





# মনুসংহিতা

(মূল, বঙ্গানুবাদ, বিস্তৃত অবতরণিকা,  
শব্দকোষ, গ্রন্থপঞ্জী ও শ্লোকপঞ্জী সম্বলিত)

সুরেশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়



কপিরাইট © সুরেশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় ১৯৯৯

প্রথম সংস্করণ: জানুয়ারি ১৯৯৯

প্রথম ই-বুক সংস্করণ: ২০২০

সর্বস্বত্ত্ব সংরক্ষিত।

এই বইটি এই শর্তে বিক্রীত হল যে, প্রকাশকের পূর্বলিখিত অনুমতি ছাড়া বইটি বর্তমান সংস্করণের বাঁধাই ও আবরণী ব্যতীত অন্য কোনও রূপে বা আকারে ব্যবসা অথবা অন্য কোনও উপায়ে পুনর্বিক্রয়, ধার বা ভাড়া দেওয়া যাবে না এবং ঠিক যে-অবস্থায় ফ্রেতা বইটি পেয়েছেন তা বাদ দিয়ে স্বত্বাধিকারীর কোনও প্রকার সংরক্ষিত অধিকার খর্ব করে, স্বত্বাধিকারী ও প্রকাশক উভয়েরই পূর্বলিখিত অনুমতি ছাড়া এই বইটি কোনও ইলেকট্রনিক, যান্ত্রিক, ফটোকপি, রেকর্ডিং বা পুনরুদ্ভারের সুযোগ সংবলিত তথ্যসম্ভার করে রাখার পদ্ধতি বা অন্য কোনও যান্ত্রিক পদ্ধতিতে পুনরুৎপাদন, সম্ভার বা বিতরণ করা যাবে না। এই শর্ত লঙ্ঘিত হলে উপযুক্ত আইনি ব্যবস্থা গ্রহণ করা হবে। এই বইয়ের সামগ্রিক বর্ণসংস্থাপন, প্রচ্ছদ এবং প্রকাশককৃত অন্যান্য অলংকরণের স্বত্বাধিকারী শুধুমাত্র প্রকাশক।

ISBN 978-81-7215-542-1 (print)

ISBN 978-93-9050-173-1 (e-book)

প্রকাশক: আনন্দ পাবলিশার্স প্রাইভেট লিমিটেড

হেড অফিস: ৯৫ শরৎ বোস রোড, কলকাতা ৭০০ ০২৬

রেজিস্টার্ড অফিস: ৪৫ বেনিয়াটোলা লেন, কলকাতা ৭০০ ০০৯

CIN: U22121WB1957PTC023534

প্রচ্ছদ: কৃষ্ণেন্দু চাকী

‘মনুৰৈ যৎ কিংচাহ তদ্ ভেষজম্’।  
‘মহথবিপৰীতা যা সা স্মৃতিৰ্ন  
প্রশস্যতে’।

“I know of no book in which so many delicate and kindly things  
are said of woman as in the Law book of Manu....”

Nietzsche

এই লেখকের অন্যান্য বই

রাজযোগ ও হঠযোগ

## ভূমিকা

‘মনুস্মৃতি’ বা ‘মনুসংহিতা’ ভারতের প্রাচীনতম এবং সর্বাপেক্ষা প্রামাণ্য ধর্মশাস্ত্র। পরবর্তী সর্ব সম্প্রদায়ের স্মৃতিনিবন্ধসমূহে পদে পদে এই গ্রন্থের প্রমাণ স্বীকৃত হয়েছে। যুগ যুগ ধরে মনুর অনুশাসনে ভারতীয় হিন্দুসমাজ নিয়ন্ত্রিত হচ্ছে। এই গ্রন্থের পঠন পাঠন ব্যাপক। বিস্ময়কর এই যে, দক্ষিণ-পূর্ব এশিয়ার জাভা প্রভৃতি দেশে মনুর প্রভাব স্পষ্ট। শ্রীলঙ্কা, ব্রহ্ম প্রভৃতি দেশের আইনকানুনেও মনুর প্রভাব লক্ষিত হয়েছে। এর টীকাটিপ্পনী পড়ে বিধিনিষেধগুলির তাৎপর্য অনুধাবন পাঠকসাধারণের পক্ষে দুরূহ। যাঁরা সংস্কৃত ভাল জানেন না বা একেবারেই বোঝেন না, তাঁদের মধ্যে অনেকেই মনুর তথা ভারতের মর্মবাণী সম্বন্ধে কৌতুহলী ও জিজ্ঞাসু।

জিজ্ঞাসু ব্যক্তিমাত্রেরই প্রতি লক্ষ্য রেখে এই গ্রন্থের পরিকল্পনা করা হয়েছে। শ্লোকের অনুবাদ যথাসম্ভব মূলানুগ ও প্রাজ্ঞল করা হয়েছে। স্থানে স্থানে মেধাতিথি ও কুল্লুকভট্টের টীকা অবলম্বনে পাদটীকা দেওয়া হয়েছে। অনুবাদ সাধারণত কুল্লুকভট্টের টীকা অবলম্বনে করা হয়েছে। অনুবাদে কোন সাম্প্রদায়িক দৃষ্টিভঙ্গী অবলম্বন করা হয়নি।

অবতরণিকায় ‘মনুসংহিতা’র কাল, এতে নারী ও শূদ্রের স্থান প্রভৃতি যাবতীয় তথ্য আলোচিত হয়েছে। তা ছাড়া, এই গ্রন্থে ভৌগোলিক তথ্য, গাছপালা, পশুপাখী সম্বন্ধে তথ্য লিপিবদ্ধ হয়েছে।

গ্রন্থশেষে এক শব্দকোষে পারিভাষিক শব্দাবলীর ও দুরূহ পদসমূহের সূত্রনির্দেশপূর্বক অর্থ লিখিত হয়েছে। সংশ্লিষ্ট শব্দগুলির মধ্যে যেগুলি ‘মহাভারত’-এ আছে, ঐগুলির স্থাননির্দেশও আছে। পরিশেষে শ্লোকপাদসূচী সন্নিবিষ্ট হয়েছে। গ্রন্থপঞ্জীতে ‘মনুসংহিতা’র প্রধান প্রধান সংস্করণ ও অনুবাদ এবং এই গ্রন্থ সম্বন্ধে বিভিন্ন বিষয়ে আলোচনার পরিচয় লিখিত হল।

সাধারণ পাঠক, গবেষক ও প্রাচীন ভারতের নৃতত্ত্ব ও সমাজতত্ত্ব সম্বন্ধে উৎসাহী ব্যক্তিগণ এই গ্রন্থপাঠে কিঞ্চিৎ উপকৃত হলেও লেখকের শ্রম সার্থক হবে।

আনন্দ পাবলিশার্স এই গ্রন্থের প্রকাশনভার গ্রহণ করে গ্রন্থকারের ও ভারতীয় ঐতিহ্যে শ্রদ্ধাশীল ব্যক্তিবর্গের কৃতজ্ঞতাজানন হয়েছেন।

মহালয়া

১৪০৫ বঙ্গাব্দ

শ্রীসুরেশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়

৭৭এ, গল্ফ ক্লাব রোড,

কলিকাতা-৩৩

## সূচিপত্র

বিষয়ানুক্রমণী

অবতরণিকা

[স্মৃতিশাস্ত্রের উৎপত্তি ও ক্রমবিকাশ এবং মনুস্মৃতির গুরুত্ব; মনুস্মৃতির রচনার ইতিহাস ও কাল; মনুস্মৃতির টীকা; মনুস্মৃতির প্রভাব; মনুস্মৃতির সাহিত্যিক মূল্য; মনুস্মৃতিতে দার্শনিক তত্ত্ব ও বিজ্ঞান; মনুস্মৃতিতে রাজনীতি; মনুস্মৃতিতে নারীর স্থান; মনুস্মৃতি ও মহাভারত; মনুসংহিতায় শূদ্র ও তথাকথিত অন্যান্য নীচ জাতি; মনুস্মৃতিতে লিখিত জাতিসমূহের নাম; মনুসংহিতায় ভৌগোলিক তথ্য; মনুসংহিতায় গাছপালা, ফুল-ফল; মনুসংহিতায় জীবজন্তু; জীবজন্তুর নাম আধুনিক বিজ্ঞানসম্মত নামসহ]

মূল ও বঙ্গানুবাদ

[প্রথম অধ্যায়; দ্বিতীয় অধ্যায়; তৃতীয় অধ্যায়; চতুর্থ অধ্যায়; পঞ্চম অধ্যায়; ষষ্ঠ অধ্যায়; সপ্তম অধ্যায়; অষ্টম অধ্যায়; নবম অধ্যায়; দশম অধ্যায়; একাদশ অধ্যায়; দ্বাদশ অধ্যায়]

সংযোজন

বিদেশে মনুসংহিতার প্রভাব

মনুসংহিতায় সৃষ্টিতত্ত্ব

শব্দকোষ

সংক্ষিপ্ত গ্রন্থপঞ্জী

শ্লোকপাদসূচী

## বিষয়ানুক্রমণী

### প্রথম অধ্যায়

বিষয়	শ্লোক
মঙ্গলম্	১
মহর্ষয়ঃ মনুং ধর্মং পপ্রচ্ছুঃ	১
মনুস্তানুবাচ	৪
জগদুৎপত্তিবর্ণনম্	৬
তত্রাদাববৎপত্তিঃ	৮
ব্রহ্মণ উৎপত্তিঃ	৯
নারায়ণশব্দনির্বচনম্	১০
ব্রহ্মণঃ স্বরূপম্	১১
অণ্ডস্য দ্বিধাকরণম্	১২
স্বর্গভূম্যাদিনির্মাণম্	১৩
মহাদাদীনামুৎপত্তিঃ	১৪
দেবগণাদিসৃষ্টিঃ	২২
বেদত্রয়সৃষ্টিঃ	২৩
কালাদিসৃষ্টিঃ	২৪
কামত্রোধাদিসৃষ্টিঃ	২৫
ধর্মাধর্মবিবেকঃ	২৬
সূক্ষ্মস্থূলাদ্যুৎপত্তিঃ	২৭
কর্মানুসারিণী সৃষ্টিঃ	২৮
ব্রাহ্মণাদিবর্ণসৃষ্টিঃ	৩১
স্ত্রীপুরুষসৃষ্টিঃ	৩২
মনোরুৎপত্তিঃ	৩৩
মরীচাদ্যুৎপত্তিঃ	৩৪
যক্ষগন্ধর্বাদ্যুৎপত্তিঃ	৩৭



মেঘাদিসৃষ্টিঃ	৩৮
পশুপক্ষ্যাদিসৃষ্টিঃ	৩৯
কৃমিকীটাদ্যুৎপত্তিঃ	৪০
জরায়ুজানাং গণনা	৪৩
অণুজানাং গণনা	৪৪
স্বেদজানাং গণনা	৪৫
উদ্ভিজ্জানাং গণনা	৪৬
বনস্পতিবৃক্ষয়োঃ স্বরূপম্	৪৭
গুচ্ছগুন্মাদীনাং স্বরূপম্	৪৮
ব্রহ্মগোহন্তর্ধানম্	৫১
মহাপ্রলয়স্বরূপম্	৫৪
জীবস্যোৎক্রমণম্	৫৫
জীবস্য দেহান্তরগ্রহণম্	৫৬
জাগ্রৎস্বপ্নাভ্যাং জগতঃ সংজীবনং	৫৭
প্রমাপণং চ	
এতচ্ছাস্ত্রস্য প্রচারকথনম্	৫৮
ইদং শাস্ত্রম্ ঋষিভ্যঃ কথয়ামাসঃ	৫৯
মন্ত্রস্তরবর্ণনম্	৬১
নিমেষাদিকালমাত্রাকথনম্	৬৪
পিত্র্যাহোরাত্রকথনম্	৬৬
দৈবাহোরাত্রকথনম্	৬৭
চতুর্যুগপ্রমাণম্	৬৯
দৈবযুগপ্রমাণম্	৭১
ব্রাহ্মাহোরাত্রপ্রমাণম্	৭২
ব্রহ্মা সৃষ্ট্যর্থং মনো নিযুক্তে	৭৪
মনস আকাশপ্রাদুর্ভাবঃ	৭৫
আকাশাদ্বায়ুপ্রাদুর্ভাবঃ	৭৬
বায়োস্তেজঃপ্রাদুর্ভাবঃ	৭৭
তেজসো জলং জলাৎপৃথ্বী	৭৮
মন্ত্রস্তরপ্রমাণম্	৭৯
সত্যে চতুষ্পাদকর্মঃ	৮১

যুগান্তরে ধর্মস্য পাদপাদহানিঃ	৮২
প্রতিযুগমায়ুঃপ্রমাণম্	৮৩
প্রতিযুগং ধর্মবৈলক্ষণ্যম্	৮৫
ব্রাহ্মণস্য কর্মাণি	৮৮
ক্ষত্রিয়স্য কর্মাণি	৮৯
বৈশ্যস্য কর্মাণি	৯০
শূদ্রস্য কর্মাণি	৯১
ব্রাহ্মণস্য শ্রেষ্ঠত্বম্	৯৩
ব্রাহ্মণেষু ব্রহ্মবেদিনঃ শ্রেষ্ঠাঃ	৯৭
এতচ্ছাস্ত্রপ্রবচনে ব্রাহ্মণস্যৈবাবধিকারঃ	১০৩
এতচ্ছাস্ত্রাধ্যয়নফলম্	১০৪
আচারস্য প্রাধান্যম্	১০৮
গ্রন্থার্থানুক্রমণিকা	১১১

## দ্বিতীয় অধ্যায়

ধর্মসামান্যলক্ষণম্	১
কামাত্মতানিষেধঃ	২
ব্রতাদীনাং সংকল্পত্বম্	৩
ত্রিায়াঃ কামসাপেক্ষত্বম্	৪
ধর্মপ্রমাণানি	৬
ধর্মস্য বেদমূলত্বম্	৭
শ্রুতিস্মৃত্যুদিতো ধর্মোহনুষ্ঠেয়ঃ	৯
শ্রুতিস্মৃত্যোঃ পরিচয়ঃ	১০
নাস্তিকনিন্দা	১১
চতুর্থা ধর্মপ্রমাণম্	১২
শ্রুতিস্মৃত্যোর্বিরোধে শ্রুতির্বলবতী	১৩
শ্রুতি...উভয়ং প্রমাণম্	১৪
শ্রুতিদ্বৈধে দৃষ্টান্তমাহ	১৫
বৈদিকসংস্কারৈঃ সংস্কৃতস্যৈবাবধিকারঃ	১৬
ব্রহ্মাবর্তদেশমাহ	১৭

তত্রত্য আচারঃ সদাচারঃ	১৮
কুরুক্ষেত্রাদিব্রহ্মর্ষিদেশানাহ	১৯
তদেদশীয়ব্রাহ্মণাদাচারংশিক্ষিত	২০
মধ্যদেশমাহ	২১
আর্য্যাবর্তদেশমাহ	২২
যজ্ঞিয়দেশমাহ	২৩
বর্ণধর্মকথনম্	২৫
দ্বিজানাং বৈদিকমন্ত্রৈর্গর্ভাধানাদিকং কার্যম্	২৬
গর্ভাধানাদেঃপাপক্ষয়হেতুত্বমাহ	২৭
স্বাধ্যায়াদেমৌক্ষহেতুত্বম্	২৮
জাতকর্ম	২৯
নামকরণম্	৩০
স্ট্রীণাং নামকরণম্	৩৩
নিষ্কুমণান্নপ্রাশনে	৩৪
চূড়াকরণম্	৩৫
উপনয়নম্	৩৬
উপনয়নস্যাত্যন্তাবধিঃ	৩৮
ব্রাত্যলক্ষণম্	৩৯
ব্রাত্যেন সহাব্যবহার্যত্বম্	৪০
ব্রাহ্মণাদীনাং অজিনধারণম্	৪১
মৌঞ্জ্যাধিধারণম্	৪২
মৌঞ্জ্যালাভে কুশাদিমেখলা কার্যা	৪৩
বর্ণানুক্রমেণ উপবীতম্	৪৪
বর্ণানুক্রমেণ দণ্ডাঃ	৪৫
ব্রাহ্মণাদীনাং ভিক্ষাচরণম্	৪৯
ভৈক্ষ্যস্য গুরবে নিবেদনং	৫১
প্রাণ্ধুখাদিকাম্যভোজনফলম্	৫২
ভোজনাদাবস্তে চাচমনম্	৫৩
শ্রদ্ধয়ানং ভুঞ্জীত	৫৪
অশ্রদ্ধয়া ভোজনং নিষিদ্ধম্	৫৫

ভোজনে নিয়মাঃ	৫৬
অতিভোজননিষেধঃ	৫৭
ব্রাহ্মাদিতীর্থেনাচমনং ন পিতৃতীর্থেন	৫৮
ব্রাহ্মাদিতীর্থানি	৫৯
আচমনবিধিঃ	৬০
সব্যাপসব্যনিবীতয়ঃ	৬৩
মেখলাদৌ বিনষ্টে নৃত্তানি গ্রাহ্যাণি	৬৪
কেশান্তসংস্কারসময়ঃ	৬৫
স্ত্রীণাং সংস্কারাদ্যমন্ত্রকম্	৬৬
স্ত্রীণাং বৈবাহিকবিধির্বৈদিকমন্ত্রৈরেব	৬৭
উপনীতস্য কর্ম	৬৯
বেদাধ্যয়নবিধিঃ	৭০
গুরুবন্দনাবিধিঃ	৭২
গুরোরাঞ্জয়াহধ্যয়নবিরামৌ	৭৩
অধ্যয়নাদবস্ত্রে চ প্রণবোচ্চারণম্	৩৪
প্রাণায়ামৈঃ পূতে প্রণবোধায়নং	৭৫
প্রণবোৎপত্তিঃ	৭৬
সাবিত্র্যুৎপত্তিঃ	৭৭
সাবিত্রীজপফলম্	৭৮
সাবিত্রীজপাকরণে প্রায়শ্চিত্তম্	৮০
প্রণবব্যাহতিসাবিত্রীপ্রশংসা	৮১
প্রণবপ্রশংসা	৮৪
মানসজপস্যাধিক্যম্	৮৫
ইন্দ্রিয়সংযমঃ	৮৮
একাদশেন্দ্রিয়াণি	৮৯
ইন্দ্রিয়সংযমেন সিদ্ধির্ন তু ভোগৈঃ	৯৩
বিষয়োপেক্ষকঃ শ্রেষ্ঠঃ	৯৪
ইন্দ্রিয়সংযমোপায়ঃ	৯৬
কামাসক্তস্য যাগাদয়ো ন ফলদাঃ	৯৭
জিতেন্দ্রিয়স্য স্বরূপম্	৯৮

একেদ্রিয়াসংযমমপি নোপেক্ষেত	৯৯
ইন্দ্রিয়সংযমসা পুরুষার্থহেতুত্বম্	১০০
সায়ংপ্রাতঃ সাবিত্রীজপবিধিঃ	১০১
সংধ্যাহীনঃ শূদ্রবৎ	১০৩
বেদপাঠাশাক্তৌ সাবিত্রীমাত্রজপঃ	১০৪
নিত্যকর্মাদৌ নানধ্যায়ঃ	১০৫
জপযজ্ঞফলম্	১০৬
সমাবর্তনান্তং হোমাদি কর্তব্যম্	১০৮
কেহধ্যাপ্যঃ	১০৯
অপৃষ্ঠৌ বেদং ন ব্রুয়াৎ	১১০
নিষেধাতিক্রমে দোষঃ	১১১
অসচ্ছিয়্য বিদ্যা ন বক্তব্য্য	১১২
সচ্ছিয়্য বক্তব্য্য	১১৫
অধ্যয়নং বিনা বেদগ্রহণনিষেধঃ	১১৬
অধ্যাপকানাং মান্যত্বমাহ	১১৭
অবিহিতাচরণনিন্দা	১১৮
প্রতুখায় গুরোরভিবাদনং	১১৯
বৃদ্ধাভিবাদনে কারণম্	১২০
অভিবাদনফলম্	১২১
অভিবাদনবিধিঃ	১২২
প্রত্যভিবাদনবিধিঃ	১২৫
বিদুষা মূর্খো নাভিবাদ্যঃ	১২৬
কুশলপ্রশ্নাদৌ	১২৭
দীক্ষিতস্য নামগ্রহণনিষেধঃ	১২৮
পরস্ত্র্যাদের্নামগ্রহণনিষেধঃ	১২৯
কনিষ্ঠমাতুলাদিবন্দননিষেধঃ	১৩০
মাতৃশ্রাদয়ো গুরুপত্নীবৎপূজ্যঃ	১৩১
ভ্রাতৃভার্যাদ্যভিবাদনবিধিঃ	১৩২
জ্যেষ্ঠভগিন্যাদ্যভিবাদনবিধিঃ	১৩৩
পৌরসখ্যাদের্নিয়মঃ	১৩৪

দশবর্ষোহপি ব্রাহ্মণঃ ক্ষত্রিয়াদিভিঃ পিতৈব বন্দ্যঃ	১৩৫
বিত্তাদীনি মান্যস্থানানি	১৩৬
রথারূঢ়াদেঃ পস্থা দেয়ঃ	১৩৮
স্নাতকস্য পস্থা রাজ্ঞপি দেয়ঃ	১৩৯
আচার্যলক্ষণম্	১৪০
উপাধ্যায়লক্ষণম্	১৪১
গুরুলক্ষণম্	১৪২
ঋত্বিগ্লক্ষণম্	১৪৩
অধ্যাপকপ্রশংসা	১৪৪
মাত্রাদীনামুৎকর্ষঃ	১৪৫
আচার্যস্য শ্রেষ্ঠত্বম্	১৪৬
বালোহপ্যাচার্যঃ পিতৈব	১৫০
অত্র দৃষ্টান্তমাহ	১৫১
বর্ণক্রমেণ জ্ঞানাদিনা জ্যৈষ্ঠ্যম্	১৫৫
মূর্থনিন্দা	১৫৭
শিষ্যায় মধুরা বাণী প্রযোক্তব্য	১৫৯
বাঙ্মনঃ সংযমফলম্	১৬০
পরদ্রোহাদিনিষেধঃ	১৬১
পরেণাবমানে কৃতেহপি ক্ষন্তব্যম্	১৬২
অবমন্তুর্বিনাশঃ	১৬৩
অনেন বিধিনা বেদোহধ্যোতব্যঃ	১৬৪
বেদাভ্যাসস্য শ্রেষ্ঠত্বম্	১৬৬
বেদাভ্যাসস্ততিঃ	১৬৭
বেদমনধীত্য অন্যবিদ্যাধ্যয়ননিষেধঃ	১৬৮
দ্বিজত্বনিরূপণার্থমাহ	১৬৯
অনুপনীতস্যানবিকারঃ	১৭১
কৃতোপনয়নস্য বেদাধ্যয়নম্	১৭৩
গোদানাদিব্রতে নব্যা দণ্ডদয়ঃ	১৭৪
গুরুসমীপে বসন্নিন্দ্রিয়সংযমং কুর্যাৎ	১৭৫
নিত্যস্নানতর্পণহোমাদিকর্ম	১৭৬



ব্রহ্মচারিণো নিয়মাঃ	১৭৭
কামাদ্বেতঃপাতনিষেধঃ	১৮০
স্বপ্নে রেতঃপাতে প্রায়শ্চিত্তম্	১৮১
আচার্যার্থং জলকুস্তা দ্যাহরণম্	১৮২
বেদযজ্ঞোপেতগৃহাঙ্গিক্ষাগ্রাহ্য	১৮৩
গুরুকুলাদিভিক্ষায়াম্	১৮৪
অভিশপ্তভিক্ষানিষেধঃ	১৮৫
সমিদাহরণং হোমশ্চ	১৮৬
হোমদ্যকরণে	১৮৭
একগৃহভিক্ষানিষেধঃ	১৮৮
নিমন্ত্রিতসৈকান্নভোজনম্	১৮৯
ক্ষত্রিয়বৈশ্যয়োর্নৈকান্নভোজনম্	১৯০
অধ্যয়নে গুরুহিতে চ যত্নং কুর্য্যৎ	১৯১
গুর্বাঙ্গাকারিত্বম্	১৯২
গুরৌ সুপ্তে শয়নাদি	১৯৩
গুর্বাঙ্গাকরণপ্রকারঃ	১৯৫
গুরুসমীপে চাঞ্চল্যনিষেধঃ	১৯৮
গুরোর্নামগ্রহণাদিকং ন কার্যম্	১৯৯
গুরুনিন্দাশ্রবণনিষেধঃ	২০০
গুরুপরিবাদকরণফলম্	২০১
সমীপংগত্বা গুরুং পূজয়েৎ	২০২
গুর্বাদিপরোক্ষে ন কিংচিৎকথয়েৎ	২০৩
যানাদৌ গুরুণা সহোপবেশনে বিধিঃ	২০৪
পরমগুরৌ গুরুবদ্বৃতিঃ	২০৫
বিদ্যাগুরুবিষয়ে	২০৬
গুরুপুত্রবিষয়ে	২০৭
গুরুস্ত্রীবিষয়ে	২১০
দ্বীপ্ণভাবকথনম্	২১৩
মাত্রাদিভিরেকান্তবাসনিষেধঃ	২১৫
যুবতীগুরুস্ত্রীবন্দনে	২১৬

গুরুশুশ্রূষাফলম্	২১৮
ব্রহ্মচারিণৈস্ত্রৈবিধ্যম্	২১৯
সূর্যোদয়াস্তকালস্বাপে প্রায়শ্চিত্তম্	২২০
সংখ্যোপাসনমবশ্যং কার্যম্	২২২
জ্যোদেঃ শ্রেয়ঃস্বীকারঃ	২২৩
ত্রির্গমাহ	২২৫
পিত্রাচার্যাদয়ো নাবমন্তব্যঃ	২২৫
তেষাং শুশ্রূষাকরণাদৌ	২২৮
তেষামনাদরনিন্দা	২৩৪
মাত্রাদিশুশ্রূষায়াঃ প্রাধান্যম্	২৩৫
নীচাদেরপি বিদ্যাদিগ্রহণম্	২৩৮
আপদি ক্ষত্রিয়াদেরপ্যধ্যেতব্যং, তেষাংপাদপ্রক্ষালনাদি ন কার্যম্	২৪১
ক্ষত্রিয়াদিগুরাবাত্যস্তিকবাস- নিষেধঃ	২৪২
যাবজ্জীবং গুরুশুশ্রূষণম্	২৪৩
গুরুদক্ষিণাদিবিচারঃ	২৪৫
আচার্যে মৃত্যে তৎপুত্রাদিসেবনম্	২৪৭
যাবজ্জীবং গুরুকুলসেবাফলম্	২৪৯

## তৃতীয় অধ্যায়

ব্রহ্মচার্যাবধিঃ	১
গৃহস্থশ্রমবাসকালঃ	২
গৃহীতবেদস্য পিত্রাদিভিঃ পূজনম্	৩
কৃতসমাবর্তনে বিবাহং কুর্য্যৎ	৪
অসপিণ্ড্যা বিবাহ্যঃ	৫
বিবাহে নিন্দিতকুলানি	৬
কন্যাদোষঃ	৮
কন্যালক্ষণম্	১০
পুত্রিকাবিবাহনিন্দা	১১
সবর্ণা স্ত্রী প্রশস্তা	১২

চাতুৰ্বৰ্ণ্যস্য ভাৰ্যাপরিগ্রহ	১৩
ব্রাহ্মণক্ষত্রয়োঃ শূদ্রাস্ত্রীনিষেধঃ	১৪
হীনজাতিবিবাহনিষেধঃ	১৫
শূদ্রবিবাহবিষয়ে	১৬
অষ্টৌ বিবাহপ্রকারাঃ	২০
বৰ্ণানং ধৰ্ম্যা বিবাহাঃ	২২
পৈশাচাসুরবিবাহনিন্দা	২৫
ব্রাহ্মবিবাহলক্ষণম্	২৭
দৈববিবাহলক্ষণম্	২৮
আৰ্যবিবাহলক্ষণম্	২৯
প্রাজাপত্যবিবাহলক্ষণম্	৩০
আসুরবিবাহলক্ষণম্	৩১
গান্ধৰ্ববিবাহলক্ষণম্	৩২
রাক্ষসবিবাহলক্ষণম্	৩৩
পৈশাচবিবাহলক্ষণম্	৩৪
উদকদানাদ্ ব্রাহ্মণস্য বিবাহঃ	৩৫
ব্রাহ্মাদিবিবাহফলম্	৩৭
ব্রাহ্মাদিবিবাহে সুপ্রজোৎপত্তিঃ	৩৯
নিন্দিতবিবাহে নিন্দিতপ্রজোৎপত্তিঃ	৪১
সবৰ্ণাবিবাহবিধিঃ	৪৩
অসবৰ্ণাবিবাহবিধিঃ	৪৪
দারোপগমনকালঃ	৪৫
ঋতুকালাবধিঃ	৪৬
দারোপগমে নিন্দিতকালঃ	৪৭
যুগ্মতিথৌ পুত্রোৎপত্তিঃ	৪৮
স্ত্রীপুংনপুসকোৎপত্তৌ হেতুমাহ	৪৯
বানপ্রস্থস্যাপি ঋতুগমনমাহ	৫০
কন্যাবিক্রয়ে দোষঃ	৫১
স্ত্রীধনহরণে দোষঃ	৫২
বরাদল্লমপি ন গ্রাহম্	৫৩

কন্যায়ৈ ধনদানং ন শুষ্কম্	৫৪
বজ্রালংকারাদিনা কন্যা ভূষয়িতব্য	৫৫
কন্যাডিপূজনাপূজনফলম্	৫৬
উৎসবেষু বিশেষতঃ পূজ্যাঃ	৫৯
দম্পত্যোঃ সংতোষফলম্	৬০
ক্ষিয়োহলংকরণাদিদানাদানে	৬১
কুলাপকর্ষকর্মণি	৬৩
কুলোৎকর্ষকর্মণি	৬৬
পঞ্চমহাযজ্ঞানুষ্ঠানম্	৬৭
পঞ্চসূনা	৬৮
পঞ্চযজ্ঞানুষ্ঠানং নিত্য কৰ্তব্যম্	৬৯
পঞ্চযজ্ঞাঃ	৭০
পঞ্চযজ্ঞৈঃ সূনাদোষপরিহারঃ	৭১
পঞ্চযজ্ঞানাং নামান্তরাণি	৭৩
অশক্তৌ ব্রহ্মযজ্ঞহোমৌ কৰ্তব্যৌ	৭৫
হোমাদবৃষ্টাদ্যুৎপত্তিঃ	৭৬
গৃহস্থশ্রমপ্রশংসা	৭৭
ঋষ্যাদ্যর্চনমবশ্যং কৰ্তব্যম্	৮০
নিত্যশ্রাদ্ধম্	৮২
পিতৃর্থব্রাহ্মণভোজনম্	৮৩
বলিবিষ্ণেদেবকর্ম	৮৪
বলিবিষ্ণেদেবফলম্	৯৩
ভিক্ষাদানম্	৯৪
ভিক্ষাদানফলম্	৯৫
সৎকৃত্য ভিক্ষাদিদানম্	৯৬
অপাত্রদানফলম্	৯৭
সংপাত্রে দানফলম্	৯৮
অতিথিসৎকারে	৯৯
অতিথ্যনর্চননিন্দা	১০০
প্রিয়বচনজলাসনদানাদৌ	১০১

অতিথিলক্ষণমাহ	১০২
পরপাকচিত্তনিষেধঃ	১০৪
নাতিথিঃ প্রত্যাখ্যাতব্যঃ	১০৫
অতিথিমভোজয়িত্বা স্বয়ং ন ভোক্তব্যম্	১০৬
বহুস্বতিথ্যু যথাযোগ্যপরিচর্যা	১০৭
অতিথার্থং পুনঃ পাকেন বলিকর্ম	১০৮
ভোজনার্থং কুলগোত্রকথননিষেধঃ	১০৯
ব্রাহ্মণস্য ক্ষত্রিয়াদয়ো নাতিথয়ঃ	১১০
পশ্চাৎ ক্ষত্রিয়াদীন্ ভোজয়েৎ	১১১
সখ্যাদীনপি সৎকৃত্য ভোজয়েৎ	১১৩
প্রথমং গর্ভিণ্যাদয়ো ভোজনীয়াঃ	১১৪
গৃহস্থস্য প্রথমং ভোজননিষেধঃ	১১৫
দম্পত্যোঃ সর্বশেষেণ ভোজনম্	১১৬
আত্মার্থপাকনিষেধঃ	১১৮
গৃহাগতরাজাদিপূজা	১১৯
রাজস্নাতকয়োঃ পূজাসংকোচঃ	১২০
দ্বিযাহমন্ত্রকবলিহরণং কার্যম্	১২১
অমাবস্যায়াং পার্বণম্	১২২
মাসেন শ্রাদ্ধংকর্তব্যম্	১২৩
পার্বণাদৌ ভোজনীয়ব্রাহ্মণসংখ্যা	১২৫
ব্রাহ্মণবিস্তারং ন কুর্যাৎ	১২৬
পার্বণস্যাবশ্যকর্তব্যতা	১২৭
দেবপিত্রানি শ্রোত্রিয়ায় দেয়ানি	১২৮
শ্রোত্রিয়প্রশংসা	১২৯
অমন্ত্রব্রাহ্মণনিষেধঃ	১৩৩
জ্ঞাননিষ্ঠাদিষু কন্যাদিদানম্	১৩৫
শ্রোত্রিয়স্য পুত্রস্য প্রাশস্তাম্	১৩৬
শ্রাদ্ধে মিত্রাদিভোজননিষেধঃ	১৩৮
অবিদুষে শ্রাদ্ধদানফলম্	১৪২
বিদুষে দক্ষিণাদানং ফলদম্	১৪৩

বিদ্বব্রাহ্মণ্যাবাবে মিত্রং ভোজয়েন্ন শত্রুন্ম	১৪৪
বেদপারগাদীন্ যত্নেন ভোজয়েৎ	১৪৫
মাতামহাদীনপি শ্রাদ্ধে ভোজয়েৎ	১৪৮
ব্রাহ্মণপরীক্ষণে	১৪৯
স্তেনপতিতাদয়ো নিষিদ্ধাঃ	১৫০
শ্রাদ্ধে নিষিদ্ধব্রাহ্মণাঃ	১৫১
অধ্যয়নশূন্যব্রাহ্মণনিন্দা	১৬৮
অপাঙক্তেয়দানে নিষিদ্ধফলং	১৬৯
পরিবেত্রাদিলক্ষণম্	১৭১
পরিবেদনসংবন্ধিনাং ফলম্	১৭২
দিধিষুপতিলক্ষণম্	১৭৩
কুণ্ডগোলকৌ	১৭৪
তয়োর্দাননিষেধঃ	১৭৫
স্তেনাদির্যথা ন পশ্যতি তথা	১৭৬
ব্রাহ্মণভোজনং কার্যম্	
অহ্নাদ্যসংনিহিতে ব্রাহ্মণভোজনম্	১৭৭
শুদ্রযাজকনিষেধঃ	১৭৮
শুদ্রযাজকপ্রতিগ্রহনিষেধঃ	১৭৯
সোমবিক্রম্যদিভোজনদানেহনিষ্টফলম্	১৮০
পঙক্তিপাবনা ব্রাহ্মণাঃ	১৮৩
ব্রাহ্মণনিমন্ত্রণম্	১৮৭
নিমন্ত্রিতস্য নিয়মঃ	১৮৮
নিমন্ত্রণং স্বীকৃত্যভোজনে দোষঃ	১৯০
নিমন্ত্রিতস্য স্ত্রীগমনে দোষঃ	১৯১
ত্রৈলোক্যাদিকং ভোক্তা কত্রা চ ন কার্যম্	১৯২
পিতৃগণোৎপত্তিঃ	১৯৩
পিতৃগাং রাজতং পাত্রং প্রশস্তং	২০২
দেবকার্য্যং পিতৃকার্য্যং বিশিষ্টম্	২০৩
দৈবকার্য্যস্য পিতৃকার্য্যঙ্গত্বম্	২০৪
দৈবাদ্যন্তং পিতৃকার্য্যম্	২০৫
শ্রদ্ধদেশাঃ	২০৬



নিমন্ত্রিতানামাসনাদিদানম্	২০৮
গন্ধপুষ্পদিনা তেযামর্চনম্	২০৯
তৈরনুজ্ঞাতো হোমং কুর্য্যৎ	২১০
অগ্ন্যভাবে বিপ্রস্য পাণৌ হোমঃ	২১২
অপসব্যেন অগ্নৌকরণাদি	২১৪
পিণ্ডদানাদিবিধিঃ	২১৫
কুশমূলে করাবঘর্ষণম্	২১৬
ঋতুনমস্কারাদি	২১৭
প্রত্যবনেজনাди	২১৮
পিত্রাদিব্রাহ্মণান্ ভোজয়েৎ	২১৯
জীবতি পিতরি পিতামহাদিপার্বণম্	২২০
মৃত্যে পিতরি জীবতি পিতামহে পার্বণম্	২২১
পিত্রাদিব্রাহ্মণভোজনবিধিঃ	২২৩
পরিবেষণবিধিঃ	২২৪
ব্যঞ্জনাদিদানে	২২৬
রোদনক্ৰোধাদিকংন কার্যম্	২২৯
বিপ্রেন্সিতব্যঞ্জনাদিদানম্	২৩১
বেদাদীন্ ব্রাহ্মণেভ্যঃ শ্রাবয়েৎ	২৩২
ব্রাহ্মণান্ পরিতোষয়েৎ	২৩৩
দৌহিত্রং শ্রাদ্ধে ভোজয়েৎ	২৩৪
দৌহিত্রতিলকুতপাদয়ঃ প্রশস্তাঃ	২৩৫
উষণ্নভোজনং হবির্গুণাদ্যকথনম্	২৩৬
ভোজনে উষণ্নাদিনিষেধঃ	২৩৮
ভোজনকালে ব্রাহ্মণান্ চাণ্ডালাদয়ো ন পশ্যেয়ুঃ	২৩৯
শ্বাদৃষ্টাদিনিষেধঃ	২৪১
তদ্দেশাহখঞ্জাদয়োহমনেয়াঃ	২৪২
ভিক্ষুকাদিভোজনে	২৪৩
অগ্নিদগ্ধান্নদানে	২৪৪
উচ্ছেষণং ভূমিগতং দাসস্যাংশঃ	২৪৬

সপিণ্ডনপর্যন্তং বিশ্বেদেবাদিরহিতং শ্রাদ্ধম্	২৪৭
সপিণ্ডীকরণাদূর্ধ্বং পার্বণবিধিনা শ্রাদ্ধম্	২৪৮
শ্রাদ্ধে উচ্ছিষ্টং শূদ্রায় ন দেয়ম্	২৪৯
শ্রাদ্ধভোজিনঃ স্ত্রীগমননিষেধঃ	২৫০
কৃতভোজনান্ দ্বিজানাচাময়েৎ	২৫১
স্বধাস্থিতি তে ক্রয়ুঃ	২৫২
শেষান্নং তদনুজ্ঞাতো বিনিযুক্তীত	২৫৩
একোদ্ভিষ্টাদিবিধিঃ	২৫৪
অপরাহ্নাদয়ঃ	২৫৫
শ্রাদ্ধবিহিতান্নাদয়ঃ	২৫৭
ব্রাহ্মণাঘিসৃজ্য বরপ্রার্থনম্	২৫৮
পিণ্ডান্ গবাদিভ্যো দদ্যাৎ	২৬০
সুতার্থিন্যা স্ত্রিয়া পিতামহপিণ্ডো ভক্ষণীয়ঃ	২৬২
ততো জ্ঞাত্যাদীন্ ভজয়েৎ	২৬৪
অবশিষ্টান্নেন গ্রহবলিঃ কার্যঃ	২৬৫
তিলাদয়ঃ পিতৃণাং মাসং তৃপ্তিদাঃ	২৬৭
মাংসাদিবিশেষেণ তৃপ্তিকালঃ	২৬৮
মধুদানে মঘাদিশ্রাদ্ধে	২৭৩
গজচ্ছায়াদৌ	২৭৪
শ্রদ্ধয়া দানম্	২৭৫
পিতৃপক্ষে প্রশস্তাস্থিথয়ঃ	২৭৬
যুগ্মতিথিনক্ষত্রাদেঃ প্রশস্ত্যম্	২৭৭
কৃষ্ণপক্ষাপরাহুপ্রাশস্ত্যম্	২৭৮
অপসব্যাকুশাদয়ঃ	২৭৯
রাত্রিশ্রাদ্ধনিষেধঃ	২৮০
প্রতিমাসং শ্রাদ্ধকরণাশক্তৌ	২৮১
সান্নেরগ্নৌকরণে	২৮২
তর্পণফলম্	২৮৩
পিতৃণাং প্রশংসা	২৮৪
বিঘসামৃতভোজনে	২৮৫

## চতুর্থ অধ্যায়

ব্রহ্মচর্যগার্হস্থ্যকালৌ	১
শিলোঙ্খুদিনা জীবৎ	২
উচিতার্থসংগ্রহং কুর্যাৎ	৩
অনাপদি জীবনকর্ম	৪
ঋতাদ্যর্থকথনম্	৫
কিয়দ্বনমর্জয়েত্তদ্রাহ	৭
অশ্বস্তনি প্রশংসা	৮
জীবনোপায়াঃ	৯
শিলোঙ্খুভ্যাং জীবনে	১০
অসজ্জীবিকাং ন কুর্যাৎ	১১
সংতোষস্য প্রশংসা	১২
স্নাতকব্রতানি	১৩
বেদোদিতং কর্ম কর্তব্যম্	১৪
গীতাদিনা ধনার্জননিষেধঃ	১৫
ইন্দ্রিয়ার্থাসক্তিনিষেধঃ	১৬
বেদার্থবিরোধিকর্মত্যাগঃ	১৭
বয়ঃকুলানুরুপেণাচরেৎ	১৮
নিত্যং শাস্ত্রাদ্যবেক্ষণম্	১৯
পঞ্চযজ্ঞান্ যথাশক্তি ন ত্যজেৎ	১৯
কেচিদিন্দ্রিয়সংযমং কুর্বাতি	২২
কেচিদ্বাচা যজন্তি	২৩
কেচিৎ জ্ঞানেন যজন্তি	২৪
সংখ্যাদ্বয়হোমদর্শপৌর্ণমাসাঃ	২৫
সোমযাগাদয়ঃ	২৬
নবান্নশ্রাদ্ধাকরণে	২৭
শক্তিতোহতিথিং পূজয়েৎ	২৮
পাষণ্ড্যাদ্যর্চননিষেধঃ	৩০
শ্রোত্রিয়াদীন্ পূজয়েৎ	৩১
ব্রহ্মচাযাদিভ্যোহন্নদানম্	৩২

ক্ষত্রিয়াদেৰ্ধনগ্রহণে বিচারঃ	৩৩
সতি বিভবে ক্ষুধা ন সীদেৎ	৩৪
শুচিঃ স্বাধ্যাদিযুক্তঃস্যাৎ	৩৫
দণ্ডকমণ্ডাস্বাদিধারণম্	৩৬
সূর্যদর্শননিষেধঃ	৩৭
বৎসরজুলঙ্ঘনে জলে প্রতিবিশ্বনিরীক্ষণে দোষঃ	৩৮
মার্গে গবাদীন দক্ষিণতঃ কুর্যাৎ	৩৯
রজস্বলাগমননিষেধঃ	৪০
ভার্যয়া সহ ভোজনাদিনিষেধঃ	৪৩
কালবিশেষে স্ত্রী দর্শননিষেধঃ	৪৪
নগ্নস্নানাদিনিষেধঃ	৪৫
মার্গাদৌ বিণ্মূত্রাদিনিষেধঃ	৪৬
মূত্রাদৌ সূর্যাদিদর্শননিষেধঃ	৪৮
বিণ্মূত্রোৎসর্গবিধিঃ	৪৯
দিবাদাবুদঙ্মুখাদি	৫০
অন্ধকারাদৌ স্বেচ্ছামুখঃ	৫১
মন্ত্রাদৌ অগ্ন্যাদিসংমুখনিষেধঃ	৫২
অগ্নৌ পাদপ্রতাপদিনিষেধঃ	৫৩
অগ্নেৰ্জঙ্ঘনাদিনিষেধঃ	৫৪
সংধ্যাভোজনভূমিখিনাদৌ	৫৫
জলে মূত্রাদিপ্রক্ষেপনিষেধঃ	৫৬
শূন্যগৃহস্থাপসুপ্তোথাপনাদৌ	৫৭
ভোজনাদৌ দক্ষিণহস্তঃ	৫৮
জলাধিনীং গাং ন বারয়েৎ	৫৯
ইন্দ্রধনুর্ন দর্শয়েৎ	৫৯
অধার্মিকগ্রামবাস একাকীগমনে	৬০
শূদ্ররাজ্যবাসাদিনিষেধঃ	৬১
অতিভোজনাদিনিষেধঃ	৬২
অঞ্জলিনা জলপানাদিনিষেধঃ	৬৩
নৃত্যাদিনিষেধঃ	৬৪

কাংস্যে পাদক্ষালনস্য ভিন্নাদিভাণ্ডে	৬৫
ভোজনস্য চ নিষেধঃ	
যজ্ঞোপবীতাদি পরধৃতং ন ধারয়েৎ	৬৬
অবিনীতযানবৃষাদিনিষেধঃ	৬৭
ধূর্যলক্ষণম্	৬৮
প্রেতধূমনখাদিচ্ছেদননিষেধঃ	৬৯
তৃণচ্ছেদনাদিনিষেধঃ	৭০
লোপ্তমর্দনাদেমর্দফলম্	৭১
মালাধারণগোয়ানাদৌ	৭২
অদ্বারেণ গৃহগমনাদৌ	৭৩
অক্ষত্রীড়াদিনিষেধঃ	৭৪
রাত্রৌ তিলভোজনে নগ্নশয়ননিষেধঃ	৭৫
দুর্গগমনমলদর্শনদীতরণে	৭৬
আর্দ্রপাদ এব ভুঞ্জীত	৭৭
কেশভস্মাদৌ ন তিষ্ঠেৎ	৭৮
পতিতাদিভির্ন সংবসেৎ	৭৯
শূদ্রায় ব্রতকথনাদিনিষেধঃ	৮০
শিরঃকণ্ডুয়নস্নানাদৌ	৮২
কোপেন শিরঃপ্রহারকেশগ্রহণে	৮৩
তৈলেন স্নাতস্য পুনঃস্তৈলস্পর্শনে	৮৩
অক্ষত্রিয়রাজাদিপ্রতিগ্রহে	৮৪
তৈলিকাদিপ্রতিগ্রহনিষেধঃ	৮৫
শাস্ত্রোল্লংঘকরাজপ্রতিগ্রহে	৮৭
তামিস্রাদ্যেকবিংশতিনরকাঃ	৮৮
ব্রাহ্মে মুহূর্তে বুধ্যতে	৯২
প্রাতঃকৃত্যাদি	৯৩
অস্যাযুঃকীর্ত্যাদিবর্ধকহ্রম্	৯৪
শ্রাবণ্যমুপাকর্ম কার্যম্	৯৫
পুণ্যে উৎসর্জনাখ্যং কর্ম	৯৬
কৃতে উৎসর্জনে পক্ষিণ্যনধ্যায়ঃ	৯৭

ততো বেদং শুক্লহজ্জানি কৃষেঃ পঠেৎ	৯৮
পাদনিশান্তে স্বাপনিষেধঃ	৯৯
নিত্যং গায়ত্র্যাদি পঠেৎ	১০০
অনধ্যায়াঃ	১০১
বর্ষাকালিকানধ্যায়ঃ	১০২
অকালিকানধ্যায়ঃ	১০৩
সার্বকালিকানধ্যায়ঃ	১০৫
সংধ্যাগর্জনাদৌ	১০৬
নগরাদৌ নিত্যানধ্যায়ঃ	১০৭
শ্রাদ্ধভোজনগ্রহণাদৌ ত্রিরাত্রমনধ্যায়ঃ	১১০
গন্ধলেপযুক্তো নাধীযীত	১১১
শয়নাদৌ নাধীযীত	১১২
অমাবস্যাদয়োহধ্যয়নে নিষিদ্ধাঃ	১১৪
সামধ্বনৌ সতি বেদান্তরং নাধীযীত	১২৩
বেদত্রয়দেবতাকথনম্	১২৪
গায়ত্রীজপানন্তরং বেদপাঠঃ	১২৫
গবাদ্যন্তরাগমনে	১২৫
শুচিদেশে শুচিনাধ্যায়ম্	১২৭
ঋতাবপ্যমাবস্যাদৌ ন স্ত্রীগমনম্	১২৮
রাগক্ষানশক্তক্ষাননিষেধঃ	১২৯
গুর্বাদীনাংচ্ছায়ালঙ্ঘননিষেধঃ	১৩০
শ্রাদ্ধভোজিনঃ চতুঃপথগমনে	১৩১
রক্তশ্লেষ্মাদৌ ন তিষ্ঠেৎ	১৩২
শত্রুচোরপরস্ত্রীসেবানিষেধঃ	১৩৩
পরদারনিন্দা	১৩৪
ক্ষত্রিয়সর্পবিপ্রা নাবমন্তব্যঃ	১৩৫
আত্মাবমাননিষেধঃ	১৩৬
প্রিয়সত্যকথনম্	১৩৮
বৃথাবাদং ন কুর্য্যৎ	১৩৯
উষঃকালাদাবজ্ঞাতেন সহ ন গন্তব্যম্	১৪০



হীনাঙ্গাদ্যাক্ষেপনিষেধঃ	১৪২
স্বকীয়েন্দ্রিয়স্পর্শাদৌ	১৪৪
মঙ্গলাচারযুক্তঃ স্যাৎ	১৪৫
বেদাধ্যয়নস্য প্রাধান্যম্	১৪৬
অষ্টকাশ্রাদ্যাবশ্যং কার্যম্	১৫০
অগ্নিগৃহদূরতো মূত্রাদ্যুৎসর্গঃ	১৫১
পূর্বাহ্নে স্নানপূজাদি	১৫২
পর্বসু দেবাদিদর্শনম্	১৫৩
আগতবৃদ্ধাদিসংকারে	১৫৪
ঋতিস্মৃত্যুদিতাচারঃ কার্যঃ	১৫৫
আচারফলম্	১৫৬
দূরাচারনিন্দা	১৫৭
আচারপ্রশংসা	১৫৮
পরবশকর্মত্যাগাদৌ	১৫৯
চিত্তপারিতোষিকং কর্ম কার্যম্	১৬০
আচার্যাদিহিংসানিষেধঃ	১৬১
নাস্তিক্যাদিনিষেধঃ	১৬২
পরতাড়নাদিনিষেধঃ	১৬৩
ব্রাহ্মণতাড়নোদ্যোগে	১৬৪
ব্রাহ্মণতাড়নে	১৬৫
ব্রাহ্মণস্য শোণিতোৎপাদে	১৬৬
অধার্মিকাদীনাং ন সুখম্	১৭০
অধর্মে মনো ন নিদধ্যাৎ	১৭১
শনৈরধর্মফলোৎপত্তিঃ	১৭২
শিষ্যাदिশাসনং	১৭৫
অর্থকামত্যাগে	১৭৬
পাণিপাদচাপল্যনিষেধঃ	১৭৭
কুলমার্গগমনম্	১৭৮
ঋত্বিগাদিভির্বাদং ন কুর্যাৎ	১৭৯
এতৈর্বিবাদোপেক্ষায়াং ফলমাহ	১৮১

প্রতিগ্রহনিন্দা	১৮৬
বিধিমঞ্জরা প্রতিগ্রহো ন কার্যঃ	১৮৭
মূৰ্খস্য স্বগাদিপ্রতিগ্রহে	১৮৮
বৈডালব্রতিকাদৌ দাননিষেধঃ	১৯২
বৈডালব্রতিকলক্ষণম্	১৯৫
বকব্রতিকলক্ষণম্	১৯৬
তযোর্নিদা	১৯৭
প্রায়শ্চিত্তে বধঃনা ন কার্য্য	১৯৮
ছলেন ব্রতাচরণে	১৯৯
ছলেন কমণ্ডলাদিধারণে	২০০
পরকৃতপুঙ্করিণ্যাদিহাননিষেধঃ	২০১
অদন্তযানাদিভোগনিষেধঃ	২০২
নদ্যাдиষু স্নানং কৰ্তব্যম্	২০৩
যমনিয়মৌ	২০৪
অশ্রোত্রিয়যজ্ঞাদিভোজননিষেধঃ	২০৫
শ্রাদ্ধাদানং কেশাদিসংসৃষ্টং ন ভুঞ্জীত	২০৭
রজস্বলাম্পৃষ্টাদাননিষেধঃ	২০৮
গবাস্ত্রাতগণিকাদানং চ নিষিদ্ধম্	২০৯
অভোজ্যানি স্তেনাদ্যন্নানি	২১০
রাজাদ্যন্নভোজনে মন্দফলম্	২১৮
তেষামন্নভোজনে প্রায়শ্চিত্তম্	২২২
শূদ্রপক্কাননিষেধঃ	২২৩
কদর্যশ্রোত্রিয়বাধূর্ষিকানং	২২৪
শ্রাদ্ধাদত্তবদান্যবাধূর্ষিকান্নে	২২৫
শ্রদ্ধয়া যাগাদিকং কুর্যাৎ	২২৬
শ্রাদ্ধাদানফলম্	২২৭
জলভূমিদানাদিফলম্	২২৮
বেদদানপ্রশংসা	২৩৩
কাম্যদানে	২৩৪
বিধিবদানগ্রহণয়োঃপ্রশংসা	২৩৫

দ্বিজনিন্দাদানকীর্তনাদিনিষেধঃ	২৩৬
অনৃতাদিফলম্	২৩৭
শনৈর্ধর্মমুতিষ্ঠেৎ	২৩৮
ধর্মপ্রশংসা	২৩৯
উৎকৃষ্টৈঃ সংবন্ধঃ কার্যো ন হীনৈঃ	২৪৪
ফলমুলাদিগ্রহণে	২৪৭
দুষ্কৃতকর্মণোহপিভিক্ষাগ্রহণম্	২৪৮
ভিক্ষয়া অগ্রহণে	২৪৯
অযাচিতাভিক্ষায়াম্	২৫০
কুটুস্থার্থা ভিক্ষা	২৫১
স্বার্থে সাধুভিক্ষা	২৫২
ভোজ্যান্নশূদ্রাঃ	২৫৩
শূদ্রৈরাহ্ননিবেদনং কার্যম্	২৫৪
অসত্যকথনে নিন্দা	২৫৫
যোগ্যপুত্রায় কুটুস্থভারদানম্	২৫৭
ব্রহ্মচিন্তা	২৫৮
উক্তস্য ফলকথনম্	২৬০

### পঞ্চম অধ্যায়

মনুষ্যাণাং কথং মৃত্যুঃ	২
মৃত্যুপ্রাপকানাহ	৩
বৃথামাংসাদিনিষেধঃ	৭
অভক্ষাকীরিণি	৮
শুভ্রেষু দধ্যাদয়ে ভক্ষ্যাঃ	১০
অথাভক্ষ্যপক্ষিণঃ	১১
সৌনশুক্রমাংসাদয়ঃ	১৩
গ্রামসূকরমৎস্যাদয়ঃ	১৪
মৎস্যভক্ষণনিন্দা	১৫
ভক্ষ্যমৎস্যাঃ	১৬
সর্পবানরাদিনিষেধঃ	১৭

ভক্ষ্যপঞ্চনখাঃ	১৮
লশুনাদিভক্ষণে প্রায়শ্চিত্তম্	১৯
যাগর্থপশুহিংসাবিধিঃ	২২
পর্যুষিতান্যপি ভক্ষ্যাণি	২৪
মাংসভক্ষণে	২৭
প্রোক্ষিতমাংসভক্ষণনিয়মঃ	৩১
বৃথামাংসভক্ষণনিষেধঃ	৩৩
শ্রাদ্ধে মাংসভোজননিন্দা	৩৫
অগ্রোক্ষিতমাংসং ন ভক্ষয়েৎ	৩৬
যজ্ঞার্থবধপ্রশংসা	৩৬
পশুহননকালনিয়মঃ	৪১
বেদাবিহিতহিংসানিষেধঃ	৪৩
আত্মসুখেচ্ছয়া হননে	৪৫
বধবন্ধনং ন কর্তব্যম্	৪৬
মাংসবর্জনে	৪৮
অথ ঘাতকাঃ	৫১
মাংসবর্জনফলম্	৫৩
সপিণ্ডানাং দশাহাদ্যশৌচম্	৫৮
অথ সপিণ্ডতা	৬০
জননে মাতুরস্পৃশ্যত্বম্	৬২
শুক্রপাতে পরপূর্বাপত্যমরণে	৬৩
শবস্পর্শে সমানোদকমরণে	৬৪
গুরোর্মরণশৌচম্	৬৫
গর্ভশ্রাবে রজস্বলাশুকৌ	৬৬
বালাদ্যশৌচম্	৬৭
উনদ্বিবার্ষিকস্য ভূমিখননম্	৬৮
নাস্যাগ্নিসংস্কারাদি	৬৯
বালস্যোদকদাননিষেধঃ	৭০
সহাধ্যায়িমরণে	৭১
বাগ্দত্ত-স্ত্র্যশৌচম্	৭২

হবিষ্যভক্ষণাদি	৭৩
বিদেশস্থশৌচম্	৭৫
[অতিক্রান্তশৌচম্]	৭৬
আচার্যতৎপুত্রাদিমরণে	৮০
শ্রোত্রিয়মাতুলাদিমরণে	৮১
রাজাধ্যাপকাদিমরণে	৮২
সংপূর্ণাশৌচম্	৮৩
অগ্নিহোত্রার্থং স্নানাস্তুন্ধিঃ	৮৪
স্পর্শনিমিত্তাশৌচম্	৮৫
অশুচিদর্শনে	৮৬
মনুষ্যাস্তিস্পর্শে	৮৭
ব্রহ্মচার্যব্রতসমাপনাংপ্রোতোদকদানাদি ন কুর্যাৎ	৮৮
পতিতাদীনামুদকদানাদিনিষেধঃ	৮৯
ব্যভিচারিণ্যাদীনাং নোদকদানম্	৯০
ব্রহ্মচারিণঃ পিত্রাদিনির্হরণে	৯১
শূদ্রাদীন্দক্ষিণাদিতোনির্হরেৎ	৯২
রাজাদীনামশৌচাভাবে	৯৩
রাজ্ঞঃ সদ্যঃশৌচম্	৯৪
বজ্রাদিহিতানাং সদ্যঃশৌচম্	৯৫
রাজ্ঞেহশৌচাবস্তুতিঃ	৯৬
ক্ষাত্রধর্মহতস্য সদ্যঃশৌচম্	৯৮
অশৌচান্তকৃত্যম্	৯৯
অসপিণ্ডাশৌচমাহ	১০০
অসপিণ্ডনির্হরণে	১০১
অশৌচ্যভক্ষণে	১০২
নির্হরকানুগমনে	১০৩
ব্রাহ্মণং শুদ্রৈর্নির্হরয়েৎ	১০৪
জ্ঞানাদীনি শুদ্ধিসাধনানি	১০৫
অর্থশৌচপ্রশংসা	১০৬
ক্ষমাদানজপতপাংসি শোধকানি	১০৭

সমলনদীপ্তীদ্বিজশুদ্ধিঃ	১০৮
গাত্রমনসাত্ত্ববুদ্ধিশুদ্ধিঃ	১০৯
দ্রব্যশুদ্ধিঃ	১১০
সুবর্ণাদিমণিশুদ্ধিঃ	১১১
ঘৃতাশিষ্যাদিকাষ্ঠশুদ্ধিঃ	১১৫
যজ্ঞপাত্রশুদ্ধিঃ	১১৬
ধান্যবস্ত্রশুদ্ধিঃ	১১৮
চর্মবংশপাত্রশাকফলমূলশুদ্ধিঃ	১১৯
কম্বলপটবস্ত্রাদিশুদ্ধিঃ	১২১
তৃণকাষ্ঠগৃহমৃদাণ্ডশুদ্ধিঃ	১২২
শোণিতাদ্যুপহতমৃদাণ্ডত্যাগঃ	১২৩
ভূমিশুদ্ধিঃ	১২৪
পক্ষিজঙ্ঘগবাস্ত্রাদিশুদ্ধিঃ	১২৫
গন্ধলেপযুক্তদ্রব্যশুদ্ধিঃ	১২৬
পবিত্রাণি	১২৭
জলশুদ্ধিঃ	১২৮
নিত্যশুদ্ধাঃ পদার্থাঃ	১২৯
স্পর্শে নিত্যশুদ্ধানি	১৩২
মূত্রাদ্যুৎসর্গশুদ্ধিঃ	১৩৪
দ্বাদশ মলাঃ	১৩৫
মৃদ্বারিগ্রহণে নিয়মঃ	১৩৬
ব্রহ্মচার্যাদীনাং	১৩৭
দ্বিগুণাদ্যচমনানন্তরমিচ্ছিয়াদিস্পর্শঃ	
আচমনবিধিঃ	১৩৯
শ্রাদ্ধাণং মাসি বপনং দ্বিজোচ্ছিষ্টভোজনম্	১৪০
বিপ্রুট্শ্মশ্রাদিকং নোচ্ছিষ্টম্	১৪১
পাদে গণ্ডুষজলবিন্দবঃ শুদ্ধাঃ	১৪২
দ্রব্যহস্তস্যোচ্ছিষ্টস্পর্শে	১৪৩
বমনবিরেকমৈথুনশুদ্ধৌ	১৪৪
নিদ্রাস্কৃৎস্তোজনাশুদ্ধৌ	১৪৫



অথ স্ত্রীধৰ্মাঃ	১৪৬
স্ত্রী স্বাতন্ত্র্যং নাইতি	১৪৭
কস্য বশে তিষ্ঠেদিত্যত্রাহ	১৪৮
প্রসন্না গৃহকর্ম কুর্যাৎ	১৫০
স্বামিশুশ্রূষা	১৫১
স্বাম্যহেতুমাহ	১৫২
স্বামিপ্রশংসা	১৫৩
স্ত্রীণাং পৃথগযজ্ঞনিষেধঃ	১৫৫
স্বামিনোহপ্রিয়ং ন চরেৎ	১৫৬
মৃতপতিকাদধৰ্মাঃ	১৫৭
পরপুরুষগমননিন্দা	১৬১
পাতিব্রত্যফলম্	১৬৫
ভার্য্যায়াং মৃত্যয়াং শ্রীতান্নিনা দাহঃ	১৬৭
পুনর্দারগ্রহণে	১৬৮
গহস্হস্য কালাবধিঃ	১৬৯

## যষ্ঠ অধ্যায়

বানপ্রস্থশ্রমমাহ	১
সভার্য্যাগ্নিহোত্রা বনে বসেৎ	৩
ফলমূলেণ পঞ্চযজ্ঞকরণম্	৫
চর্মচীরজটাধিধারণম্	৬
অতিথিচর্যা	৭
বানপ্রস্থনিয়মাঃ	৮
মধুমাংসাদিবর্জনম্	১৪
আশ্বিনে সংচিৎতনীবারাদিত্যাগঃ	১৫
ফালকৃষ্ঠাদ্যন্ননিষেধঃ	১৬
অশ্লকুটাদয়ঃ	১৭
নীবারাদিসংচয়নে	১৮
ভোজনকালাদয়ঃ	১৯
ভূমিপরিবর্তনাদি	২২

গ্রীষ্মদিষ্টতুকৃত্যম্	২৩
স্বদেহং শোযয়েৎ	২৪
অগ্নিহোত্রসমাপনায়ঃ	২৫
বৃক্ষমূলভূষণাদয়ঃ	২৬
ভিক্ষাচরণে	২৭
বেদাদিপাঠঃ	২৯
মহাপ্রস্থানম্	৩১
পরিব্রাজককালঃ	৩৩
ব্রহ্মচর্যাদিফ্রমেণ পরিব্রজেৎ	৩৪
ঋণমশোধ্য ন পরিব্রজেৎ	৩৫
পুত্রমনুৎপাদ্য ন পরিব্রজেৎ	৩৬
প্রাজাপত্যেষ্টিং কৃত্বা পরিব্রজেৎ	৩৮
অভয়দানফলম্	৩৯
নিঃস্পৃহঃ পরিব্রজেৎ	৪১
একাকী মোক্ষার্থং চরেৎ	৪২
পরিব্রাজকনিয়মাঃ	৪৩
মুক্তক্ষণম্	৪৪
জীবনাদিকামনারাহিত্যম্	৪৫
পরিব্রাজকাচারঃ	৪৬
ভিক্ষাগ্রহণে	৫০
দণ্ডকমণ্ডস্বাদয়ঃ	৫২
ভিক্ষাপাত্রাণি	৫৩
এককালে ভিক্ষাচরণম্	৫৫
ভিক্ষাকালঃ	৫৬
লাভালাভে হর্ষবিষাদৌ ন কার্যৌ	৫৭
পূজাপূর্বকভিক্ষানিষেধঃ	৫৮
ইন্দ্রিয়নিগ্রহঃ	৫৯
সংসারগতিকথনম্	৬১
সুখদুঃখয়োর্ধর্মাধার্মৌ হেতু	৬৪
ন লিঙ্গমাত্রং ধর্মকারণং	৬৬

ভূমিং নিরীক্ষ্য পর্যটোৎ	৬৮
ক্ষুদ্রজন্তুহিংসাপ্রায়শ্চিত্তম্	৬৯
প্রাণায়ামপ্রশংসা	৭০
ধ্যানযোগেনাত্মানং পশ্যেৎ	৭৩
ব্রহ্মসাক্ষাৎকারে মুক্তিঃ	৭৪
মোসাধককর্মাণি	৭৫
দেহস্বরূপমাহ	৭৬
দেহত্যাগে দৃষ্টান্তমাহ	৭৮
প্রিয়াপ্রিয়ইয়েষু পুণ্যপাপত্যাগঃ	৭৯
বিষয়ানভিলাষঃ	৮০
আত্মনো ধ্যানম্	৮২
পরিব্রজ্যাকলম্	৮৫
বেদসংন্যাসিকানাং কর্ম	৮৬
চত্বার আশ্রমাঃ	৮৭
সবাস্রমফলম্	৮৮
গৃহস্থস্য শ্রেষ্ঠত্বম্	৮৯
দশবিধো ধর্মঃ সেবিতবাঃ	৯১
দশবিধর্মানাহ	৯২
দশবিধমাচরণফলম্	৯৩
বেদমেবাভ্যাসেৎ	৯৫
বেদসংন্যাসফলম্	৯৫

## সপ্তম অধ্যায়

রাজধর্মানাহ	১
কৃতসংস্কারস্য প্রজারক্ষণম্	২
রক্ষার্থমিদ্রাদ্যংশাদ্রাজোৎপত্তিঃ	৩
রাজপ্রশংসা	৬
রাজদ্বেষণিন্দা	১২
রাজস্থাপিতধর্মং ন চালায়েৎ	১৩
দণ্ডোৎপত্তিঃ	১৪

দণ্ডপ্রণয়নম্	১৬
দণ্ডপ্রশংসা	১৭
অযথা দণ্ডনিষেধঃ	১৯
দণ্ডেষু দণ্ডকারণে নিন্দা	২০
পুনর্দণ্ডপ্রশংসা	২২
দণ্ডপ্রণেতা কীদৃশ ইত্যত্রাহ	২৬
অধর্মদণ্ডে রাজাদীনাং দোষঃ	২৮
মুখাদীনাং ন দণ্ডপ্রণয়নম্	৩০
সত্যসন্ধাদিনা দণ্ডপ্রণয়নম্	৩১
শত্রুমিত্রবিপ্রাদিষু দণ্ডবিধিঃ	৩২
ন্যায়বর্তিনো রাজ্ঞঃ প্রশংসা	৩৩
দুর্ভৃতরাষ্ট্রে নিন্দা	৩৪
রাজকৃত্যে বৃদ্ধসেবা	৩৭
বিনয়গ্রহণম্	৩৯
অবিনয়নিন্দা	৪০
অত্র দৃষ্টান্তমাহ	৪১
বিনয়াদ্রাজ্যাদিপ্রাপ্তিদৃষ্টান্তঃ	৪২
বিদ্যাগ্রহণম্	৪৩
ইন্দ্রিয়জয়ঃ	৪৪
কামশ্রেণধব্যাসনত্যাগঃ	৪৫
কামজদশব্যাসনান্যাহ	৪৭
শ্রেণধজাষ্টব্যাসনান্যাহ	৪৮
সর্বমূললোভত্যাগঃ	৪৯
অতিদুঃখদব্যাসনানি	৫০
ব্যাসননিন্দা	৫৩
অথ সচিবাঃ	৫৪
সংধিবিগ্রহাদিচিন্তা	৫৬
মন্ত্রিভির্বিচার্য হিতং কার্যম্	৫৭
ব্রাহ্মণমন্ত্রিণঃ	৫৮
অন্যান্যপ্যমাতন্ কুর্যাৎ	৬০

আকরাস্তঃপূরাধ্যক্ষাঃ	৬২
দূতলক্ষণম্	৬৩
সেনাপত্যাদিকার্যম্	৬৫
দূতপ্রশংসা	৬৬
প্রতিরাজেন্সিতং দূতেন জানীয়াৎ	৬৭
জাঙ্গলদেশাশ্রয়ণে	৬৯
অথ দুর্গপ্রকারাঃ	৭০
অস্ত্রানাদিপূরিতং দুর্গং কুর্যাৎ	৭৫
সুন্দরীং ভার্যামুদহেৎ	৭৭
পুরোহিতাদয়ঃ	৭৮
যজ্ঞাদিকরণম্	৭৯
করগ্রহণে	৮০
অথাধ্যক্ষাঃ	৮১
ব্রাহ্মণাণাং বৃত্তিদানম্	৮২
ব্রাহ্মণাণাং বৃত্তিদানপ্রশংসা	৮৩
পাত্রদানফলমাহ	৮৫
সংগ্রামে আহুতো ন নিবর্তেত	৮৭
সম্মুখমরণে স্বর্গঃ	৮৯
কুটাস্ত্রাদিনিষেধঃ	৯০
সংগ্রামেহবধ্যানাহ	৯৪
সংগ্রামে পারাঙ্মুখহতস্য দোষঃ	৯৪
যেন যজ্জিতং তদ্বনং তস্যৈব	৯৭
রাজ্ঞঃ শ্রেষ্ঠবস্তুদানম্	৯৭
হস্ত্যশ্বাদিবর্ধনম্	৯৯
অলঙ্কং লব্ধুমিচ্ছেৎ	১০১
নিত্যমশ্বপদাত্যাশিক্ষা	১০২
নিত্যমুদ্যতদণ্ডঃ স্যাৎ	১০৩
অমাত্যাदिमसु माया न कार्या	১০৪
প্রকৃতিভেদাদিগোপনীয়ম্	১০৫
অর্থাদিচিন্তা	১০৬

বিজয়বিরোধিনো বশীকরণম্	১০৭
সামদণ্ডপ্রশংসা	১০৯
রাজরক্ষা	১১০
প্রজাপীড়নে দোষঃ	১১১
প্রজারক্ষণে সুখম্	১১৩
গ্রামপত্যাধিপত্যাদয়ঃ	১১৪
গ্রামদোষনিবেদনম্	১১৬
গ্রাম্যধিকৃতস্য বৃত্তিমাহ	১১৮
গ্রাম্যকার্যগান্যোন কর্তব্যানি	১২০
অর্থচিত্তকঃ	১২১
তচ্ছরিতং স্বয়ং জানীয়াৎ	১২২
উৎকোচাদিগ্রাহকশাসনম্	১২৩
প্রেযাদিবৃত্তিকল্পনম্	১২৫
বণিক্করগ্রহণে	১২৭
অল্লাঙ্করগ্রহণে	১২৯
ধান্যাদীনাং করগ্রহণে	১৩০
শ্রোত্রিয়াং করং ন গৃহীয়াৎ	১৩৩
শ্রোত্রিয়বৃত্তিকল্পনে	১৩৪
শাকাদিব্যবহারিণঃ স্বল্পকরঃ	১৩৭
শিল্পাদিকং কর্ম কারয়েৎ	১৩৮
স্বল্পাদিপ্রচুরকরগ্রহণনিষেধঃ	১৩৯
তীক্ষ্মদুতাচরণম্	১৪০
অমাত্যেন সহ কার্যচিন্তনম্	১৪১
দস্যুনিগ্রহণম্	১৪৩
প্রজাপালনস্য শ্রেষ্ঠত্বম্	১৪৪
সভাকালঃ	১৪৫
একান্তে গোপামন্ত্রণম্	১৪৭
মন্ত্রণকালে স্ত্র্যাদ্যপসারণম্	১৪৯
ধর্মকামাদিচিন্তনম্	১৫১
দূতসংপ্রেষণাদয়ঃ	১৫৩

অথ প্রকৃতিপ্রকারঃ	১৫৬
অরিপ্রকৃতয়ঃ	১৫৮
অথ ষড়্গুণাঃ	১৬০
সন্ধাদিপ্রকারঃ	১৬২
সন্ধিবিগ্রহাদিকানাঃ	১৬৯
বলিনৃপসংশ্রয়ণে	১৭৫
আত্মানমধিকং কুর্য্যৎ	১৭৭
আগামিগুণদোষচিন্তা	১৭৮
রাজরক্ষা	১৮০
অরিরাজ্যানবিধিঃ	১৮১
শত্রুসেবিমিত্রাদৌ সাবধানম্	১৮৬
ব্যুহকরণে	১৮৭
জলাদৌ যুদ্ধপ্রকারঃ	১৯২
অগ্রানীকযোগ্যানাহ	১৯৩
সৈন্যপরীক্ষণম্	১৯৪
পররাষ্ট্রপীড়নে	১৯৫
পরপ্রকৃতিভেদাদি	১৯৭
উপায়াভাবে যুদ্ধে	২০০
জিত্বা ব্রাহ্মণাদিপূজনং প্রজানাম-ভয়দানং	২০১
চ	
তদ্বংশায় তদ্রাজ্যদানে	২০২
করগ্রহণাদি	২০৬
মিত্রপ্রশংসা	২০৭
শত্রুগুণাঃ	২১০
উদাসীনগুণাঃ	২১১
আত্মার্থং ভূম্যাদিত্যাগঃ	২১২
আপদি উপায়চিন্তনম্	২১৪
অথ রাজ্ঞো ভোজনে	২১৬
অন্নাদিপারীক্ষা	২১৭
বিহারাদৌ	২২১
আয়ুধাদিदर्শনম্	২২২

সন্ধ্যামুপাস্য প্রণিধিচেষ্টিতাদি	২২৩
ততো রাত্রিভোজনাদয়ঃ	২২৪
অশ্বস্থঃ শ্রেষ্ঠামাত্যেযু নিক্ষিপেৎ	২২৬

## অষ্টম অধ্যায়

ব্যবহারান্ দিদৃক্ষুঃ সভাং প্রবিশেৎ	১
কুলশাস্ত্রাদিভিঃ কার্যং পশ্যেৎ	৩
অষ্টাদশ বিবাদাঃ	৪
ধর্মমাস্ত্রিত্য নির্ণয়ং কুর্য্যৎ	৮
স্বয়মশক্তৌ বিদ্বাংসং নিযুজ্য্যৎ	৯
সত্রিভির্ব্রাহ্মণৈঃ সহ কার্যং পশ্যেৎ	১০
তৎসুভাপ্রশংসা	১১
অধর্মে সভাসদাং দোষঃ	১২
সদসি সত্যমেব বক্তব্যম্	১৩
অধর্মবাদিশাসনম্	১৪
ধর্মাতিক্রমণে দোষঃ	১৫
দুর্ব্যবহারে রাজাদীনাং ধর্মঃ	১৮
অর্থিপ্রত্যর্থিপাপে	১৯
কার্যদর্শনে শূদ্রনিষেধঃ	২০
রাষ্ট্রনাস্তিকদুর্ভিক্ষাদিনিষেধঃ	২১
লোকপালান্ প্রণম্য কার্যদর্শনম্	২৩
ব্রাহ্মণাদিৎক্রমেণ কার্যং পশ্যেৎ	২৪
স্বরবর্ণাদিনা অর্থ্যাদি পরীক্ষেৎ	২৫
বালধনং রাজ্ঞা রক্ষণীয়ম্	২৭
প্রোষিতপতিকাদিধনরক্ষণম্	২৮
অপুত্রাধনহারকশাসনম্	২৯
অস্বামিকধনরক্ষণে কালঃ	৩০
দ্রব্যরূপসংখ্যাদিকথনম্	৩১
অকথনে দণ্ডঃ	৩২
প্রণষ্টদ্রব্যং যড্ভাগগ্রহণম্	৩৫



চৌরঘাতনম্	৩৪
নিধ্যাদৌ ষড়্ভাগাগ্ৰহণম্	৩৫
পরনিধৌ অন্তকথনে	৩৬
ব্রাহ্মণনিধিবিষয়ে	৩৭
রাজ্ঞা নিধিং প্রাপ্যার্থং বিপ্রায় দেয়ম্	৩৮
চৌরহতধনং রাজ্ঞা দাতব্যম্	৪০
জাতিদেশধর্মা বিরোধেণ করণীয়ম্	৪১
রাজ্ঞা বিবাদোত্থাপনাদি ন কার্যম্	৪৩
অনুমানেন তত্ত্বং নিশ্চিনুয়াৎ	৪৪
সত্যাদিনা ব্যবহারং পশ্যৎ	৪৫
সদাচার আদরণীয়ঃ	৪৬
ঋণাদানে	৪৭
অথ হীনাঃ	৫৩
অভিযোক্তৃর্দণ্ডাদিঃ	৫৮
ধনপরিমাণমিথ্যাকথনে	৫৯
সাক্ষিবিভাবনম্	৬০
অথ সাক্ষিণঃ	৬১
সাক্ষ্যে নিষিদ্ধাঃ	৬৪
দ্রব্যাদীনাং দ্রব্যাদয়ঃ সাক্ষিণঃ	৬৮
বাদিসাক্ষিণঃ	৬৯
বালাদিসাক্ষ্যাদৌ	৭০
সাহসাদৌ ন সাক্ষিপরীক্ষা	৭২
সাক্ষিদ্বৈধে	৭৩
সাক্ষিণঃ সত্যকথনম্	৭৪
মিথ্যাসাক্ষ্যে দোষঃ	৭৫
শ্রুতসাক্ষিণঃ	৭৬
একোহপি ধর্মবিৎ সাক্ষী	৭৭
স্বভাববচনং সাক্ষিণো গৃহীযুঃ	৭৮
সাক্ষিপ্রশ্নে	৭৯
সাক্ষিভিঃ সত্যং বক্তব্যম্	৮১

রহঃকৃতং কর্ম আত্মদির্জানাতি	৮৪
ব্রাহ্মণাদিষ্টিপ্রশ্নে	৮৭
অসত্যকথনে দোষঃ	৮৯
সত্যপ্রশংসা	৯২
অসত্যকথনফলম্	৯৩
পুনঃ সত্যকথনপ্রশংসা	৯৬
বিষয়ভেদেন সত্যফলম্	৯৭
নিন্দিতব্রাহ্মণন্ শূদ্রবং পৃচ্ছেৎ	১০২
বিষয়ভেদেহসত্যকথনে দোষঃ	১০৩
অনৃতকথনে প্রায়শ্চিত্তম্	১০৫
বিপক্ষসাক্ষ্যকথনে পরাজয়ঃ	১০৭
সাক্ষিভঙ্গে	১০৮
অসাক্ষিবিবাদে শপথঃ	১০৯
বৃথাশপথে দোষঃ	১১১
বৃথাশপথপ্রতিপ্রসবমাহ	১১২
বিপ্রাদেঃ সত্যোচ্চারাশিপথম্	১১৩
শূদ্রশপথে	১১৪
শপথে শুচিমাহ	১১৫
অথ পুনর্বাদঃ	১১৭
লোভাদিনা সাক্ষ্যে দণ্ডবিশেষঃ	১১৮
দণ্ডস্য হস্তাদিদশস্থানাতি	১২৪
অপরাধমপেক্ষ্য দণ্ডকরণম্	১২৬
অধর্মদণ্ডনিন্দা	১২৭
দণ্ডপরিত্যাগে	১২৮
বাগ্‌দণ্ডধিগ্‌দণ্ডাদি	১২৯
ত্রসরেখাদিপরিমাণান্যাহ	১৩১
প্রথমমধ্যমোত্তমসাহসাঃ	১৩৮
ঋণাদানে দণ্ডনিয়মঃ	১৩৯
অথ বৃদ্ধিঃ	১৪০
আধিস্থলে	১৪৩

বলাদাধিলোগনিষেধে	১৪৪
অধিনিষ্কোপাদৌ	১৪৫
ধেঘাদৌ ভোগেহপি ন স্বত্বহানিঃ	১৪৬
আধিসীমাদৌ ন ভোগে স্বত্বহানিঃ	১৪৭
বলাদাধিভোগেহর্ধবৃদ্ধিঃ	১৪৯
দ্বৈগুণ্যাদধিকবৃদ্ধির্ন ভবতি	১৫১
বৃদ্ধিপ্রকারাঃ	১৫২
পুনর্লেক্যকবণে	১৫৪
দেশকালবৃদ্ধৌ	১৫৬
দর্শনপ্রতিভূস্থলে	১৫৮
প্রতিভাব্যাদিঋণং পুত্রেন দেয়ম্	১৫৯
দানপ্রতিভূস্থলে	১৬০
নিরাদিষ্টধনে প্রতিভুবি	১৬২
কৃতনিবৃত্তৌ	১৬৩
কুটুস্বার্থকৃতর্গং দেয়ম্	১৬৬
বলকৃতং নিবর্ত্যম্	১৬৮
প্রতিভাব্যাদিনিষেধঃ	১৬৯
অগ্রাহ্যমর্থং ন গৃহীয়াৎ	১৭০
গ্রাহ্যত্যাগে দোষঃ	১৭১
অবলরক্ষণাদৌ	১৭২
অধর্মকার্যকরণে দোষঃ	১৭৪
ধর্মেণ কার্যকরণম্	১৭৫
ধনিকেন ধনসাধনে	১৭৬
ধনাভাবে কর্মণা ঋণশোধনম্	১৭৭
অথ নিষ্কোপে	১৭৯
সাম্প্রভাবে নিষ্কোপনির্ণয়ঃ	১৮২
নিষ্কোপদানে	১৮৫
স্বয়ং নিষ্কোপার্ণে	১৮৬
সমুদ্রনিষ্কোপে	১৮৮
চৌরাদিহতে নিষ্কোপে	১৮৯

নিষ্কোপাপহারে শপথম্	১৯০
নিষ্কোপাপহারাদে দণ্ডঃ	১৯১
ছিলেন পরধনহরণে	১৯৩
নিষ্কোপে মিথ্যাকথনে দণ্ডঃ	১৯৪
নিষ্কোপদানগ্রহণয়োঃ	১৯৫
অস্বামিবিব্রয়ে	১৯৬
সাগমভোগপ্রমাণম্	২০০
প্রকাশক্রয়ে মূল্যধনলাভে	২০১
সংসৃষ্টবস্তুবিব্রয়ে	২০২
অন্যাং কন্যাং দর্শয়িত্বাহন্যাবিবাহে	২০৪
উন্মত্তাদিকন্যাবিবাহে	২০৫
পুরোহিতদক্ষিণাদানে	২০৬
অধবর্ষবাদিদক্ষিণা	২০৯
সংভূয়সমুখানে	২১১
দত্তানপত্রিয়া	২১২
ভূতিস্থলে	২১৫
সংবিদ্যতিক্রমে	২১৮
ত্রীতানুশয়ঃ	২২২
অনাখ্যায় দোষবতীকন্যাদানে	২২৪
মিথ্যাকন্যাদূষণকথনে	২২৫
দূষিতকন্যানিন্দা	২২৬
সপ্তপদী	২২৭
স্বামিপালবিবাদঃ	২২৯
ক্ষীরভূতিস্থলে	২৩১
পালদোষেণ নষ্টস্থলে	২৩২
চোরহতে	২৩৩
শৃঙ্গাদিদর্শনম্	২৩৪
বৃকাদিহতস্থলে	২৩৫
সসাঘাতকদণ্ডে	২৩৭
সীমাবিবাদস্থলে	২৪৫

সীমাবৃক্ষাদয়ঃ	২৪৬
উপচ্ছন্নানি সীমানিঙ্গানি	২৪৯
ভোগেন সীমাং নয়ৎ	২৫২
সীমাসাক্ষিণঃ	২৫৩
সাক্ষ্যভাং সীমাং বীথীয়াৎ	২৫৫
সাক্ষ্যদানবিধিঃ	২৫৬
অন্যথাকথনে দণ্ডঃ	২৫৭
সাক্ষ্যভাবে গ্রামসামন্তাদয়ঃ	২৫৮
সামন্তানাং মৃষাকথনে দণ্ডঃ	২৬৩
গৃহাদিহরণে দণ্ডঃ	২৬৪
রাজা স্বয়ং সীমানির্ণয়ং কুর্যাৎ	২৬৫
বাক্পারুষ্যদণ্ডঃ	২৬৬
ব্রাহ্মণাদিগ্রোহে	২৬৭
সমবর্ণগ্রোহে	২৬৯
শূদ্রস্য দ্বিজগ্রোহে	২৭০
ধর্মোপদেশকর্তৃঃ শূদ্রস্য দণ্ডঃ	২৭২
শ্রুতদেশজাত্যক্ষেপে	২৭৩
কাণাদ্যাগ্রোহে	২৭৪
মাত্রাদ্যাগ্রোহে	২৭৫
পরম্পরপতনীয়াগ্রোহে	২৭৬
দণ্ডপারুষ্যম্	২৭৮
শূদ্রস্য ব্রাহ্মণাদিতাড়নে	২৭৯
পাদাদিপ্রহারে	২৮০
মহতা সহোপবেশনে	২৮১
নিষ্ঠীবনাদৌ	২৮২
কেশগ্রহণাদৌ	২৮৩
ত্বগস্থিভেদাদৌ	২৮৪
বনম্পতিচ্ছেদনে	২৮৫
মনুষ্যাণাং দুঃখানুসারেণ দণ্ডঃ	২৮৬
সমুখানব্যয়দানে	২৮৭

দ্রব্যহিংসায়াম্	২৮৮
চার্মিকভাঙাদৌ	২৮৯
যানাদেদর্শাতিবর্তনানি	২৯০
রথস্বাম্যাদিদগুনে	২৯৩
ভার্যাদিতাড়নে	২৯৯
অন্যথাতাড়নে দণ্ডঃ	৩০০
স্তেননিগ্রহণে	৩০১
চোরাদিতোহভয়দানফলম্	৩০৩
রাজা ধর্মাধর্মযষ্ঠাংশভাগী	৩০৪
অরক্ষয়া করগ্রহণনিন্দা	৩০৭
পাপনিগ্রহসাধুসংগ্রহণে	৩১০
বালবৃদ্ধাদিষু ক্ষমা	৩১২
ব্রাহ্মণসুবর্ণস্তেয়ে	৩১৪
অশাসনে রাজ্ঞো দোষঃ	৩১৬
পরপাপসংশ্লেষণে	৩১৭
রাজদণ্ডে পাপনাশেন	৩১৮
কূপঘটাদিহরণপ্রপাভেদনে	৩১৯
ধান্যাদিহরণে	৩২০
সুবর্ণাদিহরণে	৩২১
স্ত্রীপুরুষাদিহরণে	৩২৩
মহাপশ্বাদিহরণদৌ	৩২৪
সুবর্ণকার্পাসাদিহরণে	৩২৬
হরিতধান্যাদ্যৌ	৩৩০
নিরস্বয়সাধান্যাদৌ	৩৩১
স্তেয়সাহলক্ষণম্	৩৩২
ত্রেতাগ্নিস্তেয়ে	৩৩৩
চৌরহস্তচ্ছেদাদি	৩৩৪
পিত্রাদিদণ্ডে	৩৩৫
রাজ্ঞো দণ্ডে	৩৩৬
বিটশূদ্রাদেরষ্টগুণাদিদণ্ডঃ	৩৩৭

অস্ত্রোয়ানি	৩৩৯
চৌরযাজনাদৌ	৩৪০
পথিস্থিতেক্ষুদ্রয়গ্রহণে	৩৪১
দাসাশ্বাদিরণাদৌ	৩৪২
সাহসমাহ	৩৪৪
সাহসক্ষমানিন্দা	৩৪৬
দ্বিজাতেঃ শস্ত্রগ্রহণকালঃ	৩৪৮
আততায়িহনে	৩৫০
পরদারাভিমর্শনে দণ্ডঃ	৩৫২
পরস্ত্রিয়া রহঃসম্ভাষণে	৩৫৪
স্ত্রীসংগ্রহণে	৩৫৮
ভিক্ষুকাদীনাং পরস্ত্রীসংভাষণে	৩৬০
পরস্ত্রিয়া নিষিদ্ধসংভাষণে	৩৬১
নটাদিস্ত্রীষু সংভাষণে ন দোষঃ	৩৬২
কন্যাদূষণে	৩৬৪
অঙ্গুলিপ্রক্ষেপাদৌ	৩৬৭
ব্যভিচারিতস্ত্রীজারয়োদণ্ডে	৩৭১
সংবৎসরাভিশস্তাদৌ	৩৭৩
শূদ্রদেরক্ষিতোকৃষ্টাদিগমনে	৩৭৪
ব্রাহ্মণস্য গুপ্তাবিপ্রাগমনে	৩৭৮
ব্রাহ্মণস্য ন বধদণ্ডঃ	৩৮০
অগুপ্তাবৈশ্যক্ষত্রিয়যোগমনে	৩৮২
অগুপ্তাক্ষত্রিয়াদিগমনে	৩৮৪
সাহসিকাদিশূন্যরাজ্যপ্রশংসা	৩৮৬
কুলপুরোহিতাদিত্যাগে	৩৮৮
মাত্রাদিত্যাগে	৩৮৯
বিপ্রয়োর্বাদে রাজ্ঞা ন ধর্মকথনম্	৩৯০
সামাজিকাদ্যভোজনে	৩৯১
অথ অকরাঃ	৩৯৪
রজকস্য বস্ত্রপ্রক্ষালনে	৩৯৬

তন্তুবায়স্য সূত্রহরণে	৩৯৭
পণ্যমূল্যকরণে	৩৯৮
রাজ্ঞা প্রতিষিদ্ধানাং নিহরণে	৩৯৯
অকালবিক্রয়াদৌ	৪০০
বিদেশবিক্রয়ে	৪০১
অর্ঘ্যস্থাপনে	৪০২
তুলাদিপরীক্ষা	৪০৩
তরিশুদ্ধম্	৪০৪
গর্ভিণ্যাঙ্গীনাং ন তরিশুদ্ধম্	৪০৭
নাবিকদোষণে বস্ত্রনাশে	৪০৮
বৈশ্যাদেবানি জ্যাকরণে	৪১০
ক্ষত্রিয়বৈশ্যৌ ন দাসকর্মাহো	৪১১
শূদ্রং দাসকর্ম কারয়েৎ	৪১৩
শূদ্রো দাস্যাম্ন মুচ্যতে	৪১৪
সপ্তদশদাসপ্রকারাঃ	৪১৫
ভার্যাদাসাদয়োহধনাঃ	৪১৬
বৈশ্যশূদ্রৌ স্বকর্ম কারয়িতব্যৌ	৪১৮
দিনেদিনে আয়ব্যয়নিরীক্ষণম্	৪১৯
সম্যগ্ব্যবহারদর্শনফলম্	৪২০

## নবম অধ্যায়

স্ত্রীপুংধর্মাঃ	১
স্ত্রীরক্ষা	২
জয়াশব্দার্থকথনম্	৮
স্ত্রীরক্ষণোপায়াঃ	১১
স্ত্রীস্বভাবঃ	১৪
স্ত্রীণাং মন্ত্রৈর্ন ক্রিয়া	১৮
ব্যভিচারপ্রায়শ্চিত্তম্	১৯
স্ত্রী ভর্তৃগুণা ভবতি	২২
স্ত্রীপ্রশংসা	২৬



অব্যভিচারফলম্	২৯
ব্যভিচারফলম্	৩০
বীজক্ষেত্রয়োর্বলাবলে	৩২
পরস্ত্রীষু বীজবপননিষেধঃ	৪১
স্ত্রীপুংসয়োরেকত্বম্	৪৫
সকৃদংশভাগাদয়ঃ	৪৭
ক্ষেত্রপ্রাধান্যম্	৪৮
স্ত্রীধর্মঃ	৫৬
ভ্রাতুঃ স্ত্রীগমনে পাতিতাম্	৫৭
নিয়োগপ্রকরণম্	৫৯
ন নিয়োগে দ্বিতীয়পুত্রোৎপাদনম্	৬০
কামতো গমননিষেধঃ	৬৩
নিয়োগনিন্দা	৬৪
বর্ণসংকরকালঃ	৬৬
বাগ্দ্ভাবিষয়ে	৬৯
কন্যায়াঃ পুনর্দাননিষেধঃ	৭১
সপ্তপদীপূর্বং স্ত্রীত্যাগে	৭২
দোষবতীকন্যাদানে	৭২
স্ত্রীবৃত্তিং প্রকল্প্য প্রবসেৎ	৭৪
প্রোষিতভর্তৃকানিয়মাঃ	৭৫
সংবৎসরং স্থিয়ং প্রতীক্ষেত	৭৭
রোগার্তস্বাম্যাতিক্রমে	৭৮
ক্লীবাদেৰ্ণ স্ত্রীত্যাগঃ	৭৯
অধিবেদনে	৮০
স্থিয়া মদ্যপানে	৮৪
সজাত্যা স্থিয়া ধর্মকার্যং নান্যয়া	৮৬
গুণিনে কন্যাদানং ন নির্গণ্য	৮৮
স্বয়ংবরকালঃ	৯০
স্বয়ংবরে পিতৃদত্তালংকারত্যাগঃ	৯২
ঋতুমতীবিবাহে ন শুদ্ধদানম্	৯৩

কন্যাবরযোর্বয়োনিয়মঃ	৯৪
বিবাহস্যাবশ্যকত্বম্	৯৫
দত্তশুঙ্কায় বরমরণে	৯৭
শুঙ্কগ্রহণনিষেধঃ	৯৮
বাচা কন্যাং দত্তান্যস্মৈ ন দানম্	৯৯
স্ত্রীপুংসয়োৰব্যভিচারঃ	১০১
দায়ভাগঃ	১০২
বিভাগকালঃ	১০৪
সহাবস্থানে জ্যেষ্ঠস্য প্রাধান্যম্	১০৫
জ্যেষ্ঠপ্রশংসা	১০৬
অজ্যেষ্ঠবৃত্তৌ জ্যেষ্ঠে	১১০
বিভাগে হেতুমাহ	১১১
জ্যেষ্ঠদেবিশোধক্রে	১১২
একমপি শ্রেষ্ঠং জ্যেষ্ঠস্য	১১৪
দশবস্ত্রু সমানাং নোদ্ধারঃ	১১৫
সমভাগবিষমভাগৌ	১১৬
স্বস্বাংশেভ্যো ভগিন্যে দেয়ম্	১১৮
বিষমমজাবিকং জ্যেষ্ঠস্যৈব	১১৯
ক্ষেত্রজেন বিভাগে	১২০
অনেকমাতৃকেষু জ্যেষ্ঠে	১২২
জন্মতো জ্যেষ্ঠ্যম্	১২৫
পুত্রিকাকরণে	১২৩
পুত্রিকায়্যাং ধনগ্রাহিত্বম্	১৩০
মাতুঃ স্ত্রীধনং দুহিতুঃ	১৩১
পুত্রিকাপুত্রস্য ধনগ্রাহিকত্বম্	১৩০
পুত্রিকৌরসয়োৰ্বিভাগে	১৩৪
অপুত্রপুত্রিকাধনে	১৩৫
পুত্রিকায়্যা দ্বৈবিধ্যম্	১৩৬
পৌত্রপ্রপৌত্রয়োৰ্ধনভাগাদি	১৩৭
পুত্রশব্দার্থঃ	১৩৮

পুত্রিকাপুত্রকর্তৃকশ্রদ্ধে	১৪০
দত্তকস্য ধনগ্রাহকত্বে	১৪১
কামজাদেৰ্ণ ধনগ্রাহকত্বম্	১৪৩
ক্ষেত্রজস্য ধনগ্রাহকত্বে	১৪৫
অনেকমাতৃকবিভাগঃ	১৪৯
অনুচশূদ্রাপুত্রস্য ভাগনিষেধঃ	১৫৫
সজাতীয়ানেকমাতৃকবিভাগে	১৫৬
শূদ্রস্য সম এব ভাগঃ	১৫৭
দায়াদাদাদবাক্তবত্বম্	১৫৮
কুপুত্রনিন্দা	১৬৫
ঔরসক্ষেত্রবিভাগে	১৬২
ক্ষেত্রজানস্তরমৌরসোপৎপত্তৌ	১৬৩
দত্তকাদয়ো গোত্রিকথভাগিনঃ	১৬৫
ঔরসাদিদ্वादশপুত্রলক্ষণম্	১৬৬
দাসীপুত্রস্য সমভাগিত্বম্	১৭৯
ক্ষেত্রজাদয়ঃ পুত্রপ্রতিনিধয়ঃ	১৮০
সত্যৌরসে দত্তকাদয়ো ন কর্তব্যঃ	১৮১
পুত্রিত্বাতিদেশঃ	১৮২
দ্वादশপুত্রাণাং পূর্বপূর্বঃ শ্রেষ্ঠঃ	১৮
ক্ষেত্রজাদয়ো রিক্তহরাঃ	১৮৫
ক্ষেত্রজাদীনাং পিতামহধনে	১৮৬
সপিণ্ডাদয়ো ধনহরাঃ	১৮৭
ব্রাহ্মণাধিকারঃ	১৮৮
রাজাধিকারঃ	১৮৯
মৃতপতিকানিযুক্তাপুত্রাধিকারঃ	১৯০
ঔরসপৌনর্ভববিভাগে	১৯১
মাতৃধনবিভাগে	১৯২
স্ত্রীধনান্যাহ	১৯৪
অপ্রজস্ত্রীধনাধিকারিণঃ	১৯৫
সপ্রজস্ত্রীধনাধিকারিণঃ	১৯৫

সাধারণাংস্ত্রীধনং ন কুর্যাৎ	১৯৯
স্ত্রীণালংকরণমবিভাজ্যম্	২০০
অনংশাঃ	২০১
ক্লীবাদিক্ষেত্রজা অংশভাগিনঃ	২০৩
অবিভক্তার্জিতধনে	২০৪
বিদ্যাধিধনে	২০৬
শক্তস্যাংশোপেক্ষণে	২০৭
অবিভাজ্যধনে	২০৮
নষ্টোদ্ধারে	২০৯
সংসৃষ্টধনবিভাগে	২১০
বিদেশাদিগতস্য ন ভাগলোপঃ	২১১
জ্যেষ্ঠো গুণশূন্যঃ সমভাগঃ	২১৩
বিকর্মস্থা ধনং নারহিতি	২১৪
জ্যেষ্ঠসাসাধারণকরণে	২১৪
জীবৎপিতৃকবিভাগে	২১৫
বিভাগানন্তরোৎপন্নস্থলে	২১৬
অনপত্যধনে মাতুরধিকারঃ	২১৭
ঋণধনয়োঃসমংবিভাগঃ	২১৮
অবিভাজ্যমাহ	২১৯
দ্যুতসমাহুয়ঃ	২২০
দ্যুতসমাহুয়নিষেধঃ	২২১
দ্যুতসমাহুয়ার্থঃ	২২৩
দ্যুতাদিকারিণাং দণ্ডঃ	২২৪
পাষাণাদীন্দেশান্নির্বাসয়েৎ	২২৫
দণ্ডদানাশক্তৌ	২২৯
স্ত্রীবালাদিদণ্ডে	২৩১
নিযুক্তস্য কার্যহননে	২৩১
কূটশাসনবালবধাদিকরণে	২৩২
ধর্মকৃতং ব্যবহারং ন নিবর্তয়েৎ	২৩৩
অধর্মকৃতং নিবর্ত্যম্	২৩৪

প্রায়শ্চিত্তপ্রকরণে মহাপাতকিদণ্ডঃ	২৩৫
প্রায়শ্চিত্তকরণে নাংক্যাঃ	২৪০
মহাপাতকে ব্রাহ্মণস্য দণ্ডঃ	২৪১
ক্ষত্রিয়াদেদণ্ডঃ	২৪২
মহাপাতকিনগ্রহণে	২৪৩
ব্রাহ্মণপীড়নে দণ্ডঃ	২৪৮
বধ্যমোক্ষণে দোষঃ	২৪৯
রাজা কণ্টকোদ্ধরণে যত্নং কুর্যাৎ	২৫২
আর্যরক্ষাফলম্	২৫৩
তক্ষরাদ্যশাসনে দোষঃ	২৫৪
নির্ভর্যরাজ্যবর্ধনম্	২৫৫
প্রকাশাপ্রকাশক্করজ্ঞানম্	২৫৬
প্রকাশাপ্রকাশতক্ষরাঃ	২৫৭
তেষাং শাসনম্	২৬২
চৌরাণং নিগ্রাহকো দণ্ড এব	২৬৩
তক্ষরাষেষণম্	২৬৪
লোপ্ত্রাদর্শনে	২৭০
চৌরাশ্রয়দায়কদণ্ডঃ	২৭১
স্বধর্মচ্যুতদণ্ডনে	২৭৩
চৌরাদুপদ্রবে অধাবতো দণ্ডঃ	২৭৪
রাজ্ঞঃ কোশহারকাদয়ো দণ্ড্যাঃ	২৭৫
সন্ধিচ্ছেদে	২৭৬
সন্ধিভেদনে	২৭৭
চৌরলোপ্ত্রধারণাদৌ	২৭৮
তড়াগাগারভেদনে	২৭৯
রাজমার্গে মলাদিত্যাগে	২৮২
মিথ্যাচিকিৎসনে দণ্ডঃ	২৮৪
প্রতিমাদিভেদনে	২৮৫
মণীনামপবেধাদৌ	২৮৬
বিষমব্যবহারে	২৮৭

বন্ধনস্থানম্	২৮৮
প্রকারভেদাদৌ	২৮৯
অভিচারকর্মাণি	২৯০
অবীজবিক্রিয়াদৌ	২৯১
স্বর্ণকারদণ্ডনে	২৯২
হলোপকরণহরণে	২৯৩
সপ্তপ্রকৃতয়ঃ	২৯৪
স্বপরশক্তিবীক্ষণম্	২৯৮
কর্মারম্ভে	২৯৯
রাজ্ঞো যুগত্বকথনম্	৩০১
ইন্দ্রাদীনাং তেজো নৃপো বিভর্তি	৩০৩
এতৈরুপায়ৈঃ স্তেননিগ্রহণম্	৩১২
ব্রাহ্মণং ন কোপয়েৎ	৩১৩
ব্রাহ্মণপ্রশংসা	৩১৪
শ্মশানাগ্নির্ন দুষ্ট এবং ব্রাহ্মণঃ	৩১৮
ব্রহ্মক্ষত্রয়োঃ পরম্পসাহিত্যম্	৩২২
পুত্রে রাজ্যং দত্ত্বা রণে প্রাণত্যাগঃ	৩২৩
বৈশাধর্মাঃ	৩২৬
শূদ্রধর্মাঃ	৩৩৪

## দশম অধ্যায়

অধ্যাপনং ব্রাহ্মণস্যেব	১
বর্ণানাং ব্রাহ্মণঃ প্রভুঃ	৩
দ্বিজবর্ণকথনম্	৪
সজাতীয়াঃ	৫
পিতৃজাতিসদৃশাঃ	৬
বর্ণসংকরাঃ	৮
ব্রাত্যাঃ	২০
ব্রাত্যোৎপন্নাদিসংকীর্ণাঃ	২১
উপনয়োঃ	৪১

তে সুকর্মণা উৎকর্ষং গচ্ছন্তি	৪২
ত্রিয়ালোপাৎ বৃষলত্বং গচ্ছন্তি	৪৩
দস্যবঃ	৪৫
বর্ণসংকরাণাং কৰ্মাণি	৪৭
চণ্ডালকৰ্মাণি	৫১
কর্মণা পুরুষজ্ঞানম্	৫৭
বর্ণসংকরনিন্দা	৫৯
এষাং বিপ্রাদ্যর্থো প্রাণত্যাগঃ শ্রেষ্ঠঃ	৬২
সাধারণধর্মাঃ	৬৩
সপ্তমে জন্মনি ব্রাহ্মণ্যং শুদ্রত্বং চ	৬৪
বর্ণসংকরে শ্রেষ্ঠ্যম্	৬৭
বীজক্ষেত্রয়োর্বলাবলে	৭০
ষট্ৰ্মাণ্যাহ	৭৫
ব্রাহ্মণজীবিকা	৭৬
ক্ষত্রিয়বৈশ্যকৰ্মাণি	৭৭
দ্বিজানাং শ্রেষ্ঠকৰ্মাণি	৮০
ব্রাহ্মণাস্যাপদি কৰ্তব্যম্	৮১
বিব্রজে বর্জ্যানি	৮৬
ক্ষীরাদিবিব্রজ্যফলম্	৯২
জ্যায়সীবৃন্তিনিষেধঃ	৯৫
পরধর্মজীবননিন্দা	৯৭
বৈশ্যশূদ্রয়োরাপদ্বর্মঃ	৯৮
আপদি বিপ্রস্য হীনযাচনাদি	১০২
প্রতিগ্রহনিন্দা	১০৯
যাজনাধ্যাপনে দ্বিজানাম্	১১০
প্রতিগ্রহাদিপাপনাশে	১১১
শিলোঙ্জীবনে	১১২
ধনযাচনে	১১৩
সপ্তবিভাগমাঃ	১১৬
দশ জীবনহেতবঃ	১১৬

বুদ্ধিজীবননিষেধঃ	১১৭
রাজ্ঞামাপদি কৰ্তব্যম্	১১৮
শূদ্রস্য আপদ্রমঃ	১২১
শূদ্রস্য ব্রাহ্মণরাধনং শ্রেষ্ঠম্	১২২
শূদ্রবৃত্তিকল্পনম্	১২৪
শূদ্রস্য ন সংস্কারাদি	১২৬
শূদ্রস্যামন্ত্রকং ধর্মকার্যম্	১২৭
শূদ্রস্য ধনসঞ্চয়নিষেধঃ	১২৯

### একাদশ অধ্যায়

স্নাতকস্য প্রকারাঃ	১
নবস্নাতকেভ্যোহন্নদানে	৩
বেদবিদ্যো দানম্	৪
ভিক্ষয়া দ্বিতীয়বিবাহনিষেধঃ	৫
কুটুম্বব্রাহ্মণায় দানম্	৬
সোমযাগাধিকারিণঃ	৭
কুটুম্বভরণে দোষঃ	৯
যজ্ঞশেষার্থং বৈশ্যাদেধনগ্রহণম্	১১
ষড়ুপবাসে আহারগ্রহণে	১৬
ব্রহ্মস্বাদিহরণনিষেধঃ	১৮
অসাধুধনং হস্তা সাধুভ্যো দানে	১৯
যজ্ঞশীলাদিধনপ্রশংসা	২০
যজ্ঞাদ্যর্থং বিপ্রস্য স্তেনাদৌ ন দণ্ডঃ	২১
ক্ষুধাবসন্নস্য বৃত্তিকল্পনে	২২
যজ্ঞার্থং শূদ্রভিক্ষানিষেধঃ	২৪
যজ্ঞার্থে ধনং ভিক্ষিত্বা ন রক্ষণীয়ম্	২৫
দেবব্রহ্মস্বহরণে	২৬
সোমগাশক্তৌ বৈশ্বানরগঃ	২৭
সমর্থস্যানুকল্পনিষেধঃ	২৮
দ্বিজস্য স্বশক্ত্যা বৈবিজয়ঃ	৩১



অথর্বাস্থিরসীভিঃ শ্রুতিভিররীন্ হন্যাৎ	৩৩
ক্ষত্রিয়াদেবাহুবীর্যেণারিজযইয়ঃ	৩৪
ব্রাহ্মণস্যানিষ্টং ন ব্রয়াৎ	৩৫
অল্পবিদ্যাস্ত্র্যাদেহোত্বনিষেধঃ	৩৬
অশ্বদক্ষিণাদানে	৩৮
অল্পদক্ষিণযজ্ঞনিন্দা	৩৯
অগ্নিহোত্রিগন্তদকরণে	৪১
শূদ্রাপুধনেনাগ্নিহোত্রনিন্দা	৪২
বিহিতকরণাদৌ প্রায়শ্চিত্তী	৪৫
কামাকামকৃতপাপে	৮৫
প্রায়শ্চিত্তিসংসর্গনিষেধঃ	৪৭
পূর্বপাপেন কুষ্ঠ্যক্ষ্যায়ঃ	৪৮
প্রায়শ্চিত্তমবশ্যনং কর্তব্যম্	৫৩
পঞ্চ মহাপাতকানি	৫৪
ব্রহ্মহত্যাদিমানি কর্ম্মাণি	৫৪
উপপাতকানি	৫৯
জাতিভ্রংশকরাণি	৬৭
সংবীকরণানি	৬৮
অপাত্রীকরণানি	৬৯
মলিনীকরণানি	৭০
ব্রহ্মবধপ্রায়শ্চিত্তম্	৭২
গর্ভাশ্রয়ীক্ষত্রবৈশ্যবধে	৮৭
স্ত্রীসুহৃদবধনিক্ষেপহরণাদৌ	৮৮
সুরাপানপ্রায়শ্চিত্তম্	৯০
সুরাপ্রকারাঃ	৯৪
সুবর্ণস্তেয়প্রায়শ্চিত্তম্	৯০
গুরুস্ত্রীগমনপ্রায়শ্চিত্তম্	১০৩
গোবধাদ্যুপপাতকপ্রা	১০৮
অবকীর্ণিপ্রা	১১৮
জাতিভ্রংশকরপ্রা	১২৪

সংকরীকরণাদিপ্রা	১২৫
ক্ষত্রিয়াদি	১২৬
মাজারাবিব	১৩১
হয়াদবধ	১৩৬
ব্যভিচরিতস্ত্রীবধে	১৩৮
সপদিবরে দানাশভে	১৩৯
ক্ষুদ্রজন্তু সমুহবধাদৌ	১৪০
বৃক্ষাদিচ্ছেদনার্দৌ	১৪২
অন্নাদিসবধে	১৪৩
বৃথৌষধ্যাদিচ্ছেদনে	১৪৪
অমুখ্যসুরাপানপ্রা	১৪৬
শূদ্রোচ্ছিষ্টজলপানে	১৪৭
সুরাভাগুস্তলজলপানে	১৪৮
সুরাগক্ষাঘ্রাণে	১৪৯
বিণ্মুত্রসুরাসংসৃষ্টভোজনে	১৫০
পুনঃ সংস্কারে দণ্ডাদিনিবৃত্তি	১৫১
অভ্যোজ্যান্ত্রীশূদ্রোচ্ছিষ্টাভক্ষ্যমাংসভক্ষণে	১৫২
শুভ্রাদিভক্ষণে	১৫৩
সীকরাদিবিণ্মুত্রভক্ষণে	১৫৪
শুষ্কসূনাস্থাজাতমাংসভক্ষণে	১৫৫
কুক্কটনরসূকরাদিভক্ষণে	১৫৬
মাসিকান্নভক্ষণপ্রা	১৫৭
ব্রহ্মচারিণো মধুমাংসাদিভক্ষণে প্রায়শ্চিত্তম্	১৫৮
বিড়ালাদ্যুচ্ছিষ্টাদিভক্ষণে প্রায়শ্চিত্তম্	১৫৯
অভ্যোজ্যান্নমুভার্যম্	১৬০
সজাতীয়ধান্যাদিস্তেয়ে	১৬২
মনুষ্যাদিহরণ প্রায়শ্চিত্তম্	১৬৩
ত্রপুসীসকাদিহরণে	১৬৪
ভক্ষ্যযানশয্যাদিহরণে	১৬৫
শুষ্কান্নগুড়াদিহরণে	১৬৬

মণিমুক্তারজতাদিহরণে	১৬৭
কার্পাসাংশুকাদিহরণে	১৬৮
অগম্যাগমনপ্রায়শ্চিত্তম্	১৭০
বড়বারজস্বলাদিগমনে	১৭৩
দিবামৈথুনাদৌ	১৭৪
চাণ্ডাল্যদিগমনে প্রা.	১৭৫
ব্যভিচারে স্ত্রীণাং প্রায়শ্চিত্তম্	১৭৬
চাণ্ডালীগমনে	১৭৮
পতিতসংসর্গপ্রায়শ্চিত্তম্	১৭৯
পতিতস্য জীবত এব প্রেতক্রিয়া	১৮২
পতিতস্যাংশাদিনিবৃত্তিঃ	১৮৫
কৃতপ্রায়শ্চিত্তসংসর্গঃ	১৮৬
পতিতস্ত্রীণামন্বাদি দেয়ম্	১৮৮
পতিতসংসর্গনিষেধাদি	১৮৯
বালঘ্নাদিত্যাগঃ	১৯০
ব্রাত্যবেদত্যাগপ্রায়শ্চিত্তম্	১৯১
গহির্জিতধনত্যাগঃ	১৯৩
অসৎপ্রতিগ্রহপ্রায়শ্চিত্তম্	১৯৪
কৃতপ্রায়শ্চিত্তং সাম্যং পৃচ্ছেৎ	১৯৫
গোভ্যো ঘাসদানং তস্য চ সংসর্গঃ	১৯৬
ব্রাত্যযাজনপতিতক্রিয়াকৃত্যাদৌ	১৯৭
শরণাগতত্যাগদৌ	১৯৮
শ্বাদিদংশনপ্রায়শ্চিত্তম্	১৯৯
অপাংক্ত্যপ্রায়শ্চিত্তম্	২০০
উদ্ধাদিনপ্রায়শ্চিত্তম্	২০১
জলেজলংবিনাবামুদ্রাদিত্যাগে	২০২
বেদোদিতকমাদিত্যাগে	২০৩
ব্রাহ্মণস্যধিকারে	২০৪
ব্রাহ্মণাবগুরণেপ্রা	২০৮
অনুক্তপ্রায়শ্চিত্তস্থলে	২০৯

প্রাজাপত্যাদিব্রতনির্ণয়ঃ	২১১
ব্রতঙ্গানি	২২২
পাপং ন গোপনীয়ম্	২২৭
পাপানুতাপে	২৩০
পাপবৃত্তিনিন্দা	২৩২
মনস্তিপর্যন্তং তপঃকুঠাং	২৩৩
তপঃপ্রশংসা	২৩৪
বেদাভ্যাসপ্রশংসা	২৪৫
রহস্যপ্রায়শ্চিত্তম্	২৫৭

## দ্বাদশ অধ্যায়

শুভাশুভকর্মফলম্	৩
তত্র মনঃপ্রবর্তকত্বম্	৪
ত্রিবিধমানসমগি	৫
চতুর্বিধবাচিককর্মগি	৬
ত্রিবিধশারীরকমাগি	৭
মনোবাক্কায় কর্মভোগে	৮
ত্রিদিগ্দিপরিচয়ঃ	১০
ক্ষেত্রজপরিচয়ঃ	১২
জীবাত্মপরিচয়ঃ	১৩
জীবনামানন্ত্যম্	১৫
পরলোকে পাঞ্চভৌতিক শরীরম্	১৬
ভোগানন্তরমাত্মনি লীয়তে	১৭
ধর্মধর্মবাহুল্যাভোগঃ	২০
ত্রিবিধগুণকথন	২৪
অধিকগুণপ্রপনো দেহঃ	২৫
সত্ত্বাদিলক্ষণম্	২৬
সাত্ত্বিকগুণলক্ষণম্	৩১
রাজসগুণলক্ষণম্	৩২
তামসগুণলক্ষণম্	৩৩

সংক্ষেপতস্তামসাদিলক্ষণম্	৩৫
গুণত্রয়াৎত্রিবিধাগতিঃ	৪০
ত্রিবিধগতিপ্রকারাঃ	৪১
পাপেনকুৎসিতা গতিঃ	৫২
পাপবিশেষেণ যোনিবিশেষোৎপত্তিঃ	৫৩
পাপপ্রাবীণ্যান্নরকাদি	৭৩
মোক্ষোপায়ভূতানি ষট্‌কর্মাণি	৮৩
আত্মজ্ঞানস্য প্রাধান্যম্	৮৫
বেদোদিতকর্মণঃ শ্রেষ্ঠত্বম্	৮৬
বৈদিকং কর্ম দ্বিবিধম্	৮৮
প্রবৃত্তিনিবৃত্তকর্মফলম্	৯০
সমদর্শনম্	৯১
বেদাভ্যাসাদৌ	৯২
বেদবাহ্যস্মৃতিনিন্দা	৯৫
বেদপ্রশংসা	৯৭
বেদজ্ঞস্য সেনাপত্যাди	১০০
বেদজ্ঞপ্রশংসা	১০১
[বেদবলমাপ্তিত্য পাপকর্ম ন কুর্যাৎ]	৮
বেদব্যবসায়িনঃ শ্রেষ্ঠত্বম্	১০৩
তপোবিদ্যাভ্যাং মোক্ষঃ	১০৪
প্রত্যক্ষানুমানশব্দাঃ প্রমাণানি	১০৫
ধর্মজ্ঞলক্ষণম্	১০৬
অকথিত ধর্মস্থলে	১০৮
অথ শিষ্টাঃ	১০৯
অথ পরিষৎ	১১০
মুখার্ণং ন পরিষদ্বম্	১১৪
আত্মজ্ঞানং পৃথক্কৃত্যাহ	১১৮
বায়বাকশাদীনাং লয়ঃ	১২০
আত্মস্বরূপম্	১২২
আত্মদর্শনমবশ্যম্ অনুষ্ঠেয়ম্	১২৫

মনুস্মৃতিস্থ বিষয়ানুক্রমণী সমাপ্ত

## অবতরণিকা

### স্মৃতিশাস্ত্রের উৎপত্তি ও ক্রমবিকাশ এবং মনুস্মৃতির গুরুত্ব

স্মৃ ধাতু থেকে নিষ্পন্ন স্মৃতি শব্দের অর্থ যাকে স্মরণ করা হয়। বেদবোধক শ্রুতি থেকে স্মৃতির প্রভেদ এই যে, শ্রুতি ঈশ্বরের মুখনিঃসৃত বাণী ; এই অলিখিত বাণীকে আদিতো পরম্পরাক্রমে শুনে শুনে জানতে হত। ঋষি ছিলেন বৈদিক মন্ত্রের দ্রষ্টা ; স্রষ্টা বা রচয়িতা নন।

বেদের পরে সৃষ্ট হল ছয় বেদাঙ্গ। কল্পনামক বেদাঙ্গের অন্তর্গত শ্রৌতসূত্র, গৃহ্যসূত্র, ধর্মসূত্র ও শুদ্ধসূত্র। ধর্মসূত্রের আলোচ্য ছিল সাময়্যচারিক ধর্ম। সময় অর্থাৎ পৌরুষেয়ী ব্যবস্থা, যা মানুষ করেছে। আচার বলতে বোঝায় সজ্জনদের আচরণ। ধর্মসূত্রগুলি সংখ্যায় বহু, যেমন গৌতম, বৌধায়ন, আপস্তম্ব, বশিষ্ঠ, বিষ্ণু, বৈখানস প্রভৃতি নামের সঙ্গে যুক্ত বিভিন্ন ধর্মসূত্রগ্রন্থ। এগুলি ছাড়াও বহু লেখকের নামাংকিত ধর্মসূত্র স্মৃতিনিবন্ধ ও টীকাসমূহে বিক্ষিপ্তভাবে আছে। কতক ধর্মসূত্র খৃষ্টের জন্মের বহু শত বৎসর পূর্বে রচিত হয়েছিল। ধর্মসূত্রগুলিতে আচার, প্রায়শ্চিত্ত, ব্যবহার (আইন কানুন) ও রাজধর্ম লিপিবদ্ধ আছে।

কালক্রমে সমাজ বৃহত্তর হল, সামাজিক রীতিনীতি জটিল আকার ধারণ করল। প্রয়োজন হল বৃহত্তর গ্রন্থের। ফলে লিখিত হল শ্লোকাকার স্মৃতিগ্রন্থসমূহ। ধর্মশাস্ত্রকারগণের নামোল্লেখ করেছেন যাজ্ঞবল্ক্য তাঁর স্মৃতিগ্রন্থে (আঃ খৃষ্টীয় ১ম-২য় শতক)। এঁরা হলেন মনু, অত্রি, বিষ্ণু, হারীত, যাজ্ঞবল্ক্য, উশনস, অঙ্গিরস, যম, আপস্তম্ব, সংবর্ত, কাত্যায়ন, বৃহস্পতি, পরাশর, ব্যাস, শংখ, লিখিত, দক্ষ, গৌতম, শাতাতপ ও বশিষ্ঠ (১/৪, ৫)। বস্তুতঃ, এই কুড়ি জন ছাড়াও দেবল, পৈঠীনসি, সুমন্ত প্রভৃতি বহু ধর্মশাস্ত্রকারের নাম পাওয়া যায়।

কালক্রমে স্মৃতিগ্রন্থগুলির ব্যাখ্যার প্রয়োজন অনুভূত হল। মনু ও যাজ্ঞবল্ক্যস্মৃতির অনেক টীকা রচিত হল। কোন কোন টীকা এত বিস্তৃত যে, ঐগুলিকে এক একটি স্বতন্ত্র গ্রন্থও বলা যায়।

স্মৃতিশাস্ত্রে কখনও কখনও শাস্ত্রকারদের মধ্যে মতভেদ দেখা গেল। এইসব বিরুদ্ধ মতের সমাধান কল্পে এবং ভারতের বিভিন্ন অঞ্চলে রীতিনীতির তারতম্য লিপিবদ্ধ করার উদ্দেশ্যে ও ব্যাখ্যাকারগণের বিভিন্ন দৃষ্টিভঙ্গী ও ব্যাখ্যা পদ্ধতি হেতু ক্রমে স্মৃতিনিবন্ধ রচিত হল। প্রধানতঃ গৌড় বা বঙ্গ, আসাম, মিথিলা, বারাণসী ও দাক্ষিণাত্য এই কয়টি অঞ্চলে স্বতন্ত্র নিবন্ধ রচিত হয়েছিল।

ধর্মশাস্ত্রকারগণের উক্ত তালিকায় মনুর নাম সর্বপ্রথম। এর থেকে বোঝা যায়, মনুস্মৃতি প্রধান বলে গণ্য হত। মন্বথবিপরীতা যা সা স্মৃতির্ন প্রশস্যতে, বেদার্থোপনিবন্ধুত্বাৎ প্রাধান্যং হি মনোঃ স্মৃতম্, মনুর্বে যৎ কিংচাই তদ্বেষজম্ ইত্যাদি উক্তি মনুর সর্বাধিক প্রামাণিকত্ব সূচিত করে।

### মনুস্মৃতির রচনার ইতিহাস ও কাল

বর্তমান মনুস্মৃতি প্রথম থেকেই এরূপ ছিল না। ১/৫৮ শ্লোকে আছে যে, ব্রহ্মা এই শাস্ত্র প্রস্তুত করে মনুকে শিখিয়েছিলেন। মনু, মরীচি প্রভৃতি মুনিগণকে শিখিয়েছিলেন। ১/৫৯ শ্লোকে বলা হয়েছে যে, ভৃগু এই শাস্ত্র

মুনিগণকে শোনাবেন। এর থেকে বোঝা যায় যে, অন্ততঃ তিনটি স্তরের মধ্য দিয়ে এই গ্রন্থ বর্তমান আকার ধারণ করেছে। এই গ্রন্থের রচনাকাল নির্ণয় করা দুরূহ ব্যাপার। পণ্ডিতপ্রবর কানে নানা যুক্তি প্রমাণ বলে সিদ্ধান্ত করেছেন যে, এর বিবর্তন হয়েছে আনুমানিক ২০০ খৃষ্টপূর্বাব্দ থেকে ২০০ খৃষ্টাব্দের মধ্যবর্তী কালে।

এই প্রসঙ্গে উল্লেখ্য যে, মহাভারতে ও মনুস্মৃতিতে অনেক শ্লোক ছবছ এক প্রকার বা সামান্য পরিবর্তনসহ দেখা যায়। এর থেকে অবশ্য এই দুই গ্রন্থের কালানুক্রমিক সম্বন্ধ নিধারণ করা যায় না কারণ, বর্তমান মহাভারত এর আদিম রূপ নয়, বহু যুগের বিবর্তনের ফল। তা ছাড়া, দুই গ্রন্থকারের মধ্যে কে ঋণী তা বলা যায় না।

### মনুস্মৃতির টীকা

মনুস্মৃতির বহু টীকা আছে। মেধাতিথি (আঃ ৮২৫-৯০০ খৃষ্টাব্দ), গোবিন্দরাজ (আঃ ১০০০-১১১০ খৃষ্টাব্দের মধ্যবর্তীকালে) ও কুল্লুকভট্টের (আঃ ১১৫০-১৩০০ খৃষ্টাব্দের মধ্যবর্তী কোন কালে) টীকা প্রসিদ্ধ। মেধাতিথি প্রাচীনতম টীকাকার। তাঁর ভাষ্য অতি পাণ্ডিত্যপূর্ণ ও বিস্তৃত। মন্বর্থমুক্তাবলী নামক কুল্লুকভট্টের টীকার বৈশিষ্ট্য এই যে, এটি সংক্ষিপ্ত অথচ প্রাঞ্জল। ইনি ছিলেন কাশীবাসী বাঙ্গালী। টীকার প্রারম্ভে আত্মপরিচয়ে তিনি নিজেকে গৌড়বাসী এবং বরেন্দ্র বলে বিশেষিত করেছেন। উক্ত টীকারকারগণ ছাড়াও নারায়ণ, রাঘবভট্ট, নন্দন ও রামচন্দ্র ‘মনুস্মৃতি’র টীকা রচনা করেছিলেন।

### মনুস্মৃতির প্রভাব

অদ্যাপি মনুব নাম শ্রদ্ধাসহকারে উচ্চারিত হয়। তাঁর স্মৃতির দোহাই পণ্ডিত সমাজে পদে পদেই দেওয়া হয়। স্মৃতিনিবন্ধগুলিতে কোন কোন ক্ষেত্রে মনুর বচনের বিশদ ব্যাখ্যা দেওয়া হয়েছে। দৃষ্টান্তস্বরূপ বলা যায়, রঘুনন্দনের উদ্বাহতত্বে এবং বিবাহসংক্রান্ত অপর কতক নিবন্ধে মনুর অসপিণ্ডা চ যা মাতুঃ প্রভৃতি বচনের ব্যাখ্যা বেশ কিছু অংশ জুড়ে রয়েছে।

মনুর প্রভাব ভারতের চতুঃসীমাতেই আবদ্ধ নয়। ব্রহ্মদেশে, সিংহলে, পারস্যে, চীনদেশে, জাপানে এবং সুদূর প্রাচ্যের কতক দেশে তাঁর প্রভাব আজও গভীর ও ব্যাপক। ব্রহ্মদেশের কতক আইনের গ্রন্থে মনুর ঋণ স্পষ্টই স্বীকৃত হয়েছে। সিংহলের ‘চুলবংশ’ নামক গ্রন্থে মনুর রাজধর্মের উল্লেখ বারংবার করা হয়েছে। চীনদেশে প্রাপ্ত একটি পুঁথিতে মনুর আইন কানুনের উল্লেখ পাওয়া গিয়েছে। জাপানে উপনিবেশ স্থাপনকারী কিছু আর্য সেই দেশে মনুর ধর্মশাস্ত্র প্রবর্তিত করেছিলেন বলে মনে হয়। পারস্যের দেবগোষ্ঠীর মধ্যে আছেন বৈবস্বত মনু। এই দেশবাসীর জীবনে মনুর যথেষ্ট প্রভাব লক্ষিত হয়। জানা যায় যে, রাজ দরায়ুসের (খৃষ্টপূর্ব ষষ্ঠ-পঞ্চম শতক) সাম্রাজ্য পরিচালনার জন্য মনুস্মৃতির অনুসরণে আইন তৈরি হয়েছিল।

### মনুস্মৃতির সাহিত্যিক মূল্য

এই গ্রন্থের ভাষা সরল। স্থানে স্থানে উপমাদি প্রয়োগের ফলে শ্লোকগুলি সরস হয়ে উঠেছে। রাজধর্ম প্রসঙ্গে বলা হয়েছে, যেমন জোঁক, বাছুর ও মৌমাছি একটু একটু করে রক্ত, দুধ ও মধুপান করে, তেমন



রাজাও অল্প অল্প করে কর আদায় করবেন। এই সব শ্লোক থেকে লেখকের পর্যবেক্ষণ শক্তিরও পরিচয় পাওয়া যায়।

### মনুস্মৃতিতে দার্শনিক তত্ত্ব ও বিজ্ঞান

সৃষ্টিতত্ত্বে সৃষ্টিক্রম বর্ণন প্রসঙ্গে গ্রন্থকার দার্শনিক জ্ঞানের পরিচয় দিয়েছেন।

সৃষ্টিপ্রসঙ্গে তিনি জীবজগতের যে বর্ণনা দিয়েছেন, তাতে জীববিজ্ঞান সম্বন্ধে তাঁর জ্ঞান স্পষ্ট। উদ্ভিদ জগৎ সম্বন্ধেও তাঁর বিজ্ঞানসন্মত বর্ণনা দেখা যায়।

উদ্ভিদের যে প্রাণ আছে, আধুনিক বিজ্ঞানে স্বীকৃত এই সত্যটি, বোধ হয়, বেদান্তের যুগে সর্বপ্রথম মনুস্মৃতিতেই ঘোষিত হয়।

### মনুস্মৃতিতে রাজনীতি

রাজনীতি ও রাষ্ট্রবিজ্ঞান সম্বন্ধে এই গ্রন্থে উন্নতধরনের ভাবধারা লক্ষিত হয়। সাম, দান, ভেদ ও দণ্ড এই চারটি উপায় রাজাকে অবলম্বন করতে হবে। সাম অর্থাৎ পারস্পরিক আলোচনা দ্বারা বিরুদ্ধ ভাবাপন্ন রাজার সঙ্গে ভাব করা, দান শব্দে বোঝায় কিছু দান করে বিরোধী রাজাকে অনুকূল করা, ভেদ শব্দে বোঝায় ঐরূপ রাজা ও তাঁর প্রজার মধ্যে বা মন্ত্রী প্রভৃতির মধ্যে বিরূপ মনোভাব সৃষ্টি করা। দণ্ড অর্থাৎ শাস্তি বা সামরিক শক্তির প্রয়োগ। মনুর স্পষ্ট নির্দেশ এই যে, প্রথম তিন প্রকারে কার্যসিদ্ধি হলে দণ্ড অবশ্যই বর্জনীয়।

সন্ধি, বিগ্রহ (যুদ্ধ), যান (অভিযান), আসন (স্থির হয়ে শত্রুর গতিবিধি লক্ষ্য করা), দ্বৈধীভাব (বাইরে বন্ধুত্ব দেখান, অন্তরে শত্রুতাপোষণ অথবা সেনাদলকে দুইভাগে বিভক্ত করে এক ভাগ নিয়ে দুর্গে অবস্থান, অপর ভাগকে যুদ্ধে প্রেরণ), সংশ্রয় (নিজে দুর্বল হলে বলবন্তর রাজার আশ্রয়)—এই ছয়টি গুণ বিহিত হয়েছে। অবস্থা বিবেচনায় এইগুলি প্রয়োগ করতে হবে।

করাদান পদ্ধতি চমৎকার। বিভিন্ন দ্রব্যের উপরে ভিন্ন ভিন্ন হার নির্ধারিত হয়েছে ; যেমন, ধানের ষষ্ঠ ভাগ, সোনার পঞ্চাশ ভাগের এক ভাগ ইত্যাদি। করবিষয়ে অতিরিক্ত উদার হলে রাজার নিজের ক্ষতি হয়, আবার লোভবশতঃ অতিরিক্ত করাদায় করলে প্রজার উৎপীড়ন হয়। তাই ক্রয়মূল্য, বিক্রয়মূল্য, পাথেয়, খোরাকখরচ প্রভৃতি বিচার করে ন্যায্য কর আদায়। যারা খেটে-খাওয়া মানুষ, তারা স্বভাবতঃ কবদানে অসমর্থ ; তারা বিনা মজুরীতে মাসে একদিন করে রাজার কাজ করে দিবে।

শাস্তিবিধান সম্বন্ধে মনুর ব্যবস্থা অতি স্পষ্ট। উপযুক্ত দণ্ডভাবে দুষ্কৃতকারীর অপরাধপ্রবণতা বেড়ে যায় এবং মাৎস্যন্যায়ের উদ্ভব হয়।

সেকালে দল ছিল না, সুতরাং দলের লোকের মন্ত্রী হওয়ার ব্যাপারও ছিল না। বিশিষ্ট গুণের অধিকারী লোকই মন্ত্রী হতেন। এই গুণগুলির মধ্যে প্রধান শাস্ত্রজ্ঞান, বীরত্ব, সদ্বংশে জন্ম ইত্যাদি। মন্ত্রীর সংখ্যা সাধারণতঃ সাত কি আট। রাজা তাঁদের সঙ্গে পৃথকভাবে ও মিলিতভাবে পরামর্শ করবেন। মন্ত্রণাগুলির উপরে খুব গুরুত্ব আরোপিত হয়েছে।

দূতের ভূমিকা অতি গুরুত্বপূর্ণ। দূতকে হতে হবে রাজভক্ত, শুচি, দক্ষ, স্মৃতিমান, দেশকালজ্ঞ, দর্শনধারী, নির্ভীক ও বাগ্মী। দূতের উপরে যুদ্ধ ও সন্ধি নির্ভর করে।

রাজার দুর্গ ছয়প্রকার—ধনুদুর্গ (চারদিক মরুভূমিবেষ্টিত), মহীদুর্গ (পাথর বা ইটের তৈরি), অদুর্গ (জলবেষ্টিত), বান্ধ (চারদিকে বনবেষ্টিত), নৃদুর্গ (হস্তি-অশ্ব রথ যুক্ত সেনাপরিবৃত) ও গিরিদুর্গ, (পর্বতোপরি স্থিত) ; এইগুলির মধ্যে গিরিদুর্গ প্রশস্ত।

সামরিক নিয়মে মানবিকতা লক্ষণীয়। গুপ্ত অস্ত্র, কণাকৃতি, বিষাক্ত, অগ্নিদীপ্ত ফলকযুক্ত বাণ প্রভৃতি শত্রুর প্রতি প্রয়োগ করা নিষেধ। রথে থেকে রথহীন ব্যক্তি, নিদ্রিত, স্বচহীন, নিরস্ত্র, অপরের সঙ্গে যুদ্ধরত, আত্মসমর্পণকারী প্রভৃতি ব্যক্তির সঙ্গে যুদ্ধ করা উচিত নয়। রণক্ষেত্রে সৈন্য সাজানকে বলা হয় ব্যূহ! মনু দণ্ড, শকট, বরাহ, মকর, সূচী ও গরুড় এই ছয়টি ব্যূহ নির্দেশ করেছেন। পরিস্থিতি বিবেচনায় বিশেষ ব্যূহ অবলম্বনীয়।

গ্রাম-পরিচালনা পদ্ধতি উল্লেখযোগ্য। গ্রামগুলিকে এক, দশ, বিশ, শ, হাজার এই ভাবে বিভিন্ন বর্গে ভাগ করতে হবে। প্রতি বর্গের একজন পরিচালক থাকবে। এদের মধ্যে পর পর বর্গের অধিপতি অধিকতর ক্ষমতাসীল। গ্রামে কোন দোষ হলে এক গ্রামপতি দশ গ্রামের অধিপতিকে জানাবেন, দশে বংশীশকে জানাবেন ইত্যাদি। গ্রামবাসী কর্তৃক প্রত্যহ অন্ন, ইক্ষন প্রভৃতি যা কিছু রাজাকে দেয়, তা গ্রামপতি ভোগ করবেন। দশ গ্রামাধিপতি প্রভৃতির জন্য নির্দিষ্ট জমির ব্যবস্থা আছে।

আন্তঃরাজ্য সম্পর্ক এইরূপ। কোন রাজা প্রতিবেশী রাজাকে শত্রু, তৎপরবর্তী রাজাকে মিত্র, তৎপর। অরি-মিত্র, তৎপর মিত্রমাত্র বলে মনে করবেন।

### মনুস্মৃতিতে নারীর স্থান

এই গ্রন্থে নারীর স্থান আপাতদৃষ্টিতে অদ্ভুত রকমের মনে হয়। এক স্থানে (৩/৫৬) বলা হয়েছে—যেখানে নারীরা পূজিত হন, সেখানে দেবগণ তুষ্ট হন ; যেখানে তাঁরা পূজিত হন না, সেখানে সব কর্ম নিষ্ফল হয়। পরের শ্লোকে আছে যে, যে বংশে কুলস্ত্রী দুঃখ করেন, সেই বংশ বিনষ্ট হয়। একটি শ্লোকে (৩/৫৯) বলা হয়েছে যে, উৎসবাদিতে স্ত্রীলোককে অলংকার, বস্ত্র ও ভোজ্য দিয়ে সম্মান করতে হবে। ২/১৪৫ শ্লোকে আছে যে, গৌরবে মাতা সহস্র পিতারও অধিক।

আবার মনুই স্ত্রীলোককে স্বাধীনতা দিতে নারাজ। তিনি বলেছেন (৯/৩) যে, তাঁকে কুমারী অবস্থায় পিতা, যৌবনে স্বামী, বার্ধক্যে পুত্র রক্ষা করে ; তাঁর স্বাভাব্য সঙ্গত নয়। ২/৬৬তে বলা হয়েছে যে, স্ত্রীলোকের পতিসেবা ব্রহ্মচর্যাশ্রমে গুরুগৃহে বাসের তুল্য। ৫/১৫৫ শ্লোকে বিধান এই যে, স্ত্রীলোকের পৃথক্ যজ্ঞ, ব্রত বা উপবাস নেই ; পতির শুশ্রূষাতেই তাঁর স্বর্গলাভ হবে।

অতএব দেখা যায়, একদিকে নারী অশেষ শ্রদ্ধার পাত্র, অপরদিকে তাঁর স্বাধীনতা বলে কিছু নেই ; পতিই তাঁর সব, নিজের যেন কোন পৃথক্ সত্তাই নেই।

আইনের ক্ষেত্রে সাধারণতঃ স্ত্রীলোকের সাক্ষী হওয়ার বা স্বাধীনভাবে ঋণ করার অধিকার ছিল না। স্ত্রীলোকের সাক্ষী অবশ্য স্ত্রীলোক হতে পারতেন (৮/৬৮)।

কিন্তু, স্ত্রীধনের উপর তাঁর অবাধ অধিকার স্বীকৃত হয়েছিল। বিবাহে প্রাপ্ত উপহার, বিবাহের পরে পিত্রালয় থেকে শ্বশুরালয়ে গমন কালে প্রাপ্ত, পতি বা অপর কোন ব্যক্তি কর্তৃক প্রীতির নিদর্শন স্বরূপ প্রদত্ত দ্রব্য প্রভৃতি স্ত্রীধন বলে গণ্য হত। কিন্তু, স্ত্রীধন ভিন্ন অন্য কোন প্রকার ধনে স্ত্রীর অধিকার স্বীকৃত হয়নি (ভার্যা পুত্রশ্চ দাসশ্চ ত্রয় এবাধনাঃ স্মৃতাঃ—৮/৪১৬)।

সতীদাহ, সহমরণ বা অনুমরণ মনুর অভিপ্রেত কিনা, এই বিষয়ে বর্তমানে অনেকে জিজ্ঞাসু। ৫/১৫৭ শ্লোকে মনু নির্দেশ দিয়েছেন যে, বিধবা পবিত্র ফলমূল আহার করে অর্থাৎ স্বল্পাহারে দেহক্ষয় করবেন। ৫/১৬০ শ্লোকে বলা হয়েছে যে, বিধবা সাধবী নারী ব্রহ্মচর্য অবলম্বন করে জীবন যাপন করলে স্বর্গলাভ করবেন। সুতরাং দেখা যায়, সহমরণ বা অনুমরণ তিনি অনুমোদন করেন নি। প্রথমোক্ত শ্লোকের ব্যাখ্যায় মেধাতিথি (আঃ ৯ম শতক) সতীদাহের তীব্র নিন্দা করে বলেছেন যে, এই কাজ আত্মহত্যার ন্যায় গর্হিত এবং স্ত্রীলোকের পক্ষে নিষিদ্ধ। তিনি একে স্পষ্টভাষায় অশাস্ত্রীয় বলেছেন। তিনি আরও বলেছেন যে, সহমরণ ‘নির্ধারিত আয়ুষ্কালের পূর্বে কারও মৃত্যুবরণ সমীচীন নয়’ এই বেদবিধির বিরোধী।

### মনুস্মৃতি ও মহাভারত

এই দুই গ্রন্থের কতক শ্লোক ভ্রব্ধ, কোন কোন স্থলে কিঞ্চিৎ পরিবর্তন সহ, একরকম। মনুর গ্রন্থ আদিম রূপে আমাদের কাছে পৌঁছেনি। বর্তমান ‘মহাভারত’ শত শত বৎসরের বিবর্তনের ফলে ভারতের বিভিন্ন অঞ্চলে ভিন্ন ভিন্ন রূপ ধারণ করেছে। সুতরাং, কে কার কার ঋণী, তা বলা অসম্ভব। কতক শ্লোক হয়ত লোকমুখে প্রচলিত শ্লোকভাণ্ডার থেকে উভয় গ্রন্থেই গৃহীত হয়েছে। এই প্রসঙ্গে উল্লেখযোগ্য এই যে, এই দুই গ্রন্থে এমন কিছু শ্লোক আছে, যেগুলিতে শব্দগত সাদৃশ্য না। থাকলেও ভাবগত সাদৃশ্য বিদ্যমান; অথবা, শব্দসাম্য অপেক্ষা ভাবসাম্য স্পষ্টতর।

### মনুসংহিতায় শূদ্র এবং তথাকথিত অন্যান্য নীচ জাতি

মনু ‘শূদ্র’ শব্দটি সামান্য বা সাধারণ এবং বিশেষ অর্থে প্রয়োগ করেছেন। শূদ্রযোনিতে উৎপন্ন শূদ্র দ্বিতীয় প্রকারের। প্রথম প্রকারের শূদ্র ছিল নানাবিধ। উচ্চবর্ণের কোন ব্যক্তি ‘ক্রিয়ালোপাৎ’ অর্থাৎ স্বধর্মচ্যুত হলে শূদ্রতুল্য বিবেচিত হতেন (১০/৪৩); যথা পৌণ্ড্রক, যবন, শক ইত্যাদি (১০/৪৪)। দ্বিজ হীনজাতীয় নারীকে বিবাহ করে শূদ্রত্ব প্রাপ্ত হতেন (৩/১৫)। যে দ্বিজ বেদাধ্যয়ন না করে শূদ্রের কার্যে প্রবৃত্ত হন, তিনিও শূদ্র বলে গণ্য (২/১৬৮)। সংকরবর্ণের লোক এবং অস্পৃশ্য ব্যক্তিগণও সাধারণভাবে শূদ্র বলে অভিহিত হত।

মনু বলেছেন (১০/১২৯) যে, শূদ্র বহু অর্থ সঞ্চয় করতে পারবে না ; কারণ, তার প্রভূত সম্পদ থাকলে সে গর্বভরে ব্রাহ্মণদের উপর অত্যাচার করতে পারে। ৫/৯২ শ্লোকে ব্যবস্থা করা হয়েছে যে, যে পথ দিয়ে উচ্চবর্ণের লোকেরা যাতায়াত করেন, সেই পথে শূদ্রের মৃতদেহ বহন করা চলবে না। ৪/৬১ শ্লোকে মনু বিধান দিয়েছেন যে, ব্রাহ্মণেরা শূদ্ররাজার রাজ্যে বাস করবেন না।

আইন কানুনের ক্ষেত্রেও শূদ্রের সম্বন্ধে বৈষম্যমূলক ব্যবস্থা রয়েছে। ইচ্ছুক বা অনিচ্ছুক ব্রাহ্মণ নারীর সঙ্গে অবৈধ যৌন সংযোগের অপরাধে শূদ্রের মৃত্যুদণ্ড বিহিত হয়েছে (৮/৩৬৬)। শূদ্রনারীর সঙ্গে অনুরূপ

সংযোগের অপরাধে ব্রাহ্মণের পক্ষে মাত্র কিছু জরিমানার বিধান আছে (৮/৩৮৫)। ব্রাহ্মণের পরিবাদ বা নিন্দা করলে শূদ্রের জিহ্বাছেদন বিধেয় (৮/২৭০)। কিন্তু, শূদ্রের প্রতি অনুরূপ অপরাধে ব্রাহ্মণ যৎসামান্য জরিমানা দিয়েই অব্যাহতি পাবেন (৮/২৬৮)। ব্রাহ্মণের অপবাদ করলে ক্ষত্রিয় ও বৈশ্যের দণ্ড হবে যথাক্রমে ১০০ এবং ১৫০ মুদ্রা (৮/২৬৭)। ব্রাহ্মণ কর্তৃক শূদ্রহত্যা উপপাতক মাত্র, অর্থাৎ সামান্য পাপ (১১/৬৬); এইরূপে হত্যা গোধা, পেচক, নকুল, ভেক, বিড়াল, কুকুর বা কাকবধের তুল্য (১১/১৩১)। কিন্তু ব্রাহ্মহত্যার অপরাধে শূদ্রের মৃত্যুদণ্ড ছাড়া নিষ্কৃতি নেই। বিচারালয়ে শপথ (oath) নেওয়ার সময় শূদ্রকে বলতে হবে যে, সত্য কথা না বললে সে সব রকম পাপের ভাগী হবে; কিন্তু উচ্চবর্ণের কাউকে এমন কথা বলতে হয় না (৮/১১৩)। শপথের অঙ্গ হিসাবে শূদ্রকে সন্তান এবং স্ত্রীর মাথায় হাত দিয়ে বলতে হত, সে মিথ্যা বলবে না (৮/১১৪)। আর একটি ভয়াবহ পদ্ধতি ছিল এই যে, এরূপ অবস্থায় শূদ্রকে দিব্যের আশ্রয় নিতে হত। এতে তাকে জ্বলন্ত অঙ্গারের উপর দিয়ে হাঁটতে হত অথবা তাকে জলে ডুবিয়ে রাখা হত। অদক্ষ অবস্থায় বা জলমগ্ন না হয়ে ফিরে এলে তার কথা সত্য বলে বিবেচিত হত।

পৈতৃক সম্পত্তির উত্তরাধিকার বিষয়ে মনুর বিধান এই যে, ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয় এবং বৈশ্যের শূদ্রাপুত্রের কোন দাবি নেই। যদি পিতা কিছু দেন, তাহলে সেটুকুই তার একমাত্র সম্বল (৯/১৫৫)।

দাসীর বা দাসীর সম্পর্কিত কোন নারীর গর্ভে শূদ্রের ঔরসে জাত পুত্র পিতার অন্যান্য পুত্রের সঙ্গে সমান অংশীদার হবে (৯/১৭৯)। নানা বর্ণের লোক বিচারপ্রার্থী হলে ব্রাহ্মণাদি ক্রমে বিচার করা হবে ; অর্থাৎ শূদ্রের পালা আসবে সকলের পরে (৮/২৪)।

অপরাধী শূদ্রের শাস্তি অতি কঠোর। দ্বিজকে প্রহার করলে তার হাত কেটে ফেলা হবে ; পদাঘাত করলে পা কাটা হবে (৮/২৮০)। ব্রাহ্মণের সঙ্গে একাসনে বসলে তার কটিদেশে তপ্তলৌহ দ্বারা চিহ্ন এঁকে তাকে নির্বাসিত করা হবে। অথবা, তার নিতম্ব এমনভাবে ছেদন করা হবে যাতে তার মৃত্যু হয় (৮/২৮১)। ব্রাহ্মণের গায়ে থুথু দিলে তার গুণ্ঠছেদন হবে। মূত্রপুরীষ নিক্ষেপ করলে যথাক্রমে তার লিঙ্গ ও গুদ ছেদন করা হবে (৮/২৮২)। ব্রাহ্মণের কেশ, পাদ, শ্মশ্রু, গ্রীবা ও অণ্ডকোষ আকর্ষণের অপরাধে শূদ্রের হস্তদ্বয় ছেদনীয় (৮/২৮৩)। ৮/৩৭৪-এ বিধান এই যে, দ্বিজের অরক্ষিত স্ত্রীগমনে শূদ্রের লিঙ্গ ছেদন করা হবে এবং তার সব কেড়ে নেওয়া হবে ; রক্ষিত স্ত্রীগমনে তাকে সর্বস্ব বঞ্চিত করে হত্যা করা হবে।

দ্বিজের ন্যায় উপবীত বা অন্যান্য চিহ্ন ধারণ করলে শূদ্রের মৃত্যুদণ্ড বিধেয় (৯/২২৪)।

৮/৬২ শ্লোকের বিধান এই যে, বাদীর ইচ্ছাক্রমে শূদ্র সাক্ষী হতে পারে। ৮/৬৮তে স্পষ্ট বলা হয়েছে যে, শূদ্রের সাক্ষী শূদ্র হবে এবং অন্ত্য অর্থাৎ চণ্ডালাদির সাক্ষী অন্ত্যই হবে। কিন্তু, গৃহাভ্যন্তরে কোন বিবাদ সংক্রান্ত ব্যাপারে দাস যে কারুরই সাক্ষী হতে পারে (৮/৭০)।

কোন প্রকার সংস্কারে শূদ্রকে অধিকার দেওয়া হয়নি (১০/১২৬)। বর্ণব্রতের সেবাই শূদ্রের একমাত্র বৃত্তি। প্রভুপরিত্যক্ত বস্ত্র, ছত্র, পাদুকা, তোষক প্রভৃতি শূদ্র ব্যবহার করবে। প্রভুর উচ্ছিষ্ট তার ভক্ষ্য। দাসবৃত্তি থেকে শূদ্রের কোন প্রকার মুক্তি নেই<sup>১</sup>; দ্রষ্টব্য মনু ১০/১২৪, ১২৫; ৬/৯৭ এবং মেধাতিথির ভাষ্য। যজ্ঞে প্রদত্ত দ্রব্য ব্রাহ্মণ কখনও শূদ্রকে দিবেন না (৪/৮০)।

মৃত্যুশৌচকাল শূদ্রের পক্ষে দীর্ঘতম অথৎ এক মাস (৫/৮৩); ব্রাহ্মণের দশ দিন, ক্ষত্রিয়ের বার এবং বৈশ্যের পনেরো দিন।

মনু (৮/৪১৩ শ্লোক থেকে) নিম্নলিখিত সাত প্রকার দাসের উল্লেখ করেছেন; এরা শুদ্র ছিল<sup>২</sup>। ক্রীতই হোক, অক্রীতই হোক, ব্রাহ্মণের দাসত্বের জন্যই শূদ্র সৃষ্ট হয়েছিল<sup>৩</sup>। সেবাই তার তপস্যা<sup>৪</sup>।

- (১) যুদ্ধে পরাজিত ব্যক্তির নিকট থেকে ধৃত (ধ্বজাহত),
- (২) ক্রীতদাসী বা দাসীর পুত্র (গৃহজ),
- (৩) যে উদরান্নের জন্য দাসত্ব বরণ করেছে (ভক্তদাস),
- (৪) অপরের কাছ থেকে যাকে কেনা হয়েছে (ক্রীত),
- (৫) অপর ব্যক্তি কর্তৃক প্রদত্ত (দংত্রিম),
- (৬) পুরুষানুক্রমে প্রাপ্ত (পৈতৃক),
- (৭) জরিমানা প্রভৃতি দিতে অক্ষম হয়ে যে স্বয়ং দাসত্ব বরণ করেছে (দণ্ডদাস)।

দাসের নিজস্ব কোন সম্পত্তি রাখার অধিকার ছিল না (৮/৪১৬)। দাসশূদ্রের ধন ব্রাহ্মণ অবাধে নিজের কাজে প্রয়োগ করবেন ; কারণ, তার নিজস্ব বলে কিছু নেই, সে ‘ভর্তৃহার্যধন’ (৮/৪১৭)। এই শ্লোকের টীকায় কুল্লুভট্ট বলেছেন যে, আপদকালে ব্রাহ্মণ দাসের ধন বলপূর্বক নিলেও রাজা কর্তৃক দণ্ডনীয় হবেন না। শূদ্রকে রাজা যত্নসহকারে ‘দ্বিজাতিশুশ্রূষা’রূপ কার্য করাবেন। তা না হলে সে স্বকর্মচ্যুত হয়ে অশাস্ত্রীয় উপায়ে অর্জিত ধন গ্রহণ ও ঔদ্ধত্য হেতু সমাজবিরোধী কাজ করতে পারে (৮/৪১৮ ও কুল্লুকের টীকা)।

১০/১২১-এ মনু ব্যবস্থা করেছেন যে, দ্বিজদের সেবা করার সুযোগ একান্তই না পেলে শূদ্র অন্য বৃত্তি অবলম্বন করতে পারে।

যে শূদ্র তাঁর গৃহকর্ম করে না, তার দেওয়া খাদ্য ব্রাহ্মণের ভক্ষণ নিষিদ্ধ, শূদ্রান্ন ব্রহ্মতেজনাশক (৪/২১৮)। ব্রাহ্মণের পক্ষে শূদ্রকে দৃষ্টার্থ বা অদৃষ্টার্থ অর্থাৎ ধর্মসংগ্রহণ্ত কোন উপদেশ দান অশাস্ত্রীয় (৪/৮০)। শূদ্রযাজক অর্থাৎ যিনি শূদ্রের পক্ষে কোন ধর্মীয় অনুষ্ঠান করেন, তাঁর ব্রাহ্মণ্য দোষযুক্ত হয় (৩/১৭৮)।

বিবাহব্যাপারে মনু বলেছেন (৩/১২) যে, দ্বিজের পক্ষে সর্বণ বিবাহ প্রশস্ত। কামতঃ অর্থাৎ কামপরবশ হয়ে বিবাহ করলে ব্রাহ্মণ অপর তিন বর্ণের স্ত্রীকে, ক্ষত্রিয় নিম্নতর বর্ণের স্ত্রীকে এবং বৈশ্য বৈশ্য অথবা শূদ্র স্ত্রীকে বিবাহ করতে পারেন। কিন্তু, পরবর্তী কয়েকটি শ্লোকে ব্রাহ্মণকর্তৃক শূদ্রা বিবাহ নিন্দিত হয়েছে। ৩/১৭ শ্লোকে বলা হয়েছে যে, শূদ্রকে শয্যায় নিলে ব্রাহ্মণ অধোগতি প্রাপ্ত হন ; শূদ্রা স্ত্রীতে সন্তানের জন্ম দিলে তিনি ব্রাহ্মণ্য থেকেই ভ্রষ্ট হন। ব্রাহ্মণের শূদ্রা বিবাহ এত তীব্রভাবে নিন্দিত হয়েছে যে ৩/১৯ শ্লোকে মনু বলেছেন যে, শূদ্রার অধররস পান করলে, এমন কি তার নিঃশ্বোপহত হলে এবং তার গর্ভে সন্তান উৎপাদন করলে ব্রাহ্মণের পাপ মোচনের কোন পথ নেই।

মনু চণ্ডালকে অস্পৃশ্যদের মধ্যে নিকৃষ্টতম বলেছেন। দিবাকীর্তি বা চণ্ডালকে স্পর্শ করলে স্নান করে শুদ্ধ হতে হয় (৫/৮৫)। এদের সঙ্গে বা কাছে থাকা নিষিদ্ধ (৪/৭৯)। ১০/৩০ শ্লোকে আছে যে, শূদ্র ও ব্রাহ্মণ স্ত্রীর সন্তান হয় ‘বাহ্য’ (অর্থাৎ চণ্ডাল-কুল্লুক)। চণ্ডালাদি ও বর্ণচতুষ্টয়ের মিশ্রণে বাহ্যতর অর্থাৎ চণ্ডাল অপেক্ষাও নিকৃষ্ট জাতির উদ্ভব হয়।

মনুসংহিতায় যে সকল সংকরবর্ণের উল্লেখ আছে, তাদের নাম ও পরিচয় পৃথকভাবে লিখিত হল।  
শ্লেচ্ছজাতির উল্লেখও করেছেন মনু (২/২৩, ১০/৪৫)। ‘শ্লেচ্ছ’ শব্দের অর্থ বর্ণাশ্রমবহির্ভূত জাতি

নিম্নলিখিত শ্রেণীর লোকেরা, মনুর মতে, গ্রামোপকণ্ঠে চৈতয়ক্রম বা প্রধান প্রধান বৃক্ষমূলে, শ্মশানে, পর্বতে বা উপবনে বাস করবে:

সৈরন্ধ (কেশপ্রসাধক, সংবাহক বা ব্যাধ), মৈত্রেয়ক (যারা প্রভাতে ঘণ্টা বাজিয়ে রাজা ও অন্যান্যদের স্তুতিকীর্তন করে), মার্গব (নৌচালক), কারাবর (চর্মকার), সোপাক (রাজা কর্তৃক নরহত্যার জন্য নিযুক্ত), পাণ্ডুসোপাক (বাঁশের ব্যবসায়ী), মেদ, অন্ধ, মদগু (এরা পশুবধ করে জীবিকার্জন করে), ধিগ্বন (চর্মোপজীবী), বেন (ঘণ্টা, মুজাদি যন্ত্র বাদনের জন্য নিযুক্ত), অন্ত্যাবসায়ী (যারা শ্মশানে থেকে কাজ করে জীবন যাপন করে)। পূর্বোক্ত চণ্ডাল বাস করবে গ্রামের বাইরে। তাদের পরিধেয় মৃতদেহ থেকে সংগৃহীত বস্ত্রাদি, আহার ভগ্নপাত্র থেকে, তারা লোহার বালা প্রভৃতি পরে অনবরত একস্থান থেকে স্থানান্তরে ঘুরে বেড়াবে এবং তাদের সম্পত্তি হবে কুকুর, গর্দভ (১০/৫০ থেকে)। চণ্ডাল এবং শ্বপাক জাতীয় লোকেরা যে পাত্রে ভক্ষণ করবে, তা অপরের ব্যবহারের অযোগ্য ; এই সব পাত্র বিহিত পদ্ধতি অনুসারে সংস্কার করলেও পরিত্যাজ্য।

মনু সুপকারাদি কারক এবং লোহকারাদি শিল্পীদের ও মেহনতি শূদ্রদের উল্লেখ করেছেন (৭/১৩৮); বিধান দিয়েছেন যে, এরা রাজাকে করদান না করে তার পরিবর্তে প্রতি মাসে রাজার কাজ বিনা পারিশ্রমিকে করবে। ১০/১২০তেও শূদ্র সম্বন্ধে এই ব্যবস্থা আছে। যে সব সাধারণ লোক অল্পমূল্যের শাক পাতা কেনাবেচা করে, তারা রাজস্ব হিসাবে ‘যৎকিঞ্চিৎ’ দিবে।

শূদ্রের সামাজিক অবস্থা সম্বন্ধে ১০/১২৬ শ্লোকটি স্পষ্ট। কুল্লকের টীকানুসারে এর অর্থ এই যে, অভক্ষ্যভক্ষণে শূদ্রের কোন পাপ নেই। তার কোন সংস্কার নেই, ধর্মকার্যে তার কোন অধিকার নেই, এবং (তার পক্ষে বিহিত) পাকযজ্ঞাদিতে তার পক্ষে কোন নিষেধ নেই।

প্রায়শ্চিত্তের ক্ষেত্রেও শূদ্রের প্রতি বৈষম্যমূলক বিধি লক্ষিত হয়।

ব্রহ্মবধের পাপক্ষালনার্থ দ্বাদশ বার্ষিক কৃচ্ছসাধন বিহিত, কিন্তু শূদ্রহত্যার প্রায়শ্চিত্ত নয় বা ছয় মাস ব্যাপী (১১/১৩০)।

শূদ্র এবং অন্যান্য তথাকথিত নীচ শ্রেণীর লোকদের সম্বন্ধে উল্লিখিত মনোভাব থেকে মনে হতে পারে যে, ‘মনুসংহিতায়’ মানবিক ভাবের অভাব আছে। কিন্তু, কতক শ্লোক থেকে তা মনে হয় না। বয়স এবং বিদ্যার মর্যাদা মনু উচ্চনীচ নির্বিশেষে দিয়েছেন। ২/২৩৮ শ্লোকে নির্দেশ আছে যে, ‘অবর’ অর্থাৎ শূদ্রের কাছেও ‘শুভবিদ্যা’ শ্রদ্ধাসহকারে শিক্ষা করা উচিত এবং ‘অন্ত্য’ বা চণ্ডালের কাছেও ‘পরধর্ম’ অর্থাৎ পরবিদ্যা শিক্ষা করা কর্তব্য। ২/১৩৮ শ্লোকে উপদেশ এই যে, জাতি নির্বিশেষে ‘চক্র’ (চক্রযুক্ত রথাদিয়ানারুঢ়), ‘দশমীস্থ’ (নব্বই বৎসরের অধিক বয়স্ক) রোগী, ভারবাহী এবং স্ত্রীলোকের জন্য সকলেরই পথ ছেড়ে দেওয়া সমীচীন। ২/১৩৭ শ্লোক এবং এর কুল্লকভট্টকৃত টীকা থেকে জানা যায়, শূদ্রও ‘দশমীস্থ’ অর্থাৎ নব্বই বৎসরের অধিক বয়স্ক হলে তিনি দ্বিজদেরও মানাই। যদিও কোন কোন অপরাধে শূদ্রের মৃত্যুদণ্ড বিহিত হয়েছে, তথাপি শূদ্রের মৃত্যু শাস্ত্রকারের অভিপ্রেত নয়; কারণ, ৮/১০৪ শ্লোকে বিহিত হয়েছে যে, শূদ্রকে মৃত্যুদণ্ড থেকে বাঁচাতে গিয়ে সাক্ষী মিথ্যা কথা বললে মিথ্যাসাক্ষ্যজনিত পাপ হবে না।



## মনুস্মৃতিতে লিখিত জাতিসমূহের নাম

ব্রাহ্মণাদি চার বর্ণ ছাড়াও শ্লেচ্ছ ও নিম্নলিখিত সংকর বর্ণগুলির উল্লেখ করেছেন মনু। এগুলি থেকে বোঝা যায়, বিবাহ এবং স্ত্রীসন্তোগ সম্বন্ধে বাঁধাধরা নিয়মকানুন সত্ত্বেও সেকালে অনেক ক্ষেত্রে এই ব্যাপারে নিয়ম লঙ্ঘিত হত সংকর বর্ণগুলির নাম অকারাদিক্রমে লিখিত হল। ব্রাহ্মণাদি বর্ণত্রয়ের যে কোন একটির সঙ্গে নিম্নতর বর্ণের স্ত্রীর অনুলোম বা প্রতিলোম বিবাহের ফলে জাত সন্তানের বিশেষ সংজ্ঞাও লিখিত হল। মনু এদের ‘অন্তরপ্রভব’ বলে বিশেষিত করেছেন (১/২)। তিনি ছয়টি অনুলোমজ, ছয়টি প্রতিলোমজ ও কুড়িটি অনুলোমজ-প্রতিলোমজদের মিশ্রণে উদ্ভূত জাতির উল্লেখ করেছেন।<sup>৫</sup>

অন্ত্যাবসায়ী ১০.৩৯

চণ্ডাল পিতা ও নিষাদ (দ্রঃ) মাতার সন্তান।

অন্ধ্র ১০.৩৬, ৪৮

বৈদেহক (দ্রঃ) পিতা ও কারাবর (দ্রঃ) মাতার সন্তান।

অপসদ ১০.১০

ব্রাহ্মণ পিতা, ক্ষত্রিয় মাতা।

অশ্বষ্ঠ ১০.৮, ১৩ প্রভৃতি

ব্রাহ্মণ পিতা ও বৈশ্য মাতার সন্তান।

আয়োগব ১০.১২, ১৫ ইত্যাদি

শূদ্র পিতা ও বৈশ্য মাতার সন্তান বা বৈশ্য পিতা ও ক্ষত্রিয় মাতার সন্তান।

আবৃত ১০.১৫

ব্রাহ্মণ পিতা ও উগ্র (?) মাতার সন্তান।

আভীর ১০.১৫

ব্রাহ্মণ পিতা, অশ্বষ্ঠ মাতা।

উগ্র ৪.২১২, ১০.৯, ১৩ ইত্যাদি

ক্ষত্রিয় পিতা ও শূদ্র মাতার সন্তান।

ব্রাহ্মণ পিতা ও শূদ্র মাতার সন্তান।

বৈশ্য পিতা ও শূদ্র মাতার সন্তান।

করণ ৮.১৫৪, ১০.২২

বৈশ্য পিতা ও শূদ্র মাতার সন্তান।

কারাবর ১০.৩৬

নিষাদ (দ্রঃ) পিতা ও বৈদেহ (দ্রঃ) মাতার সন্তান।

কুক্কটক ১০.১৮

শূদ্র পিতা ও নিষাদ (দ্রঃ) মাতার সন্তান।

বৈশ্য পিতা ও নিষাদ মাতার সন্তান।

কুণ্ড ৩.১৫৬, ১৫৮, ১৭৪

ব্রাহ্মণ পুরুষ ও কোন সধবা নারীর গোপনে মিলনজাত সন্তান।

কৈবর্ত ১০.৩৪

নিষাদ পিতা ও আয়োগব (দ্রঃ) মাতার সন্তান।

ক্ষত্ৰ ১০.১২

শূদ্র পিতা, ক্ষত্রিয় মাতা।

গোলক ৩.১৫৬, ১৭৪

ব্রাহ্মণ বিধবার সঙ্গে ব্রাহ্মণের গোপন মিলনে প্রসূত সন্তান।

চণ্ডাল ১০, ১২, ১৬ ইত্যাদি

শূদ্র পিতা ও ব্রাহ্মণ মাতার সন্তান।

অবিবাহিত স্ত্রীলোকের সন্তান।

সগোত্রা স্ত্রীর সঙ্গে মিলনে প্রসূত সন্তান।

চুধু ১০.৪৮

ব্রাহ্মণ পিতা ও বৈদেহক (দ্রঃ) বা বন্দী (দ্রঃ) মাতার সন্তান।

তুণ্ডবায় ৪.২১৪

বৈদেহক (দ্রঃ) পিতা ও ক্ষত্রিয় মাতার সন্তান।

দাস ৮.৪০৮, ৪০৯ ; ৯.১৪১, ১৪২ ইত্যাদি।

পূর্বোক্ত কৈবর্তের সঙ্গে অভিন্ন।

ধিগ্বন ১০.১৫, ৪৯।

ব্রাহ্মণ পিতা ও আয়োগব (দ্রঃ) মাতার সন্তান।

নিষাদ ১০.৮, ১৮ ইত্যাদি।

ব্রাহ্মণ ও শূদ্রার বিবাহজাত সন্তান।

পারশব ৯.৭৮, ১১.৮

উক্ত নিষাদের সঙ্গে অভিন্ন।

পুঙ্কস ১০.১৮, ৪৯ ইত্যাদি

নিষাদ (দ্রঃ) পিতা ও শূদ্র মাতার সন্তান।

শূদ্র পিতা ও ক্ষত্রিয় মাতার সন্তান।

বৈশ্য পিতা ও ক্ষত্রিয় মাতার সন্তান।

ভূজকণ্টক ১০.২১

ব্রাত্য ব্রাহ্মণ পিতা, ব্রাহ্মণ মাতা।

(এরই দেশভেদে বিভিন্ন নাম আবন্ত্য, বাটধান, পুষ্পধ ও শৈখ)।

মাগধ ১০.১১, ১৭ ইত্যাদি

বৈশ্য পিতা ও ক্ষত্রিয় মাতার সন্তান।



বৈশ্য পিতা ও ব্রাহ্মণ মাতার সন্তান।

শূদ্র পিতা ও ক্ষত্রিয় মাতার সন্তান।

মেদ ১০.৩৬, ৪৮

বৈদেহক (দ্রঃ) ও নিষাদ (দ্রঃ) মাতার সন্তান।

মৈত্রেয়ক ১০.৩৩

বৈদেহক (দ্রঃ) ও আয়োগব (দ্রঃ) মাতার সন্তান।

শ্লেচ্ছ ২.২৩

বর্ণাশ্রমবহির্ভূত জাতি। মনু বলেছেন, যে অঞ্চলে কৃষ্ণসার স্বভাবতঃ বিচরণ করে, তার বাইরের অঞ্চল শ্লেচ্ছদেশ নামে অভিহিত।

রঞ্জক ৪.২১৬

শূদ্র ও ক্ষত্রিয়ার অবৈধ মিলনের ফলে জাত সন্তান।

বেণ ১০.১৯, ৪৯

বৈদেহক পিতা (দ্রঃ) ও অশ্বষ্ঠ মাতার সন্তান।

বিভিন্ন বর্ণের প্রতিলোমজ সন্তান, যে বাঁশ বেত কেটে জীবিকানির্বাহ করে।

বৈদেহক ১০.১১, ১৩ ইত্যাদি

বৈশ্য পিতা ও ব্রাহ্মণ মাতার সন্তান।

শূদ্র ও ক্ষত্রিয়ার মিলনজাত সন্তান।

শূদ্র ও বৈশ্যার মিলনজাত সন্তান।

ব্রাত্য ৮.৩৭৩; ১০.২০-২৩ ইত্যাদি

বর্ণসংকরজাত সন্তান।

শ্বপচ ১০.৫১

উগ্র (দ্রঃ) পিতা ও ক্ষত্ৰ মাতার সন্তান।

ক্ষত্ৰ পিতা ও উগ্র মাতার সন্তান।

চণ্ডাল পিতা ও ব্রাহ্মণ মাতার সন্তান।

চণ্ডাল পিতা ও বৈশ্য মাতার সন্তান।

শ্বপচক ১০.১৯

পূর্বোক্ত শ্বপচের সঙ্গে অভিন্ন।

সূচী ৮.১৮৭, ১৯১

বৈদেহক (দ্রঃ) পিতা ও ক্ষত্রিয় মাতার সন্তান।

সূত ১০.১১, ১৭ ইত্যাদি

ক্ষত্রিয় পিতা ও ব্রাহ্মণ মাতার সন্তান।

সোপাক ১০.৩৮

চণ্ডাল পিতা ও পুরুষ (দ্রঃ) মাতার সন্তান।

বাল্ল, মল্ল, নিচ্ছিবি, নট, করণ, খস ও দ্রবিড়—এদের পিতা ব্রাত্য ক্ষত্রিয় এবং মাতাও তদ্রূপ (১০/২২)। একই প্রকারে এদের জন্ম হলেও দেশভেদে এদের ভিন্ন ভিন্ন নাম হয়। সুধাশ্বাচার্য, কারুণ্য, বিজন্মা, মৈত্র, সাহুত—এরা ব্রাত্য বৈশ্য পিতামাতার সন্তান (১০/২৩)।

## মনুসংহিতায় ভৌগোলিক তথ্য

‘মনুসংহিতা’য় ভারতবর্ষের নিম্নলিখিত অঞ্চলসমূহ ও তাদের অবস্থান সম্বন্ধে তথ্য আছে।

### আর্যাবর্ত (২/২২)

হিমালয় ও বিষ্ণুপর্বতের মধ্যবর্তী এবং পূর্ব সমুদ্র (বঙ্গোপসাগর ও পশ্চিম সমুদ্র (আরবসাগর) পর্যন্ত বিস্তৃত ভূখণ্ডের নাম। টীকাকার কুল্লুকভট্ট লিখেছেন যে, সমুদ্রমধ্যস্থিত দ্বীপ আর্যাবর্তের অন্তর্ভুক্ত নয়। আর্যাবর্ত শব্দের ব্যুৎপত্তিগত অর্থ—এখানে আর্যগণ আবর্তিত অর্থাৎ পুনঃ পুনঃ জন্মগ্রহণ করেন।

### ব্রহ্মার্ষিদেশ (২/১৯)

কুরুক্ষেত্র, মৎস্য, পঞ্চাল, শূরসেন—এই অঞ্চলগুলি দ্বারা গঠিত। এই দেশকে বলা হয়েছে। ‘ব্রহ্মাবর্তাদনন্তরঃ’ অর্থাৎ ব্রহ্মাবর্তের (দ্রঃ) পরে।

কুরুক্ষেত্র—থানেশ্বর। পূর্বে এই জেলার অন্তর্ভুক্ত ছিল শোণেপৎ, আমিন, কণাল ও পানিপৎ। এই জেলা উত্তরে সরস্বতী ও দক্ষিণে দৃষদ্বতী নদীর মধ্যবর্তী ছিল। ব্রহ্মাবর্ত প্রসঙ্গে এই দুই নদীর পরিচয় লিখিত আছে।

মৎস্য—(১) জয়পুর রাজ্য ; এর অন্তর্গত ছিল বর্তমান ভারতপুরের অংশ এবং আলোয়ার।

(২) কুর্গ।

(৩) মনে হয়, প্রাচ্য মৎস্য ছিল তিরহুতের (বৈশালী সহ) দক্ষিণ অংশ।

পঞ্চাল—রোহিখণ্ড। আদিতে এই দেশ ছিল দিল্লীর উত্তরে ও পশ্চিমে, হিমালয়ের পাদদেশ থেকে চম্বল নদ পর্যন্ত বিস্তৃত। কিন্তু, পরবর্তী কালে গঙ্গা নদীর দ্বারা এই অঞ্চল উত্তর ও দক্ষিণ পঞ্চালে বিভক্ত হয়। উত্তরাঞ্চলের রাজধানী ছিল অহিচ্ছত্র (রোহিলখণ্ডে বরেলীর বিশ মাইল পশ্চিমে রামনগর) এবং দক্ষিণাঞ্চলের রাজধানী ছিল কাম্পিল্য (উত্তরপ্রদেশের ফারাক্কাবাদ জেলায় ফৎগড়ের আটশ মাইল উত্তরপূর্বে কাম্পিল নামক স্থান)।

শূরসেন—এই রাজ্যের রাজধানী ছিল মথুরা।

### ব্রহ্মাবর্ত (২/১৭)

সরস্বতী ও দৃষদ্বতী এই দুইটি নদীর মধ্যবর্তী ভূভাগ। সরস্বতী নদী হিমালয়ের অংশভূত সেবালিকে শিরমুর পর্বত থেকে নির্গত হয়ে আম্বালায় আদ্বদ্রী নামক সমতলভূমিতে প্রকাশিত হয়েছে। নদীপ্রবাহ চলোর গ্রামের নিকটবর্তী বালুকাময় স্থানে অদৃশ্য হয়ে ভবানীপুর নামক স্থানে পুনরাবির্ভূত হয়েছে। দৃষদ্বতী হল চঞ্জর বা ঘগর ; এটি আম্বালা ও সিরহিন্দের ভিতর দিয়ে প্রবাহিত হয়ে রাজপুতনার মরুতে অদৃশ্য হয়েছে। কানিংহামের মতে, এই নদীর নাম রক্ষী ; এটি থানেশ্বরের দক্ষিণপূর্ব দিক দিয়ে প্রবাহিত।

কেউ কেউ দৃষদ্বতীকে বর্তমান চিত্রাংগ (চৌতাংগ বা চিতাংগ) নামক নদীর সঙ্গে অভিন্ন মনে করেন।

মধ্যদেশ (২/২১)

হিমালয় ও বিষ্ণুপর্বতের মধ্যবর্তী, ‘বিনশনে’র পূর্বদিকে এবং প্রয়াগের পশ্চিমে অবস্থিত। বিনশন অর্থাৎ যেখানে সরস্বতী নদী অদৃশ্য হয়েছে। এই স্থানটি সিরহিন্দ (পাতিয়ালা) জেলায় বালুকাময় মরু অঞ্চলে অবস্থিত। থানেশ্বর থেকে পশ্চিমবাহিনী হয়ে নদীটি এখানে লোকচক্ষুর অন্তরালে চলে গিয়েছে। সরস্বতী নদীর পরিচয় ব্রহ্মাবর্ত প্রসঙ্গে দ্রষ্টব্য।

স্লেচ্ছদেশ (২/২৩)

যিঞ্জিয় দেশের পরে অবস্থিত বলে লিখিত। যিঞ্জিয় দেশ দ্রঃ। স্লেচ্ছ শব্দে বোঝায় পারস্য প্রভৃতি দেশবাসী লোক ; সিংহলাদি দেশের বণাশ্রমধর্মহীন মানুষ।

যজ্ঞিয়ে দেশ (২/২৩)

এই অঞ্চলের কোন সীমা নির্ধারিত হয়নি। বলা হয়েছে, এই হল সেই দেশ যেখানে কৃষ্ণসার মৃগ স্বভাবতঃ বাস করে ; অর্থাৎ যেখানে এরূপ মৃগ বলপূর্বক আনীত হয় না।

### মনুসংহিতায় গাছপালা, ফুল-ফল

‘মনুসংহিতা’য় (১/৪৬-৪৮) উদ্ভিদসমূহের নিম্নলিখিত শ্রেণীবিভাগ আছে :

(১) ওষধি—এই জাতীয় উদ্ভিদ ফল পাকলে মরে যায়।

(২) বনস্পতি—যাতে ফুল হয় না, কিন্তু ফল হয়।

এখানে উল্লেখযোগ্য এই যে, বনস্পতি শব্দে সাধারণতঃ উক্তরূপ উদ্ভিদ ছাড়াও যে কোন গাছকে বোঝায় (বনস্পতিবৃক্ষমাত্রে বিনা পুষ্পফলে দ্রমে)। ‘অমরকোষ’-এ আর একটি শব্দ আছে বানস্পত্য ; এর অর্থ সেইরূপ বৃক্ষ, যার ফুল থেকে ফল হয়।

(৩) বৃক্ষ—দু’রকম গাছ ; একরকম গাছে শুধু ফুল হয়, অন্য রকমে শুধু হয় ফল।

(৪) গুল্ম।

(৬) প্রতান—তযুক্ত লতা।

(৭) বল্লী—যে লতা গাছ বেয়ে ওঠে।

মনু উদ্ভিদকে আবার দুই ভাগে বিভক্ত করেছেন ; যথা বীজপ্ররূহ (যা বীজ থেকে জন্মে), ও কাণ্ডপ্ররূহ (যা কাণ্ড বা শাখা থেকে জন্মে)।

উদ্ভিদের যে প্রাণ আছে, এসম্বন্ধে মনু সচেতন ছিলেন। তিনি বলেছেন (১/৪৯)—অন্তঃসংজ্ঞা ভবন্ত্যেতে সুখদুঃখসমষ্টিতঃ ; এদের ভিতরে সংজ্ঞা বা সুখ দুঃখ বোধশক্তি আছে। এই তত্ত্বটি যে মনুর আবিষ্কার, তা নয়। এই সম্বন্ধে সচেতনতা ‘ঋগ্বেদে’ (১০/৯৭/২১) এবং ‘মহাভারত’-এও (শান্তিপর্ব, অধ্যায় ১৮৪) দেখা যায়।

আধুনিক বিজ্ঞানসম্মত নামও লিখিত হল

কবক (অর্থাৎ ছত্রাক)	Andropogonschoenanthus	৫/৫
গুঞ্জন ছত্রাক (কুবক দ্রঃ)	Odina wodier Roxb	৫/৫, ১৯
পলাণ্ডু	Allium cepa Lumn	৫/৫, ১৯
লশুন	Allium sativum Linn	৫/৫, ১৯
শেলু	Dillenia indica Linn	৫/৬

### মনুসংহিতায় জীবজন্তু

এই গ্রন্থে সমগ্র জাগতিক পদার্থকে প্রধান দুই শ্রেণীতে বিভক্ত করা হয়েছে (১/৪); যথা স্থাবর ও জঙ্গম। জঙ্গম প্রাণিগণের স্থূল ভাগ (১/৪৩-৪৫) এইরূপ : জরায়ুজ, অণুজ ও স্বেদজ। মানুষ ও জন্তু জরায়ুজ। পাখী, সাপ, কুমীর, মাছ ও কচ্ছপ অণুজ। অণুজ দ্বিবিধ— স্থূলজ ও ঔদক (উদকে বা জলে জাত)। মশা, মাছি, ছারপোকা, উকুন, পিপড়া প্রভৃতি স্বেদ বা তাপ থেকে জাত।

পশুসমূহকে মনু দুইভাগে বিভক্ত করেছেন ; যথা ত্রব্যাদ (১১/১৩৭) অর্থাৎ মাংসাশী এবং অত্রব্যাদ (ত্রৈ) অর্থাৎ অমাংসভোজী।

একখুরবিশিষ্ট জন্তুকে বলা হয়েছে একশ (৫/৮)। এক পাটিতে যাদের দাঁত আছে, তাদের অভিহিত করা হয়েছে একতোদৎ শব্দে (৫/১৮)।

পঞ্চনখবিশিষ্ট (যথা ৫/১৮) জন্তুদের সম্বন্ধে খাদ্যাখাদ্য বিষয়ে বিশেষ বিধান আছে।

### জীবজন্তুর নাম আধুনিক বিজ্ঞানসম্মত নামসহ লিখিত হল

অজ Capra hircus ৮/২৩৫ ১১/১৩৬

অনড়ুহ Bos indicus ১১/১৩৬ ১১/১৩৭

অবি Ovis ammon ৫/৮, ৮/২৩৫

Ovis orientalis

অশ্ব Equus caballus ১১/৩৮, ১৯৯

আখ ৪/১২৬

উষ্ট্র Camelus dromedarius ৫/৮, ১৮

Camelus bactrianus ১১/১৩৭, ১৫৪, ১৯৯

একশফ ৫/৮ (একখুরবিশিষ্ট ; যথা ঘোড়া, গাধা, খচ্চর)

কপি (বানর দ্রঃ) ১১/১৫৪

খড়্গা Rhinoceros unicornis ৫/১৮

খর Equus hemionus ১১/১৫৪

গজ Elephas Maximus ১১/১৩৬

গো Bos sp. ৮/২৪২, ১১/১৩০, ১৩৫

গোখা *Voranus* sp. ৫১৮, ১১/১৩১

গোমুখ ১১/১৫৪

ছুছুন্দরি *Talpa micrura* ১২/৬৫

*Suneus caeruleus*

দ্বিপ (গজ দ্রঃ) ৭/১৯২

ধেনু (গো দ্রঃ) ৮/১৪৬, ১১/১৩৭

নকুল *Herpestes auropunctatus* ১১/১৩১, ১৫৯

বরাহ *Sus scrofa* ৫/১৪, ১৯ ১১/১৩৪, ১৫৪

বানর *Macaca mullatta* ১/৩৯

*Hylobates* sp. ১১/১৩৫

*Acetytis entellus*

বিডবরাহ (বরাহ দ্রঃ) ৫/১৪, ১৯, ১১/১৫৪

বিড়াল *Felis domestica* ১১/১৫৯

*Rana tigrina* ৪/১২৬

মণ্ডুক *Bufo melanoticus* ৪/১২৬

মহিষ *Bubalus bubalis* ৫/৯

মার্জার (বিড়াল দ্রঃ) ৪/১২৬

মেঘ (অবি দ্রঃ) ১১/১৩৬

শল্যক *Hystrix indica* ৫/১৮

শশ *Lepus nigricollis* ৫/১৮

শ্বাবিধ্ ৫/১৮

(টীকাকার কুঙ্কুরের মতে এটি হল শল্যক ; অপর নাম সেধা)

হয় (অশ্ব দ্রঃ) ১১/১৩৬

## পাদটীকা

- ১ ন স্বামিনা নিসৃষ্টেইপি শূদ্রোদাস্যাদ্ বিমুচাতে।
- ২ শূদ্রংতু কারয়েদ্ দাস্যাম্।
- ৩ দাস্যায়েব হি সৃষ্টৌহসৌ ব্রাহ্মণস্য স্বয়ংভুবা।
- ৪ তপঃ শূদ্রস্য সেবনম্ (১১/২৩৫)।
- ৫ মনু বলেছেন (১০/২৪) যে, বর্ণগুলির ব্যভিচার, সগোত্রাদিবিবাহ ও উপনয়নাদি স্বকর্মত্যাগ হেতু বর্ণ সংকরের উৎপত্তি হয়।

## প্রথম অধ্যায়

১। মনুমেকাগ্রমাসীনমভিগম্য মহর্ষয়ঃ।

প্রতিপূজ্য যথান্যায়মিদং বচনমব্রুবন ॥

মহর্ষিগণ একাগ্রচিত্তে উপবিষ্ট মনুর নিকট উপস্থিত হয়ে তাকে যথাবিধি সম্মানিত করে এই কথা বললেন।

২। ভগবন্ সর্ববর্ণানাং যথাবদনুপূর্বশঃ।

অন্তরপ্রভবাণাঞ্চ ধর্মান্ নো বক্তুমর্হসি ॥

হে ভগবন, যথাক্রমে সকল বর্ণের এবং তাদের মিশ্রণজাত বর্ণসমূহের<sup>১</sup> ধর্ম আমাদের বলতে আজ্ঞা হয়।

৩। ত্বমেকো হ্যস্য সর্বস্য বিধানস্য স্বয়ম্ভুবঃ।

অচিন্ত্যস্যারপ্রমেয়স্য কার্যতত্ত্বার্থবিৎ প্রভো ॥

হে প্রভু, ব্রহ্মার এই সকল অচিন্তনীয় ও অপরিমেয় বিধানের কার্য ও তত্ত্ব সম্বন্ধে একমাত্র আপনিই জানেন।

৪। স তৈঃ পৃষ্টস্তথা সম্যগমিতৌজা মহাত্মাভিঃ।

প্রত्यूবাচার্য্য তান্ সর্বান্ মহর্ষীণ্ শ্রুয়তামিতি ॥

অসীম শক্তিমান্ সেই (মনু) মহাত্মা (মুনিগণ) কর্তৃক সম্যকভাবে জিজ্ঞাসিত হয়ে সেই সব মহর্ষিগণকে সংবর্ধনা করে উত্তর দিলেন—শুনুন।

৫। আসীদিদং তমোভূতমপ্রজ্ঞাতমলক্ষণম্।

অপ্রতকর্ম্যবিজ্ঞেয়ং প্রসুপ্তুমিব সর্বতঃ ॥

(প্রলয়কালে) এই (পরিদৃশ্যমান জগৎ) অন্ধকারাচ্ছন্ন, অপ্রজ্ঞাত<sup>২</sup>, লক্ষণহীন<sup>৩</sup>, অননুমেয় ও অবিজ্ঞেয় ছিল ; যেন সব দিকে (জগৎ) ছিল নিদ্রিত।

৬। ততঃ স্বয়ম্ভুর্ভগবানব্যক্তো ব্যঞ্জয়ন্নিদম্।

মহাভূতাদিবৃন্তৌজাঃ প্রাদুরাসীত্তমোদঃ ॥

তারপর (প্রলয়ানন্তর) ভগবান্, ইন্দ্রিয়ের অগোচর, অপ্রতিহত শক্তিসম্পন্ন, তমোনুদ<sup>৪</sup> স্বয়ম্ভু এই মহাভূতাদি<sup>৫</sup> ব্যক্ত করে আবির্ভূত হলেন।

- ৭। যোহসাবতীন্দ্রিয়গ্রাহ্যঃ সূক্ষ্মোহব্যক্তঃ সনাতনঃ।  
সর্বভূতময়য়াহচিন্ত্যঃ স এব স্বয়মুদ্ধভৌ ॥

ঐ যিনি ইন্দ্রিয়ের অগোচর, সূক্ষ্ম, অব্যক্ত, শাস্ত্রত, সকল জীবের আত্মা এবং অচিন্তনীয়, তিনি নিজেই (মহৎ প্রভৃতি কার্যরূপে) আবির্ভূত হলেন।

- ৮। সোহভিধ্যায় শরীরাৎ স্বাৎ সিসৃক্ষুর্বিবিধাঃ প্রজাঃ।  
অপ এব সসর্জাদৌ তাসু বীজমবাসৃজৎ ॥

তিনি নিজদেহ থেকে নানাবিধ মানুষ সৃষ্টি করতে ইচ্ছুক হয়ে ধ্যানপূর্বক প্রথমে জলই সৃষ্টি করলেন, তাতে (নিজের শক্তিরূপ) বীজ নিক্ষেপ করলেন।

- ৯। তদগুমভবন্ধৈমং সহস্রাংশুসমপ্রভম্।  
তস্মিন্ জগ্জে স্বয়ং ব্রহ্মা সর্বলোকপিতামহঃ ॥

সেই (বীজ) সূর্যের ন্যায় প্রভাবিশিষ্ট সুবর্ণ অণু হল। সকল লোকের পিতামহ ব্রহ্মা স্বয়ং তাতে জন্মগ্রহণ করলেন (অর্থাৎ শরীর ধারণ করলেন)।

- ১০। আপো নারা ইতি প্রোক্তা আপো বৈ নরসুনবঃ।  
তা যদস্যায়নং পূর্বং তেন নারায়ণঃ স্মৃতঃ ॥

জলকে বলা হয় নারা, জল নরের অপত্য। সেই জল যেহেতু পূর্বে তাঁর (নরের) আশ্রয়। ছিল, সেইজন্য তিনি নারায়ণ নামে অভিহিত হন।

- ১১। যন্তুং কারণমব্যক্তং নিত্যং সদসদাত্মকম্।  
তদ্বিসৃষ্টঃ স পুরুষো লোকে ব্রহ্মোতি কীর্ত্যতে ॥

যে (পরমাত্মা) [সৃষ্ট বস্তুর] কারণ, ইন্দ্রিয়ের অগোচর, শাস্ত্রত, যিনি সৎও বটেন অসৎও বটেন ; তাঁর উৎপাদিত সেই পুরুষ, পৃথিবীতে ব্রহ্মা নামে ঘোষিত হন।

- ১২। তস্মিন্নগ্রে স ভগবানুষিত্বা পরিবৎসরম্।  
স্বয়মবাত্মনো ধ্যানাত্তদগুমকরোদ্দিধা ॥

সেই ভগবান্ সেই অগ্রে এক বৎসর বাস করে নিজেই নিজের ধ্যানবলে সেই অণুকে দুই ভাগে বিভক্ত করেছিলেন।

১৩। তাভ্যাং স শকলাভ্যাঞ্চ দিবং ভূমিঞ্চ নির্মমে।

मध्ये व्योम दिशश्चाष्टাবपां স্থানঞ্চ শাস্ততম্ ॥

সেই খণ্ড দুটি দ্বারা তিনি স্বর্গ ও পৃথিবী নির্মাণ করলেন ; মধ্যভাগে আকাশ, আট দিক্ ও জলের শাস্ত স্থান (অর্থাৎ সমুদ্র) সৃষ্টি করেছিলেন।

১৪। উদ্ববর্হাঽনশ্চৈব মনঃ সদসদাঽন্বকম্।

মনসশ্চাপ্যহঙ্কারমভিমন্তারমীশ্বরম্ ॥

তিনি নিজে থেকেই সৎ ও অসৎ স্বভাব মন সৃষ্টি করলেন ; মন থেকে হল অভিমানের জনক ও স্বকার্যকরণক্ষম অহংকার।

১৫। মহান্তমেব চাত্মনাং সর্বাণি ত্রিগুণানি চ।

বিষয়াণাং গ্রহীতৃণি শনৈঃ পঞ্চেন্দ্রিয়াণি চ ॥

(অহংকারতত্ত্বের পূর্বে) মহৎ তত্ত্বের সৃষ্টি করলেন যা (মহত্তর আত্মা থেকে উৎপন্ন বলে) আত্মা নামে কথিত হয়েছে ; (সত্ত্ব, রজঃ ও তমঃ এই তিনগুণ এবং ধীরে ধীরে (শব্দ, স্পর্শ, রূপ, রস ও গন্ধাত্মক) বিষয়সমূহের গ্রাহক পাঁচটি ইন্দ্রিয় সৃষ্টি করলেন।

১৬। তেষাং ভবয়বান্ সূক্ষ্মান্ ষষ্টামপ্যমিতৌজসাম্।

সন্নিবেশ্যা ত্মাত্রাসু সর্বভূতানি নির্মমে ॥

অপরিমিত বলসম্পন্ন সেই ছয়টির (অর্থাৎ অহংকার ও রূপাদি পঞ্চতত্ত্বাত্মক) সূক্ষ্ম অংশ নিজের অংশসমূহে সন্নিবেশিত করে সকল জীব সৃষ্টি করেছিলেন।

১৭। যন্মূর্ত্যবয়বাঃ সূক্ষ্মান্তস্যোমান্যাশ্রয়ন্তি ষট্।

তস্মাচ্ছরীরমিত্যাছস্তস্য মূর্তিং মনীষিণঃ ॥

যে হেতু মূর্তি বা শরীর সম্পাদক ছয়টি সূক্ষ্ম অবয়ব তাঁর এই (বক্ষ্যমাণ ভূতজাত ও পূর্বোক্ত ইন্দ্রিয়সমূহ) আশ্রয় করে, সেই জন্য মনীষিগণ (ব্রহ্মার মূর্তিকে) শরীর বলে থাকেন।

১৮। তদাবিশন্তি ভূতানি মহান্তি সহ কর্মভিঃ।

মনশ্চাবয়বৈঃ সূক্ষ্মৈঃ সর্বভূতকৃদব্যয়ম্ ॥

(শব্দাদি পঞ্চতত্ত্বাত্মক অবস্থিত) সেই (ব্রহ্মা) মহাভূতসমূহকে আবিষ্ট করে অর্থাৎ তাদের থেকে কার্যসহ উৎপন্ন হয়। (অহংকারাত্মক ব্রহ্ম থেকে) সকল জীবের উৎপত্তির কারণ অবিনাশী মন সূক্ষ্ম অংশসমূহের সহিত উৎপন্ন হয়।

১৯। তেষামিদন্ত সপ্তানাং পুরুষাণাং মহৌজসাম্।



সুক্ষ্মাভ্যো মূর্তিমাভ্যোঃ সম্ভবত্যব্যাদ্যয়ম্ ॥

সেই সাতটি অতিশক্তিসম্পন্ন পুরুষের<sup>৬</sup> সুক্ষ্ম দেহমাত্রা থেকে এই বিনাশী (জগৎ) উদ্ভূত হয় ;  
অবিনাশী থেকে বিনাশীর এই উদ্ভব।

২০। আদ্যাদ্যস্য গুণস্তেষামবাপ্নোতি পরঃ পরঃ ।  
যে যো যাবতিথশ্চৈষাং স স তাবদগুণঃ স্মৃতঃ ॥

এদের (অর্থাৎ ভূতসমূহের) পূর্ব পূর্বটির গুণ পর পরটি প্রাপ্ত হয়।<sup>৭</sup> যেটি যে সংখ্যক সেটি সেই  
সংখ্যকগুণবিশিষ্ট বলে কথিত হয়।<sup>৮</sup>

২১। সর্বেষান্ত স নামানি কমণি চ পৃথক্ পৃথক্ ।  
বেদশব্দেভ্য এবাদৌ পৃথক্ সংস্থাশ্চ নির্মমে ॥

তিনি (পরমাত্মা) বেদের শব্দসমূহ থেকে সকলের পৃথক্ পৃথক্ নাম<sup>৯</sup> ও সংস্থা<sup>১০</sup> সৃষ্টি করলেন।

২২। কর্মাত্মনাঞ্চ দেবানাং সোহসৃজৎ প্রাণিনাং প্রভুঃ ।  
সাধ্যানাঞ্চ গণং সুক্ষ্মং যজ্ঞৈঃ সনাতনম্ ॥

সেই প্রভু ইন্দ্রাদি দেবগণ, কর্মহেতুক পাষণময় দেবগণ, সুক্ষ্ম সাধ্য (নামক দেববিশেষগণ) ও  
শাস্ত্রত যজ্ঞকে সৃষ্টি করলেন।

২৩। অগ্নিবায়ুরবিভ্যস্ত ত্রয়ং ব্রহ্ম সনাতনম্ ।  
দুদোহ যজ্ঞসিদ্ধ্যর্থমৃগযজুঃসামলক্ষণম্ ॥

ব্রহ্ম অগ্নি, বায়ু ও সূর্য থেকে যজ্ঞসিদ্ধির জন্য শাস্ত্রত ঋক্, যজু ও সাম বেদ দোহন করেছিলেন।

২৪- কালং কালবিভক্তীশ্চ নক্ষত্রাণি গ্রহাং স্তথা ।

২৫। সরিতঃ সাগরান্ শৈলান্ সমানি বিষমাণ চ ॥  
তপো বাচং রতিধৈঃব কামঞ্চ ক্রোধমেব চ ।  
সৃষ্টিং সসর্জ চৈবেমাং স্রষ্টু মিচ্ছন্নিমাঃ প্রজাঃ ॥

এই জনগণকে সৃষ্টি করতে ইচ্ছা করে তিনি কাল, কালের (মাস, ঋতু প্রভৃতি) ভাগ, নক্ষত্র, গ্রহ,  
নদী, সাগর, পর্বত, সমতল, অসমতল স্থান, তপস্যা, বাক্য, মনের সন্তোষ, কাম ও ক্রোধ সৃষ্টি  
করেছিলেন।

২৬। কর্মণাঞ্চ বিবেকার্থং ধর্মাধর্মৌ ব্যবচয়ৎ ।  
দ্বৈতৈরযোজয়চ্চৈমাঃ সুখদুঃখাদিভিঃ প্রজাঃ ॥

কর্মসমূহের মধ্যে কর্তব্য অকর্তব্য) বিচারের জন্য ধর্ম ও অধর্ম পৃথকভাবে বিভক্ত করলেন এবং এই জনগণকে সুখদুঃখাদি দ্বন্দ্বের<sup>১১</sup> সহিত যুক্ত করলেন।

২৭। অশ্লো মাত্রা বিনাশিন্যা দশার্ধানান্ত য়াঃ স্মৃতাঃ।

তাভিঃ সার্ধামিদং সর্বং সম্ভবত্যানুপূর্বশঃ ॥

পাঁচটি (মহাভূতের) যে বিনাশী (পঞ্চতন্মাত্ররূপ) সূক্ষ্ম অংশ কথিত হয়, তাদের সঙ্গে এই সমগ্র (জগৎ) ক্রমানুসারে উদ্ভূত হয়।<sup>১২</sup>

২৮। যন্তু কর্মণি যস্মিন্ স ন্যযুক্ত প্রথমং প্রভুঃ।

স তদেব স্বয়ং ভেজে সৃজ্যমানঃ পুনঃ পুনঃ ॥

সেই প্রভু প্রথমে যাকে যে কর্মে নিযুক্ত করেছিলেন সে বারংবার সৃষ্ট হয়ে নিজে সেই কার্যই অবলম্বন করল।

২৯। হিংস্রাহিংস্রে মৃদুক্রুরে ধর্মাধর্মাবতানুতে।

যদ যস্য সৌহৃদধাৎ সর্গে তৎ তস্য স্বয়মাবিশৎ ॥

তিনি হিংস্র, অহিংস্র, মৃদু, ক্রুর, ধর্ম, অধর্ম, ঋত, অনৃত, যার যা সৃষ্টিকালে ব্যবস্থা করলেন সে তাই (পরজন্মে) নিজে প্রাপ্ত হল।

৩০। যথতুলিঙ্গান্যতবঃ স্বয়মেবতুর্পর্যয়ে।

স্বানি স্বান্যভিপদ্যন্তে তথা কর্মণি দেহিনঃ ॥

যেমন পর্যায়ক্রমে ঋতুসমূহ (চুতমঞ্জরী প্রভৃতি) লক্ষণ নিজেরাই ধারণ করে, তেমনই জীবগণ নিজ নিজ কর্ম প্রাপ্ত হয়।

৩১। লোকানান্ত বিবৃদ্যর্থং মুখবাহুরূপাদতঃ।

ব্রাহ্মণং ক্ষত্রিয়ং বৈশ্যং শূদ্রঞ্চ নিরবর্তয়ৎ ॥

লোকবৃদ্ধির জন্য (শ্রেষ্ঠা) মুখ, বাহু, উরু ও পদ থেকে ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয়, বৈশ্য ও শূদ্র সৃষ্টি করলেন।

৩২। দ্বিধা কৃৎনাননা দেহমর্ধেন পুরুষোহভবৎ।

অর্ধেন নারী তস্যাং স বিরাজমসৃজৎ প্রভুঃ ॥

সেই প্রভু নিজদেহ দ্বিধা বিভক্ত করে অর্ধভাগে পুরুষ হলেন, (অপর) অর্ধে হল নারী ; তাতে তিনি বিরাট (পুরুষকে) সৃষ্টি করলেন।

৩৩। তপস্তপ্তাসৃজদ্যন্তু স স্বয়ং পুরুষো বিরাট।

তং মাং বিভাস্য সর্বস্য শ্রষ্টারং দ্বিজসত্তমাঃ ॥

হে ব্রাহ্মণগণ, সেই বিরাট পুরুষ তপস্যা করে যাকে সৃষ্টি করেছিলেন, সকলের শ্রষ্টা আমাকে তিনি বলে জানান।

৩৪। অহং প্রজাঃ সিসৃক্ষুস্ত তপস্তপ্ত্বা সুদুশ্চরম্।  
পতীন্ প্রজানামসৃজং মহর্ষীনাদিতো দশ ॥

আমি লোক সৃষ্টি করতে ইচ্ছুক হয়ে অতি কঠোর তপস্যা করে প্রথম থেকে দশ জন প্রজাপতি মহর্ষিকে সৃষ্টি করেছিলাম।

৩৫। মরীচিমদ্র্যঙ্গিরসৌ পুলস্ত্যং পুলহং ক্রতুম্।  
প্রচেতসং বশিষ্ঠঞ্চ ভৃগুং নারদমেব চ ॥

(এঁরা হলেন) মরীচি, অত্রি, অঙ্গিরস্, পুলস্ত্য পুলহ, ক্রতু, প্রচেতস্, বশিষ্ঠ, ভৃগু ও নারদ।

৩৬। এতে মনুংস্ত সপ্তান্যানসৃজন্ ভূরিতেজসঃ।  
দেবান্ দেবর্নিকায়ান্শ্চ মহর্ষীংশ্চামিতৌ জসঃ ॥

এঁরা অতি তেজসম্পন্ন অন্য সাত মনুকে, (ব্রহ্মার সৃষ্ট নয় এমন) দেবগণকে, দেবগণের বাসস্থান ও অপরিচিত বলশালী মহর্ষীগণকে সৃষ্টি করেছিলেন।

৩৭। যক্ষরক্ষঃপিশাচাংশ্চ গন্ধর্বাঙ্গিরসোহসুরান্।  
নাগান্ সর্পান্ সুপর্ণাং পিতৃগাঞ্চ পৃথগগান্ ॥

যক্ষ, রাক্ষস, পিশাচ, গন্ধর্ব, অঙ্গরা, অসুর, (বাসুকি প্রভৃতি) (তার থেকে নিকৃষ্ট) সর্প, গরুডাদি এবং পিতৃগণের পৃথক পৃথক গণসমূহকে<sup>১৩</sup> ও (তঁরা সৃষ্টি করেছিলেন)।

৩৮। বিদ্যুতোহশনিমেঘাংশ্চ রোহিতেন্দ্রধনুষি চ।  
উল্কানির্ঘাতকেতংশ্চ জ্যোতীংষ্যচ্চাবচানি চ ॥

বিদ্যুৎ, বজ্র, মেঘ, রোহিত<sup>১৪</sup> ইন্দ্রধনু, উল্কা, নির্ঘাত, <sup>১৫</sup> কেতু এবং বিবিধ জ্যোতিষ্ক পদার্থও (তিনি সৃষ্টি করেছিলেন)।

৩৯। কিন্নরান্ বানরান্নৎস্যান্ বিবিধাংশ্চ বিহঙ্গমান্।  
পশূন্ মৃগান্ননুয্যাংশ্চ ব্যালাংশ্চোভয়তোদতঃ ॥

কিন্নর, বানর, মৎস্য, বিবিধ পাখী, পশু, হরিণ, মানুষ, হিংস্র জন্তু, দুই পংক্তি দত্তবিশিষ্ট (অশ্বদি) জন্তুও (তিনি সৃষ্টি করলেন)।

৪০। কৃমি-কীট-পতঙ্গাংশ যুকা-মক্ষিক-মৎকুণম্।  
সর্বধঃ দংশমশকং স্থাবরধঃ পৃথগ্বিধম্ ॥

কৃমি, কীট, পতঙ্গ, উকুন, মাছি, ছারপোকা, সকল ডাঁস ও মশা প্রভৃতি নানাবিধ স্থাবর (বৃক্ষলতাদি) পদার্থও (তিনি সৃষ্টি করলেন)।

৪১। এবমেতৈরিদং সর্বং মন্নিয়োগাহাত্ত্বভিঃ।  
যথাকর্ম তপোযোগাৎ সৃষ্টং স্থাবরজঙ্গমম্ ॥

এভাবে আমার নির্দেশক্রমে এঁরা তপস্যার ফলে কর্মানুসারে স্থাবর জঙ্গমাত্মক এই সব কিছু সৃষ্টি করেছিলেন।

৪২। যেযাস্তু যাদৃশং কর্ম ভূতানামিহ কীর্তিতম্।  
তৎ তথা বোহভিধাস্যামি ক্রমযোগঞ্চ জন্মনি ॥

যে সকল জীবের যেরূপ কর্ম ঘোষিত হয়েছে, তা এবং জন্মক্রম আপনাদের বলব।

৪৩- পশবশ্চ মৃগাশ্চৈব ব্যালাশ্চোভয়তোদতঃ।

৪৬। রক্ষাংসি চ পিশাচাশ্চ মনুষ্যাশ্চ জরায়ুজাঃ ॥  
অণ্ডজাঃ পক্ষিণঃ সর্পা নাত্রা মৎস্যাশ্চ কচ্ছপাঃ।  
যানি চৈবস্প্রকাণি স্থলজান্যোদকানি চ ॥  
স্বেদজং দংশমশকং যুকা-মক্ষিক-মৎকুণম্।  
উগ্নগশ্চোপজায়ন্তে যচ্চানাৎ কিঞ্চিদীদৃশম্ ॥  
উদ্ভিজ্জাঃ স্থাবরা সর্বে বীজকাণ্ডপ্ররোহিণঃ।  
ওষধ্যঃ ফলপাকান্তা বহুপুষ্পফলোপগাঃ ॥

পশু, হরিণ, হিংস্রজন্তু ও দুই পংক্তি দন্তযুক্ত জন্তু, রাক্ষস, পিশাচ, মানুষ, জরায়ুজাত, অণ্ডজ পক্ষী, সর্প, কুস্তীর, মৎস্য, কচ্ছপ এবং এইরূপ স্থলজ ও জলজ প্রাণী, ক্লেদ থেকে উৎপন্ন দংশ (ডাঁশ?), মশক, উকুন, মাছি, ছারপোকা, তাছাড়া উগ্না থেকে এইরূপ অন্য যা কিছু জন্মে। বীজ ও কাণ্ড থেকে জাত সকল স্থাবর পদার্থ উদ্ভিদজাত। বহু পুষ্পফলসমন্বিত ওষধি ফল পাকলে মরে যায়।

৪৭। অপুষ্পাঃ ফলবন্তো যে তে বনস্পত্যঃ স্মৃতাঃ।  
পুষ্পিণঃ ফলিনশ্চৈব বৃক্ষাস্তুভয়তঃ স্মৃতাঃ ॥

যে সকল গাছে ফুল না হয়ে ফল হয় সেগুলি বনস্পতি নামে কথিত। কতক গাছে ফুল ও ফল হয়। এই ভাবে গাছ দুরকমের।

৪৮। গুচ্ছগুন্মান্ত বিবিধং তথৈব তৃণজাতয়ঃ ।  
বীজকাণ্ডরূপেণ প্রতানা বল্ল্য এব চ ॥

গুচ্ছ<sup>১৬</sup> গুন্ম<sup>১৭</sup> নানাপ্রকার । তৃণজাতিও তদ্রূপ । বীজ ও কাণ্ড থেকে প্রতান<sup>১৮</sup> ও বল্লী<sup>১৯</sup> জন্মে ।

৪৯। তমসা বহুরূপেণ বেষ্টিতাঃ কৰ্মহেতুনা ।  
অন্তঃসংজ্ঞা ভবন্ত্যেতে সুখদুঃখসমম্বিতাঃ ॥

এইগুলি বহুপ্রকার কৰ্মফলে তমোগুণে আচ্ছন্ন হয়ে থাকে । সুখ ও দুঃখের অনুভূতিযুক্ত এদের ভিতরে চৈতন্য থাকে ।

৫০। এতদন্তান্ত গত্যো ব্রহ্মাদ্যাঃ সমুদাহতাঃ ।  
ঘোরেহস্মিন্ ভূতসংসারে নিত্যং সততায়িনি ॥

জীবগণের এই ভীষণ সততবিনাশী সংসারে ব্রহ্মাদি (স্থাবর পর্যন্ত সমুদয় জীবের) গতি বর্ণিত হল ।

৫১। এবং সৰ্বং স সৃষ্টেদং মাংচাচিন্ত্যপরাক্রমঃ ।  
আত্মন্যন্তর্দধে ভূয়ঃ কালং কালেন পীড়য়ন্ ।

অচিন্তনীয় পরাক্রমসম্পন্ন তিনি এইরূপে (পরিদৃশ্যমান) এই সব এবং আমাকে সৃষ্টি করে (সৃষ্টির) কালকে (প্রলয়) কালের দ্বারা নাশ করতে করতে পুনরায় নিজের মধ্যে অন্তর্হিত হলেন ।

৫২। যদা স দেবো জাগর্তি তদেদং চেষ্টতে জগৎ ।  
যদা স্বপিতি শান্তাত্মা তদা সৰ্বং নিমীলতি ॥

সেই দেব যখন জাগ্রত থাকেন, তখন এই জগৎ ক্রিয়াশীল হয় । যখন শান্তাত্মা তিনি নিদ্রিত হন, তখন সব কিছু নিমীলিত হয় ।

৫৩। তস্মিন্ স্বপতি তু স্বস্থে কৰ্মাত্মানঃ শরীরিণঃ ।  
স্বকৰ্মভ্যো নিবর্তন্তে মনশ্চ গ্লানিমৃচ্ছতি ॥

তিনি সুস্থ অবস্থায় নিদ্রিত হলে কৰ্মানুরূপ দেহধারী জীবগণ নিজ নিজ কার্য থেকে নিবৃত্ত হয় এবং মনও বৃত্তিরহিত হয় ।

৫৪। যুগপত্ত্ব প্রলীয়ন্তে যদা তস্মিন্মহাত্মনি ।  
তদায়ং সৰ্বভূতাত্মা সুখং স্বপিতি নিবৃত্তঃ ॥

যখন সেই মহাত্মাতে (অর্থাৎ পরমাত্মাতে সৰ্বভূত) প্রলয়প্রাপ্ত হয়, তখন সৰ্ব ভূতের আত্মা (জাগ্রত স্বপ্নাদি ব্যাপার থেকে) নিবৃত্ত হয়ে সুখে নিদ্রিত হয় ।

৫৫। তমোহয়ন্তু সমাশ্রিত্য চিরং তিষ্ঠতি সেন্দ্রিয়ঃ।

ন চ স্বং কুরুতে কর্ম তদোৎক্রামতি মূর্তিতঃ ॥

এই জীব (জ্ঞানবৃত্তিরূপ) তমোগুণ প্রাপ্ত হয়ে ইন্দ্রিয়সহিত দীর্ঘকাল অবস্থান করেও নিজের কর্ম করে না; তখন পূর্বদেহ থেকে (অন্যত্র) গমন করে।

৫৬। যদাণুমাতৃকো ভূত্বা বীজং স্থানু চরিশু চ।

সমাবিশতি সংসৃষ্টস্তদা মূর্তিং বিমুঞ্চতি ॥

যখন (জীব) অণুমাত্র হয়ে (বৃক্ষাদিহেতুভূত) স্থিতিশীল বীজে ও (মানুষাদির) সংক্রমণশীল বীজে প্রবেশ করে, তখন সংসৃষ্ট<sup>২০</sup> হয়ে (কর্মানুরূপ) মূর্তি (বা স্কুলদেহ) গ্রহণ করে।

৫৭। এবং স জাগ্রৎস্বপ্নাভ্যামিদং সর্বং চরাচরম্।

সঞ্জীবয়তি চাজস্রং প্রমাপয়তি চাব্যয়ঃ ॥

এইরূপে সেই অবিনাশী পুরুষ জাগরণ ও স্বপ্ন দ্বারা জঙ্গম স্থাবর সব কিছুকে অনবরত সৃষ্টি ও সংহার করছেন।

৫৮। ইদং শাস্ত্রন্তু কৃত্বাসৌ মামেব স্বয়মাদিতঃ।

বিধিবদগ্ৰাহয়ামাস মরীচ্যাদীংস্ত্বহং মুনীন্ ॥

এই শাস্ত্র রচনা করে তিনি প্রথমে আমাকেই যথাবিধি শিখিয়েছিলেন। আমি আবার মরীচি প্রভৃতি মুনিগণকে শিখিয়েছিলাম।

৫৯। এতদ্বোহয়ং ভৃগুঃ শাস্ত্রং শ্রাবয়িষ্যত্যশেষতঃ।

এতদ্বি মন্তোহধিজগে সর্বমেযোহখিলং মুনিঃ ॥

ভৃগু এই শাস্ত্র আপনাদের নিঃশেষে শোনাবেন। এই মুনি এই সম্পূর্ণ (শাস্ত্র) আমার কাছে শিখেছিলেন।

৬০। ততস্তথা স তেনোক্তো মহর্ষির্মনূনা ভৃগুঃ।

তানব্রবীদৃষীন্ সর্বান্ প্রীতাত্মা শ্রুতামিতি ॥

তারপর সন্তুষ্টচিত্ত মহর্ষি ভৃগু সেই মনু কর্তৃক ঐভাবে উক্ত হয়ে সেই সব ঋষিকে বললেন—  
শুনুন।

৬১। স্বায়ত্ত্ববস্যাস্য মনোঃ যভ্ বংশ্যা মনবোহপরে।

সৃষ্টবন্তঃ প্রজাঃ স্বাঃ স্বা মহাত্মানানা মহৌজসঃ ॥

এই ব্রহ্মার পুত্র মনুর বংশধর অন্য ছয়জন মহাত্মা মহাবলশালী মনু (নিজ নিজ কালে সৃষ্টি পালনাদি অধিকারযুক্ত) নিজ নিজ লোক সৃষ্টি করেছিলেন।

৬২- স্বারোচিষশ্চোত্তমশ্চ তামসো রৈবতস্তথা।

৬৩। চাক্ষুষশ্চ মহাতেজা বিবস্বৎসুত এব চ ॥  
স্বায়ত্ত্ববাদ্যাঃ সপ্তৈতে মনবো ভূরিতেজসঃ।  
স্বৈ স্বৈহন্তরে সর্বমিদমুৎপাদ্যাপুশ্চরাচরম্ ॥

স্বায়ত্ত্বুল প্রমুখ স্বারোচিষ, উত্তম, তামস, রৈবত, চাক্ষুষ, মহাতেজস্বী বৈবস্বত—এই সাতজন অতিতেজোমান্ মনু নিজ নিজ অধিকারকালে (মহন্তরে) স্থাবর জঙ্গম এই সব সৃষ্টি করে পালন করেছিলেন।

৬৪। নিমেষা দশ চাষ্টৌ চ কাষ্ঠা ত্রিংশত্ব তাঃ কলাঃ।  
ত্রিংশৎকলা মুহূর্তঃ স্যাদহোরাত্রস্ত তাবতঃ ॥

চোখের আঠার পলকে হয় এক কাষ্ঠা, ত্রিশ কাষ্ঠায় এক কলা, ত্রিশ কলায় এক মুহূর্ত ও ত্রিশ মুহূর্তে এক দিবারাত্র হয়।

৬৫। অহোরাত্রে বিভজতে সূর্যো মানুষদৈবিকে।  
রাত্রিঃ স্বপ্নায় ভূতানাং চেষ্টায়ৈ কর্মণামহঃ ॥

সূর্য মানুষ ও দেবগণের দিন রাত্রি ভাগ করে। রাত্রি জীবগণের নিদ্রার জন্য, দিন কর্ম করার জন্য।

৬৬। পিত্রে রাত্র্যহনী মাসঃ প্রবিভাগস্ত পক্ষয়োঃ।  
কর্মচেষ্টাস্বহঃ কৃষঃ শুরঃ স্বপ্নায় শবরী ॥

(মানুষের) এক মাস পিতৃগণের এক রাত্রি এক দিন দুই পক্ষে বিভক্ত। কর্ম করার জন্য কৃষপক্ষ দিন এবং নিদ্রার জন্য শুরপক্ষ রাত্রি (রূপে) পরিগণিত হয়।

৬৭। দৈবে রাত্র্যহনী বর্ষঃ প্রবিভাগস্তয়োঃ পুনঃ।  
অহস্তত্রোদগয়নং রাত্রিঃ স্যাদক্ষিণায়নম্ ॥

মানুষের এক বছর দেবগণের এক রাত্রি, এক দিন ; এই দুইয়ের ভাগ এইরূপ—দিন উত্তরায়ণ, রাত্রি দক্ষিণায়ন।

৬৮। ব্রাহ্মস্য তু ক্ষপাহস্য যৎ প্রমাণং সমাসতঃ।  
একৈকশো যুগানান্ত ত্রমশস্তন্নিবোধত ॥

ব্রহ্মার রাত্রিদিনের ও যুগসমূহের এক একটির পরিমাণ সংক্ষেপে ক্রমে শুনুন।

- ৬৯। চত্বার্য্যচ্ছঃ সহস্রাণি বর্ষাণাস্তু কৃতং যুগম্।  
তস্য তাবচ্ছতী সক্ষ্যা সক্ষ্যাংশ্চ তথাবিধঃ ॥

সত্যযুগ চার হাজার বছর বলা হয়, তার সক্ষ্যা তত শ' (অর্থাৎ চার শ') এবং সক্ষ্যাংশও তদ্রূপ।

- ৭০। ইতরেষু সসঙ্কোষু সসক্ষ্যাংশেষু চ ত্রিষু।  
একপায়েন বর্তন্তে সহস্রাণি শতানি চ ॥

সক্ষ্যা ও সক্ষ্যাংশযুক্ত অপর তিন যুগে হাজার ও শ' এক এক করে কম (অর্থাৎ ত্রেতা তিন হাজার বছর ব্যাপী, সক্ষ্যা তিন শ' বছর ও সক্ষ্যাংশ তিন শ' বছর, দ্বাপর দুই হাজার বছর ব্যাপী, তার সক্ষ্যা দুই শ' বছর এবং সক্ষ্যাংশ দুই শ' বছর)।

- ৭১। যদেতৎ পরিসংখ্যাতমাদাবেব চতুর্যুগম্।  
এতদ্বাদশসাহস্রং দেবানাং যুগমুচ্যতে ॥

পূর্বেই (মানুষের) যে চার যুগের পরিমাণ নিরূপিত হল, তার বারো হাজার<sup>২১</sup> দ্বারা দেবগণের এক যুগ কথিত হয়।

- ৭২। দৈবিকানাং যুগানাস্তু সহস্রং পরিসংখ্যয়া।  
ব্রাহ্মমেকমহজ্জের্যং তাবতীং রাত্রিমিব চ ॥

দেবগণের হাজার যুগে ব্রহ্মার একদিন বুঝতে হবে, ঐ সংখ্যায় তাঁর এক রাত্রি হয়।

- ৭৩। তদ্বৈ যুগসহস্রাস্তুং ব্রাহ্মাং পুণ্যমহর্বিদুঃ।  
রাত্রিঞ্চ তাবতীমেব তেহহোরাত্রবিদো জনাঃ ॥

সেই সহস্রযুগের সমাপ্তিতে ব্রহ্মার এক পুণ্য দিন বলে জ্ঞাত এবং সেই সংখ্যায় রাত্রি যাঁরা জানেন, তাঁরা দিবারাত্রজ্ঞ লোক।

- ৭৪। তস্য সোহর্নিশস্যাস্তে প্রসুপ্তঃ প্রতীবুধ্যতে।  
প্রতীবুদ্ধশ্চ সৃজতি মনঃ সদসদাত্মকম্ ॥

তিনি সেই দিবারাত্রের শেষে নিদ্রিত অবস্থা থেকে জাগ্রত হন, জেগে তিনি সৎ ও অসৎ রূপ মনাকে সৃষ্টি করেন।

- ৭৫। মনঃ সৃষ্টিং বিকুরুতে চোদ্যমানং সিসৃক্ষয়া।  
আকাশং জাহাতে তস্মাৎ তস্য শব্দগুণং বিদুঃ ॥



সৃষ্টির প্রেরণায় মন (মহত্ত্ব) সৃষ্টি করে, তার থেকে উৎপন্ন হয় আকাশ, তার গুণ শব্দ বলে জ্ঞাত।

- ৭৬। আকাশাত্ত্বিকুর্বাণাৎ সর্বগন্ধবহঃ শুচিঃ।  
বলবান্ জায়তে বায়ুঃ স বৈ স্পর্শগুণো মতঃ ॥

বিকৃতভাবাপন্ন আকাশ থেকে সকল গন্ধের বাহক পবিত্র বলশালী বায়ু জন্মে ; তা স্পর্শগুণ বলে স্বীকৃত।

- ৭৭। বায়োরপি বিকুর্বাণাদ্বিরোচিষ্ণু তমোনুদম্।  
জ্যোতিরুৎপদ্যতে ভাস্বৎ তদ্রূপগুণমুচ্যতে ॥

বিকৃতভাবাপন্ন বায়ু থেকে অন্য বস্তুর প্রকাশক, অন্ধকারনাশক, দীপ্তিমান্ জ্যোতি উৎপন্ন হয় ; তার গুণ রূপ বলে কথিত হয়।

- ৭৮। জ্যোতিষশ্চ বিকুর্বাণাদাপো রসগুণাঃ স্মৃতাঃ।  
অন্তো গন্ধগুণা ভূমিরিত্যেযা সৃষ্টিরাদিতঃ ॥

বিকৃতভাবাপন্ন জ্যোতি থেকে (উৎপন্ন হয়) জল ; তার গুণ রস বলে জ্ঞাত। জল থেকে (উৎপন্ন হয়) গন্ধগুণবিশিষ্ট পৃথিবী। প্রথম থেকে সৃষ্টি (ক্রম) এই।

- ৭৯। যৎপ্রাগ্ দ্বাদশসাহস্রমুদিতং দৈবিকং যুগম্।  
তদেকসপ্ততিগুণং মন্বন্তরমিহোচ্যতে ॥

পূর্বে দ্বাদশসহস্রবর্ষাত্মক যে দৈব যুগ বলা হয়েছে, তার একুশ গুণ মন্বন্তর বলে কথিত।

- ৮০। মন্বন্তরাণ্যসংখ্যানি সর্গঃ সংহার এব চ।  
ক্ৰীড়ন্তিবেতৎ কুরুতে পরমেষ্ঠী পুনঃ পুনঃ ॥

মন্বন্তর অসংখ্য, সৃষ্টি ও সংহার (অনন্ত)—ব্রহ্মা যেন ক্রীড়াচ্ছলে বারংবার এই কাজ করেন।

- ৮১। চতুষ্পাৎ সকলো ধর্মঃ সত্যঐশ্বৰ্য কৃতে যুগে।  
নাধর্মোণাগমঃ কশ্চিন্মনুষ্যান্ প্রতিবর্ততে ॥

সত্যযুগে সম্পূর্ণ ধর্ম ছিল চতুষ্পদ, সত্য ছিল, অধর্মের দ্বারা (ধন বিদ্যাদির) উপার্জন ছিল না।

- ৮২। ইতরেদ্বাগমাদ্বর্মঃ পাদশস্তবরোপিতঃ।  
চৌরিকানুতমায়াভিধর্মশ্চাপৈতি পাদশঃ ॥

অন্য যুগগুলিতে (অধর্মের দ্বারা ধন বিদ্যাদির) আগম হেতু ধর্ম এক এক পাদ করে হীন হয়েছিল।  
চৌর্য, মিথ্যা ও মায়া দ্বারা ধর্ম এক এক পাদ করে হ্রাস পায়।

৮৩। অরোগাঃ সর্বসিদ্ধার্থশ্চতুর্বর্ষশতাইযুযঃ।

কৃতে ত্রেতাдиषু হ্যেযামায়ুর্হসতি পাদশঃ ॥

সত্যযুগে মানুষ ছিল নীরোগ, সকল বিষয়ে সিদ্ধকাম ও চার শত বৎসর আয়ু সম্পন্ন ত্রেতাди যুগে, এদের আয়ু একপাদ করে হ্রাস পায়।

৮৪। বেদোক্তমায়ুর্মর্ত্যানাশিষ্যৈশ্চৈব কর্মণাম্।

ফলন্ত্যনুযুগং লোকে প্রভাবশ্চ শরীরিণাম্ ॥

পৃথিবীতে (শতায়ু পুরুষ ইত্যাদি) বেদোক্ত আয়ু (কাম্য) কর্মসমূহের ফলবিষয়ক প্রার্থনা (ব্রাহ্মণাদির শাপানুগ্রহ প্রভৃতি) প্রভাব যুগানুসারে ফলে।

৮৫। অন্যে কৃতযুগে ধর্মান্তেতায়াং দ্বাপরেহপরে।

অন্যে কলিযুগে নৃণাং যুগহ্রাসানুরূপতঃ ॥

সত্যযুগে মানুষের ধর্ম একপ্রকার ; যুগের হ্রাস অনুসারে ত্রেতায় একপ্রকার, দ্বাপরে একপ্রকার ও কলিযুগে একপ্রকার।

৮৬। তপঃ পরং কৃতযুগে ত্রেতায়াং জ্ঞানমুচ্যতে।

দ্বাপরে যজ্ঞমেবাহুর্দানমেকং কলৌ যুগে ॥

সত্যযুগে তপস্যা শ্রেষ্ঠ, ত্রেতায় জ্ঞান, দ্বাপরে যজ্ঞ, কলিযুগে একমাত্র দান।

৮৭। সর্বস্যাস্য তু সর্গস্য গুপ্তার্থং স মহাদ্যুতিঃ।

মুখবাহুর্নপজ্জানাং পৃথক্ কমাণ্যকল্পয়ৎ ॥

সেই মহাকাশ্তিমান্ (দেব) এই সকল সৃষ্টির রক্ষার জন্য মুখ, বাহু, উরু ও পদ থেকে জাত (বর্ণগুলির) কর্ম পৃথকভাবে সৃষ্টি করলেন।

৮৮। অধ্যাপনমধ্যয়নং যজ্ঞনং যাজনং তথা।

দানং প্রতিগ্রহৈশ্চৈব ব্রাহ্মণানামকল্পয়ৎ ॥

ব্রাহ্মণদের জন্য (তিনি) সৃষ্টি করলেন অধ্যাপনা, অধ্যয়ন, যজ্ঞ, যাজন, দান ও প্রতিগ্রহ।

৮৯। প্রজানাং রক্ষণং দানমিজ্যাধ্যয়নমেব চ।

বিষয়েষ্বপ্রসক্তিঞ্চ ক্ষত্রিয়স্য সমাসতঃ ॥

ক্ষত্রিয়ের (কর্ম) সংক্ষেপে লোরক্ষা, দান, যজ্ঞ, অধ্যয়ন ও বিষয়ে অত্যাশক্তির অভাব।

৯০। পশুনাং রক্ষণং দানমিজ্যাধ্যয়নমেব চ।

বণিকপথং কুসীদঞ্চ বৈশ্যস্য কৃষিমেব চ ॥

পশুপালন, দান, যজ্ঞ, অধ্যয়ন, সুদে অর্থ বিনিয়োগ ও কৃষি বৈশ্যের (কর্ম)।

৯১। একমেব তু শূদ্রস্য প্রভুঃ কর্ম সমাদিশৎ।

এতেষামেব বর্ণানাং শুশ্রুষামনসুয়য়া ॥

প্রভু শূদ্রের কিন্তু একটি মাত্র কর্ম নির্দেশ করলেন ; তা হল এই সকল বর্ণের অসুয়াহীন সেবা।

৯২। উধ্বং নাভৈর্মধ্যতরঃ পুরুষঃ পরিকীর্তিতঃ।

তস্মান্মধ্যতমং ত্বস্য মুখমুক্তং স্বয়ম্ভুবা ॥

নাভির উর্ধ্বভাগে পুরুষ পবিত্রতর বলে কথিত, তার অপেক্ষা এর মুখ পবিত্রতম বলে ব্রহ্মা বলেছেন।

৯৩। উত্তমাস্তৌদ্ধবাজ্জৈষ্ঠ্যাদব্রাহ্মণশ্চৈব ধারণাৎ।

সর্বসৈব্যাস্য সর্গস্য ধর্মতো ব্রাহ্মণঃ প্রভুঃ ॥

(ব্রহ্মার) উত্তমাস্ত বা মুখ থেকে উৎপন্ন বলে, (বর্ণচতুষ্টয়ের মধ্যে) জ্যেষ্ঠ বলে এবং বেদ<sup>২২</sup> ধারণ হেতু ধর্মতঃ ব্রাহ্মণ এই সমগ্র সৃষ্টির প্রভু।

৯৪। তং হি স্বয়ম্ভুঃ স্বাদাস্যান্তপস্তপ্তাহাদিতোহসৃজৎ।

হব্যকব্যাবিহায় সর্বস্যাস্য চ গুপ্তয়ে ॥

ব্রহ্মা তপস্যা করে তাঁকে নিজের মুখ থেকে প্রথমে হব্য<sup>২৩</sup> ও কব্য<sup>২৪</sup> বহন করার জন্য ও এই সব কিছুর রক্ষার জন্য সৃষ্টি করলেন।

৯৫। যস্যাস্যেন সদাশান্তি হব্যানি ত্রিদিবৌকসঃ।

কব্যানি চৈব পিতরঃ কিসম্ভূতমধিকং ততঃ ॥

যাঁর মুখ দিয়ে দেবগণ সর্বদা হব্য এবং পিতৃপুরুষগণ হব্য ভক্ষণ করেন, তাঁর থেকে শ্রেষ্ঠ আর কে আছে?

৯৬। ভূতানাং প্রাণিনঃ শ্রেষ্ঠাঃ প্রাণিনাং বুদ্ধিজীবিনঃ।

বুদ্ধিমৎসু নরাঃ শ্রেষ্ঠা নরেষু ব্রাহ্মণাঃ স্মৃতাঃ ॥

সৃষ্ট (স্থাবর জঙ্গমাদির মধ্যে) প্রাণী শ্রেষ্ঠ, প্রাণীদের মধ্যে বুদ্ধিজীবীরা শ্রেষ্ঠ, বুদ্ধিমানদের মধ্যে মানুষ এবং মানুষের মধ্যে ব্রাহ্মণ শ্রেষ্ঠ বলে কথিত।

৯৭। ব্রাহ্মণেষু তু বিদ্বাংসো বিদ্বৎসু কৃতবুদ্ধয়ঃ।

কৃতবুদ্ধিষু কৰ্তাৰঃ কৰ্তৃষু ব্ৰহ্মবেদিনঃ ॥

ব্ৰাহ্মণদেৱ মধ্যে বিদ্বান্, বিদ্বান্‌দেৱ মধ্যে কৃতবুদ্ধি,<sup>২৫</sup> কৃতবুদ্ধিগণেৰ মধ্যে কৰ্তব্যপৰায়ণ এবং কৰ্তব্যপৰায়ণদেৱ মধ্যে ব্ৰহ্মজ্ঞগণ (শ্ৰেষ্ঠ)।

৯৮। উৎপত্তিৰেব বিপ্রস্য মূৰ্তিধৰ্মস্য শাস্বতী।  
স হি ধৰ্মাৰ্থমুৎপন্নো ব্ৰহ্মভূয়ায় কল্পতে ॥

ব্ৰাহ্মণেৰ দেহই ধৰ্মেৰ সনাতন মূৰ্তি। তিনি ধৰ্মেৰ জন্য জাত এবং মোক্ষলাভেৰ যোগ্য পাত্ৰ।

৯৯। ব্ৰাহ্মণো জায়মানো হি পৃথিব্যামধিজায়তে।  
ঈশ্বৰঃ সৰ্বভূতানাং ধৰ্মকোষস্য গুপ্তয়ে ॥

জাতমাত্ৰেই ব্ৰাহ্মণ পৃথিবীতে সকল লোক অপেক্ষা শ্ৰেষ্ঠ হন এবং সকল সৃষ্ট পদাৰ্থেৰ ধৰ্মসমূহ ৰক্ষাৰ জন্য প্রভু হন।

১০০। সৰ্বং স্বং ব্ৰাহ্মণেস্যেদ্যং যৎকিঞ্চিজ্জগতীগতম্।  
শ্ৰেষ্ঠ্যেনাভিজনেদং সৰ্বং বৈ ব্ৰাহ্মণোহহতি ॥

পৃথিবীতে যা কিছু আছে, সেই সব ব্ৰাহ্মণেৰ সম্পত্তি। শ্ৰেষ্ঠত্ব ও আভিজাত্য হেতু ব্ৰাহ্মণ এই সবই পাওয়াৰ যোগ্য।

১০১। স্বমেব ব্ৰাহ্মণো ভুঙক্তে স্বং বস্তু স্বং দদাতি চ।  
আনুশংস্যাদ্ৰাহ্মণস্য ভুঞ্জতে হীৰে জনাঃ ॥

ব্ৰাহ্মণ নিজেৰ অন্নই ভক্ষণ কৰেন, নিজেৰ বস্তু পৰিধান কৰেন এবং নিজেৰ দ্রব্য দান কৰেন। অন্য লোকেৱা যা ভোগ কৰে, তা ব্ৰাহ্মণেৰ দয়া হেতু কৰে।

১০২। তস্য কৰ্মবিবেকাৰ্থং শেযাণামনুপূৰ্বশঃ।  
স্বায়ত্ত্ববো মনুষীমানিদং শাস্ত্ৰমকল্পয়ৎ ॥

তাঁৰ এবং অবশিষ্ট বৰ্ণসমূহেৰ আনুপূৰ্বিক কৰ্ম বিবেচনাৰ জন্য বুদ্ধিমান স্বায়ত্ত্বব মনু এই শাস্ত্ৰ ৰচনা কৰেছিলেন।

১০৩। বিদুষা ব্ৰাহ্মণেনেদমধ্যেতব্যং প্রযত্নতঃ।  
শিষ্যেভ্যশ্চ প্রবক্তব্যং সম্যঙ্ণান্যেন কেনচিৎ ॥

বিদ্বান্ ব্ৰাহ্মণেৰ এই শাস্ত্ৰ যত্নসহকাৰে পঠনীয় এবং উপযুক্ত ভাবে শিষ্যগণেৰ নিকট ব্যাখ্যায়, অন্য কাৰও নয় ॥

১০৪। ইদং শাস্ত্রমধীয়ানো ব্রাহ্মণঃ শংসিতব্রতঃ।

মনোবাগ্‌দেহজৈর্নিত্যং কার্যদৌষৈর্ন লিপ্যতে ॥

(যম নিয়মাদির অনুষ্ঠান রূপ) ব্রতপালনকারী ব্রাহ্মণ এই শাস্ত্র পাঠ করলে কখনও কায়মনোবাক্যজনিত কার্যদোষের দ্বারা লিপ্ত হন না।

১০৫। পুনাতি পঙ্ক্তিং বংশ্যাংশ্চ সপ্ত সপ্ত পরাবরান্।

পৃথিবীমপি চৈবেমাং কৃৎস্নামেকোহপি সোহহতি ॥

তিনি বংশের উর্ধ্বতন সপ্ত ও অধস্তন সপ্ত পুরুষ ও পংক্তি পবিত্র করেন। তিনি একাই এই সমগ্র পৃথিবী প্রতিগ্রহের যোগ্য।

১০৬। ইদং স্বস্ত্যয়নং শ্রেষ্ঠমিদং বুদ্ধিবিবর্দ্ধনম্।

ইদং যশস্যমায়ুষ্যমিদং নিঃশ্রেয়সং পরম্ ॥

এই শাস্ত্র (অধ্যয়ন) শ্রেষ্ঠ মঙ্গলজনক কর্ম, বুদ্ধিবর্ধক, যশস্কর, আয়ুবৃদ্ধিকর ও মোক্ষলাভের শ্রেষ্ঠ কারণ।

১০৭। অস্মিন্ ধর্মোহখিলেনোক্তা গুণদোষৌ চ কর্মণাম্।

চতুর্ণামপি বর্ণানামাচারশ্চৈব শাস্ত্রতঃ ॥

এতে সমগ্র ধর্ম, কার্যসমূহের গুণ দোষ ও চার বর্ণের শাস্ত্রত আচার লিপিবদ্ধ হয়েছে।

১০৮। আচারঃ পরমো ধর্মঃ শ্রুত্যুক্তঃ স্মার্ত এব চ।

তস্মাদস্মিন্ সদায়ুক্তো নীত্যংস্যাদাত্মবান্ দ্বিজঃ ॥

শ্রুতি ও স্মৃতিবিহিত আচার শ্রেষ্ঠ ধর্ম। অতএব আত্মজ্ঞানসম্পন্ন দ্বিজ সর্বদা আচারনিষ্ঠ হবেন।

১০৯। আচারাচ্চিচ্যুতে বিপ্রো ন বেদফলমশ্নুতে।

আচারেণ তু সংযুক্তঃ সম্পূর্ণফলভাগ্ ভবেৎ ॥

আচারভ্রষ্ট ব্রাহ্মণ বেদের ফলভোগ করেন না। কিন্তু, আচারবান্ ব্যক্তি সম্পূর্ণ ফলভাগী হন।

১১০। এবমাচারতো দৃষ্ট্বা ধর্মস্য মুনয়ো গতিম্।

সর্বস্য তপসসা মূলমাচারং জগৃহুঃ পরম্ ॥

এইরূপে মুনিগণ আচার থেকে ধর্মের গতি লক্ষ্য করে আচারকে সকল তপস্যার শ্রেষ্ঠ মূল বলে গ্রহণ করেন।

১১১- জগতশ্চ সমুৎপত্তিং সংস্কারবিধিমিব চ।

১১৮। ব্রতচর্যোপচারঞ্চ স্নানস্য চ পরং বিধিম ॥  
 দারাধিগমনৈধেব বিবাহানাঞ্চ লক্ষণম্।  
 মহাযজ্ঞবিধানঞ্চ শ্রাদ্ধকল্পঞ্চ শাস্ত্রতম্ ॥  
 বৃত্তীনাং লক্ষণৈধেব স্নাতকস্য ব্রতানি চ।  
 ভক্ষ্যাভক্ষ্যঞ্চ শৌচঞ্চ দ্রব্যাকাং শুদ্ধিম্বেব চ ॥  
 স্ত্রীধর্মযোগং তাপস্যং মোক্ষং সন্ন্যাসমেব চ।  
 রাজ্ঞশ্চ ধর্মমখিলং কার্যাকাঞ্চ বিনির্গয়ম্॥  
 সাক্ষিপ্ৰশ্নবিধানঞ্চ ধর্মংস্ত্রীপুংসয়োরপি।  
 বিভাগধর্মং দ্যুতঞ্চ কণ্টকানাঞ্চ শোধনম্ ॥  
 বৈশ্যশূদ্রোপচারঞ্চ সঙ্কীর্ণানাঞ্চ সম্ভবম্।  
 আপদধর্মঞ্চ বর্ণানাং প্রায়শ্চিত্তবিধিং তথা ॥  
 সংসারগমনৈধেব ত্রিবিধং কর্মসম্ভবম্।  
 নিঃশ্রেয়সং কর্মণাঞ্চ গুণদোষপরীক্ষণম্ ॥  
 দেশধর্মান্ জাতিধর্মান্ কুলধর্মাংশ্চ শাস্ত্রতান্।  
 পাষাণ্ডগণধর্মাংশ্চ শাস্ত্রেহস্মিন্মুক্তবান্ মনুঃ ॥

‘পৃথিবীর উৎপত্তি, সংস্কারের নিয়ম, ব্রতচরণ, উপচার,<sup>২৬</sup> স্নানের শ্রেষ্ঠ বিধি, স্ত্রীসংলোগ, বিবাহসমূহের<sup>২৭</sup> লক্ষণ, মহাযজ্ঞবিধি,<sup>২৮</sup> শাস্ত্রত শ্রাদ্ধবিধি, জীবিকসমূহের লক্ষণ, স্নাতকব্রত, খাদ্যাখাদ্য,<sup>২৯</sup> (মরণাদি অশৌচে) শুদ্ধি, দ্রব্যশুদ্ধি, স্ত্রীলোকের ধর্মেপায়, বানপ্রস্থে বিহিত কর্ম, মোক্ষোপায়, সন্ন্যাস, সমগ্র রাজধর্ম<sup>৩০</sup>, (ঋণাদানাদি) কার্যসমূহের বিচার, সাক্ষীকে প্রশ্ন করার নিয়ম, স্ত্রীলোক ও পুরুষের পারস্পরিক ধর্ম, দায়ভাগসংক্রান্ত বিধি, দ্যুতক্রীড়া, চোরাদির অপসারণ, বৈশ্য ও শূদ্রের স্বধর্মানুষ্ঠান, সংকরবর্ণের উৎপত্তি, বর্ণসমূহের আপদধর্ম, প্রায়শ্চিত্তবিধি, (উত্তম, মধ্যম, অধম ভেদে) তিনপ্রকার শুভাশুভকর্মহেতুক দেহান্তরপ্রাপ্তি, মোক্ষ, কার্যসমূহের গুণ দোষ পরীক্ষা, চিরপ্রচলিত দেশধর্ম, জাতিধর্ম, কুলধর্ম, পাষাণ্ডধর্ম<sup>৩১</sup> ও গণধর্ম<sup>৩২</sup>—মনু এই শাস্ত্রে বলেছেন।

১১৯। যথৈদমুক্তবান্ শাস্ত্রং পুরা পৃষ্ঠৌ মনুর্ময়া।

তথৈদং যুয়মপ্যদ্য মৎসকাশান্নিবোধত ॥

প্রাচীনকালে আমাকর্তৃক বিজ্ঞাসিত হয়ে মনু যেভাবে এই শাস্ত্র বলেছিলেন, সেইভাবে আপনারাও আজ আমার কাছ থেকে শুনুন।

মানবধর্মশাস্ত্রে ভৃগুপ্রোক্ত সংহিতায় প্রথম অধ্যায় সমাপ্ত।

**পাদটীকা**

- ১ যথা অস্বৰ্ণ, করণ প্রভৃতি সংকরবর্ণ। সংকরবর্ণ হতে পারে অনুলোমজ বা প্রতিলোমজ। উচ্চবর্ণ পতির ঔরসে, নিম্নতর বর্ণের স্ত্রীর গর্ভে জাত অনুলোমজ। বিপরীত ক্রমে জাত সন্তান প্রতিলোমজ।
- ২ অপ্রত্যক্ষ।
- ৩ কোন্ বস্তু কিরূপ তা বোঝা যেত না। লক্ষশ অর্থাৎ লিঙ্গ বা চিহ্ন; যেমন সাদা কালো, ছোট বড় ইত্যাদি।
- ৪ প্রলয়াবস্থায় ধ্বংসকারী (মেধাতিথি, গোবিন্দয়াজ)। প্রকৃতিপ্রেমক (কুল্লুক)। প্রকৃতিকে চালিত না করলে সৃষ্টি হয় না।
- ৫ ক্ষিতি, অপ, তেজ, মরুৎ ব্যোম এই পঞ্চভূত। আদি শব্দ দ্বারা মহৎ প্রভৃতিকে বোঝান হয়েছে। প্রকৃতি থেকে মহৎ এবং তার থেকে ক্রমে অহংকার, রূপাদি তন্মাত্র প্রভৃতি সৃষ্টি হয়েছে বলে একটি দার্শনিক মতবাদ আছে।
- ৬ মহৎ, অহংকার, পঞ্চ মহভূত—এই সাতটি পরমপুরুষ থেকে উৎপন্ন বলে পুরুষ নামে কথিত হয়।
- ৭ অর্থাৎ আকাশ, বায়ু, তেজ, অল, পৃথিবী—এই ক্রমে পর পর ভূত পূর্ব পূর্ব ভূতের গুণসম্পন্ন হয়; যেমন আকাশের শব্দগুণ বায়ুতে থাকে।
- ৮ অর্থাৎ বায়ু দ্বিতীয় বলে তার গুণ দুইটি, যথা শব্দ ও স্পর্শ। তেজ তৃতীয় বলে তিন গুণের অধিকারী, যথা শব্দ, স্পর্শ ও রূপ। এই ভাবে জলের চার ও পৃথিবীর পাঁচটি গুণ।
- ৯ যেমন ব্রাহ্মণাদি বর্ণের নাম।
- ১০ লৌকিক ব্যবস্থা; যেমন কুকারের ঘটনির্মাণ, তন্তুবায়ের পটনির্মাণ ইত্যাদি।
- ১১ শীত, শ্রীম্ম, লাভ ক্ষতি প্রভৃতি বিরোধী ভাব প্রকাশক।
- ১২ যেমন, সূক্ষ্ম থেকে স্কুল, স্কুল থেকে স্কুলতর ইত্যাদি।
- ১৩ যথা আজাপ, সৌম্য ইত্যাদি।
- ১৪ আকাশে দৃষ্ট দণ্ডাকার নানাবর্ণবিশিষ্ট জ্যোতি (কুল্লুক)।
- ১৫ পৃথিবীতে বা অন্তরীক্ষে অশুভসূচক ধ্বনি।
- ১৬ যার মূল থেকে ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র অনেক লতা জন্মে, তাকে বলে গুল্ম; যেমন মল্লিকা।
- ১৭ যাক এক মূলে অনেক অঙ্কুর জন্মে, তার নাম গুল্ম; যেমন ইক্ষু, শব ইত্যাদি।
- ১৮ তন্তুবাক্ত লতা; যথা শশা, লাউ।
- ১৯ যা মাটি থেকে গাছে ওঠে তার নাম বক্ষী; যেমন গুড়ুচাদি।
- ২০ পূর্বপ্তিকযুক্ত অর্থাৎ ভূত, ইন্দ্রিয়, মন, বুদ্ধি, বাসনা, কর্ম, বায়ু, অবিদ্যা এই আটটির সহিত যুক্ত।
- ২১ অর্থাৎ বার হাজার গুণ চতুর্য়ুগ।
- ২২ ব্রহ্ম শব্দের এক অর্থ বেদ।
- ২৩ দেবতার উদ্দেশ্যে প্রদত্ত দ্রব্য।
- ২৪ পিতৃপুরুষের উদ্দেশ্যে প্রদত্ত দ্রব্য।
- ২৫ শাস্ত্রোক্ত অনুষ্ঠানে যাদের কর্তব্যতাবুদ্ধি উৎপন্ন হয়েছে।
- ২৬ গুরু প্রভৃতির অভিবাদন, উপাসনা প্রভৃতি।
- ২৭ অষ্টপ্রকার বিবাহ।
- ২৮ পঞ্চ মহাযজ্ঞ; ৩/৭০ দ্রঃ।
- ২৯ পঞ্চমাধ্যায় দ্রঃ।
- ৩০ সপ্তমাধ্যায় দ্রঃ।
- ৩১ বেদবিরোধী জৈনাদির ধর্ম।
- ৩২ বণিক প্রভৃতি সংঘের ধর্ম।

## দ্বিতীয় অধ্যায়

- ১। বিদ্বদ্ভিঃ সেবিতঃ সন্দির্নিত্যমদেষরগিভিঃ।  
হৃদয়েনাভ্যনুজ্ঞাতো যো ধর্মস্তং নিবোধত ॥

সজ্জন ও দ্বেষ এবং আসক্তিরহিত বিদ্বান ব্যক্তিগণ কর্তৃক সেবিত ও সর্বদা মনে মনে মঙ্গলজনক বলে জ্ঞাত যে ধর্ম, তা জানুন।

২। কামাত্মতা ন প্রশস্ত ন চৈবেহাস্ত্যকামতা।

কাম্যোহি বেদাধিগমঃ কর্মযোগশ্চ বৈদিকঃ ॥

কামনাপূর্বক কর্ম করা প্রশংসনীয় নয়, এই জগতে কামনাহীনতা নেই ; যেহেতু বেদজ্ঞান ও বেদবিহিত কর্ম কাম্য।

৩। সঙ্কল্পমূলঃ কামা বৈ যজ্ঞাঃ সঙ্কল্পসম্ভবাঃ।

ব্রতা নিয়মধর্মাশ্চ সর্বৈ সঙ্কল্পজাঃ স্মৃতাঃ ॥

কামের মূল সংকল্প, যন্তুসমূহ সংকল্প থেকে উদ্ভূত, ব্রতসকল এবং (প্রতিষেধাত্মক অহিংসাদি) যমধর্ম এই সবই সংকল্প থেকে জাত।

৪। অকামস্য ক্রিয়া কাচিদদৃশ্যতে নেহ কহিচিৎ।

যদ্যদ্বি কুরুতে কিঞ্চিৎ তত্তৎ কামস্য চেষ্টিতম্ ॥

এ জগতে কোথাও কামনাহীন ব্যক্তির কোন ক্রিয়া দেখা যায় না। যা যা (লোকে) করে, তা কামের ক্রিয়া।

৫। তেষু সম্যগ্বর্তমানো গচ্ছত্যমলোকতাম্।

যথাসঙ্কল্পিতাংশ্চৈহ সর্বান্ কামান্ সমপ্লুতে ॥

সেই (কাম্যকর্ম) সমূহে সম্যক রূপে প্রবৃত্ত হয়ে (মানুষ) দেবলোকে গমন করে এবং ইহলোকে ইচ্ছানুরূপ সকল কাম্যবস্তু ভোগ করে।

৬। বেদোহখিলো ধর্মমূলঃ স্মৃতিশীলে চ তদ্বিদাম্।

আচারশ্চৈব সাধুনামাত্মনস্তপ্তিরেব চ ॥

সমগ্র বেদ, বেদজ্ঞ ব্যক্তিগণের স্মৃতি ও আচরণ, সজ্জনগণের আচার এবং নিজের সন্তোষ ধর্মের মূল।

৭। যঃ কশ্চিৎ কস্যচিদ্বর্মো মনুনা পরিকীর্তিতঃ।

স সর্বোহভিহিতো বেদে সর্বজ্ঞানময়ো হি সঃ ॥

মনু কর্তৃক কারও যা কিছু ধর্ম ঘোষিত হয়েছে, তার সব বেদে উক্ত হয়েছে; সেই (বেদ) সকল জ্ঞানের আধার।



- ৮। সর্বস্তু সমবেক্ষ্যেদং নিখিলং জ্ঞানচক্ষুষা।  
শ্রুতিপ্রামাণ্যতো বিদ্বান্ স্বধর্মে নিবিশেত বৈ ॥  
এই সমস্ত জ্ঞাননেত্রে পর্যবেক্ষণ করে বেদপ্রমাণমূলে বিদ্বান্ স্বধর্মে নিবিশ্ত হবেন।
- ৯। শ্রুতিস্মৃত্যদিতং ধর্মমনুতিষ্ঠন্ হি মানবঃ।  
ইহ কীর্তিমিবাশ্রোতি প্রেত্য চানুত্তমং সুখম্ ॥  
মানুষ শ্রুতি ও স্মৃতিতে উক্ত ধর্ম অনুষ্ঠান করে ইহলোকে যশ ও পরলোকে শ্রেষ্ঠ সুখ লাভ করে।
- ১০। শ্রুতিস্ত বেদো বিজ্ঞেয়ো ধর্মশাস্ত্রস্ত বৈ স্মৃতিঃ।  
তে সবার্থে স্বমীমাংস্যে তাভ্যাং ধর্মো হি নির্বভৌ ॥  
শ্রুতি বেদ বলে জ্ঞেয়, ধর্মশাস্ত্র স্মৃতি। সকল বিষয়ে এই দুইটি (তর্কদ্বারা) মীমাংস্য নয়। এই দুইটি থেকে ধর্ম প্রকাশিত হয়েছিল।
- ১১। যোহবমন্যেত তে মূলে হেতুশাস্ত্রাশ্রয়াৎ দ্বিজঃ।  
স সাধুভির্বহিষ্কার্যো নাস্তিকো বেদনিন্দকঃ ॥  
যে দ্বিজ তর্কশাস্ত্র আশ্রয় করে ঐ দুই মূলকে অবজ্ঞা করেন, তিনি নাস্তিক, বেদের নিন্দুক ; সজনগণ কর্তৃক তাঁর বহিষ্কার করণীয়।
- ১২। বেদঃ স্মৃতিঃ সদাচারঃ স্বস্য চ প্রিয়মাত্মনঃ।  
এতচ্চতুর্বিধং প্রাচ্যঃ সাক্ষাদ্ভাস্য লক্ষণম্ ॥  
বেদ, স্মৃতি, সদাচার, নিজের প্রিয় কর্ম—ধর্মের এই চার প্রকার সাক্ষাৎ লক্ষণ।
- ১৩। অর্থকামেধসভানান্ ধর্মজ্ঞানং বিধীয়তে।  
ধর্মং জিজ্ঞাসমানান্ প্রমাণং পরমং শ্রুতিঃ ॥  
অর্থ ও কামে আসক্তিহীন ব্যক্তিগণের ধর্মজ্ঞান বিহিত। যারা ধর্ম জানতে চায়, তাদের শ্রেষ্ঠ প্রমাণ বেদ।
- ১৪। শ্রুতিদ্বৈধস্ত যত্র স্যাভ ধর্মাবুভৌ স্মৃতৌ।  
উভাবপি হি তৌ ধর্মে সম্যগুভৌ মনীষিভিঃ ॥  
যেখানে বেদে মতভেদ হয় সেখানে দুইটি মতই ধর্ম বলে স্বীকৃত। মনীষিগণ কর্তৃক যথাযথভাবে উক্ত ঐ দুইটিই ধর্ম।
- ১৫। উদিতেনুদিতৈ চৈব সময়াধুষিতে তথা।

সর্বথা বর্ততে যজ্ঞ ইতীয়ং বৈদিকী শ্রুতিঃ ॥

(সূর্যের) উদয়কালে, অনুদয়কালে এবং সূর্যনক্ষত্ররহিত কালে সর্বপ্রকারে যজ্ঞ প্রবর্তিত হয় ; এই হল বৈদিক শ্রুতি ।

১৬। নিষেকাদিশ্মশানান্তে মন্ত্রৈর্যস্যোদিতে বিধিঃ ।

তস্য শাস্ত্রেহধিকারোহস্মিন্ জ্ঞেয়ো নান্যস্য কস্যচিৎ ॥

যার<sup>১</sup> গর্ভাধান থেকে অন্ত্যেষ্টিক্রিয়া পর্যন্ত বিধি মন্ত্র সহকারে উক্ত হয়েছে, এই শাস্ত্রে তার অধিকার<sup>২</sup> জ্ঞাতব্য, অন্য কারও নয় ।

১৭। সরস্বতীদৃষদ্বতোদেবনদ্যোৰ্যদন্তরম্ ।

তং দেবনির্মিতং দেশং ব্রহ্মাবর্তং প্রচক্ষতে ॥

সরস্বতী দৃষদ্বতী নামক দেবনদীদ্বয়ের মধ্যবর্তী দেবনির্মিত দেশকে ব্রহ্মাবর্ত বলা হয় ।

১৮। তস্মিন্ দেশে য আচারঃ পারম্পর্যক্রমাগতঃ ।

বর্ণানাং সান্তুরালানাং স সদাচার উচ্যতে ॥

সেই দেশে বর্ণসমূহের ও সংকর বর্ণসকলের পরম্পরাগত যে আচার, তাকে সদাচার বলা হয় ।

১৯। কুরক্ষত্রঃ মৎস্যশ্চ পঞ্চগালাঃ শূরসেনকাঃ ।

এষ ব্রহ্মর্ষিদেশে বৈ ব্রহ্মাবর্তাদনন্তরঃ ॥

কুরক্ষত্র, মৎস্য, পঞ্চগাল ও শূরসেন—ব্রহ্মাবর্তের পরে এই হল ব্রহ্মর্ষিদেশ ।

২০। এতদ্দেশপ্রসূতস্য সকাশাদগ্রজন্মনঃ ।

স্বং স্বং চরিত্রং শিষ্ণেরন্ পৃথিব্যাং সর্বমানবাঃ ॥

এই দেশে জাত ব্রাহ্মণের কাছ থেকে পৃথিবীতে সকল মানুষ নিজ নিজ চরিত্র শিখবে ।

২১। হিমবদ্বিক্টিয়োর্মধ্যং যং প্রাশ্বিনশনাদপি ।

প্রত্যগেব প্রয়াগাচ্চ মধ্যদেশঃ প্রকীর্তিতঃ ॥

হিমালয় ও বিষ্ণুপর্বতের মধ্যস্থিত বিনশনের<sup>৩</sup> পূর্বে ও প্রয়াগের পশ্চিমে মধ্যদেশ বলে কথিত ।

২২। আসমুদ্রাত্ত্ব বৈ পূর্বাদাসমুদ্রাত্ত্ব পশ্চিমাৎ ।

তায়োবেবান্তরং গির্যোরার্যাবর্তং বিদুর্বুধাঃ ॥

পূর্বে সমুদ্র ও পশ্চিমে সমুদ্র পর্যন্ত উক্ত দুই পর্বতের মধ্যবর্তী স্থানকে পণ্ডিতগণ আর্যাবর্ত বলেন ।

- ২৩। কৃষ্ণসারস্তু চরতি মৃগো যত্র স্বভাবতঃ।  
স জ্ঞেয়ো যজ্ঞিযো দেশো ক্ষেচ্ছদেশস্ততঃ পরঃ ॥  
যেখানে কৃষ্ণসার হরিণ স্বভাবতঃ বিচরণ করে, সেই দেশ যজ্ঞের উপযুক্ত বলে জ্ঞাতব্য, এর পরে  
ক্ষেচ্ছদেশ।
- ২৪। এতান্ দ্বিজাতয়ো দেশান্ সংশ্রয়েরন্ প্রযত্নতঃ।  
শূদ্রস্ত যস্মিন্ কস্মিন্ বা নিবসেদবৃত্তিকর্ষিতঃ ॥  
দ্বিজগণ এই দেশগুলিকে যত্ন সহকারে আশ্রয় করবেন। বৃত্তিভ্রষ্ট শূদ্র যে কোন দেশে বাস করবে।
- ২৫। এষা ধর্মস্য বো যোনিঃ সমাসেন প্রকীর্তিতা।  
সম্ভবশ্চাস্য সর্বস্য বর্ণধর্মান্ নিবোধত ॥  
ধর্মের এই কারণ এবং এই (পরিদৃশ্যমান) সকলের উৎপত্তি সংক্ষেপে আপনাদের নিকট বলা হল।  
বর্ণধর্ম শুনুন।
- ২৬। বৈদিকৈ কর্মভিঃ পুণৌর্নিষেকাদিদ্ধিজন্মনাম্।  
কার্যঃ শরীরসংস্কারঃ পাবনঃ প্রেত্য চেই চ ॥  
পবিত্র বৈদিক কর্মসমূহদ্বারা দ্বিজগণের গলাধানাদি শরীরসংস্কার করণীয়, যা ইহলোকে  
(বেদাধ্যয়নাদি দ্বারা) ও পরলোকে (যাগাদির ফল দ্বারা) তাদের পবিত্র করবে।
- ২৭। গার্ভৈর্হোমৈর্জাতকর্মচৌড়মৌঞ্জীনিবন্ধনৈঃ।  
বৈজিকং গার্ভিকঞ্চৈনো দ্বিজানামপমৃজ্যতে ॥  
গর্ভাধান, জাতকর্ম, চূড়াকরণ ও উপনয়ন দ্বারা বীজদোষ ও গর্ভদোষ জনিত পাপ ক্ষালিত হয়।
- ২৮। স্বাধ্যায়েন ব্রতৈর্হোমৈশ্চৈবিদ্যেনেজ্যয়া সুতৈঃ।  
মহাযজ্ঞৈশ্চ যজ্ঞৈশ্চ ব্রাহ্মীযং ক্রিয়তে তনুঃ ॥  
বেদাধ্যয়ন, ব্রত, হোম, ত্রৈবিদ্যব্রত, ইজ্যা (তর্পণ), পুত্রোৎপাদন, (পঞ্চ) মহাযজ্ঞ ও (জ্যাতিষ্টোমাদি)  
যজ্ঞদ্বারা এই দেহ (স্থিত আত্মাকে) ব্রহ্মপ্রাপ্তির যোগ্য করা হয়।
- ২৯। প্রাঙ্ণাভিবর্ধনাং পুংসো জাতকর্ম বিধীয়তে।  
মন্ত্রবৎ প্রাশনঞ্চাস্য হিরণ্যমধুসর্পিষাম্ ॥  
নাভিছেদের পূর্বে পুরুষের জাতকর্ম বিহিত। মন্ত্রোচ্চারণপূর্বক তার সুবর্ণ, মধু ও ঘৃত ভোজন  
(বিহিত)।

- ৩০। নামধেয়ং দশম্যাস্তু দ্বাদশ্যাং বাস্য কারয়েৎ।  
পুণ্যে তিথৌ মুহূর্তে বা নক্ষত্রে বা গুণাঘিতে ॥  
দশম বা দ্বাদশ দিনে পবিত্র তিথিতে শুভ মুহূর্তে বা নক্ষত্রে এর নামকরণ করতে হবে।
- ৩১। মঙ্গল্যং ব্রাহ্মণস্য স্যাং ক্ষত্রিয়স্য বলাঘিতম্।  
বৈশ্যস্য ধনসংযুক্তং শূদ্রস্য তু জুগুপ্সিতম্ ॥  
ব্রাহ্মণের নাম শুভসূচক<sup>৪</sup>, ক্ষত্রিয়ের বলবাচক<sup>৫</sup>, বৈশ্যের ধনবাচক<sup>৬</sup>, শূদ্রের নাম নিন্দাবাচক<sup>৭</sup> হবে।
- ৩২। শর্মবদব্রাহ্মণস্য স্যাড্রাজ্ঞো রক্ষাসমঘিতম্।  
বৈশ্যস্য পুষ্টিসংযুক্তং শূদ্রস্য প্রৈষ্যসংযুতম্ ॥  
ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয়, বৈশ্য ও শূদ্রের উপনাম হবে যথাক্রমে শর্ম, বর্ম, ভূতি ও দাস ; যথা (শুভশর্মা, বলবর্মা, বসুভূতি, দীনদাস ইত্যাদি।)
- ৩৩। স্ত্রীণাং সুখোদ্যমক্রুর বিস্পষ্টার্থং মনোহরম্।  
মঙ্গল্যং দীর্ঘবর্ণান্তমাশীর্বাদাভিধানবৎ ॥  
স্ত্রীলোকের নাম হবে সহজে উচ্চার্য, অনিষ্ঠুরতাবাচক, অনায়াসবোধ্য, সুন্দর, শুভসূচক, অস্তে দীর্ঘবর্ণযুক্ত এবং আশীর্বাদবোধক।<sup>৮</sup>
- ৩৪। চতুর্থে মাসি কর্তব্যং শিশোনিষ্ক্রমণং গৃহাৎ।  
যষ্ঠেইনপ্রাশনং মাসি যদ্রেষ্টং মঙ্গলং কুলে ॥  
চতুর্থ মাসে শিশুর গৃহ থেকে নিষ্ক্রমণ করণীয়, যষ্ঠ মাসে অন্নপ্রাশন ; অথবা কৌলিক রীতিতে যা মঙ্গল বলে প্রচলিত (সেই মাসে নিষ্ক্রমণাদি করণীয়)।
- ৩৫। চূড়াকর্ম দ্বিজাতীনাং সর্বেষামেব ধর্মতঃ।  
প্রথমেহন্দে তৃতীয়ে বা কর্তব্যং শ্রুতিচোদনাৎ ॥  
ধর্ম অনুসারে বেদবিধিহেতু সকল দ্বিজের প্রথম বা তৃতীয় বৎসরে চূড়াকর্ম করণীয়।
- ৩৬। গর্ভাষ্টমিহন্দে কুর্বাণীত ব্রাহ্মণস্যোপনয়নম্।  
গর্ভাদেকাদশে রাজ্ঞো গর্ভাতু দ্বাদশে বিশঃ ॥  
গর্ভ থেকে অষ্টম বৎসরে ব্রাহ্মণের উপনয়ন করণীয়। গর্ভ সময় নিয়ে একাদশ বৎসরে ক্ষত্রিয়ের ও গর্ভ থেকে দ্বাদশ বৎসরে বৈশ্যের (উপনয়ন কর্তব্য)।
- ৩৭। ব্রহ্মবর্চসকামস্য কার্যং বিপ্রস্য পঞ্চমে।

রাজ্ঞো বন্যার্থিনঃ যষ্ঠে বৈশ্যস্যেহার্থিনোইষ্টমে ॥

ব্রহ্মতেজকামী ব্রাহ্মণের পঞ্চম বর্ষে, বলকামী ক্ষত্রিয়ের ষষ্ঠ বর্ষে, অর্থকামী বৈশ্যের অষ্টম বর্ষে (উপনয়ন বিধেয়)।

৩৮। অষোড়শাদ্ভ্রান্ধগস্য সাবিদ্রী নাতিবর্ততে।  
আদ্বাবিংশাৎ ক্ষত্রবন্ধোরাচতুর্বিংশতেবিশঃ ॥

ব্রাহ্মণের সাবিদ্রী (গায়ত্রী শিক্ষা বা উপনয়নকাল) ষোল বৎসর পর্যন্ত, ক্ষত্রিয়ের বাইশ বৎসর ও বৈশ্যের চব্বিশ বৎসর পর্যন্ত অতিক্রান্ত হয় না।

৩৯। অত উধ্বং ত্রয়োহপ্যেতে যথাকালমসংস্কৃতঃ।  
সাবিদ্রী পতিতা ব্রাত্যা ভবন্ত্যর্থবিগর্হিতাঃ ॥

এর পরে যথাকালে সংস্কারপ্রাপ্ত না হয়ে এই তিন বর্ণই গায়ত্রীভ্রষ্ট হয়ে আর্যগণের নিন্দনীয় ব্রাত্য (সংজ্ঞায় অভিহিত) হয়।

৪০। নৈতৈরপুতৈর্বিধিবদাপদ্যপি হি কহিচিৎ।  
ব্রাহ্মান্ যৌনাংশ্চস সম্বন্ধানাচরেদ্ ব্রাহ্মণঃ সহ ॥

ব্রাহ্মণ কখনও বিপদকালেও অপবিত্র এই লোকদের সঙ্গে ব্রাহ্ম (বেদাধ্যাপন) ও যৌন (বিবাহ) সম্বন্ধ করবেন না।

৪১। কার্ষ্যবৌরব-বাস্তানি চর্মণি ব্রহ্মচারিণঃ।  
বসীরন্নানুপূর্ব্যেণ শাণক্ষৌমাভিকানি চ ॥

(বিভিন্ন বর্ণের) ব্রহ্মচারিগণ যথাক্রমে কৃষ্ণসার, রুক্ষমৃগ ও ছাগের চর্ম (উত্তরীয় রূপে) এবং শণ, ক্ষুমা ও মেঘলোম নির্মিত (অধ্যবসন) পরিধান করবেন।

৪২। মৌঞ্জী ত্রিবৃৎ সমা শ্লক্ষা কার্যা বিপ্রস্য মেখলা।  
ক্ষত্রিয়স্য তু মোবী জ্যা বৈশ্যস্য শণতান্তবী ॥

ব্রাহ্মণের মেখলা হবে মুঞ্জ (তৃণ) নির্মিত, সমান গুণত্রয় সমন্বিত ও কোমল। ক্ষত্রিয়ের হবে মূর্বা (তৃণ) নির্মিত ধনুর্গুণ এবং বৈশ্যের হবে শণতন্তু নির্মিত।

৪৩। মুঞ্জালাভে তু কর্তব্যঃ কুশাম্ভকম্বজৈঃ।  
ত্রিবৃতা গ্রস্থিনৈকেন ত্রিভিঃ পঞ্চভিরেব বা ॥

মুঞ্জ না পেলে কুশ, অম্বস্তক (তৃণ) বম্বজের (মেখলা করণীয়)। ত্রিগুণা মেখলা (নিজ নিজ বংশের রীতি অনুসারে) এক, তিন বা পাঁচ গ্রন্থিযুক্ত হবে।

৪৪। কার্পাসমুপবীতং স্যাদিপ্রসোদ্ববৃতং ত্রিবৃৎ।  
শণসূত্রময়ং রাজ্ঞো বৈশ্যস্যাবিকসৌত্রিকম্॥

ব্রাহ্মণের উপবীত হবে কার্পাসতুলা নির্মিত, উর্ধ্ববৃত<sup>৯৭</sup> ও ত্রিগুণ। ক্ষত্রিয়ের হবে শণসূত্র নির্মিত, বৈশ্যের মেঘলোমসূত্রনির্মিত।

৪৫। ব্রাহ্মণো বৈশ্বপালাশৌ ক্ষত্রিয়ো বাটখাদিরৌ।  
পৈলবোদুস্বরৌ বৈশ্যো দগুনহতি ধর্মতঃ॥

ধর্মানুসারে ব্রাহ্মণ বিশ্ব বা পলাশ বৃক্ষের, ক্ষত্রিয় বট বা খদির বৃক্ষের, বৈশ্য পীলু অথবা উদুম্বর (ডুমুর) বৃক্ষের দণ্ড ধারণ করবেন।

৪৬। কেশান্তিকো ব্রাহ্মণস্য দণ্ডঃ কার্যঃ প্রমাণতঃ।  
ললাটসন্মিতো রাজ্ঞঃ স্যাত্তু নাসান্তিকো বিশঃ॥

ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয় ও বৈশ্যের দণ্ড হবে যথাক্রমে কেশ, ললাট ও নাসিকা পর্যন্ত দীর্ঘ।

৪৭। ঋজবস্ত্রে তু সর্বে সূর্যব্রণাঃ সৌম্যদর্শনাঃ।  
অনুদ্বৈগকরা নৃণাং সত্বচো নাগ্নিদূষিতাঃ॥

ঐগুলি সবই হবে ঋজু, ব্রণরহিত, সুদর্শন, মানুষের অনুদ্বৈগজনক, ত্বক্যুক্ত ও অগ্নি দ্বারা অদূষিত।

৪৮। প্রতিগৃহ্যেপ্সিতং দণ্ডমুপস্থায় চ ভাস্করম্।  
প্রদক্ষিণং পরীত্যাগ্নিং চরেদ্ভৈক্ষং যথাবিধি॥

অভীষ্ট দণ্ড গ্রহণপূর্বক সূর্য নমস্কার করে, অগ্নি প্রদক্ষিণ করতঃ বিধান অনুসারে ভিক্ষা করণীয়।

৪৯। ভবৎপূর্বং চরেদ্ভৈমুপনীতো দ্বিজোত্তমঃ।  
ভবন্মধ্যস্ত রাজন্যো বৈশ্যস্ত ভবদুত্তরম্॥

উপনীত ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয় ও বৈশ্য ভিক্ষাগ্রহণ কালে ভবৎ শব্দটি যথাক্রমে পূর্বে, মধ্যে ও পরে উচ্চারণ করবেন<sup>৯৮</sup>।

৫০। মাতরং বা স্বসারং বা মাতুর্বা ভগিনীং নিজাম্।  
ভিক্ষেত ভিক্ষাং প্রথমং যা চৈনং নাবমানয়েৎ॥

প্রথমে মাতা, ভগ্নী বা মাতার নিজের ভগ্নী এবং যে নারী অবমাননা করবেন না, এঁদের কাছে ভিক্ষা চাইতে হবে।

৫১। সমাহত্য তু তদ্বৈক্ষং যাবদন্নমমায়য়া।

নিবেদ্য গুরুবেহনীয়াদাচম্য প্রাঙ্কুখঃ শুচিঃ ॥

সেই ভিক্ষালব্ধ অন্ন সংগ্রহ করে যতটুকুতে তৃপ্তি হতে পারে ততটুকু অকপটে গুরুকে নিবেদন করে  
আচমনপূর্বক পূর্বমুখে শুদ্ধ হয়ে ভক্ষণ করবেন।

৫২। আয়ুষ্যং প্রাঙ্কুখো ভুঙ্ক্তে যশস্যং দক্ষিণামুখঃ।

শ্রিয়ং প্রত্যঙ্কুখো ভুঙ্ক্তে ঋতং ভুঙ্ক্তে হৃদঙ্কুখঃ ॥

পূর্বমুখে খাওয়া আয়ুবৃদ্ধিকর, দক্ষিণমুখে যশস্কর, পশ্চিমমুখে সম্পদজনক; উত্তরমুখে সত্যফললাভ  
হয়।

৫৩। উপস্পৃশ্য দ্বিজো নিত্যমন্নমদ্যাং সমাহিতঃ।

ভুক্তা চোপস্পৃশেৎ সম্যগভিঃ খানি চ সংস্পৃশেৎ ॥

দ্বিজ সর্বদা আচমন করে শান্তচিত্তে অন্নভক্ষণ করবেন। আহারান্তে ভালভাবে আচমন করবেন এবং  
(আচমনের জল দিয়ে নাসিকাদি মস্তকস্থিত) ইন্দ্রিয়গুলি স্পর্শ করবেন।

৫৪। পূজয়েদশনং নিত্যমদ্যাচ্ছৈতদকুৎসয়ন্।

দৃষ্টাহয্যেৎ প্রসীদেচ্চ প্রতিনন্দেচ্চ সর্বশঃ ॥

সর্বদা ভোজ্য বস্তুকে পূজা করবেন, অন্নের নিন্দা না করে ভক্ষণ করবেন, অন্নদর্শনে হৃষ্ট হবেন,  
প্রসন্ন হবেন এবং প্রতিনন্দন<sup>১১</sup> করবেন।

৫৫। পজিতং হৃশনং নিত্যং বলমর্জয়ৎ যচ্ছতি।

অপূজিতস্ত তদ্বুক্তভয়ং নাশয়েদিদম্ ॥

পূজিত ভক্ষ্যপদার্থ সর্বদা বল ও বীর্য দান করে। অপূজিত ভোজ্য ভুক্ত হলে এই দুটিই নষ্ট করে।

৫৬। নোচ্ছিষ্টং কস্যচিদ্দ্যানাদ্যাচ্ছৈব তথাস্তরা।

ন চৈবাত্যশনং কুর্যান্ন চোচ্ছিষ্টং কচিদ্ব্রজেৎ ॥

কারও উচ্ছিষ্ট খাবে না, (দুবার ভোজনের) অন্তর্বর্তীকালে খাবে না, অতিভোজন করবে না, উচ্ছিষ্ট  
অবস্থায় কোথাও যাবে না।

৫৭। অনারোগ্যমনাযুষ্যমস্বর্গ্যঞ্চাতিভোজনম্।

অপুণ্যং লোকবিদ্বিষ্টং তস্মাত্তৎ পরিবর্জয়েৎ ॥

অতিভোজন আরোগ্যের প্রতিকূল, আয়ুনাশক ও অস্বর্গ্য (অর্থাৎ স্বর্গলাভজনক যাগাদি ক্রিয়ার  
প্রতিকূল), পাপজনক, লোকনিন্দিত; অতএব তা বর্জন করবে।

৫৮। ব্রাহ্মেণ বিপ্রস্তীর্থেন নিত্যকালমুপস্পৃশেৎ।  
কায়ত্রৈদশিকাভ্যাং বান পিত্র্যেণ কদাচন ॥

ব্রাহ্মণ সর্বদা ব্রাহ্মতীর্থ দ্বারা অথবা প্রজাপতিতীর্থ বা দৈবতীর্থ দ্বারা আচমন করবেন, কখনও পিতৃতীর্থ দ্বারা নয়।

৫৯। অঙ্গুষ্ঠমূলস্য তলে ব্রাহ্মাং তীর্থং প্রচক্ষতে।  
কায়মঙ্গুলিমূলেহগ্রে দৈবং পিত্র্যং তয়োরধঃ ॥

বৃদ্ধাঙ্গুষ্ঠমূলের তলায় ব্রাহ্মতীর্থ কথিত হয়। প্রজাপতিতীর্থ কনিষ্ঠা অঙ্গুলির মূলে, অগ্রভাগে দৈবতীর্থ, পিতৃতীর্থ (তর্জনী ও অঙ্গুষ্ঠের) নীচে।

৬০। ত্রিরাচামেদপঃ পূর্বং দ্বিঃপ্রমৃজ্যাত্ততো মুখম্।  
খানি চৈব স্পৃশেদস্তিরাহ্মানং শির এব চ ॥

প্রথমে তিনবার জলে আচমন করবেন, তারপর দুইবার মুখ মার্জনা করবেন, জল দিয়ে (মস্তকস্থ) ইন্দ্রিয়সমূহ, বক্ষস্থল ও মস্তক স্পর্শ করবেন।

৬১। অনুষ্ণাভিরফেনাভিরস্তীর্থেন ধর্মবিৎ।  
শৌচেষ্পুঃ সর্বদাচামেদেকান্তে প্রাণ্ডদ্ব্যুখং ॥

শুদ্ধিকামী ধর্মজ্ঞ ব্যক্তি সর্বদা অনুষ্ণ ও অফেন জলে (ব্রাহ্মাদি) তীর্থ দ্বারা নিভূতে পূর্ব বা উত্তরমুখে আচমন করবেন।

৬২। হৃদগাভিঃ পূয়তে বিপ্রঃ কণ্ঠগাভিস্তু ভূমিপঃ।  
বৈশ্যোহস্তিঃ প্রাশিতভিস্তু শূদ্রঃ স্পৃষ্টাভিরন্ততঃ ॥

ব্রাহ্মণ হৃদয় পর্যন্ত গত, ক্ষত্রিয় কণ্ঠগত, বৈশ্য শুধু মুখাভ্যন্তরগত ও শূদ্র পৃষ্ঠমাত্র জল দ্বারা পবিত্র হয়।

৬৩। উদ্ধৃতে দক্ষিণে পাণাবুপবীত্যাচ্যতে দ্বিজঃ।  
সব্যে প্রাচীন আবীতী নিবীতী কণ্ঠসঙ্গনে ॥

(কণ্ঠস্থিত যজ্ঞসূত্রের মধ্য দিয়ে) দক্ষিণবাহু উদ্ধৃত হলে দ্বিজ হন উপবীতী,<sup>১২</sup> বামবাহু উত্তোলিত হলে প্রাচীন আবীতী<sup>১৩</sup> উপবীত কণ্ঠলগ্ন হলে হয় নিবীতী।

৬৪। মেখলামজিনং দণ্ডমুপবীতং কমণ্ডলুম্।  
অঙ্গু প্রাস্য বিনষ্টানি গৃহীতান্যানি মন্তবৎ ॥



নষ্ট মেখলা, মৃগচর্ম, দণ্ড, উপবীত ও কমণ্ডলু জলে নিক্ষেপ করে মন্ত্র সহকারে অন্য মেখলাদি গ্রহণ করবেন।

৬৫। কেশান্তঃ ষোড়শে বর্ষে ব্রাহ্মণস্য বিধীয়তে।

রাজন্যবল্লোদ্ধাবিংশে বৈশ্যস্য দ্ব্যধিকে ততঃ ॥

ব্রাহ্মণের কেশান্ত সংস্কার যোল বৎসর বয়সে, ক্ষত্রিয়ের বাইশ বৎসরে এবং বৈশ্যের চব্বিশ বৎসরে করণীয়।

৬৬। অমন্ত্রিকা তু কার্যেয়ং স্ত্রীণামাবৃদশেষতঃ।

সংস্কারার্থং শরীরস্য যথাকালং যথাক্রমম্ ॥

এই সকল সংস্কার স্ত্রীলোকের শরীর সংস্কারের জন্য যথাকালে ও যথাক্রমে অমন্ত্রক করণীয়।

৬৭। বৈবাহিকো বিধিঃ স্ত্রীণাং সংস্কারো বৈদিকঃ মৃতঃ।

পতিসেবা গুরৌ বাসো গৃহর্থোহগ্নিপারিক্রিয়া ॥

স্ত্রীলোকদের বিবাহবিধি বৈদিক সংস্কার বলে কথিত, পতিসেবা গুরুগৃহে বাস এবং গৃহকর্ম তাদের (হোমরূপ) অগ্নিপরিচর্যা।

৬৮। এষ প্রোক্তো দ্বিজাতীনামোপনয়নিকো বিধিঃ।

উৎপত্তিব্যঞ্জকঃ পুণ্যঃ কর্মযোগং নিবোধত ॥

দ্বিজগণের (দ্বিতীয়) জন্মসূচক পবিত্র এই উপনয়নবিধি কথিত হল। (তাঁদের) কর্তব্যকর্ম অবগত হোন।

৬৯। উপনীয় গুরুঃ শিষ্যং শিক্ষয়েচ্ছৌচমাদিতঃ।

আচারমগ্নিকার্যঞ্চ সঙ্কোপাসনমেব চ ॥

গুরু শিষ্যকে উপনীত করে তাকে প্রথমে শুচিতা, আচার, অগ্নিকার্য ও সঙ্ক্যাবন্দনা শিখাবেন।

৭০। অধ্যয়মাণস্ত্বাচাস্তো যথাশাস্ত্রমুদঙ্মুখঃ।

ব্রহ্মাঞ্জলিকৃতোহধ্যাপ্যো লঘুবাসা জিতেন্দ্রিয়ঃ ॥

অধ্যয়নকালে শিষ্য শাস্ত্রানুসারে আচমনপূর্বক উত্তরমুখ, পবিত্রবেশ, জিতেন্দ্রিয় ও ব্রহ্মাঞ্জলি করে থাকবে; এই অবস্থায় তাকে অধ্যয়ন করাতে হবে।

৭১। ব্রহ্মারভেহবসানে চ পাদৌ গ্রাহ্যৌ গুরোঃ সদা।

সংহত্য হস্তাবধ্যোয়ং স হি ব্রহ্মাঞ্জলিঃ স্মৃতঃ ॥

বেদপাঠের আরম্ভে ও শেষে সর্বদা গুরু পাদবন্দনা করণীয়। যুক্ত করে অধ্যয়ন করণীয়; তাই ব্রহ্মাঞ্জলি নামে কথিত।

- ৭২। ব্যত্যস্তপাণিনা কার্যমুপসংগ্রহণং গুরোঃ।  
সব্যেন সব্যঃ স্প্রষ্টব্যো দক্ষিণেন চ দক্ষিণঃ ॥

ব্যত্যস্ত<sup>১৪</sup> হস্তে গুরু পাদবন্দনা করণীয়; বামহস্তে গুরু বাম পদ ও দক্ষিণহস্তে দক্ষিণ চরণ স্পর্শ করা কর্তব্য।

- ৭৩। অধ্যোযমাগন্তু গুরুর্নিত্যকালমতদ্রিতঃ।  
অধীঘ ভো ইতি ক্রয়াধিমোহস্তিতি চারমেৎ ॥

যে শিষ্যকে পড়াতে হবে তাকে অনলস গুরু সব সময় ‘ওহে পড়’ এই বলবেন, ‘বিরতি হোক’ বলে বিরত হবেন।

- ৭৪। ব্রহ্মণঃ প্রণবং কুর্যাদাদাবন্তে চ সর্বদা।  
স্রবত্যনোক্ষতং পূর্বং পরস্তাচ্চ বিশীর্ষতি ॥

ব্রহ্মণ সর্বদা (বেদপাঠের) আরম্ভে ও শেষে ওঁকার উচ্চারণ করবেন। পূর্বে ওঁকারবিহীন পাঠ নষ্ট হয়, অন্তে (ওঁকারহীন) পাঠ বিশীর্ণ (বিস্মৃত) হয়।

- ৭৫। প্রাক্কুলান্ পর্যুপাসীনঃ পবিত্রৈশ্চৈব পাবিতঃ।  
প্রাণায়ামৈশ্চিভিঃ পূতস্তত ওঙ্কারমহতি ॥

পূর্বাংগ কুশসমূহে উপবিষ্ট, কুশসমূহের দ্বারা পবিত্রীকৃত ও তিন প্রাণায়ামের দ্বারা বিশুদ্ধ হলে ওঁকার উচ্চারণের যোগা হওয়া যায়।

- ৭৬। অকারধণ্যুকারঞ্চ মকারঞ্চ প্রজাপতিঃ।  
বেদত্রয়ান্নিরদুহুভুর্ভুবঃ স্বরিতীতি চ ॥

অকার, উকার ও মকার এবং ভুঃ ভুবঃ স্বঃ এইগুলি প্রজাপতি তিন বেদ থেকে দোহন করেছিলেন।

- ৭৭। ত্রিভ্য এব তু বেদেভ্যঃ পাদং পাদমদুদুহৎ।  
তদিত্যুচোহস্যঃ সাবিত্র্যাঃ পরমেষ্ঠী প্রজাপতিঃ ॥

পরমস্থানস্থিত প্রজাপতি তিন বেদ থেকেই এই গায়ত্রীর তৎ (আদি) এই তিন পাদ<sup>১৫</sup> এক এক পাদ করে দোহন করেছিলেন।

- ৭৮। এতদক্ষমেতাঞ্চ জপন্ ব্যাহতিপূর্বিকাম্।

সন্ধ্যারোবেদবিদ্বিপ্রো বেদপুণ্যেন যুজ্যতে ॥

বেদজ্ঞ ব্রাহ্মণ দুই সন্ধ্যায় (দুই সন্ধিক্ষণ প্রাতে ও সায়াংকালে) এই (ওঁ) অক্ষর ও ভূভুবঃ স্বঃ এই ব্যাহতি পূর্বক (গায়ত্রী) জপ করে বেদপাঠের পুণ্যযুক্ত হন।

৭৯। সহস্রকৃত্ত্বভাস্য বহিরেতংত্রিকং দ্বিজঃ।

মহতোহপ্যেনসো মাসাৎ ত্বচেবাহির্বিমুচ্যতে ॥

দ্বিজ (গ্রামের) বাইরে এই ত্রিপদা গায়ত্রী হাজার বার জপ করে এক মাসের মধ্যে সর্প যেমন নির্মোক থেকে তেমন মহাপাপ থেকেও মুক্ত হন।

৮০। এতয়র্চা বিসংযুক্তঃ কালে চ ত্রিয়য়া স্বয়া।

ব্রহ্ম-ক্ষত্রিয়-বিভ্যোনির্গর্হণাং যাতি সাধুষু ॥

ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয়, বৈশ্য এই ঋক্ থেকে ভ্রষ্ট হলে এবং যথাকালে স্বীয় কর্তব্য না করলে সজ্জনগণের নিন্দাভাজন হন।

৮১। ওঙ্কারপূর্বিকস্তিপ্রো মহাব্যাহতয়োহব্যয়াঃ।

ত্রিপদা চৈব সাবিত্রী বিজ্ঞেয়ং ব্রহ্মণো মুখম্ ॥

ওঁকারপূর্বক অবিনাশী তিনটি মহাব্যাহতি ও ত্রিপদা গায়ত্রী বেদের মুখ বলে জ্ঞেয়।

৮২। যোহধীতেহহন্যহন্যেতাং ত্রীণি বর্ষাণ্যতদ্রিতঃ।

স ব্রহ্ম পরমভোতি বায়ুভূতঃ খমূর্তিমান্ ॥

যে অনলসভাবে তিন বৎসর প্রতিদিন এই গায়ত্রী পাঠ করে, সে বায়ুর ন্যায় যত্রতত্র গমন করতে পারে এবং ব্রহ্মত্ব প্রাপ্ত হয়।

৮৩। একাক্ষরং পরং ব্রহ্ম প্রাণায়ামাঃ পরং তপঃ।

সাবিত্র্যাস্তু পরং নাস্তি মৌনাৎ সত্যং বিশিষ্যতে ॥

একাক্ষরাত্মক (ওঁকার) পরমব্রহ্ম, প্রাণায়ামসমূহ শ্রেষ্ঠ তপস্যা। সাবিত্রী থেকে শ্রেয় কিছু নেই, মৌন অপেক্ষা সত্যভাষণ শ্রেয়।

৮৪। ক্ষরন্তি সর্বা বৈদিক্যো জুহোতি-যজতি-ক্রিয়াঃ।

অক্ষরং দুক্ষরং জ্ঞেয়ং ব্রহ্ম চৈব প্রজাপতিঃ ॥

সকল বেদবিহিত হোম যাগ নষ্ট হয়, (ওঁ এই) অক্ষর কিন্তু অবিনাশী; (এই অক্ষর) লোকের অধীশ্বর ব্রহ্ম।

- ৮৫। বিধিযজ্ঞাজ্জপযজ্ঞো বিশিষ্টো দশভিগুণৈঃ।  
উপাংশুঃ স্যাচ্ছতগুণঃ সহস্রো মানসঃ স্মৃতঃ ॥  
(দর্শপৌর্ণমাসাদি বিধিবিষয়ক) যজ্ঞ অপেক্ষা জপযজ্ঞ দশ গুণ শ্রেয়। উপাংশু<sup>১৬</sup> (জপ) শত গুণে শ্রেয়, মানস জপ সহস্র গুণে শ্রেয় বলে কথিত।
- ৮৬। যে পাকযজ্ঞাশ্চত্বারো বিধিযজ্ঞসমম্বিতাঃ।  
সৰ্বে তে জপযজ্ঞস্য কলাং নারহাস্তি যোড়শীম্ ॥  
বিধিযজ্ঞযুক্ত যে চারটি পাকযজ্ঞ, সেই সবগুলি জপযজ্ঞের ষোলভাগের একভাগেরও যোগ্য হয় না।
- ৮৭। জপ্যেনৈব তু সংসিধ্যোদব্রাহ্মণো নাত্র সংশয়ঃ।  
কুর্যাদন্যন্ন বা কুর্যামৈত্রো ব্রাহ্মণ উচ্যতে ॥  
ব্রাহ্মণ শুধু জপের দ্বারাই সিদ্ধিলাভ করেন, এ বিষয়ে সন্দেহ নেই। তিনি অন্য (যোগাদি) করুন বা না করুন, মৈত্র<sup>১৭</sup> ব্রাহ্মণ<sup>১৮</sup> বলে উক্ত হন।
- ৮৮। ইন্দ্রিয়াণাং বিচরতাং বিষয়েষ্পহারিষু।  
সংযমে যত্নমাতিষ্ঠেদ্বিদ্বান্ যন্তেব বাজিনাম্ ॥  
বিদ্বান্ ব্যক্তি চিন্তাকর্ষক (রূপাদি) বিষয়সমূহে বিচরণকারী ইন্দ্রিয়গুলির সংযমে যত্নবান্ হবেন, যেমন সারথি অশ্বগণকে সংযত করে।
- ৮৯। একাদশেদ্রিয়াণ্যর্হ্যানি পূর্বে মনীষিণঃ।  
তানি সম্যক্ প্রবক্ষ্যামি যথাবদনুপূর্বশঃ ॥  
পূর্বে মনীষিগণ যে একাদশ ইন্দ্রিয়ের কথা বলেছেন, সেইগুলি যথাক্রমে সম্যকরূপে বলব।
- ৯০। শ্রোত্রং ত্রক্ চক্ষুযী জিহ্বা নাসিকা চৈব পঞ্চমী।  
পায়ুপস্থং হস্তপাদং বাক্ চৈব দশমী স্মৃতা ॥  
কর্ণ, চর্ম, চক্ষু, জিহ্বা ও পঞ্চম নাসিকা, পায়ু, উপস্থ, হস্ত, পদ ও বাক্য দশম ইন্দ্রিয় বলে কথিত।
- ৯১। বুদ্ধীন্দ্রিয়াণি পঞ্চৈষাং শ্রোত্রাদীন্যনুপূর্বশঃ।  
কর্মেদ্রিয়াণি পঞ্চৈষাং পায়াদীনি প্রচক্ষতে ॥  
এদের মধ্যে কর্ণাদি পাঁচটিকে জ্ঞানেন্দ্রিয়, পায়ু প্রভৃতি পাঁচটিকে কর্মেদ্রিয় বলে।
- ৯২। একাদশং মনো জ্ঞেয়ং স্বগুণেনোভয়াত্মকম্।  
যস্মিন্ জিতে জিতাবেতৌ ভবতঃ পঞ্চকৌ গণৌ ॥

মন একাদশ ইন্দ্রিয় বলে জ্ঞেয়, নিজের গুণে এটি (জ্ঞান ও কর্ম) উভয়াত্মক, যাকে জয় করলে এই দুটি পঞ্চকগণ জিত হয়।

৯৩। ইন্দ্রিয়াণাং প্রসঙ্গেন দোষমৃচ্ছ্যতসংশয়ম্।  
সন্নিয়মা তু তান্যেব ততঃ সিদ্ধিং নিযচ্ছতি ॥

ইন্দ্রিয়সমূহের বিষয়ের প্রতি অত্যাশঙ্কিত হতে মানুষ দোষপ্রাপ্ত হয়, সন্দেহ নেই। সেইগুলিকেই সংযত করে সে সিদ্ধি লাভ করে।

৯৪। ন জাতু কামঃ কামানামুপভোগেন শাম্যতি।  
হবিষা কৃষ্ণবর্ণের ভূয় এবাভিবর্ধতে ॥

কামাবস্তুর ভোগের দ্বারা কামনা কখনও নিবৃত্ত হয় না, ঘৃণের দ্বারা অগ্নির ন্যায় আরও বর্ধিত হয়।

৯৫। যশ্চৈতান্ প্রাপ্ত্বাণ্যং সর্বান যশ্চৈতান্ কেবলাংস্ত্যজেৎ।  
প্রাপণাং সর্বকামানাং পরিত্যাগো বিশিষ্যতে ॥

যে এই সব (কাম্য বস্তুসমূহ) প্রাপ্ত হয়, যে এইগুলিকে ত্যাগ করে—(এই দুইয়ের মধ্যে) সকল কাম্যবস্তুর প্রাপ্তি থেকে পরিত্যাগ শ্রেয়।

৯৬। ন তথৈতানি শক্যন্তে সন্নিয়ন্তমসেবয়া।  
বিষয়েষু প্রজুষ্ঠানি যথা জ্ঞানেন নিত্যশঃ ॥

বিষয়াসক্ত এই (ইন্দ্রিয়) গুলিকে সর্বদা জ্ঞানের দ্বারা যেমন সংযত করা যায়, তেমন বিষয় সেবা না করে পারা যায় না।

৯৭। বেদান্ত্যাগশ্চ যজ্ঞাশ্চ নিয়মাশ্চ তপাংসি চ।  
ন বিপ্রদুষ্টভাবস্য সিদ্ধিং গচ্ছন্তি কহিচিৎ ॥

বেদাধ্যয়ন, দান, যজ্ঞ, নিয়ম ও তপস্যা (বিষয় সেবাহেতু) দুষ্টভাবাপন্ন ব্যক্তির এইগুলি কখনই সিদ্ধ হয় না।

৯৮। শ্রুত্বা স্পৃষ্টা চ দৃষ্টা চ ভুক্তা গ্রাহা চ যো নরঃ।  
ন হম্যতি গ্লায়তি বা স বিজ্ঞেয়ো জিতেন্দ্রিয়ঃ ॥

(স্তুতি বা নিন্দা) শুনে, (সুখস্পর্শ বা দুঃখস্পর্শ বস্তু) (সুরূপ কুরূপ), (স্বাদু বিষাদ ভোজ্য) ও (সুগন্ধ বা দুর্গন্ধ) দেখে, খেয়ে, গুঁকে যে হস্ত বা বিষন্ন হয় না, সে জিতেন্দ্রিয় বলে জ্ঞেয়।

৯৯। ইন্দ্রিয়াণাস্তু সর্বেষাং যদ্যেকং ক্ষরতীন্দ্রিয়ম্।

তেনাসা ক্ষরতি প্রজ্ঞা দূতেঃ পাদাদিবোদকম্ ॥

সকল ইন্দ্রিয়ের মধ্যে যদি একটি বিষয়াসক্ত হয়, তাহলে ঐটি দিয়ে (জলপূর্ণ ছিদ্রযুক্ত) চর্মপাত্র থেকে জলের ন্যায় সেই ব্যক্তির জ্ঞান ক্ষরিত হয়।

১০০। বশে কৃত্তেদ্রিয়গ্রামং সংযম্য চ মনস্তথা।

সর্বান্ সংসাধয়েদর্থানক্ষিণ্ণন্ যোগতন্তনুম্ ॥

ইন্দ্রিয়সমূহকে বশীভূত করে এবং মনকে সংযত করে, দেহকে যোগ হেতু ক্ষয় না করে, সর্ববিষয় সাধন করবে।

১০১। পূর্বাং সন্ধ্যাং জপংস্তিষ্ঠেৎ সাবিদ্রীমার্কদর্শনাৎ।

পশ্চিমাস্তু সমাসীনঃ সম্যগৃক্ষবিভাবনাৎ ॥

প্রাতঃসন্ধ্যায় সাবিদ্রী জপ করে সূর্যদর্শন পর্যন্ত (দণ্ডায়মান হয়ে) অবস্থান করবে। সায়াংসন্ধ্যায় উপবিষ্ট হয়ে নক্ষত্রদর্শন পর্যন্ত (জপ করবে)।

১০২। পূর্বাং সন্ধ্যাং জপংস্তিষ্ঠন্নৈশমেনো ব্যাপোহতি।

পশ্চিমাস্তু সমাসীনো মলং হস্তি দিবাকৃতম্ ॥

প্রাতঃসন্ধ্যায় জপপূর্বক দণ্ডায়মান থাকলে রাত্রির পাপ অপগত হয়। সায়াংসন্ধ্যায় উপবিষ্ট (হয়ে জপ করলে) দিনকৃত পাপ নষ্ট হয়।

১০৩। ন তিষ্ঠতি তু যঃ পূর্বাং নোপাস্তে যশ্চ পশ্চিমাম্।

স শূদ্রবদ্বিষ্কার্যঃ সর্বস্মাদিজকর্মণঃ ॥

যে প্রাতঃসন্ধ্যায় দণ্ডায়মান হয় না এবং সায়াংসন্ধ্যায় উপবিষ্ট হয় না, তাকে সকল দ্বিজকর্মের থেকে শূদ্রের ন্যায় বিষ্কার করা উচিত।

১০৪। অপাং সমীপে নিয়তো নৈতাকং বিধিমাস্থিতঃ।

সাবিদ্রীমপ্যধীয়ীত গহ্বারণ্যং সমাহিতঃ ॥

সংযতেদ্রিয় সমাহিতচিত্ত (দ্বিজ) বনগমনপূর্বক জলের কাছে নিত্যকর্ম সম্পাদন করবেন এবং গায়ত্রী পাঠ করবেন।

১০৫। বেদোপকরণে চৈব স্বাধ্যায়ে চৈব নৈত্যকে।

নানুরোধোহস্ত্যনধ্যায়ে হোমমন্ত্রেষু চৈব হি ॥

অনধ্যায় দিনে বেদাঙ্গে, বেদপাঠে, নিত্যকর্মে ও হোমমন্ত্রে বাধা নেই।

১০৬। নৈত্যকে নাস্ত্যনধ্যায়ো ব্রহ্মসত্রং হি তৎ স্মৃতম্।

ব্রহ্মাচ্ছতিতং পুণ্যমনধ্যায়বষট্কৃতম্ ॥

নিত্যকর্মে অনধ্যায় নেই, তাকে বলা হয় ব্রহ্মসত্র। বেদরূপ যে হবনীয় দ্রব্য তদারা আচ্ছত যে অধ্যায়ন, তা অনধ্যায় দিনে অনুষ্ঠিত হলেও পুণ্যজনক হয়।

১০৭। যঃ স্বাধ্যায়মধীতেহৃদং বিধিনা নিয়তঃ শুচিঃ।

তস্য নিত্যং ক্ষরত্যেষ পয়ো দধি ঘৃতংমধু ॥

যে সংযত শুদ্ধ হয়ে এক বৎসর নিয়মানুসারে বেদাধ্যয়ন করে, তার জন্য এই কর্ম দুগ্ধ, দধি, ঘৃত ও মধু ক্ষরণ করে।

১০৮। অগ্নীক্ষনং ভৈক্ষচর্যামধঃশয্যাং গুরোহিতম্।

আসমাবর্তনাং কুর্যাৎ কৃতোপনয়নো দ্বিজঃ ॥

উপনীত দ্বিজ সমাবর্তন পর্যন্ত হোমগ্নির জন্য কাষ্ঠাহরণ, ভিক্ষাচর্যা, ভূমিশয়ন ও গুরুর হিতকর কর্ম করবেন।

১০৯। আচার্যপুত্রঃ শুশ্রূষুনজ্ঞানদো ধার্মিকঃ শুচিঃ।

আপ্তঃ শক্তোহর্থদঃ সাধুঃ স্নোহধ্যাপ্যা দশ ধর্মতঃ ॥

আচার্যপুত্র, শুশ্রূষাকারী, (অন্য বিষয়ে) জ্ঞানদাতা, ধার্মিক ব্যক্তি, শুদ্ধ ব্যক্তি, বান্ধব, গ্রহণ ও ধারণে সক্ষম ব্যক্তি, ধনদাতা, সজ্জন ও জ্ঞাতি এই দশজনকে ধর্মানুসারে অধ্যয়ন করান কর্তব্য।

১১০। নাপৃষ্ঠঃ কস্যচিদব্রয়ান্ চান্যায়েন পৃচ্ছতঃ।

জানন্নপি হি মেধাবী জড়বল্লোক আচরেৎ ॥

জিজ্ঞাসিত না হয়ে কাউকে কিছু বলবে না, অন্যায়ভাবে যে জিজ্ঞাসা করে তাকেও নয়। বুদ্ধিমান্ ব্যক্তি জেনেও সংসারে মুকের ন্যায় আচরণ করবে।

১১১। অধর্মণ চ যঃ প্রাহ যশ্চাধর্মণ পৃচ্ছতি।

তয়োরন্যতরঃ প্রৈতি বিদেষৎ বাধিগচ্ছতি ॥

অন্যায়রূপে (জিজ্ঞাসিত হয়ে) যে উত্তর দেয় এবং যে অন্যায়রূপে জিজ্ঞাসা করে, এদের একজন মরে যায় বা বিদেষ প্রাপ্ত হয়।

১১২। ধর্মার্থৌ যত্র ন স্যাতাং শুশ্রূষা বাপি তদ্বিধা।

তত্র বিদ্যা ন বপ্তব্য শূভং বীজমিবোষরে ॥

ধর্ম অর্থ যার (অধ্যাপনে) হয় না বা (অধ্যয়নানুরূপ) শোনার ইচ্ছা যার থাকে না, সেই শিষ্যকে বিদ্যা দান উচিত নয়, যেমন উৎকৃষ্ট বীজ অনুর্বর ক্ষেত্রে (বপন করা উচিত নয়)।

১১৩। বিদ্যৈব সমং কামং মর্তব্যং ব্রহ্মবাদিনা।

আপদ্যপি হি ঘোরায়াং নত্বেনামিরিণে বপেৎ ॥

বেদাধ্যাপকের বরং বিদ্যার সহিত মরে যাওয়া ভাল, তথাপি একে তিনি অপাত্রে দান করবেন না।

১১৪। বিদ্যা ব্রাহ্মণমেত্যাহ শেবধিস্তেহস্মি রক্ষ মাম্।

অসূয়কায় মাং মা দাস্তথা স্যাং বীর্যবন্তমা ॥

বিদ্যা ব্রাহ্মণের কাছে এসে বলল—আমি তোমার নিধিস্বরূপ, আমাকে অসুয়াযুক্ত লোককে দান করো না, তাহলে আমি সবাপেক্ষা বীর্যবতী হব।

১১৫। যমেব তু শুচিং বিদ্যান্নিয়তব্রহ্মচারিণম্।

তস্মৈ মাং ব্রুহি বিপ্রায় নিধিপায়াপ্রমাদিনে ॥

যাকেই পবিত্র, সংযত ব্রহ্মচারী বলে জানবে, সেই নিধিরক্ষক ও সাবধানী ব্রাহ্মণের নিকট আমাকে বলবে।

১১৬। ব্রহ্ম যন্তননুজ্ঞাতমধীয়ানাদবাপুয়াৎ।

স ব্রহ্মস্তেয়সংযুক্তো নরকং প্রতিপদ্যতে ॥

যে অনুমতি ব্যতিরেকে অধ্যয়নরত ব্যক্তির থেকে বেদ গ্রহণ করে, সেই বেদচৌর্যপরায়ণ ব্যক্তি নরকে গমন করে।

১১৭। লৌকিকং বৈদিকং বাপি তথাধ্যাত্মিকমেব চ।

আদদীত যতো জ্ঞানং তং পূর্বমভিবাদয়েৎ ॥

যার কাছ থেকে লৌকিক, বৈদিক বা আধ্যাত্মিক জ্ঞান লাভ করবে, তাঁকে প্রথমে অভিবাদন করবে।

১১৮। সাবিদ্রীমাত্রসারোহপি বরং বিপ্রঃ সুযত্নিতঃ।

নায়ত্নিতস্ত্রিবেদোহপি সবিশী সর্ববিক্রয়ী ॥

যার গায়ত্রী মাত্র সার, সেই জিতেন্দ্রিয় ব্রাহ্মণ বরং ভাল; অসংযত, সর্বভুক্, সর্ববিক্রয়ী ত্রিবেদজ্ঞ (ব্রাহ্মণও) ভাল নয়।

১১৯। শয্যাসনেহধ্যাচরিতে শ্রেয়সা ন সমাবিশেৎ।

শয্যাসনস্থশ্চৈবৈনং প্রত্যুখ্ণায়াভিবাদয়েৎ ॥



(বিদ্যা বা বয়সে) মান্য ব্যক্তি যে শয্যা, আসন ব্যবহার করেন, তাতে শয়ন উপবেশন করবে না। শয্যা বা আসনে স্থিত হয়ে উত্তরূপ ব্যক্তিদর্শনে উঠে অভিবাদন করবে।

১২০। উর্ধ্বং প্রাণা হ্যৎক্রামন্তি যুনঃ স্থবির আয়তি।  
প্রতুখ্থানাভিবাদাভ্যাং পুনস্তান্ প্রতিপদ্যতে ॥

(বয়স বা বিদ্যায়) জ্যেষ্ঠ ব্যক্তি এলে যুবকের প্রাণ উর্ধ্ব বহির্গমন করে। উখ্থান ও অভিবাদনের দ্বারা পুনরায় সেই প্রাণকে পাওয়া যায়।

১২১। অভিবাদনশীলস্য নিত্যং বৃদ্ধোপসেবিনঃ।  
চত্বারি সম্প্রবর্ধন্তে আয়ুর্বিদ্যা যশো বলম্ ॥

যে সর্বদা বৃদ্ধের সেবা করে ও অভিবাদন করে, তার আয়ু, বিদ্যা, যশ ও বল এই চারটি বৃদ্ধিপ্রাপ্ত হয়।

১২২। অভিবাদাৎ পরং বিপ্রো জ্যায়াংসমভিবাদয়ন।  
অসৌ নামাহমস্মীতি স্বং নাম পরিকীর্তয়েৎ ॥

জ্যেষ্ঠকে অভিবাদনকালে ব্রাহ্মণ অভিবাদনের পরে ‘আমার এই নাম’ এই কথা বলে নিজের নাম বলবে।

১২৩। নামধেয়স্য যে কেচিদভিবাদং ন জানতে।  
তান্ প্রাজ্ঞোহহমিতি ব্রূয়াৎ ক্ষিয়ঃ সর্বাস্তথৈব চ ॥

যারা নামের ও অভিবাদনের অর্থ জানে না, বিজ্ঞ ব্যক্তি তাদের এবং সকল স্ত্রীলোককে ‘আমি অভিবাদন করি’ এই মাত্র বলবে।

১২৪। ভোঃ শব্দং কীর্তয়েদন্তে স্বস্য নাম্নোহভিবাদনে।  
নাম্নাং স্বরূপভাবো হি ভোভাবঞ্চাষিভিঃ স্মৃতঃ ॥

অভিবাদনে নিজের নামের শেষে ভোঃ এই শব্দ বলবে, যেহেতু ভোঃ শব্দের যে ভাব তা অভিবাদ্য নামের স্বরূপভাব বলে ঋষিরা বলেছেন।

১২৫। আয়ুস্মান্ ভব সৌম্যেতি বাচ্যো বিপ্রোহভিবাদনে।  
অকারশ্চাস্য নাম্নোহন্তে বাচ্যঃ পূর্বাঙ্করঃ প্লুতঃ ॥

ব্রাহ্মণ অভিবাদন করলে তাঁকে ‘আয়ুস্মান্ ভব সৌম্য’ এই বলা উচিত। এই অভিবাদকের নামের শেষে অকার উচ্চারণ করতে হবে, পূর্বের অঙ্কর প্লুত<sup>১৯</sup> হবে।

১২৬। যো ন বেত্ত্যভিবাদস্য বিপ্রঃ প্রত্যভিবাদনম্।  
নাভিবাদ্যঃ স বিদুষা যথা শূদ্রস্তথৈব সঃ ॥

যে ব্রাহ্মণ অভিবাদনের প্রত্যভিবাদন জানেন না, তিনি বিদ্বান্ ব্যক্তির অভিবাদ্য নন; তিনি শূদ্রতুল্য।

১২৭। ব্রাহ্মণং কুশলং পৃচ্ছেৎ ক্ষত্রবন্ধুমনাময়ম্।  
বৈশ্যং ক্ষেমং সমাগম্য শূদ্রমারোগ্যমেব চ ॥

সাক্ষাৎ হলে ব্রাহ্মণকে কুশল, ক্ষত্রিয়কে অনাময়, বৈশ্যকে ক্ষেম ও শূদ্রকে আরোগ্য বলতে হবে।

১২৮। অবাচ্যো দীক্ষিতো নান্না যবীয়ানপি যো ভবেৎ।  
ভো ভবৎ পূর্বকঙ্কেনমভিভাষেত ধর্মবিৎ ॥

দীক্ষিত ব্যক্তি বয়ঃকনিষ্ঠ হলেও তাকে নাম ধরে ডাকা উচিত নয়। ধর্মজ্ঞ ব্যক্তি একে প্রথমে ভবৎ বলে সম্বোধন করে সম্ভাষণ করবেন।

১২৯। পরপত্নী তু যা স্ত্রী স্যাসম্বন্ধা চ যোনিতঃ।  
তাং ব্রয়ান্ডবতীত্যেবং সুভগে ভগিনীতি চ ॥

পরনারী ও যে স্ত্রীলোক পিতৃবংশীয় নয়, তাকে ভবতি, সুভগে বা ভগিনী বলে সম্বোধন করতে হয়।

১৩০। মাতুলাংশ্চ পিতৃব্যাংশ্চ শ্বশুরানুহিজো গুরুন্।  
অসাবহমিতি ব্রয়াৎ প্রত্যুখায় যবীয়সঃ ॥

বয়ঃকনিষ্ঠ মাতুল, পিতৃব্য, শ্বশুর, পুরোহিত ও গুরুকে (দেখে) উঠে ‘আমি অমুক’ বলবে।

১৩১। মাতৃশ্রুত মাতুলানী শ্বশুরথ পিতৃশ্রুত।  
সম্পূজ্য গুরুপত্নীবৎ সমাস্তা গুরুভার্যয়া ॥

মাসীমা, মামীমা, শাশুড়ী এবং পিসীমা গুরুপত্নীর ন্যায় মান্য; তাঁরা গুরুস্ত্রীর তুল্য।

১৩২। ভ্রাতুর্ভার্যোপসংগ্রাহ্য্য সর্বগাহন্যহন্যপি।  
বিপ্রোষ্য তুপসংগ্রাহ্য্য জ্ঞাতিসম্বন্ধিযোষিতঃ ॥

ভ্রাতার সর্বগ পত্নীর প্রতিদিনই পাদবন্দনা করবে। প্রবাস থেকে ফিরে এসে (অর্থাৎ প্রতিদিন নয়) জ্ঞাতি ও আত্মীয় স্ত্রীলোককে প্রণাম করবে।

১৩৩। পিতুর্ভগিন্যাং মাতুশ্চ জ্যায়স্যাঞ্চ স্বসর্যপি।  
মাতৃবদ্ভক্তিমাতিষ্ঠেন্মাতা তাভ্যো গরীয়সী ॥

পিসীমা, মাসীমা ও জ্যেষ্ঠাভগিনীর প্রতি মাতার ন্যায় আচরণ করবে; মাতা তাঁদের অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ।

১৩৪। দশাদ্ব্যখ্যং পৌরসখ্যং পঞ্চাদ্ব্যখ্যং কলাভূতাম্।

ত্র্যম্বদপূর্বং শ্রোত্রিয়াণাং স্বল্পেনাপি স্বযোনিষু ॥

এক নগর বা গ্রামবাসী দশ বৎসর, (গায়কাদি) শিল্পী পাঁচ বৎসর, বেদজ্ঞ ব্রাহ্মণ তিন বৎসর বয়োজ্যেষ্ঠ হলে তাদের সঙ্গে সখ্য হয়; সপিণ্ডদের মধ্যে অল্পকালের জ্যেষ্ঠ হলেই সখ্য জেয়।<sup>২০</sup>

১৩৫। ব্রাহ্মণং দশবর্ষস্তু শতবর্ষস্তু ভূমিপম্।

পিতাপুত্রৌ বিজানীয়াৎ ব্রাহ্মণস্ত তয়োঃ পিতা ॥

দশ বর্ষ বয়স্ক ব্রাহ্মণ ও শত বর্ষ বয়স্ক ক্ষত্রিয়কে পিতাপুত্র বলে জানবে; তাদের মধ্যে ব্রাহ্মণ পিতা।

১৩৬। বিভৎ বন্ধুবর্ষঃ কর্ম বিদ্যা ভবতি পঞ্চমী।

এতানি মান্যস্থানানি গরীয়ো যদ্যদুত্তরম্ ॥

অর্থ, (পিতৃব্যাদি) বন্ধু, বয়স, কর্ম এবং পঞ্চম বিদ্যা—এইগুলি মান্যতার কারণ; পর পরটি পূর্ব পূর্বটির অপেক্ষা শ্রেয়।

১৩৭। পঞ্চানাং ত্রিষু বর্ণেষু ভূয়াংসি গুণবন্তি চ।

যত্র স্যুঃ সোহত্র মানার্হঃ শূদ্রোহপি দশমীং গতঃ ॥

তিন বর্ণের ক্ষেত্রে উক্ত পাঁচটির মধ্যে অধিক গুণবিশিষ্ট ব্যক্তি সম্মানের যোগ্য; শূদ্রও দশমীদশা (অর্থাৎ নবত্যধিক বর্ষ) প্রাপ্ত হলে (ব্রাহ্মণেরও) মান্য।

১৩৮। চক্রিণো দশমীস্থস্য রোগিণো ভারিণঃ স্ত্রিয়াঃ।

স্নাতকস্য চ রাজ্ঞশ্চ পত্না দেয়ো বরস্য চ ॥

রথাদি যানারূঢ়, নবত্যধিকবয়স্ক, রোগী, ভারী, স্ত্রীলোক, স্নাতক, রাজা, (বিবাহের জন্য প্রস্তুত) বর —এদের জন্য পথ ছেড়ে দেওয়া উচিত।

১৩৯। তেষাস্তু সমবেতানাং মান্যো স্নাতকপার্থিবৌ।

রাজস্নাতকয়োশ্চৈব স্নাতকো নৃপমানভাক্ ॥

উক্ত ব্যক্তিগণ একত্র মিলিত হলে স্নাতক ও রাজা মাননীয় হবেন; রাজা ও স্নাতকের মধ্যে স্নাতক রাজার মান্য।

১৪০। উপনীয় তু যঃ শিষ্যং বেদমধ্যাপয়েদ্বিজিঃ।

সকল্লং সরহস্যঞ্চ তমাচার্যং প্রচক্ষতে ॥

যে দ্বিজ শিষ্যকে উপনীত করে কল্ল<sup>২১</sup> ও রহস্য<sup>২২</sup> সহ বেদ অধ্যয়ন করান, তাঁকে আচার্য বলা হয়।

১৪১। একদেশন্ত বেদস্য বেদাঙ্গান্যপি বা পুনঃ।

যোহধ্যাপয়তি বৃত্ত্যর্থপাধ্যায়ঃ স উচ্যতে ॥

যিনি জীবিকার জন্য বেদের অংশমাত্র বা বেদাঙ্গ অধ্যাপন করেন, তিনি উপাধ্যায় বলে কথিত হন।

১৪২। নিষেকাদীনি কৰ্মাণি যঃ করোতি যথাবিধি।

সম্ভাবয়তি চান্নেন স বিপ্রো গুরুরুচ্যতে ॥

যিনি নিয়মানুসারে গর্ভাধানাদি কর্ম করেন এবং অন্ন দ্বারা প্রতিপালন করেন, সেই ব্রাহ্মণ গুরু বলে কথিত হন।

১৪৩। অগ্ন্যাধেয়ং পাকযজ্ঞানগ্নিস্টোমাদিকান্ মথান্।

যঃ করোতি বৃত্তো যস্য স তস্যহিগিহোচ্যতে ॥

যিনি বৃত্ত হয়ে যার জন্য অগ্ন্যাধান<sup>২৩</sup>, পাকযজ্ঞ<sup>২৪</sup> ও অগ্নিস্টোমাদি যজ্ঞ করেন, তিনি তার ঋত্বিক বলে এই শাস্ত্রে কথিত হন।

১৪৪। য আবৃণোত্যবিতথং ব্রহ্মণা শ্রবণাবুভৌ।

স মাতা স পিতা জ্যেয়স্তং ন দ্রুহোৎ কদাচন ॥

যিনি যথার্থভাবে বেদ দ্বারা উভয় কর্ণ আচ্ছাদিত করেন, তিনি মাতা ও পিতা বলে জ্যেয়; কখনও (অর্থাৎ বেদ অধিগত হলেও) তাঁর অপকার করবে না।

১৪৫। উপাধ্যায়ান্ দশাচার্য আচার্যাণাং শতং পিতা।

সহস্রন্ত পিতৃন্মাতা গৌরবেণাতিরিচ্যতে ॥

আচার্য দশ উপাধ্যায়কে, পিতা একশত আচার্যকে ও মাতা এক সহস্র পিতাকে গৌরবে অতিক্রম করেন।

১৪৬। উৎপাদকব্রহ্মদাত্রোগরীয়ান্ ব্রহ্মদঃ পিতা।

ব্রহ্মজন্ম হি বিপ্রস্য প্রেত্য চেহ চ শাস্ততম্ ॥

জনক ও বেদাধ্যাপক এই দুইজনের মধ্যে বেদদাতা পিতা শ্রেষ্ঠ। ব্রাহ্মণের বেশিক্ষার্থ জন্ম (অর্থাৎ উপনয়নজনিত সংস্কার) পরলোকে ও ইহলোকে শাস্ত হয়।

১৪৭। কামান্নাতা পিতা চৈনং যদুৎপাদয়তো মিথঃ।

সম্ভুতিং তস্য তাং বিদ্যাদ্যদ্যোनावভিজায়তে ॥

কামহেতু মাতা পিতা একত্র এর যে জন্ম দেন, তাকে তার সন্তুতি<sup>২৫</sup> বলে জানবে; যেহেতু যোনিতে সে জন্মে।

১৪৮। আচার্যস্তুস্য যাং জাতিং বিধিবদেদপারগঃ।

উৎপাদয়তি সাবিদ্যা সা সত্যা সাজরামরা ॥

বেদজ্ঞ আচার্য তার যে জন্ম গায়ত্রী দ্বারা যথাবিধি দেন, সেই জন্ম সত্য, অজর, অমর।

১৪৯। অল্পং বা বহু বা यस্য শ্রুতস্যোপকরোতি যঃ।

তমপীহ গুরুং বিদ্যাচ্ছুতোপক্রিয়য়া তয়া ॥

যিনি অল্প বা বহু পরিমাণে (শিষ্যের) বেদজ্ঞান লাভে উপকার করেন, বেদবিদ্যার সেই উপকারহেতু তাঁকেও গুরু বলে জানবে।

১৫০। ব্রাহ্মস্য জন্মনঃ কর্তা স্বধর্মস্য চ শাসিতা।

বালোহপি বিপ্রো বৃদ্ধস্য পিতা ভবতি ধর্মতঃ ॥

বেদজ্ঞানদাতা ও স্বধর্মশিক্ষক ব্রাহ্মণ বালক হলেও তিনি ধর্ম অনুসারে বৃদ্ধের পিতা হন।

১৫১। অধ্যাপয়ামাস পিতৃন্ শিশুরাঙ্গিরসঃ কবিঃ।

পুত্রকা ইতি হোবাচ জ্ঞানেন পরিগৃহ্য তান্ ॥

শিশু আঙ্গিরস কবি পিতৃগণকে অধ্যয়ন করিয়েছিলেন। তাঁদের জ্ঞান দিয়ে তিনি পুত্র বলে সম্বোধন করেছিলেন।

১৫২। তে তমর্থমপৃচ্ছন্ত দেবগতমন্যবঃ।

দেবাস্টৈচতান্ সমেত্যোচুর্ন্যায্যং বঃ শিশুরুক্তবান্ ॥

তাঁরা ক্রুদ্ধ হয়ে সেই বিষয় দেবগণকে জিজ্ঞাসা করেছিলেন; দেবগণ সম্মিলিত হয়ে বলেছিলেন— শিশু তোমাদের ঠিকই বলেছে।

১৫৩। অজ্ঞে ভবতি বৈ বালঃ পিতা ভবতি মস্তদঃ।

অজ্ঞং হি বালমিত্যাহুঃ পিততেব তু মস্তদম্ ॥

অজ্ঞ (বয়োজ্যেষ্ঠ হলেও) বালক (বলে পরিচিত) হয়, মস্ত্র বা বেদদাতা (কনিষ্ঠ হলেও) পিতা হন। অজ্ঞ ব্যক্তিকে বলে বালক, বেদদাতাকে বলে পিতা।

১৫৪। ন হায়নৈর্ন পলিতৈর্ন বিভেন ন বন্ধুভিঃ।

ঋষয়শ্চক্রিরে ধর্মং যোহনূচানঃ স নো মহান্ ॥

বৎসর, পক্ষকেশ, ধন ও বন্ধুত্বহেতু (মহত্ব হয় না)। মুনিগণ এই ধর্ম করেছেন যে, যিনি অনুচান<sup>২৬</sup> তিনি মহান্।

১৫৫। বিপ্রাণাং জ্ঞানহেতু জ্যৈষ্ঠ্যং ক্ষত্রিয়াণাস্তু বীর্যতঃ।

বৈশ্যানাং ধান্যধনতঃ শূদ্রাণামেব জন্মতঃ॥

ব্রাহ্মণদের জ্ঞানহেতু, ক্ষত্রিয়দের বীরত্বহেতু, বৈশ্যদের ধান্য ও ধনহেতু ও শূদ্রদের জন্মহেতু জ্যৈষ্ঠত্ব হয়।

১৫৬। ন তেন বৃদ্ধো ভবতি যেনাস্য পলিতং শিরঃ।

যো বৈ যুবাণ্যধীয়ানস্তং দেবাঃ স্থবিরং বিদুঃ॥

যেহেতু মস্তক শুভ্র সেই হেতু বৃদ্ধ হয় না। যে যুবক হয়েও বেদাধ্যয়ন করে, তাকে দেবগণ স্থবির বলেন।

১৫৭। যথা কাষ্ঠময়ো হস্তী যথা চর্মময়ো মৃগঃ।

যশ্চ বিপ্রোহনধীয়ানস্ত্রয়স্তে নাম বিভ্রতি॥

কাঠের হাতী, চামড়ার হরিণ ও বেদাধ্যয়নহীন ব্রাহ্মণ নামমাত্র ধারণ করে।

১৫৮। যথা ষণ্ডোহফলঃ স্ত্রীষু যথা গৌগবি চাফলা।

যথা চাঞ্জোহফলং দানং তথা বিপ্রোহনৃচোহফলঃ॥

ক্লীব যেমন স্ত্রীলোকের পক্ষে নিষ্ফল, স্ত্রী গাভী স্ত্রী গাভীর পক্ষে নিষ্ফল, মুখে দান বিফল, তেমনই অবেদন্ত ব্রাহ্মণ নিষ্ফল।

১৫৯। অহিংসয়ৈব ভূতানাং কার্যং শ্রেয়োহনুশাসনম্।

বাক চৈব মধুরা শ্লক্ষ্ণা প্রযোজ্যা ধর্মমিচ্ছতা॥

অহিংসা<sup>২৭</sup> দ্বারাই শিষ্যদের শাসন শ্রেয়, ধর্মকামী ব্যক্তি (অধ্যাপক) কর্তৃক মিষ্ট কোমল বাক্য প্রযোজ্য।

১৬০। যস্য বাঙ্ননসী শুদ্ধে সম্যগ্গুণ্ডে চ সর্বদা।

স বৈ সর্বমবাপ্নোতি বেদান্তোপগতং ফলম্॥

যার বাক্য মন শুদ্ধ, সর্বদা (নিষিদ্ধ বিষয় থেকে) সুরক্ষিত, সে বেদান্ত প্রতিপাদিত (সর্বজ্ঞত্ব সর্বেশ্বরত্বাদি) ফল লাভ করে।

১৬১। নারুন্তদঃ স্যাদার্তোহপি ন পরদ্রোহকর্মধী।

যয়াস্যোদ্বিজতে বাচা নালোক্যাং তামুদীরয়েৎ ॥

পীড়িত হলেও কারও মর্মপীড়াকর হবে না, অপরের অহিতকর কর্ম বা চিন্তা করবে না, যে কথায় লোক ব্যথিত হয়, স্বর্গলাভের বিরোধী তেমন কথা বলবে না।

১৬২। সম্মানাদব্রাহ্মণো নিত্যমুদ্বিজতে বিষাদিব।

অমৃতস্যেব চাকাঙ্ক্ষদবমানস্য সর্বদা ॥

ব্রাহ্মণ সর্বদা সম্মানকে বিষের ন্যায় মনে করবেন, অমৃতের ন্যায় মনে করে সর্বদা অপমান আকাঙ্ক্ষা করবেন।<sup>২৮</sup>

১৬৩। সুখং হ্যবমতঃ শেতে সুখঞ্চ প্রতিবুধ্যতে।

সুখং চরতি লোকেহস্মিন্নবমস্তা বিনশ্যতি ॥

অপমানিত ব্যক্তি সুখে শয়ন করে, সুখে জাগ্রত হয়, এই সংসারে সুখে বিচরণ করে; অপমানকারী বিনষ্ট হয়।

১৬৪। অনেকন ক্রমযোগেন সংস্কৃতাত্মা দ্বিজঃ শনৈঃ।

গুরৌ বসন্ সঞ্চিনুয়াদব্রাহ্মাধিগমিকং তপঃ ॥

এইভাবে ধীরে ধীরে সংস্কৃতচিত্ত দ্বিজ গুরুগৃহে বাস করে ব্রহ্মপ্রাপ্তির যোগ্য তপস্যা করবেন।

১৬৫। তপোবিশেষৈর্বৈবিধৈর্ব্রতৈশ্চ বিধিচোদিতৈঃ।

বেদঃ কৃৎস্নোহধিগন্তব্যঃ সরহস্যো দ্বিজম্না ॥

দ্বিজ বিশেষ তপস্যা ও বিবিধ বৈধ ব্রত দ্বারা উপনিষদ্ সহ সমগ্র বেদ অধিগত করবেন।

১৬৬। বেদমেব সদাভ্যাস্যেত্তপস্তপস্যন দ্বিজোত্তমঃ।

বেদাভ্যাসো হি বিপ্রস্য তপঃ পরমিহোচ্যতে ॥

ব্রাহ্মণ তপস্যা করতে অভিলাষী হয়ে বেদই অভ্যাস করবেন; কারণ ব্রাহ্মণের পক্ষে বেদাভ্যাস এ জগতে শ্রেষ্ঠ তপস্যা বলে কথিত হয়।

১৬৭। আ হৈব স নখাগ্রেভ্যঃ পরমং তপ্যতে তপঃ।

যঃ স্রথ্যপি দ্বিজোহধীতে স্বাধ্যায়ং শক্তিতোহম্বহম্ ॥

একথা ধ্রুব সত্য যে, যে দ্বিজ (ব্রহ্মচারীর পক্ষে নিষিদ্ধ) মালা ধারণ করেও যথাশক্তি প্রত্যহ বেদাধ্যয়ন করেন, তিনি নখাগ্র থেকে (সর্বদেহব্যাপক) শ্রেষ্ঠ তপস্যা করেন।

১৬৮। যোহনধীত্য দ্বিজো বেদমন্যত্র কুরুতে শ্রমম্।

স জীবন্মব শূদ্রত্বমাশু গচ্ছতি সাম্বয়ঃ ॥

যে দ্বিজ বেদ পাঠ না করে অন্য বিষয়ে পরিশ্রম করেন, তিনি শীঘ্র জীবদ্দশায়ই সবংশে শূদ্রত্ব প্রাপ্ত হন।

১৬৯। মাতুরগ্রেহধিজননং দ্বিতীয়ং মৌঞ্জীবন্ধনে।

তৃতীয়ং যজ্ঞদীক্ষায়াং দ্বিজস্য শ্রুতিচোদনাং ॥

বেদের বিধানানুসারে দ্বিজের প্রথমে মাতার থেকে জন্ম হয়, দ্বিতীয় (জন্ম) হয় মুঞ্জিনির্মিত মেখলা ধারণে (অর্থাৎ উপনয়নে), তৃতীয় (জন্ম) হয় যজ্ঞদীক্ষায়।

১৭০। তত্র যদব্রহ্মজন্মাস্য মৌঞ্জীবন্ধনচিহ্নিতম্।

তত্রাস্য মাতা সাবিত্রী পিতা ত্বাচার্য উচ্যতে ॥

তার মধ্যে মৌঞ্জীবন্ধনসূচিত এর যে বেদজন্ম, তাতে তার মাতা গায়ত্রী, পিতা আচার্য বলে কথিত।

১৭১। বেদপ্রদানাদাচার্যং পিতরং পরিচক্ষতে।

ন হ্যস্মিন্ যুজ্যতে কর্ম কিঞ্চিদামৌঞ্জীবন্ধনাং ॥

বেদদান হেতু আচার্যকে বলা হয় পিতা; কারণ, মৌঞ্জীবন্ধনের পূর্বে (বালকের শ্রৌত স্মার্ত কোন) কার্যে অধিকার থাকে না।

১৭২। নাভিব্যাহারয়েদ্ ব্রহ্ম স্বথানিনয়নাদৃতে।

শূদ্রেণ হি সমস্তাবদ্যাবদ্বৈদে ন জায়তে ॥

(উপনয়নের পূর্বে) শ্রাদ্ধ ব্যতীত অন্যত্র বেদপাঠ করবে না; বেদপাঠে অধিকার না হওয়া পর্যন্ত (বর্ণত্রয়) শূদ্রতুল্য থাকে।

১৭৩। কৃতোপনয়নস্যাস্য ব্রতাদেশনমিষ্যতে।

ব্রহ্মাণো গ্রহণধৈব ক্রমেণ বিধিপূর্বকম্ ॥

উপনীত বালককে (দিবানিদ্রা করো না, সমিধ্ আহরণ কর ইত্যাদি) ব্রতপালনের আদেশ দান কর্তব্য। ক্রমে যথাবিধি বেদ গ্রহণ করণীয়।

১৭৪। যদ্যস্য বিহিতং চর্ম যৎ সূত্রং যা চ মেখলা।

যো দণ্ডো যচ্চ বসনং তন্তদস্য ব্রতেশ্বপি ॥

যার জন্য যে চর্ম, সূত্র, মেখলা, দণ্ড ও বস্ত্র বিহিত হয়েছে, তা তার (গোদানাди) ব্রতেও (নূতন নূতন) করণীয়।



১৭৫। সেবেতেমাংস্ত নিয়মান্ ব্রহ্মচারী গুরৌ বসন্।

সন্নিয়ম্যেন্দ্রিয়গ্রামং তপোবৃদ্ধ্যর্থমাত্মনঃ ॥

ব্রহ্মচারী নিজের তপস্যার বৃদ্ধির জন্য গুরুগৃহে বাস করে ইন্দ্রিয়সমূহ সংযত করে এই নিয়মগুলি পালন করবেন।

১৭৬। নিত্যং স্নাত্বা শুচিং কুর্যাদেবর্ষিপিতৃতর্পণম্।

দেবতাভ্যর্চনৈধৈব সমিদাধানমেব চ ॥

প্রতিদিন স্নানপূর্বক শুদ্ধ হয়ে দেবতা, ঋষি ও পিতৃগণের উদ্দেশ্যে তর্পণ, দেবপূজা ও সমিধস্থাপন (হোম) করণীয়।

১৭৭। বর্জয়েন্মধু মাংসঞ্চ গন্ধং মাল্যং রসান্ দ্বিয়ং।

শুভ্রানি যানি সর্বাণি প্রাণিনাঐধৈব হিংসনম্ ॥

মধু, মাংস, গন্ধদ্রব্য, মালা, রস, স্ত্রীলোক, শুভ্র<sup>২৯</sup> দ্রব্য ও প্রাণিহিংসা বর্জন করবে।

১৭৮- অভ্যঙ্গমঞ্জুনধগন্ধোক্ষৌরুপানচ্ছত্রধারণম্।

১৭৯। কামং ক্রোধঞ্চ লোভঞ্চ নর্তনং গীতবাদনম্ ॥

দ্যুতঞ্চ জনবাদঞ্চ পরীবাদং তথানৃতম্।

স্ত্রীণাঞ্চ প্রেক্ষণালম্ভমুপঘাতং পরস্য চ ॥

অভ্যঙ্গ (তৈলাদি দিয়ে মাথা ও দেহমর্দন), চোখে কাজল, জুতো ও ছাতা ব্যবহার, কাম, ক্রোধ, লোভ, নৃত্য, গীত, বাদ্য, জুয়াখেলা, লোকের সঙ্গে নিরর্থক কলহ, পরনিন্দা, মিথ্যাভাষণ, স্ত্রীলোকদর্শন ও আলিঙ্গন ও পরের অপকার (বর্জনীয়)।

১৮০। একং শয়ীত সর্বত্র ন রেতঃ স্কন্দয়েৎ কচিৎ।

কামাদ্ধি স্কন্দয়ন্ রেতো হিনস্তি ব্রতমাত্মনঃ ॥

সকল স্থানে একা শয়ন করবে, কখনও রেতঃস্বলন করবে না। কামবশে রেতঃস্বলন করলে নিজের ব্রত নষ্ট করা হয়।

১৮১। স্বপ্নে সিদ্ধ্বা ব্রহ্মচারী দ্বিজঃ শুক্রমকামতঃ।

স্নাত্বাকর্মচয়িত্বা ত্রিঃ পুনর্মিতৃচং জপেৎ ॥

ব্রহ্মচারী দ্বিজ ঘুমে অনিচ্ছাক্রমে শুক্রত্যাগ করলে স্নান করে সূর্য প্রণামপূর্বক তিনবার পুনর্মাম্ এই ঋক্ জপ করবে।

১৮২। উদকুস্তং সুমনসো গোশক্ণম্ভিকাকুশান্।  
আহরেদ্যাবদর্থানি ভৈক্ষণহরহশ্চরেৎ ॥

জলকুস্ত, ফুল, গোময়, মাটি ও কুশ (যতগুলি আচার্যের প্রয়োজন ততগুলি) আহরণ করবে।  
প্রতিদিন ভিক্ষা করবে।

১৮৩। বেদযজ্ঞেরহীনানাং প্রশস্তানাং স্বকর্মসু।  
ব্রহ্মচার্যাহরেভৈক্ষং গৃহেভ্যঃ প্রযতোহস্বহম্ ॥

ব্রহ্মচারী পবিত্র হয়ে, যারা বৈদিক যজ্ঞ করে এবং নিজ কর্তব্য সম্পাদনে রত তাদের গৃহ থেকে  
প্রতিদিন ভিক্ষা আহরণ করবে।

১৮৪। গুরোঃ কুলে ন ভিক্ষেত ন জ্ঞাতিকুলবন্ধুযু।  
অলাভে ত্বন্যগেহানাং পূর্বং পূর্বং বিবর্জয়েৎ ॥

গুরুর বংশে, জ্ঞাতি ও মাতুলাদির গৃহে ভিক্ষা করবে না। অন্য গৃহ না পাওয়া গেলে পূর্ব পূর্ব গৃহ  
বর্জন করবে (অর্থাৎ প্রথমে মাতুলাদির গৃহে, সেখানে না পেলে জ্ঞাতিকুলে, সেখানে না পেলে  
গুরুর বংশে)।

১৮৫। সর্বং বাপি চরেদগ্রামং পূর্বোক্তানামসম্ভবে।  
নিয়ম্য প্রযতো বাচমভিশস্তাংস্ত বর্জয়েৎ ॥

পূর্বোক্ত গৃহগুলির অভাবে গ্রামের সকল বাড়ীতেই মৌনী ও পবিত্র হয়ে ভিক্ষা করবে,  
মহাপাতকাদি পাপগ্রস্ত লোকদের বর্জন করবে।

১৮৬। দূরাদাহত্য সমিধঃ সন্নিদধ্যাদ্বিহাসি।  
সায়ং প্রাতশ্চ জুহুয়াৎ তাভিরগ্নিমতদ্ভিতঃ ॥

দূর থেকে যজ্ঞকাষ্ঠ আহরণ করে আকাশে (খোলা জায়গায়?) রাখবে। সন্ধ্যা ও সকালে ঐগুলি দিয়ে  
অনলসভাবে অগ্নিতে হোম করবে।

১৮৭। অকৃত্বা ভৈক্ষচরণমসমিধ্য চ পাবকম্।  
অনাতুরঃ সপ্তরাত্রমবকীর্ণিব্রতং চরেৎ ॥

নীরোগ অবস্থায় ভিক্ষা না করে ও আগুনে হোম না করে সাত রাত্রি অবকীর্ণি<sup>৩০</sup> ব্রত করবে।

১৮৮। ভৈক্ষেণ বর্তয়েন্নিত্যং নৈকান্নাদী ভবেদব্রতী।  
ভৈক্ষেণ ব্রতিনো বৃত্তিরূপবাসসমা স্মৃতা ॥

ব্রহ্মচারী প্রত্যহ ভিক্ষালব্ধ অন্নদ্বারা জীবন ধারণ করবে, এক জনের অন্ন ভোজন করবে না (বহু লোকের গৃহ থেকে ভিক্ষান্ন সংগ্রহ করবে)। ভিক্ষাদ্বারা জীবনধারণ উপবাসতুল্য।

১৮৯। ব্রতবদেবদৈবতো পিত্রে কর্মণ্যর্থ্যিৎ।

কামমভ্যর্থিতোহশ্রীয়াদব্রতমস্য ন লুপ্যতে ॥

ব্রহ্মচারী দেবতা বা পিতৃ-উদ্দেশ্যে শ্রাদ্ধে শ্রাদ্ধকর্তা কর্তৃক নিমন্ত্রিত হয়ে ইচ্ছামত একজনের অন্নও খেতে পারে, এতে তার ব্রতলোপ হবে না।

১৯০। ব্রাহ্মণস্যৈব কর্মৈতদুপদিষ্টং মনীষিভিঃ।

রাজন্যবৈশ্যয়োজ্জৈব নৈতৎ কর্ম বিধীয়তে ॥

মনীষিগণ কর্তৃক ব্রাহ্মণের জন্যই এই কর্ম উপদিষ্ট হয়েছে, ক্ষত্রিয় ও বৈশ্যের পক্ষে এই কর্ম বিহিত নয়।

১৯১। চোদিতো গুরুণা নিত্যমপ্রচোদিত এব বা।

কুর্যাদধ্যয়নে যত্নমাচার্যস্য হিতেষু চ ॥

গুরুকর্তৃক আদিষ্ট হয়ে বা না হয়ে প্রত্যহ অধ্যয়ন ও আচার্যের হিতকর কার্যে যত্নবান হতে হবে।

১৯২। শরীরঞ্চৈব বাচঞ্চ বুদ্ধীন্দ্রিয়মনাংসি চ।

নিয়ম্য প্রাজ্জলিস্তিষ্ঠেদীক্ষমাণো গুরোর্মুখম্।

গুরুর মুখের দিকে চেয়ে শরীর, বাক্য, বুদ্ধি, ইন্দ্রিয় ও মন সংযত করে কৃতাঞ্জলি হয়ে দণ্ডায়মান থাকবে।

১৯৩। নিত্যমুদ্ধৃতপাণিঃ স্যাৎ সাধবাচারঃ সুসংযতঃ।

আস্যাতিমিতি চোক্তঃ সন্নাসীতাভিমুখং গুরোঃ ॥

প্রত্যহ শিষ্য (উত্তরীয় থেকে দক্ষিণ) বাহু বহিস্কৃত করবে এবং সদাচারপরায়ণ ও সুষ্ঠুরূপে সংযত হয়ে ‘উপবেশন কর’ এই বলে গুরু কর্তৃক আদিষ্ট হয়ে গুরুর অভিমুখে বসবে।

১৯৪। হীনান্নবস্ত্রবেষঃ স্যাৎ সর্বদা গুরুসন্নিধৌ।

উত্তিষ্ঠেৎ প্রথমঞ্চস্য চরমঞ্চৈব সংবিশেৎ ॥

গুরুর নিকট সর্বদা তদপেক্ষা নিকৃষ্ট বস্ত্র ও বেশ ধারণ করবে। গুরুর আগে উঠবে, পরে শয়ন করবে।

১৯৫। প্রতিশ্রবণসম্ভাষে শয়ানো ন সমাচরেৎ।

নাসীনো ন চ ভুঞ্জানো ন তিষ্ঠন্ পরাঙ্মুখঃ ॥

শোয়া অবস্থায়, উপবিষ্ট হয়ে, খেতে খেতে, দণ্ডায়মান বা বিপরীতমুখ হয়ে (গুরুর আদেশ) শ্রবণ বা তাঁকে সম্ভাষণ করবে না।

১৯৬। আসীনস্য স্থিতঃ কুর্যাদভিগচ্ছংস্তু তিষ্ঠতঃ।

প্রত্যুদগম্য হ্রাব্রজতঃ পশ্চাদ্ধাবংস্তু ধাবতঃ ॥

(গুরু) আসনে উপবিষ্ট হয়ে আদেশ করলে শিষ্য আসন থেকে উঠে, (তিনি) দণ্ডায়মান হয়ে আজ্ঞা দিলে শিষ্য তাঁর অভিমুখে কয়েক পদ গমন করে, (গুরু) আগমন করতে করতে অনুমতি দিলে শিষ্য তাঁর অভিমুখে গিয়ে, গুরু বেগে গমন করতে করতে অনুমতি দিলে শিষ্য তাঁর পশ্চাৎ ধাবিত হয়ে আদেশ গ্রহণ ও তাঁকে সম্ভাষণ করবে।

১৯৭। পরাঙ্মুখস্যভিমুখো দূরস্থস্যেত্য চান্তিকম্।

প্রণম্য তু শয়ানস্য নিদেশে চৈব তিষ্ঠতঃ ॥

(গুরু) বিপরীতমুখ হয়ে আদেশ করলে শিষ্য সম্মুখীন হয়ে, গুরু দূরস্থ হয়ে অনুমতি করলে শিষ্য সমীপস্থ হয়ে, গুরু শুয়ে আদেশ করলে শিষ্য প্রণামপূর্বক গ্রহণ করে এবং গুরুর নিকট অবস্থানপূর্বক তিনি অনুমতি করলে শিষ্য অবনতভাবে প্রতিশ্রবণ ও সম্ভাষণ করবে।

১৯৮। নীচং শয়্যাসনঞ্চস্য সর্বদা গুরুসন্নিধৌ।

গুর্যোস্ত চক্ষুর্বিষয়ে ন যথেষ্টাসনো ভবেৎ ॥

গুরুর কাছে সর্বদা তদপেক্ষা নিম্ন শয়্যা ও আসন (শিষ্য) ব্যবহার করবে। গুরুর দৃষ্টিপথে শিষ্য যথেষ্টভাবে বসবে না।

১৯৯। নোদাহরেদস্য নাম পরোক্ষমপি কেবলম্।

ন চৈবাস্যানুকুবীত গতিভাষিতচেষ্টিতম্ ॥

শিষ্য গুরুর অগোচরেও তাঁর (উপপদ শূন্য) নাম উচ্চারণ করবে না এবং তাঁর গতিভঙ্গী বা কথার অনুকরণ করবে না।

২০০। গুরোর্যত্র পরীবাদো নিন্দা বাপি প্রবর্ততে।

কর্ণৌ তত্র পিধাতবৌ গন্তব্যং বা ততোইন্যতঃ ॥

যেখানে গুরুর পরিবাদ (যে দোষ আছে তা বলা) ও নিন্দা (অবিদ্যমান দোষকথন) হয় সেখানে কর্ণদ্বয় আচ্ছাদনীয় অথবা সেখান থেকে অন্যত্র চলে যাওয়া কর্তব্য।

২০১। পরীবাদাৎ খরো ভবতি স্বা বৈ ভবতি নিন্দকঃ।

পরিভোক্তা কৃমিভবতি কীটো ভবতি মৎসরী ॥

(গুরু) পরিবাদ হেতু (শিষ্য) হয় গাধা, গুরুনিদুক হয় কুকুর। পরিভোক্তা (অর্থাৎ অন্যায়রূপে গুরুর ধন দ্বারা যে জীবিকানির্বাহ করে) কৃমি হয়, গুরুমসরী (অর্থাৎ যে গুরুর প্রশংসা সহিতে পারে না) হয় কীট।

২০২। দূরস্থো নার্চয়েদেনং ত্রুদ্ধো নাস্তিকে ক্রিয়াঃ।  
যানাসনস্থশ্চৈবৈনমবরুহ্যাভিবাদয়েৎ ॥

দূর থেকে, ত্রুদ্ধ হয়ে বা স্ত্রীলোকের সমীপে গুরুত্ব অর্চনা করবে না। যানারুঢ় বা আসনে উপবিষ্ট থাকলে নেমে তাঁকে অভিবাদন করবে।

২০৩। প্রতিবাতেনুবাতে চ নাসীত গুরুণা সহ।  
অসংশ্বে চৈব গুরোনকিঞ্চিদপি কীর্তয়েৎ ॥

প্রতিবাতেনু<sup>৩১</sup> ও অনুবাতে<sup>৩২</sup> গুরুর সঙ্গে বসবে না। যেখানে থাকলে গুরু কিছু শুনতে পান না, সেখানে গুরুর সম্বন্ধে বা অন্য কিছু বলবে না।

২০৪। গোহশ্চোষ্ট্রযানপ্রাসাদ-প্রস্তরেষু কটেষু চ।  
আসীত গুরুণা সার্থং শিলা-ফলক-নৌষু চ ॥

গরুর, ঘোড়ার বা উটের গাড়ীতে, প্রাসাদের উপরে, দীর্ঘ আসনে, মাদুরে, পাথরে এবং নৌকায় গুরুর সঙ্গে বসবে।

২০৫। গুরোর্গুরৌ সন্নিহিতে গুরুবদ্বৃত্তিমাচরেৎ।  
ন চানিসৃষ্টো গুরুণা স্বান্ গুরুনভিবাদয়েৎ ॥

গুরুর গুরু উপস্থিত হলে তাঁর প্রতি গুরুর ন্যায় আচরণ কর্তব্য। গুরুর বিনা অনুমতিতে নিজের (পিতা, মাতাদি) গুরুজনদের অভিবাদন করবে না।

২০৬। বিদ্যাগুরুস্বৈতদেব নিত্য্য বৃত্তিঃ স্বয়োনিস্থ।  
প্রতিষেধৎসু চাধর্মান্ হিতপ্লেপদিশৎস্বপি ॥

বিদ্যাদাতা গুরু, পিতৃব্যাদি, অধর্মাচরণের নিষেধকারী ও ধর্মাচরণের উপদেষ্টার প্রতি এই আচরণই সর্বদা (বিহিত)।

২০৭। শ্রেয়ঃসু গুরুবদ্বৃত্তিং নিত্যমেব সমাচরেৎ।  
গুরুপুত্রেষু চার্যেষু গুরোশ্চৈব স্ববন্ধুযু ॥

নিজ অপেক্ষা বিদ্যা ও তপস্যায় শ্রেষ্ঠ মহান্ ব্যক্তি, গুরুপুত্রও গুরু পিতৃব্যাদির প্রতি গুরুর ন্যায় আচরণ করণীয়।

২০৮। বালঃ সমানজন্মা বা শিষ্যো বা যজ্ঞকর্মণি।

অধ্যাপয়ন্ গুরুসুতোগু রুবন্মানমহতি ॥

বয়ঃকনিষ্ঠ, সমবয়স্ক বা শিষ্যই হোক গুরুপুত্র বেদাধ্যাপনক্ষম হলে তিনি যদি যজ্ঞকার্যে সমাগত হন, তাহলে তিনি গুরুর ন্যায় সম্মানের যোগ্য হন।

২০৯। উৎসাদনঞ্চ গাত্রাণাং স্নাপনোচ্ছিষ্টভোজনে।

ন কুর্যাদ্গুরুপুত্রস্য পাদয়োশ্চাবনেজনম্ ॥

গুরুপুত্রের গাত্রে বিলেপন, তাঁকে স্নান করানো, তাঁর উচ্ছিষ্ট ভোজন ও পাদপ্রক্ষালন শিষ্য করবে না।

২১০। গুরুবৎ প্রতিপূজ্যাঃ স্যুঃ সর্বণা গুরুযোষিতঃ।

অসবর্ণাস্তু সম্পূজ্যাঃ প্রত্যুথানাভিবাদনৈঃ ॥

গুরুর সর্বণা পত্নীগণ গুরুর ন্যায় পূজনীয়া। তাঁর অসবর্ণ ভাষাগণ (শুধু) প্রত্যুথান ও (পাদস্পর্শবিহীন) অভিবাদন দ্বারা পূজনীয়া।

২১১। অভ্যঞ্জনং স্নাপনঞ্চ গাত্রোৎসাদনমেব চ।

গুরুপত্ন্যা ন কার্য্যাণি কএশানাঞ্চ প্রসাধনম্ ॥

গুরুপত্নীর অঙ্গে তৈলমর্দন, তাঁকে স্নান করানো, তাঁর গাত্রবিলেপন ও কেশ প্রসাধন শিষ্যের করণীয় নয়।

২১২। গুরুপত্নী তু যুবতিনীভিবাদ্যেহ পাদয়োঃ।

পূর্ণবিংশতিবর্ষেণ গুণদোষৌ বিজানতা ॥

পূর্ণবিংশতিবর্ষবয়স্ক গুণদোষজ্ঞ শিষ্য যুবতী গুরুপত্নীর পাদস্পর্শ করে অভিবাদন করবে না।

২১৩। স্বভাব এষ নারীণাং নরাণামিহ দূষণম্।

অতোহর্থান্ন প্রমাদ্যন্তি প্রমদাসু বিপশ্চিতঃ ॥

নারীদের স্বভাবই হল পুরুষদের দূষিত করা। অতএব পণ্ডিতগণ স্ত্রীলোক সম্বন্ধে অনবহিত হন না।

২১৪। অবিদ্বাংসমলং লোকে বিদ্বাংসমপি বা পুনঃ।

প্রমদা হ্যৎপথং নেতুং কামক্রোধবশানুগম্ ॥

সংসারে কাম ও ত্রোগ্ধের বশবর্তী বিদ্বান্ বা অবিদ্বান্ ব্যক্তিকে স্ত্রীলোক বিপথে নিতে পারে।

২১৫। মাত্রা স্বস্তা দুহিত্রা বা ন বিবিক্তাসনো ভবেৎ।

বলবানিদ্ৰিয়গ্রামো বিদ্বাংসমপি কৰ্ষতি ॥

মা, বোন বা মেয়ের সঙ্গে গুন্যগৃহাদিতে পুরুষ থাকবে না। শক্তিশালী ইন্দ্রিয়সমূহ বিদ্বান্ লোককেও বশীভূত করে।

২১৬। কামন্ত গুরুপত্নীনাং যুবতীনাং যুবা ভুবি।

বিধিবদ্বন্দনং কুর্যাদবহমিতি ব্রুবন্ ॥

‘আমি অমুক’ এই বলে যুবক শিষ্য যুবতী গুরুপত্নীদের বন্দনা যথাবিধি ভূমিতে করবেন।

২১৭। বিপ্রোয্য পাদগ্রহণমম্বহং চাভিবাদনম্।

গুরুদারেযু কুবীত সতাং ধর্মমনুস্মরন্ ॥

প্রবাস থেকে ফিরে সজ্জনের ধর্ম স্মরণ করে শিষ্য (বয়োজ্যেষ্ঠ) গুরুপত্নীর পাদস্পর্শপূর্বক অভিবাদন করবে; তারপর প্রত্যহ তাঁকে (ভূমিতেই) অভিবাদন করবে।

২১৮। যথা খনন্ খনিগ্রেণ নরো বার্যধিগচ্ছতি।

তথা গুরুগতাং বিদ্যাং শুশ্রূষুরধিগচ্ছতি ॥

যেমন মানুষ খন্টা দিয়ে মাটি খনন করে জল পায়, তেমনই শুশ্রূষাপরায়ণ শিষ্য গুরুগত বিদ্যালাভ করে।

২১৯। মুণ্ডো বা জটিলো বা স্যাদথবা স্যাচ্ছিখাজটঃ।

নৈনংগ্রামেহভিনিল্লোচেৎ সূর্যোনাভ্যুদিয়াৎ কচিৎ ॥

মুণ্ডিতমস্তক বা জটাধারী অথবা শিখাধারী ব্রহ্মচারী সূর্যের উদয় বা অস্তকালে গ্রামে নিদ্রিত থাকবে না।

২২০। তপ্পেদভ্যুদিয়াৎ সূর্যঃ শয়ানং কামচারতঃ।

নিম্নোচ্চোদ্যাপ্যবিজ্ঞানাজ্জপনুপবসেদ্দিনম্ ॥

যথেষ্টাচারী (ব্রহ্মচারীর) শোয়া অবস্থায় সূর্য উদিত হলে বা সে অজ্ঞানবশতঃ নিদ্রিত থাকতে থাকতে সূর্য অস্তমিত হলে গায়ত্রী জপপূর্বক দিনে উপবাস করবে।

২২১। সূর্যেণ হ্যভিনির্মুক্তঃ শয়ানোহভ্যুদিতশ্চ যঃ।

প্রায়শ্চিত্তমকুর্বাণো যুক্তঃ স্যান্মহতৈনসা ॥

যে শয়ান থাকতে থাকতে সূর্য উদিত বা অস্তমিত হয়, সে প্রায়শ্চিত্ত না করলে মহাপাপযুক্ত হয়।

২২২। আচম্য প্রযতো নিত্যমুভে সন্ধ্যো সমাহিতঃ।

শুচৌ দেশে জপন্ জপ্যমুপাসীত যথাবিধি ॥

প্রত্যহ পবিত্র হয়ে আচমনপূর্বক প্রাতে ও সায়ংকালে সমাহিত চিত্তে পবিত্রস্থানে যথাবিধি গায়ত্রী জপ করে সন্ধ্যোপাসনা করবে।

২২৩। যদি স্ত্রী যদ্যবরজঃ শ্রেয়ঃ কিঞ্চিৎ সমাচরেৎ।

তৎ সর্বমাচরেন্যুক্তো যত্র বাস্য রমেন্ননঃ ॥

যদি স্ত্রীলোক বা শূদ্র কোন মঙ্গলকর্ম করে, তাহলে (ব্রহ্মচারী) সেই সব কর্ম মনোযোগী হয়ে করবে অথবা যাতে তার মন প্রীত হয় তা করবে।

২২৪। ধর্মার্থাব্যুচ্যতে শ্রেয়ঃ কামার্থৌ ধর্ম এব চ।

অর্থ এবাহ বা শ্রেয়স্ত্রিবর্গ ইতি তু স্থিতিঃ ॥

কেউ ধর্ম ও অর্থকে, কেউ কাম ও অর্থকে, কেউ ধর্মকে, কেউ বা কেবল অর্থকে শ্রেয় বলেন; কিন্তু (ধর্ম, অর্থ ও কাম) এই ত্রিবর্গ শ্রেয়।

২২৫। আচার্যশ্চ পিতা চৈব মাতা ভ্রাতা চ পূর্বজঃ।

নার্তেনাপ্যবমন্তব্যো ব্রাহ্মণেন বিশেষতঃ ॥

আচার্য, পিতা, মাতা, জ্যেষ্ঠ ভ্রাতাকে কেউ (নিজে), বিশেষতঃ ব্রাহ্মণ, পীড়িত হলেও অবমাননা করবে না।

২২৬। আচার্যো ব্রাহ্মণো মূর্তিঃ পিতা মূর্তিঃ প্রজাপতেঃ।

মাতা পৃথিব্যা মূর্তিস্ত ভ্রাতা স্তো মূর্তিরাত্মনঃ ॥

আচার্য ব্রাহ্মণ, পিতা প্রজাপতির, মাতা পৃথিবীর ও সহোদর ভ্রাতা নিজের মূর্তিস্বরূপ।

২২৭। যং মাতাপিতরৌ ক্লেশং সহেতে সম্ভবে নৃণাম্।

ন তস্য নিষ্কৃতিঃ শক্যা কর্তুং বর্ষশতৈরপি ॥

মানুষের গর্ভাধানের পরে মাতাপিতা যে কষ্ট সহ্য করেন, শতবর্ষেও তা শোধ করা যায় না।

২২৮। তয়োনির্ত্যং প্রিয়ং কুর্যাদাচার্যস্য চ সর্বদা।

তেষ্বব ত্রিষু তুষ্টেষু তপঃ সর্বং সমাপ্যতে ॥



সর্বদা প্রত্যহ তাঁদের উভয়ের ও আচার্যের প্রিয়কর্ম করবে; সেই তিনজন প্রীত হলে সকল তপস্যা সমাপ্ত হয়।

২২৯। তেষাং ত্রয়াণাং শুশ্রূষা পরমং তপ উচ্যতে।

ন তৈরভ্যাননুজ্ঞাতো ধর্মমন্যং সমাচরেৎ ॥

সেই তিনজনের শুশ্রূষা শ্রেষ্ঠ তপস্যা বলে কথিত হয়। তাঁদের অনুমতি ব্যতিরেকে অন্য ধর্ম আচরণ করবে না।

২৩০। ত এব হি ত্রয়ো লোকাস্ত এব ত্রয় আশ্রমাঃ।

ত এব হি ত্রয়ো বেদাস্ত এবোক্তাস্ত্রয়োহগ্নয়ঃ ॥

তাঁরাই ত্রিভুবন, তিন আশ্রম, বেদত্রয় ও অগ্নিত্রয়।

২৩১। পিতা বৈ গার্হপত্যোহগ্নির্মাতা দক্ষিণঃ স্মৃতঃ।

গুরুবাহবনীয়স্ত সান্নিত্রেতা গরীয়সী ॥

পিতা গার্হপত্য, মাতা দক্ষিণ ও গুরু আহবনীয় অগ্নি; সেই অগ্নিত্রয় শ্রেষ্ঠ

২৩২। ত্রিশ্বপ্রমাদ্যন্নেতেষু ত্রীন্ লোকান্ বিজয়েদ্ গৃহী।

দীপ্যমানঃ স্বপুশা দেববদ্বিবি মোদতে ॥

গৃহস্থ ঐ তিনটিতে অপ্রমত্ত হলে ত্রিলোক জয় করতে পারে, নিজ দেহে ভাস্বর হয়ে দেবতার ন্যায় স্বর্গে আনন্দ উপভোগ করে।

২৩৩। ইমং লোকং মাতৃভক্ত্যা পিতৃভক্ত্যা তু মধ্যমম্।

গুরুশুশ্রূষয়া ত্বেবং ব্রহ্মলোকং সমশ্লুতে ॥

মাতৃভক্তিদ্বারা ইহলোক, পিতৃভক্তিদ্বারা মধ্যম লোক ও গুরুশুশ্রূষাদ্বারা ব্রহ্মলোক ভোগ করা যায়।

২৩৪। সর্বে তস্যা দৃতা ধর্মা যস্যৈতে ত্রয় আদৃতাঃ।

অনাদৃতাস্ত যস্যৈতে সর্বাণ্যস্য ফলাঃ ত্রিণাঃ ॥

যে এই তিনটিকে আদর করে, সে সকল ধর্ম আদর করে। যার কাছে এইগুলি অনাদৃত, তার সকল কর্ম নিষ্ফল।

২৩৫। যাবৎ ত্রয়স্তে জীবৈয়ুস্তাবন্নান্যং সমাচরেৎ।

তেষেব নীত্যং শুশ্রূষাং কুর্যাৎ প্রিয়হিতে রতঃ ॥

যতদিন তাঁরা জীবিত থাকেন, ততদিন অন্য কিছু অনুষ্ঠান করবে না। প্রিয় ও হিতানুষ্ঠানে রত ব্যক্তি প্রত্যহ তাঁদের শুশ্রূষা করবে।

২৩৬। তেষামনুপরোধেন পারত্র্যং যদ্যদাচরেৎ।  
তত্তন্নিবেদয়েৎ তেভ্যো মনোবচনকর্মভিঃ ॥

তাঁদের (সেবার) ব্যাঘাত না করে পরলোকের জন্য যা কিছু হিতকর কার্য করবে, তা কায়মনোবাক্যে তাঁদের নিবেদন করবে।

২৩৭। তিস্থেতেষ্বিতি কৃত্যং হি পুরুষস্য সমাপ্যতে।  
এষ ধর্মঃ পরং সাক্ষাদুপধর্মোহন্য উচ্যতে ॥

এই তিনজনের সেবা দ্বারা মানুষের যাবতীয় কর্তব্য সমাপ্ত হয়। এই সাক্ষাৎ শ্রেষ্ঠ ধর্ম অন্য উপধর্ম (অপ্রধান ধর্ম) বলে কথিত হয়।

২৩৮। শ্রদ্ধাধানঃ শুভাং বিদ্যামাদদীতাবরাদপি।  
অন্ত্যাদপি পরং ধর্মং স্ত্রীরত্নং দুষ্কুলাদপি ॥

শ্রদ্ধাসহকারে মঙ্গলজনক বিদ্যা শূদ্র থেকেও গ্রহণ করবে, চণ্ডালের কাছ থেকেও (আত্মজ্ঞানাদি) শ্রেষ্ঠ ধর্ম শিক্ষণীয়, নিকৃষ্ট বংশের<sup>৩৩</sup> থেকেও উত্তম স্ত্রীকে বিবাহ করবে।

২৩৯। বিষাদপ্যমৃতং গ্রাহ্যং বালাদপি সুভাষিতম্।  
অমিত্রাদপি সদবৃত্তমমেখ্যাদপি কাঞ্চনম্ ॥

বিষ থেকেও অমৃত, বালকের থেকেও সৎকথা, শত্রুর থেকেও সদাচার এবং অপবিত্রস্থান থেকেও সোনা গ্রহণ করা বিধেয়।

২৪০। দ্বিয়ো রত্নান্যথো বিদ্যা ধর্মঃ শৌচং সুভাষিতম্।  
বিবিধানি চ শিল্পানি সমাদেয়ানি সর্বতঃ ॥

স্ত্রী, রত্ন, বিদ্যা, ধর্ম, শুচিতা, হিতকথা ও নানাবিধ শিল্প সকলের নিকট থেকে গ্রহণীয়।

২৪১। অব্রাহ্মণাদধ্যয়নমাপৎকালে বিধীয়তে।  
অনুব্রজ্যা চ শুশ্রূষা যাবদধ্যয়নং গুরোঃ ॥

বিপদকালে অব্রাহ্মণের<sup>৩৪</sup> কাছে অধ্যয়ন বিধেয় এবং অধ্যয়নকাল পর্যন্ত গুরুর অনুগমন ও শুশ্রূষা করণীয়।

২৪২। নাব্রাহ্মণে গুরৌ শিষ্যো বাসমাত্যস্তিকং বসেৎ।

ব্রাহ্মণে চাননুচানে কাঙক্ষন্ গতিমনুত্তমাম্ ॥

অব্রাহ্মণ গুরুর বা বেদাঙ্গসহিত বেদে অনভিজ্ঞ ব্রাহ্মণ গুরুর গৃহে মুমুক্শু শিষ্য যাবজ্জীবন বাস করবে না।

২৪৩। যদি ত্বাত্যস্তিকং বাসং রোচয়েত গুরোঃ কুলে।

যুক্তঃ পরিচরেদেনমাশরীরবিমোক্ষণাৎ ॥

যদি গুরুগৃহে যাবজ্জীবন বাস শিষ্যের ভাল লাগে, তাহলে সযত্নে মৃত্যু পর্যন্ত তাঁর পরিচর্যা করবে।

২৪৪। আ সমাপ্তেঃ শরীরস্য যন্তু শুশ্রুষতে গুরুম্।

স গচ্ছত্যঞ্জসা বিপ্রো ব্রহ্মণঃ সন্ন শাস্ততম্ ॥

যে শরীরপাত পর্যন্ত গুরুশুশ্রুষা করে, সে অনায়াসে শাস্ত ব্রহ্মলোক প্রাপ্ত হয়।

২৪৫। ন পূর্বং গুরবে কিঞ্চিদুপকুবীত ধর্মবিৎ।

স্নাস্যংস্ত গুরুণাজ্ঞপ্তঃ শক্ত্যা গুর্বর্থমাহরেৎ ॥

ধর্মজ্ঞ ব্যক্তি (সমাবর্তনের) পূর্বে (গোবজ্রাদি দানের দ্বারা) গুরুর উপকার করবে না। গুরু কর্তৃক আদিষ্ট হয়ে যখন ব্রতঙ্গ স্নান করবে, তখন গুরুকে যথাশক্তি দক্ষিণা দান করবে।

২৪৬। ক্ষেত্রং হিরণ্যং গামশ্বং ছত্রোপানহমাসনম্।

ধান্যং শাকঞ্চ বাসাংসি গুরবে প্রীতিমাবহেৎ ॥

ক্ষেত্র, স্বর্ণ, গাভী, অশ্ব, ছত্র, চর্মপাদুকা, আসন, ধান্য, শাক ও বস্ত্র গুরুকে দিয়ে তাঁর প্রীতি উৎপাদন করবে।

২৪৭। আচার্যে তু খনু প্রেতে গুরুপুত্রে গুণাষিতে।

গুরুদারে সপিণ্ডে বা গুরুবদ্ভৃতিমাচরেৎ ॥

আচার্য পরলোকগত হলে গুণবান্ গুরুপুত্র, গুরুপত্নী বা গুরুর সপিণ্ডের প্রতি গুরুর ন্যায় আচরণ করবে।

২৪৮। এতেষ্ববিদ্যামানেষু স্থানাসনবিহারবান্।

প্রযুক্তানোহগ্নিশুশ্রুষাং সাধয়েদেহমাত্মনঃ ॥

এঁদের অভাবে নৈষ্ঠিক ব্রহ্মচারী (আচার্যের অগ্নিগৃহে) অবস্থান, উপবেশন ও বিহার করে অগ্নিপরিচর্যাপূর্বক নিজ দেহকে ব্রহ্মপ্রাপ্তিযোগ্য করবে।

২৪৯। এবং চরতি যো বিপ্রো ব্রহ্মচর্যমবিপ্লুতঃ।

স গচ্ছত্যন্তমং স্থানং ন চেহ জায়তে পুনঃ ॥

যে ব্রাহ্মণ এইভাবে স্ব লনহীন হয়ে ব্রহ্মার্চ্য পালন করেন, তিনি উত্তম স্থান (ব্রহ্মলোক) প্রাপ্ত হন  
এবং ইহলোকে আর জন্মগ্রহণ করেন না।

মানবধর্মশাস্ত্রে ভৃগুপ্রোক্ত সংহিতায় দ্বিতীয় অধ্যায় সমাপ্ত।

## পাদটীকা

- ১ অর্থাৎ দ্বিজের।
- ২ অধ্যয়ন ও শ্রবণের অধিকার।
- ৩ সরস্বতী নদী যেখানে লুপ্ত হয়েছে, সেই স্থান।
- ৪ যথা শুভ।
- ৫ যথা বল।
- ৬ যথা বসু।
- ৭ যথা দীন।
- ৮ যথা যশোদাদেবী।
- ৯ দুই করতলে ধারণপূর্বক দক্ষিণকর উর্ধ্ব ও বামকর নিম্নে চালনপূর্বক প্রস্তুত।
- ১০ ব্রাহ্মণ—ভবন ভিক্ষাং দেহি।  
ক্ষত্রিয়—ভিক্ষাং ভবন্ দেহি।  
বৈশ্য—ভিক্ষাং দেহি ভবন।
- ১১ প্রতিদিন আমাদের এই ভোজ্য হোক—এই বলে বন্দনা।
- ১২ বাম স্কন্ধোপরি উপবীত স্থিত হলে।
- ১৩ দক্ষিণ স্কন্ধোপরি উপবীত স্থিত হলে।
- ১৪ যে ভাবে হস্তদ্বয় থাকে, তার বিপরীত ক্রম ব্যত্যস্ত।
- ১৫ তৎ সবিতুর্বরেণ্যং, ভর্গো দেবসা ধীমহি, ধियो যো নঃ প্রচোদয়াৎ।
- ১৬ কাছের লোকও গুনতে না পেলে জপের এই সংজ্ঞা হয়।
- ১৭ জপপরায়ণ হয়ে পশুবধাদি থেকে নিবৃত্ত বলে সর্বজীবের মিত্র।
- ১৮ ব্রহ্মসম্বন্ধী।
- ১৯ দূরাহ্বানে, গানে ও রোদনে এই ত্রিমাত্র স্বর প্রযুক্ত হয়।
- ২০ অর্থাৎ এই সকল ক্ষেত্রে জ্যেষ্ঠত্ব হেতু মান্যতা হয় না।
- ২১ একটি বেদাঙ্গ, এর অন্তর্গত শ্রৌতসূত্র, গৃহ্যসূত্র, ধর্মসূত্র ও শুদ্ধসূত্র।
- ২২ উপনিষদ্।
- ২৩ গার্হপত্য, আহুতীয় ও দক্ষিণ নামক অগ্নি স্থাপন।
- ২৪ অষ্টকাঙ্গি।
- ২৫ সম্ভব বা উৎপত্তি মাত্র; পশু প্রভৃতির ন্যায়।
- ২৬ বেদাঙ্গসহ বেদাধ্যায়ী।
- ২৭ অধ্যাপক শিষ্যকে কঠোর শাস্তি দিবেন না। দড়ি বা বাঁশের টুকরো দিয়ে দরকার হলে শিষ্যকে প্রহার করা যায়।
- ২৮ অর্থাৎ মান অপমানে হস্ত বা দৃগুখিত হবেন না।
- ২৯ যে সকল দ্রব্য স্বভাবতঃ মধুরাদিরসযুক্ত, কিন্তু কালক্রমে অন্ন হয় তাদের নাম।
- ৩০ শব্দকোষ দ্র।
- ৩১-৩২ যেভাবে বসলে গুরুর দিক থেকে বাতাস শিষ্যের দিকে যায়, তাকে বলে প্রতিবাত। এর বিপরীত অনুবাত।
- ৩৩ মেধাতিথির মতে, হীনকর্মকারী লোকের বংশ।  
কুল্লুকের মতে, পরিণেতার অপেক্ষা নিকৃষ্ট বংশ।

এখানে অসবর্ণা কন্যা কিংবা সমান বর্ণের মধ্যে নিকৃষ্টতর বংশ অভিপ্রেত কিনা বোঝা যায় যায় না।

৩৪ কলিকালে অসবর্ণা বিবাহ নিষিদ্ধ; এই বিধান কি এই নিষেধের ব্যতিক্রম?  
ব্রাহ্মণ ভিন্ন দ্বিজ। শূদ্র নয়।

## তৃতীয় অধ্যায়

১। ষট্‌ত্রিংশদাদিকং চর্যং গুরৌ ত্রৈবেদিকং ব্রতম্।

তদধিকং পাদিকং বা গ্রহণাস্তিকমেব বা ॥

গুরুগৃহে ছত্রিশ বৎসর, তার অর্ধকাল বা পদকাল বেদত্রয় অধ্যয়ন করবে অথবা যতদিনে বেদত্রয় অধ্যয়ন করতে আবশ্যিক, তাবৎকাল (গুরুগৃহে অবস্থানপূর্বক অধ্যয়ন করবে)।

২। বেদানধীত্য বেদৌ বা বেদংবাপি যথাক্রমম্।

আবিপ্লুতব্রহ্মচার্যো গৃহস্থাশ্রমমাবসেৎ ॥

বেদসমূহ, বেদদ্বয় বা একটি বেদ যথাক্রমে অধ্যয়ন করে অস্থলিতব্রহ্মচার্য ব্যক্তি গৃহস্থাশ্রমে বাস করবে।

৩। তং প্রতীতং স্বধর্মেণ ব্রহ্মদায়হরং পিতৃঃ।

অশ্বিণং তল্ল আসীনমর্হয়েৎ প্রথমং গবা ॥

স্বধর্মানুষ্ঠানে প্রখ্যাত, পিতার নিকট অধীতবেদ, মাল্যভূষিত ও উৎকৃষ্ট শয়নে উপবিষ্ট সেই ব্রহ্মচারীকে প্রথমে (অর্থাৎ বিবাহের পূর্বে, পিতা বা আচার্য) গাভীযুক্ত মধুপর্কদ্বারা পূজা করবে।

৪। গুরুণানুমতঃ স্নাত্বা সমাবৃত্তো যথাবিধি।

উদ্বহেত দ্বিজো ভার্য্যাং সবর্ণাং লক্ষণাষিতাম্ ॥

গুরু কর্তৃক অনুজ্ঞাত দ্বিজ স্নানপূর্বক যথাবিধি সমাবর্তন করে সুলক্ষণযুক্ত সবর্ণ কন্যাকে বিবাহ করবে।

৫। অসপিণ্ডা চ যা মাতুরসগোত্রা চ যা পিতৃঃ।

সা প্রশস্তা দ্বিজাতীনাং দারকর্মণি মৈথুনে ॥

যে কন্যা মাতার সপিণ্ড বা পিতার সগোত্র নয়, সে দ্বিজের বিবাহে এবং মৈথুনে<sup>১</sup> প্রশস্ত।

৬। মহাস্ত্যপি সমৃদ্ধানি গোহজাবিধনধান্যতঃ।

স্ত্রীসম্বন্ধে দশৈতানি কুলানি পরিবর্জয়েৎ ॥

বিবাহবিষয়ে এই (নিম্নলিখিত) দশটি বংশ মহৎ, গাভী, ছাগ এবং মেঘ, ধন ও ধান্যে সমৃদ্ধ হলেও বর্জন করবে।

৭। হীনক্রিয়ং নিষ্পুরুষং নিশ্ছন্দো রোমশার্শসম্।  
ক্ষ্যাময়াব্যপস্মারি-শ্বিত্রি-কুষ্ঠি কুলানি চ॥

হীনক্রিয়, পুরুষসন্তানহীন, বেদাধ্যয়নরহিত, বহু লোমযুক্ত, অর্শ, যক্ষ্মা, মন্দাঘ্নি, অপস্মার, শ্বিত্র বা কুষ্ঠরোগ গ্রস্ত ব্যক্তিদের বংশও (বর্জন করবে)।

৮- নোদ্বহেৎ কপিলাং কন্যাং নাধিকাক্ষীং ন রোগিণীম্।

৯। নালোমিকাং নাতিলোমাং ন বাচাটাং ন পিঙ্গলাম্॥  
নক্ষবৃক্ষ নদীনাক্ষীং নান্ত্যপর্বতনামিকাম্।  
ন পক্ষ্যহিপ্র্যেনাক্ষীং ন চ ভীষণনামিকাম্॥

কপিলবর্ণা, অধিকাক্ষবিশিষ্টা, রোগগ্রস্তা, লোমহীনা, অধিকলোমবিশিষ্টা, বাচাল, পিঙ্গলবর্ণা, নক্ষত্র, বৃক্ষ, নদী, পর্বত, পক্ষী, সর্প, দাস—এইগুলির নামধারিণী এবং ভীতিজনক নামযুক্তা কন্যাকে বিবাহ করবে না।

১০। অব্যাক্ষীং সৌম্যনাক্ষীং হংসবারণগামিনীম্।  
তনুলোমকেশদশনাং মৃদুক্ষীমুদ্বহেৎ স্থিয়ম্॥

যে অঙ্গহীন নয়, যার নাম সুখে উচ্চার্য, যে হংসগতি বা গজগামিনী, যার লোম ও কেশ কোমল, দত্ত ক্ষুদ্র, অঙ্গ মৃদু, সেই স্ত্রীলোককে বিবাহ করবে।

১১। যস্যাস্ত ন ভবেদ্বাতা ন বিজ্ঞায়েত বা পিতা।  
নোপযচ্ছেত তাং প্রাজ্ঞঃ পুত্রিকাদর্মশঙ্কয়া॥

যে কন্যার ভ্রাতা নেই বা পিতা অজ্ঞাত, বিজ্ঞব্যক্তি পুত্রিকা<sup>২</sup> ধর্মশঙ্কায় তাকে বিবাহ করবে না।

১২। সর্বর্ণাগ্রে দ্বিজাতীনাং প্রশস্তা দারকর্মণি।  
কামতস্ত প্রবৃত্তানামিমাঃ স্যুঃ ক্রমশো বরাঃ॥

দ্বিজগণের প্রথম বিবাহে সর্বর্ণা কন্যা প্রশস্তা। কামবশে বিবাহে প্রবৃত্ত ব্যক্তিগণের এই (বক্ষ্যমাণ) কন্যাগণ যথাক্রমে শ্রেয়।

১৩। শূদ্রৈব ভার্যা শূদ্রস্য সা চ স্বা চ বিশঃ স্মৃতে।  
তে চ স্বা চৈব রাজ্ঞঃ স্যুস্তাশ্চ স্বা চাগ্রজন্মনঃ॥

শূদ্রাই শূদ্রের স্ত্রী হয়। শূদ্রা এবং বৈশ্যা বৈশ্যের স্ত্রী হতে পারে। শূদ্রা, বৈশ্যা ও ক্ষত্রিয়া ক্ষত্রিয়ের স্ত্রী হতে পারে। ঐ তিন বর্ণের ও ব্রাহ্মণ বর্ণের স্ত্রী ব্রাহ্মণের হতে পারে।

১৪। ন ব্রাহ্মণক্ষত্রিয়রোপদ্যপি হি তিষ্ঠতোঃ।  
কস্মিন্শ্চিদপি বৃত্তান্তে শূদ্রা ভার্য্যোপদিশ্যতে ॥

কোন (ইতিহাসাদি) বৃত্তান্তে ব্রাহ্মণক্ষত্রিয়ের পক্ষে বিপদকালেও শূদ্রা স্ত্রী উপদিষ্ট হয় নি।

১৫। হীনজাতিস্ত্রিয়ং মোহাদুদ্ধস্তো দ্বিজাতয়ঃ।  
কুলান্যেব নয়ন্ত্যাশু সসন্তানানি শূদ্রতাম্ ॥

দ্বিজগণ মোহবশে হীনজাতির স্ত্রীকে বিবাহ করে নিজেদের বংশকে সন্তান সহ শীঘ্রই শূদ্রত্ব প্রাপ্ত করেন।

১৬। শূদ্রাবেদী পতত্যত্রেরুতথ্যতনয়স্য চ।  
শৌনকস্য সুতোৎপত্ত্যা তদপত্যতয়া ভৃগোঃ ॥

অত্রি উতথ্যপুত্র (গৌতমের) মতে, শূদ্রা স্ত্রী বিবাহ করলে (ব্রাহ্মণাদি দ্বিজ) পতিত হত। শৌনকের মতে (শূদ্রা বিবাহ করে তাতে) সন্তান জন্ম হলে (পতিত হয়), ভৃগুর মতে শূদ্রা স্ত্রীর গর্ভজাত সন্তানের সন্তান হলে পতিত হয়।

১৭। শূদ্রাং শয়নমারোপ্য ব্রাহ্মণো যাত্যধোগতিম্।  
জনয়িত্বা সুতং তস্যাং ব্রাহ্মণ্যাদেব হীয়তে ॥

ব্রাহ্মণ শূদ্রাকে শয়্যায় নিলে অধোগতি প্রাপ্ত হন; তাতে পুত্রোৎপাদন করলে ব্রাহ্মণ্য থেকেই ভ্রষ্ট হন।

১৮। দৈবপিত্র্যাতিথেয়ানি তৎপ্রধানানি যস্য তু।  
নান্শন্তি পিতৃদেবাস্তং ন চ স্বর্গং স গচ্ছতি ॥

যার (যে ব্রাহ্মণের) দৈব, পিত্র্য ও আতিথ্য কার্য প্রধানতঃ শূদ্রা স্ত্রী কর্তৃক সম্পন্ন হয়, তাঁর (প্রদত্ত কব্য হবা) পিতৃগণ ও দেবগণ গ্রহণ করেন না এবং তিনি স্বর্গে গমন করেন না।

১৯। বৃষলীফেনপীতস্য নিঃশ্বসোপহতস্য চ।  
তস্যাপ্ণৈব প্রসূতস্য নিকৃতি ন বিধীয়তে ॥

যে ব্রাহ্মণ শূদ্রার অধররস পান করেন, তার নিঃশ্বাসক্লিষ্ট হন এবং তাতে সন্তান উৎপাদন করেন, তাঁর শুদ্ধি হয় না।

২০। চতুর্গামপি বর্ণানাং প্রেত্য চেহ হিতাহিতান্।  
অষ্টাবিমান্ সমাসেন স্ত্রীবিবাহান্ নিবোধত ॥

চার বর্ণেরই ইহলোক ও পরলোকের হিত ও অহিতকর এই (বক্ষ্যমাণ) অষ্ট প্রকার বিবাহ শুনুন।

২১। ব্রাহ্মো দৈবস্তথৈবার্যঃ প্রাজাপত্যস্তথাসুরঃ।  
গান্ধর্বো রাক্ষসশ্চৈব পৈশাচশ্চাষ্টমোহধমঃ ॥

ব্রাহ্ম, দৈব, আর্য, প্রাজাপত্য, আসুর, গান্ধর্ব, রাক্ষস ও অধম পৈশাচ অষ্টম প্রকার বিবাহ।

২২। যো यस্য ধর্মো বর্ণস্য গুণদোষৌ চ यस্য যৌ।  
তদঃ সর্বং প্রবক্ষ্যামি প্রসবে চ গুণাগুণান্ ॥

যে বর্ণের যে বিবাহ ধর্মসম্মত, যে বিবাহের যা গুণ দোষ এবং যে বিবাহে সন্তানপ্রসবে যে গুণ দোষ হয়, তা সব আপনাদের বলব।

২৩। ষড়ানুপূর্য্যা বিপ্রস্য ক্ষত্রস্য চতুরোহবরান্।  
বিট্শূদ্রয়োস্ত তানেব বিদ্যাক্ষর্ম্যানরাক্ষসান্ ॥

যথাক্রমে প্রথম ছয়টি ব্রাহ্মণের, ক্ষত্রিয়ের পক্ষে চারটি (আসুর, গান্ধর্ব, রাক্ষস ও পৈশাচ), বৈশ্য ও শূদ্রের পক্ষে রাক্ষস ভিন্ন (ক্ষত্রিয়ের জন্য বিহিত) এইগুলিই ধর্মসম্মত।

২৪। চতুরো ব্রাহ্মণস্যাদ্যান্ প্রশস্তান্ কবয়ো বিদুঃ।  
রাক্ষসং ক্ষত্রিয়স্যৈকমাসুরং বৈশ্যশূদ্রয়োঃ ॥

ব্রাহ্মণের পক্ষে প্রথম চার প্রকার, ক্ষত্রিয়ের একমাত্র রাক্ষস এবং বৈশ্য ও শূদ্রের আসুর প্রশস্ত বলে পণ্ডিতগণ বলেন।

২৫। পঞ্চগনাস্ত এয়ো ধর্ম্যা দ্বাবধর্মৌ স্মৃতাবিহ।  
পৈশাচশ্চাসুরশ্চৈব ন কর্তব্যৌ কদাচন ॥

এই শাস্ত্রে প্রাজাপত্য, আসুর, গান্ধর্ব, রাক্ষস ও পৈশাচ এই পাঁচ প্রকার বিবাহের মধ্যে (প্রথম) তিনটি ধর্মসম্মত, দুইটি অধর্মীয়। পৈশাচ ও আসুর বিবাহ কখনও করা উচিত নয়।

২৬। পৃথক্ পৃথগ্ বা মিশ্রৌ বা বিবাহৌ পূর্বচোদিতৌ।  
গান্ধর্বৌ রাক্ষসশ্চৈব ধর্মৌ ক্ষত্রস্য তৌ স্মৃতৌ ॥

পূর্বোক্ত গান্ধর্ব ও রাক্ষস বিবাহ পৃথক্ পৃথক্ বা মিশ্রিত<sup>৩</sup> ভাবে ক্ষত্রিয়ের পক্ষে ধর্মসম্মত বলে জ্ঞাত।



- ২৭। আচ্ছাদ্য চার্চয়িত্ব চ শ্রুতিশীলবতে স্বয়ম্।  
আহয় দানং কন্যায়া ব্রাহ্মো ধর্মঃ প্রকীর্তিতঃ ॥
- বিদ্বান্ ও চরিত্রবান্ ব্যক্তিকে নিজে আহ্বান করে, তাকে বস্ত্রাদি দ্বারা আচ্ছাদিত করে ও সম্মানিত করে কন্যাদান ব্রাহ্ম বিবাহ বলা হয়।
- ২৮। যজ্ঞে তু বিততে সমাগৃহ্বিজে কর্ম কুর্বতে।  
অলঙ্কৃত্য সুতাদানং দৈবং ধর্মং প্রচক্ষতে ॥
- যজ্ঞারম্ভকালে যজ্ঞকর্মরত পুরোহিতের নিকট অলংকৃত কন্যার উপযুক্তরূপে দানকে দৈব বিবাহ বলে।
- ২৯। একং গোমিথুনং দ্বৈ বা বরাদাদায় ধর্মতঃ।  
কন্যাপ্রদানং বিধিবদার্যো ধর্মঃ স উচ্যতে ॥
- একটি বা দুইটি গোমিথুন<sup>৪</sup> বর থেকে ধর্মার্থে নিয়ে তাকে যথাবিধি কন্যাদান আর্য বিবাহ বলে কথিত।
- ৩০। সহোভৌ চরতাং ধর্মমিতি বাচানুভাষ্য চ।  
কন্যাপ্রদানমভার্চ্য প্রাজাপত্যো বিধিঃ স্মৃতঃ ॥
- ‘তোমরা দুইজনে একত্র হয়ে ধর্মাচরণ কর’—এই বলে বরকে অর্চনা করে তাকে কন্যাদান প্রাজাপত্য বিবাহ নামে কথিত।
- ৩১। জ্ঞাতিভ্যো দ্রবিণং দত্ত্বা কন্যায়ৈ চৈব শক্তিতঃ।  
কন্যাপ্রদানং স্বাচ্ছন্দ্যাদাসুরো ধর্ম উচ্যতে ॥
- (কন্যার পিত্রাদি) জ্ঞাতিদের এবং কন্যাকে যথাশক্তি ধন দিয়ে স্বৈচ্ছানুসারে কন্যাগ্রহণ আসুর বিবাহ নামে কথিত।
- ৩২। ইচ্ছ্যান্যোন্যাসংযোগঃ কন্যায়াশ্চ বরস্য চ।  
গান্ধর্বঃ স তু বিজ্ঞেয়ো মৈথুন্যঃ কামসম্ভবঃ ॥
- কন্যা ও বরের ইচ্ছানুসারে পরস্পর মিলন গান্ধর্ব নামে জ্ঞেয়; এই বিবাহ কামবশে মৈথুনেচ্ছায় ঘটে।
- ৩৩। হত্না ছিত্ত্বা চ ভিত্ত্বা চ ক্রোশস্তীং রুদতীং গৃহাৎ।  
প্রসহ্য কন্যাগ্রহণং রাক্ষসো বিধিরুচ্যতে ॥

(বিরুদ্ধ কন্যাপক্ষীয় ব্যক্তিগণকে) হত্যা বা আঘাত করে, তাদের অঙ্গচ্ছেদ করে এবং (প্রাচীরাদি) ভেদ করে চিৎকার ও রোদনকারিণী কন্যার বলপূর্বক হরণ রাক্ষস বিবাহ নামে কথিত।

৩৪। সুপ্তাং মত্তাং প্রমত্তাং বা রহো যত্রোপগচ্ছতি।  
স পাপিষ্ঠো বিবাহানাং পৈশাচশ্চষ্টমোহধমঃ ॥

নিদ্রিতা, মদ্যপানে বিহ্বলা বা প্রমত্তা (চরিত্ররক্ষণে অক্ষমা) কন্যাকে নির্জনে সম্ভোগ করলে সর্বাধিক পাপজনক ও নিকৃষ্টতম অষ্টম প্রকার বিবাহ পৈশাচ নামে কথিত হয়।

৩৫। অস্তিরেব দ্বিজাশ্রাণাং কন্যাদানং বিশিষ্যতে।  
ইতরেষান্ত বর্ণানামিতরেতরকাম্যয়া ॥

ব্রাহ্মণদের কন্যাদান জল দ্বারাই প্রশস্ত। অন্য বর্ণদের পক্ষে পরস্পরের ইচ্ছায় শুধু বাগ্‌দান দ্বারাই হতে পারে।

৩৬। যো যসৈষ্যাং বিবাহানাং মনুনা কীর্তিতো গুণঃ।  
সর্বং শৃণুত তং বিপ্রাঃ সম্যক্ কীর্তয়তো মম ॥

হে ব্রাহ্মণগণ, এইগুলির মধ্যে যে বিবাহের যে গুণ মনু কর্তৃক উক্ত হয়েছে, সেই সব আমি সম্যকরূপে বলছি, শুনুন।

৩৭। দশ পূর্বান্ পরান্ বংশ্যানাত্মানধৈঃকবিংশকম্।  
ব্রাহ্মীপুত্রঃ সুকৃতকৃন্মোচরতেনসঃ পিতৃন্ ॥

ব্রাহ্ম বিধিতে বিবাহিতা স্ত্রীর পূণ্যবান্ পুত্র ঊর্ধ্বতন দশ, অধস্তন দশ পুরুষ ও নিজেকে—এই একুশ পুরুষকে পাপমুক্ত করে।

৩৮। দৈবোঢ়াজঃ সুতশ্চৈব সপ্ত সপ্ত পরাবরান্।  
আর্যোঢ়াজঃ সুতস্বীংস্বীন ষট্ ষট্ কারোঢ়াজঃ সুতঃ ॥

দৈব বিধিতে বিবাহিতা স্ত্রীর পুত্র ঊর্ধ্বতন সাত ও অধস্তন সাত পুরুষ, আর্যমতে বিবাহিতা স্ত্রীর পুত্র তিন তিন ও প্রাজাপত্যবিধিতে বিবাহিতা স্ত্রীর পুত্র ছয় ছয় পুরুষ (পাপমুক্ত করে)।

৩৯। ব্রাহ্মাদিষু বিবাহেষু চতুর্ষেবানুপূর্বশঃ।  
ব্রহ্মবচনিঃ পুত্রা জায়ন্তে শিষ্টসম্মতাঃ ॥

ব্রাহ্মাদি পর পর চার প্রকার বিবাহে সজ্জনের মান্য ও বেদাধ্যয়নজনিত তেজস্বী পুত্র জন্মে।

৪০। রূপসদ্বগুণোপেতা ধনবন্তো যশস্বিনঃ।

পর্যাপ্তভোগা ধর্মিষ্ঠা জীবন্তি চ শতং সমাঃ ॥

রূপ, সত্ত্বগুণ, ধন, যশ ও প্রচুর ভোগের অধিকারী ও ধার্মিক হয়ে শতবর্ষ জীবিত থাকে।

৪১। ইতরেষু তু শিপ্তেষু নৃশংসানৃত্বাদিনঃ ।

জয়ন্তে দুর্বিবাহেষু ব্রহ্মধর্মদ্বিষঃ সুতাঃ ॥

অবশিষ্ট নিকৃষ্ট বিবাহগুলিতে নিষ্ঠুর, মিথ্যাবাদী এবং বেদ ও যাগাদির প্রতি বিদ্বেষভাবাপন্ন পুত্র জন্মে।

৪২। অনিন্দিতৈঃ স্ত্রী বিবাহৈরনিন্দ্যা ভবতি প্রজা ।

নিন্দিতৈর্নিন্দিতা নৃণাং তস্মান্নিন্দ্যান্ বিবর্জয়েৎ ॥

অনিন্দিত বিধিতে বিবাহিতা স্ত্রীতে অনিন্দনীয় সন্তান জন্মে। নিন্দিত বিধিতে বিবাহিতা স্ত্রীতে মানুষের নিন্দিত সন্তান জন্মে। সুতরাং, নিন্দনীয় বিবাহগুলি বর্জন করবে।

৪৩। পাণিগ্রহণসংস্কারঃ সর্বণাসূপদিশ্যতে ।

অসবর্ণাশ্চয়ং জ্ঞেয়ো বিধিরদ্বাহকর্মণি ॥

সবর্ণা স্ত্রীতে পাণিগ্রহণসংস্কার উপদিষ্ট হয়। অসবর্ণা স্ত্রীর পক্ষে এই (ব্রহ্ম্যমাণ) বিবাহবিধি জ্ঞাতব্য।

৪৪। শরঃ ক্ষত্রিয়য়া গ্রাহ্যঃ প্রতোদো বৈশ্যকন্যয়া ।

বসনস্য দশা গ্রাহ্যা শূদ্রয়োৎকৃষ্টবেদনে ॥

ক্ষত্রিয়া শর, বৈশ্যকন্যা প্রতোদ (গোতাড়ন-যষ্টি), ব্রাহ্মণাদি উৎকৃষ্ট (বর্ণত্রয় কর্তৃক বিবাহে) শূদ্রা (ব্রাহ্মণাদির) প্রাবৃত বস্ত্রের প্রান্তভাগ ধারণ করবে।

৪৫। ঋতুকালানিগামী স্যাৎ স্বদারনিরতঃ সদা ।

পর্ববর্জং ব্রজৈচ্চৈনাং তদ্রতো রতিকাম্যয়া ॥

(গৃহস্থ) নিজের স্ত্রীর প্রতি সর্বদা অনুরক্ত হয়ে ঋতুকালে স্ত্রীসম্ভোগ করবেন; স্ত্রীর প্রতি প্রতিমান্ ব্যক্তি (অমাবস্যা) পর্ব বাদে রতিকামনায় (অন্য সময়েও) দারগমন করবেন।

৪৬। ঋতুঃ স্বাভাবিকঃ স্ত্রীণাং রাত্রয়ঃ ষোড়শ স্মৃতাঃ ।

চতুর্ভিরিতরৈঃ সাদ্ধর্মহেভিঃ সদ্ধিগর্হিতৈঃ ॥

(শোণিতস্রাবযুক্ত), সজ্জনকর্তৃক (সম্ভোগে) নিন্দিত চার অহোরাত্র সহিত ষোল রাত্রি স্ত্রীলোকের স্বাভাবিক ঋতুকাল।

৪৭। তাসামাদ্যাশ্চতশ্চত্ৰিংশ নিন্দিতৈকাদশী চ যা ।

ত্রয়োদশীচ শেষাস্তু প্রশস্তা দশ রাত্রয়ঃ।

ঐ রাত্রিগুলির মধ্যে প্রথম চার রাত্রি, একাদশ ও ত্রয়োদশ রাত্রি নিন্দিত; অবশিষ্ট দশ রাত্রি প্রশস্ত।

- ৪৮। যুগ্মাসু পুত্রা জায়ন্তে স্ত্রিয়োহযুগ্মাসু রাত্রিষু।  
তস্মাদ্ যুগ্মাসু পুত্রার্থী সংবিশেদার্থবে স্ত্রিয়ম্॥

(পূর্বোক্ত দশ রাত্রির মধ্যে) যুগ্ম রাত্রিতে পুত্র ও অযুগ্ম রাত্রিতে কন্যা জন্মে। সুতরাং, পুত্রকামী ব্যক্তি ঋতুকালে যুগ্মদিনে দারগমন করবে।

- ৪৯। পুমান্ পুংসোহধিকে শুক্রে স্ত্রী ভবত্যধিকে স্ত্রিয়াঃ।  
সমেহপুমান্ পুংস্ক্রিয়ৌ বা স্ত্রীণেহল্লে চ বিপর্যয়ঃ॥

পুরুষের শুক্রাধিক্যে পুত্র ও স্ত্রীর শুক্রাধিক্যে কন্যা জন্মে (উভয়ের) শুক্র সমান হলে নপুংসক বা যমজ পুত্র কন্যা হয়। উভয়ের শুক্র স্ত্রীণ বা অল্প হলে গর্ভ হয় না।

- ৫০। নিন্দ্যাস্তপ্তাসু চান্যাসু স্ত্রিয়ো রাত্রিষু বর্জয়ন্।  
ব্রহ্মচার্যেব ভবতি যত্র তত্রাশমে বসন্॥

যিনি (পূর্বোক্ত) নিন্দিত ছয় রাত্রি ও তা ছাড়া অনিন্দিত আট রাত্রিতে স্ত্রী সন্তোগ বর্জন করে (অবশিষ্ট দুই রাত্রিতে দারগমন করেন), তিনি যে কোন আশমে বাস করে ব্রহ্মচারী হন।

- ৫১। ন কন্যায়াঃ পিতা বিদ্বান্ গৃহীয়াচ্ছুক্ক্ষমম্বপি।  
গৃহন্ শুক্লং হি লোভেন স্যাম্নরোহপত্যবিক্রয়ী॥

কন্যার বিজ্ঞ পিতা সামান্য শুক্লও গ্রহণ করবেন না। লোভবশে শুক্ল গ্রহণ করে মানুষ অপত্যবিক্রয়ী হয়।

- ৫২। স্ত্রীধনানি তু যে মোহাদুপজীবন্তি বান্ধবাঃ।  
নারী যানানি বস্ত্রং বা তে পাপা যাস্ত্যধোগতিম্॥

(স্ত্রীলোকের পতি পিতা প্রভৃতি) যে বান্ধবগণ মোহবশে স্ত্রীধন, স্ত্রীলোকের দাসী, (অশ্বদি) যান বা বস্ত্র ব্যবহার করেন, সেই পাপী ব্যক্তিগণ অধোগতি প্রাপ্ত হন।

- ৫৩। আর্যে গোমিথুনং শুক্লং কেচিদাশ্রমৃষেব তৎ।  
অল্লোহপ্যেবং মহান্ বাপি বিক্রয়স্তাবদেব সং॥

আর্যবিবাহে যে গোমিথুন (বিহিত), তাকে কেউ কেউ শুক্ল বলেন, তা মিথ্যা কথা। শুক্ল অল্পই হোক বা অধিকই হোক, তার গ্রহণে বিক্রয়ই হয়।

৫৪। যাসাং নাদদতে শুক্লং জ্ঞাতয়ো ন স বিক্রয়ঃ।  
অর্হণং তৎ কুমারী গামানৃশংস্যঞ্চ কেবলম্ ॥

যে কন্যাদের জ্ঞাতিগণ শুক্ল গ্রহণ করেন না, তাদের ক্ষেত্রে বিক্রয় হয় না। (বরপক্ষ কন্যাকে প্রীতিপূর্বক যে ধন দান করে, কন্যার পিত্রাদি সেই ধন নিজেরা না নিয়ে কন্যাকে দিলে তাকে বিক্রয় বলা যায় না), তা কেবল কুমারীদের পূজন ও প্রীতিদান।

৫৫। পিতৃভির্ভ্রাতৃভিশ্চৈতাঃ পতিভির্দেবরৈস্তুথা।  
পূজ্যা ভূষয়িতব্যশ্চ বহুকল্যাণমীপ্সুভিঃ ॥

বহু কল্যাণকামী পিতা, ভ্রাতা, পতি, দেবর কর্তৃক কন্যা সম্মাননীয় ও ভূষণীয়া।

৫৬। যত্র নার্যস্তু পূজ্যন্তে রমন্তে তত্র দেবতাঃ।  
যত্রৈতাস্তু ন পূজ্যন্তে সর্বাস্তুত্রাফলাঃ ক্রিয়াঃ ॥

যেখানে নারীগণ সম্মানিত হন, সেখানে দেবগণ প্রীত হন। যেখানে এঁরা সম্মানিত হন না, সেখানে সকল কর্ম নিষ্ফল হয়।

৫৭। শোচন্তি জাময়ো যত্র বিনশাত্যাশু তৎকুলম্।  
ন শোচন্তি তু যত্রৈতা বর্ধতে তদ্ধি সর্বদা ॥

জামিগণ (ভগিনী, পত্নী, কন্যা, ভ্রাতৃবধু প্রভৃতি) যেখানে দুঃখ করেন, সেই বংশ শীঘ্র বিনষ্ট হয়। যেখানে এঁরা দুঃখ করেন না, সেই বংশ সর্বদা উন্নতলাভ করে।

৫৮। জাময়ো যানি গেহানি শপন্ত্যপ্রতিপূজিতাঃ।  
তানি কৃত্যহতানীব বিনশ্যন্তি সমন্ততঃ ॥

জামিগণ অসম্মানিত হয়ে যে গৃহসমূহকে শাপ দেন, সেই গৃহসকল অভিচারহতের ন্যায় সব দিকে বিনষ্ট হয়।

৫৯। তস্মাদেতাঃ সদা পূজ্যা ভূষণাচ্ছাদনাশনৈঃ।  
ভূতিকামর্নরৈর্নিত্যং সৎকারেষুৎসবেষু চ ॥

অতএব উন্নতিকামী ব্যক্তিগণ কর্তৃক এঁরা অলংকার, বস্ত্র ও ভোজ্য দ্বারা সর্বদা উৎসবাদিতে পূজনীয়া।

৬০। সন্তুষ্টো ভার্যয়া ভর্তা ভর্তা ভার্যা তথৈব চ।  
যস্মিন্লেব কুলে নিত্যং কল্যাণং তত্র বৈ ধ্রুবম্ ॥

যে কুলে স্বামী স্ত্রীকে নিয়ে, স্ত্রী স্বামীকে নিয়ে সন্তুষ্ট থাকে, সেই কুলে সর্বদা নিশ্চয়ই কল্যাণ হয়।

৬১। যদি হি স্ত্রী ন রোচেত পুমাংসং ন প্রমোদয়েৎ।

অপ্রমোদাৎ পুনঃ পুংসঃ প্রজনং ন প্রবর্ততে ॥

যদি স্ত্রী (বস্ত্রাভরণাদি দ্বারা) দীপ্তিমতী না হন, তাহলে পুরুষকে আনন্দিত করতে পারেন না। পুরুষ আনন্দিত না হলে সন্তানজন্ম হয় না।

৬২। স্ত্রিয়ান্ত রোচমানায়াং সর্বমেব তদ্রোচতে কুলম্।

তস্যাণ্ড্বরোচমানায়াং সর্বমেব ন রোচতে ॥

স্ত্রীলোক দীপ্তিমতী হলে সেই সমগ্র কুল কাস্তিমান্ হয়। তিনি দীপ্তিমতী না হলে সবই দীপ্তিহীন হয়।

৬৩। কুবিবাহৈঃ ক্রিয়ালোপৈর্বেদানধ্যয়নেন চ।

কুলান্যকুলতাং যান্তি ব্রাহ্মণাতিক্রমেণ চ ॥

মন্দ বিবাহ, (জাতকমাদি) ক্রিয়ার লোপ, বেদপাঠের অভাব ও ব্রাহ্মণের অবমাননা হেতু কুল অকূলে পরিণত হয়।

৬৪- শিল্পেন ব্যবহারেণ শুদ্রাপতৈশ্চ কেবলৈঃ।

৬৫। গোভিরশ্চৈশ্চ যানৈশ্চ কৃষ্যা রাজোপসেবয়া ॥

অযাজ্যযাজনৈশ্চৈব নাস্তিক্যেন চ কর্মণাম্।

কুলান্যাশু বিনশ্যন্তি যানি হীনানি মদ্রতঃ ॥

(চিত্রকর্মাদি) শিল্প, সুদে টাকা ধার দেওয়া, কেবল শুদ্রাগর্ভজাত সন্তান, গে, অশ্ব ও যানের ক্রয় বিক্রয়াদি, কৃষিকর্ম, রাজসেবা, যাজনের অযোগ্য (ব্রাত্যাদির) যাজন, (শ্রীতস্মার্ত) কর্মের প্রতি নাস্তিক্যবুদ্ধি ও বেদের অনধ্যয়ন হেতু কুল নষ্ট হয়।

৬৬। মদ্রতস্ত সমৃদ্ধানি কুলান্যল্লধনান্যপি।

কুলসঙ্ঘ্যাঞ্চ গচ্ছন্তি কর্যন্তি চ মহাদ্যশঃ ॥

অল্প ধনসম্পন্ন বংশসমূহও বেদে সমৃদ্ধ হলে (অর্থাৎ বেদাধ্যয়ন, বেদজ্ঞান ও বৈদিক কর্মের অনুষ্ঠানযুক্ত হলে) উৎকৃষ্ট কুলগণনায় পরিগণিত হয় ও মহাকীর্তি লাভ করে।

৬৭। বৈবাহিকেহগ্নৌ কুবীত গৃহ্যং কর্ম যথাবিধি।

পঞ্চযজ্ঞবিধানঞ্চ পন্ডিথগ্নাহিকীং গৃহী ॥

গৃহস্থ বিবাহবিহিত অগিতে যথাবিধি গৃহ্যসূত্রোক্ত ক্রিয়া, পঞ্চ মহাযজ্ঞের অন্তর্গত (বৈশ্বদেবাদির) অনুষ্ঠান ও প্রতিদিন সম্পাদ্য পাকক্রিয়া করবেন।

৬৮। পঞ্চসুনা গৃহস্থস্য চুল্লী পেণ্যুপঙ্করঃ।

কণ্ডনী চোদকুণ্ডশ্চ বধ্যতে যাস্তু বাহয়ন্ ॥

গৃহস্থের সুনা (হিংসাস্থান) পাঁচটি—চুল্লী, শিলনোড়া, সংমার্জনী, উদ্বল মুষল ও জলকুণ্ড, যেগুলিকে নিজকার্যে প্রয়োগ করে (গৃহস্থ) পাপযুক্ত হয়।

৬৯। তাসাং ক্রমেণ সর্বাসাং নিকৃতার্থং মহর্ষিভিঃ।

পঞ্চ ক্লপ্তা মহাযজ্ঞাঃ প্রত্যহং গৃহমেধিনাম্ ॥

যথাক্রমে ঐগুলি থেকে উদ্ধৃত সব পাপের থেকে মুক্তির জন্য মহর্ষিগণ কর্তৃক গৃহস্থদের জন্য প্রতিদিন পাঁচটি মহাযজ্ঞ বিহিত হয়েছে।

৭০। অধ্যাপনং ব্রহ্মযজ্ঞঃ পিতৃযজ্ঞস্ত তর্পণম্।

হোমো দৈবো বলিভৌতো নৃযজ্ঞোহতিথিপূজনম্ ॥

অধ্যাপনা ব্রহ্মযজ্ঞ, তর্পণ পিতৃযজ্ঞ, হোম দেবযজ্ঞ, অতিথিপূজা নৃযজ্ঞ।

৭১। পৈঞ্চৈতান্ যো মহাযজ্ঞান্ ন হাপয়তি শক্তিতঃ।

স গৃহেহপি বসন্তিত্যং সূনাদোযৈর্নলিপ্যতে ॥

এই পাঁচটি মহাযজ্ঞ শক্তি সত্ত্বেও যে ত্যাগ করে না, সে সর্বদা গৃহে বাস করেও সূনাদোষে লিপ্ত হয় না।

৭২। দেবতাতিথিভূত্যানাং পিতৃণামাত্মনশ্চ যঃ।

ন নির্বপতি পঞ্চণামুচ্ছসন্ ন স জীবতি ॥

দেবতা, অতিথি, ভূত, পিতৃপুরুষ ও আত্মা এই পাঁচটিকে যে অন্ন দান করে না, সে শ্বাস-প্রশ্বাসযুক্ত হলেও জীবিত থাকে না।

৭৩। অহুতঞ্চ হুতঞ্চৈব তথা প্রহুতমেব চ।

ব্রাহ্ম্যং হুতং প্রাশিতঞ্চ পঞ্চ যজ্ঞান্ প্রচক্ষতে ॥

পঞ্চ মহাযজ্ঞকে অহুত, হুত, প্রহুত, ব্রাহ্মহুত ও প্রাশিত এই (পাঁচ) নামে অভিহিত করা হয়।

৭৪। জপোহুতো হুতো হোমঃ প্রহুতো ভৌতিকো বলিঃ।

ব্রাহ্ম্যং হুতং দ্বিজাগ্র্যার্চা প্রাশিতং পিতৃতর্পণম্ ॥

জপ অহুত, হোম হুত, ভূতবলি প্রহুত, ব্রাহ্মণপূজা ব্রাহ্ম্য হুত, পিতৃতর্পণ প্রাশিত।

৭৫। স্বাধ্যায়ে নিত্যযুক্তঃ স্যাদৈবে চৈবেহ কর্মণি।

দৈবকর্মণি যুক্তো হি বিভর্তীদং চরাচরম্ ॥

(গৃহস্থ) সর্বদা বেদাধ্যয়ন ও দৈবকর্মে (হোমে) যত্নবান হবেন ; দৈবকর্মে যুক্ত ব্যক্তি এই স্থাবরজঙ্গমাঙ্ক জগৎ ধারণ করেন।

৭৬। অগ্নৌ প্রাস্তাহতিঃ সম্যগাদিত্যমুপতিষ্ঠতে।

আদিত্যাজ্জায়তে বৃষ্টিবৃষ্টেরন্নং ততঃ প্রজাঃ ॥

অগ্নিতে প্রদত্ত আহুতিতে সম্যকভাবে সূর্যের পূজা হয়, সূর্য থেকে বৃষ্টি জন্মে, বৃষ্টি থেকে উৎপন্ন হয় অন্ন, তার (উপভোগ) থেকে জনগণ জন্মে।

৭৭। যথা বায়ুং সমাশ্রিত্য বর্তন্তে সর্বজন্তবঃ।

তথা গৃহস্থমাশ্রিত্য বর্তন্তে সর্ব আশ্রমাঃ ॥

যেমন বায়ুকে আশ্রয় করে সকল জীব বেঁচে থাকে, তেমন গৃহস্থকে আশ্রয় করে সকল আশ্রমবাসিগণ বেঁচে থাকে।

৭৮। যস্মাৎ ত্রয়োহপ্যাশ্রমিণো জ্ঞানেনান্নেন চান্নহম্।

গৃহস্থেনৈব ধার্যন্তে তস্মাজ্জ্যেষ্ঠাশ্রমো গৃহী ॥

যেহেতু তিন আশ্রমবাসিগণই জ্ঞান ও অন্নদ্বারা প্রত্যহ গৃহস্থগণ কর্তৃকই পোষিত হয়, সেইজন্য গৃহস্থাশ্রম শ্রেষ্ঠ।

৭৯। স সন্ধার্যঃ প্রযত্নেন স্বর্গমক্ষয়মিচ্ছতা।

সুখঞ্জেহেচ্ছতা নিত্যং যোহধার্যো দুর্বলেন্দ্রিয়ৈঃ ॥

যিনি অক্ষয় স্বর্গ ও ইহলোকে অত্যন্ত সুখ ইচ্ছা করেন, তৎকর্তৃক যত্নসহকারে সেই (গৃহস্থাশ্রম) অবলম্বনীয়, যা দুর্বল (অসংযত) ইন্দ্রিয়যুক্ত লোকের দ্বারা অবলম্বনীয় নয়।

৮০। ঋষয়ঃ পিতরো দেবা ভূতান্যতিথয়স্তথা।

আশাসতে কুটুম্বিভ্যস্তেভ্যঃ কার্যং বিজানতা ॥

ঋষিগণ, পিতৃগণ, দেবগণ, ভূতাদি এবং অতিথিগণ গৃহস্থগণ থেকে প্রার্থনীয় বস্তু প্রার্থনা করেন। (অতএব) কার্যজ্ঞ গৃহস্থ এঁদের উপকার করবেন।

৮১। স্বাধ্যায়েনার্চয়েতর্ষীন হোমৈর্দেবান্ যথাবিধি।

পিতৃন্ শ্রাদ্ধৈশ্চ নৃনন্দ্ভৈর্ভূতানি বলিকর্মণা ॥

বেদাধ্যয়নদ্বারা ঋষিগণকে, হোমদ্বারা দেবগণকে, পিতৃগণকে শ্রাদ্ধ দ্বারা, মানুষকে অন্ন দ্বারা এবং ভূতগণকে বলি দ্বারা যথাবিধি অর্চনা করবেন।



৮২। কুর্যাদহরহঃ শ্রাদ্ধমন্নাদ্যেনোদকেন বা।  
পয়োমূলফলৈর্বাপি পিতৃভ্যঃ প্রীতিমাবহন্ ॥

পিতৃগণের সন্তোষার্থে অন্নাদি, জল, দুধ, মূল বা ফল দ্বারা প্রতিদিন শ্রাদ্ধ করবেন।

৮৩। একমপ্যাশয়েদ্বিপ্রং পিতৃর্থে পাঞ্চযজ্ঞিকে।  
ন চৈবাত্রাশয়েৎ কঞ্চিদৈশ্বদেবং প্রতি দ্বিজম্ ॥

পয়ঃের অন্তর্গত পিতৃপ্রয়োজনে একজন হলেও ব্রাহ্মণ ভোজন করাবেন। বৈশ্বদেব (অর্থাৎ হোমাদিকর্মের জন্য) কোন ব্রাহ্মণ ভোজন করাবেন না।

৮৪। বৈশ্বদেবস্য সিদ্ধস্য গৃহোহগ্নৌ বিধিপূর্বকম্।  
আভ্যঃ কুর্যাদেবতাভ্যো ব্রাহ্মণো হোমমম্বহম্।

ব্রাহ্মণ এই (বক্ষ্যমাণ দেবগণকে) সংস্কৃত গৃহাগ্নিতে যথাবিধি সর্বদেবোদ্দেশ্যে পক্কান্নদ্বারা প্রত্যহ হোম করবেন।

৮৫। অগ্নেঃ সোমস্য চৈবাদৌ তয়োশ্চৈব সমস্তয়োঃ।  
বিশ্বেভ্যশ্চৈব দেবেভ্যো ধন্বন্তরয় এব চ ॥

প্রথমে অগ্নিকে, সোমকে, পরে এই উভয়কে একত্রে (তারপর) সর্ব দেবগণকে এবং ধন্বন্তরিকে (এভাবে হোম করবেন)।

৮৬। কুহু চৈবানুমতৌ চ প্রজাপতয় এব চ।  
সহ দ্যাবাপৃথিব্যোশ্চ তথা স্থিতকৃতেহন্ততঃ ॥

কুহু (অর্থাৎ যাতে চন্দ্রকলা সংপূর্ণ লুপ্ত হয়), অনুমতি (অর্থাৎ দুই প্রহর ব্যাপী চতুর্দশীর পরে পূর্ণিমা), প্রজাপতি, স্বর্গমর্ত্য ও সকলের শেষে স্থিতকৃৎ অগ্নির উদ্দেশ্যে হোম করাবেন।

৮৭। এবং সম্যগ্ঘবির্হুত্বা সর্বাদিন্ধু প্রদক্ষিণম্।  
ইন্দ্রান্তকাপ্পতীন্দুভ্যঃ সানুগেভ্যো বলিং হরেৎ ॥

এভাবে সম্যক্রূপে হবিদ্বারা হোম করে সব দিকে প্রদক্ষিণপূর্বক সানুচর ইন্দ্র, যম, বরুণ ও সোমের উদ্দেশ্যে বলিপ্রদান করবেন।

৮৮। মরুদ্ভ্য ইতি তু দ্বারি ক্ষিপেদপ্স্বস্তা ইত্যপি।  
বনস্পতিভ্য ইতোবং মুসলোলুখলে হরেৎ ॥

দ্বারে মরুদ্ভ্যঃ, জলমধ্যে অদ্ভ্যঃ, মুষল ও উলুখলে বনস্পতিভ্যঃ এই বলে বলি প্রদান করবেন।

- ৮৯। উচ্ছীৰ্ষকে শ্রীয়ে কুর্য্যাদ্ৰকালৈ চ পাদতঃ।  
ব্রহ্মবাস্তোপ্পতিভ্যাস্তু বাস্তুমধ্যে বলিং হরেৎ ॥  
(বাস্তু পুরুষের) শিরে (উত্তর-পূর্ব দিকে) লক্ষ্মীকে, (বাস্তুপুরুষের) পাদদেশে (দক্ষিণ-পশ্চিম দিকে) ভদ্রকালীকে, গৃহ মধ্যে ব্রহ্মাকে ও বাস্তুদেবকে বলিদান করবেন।
- ৯০। বিশ্বেভ্যশ্চৈব দেবেভ্যো বলিমাকাশমুৎক্ষিপেৎ।  
দিবাচরেভ্যো ভূতেভ্যো নক্তঞ্চারিভ্য এব চ ॥  
দিবাকর, নিশাচর, ভূতসমূহ এবং সকল দেবতার উদ্দেশ্যে বলি আকাশে নিক্ষেপ করবেন।
- ৯১। পৃষ্ঠবাস্তুনি কুবীত বলিং সৰ্বাত্মভূতয়ে।  
পিতৃভ্যো বলিশেষস্তু সৰ্বং দক্ষিণতো হরেৎ ॥  
পৃষ্ঠবাস্তুতে (অর্থাৎ দ্বিতল গৃহ বা বলিদাতার পশ্চাৎ দিকস্থিত ভূভাগ) সকল জীবকে বলিদান করবেন। বলির অবশিষ্ট সকল (অন্ন) পিতৃগণের উদ্দেশ্যে দক্ষিণ দিকে দিবেন।
- ৯২। শুনাঞ্চ পতিতানাঞ্চ স্বপচাং পাপরোগিণাম্।  
বায়সানাং কৃমীনাঞ্চ শনকৈর্নির্বপেদ্ভুবি ॥  
কুকুর, পতিত লোক, স্বপচ<sup>৮</sup>, পাপজনিত রোগগ্রস্ত ব্যক্তি (কুষ্ঠ বা ক্ষয় রোগগ্রস্ত), কাক ও কৃমির উদ্দেশ্যে ধীরে ধীরে মাটিতে অন্নদান করতে হবে।
- ৯৩। এবং যঃ সৰ্বভূতানি ব্রাহ্মণো নিত্যমর্চতি।  
স গচ্ছতি পরং স্থানং তেজোমূর্তি পথর্জুনা ॥  
এইরূপে যে ব্রাহ্মণ সর্বজীবকে প্রতিদিন অর্চনা করেন, তিনি সোজা পথে উজ্জ্বল পরম স্থানে (ব্রহ্ম ধামে) গমন করেন।
- ৯৪। কৃত্বৈতবদ্বলিকর্মৈবমতিথিং পূর্বমাশয়েৎ।  
ভিক্ষাঞ্চ ভিক্ষবে দদ্যাদ্বিধিবদব্রহ্মচারিণে ॥  
এভাবে বলিকর্ম করে প্রথমে অতিথি ভোজন করাবেন, ভিক্ষুক ও ব্রহ্মচারীকে যথাবিধি ভিক্ষা দিবেন।
- ৯৫। যং পুণ্যফলমাপ্নোতি গাং দত্ত্বা বিধিবদ্ গুরোঃ।  
তং পুণ্যফলমাপ্নোতি ভিক্ষাং দত্ত্বা দ্বিজো গৃহী ॥  
গুরুকে যথাবিধি গাভী দান করে যে ফল লাভ করা যায়, সেই ফল গৃহস্থ দ্বিজ ভিক্ষাদান করে প্রাপ্ত হন।

- ৯৬। ভিক্ষামপ্যদপাত্রং বা সংকৃত্য বিধিপূর্বকম্।  
বেদতত্ত্বার্থবিদুষে ব্রাহ্মণায়োপপাদয়েৎ ॥  
(গৃহস্থ) বেদতত্ত্বজ্ঞ বিদ্বান্ ব্রাহ্মণকে যথাবিধি সম্মান করে ভিক্ষা ও জলপ্রাত্র দান করবেন।
- ৯৭। নশ্যন্তি হব্যকব্যানি নরাণামবিজানতাম্।  
ভস্মীভূতেষু বিপ্রেষু মোহাদদন্তানি দাতৃভিঃ ॥  
সংপাত্র না জেনে মোহবশতঃ দাতাগণ কর্তৃক ভস্মরূপ পাত্রে প্রদত্ত হব্য কব্য নষ্ট হয়।
- ৯৮। বিদ্যাতপঃসমৃদ্ধেষু হৃতং বিপ্রমুখাগ্নিষু।  
নিস্তারয়তি দুর্গাচ্চ মহতশ্চৈব কিম্বিধাৎ ॥  
বিদ্যা ও তপস্যায় সমৃদ্ধ ব্রাহ্মণের মুখাগ্নিতে হৃত (হব্য কব্য) কঠিন (ব্যাপ্তি, শত্রুভয়, রাজরোষ প্রভৃতি) অবস্থা ও মহাপাপ থেকে ত্রাণ করে।
- ৯৯। সম্প্রাপ্তায় ত্বতিথয়ে প্রদদ্যাদাসনোদকে।  
অন্নৈশ্চৈব যথাশক্তি সংকৃত্য বিধিপূর্বকম্ ॥  
উপস্থিত অতিথিকে যথাবিধি সম্মান করে আসন ও জল এবং যথাশক্তি অন্ন দান করবেন।
- ১০০। শিলানপপ্যুঙ্কতো নিত্যং পঞ্চাগ্নীনপি জুহুতঃ।  
সর্বং সুকৃতমাদত্তে ব্রাহ্মণোহনর্চিতো বসন্ ॥  
শিলোঙ্ক<sup>৬</sup> দ্বারা জীবিকানির্বাহ করলেও প্রতিদিন পঞ্চাগ্নিতে হোম করলেও যার বাড়ীতে ব্রাহ্মণ (অতিথি) অনর্চিত অবস্থায় বাস করেন, তার পুণ্য (সেই অতিথি) নিষ্পন্ন হয়।
- ১০১। তৃণানি ভূমিরুদকং বাক্ চতুর্থী চ সুনৃতা।  
এতান্যপি সতাং গেহে নোচ্ছিদ্যন্তে কদাচন ॥  
তৃণ, ভূমি, জল ও চতুর্থ প্রিয়বচন—সজ্জনদের গৃহে এইগুলির অভাব কখনও হয় না।
- ১০২। একরাত্রস্ত নিবসনতিথির্ব্রাহ্মণঃ স্মৃতঃ।  
অনিত্যং হি স্থিতো যস্মাৎ তস্মাদতিথিরুচ্যতে ॥  
(পরগৃহে) এক রাত্রি বাসকারী ব্রাহ্মণ অতিথি বলে জ্ঞাত। যেহেতু তাঁর স্থিতি অনিত্য, সেইজন্য তিনি অতিথি বলে কথিত হন।
- ১০৩। নৈকগ্রামীনমতিথিং বিপ্রং সাক্ষতিকং তথা।  
উপস্থিতঃ গৃহে বিদ্যাভ্যার্য্য যত্রাগ্নয়োহপি বা ॥

ভার্যা ও অগ্নিযুক্ত গৃহে উপস্থিত এক গ্রামবাসী চাটুকার ব্রাহ্মণকে অতিথিরূপে গণ্য করবেন না।

১০৪। উপিসতে যে গৃহস্থাঃ পরপাকমবুদ্ধয়ঃ।

তেন প্রেত্য পশুতাং ব্রজনন্ত্যাদিদায়িনাম্।

যে নির্বোধ গৃহস্থগণ (অতিথ্য লোভে অন্য গ্রামে গিয়ে) পরান্ন ভোজন করেন, তাঁরা পরলোকে সেই পাপে অন্নদাতাদের পশুত্বে পরিণত হন।

১০৫। অপ্রণোদ্যোহতিথিঃ সায়াং সূর্যোদ্যোগৃহমেধিনা।

কালে প্রাপ্তকালে বা নাস্যানশ্চন্ গৃহে বসেৎ ॥

সূর্যাস্তের পর সন্ধ্যাবেলা (উপস্থিত অতিথিকে গৃহস্থ প্রত্যাখ্যান করবেন না। যথাকালে বা কালাতিক্রমে (সমাগত অতিথি) গৃহস্থের গৃহে ভোজন না করে থাকবেন না।

১০৬। ন বৈ স্বয়ং তদশ্রীয়াদতিথিং যন্ন ভোজয়েৎ।

ধন্যং যশস্যমায়ুয্যং স্বর্গ্যধ্বংসতিথিপূজনম্ ॥

অতিথিকে যা ভোজন করান হয়নি, তা নিজে খাবেন না। অতিথিসৎকার ধন ও যশলাভে সহায়ক, আয়ুর্বর্ধক ও স্বর্গলাভজনক।

১০৭। আসনাবসথৌ শয্যামনুব্রজ্যামুপাসনম্।

উত্তমেষুত্তমং কুর্যাদ্বীনে হীনং সমে সমম্ ॥

আসন, থাকবার জায়গা, শয্যা, অনুগমন ও পরিচর্যা উত্তম, সমান ও হীন (অতিথি ভেদে) উত্তম, সমান ও হীন হবে।

১০৮। বৈশ্বদেবে তু নির্বৃত্তে যদন্যোহতিথিরাব্রজেৎ।

তস্যাপ্যন্নং যথাশক্তি প্রদদ্যান্ন বলিং হরেৎ ॥

বৈশ্বদেব কার্য সম্পন্ন হলে যদি অন্য অতিথি আসেন, তাহলে তাঁকেও শক্তি অনুসারে অন্ন দেয় ; (পূর্বপ্রস্তুত) বলি থেকে দিবেন না।

১০৯। ন ভোজনার্থং স্বে বিপ্রঃ কুলগোত্রে নিবেদয়েৎ।

ভোজনার্থং হি তে শংসন্ বাস্তাশীত্যাচ্যতে বুধৈঃ ॥

ব্রাহ্মণ ভোজনের জন্য নিজের বংশ ও গোত্রের পরিচয় দিবেন না। ভোজনের নিমিত্ত ঐ দুইটি যে বলে, তাকে পণ্ডিতগণ বাস্তাশী<sup>৭</sup> বলেন।

১১০। ন ব্রাহ্মণস্য ত্বতিথির্গৃহে রাজন্য উচ্যতে।

বৈশ্যশূদ্রৌ সখা চৈব জ্ঞাতয়ো গুরুরেব চ ॥

ব্রাহ্মণের গৃহে ক্ষত্রিয়, বৈশ্য ও শূদ্রকে অতিথি বলা হয় না। বন্ধু, জ্ঞাতি ও গুরুকে অতিথি বলা হয় না।

১১১। যদি ত্বতিথিধর্মেণ ক্ষত্রিয়ো গৃহমাব্রজেৎ।

ভুক্তবৎসু চ বিপ্রেষু কামং তমপি ভোজয়েৎ ॥

কিন্তু যদি ক্ষত্রিয় (ব্রাহ্মণ গৃহে) অতিথিরূপে আসে, তাহলে (উপস্থিত) ব্রাহ্মণগণের ভোজন হলে তাকেও ইচ্ছামত ভোজন করাবেন।

১১২। বৈশ্যশূদ্রাবপি প্রাপ্তৌ কুটুম্বেহতিথিধর্মিণৌ।

ভোজয়েৎ সহ ভূত্যৈস্তাবান্শংস্যাং প্রযোজয়ন্ ॥

(ব্রাহ্মণের) গৃহে অতিথিরূপে উপস্থিত বৈশ্য শূদ্রকেও, তাদের প্রতি দয়াপরবশ হয়ে, ভূতদের ভোজন সময়ে ভোজন করাবেন।

১১৩। ইতবানপি সখ্যাদীন্ সম্প্রীত্যা গৃহমাগতান্।

প্রকৃত্যান্নং যথাশক্তি ভোজয়েৎ সহ ভার্যয়া ॥

অন্যান্য বন্ধু প্রভৃতি প্রীতিবশতঃ গৃহে উপস্থিত হলে উৎকৃষ্ট অন্ন প্রস্তুত করে শক্তি অনুসারে, স্ত্রীর ভোজনকালে, তাদের ভোজন করাবেন।

১১৪। সুবাসিনীঃ কুমারীশ্চ রোগিণো গর্ভিণীঃস্ত্রিয়ঃ।

অতিথিভ্যোহগ্র এবৈতান্ ভোজয়েদবিচারয়ন্ ॥

সুবাসিনী (নবোঢ়া স্ত্রী), কুমারী, রোগী ও গর্ভবতী স্ত্রীলোককে নির্বিচারে অতিথিদের পূর্বে ভোজন করাবেন।

১১৫। অদত্বা তু য এতেভ্যঃ পূর্বং ভুঙ্ক্তেহবিচক্ষণঃ।

স ভুঞ্জানো ন জানাতি শ্বগৃপ্তৈর্জঙ্ঘিমাশ্বনঃ ॥

যে অজ্ঞ ব্যক্তি এদের না দিয়ে পূর্বে ভোজন করে, সে জানেনা যে, (মৃত্যুর পরে) কুকুর ও শকুনিগণ তাকে খাবে।

১১৬। ভুক্তবৎস্বথ বিপ্রেষু স্বেষু ভূত্যেষু চৈব হি।

ভুঞ্জীয়াতাং ততঃ পশ্চাদবশিষ্টন্ত দম্পতি ॥

ব্রাহ্মণ (অতিথি) ও নিজের ভূত্যগণ ভোজন করলে পরে অবশিষ্ট খাদ্যদ্রব্য (গৃহস্থ) দম্পতি ভোজন করবেন।

১১৭। দেবানৃষীন্ মনুষ্যাংশ্চ পিতৃন্ গৃহ্যাশ্চ দেবতাঃ।  
পূজয়িত্বা ততঃ পশ্চাদ্গৃহস্থঃ শেষভুগ্ ভবেৎ ॥

দেবতা, ঋষি, মানুষ, পিতৃগণ ও গৃহদেবতাগণকে পূজা করে গৃহস্থ অবশিষ্ট অন্ন ভোজন করবেন।

১১৮। অঘং স কেবলং ভুঙ্ক্তে যঃ পচত্যাগ্কারণাৎ।  
যজ্ঞশিষ্টাশনং হ্যেতৎ সতামনং বিধীয়তে ॥

যে (শুধু) নিজের জন্য অন্ন পাক করে, সে শুধু পাপ ভোজন করে। সজ্জনদের পক্ষে যজ্ঞাবশিষ্ট অন্নভক্ষণ বিহিত।

১১৯। রাজর্ষিক্ স্নাতকগুরূন্ প্রিয়শ্চশুরমাতুলান।  
অর্হয়েন্মধুপর্কেণ পরিসংবৎসরাৎ পুনঃ ॥

রাজা, ঋষিক (সংজ্ঞক পুরাহিত), স্নাতক, গুরু, জামাতা, শ্বশুর ও মাতুল এক বৎসর পরে পুনরায় (গৃহে সমাগত হলে) তাঁদের মধুপর্ক দিয়ে অভ্যর্থনা করবেন।

১২০। রাজা চ শ্রোত্রিয়শ্চৈব যজ্ঞকর্মণ্যুপস্থিতৌ।  
মধুপর্কেণ সম্পূজ্যৌ ন ত্বযজ্ঞ ইতি স্থিতিঃ ॥

রাজা ও বেদজ্ঞ ব্রাহ্মণ যজ্ঞকর্মে উপস্থিত হলে মধুপর্ক দ্বারা পূজনীয়, কিন্তু যজ্ঞ ভিন্ন উপলক্ষ্যে নয়।

১২১। সাযংত্বন্নস্য সিদ্ধস্য পত্ন্যমন্ত্রং বলিং হরেৎ।  
বৈশ্বদেবং হি নান্মৈতৎ সাযংপ্রাতর্বিধীয়তে ॥

সন্ধ্যাকালে সিদ্ধ অন্নদ্বারা স্ত্রী অমন্ত্রক (দেবতার উদ্দেশ্যে) বলি দিবেন। এটির নাম বৈদেব, সন্ধ্যা ও প্রাতে বিহিত।

১২২। পিতৃযজ্ঞস্তু নির্বর্তা বিপ্রশ্চেন্দুক্ষয়েহগ্নিমান্।  
পিণ্ডান্নাহার্যকং শ্রাদ্ধং কুর্যান্মাসানুমাসিকম্ ॥

সাগ্নিক (ব্রাহ্মণ) অমাবস্যায় পিতৃযজ্ঞ সম্পন্ন করে প্রতি মাসে পিণ্ডাহার্যক নামক শ্রাদ্ধ করবেন।

১২৩। পিতৃগাং মাসিকং শ্রাদ্ধমন্নাহার্যং বিদুর্বুধাঃ।  
তচ্চামিষেণ কর্তব্যং প্রশস্তেন প্রযত্নতঃ ॥

পিতৃগণের মাসিক শ্রাদ্ধকে পণ্ডিতগণ অন্নাহার্য বলেন। তা প্রশস্ত মাংস দ্বারা যত্নসহকারে করণীয়।

১২৪। তত্র যে ভোজনীয়াঃ সূর্যে চ বর্জ্যা দ্বিজোত্তমাঃ।

যাবন্তশ্চৈব যৈশ্চান্নৈস্তান্ প্রবক্ষ্যাম্যশেষতঃ ॥

তাতে যে ব্রাহ্মণ ভোজনীয়, যে বর্জনীয়, যতজন (ভোজনীয়) এবং যে অন্ন দ্বারা (ভোজনীয়) তা সম্পূর্ণভাবে বলছি।

১২৫। দ্বৌ দৈবে পিতৃকার্যে ত্রীণেকৈকমুভয়ত্র বা ।  
ভোজয়েৎ সুসমৃদ্ধোহপি ন প্রসজ্জেত বিস্তরে ॥

অতি ধনী ব্যক্তিও দৈবকর্মে দুই ও পিতৃকার্যে তিন বা উভয়ক্ষেত্রেই এক একজন (ব্রাহ্মণ) ভোজন করাবেন ; বাহুল্যে প্রবৃত্ত হবেন না।

১২৬। সৎক্রিয়াং দেশকালৌ চ শৌচং ব্রাহ্মণসম্পদঃ ।  
পঞ্চৈতান্ বিস্তরো হস্তি তন্মানেহেত বিস্তরম্ ॥

সৎকার (বা সম্মানপূর্বক সেবা), দেশ, কাল, শুচিতা, উৎকৃষ্ট ব্রাহ্মণরূপ সম্পদ—এই পাঁচটিকে (ব্রাহ্মণদের) বাহুল্য নষ্ট করে<sup>৮</sup>; সুতরাং (ব্রাহ্মণ) বাহুল্য করতে চেষ্টা করবে না।

১২৭। প্রথিতা প্রেতকৃত্যৈষা পিত্র্যং নাম বিধুক্ষয়ে ।  
তস্মিন্ যুক্তস্যৈতি নিত্যং প্রেতকৃত্যৈব লৌকিকী ॥

শ্রাদ্ধ করলে পিতৃপুরুষ তৃপ্ত হন। এই শ্রাদ্ধ অমাবস্যায় করণীয়। এই শ্রাদ্ধ দ্বারা (গুণী পুত্রপৌত্রাদি ও বিবিধ সম্পদ) লব্ধ হয়, (সুতরাং) এটি আবশ্যিক।

১২৮। শ্রোত্রিয়ায়ৈব দেয়ানি হব্যকব্যানি দাতৃভিঃ ।  
অর্হত্তমায় বিপ্রায় তস্মৈ দত্তং মহাফলম্ ॥

দাতাগণ হব্য ও কব্য বেদজ্ঞ ব্রাহ্মণকেই দিবেন। যোগ্যতম ব্রাহ্মণকে দান মহাফলজনক।

১২৯। একৈকমপি বিদ্বাংসং দৈবে পিত্রে চ ভোজয়েৎ ।  
পুঙ্কলং ফলমাপ্নোতি নামন্ত্রজ্ঞান্ বহুনপি ॥

দৈব ও পিতৃকার্যে এক একটি করেও বিদ্বান্ (ব্রাহ্মণকে) ভোজন করান উচিত ; তাতে প্রচুর ফললাভ হয়, অবেদজ্ঞ বহু ব্রাহ্মণকেও ভোজন করা সমীচীন নয়।

১৩০। দূরাদেব পরীক্ষিত ব্রাহ্মণং বেদপারগম্ ।  
তীর্থং তদ্ব্যকব্যানাং প্রদানে সোহতিথিঃ স্মৃতঃ ॥

দূর থেকেই বেদজ্ঞ ব্রাহ্মণকে পরীক্ষা করা বিধেয় ; কারণ, তিনি হব্য ও কব্য প্রদানের (যোগ্য) পাত্র ; তিনি অতিথি বলে কথিত।

১৩১। সহস্রং হি সহস্রাণামনুচাং যত্র ভুঞ্জতে।  
একস্তান্ মন্ত্রবিৎ প্রীতঃ সর্বানহতি ধর্মতঃ ॥

যেখানে দশ লক্ষ আবেদ ব্রাহ্মণ ভোজন করেন, সেখানে একজন বেদজ্ঞ ব্রাহ্মণও সন্তুষ্ট হলে তিনি ধর্মানুসারে ঐ সকল ব্রাহ্মণ ভোজনের ফলের) যোগ্য হন।

১৩২। জ্ঞানোৎকৃষ্টায় দেয়ানি কব্যানি চ হবীংশি চ।  
ন হি হস্তাবসসৃগ্দিগ্ধৌ রুধিরৈগৈব শুধ্যতঃ ॥

জ্ঞানে উৎকৃষ্ট ব্রাহ্মণকে কব্য ও হব্য দেয় ; কারণ, রক্তাক্ত হস্তদ্বয় রক্তদ্বারাই শুদ্ধ হয় না।

১৩৩। যাবতো গ্রসতে গ্রাসান্ হব্যকবব্যেধমন্ত্রবিৎ।  
ভাবতো গ্রসতে প্রেত্য দীপ্তশূলষ্ট্যয়োগুড়ান্ ॥

অবেদজ্ঞ ব্রাহ্মণ হব্য কব্যে যত সংখ্যক গ্রাস ভোজন করেন, পরলোকে (শ্রাদ্ধকর্তা) তত সংখ্যক জ্বলন্ত শূলষ্টি নামক লৌহপিণ্ড ভোজন করেন।

১৩৪। জ্ঞাননিষ্ঠা দ্বিজাঃ কেচিৎ তপোনিষ্ঠাস্তথাপরে।  
তপঃস্বাধ্যায়নিষ্ঠাশ্চ কর্মনিষ্ঠাস্তথাপরে ॥

দ্বিজগণের মধ্যে কতক (আত্ম) জ্ঞাননিষ্ঠ, অপর কতক তপস্যানিরত, কিছু তপস্যা ও বেদাধ্যয়নরত ও অন্যান্যেরা (যাগাদি)কর্মনিষ্ঠ।

১৩৫। জ্ঞাননিষ্ঠেষু কব্যানি প্রতিষ্ঠাপ্যানি যত্নতঃ।  
হব্যানি তু যথান্যায়ং সর্বৈধেব চতুর্ষপি ॥

জ্ঞাননিষ্ঠগণকে যত্নসহকারে কব্য দেয়, হব্য কিন্তু (উক্ত) চার প্রকার দ্বিজকেই যথাবিধি প্রদেয়।

১৩৬- অশ্রোত্রিয়ঃ পিতা যস্য পুত্রঃ স্যাদ্বেদপারগঃ।

১৩৭। অশ্রোত্রিয়ো বা পুত্রঃ স্যাৎ পিতা স্যাদ্বেদপারগঃ ॥  
জ্যায়াসমনয়োর্বিদ্যাদ্ যস্য স্যাচ্ছেত্রিয়ঃ পিতা।  
মন্ত্রসম্পূজনার্থন্তু সৎকারমিতরোহহতি ॥

যার পিতা অবেদজ্ঞ, পুত্র বেদজ্ঞ, অথবা পুত্র অবেদজ্ঞ, পিতা বেদে পারদর্শী—এদের মধ্যে যার পিতা বেদজ্ঞ, সে শ্রেষ্ঠ। কিন্তু অপর ব্যক্তি (অর্থাৎ যার পিতা অবেদজ্ঞ, কিন্তু স্বয়ং বেদবিৎ) শ্রাদ্ধাদিতে পূজার যোগ্য।

১৩৮। ন শ্রাদ্ধে ভোজয়েন্মিত্রং ধনৈঃ কার্যোহস্য সংগ্রহঃ।



নারিং ন মিত্রং যং বিদ্যান্তং শ্রাদ্ধে ভোজয়েদ্বিজম্ ॥

শ্রাদ্ধে বন্ধুকে ভোজন করাবে না, ধনদ্বারা তার সঙ্গে মিত্রতা করণীয়। যে ব্রাহ্মণকে শত্রুও নয়, মিত্রও নয় এইরূপ জানবে, তাকে শ্রাদ্ধে ভোজন করাবে।

১৩৯। যস্য মিত্রপ্রধাননি শ্রাদ্ধানি চ হবীংষি চ।

তস্য প্রেত্য ফলং নাস্তি শ্রাদ্ধেষু চ হবিঃষু চ ॥

যার শ্রাদ্ধে ও দেবকার্যে মিত্রভোজন করান হয়, পরলোকে সে ঐ কার্যসমূহের ফল পায় না।

১৪০। যঃ সঙ্গতানি কুরুতে মোহাচ্ছাদ্ধেন মানবঃ।

স স্বর্গাচ্চ্যবতে লোকাচ্ছাদ্ধমিত্রো দ্বিজাধমঃ ॥

যে মোহবশতঃ শ্রাদ্ধকার্যদ্বারা মিত্রতা করে, সেই শ্রাদ্ধমিত্র অধম ব্রাহ্মণ স্বর্গভ্রষ্ট হয়।

১৪১। সন্তোজনী সাভিহিতা পৈশাচী দক্ষিণা দ্বিজৈঃ।

ইহৈবাস্তে তু সা লোকে গৌরন্ধৈবৈকবেশ্মনি ॥

দ্বিজগণকর্তৃক পৈশাচী নামে অভিহিতা সেই দানক্রিয়া সন্তোজনী (বহু পুরুষভোজনাত্মিকা)। অন্ধ গাভী যেমন এক ঘরে থাকে, ঐ দানক্রিয়াও তেমন ইহলোকেই থাকে (পরলোকে ফলপ্রসূ হয় না)।

১৪২। যথেরিণে বীজমুপ্ত্বা ন বপ্তা লভতে ফলম্।

তথানুচে হবির্দত্ত্বা ন দাতা লভতে ফলম্ ॥

যেমন ঊষর ক্ষেত্রে বীজ বপন করে বপনকারী ফল পায় না, তেমনই অবৈদগ্ধকে হব্য দান করে দাতা ফললাভ করে না।

১৪৩। দাতৃন্ প্রতিগ্রহীতৃশ্চ কুরুতে ফলভাগিনঃ।

বিদুষে দক্ষিণাং দত্ত্বা বিধিবৎ প্রেত্য চেহ চ ॥

বৈদগ্ধ ব্রাহ্মণকে যথাবিধি দত্ত দক্ষিণা ইহলোকে ও পরলোকে দাতা ও গ্রহীতাকে ফলভাগী করে।

১৪৪। কামং শ্রাদ্ধেহর্চয়েন্মিত্রং নাভিরূপমপি ত্বরম্।

দ্বিষতা হি হবির্ভুক্তং ভবতি প্রেত নিষ্ফলম্ ॥

শ্রাদ্ধে বরং মিত্রকে অর্চনা করবে, কিন্তু বিদ্বান্ শত্রুকে নয়। শত্রুকর্তৃক ভুক্ত হব্য পরলোকে নিষ্ফল হয়।

১৪৫। যত্নেন ভোজয়েচ্ছাদ্ধে বহুচং বেদপারগম্।

শাখাস্তগমথাধ্বর্যুং ছন্দোগন্তু সমাপ্তিকম্ ॥

শ্রাদ্ধে ঋত্বেদী, বেদপারদর্শী, সম্পূর্ণ শাখাধ্যায়ী, অধ্বর্যু (যজুর্বেদশাখাধ্যায়ী পুরোহিত), সম্পূর্ণ সামবেদাধ্যায়ী ব্যক্তিগণকে ভোজন করাবেন।

১৪৬। এষামন্যতমো যসা ভূঞ্জীত শ্রাদ্ধমর্চিতঃ।

পিতৃগাং তস্য তৃপ্তিঃ স্যাচ্ছাশ্বতী সাপ্তপৌরুষী ॥

এদের মধ্যে অন্যতম ব্যক্তি পুজিত হয়ে যার শ্রাদ্ধে ভোজন করেন, তার পিতৃগণের সপ্তপুরুষ পর্যন্ত শাশ্বতী তৃপ্তি হয়।

১৪৭। এষ বৈ প্রথমঃ কল্পঃ প্রদানে হব্যকব্যয়োঃ।

অনুকল্পস্বয়ং জ্ঞেয়ঃ সদা সন্নিবনুষ্ঠিতঃ ॥

হব্য ও কব্যের দানে এই মুখ্যবিধি। সর্বদা সজ্জন কর্তৃক অনুষ্ঠিত এই (বক্ষ্যমাণ) অনুকল্প জ্ঞেয়।

১৪৮। মাতামহং মাতুলঞ্চ স্বস্ত্রীয়ং স্বশুরং গুরুম্।

দৌহিত্রং বিটপতিং বন্ধুমত্নিগ্য়াজ্যো চ ভোজয়েৎ ॥

মাতামহ, মাতুল, ভাগিনেয়, স্বশুর, গুরু, দৌহিত্র, জামাতা, বন্ধু, ঋত্বিক্ (সংজ্ঞক পুরোহিত) ও যজ্ঞকর্তাকে ভোজন করাবে।

১৪৯। ন ব্রাহ্মণং পরীক্ষেত দৈবে কর্মণ ধর্মবিৎ।

পিত্র্যে কর্মণি তু প্রাপ্তে পরীক্ষেত প্রযত্নতঃ ॥

ধর্মজ্ঞ ব্যক্তি দৈবকার্যে ব্রাহ্মণকে পরীক্ষা করবেন না, কিন্তু পিতৃকর্ম উপস্থিত হলে যত্নসহকারে পরীক্ষা করবেন।

১৫০। যে স্তেনপতিতক্লীবা যে চ নাস্তিকবৃত্তয়ঃ।

তান্ হব্যকব্যয়োর্বিপ্রাননর্হান্ মনুরব্রবীৎ ॥

যারা চোর, পতিত, ক্লীব এবং নাস্তিকাচারী সেই ব্রাহ্মণগণকে মনু হব্য কব্যে অযোগ্য বলেছেন।

১৫১। জটিলঞ্চানধীয়ানং দুর্বলং কিতবং তথা।

যাজয়ন্তি চ যে পৃগাংস্তাংশ্চ শ্রাদ্ধে ন ভোজয়েৎ ॥

জটধারী (বা মুণ্ডিতমস্তক) ব্রহ্মচারী, বেদাধ্যয়নশূন্য, দুর্বল, দ্যুতগ্রীড়াসক্ত ও পৃগযাজীকে<sup>৯</sup> শ্রাদ্ধে ভোজন করাবেন না।

১৫২। চিকিৎসকান্ দেবলকান্ মাংসবিব্রগয়িণস্তথা।

বিপেণন চ জীবন্তো বর্জ্যাঃ সূর্যব্যকব্যয়োঃ ॥

চিকিৎসক, দেবলক<sup>১০</sup>, মাংসবিক্রয়ী ও বাণিজ্যকারী হব্য কব্যে বর্জনীয়।

- ১৫৩। প্রেষ্যো গ্রামস্য রাজ্ঞশ্চ কুনখী শ্যাবদন্তকঃ।  
প্রতিরোদ্ধা গুরোশ্চৈব ত্যক্তগ্নির্বাদ্ধুশ্চিস্তথা ॥
- ১৫৪। যক্ষ্মী পশুপালশ্চ পরিবেত্তা নিরাকৃতিঃ।  
ব্রহ্মদ্বিত্ পরিবিত্তিশ্চ গুণাভ্যস্তর এব চ ॥
- ১৫৫। কুশীলবোহবকীর্ণী চ বৃষলীপতিরেব চ।  
পোনর্ভবশ্চ কাণশ্চ যস্য চোপপতির্গৃহে ॥
- ১৫৬। ভূতকাধ্যাপকো যশ্চ ভূতকাধ্যাপিতস্তথা।  
শুদ্রশিষ্যো গুরুশ্চৈব বাগ্দ্দুষ্টঃ কুণ্ডগোলকৌ ॥
- ১৫৭। অকারণপরিত্যক্তা মাতাপিত্রোগুরুরোস্তথা।  
ব্রাহ্মর্যোনৈশ্চ সম্বন্ধেঃ সংযোগং পতিতৈর্গতঃ ॥
- ১৫৮। অগারদাহী গরদঃ কুণ্ডাশী, সোমবিক্রয়ী।  
সমুদ্রযায়ী বন্দী চ তৈলিকঃ কুটকারকঃ ॥
- ১৫৯। পিত্রা বিবদমানশ্চ কিতবো মদ্যপস্তথা।  
পাপরোগ্যাভিশস্তশ্চ দান্তিকো রসবিক্রয়ী ॥
- ১৬০। ধনুঃশরাণাং কর্তা চ যশ্চাগ্রেদিধিষুপতিঃ।  
মিত্রধ্বজং দ্যুতবৃন্তিশ্চ পুত্রাচার্যস্তথৈব চ ॥
- ১৬১। ভ্রামরী গণ্ডমালী চ শ্বিত্র্যথ পিশুনস্তথা।  
উন্মত্তোহন্ধশ্চ বর্জ্যাঃ সূর্যবেদনিন্দক এব চ ॥
- ১৬২। হস্তিগোহশ্চোষ্ট্রদমকো নক্ষত্রৈর্যশ্চ জীবতি।  
পক্ষিণাং পোষকো যশ্চ যুদ্ধাচার্যস্তথৈব চ ॥
- ১৬৩। স্রোতসাং ভেদকো যশ্চ তেষাং চাবরণে রতঃ।  
গৃহসংবেশকো দূতো বৃক্ষারোপক এব চ ॥
- ১৬৪। স্বত্রীড়ী শ্যেনজীবী চ কন্যাদূষক এব চ।  
হিংস্রো বৃষলবৃন্তিশ্চ গণানাং চৈব যাজকঃ ॥

১৬৫। আচারহীনঃ ক্লীবশ্চ নিত্যং যাচনকস্তথা।  
কৃষিজীবী শ্লীপদী চ সঙ্কিনিন্দিত এব চ ॥

১৬৬। ঔরভিকো মাহিষিকঃ পরপূর্বাপতিস্তথা।  
প্রেতনির্যাতকশ্চৈব বর্জনীয়াঃ প্রযত্নতঃ ॥

(১৫৩-১৬৬-র অনুবাদ)

গ্রামবাসীর বা রাজার ভৃত্য, কুৎসিত নখরোগবিশিষ্ট, কৃষ্ণবর্ণদন্তযুক্ত, গুরু প্রতিকূলাচরণকারী, (শ্রীত স্মার্ত) অগিত্যাগী, সুদখোর, যক্ষ্মারোগী, পশুপালক, পরিবেত্তা<sup>১১</sup>, নিবাকৃতি<sup>১২</sup>, ব্রাহ্মণবিদ্বেষী, পরিবিত্তি এবং যে অনেকের সম্পত্তি নিজে গ্রহণ করে, নট, অবকীর্তী<sup>১৩</sup>, শুদ্রাপতি, পুনর্ভূপুত্র, অন্ধ, যার গৃহে উপপতি আছে, যিনি বেতন নিয়ে অধ্যাপনা করেন, যে বেতন দিয়ে পড়ে, শূদ্রের শিষ্য (অর্থাৎ শূদ্র অধ্যাপকের নিকট অধ্যয়নকারী), শূদ্রের গুরু, কর্কশভাষী, কুণ্ড<sup>১৪</sup>, গোলক<sup>১৫</sup>, অকারণে মাতাপিতা ও গুরুত্যাগী, পতিতের সঙ্গে অধ্যয়ন ও বিবাহ সম্বন্ধে মিলিত, যে গৃহদাহ করে, বিষদাতা, কুণ্ডালী<sup>১৬</sup>, সোমবিক্রেতা, যে সমুদ্রযাত্রা করে, স্তুতিপাঠক, যে তৈলের জন্য তিলাদি পেষণ করে, কূটসাক্ষী, পিতার সহিত বিবাদরত, কিতব<sup>১৭</sup>, মদ্যপায়ী, (যক্ষ্মা কুষ্ঠাদি পাপজনিত) রোগার্ত, অভিশাপগ্রস্ত, যে ছলপূর্বক ধর্মকর্ম করে, (ইক্ষু প্রভৃতির) রসবিজ্রী, ধনু ও শরনির্মাতা, অগ্রেদিধিযুপতি<sup>১৮</sup>, মিত্রদ্রোহী, দ্যুতজীবী, যে পুত্রের নিকট বেদশিক্ষা করে, অপস্মার রোগগ্রস্ত, গণ্ডমালা রোগগ্রস্ত, শ্বেতীরোগী, দুষ্ট, উন্মত্ত, অন্ধ, বেদনিন্দুক, হস্তী গাভী অশ্ব ও উষ্ট্রের প্রশিক্ষক, নক্ষত্রাদি গণনাদ্বারা জীবিকার্জনকারী, পক্ষিপোষক, যুদ্ধার্থ অস্ত্রশিক্ষক, সেতুভঙ্গদ্বারা প্রবহমান স্রোত যে দেশান্তরে নিয়ে যায়, ঐরূপ স্রোত আবরণ করে, জীবিকার্থে যে গৃহিনির্মাণ শিক্ষা দেয়, দূত, (বেতনভোগী) বৃক্ষরোপক, ক্রীড়ার্থ কুকুরপোষক, শ্যেনপক্ষীদ্বারা জীবিকার্জনকারী, যে কন্যাগমন করে, হিংসাবৃত্তি অবলম্বনকারী, শুদ্রবৃত্তিধারী, (বিনায়কাদি) গণযোগকারী, আচারভ্রষ্ট, ক্লীব, সর্বদা যাজ্ঞকারী, কৃষিজীবী, শ্লীপদী (যার গোদ আছে), সজ্জননিন্দিত, মেঘপালক, মহিষপালক, পুনর্ভূপতি ও ধনগ্রহণপূর্বক প্রেতদাহদিকারী যত্নসহকারে বর্জনীয়।

১৬৭। এতান্ বিগর্হিতাচারানপাঙক্তেয়ান্ দ্বিজাধমান্।  
দ্বিজাতিপ্রবরো বিদ্বানুভয়ত্র বিবর্জয়েৎ ॥

উৎকৃষ্ট বিদ্বান্ ব্রাহ্মণ এই নিন্দিত আচারপরায়ণ, অপাঙক্তেয়, অধম দ্বিজগণকে (দৈব পৈত্র) উভয় কর্মে বর্জন করবেন।

১৬৮। ব্রাহ্মণত্বনধীয়ান স্তৃণাগ্নিরিব শাম্যতি।  
তস্মৈ হব্যং ন দাতব্যং নহি ভস্মনি ছ্যতে ॥

বেদাধ্যয়নরহিত ব্রাহ্মণ তৃণাগ্নির ন্যায় তেজোহীন হয়। তাঁকে হব্য দেয় নয় ; কারণ, ভস্মে হোম করা হয় না।

- ১৬৯। অপাঙ্ক্ত্যদানে যো দাতুর্ভবতুর্ধ্বং ফলোদয়ঃ।  
দৈবে হবিষি পিত্রে বা তং প্রবক্ষ্যাম্যশেষতঃ ॥
- দৈব ও পৈত্রে কৰ্মে অপাঙ্ক্ত্যে ব্যক্তিকে দান করলে পরকালে দাতার যে ফললাভ হয়, তা সম্পূর্ণভাবে বলছি।
- ১৭০। অব্রতৈর্যদ্বিজৈর্ভুক্তং পরিবেত্তাদিভিস্তথা।  
অপাঙ্ক্ত্যৈর্যদনৈশ্চ তদ্বৈ রক্ষাংসি ভুঞ্জতে ॥
- (বেদগ্রহণার্থ) ব্রতরহিত, পরিবেত্তা প্রভৃতি অন্যান্য অপাঙ্ক্ত্যে দ্বিজ কর্তৃক যা ভক্ষিত হয়, তা রক্ষসগণ ভোজন করে।
- ১৭১। দারাগ্নিহোত্রসংযোগং কুরুতে যোহগ্রজে স্থিতে।  
পরিবেত্তা স বিজ্ঞেয়ঃ পরিবিভিস্ত পূর্বজঃ ॥
- জ্যেষ্ঠ ভ্রাতা (অবিবাহিত বা অনগ্নিক) থাকতে যে দারপরিগ্রহ বা অগ্নিহোত্র গ্রহণ করে, সে পরিবেত্তা বলে অভিহিত হয় ; জ্যেষ্ঠভ্রাতা হয় পরিবিভি।
- ১৭২। পরিবিভিঃ পরিবেত্তা যয়া চ পরিবিদ্যতে।  
সৰ্বে তে নরকং যান্তি দাতৃ-যাজকপঞ্চমাঃ ॥
- পরিবিভি, পরিবেত্তা, যে কন্যা দ্বারা পরিবেদন হয়, কন্যাদাতা এবং পঞ্চম ব্যক্তি পুরোহিত—এঁরা সকলে নরকগামী হন।
- ১৭৩। ভ্রাতুর্মৃতস্য ভাৰ্য্যাং যোহনুরজ্যেত কামতঃ।  
ধৰ্মেণাপি নিযুক্তয়াং স জ্ঞেয়ো দিধিষুপতিঃ ॥
- মৃত ভ্রাতার ধৰ্মানুসারে নিযুক্ত<sup>১৯</sup> পত্নীর প্রতি যে কামবশে অনুরক্ত হয়, সে দিধিষুপতি বলে জ্ঞেয়।
- ১৭৪। পরদারেষু জায়েতে দ্বৌ সূতৌ কুণ্ডগোলকৌ।  
পতৌ জীবতি কুণ্ডঃ স্যান্মৃতে ভর্তরি গোলকঃ ॥
- পরস্ত্রীতে কুণ্ড গোলক সংজ্ঞক দুই পুত্র জন্মে ; পতি জীবিত থাকলে হয় কুণ্ড, মৃত হলে গোলক।
- ১৭৫। তৌ তু জাতৌ পরক্ষেত্রে প্রাণিনৌ প্রেত্য চেহ চ।  
দত্তানি হব্যকব্যানি নাশয়েতে প্রদায়িনাম্ ॥
- পরস্ত্রীতে জাত ঐ দুই জন ইহলোকে ও পরেললাকে দাতাদের প্রদত্ত হব্য কব্য নষ্ট করে।
- ১৭৬। অপাঙ্ক্ত্যে যাবতঃ পাঙ্ক্ত্যান্ ভুঞ্জাননুপশ্যতি।

তাবতাং ন ফলং তত্র দাতা প্রাপ্নোতি বালিশঃ ॥

অপাংক্তেয় ব্যক্তি ভোজনরত যে কয়জন পাংক্তেয় ব্যক্তিকে দেখে, মুর্থ দাতা তত জনের (ভোজনের) ফল পান না।

১৭৭। বীক্ষ্যাক্ষো নবতেঃ কাণঃ ষষ্ঠেঃ শ্বিত্রী শতস্য তু।  
পাপরোগী সহস্রস্য দাতুর্নাশয়তে ফলম্ ॥

অন্ধব্যক্তি (পংক্তিদর্শন যোগ্য স্থানে উপবেশন করলে) দাতার নব্বই জন লোকের, কাণা ষাট জনের, শ্বেতী রোগী একশত জনের, (যক্ষ্মা কুষ্ঠাদি) পাপরাগী সহস্র জনের (ভোজনের) ফল নষ্ট করে।

১৭৮। যাবতঃ সংস্পৃশেদঙ্গৈর্ব্রাহ্মণান্ শূদ্রযাজকঃ।  
তাবতাং ন ভবেদদাতুঃ ফলং দানস্য পৌর্তিকম্ ॥

শূদ্র যাজক ব্রাহ্মণ যতসংখ্যক ব্রাহ্মণের পংক্তিতে উপবেশন করে, দাতা যত জন ব্রাহ্মণকে পূর্তবিষয়ক<sup>২০</sup> দান করেন ততজনের দানের ফল পান না।

১৭৯। বেদবিচ্চাপি বিপ্রোহস্য লোভাৎ কৃত্বা প্রতিগ্রহম্।  
বিনাশং ব্রজতি ক্ষিপ্রমামপাত্রমিবান্তসি ॥

বেদজ্ঞ ব্রাহ্মণও লোভহেতু এই শূদ্র যাজকের দান গ্রহণ করলে শীঘ্রই জলে অপক্ক মাটির পাত্রের ন্যায় বিনষ্ট হন।

১৮০। সোমবিক্রয়িণে বিষ্ঠা ভিষজে পূয়শোণিতম্।  
নষ্টং দেবলকে দত্তমপ্রতিষ্ঠন্ত বার্ধুযৌ ॥

সোমবিক্রেতাকে দান হয় বিষ্ঠা, চকিৎসককে দান হয় পূয় ও রক্ত, দেবলকে<sup>২১</sup> দান হয় নষ্ট, কুসীদজীবীকে যা দেওয়া হয়, তাতে দাতার প্রতিষ্ঠা হয় না।

১৮১। যত্ত্ব বাণিজকে দত্তং নেহ নামুত্র তদ্ববেৎ।  
ভস্মনীব হতং হব্যং তথা পৌনর্ভবে দ্বিজৈঃ ॥

বাণিবৃত্তি বা পুনর্ভূপ্রসূত দ্বিজকে যা দান করা হয়, তা ভস্মে হত হব্যের ন্যায় ইহলোকে ও পরলোকে নিষ্ফল হয়।

১৮২। ইতরেষু ত্রপাঙক্ত্যেযু যথোদিতৈশ্চৈষসাধুযু।  
মেদোহস্ঙ্গাংসমজ্জাস্থি বদন্ত্যনং মনীষিণঃ ॥

পূর্বোক্ত অন্যান্য অসং অপাংক্তেয় ব্যক্তিগণকে দত্ত অন্নকে মনীষিগণ (দাতার জন্মান্তরে ভোজনের জন্য) মেদ, রক্ত, মাংস, মজ্জা ও অস্থি নামে অভিহিত করেন।

১৮৩। অপাঙ্ক্ত্যোপহতা পঙ্ক্তিঃ পাব্যতে যৈর্দ্বিজোত্তমৈঃ।

তান্নিবোধত কাংক্ষ্যেন দ্বিজাগ্র্যান্‌পঙ্ক্তিপাবন্যন্ ॥

অপাংক্তেয়দূষিত পংক্তি যে ব্রাহ্মণকর্তৃক পবিত্র হয়, সেই শ্রেষ্ঠ পংক্তিপাবন দ্বিজগণ সম্বন্ধে বিস্তারিত শুনুন।

১৮৪। অগ্র্যাঃ সর্বেষু বেদেষু সর্বপ্রবচনেষু চ।

শ্রোত্রিয়ান্নয়জাশ্চৈব বিজ্ঞেয়াঃ পঙ্ক্তিপাবনাঃ ॥

সকল বেদে, সকল বেদাঙ্গে যাঁরা শীর্ষস্থানীয় এবং বেদন্ত ব্রাহ্মণকুলে জাত, তাঁরা পংক্তিপাবন বলে জ্ঞেয়।

১৮৫- ত্রিণাচিকেতঃ পঞ্চগ্নিস্ত্রিসুপর্ণঃ ষড়ঙ্গবিৎ।

১৮৬। ব্রহ্মদেয়াত্মসন্তানো জ্যেষ্ঠ্যসামগ এব চ ॥

বেদার্থবিৎ প্রবক্তা চ ব্রহ্মচারী সহস্রদঃ।

শতায়ুশ্চৈব বিজ্ঞেয়া ব্রাহ্মণাঃ পঙ্ক্তিপাবনাঃ ॥

ত্রিণাচিকেত, অগ্নিহোত্রী, ত্রিসুপর্ণ, ছয় বেদাঙ্গে অভিজ্ঞ, ব্রাহ্মবিবাহে জাত সন্তান ও জ্যেষ্ঠ্যসামগ, বেদার্থজ্ঞ, বেদব্যাক্ষাতা, ব্রহ্মচারী, সহস্রদাতা, ও শতবর্ষবয়স্ক ব্রাহ্মণ পংক্তিপাবন বলে জ্ঞেয়।

১৮৭। পূর্বৈদ্যুরপরেদ্যুর্বা শ্রাদ্ধকর্মণ্যুপস্থিতে।

নিমন্ত্রয়েত ত্র্যবারান্‌ সম্যগবিপ্রান্‌ যথোদিতান্ ॥

শ্রাদ্ধকর্ম উপস্থিত হলে পূর্বদিনে বা শ্রাদ্ধদিনে যথাক্ত অনূন তিনজন ব্রাহ্মণকে উপযুক্ত সংকারপূর্বক নিমন্ত্রণ করবে।

১৮৮। নিমন্ত্রিতো দ্বিজঃ পিত্রে নিয়তাত্মা ভবেৎ সদা।

ন চ চ্ছন্দাংস্যধীযীত যস্য শ্রাদ্ধং চ তত্ত্ববেৎ ॥

পিতৃকার্যে নিমন্ত্রিত দ্বিজ সর্বদা সংযতেন্দ্রিয় হবেন ও বেদাধ্যয়ন করবেন না; শ্রাদ্ধকর্তার পক্ষেও এই নিয়ম প্রযোজ্য।

১৮৯। নিমন্ত্রিতান্‌ হি পিতর উপতিষ্ঠন্তি তান্‌ দ্বিজান্‌।

বায়ুবচ্চানুগচ্ছন্তি তথাসীনানুপাসতে ॥

পিতৃপুরুষগণ সেই নিমন্ত্রিত দ্বিগণকে পূজা করেন, বায়ুর ন্যায় তাঁদের অনুগমন করেন এবং তাঁরা উপবিষ্ট হলে নিকটে বসেন।

১৯০। কেতিতস্ত যথান্যায়ং হব্যকব্যে দ্বিজোত্তমঃ।

কথঞ্চিদপ্যতিগ্রামন্ পাপঃ শূকরতাং ব্রজেৎ ॥

যথাবিধি হব কব্যে নিমন্ত্রিত ব্রাহ্মণ কোন প্রকারে নিমন্ত্রণ রক্ষা না করলে পাপিষ্ঠ সেই ব্রাহ্মণ শূকরত্ব প্রাপ্ত হবেন।

১৯১। আমন্ত্রিতস্ত যঃ শ্রাদ্ধে বৃষল্যা সহ মোদতে।

দাতুর্যদুষ্কৃতং কিঞ্চিং তৎসর্বং প্রতিপদ্যতে ॥

শ্রাদ্ধে নিমন্ত্রিত হয়ে যিনি শূদ্রার সঙ্গে বিলাস করেন, তিনি দাতার (শ্রাদ্ধকর্তার) সব কিছু দুষ্কৃত প্রাপ্ত হন।

১৯২। অগ্নোধনাঃ শৌচপরাঃ সততং ব্রহ্মচারিণঃ।

ন্যস্তশস্ত্রা মহাভাগাঃ পিতরঃ পূর্বদেবতাঃ ॥

মহান পিতৃগণ গ্নোধরহিত, শুচি, নিয়ত ব্রহ্মচারী, যুদ্ধত্যাগী এবং অনাদি দেবতা। (অতএব শ্রাদ্ধদাতা ও শ্রাদ্ধভোক্তা তাদৃশ হবেন)।

১৯৩। যন্মাদুৎপত্তিরেতেষাং সর্বেষামপ্যশেষতঃ

যে চ যৈরুপচার্যাঃ স্যুর্নিয়মৈস্তান্ নিবোধত ॥

যার থেকে এদের সকলের উৎপত্তি, যে সকল (শাস্ত্রবিহিত) নিয়মে তাঁরা সেবিত হবেন, সেইগুলি সম্পূর্ণরূপে শুনুন।

১৯৪। মনোহৈর্যগর্ভসা যে মরীচ্যাদয়ঃ সুতাঃ।

তেষামৃষীণাং সর্বেষাং পুত্রাঃ পিতৃগণাঃ স্মৃতাঃ ॥

হিরণ্যগর্ভসূত মনুর মরীচি প্রভৃতি যে পুত্রগণ, সেই সকল ঋষিদের পুত্রেরা পিতৃগণ বলে কথিত।

১৯৫। বিরাটসুতাঃ সোমসদঃ সাধ্যানাং পিতরঃ স্মৃতাঃ।

অগ্নিস্বাত্তাশ্চ দেবানাং মরীচা লোকবিশ্রুতাঃ ॥

বিরাটের পুত্রদের নাম সোমসদ, তাঁরা সাধ্যগণের পিতা বলে কথিত। অগ্নিস্বাত্তা প্রভৃতি লোক বিশ্রুত মরীচিসূতগণ দেবগণের পিতা।

১৯৬। দৈত্য-দানব-যক্ষাণাং গন্ধর্বোরগ-রক্ষসাম্।



সুপৰ্ণ-কিন্নরাণাঞ্চ স্মৃতা বৰ্হিষদোহত্ৰিজাঃ ॥

অত্ৰিসূত বৰ্হিষদ দৈত্য, দানব, যক্ষ, গন্ধৰ্ব, সৰ্প, রাক্ষস, সুপৰ্ণ (পক্ষিবিশেষ) ও কিন্নরদের পিতা বলে কথিত।

১৯৭। সোমপা নাম বিপ্রাণাং ক্ষত্ৰিয়াণাং হবিৰ্ভুজঃ।

বৈশ্যানাং জ্যপা নাম শূদ্রানাস্তু সুকালিনঃ ॥

সোমপা ব্রাহ্মণগণের, হবিৰ্ভুক্ৰা ক্ষত্ৰিয়দের, আজ্যপা বৈশ্যদের ও সুকালিন শূদ্রদের পিতা।

১৯৮। সোমপাস্ত কবেঃ পুত্রা হবিষ্মন্তোহঙ্গিরঃসুতাঃ।

পুলস্ত্যস্যাজ্যপাঃ পুত্রা বশিষ্ঠস্য সুকালিনঃ ॥

সোমপাগণ কবির, হবিষ্মন্ত অঙ্গিরার, আজ্যপা পুলস্ত্যের ও সুকালিন বশিষ্ঠের পুত্র।

১৯৯। অগ্নিদন্ধানগ্নিদন্ধান্ কাব্যান্ বৰ্হিষদস্তথা।

অগ্নিধ্বাতাংশ্চ সৌম্যাংশ্চ বিপ্রাণামেব নির্দিশেৎ ॥

অগ্নিদন্ধ, অনগ্নিদন্ধ, কাব্য, বৰ্হিষদ, অগ্নিধ্বাতা এবং সৌম্যকেও ব্রাহ্মণদের পিতা বলে জানবে।

২০০। য এতে তু গণা মুখ্যাঃ পিতৃণাং পরিকীৰ্তিতাঃ।

তেষামপীহ বিজ্ঞেয়ং পুত্রপৌত্রমনন্তকম্ ॥

এই পিতৃগণের মধ্যে যাঁরা প্রধান গণ বলে ঘোষিত, তাঁদেরও পুত্র পৌত্রগণ অনন্ত বলে জানবে।

২০১। ঋষিভ্যঃ পিতরো জাতাঃ পিতৃভ্যো দেবদানবাঃ।

দেবেভ্যস্ত জগৎ সৰ্বং চরং স্থাণুপূৰ্বশঃ ॥

ঋষিগণ থেকে পিতৃগণ, পিতৃগণ থেকে দেবতা ও দানব, দেবগণের থেকে সকল চরাচর জগৎ ক্রমে জন্মেছে।

২০২। রাজতৈর্ভার্জনৈরেযামথবা রজতাস্বিতৈঃ।

বার্যপি শ্রদ্ধয়া দত্তমক্ষয়ায়োপকল্পতে ॥

(পিতৃগণকে) রূপার পাত্রে বা রূপায়ুক্ত তাম্রপাত্রে শ্রদ্ধাসহকার জলদান করলেও তা (পিতৃগণের) অক্ষয় তৃপ্তির কারণ হয়।

২০৩। দেবকার্যাদিজাতীনাং পিতৃকার্যং বিশিষ্যতে।

দৈবং হি পিতৃকার্যস্য পূৰ্বমাপ্যায়নং স্মৃতম্ ॥

দ্বিজদের পক্ষে দেবকার্য অপেক্ষা পিতৃকার্য শ্রেয়, কারণ পিতৃকার্যের পূর্বে দেবগণের আপ্যায়ন হয় (অর্থাৎ দেবকার্য পিতৃকার্যের অঙ্গ)।

২০৪। তেষামারক্ষভুতন্তু পূর্বং দৈবং নিযোজয়েৎ।

রক্ষাংসি হি বিলুপ্তান্তি শ্রদ্ধারক্ষবর্জিতম্ ॥

সেই (পিতৃকার্যের) রক্ষস্বরূপ দৈবকার্য পূর্বে প্রযোজ্য ; কারণ, রক্ষসেরা রক্ষাহীন শ্রাদ্ধ নষ্ট করে।

২০৫। দৈবাদ্যন্তু তদীহেত পিত্রাদ্যন্তু ন তত্তবেৎ।

পিত্রাদ্যন্তু ত্রীহমানঃ ক্ষিপ্ৰং নশ্যতি সান্বয়ঃ ॥

শ্রাদ্ধের আদি ও অন্তে দৈবকার্যের জন্য চেষ্টা করবে, তার আদি ও অন্তে পিতৃকার্য থাকবে না। যে ব্যক্তি শ্রাদ্ধের আদি ও অন্তে পিতৃকার্যের চেষ্টা করে সে সবংশে শীঘ্র নষ্ট হয়।

২০৬। শুচিং দেশং বিবিক্তঞ্চ গোময়েনোপলেপয়েৎ।

দক্ষিণাপ্রবণৈঃ প্রযেত্নেনোপপাদয়েৎ ॥

পবিত্র ও নির্জন যে স্থান দক্ষিণদিকে ক্রমাবনত, তাকে সযত্নে গোময়লিপ্ত করবে।

২০৭। অবকাশেষু চোক্ষেষু নদীতীরেষু চৈব হি।

বিবিক্তেষু চ তুষ্যন্তি দত্তেন পিতরঃ সদা ॥

স্বভাবতঃ শ্রাদ্ধ অরণ্যাদি প্রদেশে, নদীতীরে ও নির্জনস্থানে প্রদত্ত দ্রব্য দ্বারা পিতৃগণ সর্বদা তুষ্ট হন।

২০৮। আসনেযুপকলণ্ডেষু বর্হিষৎসু পৃথক্ পৃথক্।

উপস্পৃষ্টোদকান্ সম্যগ্ধিপ্রাংস্তানুপবেশয়েৎ ॥

পৃথক পৃথক্ রূপে বিন্যস্ত কুশময় আসনসমূহে সেই (নিমজ্জিত) স্নাত ও কৃত্যচমন ব্রাহ্মণগণকে উপযুক্তরূপে বসাবে।

২০৯। উপবেশ্য তু তান্ বিপ্রানাসনেজুগুপ্পিতান্।

গন্ধমাল্যৈঃ সুরভিভির্চয়েদেবপূর্বকম্ ॥

সেই অনিন্দিত ব্রাহ্মণগণকে উপবেশন করিয়ে গন্ধদ্রব্য ও সুগন্ধি মালা দ্বারা দেবাদিক্রমে তাঁদের অর্চনা করবে।

২১০। তেষামুদকমণীয় সপবিত্রাংস্তিলানপি।

অগ্নৌ কুর্যাদনুজ্জাতো ব্রাহ্মণো ব্রাহ্মণৈঃসহ ॥

ব্রাহ্মণ তাদের জল ও দর্ভসহ তিল দান করে ব্রাহ্মণগণ কর্তৃক অনুজ্ঞাত হয়ে অগ্নিতে (বক্ষ্যমাণরূপে) ব্রাহ্মণগণ সহ হোম করবেন।

২১১। অগ্নেঃ সোমযমাভ্যাঞ্চ কৃত্বাপ্যায়নমাদিতঃ।

হবির্দানেন বিধিবৎ পশ্চাৎ সন্তপ্যেৎ পিতৃন্ ॥

প্রথমে হবিদানের দ্বারা অগ্নি, সোম ও যমকে প্রীত করে পরে যথাবিধি পিতৃগণকে তৃপ্ত করবে।

২১২। অগ্ন্যভাবে তু বিপ্রস্য পাণাবেবোপপাদয়েৎ।

যো হ্যগ্নিঃ স দ্বিজো বিপ্রৈর্মন্ত্রদর্শিভিরুচ্যতে ॥

অগ্নির অভাবে ব্রাহ্মণের হস্তেই (আহুতিত্রয়) প্রদান করবে। বেদজ্ঞ ব্রাহ্মণগণ বলেন, যা অগ্নি তাই দ্বিজ।

২১৩। অক্রোধনান্ সপ্রসাদান্ বদন্ত্যেতান্ পুরাতনান্।

লোকস্যাপ্যায়নে যুক্তান্ শ্রাদ্ধদেবান্ দ্বিজোত্তমান্ ॥

ক্রোধহীন, প্রসন্ন, (সৃষ্টির অনাদিত্বহেতু) পুরাতন, লোকবৃদ্ধির জন্য তৎপর ব্রাহ্মণগণ শ্রাদ্ধের পাত্রভূত বলে (মনু প্রভৃতি) নির্দেশ করেছেন।

২১৪। অপসব্যমগ্নৌ কৃত্বা সর্বমাবৎ পরিক্রমম্।

অপসব্যেন হস্তেন নির্বপেদুদকং ভুবি ॥

(অগ্নিপর্যুক্ষণাদি করে) দক্ষিণভাগে অগ্নৌকরণ হোমের অনুষ্ঠান করে পরে দক্ষিণ হস্তে পিণ্ডাধারভূত ভূমিতে জলদান করবে।

২১৫। ত্রীংস্তু তস্মাদ্ধবিঃশেষাৎ পিণ্ডান্ কৃত্বা সমাহিতঃ।

ঔদেকেনৈব বিধি নির্বপেদক্ষিণামুখঃ ॥

সেই হবির অবশিষ্ট অংশ থেকে তিনটি পিণ্ড প্রস্তুত করে সমাহিত চিহ্নে দক্ষিণ মুখ হয়ে ঔদকবিধি অনুসারেই দান করবে।

২১৬। ন্যুপ্য পিণ্ডাংস্ততস্তাংস্ত প্রয়তো বিধিপূর্বকম্।

তেষু দর্ভেষু তং হস্তং নিম্জ্যাল্পেপভাগিনাম্ ॥

যত্নসহকারে যথাবিধি সেই পিণ্ডগুলি দান করে ঐ দর্ভের উপরে লেপভাগিগণের (অর্থাৎ প্রপিতামহপিত্রাদি তিনপুরুষ) তৃপ্তির জন্য ঐ হস্ত মার্জন করবে।

২১৭। আচম্যোদকপরাবৃত্য ত্রিরাযম্য শনৈরসুন্।

যড়ঋতুংশ্চ নমস্কুর্য্যং পিতুনেব চ মন্ত্রবিৎ ॥

মন্ত্রজ্ঞ ব্রাহ্মণ আচমনপূর্বক উত্তরমুখ হয়ে প্রাণায়াময় করে, ছয় ঋতুকে ও পিতৃগণকে নমস্কার করবেন।

- ২১৮। উদকং নিনয়েচ্ছেষং শনৈঃ পিণ্ডান্তিকে পুনঃ।  
অবজিষ্মেচ্ছ তান্ পিণ্ডান্ যথানুপ্তান্ সমাহিতঃ।

(পিণ্ডদানের পূর্বে) পিণ্ডের কাছে ধীরে ধীরে জল উৎসর্গ করবে এবং যে ক্রমে পিণ্ডাদি দান করা হয়েছে সেই ক্রমেই ঐগুলিকে ঘ্রাণ করবে।

- ২১৯। পিণ্ডেভ্যস্তল্লিকাং মাত্রাং সমাদায়ানুপূর্বশঃ।  
তানেব বিপ্রানাসীনান্ বিধিবৎ পূর্বমাশয়েৎ ॥

পিণ্ডগুলির থেকে অল্প অংশ ক্রমে নিয়ে তা উপবিষ্ট ব্রাহ্মণগণকে প্রথমে যথাবিধি ভোজন করাবে।

- ২২০। প্রিয়মাণে তু পিতরি পূর্বেষামেব নির্বপেৎ।  
বিপ্রবদ্বাপি তং শ্রাদ্ধে স্বকং পিতামাশয়েৎ ॥

পিতা জীবিত থাকতে তাঁর উর্ধ্বতন পুরুষগণের (অর্থাৎ পিতামহ, প্রপিতামহ ও বৃদ্ধ প্রপিতামহের) শ্রাদ্ধ করবে অথবা পিতৃব্রাহ্মণ স্থানে নিজের পিতাকেই ভোজন করাবে।

- ২২১। পিতা যস্য নিবৃত্তঃ স্যাজ্জীবেদ্বাপি পিতামহঃ।  
পিতুঃ স নাম সঙ্কীর্ত্য কীর্তয়েৎ প্রপিতামহম্ ॥

যাঁর পিতা মৃত, পিতামহ জীবিত, তিনি পিতার নাম কীর্তন করে প্রপিতামহের নাম কীর্তন করবেন।

- ২২২। পিতামহো বা তচ্ছ্রাদ্ধং ভুঞ্জীতেতাব্রবীন্মনুঃ।  
কামং বা সমনুজ্জাতঃ স্বয়মেব সমাচরেৎ ॥

পিতামহ জীবিত থাকলে তাঁকে ভোজন কাবে (এবং পিতৃপিতামহের শ্রাদ্ধ করবে) অথবা জীবিত পিতামহের অনুমতিক্রমে তাঁকে ভোজন করাবে (পিতামহের শ্রাদ্ধ করবে কিম্বা পিতামহকে ভোজন না করিয়ে পিতৃপ্রপিতামহবৃদ্ধপ্রপিতামহের শ্রাদ্ধ করবে), মনু এই বলেছেন।

- ২২৩। তেষাং দত্ত্বা তু হস্তেষু সপবিত্রং তিলোদকম্।  
তৎপিণ্ডাগ্রং প্রযচ্ছেত স্বধৈষামত্বিত্তি ব্রুবন্ ॥

তাঁদের (সেই পিতাদি ব্রাহ্মণের) দর্ভসহ তিলোদক দান করে পূর্বোক্ত পিণ্ডাংশগুলি ‘এষাংস্বধা অস্ত’ বলে (পিতাদি ব্রাহ্মণের হস্তে) দান করবেন।

২২৪। পাণিভ্যাস্তপসংগৃহ্য স্বয়ম্নস্য বর্জিতম্।

বিপ্রান্তিকে পিতৃন্ ধ্যানশনকৈরুপনিষ্কিপেৎ ॥

পূর্ণ অন্নপাত্র হস্তদ্বয়ে ধারণপূর্বক পিতৃগণের ধ্যান করে ধীরে ধীরে ব্রাহ্মণগণের সমীপে রাখবেন।

২২৫। উভয়োহস্তয়োর্মুক্তং যদন্নমুপনীয়তে।

তদ্বিপ্রলুপ্তস্যসুরাঃ সহসা দুষ্টচেতসঃ ॥

উভয় হস্তমুক্ত যে অন্ন আনীত হয়, তাকে হঠাৎ দুষ্টবুদ্ধি অসুরগণ নষ্ট করে।

২২৬। গুণাংশ্চ সুপশাকাদ্যান্ পয়ো দধি ঘৃতং মধু।

বিন্যসেৎ প্রযতঃ সম্যগ্ ভূমাবেব সমাহিতঃ ॥

নানাবিধ ব্যঞ্জন, সুপ শাকাদি, দুগ্ধ, দধি, ঘৃত ও মধু সাবধানে পূর্বে সমাহিতচিত্তে মাটিতেই স্থাপন করবে।

২২৭। ভক্ষ্যং ভোজ্যঞ্চ বিবিধং মূলানি চ ফলানি চ।

হৃদ্যানি চৈব মাংসানি পানানি সুরভীণি চ ॥

বিবিধ ভক্ষ্য (মোদকাদি) ও ভোজ্য (পায়সাদি) ; বিবিধ মূল, ফল, মনোমত মাংস ও সুগন্ধি পানীয় —সেই সব এনে ধীরে ধীরে সমাহিতচিত্তে সাবধানে ঐগুলির সব গুণ বলতে বলতে পরিবেশন করবে।

২২৮। উপনীয় তু তৎ সর্বং শনকৈঃ সুসমাহিতঃ।

পরিবেষয়েত প্রযতো গুণান্ সর্বান্ প্রচোদয়ন্ ॥

অতি সমাহিত হয়ে সেই সব ধীরে ধীরে উপস্থাপিত করে পবিত্র হয়ে তাদের সকল গুণ বলতে বলতে পরিবেশন করবে।

২২৯। নাস্তমাপাতয়েজ্জাতু ন কুপ্যোন্নাতং বদেৎ।

ন পাদেন স্পৃশেদন্নং ন চৈতদবধূনয়েৎ ॥

কখনও অশ্রবিসর্জন করবে না, ত্রোদ প্রকাশ করবে না, মিথ্যা কথা বলবে না, পা দিয়ে অন্ন স্পর্শ করবে না, পরিবেষণ পাত্র থেকে উৎক্ষিপ্ত করে ভোজনপাত্রে দিবে না।

২৩০। অস্রং গময়তি প্রেতান্ কোপোহরীননৃতং শুনঃ।

পাদস্পর্শস্ত রক্ষাংসি দৃষ্ট্বতীনবধুননম্ ॥

অশ্রু অন্নকে প্রেতদের, কোপ শত্রুদের, মিথ্যা কুকুরের, পাদস্পর্শ রাক্ষসদের ও উৎক্ষেপণ দুষ্টকারীদের নিকট নিয়ে যায়।

২৩১। যদ্যদরোচেত বিপ্রৈভ্যস্তত্তদদ্যাদমৎসরঃ।

ব্রহ্মোদ্যাশ্চ কথাঃ কুর্যাৎ পিতৃণামেতদীপ্সিতম্ ॥

ব্রাহ্মণদের যে সকল দ্রব্য রুচিকর, সেই সকল দ্রব্য মাৎস্যহীন হয়ে দান করবে। পরমাত্মবিষয়ক কথা সকলও বলবে ; পিতৃগণের এটি ঈঙ্গিত।

২৩২। স্বাধ্যায়ং শ্রাবয়েৎ পিত্রে ধর্মশাস্ত্রাণি চৈব হি।

আখ্যানানীতিহাসংশ্চ পুরাণানি খিলানি চ ॥

পিতৃকার্যে (ব্রাহ্মণদের) বেদ, ধর্মশাস্ত্র, আখ্যান, ইতিহাস, পুরাণ ও খিল (শ্রীসূক্তশিবসংকল্পাদি) শোনাবে।

২৩৩। হর্ষয়েদব্রাহ্মণাংস্তপ্তো ভোজয়েচ্চ শনৈঃ শনৈঃ।

অন্নাদ্যেনাসকুচ্চৈতান্ গুণৈশ্চ পরিচোদয়েৎ ॥

সন্তুষ্ট হয়ে ব্রাহ্মণগণকে আনন্দ দান করবে, ধীরে ধীরে তাদের অন্নাদি ভোজন করাবে এবং (মিষ্টান্ন পায়সাদির) গুণ বর্ণন পূর্বক বারংবার ব্রাহ্মণগণকে (গ্রহণ করতে) অনুরোধ করবে।

২৩৪। ব্রতস্হমপি দৌহিত্রং শ্রাদ্ধে যত্নেন ভোজয়েৎ।

কুতপঞ্চাসনে দদ্যাৎ তিলৈশ্চ বিকিরেন্মহীম্ ॥

দৌহিত্র ব্রহ্মচারী হলেও তাকে সযত্নে শ্রাদ্ধে ভোজন করাবে। আসন হিসাবে নেপালী কম্বল দান করবে, মাটিতে তিল ছিটিয়ে দিবে।

২৩৫। ত্রীণি শ্রাদ্ধে পবিত্রাণি দৌহিত্রঃ কুতপস্তিলাঃ।

ত্রীণি চাত্র প্রশংসন্তি শৌচমক্লেদমহ্রদাম্ ॥

দৌহিত্র, নেপালী কম্বল ও তিল—শ্রাদ্ধে এই তিনটি পবিত্র। এতে শুচিতা, ক্লেদশূন্যতা ও হ্রদহীনতা—এই তিনটিকে প্রশংসা করা হয়।

২৩৬। অতুষঃ সর্বমন্নং স্যাদদুঞ্জীরংস্তে চ বাগ্‌যতাঃ।

ন চ দ্বিজাতয়ো ব্রহ্মদাত্তা পৃষ্ঠা হবির্গুণান্ ॥

সকল অন্ন অতি উষ্ণ হবে। সেই ব্রাহ্মণগণ সংযতবাক্ হয়ে তা ভক্ষণ করবেন। দাতা (শ্রাদ্ধকর্তা) কর্তৃক শ্রাদ্ধীয় দ্রব্যের গুণ সম্বন্ধে জিজ্ঞাসিত হয়ে দ্বিজগণ বলবেন না।

২৩৭। যাবদুষঃ ভবতন্নং যাবদশস্তি বাগ্‌যতাঃ।

পিতরস্তাবদশস্তি যাবন্নোত্তা হবির্গুণাঃ ॥

অন্ন যতক্ষণ উষ্ণ থাকে, ততক্ষণ পিতৃগণ মৌনী হয়ে ভক্ষণ করবেন যতক্ষণ না শ্রাদ্ধীয় দ্রব্যের গুণ বলা হয়।

২৩৮। যদেষ্টিতশিরা ভুঙ্ক্তে যদ্বুঙ্ক্তে দক্ষিণমুখঃ।

সোপানংকশ্চ যদ্বুঙ্ক্তে তদ্বৈ রক্ষাংসি ভুঞ্জতে ॥

(ব্রাহ্মগণ) মস্তকে বস্ত্র বেষ্টন করে দক্ষিণমুখ হয়ে ও চর্মপাদুকা পরিহিত হয়ে যা ভক্ষণ করেন, তা রাক্ষসেরা ভোজন করে।

২৩৯। চাণ্ডালশ্চ বরাহশ্চ কুক্কটঃ শ্বা তথৈব চ।

রজস্বলা চ যশ্চ নেক্ষেরনশতো দ্বিজান্ ॥

ভোজনরত দ্বিজগণকে চণ্ডাল, শুকর, কুক্কট, কুকুর, রজস্বলা নারী ও ক্লীব দেখবে না।

২৪০। হোমে প্রদানে ভোজ্যে চ যদেভিরভিবীক্ষ্যতে।

দৈবে কর্মণি পিত্রে বা তদগচ্ছত্যথাতথম্ ॥

দৈব ও পিতৃকার্যে, হোমে, দানে ও ভোজ্যে এরা যা দেখে, তা বিফল হয়।

২৪১। ঘ্রাণেন শুকরো হস্তি পক্ষ্বাতেন কুক্কটঃ।

শ্বা তু দৃষ্টিনিপাতেন স্পর্শেনাবরবর্ণজঃ ॥

শুকর ঘ্রাণঘারা, কুক্কট পক্ষ্বায়ু দ্বারা, কুকুর দৃষ্টিপাতের দ্বারা ও শূদ্র স্পর্শদ্বারা নষ্ট করে।

২৪২। খঞ্জো বা যদি বা কাণো দাতুঃ প্রেষ্যোহপি বা ভবেৎ।

হীনাতিরিক্তগাত্রো বা তমপ্যপনয়েৎ ততঃ ॥

খঞ্জ, কাণা, শ্রাদ্ধকর্তার ভৃত্য, হীনাঙ্গ বা অধিকাঙ্গ ব্যক্তিকে সেই স্থান থেকে অপসারণ করবে।

২৪৩। ব্রাহ্মণং ভিক্ষুকং বাপি ভোজনার্থমুপস্থিতম্।

ব্রাহ্মণৈরভ্যনুজ্ঞাতঃ শক্তিতঃ প্রতিপূজয়েৎ ॥

ব্রাহ্মণ বা ভিক্ষুক ভোজনের জন্য উপস্থিত হলে ব্রাহ্মগণের অনুমতিক্রমে যথাশক্তি তাদের সম্মান করবে।

২৪৪। সার্ববর্ষিকমন্নাদ্যং সন্নীয়াপ্লাব্য বারিণা।

সমুৎসৃজেদ্বুক্তবতামগ্রতো বিকিরন্ ভুবি ॥

ভুক্ত ব্রাহ্মগণের সম্মুখে সর্বপ্রকার অন্নব্যঞ্জনাদি একত্র করে জল দিয়ে প্লাবিত করে মাটিতে (দর্ভোপরে) ছড়িয়ে দিতে হবে।

২৪৫। অসংস্কৃতপ্রমীতানাং ত্যাগিনাং কুলযোষিতাম্।

উচ্ছিষ্টং ভাগধেয়ং স্যাদর্ভেষু বিকির যঃ ॥

যারা সংস্কারের পূর্বে মৃত ও যারা (নির্দোষ) কুলস্ত্রীকে পরিত্যাগ করে মৃত, দর্ভোপরি পাত্রোচ্ছিষ্ট  
অন্ন (ও অগ্নিদক্ষা পিণ্ড) তাদের প্রাপ্য ভাগ হবে।

২৪৬। উচ্ছেষণং ভূমিগতমজিন্মস্যশঠস্য চ।

দাসবর্গস্য তৎ পিত্রে ভাগধেয়ং প্রচক্ষতে ॥

পিতৃকার্যে মাটিতে যে উচ্ছিষ্ট পড়ে যায়, তা যে দাসগণ সরলস্বভাব ও শঠতাহীন তাদের প্রাপ্য  
ভাগ বলা হয়েছে।

২৪৭। আসপিণ্ডক্রিয়াকর্ম দ্বিজাতেঃ সংস্থিতস্য তু।

অদৈবং ভোজয়েচ্ছাদ্বং পিণ্ডমেকম্ভু নির্বপেৎ ॥

সপিণ্ডীকরণ শ্রাদ্ধপর্যন্ত অচিরমৃত দ্বিজের বৈশ্বদেবব্রাহ্মণভোজনরহিত শ্রাদ্ধার্থ অন্ন (ব্রাহ্মণকে)  
ভোজন করাবে এবং একটি পিণ্ড দিবে।

২৪৮। সহপিণ্ডক্রিয়ায়ন্তু কৃত্যামস্য ধর্মতঃ।

অন্যৈবাবৃত্তা কার্যং পিণ্ডনির্বপণং সুতৈঃ ॥

মৃতব্যক্তির ধর্মানুসারে সপিণ্ডীকরণ সমাপ্ত হলে পুত্রগণ কর্তৃক (সকল তিথিতে) এই  
(পার্বণরীতিতেই) পিণ্ডদান করণীয়।

২৪৯। শ্রাদ্ধং ভুক্ত্বা য উচ্ছিষ্টং বৃষলায় প্রযচ্ছতি।

স মূঢ়ো নরকং যাতি কালসূত্রমবাক্ষিরাঃ ॥

যে শ্রাদ্ধে ভোজন করে উচ্ছিষ্ট শূদ্রকে দেয়, সেই মূর্খ অধোমুখে কালসূত্র নামক নরকে গমন করে।

২৫০। শ্রাদ্ধভুগ্ বৃষলীতল্লং তদহর্যোহধিগচ্ছতি।

তস্যাঃ পুরীষে তেন্মাসং পিতরন্তস্য শেরতে ॥

শ্রাদ্ধে ভোজন করে যে সেই দিন শুদ্রাসভোগ করে, তার পিতৃপুরুষগণ সেই স্ত্রীলোকের বিষ্ঠায় সেই  
মাস শয়ন করেন।

২৫১। পৃষ্ঠা স্বদিতমিত্যেবং তৃপ্তানাচাময়েৎ ততঃ।

আচান্তাংশ্চানুজানীয়াদভি ভো রম্যতামিতি ॥

তৃপ্ত ব্রাহ্মণগণকে (তৃপ্তিবোধক) স্বদিত জিজ্ঞাসা করে আচমন করাবে। তাঁরা আচমন করলে ‘ভো  
অভিরম্যতাং’ (বিশ্রাম করুন) এই বলে বিশ্রাম করতে বলবে।



২৫২। স্বধাঙ্কিত্যেব তং ব্রহ্মব্রাহ্মণাস্তদনন্তরম্।  
স্বধাকারঃ পরা হ্যাশীঃ সর্বেষু পিতৃকর্মসু ॥

তারপর ব্রাহ্মণগণ তাঁকে ‘স্বধা অস্ত’ (স্বধা হউক) এই কথা বলবেন। সকল পিতৃকার্যে স্বধা-উচ্চারণ  
শ্রেষ্ঠ আশীর্বাদ।

২৫৩। ততো ভুক্তবতাং তেষামন্নশেষং নিবেদয়েৎ।  
যথা ব্রহ্মস্তুথা কুর্যাদনুজ্ঞাতস্ততো দ্বিজৈঃ ॥

তারপর সেই ভুক্ত ব্রাহ্মণগণকে অবশিষ্ট অন্নের কথা বলবে। দ্বিজগণ কর্তৃক অনুজ্ঞাত হয়ে তাঁরা  
যেমন বলবেন তেমনই করবে।

২৫৪। পিত্রে স্বদিতমিত্যেবং বাচ্যং গোষ্ঠে তু সুশ্রুতম্।  
সম্পন্নমিত্যভ্যদয়ে দৈবে রুচিমিত্যপি ॥

পিতৃকার্যে ব্রাহ্মণগণকে স্বদিত, গোষ্ঠীশ্রাদ্ধে সুশ্রুত, আভদয়িক (বা বৃদ্ধি) শ্রাদ্ধে সম্পন্ন, দৈবশ্রাদ্ধে  
রুচিত এই কথা বলতে হয়।

২৫৫। অপরাহ্নস্তথা দর্ভা বাস্তুসম্পাদনং তিলাঃ।  
সৃষ্টিসৃষ্টির্দ্বিজাশ্চাখ্যাঃ শ্রাদ্ধকর্মসু সম্পদঃ ॥

অপরাহ্ন, (কুশাদি) দর্ভ, উত্তমরূপে মার্জিত গৃহাদি, তিল, অকৃপণভাবে অন্নদান, অন্নাতির বিশেষ  
সংস্কার, পংক্তিপাবন ব্রাহ্মণ—এইগুলি শ্রাদ্ধকার্যে সম্পদ।

২৫৬। দর্ভাঃ পবিত্রং পূর্বাহ্নে হবিষ্যাণি চ সর্বশঃ।  
পবিত্রং যচ্চ পূর্বোক্তং বিজ্ঞেয়া হব্যসম্পদঃ ॥

কুশ, মন্ত্র, পূর্বাহ্ন, (বক্ষ্যমাণ মুন্যাদি) উৎকৃষ্ট সকল হবিষ্য, পূর্বোক্ত পবিত্র বস্তু প্রভৃতি হব্যে (বা  
দৈবকার্যে) সম্পদ।

২৫৭। মুন্যান্নানি পয়ঃ সোমো মাংসং যচ্চানুপস্কৃতম্।  
অক্ষারলবণংচৈব প্রকৃত্যা হবিরুচ্যতে ॥

মুন্যন্ন (বানপ্রস্থের খাদ্য), দুগ্ধ, সোমরস, অবিকৃত মাংস, (সৈন্ধবাদি) অকৃত্রিম লবণ স্বাভাবিক  
হবিষ্যন্ন বলে কথিত হয়।

২৫৮। বিসৃজ্য ব্রাহ্মণাংস্তাংস্ত নিয়তো বাগ্‌যতঃ শুচিঃ।  
দক্ষিণাং দিশমাকাঙ্ক্ষন্ যাচেতেমান্ বরান্ পিতৃন্ ॥

সেই (নিমন্ত্রিত) ব্রাহ্মণগণকে বিদায় দিয়ে অনন্যচিত্তে মৌনী ও শুচি হয়ে দক্ষিণদিক্ দেখতে দেখতে পিতৃপুরুষের নিকট এই (বক্ষ্যমাণ) বরগুলি প্রার্থনা করবে।

২৫৯। দাতারো নোহভিবর্ধস্তাং বেদাঃ সন্ততিরেব চ।

শ্রদ্ধা চ নো মা ব্যগমদ্বহুদেয়ঞ্চ নোহস্তিতি ॥

আমাদের বংশে দাতার সংখ্যা বৃদ্ধি হোক, বেদের অধ্যয়ন অধ্যাপনা সমধিক হোক, আমাদের শ্রদ্ধা যেন অপগত না হয়, দান করার মত আমাদের বহুদ্রব্য হোক।

২৬০। এবং নির্বপণং কৃত্বা পিণ্ডাংস্তাংস্তদনন্তরম্।

গাং বিপ্রমজমগগ্নিং বা প্রাশয়েদম্বু বা ক্ষিপেৎ ॥

এই রূপে পিণ্ডদান করে (উক্ত বর প্রার্থনার) পরে সেই পিণ্ডগুলি গাভী, ব্রাহ্মণ বা অজকে খাওয়াবে অথবা অগ্নিতে বা জলে নিক্ষেপ করবে।

২৬১। পিণ্ডনির্বপণং কেচিৎ পুরস্তাদেব কুর্বতে।

বয়োভিঃ খাদয়ন্ত্যন্যে প্রক্ষিপন্ত্যনলেহম্বু বা ॥

কেউ কেই পিণ্ডদান পূর্বেই (ব্রাহ্মণভোজনের পরেই) করেন। অপর ব্যক্তিগণ পাখী দিয়ে খাওয়ান বা আগুনে অথবা জলে পিণ্ড নিক্ষেপ করেন।

২৬২। পতিব্রতা ধর্মপত্নী পিতৃপূজনতৎপর।

মধ্যমস্ত ততঃ পিণ্ডমদ্যাং সম্যক্ সুতারিণী ॥

পতিব্রতা, ধর্মপত্নী (অর্থাৎ প্রথম বিবাহিতা সর্বগা নারী) পিতৃপূজাপরায়ণা (অর্থাৎ শ্রাদ্ধে শ্রদ্ধাশীলা), পুত্রার্থিণী স্ত্রী সম্যকরূপে মধ্যম (অর্থাৎ পতির পিতামহের উদ্দেশ্যে প্রদত্ত) পিণ্ড ভক্ষণ করবেন।

২৬৩। আয়ুশ্চন্তং সূতং সূতে যশোমেধাসমষ্টিতম্।

ধনবন্তং প্রজাবন্তং সাত্ত্বিকং ধার্মিকং তথা ॥

(সেই পিণ্ড ভোজন করলে) দীর্ঘায়ু, যশস্বী, মেধাবী, ধনবান্, পুত্রবান্, সাত্ত্বিক ও ধার্মিক পুত্র (স্ত্রী) প্রসব করেন।

২৬৪। প্রক্ষাল্য হস্তাবাচম্য জ্জাতিপ্রায়ং প্রকল্পয়েৎ।

জ্জাতিভ্যঃ সংকৃতং দত্ত্বা বান্ধবানপি ভোজয়েৎ ॥

হাত দুটি ধুয়ে ও আচমন করে জ্জাতিভোজন করাবেন। জ্জাতিদের সংকার করে (মাতৃপক্ষীয়) বান্ধবগণকেও ভোজন করাবেন।

২৬৫। উচ্ছেষণস্ত তৎ তিষ্ঠেদ্যাবদ্ধিপ্রা বিসর্জিতাঃ ।  
ততো গৃহবলিং কুর্যাদিতি ধর্মো ব্যবস্থিতঃ ॥

যতক্ষণ পর্যন্ত ব্রাহ্মণগণকে বিদায় না দেওয়া হয়, ততক্ষণ উচ্ছিষ্ট থাকবে। তারপর গৃহবলি দান করবে—এই ধর্ম বিহিত।

২৬৬। হবির্যচ্চিররাত্রায় যচ্চানন্ত্যায় কল্ল্যতে ।  
পিতৃভ্যো বিধিবদন্তং তৎ প্রবক্ষ্যাম্যশেষতঃ ॥

পিতৃপুরুষকে যথাবিধি দত্ত যে হবি চিরকাল আনন্ত্যের হেতু হয়, তা সম্পূর্ণভাবে বলছি।

২৬৭। তিলৈব্রীহির্বৈর্মায়ৈরুর্মূলফলেন বা ।  
দত্তেন মাসং প্রীয়ন্তে বিধিবৎ পিতরো নৃণাম্ ॥

মানুষের পিতৃগণ যথাবিধি প্রদত্ত তিল, ধান, যব, মাষ, জল, মূল, ফল দ্বারা এক মাস তৃপ্তি লাভ করেন।

২৬৮। দ্বৌ মাসৌ মৎস্যমাংসেন ত্রীন্ মাসান্ হারিণেন চ ।  
ঔরভ্ৰেণাথ চতুরং শাকুনেনাথ পঞ্চং বৈ ॥

(তঁারা) মৎস্য মাংস দ্বারা দুই মাস, হরিণ মাংসে তিন মাস, মেঘ মাংস দ্বারা চার মাস, পশ্চিমাংস দ্বারা পাঁচ মাস (তৃপ্তি লাভ করেন)।

২৬৯। যথ্মাসাংশ্ছাগমাংসেন পার্যতেন চ সপ্তং বৈ ।  
অষ্টাবেণস্য মাংসেন রৌরবেণ নবৈব তু ॥

ছাগমাংসে ছয় মাস, চিত্রিত মৃগমাংস দ্বারা সাত মাস, এণ মৃগমাংস দ্বারা আট মাস ও রুদ্রমৃগ মাংস দ্বারা নয় মাস (তৃপ্তিলাভ হয়)।

২৭০। দশমাসাংস্তু তৃপ্যন্তি বরাহমহিষামিষৈঃ ।  
শশকূর্ময়োস্তু মাংসেন মাসানেকাদশৈব তু ॥

শূকর ও মহিষের মাংস দ্বারা দশ মাস (পিতৃগণ) তৃপ্ত হন। শশক ও কচ্ছপের মাংস দ্বারা একাদশ মাস (তৃপ্তি হয়)।

২৭১। সৎবৎসরস্ত গব্যেন পয়সা পায়সেন চ ।  
বার্ষীগস্য মাংসেন তৃপ্তির্দ্বাদশবার্ষিকী ॥

গাভীদুগ্ধ<sup>২২</sup> ও (সেই দুগ্ধে প্রস্তুত) পায়স দ্বারা এক বৎসর, বার্ষীগসের<sup>২৩</sup> মাংসে, দ্বাদশ বর্ষ তৃপ্তি হয়।

- ২৭২। কালশাকং মহাশলক্ষাঃ খড়গলোহামিষং মধু।  
অনন্ত্যায়ৈব কল্পন্তে মুন্যমানি চ সর্বশঃ ॥
- কালশাক, মহাশোল মাছ, গণ্ডার ও রক্তবর্ণ ছাগ মাংস, মধু, সর্ববিধ নীবারাদি ধান্য অনন্তকাল তৃপ্তিদায়ক হয়।
- ২৭৩। যৎকিঞ্চিৎমধুনা মিশ্রং প্রদদ্যাৎ তু ত্রয়োদশীম্।  
তদপ্যক্ষয়মেব স্যাৎস্বাসু চ মঘাসু চ ॥
- বর্ষাকালে মঘানক্ষত্রে ত্রয়োদশী তিথিতে মধুমিশ্রিত যা কিছু দেওয়া যায়, তাতেও অক্ষয়তৃপ্তি হয়।
- ২৭৪। অপি নঃ স কুলে জায়াৎ যো ন দদ্যাৎ ত্রয়োদশীম্।  
পায়সং মধুসর্পির্ভ্যাং প্রাক্ছায়ে কুঞ্জরস্য চ ॥
- (পিতৃগণ এই প্রার্থনা করেন) আমাদের কুলে এমন লোক জন্মগ্রহণ করুক, যে আমাদের (মঘানক্ষত্র যুক্ত কৃষ্ণা) ত্রয়োদশীতে বা (অন্য তিথিতে) হস্তীর পূর্বদিকস্থিত ছায়ায় ঘৃতমধুযুক্ত পায়স দিবে।
- ২৭৫। যদ্যদদাদতি বিধিবৎ সম্যক্ শ্রদ্ধাসমম্বিতঃ।  
তৎ তৎ পিতৃগাং ভবতি পরত্রানন্তমক্ষয়ম্ ॥
- যথাবিধি উপযুক্তরূপে শ্রদ্ধাসহকারে যা যা দেওয়া হয়, সেই সেই দ্রব্যে পিতৃপুরুষগণের পরলোকে অনন্তকাল অক্ষয়তৃপ্তি হয়।
- ২৭৬। কৃষ্ণপক্ষে দশম্যাদৌ বর্জয়িত্বা চতুর্দশীম্।  
শ্রাদ্ধে প্রশস্তাস্তিথয়ো যথৈতা ন তথৈতরাঃ ॥
- কৃষ্ণপক্ষে দশমী প্রভৃতি চতুর্দশী ভিন্ন তিথিগুলি শ্রাদ্ধে প্রশস্ত ; অন্যগুলি তেমন নয়।
- ২৭৭। যুক্ষু কুর্বন্ দিনর্ক্ষেষু সর্বান্ কামান্ সমশ্লতে।  
অযুক্ষু তু পিতৃন্ সর্বান্ প্রজাং প্রাপ্নোতি পুঙ্কলাম্ ॥
- যুগ্ম তিথি নক্ষত্রে (শ্রাদ্ধ করলে) সকল কাম্যবস্তু লাভ হয়। অযুগ্ম তিথিনক্ষত্রে পিতৃকার্য করলে (ধনবিদ্যাাদি সম্পন্ন) সন্তান লাভ করা যায়।
- ২৭৮। যথা চৈবাপরঃ পক্ষঃ পূর্বপক্ষাদ্ বিশিষ্যতে।  
তথা শ্রাদ্ধস্য পূর্বাহ্নদপরাহ্নৌ বিশিষ্যতে ॥
- যেমন কৃষ্ণপক্ষ শুরুপক্ষ অপেক্ষা (শ্রাদ্ধে) শ্রেয়, তেমনই শ্রাদ্ধে পূর্বাহ্ন অপেক্ষা অপরাহ্ন প্রশস্ত।
- ২৭৯। প্রাচীনাবীতিনা সম্যগপসব্যমতদ্রিণা।

পিত্র্যমানিধনাং কার্যং বিধিবদর্ভপাণিনা ॥

শ্রাদ্ধ সমাপ্তি পর্যন্ত প্রাচীনাবীতি অনলস, কুশহস্ত হয়ে যথাবিধি পিতৃতীর্থ দ্বারা পিতৃকার্য করণীয়।

২৮০। রাত্রৌ শ্রাদ্ধং ন কুর্বাৎ রাক্ষসী কীর্তিতা হি সা।

সন্ধ্যারোহণশৈব সূর্যে চৈবাচিরোদিতৈ ॥

রাত্রিবেলা শ্রাদ্ধ করণীয় নয়, রাত্রিকে রাক্ষসী বলা হয়েছে। উভয় সন্ধিক্ষণে (অর্থাৎ প্রাতে ও সন্ধ্যায়) এবং সূর্যোদয়ের অল্পকাল পরে (শ্রাদ্ধ করণীয় নয়)।

২৮১। অনেক বিধিনা শ্রাদ্ধং ত্রিরব্দস্যেহ নির্বপেৎ।

হেমন্তগ্রীষ্মবর্ষাসু পাঞ্চযজ্ঞিকমম্বহম্ ॥

এই নিয়মানুসারে বৎসরে হেমন্ত, গ্রীষ্ম ও বর্ষা এই তিনবার শ্রাদ্ধ করবে, পঞ্চ যজ্ঞান্তর্গত শ্রাদ্ধ প্রতিদিন করণীয়।

২৮২। ন পৈতৃযজ্ঞয়ো হোমো লৌকিকেহগ্নৌ বিধীয়তে।

ন দর্শেন বিনা শ্রাদ্ধমাহিতাগ্নের্দিজন্মনঃ ॥

(শ্রৌত স্মার্ত ব্যতিরিক্ত) লৌকিক অগ্নিতে পিতৃ যজ্ঞবিহিত হোম বিহিত নয়। সাগ্নিক দ্বিজের শ্রাদ্ধ অমাবস্যাভিন্ন (অন্য তিথিতে) হয় না।

২৮৩। যদেব তর্পয়ত্যজিঃ পিতৃন্ স্নাত্বা দ্বিজোত্তমঃ।

তেনৈব কৃৎসন্মাপ্নোতি পিতৃযজ্ঞক্রিয়াফলম্ ॥

ব্রাহ্মণ স্নান করে যে পিতৃতর্পণ করেন, তার দ্বারাই (নিত্য) পিতৃশ্রাদ্ধের সম্পূর্ণ ফল পাওয়া যায়।

২৮৪। বসুন্ বদন্তি বৈ পিতৃন্ রুদ্রাংশৈব পিতামহান।

প্রপিতামহাংস্তথা দিত্যান্ শ্রুতিরেষা সনাতনী ॥

পিতৃপুরুষকে বসু, পিতামহকে রুদ্র ও প্রপিতামহকে আদিত্য বলা হয়। এই নিত্যশ্রুতি।

২৮৫। বিঘসাসী ভবেন্নিত্যং বামৃতভোজনঃ।

বিঘসো ভুক্তশেষন্ত যজ্ঞশেষং তথামৃতম্ ॥

প্রত্যহ বিঘসাসী বা অমৃতভোজী হবে ; (ব্রাহ্মণের) ভুক্তবশিষ্ট (অন্নাদিকে) বিঘস, যজ্ঞবশিষ্ট (পুরোডাশাদিকে) অমৃত বলা হয়।

২৮৬। এতদ্বোহভিহিতং সর্বং বিধানং পাঞ্চযজ্ঞিকম্।

দ্বিজাতিমুখ্যবৃদ্ধীনাং বিধানং শ্রয়তামিতি ॥

পঞ্চযজ্ঞের সকল নিয়ম আপনাদের বললাম। ব্রাহ্মণগণের (শিলোঞ্জাদি) জীবিকা শুনুন।

মানবধর্মশাস্ত্রে ভৃগুপ্রোক্ত সংহিতায় তৃতীয় অধ্যায় সমাপ্ত।

## পাদটীকা

- ১ মেধাতিথির মতে, মূলে শব্দটি আছে অমৈথুনী অর্থাৎ পিতা ভিন্ন অন্যের মৈথুন জাতা নয়, অর্থাৎ পিতার ঔরসজাতা কন্যা নিয়োগোৎপাদিতা নয়। অমৈথুনে পাঠে অর্থ হবে এইরূপ কন্যা ধর্মকার্যার্থ বিবাহকর্মে প্রশস্তা, মৈথুনে নয়।  
কুল্লকের মতে, মৈথুনে অর্থাৎ স্বামী স্ত্রী এই মৈথুন সাধা অগ্নাধান কর্মে ও পুত্রোৎপাদনাদিতে।
- ২ প্রাচীনকালে পুত্রিকাপুত্র সমাজে স্বীকৃত ছিল। অপুত্রক ব্যক্তি কন্যা সম্বন্ধে ইচ্ছা পোষণ করতেন যে, এর যে পুত্র হবে, সে মাতামহের পুত্ররূপে গণ্য হবে, অথবা ঐ কন্যাই পিতার পুত্র স্বরূপ বিবেচিত হবে।
- ৩ স্ত্রীপুরুষের পারস্পরিক অনুরাগ থাকলে যুদ্ধাদিদ্বারা কন্যালাভপূর্বক তাকে বিবাহ করার নাম মিশ্রিত গান্ধর্বরাক্ষস বিবাহ।
- ৪ এক গাভী ও এক বৃষে একটি গোমিথুন হয়।
- ৫ শব্দকোষ দ্রষ্টব্য।
- ৬ শব্দকোষ দ্রষ্টব্য।
- ৭ যে বমি করে উদগীর্ণ পদার্থ ভক্ষণ করে।
- ৮ অর্থাৎ বহু ব্রাহ্মণ উপস্থিত হলে তাঁদের উপযুক্ত অভ্যর্থনা করা যায় না, উপযুক্ত স্থানে তাঁদের বসান যায় না, ঠিক সময়ে ভোজন করান যায় না, বহু লোকের মধ্যে কে পবিত্র তা জানা যায় না এবং তাঁদের উৎকর্ষও বিচার করা যায় না।
- ৯ পৃগ শব্দের অর্থ শব্দকোষে দ্রষ্টব্য। এখানে বহুলোককে যে যাজন করে তাকে বোঝান হয়েছে।
- ১০ শব্দকোষ দ্রষ্টব্য।
- ১১ ঐ।
- ১২ ঐ।
- ১৩ ঐ।
- ১৪ ঐ।
- ১৫ ঐ।
- ১৬ যে পূর্বোক্ত কুণ্ডের অন্নভক্ষণ করে।
- ১৭ যে নিয়ে খেলতে অক্ষম। কিন্তু নিজের জন্য অপরকে দিয়ে খেলায়।
- ১৮ শব্দকোষ দ্রষ্টব্য।
- ১৯ নিয়োগপ্রথানুসারে মনোনীত। নিয়োগ শব্দ শব্দকোষে দ্রষ্টব্য।
- ২০ শব্দকোষ দ্রষ্টব্য।
- ২১ ঐ।
- ২২ গবোন শব্দে কেউ কেউ গোমাংস বুঝেছেন। মেধাতিথি বলেছেন যে, শংখস্মৃতিতে গোমাংস ভক্ষণে যে প্রায়শ্চিত্তের বিধান আছে, তা মধুপর্ক ও অষ্টকশ্রাদ্ধে ভিন্ন অন্যত্র বুঝতে হবে। অর্থাৎ মধুপর্কে ও অষ্টকশ্রাদ্ধে গোমাংসভক্ষণ নিষিদ্ধ নয়। এই প্রসঙ্গে বলা যায়, আপস্তম্বসূত্রে (১১৭৩০, ৩১; ২১৬২৫) শ্রাদ্ধে গোমাংসদান ও গোমাংসভক্ষণ অনুমোদিত হয়েছে।
- ২৩ এই শব্দের অর্থ হতে পারে গণ্ডার, বৃদ্ধ ছাগ, একপ্রকার ষাঁড় বা পাখী।

## চতুর্থ অধ্যায়

- ১। চতুর্থমায়ুষো ভাগমুষিত্রাদ্যং গুরৌ দ্বিজঃ।  
দ্বিতীয়মায়ুষো ভাগং কৃতদারো গৃহে বসেৎ ॥

আয়ুষ্কালের<sup>১</sup> প্রথম চতুর্থ ভাগ দ্বিজ গুরুগৃহে বাস করে পরের দ্বিতীয় ভাগ বিবাহিত অবস্থায় গৃহে বাস করবেন।

২। অদ্রোহেণৈব ভূতানামল্লদ্রোহেণ বা পুনঃ।

যা বৃত্তিস্তাং সমাস্থায় বিপ্রো জীবদেনাপদি ॥

আপদকাল ভিন্ন অন্য সময়ে ব্রাহ্মণ এমন বৃত্তি অবলম্বন করে জীবনধারণ করবেন, যাতে প্রাণীদের অনিষ্ট না হয় বা অল্প অনিষ্ট হয়।

৩। যাত্রামাত্রপ্রসিদ্ধার্থং স্নৈঃ কর্মভিরগহিতৈঃ।

অক্লেশেন শরীরস্য কুবীত ধনসঞ্চয়ম্ ॥

(ব্রাহ্মণ) নিজের অনিন্দিত কর্মদ্বারা শরীরকে কষ্ট না দিয়ে শুধু প্রাণধারণের জন্য অর্থসঞ্চয় করবেন।

৪। ঋতামৃতাভ্যাং জীবৈৎ তু মৃতেন প্রমৃতেন বা।

সত্যানৃত্যয়া বাপি ন শ্ববৃত্ত্যা কদাচন ॥

ঋত, অমৃত, মৃত, মৃত বা সত্যান্— এই বৃত্তিগুলির দ্বারা জীবনধারণ করবেন, কখনও কুকুরের বৃত্তিদ্বারা নয়<sup>২</sup>।

৫। ঋতমুঞ্জশীলং জ্ঞেয়মমৃতং স্যাদযাচিতম্।

মৃতন্ত যাচিতং ভৈক্ষ্যং প্রমৃতং কর্ষণং স্মৃতম্ ॥

ঋত উঞ্জশীল<sup>৩</sup>, অমৃত অযাচিত (ভক্ষ্য), মৃত যাচিত ভিক্ষালব্ধ খাদ্য, প্রমৃত কর্ষণ বলে কথিত।

৬। সত্যানৃতন্ত বাণিজ্যং তেন চৈবাপি জীব্যতে।

সেবা শ্ববৃত্তিরাত্ম্যাতা তস্মাৎ তাং পরিবর্জয়েৎ ॥

সত্যানৃত<sup>৪</sup> বলতে বোঝায় বাণিজ্য, এর দ্বারাও (বরং আপাদকালে) জীবনধারণ করা যায়। (পরের) সেবা শ্ববৃত্তি বলে কথিত ; সুতরাং একে বর্জন করবে।

৭। কুসূলধান্যকো বা স্যাৎ কুস্তীধান্যক এব বা।

ত্র্যহৈহিকো বাপি ভবেদশ্বস্তনিক এব বা ॥

কুসূলধান্যক বা কুস্তীধান্যক হবেন অথবা তিন দিনের উপযোগী ধান্য সঞ্চয় করবেন, কিম্বা আগামী কালের জন্যও সঞ্চয় করবেন না।

৮। চতুর্গামপি চৈতেষাং দ্বিজানাং গৃহমেধিনাম্।

জ্যায়ান্ পরঃ পরো জ্ঞেয়ো ধর্মতো লোকজিতমঃ ॥

গৃহস্থ দ্বিজগণের এই চার বৃত্তির (অর্থাৎ কুসূলধান্যাদির) মধ্যে পর পর বৃত্তি শ্রেয়, ধর্মানুসারে (স্বর্গাদি) লোক জয় করার জন্য উৎকৃষ্ট।

- ৯। ষট্‌কর্মৈকো ভবত্যেষাং ত্রিভিরন্যঃ প্রবর্ততে।  
দ্বাভ্যামেকশ্চতুর্থস্ত ব্রহ্মসত্রেণ জীবতি ॥

এই সকল (গৃহস্থের) মধ্যে (বৃহৎপরিবার) ব্যক্তি হন ষট্‌কর্মা,<sup>৬</sup> (অল্পপরিবার) অপর ব্যক্তি তিন<sup>৭</sup> বৃত্তি অবলম্বন করেন, কেউ বা দুই<sup>৮</sup> বৃত্তি দ্বারা, চতুর্থ ব্যক্তি ব্রহ্মসত্র<sup>৯</sup> দ্বারা জীবন ধারণ করেন। (মেধাতিথি মতে) উক্ত ব্যক্তিগণ যথাক্রমে কুসূলধান্যক, কুস্তীধান্যক, ত্র্যহৈহিক ও অশ্বস্তনিক।

- ১০। বতর্যংশ্চ শিলোঙ্খ্যভ্যামগ্নিহোত্রপরাযণঃ।  
ইষ্টীঃ পার্বায়নাস্তীয়াঃ কেবলা নির্বপেৎ সদা ॥

শিলোঙ্খদ্বারা জীবনধারী (ব্যয়সাধ্য কর্মে অক্ষম বলে শুধু) অগ্নিহোত্র অনুষ্ঠান করবেন এবং সর্বদা কেবল দর্শপৌর্ণমাসাদি যজ্ঞ করবেন।

- ১১। ন লোকবৃত্তং বর্তেত বৃত্তিহেতোঃ কথঞ্চন।  
অজিন্মামশঠাং শুদ্ধাং জীবদ্ব্রাহ্মণজীবিকাম্ ॥

জীবিকার জন্য কখনও লোকবৃত্ত<sup>১০</sup> করবেন না। সরল ও শঠতাহীন ব্রাহ্মণের জীবিকা দ্বারা জীবনধারণ করবেন।

- ১২। সন্তোষং পরমাস্থায় সুখার্থী সংযতো ভবেৎ।  
সন্তোষমূলং হি সুখং দুঃখমূলং বিপর্যয়ঃ ॥

সুখার্থী ব্যক্তি পরম সন্তোষ অবলম্বন করে (প্রচুর ধনার্জনে) সংযম অবলম্বন করবেন ; কারণ, সুখের মূল সন্তোষ, এর বিপরীত দুঃখের মূল।

- ১৩। অতোহন্যতময়া বৃত্ত্যা জীবৎস্তু স্নাতকো দ্বিজঃ।  
স্বর্গায়ুষ্যযশস্যানি ব্রতানীমানি ধারয়েৎ ॥

এইগুলির অন্যতম বৃত্তি দ্বারা জীবনধারণ করে স্নাতক দ্বিজ স্বর্গলাভের যোগ্য, আয়ুর্বর্ধক ও যশস্কর এই (বক্ষ্যমাণ) ব্রতগুলি অবলম্বন করবেন।

- ১৪। বেদোদিতং স্বকং কর্ম নিত্যং কুর্যাদতদ্রিতঃ।  
তদ্বি কুর্বন্ যথাশক্তি প্রাপ্নোতি পরমাং গতিম্ ॥

প্রত্যহ অনলসভাবে বেদোক্ত নিজ কর্ম করবেন। যথাশক্তি ঐ কর্ম করে (লোক) মোক্ষলাভ করে।



১৫। নেহেতর্থান্ প্রসঙ্গেন ন বিরুদ্ধেন কর্মণা।  
ন বিদ্যমানৈধ্বর্থেষু নার্ত্যামপি যতন্ততঃ ॥

গীতবাদ্যাদি দ্বারা ও শাস্ত্রনিষিদ্ধ (অযাজ্যযাজনাদি) কর্মের দ্বারা অথোপার্জনের প্রয়াস করবেন না।  
অর্থ থাকলে বা না থাকলেও (পতিতাদি) যার তার কাছ থেকে (অর্থ সংগ্রহ) করবেন না।

১৬। ইন্দ্রিয়ার্থেষু সর্বেষু ন প্রসজ্যেত কামতঃ।  
অতিপ্রসক্তিঞ্চৈতেষাং মনসা সন্নিবর্তয়েৎ ॥

(রূপাদি) সকল ইন্দ্রিয়গ্রাহ্য বিষয়ে কামবশে অত্যন্ত আসক্ত হবেন না। এদের প্রতি অত্যাসক্তি মনে  
মনে নিবৃত্ত করবেন।

১৭। সর্বান্ পরিত্যজেদর্থান্ স্বাধ্যায়স্য বিরোধিনঃ।  
যথা তথাধ্যাপয়ন্তু সা হ্যস্য কৃতকৃত্যতা ॥

বেদাধ্যয়নবিরোধী (অতি ধনীর গৃহে গমন, কৃষি প্রভৃতি) সকল বিষয় পরিত্যাগ করবেন।  
(বেদাধ্যয়নবিরোধী ভিন্ন অন্য) যে কোন উপায়ে অধ্যাপনা করে তাতেই কৃতার্থ হবেন।

১৮। বয়সঃ কর্মণোহর্থস্য শ্রুতস্যাভিজনস্য চ।  
বেষবাগ্‌বুদ্ধিসারুপ্যমাচরন্ বিচরেদিহ ॥

বয়স, কর্ম, ধন, বেদবিদ্যা এবং বংশের উপযোগী বেশ, বাক্য ও বুদ্ধি অবলম্বন করে সংসারে  
বিচরণ করবেন।

১৯। বুদ্ধিবুদ্ধিকরাণ্যশু ধন্যানি চ হিতানি চ।  
নিত্যং শাস্ত্রাণ্যবেক্ষ্যেত নিগমাংশ্চৈব বৈদিকান্ ॥

প্রত্যহ বুদ্ধিবুদ্ধিজনক, শীঘ্র অর্থপ্রাপ্তির সহায়ক ও হিতকর শাস্ত্রসমূহ ও বেদার্থবোধক নিগমাদি  
শাস্ত্র পর্যালোচনা করবেন।

২০। যথা যথা হি পুরুষঃ শাস্ত্রং সমধিগচ্ছতি।  
তথা তথা বিজানাতি বিজ্ঞানধ্বংস্য রোচতে ॥

মানুষ যেমন যেমন শাস্ত্র আয়ত্ত করে, তেমন তেমন জ্ঞানলাভ করে, (শাস্ত্রান্তর সম্বন্ধে) জ্ঞানও  
উজ্জ্বল হয়।

২১। ঋষিযজ্ঞঃ দেবযজ্ঞঃ ভূতযজ্ঞঃ সর্বদা।  
নৃযজ্ঞঃ পিতৃযজ্ঞঃ যথাশক্তি ন হ্যপয়েৎ ॥

শক্তি অনুসারে ঋষিযজ্ঞ, দেবযজ্ঞ, ভূতযজ্ঞ, নৃযজ্ঞ ও পিতৃযজ্ঞ পরিত্যাগ করবেন না।

২২। এতানেকে মহাযজ্ঞান্ যজ্ঞশাস্ত্রবিদো জনাঃ।

অনীহমানাঃ সততমিদ্ৰিয়েধেব জুহুতি ॥

কোন কোন যজ্ঞশাস্ত্রজ্ঞ ব্যক্তি এইগুলিকে মহাযজ্ঞ বলেন। এইগুলির বাহ্যিক অনুষ্ঠান না করে সর্বদা (পাঁচটি) জ্ঞানেন্দ্ৰিয়েই (পঞ্চরূপ) জ্ঞানাদি সংযম করেন।

২৩। বাচ্যে কে জুহুতি প্রাণং প্রাণে বাচঞ্চ সর্বদা।

বাচি প্রাণে চ পশ্যন্তো যজ্ঞনিবৃত্তিমক্ষয়াম্ ॥

বাক্যে ও প্রাণবায়ুতে যজ্ঞের অক্ষয়ফললাভ হয় জেনে কেউ কেউ (অধ্যাপনা ও ঈশ্বরের মহিমাগাদি) বাক্যে প্রাণকে ও (ধ্যানধারণাদি) প্রাণে বাক্যকে হোম করেন।

২৪। জ্ঞানেনৈবাপরে বিপ্রা যজন্ত্যেতৈর্মথৈঃ সদা।

জ্ঞানমূলাং ত্রিয়ামেষাং পশ্যন্তো জ্ঞানচক্ষুষা ॥

অন্য ব্রাহ্মণ জ্ঞানচক্ষুতে এইগুলির ত্রিয়াকে জ্ঞানমূল দেখে সর্বদা (ব্রহ্ম) জ্ঞানদ্বারাই এই যজ্ঞগুলির অনুষ্ঠান করেন।

২৫। অগ্নিহোত্রঞ্চ জুহুয়াদাদ্যন্তে দুনিশোঃ সদা।

দর্শেন চার্দর্মাশান্তে পৌর্ণমাসেন চৈব হি ॥

(উদিতহোমকর্তা) দিবারাত্রির প্রথমে, (অনুদিত হোমকর্তা) দিবারাত্রির শেষে সর্বদা অগ্নিহোত্র যজ্ঞ করবেন ; অর্ধমাসান্তে (অমাবস্যায়) দর্শ ও (পূর্ণিমায়) পৌর্ণমাস নামক যাগ করবেন।

২৬। সস্যাশ্তে নবসস্যেষ্ঠ্যা তথর্হন্তে দ্বিজোহধ্বরৈঃ।

পশুনা ত্বয়নস্যাদৌ সমান্তে সৌমিকৈর্মথৈঃ ॥

দ্বিজ (সংগীত শস্য) শেষ হলে (আগ্রয়ণরূপ) যাগ নূতন শস্যজন্ম উপলক্ষ্যে সম্পাদন করবেন, ঋতু<sup>১০</sup> সমাপ্ত হলে (চাতুর্মাস্য) যাগ, (উত্তর ও দক্ষিণ) অয়নের প্রথমে পশুযাগ ও বৎসরের শেষে সোমরসসাধ্য (অগ্নিস্তোমাদি) যাগ করবেন।

২৭। নানিষ্ট্বা নবসস্যেষ্ঠ্যা পশুনা চাগ্নিমান্ দ্বিজঃ।

নবান্নমদ্যাগ্নাংসং বা দীর্ঘমায়ুর্জিজীবিষুঃ ॥

দীর্ঘায়ুকামী সান্নিক ব্রাহ্মণ নবশস্য যাগ ও পশুযাগ না করে নবান্ন বা মাংস ভক্ষণ করবেন না।

২৮। নবেনানর্চিতা হাস্য পশুহব্যেন চাগ্নয়ঃ।

প্রাণানেবাত্মমিচ্ছন্তি নবান্নামিষগর্হিনঃ ॥

নবশস্যযাগ ও পশুহব্য দ্বারা অর্চিত না হলে অগ্নিগণ নবান্ন ও মাংস লোলুপ ব্যক্তির প্রাণই ভক্ষণ করতে ইচ্ছা করে।

২৯। আসনাশনশয্যাভিরুদ্ভিমূলফলেন বা।

নাস্য কশ্চিদ্বসেদগেহে শক্তিতোহনর্চিতোহতিথিঃ ॥

তাঁর গৃহে আসন, ভোজ্য, শয্যা, জল, মূল বা ফলদ্বারা যথাশক্তি পূজিত না হয়ে কোন অতিথি বাস করবেন না।

৩০। পাষাণ্ডিনো বিকর্মস্থান্ বৈড়ালব্রতিকান্ শঠান্।

হৈতুকান্ বকবৃত্তীংশ্চ বাজ্ঞাত্রেণাপি নার্চয়েৎ ॥

পাষাণ্ড<sup>১১</sup>, নিষিদ্ধবৃত্তিধারী, বৈড়ালব্রতাবলম্বী<sup>১২</sup>, শঠ, হৈতুক ও বকবৃত্তিধারী<sup>১৩</sup> ব্যক্তিকে কখনও বাক্যদ্বারাও সম্মান করবেন না।

৩১। বেদবিদ্যাব্রতস্নাতান্ শ্রোত্রিয়ান্ গৃহমেধিনঃ।

পূজয়েদ্ব্যকব্যোন বিপরীতাংশ্চ বর্জয়েৎ ॥

গৃহস্থগণ বিদ্যাস্নাতক, ব্রতস্নাতক ও বিদ্যাব্রত উভয়স্নাতক বেদজ্ঞ ব্রাহ্মণগণকে হব্য কব্য দ্বারা পূজা করবেন ; যাঁরা এর বিপরীত, তাঁদের বর্জন করবেন।

৩২। শক্তিতোহপচমানেভ্যো দাতব্যং গৃহমেধিনা।

সংবিভাগশ্চ ভূতেভ্যঃ কর্তব্যোহনুপরোধতঃ ॥

যে ব্রহ্মচারী প্রভৃতি অন্নপাক করেন না তাঁদের গৃহস্থ যথাশক্তি অন্ন দান করবেন। পরিবারস্থ লোকের ক্ষতি না করে বৃক্ষাদি ভূত<sup>১৪</sup> সমূহের জন্য জলাদি দ্বারা সংবিভাগ কর্তব্য।

৩৩। রাজতো ধনমম্বিচ্ছেৎ সংসীদন্ স্নাতকঃ ক্ষুধা।

যাজ্যাস্তেবাসিনোর্বাপি ন ত্বন্যত ইতি স্থিতিঃ ॥

স্নাতক ক্ষুধাক্লিষ্ট হয়ে রাজার থেকে বা যজমান অথবা ছাত্রের থেকে ধন কামনা করবেন, অন্যের থেকে নয়— এই শাস্ত্রসম্মত বিধি।

৩৪। ন সীদেৎ স্নাতকো বিপ্রঃ ক্ষুধা শক্ভঃ কথঞ্চন।

ন জীর্ণমলবদ্বাসা ভবেচ্চ বিভবে সতি ॥

স্নাতক ব্রাহ্মণ (প্রতিগ্রহাদি দ্বারা) সক্ষম হলে কখনও ক্ষুধাক্লিষ্ট হবেন না। অর্থ থাকলে ছিন্ন বা মলিন বস্ত্র পরিধান করবেন না।

৩৫। ক্লপ্তকেশনখশ্মশ্রদাঁন্তঃ শুক্লাশ্বরঃ শুচিঃ।

স্বাধ্যায়ে চৈব যুক্তঃ স্যান্নিত্যমাত্মহিতেষু চ ॥

(স্নাতক) কেশ, নখ ও শ্মশ্রু ছেদন করে, জিতেন্দ্রিয়, পরিষ্কার বস্ত্রপরিহিত, শুচি হয়ে বেদাধ্যয়নে ও নিজের হিতানুষ্ঠানে রত থাকবেন।

৩৬। বৈণবীং ধারয়েদ্ যষ্টিং সোদকঞ্চ কমণ্ডলুং।

যজ্ঞোপবীতং বেদঞ্চ শুভে রৌক্বে চ কুণ্ডলে ॥

(তিনি) বাঁশের দণ্ড, জলপূর্ণ কমণ্ডলু, যজ্ঞোপবীত, বেদ (বা কুশমুষ্টি) ও সুন্দর সুবর্ণকুণ্ডলদ্বয় ধারণ করবেন।

৩৭। নেক্ষেতোদ্যমাদিত্যং ন্যস্তং যন্তং কদাচন।

নোপসৃষ্টং ন বারিসৃহং ন মধ্যং নভসো গতম্ ॥

(তিনি) উদীয়মান, অস্তায়মান, রাহুগ্রস্ত, জলমধ্যগত বা আকাশমধ্যস্থ সূর্যকে দেখবেন না।

৩৮। ন লঙ্ঘয়েদ্বৎসতন্ত্রীং ন প্রধাবেচ্চ বর্ষতি।

ন চোদকে নিরীক্ষেত স্বং রূপমিতি ধারণা ॥

যে দড়ি দিয়ে বাছুর বাঁধা থাকে, তা ডিঙিয়ে যাবেন না, বৃষ্টি হলে দৌড়াবেন না এবং জলে নিজের রূপ দেখবেন না— এই শাস্ত্রসিদ্ধান্ত।

৩৯। মৃদং গাং দৈবতং বিপ্রং ঘৃতং মধু চতুষ্পথম্।

প্রদক্ষিণানি কুর্বাীত প্রজ্ঞাতাংশ্চ বনস্পতীন্ ॥

মৃত্তিকারাশি, গাভী, দেবতা, ব্রাহ্মণ, ঘৃত, মধু, চতুষ্পথ এবং প্রসিদ্ধ বিশাল বৃক্ষকে ডান দিকে রেখে গমন করবেন।

৪০। নোপগচ্ছেৎ প্রমত্তোহপি স্ত্রিয়মার্তবদর্শনে।

সমানশয়নে চৈব নশয়ীত তয়া সহ ॥

কামার্ত হলেও ঋতুদর্শনকালে স্ত্রীসংভোগ করবেন না এবং (ঐ সময়ে) তাঁর সঙ্গে এক শয়্যায় শোবেন না।

৪১। রজসাভিপ্লুতাং নারীং পারস্য হ্যপগচ্ছতঃ।

প্রজ্ঞা তেজো বলং চক্ষুরায়ুশ্চৈব প্রহীয়তে ॥

রজস্বলা নারীগমন যে করে তার প্রজ্ঞা, তেজ, বল, চক্ষু ও আয়ু নষ্ট হয়।

৪২। তাং বিবর্জয়তন্তস্য রজসা সমভিপ্লুতাম্।  
প্রজ্ঞা তেজো বলং চক্ষুরায়ুশ্চৈব প্রবর্ধতে ॥

রজস্বলা নারীকে বর্জন করলে তার প্রজ্ঞা, তেজ, বল, দৃষ্টিশক্তি ও আয়ু বৃদ্ধি পায়।

৪৩। নান্নীয়াস্তার্যয়া সার্থং নৈনামীক্ষেত চান্নতীম্।  
ক্ষুবতীং জৃম্ভমাণাং বা ন চাসীনাং যথাসুখম্ ॥

স্ত্রীর সঙ্গে আহার করবেন না, তাঁর আহারকালে তাঁকে দেখবেন না। স্ত্রীর হাঁচবার, হাই তোলার বা আরাম করে (অসংযতভাবে) বসে থাকার সময়ে তাঁকে দেখবেন না।

৪৪। নাঞ্জয়স্তীং স্বকে নেত্রে ন চাভ্যক্তামনাবৃতাম্।  
ন পশ্যেৎ প্রসবভীঞ্চ তেজস্কামো দ্বিজোত্তমঃ ॥

স্ত্রীর নিজের চোখে কাজল দেওয়ার সময়, তাঁর গায়ে তৈলমর্দন হলে, তিনি অনাবৃত থাকলে বা সন্তান প্রসব করতে থাকলে তেজকামী ব্রাহ্মণ তাঁকে দেখবেন না।

৪৫- নান্নমদ্যাদেকবাসা ন নগ্নঃ স্নানমাচরেৎ।

৪৬। ন মূত্রং পথি কুবীত ন ভস্মনি ন গোব্রজে ॥  
ন ফালকৃষ্টে ন জলে ন চিত্যাং ন চ পর্বতে।  
ন জীর্ণদেবায়তনে ন বল্মীকে কদাচন ॥  
ন সসত্রেষু গর্তে ন গচ্ছন্নাপি চ স্থিতঃ।  
ন নদীতীরমাসাদা ন চ পর্বতমস্তকে ॥

এক বস্ত্রে অন্ন ভক্ষণ করবেন না, উলঙ্গ হয়ে স্নান করবেন না, পথে, ভস্মের উপরে, গোচারণভূমিতে, লাঙ্গলে চাষ করা জমিতে, জলে, চিতিতে<sup>১৫</sup>, পর্বতে, জীর্ণমন্দিরে, উই টিপিতে, সর্পাদির গর্তে, চলতে চলতে, দাঁড়িয়ে, নদীতীরে বা পর্বতশিখরে মূত্রত্যাগ করবেন না।

৪৮। বায়ুগ্নিবিপ্রমাদিত্যমপঃ পশ্যন্তুথৈব গাঃ।  
ন কদাচন কুবীত বিণুত্রস্য বিসর্জনম্ ॥

বায়ু, অগ্নি, ব্রাহ্মণ, সূর্য, জল বা গাভী দেখতে দেখতে কখনও মল মূত্র ত্যাগ করবেন না।

৪৯। তিরস্কৃত্যোচ্চরেৎ কাষ্ঠলোষ্ট্রপত্রতৃণাদিনা।  
নিয়ম্য প্রযতো বাচং সংবীতাস্তেহবগুষ্ঠিতঃ ॥

কাঠ, মাটি, পাতা, ঘাস প্রভৃতি দ্বারা আবৃত স্থানে অনুচ্ছিন্ন ও মৌনী অবস্থায় শরীর আচ্ছাদিত করে মাথা ঢেকে মূত্রত্যাগ করবে।

৫০। মূত্রোচ্চারসমুৎসর্গং দিবা কুর্যাদুদুগ্ধমুখং।

দক্ষিণাভিমুখো রাত্রৌ সন্ধ্যায়োশ্চ তথা দিবা ॥

দিনে এবং (দিবা রাত্রির) উভয় সন্ধিক্ষণে উত্তরমুখী হয়ে মূত্রত্যাগ ও পুরীষোৎসর্গ বিধেয়, রাত্রে দক্ষিণমুখী (হয়ে করা উচিত)।

৫১। ছায়ায়ামন্ধকারে বা রাত্রাবহনি বা দ্বিজঃ।

যথাসুখমুখঃ কুর্য্যাৎ প্রাণবাধাভয়েষু চ ॥

রাত্রিবেলা ছায়ায় বা অন্ধকারে, দিনের বেলা ছায়ায় বা (কুয়াসাদিজনিত) অন্ধকারে (দিগ্বিশেষাজ্ঞানে) (চোর বা ব্যাঘ্রাদিকৃত) প্রাণবিনাশের আশঙ্কা থাকলে যেকোনো ইচ্ছা সেদিকে মুখ করে দ্বিজ (মূত্র পুরীষ উৎসর্গ করবেন)।

৫২। প্রত্যগ্নিং প্রতিসূর্যংচ প্রতिसোমোদকদ্বিজন্।

প্রতিগাং প্রতিবাতং চ প্রজ্ঞা নশ্যাতি মেহতঃ ॥

অগ্নি, সূর্য, চন্দ্র, জল, দ্বিজ, গাভী বা বায়ুর অভিমুখী হয়ে মূত্র পুরীষ উৎসর্গ যে করে, তার প্রজ্ঞা নষ্ট হয়।

৫৩। নাগ্নিং মুখেনোপধমেন্নগ্নাং নেক্ষেত চ স্ত্রিয়ম্।

নামেধ্যং প্রক্ষিপেদগ্নৌ ন চ পাদৌ প্রতাপয়েৎ ॥

মুখে ফুঁ দিয়ে আগুন জ্বালাবে না, (মৈথুন ভিন্ন অন্য সময়ে) বিবস্ত্রা নারীর দিকে তাকাবে না, আগুনে কোন অপবিত্র দ্রব্য নিক্ষেপ করবে না এবং পা গরম করবে না।

৫৪। অধস্তান্নোপদধ্যাচ্চ ন চৈনমভিলংঘয়েৎ।

ন চৈনং পাদতঃ কুর্য্যান্ন প্রাণাবাধমাচরেৎ ॥

(খাট প্রভৃতির) নীচে (অঙ্গরপাত্রাদি) রাখবে না, আগুন ডিঙ্গিয়ে যাবে না, পায়ের দিকে তাকে রাখবে না, প্রাণপীড়াকর কর্ম করবে না।

৫৫। নান্দ্রীয়াৎ সন্ধিবেলায়াং ন গচ্ছেন্নাপি সংবিশেৎ।

ন চৈব প্রলিখেদ্ ভূমিং নাত্মনোপহরেৎ স্রজম্ ॥

সন্ধ্যাবেলা ভোজন ও কোথাও গমন করবে না, ঘুমাবে না। মাটিতে দাগ কাটবে না, (নিজের পরিহিত) মালা নিজে অপসারণ করবে না।

৫৬। নান্সু মূত্রং পুরীষং বা স্তীবনং বা সমুৎসৃজেৎ।

অমেধালিপ্তমন্যদ্বা লোহিতং বা বিষাণি বা ॥

জলে মূত্র পুরীয় উৎসর্গ করবে না, থুথু ফেলবে না এবং অপবিত্র দ্রব্য, রক্ত বা বিষ নিক্ষেপ করবে না।

৫৭। নৈকঃ সুপ্যাচ্ছুন্যগেহে শ্রেয়াংসং ন প্রবোধয়েৎ।

নোদক্যাভিভাষেত যজ্ঞং গচ্ছেন্ন চাবৃতঃ ॥

খালি বাড়ীতে একা ঘুমাবে না, (বিন্ত বিদ্যা প্রভৃতি হেতু) যিনি শ্রেষ্ঠ, তাঁকে জাগাবে না, রজস্বলা নারীর সঙ্গে কথা বলবে না, (ঋত্বিকরূপে) বৃত না হয়ে যজ্ঞে যাবে না।

৫৮। অগ্ন্যাগারে গবাং গোষ্ঠে ব্রহ্মণানাং চ সন্নিধৌ।

স্বাধ্যায়ে ভোজনে চৈব দক্ষিণং পাণিমুদ্বরেৎ ॥

অগ্নিশালায়, গোষ্ঠে (গরু চরাবার মাঠে) এবং ব্রাহ্মণদের সান্নিধ্যে, বেদপাঠ ও ভোজনকালে ডান হাত (বস্ত্র থেকে) বাইরে রাখবে।

৫৯। না বারয়েদ্ গাং ধয়ন্তীং ন চাচক্ষীত কস্যচিৎ।

ন দিবীন্দ্রায়ুধকং দৃষ্টা কস্যচিদ্ দর্শয়েদ্ বুধঃ ॥

(জল বা দুগ্ধ) পানরত গাভীকে বারণ করবে না, (অপরের দুগ্ধাদি) পানরত গাভী সম্বন্ধে তাকে বলবে না। আকাশে রামধনু দেখে (নিষিদ্ধ বস্তু দর্শনের দোষজ্ঞ) ব্যক্তি কাউকে দেখাবে না।

৬০। নাধার্মিকে বসেদগ্রামে ন ব্যাধিবহুলে ভূশম্।

নৈকঃ প্রপদ্যেতাধ্বানং ন চিরং পর্বতে বসেৎ ॥

যে গ্রামে অধার্মিক লোক বাস করে সেখানে বাস করবে না, (যে গ্রামে) অনেক লোক (নিন্দিত দুশ্চিকিৎস্য) রোগে ভোগে সেখানে দীর্ঘকাল বাস করবে না। একাকী পথ চলবে না ; পাহাড়ে দীর্ঘকাল বাস করবে না।

৬১। ন শূদ্ররাজ্যে নিবসেন্নাধার্মিকজনাবৃত্তে।

ন পাষণ্ডিগণাক্রান্তে নোপসৃষ্টেহস্ত্যজৈর্নৃভিঃ ॥

যে রাজ্যে শূদ্র রাজা সেখানে, যে গ্রামাদি (বাহ্যতঃ) অধার্মিক জন পরিবৃত্ত সেখানে, (বেদবাহ্যনিঙ্গধারী) পাষণ্ডিগণের দ্বারা বশীভূত স্থানে এবং (চণ্ডালাদি) অন্ত্যজজনকর্তৃক উপদ্রুত স্থানে বাস করবে না।

৬২। ন ভুঞ্জীভোদ্ধৃতস্নেহং নাতিসৌহিত্যমাচরেৎ।

নাতিপ্রগে নাতিসায়ং ন সায়ং প্রাতরাশিতঃ ॥

যে দ্রব্যের থেকে স্নেহপদার্থ (তৈল) উঠিয়ে নেওয়া হয়েছে, তা (খইলাদি) ভক্ষণ করবে না, অতি তৃপ্তিকর খাদ্য খাবে না, সূর্যের উদয় ও অস্তকালে ভোজন করবে না। প্রাতে অধিক ভোজন করে সন্ধ্যাবেলা ভোজন করবে না।

৬৩। ন কুবীত বৃথাচেষ্ঠাং ন বার্যঞ্জলিনা পিষেৎ।  
নোৎসঙ্গে ভক্ষয়েদ্ভক্ষ্যাম্ জাতু স্যাৎ কুতূহলী ॥

বৃথাচেষ্ঠা (অর্থাৎ এমন কাজ যার দৃষ্ট বা অদৃষ্ট ফল নেই) করবে না। আঁজলে নিয়ে জল পান করবে না। কোলে খাদ্য রেখে খাবে না। (অনাবশ্যক বিষয়ে) কৌতূহলী হবে না।

৬৪। ন নৃত্যেদথবা গায়েন্নবাদিত্রাণি বাদয়েৎ।  
নাশ্ফোটয়েন্ন চ ক্ষেড়েন্ন রক্তো বিরাবয়েৎ ॥

(অশাস্ত্রীয়) নৃত্য, গীত ও বাদ্য করবে না। করতলের দ্বারা বাহুতে ধ্বনি উৎপাদন করবে না। দন্তদ্বারা অব্যক্ত শব্দ করবে না। অনুরাগের বশে গর্দভাদির মত শব্দ করবে না।

৬৫। ন পাদৌ ধাবয়েৎকাংস্যে কদাচিদপি ভাজনে।  
ন ভিন্নভাণ্ডে ভুঞ্জীত ন ভাবপ্রতিদূষিতে ॥

কাঁসার পাত্রে কখনও পাদপ্রক্ষালন করবে না। ভাঙ্গা পাত্রে ভোজন করবে না। যাতে মনে ঘৃণা হয়, তাতে ভোজন করবে না। (ভাঙ্গা পাত্র-পৈঠনসির প্রমাণ বলে কুল্লুকভট্ট লিখেছেন যে, সোনা, রূপা বা তামা ভিন্ন অন্য উপাদানে নির্মিত পাত্রের পক্ষে এই নিষেধ প্রযোজ্য।)

৬৬। উপানহৌ চ বাসশ্চ ধৃতমন্যৈর্ন ধারয়েৎ।  
উপবীতমলংকারং স্রজং করকমেব চ ॥

অপরের ব্যবহৃত জুতা, কাপড়, পৈতা, অলংকার, ফুলের মালা ও কমণ্ডলু ব্যবহার করবে না।

৬৭। নাবিনীতৈর্ব্রজেদধুর্যৈর্ন চ ক্ষুদ্রব্যাদিপীড়িতৈঃ।  
ন ভিন্নশৃঙ্গাক্ষিখুরৈর্ন বালধিবিরূপিতৈঃ ॥

এমন বাহন (হাতী, ঘোড়া প্রভৃতি) নিয়ে চলবে না, যা পোবা বা প্রশিক্ষণপ্রাপ্ত নয়, যা ক্ষুধাক্লিষ্ট বা রোগাক্রান্ত, যার শিং, চোখ, খুর বা ল্যাজ ভাঙ্গা (চোখের ক্ষেত্রে বুঝতে হবে কাণা বা অন্ধ)।

৬৮। বিনীতৈস্ত ব্রজেন্নিত্যমাশুগৈর্লক্ষণাশ্চিতৈঃ।  
বর্ণরূপোপসম্পন্নৈঃ প্রতোদেনাতুদন্ ভূশম্ ॥

সর্বদা এমন বাহন নিয়ে চলবে, যা প্রশিক্ষণ প্রাপ্ত, শীঘ্রগামী, সুলক্ষণসম্পন্ন, সুন্দর বর্ণযুক্ত এবং মনোজ্ঞাকৃতিবিশিষ্ট ; এদের প্রতোদের দ্বারা খুব বেশী আঘাত করতে হয় না। (প্রতোদ— যা দিয়ে



আঘাত করা যায় ; যেমন হাতীর বেলা অঙ্কুশ, ঘোড়ার ক্ষেত্রে চাবুক এবং যাঁড়ের পক্ষে লাঠি।

৬৯। বালাতপঃ প্রেতধূমো বর্জ্যং ভিন্নং তথাসনম্।

ন হিন্দ্যন্নখলোমানি দন্তৈর্নোৎপাটয়েন্নখ্যন্ ॥

সদ্য উদিত সূর্যের তাপ, দাহ্যমান শবের ধোঁয়া এবং ভাঙ্গা (বা ছেঁড়া) আসন বর্জনীয়। নখ ও লোম (বাড়লেও) ছিড়বে না। দাঁত দিয়ে নখ উৎপাটিত করবে না। (বালাতপ— মেধাতিথির মতে, এ রকম তাপ মাত্র তিন মুহূর্ত সেবনীয়। ১ মুহূর্ত= ৪৮ মিনিট।)

৭০। ন মূলোষ্টং চ মৃদ্বীয়ান্নহিন্দ্যাৎ করজৈস্তৃণম্।

ন কর্ম নিষ্ফলং কুর্যান্নায়ত্যাংসুখোদয়ম্ ॥

(বিনা কারণে) মাটির ঢেলা চূর্ণ করবে না। নখ দিয়ে তৃণচ্ছেদন করবে না। যে ব্যাপার ব্যর্থ, ভবিষ্যতে সুখকর নয়, তা করবে না।

৭১। লোষ্ট্রমর্দী তৃণচ্ছেদী নখখাদী চ যো নরঃ।

স বিনাশং ব্রজত্যাশু সূচকোহশুচিরেব চ ॥

যে মাটির ঢেলা (অকারণে) চূর্ণ করে, (উক্তরূপে) তৃণচ্ছেদী ও নখোৎপাটক, সূচক (যে পরের দোষ বলে বেড়ায় এবং যে অপবিত্র বাহ্য ও আভ্যন্তর শৌচরহিত—এরা শীঘ্রই (ধনেপ্রাণে) বিনষ্ট হয়।

৭২। ন বিগর্হ্য কথাং কুর্যাদ্ বহির্মাল্যং ন ধারয়েৎ।

গবাং চ যানং পৃষ্ঠেন সর্বথৈব বিগর্হিতম্ ॥

পণ রেখে শাস্ত্রীয় বা বৈষয়িক কথা বলবে না, কেশগুচ্ছের বাইরে মালা ধারণ করবে না, গরুর পিঠে চড়ে যাওয়া সর্বপ্রকারে নিন্দিত।

৭৩। অদ্বারেণ চা নাভীয়াদগ্রামং বা বেশ্ম বাবৃতম্।

রাত্রৌ চ বৃক্ষমূলানি দূরতঃ পরিবর্জয়েৎ ॥

(প্রাকারাদিদ্বারা) বেষ্টিত গ্রামে বা গৃহে দ্বার ভিন্ন অন্যস্থান দিয়ে (অর্থাৎ, প্রাকারাদি লঙ্ঘন করে) প্রবেশ করা উচিত নয়। রাত্রিবেলা গাছের মূলদেশ দূর থেকেই পরিহর্তব্য।

৭৪। নাক্ষৈঃ ক্রীড়েৎ কদাচিত্তু স্বয়ং নোপানহৌ হরেৎ।

শয়নস্থো ন ভুঞ্জীত ন পাণিস্থং ন চাসনে ॥

কখনও পাশা খেলবে না, নিজে (পা ছাড়া অন্য প্রত্যঙ্গ দিয়ে) জুতো (স্থানান্তরে) নিবে না। শুয়ে ভোজন করবে না, হাতে অনেক পরিমাণে খাদ্য নিয়ে বা আসনে (ভোজনপাত্র রেখে) আহার করবে না।

৭৫। সর্বং চ তিলসংবদ্ধং নাদ্যাদস্তমিতে রবৌ।

ন চ নগ্নঃ শরীতেহ ন চোচ্ছিষ্টঃ কচিৎসং ॥

তিলমিশ্রিত কোন দ্রব্য সূর্যাস্তের পরে খাবে না। উলঙ্গ হয়ে শোবে না, উচ্ছিষ্ট অবস্থায় কোথাও যাবে না।

৭৬। আর্দ্রপাদস্ত ভুঞ্জীত নার্দ্রপাদস্ত সংবিশেৎ।

আর্দ্রপাদস্ত ভুঞ্জানো দীর্ঘমায়ুরবাণুয়াৎ ॥

ভেজা পায়ে ভোজন করবে (কিন্তু) ঘুমাবে না। ভেজা পায়ে যে ভোজন করে, সে দীর্ঘায়ুলাভ করে।

৭৭। অচক্ষুর্বিসয়ং দুর্গং ন প্রপদ্যেত কহিচিৎ।

ন বিণ্মূত্রমুদীক্ষেত ন বাহুভ্যাং নদীং তরেৎ ॥

(তরুগুণ্মলতাগহনত্বহেতু) অদৃশ্য (অরণ্যাদি) দুর্গম স্থানে (সাপ চোরাদি লুকিয়ে থাকার আশঙ্কায়) যাবে না। মূত্র পুরীষের দিকে তাকাবে না। হাত দিয়ে (অর্থাৎ সাঁতরে) নদী পার হবে না।

৭৮। অধিতিষ্ঠেন্ন কেশাংস্ত নভস্মাসিহকপালিকাঃ।

ন কার্পাসাস্তি ন তুষান্ দীর্ঘায়ুর্জিজীবিষুঃ ॥

দীর্ঘায়ুকামী ব্যক্তি চুল, ছাই, হাড়, ভাঙ্গা মাটির পাত্রের টুকরো, কার্পাস তুলোর বীজ ও তুষের উপরে দাঁড়াবে না।

৭৯। ন সংবসেচ্চ পতিতৈর্ন চাণ্ডালৈর্ন পুষ্কসৈঃ।

ন মুর্খৈর্নাবলিপ্তেচ্চ নাস্ত্যৈর্নাস্ত্যাবসায়িভিঃ ॥

পতিত, চণ্ডাল, পুষ্কস<sup>১৬</sup>, মুর্খ, ধনাদিমদগর্বিত, রজকাদি নীচজাতীয় লোক এবং অস্ত্যাবসায়ীদের<sup>১৭</sup> সঙ্গে থাকবে না (এক গাছের ছায়ায় বা কাছে থাকা নিষিদ্ধ)।

৮০। ন শূদ্রায় মতিং দদ্যাম্নোচ্ছিষ্টং ন হবিষ্কৃতম্।

ন চাস্যোপদেশেধ্বর্মং ন চাস্য ব্রতমাদিশেৎ ॥

শূদ্রকে (লৌকিক বিষয়ে) উপদেশ, উচ্ছিষ্ট, হবিষ শেষ ও ধর্মোপদেশ দিবেন না, তাকে (প্রায়শ্চিত্তরূপ) ব্রত সম্বন্ধে উপদেশ দিবেন না।

৮১। যো হাস্য ধর্মমাচষ্টে যশৈচবাতিশতি ব্রতম্।

সোহসংবৃতং নাম তমঃ সহ তেনৈব মজ্জতি ॥

যে তাকে ধর্ম বলে বা ব্রতোপদেশ দেয়, সে তারই সঙ্গে অসংবৃত নামক নরকে নিমগ্ন হয়।

৮২। ন সংহতাভ্যাং পাণিভ্যাং কণ্ঠয়েদাত্মনঃ শিরঃ।

ন স্পৃশেচ্চৈতদুচ্ছিষ্টো ন চ স্নাযাদিনা ততঃ ॥

দুই হাত একত্র করে মাথা চুলকাবে না, উচ্ছিষ্টমুখে মাথা ছোঁবে না, মাথা না ডুবিয়ে স্নান করবে না।

৮৩। কেশগ্রহান্ প্রহারাংশ্চ শিবস্যেতান্ বিবর্জয়েৎ।

শিরঃস্নাতশ্চ তৈলেন নাঙ্গং কিঞ্চিদপি স্পৃশেৎ ॥

মাথায় চুল ধরে মারবে না, তেল মাখান মাথায় স্নাত ব্যক্তি অন্য অঙ্গস্পর্শ করবে না।

৮৪। ন রাজ্ঞঃ প্রতিগৃহীয়াদরাজ্যপ্রসূতিতঃ।

সুনাচক্রধ্বজবতাং বেশেনৈব চ জীবতাম্ ॥

ক্ষত্রিয় ভিন্ন রাজার থেকে, পশু বধ বা মাংসবিক্রয় দ্বারা জীবিকার্জনকারী, তৈলিক, শৌণ্ডিক ও বেশ্যা দিয়ে জীবিকার্জনকারীর কাছ থেকে প্রতিগ্রহ করবে না।

৮৫। দশসূনাসমং চক্রং দশচক্রসমো ধ্বজঃ।

দশধ্বজসমো বেশো দশবেশসমমা নৃপঃ ॥

দশজন মাংস বিক্রয়ীর দোষের সমান দোষ একজন তৈলিকের, দশজন তৈলিকের সমান দোষ এক শৌণ্ডিকের, দশজন শৌণ্ডিকের দোষের সমান দোষ এক বেশ্যাজীবীর, দশ বেশ্যাজীবীর দোষের সমান দোষ এক (ক্ষত্রিয় ভিন্ন) রাজাতে থাকে।

৮৬। দশসূনাসহস্রাণি যো বাহয়তি সৌনিকঃ।

তেন তুল্যঃস্মৃতো রাজা ঘোরস্তস্য প্রতিগ্রহঃ ॥

যে পশুঘাতী দশ হাজার পশুর মারণস্থান স্থাপন করে, তার সমান (অক্ষত্রিয়) রাজা ; তাঁর থেকে প্রতিগ্রহ ভয়ানক।

৮৭। যো রাজ্ঞঃ প্রতিগৃহ্নাতি লুপ্তস্যোচ্ছাস্ত্রবর্তিনঃ।

স পর্যায়েণ যাতীমান্ নরকানেকবিংশতিম্ ॥

লুপ্ত, শাস্ত্র লঙ্ঘনকারী রাজার থেকে যে প্রতিগ্রহ করে, সে ক্রমে এই (বক্ষ্যমাণ) একুশটি নরকে গমন করে।

৮৮- তামিশ্রমন্ধতামিশ্রং মহারৌরবরৌরবৌ।

৯০। নরকং কালসূত্রঞ্চ মহানরকমেব চ ॥

সঞ্জীবনং মহাবীচিং তপনং সংপ্রতাপনম্।

সংঘাতঞ্চ সকাকোলং কুঙ্কলং প্রতিমূর্তিকম্ ॥

লোহশঙ্কুমৃজীষঞ্চ পস্থানং শাল্মলীং নদীম্ ।

অসিপত্রবনঞ্চৈব লোহদারকমেব চ ॥

তামিস্র, অন্ধতামিস্র, মহারৌরব, রৌরব, কালসূত্র, মহানরক, সঞ্জীবন, মহাবীচি, তপন, সংপ্রতাপন, সংঘাত, কাকোল, কুঙ্কল, প্রতিমূর্তিক, লোহশঙ্কু, ঋজীষ, পস্থা, শাল্মলি, নদী, অসিপত্রবন এবং লোহাদারক ।

৯১। এতদ্বিদন্ত্যে বিদ্বাংসো ব্রাহ্মণা ব্রহ্মবাদিনঃ ।

ন রাজ্ঞঃ প্রতিগৃহ্ণন্তি প্রেত্য শ্রেয়োহভিকাঙ্ক্ষিণঃ ॥

এই কথা জেনে বিদ্বান্ বেদাধ্যায়ী পরলোকে মঙ্গলাকাজক্ষী ব্রাহ্মণগণ রাজার কাছ থেকে প্রতিগ্রহ করবেন না ।

৯২। ব্রাহ্মে মুহূর্তে বুধ্যত ধর্মার্থৌ চানুচিন্তয়েৎ ।

কায়ক্লেশাংশ্চ তন্মূলান্ বেদতত্ত্বার্থমেব চ ॥

ব্রাহ্মমুহূর্তে উঠে ধর্ম ও অর্থ চিন্তা করবে, ধর্ম ও অর্থের মূল স্বরূপ শারীরিক ক্লেশ স্বীকার করবে এবং ব্রহ্মকর্মান্নক বেদতত্ত্বার্থ (নির্ধারণ করবেন) ।

৯৩। উত্থায়াবশ্যকং কৃত্বা কৃতশৌচঃ সমাহিতঃ ।

পূর্বাংসঙ্ক্যাং জপংস্তিষ্ঠেৎ স্বকালে চাপরাধিরম্ ॥

উঠে বেগ হলে মলমূত্র ত্যাগ করে, শৌচ বিধি পালন করে, সমাহিতচিত্তে প্রাতঃসঙ্ক্যায় গায়ত্রী জপ করবে এবং অপর (অর্থাৎ সায়েং) সঙ্ক্যা যোগ্য কালে (আরম্ভ করে) দীর্ঘকাল (নক্ষত্রোদয়ের পর পর্যন্ত) সমাপন করবেন ।

৯৪। ঋষয়ো দীর্ঘসঙ্ক্যাত্তাদীর্ঘমায়ুরবাপ্নয়ুঃ ।

প্রজ্ঞাং যশশ্চ কীর্তিঞ্চ ব্রহ্মবর্চসমেব চ ॥

ঋষিগণ দীর্ঘকাল সঙ্ক্যা করেন বলে দীর্ঘায়ু, প্রজ্ঞা, যশ, কীর্তি ও ব্রহ্মতেজ লাভ করেন ।

৯৫। শ্রাবণ্যাং প্রৌষ্ঠপদ্যাং বাপ্যুপাকৃত্য যথাবিধি ।

যুক্তশ্চন্দাংস্যধীয়ীত মাসান্ বিপ্রহর্ষপঞ্চমান্ ॥

শ্রাবণী পূর্ণিমা বা ভাদ্রী পূর্ণিমাতে বিধি অনুসারে উপাকর্ম (নামক গৃহ্যকর্ম) সম্পন্ন করে মনোযোগসহকারে ব্রাহ্মণ সাড়ে চার মাস বেদাধ্যয়ন করবেন ।

৯৬। পুষ্যে তু চ্ছন্দসাং কুর্যাদ্বহিরুৎসর্জনং দ্বিজঃ ।

মাঘশুক্রস্য বা প্রান্তে পূর্বাহ্নে প্রথমেহহনি ॥

দ্বিজ পুষ্যানক্ষত্রে অথবা মাঘমাসের শুক্লপক্ষে প্রথম দিনে পূর্বাহ্নে (গ্রামের) বাইরে (গৃহ্যবিহিত) ছন্দসমূহের উৎসর্গ নামক কর্ম করবেন।

৯৭। যথাশাস্ত্রন্তু কৃত্তৈবমুৎসর্গং ছন্দসাং বহিঃ।  
বিরমেৎ পক্ষিণীং রাত্রিং তদেবৈকমহর্নিশম্ ॥

শাস্ত্রানুসারে এইরূপে বাইরে ছন্দ উৎসর্গ করে পক্ষিণী<sup>১৮</sup> রাত্রি বা সেই (উৎসর্গ) দিনরাত্রি বেদাধ্যয়নে বিরত থাকবেন।

৯৮। অত উধর্বন্তু ছন্দংসি শুক্লেষু নিয়তঃ পঠেৎ।  
বেদাঙ্গানি চ সর্বাণি কৃষ্ণপক্ষেযু সম্পঠেৎ ॥

তারপর শুক্লপক্ষে সংযত হয়ে বেদপাঠ করবেন এবং সকল বেদাঙ্গ কৃষ্ণপক্ষে পাঠ করবেন।

৯৯। নাবিস্পষ্টমধীযীত ন শুদ্রজনসন্নিধৌ।  
ন নিশান্তে পরিশ্রান্তো ব্রহ্মাধীত্য পুনঃ স্বপেৎ ॥

অস্পষ্টরূপে, শূদ্রসমীপে, বেদপাঠ করবে না। রাত্রিশেষে বেদপাঠে ক্লান্ত হলে আর নিদ্রা যাবেন না।

১০০। যথোদিতেন বিধিনা নিত্যংছন্দস্কৃতং পঠেৎ।  
ব্রহ্ম ছন্দস্কৃতং চৈব দ্বিজো যুক্তোহ্যনাপদি ॥

প্রতিদিন উক্ত বিধি অনুসারে ছন্দোবদ্ধ মন্ত্র পাঠ করবেন। দ্বিজ আপদকাল ভিন্ন অন্য সময়ে মনোযোগের সহিত ছন্দোবদ্ধ মন্ত্র পাঠ করবেন।

১০১। ইমান্ নিত্যমনধ্যায়ানধীয়ানো বিবর্জয়েৎ।  
অধ্যাপনঞ্চ কুর্বাণঃ শিষ্যাণাং বিধিপূর্বকম্ ॥

যথাবিধি বেদাধ্যায়ী ও বেদাধ্যাপক এই (বক্ষ্যমাণ) নিত্য অনুধ্যায় দিনগুলি বর্জন করবেন।

১০২। কর্ণশ্বেহনিলে রাত্রৌ দিবা পাংশুসমূহনে।  
এতৌ বর্ষাস্বনধ্যায়াবধ্যায়জ্ঞাঃ প্রচক্ষতে ॥

রাত্রিকালে বাতাসের শব্দ কর্ণগোচর হলে, দিনে বাতাসে ধুলি উড়িয়ে নিলে, বর্ষাকালে অধ্যয়নবিধিজ্ঞ ব্যক্তিগণ এই দুই উপলক্ষ্যকে অনধ্যায় বলেন।

১০৩। বিদ্যুৎস্তনিতবর্ষেষু মহোক্ষানাঞ্চ সংপ্লবে।  
আকালিকমনধ্যায়মেতেষু মনুরব্রবীৎ ॥

বিদ্যুদগর্জনে, বর্ষণে ও ইতস্ততঃ বিশাল উষ্ণাপাতে আকালিক (অর্থাৎ পূর্বদিন যে সময়ে আরম্ভ হয়েছিল পরের দিন সেই সময় পর্যন্ত) অনধ্যায় মনু বলেছেন।

১০৪। এতাংজ্বভূদিতান্ বিদ্যাদ্ যদা প্রাদুষ্কৃতাগ্নিষু।  
তদা বিদ্যাদনধ্যায়মনুতৌ চান্দর্শনে ॥

(প্রাতে ও সন্ধ্যায় হোমের জন্য) অগ্নি প্রজ্জ্বলিত হলে যদি এই বিদ্যুদাদি উদিত হয়, বা বর্ষাভিন্নকালে (যে সময় হোমার্থ অগ্নিপ্রজ্জ্বলিত হয় সেই সময়) মেঘদর্শনে অনধ্যায় জানবে।

১০৫। নির্ঘাতে ভূমিচলনে জ্যোতিষাষণেপসর্জনে।  
এতানাকালিকান্ বিদ্যাদনধ্যায়ানুতাবপি ॥

বর্ষায় এবং বর্ষা ভিন্ন কালে আকাশস্থ উৎপাতধ্বনিতে, ভূমিকম্পে, (সূর্যাদি জ্যোতিষ্কপদার্থের) উপসর্গে (পরিবেষ্টন ও গৃহপীড়ায়) আকালিক অনধ্যায় জানবে।

১০৬। প্রাদুষ্কৃতেষ্বগ্নিষু তু বিদ্যুৎস্তনিতনিস্বনে।  
সজ্যোতিঃ স্যাদনধ্যায়ঃ শেষে রাত্রৌ যথা দিবা ॥

হোমের জন্য অগ্নি জ্বলিত হলে (বর্ষাভিন্ন কেবল) বিদ্যুৎ ও গর্জনধ্বনি হলে সজ্যোতি অনধ্যায় হয়। (অর্থাৎ দিনে হলে যতক্ষণ সূর্যজ্যোতি থাকে ততক্ষণ, রাত্রে হলে যতক্ষণ নক্ষত্রজ্যোতি থাকে ততক্ষণ) অনধ্যায় হয় ; বর্ষণ হলে অহোরাত্র (অনধ্যায় হয়)।

১০৭। নিত্যানধ্যায় এব স্যাদ্গ্রামেষু নগরেষু চ।  
ধর্মণৈপুণ্যকামানাং পুতিগক্ষে চ সর্বদা ॥

ধর্মের আধিক্যকামীদের পক্ষে গ্রামে বা নগরে এবং দুর্গন্ধস্থানে নিত্য অনধ্যায় (হয়)।

১০৮। অন্তর্গতশবে গ্রামে বৃষলস্য চ সন্নিধৌ।  
অনধ্যায়ো রুদ্যমানে সমবায়ৈ জনস্য চ ॥

যে গ্রামের মধ্যে শব থাকে সেখানে, অধার্মিক জন সমীপে, ব্রহ্মদধ্বনি শ্রুত হলে এবং জনসমাগমে অনধ্যায় হয়।

১০৯। উদকে মধ্যরাত্রে চ বিণুত্রসা বিসর্জনে।  
উচ্ছিষ্টঃ শ্রাদ্ধভুক্ত্ চৈব মনসাপি ন চিন্তয়েৎ ॥

জলে, মধ্যরাত্রে, মলমূত্রত্যাগকালে, উচ্ছিষ্টমুখে অথবা শ্রাদ্ধভোজন দিনে (বেদের) চিন্তা মনে মনেও করবে না।

১১০। প্রতিগৃহ্য দ্বিজো বিদ্বানেকোদ্বিষ্টস্য কেতনম্।  
ত্র্যহং ন কীর্তয়েদব্রহ্ম রাঙো রাহ্যেচ সূতকে ॥

বিদ্বান ব্রাহ্মণ একোদ্বিষ্ট শ্রাদ্ধে নিমন্ত্রণ গ্রহণ করে তিন দিন বেদাধ্যয়ন করবেন না। রাজার পুত্রজন্মে, চন্দ্র বা সূর্যগ্রহণে ত্রিরাত্রি অনধ্যায় হয়।

১১১। যাবদেকানুদ্বিষ্টস্য গন্ধো লেপশ্চ তিষ্ঠতি।  
বিপ্রস বিদুষো দেহে তাবদব্রহ্ম ন কীর্তয়েৎ ॥

একোদ্বিষ্ট ভোজী বিদ্বান্ ব্রাহ্মণের দেহে যে পর্যন্ত শ্রাদ্ধীয় চন্দ্রনাদিগন্ধ ও প্রলেপ থাকে, ততদিন তিনি বেদাধ্যয়ন করবেন না।

১১২। শয়ানঃ শ্রৌতপাদশ্চ কৃৎস্না চৈবাবসকথিকাম্।  
নাধীয়াতামিষং জগ্ধ্বা সূতকান্নাদ্যমেব চ ॥

শুয়ে, আসনে পা রেখে, এক উরুর উপরে অন্য উরু রেখে, মাংসভক্ষণ করে বা জননমরণাশৌচের অন্নভোজন করে বেদাধ্যয়ন করবে না।

১১৩। নীহারে বাণশব্দে চ সন্ধ্যোরোরব চোভয়োঃ।  
অমাবস্যাচতুর্দশ্যোঃ পৌর্ণমাস্যষ্টকাসু চ ॥

কুয়াসায়, বাণের শব্দ হলে, প্রাতঃসন্ধ্যা ও সায়াংসন্ধ্যাকালে এবং অমাবস্যা, চতুর্দশী, পূর্ণিমা ও অষ্টমী তিথিতে (অনধ্যায় হয়)।

১১৪। অমাবস্যা গুরুংহস্তি শিষ্যং হস্তি চতুর্দশী।  
ব্রহ্মাষ্টকা-পৌর্ণমাস্যৌ তস্মাত্তাঃ পরিবর্জয়েৎ ॥

অমাবস্যায় (অধ্যয়ন অধ্যাপন) গুরুকে নিহত করে, চতুর্দশীতে শিষ্যকে, অষ্টমী ও পূর্ণিমা বেদ নষ্ট করে। সুতরাং ঐগুলি বর্জন করবে।

১১৫। পাংশুবর্ষে দিশাং দাহে গোমায়ুবিরুতে তথা।  
শ্বখরোষ্ট্রে চ রুবতি পঙ্ক্তৌ চ ন পঠেদ্বিজঃ ॥

ধূলিবর্ষণ, দিগ্‌দাহ হলে, শেয়াল, কুকুর, গাধা ও উট ডাকলে, পংক্তিতে (উপবিষ্ট হয়ে) দ্বিজ বেদপাঠ করবেন না।

১১৬। নাধীয়াত শ্মশানান্তে গ্রামান্তে গোব্রজেহপি বা।  
বসিত্বা মৈথুনং বাসঃ শ্রাদ্ধিকং প্রতিগৃহ্য চ ॥

শ্মশানপ্রান্তে, গ্রামপ্রান্তে অথবা গোচারণভূমিতে, স্ত্রীসংসর্গে পরিহিত বস্ত্র পরিধান করে এবং শ্রাদ্ধীয় (সিদ্ধান্নাদি) অন্ন গ্রহণ করে বেদাধ্যয়ন করবে না।

১১৭। প্রাণি বা যদি বাহপ্রাণী যৎকিঞ্চিচ্ছাদ্বিকং ভবেৎ।

তদালভ্যাপানধ্যায়ঃ পাণ্যাস্যো হি দ্বিজঃস্মৃতঃ ॥

শ্রাদ্ধীয় দ্রব্য, (গো-অশ্বাদি) প্রাণীই হোক বা (বস্ত্রমাল্যাদি) অপ্রাণীই হোক, তা (হস্তে) গ্রহণ করলে অন্যায় হয় ; কারণ, দ্বিজের হস্ত মুখস্বরূপ।

১১৮। চৌরৈরুপপ্লুতে গ্রামে সন্ত্রমে চাণিকারিতে।

আকালিকমনধ্যায়ং বিদ্যাৎ সর্বাদুতেষু চ ॥

চোরকর্তৃক উপদ্রুত গ্রামে, অগ্নিকাণ্ডজনিত ব্যাকুল অবস্থায় এবং সকল অদুতে<sup>১৯</sup> আকালিক অনধ্যায় জানবে।

১১৯। উপাকর্মণি চোৎসর্গে ত্রিরাত্রং ক্ষপণং স্মৃতম্।

অষ্টকাসু ত্বহোরাত্রম্ ত্রস্তাসু চ রাত্রিষু ॥

উপকর্ম ও উৎসর্গনামক কর্মে তিন রাত্রি অনধ্যায় হয়। অষ্টকাসমূহে<sup>২০</sup> দিবারাত্র অনধ্যায়, ঋতুর অবসানের দিনে ও রাত্রে অনধ্যায় হয়।

১২০। নাধীযীতাস্থমারুণো ন বৃক্ষং ন চ হস্তিনম্।

ন নাবং ন খরং নোষ্ট্রং নেরিণসেহা ন যানগঃ ॥

অশ্ব, বৃক্ষ, হস্তী, নৌকা, গর্দভ, উষ্ট্র বা যানে আরোহণ করে এবং উষরদেশে অবস্থান করে বেদাধ্যয়ন করবে না।

১২১। ন বিবাদে ন কলহে ন সেনায়াং ন সঙ্গরে।

ন ভুক্তমাত্রো নাজীর্ণে ন বমিত্বা ন শুক্তকে ॥

বাক্কলহে, (দণ্ডাদি প্রভৃতি) কলহে, সেনামধ্যে, যুদ্ধে, ভোজনের অব্যবহিত পরে, খাদ্যবস্তু জীর্ণ না হলে, বমি করে বা অল্প উদগারে (বেদাধ্যয়ন) করবে না।

১২২। অতিথিঞ্চাননুজ্ঞাপ্য মারুতে বাতি বা ভূশম্।

রুধিরে চ স্রুতে গাত্রাচ্ছস্ট্রোণ চ পরিক্ষতে ॥

অতিথিকে না বলে, বেগে বায়ু প্রবাহিত হলে, দেহ থেকে রক্তক্ষরণ হলে বা শস্ত্রাঘাত হলে (বেদাধ্যয়ন করবে না)।



১২৩। সামধনাবৃগজুযী নাধীযীত কদাচন।  
বেদস্যধীত্য বাপ্যন্তমারণ্যকমধীত্য চ ॥

সামবেদের অধ্যয়নধ্বনি হতে থাকলে কখনও ঋগ্বেদ ও যজুর্বেদ অধ্যয়ন করবে না। এক বেদ পাঠ সমাপ্ত করে অথবা আরণ্যক অধ্যয়ন করে (সেই দিব্যারাত্রির মধ্যে অন্য বেদ অধ্যয়ন করবে না)।

১২৪। ঋগ্বেদো দেবদৈবত্যে যজুর্বেদস্ত মানুষঃ।  
সামবেদঃ স্মৃতঃ পিত্র্যস্তস্মাৎ তস্যাস্তিধ্বনিঃ ॥

ঋগ্বেদের দেবই দেবতা (অর্থাৎ তাতে কেবল দৈবকর্মেই বিহিত হয়েছে), যজুর্বেদের মানুষ দেবতা (অর্থাৎ তাতে মানুষের কর্মানুষ্ঠানই উক্ত আছে), সামবেদ পিতৃদৈবত (অর্থাৎ তাতে পিতৃকার্যের অনুষ্ঠান অভিহিত হয়েছে)। অতএব সামবেদের ধ্বনি (ঋক্ ও যজুর্বেদের অধ্যয়ন পক্ষে) অপবিত্র।

১২৫। এতদ্বিদন্তো বিদ্বাংসস্ত্রয়ীনিষ্কর্মমহম্।  
ক্রমশঃ পূর্বমভ্যস্য পশ্চাদ্বেদমধীযতে ॥

বিদ্বান্ ব্যক্তিগণ এই (দেবতাবিষয়) জেনে প্রত্যহ প্রথমে বেদত্রয়ের সারভূত প্রণবব্যাহতি সহকারে গায়ত্রী জপ করে পরে বেদাধ্যয়ন করেন।

১২৬। পশু-মণ্ডুক-মার্জার-শ্ব-সর্প-নকুলাখুভিঃ।  
অন্তরাগমনে বিদ্যাদনধ্যায়মহর্নিশম্ ॥

(বেদাধ্যয়নকালে) গুরুশিষ্যের মধ্য দিয়ে পশু, ভেক, বিড়াল, কুকুর, সাপ, বেজী বা ইঁদুর গমন করলে অহোরাত্র অনধ্যায় জানবে।

১২৭। দ্বাবেব বর্জয়েন্নিত্যমনধ্যায়ৌ প্রযত্নতঃ।  
স্বাধ্যায়ভূমিঞ্চাশুদ্বামাত্মানঞ্চাশুচিং দ্বিজঃ ॥

(উচ্ছিষ্টাদি দ্বারা) অশুদ্ধ বেদাধ্যয়ন স্থান এবং স্বয়ং অপবিত্র— এই দুইটি অধ্যায়হেতু দ্বিজ যত্নসহকারে বর্জন করবেন।

১২৮। অমাবাস্যামষ্টমীঞ্চ পৌর্ণমাসীং চতুর্দশীম্।  
ব্রহ্মচারী ভবেন্নিত্যমপ্যতো স্নাতকো দ্বিজঃ ॥

স্নাতক দ্বিজ অমাবস্যা, অষ্টমী, পূর্ণিমা ও চতুর্দশীতে ঋতুকালেও (স্ত্রীগমন না করে) ব্রহ্মচারী থাকবেন।

১২৯। ন স্নানমাচরেডুক্কা নাতুরো ন মহানিশি।  
ন বাসোভিঃ সহাজস্রং নাবিজ্ঞাতে জলাশয়ে ॥

আহার করে, রুগ্ন হলে ও রাত্রির মধ্য দুই প্রহরে স্নান করবে না। বহু বস্ত্রসহ এবং (কুস্তীরাদিসংকুল) অজ্ঞাত জনাশয়ে স্নান করবে না।

১৩০। দেবতানাং গুরো রাজ্ঞঃ স্নাতকাচার্যয়েস্তথা।

নাত্রাগমেৎ কামতশ্ছায়াং বভ্রুণো দীক্ষিতস্য চ ॥

দেবগণের (অর্থাৎ দেবপ্রতিমার), (পিতা প্রভৃতি) গুরুর, রাজার, স্নাতকের, আচার্যের, কপিলবর্ণ ব্যক্তির ও (যজ্ঞে) দীক্ষিত লোকের ছায়া স্বেচ্ছায় অতিক্রম করবে না।

১৩১। মধ্যান্দিনেহর্ধরাত্রে চ শ্রাদ্ধং ভুক্তা চ সামিষম্।

সন্ধ্যায়োরুভয়োশ্চৈব ন সেবেত চতুষ্পথম্ ॥

মধ্যাহ্নে, অর্ধরাত্রে, শ্রাদ্ধে মাংসভোজন করে, এবং প্রাতে ও সন্ধ্যায় চতুষ্পথে থাকবে না।

১৩২। উদ্বর্তনমপস্মানং বিণ্মুদ্রে রক্তমেব চ।

শ্লেষ্মনিষ্ঠ্যতবাস্তানি নাধিতিষ্ঠেৎ তু কামতঃ ॥

শরীরের মলনাশক পিষ্টক, স্নানাবশিষ্ট জল, মলমূত্র, রক্ত, কফ, থুথু ও বমি এইগুলি স্বেচ্ছায় স্পর্শ করবে না।

১৩৩। বৈরিণং নোপসেবেত সহায়ৈঃ বৈরিণঃ।

অধার্মিকং তস্করঞ্চ পরস্যৈব চ যোষিতম্ ॥

শত্রু, শত্রুর সহায়ক, অধার্মিক, চোর ও পরস্ট্রীর সঙ্গ করবে না।

১৩৪। ন হী দৃশমনায়ুষ্যং লোকে কিঞ্চন বিদ্যতে।

যাদৃশং পুরুষস্যেহ পরাদারোপসেবনম্ ॥

মানুষের পক্ষে পরদারগমনের তুল্য আয়ুক্ষয়কর ব্যাপার আর কিছু নেই।

১৩৫। ক্ষত্রিয়ৈঃ সর্পঞ্চ ব্রাহ্মণঞ্চ বহুশ্রুতম্।

নাযমন্যত বৈ ভূয়ুঃ কৃশানপি কদাচন ॥

ধন, আয়ু প্রভৃতির বৃদ্ধিকামী ব্যক্তি ক্ষত্রিয়, সাপ, বহুবেদজ্ঞ ব্রাহ্মণ— প্রতিকারে অক্ষম এদের কখনও অবমাননা করবে না।

১৩৬। এতৎত্রয়ং হি পুরুষং নির্দহেদবমানিতম্।

তস্মাদেতৎত্রয়ং নত্যং নাবমন্যেত বুদ্ধিমান্ ॥

এই তিনটি অবমানিত হলে মানুষকে দণ্ড করে। অতএব এই তিনটিকে বুদ্ধিমান্ ব্যক্তি কখনও অপমান করবে না।

১৩৭। নাত্মানমবমন্যেত পূর্বাভিরসমুদ্বিভিঃ।

আমৃত্যোঃ শ্রিয়মগ্নিচ্ছেন্নৈনাং মন্যেত দুর্লভাম্ ॥

(প্রথমে সম্পত্তির জন্য উদ্যোগী হয়ে কৃতকর্ম না হলে) নিজেকে অবমাননা করবে না। আমরণ শ্রীবুদ্ধি আকাজক্ষা করবে, একে দুর্লভ মনে করবে না।

১৩৮। সত্যং ব্রহ্মাৎ প্রিয়ং ব্রহ্মান্ন ব্রহ্মাৎ সত্যমপ্রিয়ম্।

প্রিয়ঞ্চ নানৃতং ব্রহ্মাদেয ধর্মঃ সনাতনঃ ॥

সত্যকথা বলবে, প্রিয় কথা বলবে, অপ্রিয় সত্য বলবে না, মিথ্যা প্রিয় কথাও বলবে না— এই সনাতন ধর্ম।

১৩৯। ভদ্রং ভদ্রমিতি ব্রহ্মাভুদ্রমিত্যেব বা বদেৎ।

শুঙ্কবৈরং বিবাদঞ্চ ন কুর্যাৎ কেনচিৎ সহ ॥

(কারও সঙ্গে দেখা হলে) ভাল ভাল এই কথা বলবে, অথবা ভদ্র, (পুণ্য, প্রশস্ত প্রভৃতি ভদ্র পর্যায়) শব্দ বলবে। কারও সঙ্গে অনর্থক ঝগড়া করবে না।

১৪০। নাতিকল্যং নাতিসায়ং নাতিমধ্যন্দিনে স্থিতে।

নাজ্জাতেন সমং গচ্ছেন্নৈকো ন ব্যলৈঃ সহ ॥

অতিপ্রত্যায়ে, ঘোর সন্ধ্যাকালে, মধ্যাহ্নে দুই প্রহরে, অপরিচিত লোকের সঙ্গে, একাকী বা শূদ্রের সঙ্গে কোথাও যাবে না।

১৪১। হীনাঙ্গানতিরিক্তাঙ্গন্ বিদ্যাহীনান্ বয়োহধিকান্।

রূপদ্রব্যবিহীনাংশ্চ জাতিহীনাংশ্চ নাক্ষিপেৎ ॥

(স্বাভাবিক অঙ্গ অপেক্ষা) হীনাঙ্গ, অধিকাঙ্গ, বিদ্যাহীন, বয়োবৃদ্ধ, রূপ ও ধনহীন ও নীচ জাতির লোককে (কানা, বৃদ্ধ প্রভৃতি শব্দ দ্বারা) নিন্দা করবে না।

১৪২। ন স্পৃশেৎ পাগিনোচ্ছিষ্টো বিপ্রো গোব্রাহ্মণানলান্।

ন চাপি পশ্যেদশুচিঃসুস্থো জ্যোতির্গণান্ দিবি ॥

ব্রাহ্মণ উচ্ছিষ্ট মুখে গাভী, ব্রাহ্মণ ও অগ্নি হস্তদ্বারা স্পর্শ করবেন না। সুস্থ অবস্থায় অপবিত্র হয়ে আকাশে জ্যোতিষ্ক দর্শন করবেন না।

১৪৩। স্পৃষ্টৈতানশুচির্নিত্যমঙিঃ প্রাণানুপস্পৃশেৎ ।

গাত্রাণি চৈব সর্বাণি নাভিং পাণিতলেন তু ॥

এইগুলিকে অশুচি অবস্থায় স্পর্শ করে সর্বদা জল নিয়ে চক্ষু প্রভৃতি ইন্দ্রিয়, সর্বগাত্র ও নাভি স্পর্শ করবেন ।

১৪৪। অনাতুরঃ স্বানি খানি ন স্পৃশেদনিমিত্ততঃ ।

রোমাণি চ রহস্যানি সর্বাণ্যেব বিবর্জয়েৎ ॥

রুগ্ন না হলে বিনা কারণে নিজের ইন্দ্রিয়সমূহ স্পর্শ করবে না; গোপনীয় স্থানের সব লোম বর্জন করবে ।

১৪৫। মঙ্গলাচারযুক্তঃ স্যাৎ প্রযতাত্মা জিতেন্দ্রিয়ঃ ।

জপেচ্চ জুহুয়াচ্চৈব নিত্যমগ্নিমতদ্রিতঃ ॥

(গোরোচনাদি ধারণ রূপ) মঙ্গল যুক্ত, (গুরুসেবাদি) আচারবান্, শুচি ও জিতেন্দ্রিয় হবে ; সর্বদা অনলস হয়ে (গায়ত্র্যাদি) জপ ও (অগ্নিতে) হোম করবে ।

১৪৬। মঙ্গলাচারযুক্তানাং নিত্যঞ্চ প্রযতাত্মনাম্ ।

জপতাং জুহুতাক্ষৈব বিনিপাতো ন বিদ্যতে ॥

মঙ্গলাচারযুক্ত, সতত শুচি এবং জপ ও হোমকারী ব্যক্তির (দৈব ও মনুষ্যকৃত) উপদ্রব হয় না ।

১৪৭। বেদমেবাভ্যসেন্নিত্যং যথাকালমতদ্রিতঃ ।

তং হ্যস্যাঙ্কঃ পবং ধর্মমুপধর্মোহস্য উচ্যতে ॥

আলস্যশূন্য হয়ে যথাকালে প্রত্যহ বেদাভ্যাসই করবে, তাকে ব্রাহ্মণের শ্রেষ্ঠ ধর্ম বলা হয়েছে ; অন্য নিকৃষ্ট ধর্ম বলা হচ্ছে ।

১৪৮। বেদাভ্যাসেন সততং শৌচেন তপসৈব চ ।

অদ্রোহেণ চ ভূতানাং জাতিং স্মরতি পৌর্বিকীম্ ॥

সতত বেদাভ্যাস, শুচিতা, তপস্যা ও প্রাণির প্রতি অহিংসা দ্বারা জাতিস্মর হয় ।

১৪৯। পৌর্বিকীং সংস্মরন্ জাতিং ব্রহ্মেবাভ্যাস্যতে পুনঃ ।

ব্রহ্মাভ্যাসেন চাজস্রমনস্তং সুখমশ্नुতে ॥

জাতিস্মর হয়ে পুনরায় বেদাভ্যাস করা হয় । বেদপাঠদ্বারা অনন্ত অবিনাশী (মোক্ষ) সুখ লাভ করে ।

১৫০। সবিত্রান্ শান্তিহেমাংশ্চ কুর্য্যাৎ পর্বসু নিত্যশঃ ।

পিতৃশ্বেচবাস্তকাস্বর্চেন্নিত্যমহস্তকাসু চ ॥

(পূর্ণিমা অমাবস্যা প্রভৃতি) পর্বদিনে সূর্যের উদ্দেশ্যে শাস্তিহোম করবে এবং (অগ্রহায়ণী পূর্ণিমার পরে) তিন কৃষ্ণাষ্টমীতে পিতৃগণের উদ্দেশ্যে অষ্টকাশ্রাদ্ধ ও তার পরদিন (কৃষ্ণানবমীতে) অহস্তকাশ্রাদ্ধ করবে।

১৫১। দূবাদাবসথান্মুত্রং দূরাং পাদাবসেচনম্।  
উচ্ছিষ্টান্নং নিষেকঞ্চ দূরাদেব সমাচরেৎ ॥

অগ্নিশালার থেকে দূরে মুত্রত্যাগ ও পাদপ্রক্ষালন করবে। উচ্ছিষ্ট অন্ন ও শুক্রনিষ্ক্ষেপ দূরেই করবে।

১৫২। মৈত্রং প্রসাধনং স্নানং দন্তধাবনমঞ্জনম্।  
পূর্বাহ্ন এব কুবীত দেবতানাঞ্চ পূজনম্ ॥

মলত্যাগ, সজ্জা, স্নান, দন্তধাবন, কাজল পরা এবং দেবপূজা পূর্বাহ্নেই করণীয়।

১৫৩। দৈবতানভিগচ্ছেত্তু ধার্মিকাংশ্চ দ্বিজোত্তমান্।  
ঈশ্বরঐশ্বৰ্য্যং রক্ষার্থং গুরুনৈব চ পর্বসু ॥

(বিপদ থেকে) রক্ষার জন্য পর্বদিনে দেবপ্রতিমা, ধার্মিক ব্যক্তি, ব্রাহ্মণ, রাজা ও (পিত্রাদি) গুরুর নিকট গমন করবে।

১৫৪। অভিবাদয়েদ্বৃদ্ধাংশ্চ দদ্যাচ্চৈবাসনং স্বকম্।  
কৃতাঞ্জলিরূপাসীত গচ্ছতঃ পৃষ্ঠতোহস্মিয়াৎ ॥

বৃদ্ধদের অভিবাদন করবে, নিজের আসন দিবে, করযোড়ে তাঁদের কাছে বসবে, তাঁদের অনুগমন করবে।

১৫৫। শ্রুতিস্মৃত্যুদিতং সম্যগ্‌নিবদ্ধং শ্বেষু কর্মসু।  
ধর্মমূলং নিষেবেত সদাচারমতদ্রিতঃ ॥

বেদ ও স্মৃতিশাস্ত্রে সম্যক্‌ রূপে উক্ত, ধর্মের মূল, অধ্যয়নাদি নিজ নিজ কর্ম, সদাচার অনলসভাবে পালন করবে।

১৫৬। আচারাল্লভতে হ্যায়ুরাচারাদীপ্সিতাঃ প্রজাঃ।  
আচারাদ্ধনমক্ষয়ামাচারো হস্ত্যলক্ষণম্ ॥

আচার থেকে আয়ুলাভ হয়, আচার থেকে অতীষ্ট সন্তান লাভ হয়, আচার থেকে অক্ষয় ধন লাভ হয়। আচার অশুভ লক্ষণ নষ্ট করে।

- ১৫৭। দুরাচারো হি পুরুষো লোকে ভবতি নিন্দিতঃ।  
দুঃখভাগী চ সততং ব্যাধিতোহল্লায়ুরেব চ ॥  
মন্দ আচার পরায়ণ ব্যক্তি জগতে নিন্দিত, দুঃখী, সর্বদা রোগগ্রস্ত ও অল্লায়ু হয়।
- ১৫৮। সর্বলক্ষণহীনোহপি যঃ সদাচারবান্ নরঃ।  
শ্রদদ্ধানোহনসূয়শ্চ শতং বর্ষাণি জীবতি ॥  
সকল শুভলক্ষণহীন হলেও শ্রদ্ধাবান্, সদাচারী লোক যে পরদোষ বর্ণনা করে না, সে একশত বৎসর বাঁচে।
- ১৫৯। যদ্যৎপরবশং কর্ম তৎতদ্যত্নেন বর্জয়েৎ।  
যদ্যদাত্মবশন্তু স্যাৎ তৎ তৎ সেবেত যত্নতঃ ॥  
যে যে কাজ পরের উপর নির্ভরশীল, তা সযত্নে বর্জন করবে। যা যা নিজের আয়ত্তে, তা যত্নসহকারে করবে।
- ১৬০। সর্বং পরবশং দুঃখং সর্বমাত্মবশং সুখম্।  
এতদ্বিদ্যাং সমাসেন লক্ষণং সুখদুঃখয়োঃ ॥  
সকল পরবশ কর্ম দুঃখজনক, নিজায়ত্ত কর্ম সুখকর। সংক্ষেপে সুখদুঃখের এই লক্ষণ জানবে।
- ১৬১। যৎকর্ম কুর্বতোহস্য স্যাৎ পরিতোযোহস্তরাত্মনঃ।  
তৎ প্রযত্নেন কুর্বীত বিপরীতন্তু বর্জয়েৎ ॥  
যে কর্ম করতে মনের সন্তোষ হয়, তা সযত্নে করবে, এর বিপরীত কর্ম বর্জন করবে।
- ১৬২। আচার্যধঃ প্রবক্তারং পিতরং মাতরং গুরুম্।  
ন হিংস্যাদ্ব্রাহ্মণান্ গাশ্চ সর্বাংশৈব তপস্বিনঃ ॥  
আচার্য, বেদব্যাখ্যাতা, পিতা, মাতা, গুরু, ব্রাহ্মণ, গাভী ও সকল তপস্বিগণকে হিংসা করবে না।
- ১৬৩। নাস্তিক্যং বেদনিন্দাঞ্চ দেবনাঞ্চ কুৎসনম্।  
দ্রোণং দম্ভঞ্চ মানঞ্চ ক্রোধং তৈক্ষ্যঞ্চ বর্জয়েৎ ॥  
নাস্তিকতা, বেদনিন্দা, দেবতানিন্দা, মাৎসর্য, দম্ভ (অনশ্রুতা), অভিমান, ক্রোধ ও ক্রুরতা পরিত্যাগ করবে।
- ১৬৪। পরস্য দণ্ডং নোদ্যচ্ছেৎ ক্রুদ্ধো নৈব নিপাতয়েৎ।  
অন্যত্র পুত্রাচ্ছিয়াদ্বা শিষ্ট্যর্থং তাড়য়েত্তু তৌ ॥

অপরকে (প্রহার করার জন্য) দণ্ড উত্তোলন করবে না, ক্রুদ্ধ হয়ে পুত্র বা শিষ্য ভিন্ন (অপরের গায়ে) দণ্ড পাতিত করবে না ; শাসন করার জন্য সেই দুই জনকে তাড়ন করবে।

১৬৫। ব্রাহ্মণায়াবণ্ড্যৈব দ্বিজাতির্বকাম্যয়া।

শতং বর্ষাণি তামিস্রে নরকে পরিবর্ততে ॥

বধকামনায় ব্রাহ্মণের প্রতি দণ্ড উত্তোলন করলেই (অর্থাৎ পাতন না করলেও) দ্বিজ তামিস্র নামক নরকে এক শত বৎসর পরিভ্রমণ করেন।

১৬৬। তাড়যিত্ত্বা তৃণেনাপি সংরস্তান্মতিপূর্বকম্।

একবিংশতিমাজাতীঃ পাপযোনিষু জায়তে ॥

ক্রোধবশে জ্ঞাতসারে তৃণদ্বারাও যে (ব্রাহ্মণকে) তাড়ন করে, সে একুশ জন্ম (কুকুরাদি) পাপজাতিতে জন্মে।

১৬৭। অযুধ্যমানস্যোৎপাদ্য ব্রাহ্মণস্যাসুগঙ্গতঃ।

দুঃখং সুমহদাগ্নেতি প্রেত্যাশ্রাজ্ঞতয়া নরঃ ॥

যে অযুধ্যমান ব্রাহ্মণের দেহ থেকে রক্তপাত করে, সে নির্বুদ্ধিতা হেতু পরলোকে সাতিশয় দুঃখ ভোগ করে।

১৬৮। শোণিতং যাবতঃ পাংশুন্ সংগৃহ্ণতি মহীতলাৎ।

তাবতোহব্দানমুত্রান্যৈঃ শোণিতোৎপাদকোহদ্যতে ॥

(অস্ত্রাহত অযুধ্যমান ব্রাহ্মণের অঙ্গনির্গত) রক্তে মাটিতে যতগুলি ধূলিকণা পিণ্ডাকৃতি হয়, তত বৎসর পরলোকে রক্তপাতকারী অপর(শৃগালাদি) জন্তু কর্তৃক ভক্ষিত হয়।

১৬৯। ন কদাচিদ্দ্বিজে তস্মাদ্বিদ্বানবণ্ডেদপি।

ন তাড়য়েৎ তৃণেনাপি ন গাত্রাৎ শ্রাবয়েদসৃক্ ॥

অতএব বিদ্বান্ ব্যক্তি কখনও দ্বিজের প্রতি দণ্ড উত্তোলনও করবেন না, তৃণদ্বারাও তাঁকে প্রহার করবেন না এবং তাঁর দেহ থেকে রক্তপাত করবেন না।

১৭০। অধার্মিকো নরো যো হি যস্য চাপ্যনৃতং ধনম্।

হিংসারতশ্চ যো নিত্যং নেহাসৌ সুখমেধতে ॥

অধার্মিক লোক, যার অর্থ (মিথ্যা সাক্ষ্য দান, বিচারে মিথ্যা ভাষণাদি ও উৎকোচ গ্রহণাদি) অসদুপায়ে অর্জিত, যে হিংসারত, সে কখনও এই সংসারে সুখে থাকে না।

১৭১। ন সীদন্নপি ধর্মেণ মনোহধর্মে নিবেশয়েৎ।

অধার্মিকাণাং পাপানামাশু পশ্যন্ বিপর্যয়ম্ ॥

অধার্মিক পাপীদের অচিরে অবস্থা বিপর্যয় লক্ষ্য করে কেউ ধর্মপথে থেকে কষ্ট পেলেও অধর্মে মনোনিবেশ করবে না।

১৭২। নাধর্মচরিতো লোকে সদ্যঃ ফলতি গৌরিব।

শনৈরাবর্তমানস্ত কতুর্মূলানি কৃষ্ণতি ॥

গাভী যেমন দোহনাদিহেতু সদ্যফল দেয়, পৃথিবীতে অধর্ম আচরিত হলে তেমনভাবে তৎক্ষণাৎ তার ফল ফলে না। ধীরে ধীরে আবর্তমান (ফলোন্মুখী) হয়ে অধর্মাচারীর মূল ছেদন করে। (গো শব্দের পৃথিবী অর্থ করলে— মাটিতে বীজ বপনমাগ্রেই যেমন শস্য পাওয়া যায় না, তেমন)

১৭৩। যদি নাত্মনি পুত্রেষু ন চেৎ পুত্রেষু নপুয়ু।

ন হ্বেব তু কৃতোহধর্মঃ কতুর্ভবতি নিষ্ফলঃ ॥

যদি (অধর্মের ফল) নিজের উপরে না ফলে, তাহলেও পুত্র বা পৌত্রের উপরে ফলে ; এইরূপে অধর্মাচারী কর্তৃক আচরিত অধর্ম নিষ্ফল হয় না।

১৭৪। অধর্মৈগৈধতে তাবত্ততো ভদ্রাণি পশ্যতি।

ততঃ সপত্নান্ জয়তি সমূলস্ত বিনশ্যতি ॥

অধর্মদ্বারা (প্রথমে) শ্রীবৃদ্ধি হয়, তারপর (ভৃত্য গবাস্থাদি লাভ রূপ) মঙ্গল হয়, তারপর শত্রুজয় হয় (কিন্তু অবশেষে অধার্মিক ব্যক্তি) সমূলে বিনষ্ট হয়।

১৭৫। সত্যধর্মার্যবৃত্তেষু শৌচে চৈবারমেং সদা।

শিষ্যাংশ্চ শিষ্যাদ্বর্মেণ বাগ্ধরসংযতঃ ॥

সত্যধর্ম, সদাচার ও শুচিতায় সর্বদা আনন্দে থাকবে। শিষ্যদের ধর্মানুসারে শাসন করবে ; (সত্যভাষণ দ্বারা) বাক্য, (বাগ্ধবে পরপীড়া না করে) বাহু ও (যথালব্ধ আহারে) উদর সংযত করবে।

১৭৬। পরিত্যজেদর্থকামৌ যৌ স্যাতাং ধর্মবর্জিতৌ।

ধর্মধ্বংস্যসুখোদর্কং লোকবিত্রুণ্টমেব চ ॥

ধর্মহীন অর্থ ও কাম এবং লোকনিন্দিত ও ভবিষ্যতে দুঃখকর ধর্ম পরিত্যাগ করবে।

১৭৭। ন পাণিপাদচপলো ন নেত্রচপলোহনুজুঃ।

ন স্যাৎচাক্চপলশ্চৈব ন পরদ্রোহকর্মধীঃ ॥



হস্তে, পদে, বাক্যে ও নেত্রে চঞ্চল ও কুটিল হবে না এবং পরের অপকার চিন্তা করবে না।

১৭৮। যেনাস্য পিতরো যাতা যেন যাতাঃপিতামহাঃ।

তেন যায়াং সতাং মার্গং তেন গচ্ছন রিষ্যতে ॥

যে পথে পিতা পিতামহ গিয়েছেন, সেই সৎপথে গমন করবে ; সেই পথে গিয়ে (লোক অধর্মের দ্বারা) হিংসিত হয় না।

১৭৯- ঋত্বিকপুরোহিতাচার্যৈর্মাতুলাতিথিসংশ্রিতৈঃ।

১৮০। বালবৃদ্ধাতুরৈর্বৈদ্যৈর্জ্ঞাতিসম্বন্ধিবান্ধবৈঃ ॥

মাতাপিতৃভ্যাং জামী ভির্ভাত্রা পুত্রং ভাৰ্যয়া।

দুহিত্রা দাসবর্গেণ বিবাদং ন সমাচরেৎ ॥

ঋত্বিক (যজ্ঞাদি কর্মে হোতা), পুরোহিত (শান্তিকর্মকর্তা), আচার্য, মাতুল, অতিথি, আশ্রিত লোক, বালক, বৃদ্ধ, পীড়িত ব্যক্তি, চিকিৎসক, জ্ঞাতি, (জামাতা শ্যালকাদি) কুটুম্ব, (মাতুল পক্ষের) আত্মীয়, মাতা, পিতা, জামি (ভগিনী, ভাতৃবধু প্রভৃতি), ভ্রাতা, পুত্র, পত্নী, কন্যা ও ভৃত্যবর্গের সঙ্গে বিবাদ করবে না।

১৮১। এতৈর্বিবাদান্ সন্ত্যজ্য সর্বপাপৈঃ প্রমুচ্যতে।

এভিজিতৈশ্চ জয়তি সর্বান্ লোকানিমান্ গৃহী ॥

এদের সঙ্গে বিবাদ পরিত্যাগ করে সকল পাপ থেকে গৃহস্থ মুক্ত হয় এবং এদের জয় করলে এই (বক্ষ্যমাণ) লোকগুলিকে জয় করে।

১৮২। আচার্যো ব্রহ্মলোকেশঃ প্রাজাপত্যে পিতা প্রভুঃ।

অতিথিঙ্কিত্রলোকেশো দেবলোকস্য চত্বির্জঃ ॥

আচার্য ব্রহ্মলোকের, পিতা প্রাজাপত্য লোকের, অতিথি ইন্দ্রলোকের ও ঋত্বিকগণ দেবলোকের প্রভু।

১৮৩। জাময়োহম্বরসাং লোকে বৈশ্বদেবস্য বান্ধবাঃ।

সম্বন্ধিনো হ্যপাং লোকে পৃথিব্যাং মাতৃমাতুলৌ ॥

জামিগণ অম্বরালোকের, মাতৃপক্ষীয় আত্মীয়গণ বৈশ্বদেবলোকের, (জামাতা শ্যালকাদি) সম্বন্ধিগণ জললোকের, মাতা ও মাতুল পৃথিবীর (প্রভু)।

১৮৪। আকাশেশাস্ত বিজ্ঞেয়া বালবৃদ্ধকৃশাতুরাঃ।

ভ্রাতা জ্যেষ্ঠঃ সমংপিত্রা ভাৰ্য্যা পুত্রঃ স্বকা তনুঃ ॥

বালক, বৃদ্ধ, ধনহীন (আশ্রিত ব্যক্তি) ও পীড়িত ব্যক্তি আকাশের প্রভু। জ্যেষ্ঠ ভ্রাতা পিতৃতুল্য। স্ত্রী ও পুত্র নিজের শরীর।

১৮৫। ছায়া স্রো দাসবর্গশ্চ দুহিতা কৃপণংপরম্।  
তস্মাদেতৈরধিক্ষিপ্তঃ সহেতাসংজ্ঞরঃ সদা ॥

নিজের ভৃত্যবর্গ (নিজের) ছায়া, কন্যা পরম কৃপাপাত্র। সুতরাং, এদের দ্বারা তিরস্কৃত হয়ে অসন্তুষ্টিচিন্তে সর্বদা সহ্য করবে।

১৮৬। প্রতিগ্রহসমর্থোহপি প্রসঙ্গং তত্র বর্জয়েৎ।  
প্রতিগ্রহেণ হাস্যাশু ব্রাহ্মাং তেজঃ প্রশাম্যতি ॥

প্রতিগ্রহে সক্ষম হলেও তাতে অত্যাশঙ্কিত ত্যাগ করবে। প্রতিগ্রহ দ্বারা ব্রহ্মতেজ শীঘ্র নষ্ট হয়।

১৮৭। ন দ্রব্যাগামবিজ্ঞায় বিধিং ধর্ম্যং প্রতিগ্রহে।  
প্রাজ্ঞঃ প্রতিগ্রহং কুর্যাদবসীদন্নপি ক্ষুধা ॥

ক্ষুধাপীড়িত হয়েও প্রাজ্ঞ (ব্রাহ্মণ) প্রতিগ্রহ বিষয়ে ধর্মসম্মত বিধি না জেনে প্রতিগ্রহ করবেন না।

১৮৮। হিরণ্যং ভূমিমশ্বং গামন্নং বাসস্তিলান্ ঘৃতম্।  
প্রতিগ্রহ্নবিদ্বাংস্তু ভস্মীভবতি দারুণং ॥

মুখ্য ব্যক্তি স্বর্ণ, ভূমি, অশ্ব, গাভী, অন্ন, বস্ত্র, তিল ও ঘৃত প্রতিগ্রহ করে কাষ্ঠের ন্যায় ভস্মীভূত হয়।

১৮৯। হিরণ্যমায়ুরন্নঞ্চ ভূর্গৌশ্চাপ্যোষতন্তনুম্।  
অশ্বশ্চক্ষুশ্চচং বাসো ঘৃতং তেজস্তিলাঃ প্রজাঃ ॥

স্বর্ণ ও অন্ন আয়ু, ভূমি ও গাভী শরীর, অশ্ব চক্ষু, বস্ত্র ত্বক, ঘৃত তেজ, ও তিল সন্তান দণ্ড করে।

১৯০। অতপাস্ত্বনধীয়ানঃ প্রতিগ্রহরুচির্দিজঃ ॥  
অন্তস্যশ্মপ্লবেনেব সহ তেনৈব মজ্জতি ॥

যে দ্বিজ তপস্যা করেন না, বেদাধ্যয়ন করেন না, যিনি প্রতিগ্রহে লোলুপ, তিনি জলে পাথরের ভেলার ন্যায় (অযোগ্যপাত্র) দানকারীর সঙ্গে (নরকে) নিমগ্ন হন।

১৯১। তস্মাদবিদ্বান্ বিভিাদ্যস্মান্তস্মাৎ প্রতিগ্রহাৎ।  
স্বল্পকেনাপ্যবিদ্বান্ হি পক্ষে গৌরিব সীদতি ॥

অতএব (প্রতিগ্রহ সম্বন্ধে) অজ্ঞ ব্যক্তি যে কোন প্রতিগ্রহকে ভয় করবে। অজ্ঞ ব্যক্তি অল্প পরিমাণ প্রতিগ্রহ হেতুও কদমে গাভীর ন্যায় অবসন্ন হয়।

১৯২। ন বার্ষপি প্রযচ্ছেৎ তু বৈড়ালব্রতিকে দ্বিজৈ।  
ন বকব্রতিকে বিপ্রৈ নাবেদবিদি ধর্মবিৎ ॥

বৈড়ালতিক, বকব্রতিক ও অবৈদজ্ঞ দ্বিজকে ধর্মজ্ঞ ব্যক্তি জলও দিবেন না।

১৯৩। ত্রিশ্রপ্যেতেষু দত্তংহি বিধিনাপ্যর্জিতং ধনম্।  
দাতুর্ভবত্যানর্থায় পরত্রাদাতুরেব চ ॥

এই তিনজনকে প্রদত্ত বৈধ উপায়ে অর্জিত ধনও পরলোকে দাতা ও গ্রহীতার অনর্থের কারণ হয়।

১৯৪। যথা প্লবেনৌপলেন নিমজ্জতু্যদকে তরন্।  
তথা নিমজ্জতোহধস্তাদজ্ঞৌ দাতৃপ্রতীচ্ছকৌ ॥

যেমন কোন লোক পাথরের ভেলায় (নদী প্রভৃতি) পার হতে গিয়ে তার সহিত নিমগ্ন হয়, তেমনই অজ্ঞ দাতা ও গ্রহীতা নিম্নে (নরকে) নিমগ্ন হয়।

১৯৫। ধর্মধ্বজী সদালুঙ্কৃষ্টাদ্বিকো লোকদম্বকঃ।  
বৈড়ালব্রতিকো জ্ঞেয়ো হিংস্রঃ সর্বাভিসন্ধকঃ ॥

ধর্মধ্বজী (যে বহুলোকের সমক্ষে ধর্মাচরণ করে এবং নিজের ধার্মিকতা প্রচার করে), সর্বদা (পর ধনে) লোলুপ, ছলপরায়ণ, (গচ্ছিত ধনাদির অপহারক) লোকবধক, হিংসাপরায়ণ ও সর্বাভিসন্ধক (যে পরগুণ সহ্য করতে না পেরে সকলকে তুচ্ছ করে) বৈড়ালব্রতিক বলে জ্ঞাতব্য।

১৯৬। অধোদৃষ্টির্নৈষ্কৃতিকঃ স্বার্থসাধনতৎপরঃ।  
শঠো মিথ্যাবিনীতশ্চ বকব্রতচরো দ্বিজঃ ॥

(বিনয় প্রকাশের জন্য) নীচের দিকে যে তাকিয়ে থাকে, নিষ্ঠুরাচারী, (পরের অনিষ্ট করে) স্বার্থসিদ্ধিতে তৎপর, শঠ ও কপটবিনয়ী—এইরূপ দ্বিজ বকব্রতী।

১৯৭। যে বকব্রতিনো বিপ্রা যে চ মার্জারলিঙ্গিনঃ।  
তে পতন্ত্যন্ধতামিশ্রে তেন পাপেন কর্মণা ॥

বকব্রতী ও বিড়ালব্রতী ব্রাহ্মণ সেই পাপকর্ম হেতু অন্ধতামিশ্র নামক নরকে পতিত হয়।

১৯৮- ন ধর্মস্যাপদেশেন পাপং কৃত্বা ব্রতং চরেৎ।

১৯৯। ব্রতেন পাপং প্রচ্ছাদ্য কুর্বন স্ত্রীশূদ্রদম্বনম্॥  
প্রৈত্যেহ চেষ্টাশা বিপ্রা গর্হান্তে ব্রহ্মবাদিভিঃ।  
ছদ্মনাচরিতং যচ্চ ব্রতং ব্রহ্মাংসি গচ্ছতি ॥

পাপ করে (প্রায়শ্চিত্তরূপ প্রাজাপত্যাদি) ব্রত যে ধর্মের ছলে অনুষ্ঠান করে এবং ব্রতের দ্বারা পাপ আচ্ছাদিত করে (আমি প্রায়শ্চিত্ত করছি না, ধর্মের জন্য এই অনুষ্ঠান করছি এই বলে) স্ত্রীলোক ও শূদ্রকে ভোলায়—এইরূপ ব্রাহ্মণগণ মৃত্যুর পরে ও ইহলোকে ব্রহ্মবাদী (ব্রাহ্মণগণ) কর্তৃক নিন্দিত হন ; ছলপূর্বক আচরিত যে ব্রত, তা রাক্ষসগামী হয়।

২০০। অলিঙ্গী লিঙ্গিবেষণে যো বৃত্তিমুপজীবতি ।  
স লিঙ্গিনাং হরতেনন্তির্যগ্যোনৌ চ জায়তে ॥

ব্রহ্মচারী না হয়ে যে ব্রহ্মচারিবেশে জীবিকার্জন করে, সে ব্রহ্মচারীদের পাপ হরণ করে এবং (কুকুরাদি) নীচ যোনিতে জন্মে।

২০১। পরকীয়নিপানেষু ন স্নায়াজ্জ কদাচন ।  
নিপানকর্তুঃ স্নাত্বা তু দুষ্কৃতাংশেন লিপ্যতে ॥

পরের (অনুৎসৃষ্ট) জলাশয়ে কখনও স্নান করবে না, (করলে) জলাশয় খননকারীর পাপের অংশভাগী হয়।

২০২। যানশয্যাসনান্যস্য কৃপোদ্যানগৃহাণি চ ।  
অদত্তান্যুপভুঞ্জান এনসঃ স্যাৎ তুরীয়ভাক্ ॥

যান, শয্যা, আসন, কূপ, উদ্যান, গৃহ— এইগুলি প্রদত্ত না হওয়া সত্ত্বেও উপভোগ করলে (দ্রবাস্বামীর) পাপের চতুর্থাংশভাগী হয়।

২০৩। নদীষু দেবখাতেষু তড়াগেষু সরঃসু চ ।  
স্নানং সমাচরেন্নিত্যং গর্ত-প্রস্রবণেষু চ ॥

নদী, হ্রদ, তড়াগ, সরোবর, গর্ত (যা চার ত্রৈলোক্যের কম পথ ব্যাপ্ত হয়ে আছে) বা প্রস্রবণে প্রত্যহ স্নান করবে।

২০৪। যমান্ সেবেত সততং ন নিত্যং নিয়মান্ বুধঃ ।  
যমান্ পতত্যকুর্বাণো নিয়মান্ কেবলান্ ভজন্ ॥

পণ্ডিত ব্যক্তি যম<sup>২০</sup> সর্বদা সেবা করবেন, কেবল সর্বদা নিয়ম<sup>২১</sup> অভ্যাস করবেন না। শুধু নিয়ম অভ্যাস করে যম অভ্যাস না করলে তোক পতিত হয়।

২০৫। নাশ্রোত্রিয়ততে যজ্ঞে গ্রামযাজিকৃতে তথা ।  
দ্বিত্বা ক্লীবেন চ হতে ভুঞ্জীত ব্রাহ্মণঃ কচিৎ ॥

অনধীতবেদ ব্রাহ্মণ যে যজ্ঞ করেন, যে যজ্ঞ বহুলোকের যাজক সম্পাদন করেন, যে যজ্ঞে স্ত্রী বা ক্লীব হোম করে, সেই যজ্ঞে ব্রাহ্মণ কোথাও ভোজন করবেন না।

২০৬। অগ্নীকমেতৎ সাধুনাং যত্র জুহ্যতমী হবিঃ।  
প্রতীপমেতদ্দেবানাং তস্মান্তং পরিবর্জয়েৎ ॥

যে যজ্ঞে উক্ত ব্যক্তিগণ হোম করে, তা সজ্জনগণের শ্রীহানিকর ; তা দেবগণের প্রতিকূল, সুতরাং তা বর্জন করবে।

২০৭- মওক্রুদ্ধাতুরাণাঞ্চ ন ভুঞ্জীত কদাচন।

২১৭। কেশকীটাবপন্নঞ্চ পদা স্পৃষ্টঞ্চ কামতঃ ॥  
ভূগ্ন্যাবেক্ষিতৈঃব সংস্পৃষ্টঞ্চাপ্যদক্যয়া।  
পতত্রিণবলীড়ঞ্চ শুনা সংস্পৃষ্টমেব চ ॥  
গবা চান্নমুপাঘ্রাতং ঘৃষ্টান্নঞ্চ বিশেষতঃ।  
গগান্নং গণিকান্নঞ্চ বিদুষা চ জুগুপ্সিতম্ ॥  
স্তেনগায়নয়োশ্চান্নং তক্ষোবার্ধুযিকস্য চ।  
দীক্ষিতস্য কদর্যস্য বদ্ধস্য নিগড়স্য চ ॥  
অভিশস্তস্য ষণ্ডস্য পুংশ্চল্যা দাঙ্কিকস্য চ।  
শুভ্রং পর্যুষিতৈঃব শূদ্রস্যোচ্ছিষ্টমেব চ ॥  
চিকিৎসকস্য মৃগয়োঃ কুরস্যোচ্ছিষ্টভোজিনঃ।  
উগ্রান্নং সুতিকান্নঞ্চ পর্যাচান্তমনির্দশম্ ॥  
অনর্চিতং বৃথামাংসমবীরায়াশ্চ যোষিতঃ।  
দ্বিষদন্নং নগর্যন্নং পতিতান্নমবক্ষুতম্ ॥  
পিশুনান্তিনোশ্চান্নং ত্রুবিব্রয়িণস্তথা।  
শৈলুষতুল্লবায়ান্নং কৃতঘ্নস্যান্নমেব চ ॥  
কর্মারস্য নিষাদস্য রঙ্গাবতারস্য চ।  
সুবর্ণকর্তুর্বেগস্য শস্ত্রবিব্রয়িণস্তথা ॥  
শ্ববতাং শৌণ্ডিকানাঞ্চ চৈলনির্গেজকস্য চ।  
রঞ্জকস্য নৃশংসস্য যস্য চোপপতির্গৃহে ॥  
মৃষ্যন্তি যে চোপপতিং স্ত্রী জিতানাঞ্চ সর্বশঃ।  
অনির্দশঞ্চ প্রেতান্নমতুপ্তিকরমেব চ ॥

মন্ত, ক্রুদ্ধ ও রোগার্তের অন্ন, কেশ বা কীটযুক্ত, ইচ্ছাপূর্বক পাদস্পৃষ্ট, ভূণ<sup>২২</sup> ঘাতী কর্তৃক দৃষ্ট, রজস্বলা নারী-স্পৃষ্ট, পক্ষী যাকে লেহন করেছে, কুকুরস্পৃষ্ট, গাভী কর্তৃক ঘ্রাত, বিশেষতঃ (কে

অভুক্ত আছ, এস, অন্ন প্রস্তুত, এই ভাবে) ঘোষিত অন্ন, মিলিত বহু মঠবাসীর ও বেশ্যার অন্ন, পণ্ডিত ব্যক্তিকর্তৃক নিন্দিত অন্ন, চোর, গায়ক, তক্ষা (ছুতোর), কুসীদজীবী, (অগ্নিযোমীয়, যাগ না করে যজ্ঞে) দীক্ষিত ব্যক্তি, কৃপণ, শৃঙ্খলিত ব্যক্তি, অভিশস্ত, ক্লীব, ব্যভিচারিণী, (বিড়ালব্রতাদি দ্বারা) ছলকারীর অন্ন, শুভ্র (স্বভাবতঃ মিষ্ট দ্রব্য দধি প্রভৃতির সংযোগে বিকৃত), বাসি, শূদ্রের উচ্ছিষ্ট, চিকিৎসক, ব্যাধ, বক্রস্বভাব, উচ্ছিষ্টভোজী ও নিষ্ঠুরকর্মার অন্ন, প্রসূতির জন্য প্রস্তুত অন্ন, পর্যাচান্ত<sup>২৩</sup>, অশৌচের দশ দিন অতীত হওয়ার পূর্বে সূতিকান্ন, পূজনীয় ব্যক্তিকে অবজ্ঞাপূর্বক প্রদত্ত অন্ন, বৃথামাংস, পতিপুত্রবিহীন স্ত্রীলোক ও শত্রুর অন্ন, নগরস্বামীর অন্ন, পতিত ব্যক্তির অন্ন, যার উপরে হাঁচি দেওয়া হয়েছে সেই অন্ন, পরোক্ষে নিন্দাকারী ও কূটসাক্ষীর অন্ন, যে নিজের যজ্ঞফল বিক্রয় করে তার, নট, তন্তুবায়, কৃত্যের অন্ন, কর্মকার, নিষাদ<sup>২৪</sup>, (নটগায়ক ব্যতিরিক্ত) রঙ্গোপঞ্জীবী, স্বর্ণকার, বাঁশ ছেদন করে যে জীবিকার্জন করে (বুরুড়-বিশ্বরূপ), লোহাবিক্রেতা, কুকুরপোষক, মদ্যবিক্রেতা, রজক, বস্ত্ররঞ্জক, নিষ্ঠুর এবং যার বাড়ীতে উপপতি আছে তার অন্ন, যে উপপতিকে সহ্য করে তার এবং স্ত্রৈণ ব্যক্তির অন্ন, দশ দিন অপগত হওয়ার পূর্বে মৃত্যুশৌচযুক্ত ব্যক্তির অন্ন ও অতৃপ্তিকর অন্ন কখনও ভোজন করবে না।

২১৮। রাজান্নং তেজ আদত্তে শুদ্রান্নং ব্রহ্মবর্চসম্।

আয়ুঃ সুবর্ণকারান্নং যশশ্চর্মাবকর্তিনঃ ॥

রাজার অন্ন তেজ, শুদ্রান্ন ব্রহ্মতেজ, স্বর্ণকারান্ন আয়ু ও কর্মকারের অন্ন যশ হরণ করে।

২১৯। কারুকান্নং প্রজাংহন্তি বলং নির্ণেজকস্য চ।

গণান্নং গণিকান্নঞ্চ লোকেভ্যঃ পরিকৃন্ততি ॥

(পাচকাদি) কারুকের অন্ন সন্তান ও রজকান্ন বল নষ্ট করে। মিলিত বহু মঠবাসীর ও বেশ্যার অন্ন (তপস্যালব্ধ) স্বর্গাদি লোক থেকে বিচ্যুত করে।

২২০। পুষং চিকিৎসকস্যান্নং পুংশ্চল্যাজ্জন্মমিদ্ৰিয়ম্।

বিষ্ঠা বার্ধুযিকস্যান্নং শস্ত্রবিক্রয়িণো মলম্ ॥

চিকিৎসকের, ব্যভিচারিণী নারীর, কুসীদজীবীর ও লোহাবিক্রেতার অন্ন যথাক্রমে পুষ, শুক্র, বিষ্ঠা, (বিষ্ঠা ভিন্ন শ্লেষ্মাদি) মল (ভোজনের তুল্য)।

২২১। য এতেহন্যে ত্রভোজ্যান্নাঃ ক্রমশঃ পরিকীর্তিতাঃ।

তেষাং ত্রগস্থিরোমাণি বদন্ত্যন্নং মণীষিণঃ ॥

এই যাদের অন্ন ক্রমে ত্রভোজ্য বলে কথিত হল, পণ্ডিতগণ তাদের অন্নকে বলেন তাদের চর্ম, অস্থি ও লোম।

২২২। ভুক্তাতোহন্যতমস্যান্নমমত্যা ক্ষপণং এহম্।

মত্যা ভুক্তা চরেৎকৃচ্ছংরেতোবিণ্মুত্রমেব চ ॥

এদের অন্যতম ব্যক্তির অন্ন অজ্ঞাতসারে ভোজন করলে তিন দিন উপবাস (বিধেয়), জ্ঞানপূর্বক ভোজনে ও শুক্র, বিষ্ঠা এবং মূত্র ভোজনে কৃচ্ছ (অর্থাৎ প্রাজাপত্য) অনুষ্ঠান করবে।

২২৩। নাদ্যচ্ছূদ্রস্য পক্ষানাং বিদ্বানশ্রাদ্বিনো দ্বিজঃ।

আদদীতামেবান্মাদবৃত্তাবেকরাত্রিকম্ ॥

বেদ দ্বিজ শ্রাদ্বাদি (পঞ্চ যজ্ঞহীন) শূদ্রের পক্ষ অন্ন ভোজন করবেন না। অন্য অন্নভাবে এর থেকে (ব্রাহ্মণ) এক রাত্রির উপযুক্ত অপক্ষ অন্নই গ্রহণ করবেন।

২২৪। শ্রোত্রিয়স্য কদর্যস্য বদান্যস্য চ বাদ্ধুর্ষেঃ।

মীমাংসিত্বোভয়ং দেবাঃ সমমন্নমকল্পয়ন্ ॥

বেদজ্ঞ অথচ কৃপণ, উদার অথচ কুসীদজীবী— দেবগণ বিচার করে এই উভয়ের অন্ন সমান বলে সিদ্ধান্ত করেছেন।

২২৫। তন্ প্রজাপতিরাহৈত্যা মা কৃদ্ধং বিষমং সর্মম।

শ্রদ্ধাপূতং বদান্যস্য হতমশ্রদ্ধয়েতরং ॥

ব্রহ্মা দেবগণের নিকট এসে বললেন— অসমানকে সমান মনে করো না। (কুসীদজীবী) উদার ব্যক্তিকর্তৃক শ্রদ্ধাসহকারে দত্ত অন্ন পবিত্র, বেদাধ্যায়ী কৃপণের অশ্রদ্ধা সহকারে দত্ত অন্ন অপবিত্র।

২২৬। শ্রদ্ধয়েষ্টঞ্চ পূর্তঞ্চ নিত্যং কুর্যাদতদ্রিতঃ।

শ্রদ্ধাকৃতে হ্যক্ষয়ে তে ভবতঃ স্বাগতৈর্ধনৈঃ ॥

সর্বদা অনলসভাবে শ্রদ্ধাসহকারে ইষ্ট<sup>২৫</sup> ও পূর্ত<sup>২৬</sup> করবে। ন্যায়সম্মত উপায়ে অর্জিত ধনের দ্বারা শ্রদ্ধাসহকারে কৃত ঐ দুইটি অবিনাশী (ফল দাতা)।

২২৭। দানধর্মং নিষেবেত নিত্যমৈষ্টিকপৌর্তিকম্।

পরিতুষ্টেন ভাবেন পাত্রমাসাদ্য শক্তিতঃ ॥

সন্তুষ্ট চিত্তে উপযুক্ত পাত্র পেয়ে যথাশক্তি সর্বদা ইষ্টাপূর্ত সংক্রান্ত দানধর্ম পালন করবে।

২২৮। যৎকিঞ্চিদপি দাতব্যং যাচিতেনানসূয়া।

উৎপৎসাতে হি তৎপাত্রং যত্তারয়তি সর্বতঃ ॥

যাচিত হয়ে বিদ্রোষ না করে সামান্য হলেও দান করা উচিত ; কারণ, সেই দানপাত্র (কোন সময়) উপস্থিত হয়ে (দাতাকে) সর্বপ্রকারে ত্রাণ করবে।

২২৯। বারিদভৃষ্টিমাপ্নোতি সুখমক্ষ্যমন্নদঃ।

তিলপ্রদঃ প্রজামিষ্টাং দীপদশ্চক্ষুরুত্তমম্ ॥

জলদাতা তৃপ্তি, অন্নদাতা অবিনশ্বর সুখ, তিলদাতা অভীষ্ট সন্তান, দীপদাতা উত্তম চক্ষু প্রাপ্ত হয়।

২৩০। ভূমিদো ভূমিমাণ্নোতি দীর্ঘমায়ুর্হিরণ্যদঃ।

গৃহদোহগ্র্যাণি বেষ্মানি রূপ্যদো রূপমুত্তমম্ ॥

ভূমিদাতা ভূমি, স্বর্ণদাতা দীর্ঘায়ু, গৃহদাতা শ্রেষ্ঠ গৃহ, রৌপ্যদাতা উৎকৃষ্ট রূপ প্রাপ্ত হয়।

২৩১। বাসোদশ্চন্দ্রসালোক্যমশ্বিসালোক্যমশ্বদঃ।

অনডুদঃ শ্রিয়ং পুষ্টাং গোদো ব্রহ্মস্য বিষ্টিপম্ ॥

বস্তুদাতা চন্দ্রলোক, অশ্বদাতা অশ্বিনীলোক, বৃষদাতা প্রচুর সম্পদ ও গাভীদাতা সূর্যলোক প্রাপ্ত হয়।

২৩২। যানশয্যাপ্রদো ভার্যামৈশ্বর্যভয়প্রদঃ।

ধান্যদঃ শাস্ত্রতং সৌখ্যং ব্রহ্মদো ব্রহ্মসাপ্তিতাম্।

যান ও শয্যাদাতা স্ত্রী, অভয়দাতা ঐশ্বর্য, ধান্যদাতা চিরন্তন বন্ধুত্ব, বেদদাতা (বেদাধ্যাপক) ব্রহ্মলোক প্রাপ্ত হয়।

২৩৩। সর্বেষামেব দানানাং ব্রহ্মদানং বিশিষ্যতে।

বার্যন্নগোমহীবাসন্তিলকাঞ্চনসর্পিষাম্ ॥

জল, অন্ন, গো, ভূমি, বস্তু, তিল, স্বর্ণ ও ঘৃত— এই সকল দান অপেক্ষা বেদদান শ্রেষ্ঠ।

২৩৪। যেন যেন তু ভাবেন যদ্যদানং প্রযচ্ছতি।

তত্তত্তেনৈব ভাবেন প্রাপ্নোতি প্রতিপূজিতঃ ॥

যে যে ভাবে যে যে দান করা হয়, সেই সেই ভাবে (জন্মান্তরে) ফললাভ করে দাতা পূজিত হয়।

২৩৫। যোহর্চিতং প্রতিগৃহ্নাতি দদাত্যর্চিতমেব চ।

তাবুভৌ গচ্ছতঃ স্বর্গ নরকন্তু বিপর্যয়ে ॥

যে শ্রদ্ধাসহকৃত দান গ্রহণ করে, এবং যে শ্রদ্ধাসহ দান করে তারা উভয়ে স্বর্গে গমন করে ; এর বিপরীত হলে তারা নরকে যায়।

২৩৬। ন বিস্ময়েত তপসা বদেদিষ্টা চ নানৃতম্।

নার্তোহপ্যবদেদ্বিপ্রান্ ন দত্ত্বা পরিকীর্তয়েৎ ॥



(চান্দ্রায়ণাদি কষ্টকর) ব্রত করে (কি করে এই দুষ্কর কর্ম করলাম এই ভেবে) বিস্মিত হবে না, যজ্ঞ করে মিথ্যা কথা বলবে না, পীড়িত হয়েও ব্রাহ্মণের নিন্দা করবে না, দান করে সেই বিষয় বলবে না।

২৩৭। যজ্ঞোহনুতেন ক্ষরতি তপঃ ক্ষরতি বিস্ময়াৎ।  
আয়ুর্বিপ্রাপবাদেন দানঞ্চ পরিকীর্তনাৎ ॥

মিথ্যা হেতু যজ্ঞ, বিস্ময় হেতু তপস্যা (বা কৃচ্ছসাধন), ব্রাহ্মণ-নিন্দা হেতু আয়ু এবং ঘোষণাহেতু দান নষ্ট হয়।

২৩৮। ধর্মং শনৈঃ সঞ্চিনুয়াদ্বল্লীকমিব পৃথিকাঃ।  
পরলোকসহায়ার্থং সর্বভূতান্যপীড়য়ন্ ॥

এক প্রকার পিপীলিকা যেমন বল্লীক (উইটিপি) সঞ্চয় করে তেমনই কোন প্রাণীকে কষ্ট না দিয়ে পরলোকের উপকারার্থ ধীরে ধীরে ধর্ম করবে।

২৩৯। নামুত্র হি সহায়ার্থং পিতা মাতা চ তিষ্ঠতঃ।  
ন পুত্রদারা ন জ্ঞাতিধর্মস্তিষ্ঠতি কেবলঃ ॥

পরলোকে সাহায্যের জন্য পিতামাতা থাকেন না, পুত্র-স্ত্রী বা জ্ঞাতিও নয় ; একমাত্র ধর্ম থাকে।

২৪০। একঃ প্রজায়তে জন্তুরেক এব প্রলীয়তে।  
একোহনুভুঙ্তে সুকৃতমেক এব চ দুষ্কৃতম্ ॥

প্রাণী একাই জন্মে, একাই মরে ; একা পুণ্যফল ভোগ করে, একা পাপের ফল ভোগ করে।

২৪১। মৃতং শরীরমুৎসৃজ্য কাষ্ঠলোষ্ট্রসমং ক্ষিতৌ।  
বিমূখা বান্ধবা যান্তি ধর্মস্তম্ননুগচ্ছতি ॥

মৃতদেহকে কাঠ বা মাটির ঢেলার ন্যায় মাটিতে ত্যাগ করে বান্ধবেরা মুখ ফিরিয়ে চলে যায়, ধর্ম তাকে অনুসরণ করে।

২৪২। তস্মাদ্ধর্মং সহায়ার্থং নিত্যং সঞ্চিনুয়াচ্ছনৈঃ।  
ধর্মেণ হি সহায়েন তমস্তবতি পুস্ত্রম্ ॥

সুতরাং, সহায়লাভের জন্য প্রত্যহ ধীরে ধীরে ধর্ম সঞ্চয় করবে। ধর্ম সহায় হলে দুস্তর অন্ধকার অতিক্রম করা যায়।

২৪৩। ধর্মপ্রধানং পুরুষং তপসা হতকিঞ্চিষম্।

পরলোকং নয়ত্যাশু ভাস্বন্তং খশরীরিণম্ ॥

যার নিকট ধর্ম প্রধান, যার পাপ তপস্যা দ্বারা নষ্ট হয়েছে, এইরূপ ব্রহ্মস্বরূপ দীপ্যমান ব্যক্তিকে (ধর্ম) শীঘ্র পরলোকে নিয়ে যায়।

২৪৪। উত্তমৈরুত্তমৈর্নিত্যং সম্বন্ধানাচরেৎ সহ।

নির্নীয়ুঃ কুলমুৎকর্ষমধমানধমাংস্ত্যজেৎ ॥

(নিজের) বংশের উৎকর্ষকামী ব্যক্তি উৎকৃষ্ট বংশের সঙ্গে সর্বদা (কন্যাদানাদি) সম্বন্ধ স্থাপন করবেন এবং অধম বংশ পরিত্যাগ করবেন।

২৪৫। উত্তমানুত্তমান্ গচ্ছন্ হীনান্ হীনাংশ্চ বর্জয়ন্।

ব্রাহ্মণঃ শ্রেষ্ঠতামেতি প্রত্যবায়েন শূদ্রতাম্ ॥

উৎকৃষ্ট বংশের সঙ্গে সম্বন্ধ করলে এবং নিকৃষ্ট বংশ বর্জন করলে ব্রাহ্মণ শ্রেষ্ঠত্ব প্রাপ্ত হন। বিপরীত আচরণের দ্বারা শূদ্রত্বপ্রাপ্ত হন।

২৪৬। দৃঢ়কারী মৃদুদান্তঃ তুরাচারৈরসংবসন্।

অহিংশ্রো দমদানাভ্যাং জয়েৎ স্বর্গং তথাব্রতঃ ॥

দৃঢ়কারী (কর্তব্য বিষয়ে দৃঢ়-নিশ্চয়), শান্তস্বভাব, (শীতাতপাদি দ্বন্দ) সহিষ্ণু ও অহিংসাপরায়ণ ব্যক্তি, নিষ্ঠুরকর্মা লোকের সঙ্গে বাস না করে, ইন্দ্রিয়সংযম ও দানের দ্বারা স্বর্গলাভ করে।

২৪৭। এধোদকং মূলফলমন্নমভ্যুদ্যতঞ্চ যৎ।

সর্বতঃ প্রতিগৃহীয়ান্নধবথাভয়দক্ষিণম্ ॥

কাঠ, জল, ফল, মূল, অযাচিত আমান্ন, মধু ও অভয়দান সকলের কাছ থেকেই গ্রহণ করা যায়।

২৪৮। আহতাত্যুদ্যতাং ভিক্ষাং পূরস্তাদপ্রচোদিতাম্।

মেনে প্রজাপতির্গাহ্যামপি দুষ্কৃতকর্মণঃ ॥

(দানস্থানে) আনীত ও গ্রহীতার অভিमुखে স্থাপিত, গ্রহীতা কর্তৃক অযাচিত, দাতা কর্তৃক পূর্বে অঘোষিত ভিক্ষাকে প্রজাপতি পাপকারীর থেকেও গ্রহণীয় মনে করেছিলেন।

২৪৯। নান্শস্তি পিতরস্তস্য দশবর্ষাণি পঞ্চ চ।

ন চ হব্যং বহত্যগ্নির্যস্তামভ্যবমন্যতে ॥

যে ঐ প্রকার (ভিক্ষা) গ্রহণ করে না, পিতৃগণ পনের বৎসর তার প্রদত্ত দ্রব্য ভক্ষণ করেন না এবং অগ্নি তার প্রদত্ত হবি বহন করে না।

২৫০। শয্যাং গৃহান্ কুশান্ গন্ধানপঃ পুষ্পং মণীন্ দধি।  
ধানা মৎস্যান্ পয়ো মাংসং শাকৈশ্চৈব ন নিরুদেৎ ॥

শয্যা, গৃহ, কুশ, গন্ধদ্রব্য, জল, ফুল, মণি, দধি, ভাজা যব, মৎস্য, দুগ্ধ, মাংস ও শাক (অযাচিতভাবে উপস্থিত হলে) সেইগুলি প্রত্যাখ্যান করবে না।

২৫১। গুরুন্ ভৃত্যাংশ্চোজ্জিহীৰ্যন্নর্চিয়ান্ দেবতাতিথীন্।  
সর্বতঃ প্রতিগৃহীয়ান্ন তু তৃপ্যেৎ স্বয়ং ততঃ ॥

(মাতা পিতাদি) গুরু, ক্ষুধাক্লিষ্ট ভাৰ্যাদির উদ্ধার করতে ইচ্ছা করে ও দেবতা অতিথিকে পূজা করতে ইচ্ছা করে সকলের কাছ থেকে প্রতিগ্রহ করবে, নিজে তা ভোগ করবে না।

২৫২। গুরুষু ত্রভ্যতীতেষু বিনা বা তৈর্গৃহে বসন্।  
আত্মনো বৃত্তিমষিচ্ছন্ গৃহীয়াং সাধুতঃ সদা ॥

(মাতা পিতাদি) গুরু মৃত হলে বা (তাঁদের জীবিতাবস্থায়) তাঁদের ছাড়া (অন্য) গৃহে বাস করলে নিজের জীবিকাকামী ব্যক্তি সর্বদা সজ্জন থেকে প্রতিগ্রহ করবে।

২৫৩। আর্থিকঃ কুলমিত্রঞ্চ গোপালো দাসনাপিতৌ।  
এতে শূদ্রেষু ভোজ্যান্না যশ্চাত্মানং নিবেদয়েৎ ॥

আর্থিক<sup>২৭</sup>, বংশের বন্ধু, গোপালক, দাস, নাপিত— শূদ্রদের মধ্যে এদের এবং যে সেবার জন্য আত্মনিবেদন করে তার অন্ন ভোজ্য।

২৫৪। যাদৃশোহস্য ভবেদাত্মা যাদৃশঞ্চ চিকীৰ্ষিতম্।  
যথা চোপচরেদেনং তথাাত্মানং নিবেদয়েৎ ॥

শূদ্র নিজে যেমন বংশে জন্মেছে, তার যেমন কর্ম, যেভাবে সে সেবা করে তার তদনুরূপ আত্মনিবেদন হয়।

২৫৫। যোহন্যথা সন্তুমাাত্মানমন্যথা সংসু ভাষতে।  
স পাপকৃন্তমো লোকে স্তেন আত্মাপহারকঃ ॥

যে নিজে একরূপ হয়ে সজ্জনদের কাছে অন্যরূপ বলে, সে পৃথিবীতে পাপিষ্ঠ, চোর ও আত্মাপহারক।

২৫৬। বাচ্যর্থা নিয়তাঃ সর্বে বাঙ্মূলা বাগ্‌বিনিঃসৃতাঃ।  
তাংস্তু যঃ স্তেনয়েদ্ধাচং স সর্বস্তেয়কৃৎনরঃ ॥

সকল বিষয় বাক্যে (বা শব্দে) প্রতিষ্ঠিত, বাক্য মূল এবং বাক্য থেকে নিঃসৃত ; সেই বাক্য যে চুরি করে, সে সবাপহারক।

২৫৭। মহর্ষিপিতৃদেবানাং গত্বান্গ্যং যথাবিধি।

পুত্রে সর্বংসমাসজ্য বসেন্মাধ্যস্থমাশ্রিতঃ ॥

ঋষি ঋণ, পিতৃঋণ ও দেবঋণ যথাবিধি শোধ করে পুত্রের উপরে সব ন্যস্ত করে উদাসীনভাবে গৃহে বসে করবে।

২৫৮। একাকী চিন্তয়েন্নিত্যং বিবিঞ্জে হিতমাত্মনঃ।

একাকী চিন্তয়ানো হি পরং শ্রেয়োহধিগচ্ছতি ॥

নির্জনে একাকী সর্বদা নিজের হিত চিন্তা করবে ; কারণ একাকী চিন্তা করলে পরম মঙ্গল লাভ করা যায়।

২৫৯। এষোদিতা গৃহস্বস্য বৃত্তির্বিপ্রস্য শাস্বতী।

স্নাতকব্রতকল্পশ্চ সত্ববুদ্ধিকরঃ শুভঃ ॥

ব্রাহ্মণ গৃহস্থের এই চিরন্তন বৃত্তি উক্ত হয়েছে। সত্বগুণবুদ্ধিকর শুভ স্নাতকব্রতও (উক্ত হল)।

২৬০। অনেক বিপ্রো বৃত্তেন বর্তয়ন্ বেদশাস্ত্রবিৎ।

ব্যপেতকল্মষো নিত্যং ব্রহ্মলোকে মহীয়তে ॥

বেদজ্ঞ ব্রাহ্মণ এই বৃত্তিদ্বারা জীবনযাপন করলে পাপমুক্ত হয়ে সর্বদা ব্রহ্মলোকে মহিমাষিত হয়।

মানবধর্মশাস্ত্রে ভৃগুপ্রোক্ত সংহিতায় চতুর্থ অধ্যায় সমাপ্ত।

## পাদটীকা

- ১ মানুষের আয়ু সেকালে একশত বৎসর ধরা হত।
- ২ পারিভাষিক শব্দগুলির অর্থ পরের দুই শ্লোকে দ্রষ্টব্য।
- ৩ ধান্যাদির এক এক কণা সংগ্রহের নাম উঞ্জ ; ধান্যের মঞ্জরী সংগ্রহের নাম শিল।
- ৪ বাণিজ্যে সত্য মিথ্যা বলা হয়।
- ৫ ঋত, অযাচিত, ভিক্ষা, কৃষি, বাণিজ্য ও সুদে টাকা ধার দেওয়া।
- ৬ যাজন, অধ্যাপনা, প্রতিগ্রহ।
- ৭ যাজন, অধ্যাপনা।
- ৮ অধ্যাপনা।
- ৯ সং প্রিয় কথা, বিচিত্র পরিহাস কথাদি।
- ১০ চার চার মাসে এক এক ঋতু।
- ১১ বৌদ্ধ ভিক্ষু ক্ষণকাদি, যারা বেদবাহ্য ব্রত বা চিহ্নধারণ করে।

- ১২, ১৩ কপটধার্মিক।
- ১৪ এই শব্দের বিবিধ অর্থ হয় ; যথা— পিশাচ, বিপরীত, অতীতকাল, দেবতাবিশেষ, চৈতন্যযুক্ত, প্রাপ্তি, উপনা, জন্ম ইত্যাদি—  
মেধাতিথিভাষ্য দ্রষ্টব্য।
- ১৫ অগ্নির জন্য রক্ষিত ইষ্টকসমূহ।
- ১৬ পুরুষ—নিবাদের ঔরসে, শূদ্রের গর্ভে জাত।
- ১৭ অন্ত্য—অন্ত্যজ রজকাদি ; অন্ত্যাবসায়ী—চণ্ডালের ঔরসে, নিষাদ স্ত্রীর গর্ভে জাত।
- ১৮ দুই দিনের মধ্যবর্তী এক রাত্রি অর্থাৎ উৎসর্গ দিন রাত্রি ও তৎপরদিন।
- ১৯ স্বাভাবিক অবস্থার ব্যতিক্রম।
- ২০ অগ্রহায়ণী পূর্ণিমার পর তিন কৃষ্ণপক্ষমী।
- ২১ যোগের অঙ্গ। অহিংসা, সত্যবচন, ব্রহ্মচর্য, নিষ্পাপ অন্তরকরণ, অচৌর্য—এই পাঁচটির নাম যম।
- ২২ যোগের অন্যতম অঙ্গ। অক্রোধ, গুরুসেবা, শুচিতা, লঘু আহার, অপ্রমাদ—এই পাঁচটি নিয়ম।
- ২৩ শব্দকোষ দ্র।
- ২৪ পংক্তিভোজনে অন্যদের উপেক্ষা করে কেউ আচমন করলে তখনকার অন্ন।
- ২৫ শব্দকোষ দ্রষ্টব্য।
- ২৬ ঐ।
- ২৭ ঐ।
- ২৮ যে যার কৃষিকর্ম করে সে তার আর্থিক।

## পঞ্চম অধ্যায়

- ১। শ্রুতৈতানুষয়ো ধর্মান্ স্নাতকস্য যথোদিতান্।  
ইদমুচুর্মহাত্মানমনলপ্রভবং ভৃগুম ॥
- ঋষিগণ স্নাতকের এই যথোক্ত ধর্ম শুনে অগ্নি থেকে সন্তুষ্ট মহাত্মা ভৃগুকে এই বলেছিলেন।
- ২। এবং যথোক্তং বিপ্রাণাং স্বধর্মমনুতিষ্ঠতাম্।  
কথং মৃত্যুঃ প্রভবতি বেদশাস্ত্রবিদাং প্রভো ॥
- হে প্রভু, যে বেদজ্ঞ ব্রাহ্মণগণ যথোক্ত স্বধর্ম পালন করেন, কি করে তাঁদের (বেদবিহিত আয়ুর পূর্বে) মৃত্যু হয়।
- ৩। স তানুবাচ ধর্মাঙ্গা মহর্ষীন্ মানবো ভৃগুঃ।  
শ্রুয়তাং যেন দোষণে মৃত্যুর্বিপ্রান্ জিঘাংসতি ॥
- মনুর সন্তান সেই ধার্মিক ভৃগু সেই মহর্ষিগণকে বললেন—যে দোষে মৃত্যু তাঁদের নিহত করতে ইচ্ছা করে, তা শুনুন।
- ৪। অনভ্যাসেন বেদানামাচারস্য চ বর্জনাৎ।  
আলস্যান্নদোষাচ্চ মৃত্যুর্বিপ্রান্ জিঘাংসতি ॥

বেদাভ্যাসের অভাব, আচারবর্জন, আলস্য ও অন্নদোষ হেতু মৃত্যু ব্রাহ্মণগণকে নিহত করতে ইচ্ছা করে।

- ৫। লশুনং গৃঞ্জনধৈব পলাণ্ডুং কবকানি চ।  
অভক্ষ্যাণি দ্বিজাতীনামমেধ্যপ্রভবাণি চ ॥

রসোন, গৃঞ্জন (গাঁজর), পেঁয়াজ, ছত্রাক ও অপবিত্র স্থানে উৎপন্ন দ্রব্য দ্বিজের অভক্ষ্য।

- ৬। লোহিতান্ বৃক্ষনির্যাসান্ ব্রশ্চনপ্রভবাংস্তথা।  
শেলুং গব্যঞ্চ পেয়ুষং প্রযত্নেন বিবর্জয়েৎ ॥

বৃক্ষের রক্তবর্ণ (কঠিনতাপ্রাপ্ত) নির্যাস, বৃক্ষচ্ছেদনজনিত নির্যাস, চালতে ও গাভীর প্রসবের দশদিনের মধ্যে তার দুগ্ধরূপ পেয়ুষ (যা আগুনের তাপে ঘন হয়) (ব্রাহ্মণ) সযত্নে বর্জন করবেন।

- ৭। বৃথাক্সরসংযাবং পায়সাপূপমেব চ।  
অনুপাকৃতমাংসানি দেবান্নানি হবীংষি চ ॥

(দেবতাকে দিয়ে) বৃথা সতিল সিদ্ধান্ন, ঘৃত, ক্ষীর ও গুড়মিশ্রিত গমচূর্ণ, পায়স, পিষ্টক, অসংস্কৃত পশুমাংস, দেবতাকে (নিবেদনের পূর্বে) নৈবেদ্যাদি অন্ন ও (হোমের পূর্বে) ঘৃতাди (হোমদ্রব্য বর্জনীয়)।

- ৮। অনির্দশায়া গোঃ ক্ষীরমৌষ্টমৈকশফং তথা।  
আবিকং সন্ধিনীক্ষীরং বিবৎসায়াম্ গোঃ পয়ঃ ॥

গাভীর প্রসবের পরে দশদিনের মধ্যে তার দুধ, উটের, একরবিশিষ্ট পশুর, ভেড়ার, সন্ধিনী<sup>৮</sup>র ও মৃতবৎসা গাভীর দুধ বর্জনীয়।

- ৯। আরণ্যানাঞ্চ সর্বেষাং মৃগাণাং মাহিষং বিনা।  
স্রীক্ষীরধৈব বর্জ্যানি সর্বশুভ্রানি চৈব হি ॥

মহিষ ছাড়া সকল বন্য জন্তুর ও স্রীলোকের দুধ ও সকলপ্রকার শুভ্র (স্বভাবত যে মিষ্টদ্রব্য কালক্রমে অন্ন হয়) বর্জনীয়।

- ১০। দধি ভক্ষ্যঞ্চ শুভ্রেষু সর্বঞ্চ দধিসম্ভবম্।  
যানি চৈবাভিযুয়ন্তে পুষ্প-মূল-ফলৈঃ শুভৈঃ ॥

শুক্রসমূহের মধ্যে দধি, সকল দধিজাত দ্রব্য ও যে সকল উৎকৃষ্ট পুষ্প, মূল ও ফল জলের সঙ্গে মিশ্রিত হয়, ঐগুলি ভক্ষ্য।

১১। অত্র্যাদান্ শকুনান্ সর্বাংস্তথা গ্রামনিবাসিনঃ।  
অনির্দিষ্টাংশৈকশফাংস্তিটিভঞ্চ বিবর্জয়েৎ ॥

মাংসাশী পক্ষী, সকল গ্রামবাসী পক্ষী, (শাস্ত্রে ভক্ষ্য বলে) নির্দিষ্ট নয়, এমন একখুর পশু এবং  
টিটিভ পক্ষী বর্জন করবে।

১২। কলবিষ্কং প্লবং হংসং চক্রাঙ্গং গ্রামকুক্কুটম্।  
সারসং রঞ্জুবালঞ্চ দাতুহ্যং শুকসারিকে ॥

চডুই পাখী, প্লব, হংস, চক্রবাক, গ্রাম্যকুক্কুট, সারস, রঞ্জুবাল, দাতুহ (ডাঙ্ক) শুক (টিয়া) ও  
সারিকা (শালিক),

১৩। প্রতুদান্ জালপাদাংশ্চ কোষপ্তিনখবিকিরান্।  
নিমজ্জতশ্চ মৎস্যাদান্ সৌনং বল্লুরমেব চ ॥

যে সব পাখী ঠোঁট দিয়ে ঠুকরে খায়, যাদের পা জালের ন্যায়, কোষপ্তিনামক পাখী যারা নখ দিয়ে  
আঁচড়ে খায়, যারা ডুবে মাছ খায়, পশুচারণ স্থানে অবস্থিত মাংস (ভক্ষ্য হলেও), শুদ্ধমাংস,

১৪। বকপ্লৈব বলাকাঞ্চ কাকোলং খঞ্জরীটকম্।  
মৎস্যাদান্ বিড়বরাহাংশ্চ মৎস্যানেব চ সর্বশঃ ॥

বক, বলাকা, কাকোল (দাঁড়কাক), খঞ্জন, মৎস্যাশী কুন্তীরাতি জন্তু এবং সর্বপ্রকার মৎস্য—এইগুলি  
বর্জন করবে।

১৫। যো যস্য মাংসমশ্নাতি স তন্মাংসাদ উচ্যতে।  
মৎস্যাদঃ সর্বমাংসাদন্তন্মাগ্ন্যৎস্যান্ বিবর্জয়েৎ ॥

যে যার মাংস ভক্ষণ করে, সে সেই মাংসভোজী বলে কথিত হয়। মৎস্যাশী সকল মাংসভোজী,  
সুতরাং মৎস্যসমূহ বর্জন করবে।

১৬। পাঠীনরোহিতাবাদ্যৌ নিযুক্তৌ হব্যকব্যয়োঃ।  
রাজীবান্ সিংহতুণ্ডাংশ্চ সশঙ্কাংশ্চৈব সর্বশঃ ॥

দেবকার্যে ও পিতৃকার্যে প্রযুক্ত (বোয়াল) ও রোহিত (ভক্ষ্য); রাজীব, সিংহতুণ্ড (সিঙ্গী মাছ) এবং  
সকল প্রকার আঁশযুক্ত মৎস্য ভক্ষণ করবে।

১৭। ন ভক্ষয়েদেকচরানজ্ঞাতাংশ্চ মৃগদ্বিজান্।  
ভক্ষ্যেধপি সমুদ্ভিষ্টান্ সর্বান্ পঞ্চনখাংস্তথা ॥

(সর্পাদি) জন্তু যারা একাকী বিচরণ করে, যে পশুপাখী অজ্ঞাত, (নিষেধাভাবে) যেগুলি ভক্ষ্য বলে মনে হয় সেগুলি ও সকল প্রকার (বানরাদি) পঞ্চনখবিশিষ্ট জন্তু ভক্ষণ করবে না।

১৮। স্বাবিবং শলাকং গোধাং খড়্গকূর্মশাংস্তথা।  
ভক্ষ্যান্ পঞ্চনখেবাহরনুষ্ঠাংশৈচকতোদতঃ ॥

পঞ্চনখ জন্তুসমূহের মধ্যে স্বাবিধ, শজারু, গোসাপ, গণ্ডার, কচ্ছপ ও খরগোস ভক্ষ্য ; উট ছাড়া একপাটি দন্তবিশিষ্ট পশু ভক্ষ্য।

১৯। ছত্রাকং বিড়বরাহঞ্চ লশুনং গ্রামকুকুটম্।  
পলাণ্ডুং গৃঞ্জনৈঞ্চৈব মত্যা জগ্ধবা পতেদ্বিজঃ ॥

ছত্রাক, গ্রাম্যশূকর, রসোন, গ্রাম্যকুকুট, পেঁয়াজ ও গৃঞ্জন (গাঁজর), জ্ঞাতসারে খেলে দ্বিজ পতিত হন।

২০। অমর্ত্যৈতানি ষড়্জগধবা কৃচ্ছং সান্তপনং চরেৎ।  
যতিচান্দ্রায়ণং বাপি শেষেষুপবসেদহঃ ॥

অজ্ঞানবশতঃ এই ছয়টি খেলে সান্তপন ব্রতের বা যতিচান্দ্রায়ণ ব্রতের অনুষ্ঠান করবে, অবশিষ্ট (রক্তবর্ণ বৃক্ষনির্যাসাদি) ভক্ষণে একদিন উপবাস করবে।

২১। সংবৎসরসৈকমপি চরেৎ কৃচ্ছং দ্বিজোত্তমঃ।  
অজ্ঞাতভুক্তশুদ্ধার্থং জ্ঞাতস্য তু বিশেষতঃ ॥

অজ্ঞাতদ্রব্যের ভোজনজনিত পাপের প্রায়শ্চিত্তের জন্য ব্রাহ্মণ বৎসরের মধ্যে একবার প্রাজাপত্য ব্রতের অনুষ্ঠান করবেন ; জ্ঞাতবস্তুর ভোজনে কিন্তু বিশেষ (প্রায়শ্চিত্ত বিহিত আছে)।

২২। যজ্ঞার্থং ব্রাহ্মণৈর্বধ্যাঃ প্রশস্তা মৃগপক্ষিণঃ।  
ভৃত্যানাঞ্চৈব বৃত্ত্যর্থমগস্ত্যো হ্যাচরৎ পুরা ॥

যজ্ঞের জন্য এবং অবশ্যপালনীয় (বৃদ্ধ মাতাপিতৃদিগের) জীবনধারণের জন্য ব্রাহ্মণগণ কর্তৃক প্রশস্ত পশুপাখী বধ্য। প্রাচীনকালে অগস্ত্যমুনি এরূপ আচরণ করেছিলেন।

২৩। বভুবুর্হি পুরোডাশা ভক্ষ্যাণাং মৃগপক্ষিণাম্।  
পুরাণেষুপি যজ্ঞেষু ব্রহ্মক্ষত্রসবেষু চ ॥

প্রাচীনকালের ব্রাহ্মণক্ষত্রিয়দের যজ্ঞে পশুপক্ষীর মাংস দিয়ে পুরোডাশ প্রস্তুত হয়েছিল।

২৪। যৎকিঞ্চিৎ স্নেহসংযুক্তং ভক্ষ্যং ভোজ্যমগর্হিতম্।



তৎ পর্যুষিতমপ্যাদ্যং হবিঃশেষঞ্চ যন্তুবেৎ ॥

যা কিছু স্নেহসংযুক্ত অনিন্দিত ভক্ষ্য ও হোমাবশিষ্ট যা থাকে তা বাসী হলেও ভক্ষ্য।

২৫। চিরস্থিতমপি ত্বাদ্যমস্নেহাক্তং দ্বিজাতিভিঃ।

যবগোধূমজং সর্বং পয়সশ্চৈব বিক্রিয়া ॥

স্নেহরহিত যব ও গম সম্ভূত দ্রব্য ও সকল প্রকার দুগ্ধজাত পদার্থ দীর্ঘকালের বাসী হলেও দ্বিজগণের ভক্ষ্য।

২৬। এতদুক্তং দ্বিজাতীনাং ভক্ষ্যাভক্ষ্যমশেষতঃ।

মাংসস্যা তঃ প্রবক্ষ্যামি বিধিং ভক্ষণবর্জনে ॥

দ্বিজগণের এই ভক্ষ্য অভক্ষ্য দ্রব্য বলা হল। অতঃপর ভক্ষ্যাভক্ষ্য মাংসের বিধি বলব।

২৭। প্রোক্ষিতং ভক্ষয়েৎমাংসং ব্রাহ্মণানাঞ্চ কাম্যয়া।

যথাবিধি নিযুক্তস্তু প্রাণানামেব চাত্যয়ে ॥

(যজ্ঞে) মন্ত্রপূত অথবা ব্রাহ্মণের অনুমতিক্রমে মাংস ভক্ষণ করবে। (শ্রাদ্ধে ও মধুপর্কে) নিযুক্ত হয়ে এবং (অন্য খাদ্যাভাবে) প্রাণসংশয়ে মাংস ভক্ষ্য।

২৮। প্রাণস্যান্নমিদং সর্বং প্রজাপতিরকল্পয়ৎ।

স্থাবরং জঙ্গমশ্চৈব সর্বং প্রাণস্য ভোজনম্ ॥

সকল স্থাবর (উদ্ভিদ) ও জঙ্গম (প্রাণী) ব্রহ্মা প্রাণীর প্রাণধারণের জন্য সৃষ্টি করেছিলেন। (সুতরাং এইগুলি সবই প্রাণ (অত্যয়ে) ভোজ্য।

২৯। চরাণামন্নমচবা দংষ্টিণামপ্যদংষ্টিণঃ।

অহস্তাশ্চ সহস্তানাং শুরাণাশ্চৈব ভীরবঃ ॥

বিচরণশীল (হরিণাদি) পশুর খাদ্য স্থাবর (তৃণ), দন্তযুক্ত (হিংস্র ব্যাঘ্রাদি) পশুর খাদ্য দন্তহীন (সামান্যদন্ত বিশিষ্ট) হরিণাদি, হস্তযুক্ত (মনুষ্যগণের) খাদ্য হস্তহীন (মৎস্যাদি) প্রাণী, (সিংহাদি বীর) পশুদের খাদ্য ভীরু (হস্তী প্রভৃতি)।

৩০। নান্না দূষ্যত্যদন্নাদ্যান্ প্রাণিনেইহন্যহন্যপি।

ধাত্রেব সৃষ্টা হ্যাদ্যাশ্চ প্রাণিনোইত্তার এব চ ॥

প্রতিদিন ভক্ষ্য প্রাণিসকল ভক্ষণ করে ডোক্তা দোষভাগী হয় না। বিধাতাই ভক্ষ্য প্রাণী ও ভক্ষকগণকে সৃষ্টি করেছেন।

৩১। যজ্ঞায় জঙ্ঘির্মাংসস্যোত্যেয দৈবো বিধিঃ স্মৃতঃ।

অতোহন্যথাপ্রবৃতিস্ত রাক্ষসো বিধিরুচ্যতে ॥

যজ্ঞের জন্য মাংসভক্ষণ—এই দৈব বিধি কথিত হয়। যজ্ঞ ব্যতিরেকে মাংসভোজনের প্রবৃতি রাক্ষস বিধি বলে কথিত হয়।

৩২। ক্রীত্বা স্বয়ং বাপ্যুৎপাদ্য পরোপকৃতমেব বা।

দেবান্ পিতৃংশ্চাচরিত্বা খাদমাংসং ন দুয্যতি ॥

ক্রীত বা নিজে পশুপালন করে তার মাংস বা অপর কর্তক প্রদত্ত মাংস দেবগণ ও পিতৃগণকে অর্চনা করে ভক্ষণ করলে দোষভাগী হয় না।

৩৩। নাদ্যাদবিধিনা মাংসং বিধিভ্জোহনাপদি দ্বিজঃ।

জগ্ধ্বা হ্যবিধিনা মাংসং প্রেত্য তৈরদ্যতেহুশঃ ॥

আপদকাল ভিন্ন বিধি দ্বিজ অবৈধ মাংস ভক্ষণ করবেন না। অবৈধ মাংস ভক্ষণ করে পরলোকে আত্মরক্ষায় অক্ষম হয়ে (যাদের মাংস ইহলোকে ভক্ষণ করা হয়) তাদের দ্বারা ভক্ষিত হয়।

৩৪। ন তাদৃশং ভবত্যেনো মুগহস্তর্ধনার্থিনঃ।

যাদৃশং ভবতি প্রেত্য বৃথামাংসানি খাদতঃ ॥

ধনকামী ব্যাধের তেমন পাপ হয় না, যেমন পরলোকে বৃথামাংসভোজীর হয়।

৩৫। নিযুক্তস্ত যথান্যায়ং যো মাংসং নাভি মানবঃ।

স প্রেত্য পশুতাং যাতি সন্তবানেকবিংশতিম্ ॥

(শ্রাদ্ধে ও মধুপর্কে) যথাবিধি নিযুক্ত হয়ে যে মাংসভক্ষণ করে না, সে মরে গিয়ে একুশ জন্ম পশুত্ব প্রাপ্ত হয়।

৩৬। অসংস্কৃতান্ পশন মন্ত্ৰৈর্নাদ্যাদ্বিপ্রিঃ কদাচন।

মন্ত্ৰৈস্ত সৎস্কৃতানদ্যাচ্ছাশ্বতং বিধিমাশ্রিতঃ ॥

ব্রাহ্মণ কখনও অমন্ত্রপূত পশুমাংস ভক্ষণ করবেন না। কিন্তু নিত্যসিদ্ধ (পশুগাদিতে) মন্ত্র দ্বারা সংস্কৃত মাংস ভোজন করতে পারেন।

৩৭। কুর্যাদ্ঘৃতপশুং সঙ্গে কুর্যাৎ পিষ্টপশুং তথা।

ন হ্বেব তু বৃথা হস্তং পশুমিচ্ছেৎ কদাচন ॥

ইচ্ছা হলে ঘৃতময়ী বা পিষ্টকময়ী পশু প্রতিকৃতি করে ভোজন করবে। কখনও বৃথা (যন্ত্রাদি ভিন্ন অন্য সময়) পশুহত্যা করতে ইচ্ছা করবে না।

৩৮। যাবন্তি পশুরোমাণি তাবৎকৃহ্নো হ মারণম্।  
বৃথাপশুয়ঃ প্রাপ্নোতি প্রেত্য জন্মনি জন্মনি ॥

(যদি উপলক্ষ্য ব্যতীত) যে পশু বধ করা হয়, সেই পশুর যত সংখ্যক লোম আছে, বৃথা পশুঘাতী মৃত্যুর পরে তত জন্মে মারিত হয়।

৩৯। যজ্ঞার্থং পশবঃ সৃষ্টাঃ স্বয়মেব স্বয়ম্ভুবা।  
যজ্ঞস্য ভূতৈ সর্বস্য তস্মাদ্যজ্ঞে বধোহবধঃ ॥

ব্রহ্মা নিজেই যজ্ঞের জন্য পশুগণকে সৃষ্টি করেছেন। যজ্ঞ সকলের উন্নতির কারণ ; সুতরাং, যজ্ঞে পশুবধ বধ নয়।

৪০। ওষধ্যঃ পশবো বৃক্ষান্তির্যধঃ পক্ষিগন্তথা।  
যজ্ঞার্থং নিধনং প্রাপ্তাঃ প্রাপ্নুবন্ত্যচ্ছিতীঃ পুনঃ ॥

ওষধি (যে গাছ ফল পাকলে মরে যায়), পশুগণ, বৃক্ষসমূহ, কচ্ছপাদি তির্যগ্জাতি ও পক্ষিগণ যজ্ঞের জন্য নিহত হলে পুনরায় উচ্চ জন্ম লাভ করে।

৪১। মধুপর্কে চ যজ্ঞে চ পিতৃদৈবতকর্মণি।  
অত্রৈব পশবো হিংস্যা নান্যত্রৈত্যব্রবীন্মনুঃ ॥

মধুপর্কে, যজ্ঞে, পিতৃকার্যে ও দৈবকার্যেই শুধু পশুহত্যা বিহিত, অন্য স্থলে নয়—এই কথা মনু বলেছেন।

৪২। এবর্থেষু পশুন্ হিংসন্ বেদতত্ত্বার্থবিদ্ দ্বিজঃ।  
আত্মানঞ্চ পশুধৈব গময়ত্যন্তমাং গতিম্ ॥

এই সকল উপলক্ষ্যে পশুহত্যা করে বেদতত্ত্বজ্ঞ দ্বিজ নিজেকে ও (এঁ) পশুকে সদগতি লাভ করান।

৪৩। গৃহে গুরাবরণ্যে বা নিবসন্নাত্মবান্ দ্বিজঃ।  
নাবেদবিহিতাং হিংসামাপদ্যপি সমাচরেৎ ॥

গৃহে, গুরুগৃহে বা বনে বাস করে প্রশস্তাত্মা দ্বিজ বেদনিষিদ্ধ হিংসা বিপদকালেও করবেন না।

৪৪। যা বেদবিহিতা হিংসা নিয়তাস্মিংশচরাচরে।  
অহিংসামেব তাং বিদ্যাধ্বৈদাধ্বমো হি নির্বভৌ ॥

এই চরাচর জগতে যে হিংসা বেদবিহিত, তাকে অহিংসা বলেই জানবে ; কারণ, বেদ থেকে ধর্ম প্রকাশিত হয়েছিল।

৪৫। যোহিংসকানি ভূতানি হিনস্তাসুখেচ্ছয়া।  
স জীবৎশ্চ মৃতশ্চৈব ন কচিং সুখমেধতে ॥

যে নিজের সুখের ইচ্ছায় অহিংসক প্রাণীকে হিংসা করে, সে জীবৎকালে ও মৃত্যুর পরে কোথাও সুখ পায় না।

৪৬। যো বন্ধনবধক্লেশা প্রাণিনাং ন চিকীর্ষতি।  
স সর্বস্য হিতপ্রেম্পু সুখমতান্তমপ্লতে ॥

যে প্রাণীদের বন্ধন বধক্লেশ ক্লেশ দিতে ইচ্ছা করে না, সকলের হিতকামী, সেই ব্যক্তি অত্যন্ত সুখ ভোগ করে।

৪৭। যদ্ব্যয়তি যৎকুরুতে ধৃতিং বধ্নাতি যত্র চ।  
তদবাপ্নোত্যত্নেন যে হিনস্তি ন কিঞ্চন ॥

যে কিছুই হিংসা করে না সে যা ধ্যান করে, যা করে যে পরামার্থতত্ত্বের ধ্যানাদিতে মন সংযোগ করে, তা অনায়াসে পায়।

৪৮। নাকৃত্বা প্রাণিনাং হিংসাং মাংসমুৎপদাতে কচিৎ।  
ন চ প্রাণিবধঃ স্বর্গ্যস্তস্মান্মাংসং বিবর্জয়েৎ ॥

প্রাণিহিংসা না করে কখনও মাংস উৎপন্ন হয় না। প্রাণিবধও স্বর্গলাভের সহায়ক নয়, সুতরাং, মাংস বর্জন করবে।

৪৯। সমুৎপত্তিঞ্চ মাংসস্য বধবন্ধৌ চ দেহিনাম।  
প্রসমীক্ষ্য নিবর্তেত সর্বমাংসস্য ভক্ষণাৎ ॥

(রক্ত শুক্রেণ থেকে) মাংসের উৎপত্তিকে (ঘৃণাজনক) বিবেচনা করে, প্রাণীর বধবন্ধন (নিষ্ঠুর কর্ম) জেনে সকল মাংসভক্ষণ থেকে বিরত হবে।

৫০। ন ভক্ষয়তি যো মাংসং বিধিংহিত্বা পিশাচবৎ।  
স লোকে প্রিয়তাং যাতি ব্যাধিভিঃ ন পীড়্যতে ॥

যে অবৈধভাবে পিশাচের ন্যায় মাংসভক্ষণ করে না, সে জগতে প্রিয় হয় এবং রোগাভ হয় না।

৫১। অনুমন্তা বিশসিতা নিহন্তা ক্রয়বিক্রয়ী।  
সংস্কর্তা চোপহর্তা চ খাদকশ্চেতি ঘাতকাঃ ॥

(পশু হত্যার) অনুমতিদাতা, বিশসিতা (যে অস্ত্র দ্বারা) পশুদেহ খণ্ড খণ্ড করে, পশুঘাতী, মাংসের ক্রেতা ও বিক্রেতা, মাংসের পাচক, পরিবেশক ও খাদক ঘাতক (বলে কথিত)।

- ৫২। স্বমাংসং পরমাংসেন যো বর্ধয়িতুমিচ্ছতি ।  
অনভার্চা পিতৃন্ দেবাংস্ততোহন্যো নাস্ত্যপুণ্যকৃৎ ॥
- যে পিতৃপুরুষ ও দেবগণকে অর্চনা না করে পরের মাংস দ্বারা নিজের মাংস বর্ধিত করতে চায়, তার অপেক্ষা অধিক পাপাচারী নেই।
- ৫৩। বর্ষে বর্ষেহশ্বমেধেন যো যজ্ঞেত শতং সমাঃ ।  
মাংসানি চ না খাদেদ্যস্তয়োঃ পুণ্যফলং সমম্ ॥
- যে শত বৎসর প্রতি বর্ষে অশ্বমেধ যজ্ঞ করে, যে মাংসভক্ষণ করে না—এদের উভয়ের পুণ্যফল সমান।
- ৫৪। ফলমূলাশনৈর্মুণ্যন্নানাংচ ভোজনৈঃ ।  
ন তৎফলমবাপ্নোতি যন্মাংসপরিবর্জনাৎ ॥
- পবিত্র ফল মূল ভক্ষণ দ্বারা নীবারাদি ভোজনের দ্বারা সেই ফল পাওয়া যায় না, যা মাংসবর্জন থেকে পাওয়া যায়।
- ৫৫। মাংসভক্ষয়িতামুত্র যস্য মাংসমিহাদ্যাক্ত ।  
এতন্মাংসস্য মাংসত্বং প্রবদন্তি মনীষিণঃ ॥
- ইহলোকে যার মাংসভক্ষণ করছি, সে পরলোকে আমাকে ভক্ষণ করবে—মনীষিগণ মাংস শব্দের এই অর্থ বলেছেন।
- ৫৬। ন মাংসভক্ষণে দোষো ন মদ্যে ন চ মৈথুনে ।  
প্রবৃত্তিরেষা ভূতানাং নিবৃত্তিপ্ত মহাফলা ॥
- মাংসভক্ষণে, মদ্যপানে ও মৈথুনে দোষ নেই ; এই হল জীবের প্রবৃত্তি ; নিবৃত্তি মহাফলজনক।
- ৫৭। প্রেতশুদ্ধিং প্রবক্ষ্যামি দ্রব্যশুদ্ধিং তথৈব চ ।  
চতুর্গামপি বর্ণানাং যথাবদনুপূর্বশঃ ॥
- চারবর্ণেবই মৃত্যশৌচে শুদ্ধি ও দ্রব্যশুদ্ধি আনুপূর্বিক বলব।
- ৫৮। দন্তজাতেহনুজাতে চ কৃতচূড়ে চ সংস্থিতে ।  
অশুদ্ধা বান্ধবাঃ সর্বে সূতকে চ তথোচ্যতে ॥
- বালকের দন্ত জাত হলে, চূড়াকরণ বা উপনয়ন হলে যদি ঐ বালকের মৃত্যু হয়, তাহলে সকল (সপিণ্ড সমানোদক) বান্ধব অশুদ্ধ হয়। জনন্যশৌচ বলা হচ্ছে।

৫৯। দশাহং শাবমাসৌচং সপিণ্ডেষু বিধীয়তে।

অর্বাঙ্ক সঞ্চয়নাদস্থনাং ত্র্যহমেকাহমেব চ ॥

(সপ্ত গুণিষ্ঠাভেদে ব্রাহ্মণ) সপিণ্ডের মৃত্যুশৌচ দশ দিন ব্যাপী অথবা চার, তিন ও একদিন ব্যাপী।

৬০। সপিণ্ডতা তু পুরুষে সপ্তমে বিনিবর্ততে।

সমানোদকভাবস্ত জন্মনাম্নোরবেদনে ॥

সপিণ্ডতা সপ্তম পুরুষে নিবৃত্ত হয়, সমানোদকভাব কিন্তু ‘আমাদের বংশে অমুক নামে একজন জন্মেছিলেন’ এইভাবে জন্ম নাম উভয়ই অজ্ঞাত হলে নিবৃত্ত হয়।

৬১। যথৈদং শাবমাসৌচং সপিণ্ডেষু বিধীয়তে।

জননেহপ্যেমেব স্যান্নিপূণাং শুদ্ধিমিচ্ছতাম্ ॥

সম্পূর্ণ শুদ্ধিকামীর পক্ষে সপিণ্ডদের এই যে মৃত্যুশৌচ বিহিত হয়েছে, জন্মেও এইরূপই হবে।

৬২। সর্বোষাং শাবমাসৌচং মাতাপিত্রোস্তু সূতকম্।

সূতকং মাতুরেব স্যাদুপস্পৃশ্য পিতা শুচিঃ ॥

মরণশৌচে সকলের অস্পৃশ্যত্ব সমান, জননশৌচে শুধু মাতাপিতারই অস্পৃশ্যত্ব হয়।

অস্পৃশ্যত্ব শুধু মায়েরই দশরাত্র হয়, পিতা স্নান করে শুদ্ধ হন।

৬৩। নিরস্য তু পুমান্ শুক্রমুপস্পৃশ্যেব শুধ্যতি।

বৈজিকাদভিসম্বন্ধাদনুরুক্ষ্যাদঘং ত্র্যহম্ ॥

(কামবশে) শুক্রপাত করে পুরুষ স্নান করেই শুদ্ধ হয়। বীজের সম্বন্ধ থাকলেই জননে ও মরণে তিনদিন ব্যাপী অশৌচ হয়।

৬৪। অহা চৈকেন রাত্র্যা চ ত্রিরাত্রৈরেব চ ত্রিভিঃ।

শবস্পৃশো বিশুদ্ধ্যন্তি ত্রাহাদুদকদায়িনঃ ॥

তিন গুণিত তিন দিন অর্থাৎ নয়দিন ও একদিন এই দশ দিন অশৌচ হয়। শবস্পর্শকারীর দশদিন অশৌচ হয়, সমানোদকের শব স্পর্শ করলে হয় তিন দিন।

৬৫। গুরোঃ প্রেতস্য শিষ্যস্ত পিতৃমেধং সমাচরন্।

প্রেতাহারৈঃ সমং তত্র দশরাত্র্যেণ শুধ্যতি ॥

(অসপিণ্ড) আচার্যের মৃত্যু হলে শিষ্য পিতৃমেধ (অন্ত্যেষ্টিক্রিয়াসমূহ) করলে সপিণ্ডদের ন্যায় দশ রাত্রে শুদ্ধ হয়।

৬৬। রাত্রিভির্মাসতুল্যাভির্গর্ভশ্রাবে বিশুদ্ধ্যতি।

রজস্যুপরতে সাধবী স্নানেন স্ত্রী রজস্বলা ॥

গর্ভশ্রাব যে মাসে হয়, তত সংখ্যক রাত্রিতে শুদ্ধি হয়। রজস্বলা স্ত্রী, রজোনিবৃত্তি হলে, (পঞ্চম দিনে) স্নান দ্বারা দেবকার্যে অধিকারী হয়।

৬৭। নৃণামকৃতচূড়ানাং বিশুদ্ধিনৈশিকী স্মৃতা।

নির্বৃত্তচূড়কানান্ত্রিরাত্রাচ্ছুদ্ধিবিরিষ্যতে ॥

চূড়াকরণের পূর্বে বালক মৃত হলে অহোরাত্রে শুদ্ধি হয়। চূড়াকরণের পরে বালক মৃত হলে তিন রাত্রে শুদ্ধি হয়।

৬৮। উনদ্বিবার্ষিক প্রোতং নিদধুর্বাঙ্কবা বহিঃ।

অলঙ্কৃত্য শুচৌ ভূমাবস্থিসঞ্চয়ানাদৃতে ॥

দুই বৎসরের কম বয়স্ক মৃত বালকের দেহ বান্ধবেরা গ্রামের বাইরে নিয়ে তাকে অলঙ্কৃত করে অস্থিসঞ্চয়ন ব্যতিরেকে পবিত্র ভূমিতে পুতে রাখবে।

৬৯। নাস্য কার্যোহগ্নিসংস্কারো ন চ কার্যোদকক্রিয়া।

অরণ্যে কাষ্ঠবং ত্যক্ত্বা ক্ষপেয়ুস্ত্রাহমেব চ ॥

একে পোড়ান হবে না, এর তর্পণও করণীয় নয়। একে বনে কাঠের মতো রেখে তিন রাত্রি অশৌচ পালন করতে হয়।

৭০। নাত্রিবর্ষস্য কতর্যা বান্ধবৈরদকক্রিয়া।

জাতদন্তস্য বা কুয়ূর্য্যম্নি বাপি কৃতে সতি ॥

তিন বৎসরের কম বয়স্ক বালকের বান্ধবগণ কর্তৃক (অগ্নিসংস্কার) ও তর্পণ করণীয় নয়। যে বালক জাতদন্ত বা যার নামকরণ হয়েছে, সেই বালকের তর্পণাদি কর্ম করলে (প্রতোপকার হয়)।

৭১। সব্রহ্মচারিণ্যেকাহমতীতে ক্ষপণং স্মৃতম্।

জন্মন্যোকোদকানান্ত্রিরাত্রাচ্ছুদ্ধিরিষ্যতে ॥

সহধ্যায়ী ব্রহ্মচারীর মৃত্যু হলে এক রাত্রি অশৌচ হয়। সমানোদকদের সম্ভান জন্মে তিন রাত্রে শুদ্ধি ঈঙ্গিত।

৭২। স্ত্রীগামসংস্কৃতানাম্ত্রাহাচ্ছুধ্যন্তি বান্ধবাঃ।

যথোক্তেনৈব কল্লেন শুধ্যন্তি তু সনাভয়ঃ ॥

অবিবাহিতা (কিন্তু বাগ্‌দত্তা) স্ত্রীলোকের (মৃত্যুতে) (পতি প্রভৃতি) বান্ধবগণ তিন রাত্রে শুদ্ধ হয়।  
পিতৃপক্ষীয়গণ ঐরূপ তিনরাত্রে শুদ্ধ হয়।

৭৩। অক্ষারলবণান্নাঃ স্যুর্নির্মজ্জমুশ্চ তে ত্র্যহম্।  
মাংসাশনঞ্চ নাশ্মীয়ুঃ শরীরং চ পৃথক্ ক্ষিতৌ ॥

(মৃত্যুশৌচে) অকৃত্রিম লবণ সহকারে অন্নভোজন করবে, তিন দিন (নদ্যাদিতে) স্নান করবে,  
মাংসভক্ষণ করবে না, ভূমিতে (স্ত্রীর থেকে) পৃথকভাবে শোবে।

৭৪। সন্নিধাবেষ বৈ কল্পঃ শাবাশৌচস্য কীর্তিতঃ।  
অসন্নিধাবয়ং জ্ঞেয়ো বিধিঃ সম্বন্ধিবান্ধবৈঃ ॥

মৃতব্যক্তির সঙ্গে এক স্থানে থাকলে মৃত্যুশৌচের এই ব্যবস্থা কথিত হয়। মৃত ব্যক্তি দূরস্থিত হলে  
সম্বন্ধী ও বান্ধবদের এই (বক্ষ্যমাণ) বিধি জ্ঞাতব্য।

৭৫। বিগতস্ত বিদেশস্থং শৃণুয়াদ্যো হানির্দর্শম্।  
যচ্ছেষং দশরাত্রস্য তাবদেবাশুচির্ভবেৎ ॥

প্রবাসী ব্যক্তির মৃত্যুসংবাদ দশ দিনের মধ্যে শুনলে দশ রাত্রের যতটুকু অবশিষ্ট ততদিনই অশৌচ  
হবে।

৭৬। অতিব্রহ্মে দশাহে চ ত্রিরাত্রমশুচির্ভবেৎ।  
সংবৎসরে ব্যতীতে তু স্পৃষ্টৈবাপো বিশুদ্ধ্যতি ॥

দশ দিনের পরে শুনলে তিন বাত্রি অশৌচ হবে। এক বৎসর অতিব্রহ্ম হলে স্নানমাত্রেই শুদ্ধি হয়।

৭৭। নির্দর্শং জ্ঞাতিমরণং শ্রুত্বা পূত্রস্য জন্ম চ।  
সবাসা জলমাপ্লুত শুদ্ধো ভবতি মানবঃ ॥

দশ দিন পরে জ্ঞাতিমরণ ও পুত্রের জন্ম শুনলে সবস্ত্র স্নান করে লোক শুদ্ধ হয়।

৭৮। বালে দেশান্তরস্থে চ পৃথক্ পিণ্ডে চ সংস্থিতে।  
সবাসা জলমাপ্লুত সত্য এব বিশুদ্ধ্যতি ॥

অন্য দেশস্থিত (অজাতদন্ত) বালক বা সমানোদক মৃত হলে সবস্ত্র স্নান করে সত্য শুদ্ধ হওয়া যায়।

৭৯। অন্তর্দর্শাহে স্যাতাং চেৎ পুনর্মরণজন্মনী।  
তাবৎ স্যাদশুচির্বিপ্ৰো যাবৎ তৎস্যাদনির্দর্শম্ ॥



দশ দিন জননাসৌচের মধ্যে পুনরায় মরণ বা জন্ম হলে প্রথম অশৌচের সঙ্গে দ্বিতীয় অশৌচ অপগত হয়।

৮০। ত্রিরাত্রমাস্ত্রাশৌচমাচার্যে সংস্থিতে সতি।

তস্য পুত্রে চ পত্ন্যাঞ্চ দিবারাত্রমিতি স্থিতিঃ ॥

আচার্য মৃত হলে তিন রাত্র অশৌচ হয়। তাঁর পুত্র বা পত্নী মৃত হলে অহোরাত্র অশৌচ হয়—এই সিদ্ধান্ত।

৮১। শ্রোত্রিয়ে তুপসম্পন্নে ত্রিরাত্রমশুচির্ভবেৎ।

মাতুলে পক্ষিণীং রাত্রিং শিষ্যর্হিৎখান্ধবেষু চ ॥

(বন্ধুভাবে এক গৃহবাসী) বেদাধ্যায়ী মৃত হলে তিন রাত্রি অশৌচ হয়। পুরোহিতের, শিষ্য ও বান্ধবের মৃত্যুতে পক্ষিণী (দুই দিন ও মধ্যবর্তী একরাত্রি) অশৌচ হয়।

৮২। প্রেতে রাজনি সজ্যোতির্যস্য স্যাধ্বিষয়ে স্থিতঃ।

অশ্রোত্রিয়ে ত্বহঃ কৃৎস্নমণূচানে তথা গুরৌ ॥

(ব্রাহ্মণাদি) যে রাজার রাজ্যে বাস করেন, তাঁর মৃত্যু হলে সজ্যোতি (দিনে মরলে দিনে, রাত্রে মরলে রাত্রিতে) অশৌচ হয়। (অবেদজ্ঞ ব্রাহ্মণ) কোন ব্রাহ্মণের গৃহে মারা গেলে সেই সম্পূর্ণ দিন অশৌচ হয় ; সাস্পোপাঙ্গ বেদাধ্যাপক গুরুর মৃত্যুতেও এই বিধি।

৮৩। শুধ্যোদ্বিপ্রো দশাহেন দ্বাদশাহেন ভূমিপঃ।

বৈশ্যঃ পঞ্চদশাহেন শূদ্রো মাসেন শুধ্যতি ॥

ব্রাহ্মণ দশ দিনে, ক্ষত্রিয় বার দিনে, বৈশ্য পনের দিনে ও শূদ্র এক মাসে অশৌচমুক্ত হয়।

৮৪। ন বর্ধয়েদঘাহানি প্রত্যহেন্নাগ্নিষু ক্রিয়া।

ন চ তৎকর্ম কুর্বাণঃ সনাভ্যোহপ্যশুচির্ভবেৎ ॥

অশৌচের দিন বর্ধিত করবে না, অগ্নিহোত্র কর্মের ব্যাঘাত করবে না। পুত্রাদি কোন সপিণ্ড প্রতিনিধিরূপে সেই হোমাদি কর্ম করলে অশুচি হবে না।

৮৫। দিবাকীর্তিমুদক্যাঞ্চ পতিতং সূতিকাং তথা।

শবং তৎস্পৃষ্টিনৈধেব স্পৃষ্ট্বা স্নানেন শুধ্যতি ॥

চণ্ডাল, রজস্বলা স্ত্রী, পতিত, (প্রসবের দশ দিনের মধ্যে) প্রসূতি, মৃতদেহ, মৃতদেহ যে স্পর্শ করেছে—এদের স্পর্শ করলে স্নানের দ্বারা শুদ্ধ হয়।

৮৬। আচম্য প্রযতো নিত্যং জপেশ্চিদর্শনে।

সৌরান্ মন্ত্রান্ যথোৎসাহং পাবমানীশ্চ শক্তিতঃ ॥

প্রত্যহ আচমন করে পবিত্র হওয়ার পরে (চণ্ডালাদি) অশুচিদর্শনে স্যোৎসাহে (উদুতম ইত্যাদি) সূর্যমন্ত্র ও পাবমানী মন্ত্র যথ্যশক্তি জপ করবে।

৮৭। নারং স্পৃষ্ট্বাস্থি সন্নেহং স্নাত্বা বিপ্রো বিশুধ্যতি।

আচম্যৈব তু নিঃস্নেহং গামালভ্যর্কমীক্ষ্য বা ॥

মৃত মানুষের মাংসমজ্জালিপ্ত অস্থি স্পর্শ করে ব্রাহ্মণ স্নান করে শুদ্ধ হয়। শুদ্ধ অস্থি স্পর্শে আচমনপূর্বক গাভী স্পর্শ করে বা সূর্য দর্শন করে শুদ্ধ হয়।

৮৮। আদিষ্টী নোদকং কুর্যাদাব্রতস্য সমাপনাং।

সমাপ্তে তৃদকং কৃত্বা ত্রিরাত্রৈণৈব শুধ্যতি ॥

(মাতা, পিতা ও আচার্য ভিন্ন অন্য সপিণ্ড মৃত হলে) ব্রহ্মচারী ব্রহ্মচর্যব্রত সমাপ্ত না হওয়া পর্যন্ত পিণ্ডদানাদি প্রেতকার্য করবেন না (ও অশৌচ পালন করবেন না)। ব্রত সমাপ্ত হলে প্রেতকার্য করে তিন রাত্রৈই শুদ্ধ হওয়া যায়।

৮৯। বৃথাসঙ্করজাতানাং প্রব্রজ্যাসু চ তিষ্ঠতাম্।

আত্মনস্ত্যাগিনাঐষেব নিবর্তেতৌদকক্রিয়া ॥

স্বধর্মত্যাগী, (হীনবর্ণের স্ত্রীতে উত্তমবর্ণ দ্বারা উৎপাদিত) সংকর জাত ব্যক্তি (বেদবহির্ভূত রক্তপটাদিধারী) পরিব্রাজক, ও (অশাস্ত্রীয় উপায়ে) আত্মঘাতী ব্যক্তির উদকদানাদি ক্রিয়া করবে না।

৯০। পাষণ্ডমাশ্রিতানাঞ্চ চরন্তীনাঞ্চ কামতঃ।

গর্ভভর্তৃদ্রহাঐষেব সুরাপীনাঞ্চ যোষিতাম্ ॥

(বেদবিরোধী) পাষণ্ডধর্মাবলম্বী, স্বৈরিণী, গর্ভপাতকারিণী, পতিঘাতিনী ও মদ্যপায়িনী। নারীদের (পারলৌকিক ক্রিয়া) নিষিদ্ধ।

৯১। আচার্যং স্বমুপাধ্যায়ং পিতরং মাতরং গুরুম্।

নির্হত্য তু ব্রতী প্রেতান্ ন ব্রতেন বিযুজ্যতে ॥

ব্রহ্মচারী নিজের আচার্য, উপাধ্যায়, পিতা, মাতা বা গুরুর মৃতদেহ দহন বহনাদি করলে ব্রত থেকে বিচ্যুত হন না।

৯২। দক্ষিণেন মৃতং শূদ্রং পুরদ্বারেণ নির্হরেৎ।

পশ্চিমোত্তরপূর্বৈস্ত যথাযোগং দ্বিজন্মনঃ ॥

শূদ্রের মৃতদেহ দক্ষিণ পূরদ্বার দিয়ে এবং দ্বিজগণের মৃতদেহ যথাক্রমে পশ্চিম, উত্তর ও পূর্ব দ্বার দিয়ে বহন করবে।

৯৩। ন রাজ্যমঘদোষোহস্তি ব্রতিং ন চ সত্রিণাম্।

ঐন্দ্রং স্থানমুপাসীনা ব্রহ্মভূতা হি তে সদা ॥

রাজা, ব্রহ্মচারী ও যজ্ঞসম্পাদকের (নিজ নিজ কর্তব্য সম্পাদনে) অশৌচ দোষ হয় না ; কারণ আধিপত্যে<sup>৩</sup> অধিষ্ঠিত হয়ে তাঁরা সর্বদা ব্রহ্মের ন্যায় (নিষ্পাপ)।

৯৪। রাজ্ঞো মাহত্মিকে স্থানে সদ্যঃ শৌচং বিধীয়তে।

প্রজানাং পরিরক্ষার্থমাসনসঞ্চাত্র কারণম্ ॥

রাজপদে অধিষ্ঠিত বাজার সদ্যশৌচ বিহিত। লোকের রক্ষার জন্য তাঁর আসনারোহণ এর কারণ।

৯৫। ডিম্ব্যহবহতানাঞ্চ বিদ্যুতা পার্থিবেন চ।

গোব্রাহ্মণস্য চৈবার্থে যস্য চেচ্ছতি পার্থিবঃ ॥

রাজাহীন যুদ্ধে নিহত, বজ্রদ্বারা হত, রাজদণ্ডে নিহত, গাভী বা ব্রাহ্মণের জন্য হত এবং রাজা যাকে ইচ্ছা করেন তার (সদ্যশৌচ হয়)।

৯৬। সোমাম্যর্কানিলেন্দ্ৰাণাং বিভ্রাশ্চতোর্যমস্য চ।

অষ্টানাং লোকপালানাং বপুর্ধারয়তে নৃপঃ ॥

চন্দ্র, অগ্নি, সূর্য, বায়ু, ইন্দ্র, কুবের, বরুণ ও যম—এই আট লোকপালের দেহ রাজা ধারণ করেন।

৯৭। লোকেশাধিষ্ঠিত রাজা নাস্যশৌচং বিধীয়তে।

শৌচাশৌচং হি মর্ত্যানাং লোকেশপ্রভবাপ্যয়ম্ ॥

রাজা (উক্ত) লোকপালাধিষ্ঠিত; এঁর অশৌচ হয় না; কারণ, যিনি মানুষের শৌচ, অশৌচ বিধান করতে সক্ষম, সেই লোকেশ্বর রাজার অশৌচ কেন হবে?

৯৮। উদ্যতৈরীহবে শস্ত্রেঃ ক্ষত্রধর্মহতস্য চ।

সদ্যঃ সন্তিষ্ঠতে যজ্ঞস্তথাশৌচমিতি স্থিতিঃ ॥

যে উত্তোলিত অস্ত্র দ্বারা ক্ষত্রিয়ের ধর্মানুসারে যুদ্ধে নিহত হয়, সে তৎক্ষণাৎ (জ্যোতিষ্টোমাদি) যজ্ঞফল প্রাপ্ত হয় ও সদ্যশুচি হয়, শাস্ত্রের এই সিদ্ধান্ত।

৯৯। বিপ্রঃ শুধ্যতাপঃ স্পৃষ্ট্বা ক্ষত্রিয়ো বাহনায়ুধম্ ॥

বৈশ্যঃ প্রতোদং রশ্মীন্ বা যষ্টিং শূদ্রঃ কৃতক্রিয়ঃ ॥

অশৌচাবসানে ব্রাহ্মণ জল, ক্ষত্রিয় বাহন বা অশ্ব, বৈশ্য (বৃষাদির) তাড়ন দণ্ড বা লাগাম ও শূদ্র যষ্টি স্পর্শ করে শুদ্ধ হয়।

১০০। এতদ্বোহভিহিতং শৌচং সপিণ্ডেযু দ্বিজোত্তমাঃ।

অসপিণ্ডেযু সর্বেষু প্রেতশুদ্ধিং নিবোধত ॥

হে ব্রাহ্মণগণ, সপিণ্ডদের ক্ষেত্রে এই শৌচবিধি আপনাদের বলা হল। সকল অসপিণ্ডের মৃত্যুশৌচে শুদ্ধি শুনুন।

১০১। অসপিণ্ডং দ্বিজং প্রেতং বিপ্রো নিহত্য বন্ধুবৎ।

বিশুধ্যতি ত্রিরাত্রং মাতুরাণ্ডাংশু বান্ধবান্ ॥

অসপিণ্ড দ্বিজের মৃতদেহ বন্ধুর ন্যায় বহনদহনাদি করে এবং মাতার সহোদরাদি বান্ধবের মৃতদেহ বহনদহনাদি করে ব্রাহ্মণ তিন রাত্রে শুদ্ধ হন।

১০২। যদ্যন্নমন্তি তেষাম্ভু দশাহেনৈব শুধ্যতি।

অনদন্নমমহৈব ন চেৎ তস্মিন্ গৃহে বসেৎ ॥

তাদের অনভক্ষণ করলে দশ দিনে শুদ্ধ হয়। অনভক্ষণ না করলে বা তাদের বাড়িতে না থাকলে এক দিবারাত্রি শুদ্ধ হয়।

১০৩। অনুগমোচ্ছয়া প্রেতং জ্ঞাতিমজ্ঞাতিমেব বা।

স্নাত্বা সচেলং স্পৃষ্ট্বাগ্নিং ঘৃতং প্রাশ্য বিশুধ্যতি ॥

ইচ্ছাপূর্বক জ্ঞাতি বা অজ্ঞাতির মৃতদেহের অনুগমন করে সবস্নান স্নানপূর্বক অগ্নি স্পর্শ ও ঘৃতপান করে শুদ্ধ হয়।

১০৪। ন বিপ্রং স্বেযু তিষ্ঠৎসু মৃতং শূদ্রেণ নায়য়েৎ।

অস্বর্গ্যা হ্যাহতিঃ সা স্যাচ্ছূদ্রসংস্পর্শদূষিতা ॥

আত্মীয়স্বজন থাকলে ব্রাহ্মণের মৃতদেহ শূদ্রদ্বারা বহন করবে না ; (সেই) শরীরাহতি শূদ্র স্পর্শে দূষিত হলে স্বর্গলাভের প্রতিকূল হয়।

১০৫। জ্ঞানং তপোহগ্নিরাহারো মৃন্মনো বার্যুপাঞ্জনম্।

বায়ঃ কর্মার্ককালৌ চ শুদ্ধেঃ কতৃণি দেহিনাম্ ॥

জ্ঞান, তপস্যা, অগ্নি, (হবিষ্যান্নের) ভক্ষণ, মৃত্তিকা, মন, জল দিয়ে উপলেপন, বায়ু, সংকর্ম ও সূর্যদর্শনাদি কাল মানুষের শুদ্ধিজনক।

১০৬। সর্বেষামেব শৌচানামর্থশৌচং পরং স্মৃতম্।  
যোহর্থো শুচির্হি স শুচির্ন মৃদারিশুচিঃ শুচিঃ ॥

সর্বপ্রকার শুচিতার মধ্যে অর্থো শুচিতা শ্রেষ্ঠ বলে কথিত। যে অর্থো শুচি, সে-ই শুচি ; মৃত্তিকা বা জলের দ্বারা যে শুচি সে নয়।

১০৭। ক্ষান্ত্যা শুধ্যন্তি বিদ্বাংসো দানেনা কার্যকারিণঃ।  
প্রচ্ছন্নপাপা জপ্যেন তপসা বেদবিত্তমাঃ ॥

পণ্ডিতগণ ক্ষমা দ্বারা, দুষ্কর্মকারিগণ দানের দ্বারা, গোপনে পাপকারী জপের দ্বারা ও বেদজ্ঞ ব্রাহ্মণগণ তপস্যা দ্বারা শুদ্ধ হন।

১০৮। মৃত্তোয়ৈঃ শুধ্যতে শোধ্যং নদী বেগেন শুধ্যতি।  
রজসা স্ত্রী মনোদুষ্টা সন্ন্যাসেন দ্বিজোত্তমঃ ॥

(মলিন) শোধনীর বস্তু মৃত্তিকা ও জল দ্বারা শুদ্ধ হয়, (মলমূত্রাদি দূষিত) নদী শ্রোতের দ্বারা, মনে মনে (পরপুরুষকামনায়) দূষিত স্ত্রীলোক ঋতু দ্বারা, ও ব্রাহ্মণ সন্ন্যাসের দ্বারা শুদ্ধ হয়।

১০৯। অঙ্গির্গার্ভাণি শুধ্যন্তি মনঃ সত্যেন শুধ্যতি।  
বিদ্যাতপোভ্যাং ভূতাত্মা বুদ্ধি জ্ঞানেন শুধ্যতি ॥

জলের দ্বারা দেহ, সত্য দ্বারা মন, জীবাত্মা বিদ্যা ও তপস্যা দ্বারা এবং বুদ্ধি জ্ঞানের দ্বারা শুদ্ধ হয়।

১১০। এষ শৌচসা বঃ প্রোক্তঃ শারীরস্য বিনির্গয়ঃ।  
নানাবিধানাং দ্রব্যানাং শুদ্ধেঃ শৃণুত নির্ণয়ম্ ॥

শারীরিক শুদ্ধির এই সিদ্ধান্ত আপনাদের বলা হল। বিবিধ দ্রব্যের শুদ্ধিব্যবস্থা শুনুন।

১১১। তৈজসানাং মণীনাঞ্চ সর্বস্যাম্মময়স্য চ।  
ভস্মনাঙ্গির্মূদাচৈব শুদ্ধিরুক্তা মনীষিভিঃ ॥

স্বর্ণাদি নির্মিত তৈজস দ্রব্য, মণি ও সকল পাথরের দ্রব্যের ভস্ম, জল ও মৃত্তিকা দ্বারা শুদ্ধি মনীষিগণ বলেছেন।

১১২। নির্লেপং কাঞ্চনং ভাণ্ডমঙ্গিরেব বিশুধ্যতি।  
অঙ্কমশ্মময়ৈধেব রাজতঞ্চানুপকৃতম্ ॥

(উচ্ছিষ্টাদি) প্রলেপহীন স্বর্ণপাত্র, (শঙ্খাদি) জলজ বস্তু, পাথরের দ্রব্য, রেখাদিহীন রৌপ্য পাত্র জলের দ্বারাই শুদ্ধ হয়।

১১৩। অপামগেশ্চ সংযোগাক্কেমং রূপ্যঞ্চ নির্বভৌ।  
তস্মাৎ তয়োঃ স্বযোন্যৈব নির্গেকৌ গুণবন্তরঃ ॥

যেহেতু জল ও অগ্নির সংযোগে সোনা রূপা উৎপন্ন হয়েছে, সেইজন্য তাদের উভয়ের নিজের  
জন্মকারণ দিয়ে শুদ্ধিই প্রশস্ত।

১১৪। তাম্রায়ঃকাংস্যরৈত্যানাং ত্রপুণঃ সীসকস্য চ।  
শৌচং যথার্থং কর্তব্যং ক্ষারান্নোদকবারিভিঃ ॥

তাম্রা, লোহা, কাঁসা, পিতল, রাং ও সীসা যথাযোগ্য ভস্ম, অন্ন ও জলের দ্বারা শোধনীয়।

১১৫। দ্রবাণীধৈব সর্বেষাং শুদ্ধিরূপবনং স্মৃতম্।  
প্রোক্ষণং সংহতানাঞ্চ দারবাণাঞ্চ তক্ষণম্ ॥

সকল প্রকার তরল পদার্থের শুদ্ধি (কুশপত্র দ্বারা) আলোড়ন। স্থূলবস্তুর শুদ্ধি জলসিঞ্চন, কাঠের  
জিনিসের শুদ্ধি চাঁচা।

১১৬। মার্জনং যজ্ঞপাত্রাণাং পাণিনা যজ্ঞকর্মণি।  
চমসানাং গ্রহাণাঞ্চ শুদ্ধিঃ প্রক্ষালনেন তু ॥

যজ্ঞকর্মে চমস, গ্রহাদি যজ্ঞপাত্রের শুদ্ধি প্রথমে হাত দিয়ে মাজা (ও পরে) জল দিয়ে ধোয়া।

১১৭। চরুণাং সুক্সুবাণাঞ্চ শুদ্ধিরক্ষণেন বারিণা।  
স্ব্যশূর্শকটানাঞ্চ মূসলোলুখলস্য চ ॥

চরু, সুক, সুব, স্ব্য (খড়্গাকৃতি কাষ্ঠ), শূর্প (কুলো), শকট, মুষল ও উলুখলের শুদ্ধি জল দিয়ে হয়।

১১৮। অস্তিস্ত প্রোক্ষণং শৌচং বহুনাং ধন্যবাসসাম্।  
প্রক্ষালনেন ত্বল্পানামস্তিঃ শৌচং বিধীয়তে ॥

স্তপীকৃত ধান্য ও বস্ত্রের শুদ্ধি হয় জলসিঞ্চন দ্বারা। এইগুলি অল্প হলে প্রক্ষালন দ্বারা শুদ্ধি বিহিত।

১১৯। চেলবচ্চর্মণাং শুদ্ধিবৈদলানাং তথৈব চ।  
শাক-মূল-ফলানাঞ্চ ধান্যবচ্ছুদ্ধিরিষ্যতে ॥

(স্পৃশ্য) পশুচর্ম, বংশাদি দল নির্মিত বস্তু (চাটাই ইত্যাদি), শাক, মূল ও ফলের শুদ্ধি ধান্যের ন্যায়।

১২০। কৌশেয়াবিকয়োরুযৈঃ কুতপানামরিষ্টকৈঃ।  
শ্রীফলৈরংশুপট্টানাং ক্ষৌমাণাং গৌরসর্ষপৈঃ ॥

রেশমী বস্ত্র, মেঘলোমাদি নির্মিত কস্মলাদি ক্ষারমৃত্তিকাদ্বারা, নেপালী কস্মল নিম্বফলচূর্ণ দ্বারা অংশুপট (সিঙ্কের কাপড়) বিশ্বফলের নির্যাসদ্বারা, ক্ষৌম (অর্থাৎ অতসী গাছের ছালের) বস্ত্র সাদা সর্বের চূর্ণ দ্বারা শুদ্ধ হয়।

১২১। ক্ষৌমবচ্ছত্রাশৃঙ্গাগামস্থিদন্তময়স্য চ।

শুদ্ধিবিজ্ঞানতা কার্যা গোমূত্রেণোদকেন বা ॥

জ্ঞানী ব্যক্তি শৃঙ্গ, অস্থি ও (গজ) দন্ত নির্মিত দ্রব্যের শোধন গোমূত্র বা জলের দ্বারা করবেন।

১২২। প্রোক্ষণাৎ তৃণকাষ্ঠঞ্চ পলালৈশ্চৈব শুধ্যতি।

মার্জনোপাঞ্জনৈর্বৈশ্ব পুনঃপাকেন মৃন্ময় ॥

জলসিঞ্চনের দ্বারা তৃণ, ইক্ষনাদি কাষ্ঠ ও পলাল<sup>৪</sup> শুদ্ধ হয়। গৃহ মার্জন ও উপলেপন দ্বারা এবং মৃত্তিকা ভাণ্ড উত্তপ্ত হলে শুদ্ধ হয়।

১২৩। মদৈমূত্রেঃ পুরীষৈবা স্তীবনৈঃ পৃথশোণিতৈঃ।

সংস্পৃষ্টং নৈব শুধ্যত পুনঃ পাকেন মৃন্ময়ম্ ॥

মাটির ভাণ্ড মদ, মূত্র, মল, থুথু, পৃষ ও রক্তদ্বারা দূষিত হলে অগ্নিতাপে শুদ্ধ হয় না।

১২৪। সম্মার্জনোপাঞ্জনে সেকেনোল্লেখেন চ।

গবাঞ্চ পরিবাসেন ভূমিঃ শুধ্যতি পঞ্চভিঃ ॥

সংমার্জন, (গোময়াদি দ্বারা) বিলেপন, (গোমূত্র দ্বারা) সেচন, উল্লেখন (চাঁচা) এবং (এক দিবারাত্র) গাভীর বাস দ্বারা ভূমি শুদ্ধ হয়।

১২৫। পক্ষিজনঞ্চ গবাস্ত্রাতমবধূতমবক্ষুতম্।

দূষিতং কেশকীটৈশ্চ মৃৎপ্রক্ষেপেণ শুধ্যতি ॥

পক্ষী কর্তৃক ভক্ষিত দ্রব্য, যাকে গাভী ঘ্রাণ করেছে, যা পাদস্পৃষ্ট, যার উপরে হাঁচা হয়েছে, যা কেশ ও কীটের দ্বারা দূষিত, তা মৃত্তিকা প্রক্ষেপে শুদ্ধ হয়।

১২৬। যাবন্মাপৈত্যমেধ্যাজাদ্গন্ধো লেপশ্চ তৎকৃতঃ।

তাবন্মুদ্রারি চাদেয়ং সর্বাসু দ্রব্যশুদ্ধিষু ॥

যতক্ষণ পর্যন্ত (মলমূত্রাদি অপবিত্র দ্রব্যের সংস্পর্শে) গন্ধ বা লেপ না যায়, ততক্ষণ সকল দ্রব্যের শুদ্ধিতে মাটি ও জল প্রয়োগ করা উচিত।

১২৭। ত্রীণি দেবাঃ পবিত্রাণি ব্রাহ্মণানামকল্পয়ন্

অদৃষ্টমদ্বিনির্গিতং যচ্চ বাচ্য প্রশস্যতে ॥

দেবগণ ব্রাহ্মণদের পক্ষে পবিত্র বলে তিনটি দ্রব্য সৃষ্টি করেছেন—যার কোন প্রকার উপঘাত (দূষিতভাব) দৃষ্ট হয়নি, যা উপঘাতের আশঙ্কায় জল দিয়ে ধোয়া হয়েছে এবং উপঘাতের আশঙ্কায় যা পবিত্র বলে প্রশংসিত হয়।

১২৮। আপঃ শুদ্ধা ভূমিগতা বৈতৃষ্ণ্যং যাসু গোৰ্ভবেৎ।

অব্যাপ্তাশ্চৈদমেধ্যেন গন্ধবর্ণরসাস্বিতাঃ ॥

যতটুকু জলে গাভীর পিপাসা নিবৃত্ত হয়, ততটুকু পবিত্র ভূমিতে থেকে গন্ধ, বর্ণ ও রস যুক্ত হলে এবং অপবিত্র দ্রব্য দ্বারা লিপ্ত না হলে শুদ্ধ হয়।

১২৯। নিতং শুদ্ধঃ কারুহস্তঃ পণ্যে যচ্চ প্রসারিতম্।

ব্রহ্মচারিগতং ভৈক্ষ্যং নিত্যং মেধ্যমিতি স্থিতিঃ ॥

(মালাকারাদি) কারুশিল্পীর হস্ত ও বিক্রয়ের জন্য প্রসারিত পণ্যদ্রব্য সতত শুদ্ধ। ব্রহ্মচারীর ভিক্ষালব্ধ অন্ন সর্বদা পবিত্র, এই সিদ্ধান্ত।

১৩০। নিত্যমাস্যং শুচি স্ত্রীণাং শকুনিঃ ফলপাতনে।

প্রস্রবে চ শুচির্বৎসঃ শ্বা মৃগগ্রহণে শুচিঃ ॥

স্ত্রীলোকের মুখ সর্বদা শুদ্ধ, পক্ষীর (চঞ্চু) ভ্রষ্ট ফল শুদ্ধ, দুগ্ধদোহনে গোবৎসের মুখ শুদ্ধ, মারণার্থ মৃগগ্রহণে কুকুর শুদ্ধ।

১৩১। শ্বভিহর্তস্য যন্মাংসং শুচি তন্মনুরব্রবীৎ।

ক্রব্যান্তিশ্চ হতস্যান্যৈশ্চণ্ডালাদ্যৈশ্চ দস্যুভিঃ ॥

কুকুর কর্তৃক নিহত (পশুপাখীর), মাংসাশী (পশুপাখী) কর্তৃক নিহত জীবের মাংস এবং চণ্ডালাদি ও দস্যুরা মেরে যে মাংস আনে, তাকে মনু শুদ্ধ বলেছেন।

১৩২। উর্ধ্বং নাভের্যানি খানি তানি মেধ্যানি সর্বশঃ।

যান্যধস্তান্যমেধানি দেহাচ্চৈব মলাশ্চ্যুতাঃ ॥

নাভির উপরে যে সকল ইন্দ্রিয় আছে ঐগুলি সকল প্রকারে পবিত্র, নীচে যেগুলি আছে ঐগুলি এবং শরীর থেকে নিঃসৃত মল অপবিত্র।

১৩৩। মক্ষিকা বিপ্রুযচ্ছায়া গৌরশ্চ সূর্যরশ্ময়ঃ।

রজো ভূর্বাযুরগ্নিশ্চ স্পর্শে মেধ্যানি নির্দিশেৎ ॥



মক্ষিকা (অপবিত্র দ্রব্য স্পর্শ করলেও শুচি), মুখের জলকণা, (পতিত ব্যক্তির) ছায়া, গাভী অশ্ব, সূর্যকিরণ, ধূলি, ভূমি, বায়ু, অগ্নি (চণ্ডালাদি স্পৃষ্ট হলেও) স্পর্শে শুচি বলে জানবে।

১৩৪। বিগ্নুত্রোৎসর্গশুদ্ধার্থং মূদার্য্যদেয়মর্থবৎ।

দৈহিকানাং মলানাঞ্চ শুদ্ধিযু দ্বাদশম্বপি ॥

মলমূত্র ত্যাগে শুদ্ধির জন্য এবং (বক্ষ্যমাণ) বার প্রকার দেহ সংক্রান্ত (বসা প্রভৃতি) মলের শুদ্ধিতে প্রয়োজনানুসারে মাটি ও জল গ্রহণীয়।

১৩৫। বসা শুক্রমসৃগ্‌মজ্জা মূত্রবিট্‌ ঘ্রাণকর্ণবিট্‌।

শ্লেষ্মাশ্রু দূষিকা স্বেদো দ্বাদশৈতে নৃণাং মলাঃ ॥

বসা (চর্বি), শুক্র, রক্ত, মজ্জা, মূত্র, বিষ্ঠা, নাসিকামল, কর্ণমল, শ্লেষ্মা, অশ্রু, নেত্রমল ও ঘর্ম মানুষের এই দ্বাদশ প্রকার (শারীরিক) মল।

১৩৬। একা লিঙ্গে গুদে তিস্তস্তথৈকত্র করে দশ।

উভয়োঃ সপ্ত দাতব্য্য মৃদঃ শুদ্ধিমভীজ্ঞতা ॥

শুদ্ধিকামী ব্যক্তির লিঙ্গে একবার, গুহ্যদ্বারে তিনবার, এক (বাম) হস্তে দশবার ও উভয় হস্তে একত্রে সাতবার মৃত্তিকা ও জল প্রযোজ্য।

১৩৭। এতচ্ছৌচং গৃহস্থানাং দ্বিগুণং ব্রহ্মচারিণাম্।

ত্রিগুণং স্যাধনস্থানাং যতীনাস্ত চতুর্গুণম্ ॥

এই শুদ্ধি গৃহস্থের জন্য বিহিত, ব্রহ্মচারীর দ্বিগুণ, বানপ্রস্থের তিনগুণ ও সন্ন্যাসীর চতুর্গুণ।

১৩৮। কৃতা মূত্রং পুরীষং বা খান্যাচাস্ত উপস্পৃশেৎ।

বেদমধ্যোষামাণশ্চ অন্নমশ্নংশ্চ সর্বদা ॥

মূত্র বা মল ত্যাগ করে বেদাধ্যয়নকামী হয়ে এবং অন্নভক্ষণকালে সর্বদা আচমনপূর্বক (নাভির উপরিস্থ) ইন্দ্রিয়সমূহ স্পর্শ করবে।

১৩৯। ত্রিরাচামেদপঃ পূর্বং দ্বিঃ প্রমৃজ্যাং ততো মুখম্।

শারীরং শৌচমিচ্ছন্ হি স্ত্রী শূদ্রস্ত স্কৃৎ স্কৃৎ ॥

শারীরিক শৌচকামী ব্যক্তি প্রথমে তিনবার আচমন করবে, দুইবার মুখমার্জন করবে; স্ত্রীলোক ও শূদ্র এক একবার জল পান করবে।

১৪০। শূদ্রাণাং মাসিকং কার্যং বপনং ন্যায়বর্তিনাম্।

বৈশ্যাবচ্ছেদিকশ্লোকঃ দ্বিজোচ্ছিষ্টঞ্চ ভোজনম্॥

ন্যায়ানুসারী শূদ্রের প্রতিমাসে কেশমুণ্ডন বিধেয়, জনন মরণশৌচে তার বৈশ্যের ন্যায় শুদ্ধিব্যবস্থা এবং দ্বিজের উচ্ছিষ্ট তার ভক্ষ্য।

১৪১। নোচ্ছিষ্টং কুর্বতে মুখ্যা বিপ্রুষোহঙ্গে পতন্তি যাঃ।

ন শ্মশ্রণি গতান্যাস্যং ন দত্তান্তরধিষ্ঠিতম্॥

মুখনিঃসৃত জলকণা দেহে পতিত হলে দেহ উচ্ছিষ্ট হয় না। শ্মশ্রু (দাড়ি) লোম মুখমধ্যে প্রবিষ্ট হলে উচ্ছিষ্ট হয় না, দুই দাঁতের মধ্যস্থিত অন্নাদিখণ্ড উচ্ছিষ্ট নয় (কারণ, গলাধঃকরণ হলেই শুদ্ধি)

১৪২। স্পৃশন্তি বিন্দবঃ পাদৌ য আচাময়তঃ পরান্।

ভৌমিকৈস্তে সমা জ্ঞেয়া ন তৈরপ্রযতো ভবেৎ॥

অপরকে আচমনের জল দিতে যে জলবিন্দুগুলি (জলদাতার) পায়ে পড়ে সেইগুলি বিশুদ্ধভূমিস্থিত জলের তুল্য বলে জ্ঞাতব্য; ঐগুলি দ্বারা অশুচি হয় না।

১৪৩। উচ্ছিষ্টেন তু সংস্পৃষ্টো দ্রব্যহস্তঃ কথঞ্চন।

অনিধায়ৈব তদ্রব্যমাচান্তঃ শুচিতামিয়াৎ॥

যার হাতে কোন বস্তু আছে, সে কোনপ্রকারে উচ্ছিষ্টমুখ ব্যক্তি কর্তৃক স্পৃষ্ট হলে সেই দ্রব্য নীচে না রেখেই আচমন করে শুচি হয়।

১৪৪। বাস্তো বিরিক্তঃ স্নাত্বা তু ঘৃতপ্রাশনমাচরেৎ।

আচামেদেব ভুক্‌ত্বানং স্নানং মৈথুনিং স্মৃতম্॥

বমন বা ভেদ হলে স্নানপূর্বক ঘৃত পান করবে। অন্ন ভক্ষণ করে আচমন করলেই শুদ্ধি হয়। স্ত্রী সন্তোগকারীর স্নান বিহিত।

১৪৫। সুপ্তা ক্ষুত্বা ভুক্ত্বা চ নিষ্ঠীব্যোক্ত্বান্তানি চ।

পীত্বাপোহধ্যোষ্যমাণশ্চ আচামেৎ প্রযতোহপি সন্।

ঘুমিয়ে, হেঁচে, খেয়ে, থথু ফেলে, মিথ্যা কথা বলে জলপান করে শুদ্ধি হয়। বেদাধ্যয়নকামী ব্যক্তি শুদ্ধ হলেও আচমন করবেন।

১৪৬। এষ শৌচবিধিঃ কৃৎস্নো দ্রব্যশুদ্ধিস্তথৈব চ।

উক্তো বঃ সর্ববর্ণানাং স্ত্রীণাং ধর্মান্ নিবোধত ॥

সকল বর্ণের এই সম্পূর্ণ শৌচবিধি ও দ্রব্যশুদ্ধি আপনাদের বলা হল। স্ত্রীলোকদের ধর্ম শুনুন।

- ১৪৭। বাল্যা বা যুবত্যা বা বৃদ্ধ্যা বাপি যোষিতা।  
ন স্বাতন্ত্র্যেণ কৰ্তব্যং কিঞ্চিৎ কার্যং গৃহেষুপি ॥  
বাড়ীতেও বালিকা, যুবতী বা বৃদ্ধা নারী স্বাধীনভাবে কিছু করবেন না।
- ১৪৮। বাল্যে পিতুর্বশে তিষ্ঠেৎ পাণিগ্রাহস্য যৌবনে।  
পুত্রাণাং ভর্তরি প্রেতে ন ভজেৎ স্ত্রী স্বতন্ত্রতাম্ ॥  
বাল্যকালে পিতার, যৌবনে পতির ও পতিমৃত হলে পুত্রদের অধীনে স্ত্রীলোক থাকবেন; স্ত্রীলোক স্বাধীনভাবে থাকবেন না।
- ১৪৯। পিত্রা ভর্ত্রা সুতৈর্বাপি নেচ্ছেদ্বিরহমাত্মনঃ।  
এষাং বিরহেণ স্ত্রী গর্হে কুর্যাদুভে কুলে ॥  
পিতা, পতি বা পুত্রের সঙ্গে বিচ্ছেদ কামনা করবেন না; কারণ, এদের বিরহে নারী (পিতৃ মাতৃ) উভয় কুলকে নিন্দনীয় করেন।
- ১৫০। সদা গ্রহস্তয়া ভাব্যং গৃহকার্যেষু দক্ষয়া।  
সুসংস্কৃতোপস্করয়া ব্যয়ে চামুক্তহস্তয়া ॥  
স্ত্রীলোক সর্বদা আনন্দিত ও গৃহকর্মে দক্ষ হবেন! তিনি গৃহোপকরণ পরিষ্কার পরিচ্ছন্ন রাখবেন এবং ব্যয়ে অমুক্তহস্ত (হিসাবী) হবেন।
- ১৫১। যস্মৈ দদ্যাৎ পিতা ত্বেনাং ভ্রাতা বানুমতে পিতুঃ।  
তং শুশ্রূষেত জীবন্তং সংস্থিতঞ্চ ন লঙ্ঘয়েৎ ॥  
স্ত্রীলোককে পিতা বা পিতার অনুমতিক্রমে তার ভ্রাতা যার নিকট সম্প্রদান করেন, তাকে জীবিতাবস্থায় সেবা করবেন, মৃত হলে (ব্যভিচারাদি দ্বারা বা শ্রাদ্ধতর্পণাদি না করে) তার অবমাননা করবেন না।
- ১৫২। মঙ্গলার্থং স্বস্ত্যয়নং যজ্ঞশ্চাসাং প্রজাপতেঃ।  
প্রযুজ্যতে বিবাহেষু প্রদানং স্বাম্যকারণম্ ॥  
স্ত্রীলোকের বিবাহে যে স্বস্ত্যয়ন বা প্রজাপতি যাগ করা হয়, তা তার মঙ্গলের জন্য। (বিবাহের পূর্বে) বাগ্‌দান কন্যার উপরে (ভাবী পতির) স্বামিত্বজনক।
- ১৫৩। অন্তাবৃত্তুকালে চ মন্ত্রসংস্কারকৃৎ পতিঃ।  
সুখস্য নিত্যং দাতেহ পরলোকে চ যোষিতঃ ॥  
ঋতুকালে, ঋতুভিন্ন অন্য কালে বিবাহকারী পতি ইহলোকে ও পরলোকে সর্বদা নারীর সুখদাতা।

- ১৫৪। বিশীলঃ কামবৃত্তো বা গুণৈর্বা পরিবর্জিতঃ।  
উপচর্যঃ স্ত্রিয়া সাধব্যা সততং দেববৎ পতিঃ ॥  
পতি দুষ্টচরিত্র, কামুক বা গুণহীন হলেও তিনি সাধবী স্ত্রী কর্তৃক সর্বদা দেবতার ন্যায় সেব্য।
- ১৫৫। নাস্তি স্ত্রীণাং পৃথগ্ যজ্ঞো ন ব্রতং নাপ্যুপোষণম্।  
পতিং শুশ্রুষতে যেন তেন স্বর্গে মহীয়তে।  
(পতির থেকে) স্বতন্ত্র ভাবে স্ত্রীলোকের যজ্ঞ, ব্রত বা উপবাস নেই। তিনি যে পতিসেবা করেন, তাতেই স্বর্গে পূজিতা হন।
- ১৫৬। পাণিগ্রাহস্য সাধবী স্ত্রী জীবতো বা মৃতস্য বা।  
পতিলোকমভীষন্তী নাচরেৎ কিঞ্চিদপ্রিয়ম্ ॥  
পতিলোককামী সাধবী নারী জীবিত বা মৃত পতির অপ্রিয় কিছু করবেন না।
- ১৫৭। কামন্তু ক্ষপয়েদেহং পুষ্পমূলফলৈঃ শুভৈঃ।  
ন তু নামাপি গৃহীয়াৎ পতৌ প্রেতে পরস্য তু ॥  
স্ত্রী বরং পবিত্র মল, মূল, ফুল খেয়ে দেহ ক্ষয় করবেন, তথাপি পতি মৃত হলে অন্যের নামোচ্চারণ করবেন না।
- ১৫৮। আসীতামরণাৎ ক্ষান্তা নিয়তা ব্রহ্মচারিণী।  
যো ধর্ম একপত্নীনাং কাঙ্ক্ষন্তী তমনুত্তমম্ ॥  
একপতিনিষ্ঠা স্ত্রীর যা প্রধান ধর্ম তা যে নারী আকাঙ্ক্ষা করেন, তিনি আমরণ ক্ষমাশীলা, নিয়মানুবর্তিনী ও ব্রহ্মচারিণী হয়ে থাকবেন।
- ১৫৯। অনেকানি সহস্রাণি কুমারব্রহ্মচারিণাম্।  
দিবং গতানি বিপ্রাণামকৃত্বা কুলসন্ততিম্ ॥  
অনেক সহস্র অকৃতদার ব্রহ্মচারী সন্তান উৎপাদন না করে স্বর্গ গমন করেছেন।
- ১৬০। মৃতে ভর্তরি সাধবী স্ত্রী ব্রহ্মচার্যে ব্যবস্থিতা।  
স্বর্গং গচ্ছত্যপুত্রাপি যথা তে ব্রহ্মচারিণঃ ॥  
পতি মৃত হলে, ব্রহ্মচার্য অবলম্বন করে সাধবী স্ত্রী অপুত্রক হলেও উক্ত ব্রহ্মচারিগণের ন্যায় স্বর্গে গমন করেন।<sup>৫</sup>
- ১৬১। অপত্যলোভাদ্ যা তু স্ত্রী ভর্তারমতিবর্ততে।

সেহ নিন্দামবাপ্পোতি পতিলোকাচ্চ হীয়তে ॥

সন্তান লোভে যে নারী স্বামীকে লঙ্ঘন করেন (অর্থাৎ ব্যাভিচারিণী হন) তিনি ইহকালে নিন্দিত হন এবং পতিলোক থেকে ভ্রষ্ট হন।

১৬২। নান্যোৎপন্না প্রজাস্তীহ ন চাপান্যপরিগ্রহে।  
ন দ্বিতীয়শ্চ সাধবীনাং ক্চিদ্ভূতোপদিশ্যতে ॥

অন্যপুরুষ কর্তৃক উৎপন্ন সন্তান (স্ত্রীর) সন্তান নয়। পরপত্নীগামী পুরুষেরও সে সন্তান নয়। কখনও সাধবী নারীর দ্বিতীয় পতি<sup>৬</sup> উপদিস্ট হয় না।

১৬৩। পতিং হিত্বাপকৃষ্টং স্বমুৎকৃষ্টং যা নিষেবতে।  
নিদ্যৈব সা ভবেল্লোকে পরপূর্বেতি চোচ্যতে ॥

যে নারী নিজের নিকৃষ্ট পতিকে ত্যাগ করে উৎকৃষ্ট ব্যক্তির ভজনা করেন, তিনি পৃথিবীতে নিন্দনীয় হন এবং পরপূর্বা (পূর্বে এর অন্য পতি ছিল) সংজ্ঞায় অভিহিত হন।

১৬৪। ব্যাভিচারাত্ত্ব ভর্তৃঃ স্ত্রী লোকে প্রাপ্পোতি নিন্দ্যতাম্।  
শৃগালযোনিং প্রাপ্পোতি পাপরোগৈশ্চ পীড্যতে ॥

স্ত্রী স্বামীকে অবহেলা করে ব্যাভিচারিণী হলে সংসারে নিন্দনীয় হয়, শৃগালের জন্ম প্রাপ্ত হয় এবং (যক্ষ্মা কুষ্ঠাদি) পাপরোগের দ্বারা আক্রান্ত হয়।

১৬৫। পতিং যা নাভিচরতি মনোবাগ্দেহসংযতা।  
সা ভর্তৃলোকানাপ্পোতি সন্তিঃ সাধবীতি চোচ্যতে ॥

কায়মনোবাক্যে যে নারী পতিকে লঙ্ঘন করেন না, তিনি পতিলোক প্রাপ্ত হন এবং সজ্জন কর্তৃক সাধবী বলে কথিত হন।

১৬৬। অনেন নারীবৃত্তেন মনোবাগ্দেহসংযতা।  
ইহাথ্যাং কীর্তিমাণ্পোতি পতিলোকং পরত্র চ ॥

কায়মনোবাক্যে সংযত হয়ে এই নারীধর্ম পালনের দ্বারা (স্ত্রীলোক) ইহলোকে শ্রেষ্ঠ কীর্তি, পরলোকে পতিলোক প্রাপ্ত হন।

১৬৭। এবংবৃত্তাং সর্বগাং স্ত্রীং দ্বিজাতিঃ পূর্বমারিণীম্।  
দাহয়েদগ্নিহোত্রাণ যজ্ঞপাত্রৈশ্চ ধর্মবিৎ ॥

এইরূপ সদাচারসম্পন্না সর্বগা স্ত্রী পতির পূর্বে মৃত হলে ধর্মজ্ঞ দ্বিজ অগ্নিহোত্রীয় অগ্নি ও যজ্ঞপাত্র দ্বারা তাঁর দাহ করবেন।

১৬৮। ভাৰ্য্যায়ৈ পূৰ্বমারিণ্যৈ দত্ত্বান্নিনন্ত্যকর্মণি।  
পুনর্দারক্রিয়াং কুর্য্যাৎ পুনরাধানমেব চ॥

পূৰ্বে মৃত স্ত্রীকে অন্ত্যেষ্টিক্রিয়ায় আগুন দিয়ে পুনরায় বিবাহ করবেন অথবা (শ্রৌত বা স্মার্ত) অগ্নি  
অবলম্বন করবেন।

১৬৯। অনেক বিধিনা নিত্যং পঞ্চযজ্ঞান্ ন হাপয়েৎ।  
দ্বিতীয়ম্যয়ুষো ভাগং কৃতদারো গৃহে বসেৎ॥

এই নিয়মে প্রত্যহ পঞ্চযজ্ঞের হানি করবেন না। বিবাহ করে আয়ুর দ্বিতীয় ভাগ গৃহে বাস করবেন।

মানবধর্মশাস্ত্রে ভৃগুপ্রোক্ত সংহিতায় পঞ্চম অধ্যায় সমাপ্ত।

## পাদটীকা

- ১ যে ঋতুমতী গাভী বুকের মিলিত হয়ে চায়।
- ২, ৩ ২/১৪০ এর অনুবাদ দ্রষ্টব্য।
- ৪ ২/১৪১ এর অনুবাদ দ্রষ্টব্য।
- ৫ “রাজ্যাভিষেকাখামাধিপতাকারণম্।” কুল্লুক।
- ৬ খড়, তুষ।

## ষষ্ঠ অধ্যায়

১। এবং গৃহাশ্রমে স্থিত্বা বিধিবৎ স্নাতকো দ্বিজঃ।  
বনে বসেৎ তু নিয়তো যথাবদ্বিজিতেন্দ্রিয়ঃ॥

স্নাতক দ্বিজ নিয়মানুসারে এইভাবে গৃহস্থাশ্রমে থেকে কৃতনিশ্চয় হয়ে এবং যথাযথভাবে জিতেন্দ্রিয়  
হয়ে বনে বাস করবেন।

২। গৃহস্থস্ত যদা পশ্যেদ্বলীপলিতমাত্মনঃ।  
অপত্যসৈব চাপত্যং তদারণ্যং সমাশ্রয়েৎ॥

গৃহস্থ যখন নিজের চর্মশিথিলতা ও পক্ষকেশ এবং পুত্রের সন্তান দেখবেন, তখন বনে আশ্রয়  
নিবেন।

৩। সন্ত্যজ্য গ্রাম্যমাহারং সর্বধেব পরিচ্ছদম্।

পুত্রেষু ভার্য্যাং নিষ্কিপ্য বনং গচ্ছেৎ সইব বা ॥

সকল প্রকার গ্রাম্য আহার ও (গাভী, অশ্ব, শয্যা আসনাদি) পরিচ্ছদ ত্যাগ করে স্ত্রীকে পুত্রদের কাছে রেখে অথবা তাঁর সঙ্গে বনগমন করবেন।

- ৪। অগ্নিহোত্রং সমাদায় গৃহ্যগ্নিঃপরিচ্ছদম্।  
গ্রামাদরণ্যং নিঃসৃত্য নিবসেন্নিয়তেন্দ্রিয়ঃ ॥

শ্রীত অগ্নি, আবসথ্যাগ্নি ও সুক্ সুবাদি অগ্নির উপকরণসমূহ নিয়ে গ্রাম থেকে বনে ইন্দ্রিয়সংযমপূর্বক বাস করবেন।

- ৫। মুন্যম্ভৈব্বিবিধৈর্মৈথ্যৈঃ শাকমূলফলেন বা।  
এতান্বেব মহাযজ্ঞান্ নির্বপেদ্বিধিপূর্বকম্ ॥

নানাবিধ নীবারাদি পবিত্র অন্ন, শাক, মূল বা ফলের দ্বারা এই মহাযজ্ঞসমূহের যথাবিধি অনুষ্ঠান করবেন।

- ৬। বসীত চর্ম চীরং বা সায়ং স্নায়াৎ প্রগে তথা।  
জটাশ্চ বিভূয়ান্নিত্যং শ্মশ্রুঃলোমনখানি চ ॥

(মৃগাদির) চর্ম বা বস্ত্রখণ্ড (অথবা বৃক্ষবক্ষল) পরিধান করবেন, প্রাতে ও সন্ধ্যায় স্নান করবেন, সর্বদা জটা, শ্মশ্রু (দাড়ি), লোম ও নখ ধারণ করবেন।

- ৭। যজ্ঞক্ষ্যং স্যাৎ ততো দদ্যাদ্বলিং ভিক্ষাঞ্চ শক্তিতঃ।  
অম্মূলফলভিক্ষাভিরচয়েদাশ্রমাগতান্ ॥

যা আহার্য, তার থেকে বলি (বৈশ্বদেব ও নিত্য শ্রাদ্ধ) দিবেন, যথাশক্তি ভিক্ষাদান করবেন, জল, মূল, ফল ও ভিক্ষা দ্বারা আশ্রমে আগত অতিথিদের অর্চনা করবেন।

- ৮। স্বাধ্যায়ে নিত্যযুক্তঃ স্যাদ্দাস্তো মৈত্রঃ সমাহিতঃ।  
দাতা নিত্যমনাদাতা সর্বভূতানুকম্পকঃ ॥

সর্বদা বেদাধ্যয়নে রত হবেন, (শীতাতপাদি দ্বন্দ্ব) সহনশীল, (সকলের প্রতি) বন্ধুভাবাপন্ন, সংযতচিত্ত, সতত দানশীল, প্রতিগ্রহনিবৃত্ত ও সর্বজীবে অনুকম্পাবান্ হবেন।

- ৯। বৈতানিকঞ্চ জুহুয়াদগ্নিহোত্রং যথাবিধি।  
দর্শমস্কন্দয়ন্ পর্ব পৌর্ণমাসঞ্চ যোগতঃ ॥

নিয়মানুসারে বৈতানিক অগ্নিহোত্র হোম করবেন, দর্শ পৌর্ণমাস যাগ শক্তি-অনুসারে ত্যাগ করবেন না।

১০। বাসন্তশারদৈর্মৈথ্যৈর্মুন্যনৈঃ স্বয়মাহুতৈঃ।

পুরোডাশাংশচরুংশৈব বিধিবন্নির্বপেৎ পৃথক্॥

বসন্তকালীন ও শরৎকালীন পবিত্র ও নিজের আহৃত নীবারাদি অন্নদ্বারা পুরোডাশ ও চরু যথাবিধি প্রস্তুত করবেন।

১২। দেবতাভ্যস্ত তদ্ধুত্বা বন্যং মেধ্যতরং হবিঃ।

শেষমাত্মনি যুক্তীত লবণঞ্চ স্বয়ংকৃতম্॥

বনজাত পবিত্র হবিদ্বারা দেবগণের হোম করে অবশিষ্ট হবি নিজে ভক্ষণ করবেন, নিজের প্রস্তুত লবণ আহার করবেন।

১৩। স্থলজৌদকশাকানি পুষ্পমূলফলানি চ।

মেধ্যবৃক্ষোদ্ভবান্যাদ্যাং স্নেহাংশ্চ ফলসম্ভবান্॥

স্থলজ ও জলজ শাক, পুষ্প, মূল, ফল, পবিত্রবৃক্ষোদ্ভূত দ্রব্য এবং (ইঙ্গুদী আদি) ফলসম্ভূত তৈল আহার করবেন।

১৪। বর্জয়েন্মধুমাংসঞ্চ ভৌমানি কবকানি চ।

ভূত্বং শিথুকপৈঞ্চব শ্লেষ্মাতকফলানি চ॥

মধু, মাংস, ভৌমাদি,<sup>১</sup> ছত্রাক, (মালবদেশে প্রসিদ্ধ) ভূত্বং (শাক), (বাহ্লীকদেশে প্রসিদ্ধ) শিথুক (শাক) এবং চালতে ফল বর্জন করবেন।

১৫। ত্যজেদাশ্বযুজে মাসি মুন্যনং পূর্বসঞ্চিতম্।

জীর্ণানি চৈব বাসাংসি শাক-মূল-ফলানি চ॥

পূর্বসঞ্চিত নীবারাদি অন্ন, জীর্ণবস্ত্র, শাক, মূল ও ফল আশ্বিন মাসে ত্যাগ করবেন।

১৬। ন ফালকৃষ্টমল্লীয়াদুৎসৃষ্টমপি কেনচিৎ।

ন গ্রামজাতান্যার্তোহপি মূলানি চ ফলানি চ॥

লাঙ্গলকৃষ্ট ভূমিতে উৎপন্ন শস্য কেউ পরিত্যাগ করলেও তা এবং গ্রামে উৎপন্ন মূল ও ফল ক্ষুধাপীড়িত হলেও ভক্ষণ করবেন না।

১৭। অগ্নিপক্কানো বা স্যাৎ কালপক্কভূগেব বা।

অশ্মাকুটৌ ভবেদাপি দন্তোলুখলিকোহপি বা॥

অথবা অগ্নিপক্ক দ্রব্য, কালপক্ক (ফলাদি) দ্রব্য, প্রস্তর দ্বারা চূর্ণ বা দন্তরূপ উদুখল মুষল দ্বারা চূর্ণ দ্রব্যভক্ষণ করবেন।



১৮। সদ্যঃ প্রক্ষালকো বা স্যান্মাসসঞ্চয়িকোহপি বা।

ষন্মাসনিচয়ো বা স্যাৎ সমানিচয় এব বা ॥

অথবা মাত্র একদিনের, একমাসের, ছয়মাসের বা এক বৎসরের উপযোগী (খাদ্য) সঞ্চয় করবেন।

১৯। নক্তৃগ্ণান্নং সমল্লীয়াদিব্য বাহত্য শক্তিতঃ।

চতুর্থকালিকো বা স্যাৎ স্যাৎপ্যষ্টমকালিকঃ ॥

শক্তি অনুসারে অন্ন আহরণ করে রাত্রিবেলা বা দিনে ভোজন করবেন অথবা একদিন উপবাস করে পরের দিন বা তিনদিন উপবাস করে চতুর্থ দিন রাত্রিবেলা ভোজন করবেন।

২০। চান্দ্রায়ণবিধানৈর্বা শুক্লে কৃষ্ণে চ বর্তয়েৎ।

পক্ষান্তয়োর্বাপ্যশ্লীয়াদৃষবাগুং কথিতাং সফুৎ ॥

অথবা চান্দ্রায়ণ বিধি অনুসারে শুক্লপক্ষ ও কৃষ্ণপক্ষে জীবনধারণ করবেন। বা পূর্ণিমা-অমাবস্যা় সিদ্ধ ষবাগু<sup>২</sup> একবার আহার করবেন।

২১। পুষ্পমূলফলৈর্বাপি কেবলৈর্বর্তয়েৎ সদা।

কালপক্কেঃ স্বয়ংশীর্গৈর্বৈখানসমতে স্থিতঃ ॥

অথবা বানপ্রস্থ ধর্মাবলম্বী ব্যক্তি সর্বদা শুধু পুষ্প, মূল ও ফলদ্বারা বা (বিনা অগ্নিতে) কালপক্ক ও স্বয়ং পতিত ফলাদি দ্বারা জীবন ধারণ করবেন।

২২। ভূমৌ বিপরিবর্তেত তিষ্ঠেদ্বা প্রপদৈর্দিনম্।

স্থানাসনাভ্যাং বিহরেৎ সবনেষুপয়ন্নপঃ ॥

(অনাবৃত) ভূমিতে লুটিয়ে যাতায়াত করবেন (অর্থাৎ নির্দিষ্টস্থানে বসবেন বা পর্যটন করবেন) বা পদাগ্রে দণ্ডায়মান হয়ে দিনযাপন করবেন। (কিছুকাল) দাঁড়িয়ে ও (কিছুকাল) বসে সময় কাটাবেন। সবনসমূহে (অর্থাৎ প্রাতে, মধ্যাহ্নে ও সন্ধ্যায়) স্নান করবেন।

২৩। গ্রীষ্মে পঞ্চতপাস্তু স্যাৎদ্বর্ষাস্ত্রাবকাশিকঃ।

আর্দ্রবাসান্ত হেমন্তে ক্রমশো বর্ধয়ন্তপঃ ॥

গ্রীষ্মকালে পঞ্চতপা<sup>৩</sup> হবেন, বর্ষাকালে অনাবৃত স্থলে (গাত্রাবরণ ব্যতিরেকে) বৃষ্টিধারায় দণ্ডায়মান থাকবেন, হেমন্তকালে আর্দ্রবস্ত্রে থাকবেন; (এই ভাবে) ক্রমে তপস্যাবৃদ্ধি করবেন।

২৪। উপস্পৃশংস্ত্রিষণং পিতৃন্ দেবাংশ্চ তর্পয়েৎ।

তপশ্চরংশ্চৈত্রতরং শৌষয়েদেহমাত্মনঃ ॥

তিনবেলা স্নান করে পিতৃপুরুষ ও দেবগণের তর্পণ করবেন এবং কঠোর তপস্যা করে নিজ দেহ শোষণ করবেন।

- ২৫। অগ্নীনাঅনি বৈতানান্ সমারোপ্য যথাবিধি।  
অনগ্নিরনিকেতঃ স্যান্মুনির্মূলফলাশনঃ ॥

বৈতান অগ্নিসমূহ আত্মাতে বিধি অনুসারে আরোপিত করে অগ্নিশূন্য ও গৃহশূন্য অবস্থায় মৌনী ও মূল ফলাহারী হবেন।

- ২৬। অপ্রযত্নঃ সুখার্থেষু ব্রহ্মচারী ধরাশয়ঃ।  
শরণেশ্বমমশৈব বৃক্ষমূলনিকেতনঃ ॥

(স্বাদুদ্রব্যভক্ষণ, শীতাতপনিবারণাদি) সুখকর বিষয়ে যত্নশীল না হয়ে, ব্রহ্মচারী ও ভূমিশায়ী হবেন, গৃহের প্রতি মমতাহীন হয়ে বৃক্ষমূলে বাস করবেন।

- ২৭। তাপসেষেব বিপ্রেষু যাত্রিকং ভৈক্ষমাহরেৎ।  
গৃহমেধিষু চান্যেযু দ্বিজেষু বনবাসিষু ॥

(ফলমূলভাবে) বানপ্রস্থাবলম্বী ব্রাহ্মণদের নিকট থেকেই শুধু জীবনধারণোপযোগী ভিক্ষা আহরণ করবেন, (ব্রাহ্মণভাবে) অন্যান্য বনবাসী ও গৃহস্থ দ্বিজের নিকট থেকেও ভিক্ষা আহরণ করবেন।

- ২৮। গ্রামাদাহত্য বাশ্বীয়াদষ্টৌ গ্রাসান্ বনে বসন্।  
প্রতিগৃহ্য পুটেনৈব পাণিনা শকলেন বা ॥

(উক্তরূপ ভিক্ষার অভাবে) গ্রাম থেকে পত্রপুটে, হস্তে বা শরাবাদির খণ্ডে ভিক্ষা আহরণ করে বনে বাসপূর্বক আট গ্রাস ভোজন করবেন।

- ২৯। এতান্চান্যাস্চ সেবেত দীক্ষা বিপ্রো বনে বসন্।  
বিবিধাশ্চৌপনিষদীরাঅসংসিদ্ধয়ে শ্রুতীঃ ॥

বানপ্রস্থশ্রমী ব্রাহ্মণ এই সকল এবং (বানপ্রস্থ শাস্ত্রোক্ত) অন্যান্য নিয়ম পালন করে আত্মসংশোধনের জন্য উপনিষদে স্থিত বিবিধ শ্রুতি অভ্যাস করবেন।

- ৩০। ঋষিভিব্রাহ্মণৈশ্চৈব গৃহস্থৈরেব সেবিতাঃ।  
বিদ্যাতপোবিবৃদ্ধ্যর্থং শরীরস্য চ শুদ্ধয়ে ॥

(ব্রহ্মদর্শী) ঋষিগণ, পরিব্রাজকগণ ও গৃহস্থগণ বিদ্যা ও তপস্যা বৃদ্ধি ও শরীরের শুদ্ধির জন্য উপনিষদ প্রভৃতির সেবা করেন।

৩১। অপরাজিতাং বাস্থায় ব্রজেদিশমজিন্মগঃ।  
আ নিপাতাচ্ছরীরস্য যুক্তো বার্যনিলাশনঃ ॥

(অপ্রতিবিধেয় রোগে আক্রান্ত হয়ে) ঈশান দিক্ আশ্রয় করে সোজাভাবে যোগযুক্ত হয়ে দেহের পতন না হওয়া পর্যন্ত জল ও বায়ুভক্ষণ করবেন।

৩২। আস্যাং মহর্ষিচর্যাণাং ত্যক্তান্যতময়া তনুন্।  
বীতশোকভয়ো বিপ্রো ব্রহ্মলোকে মহীয়তে ॥

শোক ও ভয়হীন হয়ে মহর্ষিগণের এই সকল আচার অনুষ্ঠানের অন্যতম দ্বারা দেহ ত্যাগ করে ব্রাহ্মণ ব্রহ্মলোকে পূজিত হন।

৩৩। বনেষু তু বিহতৈবং তৃতীয়ং ভাগমায়ুষঃ।  
চতুর্থমায়ুষো ভাগং ত্যাক্ত্বা সঙ্গন্ পরিব্রজেৎ ॥

এইভাবে জীবনের তৃতীয় ভাগ বনে বনে কাটিয়ে চতুর্থ ভাগে বিষয়াসক্তি পরিহারপূর্বক প্রব্রজ্যা (সন্ন্যাস) গ্রহণ করবেন।

৩৪। আশ্রমাদাশ্রমং গত্বা হতহোমো জিতেন্দ্রিয়ঃ।  
ভিক্ষাবলিপরিশ্রান্তঃ প্রব্রজন্ প্রেত্য বর্ধতে ॥

আশ্রম থেকে আশ্রমান্তরে গমন করে, হোমানুষ্ঠান করে, জিতেন্দ্রিয় হয়ে, ভিক্ষাদান ও বলিদান দ্বারা ক্লান্ত হয়ে প্রব্রজ্যা অবলম্বন করলে পরলোকে (ব্রহ্মপ্রাপ্তিরূপ) ঋদ্ধি প্রাপ্ত হয়।

৩৫। ঋণানি ত্রীণ্যপাকৃত্য মনো মোক্ষে নিবেশয়েৎ।  
অনপাকৃত্য মোক্ষস্ত সেবমানো ব্রজত্যধঃ ॥

(ঋষিঋণ, দেবঋণ, পিতৃঋণ এই) তিন ঋণ পরিশোধ করে মনকে মোক্ষবিষয়ে নিবিষ্ট করবেন। ঋণ শোধ না করে মোক্ষের সেবা করলে অধোগতি প্রাপ্তি হয়।

৩৬। অধীত্য বিধিবদেদান্ পুত্রাংশ্চোৎপাদ্য ধর্মতঃ।  
ইষ্ট্বা চ শক্তিতে যজ্ঞৈর্মনো মোক্ষে নিবেশয়েৎ ॥

যথাবিধি বেদসমূহ পাঠ করে ধর্মানুসারে পুত্রগণের জন্ম দিয়ে, যথাশক্তি যজ্ঞ করে মনকে মোক্ষে নিবিষ্ট করবেন।

৩৭। অনধীত্য দ্বিজো বেদাননুৎপাদ্য তথা সুতান্।  
অনিষ্ট্বা চৈব যজ্ঞৈশ্চ মোক্ষমিচ্ছন্ ব্রজত্যধঃ ॥

বেদপাঠ, পুত্রোৎপাদন ও যজ্ঞ না করে মোক্ষ আকাঙ্ক্ষা করলে দ্বিজের অধোগতি হয়।

- ৩৮। প্রাজাপত্যং নিরূপোষ্টিং সর্ববেদসদিক্ষণাম্।  
আত্মন্যগ্নীন্ সমারোপ্য ব্রাহ্মণঃ প্রব্রজেদ্ গৃহাৎ॥  
সর্বস্বদক্ষিণা যাতে দেওয়া হয়, সেই প্রজাপ্রাত্য ইষ্টি (যজ্ঞ) করে, আত্মাতে অগ্নি আরোপিত করে  
ব্রাহ্মণ গৃহ থেকে প্রব্রজ্যা অবলম্বন করবেন।
- ৩৯। যো দত্ত্বা সর্বভূতেভ্যঃ প্রব্রজত্যভয়ং গৃহাৎ।  
তস্য তেজোময়া লোকা ভবন্তি ব্রহ্মবাদিনঃ॥  
যিনি সর্ব জীবকে অভয় দান করে গৃহ থেকে প্রব্রজ্যা গ্রহণ করেন, সেই ব্রহ্মবাদী ব্যক্তির তেজোময়  
(হিরণ্যগর্ভাদির) লোক লাভ হয়।
- ৪০। যস্মাদধ্বপি ভূতানাং দ্বিজান্নোৎপদ্যতে ভয়ম্।  
তস্য দেহাদ্বিমুক্তস্য ভয়ং নাস্তি কুতশ্চন॥  
যে দ্বিজ থেকে জীবের অণুমাত্র ভয়ও জন্মে না, দেহমুক্ত সেই ব্যক্তির কিছুর থেকেই ভয় হয় না।
- ৪১। অগারাদভিনিষ্ক্রান্তঃ পবিত্রোপচিতো মুনিঃ।  
সমুপোঢ়েষু কামেষু নিরপেক্ষঃ পরিব্রজেৎ॥  
গৃহ থেকে নির্গমন করে পবিত্র (দণ্ডকমণ্ডলু প্রভৃতি) উপকরণসম্পন্ন ও মৌনী হয়ে (স্বাদু অন্নাদি)  
কাম্যবস্তু অন্য কর্তৃক সমীপে আনীত হলেও তার প্রতি নিঃস্পৃহ হয়ে প্রব্রজ্যা গ্রহণ করবেন।
- ৪২। এক এব চরেন্নিত্যং সিদ্ধার্থমসহায়বান্।  
সিদ্ধিমেকস্য সম্পশ্যন্ ন জহাতি ন হীয়তে॥  
(সহায়হীন) এক ব্যক্তির সিদ্ধি হয়—এই কথা লক্ষ্য করে সিদ্ধিলাভের জন্য সহায়হীন হয়ে  
একাকীই সর্বদা বিচরণ করবেন। (এইরূপ ব্যক্তি) কারও ত্যাগ হেতু দুঃখ ভোগ করেন না, কাউকে  
ত্যাগদুঃখ তিনি দেন না।
- ৪৩। অনগ্নিরনিকেতঃ স্যাদ্গ্রামমন্নার্থমাশ্রয়েৎ।  
উপেক্ষকোহসংকুসুকো মুনির্ভাবসমাহিতঃ॥  
(লৌকিক) অগ্নিশূন্য ও গৃহহীন হবেন, অন্নের জন্য গ্রাম আশ্রয় করবেন, রোগে প্রতিকাররহিত,  
স্থিরমতি, মৌনী ও ব্রহ্মে সমাহিতচিত্ত হবেন।
- ৪৪। কপালং বৃক্ষমূলানি কুচেলমসহায়তা।  
সমতা চৈব সর্বস্মিন্নৈতন্মুক্তস্য লক্ষণম্॥

(মৃন্ময়) শরাবাদি পাত্র, বৃক্ষমূল, স্থূলজীর্ণবস্ত্র (কৌপীনকস্থা), একাকিত্ব, সকলের প্রতি সমভাব—  
এই হল মুক্ত ব্যক্তির লক্ষণ।

৪৫। নাভিনন্দেত মরণং নাভিনন্দেত জীবিতম্।  
কালমেব প্রতীক্ষেত নির্দেশং ভূতকো যথা ॥

মৃত্যু বা জীবন কামনা করবেন না। ভূত যেমন নির্দেশের প্রতীক্ষায় থাকে, তেমনই (মরণের)  
প্রতীক্ষা করবেন।

৪৬। দৃষ্টিপূতং ন্যসেৎ পাদং বস্ত্রপূতং জলং পিবেৎ।  
সত্যপূতাং বদেদ্বাচং মনঃপূতং সমাচরেৎ ॥

পথ দেখে পদক্ষেপ করবেন, বস্ত্রপূত (ছাঁকা) জল পান করবেন, সত্য দ্বারা পূত বাক্য বলবেন,  
মনের প্রিয় আচরণ করবেন।

৪৭। অতিবাদাংস্তিতিক্ষেত নাবমন্যেত কঞ্চন।  
ন চেমং দেহমাপ্রিত্য বৈরং কুবীত কেনচিৎ ॥

অপমানজনক বাক্য সহ্য করবেন, কাউকে অপমান করবেন না, এই দেহ ধারণ করে কারও সঙ্গে  
শত্রুতা করবেন না।

৪৮। ত্রুধ্যস্তং ন প্রতিত্রুধ্যোদাত্রুষ্ঠঃ কুশলং বদেৎ।  
সপ্তদ্বারাবকীর্ণাঞ্চ ন বাচমনৃতাং বদেৎ ॥

ত্রুদ্ধ ব্যক্তির প্রতি উল্টে ত্রোধ প্রকাশ করবেন না, কেউ নিন্দা করলে তাকে (ভদ্র, উত্তম প্রভৃতি)  
ভাল কথা বলবেন, সপ্তদ্বার<sup>৪</sup> গ্রাহ্য বিষয় সংক্রান্ত মিথ্যা কথা বলবেন না।

৪৯। অধ্যাত্মরতিরাসীনো নিরপেক্ষা নিরামিষঃ।  
আত্মনৈব সহায়েন সুখার্থী বিচরেদিহ ॥

আধ্যাত্মিক বিষয়ে আসক্ত, (যোগাসনে) আসীন, (সকল দ্রব্যের প্রতি) উদাসীন, বিষয়বাসনারহিত,  
একাকী ও (মোক্ষ) সুখের অভিলাষী হয়ে সংসারে বিচরণ করবেন।

৫০। ন চোৎপাতনিমিত্তাভ্যাং ন নক্ষত্রাঙ্গবিদ্যা।  
নানুশাসনবাদাভ্যাং ভিক্ষাং লিপ্সেত কহিচিৎ ॥

ভূমিকম্পাদি উৎপাত ও নেত্রস্পন্দনাদি নিমিত্তের (দুর্লক্ষণের) তাৎপর্য ব্যাখ্যা, (শুভাশুভ)  
নক্ষত্রবিদ্যা ও (হস্তরেখাবিচারাদি) অঙ্গবিদ্যা ও শাস্ত্রের মর্মকথন দ্বারা কখনও ভিক্ষালাভে ইচ্ছুক  
হবেন না।

৫১। ন তাপসৈর্বাঙ্কগৈর্বা বয়োভিরপি বা স্বভিঃ।  
আকীর্ণং ভিক্ষুকৈর্বান্যৈরগারমুপসংব্রজেৎ ॥

বানপ্রস্থশ্রমী বা অন্যান্য ব্রাহ্মণ, (ভিক্ষণশীল) পক্ষী, কুকুর বা অন্য ভিক্ষুকসংকুল গৃহে (ভিক্ষার্থে)  
গমন করবেন না।

৫২। কপ্তকেশনখশ্মশ্রুঃ পাত্রী দণ্ডী কুসুম্ভবান্।  
বিচরেন্ন্যিতো ন্যিত্যং সর্বভূতান্যপীড়য়ন্ ॥

কেশ, নখ ও শ্মশ্রু (দাড়ি) ছেদনপূর্বক, ভিক্ষাপাত্র, দণ্ড ও কমণ্ডলু ধারণ করে কোন জীবকে পীড়া  
না দিয়ে ঈশ্বরে মনঃসংযোগপূর্বক সর্বদা বিচরণ করবেন।

৫৩। অতৈজসানি পাত্রাণি তস্য সুনির্বিগানি চ।  
তেষামন্তিঃ স্মৃতং শৌচং চমসানামিবাধ্বরে ॥

তাঁর পাত্র সোনারূপাদি উজ্জ্বল ধাতুনির্মিত হবে না, ঐগুলি ছিদ্রহীন হবে। যজ্ঞে চমসের ন্যায়  
তাদের শুদ্ধি জলে হয় বলে কথিত।

৫৪। অলাবুং দারুপাত্রঞ্চ মৃন্ময়ং বৈদলং তথা।  
এতানি যতিপাত্রাণি মনুঃ স্বায়ত্ত্ববোহব্রবীৎ ॥

লাউ, কাষ্ঠপাত্র, মৃন্ময়পাত্র ও বংশদণ্ডনির্মিত পাত্র—এইগুলিকে স্বায়ত্ত্বব মনু সন্ন্যাসীর পাত্র  
বলেছেন।

৫৫। এককালং চরৈষ্টৈক্ষং ন প্রসজ্জেত বিস্তরে।  
ভৈক্ষে প্রসন্তো হি যতির্বিষয়েষপি সজ্জতি ॥

একবার ভিক্ষা করবেন, ভিক্ষাবাহন্য করবেন না। ভিক্ষালব্ধ অন্নে অত্যাশক্ত সন্ন্যাসী। (ধাতুবৃদ্ধি  
হেতু কামিনী আদি) বিষয়সমূহে আসক্ত হতে পারেন।

৫৬। বিধুমে সন্নমূসলে ব্যঙ্গারে ভুক্তবজ্জনে।  
বৃন্তে শরাবসম্পাতে ভিক্ষাং ন্যিত্যং যতিশ্চরেৎ ॥

(গৃহস্থের গৃহে) পাকধুম বিগত হলে, উদ্বৃকল মুষলের কার্য সম্পন্ন হলে, পাকান্নি নির্বাপিত হলে,  
লোকজনের আহার হলে, (উচ্ছিষ্ট) শরাবাদি ফেলে দিলে সন্ন্যাসী সর্বদা ভিক্ষা করবেন।

৫৭। অলাভে ন বিষাদী স্যান্নাভে চৈব ন হর্ষয়েৎ।  
প্রাণঘাতিকমাত্রঃ স্যান্নাত্রাসঙ্গাধিনির্গতঃ ॥

ভিক্ষা না পেলে বিষগ্ন হবেন না, পেলে হাষ্ট হবেন না, মাত্র প্রাণধারণের উপযুক্ত অন্ন ভক্ষণ করবেন; দণ্ডকমণ্ডলু প্রভৃতির ক্ষেত্রেও ‘এটি খারাপ, একে নেব না’, ‘এটি ভাল, একে নেব’ এই মনোভাব অবলম্বন করবেন না।

৫৮। অভিপূজিতলাভাংস্ত জুগুপ্সেতৈব সর্বশঃ।

অভিপূজিতলাভৈশ্চ যতিমুক্তোহপি বধ্যতে ॥

সমাদরে পূজিত হয়ে ভিক্ষাগ্রহণ করবেন না, সর্বপ্রকারে সেই ভিক্ষার নিন্দা করবেন। পূজিত হয়ে ভিক্ষালাভে, মুক্ত হয়েও সন্ন্যাসী (জন্মমরণাদি বন্ধনে) বদ্ধ হন।

৫৯। অক্লান্নাভ্যবহারেণ রহঃস্থানাসনেন চ।

হ্রিয়মাণানি বিষয়ৈরিন্দ্রিয়াণি নিবর্তয়েৎ ॥

অক্লান্ন অন্ন ভক্ষণ করে, নির্জনস্থানে অবস্থান ও উপবেশন করে বিষয়সমূহ কর্তৃক আকৃষ্ট ইন্দ্রিয়গণকে নিবৃত্ত করবেন।

৬০। ইন্দ্রিয়াণাং নিরোধেন রাগদ্বেষক্ষয়েণ চ।

অহিংসয়া চ ভূতানামৃতহ্যায় কল্পতে ॥

ইন্দ্রিয়সমূহের সংযম, রাগ দ্বেষের ক্ষয় এবং জীবগণের অহিংসা দ্বারা (মানুষ) অমৃতত্ব লাভ করে।

৬১। অবৈক্ষত গতীর্গুণাং কর্মদোষসমুদ্ভবাঃ।

নিরয়ে চৈব পতনং যাতনাশ্চ যমক্ষয়ে ॥

মানুষের কর্মদোষজনিত অবস্থা, নরকে পতন এবং যমালয়ে যন্ত্রণা চিন্তা করবেন।

৬২। বিপ্রযোগং প্রিয়ৈশ্চৈব সংযোগঞ্চ তথাপ্রিয়ৈঃ।

জরয়া চাভিভনং ব্যাধিভিশ্চ পীড়নম্ ॥

প্রিয়জনের সঙ্গে বিচ্ছেদ, অপ্রিয় জনের সঙ্গে মিলন, জরার আক্রমণ ও রোগের দ্বারা পীড়ন (চিন্তা করবেন)।

৬৩। দেহাদুৎক্রমণঞ্চান্মাং পুনর্গর্ভে চ সম্ভবম্।

যোনিকোটিসহস্রেষু স্ত্রীশ্চাস্যাস্তরাশ্চান্নঃ ॥

এই দেহ থেকে আত্মার উৎক্রমণ, পুনরায় গর্ভে উৎপত্তি, সহস্র সহস্র কোটি যোনিতে গমন (চিন্তা করবেন)।

৬৪। অধর্মপ্রভবৈশ্ণেব দুঃখযোগং শরীরিণাম্।

ধর্মার্থপ্রভবঐশ্বৰ্যং সুখসংযোগমক্ষয়ম্ ॥

জীবাত্মার অধর্মজনিত দুঃখভোগ এবং ধর্ম ও অর্থ থেকে উদ্ধৃত অবিনশ্বর সুখ ভোগ (চিন্তা করবেন)।

৬৫। সূক্ষ্মতাঞ্চাস্থবেক্ষ্যেত যোগেন পরমাত্মনঃ।

দেহেষু চ সমুৎপত্তিমুত্তমেধধমেযু চ ॥

(বিষয়ান্তর থেকে) চিত্তবৃত্তিনিরোধ করে পরমাত্মার সূক্ষ্মতা ও কর্মানুসারে উৎকৃষ্ট ও নিকৃষ্ট দেহে জন্ম (চিন্তা করবেন)।

৬৬। দুষিতোহপি চরেদ্ধর্মং যত্র তত্রাশ্রমে রতঃ।

সমঃ সর্বেষু ভূতেষু ন লিপ্সং ধর্মকারণম্ ॥

যে কোন আশ্রমে (সেই আশ্রমবিরুদ্ধ আচার দ্বারা) দুষিত হয়েও সর্বজীবে সমদর্শী হয়ে ধর্মাচরণ করবেন; (দণ্ডকমণ্ডলু প্রভৃতি) চিহ্ন ধর্মের কারণ নয়।

৬৭। ফলং কতকবৃক্ষস্য যদ্যপাম্বুপ্রসাদক্।

ন নামগ্রহণাদেব তস্য বারি প্রসীদতি ॥

কতকবৃক্ষের ফল যদিও জল নির্মল কারক, তথাপি তার নাম গ্রহণেই জল নির্মল হয় না।

৬৮। সংরক্ষণার্থং জন্তুনাং রাত্রাবনি বা সদা।

শরীরসাত্যয়ে চৈব সমীক্ষ্য বসুধাং চরেৎ ॥

নিজের শরীরে কষ্ট হলেও (পিপীলিকাটি ক্ষুদ্র) প্রাণীর রক্ষার জন্য রাত্রে বা দিনে সর্বদা (পথ) দেখে মাটিতে চলাফেরা করবেন।

৬৯। অহা রাত্র্যা চ যান্ জন্তুন্ হিনস্ত্যজ্ঞানতো যতিঃ।

তেষাং স্নাত্বা বিশুদ্ধ্যর্থং প্রাণায়ামান্ ষড়াচরেৎ ॥

সন্ন্যাসী দিনে ও রাত্রে অজ্ঞাতসারে যে প্রাণী বধ করেন (সেই পাপের) ক্ষালনের জন্য ছয়বার প্রাণায়াম করবেন।

৭০। প্রাণায়ামা ব্রাহ্মণস্য ত্রয়োহপি বিধিবৎ কৃতাঃ।

ব্যাহতিপ্রণবৈর্যুক্তা বিজ্ঞেয়ং পরমং তপঃ ॥

ব্রাহ্মণ কর্তৃক ব্যাহতি ও প্রণব (ওঁকার) যুক্ত যথাবিধি কৃত তিনটি প্রাণায়ামও শ্রেষ্ঠ তপস্যা বলে জ্ঞেয়।



৭১। দহ্যন্তে ধ্যায়মানানাং ধাতৃনাং হি যথা মলাঃ।  
তথেন্দ্রিয়াণাং দহ্যন্তে দোষাঃ প্রাণস্য নিগ্রহাৎ ॥

যে ধাতুসমূহে তাপ দেওয়া হয়, তাদের ময়লা যেমন দক্ষ হয়, তেমনই প্রাণবায়ুর নিগ্রহ হেতু ইন্দ্রিয়সমূহের দোষগুলি দক্ষ হয়।

৭২। প্রাণায়ামৈর্দহেদোযান্ ধারণাভিশ্চ কিঞ্চিষম্।  
প্রত্যাহারেণ সংসর্গান্ ধ্যানেনানীশ্বরান্ গুণান ॥

প্রাণায়ামের দ্বারা দোয়, ধারণাদি<sup>৮</sup> দ্বারা পাপ, প্রত্যাহার<sup>৯</sup> দ্বারা বিষয়সম্পর্ক ও ধ্যান দ্বারা অনীশ্বর<sup>১০</sup> গুণ নষ্ট করবেন।

৭৩। উচ্চাবচেযু ভুতেষু দুর্জ্যেয়ামকৃত্যভিঃ।  
ধ্যানযোগেন সম্পশ্যেদগতিমস্যান্তরাব্রহ্মণঃ ॥

উৎকৃষ্ট ও নিকৃষ্ট যোনিতে আত্মার জন্ম যা (শাস্ত্রাদি দ্বারা) অসংস্কৃত লোকের দুর্জ্যেয়, তা ধ্যানবলে অবগত হবেন।

৭৪। সমাগদর্শনসম্পন্নঃ কর্মভিন্ন নিবধ্যতে।  
দর্শনেন বিহীনস্ত সংসারং প্রতিপদ্যতে ॥

ব্রহ্মজ্ঞানী ব্যক্তি কর্মদ্বারা বদ্ধ হন না; ব্রহ্ম জ্ঞানহীন ব্যক্তি কিন্তু (জন্ম মরণ রূপ) সংসার লাভ করেন।

৭৫। অহিংসয়েন্দ্ৰিসঙ্গেবৈদিকশৈব কর্মভিঃ।  
তপসশ্চরণৈশ্চোগ্রৈঃ সাধয়ুস্তীহ তংপদম্ ॥

অহিংসা, বিষয়ের প্রতি ইন্দ্রিয়গণের অনাসক্তি, বেদবিহিত কর্ম ও কঠিন তপস্যাদ্বারা ইহলোকে (মানুষ) ব্রহ্মে লীন হতে পারে।

৭৬- অস্থিস্থলং স্নায়ুযুতং মাংসশোণিতলেপনম্।

৭৭। চর্মাবনদ্ধং দুর্গন্ধি পূর্ণং মুত্রপূরীষয়োঃ ॥  
জরাসোকসমাবফল্লং রোগায়তনমাতুবম্।  
রজস্বলমনিত্যপঞ্চ ভূতাবাসমিমং ত্যজেৎ ॥

অস্থিরূপ স্তম্ভে শিরারূপ (রজ্জ্বদ্বারা) বদ্ধ, মাংস ও রক্তদ্বারা লিপ্ত, চর্মদ্বারা আচ্ছাদিত, দুর্গন্ধ, মলমূত্রে পূর্ণ, জবা ও শোকে অভিভূত, ব্যাধির আধার, (ক্ষুধা পিপাসায়) কাতর, রজোগুণযুক্ত, বিনাশশীল, (পৃথিবীআদি) পঞ্চভূতের বাসস্থান এই (দেহ) ত্যাগ করবেন।

- ৭৮। নদীকূলং যথা বৃক্ষো বৃক্ষং বা শকুনির্যথা।  
তথা ত্যজন্নিমং দেহং কৃচ্ছাদ্গ্রাহাদ্বিমুচ্যতে ॥
- বৃক্ষ যেমন নদীতীরকে, পক্ষী যেমন বৃক্ষকে তেমন এই দেহকে ত্যাগ করে (মানুষ) সংসার ক্লেশরূপ গ্রাহ (একপ্রকার হিংস্র জনচরপ্রাণী) থেকে মুক্ত হয়।
- ৭৯। প্রিয়েষু স্বেষু সুকৃতমপ্রিয়েষু চ দুষ্কৃতম্।  
বিসৃজ্য ধ্যানযোগেন ব্রহ্মাভ্যেতি সনাতনম্ ॥
- নিজের প্রিয়জনদের সুকৃত ও অপ্রিয়জনদের দুষ্কৃত দিয়ে ধ্যানযোগে শাস্ত্রত ব্রহ্মলাভ হয়।
- ৮০। যদা ভাবেন ভবতি সর্বভাবেষু নিস্পৃহঃ ॥  
তদা সুখমবাপ্নোতি প্রেত্য চেহ চ শাস্ত্রতম্ ॥
- যখন বিষয়দোষের চিন্তাদ্বারা সকল বিষয়ে (মানুষ) স্পৃহাহীন হয়, তখন ইহলোক ও পরলোকে শাস্ত্রত সুখ লাভ করে।
- ৮১। অনেক বিধিনা সর্বাংস্ত্যজ্জা সঙ্গান্ শনৈঃ শনৈঃ।  
সর্বদ্বন্দ্ববিনির্মুক্তো ব্রহ্মণ্যেবাবতিষ্ঠতে ॥
- এই নিয়মে ধীরে ধীরে সকল আসক্তি ত্যাগ করে, (শীত আতপ, সুখ-দুঃখাদি) সকল দ্বন্দ্বমুক্ত হয়ে শুধু ব্রহ্মে অবস্থান করবেন (অর্থাৎ ব্রহ্মচিন্তামগ্ন থাকবেন)।
- ৮২। ধ্যানিকং সর্বমৈবৈতদ্ যদেতদভিশদিতম্।  
ন হ্যনধ্যাত্মবিৎ কশ্চিৎ ক্রিয়াফলমুপাশ্রুতে ॥
- এই যা কিছু বলা হল তার সবই ধ্যানসাধ্য; আধ্যাত্মিক বিষয়ে অজ্ঞ কোন লোকের প্রকৃত ধ্যানক্রিয়ার ফললাভ লাভ হয় না ॥
- ৮৩। অধিযজ্ঞং ব্রহ্ম জপেদাধিদৈবিকমেব চ।  
আধ্যাত্মিকঞ্চ সততং বেদান্তাভিহিতঞ্চ যৎ ॥
- যন্ত্রসংক্রান্ত বেদ ও দেবতা প্রতিপাদক ও জীবাত্মাবোধক বেদ এবং যা বেদান্তে বলা হয়েছে, তা সর্বদা জপ করবেন।
- ৮৪। ইদং শরণমনামিদমেব বিজানতাম্।  
ইদমস্থিচ্ছতাং স্বর্গমিদমানন্ত্যমিচ্ছতাম্ ॥
- এই (বেদ) মুখের আশ্রয়, বেদার্থতত্ত্বজ্ঞের এটিই (আশ্রয়), স্বর্গকামীর এটি (আশ্রয়), যারা আনন্ত্য (পূনর্জন্মাভাব) চায়, তাদের (আশ্রয়)।

৮৫। অনেক ক্রমযোগেণ পরিব্রজতি যো দ্বিজঃ।

স বিধুয়েহ পাপানং পরং ব্রহ্মাধিগচ্ছতি ॥

এইভাবে যে দ্বিজ প্রব্রজ্যা গ্রহণ করেন, তিনি ইহলোকে পাপ ত্যাগ করে পরমব্রহ্ম প্রাপ্ত হন।

৮৬। এষ ধর্মোহনুশিষ্টো বো যতীনাং নিয়তাত্মনাম্।

বেসন্যাসিকানাস্তু কর্মযোগং নিবোধত ॥

সংযতাত্মা সন্যাসীদের এই ধর্ম তোমাদের বলা হল। বেদ সন্যাসীদের<sup>৮</sup> কর্মযোগ শোন।

৮৭। ব্রহ্মচারী গৃহস্থশ্চ বানপ্রস্থো যতিস্তুথা।

এতে গৃহস্থপ্রভবাশ্চত্বারঃ পৃথগাশ্রমাঃ ॥

ব্রহ্মচারী, গৃহস্থ, বানপ্রস্থ ও সন্যাসী—এই চারটি স্বতন্ত্র আশ্রম গৃহস্থ থেকে উদ্ভূত।

৮৮। সর্বেষাপি ক্রমশস্ত্বেতে যথাশাস্ত্রং নিষেবিতাঃ।

যথোক্তকারিণং বিপ্রং নয়ন্তি পরমাং গতিম্ ॥

এই সকল আশ্রম শাস্ত্রানুসারে সেবিত হলে যথোক্ত কর্মকারী ব্রাহ্মণকে (মোক্ষরূপ) শ্রেষ্ঠ গতিতে নিয়ে যায়।

৮৯। সর্বেষামপি চৈতেষাং বেদস্মৃতিবিধানতঃ।

গৃহস্থ উচ্যতে শ্রেষ্ঠঃ স ত্রীনেতান্ বিভর্তি হি ॥

বেদ ও স্মৃতির বিধান অনুসারে এই সকল আশ্রমের মধ্যে গৃহস্থ শ্রেষ্ঠ বলে কথিত হয়েছেন। তিনি এই (অপর) তিনি আশ্রমকে পোষণ করেন।

৯০। যথা নদীনদাঃ সর্বে সাগরে যান্তি সংস্থিতম্।

তথৈবাত্মনিঃ সর্বে গৃহস্থে যান্তি সংস্থিতম্ ॥

যেমন সকল নদনদী সমুদ্রে স্থিতিলাভ করে, তেমনই (অন্য) সকল আশ্রমী গৃহস্থে স্থিতিপ্রাপ্ত হয়।

৯১। চতুর্ভিরপি চৈবৈতৈর্নিত্যমাশ্রমিভির্দ্বিজৈঃ।

দশলক্ষণকো ধর্মঃ সেবিতব্যঃ প্রযত্নতঃ ॥

এই চার আশ্রমাবলম্বী দ্বিজগণ কর্তৃকই দশলক্ষণাত্মক ধর্ম সযত্নে পালনীয়।

৯২। ধৃতিঃ ক্ষমা দমোহস্তেয়ং শৌচমিন্দ্রিয়নিগ্রহঃ।

ধীর্বিদ্যা সত্যমব্রোধো দশকং ধর্মলক্ষণম্ ॥

ধৃতি (সন্তোষ), ক্ষমা, দম (বিষয়সংস্পর্শেও চিন্তের অবিকার), অস্তেয় (পরের ধন-অপহরণ না করা), শুচিতা, ইন্দ্রিয়সংযম, ধী (শাস্ত্রতত্ত্বজ্ঞান), বিদ্যা (আত্মজ্ঞান), সত্য, ক্রোধাভাব—এই দশটি ধর্মের লক্ষণ।

৯৩। দশ লক্ষণানি ধর্মস্য যে বিপ্রাঃ সমধীয়তে।

অধীত্য চানুবর্তন্তে তে যাতি পরমাং পতিম্॥

যে ব্রাহ্মণগণ ধর্মের দশ লক্ষণ পাঠ করেন এবং পাঠ করে তাদের অনুসরণ করেন, তাঁরা (মোক্ষরূপ) শ্রেষ্ঠ গতি প্রাপ্ত হন।

৯৪। দশলক্ষণকং ধর্মমনুতিষ্ঠন্ সমাহিতঃ।

বেদান্তং বিধিবচ্ছূত্বা সন্ন্যাসেদন্ দ্বিজঃ॥

সংযতচিন্তে দশ লক্ষণাত্মক ধর্মের অনুষ্ঠান করে যথাবিধি বেদান্ত শ্রবণ করে (দেবঋণ, ঋষিঋণ, পিতৃঋণ এই তিন) ঋণ থেকে মুক্ত হয়ে দ্বিজ সন্ন্যাস অবলম্বন করবেন।

৯৫। সংন্যস্য সর্বকর্মাণি কর্মদোষানপানুদন্।

নিয়তো বেদমভ্যস্য পুত্রৈশ্বর্যে সুখং বসেৎ॥

সকল কর্ম পরিত্যাগপূর্বক দুষ্কর্মজাত দোষ নষ্ট করে ইন্দ্রিয়সংযমপূর্বক বেদাভ্যাস করে। পুত্রের গৃহে (পুত্রের উপার্জনে নির্ভর করে জীবিকা চিন্তারহিত হয়ে) সুখে বাস করবেন।

৯৬। এবং সংন্যস্য কর্মাণি স্বকার্যপরমোহস্পৃহঃ।

সন্ন্যাসেনাপহতৈনং প্রাপ্নোতি পরমাং গতিম্॥

এইভাবে কর্মসমূহ পরিত্যাগপূর্বক, (আত্মসাক্ষাৎকাররূপ) নিজ কার্যকে শ্রেষ্ঠ মনে করে, (স্বাখাদি লাভেও) স্পৃহাহীন হয়ে, সন্ন্যাস দ্বারা পাপ নষ্ট করে মানুষ (মোক্ষরূপ) শ্রেষ্ঠ গতি লাভ করে।

৯৭। এষ বোহভিহিতো ধর্মো ব্রাহ্মণস্য চতুর্বিধঃ।

পুণ্যোহক্ষয়ফলঃ প্রেত্য রাজ্ঞাং ধর্মং নিবোধত॥

ব্রাহ্মণের এই পবিত্র, পরলোকে অক্ষয়ফলপ্রদ চারপ্রকার ধর্ম তোমাদের বললাম। ক্ষত্রিয়দের ধর্ম শোন।

মানবধর্মশাস্ত্রে ভৃগুপ্রোক্ত সংহিতায় ষষ্ঠ অধ্যায় সমাপ্ত।

**পাদটীকা**

- ১ ভূমিজাত। গোবিন্দরাজের মতে, ভৌম শব্দ ছত্রাকের বিশেষণ; ভূমিজাত ছত্রাক নিষিদ্ধ বৃক্ষজাত ব্রাক ভক্ষ্য। মেধাতিথির মতে, ভৌলিক শব্দের অর্থ গোজিহ্বিকা নামক পদার্থ। কুল্লুকভট্ট এঁদের মত মানেন নি।
- ২ জাউ, মণ্ড।
- ৩ চারদিকে অগ্নিকুণ্ড পরিবেষ্টিত হয়ে সূর্যের নীচে বসে।
- ৪ চক্ষু, কর্ণ, নাসিকা, জিহ্বা, ত্বক্, মন ও বুদ্ধি এই সাতটি সপ্তদ্বার। এদের গ্রাহ্য বিষয় যথা—কামিনীর দর্শন, কামিনীর বাক্য, তার মুখপদ্মগন্ধ, মুখামৃত, দেহ, তদ্বিষয়ক চিন্তা ও কামনা।
- ৫ যোগাঙ্গ। একান্তে পরব্রহ্মাদিতে মন সমাহিত করা।
- ৬ যোগাঙ্গ। ইন্দ্রিয়গ্রাহ্য বিষয় থেকে ইন্দ্রিয়সমূহের নিবর্তন।
- ৭ ঈশ্বর বা পরমাত্মাতে যেগুলি থাকে না অর্থাৎ ক্রোধলোভাদি।
- ৮ বেদবিহিত অগ্নিহোত্রাদি কর্মত্যাগী কুটীচর সংজ্ঞক সন্নাসী। (কুল্লুক)।  
গৃহস্থ (গোবিন্দরাজ)।  
নিরাশ্রম (মেধাতিথি)।

## সপ্তম অধ্যায়

- ১। রাজধর্মন্ প্রবক্ষ্যামি যথাবৃত্তো ভবেন্নপঃ।  
সম্ভবশ্চ যথা তস্য সিদ্ধিশ্চ পরমা যথা ॥  
  
রাজা যে ভাবে আচরণ করবেন, তাঁর উৎপত্তি যে ভাবে হল এবং রাজকার্যে তাঁর পরম সিদ্ধি যে ভাবে হয়, সেই রাজধর্ম বলব।
- ২। ব্রাহ্মাণ্ড প্রাপ্তেন সংস্কারং ক্ষত্রিয়ণ যথাবিধি।  
সর্বসাস্য যথান্যায়ং কর্তব্যং পরিরক্ষণম্ ॥  
  
ক্ষত্রিয় কর্তৃক নিয়মানুসারে উপনয়ন সংস্কার প্রাপ্ত হয়ে নিজের রাজ্যস্থিত সকলের। ন্যায়ানুসারে রক্ষা কর্তব্য।
- ৩-৪। অরাজকে হি লোকেহস্মিন্ সর্বতো বিদ্রুতে ভয়াৎ।  
রক্ষার্থমস্য সর্বস্য রাজানমসৃজং প্রভুঃ ॥  
ইন্দ্রানিলযমার্কাণামগেচ্চ বরুণস্য চ।  
চন্দ্রবিত্তেশয়োশ্চৈব মাত্রা নিহত্য শাস্ত্রতীঃ ॥  
  
রাজশূন্য এই জগতে চারদিকে ভয়ে (সকলে) প্রচলিত হলে এই সমগ্র (চরাচর জগতের) রক্ষার জন্য ঈশ্বর ইন্দ্র, বায়ু, সূর্য, অগ্নি, বরুণ, চন্দ্র ও কুবেরের শাস্ত্রত অংশ গ্রহণ করে রাজাকে সৃষ্টি করেছিলেন।
- ৫। যন্মাদেয়াং সুরেন্দ্রাণাং মাত্রাভ্যো নির্মিতো নৃপঃ।  
তস্মাদভিভবত্যেষ সর্বভূতানি তেজসা ॥

যেহেতু এই শ্রেষ্ঠ দেবগণের অংশ থেকে রাজার সৃষ্টি হয়েছিল, সেইজন্য তিনি সকল জীবকে তেজে অভিভূত করেন।

৬। তপত্যাদিত্যবচৈব চক্ষুংষি চ মনাংসি চ।

ন চৈনং ভুবি শক্লোতি কশ্চিদপ্যভিবীক্ষিতুম্॥

তিনি সূর্যের ন্যায় চোখ ও মন সন্তপ্ত করেন। পৃথিবীতে কেউ তাঁকে মুখোমুখি অবলোকন করতে পারে না।

৭। সোহগ্নির্ভবতি বায়ুশ্চ সোহর্কঃ সোমঃ স ধর্মরাট্।

স কুবেরঃ স বরুণঃ স মহেন্দ্রঃ প্রভাবতঃ॥

তিনি প্রতাপে অগ্নি, বায়ু, সূর্য, চন্দ্র, যম, কুবের, বরুণ ও ইন্দ্র (তুল্য) হন।

৮। বলোহপি নাবমন্তব্যো মনুষ্য ইতি ভূমিপঃ।

মহতী দেবতা হেমা নররূপেণ তিষ্ঠতি॥

রাজাকে বালক হলেও মানুষ মনে করে অবজ্ঞা করা উচিত নয়। ইনি মানুষের রূপে মহান্ দেবতা।

৯। একমেব দহত্যগ্নির্নরং দুর্গংপসর্পিণম্।

কুলং দহতি রাজাগ্নিঃ সপশু-দ্রব্যসঞ্চয়ম্॥

অতি নিকটে যে যায় একমাত্র তাকেই অগ্নি দগ্ধ করে। রাজারূপ অগ্নি (অপরাধীকে) বংশ, (গাভী অশ্বাদি) পশু ও (স্বর্গরত্নাদি) সম্পত্তিসহকারে দ করেন।

১০। কার্যং সোহবেক্ষ্য শক্তিঞ্চ দেশকালৌ চ তত্ত্বতঃ।

কুরুতে ধর্মসিদ্ধার্থং বিশ্বরূপং পুনঃপুনঃ॥

তিনি কার্য বিচার করে (নিজের) শক্তি, দেশ ও কাল বিচার করে ধর্মসিদ্ধির জন্য বার বার বিশ্বকাপ (অর্থাৎ বহু রূপ) ধারণ করেন।

১১। যস্য প্রসাদে পদ্মা শ্রীবির্জয়শ্চ পবাক্রমে।

মৃত্যুশ্চ বসতি ক্রোধে সর্বতোজোময়ে হি সঃ॥

যাঁর অনুগ্রহে বিশাল সম্পত্তিলাভ হয়, যাঁর বীরত্বে জয়লাভ হয়, যাঁর ক্রোধে মৃত্যু বাস করে, তিনি প্রকৃতই সর্বতোজোময়।

১২। তং বস্তু দ্বৈষ্টি সম্মোহাৎ স বিনশ্যত্যসংশয়ম্।

তস্য হ্যাশু বিনাশায় রাজা প্রকুরুতে মনঃ॥

মোহবশতঃ তাঁকে যে বিদ্বেষ করে, সে নিঃসন্দেহে বিনষ্ট হয়; তার ধ্বংসের জন্য রাজা মনোযোগ দেন।

১৩। তস্মাদ্ধর্মং যমিষ্টেষু স ব্যবস্যেন্নরাধিপঃ।

অনিষ্টাঞ্চাপ্যনিষ্টেষু তং ধর্মং ন বিচালয়েৎ ॥

সুতরাং ইষ্ট (অর্থাৎ শিষ্ট) লোকের প্রতি যে (শাস্ত্রোক্ত নিয়ম) এবং অনিষ্ট (অশিষ্টের প্রতি) যে অনিষ্ট (শাস্ত্রে দুষ্টের অনিষ্টকর) ধর্ম তাকে লঙ্ঘন করবেন না।

১৪। তস্যার্থে সর্বভূতানাং গোপ্তারং ধর্মাত্মজম্।

ব্রহ্মতেজোময়ং দন্ডমসৃজৎ পূর্বমীশ্বরঃ ॥

তাঁর জন্য পূর্বে সকলজীবের রক্ষক, ধর্মস্বরূপ পুত্র, ব্রহ্মতেজোময় দণ্ড সৃষ্টি করেছিলেন।

১৫। তস্য সর্বাণি ভূতানি স্থাবরাণি চরাণি চ।

ভয়াঙ্কোণায় কল্পন্তে স্বধর্মান্ চলন্তি চ ॥

সেই দণ্ডের ভয়ে স্থাবর জঙ্গম সকল সৃষ্ট জীব ও পদার্থ ভোগ করতে সমর্থ হয় এবং স্বধর্ম থেকে বিচ্যুত হয় না।

১৬। তং দেশকালৌ শক্তিঞ্চ বিদ্যাঞ্চাবেক্ষ্য তত্ত্বতঃ।

যথাহতঃ সম্প্রণয়েনুরেশ্বন্যায়বর্তিযু ॥

(অপরাধীর) দেশ, কাল, শক্তি ও বিদ্যা যথার্থরূপে পর্যালোচনা করে অন্যায়কারীর উপযোগী দণ্ড প্রণয়ন করবেন।

১৭। স রাজা পুরুষো দণ্ডঃ স নেতা শাসিতা চ সং।

চতুর্ণামাশ্রমাণাঞ্চ ধর্মস্য প্রতিভূঃ স্মৃতঃ ॥

সেই দণ্ড রাজা, পুরুষ, নেতা, শাসক এবং চার আশ্রমের ধর্মের প্রতিভূ।

১৮। দণ্ডঃ শাস্তি প্রজাঃ সর্বা দণ্ড এবাভিরক্ষতি।

দণ্ডঃ সুপ্তেষু জাগর্তি দণ্ডং ধর্মং বিদূর্বধাঃ ॥

দণ্ড সকল লোককে শাসন করে, দণ্ডই রক্ষা করে। লোক নিদ্রিত থাকলে দণ্ড জাগ্রত থাকে; পণ্ডিতগণ দণ্ডকে ধর্ম বলেছেন।

১৯। সমীক্ষ্য স ধৃতঃ সম্যক্ সর্বা রঞ্জয়তি প্রজাঃ।

অসমীক্ষ্য প্রণীত বিনাশয়তি সর্বতঃ ॥

বিবেচনাপূর্বক প্রযুক্ত (দণ্ড) সকল প্রজার মনোরঞ্জন করে। কিন্তু অবিবেচনাপূর্বক প্রযুক্ত (দণ্ড) সব দিকে নষ্ট করে ॥

২০। যদি ন প্রণয়েদ্রাজা দণ্ডং দণ্ডেষতদ্রিতঃ।  
শূলে মৎস্যানিবপক্ষ্য দুর্বলান্ বলবত্তরাঃ ॥

যদি রাজা নিরলস ভাবে দণ্ডনীয়ের প্রতি দণ্ড প্রয়োগ না করেন, তাহলে অপেক্ষাকৃত অধিক বলশালী ব্যক্তিগণ দুর্বল লোকদের শূলে মৎস্যপাকের<sup>১</sup> ন্যায় কষ্ট দিতে পারে।

২১। অদ্যাং কাকঃ পুরোডাশং শ্বাবলিহ্যাদ্রবিস্তৃথা।  
স্বাম্যঞ্চ ন স্যাৎ কস্মিংশ্চিৎ প্রবর্তেতাধরোত্তরম্ ॥

(দণ্ডভাবে) কাক (যজ্ঞের) পুরোডাশ খেয়ে (ফলে), কুকুর (দেবকার্যের) হবি লেহন করে; কিছুই উপরেই (কারও) অধিকার থাকে না, নীচের লোক উপরে উঠে যায় (অর্থাৎ নীচ ব্যক্তি প্রভুত্ব করে)।

২২। সর্বো দণ্ডজিতো লোকো দুর্লভো হি শুচিনরঃ।  
দণ্ডস্য হি ভয়াৎ সর্বং জগদ্ভোগায় কল্পতে ॥

পৃথিবীতে সকল লোক দণ্ডদ্বারা বশীভূত হয়; শুচি লোক সত্যি দুর্লভ। দণ্ডের ভয়ে সমগ্র জগৎ ভোগ করতে সমর্থ হয়।

২৩। দেব-দানব-গন্ধর্বা রক্ষাংসি পতগোরগাঃ।  
তেহপি ভোগায় কল্পন্তে দণ্ডেনৈব নিপীড়িতাঃ ॥

দেবতা, দানব, গন্ধর্ব, রাক্ষস, পক্ষী, সর্প—তারাও দণ্ডের দ্বারাই নিগৃহীত হয়ে (বৃষ্টিদানাদি উপকার দ্বারা) লোকের ভোগে সহায়তা করছে।

২৪। দুয্যেয়ুঃ সর্ববর্ণাশ্চ ভিদ্যেরন্ সর্বসেতবঃ।  
সর্বলোকপ্রকোপশ্চ ভবেদদণ্ডস্য বিপ্রমাৎ ॥

দণ্ডের অনুচিত প্রয়োগে সকল বর্ণ দূষিত হতে পারে, সকল (শাস্ত্রীয়) নিয়ম ভেঙ্গে যেতে পারে এবং সকল লোকের ক্রোধ হতে পারে।

২৫। যত্র শ্যামো লোহিতাক্ষো দণ্ডশ্চরতি পাপহা।  
প্রজাস্তত্র ন মুহ্যন্তি নেতা চেৎ সাধু পশ্যতি ॥

যেখানে শ্যামবর্ণ, রক্তনয়ন, পাপনাশক দণ্ড বিচরণ করে, সেখানে লোক মোহগ্রস্ত হয় না, যদি দণ্ডদাতা ন্যায় বিচার করেন।



- ২৬। তস্যাঃ সম্প্রণেতারং রাজানং সত্যবাদিনম্।  
সমীক্ষ্যকারিণং প্রাজ্ঞং ধর্ম-কামার্থকোবিদম্॥  
সত্যবাদী, বিবেচক, প্রাজ্ঞ, ধর্ম কাম ও অর্থে অভিজ্ঞ রাজাকে সেই দণ্ডের প্রবর্তয়িতা বলা হয়েছে।
- ২৭। তং রাজা প্রণয়ন্ সম্যক্ ত্রিবর্গেণাভিবর্ধতে।  
কামাত্মা বিষমঃ ক্ষুদ্রো দণ্ডেনৈব নিহন্যতে॥  
সেই দণ্ডকে রাজা উপযুক্তভাবে প্রয়োগ করে (ধর্ম, কাম ও অর্থ এই) ত্রিবর্গসহ উন্নতিলাভ করেন।  
বিষয়াভিলাষী, ক্রোধপরায়ণ, ছলাশ্বেষী (রাজা) দণ্ড দ্বারাই নিহত হন।
- ২৮। দণ্ডো হি সুমহত্তেজো দুর্ধরশ্চাকৃতাশ্চিঃ।  
ধর্মাচ্ছিচলিতংহস্তি নৃপমেব সবান্ধবম্॥  
যেহেতু মহাতেজস্বরূপ দণ্ড শাস্ত্রজ্ঞানহীন ব্যক্তিগণ কর্তৃক ধারণের অযোগ্য, (সেইজন্য) তা ধর্মভ্রষ্ট রাজাকে সবান্ধবে নিহত করে।
- ২৯। ততো দুর্গং রাষ্ট্রং লোকং সচরাচরম্।  
অন্তরীক্ষগতাংশ্চৈব মুনীন্ দেবাংশ্চ পীড়য়েৎ॥  
(অবিবেচনাপূর্বক দণ্ডপ্রণেতা রাজা) দুর্গ, রাষ্ট্র, চরাচর জগৎ, অন্তরীক্ষস্থিত মুনিগণ ও দেবগণকে পীড়ন করেন।
- ৩০। সোহাসহায়েন মৃঢ়েন লুক্কেনাকৃতবুদ্ধিনা।  
ন শক্যো ন্যায়তো নেতুং সন্তেন বিষয়েষু চ॥  
অসহায়, মুর্থ, লোভী, শাস্ত্রজ্ঞানহীন ও বিষয়াসক্ত ব্যক্তি কর্তৃক ন্যায়ানুসারে দণ্ড প্রযুক্ত হতে পারে না।
- ৩১। শুচিনা সত্যসন্ধেন যথাশাস্ত্রানুসারিণা।  
প্রণেতুং শক্যতে দণ্ডঃ সুসহায়েন ধীমতা॥  
শুচি, সত্যপ্রতিজ্ঞ, শাস্ত্রসম্মতব্যবহারকারী, উত্তম (সচিবাদি) সহায়যুক্ত ও বুদ্ধিমান (রাজা) কর্তৃক দণ্ড প্রযুক্ত হতে পারে।
- ৩২। স্বরাষ্ট্র ন্যায়বৃত্তঃ স্যাদ্ভূশদণ্ডশ্চ শত্রুযু।  
সুহৃৎস্বজিন্মঃ স্নিগ্ধেষু ব্রাহ্মণেষু মাণ্ডিতঃ॥  
(রাজা) নিজরাজ্যে ন্যায় আচরণ করবেন, শত্রুর প্রতি তীক্ষ্ণ দণ্ড বিধান করবেন, স্নেহভাজন বন্ধুর প্রতি সরল ও ব্রাহ্মণের প্রতি ক্ষমাশীল হবেন।

- ৩৩। এবংবৃত্তস্য নৃপতেঃ শিলোঞ্জেনোপি জীবতঃ।  
বিস্তীৰ্যতে যশো লোকে তৈলবিন্দুরিবাভুসি ॥  
এইরূপ আচরণকারী রাজা শিলোঞ্জদ্বারা জীবন ধারণ করলেও তাঁর যশ জলে তৈলবিন্দুর ন্যায়  
বিস্তারলাভ করে।
- ৩৪। অতস্ত বিপরীতস্য নৃপতেরজিতাশ্বনঃ।  
সংক্ষিপ্যতে যশো লোকে ঘৃতবিন্দুরিবাভুসি ॥  
এর বিপরীত আচরণকারী অজিতেন্দ্রিয় রাজার যশ জলে ঘৃতবিন্দুর ন্যায় সংকুচিত হয়।
- ৩৫। স্বে স্বে ধর্মে নিবিষ্টানাং সর্বেষামনুপূর্বশঃ।  
বর্ণানামাশ্রমাণাঞ্চ রাজা সৃষ্টোহভিরক্ষিতা ॥  
যথাক্রমে বর্ণ ও আশ্রম সমূহের নিজ নিজ ধর্মে রত ব্যক্তিগণের রক্ষক রূপে রাজা সৃষ্ট হয়েছেন।
- ৩৬। তেন্ যদ্যৎ সভৃত্যেন কর্তব্যং রক্ষতা প্রজাঃ।  
তত্তদ্বোহহং প্রবক্ষ্যামি যথাবদনুপূর্বশঃ ॥  
ভৃত্যসহ প্রজারক্ষণকারী রাজার যা যা কর্তব্য, তা যথাযথরূপে ক্রমে তোমাদের বলছি।
- ৩৭। ব্রাহ্মণান্ পর্যুপাসীত প্রাতরুথায় পার্থিবঃ।  
ত্রৈবিদ্যবৃদ্ধান্ বিদুষস্তিষ্ঠেৎ তোযাঞ্চ শাসনে ॥  
রাজা প্রাতে উঠে ত্রিবেদজ্ঞ বিদ্বান্ ব্রাহ্মণদের সেবা করবেন এবং তাঁদের আদেশ পালন করবেন।
- ৩৮। বৃদ্ধাংশ্চ নিত্যং সেবেত বিপ্রান্ বেদবিদঃ শুচীন।  
বৃদ্ধসেবী হি সততং রক্ষোভিরপি পূজ্যতে ॥  
বেদজ্ঞ, পবিত্র ও বৃদ্ধ (ব্রাহ্মণদের) সেবা করবেন; কারণ, বৃদ্ধসেবী সর্বদা রক্ষসগণ কর্তৃকও পূজিত  
হন।
- ৩৯। তেভ্যোহধিগচ্ছেদ্ বিনয়ং বিনীতাত্মাপি নিত্যশঃ।  
বিনীতাত্মা হি নৃপতির্ন বিনশ্যতি কহিচিৎ ॥  
বিনীত হলেও তাঁদের কাছ থেকে বিনয় সর্বদা শিক্ষা করবেন<sup>২</sup> কারণ, বিনীতাত্মা রাজা কখনও  
বিনষ্ট হন না।
- ৪০। বহবোহবিনয়ান্নষ্টা রাজানঃ সপরিচ্ছদাঃ।  
বনস্থা অপি রাজ্যানি বিনয়াং প্রতিপেদিবে ॥

(হস্তী অশ্ব কোষাদি) পরিচ্ছদ যুক্ত বহু রাজা অবিনয় হেতু নষ্ট হয়েছেন। বনবাসী হয়েও (বহু রাজা) বিনয় হেতু রাজ্য লাভ করেছিলেন।

৪১। বেণো বিনষ্টোহবিনয়ান্নহৃষশ্চৈব পার্থিবঃ।  
সুদাঃ পৈজবনশ্চৈব সুমুখো নিমিরেব চ॥

অবিনয় হেতু বেণ, নহুষ, সুদাস, পৈজবন, সুমুখ ও নিমি (নামক) রাজাগণ নষ্ট হয়েছেন।

৪২। পৃথুস্ত বিনয়াদ্রাজ্যং প্রাপ্তবান্ মনুরেব চ।  
কুবেরশ্চ ধনৈশ্চর্যং ব্রাহ্মণ্যৈশ্চৈব গাধিজঃ॥

পৃথু ও মনু বিনয় হেতু রাজ্য লাভ করেছিলেন, কুবের ধন ও ঐশ্বর্য এবং বিশ্বামিত্র ব্রাহ্মণত্ব লাভ করেছিলেন।

৪৩। ত্রৈবিদ্যোভ্যস্ত্রয়ীং বিদ্যাৎ দণ্ডনীতিঞ্চ শাস্ত্রতীম্।  
আত্মীক্ষিকীর্ণাভ্যবিদ্যাং বার্তারন্তাংশ্চ লোকতঃ॥

ত্রিবেদস্ত ব্যক্তিগণ থেকে (ঋক্, যজু ও সাম এই) ত্রয়ী, সনাতন দণ্ডনীতি, তর্কশাস্ত্র, ব্রহ্মবিদ্যা এবং (কৃষক বণিক আদি) জনগণের কাছ থেকে কৃষি, পশুপালন ও বাণিজ্যাদি (জীবিকার উপায় রাজা) শিখবেন।

৪৪। ইন্দ্রিয়াণাং জয়ে যোগং সমাতিষ্ঠেদিবানিশম্।  
জিতেন্দ্রিয়ো হি শক্লোতি বশে স্থাপয়িতুং প্রজাঃ॥

অহোরাত্র ইন্দ্রিয়সমূহের জয়ে মনোযোগ দিবেন; কারণ, জিতেন্দ্রিয় (রাজা) প্রজাগণকে বশে রাখতে পারেন।

৪৫। দশ কামসমুখানি তথাষ্টৌ ক্রোধজানি চ।  
ব্যসনানি দুরন্তানি প্রযত্নেন বিবর্জয়েৎ॥

পরিণামে ক্লেশজনক দশটি কামজ ও আটটি ক্রোধজ ব্যসন সযত্নে (রাজা) বর্জন করবেন।

৪৬। কামজেষু প্রসক্তো হি ব্যসনেষু মহীপতিঃ।  
বিযুক্তাতেহর্থধর্মাভ্যাং ক্রোধজেবাভ্যনৈব তু॥

কারণ, কামজবাসনে অত্যাশক্ত রাজা অর্থ ও ধর্ম থেকে বিচ্যুত হন, ক্রোধজ ব্যসনে (অত্যাশক্ত রাজা) নিজেই বিনষ্ট হন।

৪৭। মৃগয়াক্ষো দিবাস্বপ্নঃ পরিবাদঃ স্থিরো মদঃ।

তৌর্যত্রিকং বৃথাট্যা চ কামজো দশকো গণঃ ।

মৃগয়া, অক্ষত্রীড়া, দিবানিদ্রা, পরের দোষকথন, স্ত্রীসন্তোগ, মদ্যপান, নৃত্য, গীত বাদ্য ও বৃথা পর্যটন  
—এই দশটি কামজ ব্যাসন ।

৪৮। পৈশুন্যং সাহসং দ্রোহ ঈর্য্যাসূয়ার্থদূষণম্ ।  
বাগ্দণ্ডজঞ্চ পারুয্যং ক্রোধজোহপি গণোহষ্টকঃ ॥

না জেনে অন্যের দোষকথন, সজ্জনের বন্ধনাদিদ্বারা নিগ্রহ, ছলে হত্যা, ঈর্ষা, অন্যের গুণসত্ত্বে  
দোষাবিষ্কার, অপরের অর্থাপহরণ বা অবশ্য দেয় ধন না দেওয়া, বাক্পারুয্য, দণ্ডপারুয্য—এই  
আটটি ক্রোধজ ব্যসন ।

৪৯। দ্বয়োরপ্যেতয়োর্মূলং যৎ সৰ্বে কবয়ো বিদুঃ ।  
তৎ যত্নেন জয়েচ্ছোভং তজ্জাবেতাবুভৌ গণৌ ॥

এই দুই প্রকার ব্যসনেরই মূল বলে যাকে পণ্ডিতগণ বলেন, সেই লোভ সযত্নে জয় করবেন; এই  
উভয় ব্যসনবর্গ লোভজাত ।

৫০। পানমক্ষাঃ স্ত্রিয়শ্চৈব মৃগয়া চ যথাক্রমম্ ।  
এতৎ কষ্টতমং বিদ্যাচ্ছতুষ্কং কামজে গণে ॥

কামজ ব্যসনবর্গে মদ্যপান, অক্ষত্রীড়া, স্ত্রীসন্তোগ, মৃগয়া যথাক্রমে এই চারটিকে সর্বাপেক্ষা কষ্টকর  
জানবে ।

৫১। দণ্ডস্য পাতনঞ্চৈব বাক্পারুয্যার্থদূষণে ।  
ক্রোধজেপি গণে বিদ্যাৎ কষ্টমেত্রিকং সদা ॥

দণ্ডপারুয্য, বাক্পারুয্য, অর্থাপহরণ বা অবশ্য দেয় অর্থ না দেওয়া—ক্রোধজ ব্যসন বর্গে এই  
তিনটিকে সর্বদা কষ্টকর বলে জানবে ।

৫২। সপ্তকস্যাস্য বর্গস্য সর্বত্রৈবানুষঙ্গিণঃ ।  
পূর্বং পূর্বং গুরুতরং বিদ্যাধ্যাসনমাত্মবান্ ॥

সকল রাজাতেই বিদ্যমান উক্ত সাতটি ব্যসনের মধ্যে পূর্ব পূর্বটিকে গুরুতর ব্যসন বলে জানবেন ।

৫৩। ব্যসনস্য চ মৃত্যোশ্চ ব্যসনং কষ্টমুচ্যতে ।  
ব্যাসন্যধোহধো ব্রজতি স্বর্যাত্যব্যসনী মৃতঃ ॥

ব্যসন ও মৃত্যুর মধ্যে ব্যসনকে (অধিক) কষ্টকর বলা হয় । ব্যাসনাসক্ত ব্যক্তি ক্রমে অধোগতি প্রাপ্ত  
হয়, অব্যসনী ব্যক্তি মৃত হয়ে স্বর্গে গমন করে ।

৫৪। মৌলান্ শাস্ত্রবিদঃ শূরান্ লব্ধলক্ষান্ কুলোদগতান্।

সচিবান্ সপ্ত চাষ্টৌ বা প্রকুবীত পরীক্ষিতান্॥

কুলক্রমাগত, শাস্ত্রজ্ঞ, বীর, যার অস্ত্রবিদ্যা দৃষ্ট এমন লোক, উচ্চবংশজাত—এইরূপ সাত আটজন পরীক্ষিত ব্যক্তিকে সচিব করবেন।

৫৫। অপি যৎ সুকরং কৰ্ম তদপ্যেকেন দুষ্করম্।

বিশেষতোহসহায়েন কিন্তু রাজ্যং মহোদয়ম্॥

যে কাজ সুকর তাও একার পক্ষে দুষ্কর। বিশেষতঃ মহাফলপ্রদ রাজ্য সহায়হীন ব্যক্তিকর্তৃক কি করে (শাসিত হতে পারে)।

৫৬। তৈঃ সার্থং চিন্তয়েন্নিত্যং সামান্যং সন্ধিবিগ্রহম্।

স্থানং সমুদয়ং গুপ্তিং লব্ধপ্রশমনানি চ॥

তাদের সঙ্গে সর্বদা সাধারণ সন্ধি ও যুদ্ধের বিষয়, (দণ্ড, কোষ, পুর, রাষ্ট্রাভ্যুৎচার) স্থান, (ধান্য স্বর্ণাদির) উৎপত্তিস্থান, নিজের ও রাষ্ট্রের রক্ষা, লব্ধধনের সৎপাত্রে দান প্রভৃতি আলোচনা করবেন।

৫৭। তেষাং স্বং স্বমভিপ্রায়মুপলভ্য পৃথক্ পৃথক্।

সমস্তানাঞ্চ কার্যেষু বিদধ্যাদ্বিতমাত্মনঃ॥

তাদের নিজ নিজ মত পৃথকভাবে ও সম্মিলিতভাবে জেনে নিজের হিতকার্য করবেন।

৫৮। সৰ্বেষাঙ্স্ত বিশিষ্টেন ব্রাহ্মণেন বিপশ্চিতা।

মন্ত্রয়েৎ পরমং মন্ত্রং রাজা যাড্গুণ্যসংযুতম্॥

সকল সচিবের মধ্যে বিশিষ্ট বিদ্বান্ ব্রাহ্মণের সঙ্গে যাড্গুণ্য<sup>৩</sup> বিষয়ক অতীব গুরুত্বপূর্ণ মন্ত্রণা করবেন।

৫৯। নিত্যং তস্মিন্ সমাশ্রস্তঃ সৰ্বকার্যাণি নিক্ষিপেৎ।

তেন সার্থং বিনিশ্চিত্য ততঃ কৰ্ম সমারভেৎ॥

সর্বদা তাঁর উপরে বিশ্বাসপূর্বক সকল কাজ অর্পণ করবেন। তাঁর সঙ্গে স্থির করে কাজ আরম্ভ করবেন।

৬০। অন্যানপি প্রকুবীত শুচীন্ প্রাজ্ঞানবস্তুতান্।

সম্যগর্থসমাহর্জনমাত্যান্ সুপরীক্ষিতা॥

অন্য পবিত্র, প্রাজ্ঞ, কর্মকুশল, ন্যায্য উপায়ে ধনার্জনকারী অন্য ব্যক্তিগণকেও উত্তমরূপে পরীক্ষা করে অমাত্য<sup>৪</sup> নিযুক্ত করবেন।

৬১। নির্বর্তেতাস্য যাবদ্বিরিতিকর্তব্যতা নৃভিঃ।

তবতোহতদ্রিতান্ দক্ষান্ প্রকুবীত বিচক্ষণান্॥

যতজন লোকের দ্বারা কার্যসমূহ নিষ্পন্ন হয়, ততজন অনলস, দক্ষ, বিচক্ষণ লোক নিযুক্ত করবেন।

৬২। তেষামর্থে নিযুঞ্জীত শূরান্ দক্ষান্ কুলোদগতান্।

শুচীনা করকর্মান্তে ভীরুনন্তনির্বেশনে॥

তাদের মধ্যে বীর, কর্মকুশল ও উচ্চ বংশজাত ব্যক্তিগণকে অর্থবিষয়ে, সৎ ব্যক্তিগণকে খনি ও ইক্ষুধান্যাদিসংগ্রহস্থানে এবং ভীরু ব্যক্তিগণকে অন্তঃপুরে নিযুক্ত করবেন।

৬৩। দূতৈশ্চৈব প্রকুবীত সর্বশাস্ত্রবিশারদম্।

ইঙ্গিতকারচেষ্টাজ্ঞং শুচিং দক্ষং কুলোদগতম্॥

সর্বশাস্ত্রে পারদর্শী, ইঙ্গিত, আকার ও করাফালনাদিক্রিয়া সম্বন্ধে অভিজ্ঞ, শুচি, দক্ষ ও উচ্চকুলজাত ব্যক্তিকে দূত নিযুক্ত করবেন।

৬৪। অনুরক্তঃ শুচির্দক্ষঃ স্মৃতিমান্ দেশকালবিৎ।

বপুস্মান্ বীতভীর্বাগ্মী দূতো রাজ্ঞঃ প্রশস্যতে॥

রাজার অনুরক্ত, শুচি, দক্ষ, স্মৃতিশক্তিসম্পন্ন, দেশকালজ্ঞ, রূপবান্, নির্ভীক, বাগ্মী দূত প্রশংসিত হয়।

৬৫। অমাত্যে দণ্ড আয়ত্তো দণ্ডে বৈনয়িকী ক্রিয়া।

নৃপতৌ কোষরাষ্ট্রে চ দূতে সন্ধিবিপর্যয়ৌ॥

দণ্ড অমাত্যের, বিনয়ক্রিয়া (শিল্প) দণ্ডের, কোষ ও রাষ্ট্র রাজার এবং সন্ধি ও বিগ্রহ (যুদ্ধ) দূতের আয়ত্তাধীন।

৬৬। দূত এব হি সন্ধান্তে ভিনন্তোব চ সংহতান্।

দূতস্তৎ কুরুতে কর্ম ভিদ্যন্তে যেন মানবাঃ॥

দূতই (বিবদমান রাজাদের) সংহত করাতে পারেন, সংহত রাজাগণের মধ্যে ভেদসৃষ্টি করতে পারেন; দূত সেই কাজ করেন, যাতে মানুষের মধ্যে ভেদসৃষ্টি হয়।

৬৭। স বিদ্যাদস্য কৃত্যেযু নিগৃহেঙ্গিতচেষ্টিতৈঃ।

আকারমিঙ্গিতং চেষ্টাং ভৃত্যেযু চ চিকীর্ষিতম্ ॥

তিনি শত্রু রাজার কার্যসমূহে (তাঁর অনুচরের) গুঢ় ইঙ্গিত ও চেষ্টা দ্বারা তাঁর অভিপ্রায়, ইঙ্গিত ও চেষ্টা এবং ভৃত্যবর্গের প্রতি তাঁর কি করার ইচ্ছা, তা জানবেন।

৬৮। বুদ্ধা চ সর্বং তাভ্যেন পররাজচিকীর্ষিতম্।  
তথা প্রযত্নমাতীষ্টেদৃ যথাত্মানং ন পীড়য়েৎ ॥

শত্রুরাজার সব অভিপ্রায় প্রকৃতিরূপে জেনে তেমন চেষ্টা করবেন, যাতে নিজের কষ্ট না হয়।

৬৯। জাঙ্গলং শস্যসম্পন্নমার্যপ্রায়মনাবিলম্।  
রম্যমানতসামন্তং স্বাজীব্যং দেশমাবসেৎ ॥

রাজা এমনস্থানে বাস করবেন যেখানে জল, তৃণ অল্প, বায়ু, প্রচুর রৌদ্রতাপ, বহু শস্য আছে, অনেক ধার্মিক লোক বাস করেন, যা রোগাদি শূন্য, সুন্দর, যেখানে নিকটস্থ অরণ্যবাসী প্রভৃতি লোক রাজার অনুগত ও (কৃষিবাণিজ্যাদি) জীবিকা সুলভ।

৭০। ধনুর্দুর্গং মহীদুর্গবৃন্দুর্গং বান্ধমেব বা।  
নৃদুর্গং গিরিদুর্গং বা সমাশ্রিত্য বসেৎ পুরান্ ॥

ধনুর্দুর্গ, মহীদুর্গ, জলদুর্গ, বৃন্দুর্গ, নৃদুর্গ, বা গিরিদুর্গ আশ্রয় করে নগরে বাস করবেন।

৭১। সর্বৈণ তু প্রযত্নেন গিরিদুর্গং সমাশ্রয়েৎ।  
এষাং হি বাহুগুণ্যেন গিরিদুর্গং বিশিষ্যতে ॥

সর্বপ্রযত্নে গিরিদুর্গ আশ্রয় করবেন। এই দুর্গগুলির মধ্যে বাহুগুণ্য হেতু গিরিদুর্গ বৈশিষ্ট্যপূর্ণ।

৭২। ত্রীণ্যাদ্যান্যাশ্রিতাস্তেষাং মৃগগর্তাশ্রয়ান্সরাঃ।  
ত্রীণ্যুত্তরাণি ক্রমশঃ প্লবঙ্গমনরামবাঃ ॥

এদের প্রথম তিনটিতে হরিণ, গর্তবাসী (মূষিকাদি) ও অঙ্গরাগণ আশ্রয় নেয়। পরের তিনটিতে থাকে যথাক্রমে বানর, মানুষ ও দেবতা।

৭৩। যথা দুর্গাশ্রিতানৈতান্ নোপহিংসন্তি শত্রবঃ।  
তথারয়ো ন হিংসন্তি নৃপং দুর্গসমাশ্রিতম্ ॥

যেমন দুর্গাশ্রিত এই জীবগণকে শত্রুগণ বধ করতে পারে না, তেমন দুর্গবাসী রাজাকেশত্রুরা হত্যা করতে পারে না।

৭৪। একঃ শতং যোধয়তি প্রাকারস্থো ধনুর্ধরঃ।

শতং দশসহস্রাণি তস্মাদ্দুর্গং বিধীয়তে ॥

প্রাচীরস্থ একজন ধনুর্ধারী এক শত লোকের সঙ্গে, একশত লোক দশ হাজার লোকের সঙ্গে যুদ্ধ করতে পারে। সেজন্যই দুর্গ বিহিত হয়।

- ৭৫। তৎ স্যাদায়ুধসম্পন্নং ধনধান্যেন বাহনৈঃ।  
ব্রাহ্মণৈঃ শিল্পিভির্যন্ত্রৈর্বসেনোদকেন চ ॥

সেই দুর্গে অস্ত্র, ধন, ধান্য, বাহন, ব্রাহ্মণ, শিল্পী, যন্ত্র (machine), পশুখাদ্য ও জল থাকবে।

- ৭৬। তস্য মধ্যে সুপর্যাপ্তং কারয়েদগৃহমাত্মনঃ।  
গুপ্তং সর্বতু কংশুভ্রং জলবৃক্ষসমম্বিতম্ ॥

তার মধ্যে রাজা অতি প্রশস্ত, রক্ষিত, সকল ঋতুজাত ফুলপুষ্পাদিসম্পন্ন, সুধাধবলিত (চুনকাম করা), জল ও বৃক্ষসমম্বিত নিজের বাসস্থান নির্মাণ করবেন।

- ৭৭। তদধ্যাস্যোদ্রহেভ্যার্য্যং সর্বগাং লক্ষণাঘিতাম্।  
কুলে মহতি সন্তুতাং হৃদ্যাং রূপগুণাঘিতাম্ ॥

সেই গৃহে বাস করে সর্বগা, সুলক্ষণা, উচ্চবংশজাতা, মনোরমা ও রূপগুণসম্পন্না ভার্য্যাকে বিবাহ করবেন।

- ৭৮। পুরোহিতঞ্চ কুবীত বৃণুযাদেব চত্বির্জম্।  
তেহস্য গৃহ্যাণি কর্মাণি কুর্যুর্বেতানিকানি চ ॥

পুরোহিত ও ঋত্বিক্ বরণ করবেন। তাঁরা এঁর গৃহ্য (শাস্তি স্বস্ত্যয়নাদি) ও অগ্নিত্রয় সম্পাদ্য অনুষ্ঠান করবেন।

- ৭৯। যজেত রাজা ক্রতুভির্বিবিধৈরাপ্তদক্ষিণৈঃ।  
ধর্মার্থধৈব বিশ্রেভ্যো দদ্যাড্ডোগান্ ধনানি চ ॥

নানা প্রকার প্রচুর দক্ষিণায়ুক্ত যজ্ঞ রাজা সম্পাদন করবেন এবং ধর্মের জন্য ব্রাহ্মণদের ভোগ্য বস্তু ও ধন দিবেন।

- ৮০। সাংবৎসরিকমাপ্তৈশ্চ রাষ্ট্রাদাহারয়েলিম্।  
স্যাচ্চাঙ্গায়পরো লোকে বর্তেত পিতৃবন্মু ॥

রাষ্ট্র থেকে বাৎসরিক রাজস্ব বিশ্বস্ত লোক দিয়ে আদায় করবেন। (এই বিষয়ে) শাস্ত্র অনুসরণ করবেন, প্রজাদের কাছে পিতার ন্যায় থাকবেন।



- ৮১। অধ্যক্ষান্ বিবিধান্ কুর্যাৎ তত্র তত্র বিপশ্চিতঃ।  
তেহস্য সর্বাণ্যবেক্ষেরন্ নৃণাং কার্যাণি কুব্ৰতাম্॥  
(হস্তী, অশ্বাদি) বিবিধ (বিভাগে) বিদ্বান্ অধ্যক্ষ নিযুক্ত করবেন। তাঁরা রাজকার্যকারী লোকদের সব কিছু পরিদর্শন করবেন।
- ৮২। আবৃত্তানাং গুরুকুলাদিপ্রাণাং পূজকো ভবেৎ।  
নৃপাণামক্ষয়ো হ্যেষ নিধির্ব্রাহ্মোহভিধীয়তে॥  
গুরুগৃহ থেকে প্রত্যাবৃত্ত ব্রাহ্মণদের পূজা করবেন; কারণ, ব্রাহ্মণকে (প্রদত্ত ধন ধান্যাদি) অবিনশ্বর সম্পদ বলে উক্ত হয়।
- ৮৩। ন তং স্তেনা ন চামিত্রা হবন্তি ন চ নশ্যাতি।  
তস্মাদ্রাজ্ঞা নিধাতব্যো ব্রাহ্মণেষ্মক্ষয়ো নিধিঃ॥  
তাকে চোর বা শত্রু হরণ করে না, তা নষ্ট হয় না; সুতরাং, রাজা কর্তৃক অবিনাশী সম্পদ ব্রাহ্মণসমূহে স্থাপনীয়।
- ৮৪। ন স্কন্দতে ন ব্যথতে ন বিনশ্যাতি কহিঁচিৎ।  
বরিষ্ঠমগ্নিহোত্রেভ্যো ব্রাহ্মণস্য মুখে হতম্॥  
(এই নিধি) কখনও নীচে পড়ে না, শুকায় না এবং কখনও নষ্ট হয় না। ব্রাহ্মণের মুখে<sup>৫</sup> যে হোম করা হয়, তা অগ্নিহোত্র অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ।
- ৮৫। সমমব্রাহ্মণে দানং দ্বিগুণং ব্রাহ্মণব্রূবে।  
প্রাধীতে শতসাহস্রমনন্তং বেদপারগে॥  
অব্রাহ্মণকে দান সমফল (অর্থাৎ শাস্ত্রবিহিত ফলের সমান), ব্রাহ্মণব্রূবে দানে দ্বিগুণ ফল হয়, যে বেদাধ্যয়ন শুরু করেছে তাকে দানের ফল লক্ষগুণ, বেদে পারদর্শী ব্রাহ্মণকে দানের ফল অনন্ত।
- ৮৬। পাত্রস্য হি বিশেষেণ শ্রদ্ধাধানতয়ৈব চ।  
অল্পং বা বহু বা প্রেত্য দানস্যাব্যাপ্যতে ফলম্॥  
পাত্রের বৈশিষ্ট্য অনুসারে, শ্রদ্ধাশীলতা হেতু দানের অল্প বা অধিক ফল পরলোকে লাভ হয়।
- ৮৭। সমোত্তমাদধমৈ রাজা ত্বাহূতঃ পালয়ন্ প্রজাঃ।  
ন নিবর্তেত সংগ্রামাৎ ক্ষাত্রং ধর্মমনুস্মরন্॥  
সমানবলবিশিষ্ট, উত্তম বা অধম ব্যক্তি কর্তৃক (যুদ্ধার্থ) আহূত প্রজাপালক রাজা ক্ষত্রিয়ধর্ম স্মরণ করে যুদ্ধ থেকে নিবৃত্ত হবেন না।

৮৮। সংগ্রামেধনিবর্তিত্বং প্রজানামৈব পালনম্।

শুশ্রূষা ব্রাহ্মণানাঞ্চ বাজ্ঞাং শ্রেয়স্করং পরম্॥

যুদ্ধে পরাঙ্মুখ না হওয়া, প্রজাপালন ও ব্রাহ্মণ শুশ্রূষা রাজাদের যারপরনাই শ্রেষ্ঠ কাজ।

৮৯। আহবেষু মিথোহন্যোন্য়ং জিঘাংসন্তো মহীক্ষিতঃ।

যুধ্যমানাঃ পবং শক্ত্যা স্বর্গং যান্ত্যপরাঙ্মুখাঃ॥

যুদ্ধে পরস্পরের হননেচ্ছায় অতিশয় শক্তি অনুসারে যুদ্ধ করতে করতে রাজারা পরাঙ্মুখ না হলে স্বর্গগমন করেন।

৯০। ন কুটোরায়ুর্ধৈর্যন্যাৎ যুধ্যমানো রণে রিপুন্।

ন কর্ণিভিন্ৰাপি দিক্ষৈর্নাগ্নিদ্ধ্বলিততেজনৈঃ॥

যুদ্ধ করতে করতে যুদ্ধক্ষেত্রে গুপ্ত অস্ত্র, কর্ণাকার ফলকযুক্ত বাণ, বিষাক্ত বাণ ও অমিদীপ্ত ফলক বাণ দ্বারা শত্রুদের হত্যা করবেন না।

৯১। ন চ হন্যাৎ স্থলারুঢ়ং ন ক্লীবং ন কৃতাজ্জলিম্।

ন মুক্তকেশং নাসীনং ন তবাস্মীতিবাদিনম্॥

(নিজে রথারুঢ় হয়ে) ভূমিস্থ ব্যক্তিকে, ক্লীব (নপুংসক), করযোড়ে স্থিত, আলুলায়িত কেশ, উপবিষ্ট ও ‘আমি তোমার’ বলে (আত্মসমর্পণকারীকে) হত্যা করবেন না।

৯২। ন সুপ্তং ন বিসন্নাহং ন নগ্নং ন নিরায়ুম্।

নায়ুধ্যমানং পশ্যন্তং ন পরেণ সমাগতম্॥

নিদ্রিত, বর্মহীন, উলঙ্গ, নিরস্ত্র, যে যুদ্ধ করে না এমন লোক, যে (শুধু) দেখে (যুদ্ধ করে না) এবং অপরের সঙ্গে যুদ্ধরত ব্যক্তিকে হত্যা করবেন না।

৯৩। নায়ুধব্যাসনপ্রাপ্তং নার্তং নাতিপবিক্ষিতম্।

ন ভীতং ন পরাবৃত্তং সতাং ধর্মম্নুস্মরন্॥

সংলোকের ধর্ম স্মরণ করে ভগ্নাস্ত্র, পীড়িত, অত্যন্ত আহত, ভীত ও পরাঙ্মুখ ব্যক্তিকে হত্যা করবেন না।

৯৪। যাস্তু ভীতঃ পবাবৃত্তঃ সংগ্রামে হন্যতে পরৈঃ।

ভর্তুর্যদুস্কৃতং কিঞ্চিৎ তৎ সর্বং প্রতিপদ্যতে॥

যে ভীত ও পরাঙ্মুখ হয়ে যুদ্ধে শত্রু কর্তৃক নিহত হয়, সে প্রভুর যা কিছু পাপ তা সবই প্রাপ্ত হয়।

৯৫। যচ্চাস্য সুকৃতং কিঞ্চিদমুদ্রার্থমুপার্জিতম্।

ভর্তা তৎ সর্বমাদত্তে পরাবৃত্তহতস্য তু ॥

পরাঙ্মুখ হয়ে যে নিহত হয়, তার পরলোকের জন্য উপার্জিত যা কিছু পুণ্য তার সব প্রভু গ্রহণ করেন।

৯৬। রথাস্থং হস্তিনং ছত্রং ধনং ধান্যং পশূন্ দ্বিয়ঃ।

সর্বদ্রব্যাণি কুপ্যঞ্চ যো যজ্জয়তি তস্য তৎ ॥

রথ, অশ্ব, হস্তী, ছত্র, ধন, ধান্য, পশু, জ্বীলোক, সকল দ্রব্য, সোনারূপা ছাড়া তামা প্রভৃতি যে যা জয় করে, তারই তা হয়।

৯৭। রাজ্ঞশ্চ দদ্যুরদ্ধারমিত্যেষা বৈদিকী শ্রুতিঃ।

রাজ্ঞা চ সর্বযোধেভ্যো দাতব্যপৃথগ্জিতম্ ॥

রাজাকে উৎকৃষ্ট (জিত) দ্রব্য দিবে—এটি বৈদিক শ্রুতি। (সৈন্যগণ কর্তৃক) মিলিতভাবে জিত দ্রব্য রাজা সকল যোদ্ধাদের মধ্যে ভাগ করে দিবেন।

৯৮। এষোহনুপস্কৃতঃ প্রোক্তো যোধধর্মঃ সনাতনঃ।

তস্মাদ্ধর্মান চ্যবেত ক্ষত্রিয়ো য়ন্ রণে রিপূন্ ॥

এই অনিদিষ্ট শাস্ত্রত যোদ্ধধর্ম বলা হল। ক্ষত্রিয় যুদ্ধে শত্রুহত্যা করতে করতে এই ধর্ম থেকে ভ্রষ্ট হবেন না।

৯৯। অলঙ্কৈঃব লিপ্সেত লব্ধং রক্ষং প্রযত্নতঃ।

বক্ষিতং বর্ধয়েচ্চৈব বৃদ্ধং পাত্রেষু নিক্ষিপেৎ ॥

যা লাভ করা হয়নি তা লাভের ইচ্ছা করবেন, যা লব্ধ হয়েছে তা যত্নসহকারে রক্ষা করবেন, যা রক্ষিত হয়েছে তা বাড়াবেন, যাকে বাড়ান হল তা সৎপাত্রে দান করবেন।

১০০। এতচ্চতুর্বধং বিদ্যাং পুরুষার্থপ্রয়োজনম্।

অস্য নিত্যমনুষ্ঠানং সম্যক্কুর্যাদতদ্রিতঃ ॥

এই চার প্রকার স্বর্গাদি পুরুষার্থের প্রয়োজন বলে জানবেন। অনলসভাবে সর্বদা এর অনুষ্ঠান করবেন।

১০১। অলঙ্কমিচ্ছেদগেণ লব্ধং রক্ষেদবেক্ষয়া।

রক্ষতিং বর্ধয়েদ্বৃদ্ধ্যা বৃদ্ধং পাত্রেষু নিক্ষিপেৎ ॥

যা লব্ধ হয়নি তাকে দণ্ড দ্বারা পেতে ইচ্ছা করবেন, যা লব্ধ হয়েছে তাকে পর্যবেক্ষণের সহিত রক্ষা করবেন, যা রক্ষিত হয়েছে তাকে (স্থল জল পথে বাণিজ্যাদি) বৃদ্ধির উপায়ের দ্বারা বাড়াবেন, যা বর্ধিত হয়েছে তাকে সৎপাত্রে দান করবেন।

১০২। নিত্যমুদ্যতদণ্ডঃ স্যান্নিত্যং বিবৃতপৌরুষঃ।  
নিত্যং সংবৃতসংবার্যো নিত্যং ছিদ্ৰানুসার্যারেঃ ॥

প্রতিদিন হস্তী অশ্বদির যুদ্ধাদিশিক্ষা করাবেন, প্রতিদিন পৌরুষ প্রকাশ করবেন, প্রতিদিন গোপনীয় বিষয় গুপ্ত রাখবেন। প্রতিদিন শত্রুর দোষানুসন্ধান করবেন।

১০৩। নিত্যমুদ্যতদণ্ডস্য কৃৎস্নমুদ্বিজতে জগৎ।  
তস্মাৎ সর্বাণি ভূতানি দণ্ডেনৈব প্রসাধয়েৎ ॥

প্রতিদিন হস্তী অশ্বদিকে শিক্ষাদান করলে সমগ্র জগৎ (রাজার ভয়ে) উদ্ভিন্ন থাকে। সুতরাং সকল জীবকে দণ্ড দ্বারাই বশীভূত করবেন।

১০৪। অমায়ৈব বর্তেত ন কথঞ্চন ময়য়া।  
বুধ্যতাপ্রযুক্তাঞ্চ মায়াং নিত্যং স্বসংবৃতঃ ॥

অকপটভাবে থাকবেন, কখনও কপটভাবে নয়। সর্বদা নিজের দুর্বলতা ঢেকে রেখে শত্রুপ্রযুক্ত কপটতা বুঝবেন।

১০৫। নাস্য ছিদ্ৰং পবো বিদ্যাং বিদ্যাচ্ছিদ্ৰং পরস্য তু।  
গৃহেৎ কূর্ম ইবাঙ্গানি বন্ধেদ্বিবরমান্ননঃ ॥

তাঁর দুর্বলতা শত্রু জানতে না পারে, কিন্তু শত্রুর দুর্বলতা জানবেন, কচ্ছপের ন্যায় (অমাত্যাদি) অঙ্গসমূহ রক্ষা করবেন, নিজের প্রজাভেদ রূপ দোষের প্রতিকার করবেন।

১০৬। বকবচ্চিস্তয়েদর্থান্ সিংহবচ্চ পরাক্রমেৎ।  
বৃকবচ্চাবলুম্পেত শশবচ্চ বিনিপ্পতেৎ ॥

বকের ন্যায় বিষয়সমূহের চিন্তা করবেন, সিংহের ন্যায় পরাক্রম করবেন, বৃকের ন্যায় অপহরণ করবেন এবং শশকের ন্যায় পলায়ন করবেন।

১০৭। এবং বিজয়মানস্য যেহস্য স্যুঃ পরিপস্থিনঃ।  
তানানয়েদ্বশং সর্বান্ সামাদিভিরুপক্রমৈঃ ॥

এইরূপে বিজয়লাভ করতে করতে যারা তাঁর প্রতিকূল হবে, তাদের সামাদি উপায়সমূহদ্বারা বশে আনবেন।

১০৮। যদি তে তু ন তিষ্ঠৈয়ুরুপায়ৈঃ প্রথমৈস্ত্রিভিঃ।  
দণ্ডেনৈব প্রসহ্যৈতাজ্জনকৈর্বশমানয়েৎ ॥

যদি তারা (সাম, দান, ভেদ এই) প্রথম তিন উপায়ে নিবৃত্ত না হয়, তাহলে বলপূর্বক দণ্ডের দ্বারাই ধীরে ধীরে এদের বশীভূত করবেন।

১০৯। সামাদীনামুপায়ানাং চতুর্গামপি পণ্ডিতাঃ।  
সামদণ্ডৌ প্রশংসন্তি নিত্যং রাষ্ট্রাভিবৃদ্ধয়ে ॥

সামাদি চার উপায়ের মধ্যে পণ্ডিতগণ রাষ্ট্রের উন্নতির জন্য সর্বদা সাম ও দণ্ডের প্রশংসা করেন।

১১০। যথোদ্ধরতি নির্দাতা কক্ষং ধান্যঞ্চ রক্ষতি।  
তথা রক্ষেন্ নৃপো রাষ্ট্রং হন্যাচ্চ পরিপস্থিনঃ ॥

যে ধান কাটে, সে যেমন তৃণাদি উৎপাটন করে এবং ধান রক্ষা করে, তেমনই রাজা রাষ্ট্র রক্ষা করবেন এবং প্রতিকুলাচারীদের নিহত করবেন।

১১১। মোহাদ্রাজা স্বরাষ্ট্রং যঃ কর্ষয়তনবেক্ষয়া।  
সোহচিরাদ্ভ্রশ্যতে রাজ্যাজ্জীবিতাচ্চ সবান্ধবঃ ॥

যে রাজা মোহবশে নিজের রাজ্যকে (অর্থাৎ প্রজাগণকে) দুষ্টিশিষ্ট জ্ঞানাভাবে (অশাস্ত্রীয় ধনগ্রহণ ও মারণাদি দ্বারা) পীড়া দেন, তিনি সবান্ধব রাজ্যভ্রষ্ট ও প্রাণে নষ্ট হন।

১১২। শরীরকর্ষণাৎ প্রাণাঃ ক্ষীয়ন্তে প্রাণিনাং যথা।  
তথা রাষ্ট্রগামপি প্রাণাঃ ক্ষীয়ন্তে রাষ্ট্রকর্ষণাৎ ॥

শরীর শোষণ হেতু যেমন প্রাণীদের প্রাণ ক্ষীণ হয়, তেমনই রাজাদেরও প্রাণ রাষ্ট্র পীড়ন হেতু ক্ষীণ হয়।

১১৩। রাষ্ট্রস্য সংগ্রহে নিত্যং বিধানমিদমাচরেৎ।  
সুসংগৃহীতরাষ্ট্রো হি পার্থিবঃ সুখমেধতে ॥

রাষ্ট্রের রক্ষায় সর্বদা এই ব্যবস্থা অবলম্বন করবেন। যে বাজার রাষ্ট্র সুরক্ষিত, তিনি সুখে উন্নতি লাভ করবেন।

১১৪। দ্বয়োস্ত্রয়াণাং পঞ্চানাং মধ্যে গুল্মমধিষ্ঠিতম্।  
তথা গ্রামশতানাঞ্চ কুর্যাদ্রাষ্ট্রস্য সংগ্রহম্ ॥

দুই, তিন, পাঁচ ও শত গ্রামের মধ্যে একটি রাজ্যের রক্ষাস্থানরূপ একটি গুল্ম<sup>৬</sup> প্রতিষ্ঠিত থাকবে।

১১৫। গ্রামস্যাধিপতিং কুর্যাদশগ্রামপতিং তথা।

বিংশতীশং শতেশঞ্চ সহস্রপতিমেব চ॥

এক, দশ, বিশ, শত ও সহস্রগ্রামের (উপরে পৃথক পৃথক) অধিপতি নিযুক্ত করবেন।

১১৬। গ্রামে দোষান্ সমুৎপন্নান্ গ্রামিকঃ শনকৈঃ স্বয়ম্।

শংসেদ্গ্রামদশেশায় দশেশো বিংশতীশিনে॥

গ্রামে উৎপন্ন (চৌর্যাদি) দোষ গ্রামপতি (স্বয়ং অক্ষম হলে) ধীরে ধীরে দশ গ্রামপতিকে, দশপতি (অক্ষম হলে) বিশগ্রামাধিপতিকে জানাবেন।

১১৭। বিংশতীশস্ত তৎ সর্বং শতেশায় নিবেদয়েৎ।

শংসেদ্গ্রামশতেশস্ত সহস্রপতয়ে স্বয়ম্॥

বিশ গ্রামপতি সেই সব শতগ্রামপতিকে জানাবেন। শতগ্রামপতি সহস্রপতিকে নিজে জানাবেন।

১১৮। যানি রাজপ্রদেয়ানি প্রত্যহং গ্রামবাসিভিঃ।

অন্নপানেন্ধনাদীনি গ্রামিকস্তান্যবাপুয়াৎ॥

প্রতিদিন গ্রামবাসিগণ কর্তৃক রাজাকে দেয় অন্ন, পানীয়, ইন্ধনাদি গ্রামিক (তাঁর ভরণপোষণের জন্য) পাবেন।

১১৯। দশী কুলস্ত ভুক্তীত বিংশী পঞ্চকুলানি চ।

গ্রামং গ্রামশতাদ্যক্ষঃ সহস্রাধিপতিঃ পুরম্॥

দশগ্রামপতি এককুল<sup>৭</sup> ও বিশপতি পাঁচকুল ভোগ করবেন। শত গ্রামপতি একটি গ্রাম, সহস্রপতি একটি নগর ভোগ করবেন।

১২০। তেষাং গ্রাম্যাণি কার্যাণি পৃথক্কার্যাণি চৈব হি।

রাষ্ট্রোহন্যঃ সচিবঃ স্নিগ্ধস্তানি পশ্যেদতদ্রিতঃ॥

সেই গ্রামবাসীদের (পরস্পরের বিবাদ হলে) যে সকল গ্রাম্য কার্য এবং কৃত অকৃত পৃথক কার্য সেইগুলি বাজার অন্য হিতকারী সচিব অনলসভাবে দেখবেন।

১২১। নগরে নগরে চৈবং কুর্য্যাৎ সর্বার্থচিন্তকম্।

উচ্চৈঃ স্থানং যোররূপং নক্ষত্রাণামিব গ্রহম্॥

নক্ষত্রগণের মধ্যে গ্রহের ন্যায় প্রতিনগরে সমস্ত বিষয়ের তত্ত্বাবধায়ক, সর্বোপরি প্রধান, (হস্তী অশ্বাদি দ্বারা) ভীতিজনক একজনকে (অধিপতি) করবেন।

১২২। স তাননুপরিক্রামেৎ সর্বান্বেব সদা স্বয়ম্।

তেষাং বৃত্তং পরিণয়েৎ সম্যগ্ৰাষ্ট্রেষু তচ্চরৈঃ ॥

তিনি নিজে সর্বদা (সেই গ্রামপতি প্রভৃতি) সকলের অনুগমন করবেন। রাজ্যে তাঁদের (গ্রামাধিপতি প্রভৃতি ও নগরাধিপতিদের) আচরণ চরের দ্বারা যথাযথভাবে অবগত হবেন।

১২৩। রাজ্ঞো হি রক্ষাধিকৃতাঃ পরস্বাদায়িনঃ শঠাঃ।

ভূতা ভবন্তি প্রায়েণ তেভ্যো রক্ষেন্দিনাঃ প্রজাঃ ॥

রাজার (প্রজা) রক্ষণে নিযুক্ত ভৃত্যগণ প্রায়ই পরধনগ্রাহী ও শঠ হয়; তাদের কাছ থেকে এই প্রজাগণকে রক্ষা করবেন।

১২৪। যে কার্যিকৈভ্যোহর্থমেব গৃহীযু পাপচেতসঃ।

তেষাং সর্বস্বমাদায় রাজা কুর্য্যাৎ প্রবাসনম্ ॥

যে পাপাত্মাগণ কাযার্থীদের কাছ থেকে অর্থগ্রহণ করে, তাদের সর্ব নিয়ে রাজা স্বদেশ থেকে বহিষ্কৃত করবেন।

১২৫। রাজকর্মসু যুক্তানাং স্ত্রীণাং প্রেষ্যজনস্য চ।

প্রত্যহং কল্পয়েদবৃত্তিং স্থানকর্মানুরূপতঃ ॥

রাজকার্যে নিযুক্ত স্ত্রীলোক ও কর্মকরগণের (উত্তম, মধ্যম, অধম) স্থান (পদ?) ও কর্মানুসারে প্রতিদিন বৃত্তির ব্যবস্থা করবেন।

১২৬। পণো দেয়োহবকৃষ্টস্য যডুৎকৃষ্টস্য বেতন।

যান্মাসিকস্তথাচ্ছাদো ধান্যদ্রোণস্ত মাসিকঃ ॥

নিকৃষ্ট কর্মকরকে প্রতিদিন দেয় একপণ, উৎকৃষ্ট ব্যক্তিকে ছয় পণ এবং ছয় মাসে একজোড়া বস্ত্র ও মাসে একদ্রোণ ধান দেয়।

১২৭। ক্রয়বিক্রয়মধ্বানং ভক্তঞ্চ সপরিব্যয়ম্।

যোগক্ষেমঞ্চ সস্প্রেক্ষ্য বণিজো দাপয়েৎ করান্ ॥

ক্রয় (মূল্য), বিক্রয় (মূল্য), পথে (ব্যয়), খোরাকখরচ, অর্জন ও রক্ষণ প্রভৃতি বিবেচনা করে বণিকদিগকে কর দেওয়াবেন।

১২৮। যথা ফলেন যুজ্যেত রাজা কর্তা চ কর্মণাম্।

তথাবেক্ষ্য নৃপো রাষ্ট্রে কল্পয়েৎ সততং করান্ ॥

যাতে রাজা ও বণিক আপন আপন কার্যের (যথাযথ) ফললাভ করেন, তা বিবেচনাপূর্বক রাজা রাজ্যে সর্বদা করের ব্যবস্থা করবেন।

১২৯। যথাক্সান্নমদন্ত্যাদ্যং বার্যোকোবৎসষ্টপদাঃ।

তথাক্সান্নো গ্রহীতব্যো রাষ্ট্রাদ্রাজ্ঞাদিকঃ করঃ ॥

যেমন জেঁক, বাছুর ও মৌমাছি অল্প অল্প করে খাদ্য গ্রহণ করে, তেমনই রাজা অল্প অল্প করে রাজ্য থেকে বার্ষিক কর গ্রহণ করবেন।

১৩০। পঞ্চাশভাগ আদেয়ো রাজ্ঞা পশুহিরণ্যয়োঃ।

ধান্যানমষ্টমো ভাগঃ ষষ্ঠো দ্বাদশ এব বা ॥

রাজা পশু ও সোনার পঞ্চাশ ভাগের এক ভাগ, ধানের অষ্টম, ষষ্ঠ বা দ্বাদশ ভাগ গ্রহণ করবেন।

১৩১। আদদীতাত্ৰ যভ্ভাগং দ্রুমাংসমধুসপিষাম্।

গন্ধৌষধিরনাঞ্চ পুষ্প-মূল-ফলস্য চ ॥

গাছ, মাংস, মধু, ঘি, গন্ধদ্রব্য, ওষধি, (বৃক্ষাদির) রস, ফুল, মূল ও ফলের ষষ্ঠভাগ আদায় করবেন।

১৩২। পত্র-শাক-তৃণানাঞ্চ বৈদলস্য চ চর্মণাম্।

মৃন্ময়ানাঞ্চ ভাণ্ডানং সর্বস্যাম্ময়স্য চ ॥

পাতা, শাক, ঘাস, বাঁশের দ্রব্য, চামড়ার জিনিস, মাটির ভাণ্ড ও সকল পাথরের দ্রব্যের (যষ্ঠভাগ আদেয়)।

১৩৩। শ্রিয়মাণোহপ্যাদদীত ন রাজা শ্রোত্রিয়াং করম্।

ন চ ক্ষুধাস্য সংসীদেৎশ্রোত্রিয়া বিষয়ে বসন্ ॥

রাজা মুমূর্ষু হলেও বেদজ্ঞ ব্রাহ্মণ থেকে কর গ্রহণ করবেন না। তাঁর রাজ্যে বাস করে বেদজ্ঞ ব্রাহ্মণ ক্ষুধায় যেন পীড়িত না হন।

১৩৪। যস্য রাজ্ঞস্ত বিষয়ে শ্রোত্রিয়ঃ সীদতি ক্ষুধা।

তস্যাপি তৎক্ষুধা রাষ্ট্রমচিরৈণৈব সীদতি।

যে রাজার রাজ্যে বেদজ্ঞ ব্রাহ্মণ ক্ষুধাপীড়িত হন, তাঁর রাজ্যও শীঘ্রই ক্ষুধাক্লিষ্ট হয়।

১৩৫। শ্রুতবৃত্তে বিদিত্বাস্য বৃত্তিং ধর্ম্যাং প্রকল্পয়েৎ।

সংরক্ষ্যেৎ সর্বতশ্চৈনং পিতা পুত্রমিবৌরসম্ ॥



বেদজ্ঞ ব্রাহ্মণের বেদবিদ্যা ও চরিত্র জেনে তাঁর ধর্মসম্মত জীবিকার ব্যবস্থা করবেন। পিতা যেমন ঔরস পুত্রকে করেন, তেমনই সর্বপ্রকারে ঐকে রক্ষা করবেন।

১৩৬। সংরক্ষ্যমাণো রাজ্ঞা যং কুরুতে ধর্মমস্বহম্।  
তেনায়ুর্বর্ধতে রাজ্ঞো দ্রবিণং রাষ্ট্রমেব চ ॥

তিনি রাজা কর্তৃক রক্ষিত হয়ে প্রত্যহ যে ধর্মানুষ্ঠান করেন, তার দ্বারা রাজার আয়ু, সম্পত্তি ও রাজ্যের বৃদ্ধি হয়।

১৩৭। যৎকিঞ্চিদপি বর্ষস্য দাপয়েৎ করসংজ্ঞিতম্।  
ব্যবহারেণ জীবন্তং রাজা রাষ্ট্রে পৃথগ্জনম ॥

রাজ্যে (শাকাদিসামান্য) দ্রব্যের ব্যবসায় দ্বারা জীবিকার্জনকারী সাধারণ লোককে রাজা বছরে কর বলে সামান্য কিছু দেওয়াবেন।

১৩৮। কারুকান্ শিল্লিনশ্চৈব শূদ্রাংশ্চাত্মোপজীবিনঃ।  
একৈকং কারয়েৎ কর্ম মাসি মাসি মহীপতিঃ ॥

রাজা (পাচকাদি) কারুক, (কর্মকার স্বর্ণকারাদি) শিল্পী এবং গায়ে খেটে খাওয়া শূদ্রদের মাসে মাসে এক এক দিন কর্ম (বিনা বেতনে) করিয়ে নিবেন।

১৩৯। নোচ্ছিন্দ্যাদাত্মনো মূলং পরেষাঞ্চাতিতৃষণ্যা।  
উচ্ছিন্দন্ হ্যাত্মনো মূলমাত্মানং অংশ্চ পীড়য়েৎ ॥

অতিলোভবশতঃ নিজের এবং পরের মূলোচ্ছেদ করবেন না। নিজের মূলোচ্ছেদ করে নিজেকে এবং তাদের কষ্ট দেওয়া হয়।

১৪০। তীক্ষ্ণশ্চৈব মৃদুশ্চ স্যাৎ কার্যং বীক্ষ্য মহীপতিঃ।  
তীক্ষ্ণশ্চৈব মৃদুশ্চৈব রাজা ভবতি সম্মতঃ ॥

কার্য বিচেনায় রাজা কঠোর ও কোমল হবেন ; (সময়বিশেষে) কঠোর ও কোমল রাজা (লোকের) প্রিয় হন।

১৪১। অমাত্যমুখ্যং ধর্মজ্ঞং প্রাং দান্তং কুলোদগতম্।  
স্থাপযেদাসনে তস্মিন্ থিন্নঃ কার্যেক্ষণে নৃণাম্ ॥

লোকের কার্য পর্যবেক্ষণে ক্লাস্ত (রাজা) বিজ্ঞ, জিতেন্দ্রিয়, উচ্চকুলজাত প্রধান অমাত্যকে সেই কার্যদর্শনস্থানে স্থাপন করবেন।

১৪২। এবং সৰ্বং বিধায়েদমিতিকৰ্তব্যমাত্মনঃ।

যুক্তশ্চৈবাপ্রমত্তশ্চ পরিরক্ষেদিমাঃ প্রজাঃ ॥

এইরূপে নিজের যাবতীয় কৰ্তব্য কৰ্ম করে উৎসাহসম্পন্ন ও প্রমাদরহিত হয়ে এই প্রজাগণকে রক্ষা করবেন।

১৪৩। বিক্রোশন্ত্যো যস্য রাষ্ট্রদধ্রিয়ন্তে দস্যুভিঃ প্রজাঃ।

সম্পশ্যতঃ স ভূত্যস্য মৃতঃ স ন তু জীবতি ॥

ভূতলহস্থিত যে রাজার চোখের সামনে রাজ্য থেকে আত্নাদকারী প্রজাগণ দস্যুগণ কর্তৃক অপহৃত হয়, সেই রাজা মৃত, জীবিত নয়।

১৪৪। ক্ষত্রিয়স্য পরো ধর্মঃ প্রজানামেব পালনম্।

নির্দিষ্টফলভোক্তা হি রাজা ধর্মেণ যুজ্যতে ॥

প্রজাপালনই ক্ষত্রিয়ের শ্রেষ্ঠ ধর্ম। শাস্ত্রোক্ত করাতি ভোগী রাজা ধর্মযুক্ত হন।

১৪৫। উখায় পশ্চিমে যামে কৃতশৌচঃ সমাহিতঃ।

হতগ্নির্ব্রাহ্মণাংশ্চার্চ প্রবিশেৎ স শুভাং সভাম্ ॥

রাত্রির শেষ প্রহরে উঠে শৌচকর্ম করে সমাহিত চিত্তে অগ্নিতে হোমানন্তর ব্রাহ্মণগণকে অর্চনা করে (বাস্তুর) সুলক্ষণাদিযুক্ত সভায় প্রবেশ করবেন।

১৪৬। তত্র স্থিতঃ প্রজাঃ সর্বাঃ প্রতিনন্দ্য বিসর্জয়েৎ।

বিসৃজ্য চ প্রজাঃ সর্বাঃ মন্ত্রয়েৎ সহ মন্ত্ৰিভিঃ ॥

সেখানে স্থিত সকল প্রজাকে অভিনন্দন করে বিদায় দিবেন, সকল প্রজাকে বিদায় দিয়ে মন্ত্রীদের সঙ্গে মন্ত্রণা করবেন।

১৪৭। গিরিপৃষ্ঠং সমারুহ্য প্রাসাদং বা রহোগতঃ।

অরণ্যে নিঃশলাকে বা মন্ত্রয়েদবিভাবিতঃ ॥

পর্বতোপরি আরোহণ করে বা প্রাসাদে নির্জন স্থানে অথবা জনহীন বনে মন্ত্রণা করবেন, যেন (মন্ত্রণাভেদকারী ব্যক্তিগণ) দেখতে না পায়।

১৪৮। যস্য মন্ত্রন জানন্তি সমাগম্য পৃথগ্জনাঃ।

স কৃৎস্নাংপৃথিবীং ভুঙ্তে কোষহীনোহপিপার্থিবঃ ॥

(মন্ত্রী ভিন্ন) অন্য লোক এসে যাঁর মন্ত্রণা জানতে না পারে, তিনি অল্পধন হয়েও সমগ্র পৃথিবী ভোগ করবেন।

১৪৯। জড়মূকাস্ববধিবাংস্তৈর্যগ্যোনান্ বয়োহতিগান্।

স্ত্রীশ্লেচ্ছব্যাদিতব্যঙ্গান্ মন্ত্রকালেহপসারয়েৎ ॥

মন্ত্রণাকালে জড়বুদ্ধি, বোবা, অন্ধ, কালা, হীনযোনি (কথাবলা শুকাদি), অতিবৃদ্ধ, স্ত্রীলোক, শ্লেচ্ছ, রুগ্ন, অঙ্গহীন ব্যক্তি—এদের অপসারণ করবেন।

১৫০। ভিন্দন্ত্যমতা মন্ত্রং তৈর্যগ্যোনাস্তথৈব চ।

ক্ষিয়শ্চৈব বিশেষেণ তস্মাৎ তত্রাতদুতো ভবেৎ ॥

অপমানিত লোক, হীনযোনি (পাখী প্রভৃতি), বিশেষতঃ স্ত্রীলোক মন্ত্রভেদ করে ; সুতরাং তাদের সম্বন্ধে সতর্ক হবেন।

১৫১। মধ্যন্দিনেহর্ধরাত্রৈ বা বিশ্রান্তে বিগতক্লমঃ।

চিন্তয়েদ্ধকামার্থান্ সার্থং তৈরেক এব বা ॥

মধ্যাহ্নে বা মাঝরাত্রে বিশ্রাম করে ক্লান্তিহীন হয়ে সেই মন্ত্রীদের সঙ্গে বা একা ধর্ম, কাম ও অর্থ চিন্তা করবেন।

১৫২- পরস্পরবিরুদ্ধানাং তেষাঞ্চ সমুপার্জনম্।

১৫৫। কন্যানাং সম্প্রদানঞ্চ কুমারাণাঞ্চ রক্ষণম্ ॥

দূতসম্প্রেষণঞ্চৈব কার্যশেষং তথৈব চ।

অন্তঃপুরপ্রচারঞ্চ প্রাণিধীনাঞ্চ চেষ্টিতম্ ॥

কৃৎস্নধণ্ডবিধং কর্ম পঞ্চবর্গঞ্চ তদ্বৃত্তং।

অনুরাগাপরাগৌ চ প্রচারং মণ্ডলস্য চ ॥

মধ্যমস্য প্রচারঞ্চ বিজিগীষোশ্চ চেষ্টিতম্।

উদাসীনপ্রচারঞ্চ শত্রুশ্চৈব প্রযত্নতঃ ॥

পরস্পরবিরুদ্ধ ধর্ম, অর্থ, কামের অর্জন, কন্যাবিবাহ ও রাজপুত্রদের রক্ষণ, দূতপ্রেরণ, অবশিষ্ট কার্য, অন্তঃপুরনারীগণের ব্যবহার, গুপ্তচরদের কার্যকলাপ, প্রকৃতিরূপে আটপ্রকার<sup>৮</sup> কাজ, পঞ্চবর্গ<sup>৯</sup>, (প্রজাদের) অনুরাগ, বিরাগ ও রাজমণ্ডলের<sup>১০</sup> উদ্দেশ্য, মধ্যম<sup>১১</sup> রাজার মনোভাব, বিজিগীষু রাজার কার্যকলাপ, উদাসীন ও শত্রু রাজার মনোভাব (সম্বন্ধে মন্ত্রণা করবেন)।

১৫৬। এতাঃ প্রকৃতিণ্যো মূলং মণ্ডলস্য সমাসতঃ।

অষ্টৌ চান্যাঃ সমাখ্যাতা দ্বাদশৈব তু তাঃ স্মৃতাঃ ॥

এই প্রকৃতিগুলি সংক্ষেপে (রাজ) মণ্ডলের মূল। অন্য আটটিও উক্ত হয়, প্রকৃতিগুলি দ্বাদশ বলে কথিত।

১৫৭। অমাত্যরাষ্ট্রদুর্গার্থদণ্ডাখ্যাঃ পঞ্চ চাপরাঃ।

প্রত্যেকংকথিতা হ্যেতাঃ সংক্ষেপেণ দ্বিসপ্ততিঃ ॥

(উক্ত বারটি প্রকৃতির) প্রত্যেকটির অমাত্য, রাষ্ট্র, দুর্গ, অর্থ, দণ্ড এই পাঁচটি (প্রকৃতি); সংক্ষেপে এইগুলি বাহান্তর সংখ্যক।

১৫৮। অনন্তরমরিং বিদ্যাদরিসেবিনমেব চ।

অরোরনস্তরং মিত্রমুদাসীনং তয়োঃপরম্ ॥

(কোন রাজার) অব্যবহিত পরবর্তী রাজাকে শত্রু এবং শত্রুর সহায়কে শত্রু বলে জানবেন। শত্রুরাজ্যের পরবর্তী রাজাকে মিত্র এবং তাঁদের পরবর্তী রাজ্যের রাজাকে উদাসীন বলে জানবেন।

১৫৯। তান্ সর্বানভিসন্দধ্যাৎ সামাদিভিরুপক্রমৈঃ।

ব্যস্তৈশ্চৈব সমস্তৈশ্চ পৌরুষেণ নয়েন চ ॥

সেই সব রাজাকে সামাদি উপায়ের সবগুলি দিয়ে বা পৃথক্ পৃথক্ ভাবে পৌরুষের দ্বারা বা নীতিদ্বারা বশীভূত করবেন।

১৬০। সন্ধিঞ্চ বিগ্রহঞ্চৈব যানমাসনমেব চ।

দ্বৈধীভাবং সংশ্রয়ঞ্চ ষড়্গুণাংশ্চিন্তয়েৎ সদা ॥

সন্ধি, বিগ্রহ, যান, আসন, দ্বৈধীভাব ও সংশ্রয়—এই ছয়গুণ সর্বদা চিন্তা করবেন।

১৬১। আসনঞ্চৈব যানঞ্চ সন্ধিঞ্চ বিগ্রহমেব চ।

কার্যং বীক্ষ্য প্রযুক্তীত দ্বৈধং সংশ্রয়মেব চ ॥

আসন, যান, সন্ধি, বিগ্রহ, দ্বৈধ ও সংশ্রয় কাজ বুঝে প্রয়োগ করবেন।

১৬২। সন্ধিস্তু দ্বিবিধং বিদ্যাড্রাজা বিগ্রহমেব চ।

উভে যানাসনে চৈব দ্বিবিধং সংশ্রয়ঃ স্মৃতঃ ॥

সন্ধি, বিগ্রহ, যান, আসন ও সংশ্রয়—এর প্রতিটি দুই প্রকার।

১৬৩। সমানযানকর্মা চ বিপরীতস্তথৈব চ।

তদা ত্রায়তিসংযুক্তঃ সন্ধির্ভেয়ো দ্বিলক্ষণঃ ॥

তাৎকালিক ফললাভার্থে বা ভবিষ্যতে ফলপ্রাপ্তির জন্য অন্য রাজার সঙ্গে শত্রুরাজার প্রতি মানাদিবিষয়ক সন্ধি সমানযানকর্মা বলে কথিত হয়, তাৎকালিক ফল বা ভবিষ্যতে ফলার্থী হয়ে যে সন্ধি, তার নাম অসমানযানকর্মা ; এইভাবে সন্ধি দুইপ্রকার।

১৬৪। স্বয়ং কৃতশ্চ কাযার্থমকালে কাল এব বা।

মিত্রস্য চৈবাপকৃতে দ্বিবিধং বিগ্রহঃ স্মৃতঃ ॥

অসময়ে বা সময়ে কার্যসিদ্ধির জন্য স্বয়ংকৃত ও মিত্রের প্রতি রাজান্তরকৃত অপকার হলে (মিত্ররক্ষার জন্য) যুদ্ধ হয় ; (তাই) বিগ্রহ দুই প্রকার।

১৬৫। একাকিনশ্চাত্যয়িকে কার্যে প্রাপ্তে যদৃচ্ছায়া।

সংহতস্য চ মিত্রেণ দ্বিবিধং যানমুচ্যতে ॥

অকস্মাৎ শত্রুর বিপদ দেখে (শত্রু হলে) একাকী যাত্রা করবেন, (অশত্রু হলে) মিত্র রাজার সঙ্গে মিলিত হয়ে যাবেন। এভাবে যান দুইপ্রকার।

১৬৬। ক্ষীণস্য চৈব ক্রমশো দৈবাৎ পূর্বকৃতেন বা।

মিত্রস্য চানুরোধেন দ্বিবিধং স্মৃতমাসনম্ ॥

পূর্বজন্মকৃত দুষ্কৃতিবশত বা (ইহলোকে) পূর্বকৃত দুষ্কৃতির ফলে এবং মিত্ররাজার অনুরোধে তাঁর কার্যরক্ষার্থ আসন ; এভাবে আসন দ্বিবিধ।

১৬৭। বলস্য স্বামিনশ্চৈব স্থিতিঃ কার্যার্থসিদ্ধয়ে।

দ্বিবিধং কীর্ত্যতে দ্বৈধং ষাড্গুণ্যগুণবেদিভিঃ ॥

প্রয়োজনসিদ্ধির জন্য সেনার একস্থানে অবস্থান, (দুর্গদেশে সেনা সহ) স্বয়ং রাজার অবস্থান— ষাড্গুণ্যে অভিজ্ঞ ব্যক্তিগণ কর্তৃক এই দুই প্রকার দ্বৈধ কথিত হয়েছে।

১৬৮। অর্থসম্পাদনার্থঞ্চ পীড়্যমানস্য শত্রুভিঃ।

সাধুযু ব্যপদেশার্থং দ্বিবিধং সংশ্রয়ঃ স্মৃতঃ ॥

শত্রুকর্তৃক পীড়িত হয়ে প্রয়োজনসিদ্ধির জন্য অন্য রাজার আশ্রয় বা পীড়ন সম্ভাবনায় অমুক রাজা প্রবল রাজার আশ্রয় নিয়েছেন, সজ্জনগণের মধ্যে এইরূপ ঘোষণার জন্য অন্য রাজার আশ্রয়গ্রহণ—সংশ্রয় এই দুই প্রকার।

১৬৯। যদাবগচ্ছেদায়ত্যাধিক্যং ধ্রুবমাত্মনঃ।

তদাত্তে চান্ধিকাং পীড়াং তদা সন্ধিং সমায়েৎ ॥

যখন বুঝবেন যে, ভবিষ্যতে নিজের উন্নতি নিশ্চিত ও তৎকালে সামান্য কষ্ট হবে, তখন সন্ধি অবলম্বন করবেন।

১৭০। যদা গ্রহস্তা মন্যেত সর্বাস্তু প্রকৃতীভূশম্।

অতুচ্ছিতং তথাহ্মানং তদা কুবীত বিগ্রহম্ ॥

যখন মনে করবেন, সকল প্রকৃতি অত্যন্ত আনন্দিত এবং নিজে (হস্তী, অশ্ব, কোষাদি এবং উৎসাহ, প্রভু ও মন্ত্র এই তিন শক্তিতে) অতি সমৃদ্ধ, তখন বিগ্রহ করবেন।

১৭১। যদা মন্যেত ভাবেন হস্তং পুষ্টং বলং স্বকম্।  
পরস্য বিপরীতঞ্চ তদা যায়দ্রিপুংপ্রতি ॥

যখন বুঝবেন যে নিজের সেনা হস্তপুষ্ট ও শত্রুর বিপরীত ভাব, তখন শত্রুর প্রতি অভিযান করবেন।

১৭২। যদা তু স্যাৎ পরিক্ষীণো বাহনেন বলেন চ।  
তদাসীত প্রযত্নেন শনকৈঃ সাত্ত্বয়ন্নরীন্ ॥

যখন (নিজের) বাহন ও সেনা অতি ক্ষীণ, তখন সযত্নে ধীরে শত্রুদের (দানাদি দ্বারা) খুশি করে আসন অবলম্বন করবেন।

১৭৩। মন্যেতারিং যদা রাজা সর্বথা বলবন্তরম্।  
তদা দ্বিধা বলং কৃত্বা সাধয়েৎ কার্যমাত্মনঃ ॥

যখন রাজা সর্বপ্রকারে শত্রুকে নিজ অপেক্ষা অধিকতর বলশালী বলে মনে করবেন, তখন সেনাকে দুই ভাগে বিভক্ত করে নিজের কার্য সিদ্ধি করবেন।

১৭৪। যদা পরবলানাস্তু গমনীয়তমো ভবেৎ।  
তদা তু সংশ্রয়েৎ ক্ষিপ্ৰং ধার্মিকং বলিনং নৃপম্ ॥

যখন (রাজা) শত্রুসৈন্যকর্তৃক অত্যন্ত পরাজয়যোগ্য হবেন, তখন শীঘ্র ধার্মিক প্রবল রাজার আশ্রয় নিবেন।

১৭৫। নিগ্রহং প্রকৃতীনাঞ্চ কুর্যাদ্যোহরিবলস্য চ।  
উপসেবেত তং নিত্যং সর্বত্নৈর্গুরুং যথা ॥

যে (রাজার দুষ্ট) প্রকৃতিদের ও শত্রুসৈন্যের নিগ্রহ করেন, তাকে সর্বদা সর্বপ্রযত্নে গুরুর ন্যায় সেবা করবেন।

১৭৬। যদি তত্রাপি সম্পশ্যেদ্যোষণং সংশ্রয়কারিতম্।  
সুযুদ্ধমেব তত্রাপি নির্বিশঙ্কঃ সমাচরেৎ ॥

যদি তাতেও সংশ্রয়কৃত দোষ দেখেন, তাহলে নির্ভয়ে প্রচণ্ড যুদ্ধই করবেন।

১৭৭। সর্বোপায়ৈস্তথা কুর্যাম্নীতিজ্ঞঃ পৃথিবীপতিঃ।

যথাস্যাভ্যধিক ন স্যুমিত্রোদাসীনশত্রবঃ ॥

নীতিজ্ঞ রাজা সকল প্রকারে এমন ভাবে কাজ করবেন, যাতে তাঁর মিত্র, উদাসীন ও শত্রুগণ প্রবল না হয়।

১৭৮। আয়তিং সর্বকায়াগাং তদাত্তঞ্চ বিচারয়েৎ।  
অতীতানাঞ্চ সর্বোং গুণদোষৌ চ তদ্বৃত্তং ॥

সকল কার্যের ভবিষ্যৎ ও তৎকালীন অবস্থা এবং সকল অতীত ব্যাপারের গুণ দোষ যথার্থরূপে বিচার করবেন।

১৭৯। আয়ত্যাং গুণদোষজ্ঞস্তদাত্তে ক্ষিপ্ৰিনিশ্চয়ঃ।  
অতীতে কার্যশেষজ্ঞঃ শত্রুভিন্ৰাভিভূয়তে ॥

যিনি ভাবী গুণ ও দোষজ্ঞ এবং বর্তমানে যিনি তাড়াতাড়ি সিদ্ধান্তগ্রহণ করতে পারেন ও অতীত কার্যের অবশিষ্ট সম্বন্ধে জানেন, তিনি শত্রুগণের দ্বারা অভিভূত হন না।

১৮০। যথৈনং নাভিসন্দধ্যমিত্রোদাসীনশত্রবঃ।  
তথা সর্বং সংবিদাধ্যাদেষ সামাসিকো নয়ঃ ॥

যাতে মিত্র, উদাসীন ও শত্রু উৎপীড়ন না করতে পারে, সেইভাবে সকল কাজ করবেন ; এই সংক্ষিপ্ত নীতি।

১৮১। যদা তু যানমাতিষ্ঠেদরিরাস্ত্বং প্রতি প্রভু।  
তদানেন বিধানেন যাদ্যদবিপূরং শনৈঃ ॥

যখন রাজা শত্রুরাজ্যভিমুখে অভিযান করবেন, তখন এই নিয়মানুসারে ধীরে শত্রুর নগরের দিকে যাবেন।

১৮২। মার্গশীর্ষে শুভে নাসি যাদ্যদ্যাত্রাং মহীপতিঃ।  
ফাল্গুনং বাথ চৈত্রং বা মাসৌ প্রতি যথাবলম্ ॥

শুভ অগ্রহায়ণ মাসে অথবা ফাল্গুনে বা চৈত্রে সৈন্যের যোগ্য কালে রাজা যুদ্ধযাত্রা করবেন।

১৮৩। অনোস্বপি তু কালেষু যদা পশ্যেদ্ ধ্রুবং জয়ম্।  
তদা যাদ্যদবিগৃহৈবি ব্যসনে চোথিতে রিপোঃ ॥

অন্য সময়েও যখন জয় নিশ্চিত বুঝবেন, তখন বিগ্রহ (কলহ?) করেই অথবা শত্রুর বিপদ হলে অভিমান করবেন।

১৮৪- কৃহ্না বিধানং মূলে তু যাত্রিকঞ্চ যথাবিধি।

১৮৫। উপগৃহাস্পদৈশ্চৈব চাবান্ সমাগ্বিধায় চ ॥  
সংশোধ্য ত্রিবিধং মার্গং ষড়্বিধঞ্চ বলং স্বকম।  
সাম্পরামিককল্লেন যায়াদরিপুরং শনৈঃ ॥

মূলে (অর্থাৎ নিজের দুর্গ ও রাষ্ট্রে) ব্যবস্থা করে, যথাবিধি যাত্রার উপযোগী ব্যবস্থাপূর্বক (শত্রুরাজ্যে অবস্থানোপযোগী) জিনিসপত্র নিয়ে এবং গুপ্তচরদের ঠিকভাবে নিযুক্ত করে, (জাঙ্গল,<sup>১২</sup> অনুগ<sup>১৩</sup> ও আটবিক। এই তিন প্রকার পথ পরিষ্কার করে, নিজের (হস্তী, অশ্ব, রথ, পদাতি, সেনা ও কর্মকর ভৃত্যদের উপযুক্ত আহারাদি দানে সম্মানিত করে) যুদ্ধশাস্ত্রোক্ত নিয়মানুসারে ধীরে শত্রুগণে যাবেন।

১৮৬। শত্রুসেবিনি মিত্র চ গৃড়ে যুক্ততরো ভবেৎ।  
গতপ্রত্যাগতে চৈব স হি কষ্টতরো রিপুঃ ॥

গোপনে শত্রুসেবী মিত্ররাজার ও পূর্বে গত পরে প্রত্যাগত ভৃত্যের সম্বন্ধে অতি সাবধান থাকবেন; এরা অতি কষ্টদায়ক শত্রু।

১৮৭। দণ্ডবুহেন তন্মার্গং যায়াৎ তু শকটেন বা।  
বরাহ-মকরাভ্যাং বা সূচ্যা বা গরুড়েন বা ॥

দণ্ড, শকট, বরাহ, মকর, সূচী বা গরুড় বুহ অবলম্বন করে অভিযান করবেন।

১৮৮। যতশ্চ ভয়মাশঙ্কেং ততো বিস্তারয়েদ্বলম্।  
পদ্মেন চৈব বুহেন নিবিশেত সদা স্বয়ম্ ॥

যে দিক থেকে ভয় আশঙ্কা করবেন, সেই দিকে সৈন্য বিস্তার করবেন। (রাজা) নিজে সর্বদা পদ্মবুহ অবলম্বন করে থাকবেন।

১৮৯। সেনাপতি বলাধ্যক্ষৌ সর্বদিস্কু নিবেশয়েৎ।  
যতশ্চ ভয়মাশঙ্কেং প্রাচীং তাং কল্পয়েদিশম্ ॥

সেনাপতি ও বাধ্যক্ষকে সকল দিকে নিযুক্ত করবেন। যে দিক থেকে ভয় আশঙ্কা করবেন, সেই দিকে সম্মুখে রাখবেন।

১৯০। গুল্মাংশ্চ স্থাপয়েদাপ্তান্ কৃতসংজ্ঞান সমন্ততঃ।  
স্থানে যুদ্ধে চ কুশলানভীরুনবিকারিণঃ ॥



বিশ্বস্ত, (ভেরী পটহাদি) সংকেত যারা করে এমন, অবস্থান ও যুদ্ধে কুশল, নিভীক ও অধিকারী (অর্থাৎ যাদের রাজার আনুগত্য থেকে মুক্ত করা যায় না। বিশ্বস্ত কিছু সৈন্যকে স্থাপন করবেন।

১৯১। সংহতান্ যোধয়েদগ্গান্ কামং বিস্তারয়েদ্বহুন্।  
সূচ্যা বজ্রেণ চৈবৈতান্ ব্যূহেন বৃহ্য যোধয়েৎ ॥

অল্পসংখ্যক সৈন্যদের সংহত করে যুদ্ধ করাবেন, (অনেক সৈন্যস্থলে) ইচ্ছানুসারে তাদের ছড়িয়ে দিবেন।

১৯২। স্যন্দন্যৈশ্চৈঃ সমে যুধ্যেননূপে নৌদ্বিপৈস্তথা।  
বৃক্ষগুন্মাবৃতে চাপৈসিচর্মায়ুধৈঃ স্থলে ॥

সকল স্থানে রথ ও অশ্বদ্বারা, জলপূর্ণস্থানে নৌকা ও হস্তী দ্বারা, বৃক্ষ ও গুন্মচ্ছাদিত স্থানে ধনুর দ্বারা এবং (গর্ত কণ্টক পাষাণাদি রহিত) স্থলে খড়্গফলক কুস্তাদি অস্ত্রের দ্বারা যুদ্ধ করবেন।

১৯৩। কুরূক্ষেত্রাংশ্চ মৎস্য্যাংশ্চ পঞ্চালান্ শূরসেনজান্।  
দীর্ঘান্ লঘুংশ্চৈব নরানগ্রানীকেষু যোজয়েৎ ॥

কুরূক্ষেত্র, মৎস্য, পঞ্চাল ও শূরসেন বাসী দীর্ঘদেহ, অনতিস্থলদেহ মানুষকে অগ্রসর করে নিযুক্ত করবেন।

১৯৪। প্রহর্যয়েদ্বলং ব্যূহ্য তাংশ্চ সম্যক্ পরীক্ষয়েৎ।  
চেষ্টাশ্চৈব বিজানীয়াদরীন্ যোধয়তামপি ॥

ব্যূহ রচনা করে যুদ্ধরত সৈন্যদের হর্যোৎপাদন করবেন, তাদের উপযুক্তভাবে পরীক্ষা করাবেন, এবং (তাদের) কার্যকলাপ জানবেন।

১৯৬। ভিন্দ্যাশ্চৈব তড়াগানি প্রকারপরিখাস্তথা।  
সমবন্ধন্দয়েচেনং রাত্রৌ বিভ্রাসয়েৎ তথা ॥

(সেই রাজ্যের) জলাশয়, প্রাকার ও পরিখা ভেদ করবেন, (পরিখা) জলশূন্য করাবেন এবং রাত্রিবেলা শত্রুরাজাকে (ঢাক প্রভৃতি বাজিয়ে) ভয় দেখাবেন।

১৯৭। উপজপ্যানুপজপেদ্ বুধ্যোতৈব চ তৎকৃতম।  
যুক্তে চ দৈবে যুধ্যত জয়প্রেসুরপেতভীঃ ॥

(ঐ রাজার) ভেদযোগ্য ব্যক্তিদের (রাজার সঙ্গে) ভেদ করাবেন, তাঁর কার্য জানবেন, দৈব অনুকূল হলে জয়েচ্ছু নিভীক রাজা যুদ্ধ করবেন।

- ১৯৮। সান্না দানেন ভেদেন সমন্তৈরথবা পৃথক্।  
বিজেতুং প্রযতেতরীন্ ন যুদ্ধেন কদাচন ॥
- সাম, দান ও ভেদ এইগুলি দ্বারা মিলিত বা পৃথভাবে শত্রুকে জয় করতে চেষ্টা করবেন, কখনও (পরাজয় সম্ভাবনায়, নিতান্ত প্রয়োজন না হলে) যুদ্ধ দ্বারা নয়।
- ১৯৯। অনিত্যো বিজয়ো যস্মাদ্দৃশ্যতে যুধ্যমানয়োঃ।  
পরাজয়শ্চ সংগ্রামে তস্মাদ্যুদ্ধং বিবর্জয়েৎ ॥
- যুদ্ধকারী দুই পক্ষের জয়লাভ অনিশ্চিত, যুদ্ধে পরাজয়ও (সম্ভব); সুতরাং, যুদ্ধ বর্জন করবেন।
- ২০০। ত্রয়াণামপ্যুপায়ানাং পূর্বোক্তনামসম্ভবে।  
তথা যুদ্ধোত সংযত্তো বিজয়েত রিপুন্ যথা ॥
- পূর্বোক্ত তিনটি উপায়ে অসম্ভব হলে সময়ে এমনভাবে যুদ্ধ করবেন, যাতে শত্রুকে জয় করতে পারেন।
- ২০১। জিত্বা সম্পূজয়েদেবান্ ব্রাহ্মণাংশ্চৈব ধার্মিকান্।  
প্রদদ্যাৎ পরিহারাংশ্চ খ্যাপয়েদভয়ানি চ ॥
- জয় করে দেবতা ও ধার্মিক ব্রাহ্মণগণের পূজা করবেন, (সেই দেশবাসীকে) পরিহার<sup>১৪</sup> দিবেন ও অভয় ঘোষণা করবেন।
- ২০২। সর্বেষান্ত বিদিতৈষাং সমাসেন চিকীর্ষিতম্।  
স্থাপয়েৎ তত্র তদ্বংশ্যং কুর্য্যচ্চ সময়ক্রিয়াম্ ॥
- (শত্রুরাজার) সকল (অমাত্যাদির) অভিপ্রায় সংক্ষেপে জেনে সেই রাজ্যে সেই বিজিত রাজার বংশধরকে স্থাপন করবেন ও (অমাত্যাদির জন্য এই করণীয়, এই অকরণীয় এইরূপ) নিয়ম করবেন।
- ২০৩। প্রমাণানি চ কুবীত তেষাং ধর্ম্যান্ যথোদিতান্।  
রত্নৈশ্চ পূজয়েদেনং প্রধানপুরুষৈঃ সহ ॥
- তাদের পরম্পরাগত আচার শাস্ত্রবিরুদ্ধ না হলে তাকেই (ঐ রাজ্যে) প্রামাণ্য বলে স্থির করবেন এবং (অভিযুক্ত) রাজাকে মুখ্যব্যক্তিগণসহ রত্ন দিয়ে সম্মানিত করবেন।
- ২০৪। আদানমপ্রিয়করং দানঞ্চ প্রিয়কারকম্।  
অভীপ্সিতানামর্থানাং কালে যুক্তং প্রশস্যতে ॥

ঈঙ্গিত দ্রব্যের অন্য কর্তৃক গ্রহণ অপ্রিয় (অন্য থেকে প্রাপ্ত) দান প্রিয় ; (কিন্তু) জয়কালে ঈঙ্গিত বস্তুর আদান ও দান প্রশংসনীয়।

২০৫। সর্বং কর্মেদমায়ত্তং বিধানে দৈব মানুষে।

তয়োদৈবমচিন্ত্যন্তু মানুষে বিদ্যতে ক্রিয়া ॥

এই সমস্ত কর্ম দৈব ও মানুষের অধীন, এই দুইটির মধ্যে দৈব অচিন্তনীয়, মানুষের ব্যাপারে কর্ম দেখা যায় (অর্থাৎ চেষ্টাসাধ্য)।

২০৬। সহ বাপি ব্রজেদযুক্তঃ সন্ধিং কৃতা প্রযত্নতঃ।

মিত্রং হিরণ্যং ভূমিং বা সম্প্রশ্যৎস্ত্রিবিধং ফলম্ ॥

অথবা সন্ধি করে মিত্র, স্বর্ণ ও ভূমি (সন্ধির এই তিন ফললাভ) লক্ষ্য করে প্রস্থান করবেন।

২০৭। পার্ষিগ্রাহঞ্চ সম্প্রক্ষ্য তথাত্রন্দঞ্চ মণ্ডলে।

মিত্রাদথাপ্যমিত্রাদ্বা যাত্রাফলমবাপুয়াৎ ॥

রাজমণ্ডলে পার্ষিগ্রাহ ও আত্রন্দকে লক্ষ্য করে মিত্র বা শত্রুরাজার থেকে যুদ্ধযাত্রার ফল লাভ করবেন।

২০৮। হিরণ্যভূমিসম্প্রাপ্ত্যা পার্থিবো ন তথৈধতে।

যথা মিত্রং ধ্রুবং লব্ধ্বা কৃশমপ্যায়তিক্ষমম্ ॥

সোনা, জমি লাভ করে রাজার তেমন উন্নতি হয় না, যেমন (আপাতত) হীনবল ও ভবিষ্যতে উন্নত স্থির মিত্রকে লাভ করে হয়।

২০৯। ধর্মজ্ঞঞ্চ কৃতজ্ঞঞ্চ তুষ্টপ্রকৃতিমেব চ।

অনুরক্তং স্থিরারম্ভং লঘু মিত্রং প্রশস্যতে ॥

ধার্মিক, কৃতজ্ঞ, যার অমাত্যাদি তুষ্ট এমন, অনুরক্ত, কার্যারম্ভের প্রতি যার সিঁহরনিশ্চয় বুদ্ধি, এইরূপ মিত্র প্রশংসিত হয়।

২১০। প্রাজ্ঞং কুলীনং শূরঞ্চ দক্ষং দাতারমেব চ।

কৃতজ্ঞং ধৃতিমন্তঞ্চ কষ্টমাত্বররিং বুধাঃ ॥

বিজ্ঞ, উচ্চকুলজাত, বীর, কার্যদক্ষ, দাতা, কৃতজ্ঞ ও ধৈর্যশীল শত্রু কষ্টদায়ক।

২১১। আর্যতা পুরুষজ্ঞানং শৌর্যং করুণবেদিতা।

স্থৌললক্ষ্যঞ্চ সততমুদাসীনগুণোদয়ঃ ॥

সাধু স্বভাব, লোকচরিত্রে অভিজ্ঞতা, বীরত্ব, সদয় ভাব, বহুপ্রদত্ত—এইগুলি সর্বদা উদাসীনের গুণ।

২১২। ক্ষেম্যাং শস্যপ্রদাং নিত্যং পশুবৃদ্ধিকরীমপি।

পরিত্যজেন্নৃপো ভূমিমাংসার্থমবিচারয়ন্ ॥

আত্মরক্ষার জন্য নির্বিচারে রাজা (উত্তম জলবায়ু ও রোগাভাবাদিহেতু) কল্যাণকর, শস্যশালী, সর্বদা পশুবৃদ্ধিকর, এমন ভূমিও ত্যাগ করবেন।

২১৩। আপদর্থং ধনং রক্ষেন্দারান্ রক্ষেন্নৈরপি।

আত্মানং সততং রক্ষোরৈরপি ধনৈরপি ॥

আপদকালের জন্য ধন রক্ষা করবেন, স্ত্রীকে ধন দিয়েও রক্ষা করবেন, নিজেকে সর্বদা স্ত্রী ও ধন দিয়েও রক্ষা করবেন।

২১৪। সহ সর্বাঃ সমুৎপন্নাঃ প্রসমীক্ষ্যাপদো ভূশম্।

সংযুক্তাংশ্চ বিযুক্তাংশ্চ সর্বোপায়ান্ সৃজেদ্বুধঃ ॥

সকল বিপদকে একসঙ্গে উপস্থিত দেখেও প্রাজ্ঞ ব্যক্তি (মুহ্যমান হবেন না) ; (সামাদি) উপায়গুলিকে একত্র বা পৃথকভাবে প্রয়োগ করবেন।

২১৫। উপেতারমুপেয়ঞ্চ সর্বোপায়াংশ্চ কৃৎস্নশঃ।

এতৎ ত্রয়ং সমাশ্রিত্য প্রযতেতার্থসিদ্ধয়ে ॥

উপায় প্রয়োগকারী (রাজা), যার প্রতি উপায় অবলম্বনীয় সে, সবল উপায় এই তিনটি অবলম্বন করে প্রয়োজনসিদ্ধির জন্য চেষ্টা করবেন।

২১৬। এবং সর্বমিদং রাজা সহ সন্মাত্র্য মন্ত্ৰিভিঃ।

ব্যায়ম্যাপ্লুত মধ্যাহ্নে ভোক্তুমন্তঃপুরং বিশেৎ ॥

রাজা এইভাবে এই সকল বিষয়ে মন্ত্রীদের সঙ্গে আলোচনা করে ব্যায়ামপূর্বক স্নান করে মধ্যাহ্নে ভোজন করতে অন্তঃপুরে যাবেন।

২১৭। তত্রাত্মভূতৈঃ কালঞ্জৈরহাৰ্যৈঃ পরিচারকৈঃ।

সুপরীক্ষিতমন্নাদ্যমদ্যাম্ভৈর্বিষ্যপহৈঃ ॥

সেখানে আত্মতুলা, ভোজনকালজ্ঞ, বিশ্বস্ত পরিচারকগণ কর্তৃক উত্তমরূপে পরীক্ষিত অন্নাদি বিষয়সমূহসহ ভক্ষণ করবেন।

২১৮। বিষয়ৈরগদৈশ্চাস্য সর্বদ্রব্যানি যোজায়েৎ।

বিষয়ানি চ রত্নানি নিয়তো ধারয়েৎ সদা ॥

বিষনাশক ওষুধ তাঁর সকল (খাদ্য) দ্রব্যে মিশাবেন এবং বিষনাশক রত্ন সময়ে সর্বদা ধারণ করবেন।

- ২১৯। পরীক্ষিতাঃ স্ত্রিয়শ্চৈনং ব্যাজনোদকধূপনৈঃ।  
বেশাভরণসংশুদ্ধাঃ স্পৃশ্যেযুঃ সুসমাহিতাঃ ॥

পরীক্ষিত, বেশ ও অলংকারে শুদ্ধ স্ত্রীলোক উত্তমরূপে অতিমনোযোগ সহকারে পাখা, জল ও ধূপ দিয়ে তাঁর পরিচর্যা করবেন।

- ২২০। এবং প্রযত্নং কুর্বাণীত যানশয্যাসনাশনে।  
স্নানে প্রসাধনে চৈব সর্বালঙ্কারকেযু চ ॥

এইরূপে যানবাহন, শয্যা, আসন, খাদ্য, স্নান, প্রসাধন ও সকল অলংকারে যত্নবান্ হবেন।

- ২২১। ভুক্তবান্ বিহারেচ্চৈব স্ত্রীভিবন্তঃপুরে সহ।  
বিহত্য তু যথাকালং পুনঃ কর্মাগি চিন্তয়েৎ ॥

আহার করে স্ত্রীলোকেদের সঙ্গে অন্তঃপুরে বিহার করবেন। বিহার করে যথাসময় পুনরায় কার্য চিন্তা করবেন।

- ২২২। অলঙ্কৃতশ্চ সম্প্রশ্যেদায়ুধীয়ং পুনর্জন্ম।  
বাহনানি চ সড়ড়বাণি শস্ত্রাণ্যভরণানি চ ॥

অলংকৃত হয়ে অস্ত্রজীবী যোদ্ধাদের, বাহন, সকল অস্ত্র ও অলংকার রচনাদি পরিদর্শন করবেন।

- ২২৩। সঙ্ক্যাপ্লেপাস্য শৃণুয়ান্তর্বৈশ্বানি শস্ত্রভূৎ।  
রহস্যখ্যায়িনাঐশ্বব প্রণিধীনাঞ্চ চেষ্টিতম্ ॥

সঙ্ক্যা করে গৃহমধ্যে অস্ত্রধারণপূর্বক গুপ্তসংবাদদাতা গুপ্তচরদের ব্যাপার শুনবেন।

- ২২৪। গত্বা কক্ষান্তরন্ত্বন্যং সমনুজ্ঞাপ্য তং জনম্।  
প্রবিশেদ্রোজনার্থং স্ত্রীবৃত্তোহতুতঃপুরং পুনঃ ॥

অন্য কোঠায় গিয়ে সেই লোকদের বিদায় দিয়ে স্ত্রীলোকবেষ্টিত হয়ে ভোজনের জন্য পুনরায় অন্তঃপুরে প্রবেশ করবেন।

- ২২৫। তত্র ভুক্তা পুনঃ কিঞ্চিৎ তুর্যমৌষৈঃ প্রহরিতঃ।  
সংবিশেৎ তু যথাকালমুত্তিষ্ঠেচ্চে গতক্রমঃ ॥

সেখানে কিছু খেয়ে পুনরায় বাদ্যযন্ত্রদ্বারা হুট্ট হয়ে যথাসময় শয়ন করবেন এবং ক্লাস্তিহীন হয়ে উঠবেন।

২২৬। এতদ্বিধানমাতীষ্ঠেদরোগঃ পৃথিবীপতিঃ।

অসুস্থঃ সর্বমেতত্তু ভূতেশু বিনিয়োজয়েৎ ॥

সুস্থ রাজা এই নিয়ম পালন করবেন। অসুস্থ রাজা এই সব কাজ ভূত্যদের দিবেন।

মানবধর্মশাস্ত্রে ভৃগুপ্রোক্ত সংহিতায় রাজধর্মনামক সপ্তম অধ্যায় সমাপ্ত।

## পাদটীকা

- ১ শিককাবাবের ন্যায়, শিকে মাছ গেঁথে তাকে অগ্নিতপ্ত করে খাদ্য প্রস্তুত হয়। পাঠান্তরে আছে জলে মৎসানিবাহিংসুঃ; জলে যেমন বড় মাছ ছোট মাছকে খেয়ে ফেলে তেমনি প্রবল দুর্বলকে নষ্ট করে ; একে বলে মাৎসান্যায়।
- ২ দ্রঃ ৭। ১৬০
- ৩ কর্মসচিব।
- ৪ ব্রাহ্মণের হাতকে মুখ বলা হয়।
- ৫ ও সাম, দান, ভেদ, দণ্ড।
- ৬ রক্ষকগণ সহ একজন প্রধান পুরুষ যেখানে থাকে তার নাম।
- ৭ ছয় গরু যুক্ত হালের দ্বারা যতটুকু জমি চাষ করা যায়, তার নাম।
- ৮ করাদি গ্রহণ, ভূতাদিকে বেতনাদি দান, দৃষ্টাদৃষ্ট কার্যে মন্ত্রীদের নিয়োগ, বিরুদ্ধ কার্যের নিবারণ, সন্দিগ্ধ বিষয়ে রাজাদেশ নির্ণয়, বিচারদর্শন, বিচারের পরাজিত ব্যক্তির থেকে দণ্ডগ্রহণ, প্রায়শ্চিত্ত।
- ৯ কাপটিক (কপট ছাত্র), উদাসিহত, গৃহপতিব্যঞ্জন (গৃহস্থের বেশে চর), বৈদেহকব্যঞ্জন, তাপসব্যঞ্জন (কপট তপস্বী) এই পাঁচ প্রকার প্রকার গুপ্তচর।
- ১০ সপ্তম অধ্যায়ের বিষয়সংক্ষেপ দ্রঃ।
- ১১ শত্রু ও বিজিগীষু রাজার রাজ্যের মধ্যবর্তী রাজা।
- ১২ শব্দকোষ দ্রঃ।
- ১৩ জলপূর্ণস্থান।
- ১৪ ভূমি স্বর্ণাদিদান, সম্মানপ্রদর্শন।

## অষ্টম অধ্যায়

১। ব্যবহারান্ দিদৃক্ষুস্ত ব্রাহ্মণৈঃ সহ পার্থিবঃ।

মন্ত্রজৈর্মন্ত্রিভিশ্চৈব বিনীতঃ প্রবিশেৎ সভাম্ ॥

বিচারকার্য দর্শনকামী রাজা মন্ত্রজ্ঞ মন্ত্রী ও ব্রাহ্মণগণ সহ সভায় প্রবেশ করবেন।

২। তত্রাসীনঃ স্থিতো বাপি পাণিমুদ্যম্য দক্ষিণম্।

বিনীতবেশাভরণঃ পশ্যেৎ কার্যাণি কার্যিণাম্ ॥

সেখানে বসে বা দাঁড়িয়ে ডান হাত তুলে বিনীত বেশ ও অলংকার পরিহিত হয়ে বিচারপ্রার্থীদের কার্য দেখবেন।

- ৩। প্রত্যহং দেশদৃষ্টেচ্চ শাস্ত্রদৃষ্টেচ্চ হেতুভিঃ।  
অষ্টাদশসু মার্গেষু নিবন্ধানি পৃথক্ পৃথক্ ॥

প্রতিদিন দেশাচার ও শাস্ত্রীয় (সাক্ষী লেখ্যাদি) প্রমাণ দ্বারা অষ্টাদশ বিবাদ বিষয়ে পঠিত (ঋণদানাদি) কার্যসমূহ পৃথক্ পৃথক্ বিচার করবেন।

- ৪- তেষামাদ্যমৃণাদানং নিক্ষেপোহস্বামিবিক্রয়ঃ।

- ৭। সত্ত্বয় চ সমুখানং দত্তস্যানপকর্ম চ ॥  
বেতনস্যৈব চাদানং সংবিদশ্চ ব্যতিক্রমঃ।  
ক্রয়বিক্রয়ানুশয়ো বিবাদঃ স্বামিপালয়োঃ ॥  
সীমাবিবাদধর্মশ্চ পারুয্যে দণ্ডবাচিকে।  
স্তেয়ঞ্চ সাহসঞ্চৈব স্ত্রীসংগ্রহণমেব চ ॥  
স্ত্রীপুংধর্মো বিভাগশ্চ দ্যুতমাহুয় এব চ।  
পদানাষ্টাদশৈতানি ব্যবহারস্থিতিবিহ ॥

ঐগুলির মধ্যে প্রথম ঋণাদান, তারপর নিক্ষেপ (গচ্ছিত দ্রব্য), অস্বামিবিক্রয়, সত্ত্বয়সমুখান (যৌথ ব্যবসায়), দত্তানপকর্ম (দত্ত ধনের অযোগ্য পাত্র বিবেচনায় বা ক্রোধভরে ফিরিয়ে নেওয়া), বেতন না দেওয়া, চুক্তিভঙ্গ, ক্রয়বিক্রয় (ক্রয় বিক্রয় করে অনুতাপ), পশুস্বামী ও পশুপালকের বিবাদ, সীমাবিবাদ, দণ্ডপারুয্য, বাকপারুয্য, চৌর্য, সাহস, স্ত্রীলোকের পরপুরুষসম্পর্ক, পুরুষ ও স্ত্রীর ধর্ম, পৈতৃকধনবিভাগ, পণপূর্বক অক্ষত্রীড়া, পক্ষিমেষাদি প্রাণীর যুদ্ধ—এই আঠারটি ব্যবহারপদ (বিচার্য বিষয়)।

- ৮। এষু স্থানেষু ভূয়িষ্ঠং বিবাদং চরতাং নৃণাম্।  
ধর্মং শাস্ত্রতমাশ্রিত্য কুর্যাৎ কার্যবিনির্গয় ॥

রাজা সনাতন ধর্ম অবলম্বন করে এই সকল বিষয়ে অতিমাত্রায় বিবাদেরত মানুষের কার্য নির্ণয় করবেন।

- ৯। যদা স্বয়ং ন কুর্যাৎ তু নৃপতিঃ কার্যদর্শনম্।  
তদা নিযুক্ত্যাদ্বিদ্ভাংসং ব্রাহ্মণং কার্যদর্শনে ॥

যখন রাজা নিজে কার্যদর্শন করবেন না, তখন এই জন বিদ্বান্ ব্রাহ্মণকে নিযুক্ত করবেন।

১০। সোহস্য কার্যাণি সম্পশ্যেৎ সঠৈরেব ত্রিভিবৃতঃ।

সভামেব প্রবিশ্যাগ্র্যামাসীনঃ স্থিত এব বা ॥

তিনি তিনজন সভ্য সহ সভায় প্রবেশ করে বসে বা দাঁড়িয়ে রাজার কার্য দেখবেন।

১১। যস্মিন্ দেশে নিষীদন্তি বিপ্রা বেদবিদস্রয়ঃ।

রাজ্ঞশ্চাধিকৃতো বিদ্বান্ ব্রহ্মণস্তাং সভাং বিদুঃ ॥

যেখানে তিনজন বেদজ্ঞ ব্রাহ্মণ এবং রাজার নিযুক্ত বিদ্বান্ ব্রাহ্মণ থাকেন, তাকে ব্রহ্মের সভা বলা হয়।

১২। ধর্মে বিদ্বদ্বধর্মেণ সভাং যত্রোপতিষ্ঠতে।

শল্যাধ্যাস্য ন কৃত্তন্তি বিদ্বাস্তত্র সভাসদঃ ॥

যে সভায় অধর্ম দ্বারা ধর্ম বিদ্ব হয় (মিথ্যাভাষণরূপ অধর্ম দ্বারা সত্যভাষণজনিত ধর্ম বিদ্ব হয়) এবং (সভাসদগণ শল্য রূপ ঐ বিদ্ব ধর্মকে সুবিচার দ্বারা) উদ্ধার করেন না, সেখানে তাঁরা (ও সেই অধর্ম শল্য) দ্বারা বিদ্ব হন।

১৩। সভাং বা ন প্রবেষ্টব্যং বক্তব্যং বা সমঞ্জসম্।

অব্রব্বন্ বিব্রব্বন্ বাপি নরো ভবতি কিঞ্চিযী ॥

হয় সভায় প্রবেশ করা উচিত নয়, নয় (যেখানে গিয়ে) সত্য কথা বলা কর্তব্য। কিছু না বলে বা মিথ্যা বলে মানুষ পাপী হয়।

১৪। যত্র ধর্মো হ্যধর্মেণ সত্যং যত্রানুতেন চ।

হন্যতে প্রেক্ষমাণানাং হতাস্তত্র সভাসদঃ ॥

যেখানে সভাসদগণকে উপেক্ষা করে অধর্ম দ্বারা ধর্ম ও মিথ্যা দ্বারা সত্য হত হয়, সেখানে সভাসদগণ (পাপ) হত হন।

১৫। ধর্ম এব হতো হন্তি ধর্মো রক্ষতি রক্ষিতঃ ॥

তস্মাদ্ধর্মো ন হন্তব্যো মা নো ধর্মো হতোহবধীৎ ॥

ধর্ম হত হলে (লোককে) নিহত করে, রক্ষিত হলে রক্ষা করে। সুতরাং ধর্ম হন্তব্য নয় ; ধর্ম হত হয়ে যেন (অপরকে) বধ না করে।

১৬। বৃষো হি ভগবান্ ধর্মস্তস্য যঃ কুরুতে হ্যলম্।

বৃষলং তং বিদুর্দেবাস্তস্মাদ্ধর্মং ন লোপয়েৎ ॥



ভগবান্ ধর্ম বৃষ। তাঁকে যে বারণ করে তাকে প্রাজ্ঞ ব্যক্তিগণ বৃষল বলেন; সুতরাং, ধর্ম লুপ্ত করবে না।

১৭। এক এব সুহৃদ্বর্মো নিধনেহপ্যনুযাতি যঃ।  
শরীরেণ সমং নাশং সর্বমন্যদ্বি গচ্ছতি ॥

ধর্মই একমাত্র বন্ধু যে মৃত্যুতেও (লোকের) অনুগমন করে। অন্য সব কিছু শরীরের সঙ্গে নষ্ট হয়।

১৮। পাদোধর্মস্য কর্তারং পাদঃ সাক্ষিগমৃচ্ছতি।  
পাদঃ সভাসদঃ সর্বান্ পাদো রাজানমৃচ্ছতি ॥

অধর্মের কর্তাকে (অধর্মের) এক চতুর্থাংশ, সাক্ষীকে এক চতুর্থাংশ, সকল সভাসদকে এক চতুর্থাংশ ও রাজাকে এক চতুর্থাংশ প্রাপ্ত হয়।

১৯। রাজা ভবত্যনেনাস্ত মুচ্যন্তে চ সভাসদঃ।  
এনো গচ্ছতি কর্তারং নিন্দারো যত্র নিন্দ্যতে ॥

যেখানে নিন্দনীয় ব্যক্তি নিন্দিত হয়, সেখানে রাজা নিষ্পাপ হন, সভাসদগণ (পাপ) মুক্ত হন এবং পাপ পাপীর কাছে যায়।

২০। জাতিমাত্রোপজীবী বা কামং সান্ ব্রাহ্মণব্রহ্মঃ।  
ধর্মপ্রবক্তা নৃপতে ন তু শূদ্রঃ কথঞ্চন ॥

(রাজার অসামর্থ্য পক্ষে) জাতিমাত্রে ব্রাহ্মণ যে নিজেকে ব্রাহ্মণ বলে (কিন্তু, ব্রাহ্মণের গুণসম্পন্ন নয়, তিনি রাজার পক্ষে) ধর্মপ্রবক্তা হবেন, শূদ্র কখনও হবে না।

২১। यस্য শূদ্রস্ত কুরুতে রাজ্ঞো ধর্মবিবেচনম্।  
তস্য সীদতি তদ্রাষ্ট্রং পক্ষে গৌরিব পশ্যতঃ ॥

শূদ্র যে রাজার ধর্মবিষয়ক বিচার করে, তাঁর রাজ্য তাঁর চোখের সামনে পক্ষে গাভীর ন্যায় অবসন্ন হয়।

২২। যদ্রাষ্ট্রং শুদ্রভূয়িষ্ঠং নাস্তিকাক্রান্তমদ্বিজম্।  
বিনশত্যাশু তৎ কৃৎস্নং দুর্ভিক্ষব্যাপীড়িতম্ ॥

যে রাজ্য শূদ্রবহুল, নাস্তিকাকীর্ণ ও দ্বিজহীন, সেই সমগ্র রাজ্য দুর্ভিক্ষ ও রোগক্লিষ্ট হয়ে শীঘ্র বিনষ্ট হয়।

২৩। ধর্মাননমধিষ্ঠায় সংবীতাজঃ সমাহিত।

প্রণম্য লোকপালেভ্যঃ কার্যদর্শনমারভেৎ ॥

বিচারারাসনে অধিষ্ঠিত হয়ে আচ্ছাদিত দেহে সমাহিত চিত্তে লোকপালগণকে প্রণাম করে বিচারকার্য দর্শন আরম্ভ করবেন।

- ২৪। অর্থানথাবুভৌ বুদ্ধা ধর্মাধর্মৌ চ কেবলৌ।  
বর্ণক্রমেণ সর্বাণি পশ্যেৎ কার্যাণি কার্যিণাম ॥

অর্থ, অনর্থ, শুধু ধর্ম অধর্ম জেনে বর্ণক্রমানুসারে বিচারপ্রার্থীদের সব বিচার কার্য দেখবেন।

- ২৫। বাহৈর্বিভাবয়েল্লিঙ্গৈভাবমন্তুর্গতং নৃণাম্।  
স্বরবর্ণেঙ্গিতাকারৈশ্চক্ষুষ চেষ্টিতেন চ ॥

মানুষের বাহ্যিক লক্ষণ, কণ্ঠস্বর, বর্ণ, ইঙ্গিত, আকার, চক্ষু ও (হস্তাঙ্গালনাди) চেষ্টি দ্বারা মনোগত ভাব নির্ধারণ করবেন।

- ২৬। আকারৈরিঙ্গিতৈর্গত্যা চেষ্টিয়া ভাষিতেন চ।  
নেত্রবক্ত্রবিকারৈশ্চ গৃহ্যতেহন্তুর্গন্তং মনঃ ॥

আকার, ইঙ্গিত, গতি, চেষ্টি, কথা, চক্ষু ও মুখের বিকৃতি দ্বারা মনোগত ভাব বোঝা যায়।

- ২৭। বালদায়াদিকং রিক্তং তাবদ্রাজানুপালয়েৎ।  
যাবৎ স স্যাৎ সমাবৃত্তো যাবচ্চাতীতশৈশবঃ ॥

(পিতৃমাতৃহীন অনাথ) বালকের ধন, রাজা ততক্ষণ পর্যন্ত রক্ষা করবেন যতক্ষণ সে সমাবৃত্ত না হয় ও শৈশব অতিক্রান্ত না হয়।

- ২৮। বশাহপুত্রাসু চৈবং স্যাৎক্ষণং নিষ্কুলাসু চ।  
পতিব্রতাসু চ স্ত্রীষু বিধবাস্বাতুরাসু চ ॥

বন্দ্য অপুত্র সপিণ্ডরহিতা পতিব্রতা, বিধবা ও রোগিণী স্ত্রীর ধন (অনাথ বালকের ধনের ন্যায় রাজা কর্তৃক) রক্ষণীয়।

- ২৯। জীবন্তীনাস্তু তাসাং যে তদ্ধরেযুঃ স্ববান্ধবাঃ।  
তাঙ্খিয্যচৌরদণ্ডেন ধার্মিক পৃথিবীপতিঃ ॥

তাদের যে সপিণ্ডগণ তাদের জীবদ্দশায় উক্তধন গ্রহণ করে, তাদের ধার্মিক রাজা চোরের দণ্ডে দণ্ডিত করবেন।

- ৩০। প্রনষ্টস্বামিকং রিক্তং রাজা ব্রাহ্মং নিধাপয়েৎ।

অর্বাঙ্ক ব্রাহ্মদ্বারেণ স্বামী পরেণ নৃপতির্হরেণ ॥

উত্তরাধিকার সূত্রে আগত যে ধনের মালিক অজ্ঞাত, রাজা তিন বৎসর সেই ধন রক্ষা করবেন। তিন বৎসরের মধ্যে মালিক (এলে) তা নিবে, না এলে রাজা তা নিবেন।

৩১। মমেদমিতি যো ব্রহ্মাণ্ড সোহনুযোজ্যো যথাবিধি।  
সংবাদ্য রূপসংখ্যাদীন্ স্বামী তদ্রব্যমহতি ॥

‘এটা আমার’ এই কথা যে বলবে, তাকে যথাবিধি জিজ্ঞাসা করতে হবে। ঐ দ্রব্যের রূপ সংখ্যাদি ঠিক বলতে পারলে মালিক তা পাবে।

৩২। অবেদয়ানো নষ্টস্য দেশং কালঞ্চ তদ্বৃত্তং।  
বর্ণং রূপং প্রমাণঞ্চ তৎসমং দণ্ডমহতি ॥

হারান দ্রব্যের দেশ, কাল, বর্ণ, রূপ ও প্রমাণ ঠিকমত বলতে না পারলে সেই ব্যক্তি ঐ দ্রব্যের সমান দণ্ডভাগী হবে।

৩৩। আদদীথষড্ভাগং প্রনষ্টাধিগতানুপং।  
দশমং দ্বাদশং বাপি সতাং ধর্মমনুস্মরন্ ॥

সজ্জনের ধর্মানুসারী রাজা হারান দ্রব্য পাওয়া গেলে তার ষষ্ঠ, দশম বা দ্বাদশ ভাগ গ্রহণ করবেন।

৩৪। প্রনষ্টাধিগতং দ্রব্যং তিষ্ঠেদ্যুক্তৈরধিষ্ঠিতম্।  
যাংস্তত্র চৌরান্ গৃহীয়াৎ তান্ রাজেভেন ঘাতয়েৎ ॥

হারান দ্রব্য পাওয়া গেলে উপযুক্ত ব্যক্তি কর্তৃক রক্ষিত হবে। যাদের এই দ্রব্যের চোর বলে ধরা হবে, তাদের রাজার হস্তী দ্বারা নিহত করান হবে।

৩৫। মমায়মিতি যো ব্রহ্মান্নিধিং সত্যেন মানবঃ।  
তস্যাদদীত ষড্ভাগং রাজা দ্বাদশমেব বা ॥

যে এই নিধি আমার বলে সত্য কথা বলবে, রাজা সেই নিধির ষষ্ঠ বা দ্বাদশ ভাগ গ্রহণ করবেন।

৩৬। অনৃতন্ত বদ দণ্ড্যঃ স্ববিত্তস্যাত্মশমষ্টম্।  
তস্যৈব বা নিধানস্য সংখ্যায়াল্লীয়াসীং কলাম্ ॥

মিথ্যাবাদী (গুণী হলে) নিজের ধানের অষ্টম অংশ, নির্গুণ হলে সেই নিধির সামান্য অংশ দণ্ডনীয় হবে।

৩৭। বিদ্বাংস্ত ব্রাহ্মাণো দৃষ্ট্বা পূর্বোপনিহিতং নিধি।

অশেষতোহপ্যাদদীত সর্বস্যাধিপতির্হি সঃ ॥

বিদ্বান্ ব্রাহ্মণ পূর্বপুরুষ কর্তৃক স্থাপিত নিধি পেয়ে সবটাই গ্রহণ করবেন। কারণ, তিনি সকলের অধিপতি।

৩৮। যন্তু পশ্যেমিধিং রাজা পুরাণং নিহিতং ক্ষিতৌ।  
তস্মাদ্ধিজ্যেভ্যো দত্ত্বাধর্মমর্থং কোষে প্রবেশয়েৎ ॥

রাজা যে পুরাতন ভূমিপ্রোথিত নিধি পাবেন, তার অর্ধেক দ্বিজগণকে দিয়ে অর্ধেক রাজকোষে রাখবেন।

৩৯। নিধীনাস্ত পুরাণানাং ধাতুনামেব চ ক্ষিতৌ।  
অর্ধভাগ্ রক্ষণাদ্রাজা ভূমেরধিপতির্হি সঃ ॥

ভূপ্রোথিত পুরাতন (অব্রাহ্মণ কর্তৃক প্রাপ্ত) নিধির ও (স্বর্ণাদি) ধাতুর অর্ধভাগ রাজা নিবেন ; তিনি ভূমির রক্ষণ হেতু অধিপতি।

৪০। দাতব্যং সর্ববর্ণেভ্যো রাজ্ঞা চৌরৈর্হতং ধনম্।  
রাজা তদূপযুঞ্জানশ্চৌরস্যাপ্নোতি কিঞ্চিষম্ ॥

চোর কর্তৃক অপহৃত ধন রাজা সকল বর্ণকে দিবেন (অর্থাৎ যে বর্ণের ধন সেই বর্ণকে); রাজা নিজে তা ভোগ করে চোরের পাপভাগী হন।

৪১। জাতিজানপদান্ ধর্মান্ শ্রেণীধর্মাংশ্চ ধর্মবিৎ।  
সমীক্ষ্য কুলধর্মাংশ্চ স্বধর্মং প্রতিপাদয়েৎ ॥

ধর্মজ্ঞ রাজা জাতিনিষ্ঠ ধর্ম, দেশধর্ম, শ্রেণীধর্ম ও কুলধর্ম বিচার করে (লোকের) স্বধর্মের ব্যবস্থা করবেন।

৪২। স্বানি কর্মাণি কুর্বাণা দূরে সন্তোহপি মানবাঃ।  
প্রিয়া ভবন্তি লোকস্য স্বে স্বে কর্মণ্যবস্থিতাঃ ॥

যে সকল লোক দূরে থেকেও নিজ নিজ কর্ম করে, নিজ নিজ কর্মে অবস্থিত সেই সকল লোক মানুষের প্রিয় হয়।

৪৩। নোৎপাদয়েৎ স্বয়ং কার্যং রাজা নাপ্যস্য পুরুষঃ।  
ন চ প্রাপিতমন্যেন গ্রসেদর্থং কথঞ্চন ॥

রাজা নিজে বা তাঁর নিযুক্ত লোক (যারা বিচারার্থী নয় লোভবশে তাদের ঋণাদানাদি) বিবাদ উত্থাপন করবেন না। এবং অন্য লোকের উপস্থাপিত বিষয় (ধনলাভে) উপেক্ষা করবেন না।

৪৪। যথা নয়ত্যসূক্পাতৈর্মৃগস্য মৃগয়ুঃ পদম্।

নয়েৎ তথানুমানেন ধর্মস্য নৃপতিঃ ধর্মস্য পদম্ ॥

যেমন ব্যাধ (বাণবিদ্ধ পলায়মান) মৃগের স্থান রক্তপাত দ্বারা অবগত হয়, তেমনই অনুমান দ্বারা রাজা ধর্মের পদ (অর্থাৎ যথার্থ বিষয়) নির্ধারণ করবেন।

৪৫। সত্যমর্থঃ সম্পশ্যেদাত্মানমথ সাক্ষিণঃ।

দেশং রূপঞ্চ কালঞ্চ ব্যবহারবিধৌ স্থিতঃ ॥

বিচার বিষয়ে স্থিত (রাজা) সত্য, অর্থ<sup>১</sup>, নিজেকে<sup>২</sup>, সাক্ষীকে, দেশ, রূপ ও কালের বিচার করবেন।

৪৬। সত্ত্বিরাচরিতং যৎ স্যাদ্ধার্মিকৈশ্চ দ্বিজাতিভিঃ।

তাদেশকুলজাতিনামবিরুদ্ধং প্রকল্পয়েৎ ॥

সজ্জন ও ধার্মিক দ্বিজগণ কর্তৃক আচরিত যে ধর্ম, তা দেশ, কুল, জাতির বিরুদ্ধ না হলে (তার দ্বারা) বিচারকার্য করবেন।

৪৭। অধমর্গার্থসিদ্ধার্থমুত্তমর্গেন চোদিতঃ।

দাপয়েদ্ধনিকস্যার্থমধমর্গাদ্বিভাবিতম্ ॥

অধমর্গের কাছ থেকে ধন পাওয়ার জন্য উত্তমর্গ কর্তৃক উক্ত হয়ে (রাজা) প্রমাণিত (পরিমাণ) অর্থ অধমর্গের থেকে নিয়ে উত্তমর্গকে দেওয়াবেন।

৪৮। যৈর্যৈরুপায়ৈরর্থং স্বং প্রাপ্নুয়াদুমর্গিক।

তৈস্তৈরুপায়ৈঃ সংগৃহ্য দাপয়েদধমর্গিকম্ ॥

যে যে উপায়ে উত্তমর্গ নিজের অর্থ (অধমর্গ থেকে) পান, সেই সেই উপায় দ্বারা (রাজা) অধমর্গকে বশে এনে তাকে দিয়ে উত্তমর্গকে অর্থ দেওয়াবেন।

৪৯। ধর্মেণ ব্যবহারেণ ছলেনাচরিতেন চ।

প্রযুক্তং সাধয়েদর্থং পঞ্চমেন বলেন চ ॥

ধর্ম (সদুপদেশ), ব্যবহার (সাক্ষী, দলিল ইত্যাদি), ছল (যথা—ছলে অধমর্গ থেকে কোন বস্তু আনিয়ে উত্তমর্গকে দেওয়া), আচরিত (যেমন অধমর্গের যাতায়াতের দ্বার অববোধ করে) অথবা পঞ্চম বল দ্বারা প্রযুক্ত অর্থ প্রমাণ করবেন (আদায় করবেন)।

৫০। যঃ স্বয়ং সাধয়েদর্থমুত্তমর্গেহিমর্গিকাৎ।

ন স রাজ্জাভিযোক্তব্যঃ স্বকং সংসাধ্য ধনম্ ॥

যে উত্তমৰ্গ অধমৰ্গ থেকে নিজেই আদায় করে, নিজের ধন আদায়কারী সেই উত্তমৰ্গ রাজা কর্তৃক নিষিদ্ধ হবে না।

৫১। অর্থেহপব্যয়মানস্ত্ব করণেন বিভাবিতম্।

দাপয়েদ্ধানিকস্যার্থং দণ্ডলেশঞ্চ শক্তিতঃ ॥

(ধার করা) ধন অস্বীকার করলে (সাক্ষী দলিলাদি দিয়ে) তা প্রমাণিত হলে রাজা উত্তমৰ্গকে তার ধন দেওয়াবেন এবং (অধমৰ্গকে) তার শক্তি অনুসারে সামান্য দণ্ড দেওয়াবেন।

৫২। অপহবেহধমৰ্গস্য দেহতু্যক্তস্য সংসদি।

অভিযোক্তা দিশেদ্যেদ্যে করণং বান্যদুদ্দেশেৎ ॥

সভায় ‘দাও’ বলে উক্ত হয়ে অধমৰ্গ অস্বীকার করলে বাদী ঋণ দান স্থানের নিকটবর্তী সাক্ষী নির্দেশ করবেন অথবা অন্য (দলিলাদি প্রমাণ) দিবেন।

৫৩- অদেষ্যং যশ্চ দিশতি নির্দিষ্ট্যপত্নুতে চ যঃ।

৫৬। যশ্চাধরোত্তরানর্থান্ বিগীতান্ নাববুধ্যতে ॥

অপদিশ্যাপদেষ্যঞ্চ পুনর্যজ্ঞধাবতি।

সম্যক্ প্রণিহিতঞ্চার্থং পৃষ্টং সন্নভিনন্দতি ॥

অসংভাষ্যে সাক্ষিভিশ্চ দেশে সম্ভাষতে মিথঃ।

নিরুচ্যমানং প্রশ্চঞ্চ নেচ্ছেদ্যশ্চাপি নিষ্পতেৎ ॥

বহীতু্যক্তশ্চ ন ব্রাদুত্কঞ্চ ন বিভাবয়েৎ ॥

ন চ পূর্বাপরং বিদ্যাৎ তস্মাদর্থং স হীয়তে ॥

যেখানে ঋণগ্রহণকালে অধমৰ্গের থাকা সম্ভব নয় এবং উত্তমৰ্গ অধমৰ্গের ঋণ গ্রহণের দেশ কাল প্রথমে নির্দেশ করে পরে অস্বীকার করে এবং পূর্বাপর বিরুদ্ধ কথা বলে, বিচারক কর্তৃক জিজ্ঞাসিত হয়ে সদুত্তর দেয় না, অস্থানে সাক্ষীদের সঙ্গে কথা বলে, বিচারকের প্রশ্নের উত্তর না দিয়ে বিচারালয় থেকে পলায়ন করে, বিবাদের বিষয় সম্বন্ধে পৃষ্ট হয়ে নিজের উপস্থাপিত বিষয় প্রমাণ করে না এবং অসম্ভাব্য বিষয় প্রতিপন্ন করতে চায়, তার অভিযোগ অগ্রাহ্য।

৫৭। সাক্ষিণঃ সন্তি মেতু্যক্ত দিশেতু্যক্তো দিশেন যঃ।

ধর্মস্বঃকারণৈরৈতৈহিনং তমপি নির্দিশেৎ ॥

‘আমার সাক্ষী আছে’ এই কথা বলে ‘নির্দেশকর’ এইরূপ উক্ত হওয়ার পরে যে নির্দেশ করে না, বিচারক তাকে এই (উক্ত) কারণ, হেতু পরাজিত করবেন।

৫৮। অভিযোক্তা ন চেদব্রয়াদ্বর্মং দণ্ড্যশ্চ ধর্মতঃ।

ন চেৎ ত্রিপক্ষাং প্রক্ৰয়াদ্ধৰ্মং প্রতিপরাজিতঃ ॥

বাদী (আবেদন করে পরে) কিছু না বললে (অপরাধের গুরুত্ব লঘুত্ব বিবেচনায়) সে বধ্য বা দণ্ডনীয় হবে।

৫৯। যে যাবন্মিবীতার্থং মিথ্যা যাবতি বা বদেৎ ॥

তৌ নৃপেণ হ্যধর্মজ্ঞৌ দাপ্যৌ তদ্বিগুণং দমম্ ॥

যে বিবাদী (বাদীর) যে সংখ্যক ধন অস্বীকার করে অথবা বাদী যে সংখ্যক ধন সম্বন্ধে মিথ্যা অভিযোগ করে সেই অধার্মিক ব্যক্তিদ্বয়কে তার দ্বিগুণ অর্থ দণ্ড দেওয়াবেন।

৬০। পৃষ্ঠোহপব্যয়মানস্ত কৃতাবসেহা ধনৈষিণা।

এববৈঃ সাক্ষিভির্ভাব্যো নৃপ-ব্রাহ্মণসন্নিবৌ ॥

রাজপুরুষ দিয়ে অধমর্ণ আনীত হলে (বিচারক কর্তৃক) জিজ্ঞাসিত হয়েও যদি সে অস্বীকার করে, তা হলে ধনাধী উত্তমর্ণ রাজা ও ব্রাহ্মণের সমীপে অন্যান্য তিন জন সাক্ষী দ্বারা প্রমাণ করাবে।

৬১। যাদৃশা ধনিভিঃ কার্যা ব্যবহারেষু সাক্ষিণঃ।

তাদৃশান্ সম্প্রবক্ষ্যামি যথা বাচ্যমুত্থং তৈঃ ॥

উত্তমর্ণ বিচারে যেমন সাক্ষী করবেন তেমন সাক্ষীদের সম্বন্ধে এবং তাদের যেমন সত্য কথা বলা উচিত তা বলব।

৬২। গৃহিণঃ পুত্রিণো মৌলাঃ ক্ষত্রবিট্শূদ্রযোনয়ঃ।

অর্থ্যুক্তাঃ সাক্ষ্যমহন্তি ন যে কেচিদনাপদি ॥

পুত্রবান্ গৃহস্থ, তদ্দেশবাসী ক্ষত্রিয়, বৈশ্য বা শূদ্র, বাদী কর্তৃক নির্দেশিত হলে, সাক্ষ্যদানের যোগ্য, আপদকাল ভিন্ন যে কেউ (সাক্ষী হতে পারে না)।

৬৩। আপ্তাঃ সর্বেষু বর্ণেষু কার্যাঃ কার্যেষু সাক্ষিণঃ।

সর্বধর্মবিদোহলুকা বিপরীতাংস্ত বর্জয়েৎ।

সকল বর্ণের মধ্যে যারা সত্যবাদী, সর্বধর্মজ্ঞ ও নিরোভ, তারা বিচার্য বিষয়ে সাক্ষী রূপে নিয়োগের যোগ্য। এর বিপরীত ব্যক্তিগণকে বর্জন করবেন।

৬৪। নার্সসম্বন্ধিনো নাপ্তা ন সহায়া ন বৈরিণঃ।

ন দৃষ্টদোষাঃ কর্তব্য ন ব্যাধ্যার্থা ন দূষিতাঃ ॥

ঋণাদি অর্থসম্বন্ধযুক্ত ব্যক্তি, মিত্র, পরিচারক, শত্রু, যার কুটসাক্ষিত্ব প্রমাণিত, রোগাত, (মহাপাতকাদি) দোষযুক্ত ব্যক্তিগণকে সাক্ষী করা উচিত নয়।

৬৫- ন সাক্ষী নৃপতিঃ কার্যো ন কারককুশীলবৌ।

৬৭। ন শ্রোত্রিয়ো ন লিঙ্গসেহা ন সঙ্গ্বেভ্যো বিনির্গতঃ ॥

নাধ্যধীনো ন বক্তব্যো ন দস্যু ন বিকর্মকৃৎ।

ন বৃদ্ধো ন শিশুর্নৈকো নাস্ত্যো ন বিকলেন্দ্রিয়ঃ ॥

নার্তো ন মন্তো নোন্মন্তো ন ক্ষুভ্বেষণপীড়িতঃ।

ন শ্রমার্তো ন কামার্তো ন ভ্রুদ্বো নাপি তস্করঃ ॥

রাজা, (পাচকাদি) কারক, নট, বেদজ্ঞ ব্রাহ্মণ, ব্রহ্মচারী, পরিব্রাজক, অত্যন্ত পরাধীন (দাসাদি), দস্যু, নিষিদ্ধকর্মকারী, বৃদ্ধ, শিশু, একজন, চণ্ডাল, (অন্ধাদি) বিকলেন্দ্রিয়, (বন্ধুবিনাশাদি হেতু) আর্ত, মন্ত, উন্মত্ত, ক্ষুধাতৃষণপীড়িত, ক্লান্ত, কামুক, ভ্রুদ্ব, চোর—এদের সাক্ষী করা উচিত নয়।

৬৮। স্ত্রীণাং সাক্ষ্যং ক্ষিয়ং কুয়ুর্দ্বিজানাং সদৃশা দ্বিজাঃ।

শূদ্রাশ্চ সন্তঃ শূদ্রাণামন্ত্যানামন্ত্যোন্ময়ঃ ॥

স্ত্রীলোকের সাক্ষ্য স্ত্রীলোক দিবে, দ্বিজের সাক্ষী হবে তত্তুল্য দ্বিজ, সংশূদ্র শূদ্রদের, চণ্ডাল চণ্ডালের সাক্ষী হবে।

৬৯। অনুভাবী তু যঃ কশ্চিৎ কুর্য্যৎ সাক্ষ্যং বিবাদিনাম্।

অন্তর্বেশ্মন্যরণ্যে বা শরীরস্যাপি চাত্যয়ে ॥

গৃহে বা বনাদিতে (চোরাদিকৃত উপদ্রবে) এবং (আততায়িকৃত) প্রাণহত্যাস্থলে উক্ত বিষয় যে জানে এমন লোক সাক্ষী হতে পারে।

৭০। ক্ষিয়াপ্যসম্ভবে কার্যং বালেন স্থবিরেণ বা।

শিষ্যেণ বন্ধুনা বাপি দাসেন ভূতকেন বা ॥

(উক্তরূপ সাক্ষীর অভাবে) স্ত্রীলোক, বালক, বৃদ্ধ, শিষ্য, বন্ধু, দাস বা পরিচারকও সাক্ষ্য দান করতে পারে।

৭১। বালবৃদ্ধাতুরাণঞ্চ সাক্ষ্যেযু বদতাং মুষা।

জানীয়াদসিহরাং বাচমুৎসিক্তমনসাং তথা ॥

বালক, বৃদ্ধ ও রোগার্ত, মন্ত, উন্মত্তাদির সাক্ষ্য মিথ্যা ভাষণে বাক্য অস্থির হয়, (অনুমান দ্বারা) সাক্ষ্যের যথার্থতা জানতে হবে।

৭২। সাহসেযু চ সর্বেষু স্তেয়সংগ্রহণেষু চ।

বাগ্‌দণ্ডয়োশ্চ পারুষ্যে ন পরীক্ষেত সাক্ষিণঃ ॥



(গৃহদাহাদি দ্বারা প্রাণিহিংসা রূপ) সকল প্রকার সাহসে, চৌর্য, ও (আচার্য) স্ত্রীর সঙ্গে. ব্যভিচার, বাক্পারুষ্য ও দণ্ডপারুষ্যে সাক্ষীগণকে পরীক্ষা করবে না।

৭৩। বহুত্বং পরিগৃহীয়াৎ সাক্ষিদ্বৈধে নরাধিপঃ ॥

সমেযু তু গুণোৎকৃষ্টান্ গুণিদ্বৈধে দ্বিজোত্তমান্ ॥

সাক্ষীদের মধ্যে মতদ্বৈধ হলে রাজা অধিক সংখ্যক সাক্ষীর সাক্ষ্য গ্রহণ করবেন। সমসংখ্যক সাক্ষীদের মতদ্বৈধ হলে যারা গুণে উৎকৃষ্ট তাদের সাক্ষ্য গ্রহণীয়। (সমসংখ্যক) গুণী সাক্ষীদের মধ্যে মতদ্বৈধ হলে ব্রাহ্মণদের সাক্ষ্য গ্রাহ্য।

৭৪। সমক্ষদর্শনাৎ সাক্ষ্যং শ্রবণাচ্চৈব সিধ্যতি।

তত্র সত্যং ব্রুবন্ সাক্ষী ধর্মার্থাভ্যাং ন হীয়তে ॥

সমক্ষদর্শন হেতু সাক্ষ্য (সিদ্ধ) হয়, শ্রবণ হেতুও সিদ্ধ হয়। তাতে সত্য কথা বললে সাক্ষীর ধর্ম ও অর্থের হানি হয় না।

৭৫। সাক্ষী দৃষ্টশ্রুতাদন্যদ্বিব্রবন্নার্যসংসদি।

অবাঙ্গনরকমভ্যেতি প্রেত্য স্বর্গাচ্চ হীয়তে ॥

সাক্ষী দৃষ্ট ও শ্রুত ব্যাপারকে সভাতে বিকৃত করে বললে অধোমুখ হয়ে নরকগামী হয় এবং পরলোকে স্বর্গচ্যুত হয়।

৭৬। যত্রানিবন্ধোহপীক্ষিত শৃণুয়াদ্যপি কিঞ্চন।

পৃষ্ঠস্তত্রাপি তদব্রবাদ যথাদৃষ্টং যথাক্রমত্ ॥

সাক্ষিরূপে মানিত না হয়েও কিছু দেখলে বা শুনেলে জিজ্ঞাসিত হয়ে যেমন দেখেছেন বা শুনেছেন তেমনই বলবেন।

৭৭। একোহলুন্ধস্ত সাক্ষী স্যাৎস্বহ্যঃ শুচ্যোহপি ন স্ত্রিয়ঃ।

স্ত্রীবুদ্ধেরস্থিরত্বাৎ তু দৌষৈশ্চান্যেহপি যে বৃতাঃ ॥

নির্লোভ হলে একজন সাক্ষী হতে পারে, অনেক স্ত্রীলোক শুচি হলেও বুদ্ধির অস্থিরতা হেতু (সাক্ষী হতে পারে না) ; (চৌর্যাদি) দোষযুক্ত অন্যলোকও (সাক্ষী হতে পারে না)।

৭৮। স্বভাবেনৈব যদব্রবুর্ধর্মার্থং ব্যবহারিকম্।

অতো যদন্যদ্বিব্রবুর্ধর্মার্থং তদপার্থকম্ ॥

(সাক্ষীগণ ভয়াদি শূন্য হয়ে) স্বাভাবিক ভাবে যা বলবেন, তা বিচারে নির্ণয়ার্থে গ্রাহ্য। এর থেকে অন্য যা বিকৃত ভাবে বলবেন, তা ধর্মবিষয়ে নিরর্থক।

৭৯। সভান্তঃ সাক্ষিগঃ প্রাপ্তানর্থিপ্রত্যর্থিসন্নিধৌ।  
প্রাড্বিকোহনুযুক্তীত বিধিনানেন সাত্ত্বয়ন্ ॥

সভামধ্যে প্রবিষ্ট সাক্ষিগণকে বাদী বিবাদীর সমক্ষে বিচারক এই নিয়মে প্রিয়বাক্যে বলবেন।

৮০। যদ্বয়োরনমর্বেথ কার্যেহস্মিংশ্চেষ্টিতং মিথঃ।  
তদব্রত সর্বং সত্যেন যুগ্মাকং হ্যত্র সাক্ষিতা ॥

এই বিষয়ে এই দুইজনের পরস্পরের যে ত্রিয়াকলাপ জান, তা সব সত্য করে বল ; এই বিষয়ে তোমাদের সাক্ষিত্ব হয়েছে।

৮১। সত্যং সাক্ষ্যে ব্রবন্ সাক্ষী লোকানাপ্নোতি পুঙ্কলান্।  
ইহ চানুত্তমাং কীর্তিৎ বাগেষা ব্রহ্মপূজিতা ॥

সাক্ষী সাক্ষ্যে সত্যকথা বলে পরলোকে উৎকৃষ্ট গতি, ইহলোকে শ্রেষ্ঠ কীর্তি লাভ করে এই কথা ব্রহ্মা কর্তৃক পূজিত।

৮২। সাক্ষ্যেহনৃতং বদন্ পাশৈ বর্ধতে বারুণৈর্ভূশম্।  
বিবশঃ শতমাজাতীস্তস্মাৎ সাক্ষ্যং বদেদৃতম্ ॥

সাক্ষ্যে মিথ্যা বলে বরুণের পাশে দৃঢ়ভাবে বদ্ধ হয়, শত জন্ম পরাধীন থাকে ; সুতরাং, সত্য সাক্ষ্য বলবে ॥

৮৩। সত্যেন পূয়তে সাক্ষী ধর্মঃ সত্যেন বর্ধতে।  
তস্মাৎ সত্যং হি বক্তব্যং সর্ববর্ণেষু সাক্ষিভিঃ ॥

সত্য দ্বারা সাক্ষী পবিত্র হয়, ধর্ম সত্য দ্বারা বর্ধিত হয় ; সুতরাং, সকল বর্ণে সাক্ষিগণ সত্য কথা বলবে।

৮৪। আত্মৈব হ্যাত্মনঃ সাক্ষী গতিরাত্মা তথাত্মনঃ।  
মাবমংস্থাঃ স্বমাত্মানং নৃণাং সাক্ষিগমুত্তমমম্ ॥

আত্মাই আত্মার সাক্ষী, আত্মার গতি আত্মা। মানুষের শ্রেষ্ঠ সাক্ষী রূপ নিজের আত্মাকে অবমাননা করবে না।

৮৫। মনস্তে বৈ পাপকৃতো ন কশ্চিৎ পশ্যতীতি নঃ।  
তাংস্ত দেবাঃ প্রপশ্যন্তি স্বসৈবান্তরপুরুষঃ ॥

পাপাচরণকারীরা মনে করে ‘কেউ আমাদের দেখে না’। কিন্তু তাদের দেবগণ ও নিজের দেহস্থিত আত্মা দেখেন।

- ৮৬। দৌভূমিরাপো হৃদয়ং চন্দ্রাকাগ্নির্যমানিলাঃ।  
রাত্রিঃ সন্ধ্যো চ ধর্মশ্চ বৃত্তজ্ঞাঃ সর্বদেহিনাম্ ॥  
স্বর্গ, মর্ত্য, জল, হৃদয়, চন্দ্র, সূর্য, অগ্নি, যম, বায়ু, রাত্রি, উভয় সন্ধিক্ষণ ও ধর্ম সকল দেহধারীর  
আচরণ জানে।
- ৮৭। দেবব্রাহ্মণসাংনিধ্যে সাক্ষ্যং পৃচ্ছেদৃতং দ্বিজান্।  
উদঙ্খুখান্ প্রাক্ষুখান্ বা পূর্বাহ্নে বৈ শুচিঃ শুচীন্ ॥  
দেবতা ও ব্রাহ্মণের সন্নিধানে উত্তরমুখ বা পূর্বমুখ, (স্নানাদি দ্বারা) পবিত্র দ্বিজগণকে পবিত্র  
(বিচারক) প্রাতে সত্যসাক্ষ্য জিজ্ঞাসা করবেন।
- ৮৮। ব্রহ্মীতি ব্রাহ্মণং পৃচ্ছেৎ সত্যং ব্রহ্মীতি পার্থিবম্।  
গোবীজকাঞ্চনৈর্বৈশ্যং শূদ্রং সর্বৈস্তু পাতকৈঃ ॥  
ব্রাহ্মণকে ‘বলুন’, ক্ষত্রিয়কে ‘সত্য বলুন’, বৈশ্যকে ‘গাভী, ধান্যাদি বীজ ও স্বর্ণচৌর্যে যে পাপ হয়,  
যদি মিথ্যা বলেন তাহলে আপনার সেই পাপ হবে’ এই কথা, শূদ্রকে মিথ্যা বললে সকল পাপ  
তোমার হবে, এইরূপ বলবেন।
- ৮৯। ব্রহ্মাণ্মো যে স্মৃতা লোক যে চ স্ত্রীবালঘাতিনঃ।  
মিত্রদ্রহঃ কৃতঘ্নস্য তে তে স্যু ব্রুবতো মৃষা ॥  
ব্রাহ্মণহত্যা, স্ত্রীঘাতী, বালকহত্যা, মিত্রের অনিষ্টকারী এবং কৃতঘ্নের যে যে লোক শাস্ত্রে অভিহিত  
হয়েছে (সাক্ষ্যে) মিথ্যাবাদীর ঐ সকল লোক লব্ধ হয়।
- ৯০। জন্ম প্রভৃতি যৎকিঞ্চিৎ পুণ্যং ভদ্র ত্বয়া কৃতম্।  
তৎ তে সর্বং শুনো গচ্ছেদ যদি ব্রহ্মাস্ত্রমন্যথা ॥  
হে ভদ্র, জন্ম থেকে তুমি যা কিছু পুণ্য করেছ, তোমার সেই সব পুণ্য, তুমি মিথ্যা বললে, কুকুরের  
কাছে যাবে।
- ৯১। একোহহমস্মীত্যাত্মানং যৎ ত্বং কল্যাণ মন্যসে।  
নিত্যং স্থিতস্তে হৃদ্যেষ পুণ্যপাপেক্ষিতা মুনিঃ ॥  
হে ভদ্র, তুমি যে নিজেকে একাকী মনে কর (তা ঠিক নয়)। পুণ্য পাপের দ্রষ্টা মুনি এই (পরমাত্মা)  
সর্বদা তোমার হৃদয়ে আছেন।
- ৯২। যমো বৈবস্বতে দেবো যন্তুবৈষ হৃদি স্থিতঃ।  
তেন চেদবিবাদস্তে মা গঙ্গাং মা কুরুন্ গমঃ ॥

এই যে বৈবস্বত যম দেব তোমার হৃদয়ে আছেন, তাঁর সঙ্গে তোমার বিবাদ না থাকলে (মিথ্যা সাক্ষ্যজনিত পাপের প্রায়শ্চিত্তের জন্য) গঙ্গায় ও কুরুক্ষেত্রে যেওনা।

৯৩। নাগ্নো মুণ্ডঃ কপালেন ভিক্ষার্থী ক্ষুৎপিপাসিতঃ।

অন্ধঃ শত্রুকুলং গচ্ছেদ্ যঃ সাক্ষ্যমন্তং বদেৎ ॥

যে মিথ্যাসাক্ষ্য দেয়, সে (পরলোকে) উলঙ্গ, মুণ্ডিতমস্তক, কপাল (খর্পর) হস্তে ভিক্ষার্থী, ক্ষুধা পিপাসার্ত ও অন্ধ হয়ে শত্রুকূলে গমন করে।

৯৪। অবাকশিরাস্তস্যন্ধে কিঞ্চিযী নরকং ব্রজেৎ।

যঃ প্রশ্নং বিতথং ব্রয়াং পৃষ্টঃ সন্ ধমনিশ্চয়ে ॥

সত্যনির্ধারণ ব্যাপারে প্রশ্ন জিজ্ঞাসিত হয়ে যে মিথ্যা বলে, সে অবধামুখে ঘোর অন্ধকারে পাপযুক্ত হয়ে নরকে গমন করে।

৯৫। অন্ধো মৎস্যানিবাশ্নাতি স নরঃ কন্টকৈঃ সহ।

যো ভাষতেহর্থবৈকল্যমপ্রত্যক্ষং সভাং গতঃ ॥

যে সভায় উপস্থিত হয়ে মিথ্যা কথা বলে সে অন্ধের মৎস্যভক্ষণের ন্যায় কাঁটা সহ অন্তর্ভক্ষণ করে।

৯৬। যস্য বিদ্বান্ হি বদতঃ ক্ষেত্রজ্ঞো নাভিশঙ্কতে।

তস্মান্ন দেবাঃ শ্রেয়াংসং লোকেন্যং পুরুষং বিদুঃ ॥

যার হৃদয়স্থিত অন্তর্যামী, সে মিথ্যা বলছে বলে আশঙ্কা করেন না, দেবগণ পৃথিবীতে সেই ব্যক্তি অপেক্ষা অন্য লোককে শ্রেষ্ঠ বলেন না।

৯৭। যাবতো বান্ধবান্ যস্মিন হস্তি সাক্ষ্যেহনৃতং বদন্।

তাবতঃ সংখ্যায়া তস্মিন্ শৃণু সৌম্যানুপূর্বশঃ ॥

হে সৌম্য, যে সাক্ষ্যে মিথ্যা বলে যত সংখ্যক পিত্রাদি বান্ধবগণকে নিহত করে, তাতে তত সংখ্যক লোক বলছি, ক্রমে শোন।

৯৮। পৃথঃ পযতে হস্তি দশ হস্তি গবানৃতে।

শতমশ্বানৃতে হস্তি সহস্রং পুরুষাতে ॥

পশুসম্বন্ধে মিথ্যা ভাষণে (পিত্রাদি) পাঁচ পুরুষ, গাভী বিষয়ে মিথ্যা কথায় দশ পুরুষ, অশ্ব সম্বন্ধে মিথ্যা ভাষণে এক শত, মানুষ সম্বন্ধে মিথ্যা কথনে সহস্র পুরুষকে নিহত করে।

৯৯। হস্তি জাতানজাংশ্চ হিরণ্যার্থেহনৃতং বদন্।

সর্বং ভূম্যনৃতং হস্তি মাস্ম ভূম্যনৃতং বদীঃ ॥

সোনার জন্য মিথ্যা বলে (পূর্ব) জাত (পিত্রাদিকে) এবং অজাত (পুত্রাদিকে), ভূমিসম্বন্ধে মিথ্যা কথায় সকলকে নিহত করে ; ভূমিবিষয়ে মিথ্যা বলবে না।

১০০। অস্মু ভূমিবদিত্যাঙ্কঃ স্ত্রীণাং ভোগে চ মৈথুনে।

অঙ্কেষু চৈব রত্নেষু সর্বৈশ্বশ্যেষু চ ॥

জল, স্ত্রীসন্তোগ, জলজরত্ন ও সকল প্রস্তুত নির্মিত দ্রব্য বিষয়ে মিথ্যা কথায়, ভূমি বিষয়ে মিথ্যা কথায় যে পাপ হয়, তাই হয়।

১০১। এতান্ দোষানবেক্ষ্য ত্বং সর্বাননৃতভাষণে।

যথাশ্রুতং যথাদৃষ্টং সর্বমেবাঞ্জসা বদ ॥

মিথ্যাভাষণে এই সকল দোষ লক্ষ্য করে যেমন শুনেছ যেমন দেখেছ তা সব সত্য করে বল।

১০২। গোরক্ষকান্ বাণিজ্জিকাংস্তথা কারুকুশীলবান্।

প্রেষ্যান্ বার্ধুয়িকাংশ্চৈব বিপ্রান্ শূদ্রবাচরেৎ ॥

গোপালক্, বণিক্, (পাচকাদি) কারু, নটকর্ম ও নৃত্যগীতাদিজীবী, দাসকর্মজীবী, কুসীদজীবী (সুদখোব) ব্রাহ্মণের প্রতি শূদ্রের ন্যায় ব্যবহার করবে।

১০৩। তদ্বদন্ ধর্মতোহেথেষু জানন্নপ্যন্যথা নরঃ।

ন স্বর্গাচ্চবতে লোকাঈদৈবীংবাচং বদন্তি তাম্ ॥

বিচার্য বিষয়ে (ঠিক) জেনেও দয়াদি হেতু অন্য প্রকার বললে স্বর্গলোক থেকে ভ্রষ্ট হয় না ; সেই বাক্যকে দৈব বলা হয়।

১০৪। শূদ্রবিট্ক্ষর্বিপ্রাণাং যত্রতোক্তৌ ভবেদ্বধঃ।

তত্র বভুবামনৃতং তদ্ধি সত্যাদিশিষ্যতে ॥

যেখানে সত্যভাষণে শূদ্র, বৈশ্য, ক্ষত্রিয় বা ব্রাহ্মণের বধ হতে পারে, সেখানে মিথ্যা বক্তব্য ; তা সত্য অপেক্ষা শ্রেয়।

১০৫। বাগ্দৈবতৈশ্চ চরুভির্যজেরংস্তে সরস্বতীম্।

অনৃতসৈনসন্তস্য কুর্বাণা নিষ্কৃতিং পরাম্ ॥

সেই মিথ্যাজনিত পাপ থেকে উত্তমরূপে মুক্তিকামী ব্যক্তি, যার দেবতা বাগ্দেবী সেই চরুদ্বারা সরস্বতীর উদ্দেশ্যে যাগ করবে।

১০৬। কুদ্মাণ্ডৈর্বাপি জুহুয়াৎ ঘৃতমগ্নৌ যথাবিধি।  
উদিত্যচা বা বারুণ্যা তৃচেনাবন্দৈব তেন বা ॥

অথবা নিয়মানুসারে কুদ্মাণ্ডমন্ত্র দ্বারা অগ্নিস্থাপনপূর্বক অগ্নিতে ঘৃতদ্বারা হোম করবে অথবা উদুতাম্ ইত্যাদি বরুণদেবতার মন্ত্র বা (আপোহিষ্ঠা ইত্যাদি) তিনটি ঋক্ উচ্চারণ করে (অগ্নিতে ঘৃত দ্বারা হোম করবে।)

১০৭। ত্রিপক্ষাদব্রুবন্ সাক্ষ্যমৃণাদিষু নরোহগদঃ।  
তদৃণং প্রাপুয়াৎ সর্বং দশবন্ধঞ্চ সর্বতঃ।

অরোগী লোক ঋণাদি বিষয়ে তিন পক্ষের মধ্যে সাক্ষ্য না দিলে সেই ঋণের জন্য দায়ী হবে এবং তার দশ ভাগের একভাগ দণ্ড দিবে।

১০৮। যস্য দৃশ্যেতে সপ্তাহাবাক্যস্য সাক্ষিণঃ।  
রোগোহগ্নিজ্জাতিমরণমৃণং দাপ্যো দমঞ্চ সঃ ॥

যে সাক্ষীর সাক্ষ্যদানের সপ্তাহ মধ্যে রোগ, গৃহদাহ (বা) জ্জাতিমরণ হয়, তাকে ঋণ ও দণ্ড দিতে হবে।

১০৯। অসাক্ষিকেষু ত্বর্থেষু মিথো বিবদমানয়োঃ।  
অবিন্দংস্তত্ত্বতঃ সত্যং শপথেনাপি লভয়েৎ ॥

পরস্পর বিবদমান দুই ব্যক্তির সাক্ষীহীন বিষয়ে সত্য নির্ধারণ করতে না পারলে শপথ দ্বারাও সত্যনির্ণয় করবেন।

১১০। মহর্ষিভির্শচ দেবৈশ্চ কার্যার্থং শপথাঃ কৃতাঃ।  
বশিষ্ঠশ্চাপি শপথং শেপে পৈজবনে নৃপে ॥

মহর্ষি এবং দেবগণও সন্দিগ্ধ কার্যনির্ণয়ার্থে শপথ করেছিলেন। বশিষ্ঠও পৈজবন রাজার নিকট শপথ করেছিলেন।

১১১। ন বৃথা শপথং কুর্যাৎ স্বল্পেহপ্যর্থো নরো বুধঃ।  
বৃথা হি শপথং কুর্বন্ প্রেত্য চেহ চ নশ্যতি ॥

প্রাজ্ঞ ব্যক্তি সামান্য বিষয়েও বৃথা শপথ করবেন না। বৃথা শপথ করে ইহলোকে ও পরলোকে (মানুষ) বিনাশপ্রাপ্ত হয়।

১১২। কামিনীযু বিবাহেষু গৰাং ভক্ষ্যে তথেক্ষনে।  
ব্রাহ্মণাভ্যুপপত্তৌ চ শপথে নাস্তি পাতকম্ ॥

কামিনী (তুমিই আমার প্রেয়সী এইরূপ), বিবাহে (আমি অন্য মেয়ে বিবাহ করব না এইরূপ),  
গাভীর ঘাস প্রভৃতি আহরণ বিষয়ে, হোমার্থে কাষ্ঠাদি আহরণে এবং ব্রাহ্মণরক্ষার্থে (প্রতিশ্রুত ধনাদি  
বিষয়ে বৃথা) শপথে পাপ নেই।

১১৩। সত্যেন শাপয়েদ্বিপ্রং ক্ষত্রিয়ং বাহনায়ুধৈঃ।  
গো-বীজ-কাঞ্চনৈবৈশ্যং শূদ্রং সর্বৈস্ত পাতকৈঃ ॥

‘সত্য বল’ এই বলে ব্রাহ্মণকে, (হস্তী অশ্বাদি) বাহন ও অস্ত্র (আমার যেন বিফল হয় এই বলে)  
ক্ষত্রিয়কে, (গবাদি পশু ও ধান্যাদি বীজ যেন আমার নিষ্ফল হয় এই বলে) বৈশ্যকে, (সকল পাপ  
যেন আমার হয় এই বলে) শূদ্রকে শপথ করাবেন।

১১৪। অগ্নিং বা হারয়েদেনমস্পু চৈনং নিমজ্জয়েৎ।  
পুত্রদারস্য বাপ্যেনং শিরাংসি স্পর্শয়েৎ পৃথক্ ॥

অথবা শূদ্রকে অগ্নিপরীক্ষা বা জল পরীক্ষা করাবেন বা তার পুত্র বা স্ত্রীর মাথায় হাত দিয়ে (শপথ  
করাবেন)।

১১৫। যমিদ্বো ন দহত্যগ্নিরাপো নোমজ্জয়ন্তি চ।  
ন চার্তিমৃচ্ছতি ক্ষিপ্রং স জ্ঞেয়ঃ শপথে শুচিঃ ॥

যাকে প্রজ্বলিত অগ্নি দগ্ধ করে না, জল নিমজ্জিত করে না, যে শীঘ্র (স্ত্রী পুত্রাদির মস্তকস্পর্শেও)  
দুর্গতি প্রাপ্ত হয় না, সে শপথে পবিত্র বলে জ্ঞেয়।

১১৬। বংসস্য হ্যভিশস্তস্য পুরা ভ্রাতা যবীয়সা।  
নাগ্নির্দদাহ রোমাপি সত্যেন জগতঃ স্পশঃ ॥

প্রাচীনকালে (তুমি ব্রাহ্মণ নও, শূদ্রার পুত্র এইরূপে) কনিষ্ঠ ভ্রাতা কর্তৃক অভিশপ্ত বংস (ঋষি  
আত্মশুদ্ধির জন্য যখন অগ্নিপরীক্ষা করেন তখন) জগতের (শুভাশুভ কর্তব্যে) চররূপ সত্যতা হেতু  
তঁার একটি লোমও অগ্নি দগ্ধ করেনি।

১১৭। যস্মিন্ যস্মিন্ বিবাদে তু কৌটসাক্ষ্যং কৃতং ভবেৎ।  
তত্ত্বং কার্যং নিবর্তেত কৃতঞ্চাপ্যকৃতং ভবেৎ ॥

যে যে বিবাদে কুটসাক্ষ্য নির্ধারিত করা হয়, সেই সেই কার্য সেই সেই অসমাপ্ত বিষয় (বিচারক)  
পুনরায় বিচার করবেন। এমন বিচার কৃত হলেও অকৃত হয়।

১১৮। লোভান্মোহাভ্যায়ান্মৈত্র্যাং কামাং ক্রোধাণ্ডৈব চ।  
অজ্ঞানাদ্বালভাবাচ্চ সাক্ষ্যং বিতথমুচ্যতে ॥

লোভ, মোহ, ভয়, বন্ধুভাব, কাম, ক্রোধ, অজ্ঞতা ও বালকভাব হেতু সাক্ষ্য মিথ্যা বলে উক্ত হয়।

১১৯। এষামন্যতমে স্থানে যঃ সাক্ষ্যমনৃতং বদেৎ।

তস্য দণ্ডবিশেষাংস্তু প্রবক্ষ্যাম্যনুপূর্বশঃ ॥

এদের মধ্যে কোন কারণে যে মিথ্যা সাক্ষ্য দেয়, তার বিশেষ দণ্ড সম্বন্ধে ক্রমে বলব।

১২০। লোভাৎ সহস্রং দণ্ড্যন্ত মোহাৎ পূর্বন্ত সাহসম্।

ভয়াদৌ মধ্যমৌ দণ্ডৌ মৈত্রাৎ পূর্বং চতুর্গুণম্ ॥

লোভ হেতু সহস্র, মোহ হেতু প্রথম সাহস<sup>৭</sup>, ভয় হেতু দুইটি মধ্যম সাহস, বন্ধুত্ব হেতু প্রথম সাহসের চতুর্গুণ দণ্ড বিধেয়।

১২১। কামাদ্দশগুণং পূর্বং ক্রোধাৎ তু ত্রিগুণং পরম্।

অজ্ঞানাদে শতে পূর্ণে বালিশ্যাচ্ছতমেব তু ॥

কাম হেতু প্রথম সাহসের দশগুণ, ক্রোধ হেতু মধ্যম সাহসের তিনগুণ, অজ্ঞতা হেতু দুই শত, অনবধান হেতু এক শত (পণ দণ্ড বিহিত)।

১২২। এতানাঙ্কঃ কৌটসাক্ষ্যে প্রোক্তান্ দণ্ডান্মনীষিভিঃ।

ধর্মস্যাব্যভিচারার্থমধর্মনিয়মায় চ ॥

কূটসাক্ষ্যে ধর্ম লঙ্ঘন যাতে না হয় এবং অধর্ম নিবারণের জন্য এই দণ্ডগুলি মনীষিগণ বলেছেন।

১২৩। কৌটসাক্ষ্যেণ্ড কুর্বাণাংস্ত্রী বর্ণান্ ধার্মিকো নৃপঃ।

প্রবাসয়েদদণ্ডয়িত্বা ব্রাহ্মণস্ত বিবাসয়ে ॥

ধার্মিক রাজা কূটসাক্ষ্যদানকারী তিন বর্ণকে দণ্ডদান করে নির্বাসিত করবেন, ব্রাহ্মণকে কিন্তু (ধনদণ্ড ব্যতিরেকে) নিজ রাজ্য থেকে বহিস্কৃত করবেন<sup>৮</sup>।

১২৪। দশ স্থানানি দণ্ডস্য মনুঃ স্বায়ত্ত্ববোহব্রবীৎ।

ত্রিযু বর্ণেষু যানি সুরক্ষতো ব্রাহ্মণো ব্রজেৎ ॥

(মহাপরাধে) স্বায়ত্ত্বব মনু শারীরিক দণ্ড বিধানের দশটি স্থান বলেছেন: এইগুলি ক্ষত্রিয়াদি তিন বর্ণে প্রযোজ্য ; ব্রাহ্মণ অক্ষত দেহে দেশ থেকে বহির্গত হন।

১২৫। উপস্থমূদরং জিহ্বা হন্তৌ পাদৌ চ পঞ্চমম্।

চক্ষুর্নাসা চ কর্ণৌ চ ধনং দেহন্তথৈব চ ॥



পুরুষাঙ্গ, উদর, জিহ্বা, হস্ত ও পঞ্চম পদ, চক্ষু, নাক, কর্ণ, ধন ও দেহ (এইগুলির মধ্যে যে যে অঙ্গে অপরাধ করে, সেই সেই অঙ্গে দণ্ডবিধান করবেন ; কেবল মহাপাতক স্থলে দেহদণ্ড বিধেয়, অন্যাপরাধে নয়)।

১২৬। অনুবন্ধং পরিজ্ঞায় দেশকালৌ চ তত্ত্বতঃ।  
সারাপরাধৌ চালোক্য দণ্ডং দণ্ডেষু পাতয়েৎ॥

(পুনঃ পুনঃ অপরাধের ইচ্ছা) এবং দেশ কাল যথাযথরূপে নির্ধারণ করে (অপরাধীর ধনশরীরাদি) সামর্থ্য ও (গুরু লঘু) অপরাধ বিবেচনা করে দণ্ডনীয় ব্যক্তিকে দণ্ডিত করবেন।

১২৭। অধর্মদণ্ডনং লোকে যশোয়ং কীর্তিনাশনম্।  
অস্বর্গ্যঞ্চ পরত্রাপি তস্মাৎ তৎ পরিবর্জয়েৎ॥

অন্যায় ভাবে দণ্ডদান পৃথিবীতে যশ ও কীর্তিনাশক, পরলোকে স্বর্গলাভের প্রতিকূল ; সুতরাং, তা বর্জন করবেন।

১২৮। অদণ্ড্যান্ দণ্ডয়ন্ রাজা দণ্ড্যাংশ্চৈবাপ্যদণ্ডয়ন্।  
অযশো মহদাপ্নোতি নরকঞ্চেব গচ্ছতি॥

অদণ্ডনীয়কে দণ্ড দিলে, দণ্ডনীয়কে দণ্ড না দিলে রাজা মহা অযশ প্রাপ্ত হন এবং নরকগমন করেন।

১২৯। বাগ্‌দণ্ডং প্রথমং কুর্যাদ্‌দ্বিগ্‌দণ্ডং তদনন্তরম্।  
তৃতীয়ং ধনদণ্ডন্ত বধদণ্ডমতঃপরম্॥

প্রথমে বাগ্‌দণ্ড (বাক্য দ্বারা তিরস্কার), তারপর ধিক্‌ দণ্ড (তুমি মন্দ লোক, তোমাকে ধিক্‌ এইরূপ), তৃতীয় ধনদণ্ড, তৎপর বধদণ্ড<sup>৫</sup> (বিহিত)।

১৩০। বধেনাপি যদা হেতান্‌ নিগ্রহীতুং ন শক্কুয়াৎ।  
তদৈষু সর্বমপ্যেতং প্রযুক্তীত চতুষ্টয়ম্॥

তাড়নাদি দ্বারাও যখন এই অপরাধিগণকে শাসন করতে পারা যায় না, তখন এদের প্রতি এই চারটির সবই প্রয়োগ করবে।

১৩১। লোকসংব্যবহারার্থং যাঃ সংজ্ঞাঃ প্রথিতা ভুবি।  
তান্নররূপ্যসূর্ণানাং তাঃ প্রবক্ষ্যাম্যশেষতঃ॥

(ক্রয়বিক্রয়াদি) লোকব্যবহারের জন্য পৃথিবীতে তামা, রূপা ও সোনার যে সকল সংজ্ঞা প্রসিদ্ধ, সেইগুলি সম্পূর্ণরূপে বলব।

- ১৩২। জালান্তরগতে ভানৌ যৎ সুক্ষ্মং দৃশ্যতে রজঃ।  
প্রথমং তৎ প্রমাণানাং এসরেণুং প্রচক্ষতে ॥
- জানালা দিয়ে যে সূর্যকিরণ আসে, তাতে যে সুক্ষ্ম ধূলিকণা দৃষ্ট হয়, পরিমাণ সমূহের মধ্যে প্রথম সেই পদার্থ এসরেণু বলে কথিত।
- ১৩৩। এসরেণবোহষ্টৌ বিজ্জেরা লিম্বিকা পরিমাণতঃ।  
তা রাজসর্ষপস্তিস্তে এয়ো গৌরসর্ষপঃ ॥
- আট এসরেণুতে এক লিম্বিকা পরিমাণ জেয়, তিন লিম্বিকাতে এক রাজসর্ষপ ও তিন রাজসর্ষপে এক গৌরসর্ষপ হয়।
- ১৩৪। সর্ষপাঃ ষড়্যবো মধ্যসিযবংবত্বেককৃষ্ণলম্।  
পঞ্চকৃষ্ণলকো মাষস্তে সুবর্ণস্ত যোড়শ ॥
- ছয় সর্ষপে এক যব, তিন যবে এক কৃষ্ণল, পাঁচ কৃষ্ণলে এক মাষ, এর ষোলগুণ এক সুবর্ণ (ভরি) হয়।
- ১৩৫। পলং সুবর্ণাশ্চত্বারঃ পলানি ধরণং দশ।  
দ্বৈ কৃষ্ণলে সমধূতে বিজ্জেরো রৌপ্যমাষকঃ ॥
- চার সুবর্ণে এক পল, দশ পলে এক ধরণ, দুই কুঁচে এক রূপার মাষ হয়।
- ১৩৬। তে যোড়শ স্যাদ্ধরণং পুরাণশ্চৈব রাজতঃ।  
কার্যাপণস্ত বিজ্জেরস্তান্ত্রিকঃ কার্ষিকঃ পণঃ ॥
- যোড়শ রূপার মায়ায় এক ধরণ হয় এবং রূপার পুরাণও হয়, (শাস্ত্রীয় পলের চতুর্থভাগ পরিমাণ) তামার কার্ষিক বা কার্যাপণকেও পণ বলা যায়।
- ১৩৭। ধরণানি দশ জ্জেরাঃ শতমানস্ত রাজতঃ।  
চতুঃসৌবর্ণিকো নিক্কো বিজ্জেরস্ত প্রমাণতঃ ॥
- দশ ধরণে এক রূপার শতমান হয়, চার সুবর্ণে এক নিক্ক জেয়।
- ১৩৮। পাণানাং দ্বৈ শতে সাদ্ধে প্রথমঃ সাহসঃ স্মৃতঃ।  
মধ্যমঃ পঞ্চ বিজ্জেরঃ সহস্রস্তেব চোত্তমঃ ॥
- আড়াই শ' পণে হয় প্রথম সাহস, পাঁচ শ' পণে মধ্যম ও সহস্র পণে উত্তম সাহস হয়।
- ১৩৯। ঋণে দেয়ে প্রতিজ্ঞাতে পঞ্চকং শতমহতি।

অপহবে তদ্বিগুণং তন্মনোরনুশাসনম্ ॥

দেয় ঋণ দিতে প্রতিজ্ঞা করে না দিলে শতকরা পাঁচপণ, (ঋণ করে) অস্বীকার করলে তার দ্বিগুণ (দণ্ড) বিধেয়—মনুর এই বিধান।

- ১৪০। বশিষ্ঠবিহিতা বৃদ্ধিং সূজেদ্বিভববর্ধিনীম্।  
অশীতিভাগং গৃহীয়ান্নাসাদ্বাধুযিকঃ শতে ॥

(সুদজীবী উত্তমর্গ) অর্থবৃদ্ধির জন্য বশিষ্ঠ কর্তৃক বিহিত (হারে অর্থাৎ) মাসে শতকরা অশীতি ভাগ সুদ নিবেন।

- ১৪১। দ্বিকং শতং বা গৃহীয়াৎ সতাং ধর্মমনুস্মরন্।  
দ্বিকং শতং হি গৃহানো ন ভব্যর্থকিষ্ণিষী ॥

অথবা সজ্জনের ধর্ম অনুসরণ করে শতকরা দুই (পণ সুদহিসাবে গ্রহণ করবেন ; শতকরা দুই (পণ) গ্রহণ করে (উত্তমর্গ) ধন বিষয়ে পাপী হয় না।

- ১৪২। দ্বিকং ত্রিকং চতুষ্কঞ্চ পঞ্চকঞ্চ শতং সমম্।  
মাসস্য বৃদ্ধিং গৃহীয়াদ্বার্ণানামনুপূর্বশঃ ॥

(চার) বর্গ থেকে ক্রমে মাসিক শতকরা দুই, তিন, চার বা পাঁচ (পণের) সমান পরিমাণ সুদ গ্রহণীয়।

- ১৪৩। ন ত্বেবেদৌ সোপকারে কৌসীদীং বৃদ্ধিমাশ্নুয়াৎ।  
নচাধেঃ কালসংরোধান্নিসর্গোহস্তি ন বিক্রয়ঃ ॥

ভোগ্য আধিতে<sup>৬</sup> সুদ (উত্তমর্গ পাবে না)। দীর্ঘকাল যাবৎ আধি থাকলে (মূলধন দ্বিগুণ হলেও) আধির নিসর্গ (অন্যকে দান) বা (অন্যের নিকট) বিক্রয় (বিহিত) নয়।<sup>৭</sup>

- ১৪৪। ন ভোক্তব্যো বলাদাধিভুঞ্জানো বৃদ্ধিমুৎসূজেৎ।  
মূল্যেন তোষয়েচ্চৈনমাধিস্তেনোহন্যথা ভবেৎ ॥

(গোপ্য) আধি (উত্তমর্গ বলপূর্বক) ভোগ করবেন না, করলে সুদ ছাড়তে হবে এবং পূর্বের মূল্যের সমান মূল্য অধমর্গকে দিতে হবে ; নচেৎ আধি-অপহারক হবে।

- ১৪৫। আধিশ্চোপনিধিশ্চোভৌ কালাত্যয়মহতঃ।  
অবহার্যৌ ভবেতাং তো দীর্ঘকালমবস্থিতৌ ॥

আধি ও উপনিধি<sup>৮</sup> এই দুইটিই দীর্ঘকাল থাকলেও কালাতিক্রমের যোগ্য নয় ; (তাদের স্বত্বাধিকারী চাওয়ামাত্রই) প্রত্যপণীয়।

১৪৬। সম্প্রীত্যা ভুজমানানি ন নশ্যন্তি কদাচন।

ধেনুরুষ্টো বহ্নশ্চো যশ্চ দম্যঃ প্রযুজ্যতে ॥

সম্প্রীতিবশতঃ (অন্যের) গাভী, উষ্ট্র, ভারবাহী<sup>১</sup> অশ্ব ও দমনার্থেপ্রযুক্ত বৃষাদি উপভোগ করলে কখনও নষ্ট হয় নয়া(অর্থাৎ ঐগুলির উপরে মালিকের স্বত্ব নষ্ট হয় না)।

১৪৭। যৎকিঞ্চিদশবর্ষাণি সন্নিধৌ প্রেক্ষতে ধনী।

ভুজ্যমানং পরৈস্তুষ্টীং ন স তল্লক্ষুমহতি ॥

কোন দ্রব্যস্বামী তার সমক্ষে সেই দ্রব্য অপর কর্তৃক উপভুক্ত দেখে দশ বৎসর নীরব থাকলে সে তা পাওয়ার যোগ্য হয় না (উপভোক্তারই ঐ দ্রব্যের উপরে স্বত্ব জন্মে)।

১৪৮। অজড়শ্চেদপোগণো বিষয়ে চাস্য ভুজ্যতে।

ভগ্নং তদ্যবহারেণ ভোক্তা তদ্রব্যমহতি ॥

দ্রব্যস্বামী জড়বুদ্ধি বা আপোগণ (যোল বৎসরের কমবয়স্ক) না হলে তার চোখের সামনে ঐ দ্রব্য উপভুক্ত হলে স্বামীর ব্যবহারে তা ভগ্ন হয় (অর্থাৎ তার উপরে স্বামীর অধিকার নষ্ট হয়) ; সেই দ্রব্য ভোক্তার হয়।

১৪৯। আধিঃ সীমা বালধনং নিষ্কেপোপনিধী স্থিয়ঃ।

রাজস্বং শ্রোত্রিয়স্বঞ্চ ন ভোগেন প্রণশ্যতি ॥

আধি, সীমা, বালকের ধন, নিষ্কেপ, উপনিধি, স্ত্রীলোক, রাজস্ব ও বেদজ্ঞ ব্রাহ্মণ (দশ বৎসর অপব কর্তৃক ভোগে) নষ্ট হয় না (অর্থাৎ আধি প্রভৃতির মালিকের স্বত্ব নষ্ট হয় না)।

১৫০। যঃ স্বামিনাননুজ্ঞাতমাধিঃ ভুঙ্ক্তে স্ববিচক্ষণঃ।

তেনাৰ্ধবুদ্ধির্মোক্তব্যং তস্য ভোগস্য নিকৃতিঃ ॥

যে মুর্থ মালিকের অনুমতি ব্যতিরেকে আধি ভোগ করে, সে ভোগের নিকৃতি স্বরূপ (নিয়মিত) বুদ্ধির অর্ধেক ত্যাগ করবে।

১৫১। কুলীদবুদ্ধির্দৈবগুণ্যং নাতেতি সকৃদাহতা।

ধান্যে সদে লবে বাহ্যে নাতিক্রমতি পঞ্চতাম্ ॥

যে সুদ একবার গৃহীত হয়েছে তা (মূল সুদে) দ্বিগুণের বেশী হয় না ; ধান, ফল, পশম, ভারবাহী বৃষাদি প্রযুক্ত হলে (মূলে সুদে) পাঁচগুণের অধিক হয় না।

১৫২। কৃতানুসারাধিকা ব্যতিরিক্তা ন সিধ্যতি।

কুসীদপথমাস্তং পঞ্চকং শল্লমহতি ॥

(শাস্ত্রানুসারে) নির্ধারিত সুদ থেকে অধিক সুদ সিদ্ধ হয় না। (নির্দিষ্ট হার থেকে অধিক সুদ গ্রহণকে) কুসীদপথ বলা হয়েছে; এতে (শূদ্র অধমর্ণের ক্ষেত্রে বিহিত) শতকরা পাঁচ (দ্বিজ থেকেও গৃহীত হয়)।

১৫৩। নাতিসাংবৎসরীং বৃদ্ধিং ন চাদৃষ্টাং পুনহরেৎ।  
চক্রবৃদ্ধিঃ কালবৃদ্ধিঃ কারিতা কায়িকা চ যা ॥

এক বৎসরের জন্য নির্দিষ্ট সুদ, শাস্ত্রে অবিহিত সুদ, চক্রবৃদ্ধি, কালিকা<sup>১০</sup> কারিতা<sup>১১</sup> ও কায়িকা<sup>১২</sup> বৃদ্ধি গ্রহণ করবেন না।

১৫৪। ঋণং দাতুমশক্তো যঃ কর্তুমিচ্ছেৎ পুনঃ ক্রিয়াম্।  
স দত্ত্বা নির্জিতাং বৃদ্ধিং করণং পরিবর্তয়েৎ ॥

যে ঋণ পরিশোধে অক্ষম হয়ে পুনরায় দলিল দিতে ইচ্ছা করে, সে যে সুদ স্বীকার করেছে তা দিয়ে দলিল পরিবর্তন করতে পারে।

১৫৫। অদর্শয়িত্বা তত্রৈব হিরণ্যং পরিবর্তয়েৎ।  
যাবতী সন্তবেদবৃদ্ধিস্তাবতীং দাতুমহতি ॥

সমগ্র সুদ দিতে না পারলে অবশিষ্ট সুদ ও মূল একত্রে যা হবে সেই পরিমাণ অর্থের দলিল হবে।

১৫৬। চক্রবৃদ্ধিং সমারূঢ়ো দেশকালব্যবস্থিতঃ।  
অতিক্রমন্ দেশকালৌ ন তৎফলমবাশ্লুয়াৎ ॥

যে (উত্তমর্ণ) চক্রবৃদ্ধি সুদ গ্রহণ করে এবং দেশকাল ব্যবস্থিত<sup>১৩</sup> হয় অথচ দেশ কাল অতিক্রম করে সে সকল লাভরূপ ফল পায় না।

১৫৭। সমুদ্রযানকুশলা দেশকালার্থদর্শিনঃ।  
স্থাপয়ন্তি তু যা বৃদ্ধিং সা তত্রাগমং প্রতি ॥

সেখানে স্থল ও জলপথে গমনকুশল ব্যক্তি, যারা দেশ কালের লাভজ্ঞ, তারা ঐ অপূরিত কার্যের যে ভাড়া নির্ধারণ করবে তাই উক্ত শকটস্বামী পাবে।

১৫৮। যো यस্য প্রতিভূস্তিষ্ঠেদর্শনায়েহ মানবঃ।  
অদর্শয়ন্ স তং তস্য প্রযচ্ছেৎ স্বধনাদ্গম্ ॥

যে তার দর্শনপ্রতিভূ (অধমর্ণকে উপস্থাপিত করার দায়িত্ব যে নেয়) হয় সে তাকে উপস্থিত করতে না পারলে নিজের ধন থেকে উত্তমর্ণের ঋণ শোধ করবে।

১৫৯। প্রাতিভাব্যং বৃথাদানমাক্ষিকং সৌরিকঞ্চ যৎ।

দণ্ডশুল্কবশেষঞ্চ ন পুত্রো দাতুমহতি ॥

পিতার প্রতিভূদেয় ধন, বৃথাদান<sup>১৪</sup>, পাশাখেলা নিমিত্ত দেয়, সুরাপান নিমিত্ত দেয়, দণ্ডরূপে দেয়  
শুল্কের অবশিষ্ট অংশ পিতার পক্ষে পুত্রের দেয় নয়।

১৬০। দর্শনপ্রাতিভাব্যে তু বিধিঃ স্যাৎ পূর্বচোদিতঃ।

দানপ্রতিভূবি প্রেতে দায়াদানপি দাপয়েৎ ॥

পূর্বোক্ত নিয়ম দর্শনপ্রতিভূদেয় বিষয়ে প্রযোজ্য। দানপ্রতিভূ মৃত হলে তার উত্তরাধিকারীদেরও  
(প্রতিশ্রুত) অর্থ দেওয়াবে।

১৬১- অদাতরি পুনর্দাতা বিজ্ঞাতপ্রকৃতাবৃণম্।

১৬২। পশ্চাৎ প্রতিভূবি প্রেতে পরীক্ষ্যেৎ কেন হেতুনা ॥

নিরাদিষ্টধনশ্চেৎ তু প্রতিভূঃ স্যালংঘনঃ।

স্বধনাদেব তদদ্যানিদিষ্ট ইতি স্থিতিঃ ॥

প্রতিভূ উত্তমর্গের ঋণ পরিশোধের যোগ্য ধন নিয়ে মৃত হলে তার পুত্র কেন ঐ ঋণ দিবে—এই  
প্রশ্নের উত্তরে বলা হয়—যদি প্রতিভূ অধমর্গের নিকট থেকে ঋণ শোধের যোগ্য ধন গ্রহণ করে  
শোধ না করে মরে তবে তার পুত্র ঐ ধন থেকে উত্তমর্গের ঋণ শোধ করবে।

১৬৩। মত্তান্নমত্তর্তাধ্যধীনৈবালেন স্থবিরেণ বা।

অসম্বন্ধকৃতশ্চৈব ব্যবহারো ন সিধ্যতি ॥

মত্ত, উন্মত্ত, রোগগ্রস্ত, অতিপরাধীন দাসাদি, নাবালক, স্থবির (আশী বৎসর বা তদূর্ধ্ববয়স্ক), (পিতা  
বা ভ্রাতাকর্তৃক) অনিয়ুক্ত—এই সকল লোকের (ঋণাদানাদি) ব্যবহার সিদ্ধ হয় না।

১৬৪। সত্য ন ভাষা ভবতি যদ্যপি স্যাৎ প্রতিষ্ঠিত।

বহির্শ্চেদ্ভাষ্যতে ধর্ম্মনিত্যাদ্যবহারিকাৎ ॥

‘আমি এ কাজ করব’ এই কথা যদি দলিলাদি দ্বারা স্থির হয়, (কিন্তু) তা যদি শাস্ত্র বা ব্যবহারবিরুদ্ধ  
হয় তাহলে তা সত্য হবে না।

১৬৫। যোগাধমনবিক্রীতং যোগদানপ্রতিগ্রহম্।

যত্র বাপ্যুধিং পশ্যেৎ তৎ সর্বং বিনিবর্তয়েৎ ॥

ছলে কৃত বন্ধক, বিক্রয়, দান বা প্রতিগ্রহ অথবা যাতে ছল দেখা যায় সেই সব বাতিল হয়।

১৬৬। গ্রহীতা যদি নষ্টঃ স্যাৎ কুটুম্বার্থে কৃতো ব্যয়ঃ।

দাতব্যং বান্ধবৈস্তং স্যাৎ প্রবিভক্তৈরপি স্বতঃ ॥

ঋণগ্রহণকারী পরিবারের জন্য ঋণ করে মৃত হলে তার (ভ্রাতাদি) বান্ধবগণ বিভক্ত (পৃথগ্ন) হলেও নিজেদের ধন থেকে তা পরিশোধ করবেন।

১৬৭। কুটুম্বার্থেহধ্যধীনোহপি ব্যবহারং যমাচরেৎ।  
স্বদেশে বা বিদেশে বা তং জায়াম্ বিচালয়েৎ ॥

কর্তা স্বদেশে বা বিদেশে থাকাকালে পরিবারের জন্য দাসও যে ঋণাদি করে, তা কর্তা অস্বীকার করবেন না।

১৬৮। বলাদন্তং বলাভুক্তং বলা যচাপি লেখিতম্।  
সর্বান্ বলকৃতানর্থানকৃতান্ মনুরব্রবীৎ ॥

বলপূর্বক যা দত্ত, উপভুক্ত বা লিখিত হয়, সেই সব বলপূর্বক কৃত বিষয় অসিদ্ধ—মনু এই কথা বলেছেন।

১৬৯। এয়ঃ পরার্থে ক্লিশ্যন্তি সাক্ষিণঃ প্রতিভূঃ কুলম্।  
চত্বারস্তুপচীয়েন্তে বিপ্র আঢ্যো বণিঙ্ নৃপঃ ॥

সাক্ষী, প্রতিভূ (জামিন), মধ্যস্থ—এই তিনজন পরের জন্য কষ্টভোগ করে। ব্রাহ্মণ, ধনী, বণিক, রাজা—এই চারজন (পর থেকে) উন্নতি প্রাপ্ত হন।

১৭০। অনাদেয়ং নাদাদীত পরিক্ষীগোহপি পার্থিবঃ।  
ন চাদেয়ং সমৃদ্ধোহপি সূক্ষ্মমপ্যর্থমুৎসৃজেৎ ॥

রাজা অল্পধন হলেও যা গ্রহণের অযোগ্য তা গ্রহণ করবেন না। সমৃদ্ধ হলেও (গ্রাহ) অতি সামান্য বস্তুও ত্যাগ করবেন না।

১৭১। অনাদেয়স্য চাদানাদেয়স্য চ বর্জনা।  
দৌর্বল্যং খ্যাপ্যতে রাজ্ঞঃ স প্রেত্যেহ চ নশ্যতি ॥

অগ্রাহ্য দ্রব্যের গ্রহণ ও গ্রাহ্য দ্রব্যের বর্জন হেতু রাজার দুর্বলতা ঘোষিত হয়, তিনি ইহলোকে ও পরলোকে বিনষ্ট হন।

১৭২। দানাদ্বর্ণসংসর্গাৎ ত্ববলানাপ্ত রক্ষণাৎ।  
বলং সঞ্জায়তে রাজ্ঞঃ স প্রেত্যেহ চ বর্ধতে ॥

ন্যায্যধনের গ্রহণ, ব্রাহ্মণাদিবর্ণের সর্বর্ণের সঙ্গে বিবাহাদি সম্বন্ধ এবং দুর্বলের রক্ষা হেতু রাজার বল জন্মে ; তিনি ইহলোক ও পরলোকে উন্নতি লাভ করেন।

- ১৭৩। তস্মাদ্ যম ইব স্বামী স্বয়ং হিত্বা প্রিয়াপ্রিয়ে।  
বর্তেত যাম্যয়া বৃত্ত্যা জিতক্রোধো জিতেন্দ্রিয়ঃ ॥  
সুতরাং, রাজা যমের ন্যায় ক্রোধ ও ইন্দ্রিয় জয়পূর্বক নিজের প্রিয় অপ্রিয় পরিত্যাগ করে যমের বৃত্তি অবলম্বন করবেন।
- ১৭৪। যদ্বধর্মেন কার্যানি মোহাৎ কুর্য্যন্নরাধিপঃ।  
অচিরাৎ তৎ দুরাত্মানং বশে কুবন্তি শত্রবঃ ॥  
যে রাজা মোহবশতঃ অন্যায়ভাবে কার্য করেন, শীঘ্রই সেই দুরাত্মাকে শত্রুগণ বশীভূত করে।
- ১৭৫। কামক্রোধৌ তু সংযম্য যোহর্থান্ ধর্মেন পশ্যতি।  
প্রজাস্তমনুবর্তন্তে সমুদ্রমিব সিন্ধবঃ ॥  
কামক্রোধ নিয়ন্ত্রিত করে যিনি ধর্মানুসারে কার্য পরিদর্শন করেন, প্রজাগণ তাঁর অনুগামী হয়, যেমন নদীসমূহ সমুদ্রকে অনুগমন করে।
- ১৭৬। যঃ সাধয়ন্তুং ছন্দেন বেয়েদ্ধনিকং নৃপে।  
স রাজ্ঞা তচ্চতর্ভাগং দাপ্যন্তস্য চ তদ্বনম্ ॥  
ইচ্ছামত ধন আদায়কারী উত্তমর্ণ সম্বন্ধে যে (অধমর্ণ) রাজাকে জানায়, তাকে রাজা ঐ ঋণের চতুর্ভাগ (দণ্ড) ও সেই ঋণ দেওয়াবেন।
- ১৭৭। কর্মণাপি সমং কুর্য্যাদ্বিনিকায়াদধমর্ণিকঃ।  
সমোহবকৃষ্টজাতিস্ত দদ্যাচ্ছেয়াংস্ত তচ্ছনৈঃ ॥  
ব্রাহ্মণভিন্ন সমান বা অপকৃষ্ট জাতির অধমর্ণ ঋণপরিশোধে অক্ষম হলে স্বজাতির যোগ্য কর্ম করে ঋণমুক্ত হবে, উৎকৃষ্ট জাতির অধমর্ণ আয় অনুসারে ক্রমে ঋণ শোধ করবে।
- ১৭৮। অনেক বিধিনা রাজা মিথো বিবদতাং নৃণাম্।  
সাক্ষিপ্ৰত্যয়সিদ্ধানি কার্যানি সমতাং নয়েৎ ॥  
এই নিয়মে রাজা পরস্পর বিবদমান লোকের সাক্ষ্যপ্রমাণ সিদ্ধ কার্য নিষ্পত্তি করবেন।
- ১৭৯। কুলজে বৃত্তসম্পন্নে ধর্মজ্ঞে সত্যবাদিনি।  
মহাপক্ষে ধনিন্যার্যে নিক্ষেপং নিক্ষিপেদ্বধঃ ॥  
পণ্ডিত ব্যক্তি সকুলজাত, সদাচারী, ধার্মিক, সত্যবাদী, বৃহৎপরিবারভুক্ত ধনবান্ ও সরলপ্রকৃতি লোকের নিকট দ্রব্য নিক্ষেপ<sup>১৫</sup> করবেন।



১৮০। যো যথা নিক্ষিপেস্তে যমর্থং यस্য মানবঃ।

স তথৈব গ্রহীতব্যো যথা দায়ন্তথা গ্রহঃ ॥

মানুষ যেভাবে কারও হাতে যে দ্রব্য নিক্ষেপ করে, সেই দ্রব্য সেই ভাবেই গ্রহণীয় ; যেমন ভাবে সমর্পণ তেমন ভাবেই গ্রহণ।

১৮১। যো নিক্ষেপং যাচ্যমানো নিক্ষেপ্তুর্ন প্রযচ্ছতি।

স যাচ্যঃ প্রাভবিবাকেন তনিক্ষেপুরসনিধৌ ॥

নিক্ষেপের জন্য যাচিত হয়ে যে নিক্ষেপকারীকে তা দেয় না, সে বিচারক কর্তৃক নিক্ষেপকারীর অগোচরে যাচিত হবে।

১৮২। সাক্ষভাবে প্রাণিধিভির্বয়োরূপসমষ্টিতঃ।

অপদৈশৈশ্চ সন্নস্য হিরণ্যং তস্য তত্ত্বতঃ ॥

সাক্ষীর অভাবে আপনার চর, প্রাপ্তবয়স্ক ও রূপবান্ পুরুষ দ্বারা এই দ্রব্য না রাখলে রাজা অপহরণ করবেন, এই রূপ বলে সোনা তার নিকট নিক্ষেপ করিয়ে (নিক্ষেপধারণকারীর নিকট চাইবেন)।

১৮৩। স যদি প্রতিপদ্যেত যথানাস্তং যথাকৃতম্।

ন তত্র বিদ্যতে কিঞ্চিৎ যৎ পরৈরভিযুজ্যতে ॥

সে যদি যেভাবে নিক্ষিপ্ত ও যে দ্রব্য গচ্ছিত ছিল তা স্বীকার করে, তাহলে তার সম্বন্ধে যা অভিযোগ তা অলীক।

১৮৪। তেষাং ন দদ্যাদ্ যদি তু তদ্ধিরণ্যং যথাবিধি।

উভৌ নিগৃহ্য দাপ্যঃ স্যাদিতি ধর্মস্য ধারণা ॥

তাদের সেই সোনা যদি নিয়মানুসারে না দেয়, তবে ঐ দুই নিক্ষেপ তাকে নিগৃহীত করে দেওয়াতে হয়—এইরূপ ধর্মের সিদ্ধান্ত।

১৮৫। নিক্ষেপোপনিধী নিত্যং ন দেয়ে প্রত্যনন্তরে।

নশ্যতো বিনিপাতে তাবনিপাতে ত্বনাশিনৌ ॥

নিক্ষেপ ও উপনিধি সর্বদা (দ্রব্যস্বামীর জীবৎকালে তার) পুত্রাদিকে দেয় নয় ; (দ্রব্যস্বামীকে দেওয়ার পূর্বে) পুত্রাদির বিনাশে দ্রব্য নষ্ট হওয়ার সম্ভাবনা, পুত্রাদি ও পিতার বিনাশ না হলে সমর্পণে কখনও অবিনষ্ট হতে পারে (সুতরাং অনর্থসন্দেহে পুত্রাদিকে দেয় নয়)।

১৮৬। স্বয়মেব তু যে দদ্যান্মৃতস্য প্রত্যনন্তরে।

ন স রাজ্ঞা নিযোক্তব্যো ন নিক্ষেপ্তশ্চ বন্ধুভিঃ ॥

যে (নিষ্কেপধারী) নিজেই মৃত নিষ্কেপ্তার পুত্রাদিকে নিষ্কিপ্ত দ্রব্য দেয়, তার বিরুদ্ধে রাজা বা নিষ্কেপ্তার (পুত্রাদি) বন্ধু (অন্য নিষ্কিপ্ত দ্রব্যও তোমার কাছে আছে এইরূপ) অভিযোগ করতে পারবে না।

১৮৭। অচ্ছলেনৈব চান্বিচ্ছেৎ তমর্থং প্রীতিপূর্বকম্।  
বিচার্য তস্য বা বৃত্তং সান্নৈব পরিসাধয়েৎ॥

(যদি কোনপ্রকারে ভ্রান্তি হয় তাহলে) ছল ব্যতিরেকে প্রীতিপূর্বক সেই অর্থ ইচ্ছা করবে অথবা তার আচরণ বিচার করে সান্ত্বনাবাক্যে ঐ দ্রব্য নির্ধারণ করবে।

১৮৮। নিষ্কেপেষ্মেষু সর্বেষু বিধিঃ স্যাৎ পরিসাধনে।  
সমুদ্রে নাপুয়াৎ কিঞ্চিৎ যদি তস্মান্ন সংহরেৎ॥

এই সব নিষ্কেপের ক্ষেত্রে প্রমাণ বিষয়ে (উক্ত) বিধি প্রযোজ্য। মুদ্রিত (sealed) নিষ্কেপে (নিষ্কেপধারী প্রতিমুদ্রাদি দ্বারা) কিছু অপহরণ না করলে তাতে কোন দোষ প্রাপ্ত হবে না।

১৮৯। চৌরেহতং জলেনোঢ়মগ্নিনা দগ্ধমেব বা।  
ন দদ্যাৎ যদি তস্মাৎ স ন সংহরতি কিঞ্চন॥

চোর কর্তৃক অপহৃত, জলে ভেসে যাওয়া বা অগ্নিদগ্ধ (নিষ্কেপ নিষ্কেপকারী) দিবে না, যদি তা থেকে কিছু সে না নিয়ে থাকে।

১৯০। নিষ্কেপস্যাপহর্তারমনিষ্কেপ্তারমেব চ।  
সর্বৈরুপায়ৈরস্থিচ্ছেৎ শপথৈশ্চৈব বৈদিকৈঃ॥

নিষ্কেপ-অপহারীকে এবং নিষ্কেপ না করে নিষ্কেপপ্রার্থীকে (রাজা) (সামাদি) সকল উপায়ে এবং বৈদিক শপথদ্বারা নিরূপণ করবেন।

১৯১। যা নিষ্কেপং নাপর্যয়তি যশ্চানিষ্কিপ্য যাচতে।  
তাবুভৌ চৌরবচ্ছাস্যৌ দাপ্যৌ বা তৎসমং দমম্॥

যে নিষ্কেপ দেয় না এবং যে নিষ্কেপ না করে তা চায়, সেই উভয় ব্যক্তি চোরের ন্যায় শাসনযোগ্য অথবা নিষ্কেপের সমান দণ্ড দাপ্য।

১৯২। নিষ্কেপস্যাপহর্তারং তৎসমং দাপয়েদমম্।  
তথোপনিধিহর্তারমবিশেষেণ পার্থিবঃ॥

নিষ্কেপ ও উপনিধির অপহারককে রাজা (নিষ্কেপ বা উপনিধির) সমান দণ্ড দেওয়াবেন।

১৯৩। উপধাভিশ্চ যঃ কশ্চিৎ পরদ্রব্যং হরেন্নরঃ।

সসহায়ঃ স হস্তব্য প্রকাশং বিবিধৈর্বৈধৈঃ ॥

যে কেউ ছলে পরদ্রব্য হরণ করে, সে সহায়কসহ প্রকাশ্যে (হস্তপদাদি ছেদনপূর্বক) নানাপ্রকার আঘাতের দ্বারা বধ্য।

১৯৪। নিষ্কেপো যঃ কৃতো যেন যাবাংশ্চ কুলসন্নিধৌ।

তাবানেষ স বিজ্ঞেয়ো বিব্রবন্ দণ্ডমহতি ॥

যে দ্রব্য যতটুকু সাক্ষিসকাশে নিষ্কেপ করা হয়েছে, তা সেই পরিমাণেই জ্ঞেয় ; অন্যপ্রকার বললে দণ্ডনীয় হয়।

১৯৫। মিথো দায়ঃ কৃতো যেন গৃহীতে মিথ এব বা।

মিথ এব প্রদাতব্যো যথা দায়স্তথা গ্রহঃ ॥

যে নিষ্কেপ নির্জনে দেওয়া হয়েছে, নির্জনেই যা গৃহীত হয়েছে তা নির্জনেই প্রদেয় ; যেমন (নিষ্কেপ) দান হয়, তেমনই (তার) গ্রহণ হয়।

১৯৬। নিষ্কিপ্তস্য ধনস্যৈবং প্রত্যোপনিহিতস্য চ।

রাজা বিনির্ণয়ং কুর্যাদক্ষিণ্ণ ন্যাসধারিণম্ ॥

নিষ্কিপ্ত ও প্রীতিপূর্বক উপনিহিত ধনের নির্ণয় রাজা গচ্ছিতদ্রব্যধারীকে পীড়া না দিয়ে করবেন।

১৯৭। বিক্রীণীতে পরস্য স্বং যোহস্বামী স্বাম্যসম্মতঃ।

ন তং নয়েত সাক্ষ্যন্তু স্তেনমস্তেনমানিনম ॥

যে পরের ধন স্বামীর অনুমতি ব্যতিরেকে বিক্রয় করে, সে নিজেকে চোর মনে না করলেও চোর, তাকে সাক্ষী করবে না।

১৯৮। অবহার্যো ভবেচ্চৈব সাম্বয়ঃ ষট্শতং দমম্।

নিরম্বয়োহনপসরঃ প্রাপ্তঃ স্যাচ্চৌরকিঞ্চিষম্ ॥

ঐ ব্যক্তি দ্রব্যস্বামীর বংশজাত হলে তাকে ছয় শত পণ দণ্ড দেওয়াবে ; বংশজাত না হলে এবং প্রতিগ্রহক্রয়াদি দ্বারা তার কাছ থেকে ধন অপসৃত না হলে সে চোরের পাপ প্রাপ্ত হয়।

১৯৯। অস্বামিনা কৃতো যন্ত দায়গা বিক্রয় এব বা।

অকৃতঃ স তু বিজ্ঞেয়ো ব্যবহারে যথা স্থিতিঃ ॥

যে দ্রব্যস্বামী নয়, তৎকর্তৃক দান বা বিক্রয় ব্যবহারে অসিদ্ধ—এই নিয়ম।

২০০। সন্তোগো দৃশ্যতে যত্র ন দৃশ্যেতাগমঃ কচিৎ।

আগমঃ কারণং তত্র ন সন্তোগ ইতি স্থিতিঃ ॥

যেখানে (সম্পত্তির) ভোগ দেখা যায়, অর্জনের উপায় কোথাও দেখা যায় না, সেখানে (সঙ্গত উপায়ে) অর্জন (স্বত্বের) কারণ, ভোগ নয়—এই নিয়ম।

২০১। বিক্রয়াদ্ যো ধনং কিঞ্চিদগৃহীয়াৎ কুলসন্নিধৌ।

ক্রয়েণ স বিশুদ্ধং হি ন্যায়ভো লভতে ধনম্ ॥

বিক্রয়যোগ্য স্থানে অনেকের সমক্ষে যে (স্বামী ভিন্ন অন্যের হস্ত থেকে) কোন দ্রব্য ক্রয় করে, সে ক্রয়ের দ্বারা শুদ্ধ ধন ন্যায্যভাবে লাভ করে (অতএব দণ্ডনীয় হয় না)।

২০২। অথ মূলমনাহার্যং প্রকাশক্রয়শোধিতঃ।

অদণ্ডো মুচ্যতে রাজ্ঞা নাস্তিকো লভতে ধনম্ ॥

(মরণ ও দেশান্তর গমন হেতু) অস্বামী বিক্রেতাকে ক্রেতা যদি দেখাতে না পারে, তাহলে প্রকাশ্য ক্রয়দ্বারা শুদ্ধ (ক্রেতা) দণ্ডনীয় হবে না, রাজাকর্তৃক মুক্ত হবে, দ্রব্যস্বামী (নিজের ধনের কথা জ্ঞাপন করে তা) প্রাপ্ত হন।

২০৩। নান্যদন্যেন সংসৃষ্টরূপং বিক্রয়মহতি।

ন চাসারং ন চ ন্যূনং ন দূরেণ তিরোহিতম্ ॥

অন্য দ্রব্যের সঙ্গে মিশ্রিত কোন দ্রব্য, অসার বস্তু (সার বলে ঘোষণা করে), ওজনে কম দ্রব্য, দুর্বস্থিত দ্রব্য, রাগাদি দ্বারা যার রূপ প্রচ্ছন্ন এই সকল দ্রব্য বিক্রয়যোগ্য নয়।

২০৪। অন্যং চেদর্শয়িত্বান্যা বোঢ়ুঃ কন্যা প্রদীয়তে।

উভে তে একশুষ্কেন বহেদিত্যব্রবীন্মনুঃ ॥

এক কন্যা বরকে দেখিয়ে অন্য কন্যা দান করলে (যে কন্যাকে দেখান হয়েছিল তাকে প্রদত্ত) এক শুষ্কের দ্বারা উভয় কন্যাকে বিবাহ করবে—মনু এই কথা বলেছেন।

২০৫। নোন্মত্তায়া ন কুষ্ঠিন্যা ন চ যা স্পষ্টমৈথুনা।

পূর্বং দোষানভিখ্যাপ্য প্রদাতা দণ্ডমহতি ॥

উন্মত্ত, কুষ্ঠরোগগ্রস্ত ও (বিবাহের পূর্বে) পুরুষসম্পর্কযুক্ত কন্যার সম্বন্ধে পূর্বে দোষগুলি না বলে (বিবাহ দিলে) কন্যাদাতা দণ্ডনীয় হয়।

২০৬। ঋত্বিগ্ যদি বৃতে যজ্ঞে স্বকর্ম পরিহাপয়েৎ।

তস্য কর্মানুরূপেণ দেয়োহংশঃ সহকর্তৃভিঃ ॥

ঋত্বিক্ যদি যজ্ঞে বৃত্ত হয়ে (রোগাদিহেতু) নিজকর্ম ত্যাগ করেন, তাহলে তাঁর (আরদ্ধ) কর্ম অনুসারে (অন্য) পুরোহিতগণ সহ তাঁকে প্রাপ্য দক্ষিণার অংশ দেয়।

২০৭। দক্ষিণাসু চ দত্তাসু স্বকর্ম পরিহাপয়ন্।  
কৃৎস্নমেব লভেতাংশমন্যেনৈব চ কারয়েৎ ॥

দক্ষিণা দেওয়ার পরে নিজকর্ম ত্যাগ করে (ঋত্বিক্) সম্পূর্ণ দক্ষিণা পাবেন এবং অন্য লোক দিয়ে কাজ করাবেন।

২০৮। যস্মিন্ কর্মণি যা সূর্যব্রহ্মাঃ প্রত্যঙ্গদক্ষিণাঃ।  
স এব তা আদদীত ভজেরন্ সর্ব এব বা ॥

যে কর্মে যে দক্ষিণা বিহিত হয়েছে সেই কর্মকারীই সেই দক্ষিণা পাবেন অথবা সকলে ভাগ করে দক্ষিণাংশ গ্রহণ করবেন (এই প্রশ্ন)।

২০৯। রথং হরেত চাধ্বর্যুব্রহ্মাধানে চ বাজিনম্।  
হোতা বাপি হরেশ্বমুদগাতা চাপ্যনঃ ক্রয়ে ॥

আধানকর্মে অধ্বর্যু রথ, ব্রহ্মা (বেগবান) অশ্ব, হোতা (সাধারণ) অশ্ব ও উদগাতা সোমএয়ে শকট পাবেন।

২১০। সর্বেষামর্ধিনো মুখ্যাস্তদর্ধেনাধিনোহপরে।  
তৃতীয়িনস্তৃতীয়াংশাশ্চতুর্থাংশাশ্চ পাদিনঃ ॥

সকল (যোলজন) ঋত্বিকের মধ্যে যাঁরা প্রধান তাঁরা (সমগ্রদক্ষিণার) অর্ধেক পাবেন। অপর ঋত্বিকগণ (মুখ্য ঋত্বিকের) অর্ধেক পাবেন। (কতক ঋত্বিক্) মুখ্য ঋত্বিকের তৃতীয় ভাগী হবেন। (এতদ্বিল অন্য ঋত্বিকগণ) মুখ্য ঋত্বিকের চতুর্থভাগী হবেন।

২১১। সম্ভূয় স্থানি কর্মাণি কুব্জিরিহ মানবৈঃ।  
অনেন বিধিযোগেন কর্তব্যংশপ্রকল্পনা ॥

অনেকে যৌথভাবে কাজ করলে এই নিয়মে তাদের অংশবিভাগ হবে।

২১২। ধর্মার্থং যেন দত্তং স্যাৎ কস্মৈচিদ্যাচতে ধনম্।  
পশ্চাচ্চ ন তথা তং স্যান্ন দেয়ং তস্য তদ্ভবেৎ ॥

ধর্মকর্মের জন্য যে কোন যাচককে ধনদান করে বা প্রতিশ্রুতি দেয় (অথচ যাচক) সেই ভাবে ঐ কাজ করে না, সে ঐ ধন ঐ যাচককে (প্রতিশ্রুতি অনুসারে) দিবে না (অথবা দেওয়া হলে তা ফেরৎ নেওয়া হবে)।

- ২১৩। যদি সংসাধয়েত্তং তু দর্পাল্লোভেন বা পুনঃ।  
রাজ্ঞা দাপাঃ সুবর্ণং স্যাৎ তস্য স্তেয়স্য নিক্ষুতিঃ ॥  
যদি (যাচক) দর্প বা লোভবশতঃ প্রদত্তধন প্রত্যর্পণ না করে (বা প্রতিশ্রুত দ্রব্য বলপূর্বক গ্রহণ করে)  
তাহলে রাজা তাকে ঐ চৌর্যের (অপরাধের) নিক্ষুতিস্বরূপ এক সুবর্ণ (দণ্ড) দেওয়াবেন।
- ২১৪। দত্তসৈষোদিতা ধর্ম্যা যথাবদনপত্রিয়া।  
অত উর্বরং প্রবক্ষ্যামি বেতনস্যানত্রিয়াম্।  
দত্তানপকর্ম (রূপ) বিবাদপদের নিয়ম বলা হল। এরপরে বেতনাদান সম্বন্ধে বলব।
- ২১৫। ভৃত্যে নার্তো ন কুর্যাদ দর্পাৎ কর্ম যথোদিতম্।  
স দণ্ড্যঃ কৃষ্ণলান্যশাষ্টৌ ন দেয়ধগস্য বেতনম্।  
যে ভৃত্য রোগার্ত না হয়ে দর্পবশতঃ যথানিরূপিত কর্ম করে না সে আট কৃষ্ণল দণ্ডনীয় ; একে  
বেতন দেয় নয়।
- ২১৬। আর্তস্ত কুর্যাত্ স্বস্থঃ সন্ যথা ভাষিতমাদিতঃ।  
স দীর্ঘস্যাপি কালসা তল্লভেতৈব বেতনম্ ॥  
রোগার্ত (ভৃত্য) সুস্থ হয়ে পূর্বের কথানুসারে কাজ করলে দীর্ঘকালের বেতনও পাবে।
- ২১৭। যথোক্তমার্তঃ স্বস্থো বা যন্তুৎ কর্ম ন কাবুয়েৎ।  
ন তস্য বেতনং দেয়মপ্লোনস্যাপি কর্মণঃ ॥  
রোগার্ত (ভৃত্য) সুস্থ হয়ে কথামত কাজ না করলে অল্পাবশিষ্ট কাজেরও বেতন পাবে না।
- ২১৮। এষ ধর্মোহখিলেননাক্তো বেতনাদানকর্মণঃ।  
অত উর্বরং প্রবক্ষ্যামি ধর্মং সময়ভেদিনাম্ ॥  
বেতনাদান সম্বন্ধে এই নিয়ম সম্পূর্ণভাবে বলা হল। এরপরে চুক্তিভঙ্গকারীদের নিয়ম বলব।
- ২১৯। যো গ্রামদেশসঙঘানাং কৃত্য সতোন সংবিদম্।  
বিসংবদন্নরো লোভাৎ তং রাষ্ট্রাদিপ্রিবাসয়েৎ ॥  
যে গ্রাম, দেশ বা সংঘের জন্য কাজের শপথ করে লোভবশতঃ চুক্তিভঙ্গ করে, তাকে রাজ্য থেকে  
নির্বাসন করবেন।
- ২২০। নিগৃহ্য দাপয়েচ্চৈনং সময়ব্যভিচারিণম্।  
চতুঃসুবর্ণান্ যগ্নিকাংশুমানধঃ রাজতম্ ॥

এই চুক্তিভঙ্গকারীকে শাস্তি দিয়ে চার সুবর্ণ অথবা ছয় নিক্ক এবং রূপার শতমান দণ্ড (রাজা) দেওয়াবেন।

২২১। এতং দণ্ডবিধিঃ কুর্যাদ্ধার্মিকঃ পৃথিবীপতিঃ।

গ্রাম-জাতিসমূহেষু সময়ব্যভিচারিণাম্॥

ধার্মিক রাজা গ্রাম, জাতিসমূহ সম্বন্ধে চুক্তিভঙ্গকারীর প্রতি এই দণ্ডবিধি প্রয়োগ করবেন।

২২২। ত্রীত্বা বিক্রয় বা কিঞ্চিদ্ যস্যেহাশয়ো ভবেৎ।

সোহন্তর্দর্শাহান্তদ্রব্যং দদ্যাচ্চৈবাদদাত বা ॥

কিছু কিনে বা বেচে যার অনুতাপ হয়, সে দশ দিনের মধ্যে সেই দ্রব্য (ফেরৎ) দিবে বা (ফেরৎ) নিবে।

২২৩। পরেণত তু দশাহস্য ন দদ্যান্নাপি দাপয়েৎ।

আদদানো দদচ্চৈবে রাজ্ঞা দণ্ড্যঃ শতানি ষট্।

দশ দিনের পরে ত্রীত দ্রব্য ফেরৎ দিবে না, বলপূর্বক দেওয়াবেও না। (দশ দিনের পরে) দ্রব্য গ্রহণ করলে বা দিলে রাজা কর্তৃক ছয় শত পণ দণ্ডনীয় হবে।

২২৪। যন্ত দোষবতীং কন্যামন্যথ্যায় প্রযচ্ছতি।

তস্য কুর্যাদ্ধাপো দণ্ডং স্বয়ং যন্নবতিং পণান্ ॥

যে দূষিত কন্যাকে না বলে দান করে, রাজা তাকে ছিয়ানব্বই পণ দণ্ড দিবেন।

২২৫। অকন্যেতি তু যঃ কন্যাং ব্রূযাদ্বেষণে মানবঃ।

স শতং প্রাপুয়াদ্ধন্তং তস্য দোষমদর্শয়ন্ ॥

যে দ্বেষহেতু এই নারী ক্ষতযোনি, (কুমারী) নয় এই কথা বলে (অথচ সেই কন্যার দোষ প্রমাণ করে না, সে একশত পণ দণ্ডভোগ করবে।

২২৬। পাণিগ্রহণিকা মন্ত্ৰাঃ কন্যাস্থেব প্রতিষ্ঠিতঃ।

নাকন্যাসু ক্লেচ্ছিন্গাং লুপ্তধর্মক্রিয়া হি তঃ ॥

পাণিগ্রহণের মন্ত্ৰাঃ কনার ক্ষেত্রেই প্রযোজ্য, কখনও (ক্ষতযোনি) অকন্যার ক্ষেত্রে নয় ; ক্ষতযোনি নারীগণ মন্ত্ৰদ্বারা সংস্কৃত হলেও তাদের ধর্মকার্য লুপ্ত হয় (অর্থাৎ তাদের বিবাহ ধর্মসম্মত নয়)।

২২৭। পাণিগ্রহণিকা মন্ত্ৰা নিয়তং দারলক্ষণম্।

তেষাং নিষ্ঠা তু বিজ্ঞেয়া বিদ্বাভিঃ সপ্তমে পদে ॥

পাণিগ্রহণের মন্ত্রসমূহ নিশ্চিতভাবে ভার্যাত্নসম্পাদক ; তাদের সমাপ্তি হয় সপ্তপদীগমনে।

২২৮। যস্মিন্ যস্মিন্ কৃতে কার্যে যস্যোহানুশয়ো ভবেৎ।

তমেনে বিধানেন ধর্ম্যে পথি নিবেশয়েৎ ॥

যে যে কৃত কর্মে যার অনুতাপ হয়, তাকে এই ব্যবস্থায় ধর্মপথে স্থাপন করবেন।

২২৯। পশুযু স্বামিনাঐব পালানাঞ্চ ব্যতিক্রমে।

বিবাদং সম্প্রবক্ষ্যামি যথাবদ্ধর্মতত্ত্বতঃ ॥

পশুর ব্যাপারে স্বামী ও পালকের নিয়ম-ব্যতিক্রম হলে যে বিবাদ হয়, তা যথাযথভাবে ধর্মতত্ত্ব অনুসারে বলব।

২৩০। দিবা বক্তব্যতা পালে রাত্রৌ স্বামিনি তদগৃহে।

যোগক্ষেমেহনাথা চেত্তু পালো বক্তব্যতামিয়াৎ ॥

দিনে (পালকের হস্তে ন্যস্ত) পশুর রক্ষণবিষয়ে দোষ হলে পালকের দোষ। রাত্রিবেলা স্বামীর গৃহে (কোন দোষ হলে তা) স্বামীর দোষ। দিবারাত্রি রক্ষণাদি কার্যে পালক নিযুক্ত হলে (রাত্রিবেলা দোষের জন্যও) পালক দোষভাগী হবে।

২৩১। গোপঃ ক্ষীরভূতো যত্ত স দুহ্যাদদশতো বরাম্।

গোস্বাম্যনুমতে ভূত্যঃ সা স্যাৎপালেহভূতে ভূতিঃ ॥

দুগ্ধদ্বারা পালিত (অন্নদ্বারা নয়) দশটি গোপালকের বার্ষিক বেতন একটি দুগ্ধবতী গাভী।

২৩২। নষ্টং বিনষ্টং কৃমিভিঃ শ্বহতং বিষমে মৃতম্।

হীনং পুরুষকারেণ প্রদল্যাং পাল এব তু ॥

গাভী হারিয়ে গেলে, কীটদ্বারা নষ্ট, কুকুর কর্তৃক নিহত, উচ্চনীচস্থানে পতনে মৃত হলে, গোপালকের রক্ষী পুরুষ রহিত হয়ে গবাদির ক্ষতি হলে গোপালকই পশুস্বামীকে সেই গাভীর ক্ষতিপূরণ দিবে।

২৩৩। বিঘুষ্য তু হতং চৌরৈর্ন পালো দাতুমহতি।

যদি দেশে চ কালে চ স্বামিনঃ স্বস্য শংসতি ॥

চোর কর্তৃক (ঢাকাদিবাদ্যে) ঘোষণাপূর্বক হত গাভী গোপালক কর্তৃক দেয় নয় যদি সে এই সংবাদ নিকটস্থ স্বামীকে হরণের পরে জানায়।

২৩৪। কর্ণো চর্ম চু বালাংশ্চ বস্তিংস্নায়ুঞ্চ রোচনাম্।



পশুযু স্বামিনাং দদ্যান্মুতেস্বস্থানি দর্শয়েৎ ॥

গোচারণভূমিতে (রোগাদিতে স্বয়ংমৃত পশুর) কর্ণ, চর্ম, লোম, বস্তি, স্নায়ু, রোচনা (যাতে মরণ সম্বন্ধে বিশ্বাস হয় এমন যে কোন) অঙ্গ পালক (দোষক্ষালনার্থে) স্বামীকে দেখবে।

২৩৫। অজাবিকে তু সংরুদ্ধে বৃকৈঃ পালে ত্বনায়তি।

যাং প্রসহ্য বৃকো হন্যাং পালে তৎকিঞ্চিস্বয়ং ভবেৎ ॥

পালকের অনুপস্থিতিতে নেকড়ে বাঘ বলপূর্বক অবরুদ্ধ পাঁঠা ভেড়াকে নিহত করলে পালক সেই হত্যাপরাধী হবে।

২৩৬। তাসাং চেদবরুদ্ধানাং চরন্তীনাং মিথ্যে বনে।

যামুৎপ্লুত্যা বৃকো হান্যান্ন পালস্তত্র কিঞ্চিষী ॥

ঐ অবরুদ্ধ পশুগুলি মিলিত হয়ে বনে বিচরণ করতে থাকলে নেকড়ে বাঘ লাফিয়ে একটিকে হত্যা করলে পালক সেই হত্যাপরাধী হবে না।

২৩৭। ধনুঃশতং পরীহারো গ্রামস্য স্যাৎ সমন্ততঃ।

শম্যাপাতাস্ত্রয়ো বাপি ত্রিগুণা নগরস্য তু ॥

গ্রামের চারদিকে চারশত হাত জমি গবাদিচারণার্থ থাকবে অথবা যষ্টিত্রয় পরিমিত ভূমি থাকবে। নগরে এর তিনগুণ স্থান থাকবে।

২৩৮। তএাপবিবৃতং ধান্যং বিহিংসুঃ পশবো যদি।

ন তত্র প্রণয়েদগুং নৃপতিঃ পশুরক্ষিণাম্ ॥

সেখানে প্রাচীরাদি দ্বারা অপরিবেষ্টিত ধান পশুরা নষ্ট করলে তার জন্য রাজা পশুপালকের দণ্ডবিধান করবেন না।

২৩৯। বৃতিং তত্র প্রকুবীত যামুট্টোষ্ট্রো ন বিলোকয়েৎ।

ছিদ্রঞ্চ বারয়েৎ সর্বং শ্ব-শূকরমুখানুগম্ ॥

(গোচারণ ভূমিতে) এমন বেড়া দেওয়া হবে যার উপর দিয়ে উট দেখতে না পায় এবং (এমন ঘন করা হবে) যাতে কুকুর বা শূকর মুখ প্রবেশ করাতে না পারে।

২৪০। পথি ক্ষেত্রে পরিবৃতে গ্রামাস্তীয়েহথবা পুনঃ।

সপালঃ শতদণ্ডার্হো বিপালান্‌বারয়েৎ পশূন্ ॥

পথের কাছে বা গ্রামের কাছে পরিবেষ্টিত গোচারণভূমিতে জাত শস্য পালক রক্ষিত পশু ভক্ষণ করলে ঐ পালক একশত পণ দণ্ডনীয় হবে, পালকরহিত পশুকে (ক্ষেত্রস্বামী) বারণ করবেন।

২৪১। ক্ষেত্রেস্বধন্যেযু তু পশুঃ সপাদং পণমহতি।

সর্বত্র তু সদো দেয়ঃ ক্ষেত্রিকস্যাতি ধারণা ॥

অনা ক্ষেত্রে পশু (দোষ করলে পালক) ১১/৪পণ দণ্ডনীয় হবে। সর্বক্ষেত্রেই ক্ষেত্রস্বামীকে পশুভক্ষিত ফল পশুপালক বা পশুস্বামী কর্তৃক অপরাধ অনুসারে দেয়—এই ব্যবস্থা।

২৪২। অনির্দশাহাং গাং সুতাং বৃষান দেবপশুংস্তথা।

সপালান্ বা বিপালান্ বা ন দণ্ড্যান্ মনুরব্রবীৎ ॥

প্রসবের দশ দিনের মধ্যে গাভী, বৃষ, দেবতার উদ্দেশ্যে উৎসর্গীকৃত পশু, সপালক বা অপালক অবস্থায় (শস্যভক্ষণ করলে) দণ্ডনীয় নয়—মনু এই কথা বলেছেন।

২৪৩। ক্ষত্রিয়স্যাত্যয়ে দণ্ডো ভাগাদশগুণো ভবেৎ।

ততোহর্ধদণ্ডে ভূত্যানামগুণাৎ ক্ষেত্রিকস্য তু ॥

ক্ষেত্রকর্তৃকের অপরাধে (অর্থাৎ নিজের পশু শস্যভক্ষণ করলে বা অসময়ে বপনাদির ফলে) রাজার প্রাপ্য অংশের যত ক্ষতি হবে তার দশগুণ [কর্তৃকের] দণ্ড হবে। ক্ষেত্রস্বামীর অগতাসারে ভৃত্যদের (উক্ত অপরাধে) তার অর্ধেক দণ্ড হবে।

২৪৪। এতদ্বিধানমাতিষ্ঠেদ্ধার্মিকঃ পৃথিবীপতিঃ।

স্বামিনাঞ্চ পশুনাঞ্চ পালনাঞ্চ ব্যতিক্রমে ॥

পশুর মালিক, পশু ও পশুপালকের অপরাধে ধার্মিক রাজা এই ব্যবস্থা অবলম্বন করবেন।

২৪৫। সীমাং প্রতি সমুৎপন্নে বিবাদে গ্রাময়োদ্ধয়োঃ।

জ্যেষ্ঠে মাসি নয়েৎ সীমাং সুপ্রকাশেষু সেতুযু ॥

দুই গ্রামের সীমানা নিয়ে বিবাদ হলে জ্যেষ্ঠ মাসে (সূর্যকিরণে শুষ্ক তৃণাদিদ্বারা) সীমা নির্ধারণ করবেন।

২৪৬। সীমাবৃক্ষাংশ্চ কুবীত ন্যগ্রোধাশ্বখকিংশুকান্।

শাল্মলীসালতালাংশ্চ ক্ষীরিণশ্চৈব পাদপান্ ॥

নাগ্রোধ (বট), অশ্বথ, কিংশুক (পলাশ), শাল্মলি, শাল, তাল ও ক্ষীরবান্ বৃক্ষসমূহকে সীমানির্দেশক বৃক্ষ করবেন।

২৪৭। ওম্মান্ বেণুংশ্চ বিবিধান্ শমীবল্লীস্থলানি চ।

শরান্ কুজকণ্ডল্মংশ্চ তথা সীমা ন নশ্যতি ॥

গুল্ম (যে সকল লতার কাণ্ড নেই), নানারকমের বাঁশ, শমী, বল্লী, কৃত্রিম উন্নত ভূমি, শর, কুজক প্রভৃতিকে সীমা চিহ্ন করবে; এরূপ সীমা নষ্ট হয় না।

২৪৮। তড়াগান্যুদপাননি বাপ্যঃ প্রস্রবণানি চ।

সীমাসন্ধিসু কার্যাণি দেবতায়তনানি চ ॥

সীমাদ্বয়ের সন্ধিস্থলে জলাশয়, কুপ, দীঘি, প্রস্রবণ ও দেবমন্দির স্থাপনীয়।

২৪৯। উপচ্ছন্নানি চান্যানি সীমালিঙ্গানি কারয়েৎ।

সীমাঙ্গানে নৃণাং বীক্ষ্য নীত্যং লোকে বিপর্যয়ম্ ॥

সীমানির্ণয়ে সর্বদাই লোকের মধ্যে বিভ্রম লক্ষ্য করে অন্য প্রচ্ছন্ন সীমাচিহ্ন করবেন।

২৫০- তান্মানোহস্থানি গোবানাংস্তযান্ ভস্মকপালিকাঃ।

২৫১। কবীষমিষ্টকাস্তারাঙ্কুর্কবা বালুকাস্তথা ॥

যানি চৈবস্প্রকরাণি কালাদ্ভূমিন্ ভক্ষয়ৎ।

তানি সন্ধিযু সীমায়ামপ্রকাশানি কারেৎ ॥

পাথর, হাত, গাভর লোম, তুষ, ভস্ম, মাটির ভাঙে টুকরো, শুকনো গোবর, ইট, অঙ্গার, খোয়া ও বালি প্রভৃতি এইরূপ যে সকল বস্তু কালক্রমে ভূমি নষ্ট করে না, সেই দ্রব্য সীমাসন্ধিতে প্রচ্ছন্নভাবে রাখবেন।

২৫২। এতৈলৈর্জেন্নয়েৎ সীমাং রাজা বিবদমানযোঃ।

পূর্বভুক্ত্যা চ সততমুদকস্যাগমেন চ ॥

বিবান গ্রামদ্বয়ের সীমা রাজা এই চিহ্নগুলি দ্বারা এবং অবিচ্ছিন্ন ভোগের দ্বারা ও জলপ্রবাহ দ্বারা নির্ধারণ করবেন।

২৫৩। যদি সংশয় এক সাল্লিঙ্গানাংপি দর্শনে।

সাক্ষিপ্ৰত্যয় এব স্যাৎ সীমাবাদবিনির্ণয়ঃ ॥

চিহ্নদর্শনেও বনি সন্দেহ থাকে, তাহলে সাক্ষীদ্বারা সীমা বিবাদে সিদ্ধান্ত করা হবে।

২৫৪। গ্রামীয়ককুলানাঞ্চ সমক্ষং সীম্নি সাক্ষিণঃ।

প্রষ্টব্যঃ সীমালিঙ্গানি তয়োশ্চৈব বিবাদিনোঃ ॥

গ্রামস্থ লোকের ও বাদী বিবাদীর সমক্ষে সীমা বিষয়ক সন্দেহে সাক্ষীদের জিজ্ঞাসা করা হবে।

২৫৫। তে পৃষ্ঠান্ত যথা ব্রহ্মুঃ সমস্তাঃ সীম্নি নিশ্চয়ম্।

নিবধীয়াওথা সীমাং সৰ্বাংস্তাংশ্চৈব নামতঃ ॥

জিজ্ঞাসিত হয়ে তারা সীমাবিষয়ে যা স্থির করবে, সেইভাবে সীমা দলিলে লিখতে হবে এবং সেই সকল সাক্ষীর নামও লিখতে হবে।

২৫৬। শিরোভিস্তে গৃহীত্বেবাং অগ্নিণো রক্তবাসসঃ।  
সুকৃতৈঃ শাপিতাঃ স্বেঃ স্বৈৰ্নয়েযুস্তে সমঞ্জসম্ ॥

তারা রক্তবস্ত্র পরে, (রক্তপুষ্প) মালা ধারণ করে মস্তকে মৃত্তিকা খণ্ড রেখে ‘আমাদের অর্জিত পুণ্য যেন নষ্ট হয়’ এইভাবে দিব্য করে ন্যায্যভাবে সীমানির্ণয় করবে।

২৫৭। যথোক্তেন নয়ন্ততস্তে পূয়ন্তে সত্যসাক্ষিণঃ।  
বিপরীতং নমস্তস্ত দাপ্যাঃ সুর্দিশতং দমম্ ॥

সত্যবাদী সাক্ষিগণ উক্তপ্রকারে সীমানির্ণয় করে পবিত্র হয় ; বিপরীতভাবে নির্ণয় করলে তাদের দুই শত পণ দণ্ড হবে।

২৫৮। সাক্ষ্যভাবে তু চত্বরো গ্রামাঃ সামন্তবাসিনঃ।  
সীমাবিনির্ণয়ং কুর্যুঃ প্রয়তা রাজসন্নিধৌ ॥

সাক্ষীর অভাবে প্রতিবেশী চার গ্রামের লোক রাজার সমক্ষে অবহিত হয়ে সীমানির্ণয় করবে।

২৫৯। সামন্তানামভাবে তু মৌলানাং সীম্নি সাক্ষিণাম।  
ইমানপ্যনুযুক্তীত পুরুষান্ বনগোচরান্ ॥

উক্ত প্রতিবেশী গ্রামস্থ সাক্ষীদের অভাবে যারা গ্রামের সৃষ্টি থেকে পুরুষানুক্রমে সেই গ্রামে বাস করছে তাদের দ্বারা সীমানির্ণয় করবেন, তদভাবে এই (বক্ষ্যমাণ) বনচর লোকদের জিজ্ঞাসা করবেন।

২৬০। ব্যাধাঙ্গাকুনিকন গোপান্ কৈবর্তান্মূলখানকান্।  
ব্যালগ্রাহানুঙ্কবৃত্তীনন্যাংশ্চ বনচারিণঃ ॥

ব্যাধ, পক্ষিলখজীবী, গোপালক, মৎস্যজীবী, ওষধিমূলোৎপাটনজীবী, সাপুড়ে ও উঙ্কবৃত্তিজীবী অন্য বনচরদের জিজ্ঞাসা করবেন।

২৬১। তে পৃষ্ঠস্ত যথা ব্রহ্মঃ সীমাসন্ধিযু লক্ষণম্।  
তৎ তথা স্থাপয়েদ্রাজা ধর্মেণ গ্রামর্যোদয়োঃ ॥

জিজ্ঞাসিত হয়ে তারা সীমাসন্ধিতে চিহ্নসম্বন্ধে যেমন বলবে, তেমন চিহ্ন রাজা গ্রামদ্বয়ের মাথো স্থাপন করবেন।

২৬২। ক্ষেত্র-কূপ-তড়াগনামারামস্য গৃহস্য চ।  
সামন্তপ্রত্যয়ো জ্ঞেয়ঃ সীমা-সেতুবিনির্গয়ঃ ॥

ক্ষেত্র, কূপ, জলাশয়, উদ্যান ও গৃহের সীমানির্গয় প্রতিবেশী গ্রামের লোকের সাক্ষ্যদ্বারা করণীয় (ব্যাখ্যা দ্বারা নয়)।

২৬৩। নামাশ্চেন্মুয়া ব্রহ্মুঃ সেতৌ বিবদতাং নৃণাম্।  
সর্বৈ পৃথক পৃথাগদণ্ড্য রাজ্ঞা মধ্যমসহসম্ ॥

সীমা বিষয়ে বিবদমান লোকের কাছে প্রতিবেশী গ্রামবাসী মিথ্যা কথা বললে তারা সকলে পৃথকভাবে রাজা কর্তৃক মধ্যমসাহস দণ্ডে দণ্ডিত হবে।

২৬৪। গৃহং তড়াগমারামং ক্ষেত্রং বা ভীষয়া হরন্।  
শতানি পঞ্চদণ্ড্যঃ স্যাদজ্ঞানাদিশিতো দমঃ ॥

গৃহ, জলাশয়, উদ্যান বা ক্ষেত্র ভয় দেখিয়ে হরণ করলে পাঁচ শত পণ দণ্ডনীয় হবে ; অজ্ঞাতসারে (হরণ করলে) দণ্ড দুই শত পণ।

২৬৫। সীমায়ামবিষয়ায়াং স্বয়ং রাজৈব ধর্মবিৎ।  
প্রদিশেদ্রুমিমেতেষামুপকারাদিতি স্থিতিঃ ॥

(চিহ্ন সাক্ষী প্রভৃতির অভাবে) সীমানির্গয় সম্ভবপর না হলে ধর্মজ্ঞ রাজা নিজের গ্রামদ্বয় মধ্যবর্তী বিবাদে বিষয়ীভূত ভূমি যে গ্রামবাসীদের অধিক উপকার হবে তাদের দিবেন।

২৬৬। এষোহখিলেনাভিহিতো ধর্মঃ সীমাবিনির্গয়ে।  
অত উর্বরং প্রবক্ষ্যামি বাক্পারুষ্যবিনির্গয়ম্ ॥

সীমানির্গয়ে এই সমগ্র ব্যবস্থা বলা হল। এরপর বাক্পারুষ্য সম্বন্ধে ব্যবস্থা বলব।

২৬৭। শতং ব্রাহ্মণমাশ্রুশ্য ক্ষত্রিয়ো দণ্ডমতুতি।  
বৈশ্যোহপ্যর্শতং দ্বৈ বা শূদ্রস্ত বধমহতি ॥

ব্রাহ্মণকে (চোর বলে) গাল দিলে ক্ষত্রিয় দণ্ডনীয় হয়, বৈশ্য (এরূপ ক্ষেত্রে) দেড়শত বা দুইশত পণ (দণ্ডনীয় হবে), শূদ্র কিন্তু বধ্য হবে।

২৬৮। পঞ্চাশদব্রাহ্মণো দণ্ড্যঃ ক্ষত্রিয়স্যভিশংসনে।  
বৈশ্যে স্যাদর্ধপঞ্চাশচ্ছূদ্রে দ্বাদশকো দমঃ ॥

ক্ষত্রিয়কে গাল দিলে ব্রাহ্মণের দণ্ড পঞ্চাশ পণ, বৈশ্যের ক্ষেত্রে পাঁচিশ ও শূদ্রের বার।

২৬৯। সমবর্ণে দ্বিজাতীনাং দ্বাদশৈব ব্যতিক্রমে।

বাদেশ্ববচনীয়েষু তদেব দ্বিগুণং ভবেৎ ॥

দ্বিজগণের সমানবর্ণের লোককে গাল দিলে বার পণ, (মা বোন তুলে) অবাচ্য বাক্য বললে তার দ্বিগুণ দণ্ড হবে।

২৭০। একজাতিদ্বিজাতীংস্ত বাচা দারুণয়া ক্ষিপন্।

জিহ্বায়াঃ প্রাপ্নুযাচ্ছেদং জঘন্যপ্রভবো হি সঃ ॥

শূদ্র দ্বিজগণকে (পাপভিযোগসূচক) কর্কশ বাক্য দ্বারা গাল দিলে তার জিহ্বাচ্ছেদন হবে ; কারণ (ব্রহ্মার পদরূপ) জঘন্য স্থান থেকে তার জন্ম।

২৭১। নামজাতিগ্রহস্তেষামভিদ্রোহেণ কুব্ধতঃ।

নিষ্কেপ্যোহয়োময়ঃ শঙ্কুর্জ্বলনাস্যে দশাঙ্গুলঃ ॥

(শূদ্র) দ্বিজগণের নাম জাতি উল্লেখ করে গাল দিলে তার মুখে জ্বলন্ত দশাঙ্গুল প্রমাণ লৌহশঙ্কু নিষ্কেপ্য।

২৭২। ধর্মোপদেশং দর্পেণ বিপ্রাণামস্য কুব্ধতঃ।

তপ্তমাসেচয়েড তৈলং বক্রে শ্রোত্রে চ পার্থিবঃ ॥

(শূদ্র) দর্পভরে ব্রাহ্মণকে ধর্মোপদেশ দিলে রাজা তার মুখে ও কানে উত্তপ্ত তৈল সিঞ্চন করাবেন।

২৭৩। শ্রুতং দেশঞ্চ জাতিঞ্চ কর্ম শারীরমেব চ।

বিতথেন ব্রুবন্ দর্পাদাপ্য স্যাদিদৃশতং দমম্ ॥

দর্পহেতু কেউ আপনার শোনা কথা, দেশ, জাতি ও শারীরিক ক্রিয়া<sup>১৬</sup> সম্বন্ধে মিথ্যা কথা বললে তাকে দুইশত পণ দণ্ড দেওয়াতে হবে।

২৭৪। কাণং বাপ্যথবা খঞ্জমন্যং বাপি তথাবিধম্।

তথ্যেনাপি ব্রুবন্ দাপ্যো দণ্ডং কার্যাপণাবরম্ ॥

কাণা, খোঁড়া বা ঐরূপ অন্য ব্যক্তিকে সত্যরূপেও কাণা খোঁড়া বললে এক কার্যাপণ দণ্ড দেয়।

২৭৫। মাতরং পিতরং জায়াং ভ্রাতরং তনয়। গুরুম্।

আক্ষারয়জ্ঞতং দাপ্যঃ পস্থানঞ্চাদদগুরোঃ ॥

মাতা, পিতা, স্ত্রী, ভ্রাতা, পুত্র ও গুরুকে (পাপাদি দ্বারা) অভিশাপ<sup>১৭</sup> দিলে এবং গুরুকে পথ ছেড়ে না দিলে একশত পণ দণ্ড দেয়।

২৭৬। ব্রাহ্মণক্ষত্রিয়াভ্যাস্তু দণ্ডঃ কার্যো বিজানতা।

ব্রাহ্মণে সাহসঃ পূর্ব ক্ষত্রিয়ে হ্বেব মধ্যমঃ ॥

ব্রাহ্মণ ক্ষত্রিয় (পৰম্পৰ পাতিত্যজনক গাল দিলে) বিজ্ঞ রাজা তাদের এই দণ্ড দিবেন—ব্রাহ্মণকে প্রথম সাহস ও ক্ষত্রিয়ের মধ্যম সাহস।

২৭৭। বিট্শূদ্রয়োরেবমেব স্বজাতিং প্রতি তদ্বৃতঃ।

ছেদবর্জং প্রণয়নং দণ্ডাস্যেতি বিনিশ্চয়ঃ ॥

বৈশ্য শূদ্র স্বজাতিকে গাল দিলে (পূর্বোক্ত জিহ্বছেদ ছাড়া) এইরূপই দণ্ড প্রণয়ন হবে—এই সিদ্ধান্ত।

২৭৮। এষ দণ্ডবিধিঃ প্রোক্তো বাক্‌পারুয্যস্য তদ্বৃতঃ।

অত উধ্বং প্রবক্ষ্যামি দণ্ডপারুয্যনির্ণয়ম্ ॥

বাক্‌পারুয্য সম্বন্ধে এই প্রকৃত দণ্ডবিধি উক্ত হল। এরপরে দণ্ডপারুয্য নির্ণয় বলব।

২৭৯। যেন কেনচিদঙ্গেন হিংস্যাশ্বেচেচ্ছ্বেষ্ঠমন্ত্যজঃ।

ছেত্তব্যং তত্তদেবাস্য তন্মনোরনুশাসনম্ ॥

শূদ্র যে কোন অঙ্গ দ্বারা উচ্চ জাতিকে প্রহার করলে তার সেই অঙ্গ ছেদনীয়—মনুর এই অনুশাসন।

২৮০। পাণিমুদ্যম্য দণ্ডং বা পাণিচ্ছেদনমহতি।

পাদেন প্রহরন্ কোপাৎ পাদচ্ছেদনমহতি ॥

(প্রহারের জন্য) হাত বা লাঠি উঠালে তার হস্তচ্ছেদন হওয়া উচিত। ক্রোধবশে পা দিয়ে প্রহার করলে পদচ্ছেদন হওয়া উচিত।

২৮১। সহাসনমভিপ্রেস্তুরুৎকৃষ্টস্যাপকৃষ্টজঃ।

কট্যাং কৃতাক্ষো নির্বাস্যঃ স্থিচং বাস্যাবকর্তয়েৎ ॥

(শূদ্র) ব্রাহ্মণের সঙ্গে একাসনে বসতে চাইলে তার কটিদেশে (তপ্ত লৌহ শলাকা দ্বারা) চিহ্নাঙ্কনপূর্বক তার নির্বাসন হওয়া উচিত অথবা (যেন মৃত্যু না হয় এমন ভাবে তার) পশ্চাদ্দেশ কাটা হবে।

২৮২। অবনিষ্ঠীবতো দর্পাদ্ধাবোষ্ঠৌ ছেদয়েন্মুপঃ।

অবমূত্রয়তো মেট্রমবশর্ধয়তো গুদম্ ॥

দর্পভরে (শূদ্র) ব্রাহ্মণের গায়ে শ্লেষ্মা দিলে রাজা তার ওষ্ঠদ্বয় ছেদন করাবেন, মূত্র নিক্ষেপ করলে লিঙ্গ ছেদন, অধোবায়ু ত্যাগ করলে গুহ্যদেশ ছেদন করাবেন।

২৮৩। কেশেষু গৃহতো হস্তৌ ছেদয়েদবিচারয়ন্।

পাদয়োর্দাড়িকায়াক্ষ গ্রীবায়াং বৃষণেষু চ॥

হিংসাবশে (শূদ্র) ব্রাহ্মণের চুলে, চিবুকে, পায়ে, দাড়িতে, ঘাড়ের বা অণ্ডকোষে হাত দিলে নির্বিচারে তার হাত দুইটি কাটিয়ে দিবেন।

২৮৪। ত্বগ্ভেদকঃ শতং দণ্ডো লোহিতস্য চ দর্শকঃ।

মাংসভেত্তা তু ষষ্টিক্ষান্ প্রবাস্যত্বস্থিভেদকঃ॥

(সমান জাতীয় লোকের) চর্ম ভেদ করলে বা রক্তপাত করলে এক শত পণ দণ্ডনীয় হয়। যে মাংসভেদ করে সে ছয় নিক্স দণ্ডনীয় হবে, অস্থিভেদক নির্বাসনীয় হবে।

২৮৫। বনস্পতীনাং সর্বেষামুপভোগো যথা যথা।

তথা তথা দমঃ কার্যো হিংসায়ামিতি ধারণা॥

সকল বনস্পতির যখন যেমন উপভোগ হয় তেমন তেমন হিংসার ক্ষেত্রে (উত্তম সাহসাদি) দণ্ড করণীয়—এই ব্যবস্থা।

২৮৬। মনুষ্যাণাং পশুনাঞ্চ দুঃখায় প্রহতে সতি।

যথা যথা মহদুঃখং দণ্ডং কুর্য্যাৎ তথা তথা॥

মানুষ বা পশুকে কষ্ট দেওয়ার জন্য প্রহার করলে তাদের কষ্টের আধিক্য অনুসারে দণ্ড করণীয়।

২৮৭। অঙ্গাবপীড়নায়াক্ষ ব্রণশোণিতয়োস্তথা।

সমুত্থানবায়ং দাপ্যঃ সর্বদণ্ডমথাপি বা॥

অঙ্গভেদ, ক্ষত বা রক্তপাত করলে আহত ব্যক্তির সুস্থ হওয়ার জন্য (ওষুধ পথ্যাদির) ব্যয় (না দিলে) সেই খরচ এবং দণ্ড দেয়।

২৮৮। দ্রব্যানি হিংস্যাৎ যো यस্য জ্ঞানতোহজ্ঞানতোহপি বা।

স তস্যোৎপাদয়েত্তুষ্টিং রাজ্ঞো দদ্যাচ্চ তৎসমম্॥

যে যার দ্রব্য জ্ঞাতসারে বা অজ্ঞাতসারে নষ্ট করে, সে (দ্রব্যান্তরদানে) তাকে সমুষ্টি করবে এবং রাজাকে ঐ দ্রব্যের সমান (দণ্ড) দিবে।

২৮৯। চর্ম-চার্মিকভাণ্ডেষু কাষ্ঠ-লৌপ্তময়েষু চ।



মূল্যাং পঞ্চগুণো দণ্ডঃ পুষ্প-মূল-ফলেষু চ ॥

চর্ম, চর্মপাত্র, কাষ্ঠ, মৃন্ময় ভাণ্ড, পুষ্প, মূল ও ফল (নষ্ট করলে) দ্রব্যমূল্যের পাঁচগুণ দণ্ড হবে।

২৯০। যানস্য চৈব যাতুশ্চ যানস্বামিন এব চ।

দশাতিবর্তনান্যাহঃ শেষে দণ্ডো বিধীয়তে ॥

যান, তার সারথি ও যানস্বামীর ছিন্ননাস্যাতি দশটি ব্যাপার ছাড়া অন্য অপরাধে দণ্ড বিহিত।

২৯১- ছিন্ননাস্যে ভগ্নযুগে তির্যক্প্রতিমুখাগতে।

২৯২। অক্ষভঙ্গে চ যানস্য চক্রভাঙ্গে তথৈব চ ॥

ছেদনে চৈব যন্ত্রাণাং যোক্ত্ররশ্ম্যোস্তথৈব চ।

আক্রন্দে চাপ্যপেহীতি ন দণ্ডং মনুরব্রবীৎ ॥

(চালকের অনবধানতা ব্যতিরেকে) বৃষাদির নাসালগ্ন রজ্জু ছিন্ন হলে, রথাদির যুগকাষ্ঠ ও (ভূমির উচ্চনীচতাহেতু) বক্রগমনে চক্রমধ্যস্থ কাষ্ঠ ও চক্র ভগ্ন হলে রথাদিয়ানের চর্মবন্ধন, পশুর মুখবন্ধনরজ্জু ও বন্ধা (লাগাম) ছিন্ন হলে সরে যাও বলে সারথির চীৎকার সত্ত্বেও (যানদ্বারা কারও মরণাদি হলে) দণ্ড হবে না বলে মনু বলেছেন।

২৯৩। যত্রাপবর্ততে যুগ্যং বৈগুণ্যং প্রাজকস্য তু।

তত্র স্বামী ভবেদদণ্ডো হিংসায়াং দ্বিশতং দমম্ ॥

যেখানে সারথির দোষে যান বিপথে চলে সেখানে যানস্বামী দণ্ডনীয় হবে, প্রাণিবধ হলে দুই শত পণ দণ্ড হয়।

২৯৪। প্রাজকশ্চেদ্যবেদাপ্তঃ প্রাজকো দণ্ডমহতি।

যুগ্যস্থাঃ প্রাজকেহনাপ্তে সর্বে দণ্ডাঃ শতং শতম্ ॥

চালক কুশলী হলে সে-ই দণ্ডনীয় হবে, সে অকুশলী হলে (যানস্বামী ব্যতিরেকেও) যানারূঢ় ব্যক্তিগণের প্রত্যেকেই একশত পণ করে দণ্ডনীয় হবে।

২৯৫। স চেতু পথি সংরুদ্ধঃ পশুভির্বা রথেন বা।

প্রমাপয়েৎ প্রাণভৃতস্তত্র দণ্ডোহবিচারিতঃ ॥

চালক যদি পথে পশু বা রথের দ্বারা অবরুদ্ধ হয়ে (রথাদি চালায় এবং তাতে) প্রাণিবধ করে তাহলে নির্বিচারে সে দণ্ডনীয় হবে।

২৯৬। মনুষ্যমারণে ক্ষিপ্ৰং চৌরবৎ কিল্বিষং ভবেৎ।

প্রাণভৃৎসু মহৎস্বর্ধং গোগজোষ্ট্রহয়াদিষু ॥

মানুষ মারলে শীঘ্র চোরের ন্যায় দণ্ড হয়, গো, গজ, উষ্ট্র, অশ্বাদি বৃহৎ প্রাণিবধে অর্ধেক দণ্ড বিধেয়।

২৯৭। ক্ষুদ্রকাণাং পশুনাস্তু হিংসায়াঃ দ্বিশতো দমঃ।

পঞ্চাশত্ত্ব ভবেদদণ্ডঃ শুভেষু মৃগপক্ষিষু ॥

ক্ষুদ্রপশুবধে দুইশত পণ দণ্ড, (আকৃতি ও লক্ষণে) শুভ (রক্ষ প্রভৃতি) পশু এবং (শুক হংসাদি) পক্ষীর বধে পঞ্চাশ পণ দণ্ড হবে।

২৯৮। গর্দভাজাবিকানাস্তু দণ্ডঃ স্যাৎ পঞ্চমাষিকঃ।

মাষিকাস্তু ভবেদদণ্ডঃ শ্ব-শূকরনিপাতনে ॥

গর্দভ, অজ ও মেঘ বধে দণ্ড হয় পাঁচ মাষা। কুকুর ও শূকরবধে এক মাষা দণ্ড।

২৯৯। ভার্যা পুত্রশ্চ দাসশ্চ প্রেষ্যো ভ্রাতা চ সোদরঃ।

প্রাপ্তাপরাধাস্তাড্যাঃ সূ রজ্জ্বা বেণুদলেন বা ॥

স্ত্রী, পুত্র, দাস, শিষ্য, সহোদর ভ্রাতা অপরাধ করলে রজ্জু বা বংশখণ্ড দ্বারা তাদের আঘাত করতে হবে।

৩০০। পৃষ্ঠতন্তু শরীরস্য নোত্তমাস্তে কথঞ্চন।

অতোহন্যথা তু প্রহরন্ প্রাপ্তঃ স্যাচৌরকিঞ্চিষম্ ॥

শরীরের পেছনে আঘাত করতে হয়, মাথায় কখনও নয়। এ ছাড়া অন্য প্রকারে প্রহার করলে চোর দণ্ড হয়।

৩০১। এষোহখিলেনাভিহিতো দণ্ডপারুয্যনির্ণয়ঃ।

স্তেনস্যাতঃ প্রবক্ষ্যামি বিধিং দণ্ডবিনির্ণয়ে ॥

দণ্ডপারুয্য সম্বন্ধে এই ব্যবস্থা সম্পূর্ণভাবে বলা হল। তারপর চোরের দণ্ডবিধি বলব।

৩০২। পরমং যত্নমাতিষ্ঠেৎ স্তেনানাং নিগ্রহে নৃপঃ।

স্তেনানাং নিগ্রহাদস্য যশো রাষ্ট্রঞ্চ বর্ধতে ॥

চোরদের শাস্তিবিধানে রাজা অতি যত্ন অবলম্বন করবেন। চোরের শাস্তি হেতু তাঁর যশবৃদ্ধি ও রাজ্যের উন্নতি হয়।

৩০৩। অভয়স্য হি যো দাতা স পূজ্যঃ সততং নৃপঃ।

সত্রং হি বর্ধতে তস্য সদৈবাতয়দক্ষিণম্ ॥

অভয়দাতা রাজা সর্বদা পূজনীয়। তাঁর অভয়রূপ দক্ষিণায়ুক্ত যজ্ঞ সর্বদা বৃদ্ধি প্রাপ্ত হয়।

৩০৪। সৰ্বতো ধৰ্মষড্ভাগো রাজ্ঞো ভবতি রক্ষতঃ।  
অধৰ্মাদপি ষড্ভাগো ভবত্যস্য হ্যরক্ষতঃ॥

যে রাজা রক্ষা করেন, তিনি সকল স্থান থেকে ধর্মের ষষ্ঠভাগ পান। যিনি রক্ষা করেন না তিনি অধর্মেরও ষষ্ঠ ভাগ পান।

৩০৫। যদধীতে যদযজতে যদদদাতি যদর্চতি।  
তস্য ষড্ভাগভাগাজা সম্যগ্ভবতি রক্ষণাৎ॥

উপযুক্তরূপে রক্ষা হেতু প্রজাগণ যা অধ্যয়ন করে, যে যজ্ঞ করে, যা দান করে, যে পূজা করে রাজা তার ষষ্ঠভাগভাগী হন।

৩০৬। রক্ষন্ ধর্মেণ ভূতানি রাজা বধ্যাংশ্চ ঘাতয়ন্।  
যজতেহহরহর্যজ্ঞৈঃ সহস্রশতদক্ষিণৈঃ॥

জীবগণকে ধর্মসহকারে রক্ষা করে এবং বধ্য লোকদের হত্যা করে (রাজা) প্রত্যহ লক্ষ গোদক্ষিণাসহ যজ্ঞ করেন (অর্থাৎ যজ্ঞের ফল ভোগ করেন)।

৩০৭। যোহরক্ষন্ বলিমাদত্তে করং শুক্লঞ্চ পার্থিবঃ।  
প্রতিভাগঞ্চ দণ্ডঞ্চ স সদ্যো নরকং ব্রজেৎ॥

যে রাজা রক্ষা না করে (শস্যাদির) ষড্ভাগাদি বলি, রাজস্ব, শুক্ল, (শাকাদি) উপটোকন ও দণ্ড গ্রহণ করেন, তিনি সদ্য নরক গমন করেন।

৩০৮। অরক্ষিতারং রাজানং বলিষড্ভাগহারিণম্।  
তমাত্তঃ সৰ্বলোকস্য সমগ্রমলহারকম্॥

যে রাজা রক্ষা করেন না (অথচ) (শস্যাদির) ষষ্ঠ ভাগ গ্রহণ করেন, তাঁকে সকল লোকের সকল পাপহারী বলা হয়।

৩০৯। অনপেক্ষিতমর্যাদং নাস্তিকং বিপ্রলুম্পকম্।  
অরক্ষিতারমত্তারং নৃপং বিদ্যাদধোগতিম্॥

অরক্ষক রাজা, যে রাজা শাস্ত্রীয় নিয়ম মানেন না, নাস্তিক, (অনুচিত দণ্ডাদি দ্বারা) পরধনাপহারক (অথচ) রাজস্ব ভোগ করেন তাঁকে নরকগামী বলে জানবে।

৩১০। অধার্মিকং ত্রিভির্ন্যায়ৈর্নিগৃহীয়াৎ প্রযত্নতঃ।  
নিরোধনেন বন্ধেন বিবিধেন বধেন চ॥

অধার্মিক ব্যক্তিকে তিনটি উপায়ে যত্ন সহকারে শাস্তি দিতে হবে—নিরোধ (আটক রাখা), বন্ধন ও বিবিধ বধ (নানা প্রকার তাড়ন)।

৩১১। নিগ্রহেণ হি পাপানাং সাধুনাং সংগ্রহেণ চ।

দ্বিজাতয় ইবেজ্যাভিঃ পুয়ন্তে সততং নৃপাঃ ॥

দ্বিজ যেমন যজ্ঞের দ্বারা পবিত্র হন, তেমন পাপীদের শাস্তি ও সজ্জনদের রক্ষা দ্বারা রাজা সর্বদা পবিত্র হন।

৩১২। ক্ষত্ৰব্যং প্রভুণা নিত্যং ক্ষিপতাং কার্ষিণাং নৃণাম্।

বালবৃদ্ধাতুরাণাঞ্চ কুব্ৰতা হিতমাত্মনঃ ॥

বাদী বিবাদীরা (দুঃখবশতঃ) আক্ষেপ করলে তাদের এবং বালক, বৃদ্ধ ও রোগার্তকে নিজের হিতকারী রাজা সর্বদা ক্ষমা করবেন।

৩১৩। যঃ ক্ষিপ্তো মর্যয়ত্যাতৈস্তেন স্বর্গে মহীয়তে।

যজ্ঞৈশ্চৈশ্বর্যান ক্ষমতে নরকং তেন গচ্ছতি ॥

যে রাজা দুঃখিত ব্যক্তি কর্তৃক আক্ষিপ্ত হয়ে ক্ষমা করেন, তিনি সেই পুণ্যে স্বর্গে পূজিত হন। যিনি ঐশ্বর্য হেতু ক্ষমা না করেন, তিনি সেই দোষে নরকে গমন করেন।

৩১৪- রাজা স্তেনেন গন্তব্যো মুক্তকেশেন ধাবতা।

৩১৫। আচক্ষাণেন তৎ স্তেয়মেবংকর্মান্মি শাধি মাম্ ॥

স্কন্ধেনাদায় মুসলং লগুড়ং বাপি খাদিরম্।

শক্তিধোভয়তস্ত্রীক্ষমায়সং দণ্ডমেব বা ॥

(ব্রাহ্মণের স্বর্ণের) অপহারক আলুলায়িত কেশে সেই চৌর্য ঘোষণা করে আমি এই কাজ করেছি, আমায় শাস্তি দিন এই বলে কাঁধে মুসল, খদির কাঠের লগুড়, উভয় দিকে ধারাল শক্তি নামক অস্ত্র বা লৌহদণ্ড নিয়ে রাজার কাছে ধাবিত হবে।

৩১৬। শাসনাদ্বা বিমোক্ষাদ্বা স্তেনঃ স্তেয়াদ্বিমুচ্যতে।

অশাসিত্বা তু তৎ রাজা স্তেনস্যাপ্নোতি কিঞ্চিষম্ ॥

(মুঘলাদিদ্বারা) শাসন হেতু (মৃত হলে) অথবা (মৃতকল্প চোর জীবিত থাকলেও তাকে) ছেড়ে দিলে সে চৌর্য (অর্থাৎ তজ্জনিত দোষ) থেকে মুক্ত হয়। তাকে শাসন না করে রাজা চোরের পাপভাগী হন।

৩১৭। অন্নাদে ভূণহা মাষ্টি পতৌ ভার্যাপচারিণী।

গুরৌ শিষ্যশ্চ যাজ্যশ্চ স্তেনো রাজনি কিঞ্চিষম্ ॥

যে ব্রহ্মহত্যাকারীর অন্ন ভক্ষণ করে, তাতে ঐ পাপ সংক্রামিত হয়, ব্যভিচারিণী স্ত্রীর পাপ ক্ষমাকারী পতিতে সংক্রামিত হয়, (কর্তব্যভ্রষ্ট) শিষ্যের পাপ ক্ষমাকারী গুরুতে, যে যজমান নিয়মপালন করে না তার পাপ ক্ষমাকারী যাজকে, (ব্রাহ্মণস্বর্ণের) অপহারকের শাস্তি না দিলে তার পাপ রাজাতে সংক্রামিত হয়।

৩১৮। রাজভিঃ কৃতদণ্ডাস্ত কৃত্বা পাপানি মানবাঃ।  
নির্মলাঃ স্বর্গমায়ান্তি সন্তঃ সুকৃতিনো যথা ॥

রাজা কতৃক দণ্ডিত পাপাচারী নিষ্পাপ হয়ে পুণ্যবান্ সজ্জনের ন্যায় স্বর্গে গমন করে।

৩১৯। যস্ত রজ্জুং ঘটং কুপাদ্বরেড্ডিন্দ্যাচ্চ যঃ প্রপাম্।  
স দণ্ডং প্রাপ্নুয়ান্মাষং তঞ্চ তস্মিন্ সমাহরেৎ ॥

যে কূপ থেকে রজ্জু বা ঘট হরণ করে বা প্রপা (জলদানের ঘর) ভেঙ্গে দেয়, সে এক মাষা দণ্ড প্রাপ্ত হবে এবং ঐ রজ্জু বা ঘট সেই কূপে রাখবে।

৩২০। ধানাং দশভ্যঃ কুস্তেভ্যো হরতোহভ্যধিকং বধঃ।  
শেষেহপ্যেকাদশগুণং দাপ্যন্তস্য চ তদ্ধনম্ ॥

দশকুস্তের<sup>১৮</sup> অধিক পরিমিত ধান যে হরণ করে, তার বধদণ্ড হয়। শেষে (অর্থাৎ এক থেকে দশ কুস্ত পর্যন্ত পরিমিত ধান হরণ করলে) এগার গুণ দণ্ড এবং ঐ (অপহৃত) ধান মালিককে দেয়।

৩২১। তথা ধরিমমেয়ানাং শতাদভ্যধিকে বধঃ।  
সুবর্ণরজতাদীনামুত্তমানাঞ্চ বাসসাম্ ॥

তুলাদণ্ডে মাপা যায় এমন সোনা রূপাদি ও উৎকৃষ্ট পটবস্ত্রাদির এক শত পলের অধিক পরিমাণ অপহরণ করলে বধদণ্ড হবে।

৩২২। পঞ্চাশতত্বভ্যধিকে হস্তচ্ছেদনমিষ্যতে।  
শেষে ত্বেকাদশগুণং মূল্যাদগুণং প্রকল্পয়েৎ ॥

পঞ্চাশের বেশী (শত পর্যন্ত উক্ত দ্রব্য অপহরণে) হস্তচ্ছেদন দণ্ড অভিপ্রেত। অবশিষ্ট ক্ষেত্রে একপল থেকে পঞ্চাশ পল পর্যন্ত অপহরণে দ্রব্যমূল্যের একাদশ গুণ দণ্ডের ব্যবস্থা করবেন।

৩২৩। পুরুষাণাং কুলীনানাং নারীণাঞ্চ বিশেষতঃ।  
মুখ্যানাঐষেব রত্নানাং হরণে বধমহতি ॥

উচ্চকুলজাত পুরুষ, বিশেষত নারী ও শ্রেষ্ঠ রত্নের অপহরণে (অপরাধী) বধের যোগ্য।

৩২৪। মহাপশুনাং হরণে শজ্জাণামৌষধস্য চ।

কালমাসাদ্য কার্যঞ্চ দণ্ডং রাজা প্রকল্পয়েৎ ॥

বৃহৎ পশু, অস্ত্র, ওষুধ চুরি করলে (দুর্ভিক্ষাদি) কাল ও (সদস্যে বিনিয়োগে রূপ) কার্য নিরূপণ করে রাজা (তাড়ন, অঙ্গচ্ছেদ বা বধ রূপ) দণ্ড বিধান করবেন।

৩২৫। গোষু ব্রাহ্মণসংস্থাসু ছুরিকায়াস্ত ভেদনে।

পশুনাং হরণে চৈব সদ্যঃ কার্যোহর্ধপাদিকঃ ॥

ব্রাহ্মণের গাভী (অপহরণে), বাহনার্থে বন্ধ্য গরুর নাসাচ্ছেদনে এবং (যাগাদির উদ্দেশ্যে রক্ষিত অজ, মেঘ প্রভৃতি) পশুর অপহরণে সঙ্গে সঙ্গে অর্ধ পদচ্ছেদন বিধেয়।

৩২৬- সূত্রকার্পাসকিথানাং গোময়স্য গুড়স্য চ।

৩২৯। দধিঃ ক্ষীরসা তক্রসা পানীয়সা তৃণস্য চ ॥

বেণুবৈদলভাণ্ডানাং লবণানাং তথৈব চ।

মৃন্ময়ানাঞ্চ হরণে মৃদো ভস্মন এব চ ॥

মৎস্যানাং পক্ষিণাঞ্চৈব তৈলস্য চ ঘৃতস্য চ।

মাংসস্য মধুনশ্চৈব যাচ্চান্যৎ পশুসম্ভবম্ ॥

অন্যেষাঞ্চৈবমাদীনাং মদ্যানামোদনসা চ।

পক্কানানাঞ্চ সর্বেষাং তন্মূল্যাদ্ধিগুণো দমঃ ॥

(উর্ণাদি)সূত্র, কার্পাসসূত্র, সুবাবীজদ্রব্য, গোময়, গুড়, দধি, ক্ষীর, ঘোল, (অন্য পানীয় দ্রব্য), তৃণ, সূক্ষ্ম বংশখণ্ডনির্মিত জলাহরণ ভাণ্ড, লবণ, মৃন্ময় ভাণ্ড, মৃন্তস্ম, মৎস্য, পক্ষী, তৈল, ঘৃত, মাংস, মধু, অন্য (মৃগচর্ম, খড়্গ, শৃঙ্গাদি) পশুজাতদ্রব্য, এইরূপ অন্য (অসার প্রায় মনঃশিলাদির), মদ, অন্ন, সকল পক্কান (দ্রব্যের অপহরণে) তাদের মূল্যের দ্বিগুণ দণ্ড দেয়।

৩৩০। পুষ্পেষু হরিতে ধানো গুল্ম-বল্লী-নগেষু চ।

অন্যেষপরিপূতেষু দণ্ডঃ স্যাৎ পঞ্চকৃষ্ণলঃ ॥

পুষ্প, ক্ষেত্রস্থ ধান্য, গুল্ম, বল্লী, বৃক্ষ এবং অন্য যে শস্যের তৃণাদি ছাড়ান হয়নি (তাদের অপহরণে) পাঁচ কৃষ্ণল দণ্ড হবে।

৩৩১। পরিপূতেষু ধান্যেষু শাক-মূল-ফলেষু চ।

নিরম্বয়ে শতং দণ্ডঃ সাষইয়েহর্ধশতং দমঃ ॥

যে ধান্যের তৃণ প্রভৃতি অপসারিত হয়েছে তা, শাক, মূল ও ফলের (অপহরণে) অপহারক শস্যস্বামীর সঙ্গে এক গ্রামবাসাদি সম্বন্ধশূন্য হলে একশত পণ দণ্ড হবে, অপহারক সম্বন্ধযুক্ত হলে অর্ধশত দণ্ড হবে।

৩৩২। সাং সাহসং ত্বয়বৎ প্রসভং কর্ম যৎ কৃতম্।

নিরম্বয়ং ভবেৎ স্তেয়ং হস্তাপহৃত্যে চ যৎ ॥

(ধান্যাদি দ্রব্যের) স্বামিসমক্ষে বলপূর্বক হরণ করাকে সাহস বলে। অসমক্ষে হলে হয় স্তেয়। হরণ করে অস্বীকার করলেও (চৌর্য হয়)।

৩৩৩। যস্ত্বেতান্যুপকপ্তানি দ্রব্যানি স্তেনয়েন্নরঃ।

তমাদ্যং দণ্ডয়েদ্রাজ্য যশ্চাগ্নিং চোরয়েদগৃহাং ॥

স্বামী কর্তৃক ভোগার্থে পরিকৃত এই সকল দ্রব্য যে চুরি করে এবং (সাগ্নিকের) গৃহ থেকে যে (সংস্কৃত) অগ্নি চুরি করে, তাকে রাজা প্রথম সাহস দণ্ড দিবেন।

৩৩৪। যেন যেন যথাঙ্গেন স্তেনো ন্যু বিচেষ্টতে।

তত্তদেব হবেৎ তস্য প্রত্যাদেশায় পার্থিবঃ ॥

যে যে অঙ্গদ্বারা চোর পরধন অপহরণের চেষ্টা করে, রাজা তার সেই সেই অঙ্গচ্ছেদন করবেন, যেন সে এই কার্যের পুনরাবৃত্তি না করতে পারে।

৩৩৫। পিতাচার্যঃ সুহৃন্মাতা ভার্যা পুত্রঃ পুরোহিতঃ।

নাদণ্ড্যো নাম রাজ্জোহস্তি যঃ স্বধর্মে ন তিষ্ঠতি ॥

স্বধর্মে না থাকলে রাজার পিতা, আচার্য, বন্ধু, মাতা, স্ত্রী, পুত্র ও পুরোহিত অদণ্ডনীয় নয়।

৩৩৬। কার্যাপণং ভবেদদণ্ড্যো যত্রান্যঃ প্রাকৃতো জনঃ।

তত্র রাজা ভবেদণ্ড্যঃ সহস্রমিতি ধারণা ॥

যেখানে অন্য সাধারণ লোকের এক কার্যাপণ দণ্ড হয়, সেখানে রাজার এক হাজার পণ দণ্ড হবে—  
এই সিদ্ধান্ত।<sup>১৯</sup>

৩৩৭- অষ্টাপাদ্যন্তু শূদ্রস্য স্তেয়ে ভবতি কিঞ্চিষম্।

৩৩৮। ষোড়শৈব তু বৈশ্যস্য দ্বাত্রিংশৎ ক্ষত্রিয়স্য চ ॥

ব্রাহ্মণস্য চতুঃষষ্টিঃ পূর্ণং বাপি শতং ভবেৎ।

দ্বিগুণা বা চতুঃষষ্টিস্তদৌষগুণবিদ্ধি সঃ ॥

চৌর্যের জন্য চৌর্যের গুণদৌষজ্ঞ<sup>২০</sup> শূদ্রের (যে বস্তুর চুরিতে যে দণ্ড বিহিত তার) আট গুণ, বৈশ্যের ষোল গুণ, ক্ষত্রিয়ের ছত্রিশ গুণ, ব্রাহ্মণের চৌষষ্টি গুণ অথবা অতিশয় গুণবান্ ব্রাহ্মণের শতগুণ, তদপেক্ষা গুণবান্ ব্রাহ্মণের একশত আটশ গুণ দণ্ড হবে।

৩৩৯। বানম্পত্যং মূলফলং দার্বণ্যর্থং তথৈব চ।

তৃণঞ্চ গোভ্যো গ্রাসার্থমন্তেয়ং মনুরব্রবীৎ ॥

(অপরিবৃত) বনস্পতিব মূল, ফল, হোমের জন্য কাঠ, গাভীর খাদ্যের জন্য তৃণের আহরণকে মনু অচৌর্য বলেছেন।

৩৪০। যোহদভাদায়িনো হস্তান্নিপ্তেত ব্রাহ্মণো ধনম্।

যাজনাধ্যাপনেনাপি যথা স্তেনস্তথৈব সঃ ॥

যে ব্রাহ্মণ যাজন বা অধ্যাপনাদ্বারাও যে অদত্ত দ্রব্য নিয়েছে (অর্থাৎ চোরের) হাত থেকে ধন পেতে ইচ্ছা করেন, তিনি চোরের ন্যায়।

৩৪১। দ্বিজোহধবগঃ ক্ষীণবৃত্তির্দ্বাবিক্ষু দ্বৈ চ মূলকে।

আদদানঃ পরক্ষেত্রান্ন দণ্ডং দাতুমহতি ॥

যে পথিক দ্বিজের পাথেয় শেষ হয়ে গিয়েছে, তিনি অপরের ক্ষেত্র থেকে দুইটি ইক্ষু ও দুইটি মূলো (ক্ষেত্রস্বামীর পরোক্ষে) নেন তাহলে তিনি দণ্ডনীয় নন।

৩৪২। অসন্দিতানাং সন্দাতা সন্দিতানাঞ্চ মোক্ষকঃ।

দাসাশ্বরথহর্তা চ প্রাপ্তঃ স্যাচ্চৌরকিঞ্চিষম্ ॥

আবদ্ধ অশ্বাদির বন্ধনকারী, বদ্ধ অশ্বাদির মোচনকারী এবং (অপরের) দাস, অশ্ব ও রথের অপহরণকারী চোরদণ্ড প্রাপ্ত হবে।

৩৪৩। অনেন বিধিনা বাজা কুর্বাণঃ স্তেননিঘম্।

যশোহস্মিন্ প্রাপ্নুয়ান্নোকে প্রেত্য চানুত্তমং সুখম্ ॥

এই নিয়মে চোরের শাস্তি দিলে রাজা পৃথিবীতে যশ ও পরলোকে শ্রেষ্ঠ সুখ লাভ করেন।

৩৪৪। ঐন্দ্রং স্থানমভিপ্রেজ্যুর্যশচাক্ষয়মব্যয়ম্।

নোপেক্ষেত ক্ষণমপি রাজা সাহসিকং নরম্ ॥

ইন্দ্রত্ব ও অবিনশ্বর যশকামী রাজা মুহূর্তকালও সাহসকারী লোককে উপেক্ষা করবেন না।

৩৪৫। বাগ্‌দুষ্টাং তস্করাচ্চৈব দণ্ডেনৈব চ হিঃসতঃ।

সাহসস্য নরঃ কর্তা বিজ্ঞেয়ঃ পাপকৃত্তমঃ ॥

বাকপারুষ্যকারী, চোর ও দণ্ডপারুষ্যকারী—এদের অপেক্ষা সাহসকারী অধিকতর পাপিষ্ঠ।

৩৪৬। সাহসে বতমানং তুস্ত যো মর্যয়তি পার্থিবঃ।

স বিনাশং ব্রজত্যাশু বিদ্বেষধাধিগচ্ছতি ॥



যে রাজা সাহসকারী লোককে ক্ষমা করেন, তিনি শীঘ্র বিনষ্ট হন এবং (লোকের) বিদ্বেষভাজন হন।

৩৪৭। ন মিত্রকারণাদ্রাজা বিপুলান্না ধনাগমাৎ।  
সমুৎসৃজেৎ সাহসিকান্ সর্বভূতভয়াবহান্॥

বন্ধুর কথায় বা বহুধনলোভে সকল জীবের ভয়োৎপাদক সাহসকারীকে (রাজা) ছেড়ে দিবেন না।

৩৪৮- শস্ত্রং দ্বিজাতিভির্গাহ্যং ধর্মো যত্রোপরুধ্যতে।

৩৪৯। দ্বিজাতীনাঞ্চ বর্ণানাং বিপ্লবে কালকারিতে॥

আত্মনশ্চ পরিত্রাণে দক্ষিণানাঞ্চ সঙ্গরে।

স্ত্রীবিপ্রাভ্যুপপত্তৌ চ ধর্মেণ ঘ্নন্ ন দুষ্যতি॥

যেখানে ধর্ম বাধিত হয়, সেখানে (অরাজক রাষ্ট্রে পরচক্র-গমনাদি কালজনিত) বিপ্লবে, আত্মরক্ষার্থে, দক্ষিণাধনের অপহরণে, স্ত্রীলোক ও ব্রাহ্মণের রক্ষার্থে দ্বিজগণ কর্তৃক অস্ত্র গ্রহণীয়, ন্যায্যভাবে হত্যা করলে দোষ হয় না।

৩৫০। গুরুং বা বালবৃদ্ধৌ বা ব্রাহ্মণং বা বহুশ্রুতম্।

আততায়িনমায়ান্তং হন্যাদেবাবিচারয়ন্॥

আততায়ী গুরু, বালক, বৃদ্ধ বা বেদজ্ঞ ব্রাহ্মণ, যেই হোক তাকে (বধার্থে) আসতে দেখে নির্বিচারেই হত্যা করবেন।

৩৫১। নাততায়িবধে দোষো হস্তুর্ভবতি কশ্চন।

প্রকাশং বাপ্রকাশংবা মন্যুস্তংমন্যুমৃচ্ছতি॥

প্রকাশ্যে বা গোপনে (বধোদ্যত) আততায়ীর বধে হত্যাকারীর কোন দোষ হয় না; হত্যাকারীর ক্রোধ (ক্রোধাভিমানিনী দেবতা, যাকে হত্যা করা হয় তার) ক্রোধ নিবৃত্ত করে।

৩৫২। পরদারাভিমর্শেষু প্রবৃত্তান্ নুন্ মহীপতিঃ।

উদ্বৈজনকরৈর্দৈগুণিচ্ছিত্বা প্রবাসয়েৎ॥

পরস্ত্রী ধর্ষণে প্রবৃত্ত ব্যক্তিকে রাজা (নাসা ওষ্ঠ কর্ণাদি) উদ্বৈজনক দণ্ড দ্বারা চিহ্নিত করে নির্বাসিত করবেন।

৩৫৩। তৎসমুখো হি লোকস্য জায়তে বর্ণসঙ্করঃ।

যেন মূলহরোহধর্মঃ সর্বনাশায় কল্পতে॥

কারণ, তা থেকে লোকের বর্ণসংকর হয়, যাতে মূলনাশক অধর্ম সর্বনাশের কারণ হয়।

- ৩৫৪। পরস্য পত্ন্যা পুরুষঃ সম্ভাষাং যোজয়ন্ রহঃ।  
পূর্বমাক্ষারিতো দৌষৈঃ প্রাপ্নুয়াৎ পূর্বসাহসম্॥  
যে লোক কোন পরস্ত্রী প্রার্থনার দোষে পূর্বে দোষী ছিল, সে ঐ পরস্ত্রীর সঙ্গে নির্জনে কথা বললে  
প্রথম সাহস দণ্ড প্রাপ্ত হবে।
- ৩৫৫। যজ্ঞনাক্ষারিতঃ পূর্বমভিভাষেত কারণাৎ।  
ন দোষং প্রাপ্নুয়াৎ কিঞ্চিৎনহি তস্য ব্যতিক্রমঃ॥  
যে উক্ত দোষে দোষী ছিল না, সে (সঙ্গত) কারণবশতঃ (পরস্ত্রীর সঙ্গে) কথা বললে দোষী  
হবে না; কারণ, তার কোন অপরাধ হয় না।
- ৩৫৬। পরস্ত্রিয়ং যোহভিবদেৎ তীর্থেহরণ্যে বনেহপি বা।  
নদীনাং বাপি সম্ভেদে স সংগ্রহণমাপ্নুয়াৎ॥  
যে তীর্থে, (গ্রামের বাইরে গুল্মালতাকীর্ণ) অরণ্যে, (বহুবৃক্ষ পূর্ণ) বনে বা নদীসঙ্গমে পরস্ত্রীর সঙ্গে  
কথা বলে, সে স্ত্রীসংগ্রহণের দণ্ড ভোগ করবে।
- ৩৫৭। উপচারক্রিয়া কেলিঃ স্পর্শো ভূষণবাসসাম্।  
সহ খট্টাসনৈঃসর্বং সংগ্রহণং স্মৃতম্॥  
(মালা, গন্ধদ্রব্যাদি প্রেরণরূপ) উপচার ক্রিয়া, (পরিহাসালিঙ্গনাদি) কেলি, অলংকার ও বস্ত্রের স্পর্শ  
এবং এক খাটে বসা—এই সব স্ত্রীসংগ্রহণ রূপে গণ্য।
- ৩৫৮। স্ত্রিয়ং স্পৃশেদদেশে যঃ স্পৃষ্টো বা মর্ষয়েৎ তথা।  
পরস্পরস্যানুমতে সর্বং সংগ্রহণং স্মৃতম্॥  
স্ত্রীলোকের (স্তন জঘনাদি) স্পর্শের অযোগ্য স্থানে যে (পরপুরুষ) স্পর্শ করে, (পরস্ত্রী) কর্তৃক পুরুষ  
(পুরুষাঙ্গাদিতে) স্পৃষ্ট হয়ে যদি ক্ষমা করে তবে পরস্পরের অনুমতিক্রমে ঘটিত এই সব ব্যাপার  
স্ত্রীসংগ্রহণ বলে কথিত হয়।
- ৩৫৯। অব্রাহ্মণঃ সংগ্রহণে প্রাণান্তং দণ্ডমহতি।  
চতুর্গামিপি বর্ণানাং দারা রক্ষ্যতমাঃ সদা॥  
(ব্রাহ্মণ) স্ত্রীসংগ্রহণে অব্রাহ্মণ মৃত্যুদণ্ডের যোগ্য হয়; চার বর্ণের স্ত্রীই সর্বদা (সংগ্রহণ থেকে)  
বিশেষভাবে রক্ষণীয়।
- ৩৬০। ভিক্ষুকা বন্দিনশ্চৈব দীক্ষিতাঃ কারবস্তথা।  
সম্ভাষণং সহ স্ত্রীভিঃ কুর্যুরপ্রতিবারিতাঃ॥  
ভিক্ষুকা বন্দিনশ্চৈব দীক্ষিতাঃ কারবস্তথা।  
সম্ভাষণং সহ স্ত্রীভিঃ কুর্যুরপ্রতিবারিতাঃ॥

ভিক্ষুক, স্তুতিপাঠক, যজ্ঞার্থে দীক্ষিত (ঋত্বিক্) (পাচকাদি) কারুক অবাধে গৃহস্থের স্ত্রীর সঙ্গে)কথা বলবে।

৩৬১। ন সন্তাষাং পরস্ত্রীভিঃ প্রতিষিদ্ধঃ সমাচরেৎ।

নিষিদ্ধো ভাষমণস্ত সুবর্ণং দণ্ডমহতি ॥

(স্বামী কর্তৃক) নিষিদ্ধ হয়ে পরস্ত্রীর সঙ্গে কথা বলবে না। নিষিদ্ধ ব্যক্তি কথা বলে এক সুবর্ণ দণ্ডনীয় হবে।

৩৬২। নৈষ চারণদারেষু বিধিনাং পজীবিশু।

সজ্জয়ন্তি হি তে নারীর্নিগূঢ়াচারয়ন্তি চ ॥

চারণের স্ত্রী ও (নেট নর্তকাদি) যারা স্বস্ত্রীকে পরপুরুষের সঙ্গে মিলিত করে জীবিকার্জন করে, তাদের স্ত্রী সম্বন্ধে এই নিয়ম নয়; কারণ, তারা গোপনে পরপুরুষের সঙ্গে স্ত্রীকে মিলিত করে।

৩৬৩। কিঞ্চিদেব তু দাপ্যঃ স্যাৎ সন্তাষাং তাভিরাচরন্।

প্রৈষ্যাসু চৈকভক্তাসু রহঃ প্রব্রজিতাসু চ ॥

ঐ স্ত্রীলোকদের, দাসী, একভক্তা (অবরুদ্ধা) ও বৌদ্ধাদি ব্রহ্মচারিণীর সঙ্গে নির্জনে সন্তাষণকারী সামান্য দণ্ডযোগ্য হবে।

৩৬৪। যোহকামাং দুষয়েৎ কন্যাং স সদ্যো বধমহতি।

সকামাং দুষয়ন্তুল্যো ন বধং প্রাপ্নুয়ান্নরঃ ॥

যে অনিচ্ছুক স্বজাতি কন্যাগমন করে, সে সদ্য বধের যোগ্য। ইচ্ছুক (স্বজাতি) কন্যাগমনে বধদণ্ড হয় না।

৩৬৫। কন্যাং ভজন্তীমুৎকৃষ্টং ন কিঞ্চিদপি দাপয়েৎ।

জঘন্যং সেবমানান্ত সংযতাং বাসয়েদ্ গৃহে ॥

কন্যা উচ্চতর বর্ণের লোককে (সন্তোগার্থ) ভজনা করলে তাকে কোন দণ্ড দিতে হবে না। নিম্নবর্ণের লোককে ভজনা করলে তাকে গৃহে অবরুদ্ধ করে রাখবে।

৩৬৬। উত্তমাং সেবমান জঘন্যো বধমহতি।

শুল্কং দদ্যাৎ সেবমানঃ সমামিচ্ছেৎপিতা যদি ॥

নিম্নবর্ণের লোক উচ্চবর্ণের (সকামা বা অকামা) কন্যাগমন করলে বধ্য হবে। সমবর্ণের (সকামা) কন্যাগমনে (বধদণ্ড হবে না কিন্তু কন্যার) পিতা চাইলে ঐ ব্যক্তিকে শুল্ক দিতে হবে।

৩৬৭। অভিষহ্য তু যঃ কন্যাং কুর্যাদর্পেণ মানবঃ।

তস্যাশু কৰ্তে অঙ্গুল্যো দণ্ডধাহতি ষট্শতম্॥

যে বলাৎকার না করে দর্পভরে (সমানজাতীয়) স্ত্রীযোনিতে অঙ্গুলিপ্রক্ষেপ করে, শীঘ্র তার দুইটি অঙ্গুলি কতনীয় এবং সে ছয় শত পণ দণ্ডনীয়।

৩৬৮। সকামাং দুষয়ন্তুল্যো নাস্তুলিচ্ছেদমাপ্নুয়াৎ।

দ্বিশতন্তু দমং দাপ্যঃ প্রসঙ্গবিনিবৃত্তয়ে॥

সকামা (স্বজাতীয়) কন্যাকে (অঙ্গুলি প্রক্ষেপ দ্বারা) দূষিত করলে (অপরাধীর) অঙ্গুলিচ্ছেদন হবে না, এই কার্যের পুনরাবৃত্তি বারণের জন্য তাকে দুইশত পণ দণ্ড দিতে হবে।

৩৬৯। কন্যৈব কন্যাং যা কুর্যাত্ তস্যাঃ স্যাদ্বিশতো দমঃ।

শুল্কঞ্চ দ্বিগুণং দদ্যাচ্ছিফাশ্চৈবাপ্নুয়াদশ॥

কন্যাই যদি (অপর) কন্যাকে (অঙ্গুলিপ্রক্ষেপে) দূষিত করে, তাহলে তার দুইশত পণ দণ্ড হবে; সে দ্বিগুণ (কন্যা) শুল্ক (তার পিতাকে) দিবে এবং দশ বেত্রাঘাত পাবে।

৩৭০। যা তু কন্যাং প্রকুর্যাত্ স্ত্রী সা সদ্যো মৌণ্যমহতি।

অঙ্গুল্যোরব চ ছেদং খরোগোদ্বহনং তথা॥

যে স্ত্রীলোক কন্যাকে (অঙ্গুলি প্রক্ষেপে) নষ্ট করে, তৎক্ষণাৎ তার মাথা মুড়ান হবে এবং তার দুইটি অঙ্গুলি কর্তন করতে হবে এবং তাকে গাধায় চড়িয়ে ঘোরান হবে।

৩৭১। ভর্তারং লঙঘয়েদ্ যা তু স্ত্রী জ্ঞাতিগুণদর্পিতা।

তাং শ্ৰভিঃ খাদয়েদ্রাজা সংস্থানে বহুসংস্থিতে॥

যে স্ত্রীলোক ধনী পিত্রাদির গর্বে এবং নিজ সৌন্দর্যদর্পে স্বামীকে ত্যাগ করে, তাকে রাজা বহুজনসমক্ষে কুকুর দিয়ে খাওয়াবেন।

৩৭২। পুমাংসং দাহয়েৎ পাপং শয়নে তপ্তআয়সে।

অভ্যাদধ্যুশ্চ কাষ্ঠানি তত্র দহোত পাপকৃৎ॥

(উক্ত) পাপাচারী (জার) পুরুষকে উত্তপ্ত লৌহশয্যায় দগ্ধ করবেন; যতক্ষণ পাপী দগ্ধ না হয়, ততক্ষণ (বধ্যঘাতীরা অগ্নিতে) কাষ্ঠ নিক্ষেপ করবেন।

৩৭৩। সংবৎসরাভিশস্তস্য দুষ্টস্য দ্বিগুণো দমঃ।

ব্রাতর্যা সহ সংবাসে চাণ্ডাল্যা তাবদেব তু॥

পরস্ত্রীগমনে দণ্ডিত দূষিত ব্যক্তি এক বৎসর পরে পুনরায় ঐ স্ত্রী গমন করলে তার দ্বিগুণ দণ্ড হবে;  
ব্রাত্য নারী ও চণ্ডালীর সঙ্গে সহবাসে ঐ দণ্ড বিহিত।

৩৭৪। শূদ্রো গুপ্তমগুপ্তং বা দ্বৈজাতং বর্ণমাবসন্।

অগুপ্তমঙ্গসর্বশ্বেগুপ্তং সর্বেণ হীয়তে ॥

দ্বিজের রক্ষিত ভার্য্যা গমন করলে শূদ্রের বধ ও সর্বস্বহরণ রূপ দণ্ড হবে, অরক্ষিত ভার্য্যাগমনে তার  
লিঙ্গচ্ছেদ হবে।

৩৭৫। বৈশ্যঃ সর্বস্বদণ্ডঃ স্যাৎ সংবৎসরনিরোধতঃ।

সহস্রং ক্ষত্রিয়ো দণ্ড্যো মৌণ্ড্যং মূত্রেন চাহতি।

(ব্রাহ্মণের রক্ষিতা স্ত্রী গমনে) বৈশ্যের সর্বস্বহরণ দণ্ড এবং একবৎসর কারারোধ হয়, ক্ষত্রিয়ের সহস্র  
পণ দণ্ড হবে এবং (গর্দভ) মূত্রদ্বারা তার মস্তক মুগুন করাবে।

৩৭৬। ব্রাহ্মণীং যদ্যগুপ্তান্ত গচ্ছেতাং বৈশ্যপার্থিবৌ।

বৈশ্যং পঞ্চশতং কুর্যাৎ ক্ষত্রিয়ন্ত সহস্রিণম্ ॥

অরক্ষিতা ব্রাহ্মণস্ত্রীগমনে বৈশ্যের পাঁচশত পণ ও ক্ষত্রিয়ের সহস্র পণ দণ্ড হবে।

৩৭৭। উভাবপি তু তাবৈব ব্রাহ্মণ্যা গুপ্তয়া সহ।

বিপ্লুতৌ শূদ্রবদদণ্ডৌ দন্ধবৌ বা কটাক্ষিণা ॥

গুণবতী রক্ষিতা ব্রাহ্মণ স্ত্রী গমনে ঐ উভয়ই (অর্থাৎ ক্ষত্রিয়, বৈশ্য) শূদ্রের ন্যায় (সর্বস্বহরণরূপ)  
দণ্ড প্রাপ্ত হবে অথবা কটাক্ষি<sup>২১</sup> দ্বারা দন্ধ হবে।

৩৭৮। সহস্রং ব্রাহ্মণো দণ্ড্যো গুপ্তাং বিপ্রাং বলাদব্রজন্।

শতানি পঞ্চ দণ্ড্যঃ স্যাদিচ্ছন্ত্য সহ সঙ্গতঃ ॥

বলপূর্বক (স্বামী কর্তৃক) রক্ষিতা ব্রাহ্মণী গমনে ব্রাহ্মণ এক হাজার পণ দণ্ডনীয়, সেই নারী ইচ্ছুক  
হলে তার সঙ্গে সঙ্গম হেতু পাঁচশত পণ দণ্ডনীয়।

৩৭৯। মৌণ্ড্যং প্রাণান্তিকো দণ্ডো ব্রাহ্মণস্য বিধীয়তে।

ইতরেষান্ত বর্ণানাং দণ্ডঃ প্রাণান্তিকো ভবেৎ ॥

ব্রাহ্মণের পক্ষে মৃত্যুদণ্ড স্থলে মস্তকমুগুন, অন্য বর্ণগুলির ক্ষেত্রে এই দণ্ড প্রাণান্তিক।

৩৮০। ন জাতু ব্রাহ্মণং হন্যাৎ সর্বপাপেষপি স্থিতম্।

রাষ্ট্রাদেনং বহিষ্কুর্যাৎ সমগ্রধনমক্ষতম্ ॥

সকল অপরাধে অপরাধী হলেও ব্রাহ্মণকে কখনও হত্যা করবেন না, তাঁকে সমগ্র ধন সহ অক্ষত দেহে, রাজ্য থেকে বহিষ্কৃত করবেন।

৩৮১। ন ব্রাহ্মণবধাদ্ভূয়ানধর্মো বিদ্যতে ভুবি।

তস্মাদস্য বধং রাজা মনসাপি ন চিন্তয়েৎ॥

পৃথিবীতে ব্রাহ্মণবধ অপেক্ষা গুরুতর অধর্ম নেই। সুতরাং, রাজা তাঁর বধ চিন্তাই করবেন না।

৩৮২। বৈশ্যশ্চেৎ ক্ষত্রিয়াং গুপ্তাং বৈশ্যাং বা ক্ষত্রিয়ো ব্রজেৎ।

যো ব্রাহ্মণ্যামগুপ্তায়াং তবুভৌ দণ্ডমর্হতঃ॥

স্বামী কর্তৃক রক্ষিতা ক্ষত্রিয়াগমনে বৈশ্যের অথবা বৈশ্যাগমনে ক্ষত্রিয়ের অরক্ষিতা ব্রাহ্মণ স্ত্রী গমনে যে দণ্ড, তাই হবে।

৩৮৩। সহস্রং ব্রাহ্মণো দণ্ডং দাপ্যো গুপ্তে তু তে ব্রজন্।

শূদ্রায়াং ক্ষত্রিয়বিশোঃ সাহস্রো বৈ ভবেদমঃ॥

(স্বামী কর্তৃক) রক্ষিতা (ক্ষত্রিয়া বা বৈশ্যা) গমনে ব্রাহ্মণের সহস্র পণ দণ্ড হবে। রক্ষিতা শূদ্র স্ত্রী গমনে ক্ষত্রিয় বৈশ্য ঐ দণ্ড প্রাপ্ত হবে।

৩৮৪। ক্ষত্রিয়ামগুপ্তায়াং বৈশ্যে পঞ্চশতং দমঃ।

মূত্রেণ মৌণ্যমিচ্ছেতু ক্ষত্রিয়ো দণ্ডমেব বা॥

অরক্ষিতা ক্ষত্রিয়া গমনে বৈশ্যের পাঁচশত পণ দণ্ড হবে। ক্ষত্রিয় ঐ রূপ স্ত্রী গমন করলে (গর্দভ) মূত্র দ্বারা তার মস্তকমুগুন হবে অথবা পাঁচশত পণ দণ্ড প্রাপ্ত হবে।

৩৮৫। অগুপ্তে ক্ষত্রি়াবৈশ্যে শূদ্রাং বা ব্রাহ্মণো ব্রজন্।

শতানি পঞ্চ দণ্ড্যঃ স্যাৎ সহস্রত্বন্ত্যজস্ক্রিয়ম্॥

অরক্ষিতা ক্ষত্রিয়া বৈশ্যা বা শূদ্রা গমনে ব্রাহ্মণ পাঁচশত পণ দণ্ডনীয় হবেন, চণ্ডালীগমনে এক হাজার গুণ দণ্ড হবে।

৩৮৬। যস্য স্তেনঃ পুরে নাস্তি নান্যস্ত্রীগো ন দুষ্টবাক্।

ন সাহসিকদণ্ডয়ো স রাজা শত্রুলোকভাক্॥

যাঁর রাজ্যে চোর, পরদারগামী, বাক্‌পারুষ্যকারী, সাহসকারী ও দণ্ডপারুষ্যকারী নেই, তিনি (পরলোকে) ইন্দ্রলোকভাগী হন।

৩৮৭। এতেষাং নিগ্রহো রাজ্ঞঃ পঞ্চণাং বিষয়ে স্বকে।

সাম্রাজ্যকৃৎ সজাত্যেযু লোকে চৈব যশস্করঃ ॥

রাজা নিজরাজ্যে এই পাঁচজনের নিগ্রহ করলে রাজসমাজে সাম্রাজ্যভাগী হন ও জনসমাজে যশ লাভ করেন।

৩৮৮। ঋত্বিজং যন্ত্যজেদ্যাজ্যো যাজ্যধ্বংসিক্ ত্যজেদ্ যদি।

শত্ৰুং কর্মণ্যদুষ্টধ্বং তয়োদগুঃ শতং শতম্ ॥

যে যজমান (যজ্ঞাদি) কর্ম সম্পাদনে সক্ষম ঋত্বিক্কে এবং ঋত্বিক্ (পাতকাদি) দোষে অদূষিত যজমানকে ত্যাগ করে, তাদের একশত পণ করে দণ্ড হয়।

৩৮৯। ন মাতা ন পিতা ন স্ত্রী নপুত্রস্ত্যাগমহতি।

তাজন্নপতিতানতান্ রাজ্ঞা দণ্ড্যঃ শতানি ষট্ ॥

মাতা, পিতা, স্ত্রী ও পুত্র ত্যাগের যোগ্য নয়। এরা পতিত না হলে এদের ত্যাগ করে (ত্যাগকারী) রাজা কর্তৃক ছয়শত পণ দণ্ডনীয় হয়।

৩৯০। আশ্রমেযু দ্বিজাতীনাং কার্যে বিবদতাং মিথঃ।

ন বিব্রয়ান্নপো ধর্মং চিকীর্ষন্ হিতমাত্মনঃ ॥

দ্বিজগণের (গার্হস্থ্যাদি) আশ্রমঘটিত ব্যাপারে (এ কাজ শাস্ত্রীয়, এ কাজ অশাস্ত্রীয় এইরূপ) বিবাদ হলে ধর্মোচ্ছু আত্মহিতকামী রাজা (হঠাৎ) বিশেষ ভাবে (এটা সঙ্গত, এটা সঙ্গত নয় এইরূপ) বলবেন না।

৩৯১। যথার্থমেতানভ্যর্চ্য ব্রাহ্মণৈঃ সহ পার্থিবঃ।

সাত্ত্বেন প্রশময়াদৌ স্বধর্মং প্রতিপাদয়েৎ ॥

এঁদের যথাযোগ্য সম্মান করে রাজা প্রথমে (অন্য) ব্রাহ্মণগণসহ এঁদের (কোপনিবারক) বাক্যে শান্ত করে নিজধর্ম বুঝিয়ে দিবেন।

৩৯২। প্রাতিবেশ্যানুব্রেশ্যো চ কল্যাণে বিংশতিদ্বিজে।

অর্হাবভোজয়ন্ বিপ্রো দণ্ডমহতি মাষকম্ ॥

যে মঙ্গলকার্যে কুড়ি জন ব্রাহ্মণ ভোজন कराতে হয়, সে স্থলে যদি যোগ্য প্রাতিবেশ্য<sup>২২</sup> অনুব্রেশ্যকে<sup>২৩</sup> ভোজন না করান, তাহলে ব্রাহ্মণ (গৃহস্থ) এক মাষা দণ্ডভোগী হবেন।

৩৯৩। শ্রোত্রিয়ঃ শ্রোত্রিয়ং সাধুং ভূতিকৃত্যেষভোজয়ন্।

তদন্নং দ্বিগুণং দাপ্যো হিরণ্যৈশ্চৈব মাষকম্ ॥

উন্নতিজনক অনুষ্ঠানে বেদজ্ঞব্রাহ্মণ (প্রতিবেশী বা অনুবেশী) বেদজ্ঞব্রাহ্মণকে ভোজন না করালে (অভুক্ত ব্যক্তির ভোগের) দ্বিগুণ অন্ন এবং এক মাষা সোনা দিতে হবে।

৩৯৪। অক্ষো জড়ঃ পীঠসর্পী সপ্তত্যা স্থবিরশ্চ যঃ।  
শ্রোত্রিহ্নৈষ্যুপকুর্বংশ্চ ন দাপ্যাঃ কেনচিৎ করম্॥

যে অক্ষ, জড়বুদ্ধি, পঙ্গু বা সত্তর বৎসরের বৃদ্ধ ব্যক্তি (ধন ধান্যাদিদ্বারা) বেদজ্ঞ ব্রাহ্মণদের উপকার করে, তাদের কাছ থেকে কর গ্রহণীয় নয়।

৩৯৫। শ্রোত্রিয়ং ব্যাধিতাতৌ চ বালবৃদ্ধাবকিঞ্চনম্।  
মহাকুলীনমার্যঞ্চ রাজা সম্পূজয়েৎ সদা॥

বেদজ্ঞ ব্রাহ্মণ, রোগী, (পুত্রবিয়োগাদি দুঃখে) কাতর, বালক, বৃদ্ধ, নিঃস্ব, উচ্চকুলজাত ও উদারচেতা ব্যক্তিগণকে রাজা সর্বদা সম্মান করবেন।

৩৯৬। শাল্মলীফলকে শ্লক্ষ্ণে নেনিজ্যান্নৈজকঃ শনৈঃ।  
ন চ বাসাংসি বাসোভির্নির্হরেন্ন চ বাসয়েৎ॥

শিমুল কাঠের কোমল ফলকে রজক ধীরে ধীরে বস্ত্র ক্ষালন করবে, একের বস্ত্রের সঙ্গে অপরের বস্ত্র মিশাবে না এবং একের বস্ত্র অন্যকে ভাড়া দিবে না।

৩৯৭। তন্তুবায়ো দশপলং দদ্যাদেকপলাধিকম্।  
অতোহন্যথা বর্তমানো দাপ্যো দ্বাদশকং দমম্॥

তাঁতী (বস্ত্রনির্মাণার্থে) দশ পল সূত্র (কোরও কাছ থেকে নিয়ে তাতে পিষ্টভক্তাদি মিশ্রণ হেতু) এগার পল (ফেরৎ দিবে), অন্যথা দ্বাদশ পণ দণ্ড দিবে।

৩৯৮। শুক্লস্থানেষু কুশলাঃ সর্বপণ্যবিচক্ষণাঃ।  
কুর্যুরঘং যথাপণ্যং ততো বিংশং নৃপো হরেৎ॥

কার্যদক্ষ ও সকল পণ্যদ্রব্য সম্বন্ধে অভিজ্ঞ ব্যক্তিগণ শুক্লস্থানে পণ্যদ্রব্যের (গুণ দোষ বিচার করে সেই অনুসারে) মূল্যনির্ধারণ করবে; তারপর (লাভের) কুড়ি ভাগের এক ভাগ রাজা (শুক্ল রূপে) গ্রহণ করবেন।

৩৯৯। রাজ্ঞঃ প্রখ্যাতভাণ্ডানি প্রতিষিদ্ধানি যানি চ।  
তানি নির্হরতো লোভাৎ সর্বহারং হরেন্নৃপঃ॥

রাজার নিকট বিক্রয়যোগ্য (স্বরাজ্যোদ্ধৃত হস্তী অশ্ব প্রভৃতি) এবং যেগুলি (রাজা) বিক্রয় করতে নিষেধ করেছেন সেইগুলি লোভহেতু দেশান্তরে নিলে রাজা বাণিজ্যকারীর সর্বস্ব নিবেন।



৪০০। শুদ্ধস্থানং পরিহরনকালে ত্রয়বিক্রয়ী।  
মিথ্যাবাদী চ সংখ্যানে দাপ্যোহষ্টগুণমত্যয়ম্॥

যে (শুদ্ধ এড়াবার জন্য) শুদ্ধ স্থান পরিহার করে (অপথে যায়), রাত্রি প্রভৃতি অসময়ে ত্রয় বিক্রয় করে, (শুদ্ধ কমাবার জন্য) পণ্যদ্রব্যের সংখ্যা সম্বন্ধে মিথ্যা কথা বলে (অর্থাৎ কম করে বলে), সে যা গোপন করে তার আটগুণ দণ্ড দিবে।

৪০১। আগমং নির্গমং স্থানং তথা বৃদ্ধিক্ষয়াবুভৌ।  
বিচার্য সর্বপণ্যানাং কারয়েৎ ত্রয়বিক্রয়ৌ॥

কত দূর থেকে এসেছে, কত দূর নেওয়া হবে, কতকাল রাখলে কি মূল্য হবে, (এখন) কত বৃদ্ধি, ব্যয় কত বিচার করে যাতে ক্রেতা বিক্রেতার উৎপীড়ন না হয়, এইরূপে সকল পণ্যের (মূল্য নির্ধারণ) করবে।

৪০২। পঞ্চরাত্রৈ পঞ্চরাত্রৈ পক্ষে পক্ষেহথবা গতে।  
কুবীত চৈষাং প্রত্যক্ষমর্ঘসংস্থাপনং নৃপঃ॥

(যে সকল বস্তুর মূল্য পরিবর্তনশীল সেইগুলির) পাঁচ দিন পরপর এবং (যে সকল বস্তুর মূল্য স্থিতিশীল সেইগুলির) পনের দিন পর পর (মূল্যজ্ঞ বণিক্দের) সমক্ষে রাজা (বিশ্বস্ত লোক দিয়ে) মূল্যনির্ণয় করবেন।

৪০৩। তুলামানং প্রতিমানং সর্বঞ্চ স্যাৎ সুলক্ষিতম্।  
ষট্‌সু ষট্‌সু চ মাসেষু পুনরেব পরীক্ষয়েৎ॥

(সোনা প্রভৃতির ওজনের জন্য নির্ণীত) তুলামান এবং (ধান্যাদির প্রস্থ দ্রোণাদি) প্রতিমান ছয় মাস পর পর পুনরায় পরীক্ষা করাবে।

৪০৪। পণং যানং তরে দাপ্যং পৌরুষোহর্ধপণং তরে।  
পাদং পশুশ্চ যোষিচ্চ পাদার্ধং রিক্তকং পুমান্॥

শূন্য যান, একটি লোকের বহনযোগ্য ভার, পশু ও নারী এবং ভারশূন্য মানুষ পার করতে যথাক্রমে শুদ্ধ হবে একপণ, অর্ধপণ, একপণের চতুর্থভাগ ও অর্ধপাদ।

৪০৫। ভাণ্ডপূর্ণানি যানানি তার্যং দাপ্যানি সারতঃ।  
রিক্তভাণ্ডানি যৎকিঞ্চিৎ পুমাংসশ্চাপরিচ্ছদাঃ॥

পণ্যদ্রব্যপূর্ণ যানের ক্ষেত্রে দ্রব্যের উৎকর্ষ অপকর্ষ অনুসারে পার করার শুদ্ধ দেয়। শূন্যদ্রব্যের জন্য যৎসামান্য শুদ্ধ দেয়, দরিদ্র পুরুষের ক্ষেত্রে (উক্ত পণ্যপাদ অপেক্ষা যৎকিঞ্চিৎ) শুদ্ধ দেয়।

৪০৬। দীর্ঘাধ্বনি যথাদেশং যথাকালং তরৌ ভবেৎ।

নদীতীরেষু তদ্বিদ্যাং সমুদ্রে নাস্তি লক্ষণম্॥

দীর্ঘ (নদী) পথে শুষ্ক হবে (নদীর প্রবলতা বা স্থিরতা প্রভৃতি যুক্ত দেশ ও (গ্রীষ্ম বর্ষাদি) কাল অনুসারে। নদীতীরে(ও) তাই হবে। সমুদ্রে (যেহেতু পোত বায়ুর অধীন এবং মানুষের স্বাধীনতা থাকে না সেইজন্য) কোন (শুষ্ক বা পণ্যের তারতম্য জ্ঞাপক কোন) নিয়ম নেই।

৪০৭। গভিগীতু দ্বিমাসাদিস্তথা প্রব্রজিতে মুনিঃ।

ব্রাহ্মণা লিঙ্গিনশ্চৈব ন দাপ্যাস্তারিকং তরে॥

দুই বা তদধিক মাসের গর্ভবতী নারী, সন্ন্যাসী, বানপ্রস্থ, ব্রাহ্মণ ও ব্রহ্মচারীর নদীপার হওয়ার শুষ্ক দেয় নয়।

৪০৮। যন্মাবি কিঞ্চিদদাশানাং বিশীর্যেতাপরাধতঃ।

তদাশৈরেব দাতব্যং সমাগম্য স্বতোহংশতঃ॥

(নৌকারোহী ব্যক্তির) কোন দ্রব্য মাঝিদের দোষে নষ্ট হলে মাঝিরাই একত্র হয়ে নিজ নিজ অংশ থেকে তা দিবে।

৪০৯। এষ নৌযায়িনামুক্তো ব্যবহারস্য নির্ণয়ঃ।

দাশাপরাধতস্তোয়ে দৈবিকে নাস্তি নিগ্রহঃ॥

নৌকারোহীদের ব্যবহারে এই সিদ্ধান্ত বললাম। জলে মাঝিদের অপরাধে (মাঝিদেরই তা দেয়); (ঝড় বাদল প্রভৃতি) দৈবদুর্বিপাকে (নৌকাতরঙ্গ প্রভৃতি হেতু আরোহীদের ক্ষতি হলে) মাঝিদের শাস্তি হয় না।

৪১০। বাণিজ্যং কারয়েদ্বৈশ্যং কুসীদং কৃষিম্বেব চ।

পশূনাং রক্ষণৈধৈব দাস্যং শূদ্রং দ্বিজস্মনাম্॥

বৈশ্যকে দিয়ে বাণিজ্য, সুদে ধনবিনিয়োগ, কৃষিকার্য ও পশুপালন করাবে, শূদ্রকে দিয়ে দ্বিজগণের দাসত্ব করাবে।

৪১১। ক্ষত্রিয়ৈধৈব বৈশ্যঞ্চ ব্রাহ্মণো বৃত্তিকর্ষিতৌ।

বিভূয়াদানুশংসেন স্বানি কৰ্মাণি কারয়ন্॥

জীবিকানির্বাহে অক্ষম ক্ষত্রিয় ও বৈশ্যকে ব্রাহ্মণ দয়া করে নিজের<sup>২৪</sup> (যজ্ঞকাষ্ঠ, কুশ, জলকলস প্রভৃতি সংগ্রাস্ত) কাজ করিয়ে পালন করবেন।

৪১২। দাস্যন্ত কারয়ন্ লোভাদ্ ব্রাহ্মণঃ সংস্কৃতান্ দ্বিজান্।

অনিচ্ছতঃ প্রাভবত্যাৎ রাজ্ঞা দণ্ড্যঃ শতানি ষট্ ॥

ব্রাহ্মণ প্রভুত্ব হেতু বা লোভবশতঃ উপনীত অনিচ্ছুক দ্বিজকে দাসত্বে নিযুক্ত করে ছয়শত পণ দণ্ডনীয় হবেন।

৪১৩। শূদ্রস্ত কারয়েদাস্যং ক্রীতমক্রীতমেব বা।

দাস্যায়ৈব হি সৃষ্টোহসৌ ব্রাহ্মণস্য স্বয়ম্ভুবা ॥

শূদ্র (ভাত কাপড় দিয়ে) ক্রীত (প্রতিপালিত) বা অক্রীত (অপ্রতিপালিত) হোক, তাকে দাসত্ব করাবেন, সে ব্রাহ্মণের দাসত্বের জন্যই ব্রহ্মাকর্তৃক সৃষ্ট হয়েছে।

৪১৪। ন স্বামিনা নিসৃষ্টোহপি শূদ্রো দাস্যাধিমুচ্যতে।

নিসর্গজং হি তৎ তস্য কস্তস্মাৎ তদপোহতি ॥

প্রভু কর্তৃক (ধ্বজাহত প্রভৃতি দাস) মুক্ত হলেও শূদ্র দাসত্ব থেকে মুক্ত হয় না। দাসত্ব তার স্বভাবজাত; কে তাকে তার থেকে মুক্ত করতে পারে?

৪১৫। ধ্বজাহতো ভক্তদাসো গৃহজঃ ক্রীতদাত্রিমৌ।

পৈতৃকো দণ্ডদাসশ্চ সপ্তৈতে দাসযোনয়ঃ ॥

ধ্বজাহত, <sup>২৫</sup> ভক্তদাস, <sup>২৬</sup> গৃহজ, <sup>২৭</sup> ক্রীত, <sup>২৮</sup> দাত্রিম, <sup>২৯</sup> পৈতৃক, <sup>৩০</sup> দণ্ডদাস<sup>৩১</sup>—এই সাত জন দাস।

৪১৬। ভার্য্যা পুত্রশ্চ দাসশ্চ ত্রয় এবাধনাঃ স্মৃতাঃ।

যৎ তে সমধিগচ্ছন্তি যস্য তে তস্য তদ্ধনম্ ॥

স্ত্রী, পুত্র ও দাস—এই তিনজনই ধনহীন। তারা যা উপার্জন করে, তা তাদের যে মালিক তারই হয়।

৪১৭। বিস্রব্বং ব্রাহ্মণঃ শূদ্রাদ্ দ্রব্যোপাদানমাচরেৎ।

ন হি তস্যাস্তি কিঞ্চিৎ স্বং ভর্তৃহাৰ্যধননা হি সঃ ॥

শূদ্রদাস থেকে ব্রাহ্মণ নিঃশঙ্কভাবে ধন গ্রহণ করতে পারেন; কারণ, তার নিজস্ব কিছুই নেই, তার ধন প্রভুকর্তৃক গ্রহণীয়।

৪১৮। বৈশ্যশূদ্রৌ প্রযত্নেন স্বানি কৰ্মাণি কারয়েৎ।

তৌ হি চ্যুতৌ স্বকৰ্মভ্যঃ ক্ষোভয়েতামিদং জগৎ ॥

(রাজা) সযত্নে বৈশ্য ও শূদ্রকে নিজ নিজ কর্ম করাবেন; তারা স্বকর্মভ্রষ্ট হলে এই পৃথিবীকে বিক্ষুব্ধ করতে পারে।

৪১৯। অহন্যহন্যবেক্ষেত কর্মান্তান্ বাহনানি চ।

আয়ব্যায়ৌ চ নিয়তাবাকরান্ কোষমেব চ॥

(রাজা) প্রত্যহ আরন্ধ কর্মের নিষ্পত্তি,<sup>৩২</sup> (হস্তী অশ্বাদি) বাহন, স্থায়ী আয়, ব্যয়, (সোনা রূপাদির) খনি এবং কোষাগার পর্যবেক্ষণ করবেন।

৪২০। এবং সর্বানিমান্ রাজা ব্যবহারান্ সমাপয়ন্।

ব্যপোহ্য কিঞ্চিৎ সর্বং প্রাপ্নোতি পরমাং গতিম্॥

এইভাবে সকল (ঋণাদানাদি) ব্যবহার সমাপ্ত করে সকল পাপমুক্ত হয়ে রাজা পরম (স্বর্গাদি) গতি প্রাপ্ত হন।

মানবধর্মশাস্ত্রে ভৃগুপ্রোক্ত সংহিতায় অষ্টম অধ্যায় সমাপ্ত।

## পাদটীকা

- ১ গাভী স্বর্গাদি বিষয়। কিন্তু, ‘অমুক আমাকে কটাক্ষ করে উপহাস করেছে’ এমন তুচ্ছ বিষয় নয়।
- ২ যথার্থ বিচার করলে পরলোকে স্বর্গলাভ করব, অন্যথা নরকবাস হবে এইরূপে নিজেকে বিচার করবেন।
- ৩ দ্র ৭। ১৩৮
- ৪ মূলে আছে বিবাসয়েৎ। গোবিন্দরাজের মতে, ব্রাহ্মণকে পূর্ব দণ্ডে দণ্ডিত করে বস্ত্রহীন করবে। মেধাতিথির মতে, ব্রাহ্মণের বস্ত্রহরণ বা গৃহভঙ্গ বিহিত।
- ৫ বধ শব্দেও বোঝায় প্রহার, অঙ্গচ্ছেদ প্রভৃতি।
- ৬ আধি অর্থাৎ বন্ধক। আধি দুই প্রকার, গোপ্য বা যা উত্তমর্গ রক্ষা করবে, নিজে ভোগ করবে না; ভোগ্য আধি উত্তমর্গ ভোগ করতে পারে। কোন জমি ভোগ্য আধি হলে উত্তমর্গ তার ফসল ভোগ করবে।
- ৭ মেধাতিথি ও গোবিন্দরাজের মতে, আধি দীর্ঘকাল থাকলেও তাকে অন্যত্র বন্ধক দেওয়া যায় না।
- ৮ প্রীতি সহকারে ভোগার্থ গচ্ছিত দ্রব্য।
- ৯ মূলে আছে বহন। এই শব্দকে কেউ অশ্বের বিশেষণ হিসাবে ধরেন। কেউ কেউ এই শব্দে গর্দভ ও অশ্বতর বুঝেছেন।
- ১০ দ্বিগুণের অধিক বৃদ্ধি।
- ১১ অধমর্গ আপদকালে উত্তমর্গকে পীড়া দিয়ে যে সুদ স্বয়ং নির্দিষ্ট করে।
- ১২ অতিশয় বাহন দোহনাদি দ্বারা যা হয়।
- ১৩ অমুক দেশ পর্যন্ত গাড়ি দিয়ে তোমার লবণাদি বহন করব। এত ভাড়া দিবে অধমর্গ কর্তৃক এইরূপ দেশব্যবস্থা। এক মাস পর্যন্ত গাড়ি চালাব। এতটাকা দিতে হবে এইরূপ কালব্যবস্থা।
- ১৪ পরিহাসের জন্য ভগ্নাদিকে দিবেন বলে পিতা অঙ্গীকার করলে।
- ১৫ গচ্ছিত রাখবেন।
- ১৬ তুমি এ কথা শোননি, তুমি এদেশের লোক নও, তোমার এ জাত নয়, তোমার উপনয়ন সংস্কার হয়নি ইত্যাদি রূপ।
- ১৭ আক্ষারয়ন্—আক্ষারণ শব্দের অর্থ, মেধাতিথিমতে, ভেদন; অর্থাৎ মিথ্যা কথা বলে মা ছেলে প্রভৃতির মধ্যে ভেদ সৃষ্টি; যেমন—তোমার মা তোমাকে ভালোবাসে না, তোমার ভাইকে গোপনে সোনার আংটি দিয়েছে।
- ১৮ দুই শত পলে এক দ্রোণ, বিশ দ্রোণে এক কুন্ত।
- ১৯ রাজার দণ্ড জলে নিক্ষেপা বা ব্রাহ্মণকে দেয়।
- ২০ এই বিশেষণ সর্ব বর্ণেই প্রযোজ্য।
- ২১ এক প্রকার তৃণ।
- ২২ স্বর্গহের অব্যবহিত পরের গৃহের অধিবাসী।

- ২৩ প্রতিবেশীর গৃহের পরবর্তী গৃহবাসী।  
২৪ কুল্লুকের মতে, এই নিয়ম বিভবান্ ব্রাহ্মণের পক্ষে প্রযোজ্য। নচেৎ ক্ষত্রিয় ও বৈশ্যের নিজ নিজ কর্ম করিয়ে এই অর্থ বুঝতে হবে; যেমন, ক্ষত্রিয়কে গ্রামরক্ষার কাজে, বৈশ্যকে কৃষি পশুপালন কাজে নিযুক্ত করবেন।  
২৫ যুদ্ধ জয়ে প্রাপ্ত।  
২৬ অন্নের জন্য যে দাস হয়।  
২৭ নিজের দাসীপুত্র।  
২৮ দাম দিয়ে কেনা।  
২৯ প্রতিগ্রহে লব্ধ।  
৩০ পিত্রাদিপুরুষানুক্রমে প্রাপ্ত।  
৩১ রাজকৃত দণ্ডশুদ্ধির জন্য যে দাসত্ব স্বীকার করে।  
৩২ মূলে আছে কর্মাস্ত। এই শব্দে ইক্ষু প্রভৃতির উৎপত্তি স্থানকেও বোঝান হয়। এখানে উক্ত অর্থ কুল্লুকসম্মত।

## নবম অধ্যায়

- ১। পুরুষস্য স্ত্রিয়াশ্চৈব ধর্ম্যে বত্নানি তিষ্ঠতোঃ।  
সংযোগে বিপ্রযোগে চ ধর্ম্মান্ বক্ষ্যামি শাস্বতান্॥  
ধর্মপথে স্থিত সংযুক্ত ও বিযুক্ত পুরুষ ও স্ত্রীলোকের সনাতন ধর্ম বলব।
- ২। অস্বতন্ত্রাঃ স্ত্রিয়ঃ কার্য্যাঃ পুরুষৈঃ সৈর্দিবানিশম্।  
বিষয়েষু চ সজ্জন্ত্য সংস্থাপ্যা আত্মনো বশে॥  
স্ত্রীলোকদের (স্বামী প্রভৃতি) ব্যক্তিগণ তাদের দিনরাত পরাধীন রাখবেন, (অনিষিদ্ধ) রূপাদি বিষয়াসক্ত স্ত্রীলোকদেরও নিজের বশে রাখতে হবে।
- ৩। পিতা রক্ষতি কৌমারে ভর্ত্তা রক্ষতি যৌবনে।  
রক্ষন্তি স্থবিরে পুত্রা ন স্ত্রী স্বাতন্ত্র্যমহতি॥  
(স্ত্রীলোককে পিতা কুমারী জীবনে, স্বামী যৌবনে ও পুত্র বার্ধক্যে রক্ষা করে; (কখনও) স্ত্রীলোক স্বাধীনতার যোগ্য নয়।
- ৪। কালেহদাতা পিতা বাচ্যো বাচ্যশ্চানুপযন্ পতিঃ।  
মৃতে ভর্ত্তরি পুত্রস্ত বাচ্যো মাতুররক্ষিতা॥  
বিবাহযোগ্য কালে কন্যা সম্প্রদান না করলে পিতা, (ঋতুকালে) স্ত্রীগমন না করলে পতি, স্বামীর মৃত্যুর পরে মাতার রক্ষণাবেক্ষণ না করলে পুত্র নিন্দনীয় হয়।
- ৫। সূক্ষ্মেভ্যোহপি প্রসঙ্গেভ্যঃ স্ত্রিয়ো রক্ষ্যা বিশেষতঃ।  
দ্বয়োহি কুলয়োঃ শোকামাবহেয়ুররক্ষিতাঃ॥

সূক্ষ্ম দুঃসঙ্গ থেকেও বিশেষভাবে স্ত্রীলোক রক্ষণীয়; অরক্ষিত স্ত্রীলোক (পিতৃ মাতৃ) উভয় কুলের দুঃখ জন্মায়।

৬। ইমং হি সর্ববর্ণানাং পশ্যন্তো ধর্মমুত্তমম্।

যতন্তে রক্ষিতুং ভার্য্যাং ভর্তারো দুর্ব্বলা অপি ॥

সকল বর্ণের এই উৎকৃষ্ট ধর্ম লক্ষ্য করে দুর্বল পতিগণও স্ত্রীকে রক্ষা করতে চেষ্টা করেন।

৭। স্বাং প্রসূতিং চরিত্রঞ্চ কুলমাত্মানমেব চ।

স্বধ্বং ধর্মং প্রযত্নেন জায়াং রক্ষন্ হি রক্ষতি ॥

সযত্নে স্ত্রীকে রক্ষা করে মানুষ নিজের সন্তান, চরিত্র, বংশ, নিজেকে এবং নিজের ধর্মকে রক্ষা করে।

৮। পতিভার্য্যাং সম্প্রবিশ্য গর্ভো ভূত্বহ জায়তে।

জায়ায়াস্তদ্ধি জায়াত্বং যদস্যাং জায়তে পুনঃ ॥

স্বামী স্ত্রীর মধ্যে (শুক্ররূপে) প্রবেশ করে গর্ভ হয়ে এই পৃথিবীতে জন্মে। জায়ার জায়াত্ব হয় এই জন্য যে (পতি) তার মধ্যে পুনরায় জন্মে।

৯। যাদৃশং ভজতে হি স্ত্রী সুতং সূতে তথাবিধম্।

তস্মাৎ প্রজাবিশুদ্ধার্থং স্ত্রিয়ং রক্ষ্যেৎ প্রযত্নতঃ ॥

স্ত্রী যেমন পুরুষকে ভজনা করে তেমন পুত্র প্রসব করে। সুতরাং, সন্তানের বিশুদ্ধির জন্য স্ত্রীলোককে সযত্নে রক্ষা করবে।

১০। ন কশ্চিদ্ যোষিতঃ শত্রুঃ প্রসহ্য পরিরক্ষিতুম্।

এতৈরুপায়যৌগৈস্ত শক্যাস্তাঃ পরিরক্ষিতুম্ ॥

কেউ বলপূর্বক (সংরোধ বা তাড়নাদি দ্বারা) স্ত্রীলোকদের রক্ষা করতে পারে না। এই (বক্ষ্যমাণ) উপায়গুলিতে তাদের রক্ষা করা যায়।

১১। অর্থস্য সংগ্রহে চৈনাং ব্যয়ে চৈব নিযোজয়েৎ।

শৌচে ধর্মেহ্নপত্ত্যাঞ্চ পারিণাহস্যবেক্ষণে ॥

অর্থের সংগ্রহ, ব্যয়, (দ্রব্যাদির ও শরীরের) শুদ্ধি, (দেবার্চনাদি) ধর্ম, অন্নপাক ও (শয্যা কটাহাদির) পরিদর্শনে স্ত্রীকে নিযুক্ত করবে।

১২। অরক্ষিতা গৃহে রুদ্ধাঃ পুরুষৈরাপ্তকারিভিঃ।

আত্মানমাত্মনা যাস্তু রক্ষ্যেয়ুস্তাঃ সুরক্ষিতাঃ ॥

যে স্ত্রীলোকেরা (দুঃশীল হেতু) নিজেদের নিজেরা রক্ষা না করে, তাদের বিশ্বস্ত আজ্ঞাবহ ব্যক্তিগণ গৃহে সংরোধ করে রাখলেও তারা অরক্ষিতা হয়। যারা (ধর্মজ্ঞতাবশতঃ) নিজেদের নিজেরা রক্ষা করে, তারা সুরক্ষিতা হয়।

১৩। পানং দুর্জ্ঞানসংসর্গঃ পত্যা চ বিরহোহটনম্।

স্বপ্নোহন্যগেহবাসশ্চ নারীসংদূষণানি ষট্ ॥

মদ্যপান, দুষ্টলোকের সংসর্গ, স্বামীর সঙ্গে ছাড়াছাড়ি, ঘুরে বেড়ান, (অকালে) নিদ্রা, পরগৃহে বাস— এই ছয়টি নারীর (ব্যভিচারাদি) দোষের কারণ।

১৪। নৈতা রূপং পরীক্ষন্তে নাসাং বয়সি সংস্থিতিঃ।

সুরূপং বা বিরূপং বা পুমানিত্যেব ভুঞ্জতে ॥

এরা রূপ বিচার করে না, (যৌবনাদি) বয়সে এদের আদর নেই, রূপবান্ বা কুরূপ পুরুষ মাত্রেই তার সঙ্গে সম্মেলন করে।

১৫। পৌংশ্চল্যাচ্চলচিভাচ্চ নৈঃস্নেহাচ্চ স্বভাবতঃ।

রক্ষিতা যত্নতোহপীহ ভর্তৃষেতা বিকূর্বতে ॥

পুরুষদর্শনে সম্মেলগাদি অভিলাষশীলতা হেতু, অস্থিরচিন্তা হেতু, স্বভাবতঃ স্নেহরহিতত্ব হেতু এরা সময়ে রক্ষিতা হলেও পতিদের বিরুদ্ধে ব্যভিচারাদি কুকর্ম করে।

১৬। এবং স্বভাবং জ্ঞাত্বাসাং প্রজাপতিনিসর্গজম্।

পরমং যত্নমাতিষ্ঠেৎ পুরুষো রক্ষণং প্রতি ॥

ব্রহ্মা কর্তৃক এদের এইরূপ স্বভাব সৃষ্ট জেনে পুরুষ (স্ত্রীলোকের) রক্ষা বিষয়ে অতি যত্ন অবলম্বন করবে।

১৭। শয্যাসনমলঙ্কারং কামং ব্রোধমনাজ্জবম্।

দ্রোহভাবং কূচর্য্যাঞ্চ স্ত্রীভ্যো মনুরকল্পয়ৎ ॥

শয়ন, উপবেশন, অলংকার, কাম, ব্রোধ, কুটিলতা, পরহিংসা, মন্দ আচরণ—এইগুলি স্ত্রীলোকের (স্বভাবগত করে) মনু সৃষ্টি করেছিলেন।

১৮। নাস্তি স্ত্রীণাং ত্রিণ্যা মত্শ্চৈরিতি ধর্মে ব্যবস্থিতিঃ।

নিরিন্দ্রিয়া হ্যমত্শ্চ স্ত্রিয়োহনৃতমিতি স্থিতিঃ ॥

স্ত্রীলোকদের মত্শ্চসহকারে (জাতকর্মাди) সংস্কার নেই—এই ধর্ম বিহিত। এরা (ধর্মের প্রমাণ রূপ শ্রুতি স্মৃতিরহিতত্ব হেতু) ধর্মজ্ঞ নয়, (পাপনাশক মত্শ্চ জপ রহিতত্ব হেতু) মত্শ্চহীন এবং মিথ্যার

ন্যায় (অশুভ)— এই শাস্ত্রীয় নিয়ম।

১৯। তথা চ শ্রুতয়ো বহ্নো নিগীতা নিগমেষপি।

স্বালক্ষণ্যপরীক্ষার্থং তাসাং শৃণুত নিষ্কৃতিঃ ॥

(স্ত্রীলোকের ব্যভিচারশীলত্ব সম্বন্ধে) বহু শ্রুতিবাক্য নিগমে পঠিত হয়। তাদের ব্যভিচারের প্রায়শ্চিত্তরূপ সেই শ্রুতি শোন।

২০। যন্মে মাতা প্রলুলুভে বিচরন্ত্যপতিব্রতা।

তন্মে রেতঃ পিতা বৃঙ্ক্তামিত্যস্যৈতন্নিদর্শনম্ ॥

আমার মাতা যে অপতিব্রতা হয়ে পরপুরুষ সম্ভোগেচ্ছা করেছেন, ঐ ইচ্ছায় দুষ্ট (মাতৃরজঃস্বরূপ) শুক্রকে আমার পিতা শুদ্ধ করুন—(এইরূপ অর্থযুক্ত মন্ত্র নিগমে কথিত)।

২১। ধ্যায়ত্যানিষ্টং যৎ কিঞ্চিৎ পাণিগ্রাহস্য চেতসা।

তস্যৈষ ব্যভিচারস্য নিহ্বং সম্যগ্চ্যতে ॥

(স্ত্রীলোক) স্বামীর (পরপুরুষ গমন রূপ) অপ্রিয় যা কিছু কার্য মনে মনে করে, তার থেকে নিষ্কৃতির এই মন্ত্র কথিত (সাক্ষাৎ ব্যভিচারের নয়)।

২২। যাদৃগ্গুণেন ভর্ত্রা স্ত্রী সংযুজ্যেত যথাবিধি।

তাদৃগ্গুণা সা ভবতি সমুদ্রেণৈব নিম্নগা ॥

সমুদ্রের সঙ্গে মিশে নদী যেমন (সমুদ্রের গুণ প্রাপ্ত হয়, তেমনই যে রূপ গুণযুক্ত স্বামীর সঙ্গে যথাবিধি স্ত্রী সংযুক্ত হন, তিনি তার মতোই গুণযুক্ত হন।

২৩। অক্ষমালা বসিষ্ঠেন সংযুক্তাধমযোনিজা।

শারঙ্গী মন্দপালেন জগামাভ্যহীণীয়াতাম্ ॥

শূদ্রজাতীয় অক্ষমালা বসিষ্ঠের সঙ্গে এবং শারঙ্গী মন্দপালের সঙ্গে সংযুক্ত হয়ে অতি মাননীয় হয়েছিলেন।

২৪। এতাস্চান্যাশ্চ লোকেহস্মিন্নপকৃষ্টেপ্রসূতয়ঃ।

উৎকর্ষং যোষিতঃ প্রাপ্তাঃ স্বেঃ স্বৈর্ভর্তৃগুণেঃ শুভৈঃ ॥

এই সকল এবং অন্য স্ত্রীলোকগণ এই পৃথিবীতে নিকৃষ্টকূলে জাত হয়ে নিজ নিজ স্বামীর শুভ গুণে উৎকর্ষ প্রাপ্ত হয়েছিলেন।

২৫। এষোদিতা লোকাযাত্রা নিত্যং স্ত্রীপুংসয়োঃ শুভা।



প্ৰেতেহ চ সুখোদৰ্কাণ্ প্ৰজাধৰ্মান্ নিবোধত ॥

স্ত্ৰী পুৰুষেৰ এই লৌকিক সনাতন শুভ আচাৰ বলা হল। ইহলোকে ও পৰলোকে পৰিণামে সুখকৰ সন্তানধৰ্ম শোন।

২৬। প্ৰজনার্থং মহাভাগাঃ পূজার্হা গৃহদীপ্তয়ঃ।

দ্বিয়ঃ শ্ৰিয়শ্চ গেহেষু ন বিশেষোহস্তি কশ্চন ॥

সন্তানের হেতু স্ত্ৰীলোকেৰা বহুকল্যাণভাজন, (বস্ত্ৰালংকাৰাদি দ্বাৰা) পূজনীয়া, গৃহশোভাকারিণী ; গৃহে স্ত্ৰীলোক ও স্ত্ৰী (লক্ষ্মী)তে কোন ভেদ নেই।

২৭। উৎপাদনমপত্যস্য জাতস্য পৰিপালনম্।

প্ৰত্যহংলোকযাত্ৰায়াঃ প্ৰত্যক্ষং স্ত্ৰীনিবন্ধনম্ ॥

সন্তানোৎপাদন, জাতসন্তানের প্ৰতিপালন ও প্ৰতিদিন (অতিথিসেবাদি) লোক-ব্যবহাৰেৰ প্ৰত্যক্ষ কাৰণ স্ত্ৰী।

২৮। অপত্যং ধৰ্মকাৰ্য্যাণি শুশ্ৰূষা বতিৰুন্তমা।

দাৰাধীনস্তথা স্বৰ্গঃ পিতৃনামাত্মনশ্চ হ ॥

সন্তানোৎপাদন, ধৰ্মকাৰ্য, (আত্ম) শুশ্ৰূষা, উত্তম সুখ, পিতৃপুৰুষেৰ ও নিজেৰ স্বৰ্গলাভ ভাৰ্য্যাৰ উপৰে নিৰ্ভৰ কৰে।

২৯। পতিং যা নাভিচৰতি মনোবাগ্দ্বেহসংযতা।

সা ভৰ্ভুলোকানাপ্নোতি সন্তিঃ সাধ্বীতি চোচ্যতে ॥

যে স্ত্ৰীলোক কায়মনোবাক্যে সংযত হয়ে পতিৰ অনিষ্ট চিন্তা কৰে না, সে পতিলোকসমূহ লাভ কৰে ও সজ্জন কৰ্তৃক সাধ্বী নামে অভিহিত হয়।

৩০। ব্যভিচাৰাণু ভৰ্ভুঃ স্ত্ৰী লোকে প্ৰাপ্নোতি নিন্দ্যতাম্।

শৃগালযোনিংগপ্নোতি পাপৰোগৈশ্চ পীড়্যতে ॥

(পৰপুৰুষ সম্পৰ্ক দ্বাৰা স্বামীৰ ব্যভিচাৰ কৰলে স্ত্ৰী পৃথিবীতে নিন্দনীয় হয় এবং শৃগালজন্ম প্ৰাপ্ত হয় ও (যক্ষ্মা কুষ্ঠাদি) পাপৰোগে পীড়িত হয়।

৩১। পুত্ৰং প্ৰতু্যদিতং সন্তিঃ পূৰ্ব্বজৈশ্চ মহৰ্ষিভিঃ।

বিশ্বজন্যমিমং পুণ্যমুপন্যাসং নিবোধত ॥

পুত্ৰসম্বন্ধে সং প্ৰাচীন মহৰ্ষিগণ বিশ্বেৰ হিতকাৰক এই (বক্ষ্যমাণ) যে উপন্যাস (বিচাৰ) কৰেছেন, তা শোন।

৩২। ভৰ্গঃ পুত্রং বিজানন্তি শ্রুতিদৈধন্ত ভওরি।  
আত্মরূপাদকং কেচিদপরে ক্ষেত্রিণং বিদুঃ ॥

পুত্র পতির হয় (মুনিগণ) এই কথা বলেন। পতি সম্বন্ধে দুই প্রকার শ্রুতি আছে। কেউ কেউ বলে (বিবাহ না করে) যে সন্তানোৎপাদন করে, সে (একপ্রকার পতি); (পুত্রোৎপাদন না করেও) বিবাহকারীকে (অন্য কর্তৃক পুত্রোৎপাদন হেতু পতি বলা যায়)।

৩৩। ক্ষেত্রভূতা স্মৃতা নারী বীজভূতঃ স্মৃতঃ পুমান্।  
ক্ষেত্রবীজ সমাযোগাৎ সম্ভবঃ সর্বদেহিনাম্ ॥

নারী ক্ষেত্রস্বরূপ, পুরুষ বীজস্বরূপ। ক্ষেত্র ও বীজের মিলনে সকল দেহীর উৎপত্তি হয়।

৩৪। বিশিষ্টং কুএচিদ্বীজং স্ত্রী যোনিশ্চৈব কুএচিৎ।  
উভয়ন্তু সমং যত্র সা প্রসূতিঃ প্রশাসাতে ॥

কোন স্থলে বীজ প্রধান<sup>১</sup>, কোন স্থলে স্ত্রীযোনি (বা ক্ষেত্র) প্রধান।<sup>২</sup> যেখানে উভয়ই সমান, সেই সন্তান প্রশস্ত।

৩৫। বীজস্য চৈব যোনিশ্চ বীজমুকুটমুচ্যতে।  
সর্বভূতগ্রসূতির্হি বীজলক্ষণলক্ষিতা ॥

বীজ ও ক্ষেত্রের মধ্যে বীজকে উৎকৃষ্ট বলা হয়; কারণ, সকল জীবের সন্তান বীজলক্ষণযুক্ত।

৩৬। যাদৃশং তৃপ্যতে বীজং ক্ষেত্রে কালোপপাদিতে।  
তাদৃগ্ৰোহতি তৎ তস্মিন্ বীজং সৈব্যঞ্জিতং গুণৈঃ ॥

যথাকালে যে ক্ষেত্রে যে বীজ উৎপন্ন হয়, সেই ক্ষেত্রে ঐ বীজ নিজের গুণে ব্যক্ত হয়ে অনুরূপ অঙ্কুরোদগম হয়।

৩৭। ইয়ং ভূমির্হি ভূতানাং শাস্ত্রী যোনিরুচ্যতে।  
ন চ যোনিগুণান্ কাংশ্চিদ্বীজং পুষ্যতি পুষ্টিষু ॥

এই ভূমি বৃক্ষগুল্মদির সনাতন উৎপত্তি কারণ রূপে উক্ত হয়েছে। বীজ পুষ্টির ব্যাপারে উৎপত্তিকারণের কোন গুণ গ্রহণ করে না।

৩৮। ভূমাবপ্যেককেদারে কালোগুণানি কৃষীবলৈঃ।  
নানারূপাণি জায়ন্তে বীজানীহ স্বভাবতঃ ॥

এক ক্ষেত্রে ভূমিতে কৃষকগণ কর্তৃক যথাকালে উৎপূ বীজ সমূহ স্বভাবতঃ নানারূপে জন্মে।

৩৯। ব্রীহয়ঃ শালয়ো মুদগাস্তিলা মাযাস্তথা যবাঃ ।  
যথাবীজং প্ররোহন্তি লশুনানীক্ষবস্তথা ॥

(যষ্টিকাদি) ধান, (কলমাদি) শালি, মুগ, তিল, মায, যব, রসোন ও ইক্ষুর অক্ষুর বীজের অনুরূপ হয়।

৪০। অনাদুপ্তং জাতমন্যদিত্যেতন্মোপপদ্যতে ।  
উপ্যতে যদি যদ্বীজং তং তদেব প্ররোহতি ॥

এক বীজ উপ্ত হয়ে অন্য শস্য রূপে জন্মে না। যার বীজ উপ্ত হয়, তাই জন্মে।

৪১। তৎ প্রাজ্ঞেন বিনীতেন জ্ঞানবিজ্ঞানবেদিনা ।  
আয়ুষ্কামেন বপ্তব্যং ন জাতু পরযোষিতি ॥

সুতরাং প্রাজ্ঞ, শিক্ষিত, জ্ঞানবিজ্ঞানজ্ঞ, দীর্ঘায়ুকামী ব্যক্তিকর্তৃক পরস্মীতে বীজ কখনও উপ্ত হওয়া উচিত নয়।

৪২। অত্র গাথা বায়ুগীতাঃ কীর্তয়ন্তি পুরাবিদঃ ।  
যথা বীজং ন বপ্তব্যং পুংসা পরপরিগ্রহে ॥

অতীতকালজ্ঞ ব্যক্তিগণ বায়ুগীত গাথা কীর্তন করেন—পুরুষ পরস্মীতে বীজবপন করবে না।

৪৩। নশ্যতীযুর্যথা বিদ্ধঃ স্বে বিদ্ধমনুবিধ্যতঃ ।  
তথা নশ্যতি বৈ ক্ষিপ্রং বীজং পরপরিগ্রহে ॥

যেমন (অন্য কর্তৃক) বিদ্ধ (মৃগের) ছিদ্রে নিক্ষিপ্ত বাণ নিষ্ফল হয়,<sup>৩</sup> তেমনই পরস্মীতে উপ্ত বীজ শীঘ্র নষ্ট হয়।

৪৪। পৃথোরপীমাং পৃথিবীং ভার্য্যাং পূর্ববিদোবিদুঃ ।  
স্থগুচ্ছেদস্য কেদারমাঙ্ঘঃ শল্যবতো মৃগম্ ॥

পুরাবিদগণ এই পৃথিবীকে (পূর্বে অনেক স্বামী থাকা সত্ত্বেও) পৃথুর স্ত্রী বলেন, যে জঙ্গল কেটে আবাদ করে তার নামে ঐ ভূমি বিখ্যাত হয় ; (তেমনই) প্রথম যে মৃগকে শরবিদ্ধ করে ঐ মৃগ তারই বলে কথিত হয়।

৪৫। এতাবানৈব পুরুষো যজ্জায়াত্মা প্রজেতি হ ।  
বিপ্রাঃ প্রাচ্ছস্তথা চৈতদ্যো ভর্গা সা স্মৃতাঙ্গনা ॥

স্ত্রী, নিজে ও সন্তান—এই পুরুষ (সে একা পুরুষ নয়)। ব্রাহ্মণগণ বলেছেন—যে পতি সে স্ত্রী (অর্থাৎ যার স্ত্রী তদুৎপন্ন সন্তান তারই, উৎপাদকের নয়)।

৪৬। ন নিষ্কর্যবিসর্গাভ্যাং ভর্গুভার্য্যা বিমুচ্যতে।

এবং ধর্মং বিজানীমঃ প্রাক্ প্রজাপতিনির্মিতম্ ॥

বিক্রয় বা ত্যাগের দ্বারা পতির ভার্যাসম্বন্ধ যায় না। পূর্বে প্রজাপতিনির্মিত এরূপ ধর্ম আমরা জানি।

৪৭। সকৃদংশো নিপততি সকৃৎ কন্যা প্রদীয়তে।

সকৃদাহ দদানীতি ত্রীণ্যেতানি সতাং সকৃৎ ॥

(পিত্রাদি থেকে প্রাপ্ত সম্পত্তির) ভাগ একবারই হয়, এবারই কন্যা সম্প্রদান হয়, ‘দদানি (দিই) শব্দ একবারই বলা হয়—সম্ভবতঃ এই তিনটি একবারই হয়।

৪৮। যথা গোহশ্বোষ্ট্রদাসীষু মহিষ্যজাবিকাসু চ।

নোৎপাদকঃ প্রজাভাগী তথৈবান্যাস্তনাস্বপি ॥

যেমন গাভী, অশ্ব, উট, দাসী, মহিষ, ছাগল ও ভেড়াতে উৎপাদক সন্তানের অধিকারী হয় না, তেমনই পরস্ত্রীতে উৎপাদিত সন্তান উৎপাদকের হয় না।

৪৯। যেহক্ষেত্রিণো বীজবন্তঃ পবক্ষেত্রপ্রবাপিণঃ।

তে বৈ শস্যসা জাতস্য ন লভন্তে ফলং কচিৎ ॥

যারা ক্ষেত্রস্বামী নয়, বীজের মালিক, তারা পরের ক্ষেত্রে বীজবপন করলে উৎপন্ন শস্যের ফললাভ করে না।

৫০। যদন্যগোষু বৃষভো বৎসানাং জনয়েচ্ছতম্।

গোমিনামেব তে বৎসা মোঘং স্কন্দিতমার্ষ্যভম্ ॥

যেমন অন্যের গাভীতে একশত বৎস উৎপাদন করলে সেই বৎসগুলি গোস্বামীরই হয় (বৃষস্বামীর নয়); বৃষের যে শুক্রসেচন তা বৃষস্বামীর পক্ষে নিষ্ফল হয়।

৫১। তথৈবাক্ষেত্রিণো বীজং পরক্ষেত্রপ্রবাপিণঃ।

কুর্ব্বন্তি ক্ষেত্রিণামর্থং ন বীজী লভতে ফলম্ ॥

তেমনই স্ত্রীর স্বামীভিন্ন ব্যক্তি পরস্ত্রীতে বীজবপন করে ঐ স্ত্রীর পতির অর্থ সৃষ্টি করে ; যার বীজ সে ফললাভ করে না।

৫২। ফলত্বনভিসন্ধায় ক্ষেত্রিণাং বীজিনাং তথা।

প্রত্যক্ষং ক্ষেত্রিণামর্থো বীজাদ্ যোনিগরীয়সী ॥

(এই স্ত্রীতে উৎপন্ন সন্তান) ক্ষেত্রী (স্ত্রীর স্বামী) ও বীজী (সন্তানোৎপাদক এই উভয়ের হবে বলে অভিসন্ধি না থাকলে পরস্ত্রীতে উৎপন্ন সন্তান) প্রত্যক্ষরূপে ক্ষেত্রীর সম্পত্তি ; বীজ অপেক্ষা ক্ষেত্র

শ্রেয়।

৫৩। ক্রিয়াভূপগমাত্ত্বতদ্বীজার্থং যৎ প্রদীয়তে।

তস্যেহ ভাগিনৌ দৃষ্টৌ বীজী ক্ষেত্রিক এব চ॥

এতে যে সন্তান হবে, তা আমাদের উভয়ের হবে, এইরূপ নিয়ম করে স্ত্রীকে স্বামী বীজার্থে অপরের কাছে দিলে এইরূপে উৎপন্ন সন্তান বীজী ও ক্ষেত্রিকের হবে।

৫৪। ওঘবাতাহতং বীজং যস্য ক্ষেত্রে প্ররোহতি।

ক্ষেত্রিকস্যৈব তদ্বীজং ন বপ্তা লভতে ফলম্ ॥

জলের ঢেউ ও বায়ু দ্বারা চালিত বীজ যার ক্ষেত্রে অঙ্কুরিত হবে, সেই বীজ ক্ষেত্রস্বামীরই হবে, বপনকারী ফললাভ করবে না।

৫৫। এষ ধর্মো গবাস্থস্য দাস্যুপ্ত্রাজাবিকস্য চ।

বিহঙ্গমহিষীণাঞ্চ বিজ্ঞেয়ঃ প্রসবং প্রতি ॥

সন্তান সম্বন্ধে গাভী, অশ্ব, দাসী, উট, ছাগল, ভেড়া, পাখী ও মহিষীর এই ব্যবস্থা।

৫৬। এতদ্বঃ সারফল্গুত্বং বীজযোন্যোঃ প্রকীর্তম্।

অতঃপরং প্রবক্ষ্যামি যোষিতাং ধর্ম্মাপদি ॥

বীজ ও ক্ষেত্রের সারতা অসারতা সম্বন্ধে এই কথা তোমাদের বললাম। এরপরে নারীর আপদ্বর্ম বলব।

৫৭। ভ্রাতুর্জ্যেষ্ঠস্য ভার্য্যা যা গুরুপত্ন্যানুজস্য সা।

যবীয়সন্তু ভার্য্যা যা স্মৃষা জ্যেষ্ঠস্য সা স্মৃতা ॥

জ্যেষ্ঠ ভ্রাতার স্ত্রী কনিষ্ঠের গুরুপত্নী (তুল্য)। কনিষ্ঠ ভ্রাতার স্ত্রী জ্যেষ্ঠ ভ্রাতার পুত্রবধূ (তুল্য)।

৫৮। জ্যেষ্ঠেষবীয়সো ভার্য্যাং যবীয়ান্ বাগ্রজক্রিয়ম্।

পতিতৌ ভবতো গহ্না নিযুক্তাবপ্যনাপদি ॥

আপদকাল<sup>৪</sup> ভিন্ন নিযুক্ত<sup>৫</sup> হয়েও জ্যেষ্ঠভ্রাতা কনিষ্ঠের স্ত্রীতে বা কনিষ্ঠভ্রাতা জ্যেষ্ঠভ্রাতার স্ত্রীতে গমন করলে পতিত হবে।

৫৯। দেবরাদ্বা সপিণ্ডাদ্বা ক্রিয়া সম্যঙ্ নিযুক্তয়া।

প্রজেষিতাধিগন্তব্য সন্তানস্য পরিক্ষয়ে ॥

সন্তানের অভাবে (পতি প্রভৃতি গুরুজন কর্তৃক) সম্যক্ৰূপে নিযুক্ত হয়ে স্ত্রীলোক দেবর বা সপিণ্ড থেকে সন্তান লাভ করবে।

৬০। বিধবায়াং নিযুক্তস্ত ঘৃতাঙ্গে বাগ্‌যতো নিশি।

একমুৎপাদয়েৎ পুত্রং ন দ্বিতীয়ং কথঞ্চন ॥

বিধবাতে (সন্তান উৎপাদনে) নিযুক্ত ব্যক্তি ঘৃতাঙ্গে দেহে মৌনী হয়ে রাত্রিবেলা একটি পুত্র উৎপাদন করবে, দ্বিতীয় পুত্র কখনই নয়।

৬১। দ্বিতীয়মেকে প্রজনং মন্যন্তে স্ত্রীষু তদ্বিদঃ।

অনির্বৃতং নিয়োগার্থং পশ্যন্তো ধমতস্তয়োঃ ॥

(নিয়োগে পুত্রজনন) বিধিজ্ঞ কোন কোন ব্যক্তি এক পুত্র অপুত্র (সুতরাং) নিয়োগ প্রয়োজন অসিদ্ধ —এই ভাবে স্ত্রীলোকের দ্বিতীয় পুত্রজনন ধর্মসম্মত মনে করেন।

৬২। বিধবায়াং নিয়োগার্থে নির্বৃতে তু যথাবিধি।

গুরুবচ্চ স্মৃষাবচ্চ বর্ডেয়াতাং পরম্পরম্ ॥

বিধবা নারীতে, নিয়োগ বিধি অনুসারে সম্পন্ন হলে (ঐ নারী ও সন্তানোৎপাদক) পরম্পর পুত্রবধু ও জ্যেষ্ঠভ্রাতার ন্যায় ব্যবহার করবে।

৬৩। নিযুক্তৌ যৌ বিধিং হিত্বা বর্ডেয়াতাস্তু কামতঃ।

তাবুভৌ পতিতৌ স্যাতাং স্মৃষাগ-গুরুতল্লগৌ ॥

নিযুক্ত হয়ে যারা<sup>৬</sup> নিয়মলঙ্ঘনপূর্বক কামবশে আচরণ করে, তারা উভয়েই পতিত হয়, তারা পুত্রবধুগামী ও গুরুদারগামী রূপে গণ্য হয়।

৬৪। নান্যস্মিন্ বিধবা নারী নিয়োক্তব্য দ্বিজাতিভিঃ।

অন্যস্মিন্ হি নিযুক্তানা ধর্মং হন্যুঃ সনাতনম্ ॥

দ্বিজগণকর্তৃক বিধবানারী অন্য লোকের সঙ্গে নিযুক্ত হতে পারে না। অন্য পুরুষে নিযুক্তা নারী সনাতন ধর্ম নষ্ট করবেন।

৬৫। নোদ্বাহিকেষু মন্ত্রেষু নিয়োগঃ কীর্ত্যতে কৃচিৎ।

ন বিবাহবিধাবুক্তং বিধবাবেদনংপুনঃ ॥

বিবাহ সংক্রান্ত মন্ত্রে কোথাও নিয়োগ উক্ত হয়নি। বিবাহ বিধায়ক শাস্ত্রে বিধবার পুনরায় বিবাহ উক্ত হয়নি।

- ৬৬। অয়ং দ্বিজৈর্হি বিদ্বন্ভিঃ পশুধর্মো বিগর্হিতঃ।  
মনুষ্যাণামপি প্রোক্তো বেনে রাজ্যং প্রশাসতি ॥  
এই (নিয়োগ) পণ্ডিত দ্বিজগণ কর্তৃক নিন্দিত পশুধর্ম। (অধার্মিক) বেন রাজার রাজত্বকালে মানুষের পক্ষে (এই প্রথা) অনুমোদিত হয়েছিল।
- ৬৭। স মহীমথিলাং ভুঞ্জন্ রাজর্ষিপ্রবরঃ পুরা।  
বর্ণানাং সঙ্কর চক্রে কামোপহতচেতনঃ ॥  
সেই রাজর্ষিপ্রবর<sup>৭</sup> প্রাচীনকালে সমগ্র পৃথিবী ভোগ করে কামোপহতচিত্ত হয়ে বর্ণসংকর সৃষ্টি করেছিলেন।
- ৬৮। ততঃ প্রভৃতি যো মোহাৎ প্রমীতপতিকাংস্ত্রিয়ম্।  
নিযোজয়তাপত্যার্থং তৎ বিগর্হন্তি সাধবঃ ॥  
সেই সময় থেকে যে মোহবশে বিধবাকে সন্তানার্থে নিযুক্ত করে, তাকে সজ্জনগণ নিন্দা করেন।
- ৬৯। যস্য ভ্রিয়েত কন্যায়া বাচা সত্যে কৃতে পতিঃ।  
তামনেন বিধানেন নিজো বিদেত দেবরঃ ॥  
যে বাগ্দত্তা কন্যার পতি মৃত হয়, তাকে এই নিয়মানুসারে নিজের দেবর গ্রহণ করবেন।
- ৭০। যথাবিধ্যধিগমৈনাং শুল্কবস্ত্রাং শুচিত্রতাম্।  
মিথো ভজেতাপ্রসবাৎ স্কৃৎ স্কৃদৃতাবৃতৌ ॥  
শুল্কবস্ত্রপরিহিতা শুদ্ধাচারী এই নারীকে গ্রহণ করে পরস্পর প্রতি ঋতুকালে এক বার করে সন্তোগ করবে।
- ৭১। ন দত্ত্বা কস্যচিৎ কন্যাং পুনর্দদ্যাচ্চিচ্চক্ষণঃ।  
দত্ত্বা পুনঃ প্রযচ্ছন্ হি প্রাপ্নোতি পুরুষান্তম্ ॥  
প্রাপ্ত ব্যক্তি কন্যাকে একজনের কাছে সম্প্রদান করে অন্য লোকের কাছে দিবেন না। (একবার) সম্প্রদান করে পুনরায় সম্প্রদান করলে পুরুষ বিষয়ে মিথ্যাসাক্ষ্যদানের পাপভাগী হয়।
- ৭২। বিধিবৎপ্রতিগৃহ্যাপি ত্যজেৎ কন্যাং বিগর্হিতাম্।  
ব্যধিতাং বিপ্রদুষ্টাং বা চ্ছদনা চোপপাদিতাম্ ॥  
কন্যাকে যথাবিধি গ্রহণ করেও (বৈধব্যাদি) দুর্লক্ষণযুক্ত, রোগার্ত, (ক্ষতযোনিহাদি) দোষযুক্ত অথবা (অধিকাঙ্গাদি গোপনপূর্বক) ছলে প্রদত্ত কন্যাকে (সপ্তপদীগমনের পূর্বে) ত্যাগ করবে।

৭৩। যন্তু দোষবতীং কন্যামনাখ্যায়োপপাদয়েৎ।  
তস্য তদ্বিতথং কুর্যাৎ কন্যাদাতুর্দুরাত্মনঃ ॥

যে দোষযুক্ত কন্যাকে দোষ প্রকাশ না করে দান করে, সেই দুরাত্মা কন্যাদাতার দান ব্যর্থ করবে।

৭৪। বিধায় বৃত্তিং ভার্য্যায়াঃ প্রবসেং কর্যাবান্ নরঃ।  
অবৃত্তিকর্ষিতা হি স্ত্রী প্রদুষ্যেৎ স্থিতিমত্যপি ॥

যার কাজ আছে সে স্ত্রীর (গ্রাসাচ্ছাদনাদি) বৃত্তির ব্যবস্থা করে প্রবাসে যাবে। বৃত্তির অভাবে ক্লিষ্টা শীলবতী স্ত্রীও (পরপুরুষসম্পর্কে) দূষিত হয়।

৭৫। বিধায় প্রোষিতে বৃত্তিং জীবেন্নিয়মমাস্হিতা।  
প্রোষিতে ত্রবিধায়েব জীবেচ্ছিন্নৈরগর্হিতৈঃ ॥

(স্ত্রীর) জীবিকার ব্যবস্থা করে (স্বামী) প্রবাসে গেলে স্ত্রী (দেহপ্রসাধন পরগৃহগমনাদি পরিহারপূর্বক) নিয়ম পালন করে জীবন ধারণ করবেন। ব্যবস্থা না করে (স্বামী) প্রবাসে গেলে (স্ত্রী) (সুতা কাটা প্রভৃতি) শুদ্ধ শিল্পকর্মদ্বারা জীবন ধারণ করবেন।

৭৬। প্রোষিতো ধর্মকার্যার্থং প্রতীক্ষ্যোহষ্টো নরঃ সমাঃ।  
বিদ্যার্থং ষড়্যশোহর্থং কামার্থং ত্রীংস্তুবৎসরান্ ॥

(স্বামী) ধর্মানুষ্ঠানের জন্য প্রবাসে গেলে (স্ত্রী তার) জন্য আট বৎসর, বিদ্যার্জন বা যশ লাভের জন্য গেলে ছয় বৎসর এবং (অপর স্ত্রী সম্ভোগরূপ) কামের জন্য গেলে তিন বৎসর প্রতীক্ষা করবেন ; (তৎপর পতি সকাশে যাবেন)।

৭৭। সংবৎসরং প্রতীক্ষেত দ্বিযন্ত্রীং যোষিতং পতিঃ।  
উর্ধ্বং সংবৎসরাণ্ডেনাং দায়ং হত্বা ন সংবসেৎ ॥

স্ত্রী পতিকে দ্বৈষ করলে পতি একবৎসর প্রতীক্ষা করবেন, এক বৎসর পরে (স্বদত্ত অলংকারাদি) ধন হরণ করে তার সঙ্গে সহবাস করবেন না।

৭৮। অতিক্রামেৎ প্রমত্তং বা মত্তং রোগার্ভমেব বা।  
সা ত্রীন্ মাসান্ পরিত্যজ্যা বিভূষণপরিচ্ছদা ॥

যে (স্ত্রী দ্যুতক্রীড়া) প্রমাদযুক্ত, (মদ্যপানে) মত্ত বা রোগার্ভ (স্বামীকে শুশ্রূষাদি না করে) অবজ্ঞা করে, তাকে স্বামী অলংকার ও বস্ত্রাদি থেকে বঞ্চিত করে তিন মাস পর্যন্ত পরিত্যাগ করবেন (অর্থাৎ তার সঙ্গে সহবাস করবেন না)।

৭৯। উন্মত্তং পতিতং ক্লীবমবীজং পাপরোগিণম্।



ন ত্যাগোহস্তি দ্বিষন্ত্যাশ্চ ন চ দায়াপবর্তনম্ ॥

উন্মত্ত, পতিত, ক্লীব, নির্বীজ (যার শুক্র বাধিত), (যক্ষ্মা কুষ্ঠাদি) পাপরোগগ্রস্ত স্বামীকে দ্বেষ করলে স্ত্রী ত্যাজ্য হয় না, তার ধন থেকেও সে বঞ্চিত হয় না।

৮০। মদ্যপাহসাদুবৃত্তা চ প্রতিকূলা চ যা ভবেৎ।

ব্যাধিতা বাধিবেত্তব্য হিংস্রার্থীন্সী চ সর্বদা ॥

মদ্যপায়িনী, অসদাচারিণী, প্রতিকূলাচারিণী, রোগার্তা, হিংস্রা বা অতিব্যয়কারিণী স্ত্রী সর্বদা অধিবেদনীয়<sup>৮</sup>।

৮১। বন্ধ্যাপ্তমেহধিবদ্যাদে দশমে তু মৃতপ্রজা।

একাদশে স্ত্রীজননী সদ্যস্তুপ্রিয়বাদিনী ॥

বন্ধ্য স্ত্রী (প্রথম রজোদর্শন থেকে) অষ্টম বৎসরে, যার সন্তান হয়ে মরে যায় সে দশম বৎসরে, অনববত কন্যাপ্রসবা একাদশ বৎসরে এবং অপ্রিয়বাদিনী সদ্য অধিবেদনীয়।

৮২। যা রোগিণী স্যাণু হিতা সম্পন্না চৈব শীলতঃ।

সানুজ্ঞাপ্যাধিবেত্তব্য নাবমান্যা চ কহিচিৎ ॥

যে স্ত্রী রোগার্তা, বা পতির অনুকূলা ও সুশীলা তাঁকে বলে (তাঁর অনুমতি নিয়ে) তিনি অধিবেদনীয় ; তিনি কখনও অবমাননার যোগ্য নন।

৮৩। অধিবিম্বা তু যা নারী নির্গচ্ছেদ্রুযিতা গৃহাৎ।

সা সদ্যঃ সন্নিরুদ্ধব্য ত্যাজ্যা বা কুলসংগ্নিধৌ ॥

যে অধিবিম্বা নারী রাগ করে বাড়ী থেকে বেরিয়ে যান, তাঁকে সঙ্গে সঙ্গে (দড়ি প্রভৃতি দিয়ে) বেঁধে রাখা উচিত অথবা পিত্রাদির সমক্ষে তিনি পরিত্যাজ্য।

৮৪। প্রতিষিদ্ধাপি চেদ্ যা তু মদ্যমভ্যুদয়েষপি।

প্রেক্ষাসমাজং গচ্ছেদ্বা সা দণ্ড্যা কৃষ্ণলানি যট্ ॥

যে স্ত্রী নিবারিতা হয়েও বিবাহাদি উৎসবেও মদ পান করেন বা নৃত্যাদি স্থানে লোকসমাজে যান, তিনি ছয় কৃষ্ণল দণ্ডনীয়।

৮৫। যদি স্বাশ্চাপবাস্চৈব বিদেদন্ যোষিতো দ্বিজাঃ।

তাসাং বর্ণক্রমেণ স্যাজ্জৈষ্ঠ্যং পূজা চ বেষ্ম চ ॥

যদি দ্বিজগণ সর্বর্ণা ও অসর্বর্ণা নারীকে বিবাহ করেন, তাহলে তাদের বর্ণানুক্রমে জ্যেষ্ঠত্ব, (বজ্রালংকারাদি দ্বারা) সম্মান ও (উৎকৃষ্ট নিকৃষ্ট) গৃহ নির্ধারিত হয়।

- ৮৬। ভৰ্গুঃ শবীবশুশ্রূষাং ধর্মকার্য্যধঃ নৈতিকম্।  
স্বা চৈব কুর্যাং সৰ্বেষাং নাস্বজাতিঃ কথঞ্চন ॥  
সকল বর্ণের ক্ষেত্রে পতির শরীরশুশ্রূষা ও নিত্য ধর্মানুষ্ঠান সর্বর্ণা স্ত্রী করবেন, কখনও অসর্বর্ণা স্ত্রী করবেন না।
- ৮৭। যন্তু তৎ কারয়েন্মোহাৎ সজাত্যা স্থিতয়ান্যয়া।  
যথা ব্রাহ্মণচাণ্ডালঃ পূর্বদৃষ্টস্তথৈব সং ॥  
যে সর্বর্ণা স্ত্রী থাকতে অন্য স্ত্রীকে দিয়ে মোহবশে সেই কা করায়, সে পূর্বসুরিগণ কর্তৃক ব্রাহ্মণচাণ্ডাল<sup>৮</sup> নামে অভিহিত হয়।
- ৮৮। উৎকৃষ্টায়াভিরূপায় বরায় সদৃশায় চ।  
অপ্রাপ্তামপি তাং তস্মৈ কন্যাং দদ্যাদ্ যথাবিধি ॥  
কন্যা বিবাহযোগ্যা না হলেও তাকে উৎকৃষ্ট, সুরূপ ও সর্বর্ণ বরের কাছে বিধি অনুসারে সম্প্রদান করবে।
- ৮৯। কামমা-মরণাৎ তিষ্ঠেদগৃহে কন্যধূমতাপি।  
ন চৈবৈনাং প্রযচ্চেৎ তু গুণহীনায় কহিচিৎ ॥  
বরং কন্যা ঋতুমতী হয়েও আমরণ (পিতৃগৃহে) থাকবে, তথাপি কখনও তাকে নিগুণ বরের হাতে দিবে না।
- ৯০। গ্রীণি বর্ষাণ্যুদীক্ষেত কুমার্য্যুতুমতী সতী।  
উধ্বংতু কালাদেতস্মাদ্বিন্দেত সদৃশং পতিম্ ॥  
কুমারী কন্যা ঋতুমতী হয়ে তিন বৎসর অপেক্ষা করবে, এই কালের পরে (নিজেই) সমান জাতি ও গুণবিশিষ্ট বরকে পতিত্বে বরণ করবে।
- ৯১। অদীয়মানা ভার্গারমধিগচ্ছেদ্যদি স্বয়ম্।  
নৈনং কিঞ্চিদবাপ্নোতি ন চ যং সাধিগচ্ছতি ॥  
(পিত্রাদি কর্তৃক) অদত্তা কন্যা যদি নিজে পতি প্রাপ্ত হয়, তাহলে সে এবং যাকে সে বরণ করে ঐ ব্যক্তি কোন পাপের ভাগী হয় না।
- ৯২। অলঙ্কারং নাদদীত পিএং কন্যা স্বয়ংবরা।  
মাতৃকং ভ্রাতৃদত্তং বা স্তেনা স্যাদ্যদি তং হরেৎ ॥  
স্বয়ংবরা কন্যা পিতা, মাতা ও ভ্রাতা কর্তৃক দত্ত অলংকার গ্রহণ করবে না, করলে সে চোর হবে।

৯৩। পিত্রে ন দদ্যাচ্ছুক্ষন্ত কন্যাম্‌তুমতীং হরন্‌।

স হি স্বাম্যাদভিক্রামেদুতূনাং প্রতিরোধনাৎ ॥

ঋতুমতী কন্যাকে বিবাহ করে তার পিতাকে শুদ্ধ দিবে না; কারণ, ঋতুকার্য সন্তান জন্ম রোধ হেতু (কন্যার) অধিকার থেকে তিনি বঞ্চিত হয়েছেন।

৯৪। ত্রিংশদ্বর্ষোদ্বহেৎ কন্যাং হৃদ্যাং দ্বাদশবার্ষিকীএম্‌।

এ্যষ্টবর্ষোহষ্টবর্ষাং বা ধর্ম্মে সীদতি সত্বরঃ ॥

ত্রিশ বৎসর বয়স্ক পুরুষ মনোরমা দ্বাদশবার্ষিকী কন্যাকে বিবাহ করবে অথবা চব্বিশ বৎসর বয়স্ক পুরুষ আট বৎসর বয়স্ক কন্যাকে বিবাহ করবে। তারাবান্‌ ব্যক্তি (অর্থাৎ যে এই বয়স সীমার কম বয়সে বিবাহ করে সে) গার্হস্থ্যধর্মে অবসাদ প্রাপ্ত হয়।

৯৫। দেবদত্তাং পতিভার্য্যাং বিন্দতে নেচ্ছয়াত্মনঃ।

তাং সাধবীং বিভূয়ান্নিত্যং দেবানাং প্রিয়মাচরন্‌ ॥

পতি দেবতা কর্তৃক দত্ত স্ত্রী লাভ করে, নিজের ইচ্ছায় নয়। দেবগণের প্রিয় আচরণকারী ব্যক্তি সেই সাধবী স্ত্রীকে সর্বদা ভরণপোষণ করবে।

৯৬। প্রজনার্থং স্ত্রিয়ঃ সৃষ্টাঃ সন্তানার্থঞ্চ মানবাঃ।

তস্মাৎ সাধারণোধর্ম্মঃ শ্রুতৌ পত্ন্যা সহোদিতঃ ॥

সন্তান জন্ম দেওয়ার জন্য স্ত্রীলোক ও সন্তান উৎপাদনার্থে পুরুষ সৃষ্ট হয়েছে। সেই হেতু (অগ্ন্যাধানাদি) সাধারণ ধর্ম বেদে পত্নীসহ করণীয় বলা হয়েছে।

৯৭। কন্যায়াং দত্তশুঙ্কয়াং স্রিয়েত যদি শুদ্ধদঃ।

দেবরায় প্রদাতব্যা যদি কন্যানুমন্যতে ॥

কন্যাশুদ্ধ দানের পরে (বিবাহের পূর্বে) যদি শুদ্ধদাতা মৃত হয়, তাহলে কন্যার অনুমতিক্রমে তাকে তার দেবরের কাছে দেয়।

৯৮। আদদীত ন শূদ্রোহপি শুঙ্কং দুহিতরং দদৎ।

শুঙ্কংহি গৃহ্ণ কুরুতে ছন্‌ দুহিতৃবিক্রয়ম্‌ ॥

শূদ্রও কন্যাদান করতে শুদ্ধ গ্রহণ করবে না, শুদ্ধ গ্রহণ করে প্রচ্ছন্নভাবে কন্যা বিক্রয় করা হয়।

৯৯। এতৎ তু ন পরে চতুর্নাপরে জাতু সাধবঃ।

যদন্যস্য প্রতিজ্ঞায় পুনরন্যস্য দীয়তে ॥

একজনকে কন্যাদানের প্রতিশ্রুতি দিয়ে অপর লোকের কাছে তাকে দেওয়া, এ কাজ প্রাচীন শিষ্ট ব্যক্তিগণ করেননি, বর্তমান কালের সজ্জনরাও করেন না।

১০০। নানুশুশ্রুম জাহ্নেতৎ পূৰ্বেষপি হি জন্মসু।

শুঙ্কসংজ্ঞেন মূল্যেন চ্ছন্নং দুহিতৃবিক্রয়ম্ ॥

পূর্ব কল্পসমূহেও আমরা শুনি নি যে, শুঙ্কনামক মূল্যের বিনিময়ে প্রচ্ছন্ন কন্যাবিক্রয় হয়েছে।

১০১। অন্যান্যস্যাব্যভিচারো ভবেদামরণান্তিকঃ।

এষ ধর্মঃ সমাসেন জ্ঞেয়ঃ স্ত্রীপুংসয়োঃ পরঃ ॥

মরণ পর্যন্ত পরস্পরের অব্যভিচার—স্ত্রীপুরুষের সংক্ষেপে এই শ্রেষ্ঠ ধর্ম।

১০২। তথা নিত্যং যতেয়াতাং স্ত্রীপুংসৌ তু কৃতক্রিয়ৌ।

যথা নাভিচরেতাং তৌ বিযুক্তাবিতরেতরম্ ॥

বিবাহিত স্ত্রী পুরুষ এরূপ যত্ন করবে, যাতে তারা (ধর্মার্থকামবিষয়ে) পরস্পরের ব্যভিচার না করে।

১০৩। এষ স্ত্রীপুংসয়োঃ ধর্মো বো রতিসংহিতঃ।

আপদ্যপত্যপ্রাপ্তিঞ্চ দায়ভাগং নিবোধত ॥

স্ত্রী পুরুষের অনুরাগযুক্ত এই ধর্ম ও আপদকালে (ক্ষেত্রজাদি) পুত্রলাভ বলা হল। (এখন) (পিত্রাদির) ধনবিভাগ ব্যবস্থা শুনুন।

১০৪। উধ্বং পিতৃশ্চ মাতৃশ্চ সমেত্য ভ্রাতরঃ সমম্।

ভজেরন্ পৈতৃকং রিক্তমনীশাস্তে হি জীবতোঃ ॥

পিতা ও মাতার মৃত্যুর পরে ভ্রাতৃগণ মিলিত হয়ে পৈতৃক সম্পত্তি ভাগ করবে ; কারণ, তাঁরা জীবিত থাকতে পুত্রগণ অধিকারী নয়।

১০৫। জ্যেষ্ঠ এব তু গৃহীয়াৎ পিত্রাং ধনমশেষতঃ।

শেষান্তমুপজীরেযুর্যথৈব পিতরং তথা ॥

জ্যেষ্ঠ ভ্রাতাই সমস্ত পৈতৃক ধন গ্রহণ করবে, অন্য ভ্রাতৃগণ জীবিকার জন্য পিতার ন্যায় তার উপরে নির্ভর করবে।

১০৬। জ্যেষ্ঠেন জাতমাত্রেণ পুত্রী ভবতি মানবঃ।

পিতৃগামনুগৈশ্চৈব স তস্মাৎ সর্বমহতি ॥

জ্যেষ্ঠ পুত্র জন্মানমাত্রই মানুষ পুত্রবান্ হয়, পিতৃঋণ থেকে মুক্ত হয়, সুতরাং সমগ্র সম্পত্তি তার প্রাপ্য।

১০৭। যস্মিন্ নৃণাং সন্নয়তি যেন চানন্ত্যমশ্লুতে।

স এব ধর্মজঃ পুত্রঃ কামজানিতরাণ্ বিদুঃ ॥

যে জাত হলে পিতা ঋণ শোধ করেন এবং মোক্ষলাভ করেন, সে-ই ধর্মজ পুত্র, অপর পুত্রদের কামজ বলে।

১০৮। পিতেব পালয়েৎ পুত্রান্ জ্যেষ্ঠো ভ্রাতৃন্ যবীয়সঃ।

পুএবচ্চাপি বর্ন্তেরন জ্যেষ্ঠে ভ্রাতরি ধর্মতঃ ॥

পিতা যেমন পুত্রগণকে তেমন জ্যেষ্ঠ ভ্রাতা কনিষ্ঠ ভ্রাতাগণকে পালন করবে, তারা ধর্মানুসারে জ্যেষ্ঠ ভ্রাতার প্রতি পুত্রের ন্যায় আচরণ করবে।

১০৯। জ্যেষ্ঠঃ কুলং বর্ধয়তি বিনাশয়তি বা পুনঃ।

জ্যেষ্ঠঃ পূজাতামো লোকে জ্যেষ্ঠঃ সত্তিরগর্হিতঃ ॥

জ্যেষ্ঠ পুত্র বংশের উন্নতি বা বিনাশ করে। জ্যেষ্ঠ পুত্র পৃথিবীতে সর্বাপেক্ষা অধিক পূজনীয়। জ্যেষ্ঠপুত্র সজ্জন কর্তৃক অনিন্দিত।

১১০। যো জ্যেষ্ঠো জ্যেষ্ঠবৃত্তিঃ স্যান্মাতেব স পিতেব সঃ।

অজ্যেষ্ঠবৃত্তির্যস্ত স্যাৎ স সংপূজ্যস্ত বন্ধুবৎ ॥

যে জ্যেষ্ঠ ভ্রাতা (কনিষ্ঠদের প্রতি) পিতার ন্যায় আচরণ করেন, তিনি তাদের মাতা এবং পিতাও বটেন। যে জ্যেষ্ঠ ভ্রাতা ঐরূপ ব্যবহার করেন না, তিনি মাতুলাদির ন্যায় সম্মানযোগ্য।

১১১। এবং সহ বসেয়ুর্বা পৃথগ্ বা ধনুকাম্যয়া।

পৃথগ্ বিবর্ধতে ধর্মস্তস্মাদ্ধর্মা পৃথক্ক্রিয়া ॥

এইরূপে (ভ্রাতৃগণ) একত্র বাস করবে বা (প্রতিগ্রহ মহাযজ্ঞাদির অনুষ্ঠানের জন্য) ধর্মাকাঙ্ক্ষী হয়ে পৃথক্ পৃথক্ বাস করবে। পৃথক্ভাবে (অনুষ্ঠিত মহাযজ্ঞাদি হেতু) ধর্ম বৃদ্ধি প্রাপ্ত হয়, সুতরাং, পৃথক্ হওয়া ধর্মসম্মত।

১১২। জ্যেষ্ঠস্য বিংশ উদ্ধারঃ সর্বদ্রব্যচ্চ যদ্বরম্।

ততোহর্দ্ধং মধ্যমস্য স্যাৎ তুরীয়স্ত যবীয়সঃ ॥

(সমগ্র সম্পত্তির) বিশ ভাগের এক ভাগ জ্যেষ্ঠভ্রাতার প্রাপ্য, সকল দ্রব্যের যা শ্রেষ্ঠ, তা জ্যেষ্ঠের হবে। তার অর্ধেক মধ্যম ভ্রাতার, চতুর্থ ভাগ কনিষ্ঠের হবে।

- ১১৩। জ্যেষ্ঠশ্চৈব কনিষ্ঠশ্চ সংহরেতাং যথোদিতম্।  
যেহন্যে জ্যেষ্ঠকনিষ্ঠাভ্যাং তেষাং স্যাম্মধ্যমং ধনম্ ॥  
জ্যেষ্ঠ ও কনিষ্ঠ উক্ত বিধিতে ধন গ্রহণ করবে, অন্য ভ্রাতৃগণ মধ্যমের ভাগ (চত্বারিংশভাগ) পাবে।
- ১১৪। সর্বেষাং ধনজাতানামাদদীতাগ্র্যমগ্রজঃ।  
যচ্চ সাতিশয়ং কিঞ্চিদশতশ্চাপুয়াদরম্ ॥  
জ্যেষ্ঠ সকল ধনের মধ্যে শ্রেষ্ঠধন পাবেন, একটি উৎকৃষ্ট দ্রব্য থাকলে তাও তাঁর প্রাপ্য। (গবাদি পশুর) দশটির মধ্যে একটি শ্রেষ্ঠপশু (জ্যেষ্ঠ পাবেন)।
- ১১৫। উদ্ধারো ন দশস্বস্তি সম্পন্নানাং স্বকর্মসু।  
যং কিঞ্চিদেব দেয়ন্ত জ্যায়সে মানবর্দ্ধনম্ ॥  
(উক্ত) দশ পশু সম্বন্ধে অধ্যয়নাদিকর্মে সমৃদ্ধ ভ্রাতৃগণের মধ্যে জ্যেষ্ঠের শ্রেষ্ঠ ভাগ হবে না, তাঁর সম্মানার্থে সামান্য কিছু দেয়।
- ১১৬। এবং সমুদ্ধতোদ্ধারে সমানংশান্ প্রকল্পয়েৎ।  
উদ্ধারেহনুদ্ধতে ত্বেয়ামিয়ং স্যাদংশকল্পনা ॥  
এইরূপে জ্যেষ্ঠ বিশ ভাগাদি নিলে পরে ভ্রাতৃগণের মধ্যে সম্পত্তি সমান অংশে বিভক্ত হবে। জ্যেষ্ঠ বিশভাগাদি না নিলে এদের মধ্যে এই (বক্ষ্যমাণ রূপ) বিভাগ হবে।
- ১১৭। একাধিকং হরেজ্যেষ্ঠঃপুত্রোহধ্যর্দ্ধং ততোহনুজঃ।  
অংশমংশং যবীয়াংস ইতি ধর্মো ব্যবস্থিতঃ ॥  
জ্যেষ্ঠপুত্র একটি অধিক অংশ (অর্থাৎ মোট দুই অংশ) গ্রহণ করবেন, তার পরের ভ্রাতা নিবে দেড় ভাগ, কনিষ্ঠ ভ্রাতৃগণ এক এক ভাগ নিবে।<sup>১০</sup> এই ব্যবস্থা বিহিত।
- ১১৮। স্বেভ্যোহংশেভ্যস্ত কন্যাভ্যঃ প্রদদ্যুর্ভাতরঃ পৃথক্।  
স্বাং স্বাদংশাচ্চতুর্ভাগং পতিতাঃ সুরদিৎসবঃ ॥  
ভ্রাতৃগণ পৃথকভাবে নিজ নিজ অংশ থেকে চতুর্থ ভাগ কন্যাগণকে দিবে।<sup>১১</sup> যারা দিতে চায় না, তারা পতিত হবে।
- ১১৯। অজাবিকং সৈকশফং ন জাতু বিষমং ভজেৎ।  
অজাবিকন্তু বিষমং জ্যেষ্ঠস্যৈব বিধীয়তে ॥

অজ, মেঘ, একখুরবিশিষ্ট (অশ্বাদি) কখনও অসমান (সংখ্যক) হলে বিভক্ত হয় না। অসমান সংখ্যক হলে (যেটি বেশী তা) জ্যেষ্ঠেরই হবে।<sup>১২</sup>

১২০। যবীয়ান্ জ্যেষ্ঠ ভাৰ্য্যায়াং পুত্রমুৎপাদয়েদ্ যদি।  
সমস্তএ বিভাগঃ স্যাদিতি ধর্মো ব্যবস্থিতঃ ॥

কনিষ্ঠ ভ্রাতা জ্যেষ্ঠের স্ত্রীতে যদি (নিয়োগ প্রথায়) পুত্র উৎপাদন করে, তাহলে কনিষ্ঠ ভ্রাতা ও ঐ পুত্র সমান অংশভাগী হবে (অর্থাৎ পুত্র জ্যেষ্ঠের স্ত্রীতে জাত হলেও পিতার ন্যায় অতিরিক্ত ভাগ পাবে না), এই ব্যবস্থা বিহিত।

১২১। উপসর্জনং প্রধানস্য ধর্মতো নোপপদ্যতে।  
পিতা প্রধানং প্রজনে তস্মাদ্ব্যম্বেণ তং ভজেৎ ॥

(অপ্রধান ক্ষেত্রজপুত্র) প্রধান (ক্ষেত্রীর পিতৃধর্মানুসারে অধিক ভাগের) অধিকারী হয় না। সন্তান জন্মে (ক্ষেত্রী) পিতা প্রধান, সুতরাং, ধর্মানুসারে (পূর্বোক্ত নিয়মানুসারে পিতৃব্যের সঙ্গে সমান) ভাগ হবে।

১২২। পুত্রঃ কনিষ্ঠো জ্যেষ্ঠায়াং কনিষ্ঠায়াঞ্চ পূর্বজঃ।  
কথং তত্র বিভাগঃ স্যাদিতি চেৎ সংশয়ো ভবেৎ ॥

জ্যেষ্ঠ স্ত্রীতে কনিষ্ঠ পুত্রের জন্ম হলে এবং কনিষ্ঠা স্ত্রীতে জ্যেষ্ঠ পুত্রের জন্ম হলে সেখানে কিরূপে ধনবিভাগ হবে ; এই সন্দেহ হলে (বক্ষ্যমাণ ব্যবস্থা অবলম্বনীয়)।

১২৩। একং বৃষভম্ভারং সংহরেত স পূর্বজঃ।  
ততোহপরে জ্যেষ্ঠবৃষস্তদুনানাং স্বমাতৃতঃ ॥

জ্যেষ্ঠ স্ত্রীতে জাত পুত্র একটি শ্রেষ্ঠ বৃষ উদ্ধার (বা অতিরিক্ত) হিসাবে পাবে। অন্য ভ্রাতৃগণ সেই জ্যেষ্ঠা স্ত্রীর গর্ভজাত পুত্র থেকে (জ্যেষ্ঠ হলেও) মায়ের দিক থেকে কনিষ্ঠ (হওয়ায়) প্রত্যেকে এক একটি বৃষ পাবে।

১২৪। জ্যেষ্ঠস্ত জাতো জ্যেষ্ঠায়াং হরেদ্বৃষভষোড়শাঃ।  
ততঃ স্বমাতৃতঃ শেযা ভজেরন্থিতি ধারণা ॥

জ্যেষ্ঠ স্ত্রীতে জাত জ্যেষ্ঠ পুত্র পনেরটি গাভী ও একটি বৃষ (উদ্ধার হিসাবে) পাবে। তারপর যারা অন্যমাতৃজাত তারা নিজ নিজ মাতার (বিবাহক্রমে জ্যেষ্ঠতা) অনুসারে অবশিষ্ট গোসমূহ পাবে— এই ব্যবস্থা।

১২৫। সদৃশস্ত্রীষু জাতানাং পুত্রাণামবিশেষতঃ।

ন মাতৃতো জ্যৈষ্ঠ্যমস্তি জন্মতো জ্যৈষ্ঠ্যমুচ্যতে ॥

স্বামীর সর্বগা স্ত্রীদের গর্ভজাত পুত্রদের বিশেষ নিয়ম না হয়ে মাতৃগণের (বিবাহানুসারে) জ্যৈষ্ঠ্য হবে না, জন্ম দ্বারা জ্যৈষ্ঠ্য উক্ত হয়।

১২৬। জন্মজ্যেষ্ঠেন চাহানং সুব্রহ্মণ্যাস্বপি স্মৃতম্।  
যময়ৌশ্চৈব গর্ভেযু জন্মতো জ্যেষ্ঠতা স্মৃতা ॥

(জ্যোতিষ্টোমে প্রযুক্ত) সুব্রহ্মণ্যা (নামক) মন্ত্বেও জন্মদ্বারা জ্যেষ্ঠ কর্তৃক (ইন্দ্রের) আহ্বান বিহিত।  
গর্ভে (সমকালে নিষিক্ত) যমজ পুত্র দ্বয়ের মধ্যে জন্মক্রমে জ্যেষ্ঠতা বিহিত।

১২৭। অপুত্রোহনেন বিবিনা সুতাং কুবরীত পুত্রিকাম্।  
যদপত্যং ভবেদস্যাং তন্মম স্যাৎ স্বধাকরম্ ॥

অপুত্রক ব্যক্তি এই (বক্ষ্যমাণ নিয়মে) কন্যাকে পুত্রিকা (পুত্র) করবে। এই কন্যাতে যে পুত্র হবে, সে আমার শ্রাদ্ধপিণ্ডাধিকারী হবে।

১২৮। তানেন তু বিধানেন পুরা চত্রেহথ পুত্রিকাঃ।  
বিবৃদ্ধার্থং স্ববংশস্য স্বয়ং দক্ষঃ প্রজাপতিঃ ॥

এই নিয়মেই প্রাচীন কালে দক্ষ প্রজাপতি নিজে স্ববংশের বৃদ্ধির জন্য অনেক পুত্রিকা (পুত্র) করেছিলেন।

১২৯। দদৌ স দশ ধর্মায় কশ্যপায় ত্রয়োদশ।  
সোমায় রাজ্ঞে সংকৃত্য প্রতাত্মা সপ্তবিংশতিম্ ॥

সন্তুষ্টচিত্তে (অলংকারাদি দ্বারা) সম্মান করে তিনি (ভাবী পুত্রিকাপুত্রের আশায়) (ভগবান) ধর্মকে দশ, কশ্যপকে ত্রয়োদশ, সোমরাজকে সপ্তবিংশতি কন্যা দান করেছিলেন।

১৩০। যথৈবাত্মা তথা পুত্রঃপুত্রেন দুহিতা সমা।  
তস্যামাত্মনি তিষ্ঠন্ত্যাং কথমন্যো ধনং হরেৎ ॥

যেমন নিজে তেমন পুত্র, কন্যা পুত্রের সমান। সেই (পিতার) আত্মা (স্বরূপ পুত্রিকা) থাকতে কি করে অন্য ব্যক্তি (পিতৃ) ধন গ্রহণ করবে?

১৩১। মাতুস্ত যৌতুকং যৎ স্যাৎ কুমারীভাগ এব সঃ।  
দৌহিত্র এব চ হরেদপুত্রস্যখিলং ধনম্ ॥

মাতার যা যৌতুক তা কুমারীকন্যার প্রাপ্য। অপুত্রক ব্যক্তির সমগ্র ধন দৌহিত্র নিবে।



১৩২। দৌহিত্রো হ্যখিলং রিক্খমপুত্রস্য পিতুর্হরেৎ।

স এব দদ্যাদ্ধৌ পিণ্ডৌ পিত্রে মাতামহায় চ ॥

অপুত্রক মাতামহের ধন (পুত্রিকাপুত্র রূপ) দৌহিত্র পাবে। সে-ই পিতা ও মাতামহের উদ্দেশ্যে দুইটি পিণ্ড দিবে।

১৩৩। পৌত্রদৌহিত্রয়োর্লোকে ন বিশেষোহস্তি ধর্মতঃ।

তয়োহি মাতাপিতরৌ সন্তুতৌ তস্য দেহতঃ ॥

পৃথিবীতে পৌত্র ও দৌহিত্রের ধর্মানুসারে কোন প্রভেদ নেই। তাদের পিতা মাতা (ধনস্বামীর) শরীর থেকে জাত।

১৩৪। পুত্রিকায়্যাং কৃত্যাস্ত্য যদি পুত্রোহনুজায়তে।

সমস্তত্র বিভাগঃ স্যাজ্জ্যেষ্ঠতা নাস্তি হি ক্রিয়াঃ ॥

পুত্রিকা করার পরে যদি পুত্র জন্মে তাহলে সেক্ষেত্রে সমান ভাগ হবে; জ্যেষ্ঠতার (অর্থাৎ কন্যার) জ্যেষ্ঠতা নেই।

১৩৫। আপুত্রায়্যাং মৃত্যাস্ত্য পুত্রিকায়্যাং কথঞ্চন।

ধনং তৎপুত্রিকার্ণা হবৈতৈবাবিচারয়ন্ ॥

পুত্রিকা কোন প্রকারে অপুত্রবতী অবস্থায় মৃত হলে সেই ধন পুত্রিকাপতি নির্বিচারে গ্রহণ করবে।

১৩৬। অকৃত্য বা কৃত্য বাপি স্বং বিন্দেৎ সদৃশাং সুতম্।

পৌত্রী মাতামহাস্তেন দদ্যাৎ পিণ্ডং হরেদ্ধনম্ ॥

কন্যা অকৃত্য (বিবাহকালে মনে মনে পুত্রিকা বলে) নির্দিষ্ট না হলে অথবা কৃত্য (বাক্য উচ্চারণপূর্বক) নির্দিষ্ট হলে সর্বগ পতির ঔরসে পুত্র লাভ করলে মাতামহ তার দ্বারা ‘পৌত্রী’ হন; সে তাঁর উদ্দেশ্যে পিণ্ড দিবে এবং তাঁর ধন গ্রহণ করবে।

১৩৭। পুত্রেন লোকান্ জয়তি পৌত্রেনানন্ত্যমশ্লুতে।

অথ পুত্রস্য পৌত্রেন ব্রহ্মস্যাশ্লোতি বিষ্টপম্ ॥

(মানুষ) পুত্রের দ্বারা (স্বর্গাদি) লোক জয় করে, পৌত্রদ্বারা মোক্ষ প্রাপ্ত হয়, পুত্রের পৌত্রদ্বারা সূর্যলোক প্রাপ্ত হয়।

১৩৮। পুন্নামো নরকাদ্ যস্মাৎ এয়াতে পিতরং সুতঃ।

তস্মাৎ পুত্র ইতি প্রোক্তঃ স্বয়মেব স্বয়ম্ভুবা ॥

যেহেতু পুত্র পিতাক পুং নামক নরক থেকে রক্ষা করে, সেই জন্য ব্রহ্মা স্বয়ং তাকে পুত্র বলেছেন।

১৩৯। পৌত্রদৌহিত্রয়োৰ্লোকে বিশেষো নোপপদ্যতে।  
দৌহিত্রোহপি হ্যমুদ্রৈনং সস্তারয়তি পৌত্রবৎ ॥

পৃথিবীতে পৌত্র ও দৌহিত্রের প্রভেদ নেই। দৌহিত্রও পরলোকে মানুষকে পৌত্রের ন্যায় নিস্তার করে।

১৪০। মাতুঃ প্রথমতঃ পিণ্ডং নির্বাপেৎ পুত্রিকাসুতঃ।  
দ্বিতীয়ন্ত পিতৃস্তস্যাস্তৃতীয়ং তৎপিতুঃ পিতুঃ ॥

পুত্রিকাপুত্র প্রথম পিণ্ড মাকে, দ্বিতীয় পিতাকে ও তৃতীয় পিতামহকে দিবে।

১৪১। উপপন্নো গুণৈঃ সর্বৈঃ পুত্রো यस্য তু দত্রিমঃ।  
স হারৈতৈব তদ্রিক্খং সম্প্রাপ্তোহপ্যন্যগোত্রতঃ ॥

যার দত্তিওমপুত্র সকল গুণসম্পন্ন, সে অন্যগোত্র থেকে প্রাপ্ত হলেও তার সম্পত্তি গ্রহণ করবে।

১৪২। গোত্ররিক্খে জনয়িতুর্ন হরেদ্দত্রিমঃ ক্চিৎ।  
গোত্ররিক্খানুগঃ পিণ্ডো ব্যপৈতি দদতঃ স্বধা ॥

দত্তিমপুত্র কখনও জনকের গোত্র ও সম্পত্তি পায় না। গোত্র ও সম্পত্তির অধিকার পিণ্ডদানের কারণ ; দত্তকদাতার শ্রাদ্ধাদিতে দত্তকের অধিকার অপগত হয়।

১৪৩। অনিযুক্তাসুতশ্চৈব পুত্রিণ্যাপ্তশ্চ দেবরাৎ।  
উভৌ তৌ নারহৌ ভাগং জারজাতককামজৌ ॥

(গুরুজনাদি কর্তৃক) অনিযুক্তা স্ত্রীতে জাত পুত্র এবং সপুত্রা নিযুক্তাতে দেবর থেকে প্রাপ্ত পুত্র—এই উভয়ে পৈতৃক ধনের অংশভাগী হয় না; কারণ, (অনিযুক্তা জাত) জারজাত ও নিযুক্তাজাত) কামজ পুত্র।

১৪৪। নিযুক্তায়ামপি পুমান্ নার্যাং জাতোহবিধানতঃ।  
নৈবাহঃ পৈতৃকং বিক্খং পতিতোৎপাদিতো হি সঃ ॥

নিযুক্তা নারীতেও (নিয়মলঙ্ঘনপূর্বক) জাত পুত্র পৈতৃক সম্পত্তির অধিকারী হয় :না কারণ, সে পতিতোৎপাদিত।

১৪৫। হরেৎ তত্র নিযুক্তয়াং জাতঃ পুত্রো যথৌরসঃ।  
ক্ষেত্রিকস্য তু তদ্বীজং ধর্মতঃ প্রসবশ্চ সঃ ॥

(যথাবিধি) নিযুক্ত নারীতে জাত পুত্র ঔরসপুত্রের ন্যায় (ধনস্বামীর সম্পত্তি) গ্রহণ করবে তার বীজ ক্ষেত্রিকের এবং ধর্মানুসারে তার সন্তান।

১৪৬। ধনং যো বিভূয়াৎ ভ্রাতুর্মস্য স্ত্রিয়মেব চ।

সোহপত্যং ভ্রাতুরুৎপাদ্য দদ্যাৎ তস্যৈব তদ্ধনম্ ॥

যে মৃত ভ্রাতার ধন এবং স্ত্রীকে রক্ষা করে, সে (গুরুজন কর্তৃক নিযুক্তা ঐ ভ্রাতৃজায়াতে) পুত্র উৎপাদন করে ঐ ধন সেই পুত্রকে দিবে।

১৪৭। যা নিযুক্তান্যতঃ পুত্রং দেবরাদ্বাপ্যবাণুয়াৎ।

তং কামজমরিক্খীয়ং বৃথোপন্নং প্রচক্ষতে ॥

নিযুক্তা নারী দেবর বা অন্য সপিণ্ড থেকে যে পুত্র লাভ করে, সে কামজ হলে পৈতৃকধনভাগী নয়, তাকে বৃথোৎপন্ন বলা হয়।

১৪৮। এতদ্বিধানং বিজ্ঞেয়ং বিভাগস্যৈকযোনিষু।

বহীষু চৈকজাতানাং নানাস্ত্রীষু নিবোধত ॥

(সবর্ণা স্ত্রীতে) এক পুরুষ কর্তৃক উৎপন্ন সন্তানদের এই (উক্ত) ব্যবস্থা জ্ঞেয়। (সবর্ণাসবর্ণ) অনেক স্ত্রীতে একপুরুষ থেকে জাত পুত্রদের বিভাগ ব্যবস্থা শোন।

১৪৯। ব্রাহ্মণস্যানুপূর্ব্যেণ চতস্রস্তু যদি স্ত্রিয়ঃ।

তাসাং পুত্রেষু জাতেষু বিভাগেইয়ং বিধিঃ স্মৃতঃ ॥

ব্রাহ্মণের বর্ণানুক্রমে যদি চারটি স্ত্রী থাকে তাহলে তাদের মধ্যে এই (বক্ষ্যমাণ) বিধি উক্ত হয়েছে।

১৫০। কীনাশো গোবৃষো যানমলঙ্কারশ্চ বেশ্ম চ।

বিপ্রসৌদ্ধারিকং দেয়মেকাংশশ্চ প্রধানতঃ ॥

(বিভাগের পূর্বে) ব্রাহ্মণী পুত্রকে একজন কৃষক, একটি গাভী, একটি বৃষ, (অশ্বাদি) যান, অলংকার, (প্রধান) গৃহ এবং সকল অংশের মধ্যে একটি প্রধান অংশ উদ্ধার (অতিরিক্ত অংশ) হিসাবে দেয়।

১৫১। এতংশং দায়করেদ্বিপ্রো দ্বাবংশৌ ক্ষত্রিয়াসুতঃ।

বৈশ্যাজঃ সাদ্ধর্ম্যেবাংশমংশং শুদ্রাসুতো হরেৎ ॥

সম্পত্তির তিন অংশ ব্রাহ্মণ, দুই অংশ ক্ষত্রিয়াপুত্র, দেড় ভাগ বৈশ্য এবং এক ভাগ শূদ্রাপুত্র নিবে।

১৫২। সর্ব্বং বা রিক্খজাতং তদশথা পরিকল্প্য চ।

ধর্ম্ম্যং বিভাগংকুব্বীত বিধিনানেন ধর্ম্মবিৎ ॥

সমগ্র সম্পত্তি দশভাগে বিভক্ত করে ধর্ম্মজ্ঞ ব্যক্তি এই (বক্ষ্যমাণ) নিয়মে ধর্ম্মসম্মত ভাগ করবেন।

১৫৩। চতুরোহংশান্ হরেদ্বিপ্রস্ত্রীনংশান্ ক্ষত্রিয়াসুতঃ।

বৈশ্যাপুত্রো হরেদদ্যংশমংশং শূদ্রাসুতো হরেৎ ॥

ব্রাহ্মণ চার, ক্ষত্রিয়াপুত্র তিন, বৈশ্যাপুত্র দুই এবং শূদ্রাপুত্র এক অংশ নিবে।

১৫৪। যদ্যপি স্যাণ্ডু সৎপুত্রোহপ্যসৎপুত্রোহপি বা ভবেৎ।

নাধিকং দশমাদদ্যাদ্ধুদ্রাপুত্রায় ধর্মতঃ ॥

যদিও ব্রাহ্মণের সকল দ্বিজবর্ণের স্ত্রীর পুত্র থাকে বা না থাকে, তথাপি ধর্মানুসারে দশমভাগের বেশী শূদ্রাপুত্রকে দিবেন না।

১৫৫। ব্রাহ্মণক্ষত্রিয়বিশাং শূদ্রাপুত্রো ন রিকথ্যভাক্।

যদেবাস্য পিতা দদ্যাৎ তদেবাস্য ধনং ভবেৎ ॥

ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয় ও বৈশ্যের শূদ্রাপুত্র সম্পত্তির অধিকারী হয় না। তার পিতা যেটুকু দেয়, তাই তার ধন হয়।

১৫৬। সমবর্ণাসু যে জাতাঃ সর্বের্ পুত্রা দ্বিজন্মনাম্।

উদ্ধাবং জ্যায়সে দত্ত্বা ভজেরমিতরে সমম্ ॥

দ্বিজদের সবর্ণা স্ত্রীতে যে সকল পুত্র জন্মে, তাদের জ্যেষ্ঠভ্রাতাকে উদ্ধার (অতিরিক্ত ভাগ) দিয়ে অপর ভ্রাতৃগণ (অবশিষ্ট সম্পত্তিকে) সমান ভাগে বিভক্ত করবে।

১৫৭। শূদ্রস্য তু সবর্ণৈব নান্যা ভার্য্যা বিধীয়তে।

তস্যাং জাতাঃ সমাংশাঃ সূর্য্যদি পুত্রশতং ভবেৎ ॥

শূদ্রের কিন্তু সবর্ণাই একমাত্র ভার্য্যা, অন্য স্ত্রী বিহিত নয়। তাতে জাত শত পুত্র হলে তারা সমান অংশভাগী হবে।

১৫৮। পুত্রান্ দ্বাদশ যানাহ নৃণাং স্বায়ত্ত্ববো মনুঃ।

তেষাং ষড্‌বন্ধুদায়াদাঃ ষডদায়াদবান্ধবাঃ ॥

স্বায়ত্ত্বব মনু মানুষের যে দ্বাদশ পুত্র বলেছেন, তাদের মধ্যে ছয় জন বন্ধুদায়াদ,<sup>১৩</sup> ছয় জন অদায়াদবান্ধব।

১৫৯। ঔরসঃ ক্ষেত্রজশ্চৈব দত্তঃ কৃত্রিম এব চ।

গূঢ়োৎপন্নোহপবিদ্ধশ্চ দায়াদা বান্ধবাশ্চ যট্ ॥

ঔরস, ক্ষেত্রজ, দত্ত(ক), কৃত্রিম, গূঢ়োৎপন্ন ও অপবিদ্ধ—এই ছয় জন দায়াদবান্ধব।

১৬০। কানীনশ্চ সহোঢ়শ্চ ক্রীতঃ পৌনর্ভবস্তথা।

স্বয়ংদন্তশ্চ শৌদ্রশ্চ যদদায়াদবান্ধবাঃ ॥

কানীন, সহোঢ়, ক্রীত, পৌনর্ভব, স্বয়ংদন্ত ও শৌদ্র—এই ছয়জন আদায়াদবান্ধব।

১৬১। যাদৃশং ফলমাপ্নোতি কুপ্লবৈঃ সন্তরন্ জলম্।

তাদৃশং ফলমাপ্নোতি কুপুত্রৈঃ সন্তরংস্তমঃ ॥

খারাপ ভেলা দিয়ে জল পার হতে যেমন ফল পাওয়া যায়, তেমন ফল নিন্দিত পুত্র দ্বারা (দুঃখপাপাদি) অতিক্রম করতে পাওয়া যায়।

১৬২। যদ্যেকরিক্থিনৌ স্যাতামৌরসক্ষেত্রজৌ সুতৌ।

যস্য যৎ পৈতৃকংরিকথং স তদ্ গহীত নেতরঃ ॥

যদি ঔরস পুত্র ও (তৎপরে জাত) ক্ষেত্রজপুত্র এক (ক্ষেত্রিকের) সম্পত্তির ভাগী হয়, তাহলে যার যা পৈতৃক সম্পত্তি সে তা পাবে, অন্য পাবে না (অর্থাৎ ঔরসপুত্র ক্ষেত্রিকের এবং ক্ষেত্রজ উৎপাদকের ধন পাবে)।

১৬৩। এক এবৌরসঃ পুত্রঃ পিত্রাসা বসুনঃ প্রভু।

শেষাণামানুশংস্যার্থং প্রদদ্যাভু প্রজীবনম্ ॥

একমাত্র ঔরসপুত্র পৈতৃক ধনের অধিকারী। অবশিষ্টদের প্রতি অনুকম্পাবশতঃ জীবনধারণোপযোগী গ্রাসাচ্ছাদন দিবে।

১৬৪। যষ্ঠংতু ক্ষেত্রজস্যাত্মশং প্রদদ্যাৎ পৈতৃকান্ধনাৎ।

ঔরসো বিভজন্ দায়ং পিত্রাৎ পঞ্চমমেব বা ॥

ঔরসপুত্র পৈতৃক সম্পত্তি ভাগ করলে পৈতৃকধন থেকে ক্ষেত্রজপুত্রকে ষষ্ঠ বা পঞ্চম অংশ দিবে।

১৬৫। ঔরস ক্ষেত্রজৌ পুত্রৌ পিত্র্যরিক্থসা ভাগিনৌ।

দশাপরে তু ক্রমশো গোত্ররিক্থাংশভাগিনঃ ॥

ঔরস ও ক্ষেত্রজ পুত্র পৈতৃকসম্পত্তির অধিকারী। অন্য দশ পুত্র ক্রমে (পূর্বপূর্বাভাবে) গোত্র ও সম্পত্তির অংশভাগী হবে।

১৬৬। স্বক্ষেত্রে সংস্কৃতায়ান্ত স্বয়মুৎপাদয়েদ্ধি যম্।

তমৌরসং বিজানীয়াৎ পুত্রং প্রথমকল্পিতম্ ॥

কন্যাবস্থায় বিবাহিতা নিজ স্ত্রীর গর্ভে যাকে স্বামী নিজে উৎপাদন করে, তাকে ঔরস ও মুখা পুত্র বলে জানবে।

১৬৭। যন্তুল্লজঃ প্রমীতস্য ক্লীবস্য ব্যাধিতস্য বা।

স্বধর্মেণ নিযুক্তায়াং স পুত্রঃ ক্ষেত্রজঃ স্মৃতঃ ॥

মৃত, ক্লীব বা রোগার্ত ব্যক্তির ধর্ম অনুসারে নিযুক্ত স্ত্রীতে উৎপাদিত পুত্র ক্ষেত্রজ নামে খ্যাত।

১৬৮। মাতা পিতা বা দদাতাং যমন্ডিঃ পুত্রমাপদি।

সদৃশং প্রীতিসংযুক্তং স জ্ঞেয়ো দত্রিমঃ সুতঃ ॥

মাতা বা পিতা (প্রতিগ্রহীতার অপুত্রকত্বাদি) আপদকালে তার সমানজাতীয় যে পুত্রকে প্রীতিপূর্বক দান করেন, সে দত্রিমপুত্র বলে জ্ঞেয়।

১৬৯। সদৃশন্ত প্রকুর্যাদ্ যং গুণদোষবিচক্ষণম্।

পুত্রং পুত্রগুণৈর্যুক্তং স বিজ্ঞেয়শ্চ কৃত্রিমঃ ॥

গুণদোষজ্ঞ পুত্রগুণযুক্ত সমানজাতীয় যে পুত্রকে গ্রহণ করা হয়, সে কৃত্রিম বলে জ্ঞেয়।

১৭০। উৎপদ্যতে গৃহে यस্য ন চ জ্ঞায়ত কস্য সং।

স গৃহে গুঢ় উৎপন্নস্তস্য স্যাদ্যস্য তল্লজঃ ॥

যার গৃহে গোপনে পুত্র উৎপাদিত হয় এবং সে কার সন্তান তা জানা যায় না, সেই (গুঢ়জ সন্তান) যার স্ত্রীতে জাত তার পুত্র।

১৭১। মাতাপিতৃভ্যামুৎসৃষ্টং তয়োৱন্যতরেণ বা।

যং পুত্রং পরিগৃহীয়াদপবিদ্ধঃ স উচ্যতে ॥

মাতা পিতা বা তাদের একজন কর্তৃক পরিত্যক্ত পুত্রকে গ্রহণ করলে সে (গ্রহীতার) অপবিদ্ধ পুত্র বলে কথিত হয়।

১৭২। পিতৃবেশ্মনি কন্যা তু যং পুত্রং জনয়েদ্রহঃ।

তং কানীনং বদেন্নান্না বোঢ়ঃ কন্যাসমুদ্ভবম্ ॥

পিতৃগৃহে কন্যা গোপনে যে পুত্রকে জন্ম দিয়েছে, সে ঐ কন্যা বিবাহকারীর কানীন পুত্র নামে কথিত হয়।

১৭৩। যা গর্ভিণী সংক্রিয়তে জ্ঞাতাজ্ঞাতাপি বা সতী।

বোঢ়ঃ স গর্ভো ভবতি সহোঢ় ইতি চোচ্যতে ॥

যে গর্ভবতী নারী, (তার গর্ভ) জ্ঞাত বা অজ্ঞাত হোক, বিবাহিতা হয়, তার গর্ভস্থ সন্তান বিবাহকারীর হয় এবং সহোঢ় বলে কথিত হয়।

১৭৪। ক্রীণীয়াদ যজ্ঞপত্যার্থং মাতাপিত্রোর্মমন্তিকাৎ।

স ক্রীতকঃ সূতস্তস্য সদৃশোহসদৃশোহপি বা ॥

যাকে নিজের পুত্র করবে বলে তার মাতাপিতার নিকট থেকে ক্রয় করা হয়, সে ক্রোতার তুল্যগুণ বিশিষ্ট হোক বা না হোক, তার ক্রীতক পুত্র হয়।

১৭৫। যা পত্যা বা পরিত্যক্তা বিধবা বা স্বয়েচ্ছয়া।

উৎপাদয়েৎ পুনর্ভূত্বা স পৌনর্ভব উচ্যতে ॥

পতিকর্তৃক পরিত্যক্তা বা বিধবা স্বেচ্ছায় পুনরায় বিবাহ করে যে পুত্রকে জন্মদান করে, সে পৌনর্ভব নামে কথিত হয়।

১৭৬। সা চৈদম্ভতযোনিঃ স্যাদগতপ্রত্যাগতাপি বা।

পৌনর্ভবেণ ভর্গা সা পুনঃ সংস্কারমহতি ॥

সেই নারী যদি অম্ভতযোনি অবস্থায় অন্য ব্যক্তিকে আশ্রয় করে তাহলে সেই দ্বিতীয় পতি পুনর্বিবাহ নামক সংস্কারের যোগ্য হয়। অথবা কুমারী অবস্থায় বিবাহকারী পতিকে ত্যাগপূর্বক স্ত্রী যদি অন্যকে আশ্রয় করে পুনরায় পূর্ব পতির নিকট ফিরে আসে, তাহলে সেই কুমারী অবস্থার পতির সঙ্গে সে পুনর্বিবাহ সংস্কারের যোগ্য হয়।

১৭৭। মাতাপিতৃবিহীনো যন্ত্যক্তো বা স্যাদকারণাৎ।

আত্মানং স্পর্শয়েদ্যস্মৈ স্বয়ংদত্তস্ত স স্মৃতঃ ॥

মাতাপিতৃহীন বা অকারণে পরিত্যক্ত যে লোক কারও কাছে নিজেকে দান করে, সে তার স্বয়ংদত্ত (পুত্র) বলে খ্যাত হয়।

১৭৮। যং ব্রাহ্মণস্ত শূদ্রায়াং কামাদুৎপাদয়েৎ সূতম্।

স পারয়ন্তেব শবস্তস্মাৎ পারশবঃ স্মৃতঃ ॥

ব্রাহ্মণ কামবশে (পরিণীতা) শূদ্রানারীতে যে পুত্র উৎপাদন করে, সে জীবিতাবস্থায়ই শব(তুল্য) বলে পারশব নামে খ্যাত।

১৭৯। দাস্যাং বা দাসদাস্যাং বা যঃ শূদ্রস্য সূতো ভবেৎ।

সোহনুজ্ঞাতো হরেদংশমিতি ধর্মো ব্যবস্থিতঃ ॥

কারও দাসীর বা দাসের দাসীর গর্ভে যে শূদ্রপুত্র হয়, সে (শূদ্রপিতার) অনুমতিক্রমে (পৈতৃক সম্পত্তির) ভাগ পাবে—এই ব্যবস্থা বিহিত।

১৮০। ক্ষেত্রজাদীন সুতানেনেকাদশ যথোদিতান্।

পুত্রপ্রতিনিধীনাহঃ ক্রিয়ালোপান্মনীষিণঃ ॥

অপুত্রক ব্যক্তির (জলপিণ্ডানাদি) ক্রিয়ার লোপ না হয়, এজন্য ক্ষেত্রজাদি উক্ত একাদশ পুত্রকে মনীষিগণ পুত্রপ্রতিনিধি বলেছেন।

১৮১। য এতেহভিহিতাঃ পুত্রাঃ প্রসঙ্গাদন্যবীজজাঃ।

যস্য তে বীজতো জাতাস্তস্য তে নেতরস্য তু ॥

(ঔরসপুত্র) প্রসঙ্গে অন্যবীজোৎপন্ন এই উক্ত (ক্ষেত্রজাদি) পুত্রগণ যার বীজ থেকে জাত তারই হবে, অন্যের (অর্থাৎ ক্ষেত্রীর নয়, যদি তার ঔরস পুত্র বা পুত্রিকাপুত্র থাকে)।

১৮২। ভ্রাতৃণামেকজাতানামেকশ্চেৎ পুত্রবান্ ভবেৎ।

সার্ব্বাস্তান্তেন পুত্রেন পুত্রিণো মনুরব্রবীৎ ॥

এক মাতাপিতা থেকে জাত ভ্রাতৃগণের মধ্যে একজন যদি পুত্রবান্ হয়, সেই পুত্র দ্বারা তাদের সকলকে মনু পুত্রবান্ বলেছেন।

১৮৩। সার্ব্বাসামেকপত্নীনামেকা চেৎ পুত্রিণী ভবেৎ।

সার্ব্বাস্তান্তেন পুত্রেন প্রাহ পুত্রবতীর্মনুঃ ॥

এক পতির সকল স্ত্রীর মধ্যে একজন পুত্রবতী হলে তার দ্বারা তাদের সকলকে মনু পুত্রবতী বলেছেন।

১৮৪। শ্রেয়সঃ শ্রেয়সোহলাভে পাপীয়ান্ রিক্তমহতি।

বহুবিশ্চেচু সদৃশাঃ সৰ্ব্বে রিক্তস্য ভাগিনঃ ॥

(ঔরসাদিক্রমে পূর্ব পূর্ব পুত্র পর পর পুত্র অপেক্ষা উৎকৃষ্ট)——উৎকৃষ্ট পুত্রদের অভাবে নিকৃষ্টপুত্র সম্পত্তির অধিকারী হবে। একপ্রকার অনেক পুত্র থাকলে তারা সকলে সম্পত্তির (সমান?) অধিকারী হয়।

১৮৫। ন ভ্রাতরো ন পিতরঃ পুত্রা বিক্খহরাঃ পিতুঃ।

পিতা হরেদপুএস্য রিক্তং ভ্রাতর এব চ ॥

ভ্রাতৃগণ বা মাতাপিতা কারও সম্পত্তির উত্তরাধিকারী হয় না, পুত্রগণ পিতার সম্পত্তির অধিকারী হয়। অপুত্রক ব্যক্তির সম্পত্তি পিতা (তদভাবে) ভ্রাতৃগণ গ্রহণ করে।

১৮৬। ত্রয়াণামুদকং কার্য্যং ত্রিষু পিণ্ডঃ প্রবর্ততে।

চতুর্থঃ সম্প্রদাতৈষাং পঞ্চমো নোপপদ্যতে ॥



পিত্রাদি তিন পুরুষের তর্পণ করণীয়, ঐ তিনজনকে পিণ্ডও দেয়, চতুর্থ ঐদের (জনপিণ্ড)দাতা ;  
পঞ্চম পুরুষের বিষয়ে অধিকার নেই (সুতরাং উক্ত পূর্বপুরুষের সম্পত্তিতেও অধিকার নেই)।

১৮৭। অনন্তরঃ সপিণ্ডাদ্যন্তস্য তস্য ধনং ভবেৎ।

অত উধ্বং সকুল্যঃ স্যাদাচার্য্যঃ শিষ্য এব বা ॥

সপিণ্ডের পরে যে ব্যক্তি, সে ধনাধিকারী হবে। তার পরে হবে সকুল্য, তদভাবে আচার্য অথবা শিষ্য।

১৮৮। সর্বেষামপ্যভাবে তু ব্রাহ্মণা রিক্খভাগিনঃ ।

ত্রৈবিদ্যাঃ শুচয়ো দান্তান্তথা ধর্মো ন হীয়তে ॥

(উক্ত) সকল উত্তরাধিকারীর অভাবে ত্রিবেদজ্ঞ, পবিত্র, জিতেন্দ্রিয় ব্রাহ্মণগণ (মৃত ব্যক্তির) সম্পত্তির উত্তরাধিকারী হন ; এভাবে ধর্মহানি হয় না।

১৮৯। অহার্য্যং ব্রাহ্মণদ্রব্যং রাজ্ঞা নিত্যমিতি স্থিতি ।

ইতরেষান্ত বর্ণানাং সর্ব্বাভাবে হরেন্নপঃ ॥

ব্রাহ্মণের ধন কখনও রাজার গ্রহণীয় নয়—এই ব্যবস্থা। অন্যান্য বর্ণের ক্ষেত্রে সকল উত্তরাধিকারীর অভাবে রাজা (মৃতব্যক্তির) সম্পত্তি নিবেন।

১৯০। সংস্থিতস্যানপতাসা সগোত্রাৎ পুত্রমাহরেৎ ।

তত্র যদ্রিক্খজাতং স্যাৎ তৎ তস্মিন্ প্রতিপাদয়েৎ ॥

মৃত অপুত্রক ব্যক্তির (স্ত্রীতে) সগোত্র দ্বারা পুত্র উৎপাদন করবে। যে সম্পত্তিসমূহ থাকে, তা তাকে দিতে হয়।

১৯১। দ্বৌ তু যৌ বিবদেয়াতাং দ্বাভ্যাং জাতৌ ক্ষিয়া ধনে ।

তযোর্যদ্ যস্য পিত্র্যং স্যাৎ তৎ স গৃহীত নেতরঃ ॥

দুইজন (ঔরস ও পৌনর্ভব পুত্র) মৃতব্যক্তির সম্পত্তি নিয়ে বিবাদ করলে তাদের মধ্যে যে সম্পত্তি যার পিতার সেই সম্পত্তি সে নিবে, অপর ব্যক্তি নয়।<sup>১৪</sup>

১৯২। জনন্যাং সংস্থিতায়াস্তু সমং সর্ব্বে সহোদরাঃ ।

ভজেরন্ মাতৃকং বিক্খং ভগিন্যশ্চ সনাভয়ঃ ॥

মাতার মৃত্যুর পরে সকল সহোদর ভ্রাতৃগণ এবং সহোদর (অবিবাহিতা) ভগিনীগণ মাতার সম্পত্তি সমান অংশে পাবে।

- ১৯৩। যাস্তাসাং স্যুদুহিতবস্তাসামপি যথার্থতঃ।  
মাতামহ্যা ধনাং কিঞ্চিৎ প্রদেয়ং প্রীতিপূর্বকম্ ॥  
যাদের যারা (অবিবাহিতা) কন্যা, তাদেরও মাতামহীর ধনের কিছু অংশ প্রীতিপূর্বক দেয়।
- ১৯৪। অধ্যগ্ন্যাধ্যবাহনিকং দত্তঞ্চ প্রীতিকৰ্ম্মণি।  
ভ্রাতৃমাতৃপিতৃপ্রাপ্তং যদ্বিধং স্ত্রীধনং স্মৃতম্ ॥  
(বিবাহকালে অগ্নিসন্নিধানে প্রাপ্ত) অধ্যগ্নি, অধ্যবাহনিক (পিতৃগৃহ থেকে পতিগৃহে নীয়মানা কন্যাকর্তৃক লব্ধ), (পতিপ্রভৃতি কর্তৃক) প্রীতিপূর্বক দত্ত, ভ্রাতা মাতা বা পিতার থেকে প্রাপ্ত, স্ত্রীধন এই ছয় প্রকার।
- ১৯৫। অস্বাধেয়ঞ্চ যদদত্তং পত্যা প্রীতেন চৈব যৎ।  
পতৌ জীবতি বৃত্তায়াঃ প্রজায়াস্তন্মনং ভবেৎ ॥  
অস্বাধেয় (বিবাহের পরে পিতা, মাতা, স্বামী, পিতৃকুল, মাতৃকুল থেকে লব্ধ) ও পতি কর্তৃক প্রীতিপূর্বক দত্ত ধন (ও পূর্বোক্ত ছয় প্রকার স্ত্রীধন) স্বামীর জীবিতাবস্থায় (স্ত্রীর মৃত্যু হলে) তার সন্তান পাবে।
- ১৯৬। ব্রাহ্ম-দৈবার্ঘ্য-গান্ধর্ব-প্রাজাপত্যেযু যদ্বসু।  
অপ্রজায়ামতীতয়াং ভৰ্গুরেব তদীয়তে ॥  
ব্রাহ্ম, দৈব, আর্ঘ্য, গান্ধর্ব ও প্রাজাপত্য বিধিতে বিবাহিতা নারীর যে ধন, তা তার নিঃসন্তান অবস্থায় মৃত্যুর পরে স্বামীরই হবে।
- ১৯৭। যৎ ত্বস্যাঃ শ্যাদ্ধনং দত্তং বিবাহেহাসুরাদিষু।  
অপ্রজায়ামতীতয়াং মাতাপিত্রোস্তদুঘতে ॥  
আসুরাদি (নিন্দিত পদ্ধতিতে) বিবাহে নারীকে যে ধন দেওয়া হয়, তা তার নিঃসন্তান অবস্থায় মৃত্যুর পরে তার মাতা পিতার হবে।
- ১৯৮। ক্ষিয়ান্ত যদ্ববেদ্বিত্তং পিত্রা দত্তং কথঞ্চন।  
ব্রাহ্মণী তদ্ধরেৎ কন্যা তদপত্যস্য বা ভবেৎ ॥  
স্ত্রীলোকের পিতৃদত্ত যা কিছু ধন, তা ব্রাহ্মণীকন্যা বা তার সন্তান পাবে।<sup>১৫</sup>
- ১৯৯। ন নির্হারং ক্ষিয়ঃ কুর্যুঃ কুটুম্বাদহমধ্যগাৎ।  
স্বকাদপি চ বিভাদ্ধি স্বস্য ভৰ্গুরনাজ্জয়া ॥

ভ্রাতা প্রভৃতি বহু স্বজনের সাধারণ ধন থেকে স্ত্রীলোক অলংকারাদির জন্য ধনসঞ্চয় করবে না, স্বামীর আদেশ ব্যতীত তাঁর ধন থেকেও নয়।

২০০। পত্নী জীবতি যঃ স্ত্রীভিরলঙ্কারো ধৃতো ভবেৎ।

ন তং ভজেরন্ দায়াদা ভজমানাঃ পতন্তি তে ॥

পতির জীবদ্দশায় স্ত্রীলোক যে অলংকার ধারণ করে, তা (স্বামীর মৃত্যুর পরে পুত্রাদি) উত্তরাধিকারীরা নিবে না, নিলে তারা পতিত হবে।

২০১। অনংশৌ ক্লীবপতিতৌ জাত্যন্ধবধিরৌ তথা।

উন্মত্ত-জড়-মূকাশ্চ যে চ কেচিন্নিরিদ্ভিয়াঃ ॥

ক্লীব, পতিত, জন্ম থেকে অন্ধ বা বধির, উন্মত্ত, জড়, মূক ও (কাণা পঙ্গু প্রভৃতি) বিকলেন্দ্রিয় ব্যক্তিগণ পৈতৃক সম্পত্তির অংশভাগী হয় না।

২০২। সর্বেষামপি তু ন্যায্যং দাতুং শক্ত্যা মনীষিণা।

গ্রাসাচ্ছাদনমত্যন্তংপতিতো হ্যদদন্তবেৎ ॥

সম্পত্তির অংশভাগী বুদ্ধিমান্ ব্যক্তি উক্ত সকলকেই যথাশক্তি আমরণ গ্রাসাচ্ছাদন দিবে, এই ন্যায়সম্মত ব্যবস্থা ; না দিলে পতিত হবে।

২০৩। যদ্যর্থিতা তু দারৈঃ স্যাৎ ক্লীবাদীনাংকথঞ্চন।

তেষামুৎপন্নতন্তু নামপত্যং দায়মহতি ॥ ২০৩

যদি ক্লীবাদির<sup>১৬</sup> কোন প্রকারে বিবাহেচ্ছা জন্মে, তাহলে তাদের সন্তান (পিতামহের সম্পত্তির)উত্তরাধিকারী হবে।

২০৪। যৎকিঞ্চিৎ পিতরি প্রেতে ধনং জ্যেষ্ঠোহধিগচ্ছতি।

ভাগো যবীয়রাং তত্র যদি বিদ্যানুপালিতঃ ॥

পিতার মৃত্যুর পরে (অবিভক্ত) জ্যেষ্ঠ পুত্র (নিজের গুণে) যা কিছু ধন উপার্জন করে, তার ভাগ বিদ্বান্ কনিষ্ঠ পুত্রগণ পাবে।

২০৫। অবিদ্যানাস্ত সর্বেষামীহাতশ্চেদ্ধনং ভবেৎ।

সমস্তএ বিভাগঃ স্যাদপিএইতি ধারণা ॥

বিদ্যাহীন সকল (অবিভক্ত) ভ্রাতার (কৃষি বাণিজ্যাদি) চেষ্টায় যদি ধন উপার্জিত হয়, তাহলে সেই অপৈতৃক ধন সমানভাগে বিভক্ত হবে—এই ব্যবস্থা।

- ২০৬। বিদ্যাধনন্তু যদ্যস্য তৎ তস্যৈব ধনং ভবেৎ।  
মৈত্র্যমৌদ্ধাহিকৈশ্চৈব মাধুপর্কিকমেব চ ॥  
বিদ্যাদ্বারা অর্জিত ধন, বন্ধু থেকে লব্ধ ধন, বিবাহকালে (শ্বশুরাদি থেকে) লব্ধ ধন ও  
ঋত্বিককর্মদ্বারা লব্ধ ধন যার তারই হবে (অর্থাৎ অন্য শরিকদের সঙ্গে বিভক্ত হবে না)।
- ২০৭। ভ্রাতৃগাং যন্তু নেহেত ধনং শত্ৰুঃ স্বকর্মণা।  
ন নির্ভাজ্যঃ স্বকাদংশাৎ কিঞ্চিদভোগপজীবনম্ ॥  
ভ্রাতৃগণের মধ্যে নিজকর্মের দ্বারা (জীবিকার্জনে সক্ষম) যে ভ্রাতা (পৈতৃক) ধনের আকাঙ্ক্ষা করে  
না, তাকে (অপর ভ্রাতৃগণ) নিজ অংশ থেকে কিছু জীবিকার্থে দিয়ে পৃথক করা সম্ভব।
- ২০৮। অনুপন্ন পিতৃদ্রব্যং শ্রমেণ যদুপার্জয়েৎ।  
স্বয়মীহিতলব্ধং তন্মাকামো দাতুমহতি ॥  
পৈতৃক ধন ব্যয় না করে নিজের পরিশ্রমলব্ধ যে ধন, ইচ্ছা না করলে (তার ভাগ) অপরকে দিতে  
হয় না।
- ২০৯। পৈতৃকন্তু পিতা দ্রব্যমনবাণ্ডং যদাপুয়াৎ।  
ন তৎ পুত্রেভর্জেৎ সার্বমকামঃ স্বয়মর্জিতম্ ॥  
যে পৈতৃকধন পিতা (উত্তরাধিকার সূত্রে) পাননি (তৎপিতাকর্তৃক উপেক্ষিত এবং তার উদ্ধার করা)  
সেই ধন তাঁর স্বয়মর্জিত ; ঐ ধন ইচ্ছা না করলে পুত্রদের সঙ্গে ভাগ করতে হয় না।<sup>১৭</sup>
- ২১০। বিভক্তাঃ সহ জীবন্তো বিভজেরন্ পুনর্যদি।  
সমস্ত বিভাগঃ স্যাজ্যৈষ্ঠ্যং তত্র ন বিদ্যতে ॥  
ভ্রাতৃগণ বিভক্ত হয়ে একত্র বাস করার পরে যদি পুনরায় সম্পত্তিভাগ করে, তাহলে সমান ভাগ  
হবে, জ্যেষ্ঠ পুত্রের (পূর্বোক্ত বিধি অনুসারে) অধিক প্রাপ্তি হবে না।
- ২১১। যেষাং জ্যেষ্ঠঃ কনিষ্ঠো বা হীয়েতাংশপ্রদানতঃ।  
শ্রিয়েতোন্যতারো বাপি তস্য ভাগো ন লুপ্যতে ॥  
ভ্রাতৃগণের জ্যেষ্ঠ বা কনিষ্ঠ (সম্মাসাদিহেতু) নিজ ভাগ থেকে বঞ্চিত বা মৃত হলে তার ভাগ লুপ্ত  
হয় না।
- ২১২। সৌদর্য্যা বিভজেরংগুং সমেত্য সহিতাঃ সমম্।  
ভ্রাতরো যে চ সংসৃষ্ট ভগিন্যশ্চ সনাভয়ঃ ॥

সহোদর ভ্রাতা, সংসৃষ্ট<sup>১৮</sup> ভ্রাতা এবং সহোদরা ভগিনীগণ একত্র হয়ে উক্ত অংশ সমানভাবে ভাগ করে নিবে।

২১৩। যো জ্যেষ্ঠো বিনিকুর্ষীত লোভাদ্ ভ্রাতৃন্ যবীয়সঃ।

সোহজ্যেষ্ঠঃ স্যাদভাগশ্চ নিয়ন্তব্যশ্চ রাজভিঃ ॥

যে জ্যেষ্ঠ ভ্রাতা লোভ হেতু কনিষ্ঠ ভ্রাতৃগণকে বঞ্চনা করে, সে অজ্যেষ্ঠ, সে জ্যেষ্ঠের প্রাপ্য অতিরিক্ত ধন পাবে না এবং রাজা কর্তৃক নিয়ন্ত্রিত হবে।

২১৪। সর্ব্ব এব বিকর্ষ্মস্থা নারহন্তি ভ্রাতরো ধনম্।

ন চাদহা কনিষ্ঠেভ্যো জ্যেষ্ঠঃ কুর্ষীত যৌতকম্ ॥

সকল নিষিদ্ধকর্মকারী ভ্রাতা ধনপ্রাপ্তির অযোগ্য। কনিষ্ঠ ভ্রাতাদের না দিয়ে জ্যেষ্ঠ সাধারণ ধন থেকে নিজের খ্যাতির জন্য অসাধারণ দান করবে না।

২১৫। ভ্রাতৃণামবিভক্তানাং যদুত্থানং ভবেৎ সহ।

ন পুত্রভাগং বিষমং পিতা দদ্যাৎ কথঞ্চন ॥

অবিভক্ত ভ্রাতৃগণের যৌথভাবে যদি ধনোপার্জন হয়, তাহলে পিতা পুত্রদের মধ্যে ধনবিভাগ কালে কোন প্রকারেই অসমান ভাগ করবেন না।

২১৬। উর্দ্ধং বিভাগাজ্জাতত্ব পিমিব হরেদ্ধনম্।

সংসৃষ্টান্তেন বা যে সূর্যিভজেত স তৈঃ সহ ॥ ২১৬

সম্পত্তিভাগের পরে জাত পুত্র পিতার ধনই পাবে (অন্যান্য ভ্রাতৃগণ কর্তৃক প্রাপ্ত ধন থেকে কিছু পাবে না)। অথবা পিতার সঙ্গে যে পুত্রগণ সংসৃষ্ট থাকবে তাদের সঙ্গে সে (সংসৃষ্ট ধন) ভাগ করে নিবে।

২১৭। অনপত্যস্য পুত্রসা মাতা দায়মবাপ্নুয়াৎ।

মাতর্য্যপি চ বৃত্তায়াং পিতৃমাতা হরেদ্ধনম ॥

নিঃসন্তান পুত্রের সম্পত্তি মাতা নিবেন। মাতাও মৃত হলে পিতামহী সেই ধন পাবেন।

২১৮। ঋণে ধনে চ সর্ব্বস্মিন্ প্রবিভক্তে যথাবিধি।

পশ্চাদ্দৃশ্যেত যৎকিঞ্চিৎ তৎ সর্ব্বং সমতাং নয়েৎ ॥

সকল ঋণ ও ধন বিভক্ত হওয়ার পরে যা কিছু পাওয়া যায়, তার সবই সমানভাবে বিভক্ত হবে।

২১৯। বং পত্রমলঙ্কারং কৃতান্নমুদকং স্ত্রিয়ঃ।

যোগক্ষেমং প্রচাৰঞ্চ ন বিভাজ্যং প্রচক্ষতে ॥

বস্ত্র, বাহন, অলংকার, কৃতান্ন, (কৃপাদির সর্বোপ্য) জল, স্ত্রী (দাসী প্রভৃতি) যোগক্ষেম (মন্ত্ৰিপুৰোহিতাদি), গবাদির চারণভূমি—এইগুলিকে অবিভাজ্য বলা হয়েছে।

২২০। অমুক্তো বিভাগে যঃ পুত্রগাঞ্চ ক্রিয়াবিধিঃ।

ক্রমশঃ ক্ষেত্রজাদীনাং দৃতধৰ্মান্ নিবোধত ॥

এই দায়বিভাগ ও (ক্ষেত্রজাদি) পুত্রগণের ক্রমে বিভাগব্যবস্থা বললাম। দৃতধর্ম (জুয়াখেলার নিয়ম) শোন।

২২১। দ্যুতং সমাহবয়ধৈব রাজা রাষ্ট্রান্নিবারয়েৎ।

রাজাকরণাবেতে দ্বৌ দোষৌ পৃথিবীক্ষিতাম্ ॥

দ্যুত (বাজি রেখে পাশা খেলা প্রভৃতি) ও সমাহবয় (পশু নিয়ে জুয়া খেলা) রাজা রাজ্যে নিষেধ করবেন। এই দুই দোষ রাজাদের রাজ্যনাশকারী।

২২২। প্রকাশমেতৎ তাস্কর্যং যদেবনসমাহুযৌ।

তয়োনিত্যং প্রতীঘাতে নৃপতির্যত্নবান্ ভবেৎ ॥

দ্যুত ও সমাহবয় প্রকাশ্য চুরি। এই দুইটির নিবারণে রাজা সর্বদা সচেষ্ট হবেন।

২২৩। অপ্রাণিভিষৎ ক্রিতে তল্লোকে দতমুচ্যতে।

প্রাণিভিঃ ক্রিয়তে য স বিজ্ঞেয়ঃ সমাহ্বয়ঃ ॥

(অক্ষশলাকাদি) অপ্রাণী দিয়ে যা অনুষ্ঠিত হয়, তা লোকের মধ্যে দূত বলে অভিহিত হয়, (কুক্কুটাদি) প্রাণী দিয়ে যা হয়, তা সমায় নামে জ্ঞেয়।

২২৪। দ্যুতং সমাহ্বয়ধৈব যঃ কুয্যাৎ কারয়েত বা।

তান্ সৰ্ব্বান্ ঘাতয়েদ্রাজা শূদ্রাংশ্চ দ্বিজলিঙ্গিনঃ ॥

যে দ্যুত বা সমায় করে বা করায় তাদের সকলের এবং (দ্বিজচিহ্ন যজ্ঞোপবীতাদি ধারী)। শূদ্রগণের রাজা হস্তক্ষেদনাদি করবেন।

২২৫। কিতবান্ কুশীলবান্ কুরান পাষণ্ডস্থাংশ্চ মানবান্।

বিকৰ্মস্থান্ শোণ্ডিকাংশ্চ ক্ষিপ্ৰং নির্বাসয়েৎ পুরাৎ ॥

কিতব (তাদিসেবী), কুশীলব (নর্তক গায়ক), বেদবিদ্বেশী, ঋতিস্মৃতিবাহ্যত্রতধারী, পরকর্মজীবী এবং মদ্যকারকে শীঘ্র রাজ্য থেকে নির্বাসিত করবেন।

- ২২৬। এতে রাষ্ট্রে বর্তমান রাজ্যঃ প্রচ্ছন্নতক্ষরাঃ।  
বিকর্মক্রিয়য়া নিত্যং বাধন্তে ভদ্রিকাঃ প্রজাঃ ॥  
রাজার রাজ্যে এই গুপ্ত চোরেরা বঞ্চনাত্মক কার্যের দ্বারা সজ্জনদের পীড়া দেয়।
- ২২৭। দ্যুতমেতৎ পুরাকল্পে দৃষ্টং বৈরকরং মহৎ।  
তস্মাদ্দ্যুতং ন সেবেত হাস্যার্থমপি বুদ্ধিমান্ ॥  
এই দ্যুত প্রাচীন কালে অতি শত্রুতাজনক বলে বিবেচিত হয়েছিল। সুতরাং বুদ্ধিমান ব্যক্তি আনন্দের জন্যও ন্যুতক্রীড়া করবেন না।
- ২২৮। প্রচ্ছন্নং বা প্রকাশং বা তন্নিষেবেত যো নরঃ।  
তস্য দণ্ডবিকল্পঃ স্যাৎস্যথেষ্টং নৃপতেস্তথা ॥  
যে গোপনে বা প্রকাশ্যে তা করে, তার দণ্ড ব্যবস্থা রাজার ইচ্ছামত হবে।
- ২২৯। ক্ষত্রবিট্‌দ্রয়োনিহন্তু দণ্ডংদাতুমশকুবন্।  
আণ্যং কর্মণা গচ্ছেদ্বিপ্ৰো দদাচ্ছনৈঃ শনৈঃ ॥  
ক্ষত্রিয়, বৈশ্য ও শূদ্র দণ্ডদানে অক্ষম হলে কাজ করে ঋণমুক্ত হবে, (অক্ষম) ব্রাহ্মণ ধীরে ধীরে পরিশোধ করবেন।
- ২৩০। স্ত্রীবালোন্মত্তবৃদ্ধানাং দরিদ্রাণাঞ্চ রোগিণাম্।  
শিফাবিদলরজ্জাদ্যৈর্বিদধ্যাপতির্দর্মম্ ॥  
স্ত্রী, বালক, উন্মত্ত, বৃদ্ধ, দরিদ্র ও রোগীকে শিফা, <sup>১৯</sup> বেণুদল (মেধাতিথি—বৃক্ষত্বক), দড়ি প্রভৃতি দিয়ে রাজা শাস্তি দিবেন।
- ২৩১। যে নিযুক্তান্ত কার্যেষু হন্যুঃ কার্য্যাণি কার্ষিণা।  
ধোঞ্ণা পচ্যমানান্তান্ নিঃস্বান্ কারয়েন্নৃপঃ ॥  
যারা বিচার পর্যবেক্ষণাদি কার্যে (উৎকোচ) ধনের উত্তাপে (রাজা কর্তৃক) নিযুক্ত হয়ে বিচারপ্রার্থী লোকদের কার্য নষ্ট করে, তাদের রাজা নিঃস্ব করে দিবেন।
- ২৩২। কূটশাসনকর্তৃশ্চ প্রকৃतीনাঞ্চ দুষকান্।  
স্ত্রীবালব্রাহ্মণমাংশ্চ হন্যাদিট্‌সবিনস্তথা ॥  
যারা রাজাঙ্গপত্রে মিথ্যাকথা লেখে, অমাত্যদের মধ্যে ভেদসৃষ্টি করে, স্ত্রীলোক, বালক বা ব্রাহ্মণ হত্যা করে, তাদেরও শত্রুসেবীকে রাজা হত্যা করবেন।

২৩৩। তীরিতঞ্চানুশিষ্টঞ্চ যত্র ক্ৰচন যন্তবেৎ।

কৃতং তদ্ধর্মতো বিদ্যাম্ন তদ্ব্যয়ো নিবর্তয়েৎ ॥

যে মামলা শেষ হয়ে গেছে, যাতে দণ্ড নির্ণীত হয়েছে, ধর্মানুসারে তার নিষ্পত্তি হয়েছে বলে জানবে ; পুনরায় সেই মামলার বিচার করবেন না।

২৩৪। অমাত্যাঃ প্রাডুর্বিবাকো বা যৎ কুর্যুঃ কার্যমন্যথা।

তৎস্বয়ং নৃপতিঃ কুর্য্যাঃ তান্ সহস্রঞ্চ দণ্ডয়েৎ ॥

অমাত্য বা বিচারক যে বিচার অন্যায়ভাবে করে, তা রাজা নিজে করবেন এবং তাদের এক হাজার পণ দণ্ড দিবেন।

২৩৫। ব্রহ্মহা চ সুরাপশ্চ স্তেয়ী চ গুরুতল্লগঃ।

এতে সর্বৈ পৃথগ্ জ্ঞেয়া মহাপাতকিনো নরাঃ ॥

ব্রহ্মহত্যাকারী, সুরাপায়ী,<sup>২০</sup> চোর,<sup>২১</sup> গুরুদারগামী—এরা প্রত্যেকে মহাপাতকী বলে জ্ঞেয়।

২৩৬। চতুর্গামপি চৈতেষাং প্রায়শ্চিত্তমকুর্বতাম্।

শারীরং ধনসংযুক্তং দণ্ডং ধর্ম্যং প্রকল্পয়েত্ ॥

এই চারজন প্রায়শ্চিত্ত না করলে শাস্ত্রানুসারে এদের শারীরিক শাস্তি ও ধনদণ্ড বিধান করবেন।

২৩৭। গুরুতল্লো ভগঃ কার্যঃ সুরাপানে সুরাধ্বজঃ।

স্তেয়ে চ স্বপদং কার্য্যং ব্রহ্মণ্যশিরাঃ পুমান্ ॥

গুরুপত্নীগমনে অপরাধীর কপালে স্ত্রীঘোনিচিহ্ন, সুরাপানে সুরাপাত্রচিহ্ন, চৌর্যে কুকুরচিহ্ন, ব্রহ্মহত্যায় কবন্ধ চিহ্ন ঐকে দিতে হয়।

২৩৮। অসন্তোজ্যা হাসংযাজ্যা অসম্পাঠ্যবিবাহিনঃ।

চরেয়ুঃ পৃথিবীং দীনাঃ সর্বধর্মবহিষ্কৃতাঃ ॥

এদের সঙ্গে কেউ ভোজন করবে না, এদের যাজন করবে না, এদের অধ্যাপনা করবে না, এদের সঙ্গে বিবাহসম্বন্ধ করবে না। সকল ধর্মবহির্ভূত ও অতি দুঃখিত হয়ে এরা পৃথিবীতে বিচরণ করবে।

২৩৯। জ্ঞাতিসম্বন্ধিভিস্তুতে ত্যক্তব্যঃ কৃতলক্ষণাঃ।

নির্দয়া নির্মস্কারাস্তন্মনোরনুশাসনম্ ॥

এই চিহ্নিত ব্যক্তিগণ জ্ঞাতিও মাতুলাদিকর্তৃক পরিত্যাজ্য। এদের দয়া বা নমস্কার করা উচিত নয় —এই মনুর আদেশ।



২৪০। প্রায়শ্চিত্তস্তুকুর্বাণাঃ সর্ববর্ণা যথোদিতম্।  
নাঙ্ক্য রাজা ললাটে সুদীপ্যাস্তৃতমসাহসম্ ॥

সকল বর্ণের (অপরাধী) শাস্ত্রোক্ত প্রায়শ্চিত্ত করলে তারা রাজা কর্তৃক (উক্ত ভগাদি চিহ্নে) চিহ্নিত হবে না; তাদের উত্তম সাহস দণ্ড দিতে হবে

২৪১। আগংসু ব্রাহ্মণস্যৈব কায্যো মধ্যমসাহসঃ।  
বিবাসস্যা বা ভবেদ্রাষ্ট্রাৎ সদ্ভব্যঃ সপরিচ্ছদঃ ॥

উক্ত অপরাধে (সপুণ্য) ব্রাহ্মণের মধ্যম সাহস দণ্ড বিধেয় অথবা (ইচ্ছাকৃত অপরাধে) রাজ্য থেকে ধনধান্যাদি পরিচ্ছদ সহ দেশ থেকে নির্বাসনযোগ্য।

২৪২। ইতরে কৃতবন্ত পাপান্যেতান্যকামতঃ।  
সর্বস্বহারমহন্তি কামতন্তু প্রবাসনম্ ॥

অন্যান্য বর্ণের লোকেরা এই সকল পাপ অজ্ঞাতসারে করলে তাদের সর্বস্ব হরণ করতে হবে ;  
ইচ্ছাকৃত অপরাধে তাদের নির্বাসন হবে।

২৪৩। নাদদীত নৃপঃ সাধুর্মহাপাতকিনো ধনম্।  
আদদানন্ত তল্লোভান্তেন দোষণে লিপ্যতে ॥

সজ্জন রাজা মহাপাপীর ধন (দণ্ডরূপে) গ্রহণ করবেন না; লোভহেতু গ্রহণ করলে সেই দোষে দূষিত হবেন।

২৪৪। অন্মু প্রবেশ্য তং দণ্ডং বরুণায়োপপাদয়েৎ।  
শ্রুতবৃত্তোপপন্নে বা ব্রাহ্মণে প্রতিপাদয়েৎ ॥

(মহাপাপী থেকে লব্ধ) দণ্ড জলে নিমজ্জিত করে বরুণকে দিবেন অথবা বিদ্যা ও শীল সম্পন্ন ব্রাহ্মণকে দিবেন।

২৪৫। ঈশো দণ্ডস্য বরুণা রাজ্জং দণ্ডধরো হি সঃ।  
ঈশঃ সর্বস্য জগতে ব্রাহ্মণো বেদপারগঃ ॥

বরুণ দণ্ডের অধীশ্বর, কারণ, তিনি রাজাদের দণ্ডধর। বেদজ্ঞ ব্রাহ্মণ সমগ্র জগতের পতি।

২৪৬- যত্র কজ্জয়াতে রাজা পাপকুদ্ভ্যো ধনাগমম্।

২৪৭। তত্র কালেন জায়ন্তে মানব দীর্ঘজীবিনঃ ॥  
নিপদান্তে চ শস্যানি যথোপ্তানি বিশাং পৃথক্।  
বলাশ্চ ন প্রমীয়ন্তে বিকৃতং ন চ জায়তে ॥

যেখানে রাজা পাপাচারীর ধন গ্রহণ করেন না, সেখানে সম্পূর্ণ কালে মানুষ জন্মে ও দীর্ঘ হয়।  
বৈশ্যগণ যে প্রকারে ধান্যাদি বপন করে, সেই প্রকারে পৃথক্ পৃথক্ ঐ সকল শস্য উন্মো, বালকগণ  
মলে না, (কাণ খঞ্জাদি) বিকলাঙ্গ লোক জন্মে না।

২৪৮। ব্রাহ্মণাত্মাপমান তু কামাদবরবর্ণজম্।

হ্যাচিচৈর্বধোপায়েরুদ্ধেজনকরৈর্নৃপঃ ॥

শত্রু ব্রাহ্মণের (শারীরিক বা ধনগ্রহণে) পীড়া দিলে তাকে (নাসিকাকর্ণ ছেদনাদি) নানা উদ্বেগজনক  
উপায়ে রাজা বধ করবেন।

২৪৯। যাবানবধ্যসা বাধে তাবান্বধ্যস্য মোক্ষণে।

অধর্মো নৃপতেদৃষ্টে ধর্মন্তু বিনিচ্ছতঃ ॥

অবধের বধ বাজার যে অধর্ম হয়, বধ্যর মোচনে তাই হয় ; (শাস্ত্রানুসারে) দণ্ডদানে ধর্ম হয়।

২৫০। উদিতোহয়ং বিস্তরশো মিথো বিবদমানমোঃ।

অষ্টাদশসু মার্গেষু বাবহারস্য নির্ণয়ঃ ॥

পরস্পর বিবদমান ব্যক্তিদের (ঋণাদানাদি) অষ্টাদশ বিবাদপদে এই ব্যবহারনির্ণয় সবিস্তার বলা হল।

২৫১। এবং ধর্ম্মাণি কায্যাণি সম্যক্ কুন্মহীপতিঃ।

দেশানলা লিপ্সেত লক্কাংশ্চ পবিপালয়েৎ ॥

এইভাবে রাজা ধর্মসম্মত কার্য উপযুক্তভাবে করে অলঙ্ক দেশ লাভ করতে ইচ্ছা করবেন এবং  
লঙ্করাজা পালন করবেন।

২৫২। সম্যঙ্ণিবিষ্টদেশ কৃতদুর্গশ্চ শাস্ত্রতঃ।

কণ্টকোদ্বরণে নিমাতিষ্ঠেদ্যত্নমুত্তমম্ ॥

উপযুক্ত স্থান আশ্রয় করে শাস্ত্রানুসারে দুর্গ নির্মাণপূর্বক (চোরাদি ক্ষুদ্র) শত্রু দমনে সর্বদা অতিশয়  
যত্ন করবেন।

২৫৩। রক্ষণাদার্যবৃত্তানাং কণ্টকানাঞ্চ শোধনাৎ।

নবেদ্রাশ্চিদিং যাতি প্রজাপালনতৎপরঃ ॥

প্রজাপালনে তৎপর রাজগণ সদাচারী ব্যক্তিদের রক্ষা ও চোরাদির দমন করে স্বর্গে গমন করেন।

২৫৪। অশসংস্করান্ যন্তু বলিং গহুতি পার্থিবঃ।

তসা প্রক্ষুভ্যতে রাষ্ট্রং গচ্চি পরিহীযতে ॥

যে রাজা চোরদের শাসন না করে রাজস্ব গ্রহণ করেন, তাঁর রাজ্য বিক্ষুব্ধ হয় এবং তিনি স্বর্গলাভের অযোগ্য হন।

২৫৫। নিয়ন্তু ভবেদ্যস্য রাষ্ট্রং বাহুবলাশ্রিতম্।  
তস্য তদ্বর্দ্ধতে নিত্যং সিচ্যমান ইব দুমঃ ॥

রাজার বাহুবলে (চোরাদি থেকে) যাঁর রাজ্য নির্ভয় হয়, তাঁর সেই রাজ্য সর্বদা জনসিক্ত বৃক্ষের ন্যায় বৃদ্ধিপ্রাপ্ত হয়।

২৫৬। দ্বিবিধাংস্তস্করান্ বিদ্যাৎ পরদ্রব্যাপহারকান্।  
প্রকাশাংস্টাপ্রকাশাংশ্চ চারচক্ষুমহীপতিঃ ॥

পরের দ্রব্য অপহরণকারী চোর দুই প্রকার। গুপ্তচররূপ চক্ষুযুক্ত রাজা প্রকাশ্য ও অপ্রকাশ্য চোরদের জানবেন।

২৫৭। প্রকাশবঞ্চকাস্তেয়াং নানাপণ্যোপজীবিনঃ।  
প্রচ্ছন্নবঞ্চকাত্তেতে যে স্তেনাবিকাদয়ঃ ॥

তাদের মধ্যে নানা পণ্যদ্রব্যের দ্বারা জীবিকার্জনকারীরা প্রকাশ্য প্রতারক। যারা (সিঁধকাটা প্রভৃতি উপায়ে) চুরি করে এবং বনে আশ্রয় নিয়ে লোকের ধন হরণ করে, তারা গুপ্তচোর।

২৫৮- উৎকোচকাশ্চোপধিকা বঞ্চকাঃ কিতবাস্তথা।

২৬০। মঙ্গলাদেশবৃত্তাশ্চ ভদ্রাশ্চক্ষণিকৈঃ সহ ॥  
অসম্যাক্কারিণশ্চৈব মহামাত্রাশ্চিকিৎসকাঃ।  
শিল্লোপচারযুক্তাশ্চ নিপুণাঃ পণ্যঘোষিতঃ ॥  
এবমাদীন্ বিজানীয়াৎ প্রকাশানলোককটকান্।  
নিগূঢ়চারিণশ্চান্যানার্য্যানার্য্যলিঙ্গিনঃ ॥

যারা বিচারপ্রার্থীর নিকট থেকে উৎকোচ গ্রহণ করে অন্যায় কাজ করে, যারা ভয় দেখিয়ে ধনার্জন করে, যারা স্বর্ণ প্রভৃতি নির্মিত দ্রব্য গ্রহণ করে তাতে অন্য দ্রব্য মিশ্রিত করে, যারা পাশা বা পণ্য নিয়ে জুয়া খেলে, যারা ‘ধনপুত্রলক্ষ্মীলাভ হবে’ এইরূপ মিথ্যাবাক্যে লোককে তুষ্ট করে জীবিকার্জন করে, যারা বাইরে সদাচারী অথচ প্রচ্ছন্নপাপী, যারা হস্তরেখাদি দেখে শুভাশুভ ফলের কথা বলে জীবিকার্জন করে, যারা অনুপযুক্তভাবে হস্তিশিক্ষা দেয়, চিকিৎসক, যার শিল্লোপায়ে উৎসাহ দিয়ে ধনগ্রহণ করে, (পরের বশীকরণাদিতে) নিপুণ গণিকা—এইরূপ প্রকাশ্য লোকবঞ্চকদের, প্রচ্ছন্নভাবে বিচরণকারী (শূদ্রাদিকে) এবং যারা ব্রাহ্মণাদির বেশ ধারণ করে ধন অর্জন করে তাদের (গুপ্তচর দিয়ে) জানবেন।

২৬১। তান্ বিদিত্বা সুচরিতৈর্গুণস্কর্মাভিঃ।

চারৈশ্চানেকসংস্থানৈঃ প্রোৎসাদ্য বশমানয়েৎ ॥

ঐ বঞ্চকগণকে সভা ও প্রচ্ছন্ন তাদৃশ কর্মকারীকে দিয়ে (যেমন, বণিকদের চৌর্যে বণিকে দিয়ে) এবং (সপ্তমাধ্যায়ে উক্ত কাপটিকাদি) অনেক স্থানস্থিত চরের দ্বারা জেনে তাদের সর্বস্ব হরণ করে নিজবশে আনবেন।

২৬২। তেষাং দোষানভিখ্যাপ্য স্বে স্বে কর্মণি তত্ত্বতঃ।

কুর্ব্বীত শাসনং রাজা সম্যক্ সারাপরাধতঃ ॥

তাদের নিজ নিজ কর্মে প্রকৃত দোষ ঘোষণা করে তাদের অপরাধ, ধন ও শরীরাদির সামর্থ্য অনুসারে শাসন করবেন।

২৬৩। ন হি দণ্ডাদৃতে শক্যঃ কর্তুং পাপবিনিগ্রহঃ।

স্তেনানাং পাপবুদ্দীনাং নিভৃতং চরতাং ক্ষিতৌ ॥

পৃথিবীতে নির্জনে বিচরণকারী পাপবুদ্ধি চোরদের, দণ্ড ব্যতিরেকে, পাপকার্য দমন করা যায় না।

২৬৪- সভাপ্রপাপুপশালাবেশদ্যানুবিক্রয়াঃ।

২৬৬। চতুষ্পথশ্চৈত্যবৃক্ষাঃ সমাজাঃ প্রেক্ষণানি চ ॥

জীণোদ্যানান্যরণ্যানি কারুকাবেশনানি চ ॥

শূন্যানি চাপ্যগারাণি বনান্যুপবনানি চ ॥

এবংবিধান্ নৃপো দেশান্ গুল্মৈঃ স্থাবরজঙ্গমৈঃ।

তঙ্করপ্রতিযোধার্থং চারৈশ্চাপ্যনুচারয়েৎ ॥

সভা, জলদানগৃহ, পিষ্টিকাদিবিক্রয়গৃহ, বেশ্যালয়, মদ্যা বিক্রয়স্থান, চতুষ্পথ, প্রসিদ্ধ বৃক্ষমূল, জনসমাগমস্থান, প্রেক্ষণ (প্রেক্ষাগৃহ?), জীর্ণ উদ্যান, শিল্পগৃহ, শূন্যগৃহ, আশ্রাদিন, উপবন—এইরূপ স্থানগুলিতে রাজা পদাতিক সৈন্য, অনেকস্থানস্থিত ও সঞ্চরমাণ চর, চোরদের নিবৃত্ত করার জন্য, নিযুক্ত করবেন।

২৬৭। তৎসহায়ৈরনুগতৈর্নানাকর্মপ্রবেদিভিঃ।

বিদ্যাসাদয়েচ্চৈব নিপুণৈঃ পূর্বতঙ্করৈঃ ॥

যারা ঐ সকল ব্যক্তির অনুগত এবং যারা চোরাদির (সিঁধকাটা প্রভৃতি) নানা কাজ সম্বন্ধে অভিজ্ঞ এইরূপ পূর্বচোরদের নিকট থেকে চোরাতি সম্বন্ধে জানবেন এবং তাদের সর্বস্ব হরণ করবেন।

২৬৮। ভক্ষ্যভোজ্যোপদেশৈশ্চ ব্রাহ্মণানাঞ্চ দর্শনৈঃ।

শৌর্য্যকর্মাপদেশৈশ্চ কুর্য্যুস্তেষাং সমাগমম্ ॥

সেই চরস্বরূপ পূর্বচোরগণ (নানা স্বাদু খাদ্যদ্রব্য, ব্রাহ্মণদর্শন, বীরত্বপূর্ণ কার্য দর্শন প্রভৃতির ছলে ঐ চোরদের একত্র সমবেত করবে।

২৬৯। যে তত্র নেপসর্পেযুমলপ্রাণিহিতাশ্চ যে।

তান্ প্রসহ্য নৃপো হন্যাৎ সমিত্রজ্ঞাতিবান্ধবান্ ॥

যারা (শান্তির ভয়ে) উক্তস্থানে আসবে না, যারা রাজপ্রেরিত চরস্বরূপ পূর্বচোরের সঙ্গে (দণ্ডভয়ে) মিলিত হবে না, রাজা বলপূর্বক তাদের, বন্ধু, জ্ঞাতি ও অন্যান্য স্বজনসহ হত্যা করবেন।

২৭০। ন হোঢ়েন বিনা চৌরং ঘাতয়েদ্ধার্মিকো নৃপঃ।

সহোঢ়ং সোপকরণং ঘাতয়েদবিচারয়ন্ ॥

হতদ্রব্য, সন্ধিচ্ছেদোপকরণ ব্যতিরেকে (চৌর্য সম্বন্ধে নিশ্চিত না হয়ে) ধার্মিক রাজা কাউকে হত্যা করবেন না। হতদ্রব্য ও চৌর্যের উপকরণ কারও কাছে থাকলে তাকে নির্বিচারে হত্যা করবেন।

২৭১। গ্রামেষুপি চ যে কেচিদৌরাণাং ভক্তদায়কাঃ।

ভাণ্ডাবকাশদাশ্চৈব সৰ্ব্বাংস্তানপি ঘাতয়েৎ ॥

গ্রামসমূহেও চোরদের যারা খেতে দেয়, চোরের উপযুক্ত ভাণ্ডাদি এবং আশ্রয় দেয়, তাদের সবাইকেও বধ করবেন।

২৭২। রাষ্ট্রেষু রক্ষাধিকৃতান্ সামন্তাংশ্চৈব চোদিতান্।

অভ্যাঘাতেষু মধ্যস্থাস্থিয্যাদৌরানিব দ্রুতম্ ॥

রাজ্যে রক্ষাকার্যে নিযুক্ত ও সীমান্তবাসী যদি চোরকার্যে মধ্যস্থ হয়, তাহলে তাদের চোরের ন্যায় শীঘ্র দণ্ড দিবেন।

২৭৩। যশ্চাপি ধর্মসময়াৎ প্রতো ধর্মজীবনঃ।

দণ্ডেনৈব তমপপ্যায়েৎ স্বকাদ্বর্মান্ধি বিচ্যুতম্ ॥

যে (যজনাди) ধর্মকার্যের দ্বারা জীবিকার্জন করে, সে স্বধর্মচ্যুত হলে তাকেও দণ্ডদ্বারা পীড়া দিবেন।

২৭৪। গ্রামঘাতে হিতাভঙ্গে পথি মোষাভিদর্শনে।

শক্তিতে নাভিধাবন্তো নির্বাস্যাঃ সপরিচ্ছদাঃ ॥

চোরাদি গ্রামে লুণ্ঠ করলে, জলের বাঁধ ভাঙলে, পথে চুরি দেখলে যারা প্রতিকারার্থে যথাসক্তি ধাবিত হয় না, তারা (গো-অশ্বাদি) পরিচ্ছদ সহ নির্বাসনের যোগ্য।

২৭৫। রাজ্ঞঃ কোষাপহর্তৃংশ্চ প্রতিকূলেষু চ স্থিতান্।

ঘাতয়েদ্বিবিধৈর্দণ্ডররীণাধোপজাপকান্ ॥

রাজার ধনাগার থেকে যারা ধন চুরি করে, রাজার বিরুদ্ধাচরণ করে, রাজার সঙ্গে শত্রুর শত্রুতা বৃদ্ধি করে, তাদের (হাত,পা, জিভ কাটা প্রভৃতি) নানাপ্রকার দণ্ডদ্বারা হত্যা করবেন।

২৭৬। সন্ধিং ছিদ্ভা তু যে চৌর্য্যং রাত্রৌ কুব্বন্তি তস্করাঃ।

তেষাং ছিদ্ভা নৃপো হস্তে তীক্ষ্ণশূলে নিবেশয়েৎ ॥

যে চোরেরা সিঁধ কেটে রাত্রে চুরি করে, রাজা তাদের হাত দুটি কেটে তীক্ষ্ণ শূলে স্থাপন করবেন।

২৭৭। অঙ্গুলী গ্রস্থিভেদস্য চ্ছেদয়ে প্রথমে গ্রহে।

দ্বিতীয়ে হস্তচরণৌ তৃতীয়ে বধমহতি ॥

গাঁটকাটার প্রথম অপরাধে তার (অঙ্গুলী ও তর্জনী এই দুইটি আঙ্গুল ছেদন করবেন, দ্বিতীয় অপরাধে তার হাত পা কাটবেন, তৃতীয় অপরাধে সে বধ্য।

২৭৮। অগ্নিদান্ ভক্তদাংশৈব তথা শাবকাশদান্।

সন্নিধাতৃশ্চ মোষস্য হন্যাদৌরমিবেশ্বরঃ ॥

যারা (গাঁটকাটাকে জেনে শুনে শীতনিবারণাদির জন্য) আগুন দেয়, খেতে দেয়, অস্ত্র ও আশ্রয় দেয় এবং যারা চোরাই মাল রাখে, তাদের রাজা চোরের ন্যায় বধ করবেন।

২৭৯। তড়াগভেদকং হন্যাদস্মু শুদ্ধবধেন বা।

যদ্বাপি প্রতিসংস্কৃত্যাদ্যাপ্যন্তুভমসাহসম্ ॥

যে (জনসাধারণের উপকারক) জলাশয় (বাঁধ ভাঙ্গা প্রভৃতি উপায়ে) নষ্ট করে, তাকে জলে ডুবিয়ে বা অন্য উপায়ে বধ করবেন। যদি (অপরাধী) পূর্বের ন্যায় মেরামত করে দেয়, তাহলে তাকে উত্তম সাহস দণ্ড দিবেন।

২৮০। কোষ্ঠাগারায়ুধাগারদেবতাগারভেদকান্।

হস্তাশ্ব-রথহর্তৃশ্চ হন্যাদেবাবিচারয়ন্ ॥

যারা (রাজার ধান্যাদি) কোষ্ঠাগার, অস্ত্রাগার, দেবপ্রতিমাগৃহ নষ্ট করে অথবা যারা হস্তী, অশ্ব, রথ অপহরণ করে, তাদের নির্বিচারে হত্যা করবেন।

২৮১। যন্তু পূর্বনিবিষ্টস্য তড়াগস্যোদকং হারেৎ।

আগমং বাপ্যপাং ভিদ্যাৎ স দাপ্যঃ পূর্বসহসম্ ॥

যে (প্রজার জন্য) পূর্বে নির্মিত জলাশয়ের জল হরণ করে বা জল আসার পথ নষ্ট করে, তাকে প্রথম সাহস দণ্ড দিবেন।

২৮২। সমুৎসৃজেদ্রাজমার্গে যজ্ঞমেধ্যমনাপদি।

স দ্বৌ কার্যপণৌ দদ্যাদমেধ্যপাশু শোধয়েৎ ॥

আপদকাল ভিন্ন অন্য সময়ে যে রাজপথে অপবিত্র দ্রব্য নিক্ষেপ করে, সে দুই কর্ষাপণ (দণ্ড) দিবে এবং অপবিত্র দ্রব্য পরিষ্কার করবে।

২৮৩। আপদগতোহথবা বৃদ্ধো গভিণী বাল এব বা।

পরিভাষণমহীতি তচ্চ শোধ্যমিতি স্থিতিঃ ॥

বিপন্ন, বৃদ্ধ, গর্ভবতী নারী বা বালক (ঐরূপ করলে) তিরস্কৃত হবে, সেই অপবিত্র দ্রব্য তারা পরিষ্কার করবে।

২৮৪। চিকিৎসকানাং সর্বেষাং মিথ্যাপ্রচরতাং দমঃ।

অমানুষেষু প্রথমো মানুষেষু তু মধ্যমঃ ॥

যে কোন চিকিৎসক মিথ্যা চিকিৎসা করলে পশুর চিকিৎসাবিষয়ে প্রথম সাহস ও মানুষের বিষয়ে মধ্যম সাহস দণ্ড হবে।

২৮৫। সংক্রমবজয়স্ট্রীনাং প্রতিমানাঞ্চ ভেদকঃ।

প্রতিকুর্য্যাস্চ তং সর্বং পঞ্চ দদ্যাস্তানি চ ॥

সংক্রম (জেলের উপর দিয়ে যাতায়াতের সুবিধার জন্য স্থাপিত কাষ্ঠ বা শিলা), রাজদ্বারাদিতে স্থাপিত চিহ্ন, পুকারিণী প্রভৃতিতে স্থাপিত যাষ্টি এবং দেবপ্রতিমার নাশক ঐগুলি নূতন করে করবে এবং পাঁচ শত পণ দণ্ড দিবে।

২৮৬। অদূষিতানাং দ্রব্যানাং দূষণ ভেদনে তথা।

মণীনাপবোধে চ দণ্ডঃ প্রথমসাহসঃ ॥

অদূষিত দ্রব্যের দূষণে, ভেদনে ও মণি বিদারণে প্রথম সাহস দণ্ড হবে।

২৮৭। সমৈর্হি বিষমং যন্তু চরদ্বৈ মূল্যতোহপি বা।

স প্রাপুয়াদমং পূর্ব্বং নরো মধ্যমমেব বা ॥

যে সমান মূল্যের দ্রব্য এক ব্যক্তিকে বহু মূল্যে দেয়, অন্য ব্যক্তির নিকট অল্পমূল্যে বিক্রয় করে, সে প্রথম বা মধ্যম সাহস দণ্ডনীয় হবে।

২৮৮। বন্ধনানি চ সবণি বা মার্গে নিরেশয়েৎ।

দুঃখিতা যত্র দৃশ্যেরন্ বিকৃতাঃ পাপকারিণঃ ॥

সকল (কোরাগাদি) বন্ধনগৃহ রাজপথে স্থাপন করবেন, যাতে ক্ষুধা পিপাসায় অভিভূত, দীর্ঘকেশনখশ্মাশ্রযুক্ত পাপচারিগণকে (অন্য অন্যায়কারীরা) দেখতে পায় (ও দেখে নিবৃত্ত হয়)।

২৮৯। প্রাকারস্য চ ভেত্তারং পরিখাণাঞ্চ পুরকম্।

দ্বারাণাঞ্চৈব ভণ্ড্তারং ক্ষিপ্ৰমেব প্রবাসয়েৎ ॥

যে প্রাকার ভেদ করে, পরিখা পূর্ণ করে ও তার দ্বার ভাঙ্গে তাকে শীঘ্র নির্বাসিত করবেন।

২৯০। অভিচারেষু সৰ্বেষু কৰ্ত্তব্যো দ্বিশতো দমঃ।

মূলকৰ্ম্মিণি চানাণ্ডেঃ কৃত্যাসু বিবিধাসু চ ॥

সকল অভিচারক্রিয়ায়<sup>২২</sup> (মাতা পিতা ভাৰ্যাদি ভিন্ন অন্য ব্যক্তিকর্তৃক) মোহ জন্মিয়ে ধনগ্রহণাদির জন্য বশীকরণে, উচ্চাটনাদি নানাপ্রকার ক্রিয়ায় দুই শত পণ দণ্ড কর্তব্য।

২৯১। অবীজবিক্রয়ী চৈব বীজোৎকৃষ্টং তথৈব চ।

মর্যাদাভেদকশ্চৈব বিকৃতং প্রাপ্নুয়াদ্বধম্ ॥

(যে ধানাদি অঙ্কুরিত হওয়ার অযোগ্য তার) বীজ (যোগ্য বলে) যে বিক্রয় করে, যে (নিকৃষ্ট বীজে কিছু উৎকৃষ্ট বীজ মিশিয়ে) উৎকৃষ্ট বলে বিক্রয় করে, যে গ্রামাদির সীমা নষ্ট করে, তারা (নাসাকর্ণচরণাদি কর্তনে) বধ্য হবে।

২৯২। সৰ্ব্বকণ্টকপাপিষ্ঠং হেমকাবন্তু পার্থিবঃ।

প্রবর্তমানমন্যায়ে স্বেদয়েল্লবশঃ ক্ষুরৈঃ ॥ ২৯২

সকল কণ্টকের (ক্ষুদ্র শত্রুর মধ্যে সবাপেক্ষা পাপী স্বর্ণকার অন্যায় কর্মে প্রবৃত্ত হলে তাকে রাজা ক্ষুর দিয়ে টুকরো টুকরো করে কাটবেন।

২৯৩। সীতাদ্রব্যাপহরণে শস্ত্রাণামৌষধস্য চ।

কালমাসাদ্য কার্যঞ্চ রাজা দণ্ডং প্রকল্পয়েৎ ॥

যে ভূমি কর্ষিত হচ্ছে তার কর্ষণের উপকরণ, অস্ত্র ও ঔষধের হরণে (উপযোগিতার কাল বা তা ছাড়া অন্য কাল প্রাপ্ত হয়ে প্রয়োজনানুসারে রাজা দণ্ড দিবেন।

২৯৪। মামাতো পুরং রাষ্ট্রং কোষদণ্ডৌ সুহৃৎ তথা।

সপ্ত প্রকৃতয়ো হেতাঃ সপ্তাং রাজামুচ্যতে ॥

স্বামী (রাজা), অমাত্য, রাজধানী, রাষ্ট্র, কোষ, দণ্ড, মিত্র—এই সাতটি প্রকৃতি ; রাজ্যকে সপ্তাঙ্গ বলা হয়।



- ২৯৫। সপ্তানাং প্রকৃतीনাঙ্ক রাজ্যস্যাসাং যথাক্রমম্।  
পূর্বং পূর্বং গুরুতরং জানীয়াসনং মহৎ ॥  
রাজ্যের এই সাত প্রকৃতির মধ্যে যথাক্রমে পূর্বপূর্বটিব ব্যসন (বিনাশ বা বিপন্নভাব পরপরটি অপেক্ষা গুরুতর।
- ২৯৬। সপ্তাঙ্গস্যেহ রাজস্য বিষ্টকস্য ত্রিদণ্ডবৎ।  
অন্যান্যগুণবৈশেষ্যান্ন কিঞ্চিদতিরিচ্যতে ॥  
(যেমন চতুরঙ্গুল গোলাম বেষ্টন হেতু সন্ন্যাসীর) ত্রিদণ্ডের মধ্যে কোন দণ্ডের প্রাধান্য নেই, তেমন সপ্তাহের মধ্যে পরম্পর গুণবৈশিষ্ট্য হেতু কোন অঙ্গের শ্রেষ্ঠত্ব নেই। ২৩
- ২৯৭। তেষু তেষু তু কৃত্যেষু তত্তদঙ্গং বিশিষ্যতে।  
যেন যৎ সাধ্যতে কার্যং তত্তস্মিন্ শ্রেষ্ঠমুচ্যতে ॥  
বিভিন্ন কার্যে বিভিন্ন অঙ্গ বৈশিষ্ট্য লাভ করে। যার দ্বারা যা সম্পন্ন হয়, তাই সেই কার্যে শ্রেষ্ঠ বলে উক্ত হয়।
- ২৯৮। চারোগোৎসাহযোগেন ত্রিণ্যয়েব চ কর্মণাম্।  
স্বশক্তিং পরশক্তিঞ্চ নিত্যং বিদ্যাম্মহীপতিঃ ॥  
গুপ্তচর ও সৈন্যদের পোত্মাহন দ্বারা রাজা নিজের ও পরের শক্তি সর্বদা জানবেন।
- ২৯৯। পীড়নানি চ সর্ব্বাণি ব্যসনানি তথৈবচ।  
আরভেত ততঃ কার্য্যং সঞ্চিত্য গুরুলাঘবম্ ॥  
মারকাদি পীড়ন, নিজের ও অপরের রাজ্যে ব্যসন, তাদের গুরুত্ব লঘুত্ব পর্যালোচনা করে (সন্ধি বিগ্রহাদি) কার্য আরম্ভ করবেন।
- ৩০০। আরভেতৈব কর্ম্মাণি শ্রান্তঃ শ্রান্তঃ পুনঃ পুনঃ।  
কর্ম্মণিয়ারভমাণং হি পুরুষং শ্রীর্নিষেবতে ॥  
বার বার ক্লান্ত হয়েও রাজা পুনঃ পুনঃ কর্ম নিশ্চয়ই আরম্ভ করবেন, কারণ, যে পুরুষ কর্ম আরম্ভ করে, তাকে লক্ষ্মী সেবা করেন।
- ৩০১। কৃতং ত্রেতাযুগৈঃ দ্বাপরং কলিরেব চ।  
রাজ্ঞো বৃত্তানি সর্ব্বাণি রাজা হি যুগমুচ্যতে ॥ ৩০১  
সত্য, ত্রেতা, দ্বাপর, কলি—এইগুলি সব রাজার কর্ম, কারণ, রাজা যুগ বলে কথিত হন।

৩০২। কলিঃ প্রসুপ্তো ভবতি ন জাগ্রদ্বাপর যুগম্।  
কর্মস্বভূদ্যতস্ত্রেতা বিচরংস্তু কৃতং যুগম্ ॥

(রাজা) নিদ্রিত (নিরুদাম) হলে কলি হয়, তিনি জাগ্রত হলে হয় দ্বাপর যুগ, (তিনি) কার্মানুষ্ঠানে উদ্যত হাল হয় ত্রেতা, (তিনি) শাস্ত্রানুসারে কর্ম করে) বিচরণ করলে হয় সত্যযুগ।

৩০৩। ইন্দ্রস্যার্কাসা বায়োশ্চ মস্য বরুণস্য চ।  
চন্দ্রস্যাগ্নেঃ পৃথিব্যশ্চ তেজোবৃন্তং নৃপশ্চরেৎ ॥

ইন্দ্র, সূর্য, বায়ু, যম, বরুণ, চন্দ্র, অগ্নি ও পৃথিবীর তেজের অনুরূপ অনুষ্ঠান রাজা করেন।

৩০৪। বার্ষিকশ্চতুরো মাসান্ যথেন্দ্রোহভিপ্রবর্ষতি।  
তথাভিবর্ষেৎ স্বং রাষ্ট্রং কামৈরিন্দ্রব্রতং চরন্ ॥

যেমন ইন্দ্র (শস্যাদি বৃদ্ধির জন্য) বৎসরে চার মাস বর্ষণ করেন, তেমনই রাজা ইন্দ্রাচারিত অনুষ্ঠানপূর্বক স্বরাজ্যে ঈঙ্গিত দ্রব্য প্রদানের দ্বারা প্রজাগণকে পূর্ণকাম করবেন।

৩০৫। অষ্টৌ মাসান্ যথাদিত্যস্তোয়ং হরতি রশ্মিভিঃ।  
তথাহারেৎ করং রাষ্ট্রান্নিত্যমর্কব্রতং হি তৎ ॥

যেমন সূর্য আটমাস কিরণদ্বারা জল হরণ করে, তেমনই (রাজা) কর গ্রহণ করবেন ; সেই কার্যই সূর্যব্রত।

৩০৬। প্রবিশ্য সর্বভূতানি যথা চরতি মারুতঃ।  
তথা চালৈঃ প্রবেষ্টব্যং ব্রতমেতদ্ধি মারুতম্ ॥

যেমন বায়ু সকল জীবে প্রবেশ করে বিচরণ করে, তেমনই (রাজা) গুপ্তচর দ্বারা (সকলের মধ্যে) প্রবেশ করবেন; এটিই মারুতব্রত।

৩০৭। যথা যনঃ প্রিয়দ্বৈষৌ প্রাপ্তকালে নিযচ্ছতি।  
তথা বাওয়া নিয়ন্তব্যঃ প্রজাস্তুদ্ধি যমব্রতম্ ॥

যেমন যম সময় হলে প্রিয় অপ্রিয়কে নিয়মিত করে, তেমনই রাজা কর্তৃক প্রজাগণ নিয়ন্ত্রণযোগ্য ; তাই যমব্রত।

৩০৮। বরুণেন যথা পানৈর্বন্ধ এবাভিদৃশ্যতে।  
তথা পাপান্নিগৃহীয়াতমেতদ্ধি বারুণম্ ॥

যেমন বরুণ কর্তৃক পানৈর্বন্ধ (লোক সমাজে) দৃষ্ট হয়, তেমনই (রাজা) পাপাচারীদের নিগৃহীত করবেন ; এটিই বারুণব্রত।

- ৩০৯। পরিপূর্ণং যথা চন্দ্রং দৃষ্টা হৃদ্যন্তি মানবাঃ।  
তথা প্রকৃতয়া যস্মিন্ স চান্দ্রব্রতিকো নৃপঃ ॥  
যেমন পূর্ণচন্দ্রকে দেখে মানুষ আনন্দিত হয়, তেমন প্রকৃতিবর্গ (অমাত্যাদি) (যে রাজাকে দেখে হৃষ্ট হয়) তিনি চন্দ্রব্রতধারী রাজা।
- ৩১০। প্রতাপযুক্তস্তেজস্বী ন্যাত্যং স্যাৎ পাপকর্মসু।  
দুষ্টসামন্তহিংস্রশ্চ তদাগ্নেয়ং ব্রতং স্মৃতম্ ॥  
রাজা পাপাচারীদের প্রতি সর্বদা প্রতাপযুক্ত ও তেজস্বী এবং দুষ্ট সামন্তগণের প্রতি হিংসাপরায়ণ হবেন ; এটি আগ্নেয়ব্রত বলে খ্যাত।
- ৩১১। যথা সর্বাণি ভূতানি ধরা ধারয়তে সমম্।  
তথা সর্বাণি ভূতানি বিভ্রতঃ পার্থিবং ব্রতম্ ॥  
যেমন পৃথিবী সকল সৃষ্টপদার্থকে সমানভাবে ধারণ করে, তেমন যে (রাজা) সকল পদার্থ ধারণ করেন তাঁর এই হল পার্থিব ব্রত।
- ৩১২। এতৈরুপায়ৈরন্যৈশ্চ যুক্তো ন্যাত্যমতদ্রিতঃ।  
স্তেনান্ রাজা নিগৃহীয়াৎ স্বরাষ্ট্রে পর এব চ ॥  
এই সকল এবং অন্য উপায়ে সর্বদা অনলস হয়ে রাজা নিজের এবং পরের রাজ্যে চোরদের নিগ্রহ করবেন।
- ৩১৩। পরামপ্যাপদং প্রাপ্তো ব্রাহ্মণান্ ন প্রকোপয়েৎ।  
তে হ্যেনং কুপিতা হন্যুঃ সদ্যঃ সবলবাহনম্ ॥  
অত্যন্ত বিপদে পতিত হলেও ব্রাহ্মণদের রাগাবেন না ; কারণ, তাঁরা ক্রুদ্ধ হলে তাঁকে সৈন্য ও বাহন সহ নিহত করবেন।
- ৩১৪। যৈঃ কৃতঃ সর্বভক্ষ্যাহ্নিরপেয়শ্চ মহোদধিঃ।  
ক্ষয়ী চাপ্যায়িতঃ সোমঃ কো ন নশ্যেৎ প্রকোপ্য তান্ ॥  
যাঁরা কুপিত হয়ে অগ্নিকে সর্বভুক্ত করেছেন, সমুদ্র (জল)কে অপেয় করেছেন, চন্দ্রকে ক্ষয়শীল করে (অনুগ্রহ করে পরে) পূণাবয়ব করেছেন, তাঁদের কুপিত করে কে না বিনষ্ট হবে?
- ৩১৫। লোকানন্যান্ সৃজ্যুর্যে লোকপালাংশ্চ কোপিতাঃ।  
দেবান্ কুর্যুরদেবাংশ্চ কঃ ক্ষিণ্বন্তান্ সমুপ্লয়াৎ ॥

যাঁরা কুপিত হয়ে স্বগদি লোকসমূহ এবং অন্য লোকপালগণকে সৃষ্টি করতে পারেন, দেবগণকে অদেব (মানুষ) করতে পারেন, তাঁদের ক্ষম্ন করে কে সমৃদ্ধিলাভ করবে?

৩১৬। যানুপাশ্রিত্য তিষ্ঠন্তি লোক দেবাস্চ সৰ্ব্বদা।  
ব্রহ্ম চৈব ধনং যেষাং কে হিংসাত্তান্ জিজীবিষুঃ ॥

যাঁদের আশ্রয় করে মানুষ ও দেবগণ সৰ্বদা স্থিতিলাভ করে, বেদই যাঁদের ধন, বাঁচতে ইচ্ছা করে কে তাঁদের হিংসা করে?

৩১৭। অবিদ্বাশ্চৈব বিদাশ্চ ব্রাহ্মণো দৈতং মহৎ।  
প্রণীতশ্চাপ্রণীতশ্চ যথাগিদৈর্বতং মহৎ ॥

যেমন অগ্নি প্রণীত বা অপ্রণীত হউক তা মহাদেবতা, তেমন ব্রাহ্মণ বিদ্বান্ বা অবিদ্বান্ হোন তিনি মহা দেবতা।

৩১৮। শ্মশানেষপি তেজস্বী পাবকো নৈব দূষ্যতি।  
হুয়মানশ্চ যজ্ঞেষু ভূয় এবাভিবর্দ্ধতে ॥

তেজোমান্ অগ্নি শ্মশানেও দূষিত হয় না, যজ্ঞে হত হয়ে অত্যন্ত বৃদ্ধিপ্রাপ্ত হয়।

৩১৯। এবং যদ্যপ্যনিষ্টেষু বর্ততে সৰ্ব্বকর্মসু।  
সৰ্ব্বথা ব্রাহ্মণাঃ পূজ্যাঃ পরমং দৈবতং হি তৎ ॥

এইরূপে ব্রাহ্মণগণ যদিও সকল কুৎসিত কর্মে প্রবৃত্ত হন, তথাপি তাঁরা পূজনীয় ; কারণ, তাঁরা পর দেবতা।

৩২০। ক্ষত্রস্যাতিপ্রবৃদ্ধস্য ব্রাহ্মণান প্রতি সৰ্বশঃ।  
ব্রহ্মৈব সন্নিয়ন্তু স্যাং ক্ষত্রং হি ব্রহ্মসম্ভবম্ ॥

ব্রাহ্মণই ব্রাহ্মণদের প্রতি সৰ্বথা পীড়াদায়ক ক্ষত্রিয়কে (শাপ অভিচারাদি দ্বারা) দমন করেন ; কারণ, ক্ষত্রিয় ব্রাহ্মণ থেকে উদ্ভূত।

৩২১। অভ্যোহ্নির্ব্রহ্মতঃ ক্ষত্রমশ্মানে লোহমুখিতম্।  
তেষাং সৰ্ব্বত্রগং তেজেঃ স্বাসু যোনিষু শাম্যতি ॥

ক্সে থেকে গি, ব্রাহ্মণ থেকে ক্ষত্রিয়, পাথর থেকে লৌহনির্মিত (অস্ত্র) উদ্ভূত হয়। তাদের সর্বস্থানগামী তেজ আপন উৎপত্তিস্থলে শান্ত হয়।

৩২২। নাব্রহ্ম মৃশ্নোতি নক্ষত্রং ব্রহ্ম বর্দ্ধতে।

ব্রহ্ম ক্ষত্র্যং সংপূজ্যমিহ চামুত্র বর্ধতে ॥

ব্রাহ্মণহীন ক্ষত্রিয় উন্নতি লাভ করে না, ক্ষত্রিয়হীন ব্রাহ্মণ বৃদ্ধি প্রাপ্ত হয় না, ব্রাহ্মণ ও ক্ষত্রিয় মিলিত হয়ে ইহলোক ও পরলোকে বৃদ্ধিপ্রাপ্ত হয়।

৩২৩। দত্ত্বা ধনন্ত বিপ্রোভ্যঃ সর্বদগুসমুখিতম।  
পুত্রে বাজ্যং সমাজ কুব্বীতি প্রায়ণং রণে ॥

সকল দগু ল ধন ব্রাহ্মণদের দিয়ে পুত্রের উপর রাজ্যভার ন্যস্ত করে (রাজা) সংগ্রামে (তভাবে অনশনালিতে) প্রাণত্যাগ করবেন।

৩২৪। এবং চরন্ সদা যুক্তো রাজধর্মেষু পার্থিবঃ।  
হিতেষু চৈব লোকস্য সর্বান্ ভূত্যান্ নিযোজয়েৎ ॥

এইভাবে রাজা সর্বদা রাজধর্মে রত হয়ে লোকহিতে সকল ভূতাদের নিযুক্ত করবেন।

৩২৫। এষোহখিলঃ কন্মবিধিরুক্তো রাঃ সনাতনঃ।  
ইমং কন্মবিধিঃ বিদ্যাং ক্রমশো বৈশ্যশূদ্রয়োঃ ॥

রাজার এই সমগ্র সনাতন কর্মবিধি উক্ত হল। বৈশ্য ও শূদ্রের এই (বক্ষ্যমাণ) কর্মবিধি জানবে।

৩২৬। বৈশ্যন্ত কুসংস্কারঃ কৃত্বা দারপরিগ্রহম্।  
বার্তায়াং নিত্যযুক্তঃ স্যাৎ পশূনাধৈব রক্ষণে ॥

বৈশ্য উপনয়ন পর্যন্ত সংস্কারে সংস্কৃত হয়ে, বিবাহ করে কৃষি প্রভৃতি কার্যে ও পশুপালনে সর্বদা নিযুক্ত হবে।

৩২৭। প্রজাপতির্হি বৈশ্যায় সৃষ্টা পরিদদে পশূন্।  
ব্রাহ্মণায় চ রাজ্ঞে চ সর্ব্যঃ পরিদদে প্রজাঃ ॥

প্রজাপতি পশুসমূহ সৃষ্টি করে বৈশ্যকে দিয়েছিলেন এবং সকল প্রজাকে সৃষ্টি করে ব্রাহ্মণ ও রাজাকে (রক্ষার্থ) দিয়েছিলেন।

৩২৮। ন চ বৈশাস্য কামঃ স্যান্ন রক্ষ্যেৎ পশূনिति।  
বৈশ্যে চেষ্টতি নেন রক্ষিব্যাঃ কথঞ্চন ॥

পশুপালন (রূপ নীচকর্ম) করব না, বৈশ্যের এরূপ ইচ্ছা না হয়। বৈশ্য ইচ্ছুক হলে (পশুসমূহ) কোন প্রকারে অন্য কর্তৃক রক্ষণীয় নয়।

৩২৯। মণিমুক্তাপ্রবালানাং লোহানাং তাবস্য চ।

গন্ধানাঞ্চ রসানাঞ্চ বিদ্যাদর্ঘবলাবলম্ ॥

মণিমুক্তা, প্রবাল, ধাতু, বস্ত্র, গন্ধ ও রসের মূল্যের উৎকর্ষ অপকর্ষ বৈশ্য জানবে।

৩৩০। বীজানামুপ্তিবিচ্চ স্যাৎ ক্ষেত্রদোষগুণস্য চ।

মানযোগঞ্চ জানীয়াৎ তুলাযোগাংশ্চ সর্বশঃ ॥

বীজবপন ও ক্ষেত্রের দোষ গুণ সম্বন্ধে এবং সকল প্রস্থ দ্রোণাদি পরিমাণ ও তুলাদণ্ডে ওজন (বৈশ্য) জানবে।

৩৩১। সাবাসারঞ্চ ভাণ্ডানাং দেশানাঞ্চ গুণাগুণান।

লাভালাভাংশ্চ পণ্যানাং পশুনাং পরিবর্ধন ॥

দ্রব্যের সার ও অসারত্ব, দেশসমূহের গুণদোষ, পণ্যদ্রব্যসমূহের লাভক্ষতি এবং পশুসমূহের বৃদ্ধি সম্বন্ধে (বৈশ্য) জানবে।

৩৩২। ভূত্যানাঞ্চ ভূতিং বিদ্যাদ্রাশ্চ বিবিধ নৃণাম্।

দ্রব্যগাং স্থানযোগাংশ্চ ক্রয়বিক্রয়মেব চ ॥

ভূতাদের বেতন, মানুষের নানা ভাষা, দ্রব্যসমূহের স্থানযোগ (একরূপে স্থাপন করতে হয়, এই দ্রব্যে এই পদার্থ মিশ্রিত করলে নষ্ট হয় না ইত্যাদি) এবং তাদের ক্রয়-বিক্রয় (এই কালে এত মূল্যে বিক্রয় করলে ভাল হয় ইত্যাদি বৈশ্য) জানবে।

৩৩৩। ধর্মেণ চ দ্রব্যবৃদ্ধাবাতিষ্ঠেদ যত্নমুত্তমম্।

দদাচ্চ সর্বভূতানামন্নমেব প্রযত্নতঃ ॥

(বৈশ্য) ধর্মানুসারে ব্যবৃদ্ধির বিষয়ে অত্যন্ত যত্ন নিবে এবং সকল প্রাণীকে সযত্নে অন্নই দান করবে।

৩৩৪। বিপ্রাণাং বেদবিদুষাং গৃহস্থানাং যশস্বিনাম্।

শুশ্রূষেব তু শূদ্রস্য ধর্মো নৈঃশ্রেয়সঃ পরঃ ॥

বেদজ্ঞ, গৃহস্থ, কীর্তিমান্ ব্রাহ্মণদের শুশ্রূষাই শূদ্রের স্বগাদিয়ে লাভজনক শ্রেষ্ঠ ধর্ম।

৩৩৫। শুচিরূৎকৃষ্টশুশ্রূষুর্মদুবাগনহংকৃতঃ।

ব্রাহ্মণাদ্যাশ্রয়ো নিত্যমুকৃষ্টাং জাতিমশ্নতে ॥

পবিত্র, উচ্চবর্ণের শুশ্রূষাকরী, মদুভাষী, নিরহংকার এবং ব্রাহ্মণাদি (উচ্চবর্ণের) আশ্রিত (শূদ্র) সর্বদা (পরলোকে ব্রাহ্মণাদি) উৎকৃষ্ট জন্ম লাভ করে।

৩৩৬। এষোহনাপদি বর্ণানামুক্তঃ কর্মবিধিঃ শুভঃ।

আপদ্যপি হি যন্তেযাং ক্রমশস্তানিবোধত ॥

আপদকাল ভিন্ন অন্য সময়ের জন্য বর্ণসমূহের শুভ কর্মবিধি উক্ত হল। আপদকালেও তাদের যা ধর্ম তা ক্রমে শোন।

মানবধর্মশাস্ত্রে ভৃগুলোক্ত সংহিতায় নবম অধ্যায় সমাপ্ত।

## পাদটীকা

- ১ এপ গুলে নিয়োগপ্রথা ভিন্ন বিবাহিত নারীতে ভাত পুত্র উৎপাদকের হয়।
- ২ এরূপ হলে যার স্ত্রীতে সন্তান চাত হয়, তারই সন্তানরূপে সে পরিগণিত হয়; যেমন ব্যাস। বিচিত্রবীর্য রাজার পত্নী ক্ষত্রিয়াতে ব্রাহ্মণ কর্তৃক উৎপাদিত হলেও ক্ষেত্রপ্রাধান্য হেতু ধৃতরাষ্ট্রাদি ক্ষত্রিয়ই হয়েছিলেন, ব্রাহ্মণ নন।
- ৩ অথবা আকাশে নিক্ষিপ্ত বাণ যেমন ব্যর্থ হয়।
- ৪ সান্ত্বনাভাব।
- ৫ নিয়োগপ্রান না পরের শ্লোক দ্রষ্টব্য। এই প্রথা সুদীর্ঘকাল পূর্বে নিবিদ্ধ হয়েছিল।
- ৬ কুল্লকের ব্যাখ্যানুসারে জ্যেষ্ঠ ও কনিষ্ঠ ভ্রাতা নিয়ম না মেনে যথাক্রমে কনিষ্ঠ ভ্রাতৃবধু ও জ্যেষ্ঠভ্রাতৃবধু গমন করলে এইরূপ দেশভাগী হয়। কিন্তু, প্রশ্ন হতে পারে—জ্যেষ্ঠ ভ্রাতা তে নিয়োগপ্রথায় কনিষ্ঠ ভ্রাতৃবধুগমন করতে পারে না। বিধবানারীর পক্ষে কি স্বামীর জ্যেষ্ঠভ্রাতা কর্তৃক নিয়োগপ্রথায় সন্তান অনুমোদিত?
- ৭ পূর্বের শ্লোকে তাকে অধার্মিক বলা হয়েছে। সমগ্র পৃথিবীর ভোগ হেতু এখানে তাঁকে শ্রেষ্ঠ রাজর্ষি বলা হয়েছে।
- ৮ অর্থাৎ এরূপ স্ত্রী থাকতে অন্য স্ত্রীকে বিবাহ করা উচিত।
- ৯ শূদ্রের ঔরসে ব্রাহ্মণীর গর্ভেজাত পুত্র।
- ১০ কুল্লকের ব্যাখ্যানুসারে এই ব্যবস্থা প্রযোজ্য হবে যখন জ্যেষ্ঠ ও তারপরের ভ্রাতা বিদাদি গুণযুক্ত এবং কনিষ্ঠ নিগুণ।
- ১১ কুল্লক বলেছেন, অবিবাহিত ন্যায় বিবাহার্থে এই ব্যবস্থা ; অর্থাৎ কন্যা সম্পত্তির কোন অংশ পাবে না।
- ১২ যেমন চার ভ্রাতা, পাঁচটি ছাগ হলে প্রত্যেকে একটা করে নিয়ে পঞ্চমটি জ্যেষ্ঠকে দিবে।
- ১৩ বন্ধু বা বান্ধব শব্দে বোঝায় তর্পণ পিণ্ডাদির অধিকারী। দায়াদ শব্দে বোঝায় সম্পত্তির উত্তরাধিকারী।
- ১৪ ঔরস পুত্র জন্মের পরে পিতার মৃত্যু হাল খাতা বালকপুত্রের হাতে সম্পত্তি না নিয়ে নিজে গ্রহণ করে পুনরায় যদি পুরুষান্তর আশ্রয়র পৌনর্ভর পুত্র উৎপাদন করে তাহলে এই ব্যবস্থা হবে।
- ১৫ ব্রাহ্মণের নানাবর্ণের স্ত্রীর মধ্যে ক্ষত্রিয়াদি বিধবা স্ত্রী নিঃসন্তান অবস্থায় মৃত হলে তার ধন সর্বর্ণ অসর্বর্ণ সপত্নীর সন্তানগণের মধ্যে ব্রাহ্মণ সপত্নী কনা অভাবে তার সন্তান পাবে।
- ১৬ ক্লীবের ঔরস সন্তান সম্ভবপর নয়, ক্ষেত্রজ সন্তান হতে পারে।
- ১৭ পিতার জীবদ্দশায় তার সম্পত্তি পুত্রদের সঙ্গে ভাগ করার প্রশ্ন কি করে ওঠে—এই সন্দেহ হতে পারে। শাস্ত্রের ব্যাখ্যানুসারে পিতা ইচ্ছ করলে তাঁর সন্তানোৎপাদন ক্ষমতার অভাবে এবং মাতার রজোনিবৃত্তি হলে পিতা পুত্রের মধ্যে সম্পত্তিভাগ হতে পারে।
- ১৮ সহোদর বা বৈমাত্রেয় ভ্রাতা যারা পৃথক হওয়ার পরে পুনরায় একত্রে বাস করে।
- ১৯ লতা (মেধতিথি)।
- ২০ গৌড়ী, মণী ও পৈষ্ঠী—সূরা এই তিন প্রকার। এইগুলি তৈরি হয় যথাক্রমে গুড়, মধু ও ভাত থেকে। যে কোন দ্বিজ পৈষ্ঠী সূরা, ব্রাহ্মণ যে কোন সূরা পান অলে তারা মহাপাতকী হয়।
- ২১ ব্রাহ্মণের সোনা চুরি মহাপাতক।
- ২২ অদৃষ্ট উপায়ে মন্ত্রদিশক্তি দ্বারা মারণের নান অভিচার।
- ২৩ অর্থাৎ অঙ্গগুলি পরস্পর সম্বন্ধযুক্ত।

১। অধীযীরংস্রয়ো বর্ণাঃ স্বকর্মস্থা দ্বিজাতয়ঃ।

প্রব্রূয়াদ্ ব্রাহ্মণত্বয়োং নেতবাবিতি নিশ্চয়ঃ ॥

তিন বর্ণের দ্বিগণ নিজকর্মে রত হয়ে বেদ অধ্যয়ন করবেন, এদের মধ্যে শুধু ব্রাহ্মণ অধ্যাপনা করবেন, অন দুই বর্ণ নয়—এই সিদ্ধান্ত।

২। সর্বেষাং ব্রাহ্মণো বিদ্যাদ্ভূতপায়ান্ যথাবিধি।

প্রব্রূয়াদিতরেভ্যশ্চ স্বয়ংৈব তথা ভবেৎ ॥

সকল বর্ণের শাস্ত্রীয় জীবিকার উপায় ব্রাহ্মণ জানবেন এবং অন্যদের উপদেশ দিবেন ও নিজে শাস্ত্রানুসারী কর্ম করবেন।

৩। বৈশেষ্যাং প্রকৃতিশ্চৈষ্ঠ্যানিয়মস্য চ ধারণাৎ।

সংস্কারস্য বিশেষাচ্চ বর্ণানাং ব্রাহ্মণঃ প্রভুঃ ॥

বৈশিষ্ট্য, প্রকৃতির শ্রেষ্ঠত্ব, বেদের (অধ্যয়ন অধ্যাপনাদি দ্বারা) ধারণ হেতু ও সংস্কারের বৈশিষ্ট্যহেতু ব্রাহ্মণ বর্ণসমূহের প্রভু।

৪। ব্রাহ্মণঃ ক্ষত্রিয়ো বৈশ্যস্রয়ো বর্ণা দ্বিজাতয়ঃ।

চতুর্থ একজাতিস্ত শূদ্রো নাস্তি তু পঞ্চম ॥

ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয় ও বৈশ্য এই তিন বর্ণ দ্বিজ। চতুর্থ শূদ্রের একজন্ম (দ্বিজত্ব নেই) ; পঞ্চম বর্ণ নেই।<sup>১</sup>

৫। সর্ববর্ণেষু তুল্যাসু পত্নীস্বক্ষতযোনিষু।

আনুলোমেন সন্তুতা জাত্যা জ্ঞেয়াস্ত এব তে ॥

সকল বর্ণেই সর্ব বর্ণ অক্ষতযোনি স্ত্রীতে অনুলোমক্রমে জাত সন্তান সেই সেই বর্ণে পরিচিত হবে। (যেমন ব্রাহ্মণের ব্রাহ্মণী পত্নীতে উৎপাদিত পুত্র ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয়ের ক্ষত্রিয়পত্নীতে ক্ষত্রিয় ও বৈশ্যের বৈশ্যস্ত্রীতে বৈশ্য হবে।)

৬। স্ত্রীস্বনস্তরজাত্যসু দ্বিজৈরুৎপাদিতান্ সুতান্।

সদৃশানেব তানাহর্মাতৃদোষবিগর্হিতান্ ॥

দ্বিজগণের অনুলোমক্রমে অব্যবহিতবর্ণের স্ত্রীতে উৎপাদিত, মাতার হীনজাতীয়ত্ব দোষে গর্হিত পুত্রগণকে পিতৃসদৃশ বলে (কিন্তু পিতৃসজাতীয় নয়)। (যেমন ব্রাহ্মণের ক্ষত্রিয়াতে জাত সন্তান মৃধাবসিক্ত জাতি হবে)।

৭। অনন্তরাসু জাতানাং বিধিরেষ সনাতনঃ।

দ্ব্যেকান্তবাসু জানাং ধর্মং বিদ্যাদিমং বিধিম্ ॥



পিতার অব্যবহিত পরের বর্ণের স্ত্রীতে জাত সন্তানদের এই সনাতন বিধি। এক থেকে দুই বর্ণের ব্যবধানে স্ত্রীতে জাত সন্তানদের এই (বক্ষ্যমাণ) ধর্মসম্মত বিধি জানবে।

৮। ব্রাহ্মণদৈশ্যকন্যায়ামস্বষ্ঠো নাম জায়তে।

নিষাদঃ শূদ্রকন্যায়াং যঃ পারশব উচ্যতে ॥

ব্রাহ্মণ দ্বারা বৈশাতে উৎপাদিত অস্বষ্ঠ নামে সন্তান জন্মে এবং শুদ্রাতে উৎপাদিত নিদসংজ্ঞক সন্তান পারশব নামে কথিত হয়।

৯। ক্ষত্রিয়াশ্চূদ্রকন্যায়াং ত্রুরাচারবিহারবান্।

কত্রশূদ্রবপুর্জন্তুরুগ্রো নাম প্রজায়তে ॥

ক্ষত্রিয় থেকে শূদ্রাতে উৎপন্ন সন্তান ত্রুরাচার ও ক্রমকর্মরত ক্ষত্রিয় ও শূদ্রস্বভাব উগ্র নামক পুত্র জন্মে।

১০। বিপ্রস্য ত্রিষু বর্ণেষু নৃপতের্বর্ণয়োদ্ধয়োঃ।

বৈশ্যস্য বর্ণে চৈকস্মিন্ ষড়্ভেদেহপসদাঃ স্মৃতাঃ ॥

ব্রাহ্মণের (ক্ষত্রিয়াদি) তিন বর্ণে, ক্ষত্রিয়ের দুই (বৈশ্য ও শূদ্র) বর্ণে ও বৈশ্যের এক (শূদ্র) বর্ণে জাত —এই ছয় জন অপসদ নামে স্মৃত।

১১। ক্ষত্রিয়াদ্বিপ্রকন্যায়াং সুতো ভবতি জাতিতঃ।

বৈশাম্মগধবৈদেহৌ রাজবিপ্রাঙ্গনাসুতো ॥

ব্রাহ্মণীতে ক্ষত্রিয় দ্বারা উৎপাদিত পুত্র জাতিতে হয় সুত, বৈশ্য দ্বারা ক্ষত্রিয়াতে হয় মাগধ, বৈশ্য দ্বারা ব্রাহ্মণীতে হয় বৈদেহ।

১২। শূদ্রাদায়োগবঃ ক্ষত্ভা চাণ্ডালশচধমো নৃণাম্।

বৈশ্যরাজন্যবিপ্রাসু জায়ন্তে বর্ণসঙ্করাঃ ॥

শূদ্রদ্বারা বৈশ্যজাত সন্তান হয় আয়োগব, ক্ষত্রিয়জাত হয় ক্ষত্ভা, ব্রাহ্মণীজাত হয় মানুষের মধ্যে অধম চণ্ডাল। শূদ্র দ্বারা বৈশ্য, ক্ষত্রিয়া ও ব্রাহ্মণীতে যে সন্তান হয় তারা (প্রতিলোম) বর্ণসংকর জাতি হয়।

১৩। একান্তরে ত্বানুলোম্যাদস্বষ্ঠোগ্রৌ যথা স্মৃতৌ।

ক্ষণ্ডবৈদেহকৌ তদ্বৎ প্রাতিলোম্যেহপি জন্মনি ॥

অনুলোমক্রমে এক বর্ণের ব্যবধানে অস্বষ্ঠ ও উগ্র যেমন (স্পর্শাদিযোগ্য) হয়, তেমনই প্রতিলোমক্রমে জাত ক্ষত্ভ ও বৈদেহক হবে।

১৪। পুত্রা যেইনস্তরস্ত্রীজাঃ ক্রমেণগাত্তা দ্বিজন্মনাম্।

তাননস্তরনাম্নস্ত মাতৃদোষাৎ প্রচক্ষতে ॥

দ্বিজগণের ক্রমশঃ অনন্তরবর্ণের স্ত্রীগণে জাত পুত্রগণ মাতৃদোষহেতু মাতৃজাতির ন্যায় হবে। (অর্থাৎ মাতার যে জাতি তার সংস্কারের যোগ্য হবে)। (যেমন ব্রাহ্মণ দ্বারা ক্ষত্রিয়াতে জাত পুত্র মুখাবসিক্ত সংজ্ঞক হবে, তার ক্ষত্রিয়ের ন্যায় সংস্কার হবে)।

১৫। ব্রাহ্মণাদুগ্রকন্যায়ামাবৃতো নাম জায়তে।

আভীররাহস্বর্ষকন্যায়ামায়োগব্যাস্ত দ্বিগ্ধঃ ॥

ব্রাহ্মণদ্বারা উগ্রাতে আবৃত নামক সন্তান, অস্বর্ষ্য আভীর ও আয়োগবীতে দ্বিগ্ধ সংজ্ঞক পুত্র জন্মে।

১৬। আয়োগবশ্চ ক্ষত্ৰা চ চণ্ডালশ্চাধমো নৃণাম্।

প্রতিলোম্যেন জায়ন্তে শূদ্রাদপসদায়ঃ ॥

শূদ্রদ্বারা প্রতিলোমক্রমে (অর্থাৎ বৈশ্যা, ক্ষত্রিয়া ও ব্রাহ্মণীতে যথাক্রমে) আয়োগব, ক্ষত্ৰা ও নরাধম চণ্ডাল, এই তিনটি অপসদ জন্মে।

১৭। বৈশ্যাগ্নাগধবৈদেহৌ ক্ষত্রিয়াৎ সূত এব তু।

প্রতীপমেতে জায়ন্তেহপরেইপ্যপসদাস্ত্রয়ঃ ॥

বৈশ্যদ্বারা ক্ষত্রিয়াতে জাত মাগধ, ব্রাহ্মণীতে বৈদেহ ও ক্ষত্রিয়দ্বারা ব্রাহ্মণীতে সূত এই তিনটি অপসদ প্রতিলোমক্রমে জন্মে।

১৮। জাত্যে নিষাদাচ্ছুদ্রায়াং জাত্যা ভবতি পুঙ্কসঃ।

শূদ্রাজ্জাতো নিষাদ্যাস্ত স বৈ কুক্কটকঃ স্মৃতঃ ॥

নিষাদদ্বারা শুদ্রাতে জন্মে পুঙ্কস জাতি, শূদ্র দ্বারা নিষাদীতে জাত সন্তান কুক্কটক নামে অভিহিত।

১৯। ক্ষত্বুর্জাতস্তথোগ্রায়াং স্বপাক ইতি কীর্ত্যতে।

বৈদেহকেন ত্বস্বষ্ঠ্যামুৎপন্নে বেণ উচ্যতে ॥

ক্ষত্বদ্বারা উগ্রাতে জাত সন্তান স্বপাক, বৈদেহক দ্বারা অস্বর্ষ্যতে জাত বেণ নামে অভিহিত হয়।

২০। দ্বিজাতয়ঃ সর্বণাসু জনয়ন্ত্যব্রতাংস্ত যান্।

তান্ সাবিত্রী পরিভ্রষ্টান্ ব্রাত্যা ইতি বিনির্দ্দেশেৎ ॥

দ্বিজগণ সর্বগস্ত্রীগণে যে সন্তান উৎপাদন করেন, তারা উপনয়নসংস্কাবহীন হলে সাবিত্রীভ্রষ্ট হয় ; তাদের ব্রাত্য সংজ্ঞায় অভিহিত করবে।

২১। ব্রাত্যাং তু জায়তে বিপ্রাং পাপাত্মা ভূজ্জকন্টকঃ।

আবস্ত্যবাটধানৌ চ পুষ্পধঃ শৈখ এব চ ॥

ব্রাহ্মণব্রাত্য থেকে জন্মে পাপিষ্ঠ ভূজ্জকন্টক, আবস্ত্য, বাটধান, পুষ্পধ ও শৈখল।

২২। বাল্লো মল্লশচ রাজন্যাদ্ভ্রাত্যামিচ্ছিবিরেব চ।

নটশচ করণশ্চৈব খসো দ্রবিড় এব চ ॥

ক্ষত্রিয় ব্রাত্য থেকে জন্মে বাল, মল্ল, নিচ্ছিবি, নট, করণ, খস ও দ্রবিড়।

২৩। বৈশ্যাং তু জায়তে ব্রাত্যাং সুধন্বচার্য্য এব চ।

কারুষশচ বিজন্মা চ মৈত্রঃ সাত্বত এব চ ॥

বৈশ্য ব্রাত্য থেকে জন্মে সুধন্বচার্য, কারুষ, বিজন্মা, মৈত্র ও সাত্বত।

২৪। বভিচারেণ বর্ণানামবেদ্যাবেদনেন চ।

স্বকৰ্ম্মণাঞ্চ ত্যাগেন জায়ন্তে বর্ণসঙ্করাঃ ॥

বর্ণসমূহের (পরস্পর স্ত্রীগমনরূপ) ব্যভিচার, অবিবাহস্ত্রীবিবাহ ও স্বকর্মত্যাগ হেতু বর্ণসংকর হয়।

২৫। সঙ্কীর্ণযোনয়ো যে তু প্রতিলোমানুলোমজাঃ।

অনন্যান্যব্যতিষজ্জাশচ তান্ প্রবক্ষ্যাম্যশেষতঃ ॥

যে সকল বর্ণসংকর অনুলোম ও প্রতিলোম ক্রমে পরস্পরসম্বন্ধ হেতু জন্মে, তাদের সম্বন্ধে সম্পূর্ণরূপে বলব।

২৬। সূতো বৈদেহকশ্চৈব চণ্ডালশচ নরাধমঃ।

২৭-। মাগধঃ ক্ষত্ৰজাতিশ্চ তথাযোগব এব চ ॥

এতে ষট্ সদৃশান্ বর্ণান্ জনয়ন্তি স্বযোনিষু।

মাতৃজ্যাত্যাং প্রসূয়ন্তে প্রবরাসু চ যোনিষু ॥

সূত, বৈদেহক, নরাধম চণ্ডাল, মাগধ, ক্ষত্ৰ ও আযোগব—এই ছয়জন নিজ নিজ জাতীয় স্ত্রী এবং বৈশ্যা, ক্ষত্রিয়া, ব্রাহ্মণীরূপ উৎকৃষ্টজাতীয় স্ত্রীতে যে সন্তান উৎপাদন করে, তারা মাতৃজাতিসদৃশ হয়।

২৮। যথা ত্রয়াণাং বর্ণানাং দ্বগোত্মাস্য জায়তে।

আনন্তর্য্যাং স্বযোন্যান্ত তথা বাহোহপি ক্রমাৎ ॥

যেমন তিন বর্ণের মধ্যে দুইটিতে (ক্ষত্রিয় ও বৈশ্যাগমনে) ব্রাহ্মণের আনুলল্যাম্য হেতু দ্বিজ উৎপন্ন হয়, জাতীয় স্ত্রীতেও দ্বিজ জন্মে, তেমন বৈশ্য-ক্ষত্রিয়া সন্তান এবং ক্ষত্রিয়-ব্রাহ্মণীর সন্তানে

উৎকাপত্রম হয়।

২৯। তে চাপি বাহান্ সুবহুংস্ততোহপ্যধিকদূষিতান্।

পরম্পরস্য দারেষু জনয়ন্তি বিগর্হিতান্ ॥

সেই (সূত প্রভৃতি ছয়টি) ও পরম্পরের স্ত্রীতে বহু (আনুলোম্য সত্ত্বেও) অধিকদুষ্ট বিগর্হিত সন্তান উৎপাদন করে।

৩০। যথৈব শূদ্রো ব্রাহ্মণ্যাং বাহ্যংজন্তুং প্রসূয়তে।

তথা বাহ্যতরং বাহ্যচাতুর্বর্ণ্যে প্রসূয়তে ॥

যেমন শূদ্র ব্রাহ্মণীতে চণ্ডাল পুত্র উৎপাদন করে, তেমন ঐ চণ্ডালাদি বাহ্যজাতি ব্রাহ্মণাদি বর্ণের স্ত্রীতে চণ্ডালাদি অপেক্ষা আরও নিকৃষ্ট সন্তান উৎপাদন করে।

৩১। প্রতিকুলং বর্তমানা বাহ্যা বাহ্যতরান্ পুনঃ।

হীনা হীনান্ প্রসূয়ন্তে বর্ণান্ পঞ্চদশৈব তু ॥

প্রতিলোমজ বাহ্য দ্বিজ প্রতিলোমজ অপেক্ষা) নিকৃষ্টত্বহেতু শূদ্রপ্রভব আয়োগর প্রভৃতির প্রত্যেকে নিজ নিজ অপেক্ষা বাহ্যতর পনেরোটি পুত্র উৎপাদন করে।

৩২। প্রসাধনোপচারজ্ঞমদাসং দাসজীবনম্।

সৈরিক্কং বাণ্ডুরাবৃত্তিং সূতে দস্যুরায়োগবে ॥

দস্যু জাতি আয়োগবী স্ত্রীতে কেশরচনাди কার্যক্ষম, উচ্ছিষ্ট ভক্ষণাদিদাসকর্মরহিত অঙ্গসংবাহনাদিদাসকর্মজীবী এবং পাশবন্ধন দ্বারা মৃগবধজীবী সৈরি নামক সন্তান উৎপাদন করে।

৩৩। মৈত্রেয়কন্তু বৈদেহো মাধুকং সংপ্রসূয়তে।

নৃন্ প্রশংসত্যশ্রং যো ঘণ্টাতাড়োহরুণোদয়ে ॥

বৈদেহ (পূর্বোক্ত আয়োগবীতে) মৈত্রেয়নামক মধুরভাষী সন্তান উৎপাদন করে, যে অরুণোদয়ে ঘণ্টা বাজিয়ে (রাজাদির) সর্বদা স্তব করে।

৩৪। নিষাদো মার্গবং সূতে দাশং নৌকর্মজীবিনম্।

কৈবর্তমিতি যং প্রাহর্য্যাবর্তনিবাসিনঃ ॥

নিষাদ (আয়োগবীতে) নৌকর্মজীবী মার্গব (নামক সন্তান) উৎপাদন করে, যাকে আযাবর্তবাসিগণ কৈবর্ত নামে অভিহিত করে।

৩৫। মৃতবস্ত্রভৃৎসু নারীষু গর্হিতান্নাশনাসু চ।

ভব্যায়োগবীক্ষেতে জাতিহীনাঃ পৃথক ত্রয়ঃ ॥

উক্ত তিন হীনজাতি শববস্ত্র পরিহিতা উচ্ছিষ্টভক্ষক আয়োগবী ক্ষীতে যে সন্তান উৎপাদন করে, তারা পিতৃভেদে ভিন্নজাতীয় হয়।

- ৩৬। কারাবরো নিষাদাত্তু চর্মকারঃ প্রসূয়তে।  
বৈদেহিকাদন্ধমেদৌ বহির্গামপ্রতিশ্রয়ো ॥

নিষাদ থেকে বৈদেহী ক্ষীতে জাত কারাবর নামক চর্মকার উৎপন্ন হয়। বৈদেহক থেকে বৈদেহীতে জাত হয় অস্ত্র ও মেদ ; এরা গ্রামের বাইরে থাকে।

- ৩৭। চণ্ডালাং পাণ্ডুসোপাকাস্ত্বরব্যবহারবান্।  
আহিণ্ডিকো নিষাদেন বৈদেহ্যামেব জায়তে ॥

চণ্ডাল থেকে বৈদেহী ক্ষীতে বেণু ব্যবসায়জীবী পাণ্ডুসোপাক নামক সন্তান জন্মে এবং নিষাদ দ্বারা বৈদেহীতে আহিণ্ডিক জাত হয়।

- ৩৮। চাণ্ডালেন তু সোপাকো মূলব্যাসনবৃত্তিমান্।  
পুষ্কস্যাং জায়তে পাপঃ সদা সজ্জনগর্হিতঃ ॥

চণ্ডাল থেকে পুষ্কসীতে জাত সোপাক নামক বখ্যের হননবৃত্তিসম্পন্ন সজ্জননিন্দিত পাপী জন্মে।

- ৩৯। নিষাদক্ষী তু চাণ্ডালাং পুত্রমন্ত্যাবসায়িনম্।  
শ্মশানগোচরং সুতে বাহ্যনামপি গর্হিতম্ ॥

নিষাদক্ষীতে চণ্ডাল থেকে অত্যাবসায়ী নামক শ্মশানবাসী চণ্ডাল থেকেও নিকৃষ্ট জাতি উৎপন্ন হয়।

- ৪০। সঙ্করে জাতয়ত্নেতাঃ পিতৃমাতৃপ্রদর্শিতাঃ।  
প্রচ্ছন্না বা প্রকাশা বা বেদিতব্যাঃ স্বকর্মাভিঃ ॥

মাতা-পিতার নাম নির্দেশপূর্বক এই সকল সংকর জাতি (উক্ত হল)। গূঢ় বা প্রকাশ্য জাতির কর্মদ্বারা জাতিনির্ণয় জ্ঞেয়।

- ৪১। সজাতিজানন্তরজাঃ যট্ সুতা দ্বিজধর্ম্মিণঃ।  
শূদ্রাণাস্তু সধর্ম্মাণঃ সর্বেহপধবংসজাঃ স্মৃতাঃ ॥

(তিন উচ্চবর্ণের) সবর্ণা ক্ষী ও অব্যবহিত পরের বর্ণের ক্ষী থেকে জাত ছয়টি২ পুত্র দ্বিজধর্ম্মাবলম্বী হয়। দ্বিজ থেকে উৎপন্ন প্রতিলোমজ সন্তান শূদ্রধর্ম্মী, তারা সকলে অপধবংসজ নামে খ্যাত।

- ৪২। তপোবীজপ্রভাবৈস্ত তে গচ্ছন্তি যুগে যুগে।

উৎকর্ষধাপকর্ষধঃ মনুয্যোঽস্মিহ জন্মতঃ ॥

(পূর্বোক্ত) ছয় প্রকার জাতি তপোবলে (বিশ্বামিত্রাদির ন্যায়) ও বীজপ্রভাবে (ঋষ্যশৃঙ্গাদি মুনির ন্যায়) মানুষের মধ্যে ইহলোকে জাত্যুৎকর্ষ প্রাপ্ত হয় এবং (বক্ষ্যমাণ কারণে) অপকর্ষও প্রাপ্ত হয়।

৪৩। শনকৈন্তু ক্রিয়ালোপাদিমাঃ ক্ষত্রিয়জাতয়ঃ।

বৃষলত্বং গতা লোকে ব্রাহ্মণাদর্শনেন চ ॥

এই (বক্ষ্যমাণ) ক্ষত্রিয়গণ ক্রমে (উপনয়নাদি) সংস্কারলোপ হেতু এবং বেদাংশ রূপ ব্রাহ্মণ গ্রন্থের দর্শনাভাবে শূদ্রত্ব প্রাপ্ত হয়।

৪৪- পৌন্ড্রকাস্টৌদ্ভদ্রবিড়াঃ কাম্বোজা যবনাঃ শকাঃ।

৪৫। পারদাঃ পল্লুচীনাঃ কিরাতা দরদাঃ খশাঃ ॥

মুখবাহুরূপজ্ঞানাং যা লোকে জাতয়ো বহিঃ।

শ্লেচ্ছবাচশ্চার্য্যবাচঃ সর্বে তে দস্যবঃ স্মৃতাঃ ॥

পৌন্ড্রক, ঔদ্ভ, দ্রবিড়, কাম্বোজ, যবন, শক, পারদ, পল্লব, চীন, কিরাত, দরদ, খশ, (ব্রহ্মার) মুখ, বাহু, উরু ও পদ থেকে জাত (ব্রাহ্মণাদি চতুর্বর্ণের) বহির্ভূত যে সকল জাতি, তারা সকলে, শ্লেচ্ছভাষাভাষী বা আর্যভাষাভাষীই হোক, দস্যু নামে খ্যাত।

৪৬। যে দ্বিজানানপসদা যে চাপধবংসজাঃ স্মৃতাঃ

তে নিন্দিতৈর্বর্ত্তয়েয়ুর্দ্বিজানামেব কস্মভিঃ ॥

দ্বিজগণের (আনুলোম্য উৎপন্ন) অপসদাখ্য ব্যক্তিগণ ও (প্রাতিলোম্যে উৎপন্ন) অপধবংসজ নামে যারা খ্যাত, তারা দ্বিজগণের উপকারক নিন্দিত কর্মদ্বারাই জীবিকানির্বাহ করবে।

৪৭- সূতানামসারথ্যম্বষ্ঠানাং চিকিৎসিতম্।

৪৯। বৈদেহকানাং স্ত্রীকার্য্যং মাগধানাং বণিক্পথঃ।

মৎস্যঘাতো নিষাদানাং ত্বষ্টিজ্ঞায়োগবস্য চ।

মেদাঙ্কচুধুঃমৃগ্নামারণ্যপশুহিংসনম্ ॥

ক্ষত্র্যগ্রপুঙ্কসানান্ত বিলৌকোবধবন্ধনম্।

ধিঘ্ণণানাং চর্ম্মকার্য্যং বেণানাং ভাণ্ডবাদনম্ ॥

সূতদের জীবিকা অশ্বসারথির কাজ, অম্বষ্ঠদের চিকিৎসা, বৈদেহকদের অন্তঃপুর রক্ষারূপ স্ত্রীকার্য, মাগধগণের বাণিজ্য, নিষদগণের মৎস্যমারা, আয়োগবের কাষ্ঠতক্ষণ (কাঠ চাঁছা, অর্থাৎ ছুতোরের কাজ), মেদ, অঙ্গ, চুধু ও মদগুদের বন্যপশুবধ, ক্ষত্র, উগ্র ও পুঙ্কসদের গর্তবাসী (গোখাদির) ব ও বন্ধন, ধিঘ্ণদের চর্ম্মকার্য, বেণদের বাদ্যযন্ত্রবান বৃত্তি।

৫০। চৈতয়দ্রুমশ্মশানেষু শৈলেশূপবনেষু চ।

বসেশুরেতে বিজ্ঞানা বর্তয়ন্তঃ স্বকস্মভিঃ ॥

এরা চৈতয়বৃক্ষ (গ্রামাদির নিকটে প্রধান বৃক্ষ অর্থাৎ তার মূলে), শ্মশানে বা উপবনে নিজ নিজ কর্ম দ্বারা প্রকাশ্যে জীবিকানির্বাহ করবে।

৫১। চণ্ডালশূপচানাস্তু বহির্গ্রামাৎ প্রতিশ্রয়ঃ।

অপপাত্রাশ্চ কৰ্ত্তব্য্যা ধনমেযাং শূগর্দভম্ ॥

চণ্ডাল ও শূপচদের আশ্রয় গ্রামের বাইরে। তাদের অপপাত্র করবে (অর্থাৎ জনপাত্রাদি দিবে না), এদের ধন কুকুর ও গাধা।

৫২। বাসাংসি মৃতচেলানি ভিন্নভাণ্ডেষু ভোজনম্।

কাপ্তায়সমলঙ্কারঃ পরিব্রজ্যা চ নিত্যশঃ ॥

এদের পরিধেয় হল শববস্ত্র, ভোজন ভগ্নপাত্রে, অলংকার লোহার তৈরি ও সর্বদা ঘুরে। বেড়ান (এদের কাজ)।

৫৩। ন তৈঃ সময়মন্নিচ্ছেৎ পুরুষো ধর্ম্মমাচরম্।

ব্যবহারো মিথস্তেযাং বিবাহঃ সদৃশৈঃ সহ ॥

ধর্মানুষ্ঠানকারী লোক তাদের সঙ্গে (দর্শনাদি) ব্যবহার করবেন না। তাদের ঋণাদানাদি ব্যবহার পরস্পর (নিজেদের মধ্যে) হবে (এবং) বিবাহ হবে স্বজাতীয়দের সঙ্গে।

৫৪। অন্নমেযাং পরাধীনং দেয়ং স্যাঙ্স্তিন্নভাজনে।

রাত্রৌ ন বিচরেয়ুস্তে গ্রামে নগরেষু চ ॥

এদের অন্ন পরাধীন (অর্থাৎ সজ্জন সরাসরিভাবে এদের অন্ন দিবেন না, ভৃত্যের মাধ্যমে দিবেন), ভগ্নপাত্রে (অন্ন) দেয়; তারা রাত্রিবেলা গ্রামে ও শহরে বিচরণ করবে না।

৫৫। দিবা চরেয়ুঃ কায্যার্থং চিহ্নিতা রাজশাসনৈঃ।

অবাক্ষবং শবঐধেব নিহ্নরেয়ুরিতি স্থিতিঃ ॥

(এরা) দিনে কাজের জন্য রাজার অনুমতিতে কোন চিহ্নে চিহ্নিত হয়ে বিচরণ করবে এবং অনাথ শব গ্রাম থেকে বাইরে বহন করে নিবে—এই নিয়ম।

৫৬। বধ্যাশ্চ হন্যুঃ সততং যথাশাস্ত্রং নৃপাজ্জয়া।

বধ্যবাসাংসি গৃহীযুঃ শয্যাশ্চাভরণানি চ ॥

রাজাদেশে শাস্ত্রানুসারে সর্বদা (রাজদণ্ড) বধ্য ব্যক্তিগণকে হত্যা করবে এবং বধ্য ব্যক্তির বস্ত্র, শয্যা ও অলংকার গ্রহণ করবে।

৫৭। বাপেতমবিজ্ঞাতং নরং কলুষযোনিজম্।

আর্য্যরূপমিবানার্যাং কস্মভিঃ স্বেৰ্ভিভাবয়েৎ ॥

বর্ণবহির্ভূত (সংকরজাতি), বিশেষরূপে যা নিশ্চিত নয়, আর্য সদৃশ অনার্য ও পাপযোনিতে জাত তাদের নিজেদের কর্মদ্বারা নির্ণয় করবে।

৫৮। অনার্য্যতা নিষ্ঠুরতা দ্রুততা নিক্রিয়াত্বতা।

পুরুষং ব্যঞ্জয়ন্তীহ লোকে কলুষযোনিজম্ ॥

অসভ্যতা, নিষ্ঠুরতা, হিংস্রতা ও শাস্ত্রবিহিত কর্মের অনুষ্ঠান জগতে মানুষের নিন্দিত জাতি প্রকাশ করে।

৫৯। পিত্র্যং বা ভজতে শীল মাতুৰ্বোভয়মেব বা।

ন কথঞ্চন দুৰ্য্যোনিঃ প্রকৃতিং স্বাং নিযচ্ছতি ॥

(নিন্দিত জাতির লোক) পিতার, মাতার বা উভয়ের চরিত্র প্রাপ্ত হয়। নিন্দিত যোনিতে জাত কোনপ্রকারে নিজের স্বভাব গোপন করতে পারে না।

৬০। কুলে মুখ্যেহপি জাতস্য যস্য স্যাদ্যোনিঃসঙ্করঃ।

সংশ্রয়তেব তচ্ছীলং নয়োহল্লমপি বা বহু ॥

উচ্চকুলে জাত ব্যক্তিরও যদি মাতার ব্যভিচারদোষ থাকে তাহলে সে অল্প বা বহুলভাবে জনকের স্বভাব প্রাপ্ত হয়।

৬১। যত্র ত্বেতে পরিধ্বংসাজ্জায়ন্তে বর্ণদূষকাঃ।

রাষ্ট্রিকৈঃ সহ তদ্রাষ্ট্রংক্ষিপ্তমেব বিনশ্যতি ॥

যে রাজ্যে বর্ণদূষক বর্ণসংকরজাতি উৎপন্ন হয়, সেই রাজ্য রাজ্যবাসী সকলের সঙ্গে শীঘ্রই নষ্ট হয়।

৬২। ব্রাহ্মণার্থে গবার্থে বা দেহত্যাগোহনুপস্কৃতঃ।

স্ত্রীবালাভূপপত্তৌ চ বাহ্যানাং সিদ্ধিকারণম্ ॥

ব্রাহ্মণ, গাভী, স্ত্রীলোক বা বালকের রক্ষার্থ ধন গ্রহণ না করে দেহত্যাগ প্রতিলোমজ বাহ্যজাতির স্বর্গপ্রাপ্তির কারণ।

৬৩। অহিংসা সত্যমন্তেষং শৌচমিন্দ্রিয়নিগ্রহঃ।



এতং সামাসিকং ধৰ্মং চাতুৰ্বৰ্ণ্যেহব্রবীন্মনুঃ ॥

অহিংসা, সত্য, চৌর্যাভাব, শুচিতা, ইন্দ্রিয়সংযম— চতুৰ্বৰ্ণের এই সংক্ষিপ্ত ধর্ম মনু বলেছেন।

৬৪। শূদ্রায়াং ব্রাহ্মণাজ্জাতঃ শ্রেয়সা চেৎ প্রজায়তে।

অশ্রেয়ান্ শ্রেয়সীং জাতিং গচ্ছত্যাসপ্তমাদযুগাৎ ॥

(বিবাহিতা) শূদ্রাতে ব্রাহ্মণ থেকে জাতা কন্যা যদি ব্রাহ্মণকর্তৃক বিবাহিত হয়ে কন্যাজন্ম দেয়, সেই কন্যাকে যদি অপর ব্রাহ্মণ বিবাহ করে, আবার তাতে জাতা কন্যাকে যদি অপর ব্রাহ্মণ বিবাহ করে — এভাবে সপ্ত জন্মে ঐ (পারশব নামক) জাতি (বীজের উৎকর্ষহেতু)। ব্রাহ্মণ হয়।

৬৫। শূদ্রো ব্রাহ্মণতামেতি ব্রাহ্মণশ্চৈতি শূদ্রতাম্।

ক্ষত্রিয়াজ্জাতমেবস্তু বিদ্যাধৈশ্যাৎ তথৈব চ ॥

শূদ্র ব্রাহ্মণত্ব প্রাপ্ত হয়, ব্রাহ্মণ শূদ্রত্ব প্রাপ্ত হয়। ক্ষত্রিয় থেকে শূদ্রাতে জাত পুত্র শূদ্র হয়, ক্ষত্রিয়ের দ্বারা বৈশ্যাতে জাত পুত্র বৈশ্য হয়।

৬৬। অনার্য্যায়াং সমুৎপন্নো ব্রাহ্মণাত্ম যদৃচ্ছয়া।

ব্রাহ্মণ্যামপ্যনার্যাতু শ্রেয়স্কং ক্লেতি চেষ্টবেৎ ॥

(অনূঢ়া) শূদ্রাঙ্গীতে ব্রাহ্মণ থেকে জাত সন্তান এবং ব্রাহ্মণীতে শূদ্র থেকে উৎপন্ন সন্তান— এদের মধ্যে কে উত্তম— এই প্রশ্ন হলে (বলব)।

৬৭। জাতো নার্য্যামনার্য্যায়ামার্য্যদার্য্যো ভবেদৃগুণৈঃ।

জাতোহপ্যনার্য্যাদার্য্যায়ামনার্য্য ইতি নিশ্চয়ঃ ॥

ব্রাহ্মণ থেকে শূদ্রাতে জাত সন্তান (স্মৃতি বিহিত পাকযজ্ঞাদি) গুণ হেতু আর্য্য হয়, শূদ্র থেকে ব্রাহ্মণীজাত সন্তান নিকৃষ্ট হয়— এই সিদ্ধান্ত।

৬৮। তাবুভাব্যসংস্কার্য্যাবিতি ধর্মো ব্যবস্থিতঃ।

বৈশুণ্যাজ্জন্মনঃ পূর্ব্ব উত্তরঃ প্রতিলোমতঃ ॥

ঐ উভয় ব্যক্তি উপনয়ন সংস্কারের অযোগ্য— এই ধর্মব্যবস্থা আছে; প্রথমটি জন্মের বৈশুণ্যহেতু, শেষেরটি প্রাতিলোম্য হেতু (অনুপনয়)।

৬৯। সুবীজঐব সুক্ষেত্রে জাতং সম্পদ্যতে যথা।

তথার্য্যাজ্জাত আর্য্যয়াং সর্ব্বং সংস্কারমহতি ॥

যেমন উত্তম বীজ উত্তম ক্ষেত্রে জন্মে, তেমন দ্বিজ থেকে দ্বিজনারীতে উৎপন্ন সন্তান সকল সংস্কারের যোগ্য।

৭০। বীজমেকে প্রশংসন্তি ক্ষেত্রমন্যে মনীষিণঃ।

বীজক্ষেত্রে তথৈবান্যে তদ্রেয়ন্তু ব্যবস্থিতিঃ ॥

কেউ বীজকে প্রশংসা করে, অন্য মনীষিগণ ক্ষেত্রকে প্রশংসা করেন, অপর ব্যক্তিগণ বীজ ও ক্ষেত্রকে প্রশংসা করে; এই ব্যাপারে বক্ষ্যমাণ ব্যবস্থা আছে।

৭১। অক্ষেত্রে বীজমুৎসৃষ্টমন্তরৈব বিনশ্যতি।

অবীজকমপি ক্ষেত্রং কেবলং স্থণ্ডিলং ভবেৎ ॥

মন্দক্ষেত্রে উণ্ড বীজ ফল না দিয়েই নষ্ট হয়, ক্ষেত্র বীজরহিত হলে শুধু স্থন্ডিল (নিষ্ফল) হয়।

৭২। যস্মাদ্বীজপ্রভাবেণ তির্য্যগ্জা ঋষয়োহভবন্।

পূজিতাশ্চ প্রশস্তাশ্চ তস্মাদ্বীজং প্রশস্যতে ॥

যেহেতু বীজের প্রভাবে (হরিণী আদি) তির্যক্প্রাণীজাত (ঋষ্যশৃঙ্গ প্রভৃতি) ঋষিগণ পূজিত। ও প্রশংসিত হয়েছিলেন, সেইজন্য বীজ প্রশংসিত হয়।

৭৩। অনার্য্যমার্য্যকর্মাণমার্য্যধ্বন্যার্য্যকর্মিণম্।

সম্প্রধার্য্যব্রবীদ্ধাতা ন সমৌ নাসমাবিতি ॥

দ্বিজকর্মকারী শূদ্র ও শূদ্রকর্মকারী দ্বিজকে বিচার করে বিধাতা বলেছিলেন, এরা সমানও নয়, অসমানও নয়।

৭৪। ব্রাহ্মণা ব্রহ্মযোনিস্থা যে স্বকর্মণ্যবস্থিতাঃ।

তে সম্যগুজীবেযুঃ যট্ কর্মাণি যথাক্রমম্ ॥

যে ব্রাহ্মণগণ ব্রহ্মপ্রাপ্তির কারণ ব্রহ্মধ্যানে নিষ্ঠ ও স্বকর্মনিরত, তাঁরা (বক্ষ্যমাণ) ছয় কর্ম ক্রমানুসারে করবেন।

৭৫। অধ্যাপনমধ্যয়নং যজনং যাজনং তথা।

দানং প্রতিগ্রহশ্চৈব যট্ কর্মাণ্যগ্রজন্মনঃ ॥

অধ্যাপন, অধ্যয়ন, যজন, যাজন, দান ও প্রতিগ্রহ, এই ছয়টি ব্রাহ্মণের কর্ম।

৭৬। যপ্লান্ত কর্মাণামস্য ত্রীণি কর্মাণি জীবিকা।

যাজনাধ্যাপনে চৈব বিশুদ্ধাচ্চ প্রতিগ্রহঃ ॥

ছয়টি কর্মের মধ্যে তিনটি ঐর জীবিকা— যাজন, অধ্যাপন ও সৎলোক থেকে প্রতিগ্রহ।

৭৭। ভ্রয়ো ধর্মো নিবর্তন্তে ব্রাহ্মণাঃ ক্ষত্রিয়ংপ্রতি।

অধ্যাপনং যাজন তৃতীয়শ্চ প্রতিগ্রহঃ ॥

ব্রাহ্মণ অপেক্ষা ক্ষত্রিয়ের তিনটি কর্ম কম, (যথা) অধ্যাপন, যাজন ও (তৃতীয়টি) প্রতিগ্রহ।

৭৮। বৈশ্যং প্রতি তথৈবৈতে নিবর্তেরন্থিতি স্থিতিঃ।

ন তৌ প্রতি হি তান্ ধর্মান্ মনুরাহ প্রজাপতিঃ ॥

বৈশ্যের পক্ষেও এই (তিনটি) নিষিদ্ধ— এই ব্যবস্থা। ঐ দুই জনের পক্ষে ঐ সকল ধর্ম (বিহিত) নয়, মনুপ্রজাপতি এই কথা বলেছেন।

৭৯। শস্ত্রাজ্ঞভূত্বং ক্ষত্রস্য বণিক্পশুকৃষির্বিংশঃ।

আজীবনার্থং ধর্মস্ত দানমধ্যয়নং যজিঃ ॥

ক্ষত্রিয়ের জীবিকা অস্ত্রশস্ত্রধারণ, বৈশ্যের বাণিজ্য, পশুপালন ও কৃষি; তাদের ধর্ম দান, অধ্যয়ন ও যাজন।

৮০। বেদাভ্যাসো ব্রাহ্মণস্য ক্ষত্রিয়স্য চ রক্ষণম্।

বার্তা কন্মৈব বৈশ্যস্য বিশিষ্টানি স্বকন্মসু ॥

নিজেদের কর্মসূহের মধ্যে ব্রাহ্মণের বেদাধ্যয়ন; ক্ষত্রিয়ের (লোক) রক্ষণ এবং বৈশ্যের বার্তা (কৃষি, পশুপালন ও বাণিজ্য) বিশিষ্ট কর্ম।

৮১। অজীবংস্ত যথোক্তেন ব্রাহ্মণঃ শ্বেন কণা।

জীবেৎ ক্ষত্রিয়ধর্মেণ স হস্য প্রত্যনন্তরঃ ॥

ব্রাহ্মণ উক্ত স্বকর্মদ্বারা জীবনধারণে অক্ষম হলে ক্ষত্রিয়ধর্ম দ্বারা জীবিকানির্বাহ করবেন; কারণ, সেই ধর্ম তাঁর অব্যবহিত।

৮২। উভাভ্যামপ্যজীবংস্ত কথং স্যাদিতি চেদ্ভবেৎ।

কৃষিগোরক্ষমাস্থায় জীবৈদৈশস্য জীবিকাম্ ॥

(ব্রাহ্মণ ক্ষত্রিয়) উভয়ের বৃত্তিদ্বারা জীবনধারণ করতে না পারলে কি করে হবে? (তাহলে) কৃষি ও গোপালন অবলম্বন করে বৈশ্যের জীবিকাদ্বারা (ব্রাহ্মণ) জীবন ধারণ করবেন।

৮৩। বৈশবৃত্তাপি জীবংস্ত ব্রাহ্মণঃ ক্ষত্রিয়োহপি বা।

হিংসাপ্রয়াং পরাধীনং কৃষিং যত্নেন বর্জ্যয়েৎ ॥

ব্রাহ্মণ বা ক্ষত্রিয় বৈশ্যবৃত্তি দ্বারা জীবনধারণ করলেও (ভূমিস্থ প্রাণীর) হিংসাকর ও (বৃষাদির) অধীন কৃষিকার্য সযত্নে বর্জন করবেন।

৮৪। কৃষিং সাধিবতি মন্যন্তে সা বৃত্তিঃ সদিগর্হিত।

ভূমিং ভূমিশয়াংশৈব হস্তি কাষ্ঠময়োমুখম্॥

কৃষিকে কেউ কেউ ভাল মনে করেন। ঐ বৃত্তি সজ্জনকর্তৃক নিন্দিত। যে কাঠের মুখে লোহা আছে, তা জমিকে এবং জমিতে যে সকল প্রাণী আছে, তাদের নষ্ট করে।

৮৫। ইদম্ভ বৃত্তিবৈকল্যাৎ ত্যজতো ধর্ম্মনৈপুণম্।

বিটপণ্যমুদ্ধতোদ্ধারং বিক্রেয়ং বিভবর্ধনম্॥

আত্মবৃত্তি সম্ভবপর না হলে ক্ষত্রিয় ও বৈশ্য ধর্মের প্রতি সম্যকনিষ্ঠা রাখতে না পারলে বৈশ্যের বিক্রেয়দ্রব্য-সমূহের মধ্যে (বক্ষ্যমাণ নিষিদ্ধ দ্রব্য) ব্যতিরিক্ত দ্রব্যের বিক্রয়াদি দ্বারা জীবিকা নির্বাহ করবে।

৮৬- সর্বান্ রসানপোহেত কৃতান্নঞ্চ তিলৈঃ সহ।

৮৯। অশ্মানো লবণৈঃ পশবো যে চ মানুষাঃ ॥

সর্বঞ্চ তান্তবং রক্তং শাণকৌমাবিকানি চ।

অপি চেৎ সুররক্তানি ফলমূলে তথৌষধীঃ ॥

অপঃ শস্ত্রংবিষং মাংসং সোমং গন্ধাংশ্চসর্বশঃ।

ক্ষীরং ক্ষৌদ্রংদধি ঘৃতং তৈলংমধু গুড়ং কুশান্ ॥

অরণ্যাংশ্চ পশূন্ সর্বান্ দংষ্টিগশ্চ বয়াংসি চ।

মদ্যং নীলীঞ্চ লাক্ষাঞ্চ সর্বাংশ্চেকশফাংস্তথা ॥

সকল প্রকার রস, সিদ্ধান্ন, তিল, পাথর, লবণ, পশু, মানুষ, সকল প্রকার রক্তবর্ণ বস্ত্র, রক্তবর্ণ না হলেও শণ, ক্ষৌম বস্ত্র ও মেঘলোমনির্মিত (কম্বলাদি), ফল, মূল, ওষধি, জল, অস্ত্র, বিষ, মাংস, সোমরস, সকল গন্ধদ্রব্য, ক্ষীর, মক্ষিকা-মধু, দধি, ঘৃত, অন্যপ্রকার মধু, গুড়, কুশ, সকল বন্য পশু, (সিংহাদি) বৃহদস্তবিশিষ্ট পশু, পাখী, মদ, নীলী, গালা, সকল একক্ষুরবিশিষ্ট পশু।

৯০। কামমুৎপাদ্য কৃষ্যান্ত স্বয়মেব কৃষীবলঃ।

বিক্রীণীত তিলান্ শুদ্ধান্ ধর্ম্মার্থমচিরস্থিতান্ ॥

স্বয়ং কর্ষণ দ্বারা উৎপন্ন তিল অন্যদ্রব্যের সঙ্গে অমিশ্রিত অবস্থায় (লাভের জন্য) দীর্ঘকাল না রেখে কর্ষক বিক্রয় করতে পারেন।

৯১। ভোজনাভ্যঞ্জনাদানাদ্ যদন্যৎ কুরুতে তিলৈঃ।

কৃমিভূতঃ শ্ববিষ্ঠায়াং পিতৃভিঃ সহ মজ্জতি ॥

ভোজন, মর্দন ও দান ব্যতিরিকে তিল দ্বারা অন্য কিছু (নিষিদ্ধ বিক্রয়াদি) করলে কুকুরের বিষ্ঠায়  
কৃমি হয়ে পিতৃপুরুষগণ সহ নিমগ্ন হয়।

৯২। সদ্যঃ পততি মাংসেন লাক্ষয়া লবণেন চ।

ব্রাহ্মণ শূদ্রো ভবতি ব্রাহ্মণঃ ক্ষীরবিক্রয়াৎ ॥

মাংস, গালা ও লবণ বিক্রয়ে ব্রাহ্মণ সদ্য দুগ্ধবিক্রয় হেতু তিন দিনে পতিত হয়।

৯৩। ইতরে পণ্যানাং বিক্রয়াদিহ কামতঃ।

ব্রাহ্মণঃ সপ্তরাত্র্যেণ বৈশ্যভাবং নিযচ্ছতি ॥

অন্য পণ্যদ্রব্যের ইচ্ছাপূর্বক বিক্রয় হেতু ব্রাহ্মণ সাত রাত্রে বৈশ্যত্ব প্রাপ্ত হয়।

৯৪। বসা রসৈর্নিমাতব্যো ন ত্বেবং লবণং রসৈঃ।

কৃতান্নাধ্বকৃতান্নেন তিলা ধানেন তৎসমাঃ ॥

রসদ্রব্যের বিনিময়ে রসদ্রব্য হতে পারে, রসদ্রব্যের সঙ্গে লবণের বিনিময় হয় না, সিদ্ধান্তের বিনিময়ে  
আমান্ন হতে পারে, ধানের সঙ্গে সমপরিমাণ তিলের বিনিময় হতে পারে।

৯৫। জীবদেহেন রাজন্য সর্বেণাপ্যনয়ংগতঃ।

ন ত্বেব জ্যায়সীং বৃত্তিমভিন্যত কহিচিৎ ॥

বিপন্ন ক্ষত্রিয় এই সব উপায়ে জীবনধারণ করতে পারে, কখনও উচ্চতর (ব্রাহ্মণের) বৃত্তি দ্বারা  
জীবনধারণ করবে না।

৯৬। যো লোভাদধমো জাত্যা জীবদুৎকৃষ্টকর্মভিঃ।

তং রাজা নির্ধনং কৃত্বা ক্ষিপ্ৰমেব প্রবাসয়েৎ ॥

যে অধম জাতির লোক উৎকৃষ্টজাতির কর্মদ্বারা জীবনধারণ করে, তাকে রাজা নির্ধন করে শীঘ্র  
নির্বাসিত করবেন।

৯৭। বরংস্বধর্মো বিগুণো ন পারক্যঃ স্নুষ্ঠিতঃ।

পরধর্মেণ জীবন্ হি সদ্যঃ পততি জাতিতঃ ॥

নিজধর্ম গুণবর্জিত হলেও ভাল, পরের ধর্ম সুষ্ঠুভাবে অনুষ্ঠিত হলেও ভাল নয়, অপরের ধর্মানুসারে  
জীবনধারণ করলে (মানুষ) তৎক্ষণাৎ জাতিভ্রষ্ট হয়।

৯৮। বৈশ্যোহজীবন্ স্বধর্মেণ শূদ্রবৃত্ত্যাপি বর্তয়েৎ।

অনাচরনকার্যাণি নিবর্তেত চ শক্তিমান্ ॥

শক্তিমান্ বৈশ্য স্বধর্মদ্বারা জীবিকানির্বাহে অক্ষম হলে ব্রাহ্মণের উচ্ছিষ্ট ভোজনাদি অকর্ম না করে)  
শূদ্রবৃত্তি অবলম্বনেও জীবনধারণ করবে।

৯৯। অশক্লুবৎস্ত শুশ্রূষাং শূদ্রঃ কর্তুং দ্বিজন্মনাম্।  
পুত্রদারাত্যয়ং প্রাপ্তো জীবৎ কারুককন্মভিঃ ॥

শূদ্র দ্বিজগণের শুশ্রূষা করতে অক্ষম হলে এবং তার স্ত্রীপুত্র বিপন্ন হলে (স্পকারাদি) কারুকের  
কর্মদ্বারা জীবনধারণ করবে।

১০০। যৈঃ কন্মভিঃ প্রচরিতৈঃ শুশ্রূষ্যন্তে দ্বিজাতয়ঃ।  
তানি কারুককন্মাণি শিল্পানি বিবিধানি চ ॥

সে সকল কর্মদ্বারা দ্বিজগণের শুশ্রূষা হয়, সেই বিবিধ কারু কর্ম ও শিল্প (ছুতোর, চিত্রকরাদির  
কাজ) সে করবে।

১০১। বৈশ্যবৃত্তিমনাতিষ্ঠন্ ব্রাহ্মণঃ স্বে পথি স্থিতঃ।  
অবৃত্তিকর্ষিতঃ সীদন্নিমং ধর্মং সমাচরেৎ ॥

ব্রাহ্মণ জীবিকার অভাবে কষ্ট পেলে (ক্ষত্রিয় ও বৈশ্যবৃত্তি) অবলম্বন না করে নিজের বৃত্তিতে থেকে  
এই (বক্ষ্যমাণ) ধর্ম আচরণ করবেন।

১০২। সর্বতঃ প্রতিগৃহীয়াদব্রাহ্মণশুনয়ং গতঃ।  
পবিত্রংদুষ্যতীত্যেতদ্ ধর্মতো নোপপদ্যতে ॥

বিপন্ন ব্রাহ্মণ সকলের থেকে প্রতিগ্রহ করবেন; পবিত্র (অপবিত্র সংসর্গে) দূষিত হয়— এই কথা  
শাস্ত্রসম্মত নয়।<sup>৩</sup>

১০৩। নাধ্যাপনাদযাজ্ঞনাদ্বা গহিতাদ্বা প্রতিগ্রহাৎ।  
দোষো ভবতি বিপ্রাণাং জ্বলনাম্বুসমা হি তে ॥

নিন্দিত ব্যক্তির অধ্যাপনা, যাজন বা তার থেকে প্রতিগ্রহহেতু ব্রাহ্মণদের দোষ হয় না; কারণ, তাঁরা  
আগুন ও জলের তুল্য।

১০৪। জীবিতাত্যয়মাপন্নো যোহন্নমন্তি যতস্ততঃ।  
আকাশমিব পঙ্কেন ন স পাপেন লিপ্যতে ॥

যেমন আকাশ পঙ্কদ্বারা দূষিত হয় না, তেমনই জীবনসংশয়ে (ব্রাহ্মণ) যার তার কাছ থেকে  
অন্নভক্ষণ করলে পাপলিপ্ত হন না।

১০৫। অজীগর্তং সূতং হন্তমুপাসর্পদবুভুক্ষিতঃ।

ন চালিপ্যত পাপেন ক্ষুৎপ্রতীকারমাচরন্ ॥

(ঋষি) অজীগর্ত ক্ষুধার্ত হয়ে (শুনঃশেফ নামক) পুত্রকে (বিক্রয় করে এক শত গোলাভের জন্য তাকে) হত্যা করতে অগ্রসর হয়েছিলেন; তিনি ক্ষুধানিবৃত্তির চেষ্টা করে পাপলিপ্ত হননি।

১০৬। স্বমাংসমিচ্ছনার্তোহভুৎ ধর্মাধর্মবিচক্ষণঃ।

প্রাণানাং পরিরক্ষার্থং বামদেবো ন লিপ্তবান্ ॥

ক্ষুধার্ত, ধর্মাধর্ম সম্বন্ধে অভিজ্ঞ বামদেব প্রাণরক্ষার জন্য কুকুরের মাংস ভক্ষণে ইচ্ছুক হয়ে পাপলিপ্ত হননি।

১০৭। ভরদ্বাজঃ ক্ষুধার্তস্ত সপুত্রো বিজনে বনে।

বহীর্গাঃ প্রতিগ্রহাৎ বৃধোস্তন্ধো মহাতপাঃ ॥

মহাতাপস ভরদ্বাজ নির্জন বনে পুত্রসহ ক্ষুধার্ত হয়ে বৃধু নামক সূত্রধরের নিকট থেকে বহু গাভী প্রতিগ্রহ করেছিলেন।

১০৮। ক্ষুধার্তশ্চাত্তুমভ্যাগাদ্বিশ্বামিত্রঃ স্বজাঘনীম্।

চণ্ডালহস্তাদাদায় ধর্মাধর্মবিচক্ষণঃ ॥

ক্ষুধার্ত, ধর্মাধর্মে অভিজ্ঞ বিশ্বামিত্র চণ্ডালের হাত থেকে কুকুরের জঘনমাংস নিয়ে খেতে গিয়েছিলেন।

১০৯। প্রতিগ্রহাদ্ যাজনাদ্বা তথৈবাধ্যাপনাদপি।

প্রতিগ্রহঃ প্রত্যবরঃ প্রেত্য বিপ্রস্য গর্হিতঃ ॥

ব্রাহ্মণের পক্ষে নিন্দিত ব্যক্তির থেকে প্রতিগ্রহ, নিন্দিত ব্যক্তির যাজন ও অধ্যাপনা— এইগুলির মধ্যে প্রতিগ্রহ নিকৃষ্ট, পরলোকে গর্হিত (অর্থাৎ নরকজনক)।

১১০। যাজধ্যাপনে নিত্যং ক্রিয়েতে সংস্কৃতাশ্বনাম্।

প্রতিগ্রহস্ত ক্রিয়েতে শূদ্রাদপ্যন্ত্যজমনঃ ॥

উপনয়ন সংস্কারে সংস্কৃত (দ্বিজগণের) যাজন ও অধ্যাপন করা হয়, প্রতিগ্রহ কিন্তু অন্ত্যজ শূদ্রের থেকেও করা হয়।

১১১। জপহোমৈরপৈত্যেনো যাজনাধ্যাপনৈঃ কৃতম্।

প্রতিগ্রহনিমিত্তস্ত ত্যাগেন তপসৈব চ ॥

(শুদ্রাদির) যাজন অধ্যাপন (দ্বারা উৎপন্ন) পাপ জপ ও হোমের দ্বারা দূরীভূত হয়, (অসৎ) প্রতিগ্রহজনিত পাপ (প্রতিগৃহীত দ্রব্যের ত্যাগ ও কৃচ্ছ্রসাধন দ্বারা (অপগত হয়)।

১১২। শিলোঙ্খমপ্যাদদীত বিপ্রোহজীবন্ যতন্ততঃ।  
প্রতিগ্রহাচ্ছিলঃ শ্রেয়াংস্ততোহপ্যুঙ্খঃ প্রশসাতে ॥

ব্রাহ্মণ (স্বকর্মদ্বারা) জীবনধারণে অক্ষম হলে যেখানে সেখানে শিলোঙ্খও গ্রহণ করবেন। প্রতিগ্রহ অপেক্ষা শিল,<sup>৪</sup>শিল অপেক্ষা উঙ্খ<sup>৫</sup> প্রশস্ত।

১১৩। সীদন্তিঃ কৃপামিচ্ছন্তির্ধনে বা পৃথিবীপতিঃ।  
যাচ্যঃ স্যাৎ স্নাতকৈর্বিপ্রৈরদিংসংস্ত্যাগমহতি ॥

স্নাতক ব্রাহ্মণ (ধনাভাবে) কষ্ট পেলে (সোনারূপা ছাড়া ধান, কাপড় প্রভৃতি) কুপ্য দ্রব্য অথবা (যোগাদির উপযুক্ত) ধন (শাস্ত্রবিধি লঙ্ঘনকারী) ক্ষত্রিয়ের কাছে যাচঞা করবেন; যে দিতে না চায় সে ত্যাগযোগ্য।

১১৪। অকৃতঞ্চ কৃতাৎ ক্ষেত্রাদগৌরজাবিকমেব চ।  
হিরণ্যং ধানমন্নঞ্চ পূর্বং পূর্বমদোষবৎ ॥

যে ক্ষেত্রে শস্য বপন করা হয়েছে, তার থেকে যাতে বপন করা হয়নি (তা প্রতিগ্রহে শ্রেয়)——(ঐ ক্ষেত্র), গাভী, পাঁঠা, ভেড়া, সোনা, ধান, অন্ন—— এইগুলির মধ্যে (প্রতিগ্রহের ব্যাপারে) পূর্ব পূর্বটি অদুষ্ট।

১১৫। সপ্ত বিভাগমা ধর্ম্মা দায়ো লাভঃ ত্রয়ো জয়ঃ।  
প্রয়োগঃ কর্মযোগশ্চ সংপ্রতিগ্রহ এব চ ॥

সাত প্রকার ধনাগমেব উপায় ধর্মসম্মত—— দায় (উত্তরাধিকার সূত্রে প্রাপ্ত), লাভ, ত্রয়, জয়লব্ধ, বিনিয়োগ (থেকে প্রাপ্ত বৃদ্ধি বা সুদ) ও সংপ্রতিগ্রহ।

১১৬। বিদ্যা শিল্পং ভূতিঃ সেবা গোরক্ষ্যংবিপণিঃ কৃষিঃ।  
ধৃতির্ভৈক্ষ্যংকুসীদঞ্চ দশ জীবনহেতবঃ ॥

বিদ্যা, শিল্প, ভূত্যাভাবে বেতন গ্রহণ, সেবা, গোপালন, বাণিজ্য, কৃষি, সন্তোষ (এতে অশ্লের দ্বারা বাঁচা যায়), ভিক্ষা, সুদ—— এই দশটি জীবিকা।

১১৭। ব্রাহ্মণঃ ক্ষত্রিয়ো বাপি বৃদ্ধিংনৈব প্রযোজয়েৎ।  
কামন্ত খলু ধর্ম্মার্থং দদ্যাৎ পাপীয়সেহল্লিকাম্ ॥



ব্রাহ্মণ বা ক্ষত্রিয় সুদে টাকা খাটাবেন না, অবশ্য ধর্মকার্যের জন্য নিকৃষ্ট কর্মকারীকে অল্প সুদে (ধার দিতে পারেন)।

১১৮। চতুর্থমাদদানোহপি ক্ষত্রিয়ো ভাগমাপদি।

প্রজা রক্ষন্ পরং শক্ত্যা কিঞ্চিযাৎ প্রতিমুচ্যতে ॥

আপদকালে যথাশক্তি প্রজাবক্ষণকারী ক্ষত্রিয় (রাজা) (ধানের) চতুর্থভাগ গ্রহণ করেও (অধিকগ্রহণ রূপ) পাপ থেকে মুক্ত হন।

১১৯। স্বধর্মো বিজয়ন্তস্য নহবে স্যাৎপরাজ্জুখঃ।

শস্ত্রেণ বৈশ্যান্ রক্ষিত্বা ধর্ম্যমাহারয়েদ্বলিম্ ॥

(যুদ্ধে) জয়লাভ তাঁর নিজধর্ম, যুদ্ধে তিনি পরাজুখ হবেন না। অস্ত্রদ্বারা বৈশ্যদের রক্ষা করে তিনি ধর্মসম্মত কর আদায় করবেন।

১২০। ধান্যেহষ্টমং বিশাং শুক্লং বিংশং কার্ষাপণাবরম্।

কর্মোপকরণাঃ শূদ্রাঃ কারবঃ শিল্লিনস্তথা ॥

(আপদকালে) বৈশ্যদের ধানের অষ্টমভাগ, স্বর্ণাদিকার্ষাপণ পর্যন্ত বস্তুর বিভাগের এক ভাগ কর হবে। (আপদে অনাপদে শূদ্র, কারুক ও শিল্পীরা কর্মদ্বারা রাজার উপকার করে, অর্থাৎ তারা কর না দিয়ে বিনা বেতনে, রাজার কিছু কাজ করে দেয়।

১২১। শূদ্রস্ত বৃত্তিমাকাংক্ষন্ ক্ষত্রমারাধয়েদ্ যদি।

ধনিং বাপ্যুপারাধ্য বৈশ্যং শূদ্রো জিজীবিষেৎ ॥

শূদ্র (ব্রাহ্মণসেবার অভাবে) জীবিকা চাইলে ক্ষত্রিয়সেবা করবে, তদভাবে ধনী বৈশ্যের সেবা করবে।

১২২। স্বর্গার্থমুভয়ার্থং বা বিপ্রানারাধয়েত্তু সঃ।

জাতব্রাহ্মণশব্দস্য সা হস্য কৃতকৃত্যতা ॥

সে স্বর্গের বা স্বর্গ ও স্ববৃত্তি উভয়ের জন্য ব্রাহ্মণের সেবা করবে। সে ব্রাহ্মণাশ্রিত—এই শব্দদ্বারা তার কৃতার্থতা হয়।

১২৩। বিপ্রসেবৈব শূদ্রস্য বিশিষ্টংকর্ম কীর্ত্যতে।

যদতোহন্যদ্বি কুরুতে তদ্ব্যবস্য নিষ্ফলম্ ॥

ব্রাহ্মণের সেবাই শূদ্রের বিশিষ্ট কর্ম বলে কথিত হয়। এ ছাড়া সে যা করে, তা নিষ্ফল হয়।

১২৪। প্রকল্প্যা তস্য তৈর্বৃত্তিঃ স্বকুটুম্বাদ্যথার্থতঃ।

শক্তিধৰাৰেক্ষ্য দাক্ষ্যধঃ ভূত্যানাধঃ পৰিগ্রহম্॥

ব্রাহ্মণ শূদ্রের সেবাসামর্থ্য, দক্ষতা ও পোষ্যবর্গের সংখ্যা বিবেচনা করে তার যোগ্য জীবিকা স্থির করবেন।

১২৫। উচ্ছিষ্টম্নং দাতব্যং জীর্ণানি বসনানি চ।

পুলাকাস্শৈব ধান্যানাং জীর্ণাশ্চৈব পরিচ্ছদাঃ॥

(ব্রাহ্মণ কর্তৃক শূদ্রকে) উচ্ছিষ্ট অন্ন, জীর্ণবস্ত্র, অসার ধান ও জীর্ণ পরিচ্ছদ দেয়।

১২৬। ন শূদ্রে পাতকংকিঞ্চিন্ন চ সংস্কারমহতি।

নাস্যাধিকারো ধর্মোহন্তি ন ধর্মাৎ প্রতিষেধনম্॥

শূদ্রের (নিষিদ্ধদ্রব্যভক্ষণে) কোন পাপ নেই, সে (উপনয়নাদি) সংস্কারের যোগ্য নয়, ধর্মে তার অধিকার নেই, (শূদ্রের জন্য বিহিত পাকযজ্ঞাদি) ধর্ম থেকে তার নিষেধ নেই।

১২৭। ধর্মোবস্তু ধর্মজ্ঞাঃ সংবৃত্তমনুষ্ঠিতাঃ।

মন্ত্রবজ্জং ন দুয্যন্তি প্রশংসাং প্রাপ্নুবন্তি চ॥

ধর্মকামী ধর্ম সজ্জনের আচারপরায়ণ শূদ্রগণ (নমস্কারমন্ত্র ব্যতীত) মন্ত্র ছাড়া (পাকযজ্ঞাদি করে) অপরাধী হয় না বরং প্রশংসা পায়।

১২৮। যথা যথা হি সদবৃত্তমাতিষ্ঠতনসূয়কঃ।

তথাতথেমং চামুং চ লোকং প্রাপ্নোত্যনিন্দিতঃ॥

পরজনের অনিন্দুক শূদ্র যেমন যেমন সদাচার অবলম্বন করে, অনিন্দিত হয়ে সে তেমন তেমন ইহলোকে প্রশংসা ও পরলোকে স্বর্গাদিলোক প্রাপ্ত হয়।

১২৯। শক্তেনাপি হি শূদ্রেণ ন কার্যো ধনসঞ্চয়ঃ।

শূদ্রো হি ধনমাসাদ্য ব্রাহ্মণনৈব বাধতে॥

শূদ্র সক্ষম হলেও ধনসঞ্চয় করবে না। কারণ, শূদ্র ধন লাভ করে (গব্বর্ষশে) ব্রাহ্মণদেরই পীড়া দেয়।

১৩০। এতে চতুর্ণাং বর্ণানামাপদ্রম্মঃ প্রকীর্তিতাঃ।

যান্ সমগতুতিষ্ঠন্তো ব্রজন্তি পরমাংগতিম্॥

চার বর্ণের এই আপদ্রম্মসমূহ বলা হল, যেগুলি যথাযথভাবে আচরণ করে তারা শ্রেষ্ঠ গতি (মোক্ষ) লাভ করে।

১৩১। এষ ধর্মবিধিঃ কৃৎস্নশ্চাতুর্বর্ণ্যস্য কীর্তিতঃ।

অতঃপরংপ্রবক্ষ্যামি প্রায়শ্চিত্তবিধিং শুভম্॥

চার বর্ণের এই সমগ্র ধর্মবিধি উক্ত হল। এর পরে মঙ্গলকর প্রায়শ্চিত্তবিধি বলব।

মানবধর্মশাস্ত্রে ভৃগুপ্রোক্ত সংহিতায় দশম অধ্যায় সমাপ্ত।

## পাদটীকা

- ১ অদ্বাষ্টাদি সংকর জাতি, বর্ণ নয়।
- ২ ব্রাহ্মণ-ব্রাহ্মণীর সন্তান, ক্ষত্রিয়ের ক্ষত্রিয়াজাত সন্তান, বৈশ্যের বৈশ্যাজাত সন্তান— তিনটি, ব্রাহ্মণ-ক্ষত্রিয়ার, ব্রাহ্মণ-বৈশ্যার এবং ক্ষত্রিয়-বৈশ্যার সন্তান—তিনটি।
- ৩ তাৎপর্য— যেমন পবিত্র গঙ্গাদির জল অপবিত্র হলের বারা দূষিত হয় না, তেমনই স্বভাবতঃ পবিত্র ব্রাহ্মণ নিশ্চিত ব্যক্তিব থেকে প্রতিগ্রহদ্বারা দূষিত হয় না।
- ৪ শব্দকোষ দ্রঃ।
- ৫ এ।

## একাদশ অধ্যায়

- ১- সান্তানিকং যক্ষ্যমাণমধবগং সর্ববেদসম্।
- ২। গুর্ব্বর্থং পিতৃমাত্রর্থং স্বাধ্যায়ার্থ্যপতাপিনঃ ॥  
নবৈতান্ স্নাতকান্ বিদ্যাদ্ব্রাহ্মণান ধর্ম্মভিক্ষুকান্।  
নিঃস্বেভ্যো দেয়ামেতেভ্যো দানং বিদ্যাবিশেষতঃ ॥

বিবাহার্থী, (জ্যোতিষ্টোমাদি) যাগকারী, পথিক, সর্বদক্ষিণ বিশ্বজিৎত্যাগ যিনি করেছেন, যিনি গুরু গ্রাসাচ্ছাদনার্থে চান, যিনি পিতামাতার ভরণপোষণের জন্য চান, বেদবিদ্যাকালীন বাস্তাদিপ্রার্থী, রোগী—এই নয়জন ব্রাহ্মণকে ধর্মভিক্ষাশীল স্নাতক বলে জানবে। এরা নিঃস্ব হলে বিদ্যাবত্তানুসারে এদের দান করা উচিত।

- ৩। এতেভ্যো হি দ্বিজাণ্যেভ্যো দেয়মন্নং সদক্ষিণম্।  
ইতরেভ্যো বহির্বেদি কৃতান্নং দেয়মুচ্যতে ॥  
এই ব্রাহ্মণগণকে দক্ষিণায়ুক্ত অন্ন দেয়। অন্যদের বেদির বাইরে সিদ্ধান্ন দেয়।
- ৪। সর্বরত্নানি রাজা তু যথার্থং প্রতিপাদয়েৎ।  
ব্রাহ্মণান্ বেদবিদুষো যজ্ঞার্থংৈঋব দক্ষিণাম্ ॥

রাজা যজ্ঞোপযোগী সকল রত্ন ও যজ্ঞার্থ দক্ষিণা বেদজ্ঞ ব্রাহ্মণকে গ্রহণ করাবেন।

৫। কৃতদারোহপবান্ দারান্ ভিক্ষিত্বা যোহধিগচ্ছতি।

রতিমাত্রং ফলং তস্য দ্রব্যাদাতুস্ত সন্ততিঃ ॥

বিবাহিত ব্যক্তি (সন্তানের প্রয়োজন ব্যতিরেকে) ভিক্ষাদ্বারা অপর দারপরিগ্রহ করলে সেই স্ত্রী কেবল রতিমাত্রফল, তাতে উৎপন্ন সন্তান ধনদাতার (উৎপাদকের নয়)।

৬। ধনানি তু যথাশক্তি বিপ্রেষু প্রতিপাদয়েৎ।

বেদবিৎসু বিবিভ্বেষু প্রেত্য স্বর্গং সমম্মুতে ॥

শক্তি অনুসারে ধন বেদজ্ঞ ও পুত্রকলত্রাদিতে আসক্ত ব্রাহ্মণকে দেয় (অহলে দাতা) পরলোকে স্বর্গলাভ করেন।

৭। यस্য ত্রৈবার্ষিকং ভক্তং পর্যাপ্তং ভৃত্যবৃত্তয়ে।

অধিকং বাপি বিদ্যেত স সোমং পাতুমহতি ॥

যার পোষ্য পালনের উপযুক্ত তিন বৎসরের অন্ন বা তদধিক (সঞ্চিত) থাকে, তার (কাম্য) সোম্যাগ করা উচিত।

৮। অতঃ স্বল্লীয়সি দ্রব্যে যঃ সোমং পিবতি দ্বিজঃ।

স পীতনোমপূর্বোহপি ন তস্যাপ্নোতি তৎফলম্ ॥

এর কম দ্রব্য থাকলে যে সোম্যাগ করে, তার পূর্বে সোম্যাগ করা থাকলেও সেই যজ্ঞফল হয় না।

৯। শক্তঃ পরজন দাতা স্বজনে দুঃখজীবিনী।

মধ্বাপাতো বিষাস্বাদঃ স ধর্মপ্রতিরূপকঃ ॥

(মাতা পিতা প্রভৃতি) স্বজন কষ্টে থাকলেও যদি সক্ষম ব্যক্তি অপরকে ধনদান করে, তাহলে তা আপাতমধুর (অন্তে) বিষাস্বাদ, তা ধর্মের প্রতিরূপ (মাত্র, ধর্ম নয়)।

১০। ভূত্যানামুপরোধেন যৎ করোতৌধ্বদেহিক।

তদ্ব্যবতস্যুখোদর্কং জীবতশ্চ মৃতস্য চ ॥

অবশ্যপালনীয় ব্যক্তিদের কষ্ট দিয়ে (ধর্মবুদ্ধিতে) যে পারলৌকিক (দানাদি) ধর্ম অনুষ্ঠিত হয়, তা কি জীবিত কি মৃত লোকের পরিণামে দুঃখকর হয়।

১১- যশ্চেৎ প্রতিরুদ্ধঃ স্যাদেকেনাঙ্গেন যজ্ঞনঃ।

১২। ব্রাহ্মণস্য বিশেষণ ধার্মিক্যে সতি রাজনি ॥

যো বৈশ্যঃ স্যাৎপশুহীনক্রতুরসোমপঃ ।

কুটুম্বাৎ তস্য তদ্দ্রব্যমাহরেদ্যজ্ঞসিদ্ধয়ে ॥

ধার্মিক রাজা থাকতে (ক্ষত্রিয়ের) বিশেষতঃ ব্রাহ্মণের যজ্ঞ একান্তে অসম্পূর্ণ হলে যে বৈশ্যের বহু পশু থাকে, যে বৈশ্য (পঞ্চমহাযজ্ঞাদি) ত্রিণাহীন ও অসোমযাজী তার গৃহ থেকে যজ্ঞসিদ্ধির জন্য সেই দ্রব্য আহরণ করবে।

১৩। আহরেৎ ত্রীণি বা দ্বৈ বা কামং শূদ্রস্য বৈশ্বনঃ ।

ন হি শূদ্রস্য যজ্ঞেষু কশ্চিদস্তি পরিগ্রহঃ ॥

তিন বা দুইটি দ্রব্য (হেতু অঙ্গবৈকল্য হলে) ইচ্ছামত (বৈশ্যভাবে) শূদ্রগৃহ থেকে তা আহরণ করবে; কারণ, শূদ্রের কোন যজ্ঞসম্বন্ধ নেই।

১৪। যোহনাহিতাগ্নিঃ শতগুরযজ্ঞা চ সহস্রশৃং ।

তয়োৱপি কুটুম্বাভ্যামাহরেদবিচারয়ন্ ॥

যে নিরগ্নিক ব্যক্তি একশত গাভীর অধিকারী বা যে সাগ্নিক অথচ অসোম্যজী ও সহস্র গাভীর অধিকারী, তাদের বাড়ী থেকেও নির্বিচারে দ্রব্য আহরণ করবে।

১৫। আদাননিত্যাচ্ছাদাতুরাহরেদপ্রযচ্ছতঃ ।

তথা যশোহস্য প্রথতে ধর্মশ্চৈব প্রবর্দ্ধতে ॥

যে (প্রতিগ্রহাদি দ্বারা) নিত্য ধনসঞ্চয় করে অথচ ইষ্টাপূর্ত দানরহিত ও (যজ্ঞার্থে) যাচঞা করলেও কিছু দেয় না, তার থেকে দ্রব্য আহরণে যশ ও ধর্ম বৃদ্ধি হয়।

১৬। তথৈব সপ্তমে ভক্তে ভক্তানি ষড়শ্চতা ।

অশ্বস্তনবিধানেন হর্ভব্যং হীনকর্মণঃ ॥

সপ্তম ভোজনকালে (অর্থাৎ প্রতিদিন সকাল সন্ধ্যায় দুইবার হিসাবে তিন দিন উপবাসী থেকে চতুর্থ দিন প্রাতে) অভুক্ত থেকে দানাদিধর্মরহিত ব্যক্তির থেকে এমন খাদ্য আহরণীয় যা পরের দিন পর্যন্ত থাকে না। (অর্থাৎ মাত্র একদিনের খাদ্য আহরণীয়)।

১৭। খলাৎ ক্ষেত্রাদগারাদ্বা যতো বাপ্যুপলভ্যতে ।

আখ্যাতব্যস্ত তৎ তস্মৈ পৃচ্ছতে যদি পৃচ্ছতি ॥

(উল্লিখিত প্রয়োজনে উক্ত ব্যক্তিদের) ধান্যাদির্দানস্থান, ক্ষেত্র বা যেখান থেকেই ধান্য লব্ধ হয়, তা ক্ষেত্রস্বামী জিজ্ঞাসা করলে তাকে বলতে হবে।

১৮। ব্রাহ্মণস্বং ন হর্ভব্যং ক্ষত্রিয়েণ কদাচন ।

দস্যুনিক্রিয়য়োস্তু স্বমজীবন্ হর্ভুমহতি ॥

ব্রাহ্মণের দ্রব্য ক্ষত্রিয় কখনও হরণ করবে না। জীবিকা না থাকলে কদাচারী অনাচারী ব্রাহ্মণ ও ক্ষত্রিয় থেকে ক্ষত্রিয় দ্রব্য হরণ করতে পারে।

১৯। যোহসাধুভ্যোহর্থমাদায় সাধুভ্যঃ সম্প্রযচ্ছতি।

স কৃহ্মা প্লবমাত্মানং সারয়তি তাবভৌ ॥

যে অসাধু ব্যক্তির থেকে ধন গ্রহণ করে সজ্জনকে দান করে, সে নিজেকে ভেলা করে সেই দুইজনকে দুঃখমুক্ত করে।

২০। যদ্ধনং যজ্ঞশীলানাং দেবস্বং তদ্বিদুর্বুধাঃ।

অযজ্ঞনাস্তু যদ্বিত্তমাসুরস্বং তদুচ্যতে ॥

যজ্ঞশীল ব্যক্তিদের ধন দেবতার সম্পত্তি বলে পণ্ডিতগণ মনে করেন। যারা যজ্ঞশীল নয়, তাদের বিত্ত আলুর বলে কথিত হয়।

২১। ন তস্মিন্ ধারয়েদদ্ভং ধার্মিকঃ পৃথিবীপতিঃ।

ক্ষত্রিয়স্য হি বালিশ্যাদব্রাহ্মণঃ সীদতি ক্ষুধা ॥

ধার্মিক রাজা (উক্ত প্রয়োজনে উল্লিখিত প্রকারে যে দ্রব্যহরণ করে) তাকে দণ্ড দিবেন না; কারণ, ক্ষত্রিয় (রাজার) মূর্থতা হেতু ব্রাহ্মণ ক্ষুধাপীড়িত হয়।

২২। তস্য ভৃত্যজনং জ্ঞাত্বা স্বকুটুম্বান্ মহীপতিঃ।

শ্রুতশীলে চ বিজ্ঞায় বৃত্তিং ধর্ম্যাং প্রকল্পয়েৎ ॥

উক্তরূপ ব্রাহ্মণের পোষ্যবর্গ ও বিদ্যা, চরিত্র জেনে (তাঁর) ধর্মসম্মত জীবিকার ব্যবস্থা করবেন

২৩। কল্পয়িত্বাস্য বৃত্তিঞ্চ রক্ষেনেনং সমস্ততঃ।

রাজাহি ধর্ম্যষড্ভাগং তস্মাৎ প্রাপ্নোতি রক্ষিতাৎ ॥

তাঁর জীবিকা দিয়ে (তাকে) সর্বপ্রকারে এইরূপে রক্ষা করবেন; কারণ, রাজা সেই রক্ষিত ব্যক্তির থেকে ধর্মের ষষ্ঠভাগ প্রাপ্ত হন।

২৪। ন যজ্ঞার্থং ধনং শূদ্রাদ্বিপ্ৰো ভিক্ষেত কহিচিৎ।

যজমানো হি ভিক্ষিত্বা চণ্ডালঃ প্রেত্য জায়তে।

যজ্ঞের জন্য শূদ্রের থেকে ব্রাহ্মণ কখনও ধন ভিক্ষা করবেন না; কারণ, যজ্ঞকারী ব্রাহ্মণ (এইরূপ) ভিক্ষা করে পরলোকে চণ্ডাল হয়ে জন্মেন।

- ২৫। যথার্থমর্থং ভিক্ষিত্বা যো ন সর্বং প্রযচ্ছতি ।  
স যাতি ভাসতাং বিপ্রঃ কাকতাং বা শতং সমাঃ ॥  
যজ্ঞের জন্য অর্থ ভিক্ষা করে যিনি (ভিক্ষালব্ধ) সকল অর্থ ব্যয় করেন না, সেই ব্রাহ্মণ একশত বৎসর ভাসত্ব (শকুন) বা কাকত্ব প্রাপ্ত হন ।
- ২৬। দেবস্বং ব্রাহ্মণস্বং বা লোভেনোপহিনস্তি যঃ ।  
স পাপাত্মা পরে লোকে গৃধ্রোচ্ছিষ্টেন জীবতি ॥  
দেবতার বা ব্রাহ্মণের ধন যে লোভ হেতু অপহরণ করে, সেই পাপিষ্ঠ ব্যক্তি পরলোকে গৃধ্রের উচ্ছিষ্টভোজনে জীবনধারণ করে ।
- ২৭। ইষ্টিং বৈশ্বানরীং নিত্যং নির্ব্বপেদপর্য্যয়ে ।  
কুপ্তানাং পশুসোমানাং নিষ্কৃত্যর্থসম্ভবে ॥  
বিহিত পশুযাগ ও সোমবাগ অসম্ভব হলে তার অকরণ-দোষক্ষালনের জন্য বৎসর সমাপ্তির পবে দ্বিতীয়বর্ষের প্রারম্ভে সর্বদা (শূদ্রের থেকেও ধন গ্রহণ করে) বৈশ্বানরী ইষ্টি করবেন ।
- ২৮। আপৎকল্লেন যো ধর্ম্মং কুরুতেইনাপদি দ্বিজঃ ।  
স নাপ্নোতি ফলং তস্য পরত্রৈতি বিচারিতম্ ॥  
যে দ্বিজ আপদকালে বিহিত ধর্ম্ম আপদকাল ভিন্ন অন্য সময়ে আচরণ করেন, তিনি পরলোকে তার ফললাভ করেন না—এই সিদ্ধান্ত ।
- ২৯। বিশ্বেশ্চ দেবৈঃ সাধৈশ্চ ব্রাহ্মণৈশ্চ মহর্ষিভিঃ ।  
আপৎসু মরণান্তীতৈর্বিধেঃ প্রতিনিধিঃ কৃতঃ ॥  
বিশ্বদেব নামক দেবতা, সাধ্যগণ, মরণভয়ে ভীত ব্রাহ্মণ ও মহর্ষিগণ আপদকালে (সোমাদি যাগের) প্রতিনিধিরূপে (বৈশ্বানরী প্রভৃতি ইষ্টির) অনুষ্ঠান করেছেন ।
- ৩০। প্রভুঃ প্রথমকল্লস্য যোহনুকল্লেন বর্ত্ততে ।  
ন সাম্পায়িকং তস্য দুর্ম্মতের্ব্বিদ্যাতে ফলম্ ॥  
যে লোক প্রথমকল্লের কর্ম্ম করতে সক্ষম হয়ে (আপদকালে বিহিত) প্রতিনিধি দ্বারা অনুষ্ঠান করে, সেই দুর্ম্মতির পারলৌকিক উন্নতিরূপ ফল ও প্রত্যবায় পরিহার হয় না ।
- ৩১। ন ব্রাহ্মণো বেদয়েত কিঞ্চিদ্ভাজনি ধর্ম্মবিৎ ।  
স্ববীর্য্যেণৈব তান্ শিষ্যান্মানবানপকারিণঃ ॥

ধর্মজ্ঞ ব্রাহ্মণ (তাঁর প্রতি কেউ অপরাধ করলে) কিছুই রাজাকে জানাবেন না, নিজের শক্তি দ্বারাই অপকারিগণকে শাসন করবেন।

৩২। স্ববীৰ্য্যাদ্রাজবীৰ্য্যচ্চ স্ববীৰ্য্যং বলবন্তরম্।  
তস্মাৎ স্বেনৈব বীৰ্য্যেণ নিগৃহীয়াদরীন্ দ্বিজঃ ॥

নিজের ও রাজার শক্তির মধ্যে নিজের শক্তি অপেক্ষাকৃত অধিক বলযুক্ত; সুতরাং, নিজের শক্তিদ্বারাই দ্বিজ শত্রুদের নিগৃহীত করবেন।

৩৩। শ্রুতীরথর্বাঙ্গিরসীঃ কুর্য্যাদিত্যবিচারয়ন্।  
বাক্শস্ত্রং বৈ ব্রাহ্মণস্য তেন হন্যাদরীন্ দ্বিজঃ ॥

অথর্ববেদোক্ত আঙ্গিরসী শ্রুতি (অর্থাৎ অভিচার মন্ত্র) নির্বিচারে পাঠ করবেন। ব্রাহ্মণের বাক্যই অস্ত্র, তার দ্বারা দ্বিজ শত্রুদের হত্যা করবেন।

৩৪। ক্ষত্রিয়ো বাহুবীৰ্য্যেণ তরেদাপমান্ননঃ।  
ধনেন বৈশ্যশূদ্রৌ তু জপহ্যেমের্দ্বিজোত্তমঃ ॥

ক্ষত্রিয় বাহুবলের দ্বারা, বৈশ্য ও শূদ্র ধনের দ্বারা, ব্রাহ্মণ জপ হোমের দ্বারা নিজের বিপদ অতিক্রম করবেন।

৩৫। বিধাতা শাসিতা বক্তা মৈত্রো ব্রাহ্মণ উচ্যতে।  
তস্মৈ নাকুশলং ব্রয়ান্ন শুষ্কং গিরমীরয়েৎ ॥

ব্রাহ্মণ বিধাতা, শাসক, বক্তা (প্রায়শ্চিত্তাদির উপদেষ্টা) ও মৈত্র (সকলের হিতকারী) বলে এ কথিত হন। তাঁকে অনিষ্ট বা রক্ষা কথা বলবে না।

৩৬। ন বৈ কন্যা ন যুবতির্নাল্লবিদ্যা ন বালিশঃ।  
হোতা স্যাগ্নিহোত্রস্য নার্ত্তো নাসংস্কৃতস্তথা ॥

কন্যা, যুবতী, অল্পবিদ্যাসম্পন্ন ব্যক্তি, মূর্খ, রোগাদি পীড়িত ব্যক্তি ও অনুপনীত ব্যক্তি হোম করবে না।

৩৭। নরকে হি পতন্ত্যেতে জুহন্তঃ স চ যস্য তৎ।  
তস্মাদ্বৈতানকুশলো হোতা স্যাৎসেদ্বপারগঃ ॥

এই (উক্ত) ব্যক্তির হোম করলে তারা এবং যার জন্য করে সে নরকে পতিত হয়। সুতরাং, হোতা হবেন শ্রৌতকর্মে প্রবীণ ও বেদে পারদর্শী।



৩৮। প্রাজাপত্যমদভ্রাশ্বমগ্ন্যাধেয়স্য দক্ষিণাম্।  
অনাহিতাগ্নিৰ্ভবতি ব্রাহ্মণো বিভবে সতি ॥

সম্পত্তি থাকতে যে প্রজাপতি-দেবতাকে অশ্ব দক্ষিণা না দেয়, সে অগাধানের ফল না পেয়ে নিরগ্নি থাকে।

৩৯। পুণ্যান্যান্যানি কুবরীত শ্রদ্ধধানো জিতেন্দ্রিয়ঃ।  
ন ত্বল্লদক্ষিণৈর্যজৈর্যজেতেহ কথঞ্চন ॥

শ্রদ্ধাবান্ জিতেন্দ্রিয় ব্যক্তি অন্য পুণ্যকর্ম করবেন, কিন্তু, কোন প্রকারেই অল্পদক্ষিণা দিয়ে যজ্ঞ করবেন না।

৪০। ইন্দ্রিয়াণি যশঃ স্বর্গমায়ুঃ কীর্তিঃ প্রজাঃ পশুন্।  
হস্ত্যল্লদক্ষিণো যজ্ঞস্তস্মান্নাল্লধনো যজেৎ ॥

অল্প দক্ষিণায়ুক্ত যজ্ঞ ইন্দ্রিয়, যশ, স্বর্গ, আয়ু, কীর্তি, সন্তান ও পশু নষ্ট করে ; সুতরাং, অল্পধন ব্যক্তি যজ্ঞ করবে না।

৪১। অগ্নিহোত্রপরিধ্যাগ্নীন্ ব্রাহ্মণঃ কামকারতঃ।  
চান্দ্রায়ণং চরেন্নাসং বীরহত্যাসমং হি তৎ ॥

অগ্নিহোত্রী ব্রাহ্মণ স্বেচ্ছায় হোম না করলে এক মাস (প্রায়শ্চিত্ত স্বরূপ) চান্দ্রায়ণ ব্রত করবেন; হোম না করা পুত্রহত্যাতুল্য।

৪২। যে শূদ্রাদধিগম্যার্থমগ্নিহোত্রমুপাসতে।  
ঋত্বিজস্তে হি শূদ্রানাং ব্রহ্মবাদিষু গর্হিতাঃ ॥

যাঁরা শূদ্রের থেকে অর্থ গ্রহণ করে অগ্নিহোত্র অনুষ্ঠান করেন, তাঁরা শূদ্রদের ঋত্বিক্ এবং বেদবাদিগণের মধ্যে নিন্দিত হন।

৪৩। তেষাং সততমজ্ঞানাং বৃষলাগ্ন্যুপসেবিনাম্।  
পদা মন্তকমাত্রম্য দাতা দুর্গাণি সন্তরেৎ ॥

সেই অজ্ঞ শূদ্রাগ্নিসেবিগণের মাথায় পা দিয়ে অর্থদাতা (পরলোকে) দুঃখ থেকে ত্রাণ পায়।

৪৪। অকুবর্বন্ বিহিতং কৰ্ম নিন্দিতঞ্চ সমাচরন্।  
প্রসক্তশ্চেচ্ছিত্তিয়ার্থেযু প্রায়শ্চিত্তীয়তে নরঃ ॥

মানুষ বিহিত কর্ম না করে, নিন্দিত কর্ম করে এবং ইন্দ্রিয়ভোগে অত্যাসক্ত হয়ে প্রায়শ্চিত্তভ্যাহ হয়।

৪৫। অকামতঃ কৃতং পাপে প্রায়শ্চিত্তং বিদুর্বুধাঃ।  
কামকারকৃতেহপ্যাছরেকে শ্রুতিনিদর্শনাৎ ॥

অজ্ঞাতসারে পাপ করা হলে পণ্ডিতগণ প্রায়শ্চিত্ত (করতে) বলেন। কেউ কেউ বৈদিক প্রমাণানুসারে জ্ঞানকৃত পাপেও (প্রায়শ্চিত্তের কথা) বলেছেন।

৪৬। অকামতঃ কৃতং পাপং বেদাভ্যাসেন শুধ্যতি।  
কামতস্তু কৃতং মোহাৎ প্রায়শ্চিত্তৈঃ পৃথগ্বিধৈঃ ॥

অজ্ঞাতসারে কৃত পাপক্ষয় বেদপাঠের দ্বারা হয়। মোহবশতঃ জ্ঞানকৃত পাপ অন্যবিধ প্রায়শ্চিত্তসমূহদ্বারা (ক্ষালিত হয়)।

৪৭। প্রায়শ্চিত্তীয়তাং প্রাপ্য দৈবাৎ পূর্বকৃতেন বা।  
ন সংসর্গং ব্রজেৎ সত্ত্বিঃ প্রায়শ্চিত্তেহকৃতে দ্বিজঃ ॥

দৈববশতঃ (ইহকালে) বা পূর্বজন্মে কৃত (পাপের জন্য) প্রায়শ্চিত্তার্হ হয়ে দ্বিজ প্রায়শ্চিত্ত করা না হলে সজ্জনের সংসর্গ করবেন না।

৪৮। ইহ দুশ্চরিতৈঃ কেচিৎ কেচিৎ পূর্বকৃতে স্তুথা।  
প্রাপ্নুৰন্তি দুরাত্মানো নরা রূপবিপর্যায়ম ॥

দুরাত্মাদের মধ্যে কেউ ইহকালে কৃত দুষ্কর্ম হেতু কেউ বা পূর্বজন্মকৃত পাপের ফলে বিকৃতরূপ প্রাপ্ত হয়।

৪৯। সুবর্ণচৌরঃ কৌনথ্যং সুরাপঃ শ্যাবদন্ততাম্।  
ব্রহ্মহা ক্ষয়রোগিত্বং দৌশ্চৰ্ম্মং গুরুতল্লগঃ ॥

সোনাচোর কুৎসিত নখবিশিষ্ট, সুরাপায়ী কৃষ্ণবর্ণদন্তবিশিষ্ট, ব্রহ্মঘাতী ক্ষয়রোগী ও গুরুদারগামী দুশ্চৰ্ম্মা হয়।

৫০। পিশুনঃ পৌতিনাসিক্যং সুচকঃ পূতিবক্তৃতাম্।  
ধান্যচৌরোহঙ্গহীনত্বমাতিরৈক্যন্তু মিশ্রকঃ ॥

যে অপরের দোষ বলে বেড়ায়, তার নাক হয় দুর্গন্ধযুক্ত, যে অপরের দোষ না থাকলেও দোষ খ্যাপন করে তার মুখ দুর্গন্ধযুক্ত হয়, ধান যে চুরি করে সে অঙ্গহীন হয়, যে লোককে ঠকাবার জন্য ধান প্রভৃতির সঙ্গে অন্যদ্রব্য মিশায়, সে হয় অধিকাঙ্গ।

৫১। অন্নহর্ভাময়াবিত্তং মৌক্যং বাগপহারকঃ।  
বস্ত্রাপহারকঃ শ্বেত্র্যং পঙ্গুতামশ্বহারকঃ ॥ ৫১

অন্নচোরের অগ্নিমান্দ্য রোগ হয়, গুরুর বিনা অনুমতিতে বেদাধ্যয়নকারী মূক হয়, বস্ত্রচোরের শ্বেতীরোগ হয়, অশ্বচোরের হয় পঙ্গুতা।

৫২। এবং কস্মবিশেষেণ জায়ন্তে সদিগর্হিতাঃ।

জড়মূকান্ধবধিরা বিকৃতাকৃত্যস্তথা ॥

এইরূপে বিশেষ কর্মানুসারে, সজ্জনের নিন্দিত জড়বুদ্ধি, মূক, অন্ধ, বধির ও বিকৃতিরূপ হয়।

৫৩। চরিতব্যমতো নিত্যং প্রায়শ্চিত্তং বিশুদ্ধয়ে।

নিদ্যৈর্হি লক্ষণৈর্যুক্তা জায়ন্তেহনিষ্কৃতেনসঃ ॥

অতএব পাপক্ষালনের জন্য সর্বদা প্রায়শ্চিত্ত অনুষ্ঠেয়। যারা পাপ থেকে মুক্ত হয়নি, তারা নিন্দিতলক্ষণযুক্ত হয়ে জন্মে।

৫৪। ব্রহ্মহত্যা সুরাপানং স্তেয়ং গুর্বঙ্গনাগমঃ।

মহাস্তি পাতকান্যাঙ্কঃ সংসর্গশ্চাপি তৈঃ সহ ॥

ব্রাহ্মণহত্যা, (নিষিদ্ধ) সুরাপান, (ব্রাহ্মণের স্বর্ণের), অপহরণ, গুরুদারগমন ও এদের সংসর্গ—এইগুলি মহাপাতক।

৫৫। অনৃতঞ্চ সমুৎকর্ষে রাজগামি চ পৈশুনম্।

গুরোশ্চালীকনির্বন্ধঃ সমাগি ব্রহ্মহত্যায়া ॥

নিজে নিকৃষ্ট হয়েও নিজেকে উৎকৃষ্ট বলা (যেমন অব্রাহ্মণ কর্তৃক আমি ব্রাহ্মণ এইরূপ উক্তি), অপরের যে প্রকার দোষ রাজাকে বললে ঐ ব্যক্তির প্রাণদণ্ড হতে পারে সেইপ্রকার দোষ বলা ও গুরুর সম্বন্ধে মিথ্যাভাষণ ব্রাহ্মণবধের তুল্য।

৫৬। ব্রহ্মোজ্জ্বতা বেদনিন্দা কৌটসাম্ভ্যং সুহৃদ্বধঃ।

গর্হিতানাধ্যয়োজ্জ্বলিঃ সুরাপানসমানি ষট্ ॥

(ব্রাহ্মণ কর্তৃক অধীত) বেদের বিস্মরণ, বেদের নিন্দা, কুটসাম্ভ্য, বন্ধুবধ, নিন্দিত (বসোনাতির) ও অখাদ্য (বিষ্ঠাদির) ভক্ষণ—এই ছয়টি সুরাপানতুল্য।

৫৭। নিক্ষেপস্যাপহরণং নরাশ্বরজতস্য চ।

ভূমি-বজ্র-মণীনাঞ্চ রুদ্রস্তেয়সমং স্মৃতম্ ॥

গচ্ছিত দ্রব্যের অপহরণ, মানুষ, ঘোড়া, রূপা, ভূমি, হীরে ও মণির অপহরণ স্বর্ণাপহরণ সদৃশ।

৫৮। রেতঃসেকঃ স্বযোনীষু কুমারীধন্ত্যজাসু চ।

সখ্যঃ পুত্রস্য চ স্ত্রীযু গুরুতল্লসমং বিদুঃ ॥

সহোদরা ভগিনী, কুমারী, চণ্ডালী বা বন্ধুপুত্রের ভার্য্যতে শুক্রনিষ্কেপ গুরুদারগমনতুল্য।

৫৯- গোবধোহযাজ্যসংযাজ্য পারদার্য্যাবিক্রিয়াঃ।

৬৬। গুরুমাতৃপিতৃত্যাগঃ স্বাধ্যায়্যাগ্যোঃ সুতস্য চ ॥

পরিবিভিতানুজেহনুড়ে পরিবেদনমেব চ।

তয়োর্দানঞ্চ কন্যায়াস্তয়োরেব চ যাজনম্ ॥

কন্যয়া দূষণঞ্চৈব বান্ধুৰ্য্যং ব্রতলোপনম্।

তড়াগারামদারাগামপত্যস্য চ বিক্রয়ঃ ॥

ব্রাত্যতা বান্ধবত্যাগো ভৃত্যধ্যাপনমেব চ।

ভৃত্য্যাচাধ্যয়নাদানমপণ্যানাঞ্চ বিক্রয়ঃ ॥

সর্ব্বাকরেষধীকারো মহাযজ্ঞপ্রবর্তনম্।

হিংসৌষধীনাং স্ত্র্যাজীবোহভিচারো মূলকৰ্ম্ম চ ॥

ইক্ষনার্থমশুষ্কাণাং দ্রমাণামবপাতনম্।

আত্মার্থঞ্চ ক্রিয়ারন্তো নিন্দিতান্নাদনং তথা ॥

অনাহিতাগ্নিতা স্তেয়মৃণানামনপক্রিয়া।

অসচ্ছাস্ত্রাধিগমনং কৌশীলব্যস্য চ ক্রিয়া ॥

ধান্য-কুপ্য-পশুস্তেয়ং মদ্যপস্ত্রীষেবণম্।

স্ত্রীশূদ্রবিট্-ক্ষত্রবধো নাস্তিক্যক্ষেপপপাতকম্ ॥

গোহত্যা, অযাজ্যযাজন, পরদারগমন, আত্মবিক্রয়, গুরু মাতা, পিতা, বেদ, অগ্নি ও পুত্রের ত্যাগ, পরিবিভিতা<sup>১</sup>, পরিবেদন, এই দুইজনকে কন্যাদান, এদের যাজন, মৈথুন ছাড়া অলিপ্রক্ষেপাদিদ্বারা<sup>২</sup> কন্যাদূষণ, সুদের দ্বারা জীবনধারণ ও ব্রতলোপ (অর্থাৎ ব্রহ্মচারীর মৈথুন), জলাশয়, উদ্যান, স্ত্রী বা পুত্রের বিক্রয়, ব্রাত্যতা<sup>৩</sup>, পিতৃব্যাদিবান্ধবের সেবা না করা, বেতন নিয়ে অধ্যাপনা, বেতন দিয়ে অধ্যয়ন, নিষিদ্ধ দ্রব্যের বিক্রয়, সকল খনিতে (রাজাজ্ঞায়) অধিকার, বৃহৎ সেতু প্রভৃতির প্রবর্তন, ওষধিসমূহের হেদন, ভার্য্যাদি স্ত্রীকে বেশ্যাবৃত্তি করিয়ে জীবিকার্জন, অভিচার<sup>৪</sup>, বশীকরণ, ইক্ষনের জন্য অঞ্চবৃক্ষ ছেদন, নিজের জন্য অন্যতুর অবস্থায় দেবপিত্রাদির উদ্দেশ্য ব্যতিরেকে পাকাদিযজ্ঞের অনুষ্ঠান, নিষিদ্ধ দ্রব্যের ভক্ষণ, অগ্ন্যাধান না করা, চৌর্য, ঋণ শোধ না করা, (বেদ ও স্মৃতিবিরোধী) অসৎ শাস্ত্রের শিক্ষা, নৃত্য গীতবাদ্যদ্বারা জীবিকানির্বাহ, ধান, সোনা, রূপা ছাড়া অন্য ধাতু ও (গবাদি) পশুর অপহরণ, মদ্যপায়িনী স্ত্রী অভিগমন, স্ত্রীলোক, শূদ্র, বেশ্য বা ক্ষত্রিয়বধ ও নাস্তিকতা উপপাতক।

৬৭। ব্রাহ্মণস্য রুজঃ কৃহ্না স্মৃতিরশ্রেয়মদ্যয়োঃ।

জৈন্ম্যঞ্চ মৈথুনং পুংসি জাতিভ্রংশকরং স্মৃতম্ ॥

(হস্ত বা দণ্ড দ্বারা) ব্রাহ্মণের পীড়ন, ঘ্রাণের অযোগ্য (রসোন, বিষ্ঠাদি) দ্রব্য ও মদের আঘ্রাণ, কুটিলতা, পুরুষের সঙ্গে মৈথুন জাতিভ্রংশকর বলে খ্যাত।

৬৮। খবাস্থোষ্টমৃগেভানামাজাবিকবধস্তথা।  
সঙ্করীকরণং জ্ঞেয়ং মীনাহিমহিস্য চ॥

গাধা, ঘোড়া, উট, হরিণ, হাতী, ছাগল, ভেড়া, মাছ, সাপ বা মোষবধ সংকরীকরণ নামে খ্যাত।

৬৯। নিন্দিতেভ্যো ধনাদানং বাণিজ্যং শূদ্রসেবনম্।  
অপাত্রীকরণং জ্ঞেয়মসত্যস্য চ ভাষণম্॥

নিন্দিত ব্যক্তির থেকে ধনগ্রহণ, বাণিজ্য, শূদ্রসেবা ও মিথ্যাভাষণ অপাত্রীকরণ নামে জ্ঞাতব্য।

৭০। কৃমিকীট-বয়োহত্যা মদ্যানুগতভোজনম্।  
ফলৈধংকুসুমস্তেয়মধৈর্য্যধঃ মলাবহম্॥

কৃমি, কীট বা পক্ষীর হত্যা, মদ্যানুগত<sup>৬</sup> দ্রব্যের ভক্ষণ, ফল, জ্বালানী কাঠ বা ফুল চুরি ও অধৈর্য মলাবহ (নামে কথিত)।

৭১। এতান্যেনাংসি সর্ব্বাণি যথোজানি পৃথক্ পৃথক্।  
যৈর্যৈব্রতৈরপোহ্যন্তে তানি সম্যঙ্ নিবোধত ॥

এই পূর্বোক্ত সকল পাপ যে সকল ব্রত দ্বারা ক্ষালিত হয়, ঐগুলি পৃথক্ পৃথক্ ভাবে উপযুক্তরূপে শুনুন।

৭২। ব্রহ্মহা দ্বাদশ সমাঃ কুটীং কৃত্বা বনে বসেং।  
ভৈক্ষাশ্যাশ্রমশুদ্ধার্থং কৃত্বা শবশিরোধবজম্॥

ব্রহ্মহত্যাকারী কুটীর নির্মাণ করে (নিহত ব্যক্তির, তদভাবে অন্য মৃতব্যক্তির) মস্তকের কপাল নিয়ে ভিক্ষালব্ধ অন্নাহারে বার বৎসর বনে বাস করবে।

৭৩। লক্ষ্যং শস্ত্রভূতাং বা স্যাদ্দিদুষ্যামিচ্ছয়াত্মনঃ।  
প্রাস্যেদাত্মানমর্গৌ বা সমিদ্ধে ত্রিরবাক্ষিরাঃ ॥

অথবা যে (যুদ্ধরত) অস্ত্রধারিণ জানে (যে অপরাধী পাপক্ষয়ের জন্য তাদের লক্ষ্যীভূত হয়েছে) স্বেচ্ছায় (প্রমাদবশতঃ নয়) তাদের বাণের লক্ষ্যীভূত হবে (যতক্ষণ না মরে বা মৃতকল্প হয়), বা নিজেকে প্রজ্বলিত অগিতে মাথা নীচের দিকে রেখে তিনবার নিক্ষেপ করবে।

৭৪। যজেত বাশ্বমেধেন স্বর্জিতা গোসবেন বা।

অভিজিদিশ্বজিদ্ভ্যাং বা ত্রিবৃত্তাঙ্গিত্যপি বা ॥

অথবা অশ্বমেধ, স্বর্জিৎ বা গোসব, অভিজিৎ, বিশ্বজিৎ বা ত্রিরাবৃত্ত অঙ্গিত্যং নামক যাগের দ্বারা (প্রায়শ্চিত্ত করবে)।

৭৫। জপন্ বান্যতমং বেদং যোজনানাং শতং ব্রজেৎ।

ব্রহ্মহত্যাপনোদায় মিতভুঙ্নিয়তেন্দ্রিয়ঃ ॥

অথবা ব্রহ্মহত্যাজনিত পাপক্ষয়ের জন্য মিতাহারী ও জিতেন্দ্রিয় হয়ে যে কোন একটি বেদ জপ করতে করতে এক শত যোজন পথ গমন করবে।

৭৬। সর্বস্বং বেদবিদুষে ব্রাহ্মণায়োপপাদয়েৎ।

ধনং বা জীবনায়ালং গৃহং বা সপরিচ্ছদম্ ॥

অথবা বেদন্ত ব্রাহ্মণের জীবনধারণের উপযোগী সকল ধন বা উপকরণযুক্ত গৃহ দান করবে।

৭৭। হবিষ্যভুগ্বানুসরেং প্রতিশ্রোতঃ সরস্বতীম্।

জপেদ্বা নিযুতাহাবজ্রির্বে বেদস্য সংহিতাম্ ॥

অথবা হবিষ্যান্নভোজী হয়ে (বিখ্যাত প্লক্ষপ্রস্রবণবধি পশ্চিম সমুদ্র পর্যন্ত) শ্রোতে সরস্বতী নদীতে গমন করবে বা মিতাহারী হয়ে তিনবার বেদপাঠ করবে।

৭৮। কৃত্বাপনো নিবসেদ্ গ্রামান্তে গোব্রজেহপি বা।

আশ্রমে বৃক্ষমূলে বা গোব্রাহ্মণহিতে রতঃ ॥

অথবা ছিন্নকেশনখশ্মশ্রু হয়ে গাভী ও ব্রাহ্মণের হিতে রত থেকে গ্রামপ্রান্তে গোচারণভূমিতে আশ্রমে বা বৃক্ষমূলে বাস করবে।

৭৯। ব্রাহ্মণার্থে গবার্থে বা সদ্যঃ প্রাণান্ পরিত্যজেৎ।

মুচ্যতে ব্রহ্মহত্যায়া গোপ্তা গোব্রাহ্মণস্য চ ॥

গাভী ও ব্রাহ্মণের রক্ষক ব্রাহ্মণরা ব্রাহ্মণ বা গাভীর জন্য সদ্য প্রাণত্যাগ করে ব্রহ্মহত্যার পাপ থেকে মুক্ত হয়।

৮০। ত্র্যবরং প্রতিযোদ্ধা বা সর্বস্বমবজিত্য বা।

বিপ্রস্য তন্নিমিত্তে বা প্রাণলাভেহপি বিমুচ্যতে ॥

(চোরাদি ব্রাহ্মণের সর্বস্ব অপহরণ করতে থাকলে তা উদ্ধার করার জন্য) অন্ততঃ তিনবার যুদ্ধ করে (অকৃতকার্য হলেও) বা (হত) ধন উদ্ধার করলে বা সেই জন্য (ধনাধিকারী স্বয়ং যুদ্ধ করে মরণাপন্ন হলে তাঁকে হতধনের সমপরিমাণ ধন দিয়ে) বাঁচালে পাপমুক্ত হবে।

৮১। এবং দৃঢ়ব্রতো নিত্যং ব্রহ্মচারী সমাহিতঃ।  
সমাপ্তে দ্বাদশে বর্ষে ব্রহ্মহত্যাং ব্যপোহতি ॥

এইরূপে সর্বদা স্ত্রীসন্তোগাদিরহিত হয়ে নিয়মপালনপূর্বক সংযতচিত্ত হয়ে বার বৎসর সমাপ্ত হলে (ব্রহ্মম) ব্রহ্মহত্যার পাপনাশ করে।

৮২। শিষ্টা বা ভূমিদেবানাং নরদেবসমাগমে।  
স্বমেনোহবভূথস্মাতো হয়মেধে বিমুচ্যতে ॥

ক্ষত্রিয় যজমান কর্তৃক আরদ্ধ যে অশ্বমেধ যজ্ঞে ব্রাহ্মণ (পুরোহিত) আছেন, ঐ যজ্ঞে এসে ব্রহ্মহত্যাকারী নিজের পাপ নিবেদন করে অবভূথ স্নান করলে পাপ মুক্ত হয়।

৮৩। ধর্মস্য ব্রাহ্মণো মূলমগ্রং রাজন্য উচ্যতে।

তস্মাৎ সমাগমে তেষামেনো বিখ্যাপ্য শুধ্যতি ॥

ধর্মের মূল ব্রাহ্মণ ও অগ্রভাগ ক্ষত্রিয় বলে কথিত। অতএব তাদের সমাগমস্থলে পাপ ঘোষণা করে (পাপী) পাপমুক্ত হয়।

৮৪। ব্রাহ্মণঃ সন্তুবৈনৈব দেবানামপি দৈবতম্।

প্রমাণধৈব লোকস্য ব্রহ্মাত্রেব হি কারণম্ ॥

ব্রাহ্মণ জন্মের দ্বারাই দেবগণেবও দেবতা হন এবং লোকের নিকট (তঁার উপদেশ) প্রামাণ্য; বেদ এই বিষয়ে কারণ (অর্থাৎ, ব্রাহ্মণের উপদেশ বেদমূলক)।

৮৫। তেষাং বেদবিদো ব্রহ্মস্ময়োহপ্যেনঃসু নিষ্কৃতিম্।

সা তেষাং পাবনায় স্যাৎ পবিত্র বিদুষাং হি বাক্ ॥

সেই ব্রাহ্মণদের মধ্যে তিনজনও বেদজ্ঞ ব্রাহ্মণ পাপবিষয়ে যা প্রায়শ্চিত্ত বলেন, তা তাদের শুদ্ধিজনক, কারণ, বিদ্বান্ (ব্রাহ্মণদের) বাক্য পবিত্র।

৮৬। অতোহন্যতমমাস্ত্রায় বিধিঃ বিপ্রঃ সমাহিতঃ।

ব্রহ্মহত্যাকৃতং পাপং ব্যপোহত্যাশ্রবন্তয়া ॥

এই (প্রায়শ্চিত্তগুলির মধ্যে) একটি প্রায়শ্চিত্তবিধি সমাহিতচিত্ত ব্রাহ্মণ আশ্রয় করে আত্মজ্ঞান হেতু ব্রহ্মহত্যাজনিত পাপ দূর করেন।

৮৭। হত্বা গর্ভমবিজ্ঞাতমেতদেব ব্রতং চরেৎ।

বাজন্যবৈশ্যে চৈজানাবাশ্রয়ীমেব চ স্ত্রিয়ম্ ॥

অজ্ঞাত (ব্রাহ্মণ) ভূগ, যাগরত ক্ষত্রিয়, বৈশ্য, বা রজস্বলা (ব্রাহ্মণী)কে হত্যা করলে এই (ব্রহ্মহত্যার) প্রায়শ্চিত্তই করবে।

৮৮। উক্তা চৈবানৃতং সাক্ষ্যে প্রতিরূধ্য গুরুং তথা।

অপহৃত্য চ নিক্ষেপং কৃত্বা চ স্ত্রীসুহৃদবধম্ ॥

সাক্ষ্যে মিথ্যা কথা বলে, গুরুর মিথ্যা অপবাদ দিয়ে, গচ্ছিত দ্রব্য অপহরণ করে, (আহিতাগ্নি ব্রাহ্মণের) স্ত্রীবধ করে (ব্রাহ্মণ ভিন্ন) বন্ধু বধ করে (ব্রহ্মহত্যার প্রায়শ্চিত্ত করবে)।

৮৯। ইয়ং বিশুদ্ধিরূপিতা প্রমাপ্যাকামতো দ্বিজম্।

কামতো ব্রাহ্মণবধে নিক্ষুতির্ন বিধীয়তে ॥

অজ্ঞাতসারে ব্রহ্মহত্যায় এই প্রায়শ্চিত্ত উক্ত হয়েছে, জ্ঞাতসারে ব্রাহ্মণবধে (দ্বিগুণ প্রায়শ্চিত্ত ছাড়া) নিক্ষুতি নেই।

৯০। সুরাং পীত্বা দ্বিজো মোহাদগ্নিবর্ণাং সুরাং পিবেৎ।

তয়া স কায়ে নির্দক্ষে মুচ্যতে কিঞ্চিযান্ততঃ ॥

দ্বিজ মোহবশতঃ সুরা পান করে অগ্নিবর্ণ (জ্বলন্ত) সুরা পান করবেন। তদ্বারা নিজদেহ নিঃশেষে দগ্ন হলে পাপমুক্ত হয়।

৯১। গোমূত্রমগ্নিবর্ণং বা পিবেদুদকমেব বা।

পয়ো ঘৃতং বা মরণাদেগাশকৃদ্রসমেব বা ॥

অথবা অগ্নিবর্ণ (জ্বলন্ত) গোমূত্র, জল, দুধ, ঘি, গোময়জল মৃত্যু পর্যন্ত পান করবেন।

৯২। কণান্ বা ভক্ষয়েদবৎ পিণ্ড্যকং বা সকুল্লিশি।

সুরাপানাপনুভ্যর্থং বালবাসা জটী ধবজী ॥

অথবা সুরাপানের পাপাপনোদনার্থে গোলোমাদিনির্মিত বস্ত্রপরিহিত ও জটধারী হয়ে সুরাপাত্র ধারণ করে একবৎসর কাল খুদ বা খইল রাত্রে একবার ভক্ষণ করবে।

৯৩। সুরা বৈ মলমন্নানাং পাপ চ মলমুচ্যতে।

তস্মাদব্রাহ্মণরাজনৌ বৈশ্যশ্চ ন সুরাং পিবেৎ ॥

সুরা অন্নের মল এবং মল পাপস্বরূপ বলে কথিত হয়। সুতরাং, ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয় ও বৈশ্য সুরাপান করবেন না।

৯৪। গৌড়ী পৈষ্ঠী চ মাধ্বী চ বিজ্জৈয়া ত্রিবিধা সুরা।



যথৈবৈকা তথা সৰ্বা ন পাতব্যা দ্বিজোত্তমৈঃ ॥

গৌড়ী (গুড় থেকে তৈরি), পৈষ্ঠী (চাল থেকে তৈরি) ও মাধবী (মধুকপুষ্প থেকে তৈরি)—সুরা এই তিনপ্রকার। ব্রাহ্মণের পক্ষে একটির (অর্থাৎ মুখ্য সুরা পৈষ্ঠীর) ন্যায় সকল প্রকার সুর অপেয়।

৯৫। যক্ষ-বক্ষঃ-পিশাচান্নং মদ্যং মাংসং সুরাসবম্।

তদ্ ব্রাহ্মণেন নান্তব্যং দেবানামগ্নতা হরিঃ ॥

দেবতার হবিভক্ষণকারী ব্রাহ্মণ কর্তৃক যক্ষ, রাক্ষস ও পিশাচের পেয় ও ভোজ্য মদ, মাংস, সুরা ও আসব (সদ্যোজাত মদ) ভোজ্য পেয় নয়।

৯৬। অমধ্যে বা পতেন্নভো বৈদিকং বাপ্যুদাহরেৎ।

অকার্য্যমন্যৎ কুয়্যার্দা ব্রাহ্মণো মদমোহিতঃ ॥

ব্রাহ্মণ মদমত্ত হয়ে অশুচিস্থানে পড়তে পারেন, বেদবাক্য (অস্থানে) উচ্চারণ করতে পারেন বা কুকার্য করতে পারেন।

৯৭। यस্য কায়গতং ব্রহ্ম মদ্যেনাপ্লাবতে সকৃৎ।

তস্ম ব্যপৈতি ব্রাহ্মণ্যং শূদ্রত্বঞ্চ স গচ্ছতি ॥

যার দেহ(সংস্কাররূপে)স্থিত বেদ মদের দ্বারা একবার আশ্লুত হয়, তার ব্রাহ্মণত্ব অপগত হয়, সে শূদ্রত্ব প্রাপ্ত হয়।

৯৮। এষা বিচিত্রাভিহিতা সুরাপানস্য নিকৃতিঃ।

তত উধর্বং প্রবক্ষ্যামি সুবর্ণস্তেয়নিস্কৃতিম্ ॥

সুরাপানের এই নানা প্রকার প্রায়শ্চিত্ত উক্ত হল। এরপর (ব্রাহ্মণের) স্বর্ণাপহারণের প্রায়শ্চিত্ত বলব।

৯৯। সুবর্ণস্তেয়কৃদ্ধিপ্ৰো রাজানমভিগম্য তু।

স্বকৰ্ম্ম খ্যাপয়ন্ ব্রহ্মান্মাং ভবাননুশাস্ত্বিতি ॥

(ব্রাহ্মণের) স্বর্ণাপহারক ব্রাহ্মণ রাজার নিকট উপস্থিত হয়ে নিজের কার্য নিবেদন করে বলবেন, “আপনি আমাকে শাসন করুন।”

১০০। গৃহীত্বা মুষলং রাজা সকৃদন্যাৎ তু তং স্বয়ম্।

বধেন শুধতি স্তেনো ব্রাহ্মণস্তপসৈব তু ॥

মুদগর নিয়ে রাজা নিজে একবার আঘাত করবেন। (স্বর্ণচোর) ব্রাহ্মণ (ঐরূপে) বধ (মৃতকল্প অবস্থা) বা কৃচ্ছ্রসাধন দ্বারা শুদ্ধ হয়।

- ১০১। তপসাপানুৎসুস্ত সুবর্ণস্তেয়জং মলম্।  
চীরবাসা দ্বিজোহরণ্যে চরেদব্রহ্মহণো ব্রতম্॥  
কৃচ্ছসাধন দ্বারা স্বর্ণাপহরণজনিত পাপক্ষয়কামী দ্বিজ বনে চীরবাসা হয়ে ব্রহ্মহত্যাকারীর ব্রত করবেন।
- ১০২। এতৈব্রৈতেরপোহেত পাপং স্তেয়কৃতং দ্বিজঃ।  
গুরুস্ত্রীগমনীয়ন্ত ব্রৈতৈরেভিরপানুদেং॥  
এই সকল ব্রতদ্বারা দ্বিজ (ব্রাহ্মণগণের স্বর্ণাপহরণজনিত) পাপ দূর করবেন, এই (বক্ষ্যমাণ ব্রতসমূহ দ্বারা) গুরুদারগমনজনিত পাপ দূর করবেন।
- ১০৩। গুরুতল্ল্যভিভাষ্যেনস্তপ্তে স্বপ্যাদয়োময়ে।  
সূম্মীং জ্বলন্তীং স্বাল্লিযোন্ মৃত্যুনা স বিশুধ্যতি॥  
গুরুদারগামী পাপ ঘোষণা করে উত্তপ্ত লৌহশয্যায় শয়ন করবে, জ্বলন্ত লৌহনির্মিত স্ত্রী প্রতিকৃতি ভালভাবে আলিঙ্গন করে সে মৃত্যুদ্বারা শুদ্ধ হয়।
- ১০৪। স্বয়ং বা শিশুবৃষণাবুৎকৃত্যধায় চাঞ্জলৌ।  
নৈঋতীং দিশমাতিষ্ঠেদানিপাতাদজিহ্মগং॥  
অথবা নিজে লিঙ্গ ও অণ্ডকোষ ছেদন করে অঞ্জলিতে নিয়ে শরীর পাত না হওয়া পর্যন্ত সোজাসুজি নৈঋত দিকে গমন করবে।
- ১০৫। খট্টাঙ্গী চীরবাসা বা শ্মশ্রুলো বিজনে বনে।  
প্রাজাপত্যং চারেং কৃচ্ছমন্দমেকং সমাহিতং॥  
অথবা খট্টাঙ্গ (নরকপাল যুক্ত দণ্ড) ধারী, চীববাসা ও শ্মশ্রু (দাড়ি) ধারী হয়ে নির্জন বনে সংযতচিত্তে এক বৎসর প্রাজাপত্যব্রত করবে।
- ১০৬। চন্দ্রোয়ণং বা ত্রীন্ মাসানভ্যসোন্ন্যিতেদ্রিয়ঃ।  
হবিষ্যেণ যবাণ্ডা বা গুরুতল্ল্যাপনুত্তয়ে॥  
অথবা গুরুদারগমনজনিত পাপক্ষয়ের জন্য জিতেদ্রিয় হয়ে তিন মাস চান্দ্রায়ণ ব্রত করবে বা হবিষ্যন্ কি (নীবারাদির) যবাণ্ড (যাউ) ভক্ষণ করবে।
- ১০৭। এতৈব্রৈতেরপোহেয়ুমহাপাতকিনো মলম্।  
উপপাতকিনস্তেবমেভিনাণাবিধৈব্রৈতৈঃ॥

এই সকল ব্রত দ্বারা মহাপাতকীরা পাপ দূর করবে। উপপাতকিগণ কিন্তু এই (নিম্নলিখিত) নানারূপ ব্রতদ্বারা (পাপক্ষয় করবে)।

১০৮। উপপাতকসংযুক্তো গোল্লো মাসং যবান্ পিবেৎ।

কৃতবাপো বসেদগোল্লো চর্মণা তেন সংবৃতঃ ॥

উপপাতকী গোহত্যাকারী একমাস যব (মণ্ড) পান করবে, মুণ্ডিত মস্তক ও লুনশ্মশ্রু (দাড়ি কামান অবস্থায়) হয়ে ঐ (নিহত গাভীর) চর্মে আবৃত হয়ে গোচারণভূমিতে বাস করবে।

১০৯। চতুর্থকালমল্লীয়াদক্ষারলবণং মিতম্।

গোমূত্রেণা চরেৎ স্নানং দ্বৌ মাসৌ নিয়তেন্দ্রিয়ঃ ॥

(দ্বিতীয় মাসে) গোমূত্রদ্বারা স্নান করবে, সংযতেন্দ্রিয় হয়ে অকৃত্রিম লবণে, দ্বিতীয় তৃতীয় মাসে একদিন উপবাসী থেকে দ্বিতীয় দিন সন্ধ্যায় হবিষ্যভোজী হবে।

১১০। দিবানুগচ্ছেদগাস্তাস্তু তিষ্ঠনুর্ধ্বং রজঃ পিবেৎ।

শুশ্রূষিত্বা নমস্কৃত্য রাত্রৌ বীরাসনং বসেৎ ॥

(তিন মাস পর্যন্ত) দিনে গাভীসমূহের অনুগমন করবে, দাঁড়িয়ে তাদের খুররাখিত ধূলি আশ্বাদন করবে, তাদের সেবা করে ও নমস্কার করে রাত্রে বীরাসনে বসবে।

১১১। তিষ্ঠন্তীধনুতিষ্ঠেভু ব্রজন্তীধপ্যনুব্রজেৎ।

আসীনাসু তথাসীনো নিয়তো বীতমৎসরঃ ॥

তারা দাঁড়ালে সে শুচি ও ক্রোধহীন হয়ে দাঁড়াবে, তারা চললে সেও চলবে, তারা উপবিষ্ট হলে সেও উপবিষ্ট হবে।

১১২। আতুরামভিশস্তাং বা চোরব্যগ্রদিভিভইয়েৎ।

পতিতাংপঙ্কলগ্নাংবা সর্বোপায়ৈর্বিমোচয়েৎ ॥

(গাভী) রুগ্ন, চোর, বাঘ প্রভৃতির ভয়ে ভীত, পতিত বা পঙ্কলগ্ন হলে সকল প্রকারে তাকে মুক্ত করবে।

১১৩। উষেঃ বর্ষতি শীতে বা মারুতে বাতি বা ভৃশম্।

ন কুর্বাতিগ্নানস্রাণং গোরকৃত্বা তু শক্তিঃ ॥

গ্রীষ্মকালে বৃষ্টি হলে বা শীতকালে বাতাস সবেগে বইলে যথাশক্তি গাভীকে রক্ষা না করে নিজেকে রক্ষা করবে না।

১১৪। আত্মনো যদি বান্যেযাং গৃহে ক্ষেত্রেথবা খলে।

ভক্ষয়ন্তীং ন কথয়েৎ পিবন্তুধৈব বৎসকম্ ॥

নিজের বা অন্যের গৃহে, ক্ষেত্রে বা ধান্যমর্দনস্থলে গাভী শস্যভক্ষণ করলে তার কথা এবং দুগ্ধপানকারী গোবৎসের কথা (কাউকে) বলবে না।

১১৫। অনেক বিধিনা যন্তু গোয়্যো গামনুগচ্ছতি।

স গোহত্যা কৃত, পাপং ত্রিভির্মাসৈর্ব্যপোহতি ॥

যে গোহত্যাকারী এই নিয়মে গাভীর অনুগমন করে, সে তিন মাসে গোহত্যা জনিত পাপ দূর করে।

১১৬। বৃষভৈকাদশা গাশ্চ দদ্যাৎ সুচরিতব্রতঃ।

অবিদ্যমানে সর্বস্বং বেদবিভ্যো নিবেদয়েৎ ॥

ভালভাবে প্রায়শ্চিত্ত করে (সংশ্লিষ্ট ব্যক্তি) একটি বৃষ সহিত দশটি গাভী (দক্ষিণাস্বরূপ) দিবে। বৃষগাভী না থাকলে সর্বস্ব বেদজ্ঞ ব্রাহ্মণকে দিবে।

১১৭। এতদেব ব্রতং কুর্যুরূপপাতকিনো দ্বিজাঃ।

অবকীর্ণিবজ্জং শুদ্ধ্যর্থং চান্দ্রায়ণমথাপি বা ॥

অবকীর্ণী (যে ব্রহ্মচারী স্ত্রীসহবাস করে) ব্যতীত উপপাতকী দ্বিজগণ পাপক্ষয়ার্থে এই ব্রতই করবেন বা চান্দ্রায়ণব্রত (করবেন)।

১১৮। অবকীর্ণী তু কাণেন গর্দভেন চতুষ্পাথে।

পাকযজ্ঞবিধানেন যজেত নিঋতিং নিশি ॥

অবকীর্ণী কিন্তু চতুষ্পাথে কাণা গাধা দ্বারা পাকযজ্ঞের নিয়মানুসারে নিঋতি দেবতার হোম করবে।

১১৯। হুত্বাগ্নৌ বিধিবদ্ধোমানন্ততশ্চ সমেতৃচা।

বাতেন্দ্রগুরুবহীনাং জুহুয়াৎ সর্পিযাহুতীঃ ॥ ১২০

অগ্নিতেযথাবিধি হোম করে ‘সমাসিঞ্চন্তু মরুতঃ’ এই ঋক্‌দ্বারা বায়ু, ইন্দ্র, বৃহস্পতি ও অগ্নিকে ঘৃতাহুতি দিবে।

১২০। কামতো রৈতসঃ সেকং ব্রতস্থস্য দ্বিজন্মনঃ।

অতিক্রমং ব্রতস্যার্থর্মজ্ঞা ব্রহ্মবাদিনঃ ॥

ধর্ম ব্রহ্মবাদিগণ বলেছেন যে, দ্বিজ ব্রহ্মচারীর ইচ্ছাপূর্বক (স্ত্রীযোনিতে) শুক্রসিঞ্চন ব্রহ্মচার্যের লঙ্ঘন।

১২১। মারুতং পুরুহুতঞ্চ গুরুং পাবকমেবচ।

চতুরো ব্রতিনোহভ্যেতি ব্রাহ্মণ্যতেজোহবকীর্ণিনঃ ॥

অবকীর্ণী ব্রাহ্মচারীর ব্রাহ্মতেজ মরুৎ, ইন্দ্র, বৃহস্পতি ও অগ্নি এই চার (দেবতায়) সংক্রামিত হয়।

১২২। এতস্মিন্মেনসি প্রাপ্তে বসিত্বা গর্দভাজিনম্।

সপ্তাগাবাংশচরেঐক্ষং স্বকর্ম পরিকীর্তয়ন্ ॥

এই পাপ হলে গর্দভচর্ম পরিধান করে নিজের কার্য খ্যাপন করে সাত বাড়ীতে ভিক্ষা করবে।

১২৩। তেভ্যো লন্ধেন ভৈক্ষণ বর্ভয়ল্লেককালিকম্।

উপস্পৃশংস্ত্রিষবণং ত্বদেন স বিশুধাতি ॥

সেই সকল গৃহ থেকে লন্ধ ভিক্ষা দ্বারা একবার আহারপূর্বক ত্রিষবণ (সন্ধ্যা, সকাল ও দুপুরে স্নান) করে (পাপী) এক বৎসরে শুদ্ধ হয়।

১২৪। জাতিভ্রংশকরং কর্ম কৃত্বান্যতমমিচ্ছয়া।

চরেৎ সান্তপনং কৃচ্ছ্রং প্রাজাপত্যমনিচ্ছয়া ॥

জ্ঞাতসারে কোন একটি জাতিভ্রংশকর কর্ম করে (সপ্তাহসাহ্য) সান্তপন ব্রত করবে, অজ্ঞাতসারে করলে (দ্বাদশ দিন সাহ্য) প্রাজাপত্য ব্রত করবে।

১২৫। সঙ্করাপাত্রকৃত্যাসু মাসং শোধনমৈন্দবম্।

মলিনীকরণীয়েষু তপ্তং স্যাৎ যাবকৈস্ত্র্যাহম্ ॥

সংকরীকরণ ও অপাত্রীকরণ পাতকসমূহের মধ্যে একটি করে একমাস চান্দ্রায়ণব্রতরূপ প্রায়শ্চিত্ত করবে। মলিনীকরণ জাতীয় পাপগুলির মধ্যে একটি করলে তিনরাত্রি যবগূর তপ্ত ক্বাথ সেবন করবে।

১২৬। তুরীয়ো ব্রহ্মহত্যায়াঃ ক্ষত্রিয়স্য বধে স্মৃতঃ।

বৈশ্যোহষ্টমাংশো বৃত্তস্থে শূদ্রে জ্যেয়স্ত যোড়শঃ ॥

ক্ষত্রিয়বধে ব্রহ্মহত্যার প্রায়শ্চিত্তের চতুর্থ ভাগ, বৈশ্যবধে অষ্টম ভাগ ও স্ববৃত্তিনিষ্ঠ শূদ্রবধে যোড়শ ভাগ (প্রায়শ্চিত্ত) জ্যেয়।

১২৭। অকামতস্ত রাজন্যং বিনিপাত্য দ্বিজোত্তমঃ।

বৃষভৈকসহস্রা গা দদ্যাৎ সুচরিতব্রতঃ ॥

ব্রাহ্মণ অজ্ঞাতসারে ক্ষত্রিয় বধ করে সুষ্ঠুভাবে প্রায়শ্চিত্তানুষ্ঠানপূর্বক একটি বৃষ ও এক সহস্র গাভী (ব্রাহ্মণগণকে) দান করবেন।

১২৮। ত্র্যম্বৎ চরেদ্বা নিয়তো জটী ব্রহ্মহণো ব্রতম্।

বসন্ দূরতরে গ্রামাদবৃক্ষমূলনিকেতনঃ ॥

অথবা সংযত হয়ে গ্রাম থেকে বহুদূরে বৃক্ষমূলে বাস করে জটাধারী হয়ে ব্রহ্মহত্যার প্রায়শ্চিত্ত তিন বৎসর করবেন।

১২৯। এতদেব চরেদন্ডং প্রায়শ্চিত্তং দ্বিজোত্তমঃ।

প্রমাপ্য বৈশ্যং বৃত্তস্থং দদ্যাচ্চৈকশতং গবাম ॥

ব্রাহ্মণ সদাচারী বৈশ্যকে বধ করে এই প্রায়শ্চিত্তই এক বৎসর করবেন এবং একশত গাভী (ব্রাহ্মণগণকে) দান করবেন।

১৩০। এতদেব ব্রতং কৃৎস্নং যন্মাসান্ শুদ্রহা চরেৎ।

বৃষভৈকাদশা বাপি দদ্যাচ্চিপ্রায় গাঃ সিতাঃ ॥

শূদ্রঘাতী এই সম্পূর্ণ ব্রতই ছয় মাস করবেন অথবা একটি বৃষ ও দশটি শুক্লবর্ণ গাভী ব্রাহ্মণকে দিবেন।

১৩১। মজরিনকুলৌ হত্বা চাষং মণ্ডুকমেব চ।

শ্বগোখালুককাকাংশচ শুদ্রহত্যাব্রতং চরেৎ ॥

বিড়াল, নেউল, চাষপাখী, ব্যাঙ, কুকুর, গোসাপ, প্যাঁচা বা কাক মেরে শুদ্রহত্যার প্রায়শ্চিত্ত করবে।

১৩২। পয়ঃ পিবেৎ ত্রিরাত্রং বা যোজনং বাধবনো ব্রজেৎ।

উপস্পৃশেৎস্রবন্ত্যাং বা সূক্তং বাদৈতং জপেৎ ॥

অথবা তিনরাত্রি দুগ্ধপান করবে বা (তাতে অক্ষম হলে) এক যোজন পথ গমন করবে, (তাতে অসমর্থ হলে) নদীতে স্নান করবে বা (তাতে অশক্ত হলে) আপো হিষ্ঠাদি সূক্ত জপ করবে।

১৩৩। অভ্রিং কাষ্ঠয়সীং দদ্যাৎ সর্পং হত্বা দ্বিজোত্তমঃ।

পলালভারকং যণ্ডে সৈসকষৈষ্কমাযকম্ ॥

ব্রাহ্মণ সাপ মেরে তীক্ষ্ণলৌহদণ্ড (ব্রাহ্মণকে) দিবে, নপুংসককে হত্যা করে এক বোঝা পলাল (খড়) এবং এক মাষা সীসা দিবে।

১৩৪। ঘৃতকুণ্ডং বরাহে তু তিলদ্রোণস্তু তিভিরৌ।

শুকে দ্বিহায়নং বৎসং ত্রৌঞ্চং হত্বা ত্রিহায়ণম্ ॥

শূকর মেরে ঘৃতকুণ্ড, তিভিরি পাখীবধে একদ্রোণ (চার আঢ়ক পরিমিত) তিল, শুকপাখী বধে দুই বৎসর বয়স্ক বাছুর, ত্রৌঞ্চ পাখীবধে তিন বৎসর বয়স্ক বাছুর (ব্রাহ্মণকে) দিবে।

১৩৫। হত্বা হংসং বলাকাঞ্চ বকং বর্হিগমেব চ।

বানরং শ্যেনভাসৌ চ স্পর্শয়েদ্ ব্রাহ্মণায় গাম্ ॥

হাঁস, বলাকা, বক, ময়ূর, বানর, শ্যেনপাখী বা ভাসপাখী মেরে ব্রাহ্মণকে একটি গাভী দান করবে।

- ১৩৬। বাসো দদ্যাক্ষয়ং হত্বা পঞ্চ নীলান্ বৃষান্ গজম্।  
অজমেঘ্যবনড়াহং খরং হৈককহায়নম্ ॥ ১৩৭  
ঘোড়া মেরে কাপড়, হাতী মেরে পাঁচটি নীল বৃষ, ছাগল ও ভেড়া মেরে বৃষ, গাধা মেরে এক বৎসর  
বয়স্ক বাছুর (ব্রাহ্মণকে দেয়)।
- ১৩৭। অক্রব্যাদাংস্তু মৃগান হত্বা ধেনুং দদ্যাৎ পয়স্বিনীম্।  
অক্রব্যাদান্ বৎসতরীমুষ্ট্রং হত্বা তু কৃষ্ণলম্ ॥ ১৩৮  
কাঁচা মাংসভোজী পশু মেরে দুগ্ধবতী গাভী, অমাংসভোজী পশু মেরে বকনা বাছুর, উট মেরে এক  
রতি সোনা (ব্রাহ্মণকে দেয়)।
- ১৩৮। জীনকাম্মুকবস্তাবীন্ পৃথগদদ্যাদিশুদ্ধয়ে।  
চতুর্গামপি বর্ণানাং নারীহঁহানবস্থিতাঃ ॥ ১৩৯  
চার বর্ণের মানুষই ব্যভিচারিণী নারী হত্যা করে (ব্রাহ্মণাদিক্রমে) চর্মপুট, ধনু, ছাগ ও মেষ দান  
করবে।
- ১৩৯। দানেন বধনির্গেকং সর্পাদীনাশকুবন্।  
একৈকশচরেৎ কৃচ্ছ্রং দ্বিজঃ পাপাপনুভয়ে ॥  
সাপ প্রভৃতির বধজনিত পাপের ক্ষয় (উক্ত) দান দ্বারা করতে অক্ষম হলে দ্বিজ পাপাপনোদনের  
জন্য প্রাজাপত্যব্রত অনুষ্ঠান করবে।
- ১৪০। অস্থিমতাস্তু সত্ত্বানাং সহস্রস্য প্রমাপণে।  
পূর্বে চানস্যনস্ফাস্তু শূদ্রহত্যাৱতং চরেৎ ॥  
অস্থিবিশিষ্ট সহস্র প্রাণীর বধে ও অস্থিবিহীন একশকট পরিমিত মৎকুণ (ছারপোকা) প্রভৃতি প্রাণীর  
বধে শূদ্রবোধোক্ত প্রায়শ্চিত্ত করবে।
- ১৪১। কিঞ্চিদেব তু বিপ্রায় দদ্যাদস্থিমতাং বধে।  
অনস্থনান্ধৈব হিংসায়াং প্রাণায়ামেন শুধ্যতি ॥  
অস্থিবিশিষ্ট প্রাণীর বধে ব্রাহ্মণকে কিঞ্চিৎ দিবে। অস্থিহিত প্রাণীর বধে প্রাণায়াম দ্বারা (হত্যাকারী)  
শুদ্ধ হয়।
- ১৪২। ফলদানাস্তু বৃক্ষাণাং ছেদনে জপ্যমৃক্শতম্।  
গুল্মবল্লীলতানাঞ্চ পুষ্পিতানাঞ্চ বীরুধাম্ ॥  
ফলবান্ বৃক্ষ, গুল্ম, বল্লী, লতা ও পুষ্পিত বীরুধের ছেদনে এক শত ঋক্ জপ করা উচিত।
- ১৪৩। অন্নাদ্যজানাং সত্ত্বানাং রসজ্ঞানাঞ্চ সর্ব্বশঃ।  
ফলপুষ্পোদ্ভবানাঞ্চ ঘৃতপ্রাশো বিশোধনম্ ॥

অন্নাদিতে জাত, গুড়াদিরসে জাত, ফল পুষ্পে উদ্ধৃত সকল প্রাণীর বধে ঘৃতপ্রাশন প্রায়শ্চিত্ত।

- ১৪৪। কৃষ্টজানামোষধীনাং জাতানাঞ্চ স্বয়ং বনে।  
বৃথালভ্বেহনুগচ্ছেদগাং দিনমেকং পয়োব্রতঃ ॥  
কর্ষিত ভূমিতে জাত ওষধি ও বনে আপনিই জাত (নীবারাদি) অকারণ ছেদন করলে এক দিন দুগ্ধপান করে একটি গাভীর অনুগমন করবে।
- ১৪৫। এতৈর্ব্রতৈরপোহ্যং স্যাদেনো হিংসাসমুত্তবম্।  
জ্ঞানাজ্ঞানকৃতং কৃৎস্নং শৃণুতানাদ্যভক্ষণে ॥  
জ্ঞানকৃত ও অজ্ঞানকৃত হত্যাজনিত সকল পাপ এই ব্রতগুলি দ্বারা নষ্ট হয়। অভক্ষ্যভক্ষণের প্রায়শ্চিত্ত শোন।
- ১৪৬। অজ্ঞানাদ্বারুণীং পীত্বা সংস্কারেণৈব শুধ্যতি।  
মতিপূর্ব্বমনির্দেশ্যং প্রাণান্তিকমিতি স্থিতিঃ ॥  
অজ্ঞাতসারে (গৌড়ী বা মাধবী) সুরাপান করে (পুনরায় উপনয়ন) সংস্কারের দ্বারাই (ব্রাহ্মণ) শুদ্ধ হন। জ্ঞাতসারে (পৈষ্ঠী ভিন্ন মদ্য পানে) প্রাণান্তিক প্রায়শ্চিত্ত হবে—এই ব্যবস্থা।
- ১৪৭। অপঃ সুরাভাজনস্থা মদ্যভাণ্ডস্থিতাস্থতা।  
পঞ্চরাত্রং পিবেৎ পীত্বা শঙ্খপুষ্পীশ্রিতং পয়ঃ ॥  
(পৈষ্ঠী) সুরা পাত্রস্থিত ও (পৈষ্ঠী ভিন্ন অন্য) মদ্যভাণ্ডস্থিত জল পান করে শঙ্খপুষ্পনামক ওষধি মিশিয়ে পাঁচ রাত্রি দুগ্ধ পান করবে।
- ১৪৮। স্পৃষ্টা দত্ত্বা চ মদিরাং বিধিবৎ প্রতিগৃহ্য চ।  
শূদ্রোচ্ছিষ্টাশ্চ পীত্বাপঃ কুশবারি পিবেৎ ত্র্যহম্ ॥  
সুরা স্পর্শ করে, দান করে বা যথাবিধি প্রতিগ্রহ করে অথবা শূদ্রের উচ্ছিষ্ট জল পান করে তিন দিন কুশজল পান করবে।
- ১৪৯। ব্রাহ্মণস্ত সুরাপস্য গন্ধমাঘ্রায় সোমপঃ।  
প্রাণানস্তু ত্রিরায়ম্য ঘৃতং প্রাশ্য বিশুধ্যতি ॥  
যে ব্রাহ্মণ সোমযাগ করেছেন, তিনি সুরাপায়ী ব্রাহ্মণের মুখের গন্ধ আঘ্রাণ করলে জলমধ্যে তিনবার প্রাণায়াম করে ঘৃতপ্রাশন দ্বারা শুদ্ধ হন।
- ১৫০। অজ্ঞানাং প্রাশ্য বিন্মুত্রং সুরাসংস্পৃষ্টমেব চ।  
পুনঃ সংস্কারমহঁন্তি ত্রয়ো বর্ণা দ্বিজাতয়ঃ ॥  
তিন বর্ণের দ্বিজ অজ্ঞাতসারে বিষ্ঠা বা মূত্র অথবা সুরাসংস্পৃষ্ট খাদ্য ভক্ষণ করে পুনরায় (উপনয়ন) সংস্কারের যোগ্য হন।



- ১৫১। বপনং মেখলা দণ্ডো ভৈক্ষচর্যা ব্রতানি চ।  
নিবর্তন্তে দ্বিজাতীনাং পুনঃসংস্কার কৰ্ম্মণি ॥  
পুনরায় সংস্কারে মস্তকমুণ্ডন, মেখলাধারণ, দণ্ডধারণ, ভিক্ষা করা, (মধুমাংসাদিত্যাগ রূপ) ব্রত হয় না।
- ১৫২। অভোজ্যানান্ত ভুক্ত্বানং ত্রীশূদ্রোচ্ছিষ্টমেব চ।  
জগ্ধ্বা মাংসমভক্ষ্যঞ্চ সপ্তরাত্রং যবান্ পিবেৎ ॥  
যাদের থেকে খাদ্য ভক্ষণীয় নয় তাদের অন্ন, স্ত্রীলোক বা শূদ্রের উচ্ছিষ্ট ভক্ষণ করে, অভক্ষ্য মাংসভক্ষণ করে সাত রাত্রি যব (মণ্ড) পান করবে।
- ১৫৩। শুভ্রানি চ কষায়াংশ্চ পীত্বামেধ্যান্যপি দ্বিজঃ।  
তাবস্তবতাপ্রয়তো যাবৎ তন্ন ব্রাজত্যধঃ ॥  
অনিষিদ্ধ হলেও শুভ্র (যে দ্রব্য স্বভাবতঃ মধুর, কালবশে অন্ন হয়) বা কষায় (বয়ড়া প্রভৃতির কাথ) পান করে দ্বিজ ততক্ষণ পর্যন্ত অপবিত্র থাকবেন যতক্ষণ না তা জীর্ণ হয়।
- ১৫৪। বিড়বরাহখরোষ্ট্রাণাং গোমায়োঃ কপিকাকয়োঃ।  
প্রাণ্য মূত্রপূরীষাণি দ্বিজশ্চান্দ্রায়ণং চরেৎ ॥  
গ্রাম্যশূকর, গর্দভ, উষ্ট্র, শৃগাল, বানর বা কাকের মূত্র, বিষ্ঠা খেয়ে দ্বিজ চান্দ্রায়ণ করবেন।
- ১৫৫। শুষ্কাণি ভুক্ত্বা মাংসানি ভৌমানি কবকানি চ।  
অজ্জাতধৈব সূনাস্থমেতদেব ব্রতং চরেৎ ॥  
শুকমাংস বা ভূমিজাত ছত্রাক বা কসাইখানা থেকে আনীত অজ্জাত মাংসভক্ষণে এই ব্রতই করবেন।
- ১৫৬। ক্রব্যাদশূকরোষ্ট্রাণাং কুক্কটানাঞ্চ ভক্ষণে।  
নরকাকখরাণাঞ্চ তপ্তকৃচ্ছং বিশোধনম্ ॥  
কাঁচা মাংসভোজী পশুপাখী, (গ্রাম্য) শূকর, উষ্ট্র, কুক্কট, মানুষ, কাক বা গর্দভের মাংসভক্ষণে তপ্তকৃচ্ছ প্রায়শ্চিত্ত।
- ১৫৭। মাসিকানন্ত যোহস্মীয়াদসমাবর্তকো দ্বিজঃ।  
স ত্রীণ্যহান্যুপবসেদেকাহৃৎসেদকে বসেৎ ॥  
সমাবর্তনের পূর্বে যে দ্বিজ মাসিক শ্রাদ্ধে অন্নভক্ষণ করেন, তিনি তিনদিন উপবাস করবেন এবং একদিন জলে বাস করবেন।
- ১৫৮। ব্রহ্মচারী তু যোহস্মীয়ান্মধু মাংসং কথঞ্চন।  
স কৃত্বা প্রাকৃতং কৃচ্ছং ব্রতশেষং সমাপয়েৎ ॥

যে ব্রহ্মচারী কোন প্রকারে মধু বা মাংস ভক্ষণ করেন, তিনি প্রাজাপত্য ব্রত করে (প্রারদ্ধ) ব্রতের সমাপন করবেন।

- ১৫৯। বিড়ালকাকাখুচ্ছিষ্টং জগ্ধ্বা শ্বনকুলস্য চ।  
কেশকীটাবপন্নঞ্চ পিবেদ্ব্রহ্মসুবর্চনাম্ ॥  
বিড়াল, কাক, ইদুর, কুকুর বা নেউলের উচ্ছিষ্ট ভক্ষণ করে বা কেশ বা কীটদুষ্ট দ্রব্যভক্ষণ করে ব্রহ্মসুবর্চনন নামক ওষধির কথিত জল পান করবে।
- ১৬০। অভোজ্যমন্নং নাব্যব্যমাত্মনঃ শুদ্ধিমিচ্ছতা।  
অজ্ঞানভুক্তভুত্বার্থ্যং শোধ্যং বাপ্যাশুশোধনৈঃ ॥  
নিজের শুদ্ধিকামী ব্যক্তি অভোজ্য অন্ন ভক্ষণ করবে না। অজ্ঞাতসারে ভুক্ত হলে বমি করে ফেলতে হবে অথবা শীঘ্র প্রায়শ্চিত্ত দ্বারা শুদ্ধ হতে হবে।
- ১৬১। এযোহনাদ্যানসোক্তো ব্রতানাং বিবিধ বিধিঃ।  
স্তেয়দোষাপহর্তৃণাং ব্রতানাং শ্রুয়তাং বিধিঃ ॥  
অভক্ষ্যভক্ষণে (প্রায়শ্চিত্তরূপ) ব্রতসমূহের এই বিবিধ নিয়ম উক্ত হল। চৌর্য দোষনাশকদের ব্রতবিধি শোন।
- ১৬২। ধান্যাম্মধনচৌর্যাণি কৃত্বা কামাদ্বিজোত্তমঃ।  
স্বজাতীয়গৃহাদেব কৃচ্ছ্রাদেন বিশুদ্ধ্যতি ॥  
ব্রাহ্মণ জ্ঞাতসারে সর্বর্ণের গৃহ থেকে ধান্য, অন্ন বা ধন চুরি করে এক বৎসর কৃচ্ছ্রদ্বারা শুদ্ধ হন।
- ১৬৩। মনুষ্যাণাস্ত হরণে স্ত্রীণাং ক্ষেত্রগৃহস্য চ।  
কূপবাপীজলানাঞ্চ শুদ্ধিশ্চান্দ্রায়ণং স্মৃতম্ ॥  
মানুষ, স্ত্রীলোক, ক্ষেত্র, গৃহ, কূপ বা দীর্ঘিকার জল হরণে প্রায়শ্চিত্ত চান্দ্রায়ণ।
- ১৬৪। দ্রব্যাগামল্লসারাণাং স্তেয়ং কৃত্বান্যবেশ্মতঃ।  
চরেৎ সান্তপনং কৃচ্ছ্রং তন্নির্যাত্যত্মশুদ্ধয়ে ॥  
অল্লমূল্য দ্রব্য অন্যের বাড়ী থেকে চুরি করে নিজের শুদ্ধির জন্য সান্তপন কৃচ্ছ্র করবে।
- ১৬৫। ভক্ষ্যভোজ্যাপহরণে যানশয্যাসনস্য চ।  
পুষ্পমূলফলানাঞ্চ পঞ্চগব্যং বিশোধনম্ ॥  
ভক্ষ্যদ্রব্য, যান, শয্যা, আসন, ফুল, মূল ও ফলের অপহরণে পঞ্চগব্য পান শুদ্ধির উপায়।
- ১৬৬। তৃণকাষ্ঠদ্রমাণাঞ্চ শুকানস্য গুড়স্য চ।  
চেলচর্ম্মামিষাণাঞ্চ ত্রিরাত্রং স্যাদভোজনম্ ॥

তৃণ, কাষ্ঠ, বৃক্ষ, শুষ্ক অন্ন, গুড়, বস্ত্র, চর্ম ও মাংসের (অপহরণে) তিন রাত্রি উপবাস (বিধেয়)।

১৬৭। মণিমুক্তাপ্রবালানাং তাশ্রস্য রজতস্য চ।

অয়ঃকাংস্যোপলানাঞ্চ দ্বাদশাহং কণান্নতা ॥

মণি, মুক্তা, প্রবাল, তামা; রূপা, লোহা, কাঁসা ও পাথর (এইগুলির অপহরণে) বার দিন চালের কণা ভক্ষণ (বিধেয়)।

১৬৮। কার্পাসকীটজোর্ণানাং দ্বিশৈকশফস্য চ।

পক্ষিষ্কৌষধীনাঞ্চ রজ্জ্বাশ্চৈব ত্র্যহং পয়ঃ ॥

কাপাস, পটুবস্ত্র, পশমী (কম্বলাদি), দ্বিখুর ও এক খুরবিশিষ্ট পশু, পক্ষী, গন্ধৌষধি (চন্দনাদি) বা দড়ি চুরিতে তিন দিন দুগ্ধপান (বিধেয়)।

১৬৯। এতব্রতৈরপোহেত পাপং স্তেয়কৃতং দ্বিজঃ।

অগম্যাগমনীয়ন্ত ব্রতৈরেভিরপানুদেৎ ॥

দ্বিজ এই ব্রতসমূহের দ্বারা চৌর্যজনিত পাপ দূর করবেন, অগম্যাস্ত্রীগমনজনিত পাপ (বক্ষ্যমাণ) ব্রতসমূহের দ্বারা দূর করবেন।

১৭০। গুরুতল্লব্রতং কুর্যাদ্রেতঃ সিক্ত্বা স্বযোনিষু।

সখ্যুঃ পুত্রস্য চ স্ত্রী যু কুমারীদন্ত্যজাসু চ ॥

সহোদরা ভগিনী, বন্ধুভার্যা, পুত্রবধূ, কুমারী বা চণ্ডালীতে শুক্রসিঞ্চন করে গুরুদারগমনের প্রায়শ্চিত্ত (বিধেয়)।

১৭১। পৈতৃশ্বশ্রেয়ীং ভগিনীং স্বস্ত্রীয়াং মাতুরেব চ।

মাতুশ্চ ভ্রাতুষ্টনয়াং গত্বা চান্দ্রায়ণং চরেৎ ॥

পিসতুত ভগিনী, মাসতুত ভগিনী বা মাতুলের কন্যা গমনে চান্দ্রায়ণ করবে।

১৭২। এতাস্তিস্রস্ত ভার্য্যার্থে নোপযচ্ছেত্তু বুদ্ধিমান্।

জ্ঞাতিত্বেনানুপেয়াস্তাঃ পততি ত্র্যপয়ন্নধঃ ॥

বুদ্ধিমান্ ব্যক্তি ভার্যা করার জন্য এই (উক্ত) তিনজনকে বিবাহ করবেন না। বান্ধবতা হেতু এরা অগম্যা, এদের বিবাহ করলে পতিত হয়।

১৭৩। অমানুষীষু পুরুষ উদক্যায়ামযোনিষু।

রেতঃ সিক্ত্বা জলে চৈব কৃচ্ছ্রং সাতপনংচরেৎ ॥

(গোভিন্ন অন্য) পশুতে, পুরুষে<sup>৬</sup>, রজঃস্বলা নারীতে, স্ত্রীলোকের যোনি তিন্ন (মুখাদি) অন্য স্থানে বা জলে শুক্রসিঞ্চন করে সাতপন ব্রত করবে।

- ১৭৪। মৈথুনস্ত সমাসেব্য পুংসি যোষিতি বা দ্বিজঃ।  
গোযানেহসু দিবা চৈব সব্যসাঃ স্নানমাচরেৎ ॥  
পুরুষে বা নারীতে মৈথুন করে, গোশকটে, জলে বা দিনে (মৈথুন করে দ্বিজ সব স্নান করবেন।
- ১৭৫। চাণ্ডালান্ত্যস্ত্রিয়ো গহ্না ভুক্ত্বা চ প্রতিগৃহ্য চ।  
পতত্যজ্ঞানতোবিপ্রো জ্ঞানাং সাম্যন্ত গচ্ছতি ॥  
অজ্ঞাতসারে চণ্ডাল বা (শ্লেচ্ছ শবরাদি) নীচজাতীয়া স্ত্রীগমন করে, তাদের অন্তঃস্পর্শ করে বা তাদের থেকে দান গ্রহণ করে ব্রাহ্মণ পতিত হন, জ্ঞাতসারে করলে তাদের সমান হন।
- ১৭৬। বিপ্রদুষ্টাং স্ক্রিয়ং ভর্তা নিরুক্ষ্যাদেকবেশ্মনি।  
যৎ পুংসঃ পরদারেষু তচ্চৈনাং চারয়েদ্রতম্ ॥  
ব্যভিচারিণী স্ত্রীকে স্বামী একটি ঘরে বন্ধ করে রাখবেন এবং পরদারগমনে পুরুষের যে প্রায়শ্চিত্ত, তা তাকে করাবেন।
- ১৭৭। সা চেৎ পুনঃ প্রদুষ্যেত্তু সদৃশেনোপয়স্ত্রিতা।  
কৃচ্ছং চান্দ্রায়ণৈষেব তদস্যাঃ পাবনং স্মৃতম্ ॥  
(প্রায়শ্চিত্তের পরে) পুনরায় সেই স্ত্রী যদি সর্ব পুরুষকর্তৃক প্রার্থিতা হয়ে ব্যভিচার করে, তাহলে প্রাজাপত্য ও চান্দ্রায়ণ তার শুদ্ধির উপায় বলে খ্যাত।
- ১৭৮। যৎ করোত্যেকরাশ্রেণ বৃষলীসেবনাদ্বিজঃ।  
তড়ৈক্ষভুগ্ জপন্নিত্যং ত্রিভিবৈষ্যৈব্যপোহতি ॥  
একরাশ চণ্ডালী<sup>৭</sup> গমনে দ্বিজ যে পাপ করেন, ভিক্ষান্নভোজন ও (জলমধ্যে সাবিদ্র্যাদি) জপ করে তিন বৎসরে সেই পাপ দূর করেন।
- ১৭৯। এষা পাপকৃতামুক্তা চতুর্গামপি নিক্ষুতিঃ।  
পতিতৈঃ সম্প্রযুক্তানামিমাঃ শৃণুত নিক্ষুতীঃ ॥  
চার বর্ণের পাপাচারিগণেরই এই প্রায়শ্চিত্ত বলা হয়েছে। পতিত ব্যক্তিগণের সংসর্গকারিগণের এই (বক্ষ্যমাণ) প্রায়শ্চিত্ত শোন।
- ১৮০। সংবৎসরেণ পততি পতিতেন সহাচরন্।  
যাজনাধ্যাপনাদ্ যৌনান্ন তু যানাসনাশনাৎ ॥  
পতিতের সঙ্গে একখানে গমন, একাসনে উপবেশন ও এক পংক্তিতে ভোজন রূপ সংসর্গ এক বৎসর করলে লোক পতিত হয় ; যাজন, অধ্যাপন ও যৌন (বিবাহাদি) সংসর্গে সদ্য পাতিত হয়।<sup>৮</sup>
- ১৮১। যো যেন পতিতেনৈষাং সংসর্গং যাতি মানবঃ।  
স তস্যৈব ব্রতং কুর্যাৎ তৎসংসর্গবিশুদ্ধয়ে ॥

যে এদের মধ্যে পতিতের সংসর্গ করে, সে সেই সংসর্গজনিত পাপমোচনের জন্য তারই প্রায়শ্চিত্ত করবে।

১৮২। পতিতস্যোদকং কার্যং সপিণ্ডৈর্বান্ধবৈর্বহিঃ।

নিন্দিতেহহনি সায়াহ্নে জ্ঞাতৃত্বিগুণ্ডরুসন্নিধৌ ॥

পতিত (মহাপাতকী) ব্যক্তির (জীবদশায়) তার প্রেতোদকক্রিয়া সপিণ্ড বান্ধবগণ (গ্রামের) বাইরে নিন্দিত দিনে (নবমী তিথিতে) সন্ধ্যাবেলা জ্ঞাতি, ঋত্বিক ও গুণ্ডর উপস্থিতিতে করবে।

১৮৩। দাসী ঘটমপাং পূর্ণং পর্যসেৎ প্রেতবৎ পদা।

অহোরাত্রমুপাসীরনশৌচং বান্ধবৈঃ সহ ॥

(সপিণ্ডসমানোদক কর্তৃক নিযুক্ত) দাসী দক্ষিণাভিমুখী হয়ে, উদকপূর্ণ ঘট পা দিয়ে ফেলেদিবে। সপিণ্ডসমানোদকগণ এক দিন রাত্রি অশৌচ পালন করবে।

১৮৪। নিবর্তেরংশ্চ তস্মাত্তু সম্ভাষণসহাসনে।

দায়াদ্যস্য প্রদানঞ্চ যাত্রা চৈব হি লৌকিকী ॥

তার সঙ্গে কথা বলা, একত্র বসা, তাকে সম্পত্তির উত্তরাধিকারদান এবং শ্রাদ্ধাদিতে নিমন্ত্রণ আমন্ত্রণাদি ব্যবহার বর্জন করবে।

১৮৫। জ্যেষ্ঠতা চ নিবর্তেত জ্যেষ্ঠাবাপ্যঞ্চ যদ্ধনম্।

জ্যেষ্ঠাংশং প্রাপ্নুয়াচ্চাস্য যবীয়ান্ গুণতোহধিকঃ ॥

ঐ পতিত ব্যক্তির জ্যেষ্ঠতা (অর্থাৎ জ্যেষ্ঠ হিসাবে তার প্রতি অভিবাদনাদি) থাকবে না, (পৈতৃক সম্পত্তিতে) জ্যেষ্ঠ হিসাবে প্রাপ্য (অতিরিক্ত) ধন সে পাবে না। কনিষ্ঠ ভ্রাতা অধিকতর গুণবান্ হলে জ্যেষ্ঠের অংশ পাবে।

১৮৬। প্রায়শ্চিত্তে তু চরিতে পূর্ণকুণ্ডমপাং নবম্।

তেনৈব সাদ্ধ্বং প্রাস্যেয়ুঃ স্নাত্বা পুণ্যে জলাশয়ে ॥

(পতিত ব্যক্তি) যদি প্রায়শ্চিত্ত করে তাহলে (সপিণ্ডসমানোদকেরা) তার সঙ্গে একত্র হয়ে পবিত্র জলাশয়ে স্নান করে নূতন জলপূর্ণ কুণ্ড নিষ্ক্ষেপ করবে।

১৮৭। স ত্বস্মু তং ঘটং প্রাস্য প্রবিশ্য ভবনং স্বকম্।

সর্ব্বাণি জ্ঞাতিকার্য্যাণি-যথাপূর্ব্বং সমাচরেৎ ॥

সে জলে সেই ঘট ফেলে নিজ বাড়ীতে প্রবেশ করে সকল জ্ঞাতিকর্ম পূর্বের ন্যায় করবে।

১৮৮। এতমেব বিধিং কুয়াদি যোষিৎসু পতিতাস্বপি।

বজ্রান্নপানং দেয়ংতু বসেয়ুশ্চ গৃহান্তিকে ॥

পতিতা নারী সম্বন্ধেও এই নিয়মই পালন করবে। পতিতা নারীকে বস্ত্র, অন্ন ও পানীয় দিবে এবং তাকে গৃহসমীপে (কুটীরে) বাস করাবে।

১৮৯। এনস্বিভিরনির্গির্জৈর্নার্থং কিঞ্চিৎ সহাচরেৎ।

কৃতনির্গেজনাংশৈব ন জুগুপ্সেত কহিচিৎ॥

যে পাপাচারিগণ প্রায়শ্চিত্ত করেনি, তাদের সঙ্গে (দান প্রতিগ্রহাদি) কিছু করবে না এবং যারা প্রায়শ্চিত্ত করেছে, তাদের কখনও নিন্দা করবে না।

১৯০। বালগ্নাংশ্চ কৃতগ্নাংশ্চ বিশুদ্ধানপি ধর্মতঃ।

শরণাগতহন্তুংশ্চ স্ত্রীহন্তুংশ্চ ন সংবসেৎ॥

বালক, শরণাগত ও স্ত্রীহন্তা এবং উপকারীর অপকারক, প্রায়শ্চিত্ত দ্বারা শুদ্ধ হলেও এদের সঙ্গে ব্যবহার করবে না।

১৯১। যেষাং দ্বিজানাং সাবিত্রী নানুচ্যেত যথাবিধি।

তাংশ্চারয়িত্বা ত্রীন্ কৃচ্ছন্ যথাবিধিপনায়য়েৎ॥

যে দ্বিজগণের সাবিত্রী (অর্থাৎ উপনয়ন সংস্কার) নিয়মানুসারে হয়নি, তাদের তিনটি প্রাজাপত্য করিয়ে যথাবিধি উপনয়ন দিবে।

১৯২। প্রায়শ্চিত্তং চিকীর্ষন্তি বিকর্ম্মস্থাস্তু যে দ্বিজাঃ।

ব্রাহ্মণা চ পরিত্যক্তান্তেষামপ্যেতদাদিশেৎ॥

যে নিষিদ্ধকর্ম্মকারী বা (উপনীত হয়েও) বেদাধ্যয়নে বিমুখ দ্বিজগণ প্রায়শ্চিত্ত করতে ইচ্ছা করেন, তাঁদেরও এই (উক্ত প্রাজাপত্যত্রয়) নির্দেশ করবে।

১৯৩। যদ্গার্হিতেনার্চয়ন্তি কর্ম্মণা ব্রাহ্মণা ধনম্।

তস্যোৎসর্গেন শুধ্যন্তি জপেন তপসৈব চ॥

ব্রাহ্মণগণ নিন্দিত কর্ম্মদ্বারা যে ধন অর্জন করেন, তার ত্যাগ, জপ ও তপস্যা দ্বারা তাঁরা শুদ্ধ হন।

১৯৪। জপিত্বা ত্রীণি সাবিত্র্যাঃ সহস্রাণি সমাহিতাঃ।

মাসং গোষ্ঠে পয়ঃ পীত্বা মুচ্যতেহসৎপ্রতিগ্রহ্যৎ॥

সংযত চিন্তে তিন হাজার বার গায়ত্রী জপ করে এবং এক মাস গোচারণভূমিতে দুগ্ধপান করে অসৎপ্রতিগ্রহজনিত পাপ থেকে (ব্রাহ্মণ) মুক্ত হন।

১৯৫। উপবাসকৃশং তন্তু গোব্রজাং পুনরাগতম্।

প্রণতং প্রতিপৃচ্ছেয়ুঃ সাম্যং সৌম্যেচ্ছসীতি কিম্॥

তিনি উপবাসে কৃশ হয়ে গোচারণভূমি থেকে ফিরে এলে এবং প্রণাম করলে তাঁকে (ব্রাহ্মণগণ) জিজ্ঞাসা করবেন—হে সৌম্য, তুমি আমাদের সঙ্গে সাম্য (তুল্য ব্যবহার) ইচ্ছা কর কি?

- ১৯৬। সত্যমুক্তা তু বিপ্রেশু বিকিরেদ্ যবসং গবাম্।  
গোভিঃ প্রবর্তিতে তীর্থে কুর্যুস্তস্য পরিগ্রহম্॥  
একথা সত্য (পুনরায় অসৎপ্রতিগ্রহ করব না) এইরূপ ব্রাহ্মণদের বলে গাভীকে ঘাস দিবেন; সেই ঘাস গাভী খেতে থাকলে (সেইহেতু) পবিত্রীকৃত স্থানে (ব্রাহ্মণগণ) তাঁর সঙ্গে ব্যবহার করতে স্বীকার করবেন।
- ১৯৭। ব্রাত্যানাং যাজনং কৃত্বা পরেযামন্ত্যকর্ম চ।  
অভিচারমহীনঞ্চ ত্রিভিঃ কুষ্ঠৈর্ব্যপোহতি ॥  
ব্রাত্যের<sup>৬</sup> যাজন, (পিতা গুরু প্রভৃতি ছাড়া) অন্যের অন্ত্যকর্ম (দাহ শ্রাদ্ধাদি), নির্দোষ ব্যক্তির উদ্দেশ্যে অভিচার (মারণার্থ শ্যেনযাগাদি) ও (অশুচিকর) অহীনযাগ করে তিনটি প্রাজাপত্য দ্বারা লোক পাপমুক্ত হয়।
- ১৯৮। শরণাগতং পরিত্যজ্য বেদং বিপ্লাব্য চ দ্বিজঃ।  
সংবৎসরং যবাহরন্তং পাপমপসেধতি ॥  
শরণাপন্ন ব্যক্তিকে ত্যাগ করে বা যে বেদাধ্যয়নের অধিকারী নয় তাকে অধ্যাপন করে দ্বিজ এক বৎসর যবাহারী হয়ে সেই পাপ দূর করেন।
- ১৯৯। শ্বশৃগালখরৈর্দদ্ষৌ গ্রামৌঃ ক্রব্যান্তিরেব চ।  
নরাশোষ্ট্রবরাহৈশ্চ প্রাণায়ামেন শুধ্যতি ॥  
কুকুর, শৃগাল, গর্দভ, গ্রাম্য কাঁচামাংসভোজী জন্তু, মানুষ, অশ্ব, উষ্ট্র বা শূকর কর্তৃক দষ্ট হয়ে প্রাণায়ামের দ্বারা শুদ্ধ হয়।
- ২০০। ষষ্ঠান্নকালতা মাসং সংহিতাজপ এব বা।  
হোমাশ্চ সকলা নিত্যমপাঙক্ত্যানাং বিশোধনম্ ॥  
একমাস পর্যন্ত দুইদিন উপবাসী থেকে তৃতীয় দিন রাত্রে ভোজন বা বেদপাঠ এবং ‘দেবকৃতসৈনস’ ইত্যাদি আটটি মন্ত্রদ্বারা হোম সর্বদা অপাংক্তেয় ব্যক্তিদের শুদ্ধির উপায়।
- ২০১। উষ্ট্রযানং সমারহ্য খরযানন্তু কামতঃ।  
স্নাত্বা তু বিপ্রো দিগ্বাসাঃ প্রাণায়ামেন শুধ্যতি ॥  
উষ্ট্রের বা গাধার গাড়ীতে স্বেচ্ছায় আরোহণ করে বা উলঙ্গ হয়ে স্নান করলে ব্রাহ্মণ প্রাণায়ামের দ্বারা শুদ্ধ হয়।
- ২০২। বিনাড্ডিরঙ্গু বাপ্যার্তঃ শারীরং সন্নিবেশ্য চ।  
সচেলো বহিরাপ্পুত্য় গামালভ্য বিশুধ্যতি ॥

জলাভাবে বা জলমধ্যে (মলমূত্রের) বেগার্ত ব্যক্তি বিষ্ঠা মূত্র ত্যাগ করে সবস্ত্র (খামের) বাইরে (নদী প্রভৃতিতে) স্নান করে গাভী স্পর্শ করে শুদ্ধ হয়।

২০৩। বেদোদিতানাং নিত্যানাং কৰ্ম্মণাং সমতিক্ষমে।

স্নাতকব্রতলোপে চ প্রায়শ্চিত্তমভোজনম্॥

বেদবিহিত নিত্যকর্মের অকরণে এবং স্নাতকব্রতের লোপে অনাহার প্রায়শ্চিত্ত।

২০৪। হৃঙ্কারং ব্রাহ্মণস্যোক্ত্বা ত্বঙ্কারঞ্চ গরীয়সঃ।

স্নাত্ত্বানশ্লহঃশেষমভিবাদ্য প্রসাদয়েৎ॥

ব্রাহ্মণকে হৃঙ্কার (চুপ কর ইত্যাদি) বা গুণবন্তর ব্যক্তিকে তুমি বললে স্নান করে উপবাসী থেকে দিনের শেষে তাদের অভিবাদন করে তুষ্ট করবে।

২০৫। তাড়য়িত্বা তৃণেনাপি কণ্ঠে বাবধ্য বাসসা॥

বিবাদে বা বিনির্জিত্য প্রণিপত্য প্রসাদয়েৎ॥

(ব্রাহ্মণকে) তৃণ দিয়ে প্রহার করলেও, গলায় কাপড় দিলে, (বাক্) কলহে পরাস্ত করে প্রণাম দ্বারা তাঁকে তুষ্ট করবে।

২০৬। অবগূর্য্য ত্বদশতং সহস্রমভিহত্য চ।

জিঘাংসয়া ব্রাহ্মণস্য নরকং প্রতিপদ্যতে॥

ব্রাহ্মণ-হননের ইচ্ছায় দণ্ড উঠালে এক শত বৎসর, আঘাত করলে হাজার বৎসর, নরকভোগ হয়।

২০৭। শোণিতংযাবতঃ পাংশূন্ সংগৃহ্ণাতি মহীতলে।

তাবন্ত্যদসহস্রাণি তৎকর্ত্তা নরকে বসেৎ॥

মাটিতে রক্ত যতগুলি ধূলিকণাকে আর্দ্র করে, তত সংখ্যক বৎসর (উক্ত) ব্যক্তি নরকে বাস করে।

২০৮। অবগূর্য্য চরেৎ কৃচ্ছ্রমতিকৃচ্ছ্রং নিপাতনে।

কৃচ্ছ্রতিকৃচ্ছ্রৌ কুব্বীত বিপ্রস্যোৎপাদ্য শোণিতম্॥

ব্রাহ্মণের হত্যাকারী ব্যক্তি দণ্ড উত্তোলন করে প্রাজাপত্য, প্রহার করে অতিকৃচ্ছ্র রক্তপাত করে কৃচ্ছ্রতিকৃচ্ছ্র (উভয়) ব্রত করবে।

২০৯। অনুক্তনিষ্কৃতীনাস্তু পাপানামপনুত্তয়ে।

শক্তিধগবেক্ষ্য পাপঞ্চ প্রায়শ্চিত্তং প্রকল্পয়েৎ॥

যাদের প্রায়শ্চিত্ত নির্দিষ্ট হয়নি, ঐ সকল পাপাপনোদনের জন্য পাপীর শক্তি ও পাপের গুরুত্ব বিবেচনা করে প্রায়শ্চিত্তের ব্যবস্থা করবে।

২১০। যৈরভ্যুপায়ৈরেনাংসি মানবো ব্যপকর্য্যতি।



তান্ বোহভুপায়ান্ বক্ষ্যামি দেবর্ষিপিতৃসেবিতান্ ॥

যে সকল উপায়ে মানুষ পাপ ক্ষয় করে সেই দেবতা, পিতৃগণ ও ঋষি সেবিত উপায়গুলি সম্বন্ধে তোমাদের বলব।

২১১। এতদ্র্যাহং সায়াং ত্র্যহমদ্যাদযাচিতম্।

ত্র্যহং পরঞ্চ নান্দ্রীয়াং প্রাজাপত্যং চরন্ দ্বিজঃ ॥

দ্বিজ প্রাজাপত্য করতে করতে তিনদিন প্রাতে, তিনদিন সন্ধ্যায়, তিনদিন অযাচিত দ্রব্য ভোজন করে পরের তিনদিন উপবাস করবে।

২১২। গোমূত্রং গোময়ং ক্ষীরং দধি সর্পিঃ কুশোদকম্।

একরাত্রোপবাসশ্চ কৃচ্ছং সান্তপনং স্মৃতম্ ॥

গোমূত্র, গোময়, দুগ্ধ, দধি, ঘৃত ও কুশোদক গ্রহণ এবং একরাত্র উপবাস—এর নাম কৃচ্ছ সান্তপন।

২১৩। ঐকৈকং গ্রামমন্দ্রীয়াং ত্র্যহাণি ত্রীণি পূর্ববৎ।

ত্র্যহ্ষেপবসেদভ্যমতি কৃচ্ছং চরন্ দ্বিজঃ ॥

দ্বিজ অতিকৃচ্ছ করতে করতে তিন দিন এক এক গ্রাস ভক্ষণ করবেন, তারপর তিন দিন পূর্বের ন্যায় (সন্ধ্যায় এক গ্রাস এবং তিন দিন অযাচিত এক এক গ্রাস ভোজন করবেন), শেষের তিন দিন উপবাস করবেন।

২১৪। তপ্তকৃচ্ছং চরন্ বিপ্রো জলক্ষীরঘৃতানিলান্

প্রতিত্রাহং পিবেদুষণন্ সকুৎস্নায়ী সমাহিতঃ ॥

ব্রাহ্মণ তপ্তকৃচ্ছ করতে করতে সংযত চিন্তে তিন তিন দিন করে উষ্ণ জল, উষ্ণ দুগ্ধ, উষ্ণ ঘৃত এবং উষ্ণ বায়ু সেবন করবেন ও একবার স্নান করবেন।

২১৫। যতাত্মনোহপ্রমত্তস্য দ্বাদশাহভোজনম্।

পরাকো নাম কৃচ্ছহয়ং সর্বপাপাপনোদনঃ ॥

সংযতচিত্ত ও প্রমাদরহিত ব্যক্তির বার দিন উপবাস—এর নাম পরাকৃচ্ছ, এটি সকল পাপনাশক।

২১৬। ঐকৈকং ত্রাসয়েৎ পিভ্যৎ কৃষ্ণে শুক্লে চ বর্দ্ধয়েৎ।

উপস্পৃশংস্ত্রিষবণমেতচ্চান্দ্রায়ণং স্মৃতম্ ॥

কৃষ্ণপক্ষে এক এক দিনে এক এক গ্রাস কমাবে, শুক্লপক্ষে এক এক দিনে এক এক গ্রাস বাড়াবে, তিনবার (প্রাতে, দুপুরে, সন্ধ্যায়) স্নান—এই ব্রত চান্দ্রায়ণ নামে খ্যাত।

২১৭। এতমেব বিধিং কুৎস্নমারেদ্যবমধ্যমে।

শুক্লপক্ষাদিনিয়তশ্চরংচ্চান্দ্রায়ণংব্রতম্ ॥

এই সম্পূর্ণ নিয়মই যবমধ্য (চান্দ্রায়ণ ব্রতে) পালন করবে (প্রভেদ শুধু এই যে এতে) গুরুপক্ষ থেকে চান্দ্রায়ণ ব্রত আরম্ভ হয়।

- ২১৮। অষ্ট্যবষ্টৌ সমশ্লীয়াৎ পিণ্ডান্ মধ্যান্দিনে স্থিতে।  
নিয়তায়া হবিষ্যাশী যতিচান্দ্রায়ণং চর ॥  
যতিচান্দ্রায়ণ করতে জিতেন্দ্রিয় ও হবিষ্যান্নভোজী হয়ে দুপুরে প্রতিদিন আট আটটি গ্রাস ভক্ষণ করবে।
- ২১৯। চতুরঃ প্রাতরশ্লীয়াৎ পিণ্ডান্ বিপ্রঃ সমাহিতঃ।  
চতুরোহস্তমিতে সূর্যো শিশুচান্দ্রায়ণং স্মৃতম্ ॥  
ব্রাহ্মণ সংযতচিত্তে প্রাতে চার গ্রাস ও সূর্যাস্তে চার গ্রাস ভক্ষণ করবেন—এই ব্রত শিশুচান্দ্রায়ণ নামে খ্যাত।
- ২২০। যথাকথঞ্চিৎ পিণ্ডানাং তিস্রোহশীতীঃ সমাহিতঃ।  
মাসেনাশ্লান্ হবিষ্যস্য চন্দ্রসৈতি সলোকতাম্ ॥  
কোন প্রকারে সংযতচিত্তে ২৪০ গ্রাস হবিষ্যান্ন এক মাসে ভক্ষণ করলে চন্দ্রলোক প্রাপ্ত হওয়া যায়।
- ২২১। এতদ্রুদ্রাস্তথা দিত্য বসবশ্চাচরন্ ব্রতম্।  
সর্বাকুশলমোক্ষায় মরুতশ্চ মহর্ষিভিঃ ॥  
রুদ্রগণ, আদিত্যগণ, বসুগণ, মরুদগণ ও মহর্ষিগণ সকল পাপক্ষয়ের জন্য এই ব্রত করেছিলেন।
- ২২২। মহাব্যাহতিভির্হোমঃ কর্তব্যঃ স্বয়মম্বহম্।  
অহিংসা সত্যমক্ৰোধমার্জবঞ্চ সমাচরেৎ ॥  
মহাব্যাহতি (ভূঃ, ভুবঃ স্বঃ) সহকারে প্রতিদিন নিজের হোম কর্তব্য এবং অহিংসা, সত্যভাষণ, ক্রোধহীনতা ও সরলতার অভ্যাস করণীয়।
- ২২৩। ত্রিরহস্ত্রির্নিশায়াঞ্চ সবাসা জলমাবিশেৎ।  
স্ত্রী-শূদ্র-পতিতাংশ্চৈব নাভিভাষেত কহিচ্চিৎ ॥  
দিনে তিনবার, বাত্রে তিনবার সবস্ত্র স্নান করবে। কখনও স্ত্রীলোক, শূদ্র ও পতিত ব্যক্তিদের সঙ্গে কথা বলবে না।
- ২২৪। স্থানাসনাভ্যাং বিহরেদশতোহধঃ শয়ীত বা।  
ব্রহ্মচারী ব্রতী চ স্যাদ্গুরুদেবদ্বিজার্চকঃ ॥  
দণ্ডায়মান ও উপবিষ্ট হয়ে বিচরণ করবে, অক্ষম হলে ভূমিতে শয়ন করবে, স্ত্রীসংযোগরহিত হয়ে (মেখলাদণ্ডধারী) ব্রহ্মচারী হয়ে গুরু, দেবতা ও দ্বিজগণের পূজা করবে।

- ২২৫। সাবিদ্রীঞ্চ জপেন্নিত্যং পবিত্রাণি চ শক্তিতঃ।  
সর্বেষ্বৈব ব্রতেষ্বেবং প্রায়শ্চিত্তার্থমাদৃতঃ ॥  
সকল ব্রতেই এইরূপ প্রায়শ্চিত্তের জন্য যত্নসহকারে সর্বদা গায়ত্রী ও অঘমর্ষণাদি মন্ত্র যথাশক্তি জপ করবে।
- ২২৬। এতৈর্দ্বিজাতয়ঃ শোধ্যা ব্রতৈরাবিক্কতৈনসঃ।  
অনাবিক্কতপাপাংস্তু মদ্বৈহৌমৈশ্চ শোধয়েৎ ॥  
এই দ্বিজগণ, যাঁদের পাপ লোকবিদিত, ব্রতসমূহ দ্বারা শোধনীয়। যাঁদের পাপ অজ্ঞাত, তাঁদের মন্ত্র ও হোমের দ্বারা শুদ্ধ করবে।
- ২২৭। খ্যাপনেনানুতাপেন তপাধ্যয়নেন চ।  
পাপকৃন্মুচ্যতে পাপাং তথা দানেন চাপদি ॥  
পাপকারী ব্যক্তি (নিজের পাপের) ঘোষণা, অনুতাপ, তপস্যা (কৃচ্ছ্রসাধন) ও বেদাধ্যয়ন দ্বারা পাপমুক্ত হয়, আপদকালের দানের দ্বারা (পাপমুক্ত হয়)।
- ২২৮। যথা যথা নরোহধর্মং স্বয়ং কৃত্বানুভাষতে।  
তথা তথা ত্বচেবাহিস্তেনাধর্মেণ মুচ্যতে ॥  
যেমন যেমন মানুষ অধর্ম করে নিজে তা বলে, তেমন তেমন সে সেই অধর্ম থেকে মুক্ত হয়, যেমন সর্প ত্বক্ (নিমোক) থেকে মুক্ত হয়।
- ২২৯। যথা যথা মনস্তস্য দুষ্কৃতং কর্ম গহীতি।  
তথা তথা শরীরং তং তেনাধর্মেণ মুচ্যতে ॥  
যেমন যেমন তার মন দুষ্কর্মের নিন্দা করে, তেমন তেমন সব শরীর সেই অধর্ম থেকে মুক্ত হয়।
- ২৩০। কৃত্বা পাপং হি সন্তপ্য তস্মাৎ পাপাং প্রমুচ্যতে।  
নৈবং কুর্য্যাৎ পুনরিত্তি নিবৃত্ত্যা পুয়তে তু সঃ ॥  
পাপ করে অনুতাপ করলে সেই পাপ থেকে মানুষ মুক্ত হয়। এমন কাজ আর করব না, এই বলে নিবৃত্ত হলে সে পবিত্র হয়।
- ২৩১। এবং সঞ্চিন্ত্য মনসা প্রেত্য কর্মফলোদয়ম্।  
মনোবাত্মুর্ভিভিন্ত্যং শুভং কর্ম সমাচরেৎ ॥  
এইভাবে মনে মনে পরলোকে কর্মফল চিন্তা করে কায়মনোবাক্যে সর্বদা শুভ কর্ম করবে।
- ২৩২। অজ্ঞানাদ্যদি বা জ্ঞানাৎ কৃত্বা কর্ম বিগহীতম্।  
তস্মাদিমুক্তিমধিচ্ছন্ দ্বিতীয়ং ন সমাচরেৎ ॥  
জ্ঞাতসারে বা অজ্ঞাতসারে নিন্দিত কর্ম করে তার থেকে মুক্তি ইচ্ছা করে দ্বিতীয়বার তা করবে না।

- ২৩৩। যস্মিন্ কৰ্মণ্যস্য কৃতে মনসঃ স্যাদলাঘবম্।  
তস্মিংশ্চাবন্তপঃ কুর্যাদ্যাবৎ তুষ্টিকরং ভবেৎ॥  
যে কাজ করা হলে মন ভারী হয়, সেই ব্যাপারে ততক্ষণ (তপস্যা, কৃচ্ছসাধন) করবে যতক্ষণ মনস্তৃষ্টি না হয়।
- ২৩৪। তপোমূলমিদং সৰ্ব্বং দৈবমানুষকং সুখম্।  
তপোমধ্যং বুধৈঃ প্রোক্তং তোপোহন্তং বেদদর্শিভিঃ॥  
দৈব ও মানুষকৃত এই সকল সুখের মূল তপস্যা। এর মধ্য তপস্যা এবং অন্ত তপস্যা, বেদজ্ঞ পণ্ডিতগণ এই কথা বলেছেন।
- ২৩৫। ব্রাহ্মণস্য তপো জ্ঞানং তপঃ ক্ষত্রস্য রক্ষণম্।  
বৈশ্যস্য তু তপো বার্তা তপঃ শূদ্রস্য সেবনম্ ॥  
ব্রাহ্মণের তপস্যা জ্ঞান, ক্ষত্রিয়ের তপস্যা রক্ষা করা, বৈশ্যের তপস্যা কৃষি পশুপালনাদি, শূদ্রের তপস্যা (দ্বিজগণের) সেবা।
- ২৩৬। ঋষযঃ সংযতাত্মানঃ ফলমূলানিলাশনাঃ।  
তপসৈব প্রপশ্যন্তি ত্রৈলোক্যং সচরাচরম্॥  
জিতেন্দ্রিয়, ফলমূলভোজী ঋষিগণ তপস্যা দ্বারাই স্থাবরজঙ্গমাত্মক ত্রিভুবন দেখেন।
- ২৩৭। ঔষধ্যন্যগদো বিদ্যা দৈবী চ বিবিধা স্থিতিঃ।  
তপসৈব প্রসিধ্যন্তি তপস্তেষাং হি সাধনম্॥  
ঔষধ, নীরোগতা, বেদবিদ্যা, ও নানাবিধ স্বর্গাদিতে অবস্থান তপস্যা দ্বারাই সিদ্ধ হয়; কারণ, তপস্যা তাদের প্রাপ্তির কারণ।
- ২৩৮। যদদুস্তরং যদদুরাপং যদদুর্গং যচ্চ দুষ্করম্।  
সৰ্ব্বন্তু তপসা সাধ্যং তপো হি দুরতিক্রমম্॥  
যা দুস্তর, যা দুপ্রাপ্য, যা দুর্গম, যা দুষ্কর এই সবই তপস্যা দ্বারা সাধ্য; কারণ, তপস্যা অলঙ্ঘনীয়।
- ২৩৯। মহাপাতকিনশ্চৈব শেষাশ্চাকার্য্যকারিণঃ।  
তপসৈব সুতপ্তেন মুচ্যন্তে কিঞ্চিৎ ততঃ॥  
মহাপাতকিগণ ও অবশিষ্ট পাপাচারিগণ সুষ্ঠুরূপে কৃত তপস্যা দ্বারাই পাপমুক্ত হয়।
- ২৪০। কীটশ্চাহিপতঙ্গাশ্চ পশবশ্চ বয়াংসি চ।  
স্থাবরাণি চ ভূতানি দিবং যান্তি তপোবলাৎ॥  
কীট, সর্প, পতঙ্গ, জন্তু, পক্ষী এবং স্থাবর পদার্থ তপস্যার শক্তিতে স্বর্গে গমন করে।

- ২৪১। যৎ কিঞ্চিদেনঃ কুর্বাতি মনোবাঙ্ মূর্ত্তিভির্জনাঃ।  
তৎ সর্বং নির্দহন্ত্যাশু তপসৈব তপোধনাঃ ॥  
মানুষ কায়মনোবাক্যে যা কিছু পাপ করে, তার সবই তপস্বিগণ তপস্যা দ্বারা শীঘ্র দক্ষ করেন।
- ২৪২। তপসৈব বিশুদ্ধস্য ব্রাহ্মণস্য দিবৌকসঃ।  
ইজ্যাস্চ প্রতিগৃহ্ণন্তি কামান্ সংবর্দ্ধয়ন্তি চ ॥  
তপস্যা দ্বারা শুদ্ধ ব্রাহ্মণেরই যজ্ঞ দেবগণ গ্রহণ করেন এবং তাঁর কাম্য বস্তু দান করেন।
- ২৪৩। প্রজাপতিরিদং শাস্ত্রং তপসৈবাসৃজৎ প্রভুঃ।  
তথৈব বেদান্যন্তপসা প্রতিপেদিরে ॥  
প্রভু প্রজাপতি তপস্যা দ্বারাই এই শাস্ত্র সৃষ্টি করেছিলেন। তেমনই ঋষিগণ তপস্যা দ্বারা বেদসমূহ লাভ করেছিলেন।
- ২৪৪। ইত্যেতং তপসো দেব মহাভাগ্যং প্রচক্ষতে।  
সর্বস্যাস্য প্রপশ্যান্তস্তপসঃ পুণ্যমুত্তমম্ ॥  
তপস্যা থেকে এই (পরিদৃশ্যমান) সকলের পবিত্র উৎপত্তি লক্ষ্য করে দেবগণ তপস্যার এই মহাত্মা বলেন।
- ২৪৫। বেদাভ্যাসোহঘ্রহং শক্ত্যা মহাযজ্ঞক্রিয়া ক্ষমা।  
নাশযন্ত্যাশু পাপানি মহাকজান্যপি ॥  
মহাযজ্ঞকরণে অসমর্থ ব্যক্তিগণ প্রতিদিন যথাশক্তি বেদাভ্যাসের ধারা শীঘ্র মহাপাতকজাত পাপও নষ্ট করেন।
- ২৪৬। যথৈবস্তেজসা বহিঃ প্রাপ্তং নির্দহতি ক্ষণাৎ।  
তথা জ্ঞানাগ্নিনা পাপং সর্বং দহতি বেদবিৎ ॥  
যেমন অগ্নি নিকটবর্তী কাষ্ঠ ক্ষণমাত্রে তেজ দ্বারা নিঃশেষে দক্ষ করে, তেমনই বেদজ্ঞ ব্রাহ্মণ জ্ঞানাগ্নি দ্বারা সকল পাপ দক্ষ করেন।
- ২৪৭। ইত্যেতদেনসামুক্তং প্রায়শ্চিত্তং যথাবিধি।  
অত উধ্বং রহস্যানাং প্রায়শ্চিত্তং নিবোধত ॥  
নিয়মানুসারে (প্রকাশ্য) পাপসমূহের এই প্রায়শ্চিত্ত বলা হল। এর পরে রহস্য (গোপন) পাপের প্রায়শ্চিত্ত শোন।
- ২৪৮। সব্যাহুতিপ্রণবকাঃ প্রাণায়ামাস্ত যোড়শ।  
অপি ভূগহনং মাসাং পুনস্ত্যহরহঃ কৃতাঃ ॥

প্রতিদিন ব্যাহতি (ভঃ, ভুবঃ স্বঃ) ও প্রণব (ওঁকার) যুক্ত যোলটি প্রাণায়াম এক মাসে ব্রহ্মহত্যাকারীকেও শুদ্ধ করে।

- ২৪৯। কৌৎসং জপ্ত্বাপ ইত্যোতদ্বাসিষ্ঠঞ্চ প্রতীত্যচম্।  
মাহিত্রং শুদ্ধবত্যশ্চ সুরাপহপি বিশুদ্ধ্যতি ॥  
কৌৎস (ঋষিদৃষ্ট) ‘অপ নঃ শোশুচদঘম্’ এই মন্ত্র এবং বশিষ্ঠ (ঋষিদৃষ্ট) ‘প্রতিস্তোমেভিরুশসং বসিষ্ঠাঃ’ এই ঋক্, মাহিত্র (মহিত্রীণাধোজ্বিতি) মন্ত্র এবং শুদ্ধবতী মন্ত্রসমূহ (এতোষিত্রং স্তবাম ইত্যাদি) তিন ঋক্ জপ করে সুরাপায়ীও শুদ্ধ হয়।
- ২৫০। সকৃজ্জপ্ত্বাস্যসবামীয়ং শিবসঙ্কল্পমেব চ।  
অপহত্য সুবর্ণস্তু ক্ষণান্তবতি নির্মলঃ ॥  
অস্যবামীয় (অস্য বামস্য পনিতস্য) এই সুক্ত একবার জপ করে ও (যজ্ঞাগ্রতো দুরম্) এই বাজসনেয়ী সংহিতায় পঠিত শিবসংকল্প মন্ত্র পাঠ করে (ব্রাহ্মণের) স্বর্ণাপহারক ক্ষণমধ্যে নিষ্পাপ হয়।
- ২৫১। হবিষ্পান্তীয়মভাস্য নতমংহ ইতীতি চ।  
জপিত্বা পৌরুষং সুভুং মুচ্যতে গুরুতল্লগঃ ॥  
হবিষ্পান্তমজরং স্বর্বিদিম্ (এই একুশটি ঋক্) এবং নতমংহোন দুরিতম্ ইত্যাদি (আটটি) ঋক্ এবং পুরুষসূক্ত (সহস্রশীর্ষা পুরুষঃ) জপ করে গুরুদারগামী পাপমুক্ত হয়।
- ২৫২। এনসাং স্কুল-সুম্ভুগাং চিকীর্ষল্লপনোদনম্।  
অবেতৃত্যং জপেদদং যৎকিঞ্চেদমিতীতি বা ॥  
গুরুলঘু পাপের ক্ষয়কামী ব্যক্তি ‘অব তে হেভো বরুণ’ এই ঋক্ অথবা ‘যৎকিঞ্চদং বরুণ দৈবো’ এই ঋক্ এক বৎসর জপ করবে।
- ২৫৩। প্রতিগৃহ্যপ্রতিগ্রাহ্যং ভূক্ছা চান্নং বিগর্হিতম্।  
জপুংস্তরৎসমন্দীয়ং পুয়তে মানবস্ত্রাহাৎ ॥  
প্রতিগ্রহের অযোগ্য দ্রব্য প্রতিগ্রহ করে বা নিন্দিত অন্ন ভক্ষণ করে ‘তরৎসমন্দী ধাবতি’ ইত্যাদি (চারটি ঋক্) জপ করে মানুষ তিন দিনে পবিত্র হয়।
- ২৫৪। সোমারৌদ্রস্ত বহুনা মাসমভ্যস্য শুধ্যতি।  
স্রবস্ত্রামাচরন্ স্নানমর্যাম্ণামিতি চ ত্যচম্ ॥  
নদীতে স্নান করে ‘সোমো রুদ্রা’ ইত্যাদি (চারটি ঋক্) এবং ‘অর্যমণং বরুণং মিত্রংচ’ ইত্যাদি (তিনটি ঋক্) এক মাস অভ্যাস করলে বহুপাপযুক্ত ব্যক্তি শুদ্ধ হয়।
- ২৫৫। অবদার্দমিত্তমিত্যেতদেনস্বী সপ্তকং জপেৎ।

অপ্রশস্তস্ত কৃত্বান্সু মাসমাসীত ভৈক্ষভুক্ ॥

পাপী ‘ইন্দ্রং মিত্রমবরুণমগ্নিম্’ ইত্যাদি সাতটি ঋক্ ছয় মাস জপ করলে (সর্ব পাপমুক্ত হয়)। জলে মলমূত্র তাগ করে এক মাস ভিক্ষান্নভোজী হয়ে থাকবে।

২৫৬। মন্ত্রৈঃ শাকলহোমীয়েরদং হুত্বা ঘৃতং দ্বিজঃ।

সুগুৰ্বপ্যাপহন্ত্যোনো জপ্ত্বা বা নম ইত্যচম্ ॥

‘দেবকৃতস্য’ ইত্যাদি শাকল হোমমন্ত্র দ্বারা ঘৃতহোম করে ‘নম ইন্দ্রশ্চ’ ইত্যাদি ঋক্ এক বৎসর জপলে অত্যন্ত গুরুপাপও দূর হয়।

২৫৭। মহাপাতকসংযুক্তোহনুগচ্ছেদ্ গাঃ সমাহিতঃ।

অভ্যস্যাদং পাবমানীভৈক্ষাহারো বিশুদ্ধ্যতি ॥

মহাপাতকী সংযতচিত্তে গাভীসমূহের অনুগমন করবে। ভিক্ষান্ন আহার করে ‘যঃপাবমানীরধ্যেতি’ এই ঋক্ এক বৎসর অভ্যাস করলে সে শুদ্ধ হয়।

২৫৮। অরণ্যে বা ত্রিরভ্যস্য প্রযতো বেদসংহিতাম্।

মুচ্যতে পাতকৈঃ সৰ্বৈঃ পরাকৈঃ শোধিতস্ত্রিভিঃ ॥

অথবা তিনটি পরাকব্রত দ্বারা পবিত্র হয়ে (বাহ্যভ্যন্তর) শৌচযুক্ত ব্যক্তি বনে বেদসংহিতা তিনবার অভ্যাস করে সকল পাপ থেকে মুক্ত হয়।

২৫৯। ত্র্যহংতুপবসেদ্ যুক্তস্ত্রিরহোহভ্যুপয়ন্নপঃ।

মুচ্যতে পাতকৈঃ সৰ্বৈঃস্ত্রিজপি ত্বাঘমর্ষণম্ ॥

তিন দিন উপবাসী ও সংযত হয়ে তিনবার (প্রাতে, দুপুরে ও সন্ধ্যায়) স্নানপূর্বক অঘমর্ষণ সূক্ত জপ করলে (পাপী) সকল পাপ থেকে মুক্ত হয়।

২৬০। যথাস্বমেধঃ ক্রতুরাট্ সৰ্বপাপাপনোদনঃ।

তথাঘমর্ষণং সূক্তং সৰ্বপাপাপনোদনম্ ॥

যেমন যজ্ঞের রাজা অশ্বমেধ সকল পাপনাশক, তেমন অঘমর্ষণ সূক্ত সকল পাপনাশক।

২৬১। হুত্বা লোকানপীমাংস্ত্রীশ্লান্ননপি যতস্ততঃ।

ঋগ্বেদং ধ্যরয়ন্ বিপ্রো নৈনঃ প্রাপ্নোতি কিঞ্চন ॥

এই (ভূরাদি) লোকত্রয় নষ্ট করে মহাপাতকী প্রভৃতি যার তার থেকে অন্নভোজন করে ব্রাহ্মণ ঋগ্বেদ অভ্যাস করলে কোন পাপগ্রস্ত হয় না।

২৬২। ঋক্সংহিতাং ত্রিরভ্যসা যজুযাং বা সমাহিতঃ।

সান্নাং বা সরহস্যানাং সৰ্বপাপৈঃ প্রমুচ্যতে ॥

(ব্রাহ্মণ) ঋগ্বেদসংহিতা, যজুর্বেদ বা ব্রাহ্মণোপনিষৎসহ সামবেদ তিনবার অভ্যাস করে সকল পাপ থেকে মুক্ত হয়।

- ২৬৩। যথা মহাহৃদং প্রাপ্য ক্ষিপ্তং লোষ্ট্রং বিনশ্যতি।  
তথা দুশ্চরিতং সর্বং বেদে ত্রিবৃতি মঞ্জজতি॥  
যেমন বিশাল হৃদে নিক্ষিপ্ত লোষ্ট্র বিনষ্ট হয় (ডুবে যায়), তেমনই সকল পাপ ত্রিবৃৎ বেদে মগ্ন হয়।
- ২৬৪। ঋচো যজুংষি চান্যানি সামানি বিবিধানি চ।  
এষ জ্যেয়স্ত্রিবৃদ্ধেদো যো বেদৈনং স বেদবিৎ॥  
ঋক্সমুহ, যজুর্মন্ত্র, অন্য নানাবিধ সামমন্ত্র—এই ত্রিবৃৎ বেদ নামে জ্যেয়; যে একে জানে, সে বেদজ্ঞ।
- ২৬৫। আদ্যং যৎ ত্র্যক্ষরং ব্রহ্ম ত্রয়ী যস্মিন্ প্রতিষ্ঠিতা।  
স গুহ্যোহন্যস্ত্রিবৃদ্ধেদো যন্তং বেদ স বেদবিৎ॥  
(সকল বেদের) আদ্য (অ, উ, ম এই) তিন অক্ষরাত্মক (ওঁকার রূপ) ব্রহ্ম, যাতে ত্রয়ী (ঋগ্বেদ, যজুর্বেদ, সামবেদ) প্রতিষ্ঠিত, তা গুহ্য, একে ত্রিবৃৎ বলা যায়; একে যে জানে সে বেদজ্ঞ।

মানবধর্মশাস্ত্রে ভৃগুলোক্ত সংহিতায় একাদশ অধ্যায় সমাপ্ত।

## পাদটীকা

- ১ শব্দকোষ দ্রঃ।
- ২ পূর্বশ্লোকে কুমারীকন্যায় রোতঃসেক বা মৈথুনের কথা বলা হয়েছে।
- ৩ শব্দকোষ দ্রঃ।
- ৪ শোনাদিয়াগের দ্বাড়া নিরপরাধ ব্যক্তিকে মারা।
- ৫ যে পেটিকায় মদ থাকে তাতে আনীত।
- ৬ পুংসি সপ্তম্যন্ত হওয়ায় এখানে পুরুষ কর্তা হতে পারে না; সুতরাং সমমৈথুন (homosexuality) অভিপ্রেত মনে হয়।
- ৭ মূলে আছে বৃষলী। এই শব্দের অর্থ শূদ্রা নারী। কিন্তু বিহিত প্রায়শ্চিত্তের গুরুত্ব বিবেচনায় কুল্লুকভট্ট এখানে এর অর্থ করেছেন চণ্ডালী।
- ৮ এই ব্যাখ্যা মেধাতিথি ও কুল্লুকাসারী। গোবিন্দরাজের মতে, যাজ্ঞাদি ত্রিবিধ সংসর্গে এক বৎসরে পাতিত্ব হয়, যানাদি সংসর্গে লঘুত্বহেতু দীর্ঘতরকালের সংসর্গে পাতিত্ব হয়।
- ৯ শব্দকোষ দ্রঃ।

## দ্বাদশ অধ্যায়

- ১। চাতুর্বর্ণ্যস্য কৃৎস্নোহয়মুক্তো ধর্মজ্ঞয়ানঘ।



কর্মণাং ফলনির্বৃত্তিং শংস নস্তদ্বতঃ পরাম্ ॥

হে নিষ্পাপ, চতুর্বর্ণের এই সমগ্র ধর্ম আপনি বলেছেন। জন্মান্তরার্জিত কর্মফলপ্রাপ্তির বিষয় আমাদের যথার্থরূপে বলুন।

২। স তানুবাচ ধর্মাগ্না মহর্ষীন্ মানবো ভৃগুঃ।

তস্য সর্বস্য শৃণুত কর্মযোগস্য নির্ণয়ম্ ॥

মনুর অপত্য ধার্মিক ভৃগু সেই মহর্ষিগণকে বললেন—এই সকল কর্মফলের সিদ্ধান্ত শোন।

৩। শুভাশুভফলং কস্মিন্নোবাগ্দেহসম্ভবম্।

কস্মিজা গতয়ো নৃণামুত্তমাদধমমধ্যমাঃ ॥

শুভাশুভফলপ্রদ কর্ম কায়মনোবাক্যসমুত্তম। মানুষের উত্তম, মধ্যম ও অধম গতি কর্মজাত।

৪। তস্যেহ ত্রিবিধস্যাপি ত্র্যধিষ্ঠানস্য দেহিনঃ।

দশলক্ষণযুক্তস্য মনো বিদ্যাং প্রবর্তকম্ ॥

সেই দেহসম্বন্ধী উৎকৃষ্ট মধ্যম ও অধম ভেদে মনোবাক্যায়িত্রিত (বক্ষ্যমাণ) দশলক্ষণযুক্ত কর্মের মনকে প্রবর্তক বলে জানবে।

৫। পরদ্রব্যেষাভিধানং মনসানিষ্টচিত্তনম্।

বিতথাভিনিবেশশ্চ ত্রিবিধং কর্ম মানসম্ ॥

অপরের ধন (অন্যায়রূপে গ্রহণের) চিন্তা, মনে (ব্রহ্মবধাদি) অনিষ্ট চিন্তা, (পরলোক নেই, দেহই আত্মা) এইরূপ অভিনিবেশ—এই ত্রিবিধ (অশুভফলদ) মানসিক কর্ম।

৬। পারুয্যামনৃতপৈব পৈশুন্যঞ্চাপি সর্বশঃ।

অসম্বন্ধপ্রলাপশ্চ বাঙ্ময়ং স্যাচ্চতুর্বিধম্ ॥

বাক্পারুয্য, মিথ্যাবাক্য, পরদোষাবিষ্কার (রাজার, দেশের বা পুরসম্বন্ধীয়) নিষ্প্রয়োজন প্রলাপ—(অশুভফলজনক) এই চার প্রকার বাচনিক কর্ম।

৭। অদত্তানামুপাদানং হিংসা চৈবাবিধানতঃ।

পরদারোপসেবা চ শারীরং ত্রিবিধং স্মৃতম্ ॥

অদত্ত ধনগ্রহণ, অশাস্ত্রীয় হিংসা ও পরদারগমন—শারীর (অশুভলক্ষণ) কর্ম তিন প্রকার।

৮। মানসং মনসৈবায়মুপভুঙ্তে শুভাশুভম্।

বাচা বাচাকৃতং কর্ম কায়েনৈব চ কায়িকম্ ॥

মানস কর্মের শুভাশুভ ফল মন দ্বারাই ভোগ করে, বাক্য দ্বারা কৃত কর্মের ফল বাক্য দ্বারা এবং শরীরের দ্বারা কৃত কর্মফল শরীরের দ্বারাই ভোগ করে।

- ৯। শরীরজৈঃ কর্মদোষৈর্যতি স্থাবরতাং নরঃ।  
বাচিকৈঃ পক্ষিমৃগতাং মানসৈরত্যজাতিতাম্ ॥  
মানুষ শরীর দ্বারা কৃত কর্মের দোষে স্থাবরত্ব প্রাপ্ত হয়, বাচিক কর্ম দ্বারা পক্ষী ও পশু হয়, মানসিক কর্ম দ্বারা চণ্ডালাদি জাতি প্রাপ্ত হয়।
- ১০। বাগদণ্ডোহথ মনোদণ্ডঃ কায়দণ্ডস্তথৈব চ।  
যস্যৈতে নিহিতা বুদ্ধৌ ত্রিদণ্ডীতি স উচ্যতে ॥  
যার বাক্য, মন ও কায়ের দণ্ড (দমন) বুদ্ধিতে অবস্থান করে, সে ত্রিদণ্ডী বলে কথিত হয়।
- ১১। ত্রিদমেতন্নিষ্কিপ্য সর্বভূতেষু মানবঃ।  
কামক্রোধৌ তু সংযম্য ততঃ সিদ্ধিং নিযচ্ছতি ॥  
এই ত্রিদণ্ড সর্বভূতে নিষ্কেপ করে কাম ক্রোধকে সংযত করে মানুষ সিদ্ধিলাভ করে।
- ১২। যোহস্যাত্মনঃ কারয়িতা তং ক্ষেত্রজং প্রচক্ষতে।  
যঃ করোতি তু কর্মাণি স ভূতাত্মাচ্যতে বুদ্ধিঃ ॥  
যে শরীরকে কার্য করায় তাকে ক্ষেত্রজ বলা হয়, যে কর্মসমূহ করে সে পণ্ডিতগণ কর্তৃক ভূতাত্মা বলে কথিত হয়।
- ১৩। জীবসংজ্ঞাস্তরাণ্যন্যঃ সহজঃ সর্বদেহিনাম্।  
যেন বেদয়তে সর্বং সুখং দুঃখঞ্চ জন্মসু ॥  
সকল দেহধারীর জীবসংজ্ঞক অন্য সহজাত অন্তরাণ্য আছে, যার দ্বারা জন্মে জন্মে সকল সুখ দুঃখ অনুভব করে।
- ১৪। তাবুভৌ ভূতসংপৃক্তৌ মহান্ ক্ষেত্র এব চ।  
উচ্চাবচেযু ভূতেষু স্থিতং তং ব্যাপ্য তিষ্ঠতঃ ॥  
(ক্ষিতি প্রভৃতি পঞ্চ) ভূত সংপৃক্ত এই মহত্ত্ব ও ক্ষেত্রজ উভয়ই উৎকৃষ্ট নিকৃষ্ট জীবে স্থিত (পরমাত্মাকে) ব্যাপ্ত হয়ে থাকে।
- ১৫। অসংখ্যা মূর্তয়স্তস্য নিষ্পতন্তি শরীরতঃ।  
উচ্চাবচেযু ভূতানি সততং চেষ্টয়ন্তি যাঃ ॥  
তঁর (এই পরমাত্মার) দেহ থেকে (উৎপন্ন) অসংখ্য জীব নিঃসৃত হয়ে বিবিধ ভূতসমূহকে সর্বদা কর্মে প্রেরণা দেয়।
- ১৬। পঞ্চভ্য এব মাত্রাভ্যঃ প্রেত্য দুষ্কৃতিনাং নৃণাম্।  
শরীরং যাতনার্থীমন্যদুৎপদ্যতে ধ্রুবম্ ॥

দুষ্কর্মকারী লোকের পরলোকে যাতনা অনুভবের জন্য (ক্ষিতি আদি) পঞ্চ (ভূতের) অংশ থেকে অন্য (লিঙ্গ) শরীর নিশ্চয়ই জন্মে।

- ১৭। তেনানুভয় তা যামীঃ শরীরেণেই যাতনাঃ।  
তাম্বেব ভূতমাত্রাসু প্রলীয়ন্তে বিভাগশঃ ॥  
সেই শরীরের দ্বারা যমনির্দিষ্ট সেই যাতনা ভোগ করে ঐ সকল ভূতের অংশেই ভাগে ভাগে বিলীন হয়ে থাকে।
- ১৮। সোহানুভূয়াসুখোদর্কান্ দোষান্ বিষয়সঙ্গজান্।  
ব্যপেতকল্মষোহভ্যেতি তাবোভৌ মহৌজসৌ ॥  
ঐ (লিঙ্গশরীরাবচ্ছিন্ন জীব) বিষয়াসক্তিজাত পরিণামে দুঃখজনক দোষ (হেতু) দুঃখ ভোগ করে (ভোগাবসানে) পাপমুক্ত হয়ে ঐ মহৎ ও ক্ষেত্রজ্ঞ এই উভয়কে আশ্রয় করে।
- ১৯। তৌ ধর্মঃ পশাতন্তস্য পাপঞ্চাতদ্রিতৌ সহ।  
যাভ্যাং প্রাপ্নোতি সংপূক্তঃ প্রেতেহ চ সুখাসুখম্ ॥  
ঐ দুইটি (মহৎ ও ক্ষেত্রজ্ঞ) অনলসভাবে (লিঙ্গশরীরাবচ্ছিন্ন জীবের) ধর্মাধর্ম বিচার করে,যে ধর্মাধর্মের সঙ্গে সংপূক্ত হয়ে জীব ইহলোক ও পরলোকে সুখ দুঃখ অনুভব করে।
- ২০। যদ্যাচরতি ধর্মং স প্রায়শোহধর্মমল্লশঃ।  
তৈরেব চাবৃতো ভূতৈঃ স্বর্গে সুখমুপাশ্রুতে ॥  
ঐ (জীব) যদি প্রায়ই ধর্ম আচরণ করে ও অল্প পরিমাণে অধর্মাচরণ করে, তবে ঐ (ক্ষিতিআদি) ভূত দ্বারা (স্থূলশরীরী হয়ে) স্বর্গে সুখভোগ করে।
- ২১। যদি তু প্রায়শোহধর্মং সেবতে ধর্মমল্লশঃ।  
তৈর্ভূতিঃ স পরিত্যক্তা যামীঃ প্রাপ্নোতি যাতনাঃ ॥  
যদি মানুষদশায় অধিক অধর্ম ও অল্প ধর্ম করে, তাহলে মানবদেহ ত্যাগের পরে কঠিন দেহ প্রাপ্ত হয়ে যমযাতনা ভোগ করে।
- ২২। যামীস্তা যাতনাঃ প্রাপ্য স জীবো বীতকল্মষঃ।  
তান্যেব পঞ্চ ভূতানি পুনবপ্যেতি ভাগশঃ ॥  
ঐ জীব সেই যমযাতনা ভোগ করে পাপমুক্ত হয়ে পুনরায় সেই পঞ্চ ভূতের ভাগ (নির্মিত মানবাদি দেহ) প্রাপ্ত হয়।
- ২৩। এত দৃষ্টাস্য তবস্য জীবস্য গতিঃ স্বেনৈব চেতসা।  
ধর্মতোধর্মধর্তশ্চৈব ধর্মো দধ্যাৎ সদা মনঃ ॥  
নিজের মনের দ্বারাই জীবের ধর্ম ও অধর্ম হেতু গতিসমূহ লক্ষ্য করে সর্বদা ধর্মে মন দিবে।

- ২৪। সত্বং রজস্তমশ্চৈব ত্রীন্ বিদ্যাদাত্মনো গুণান্।  
যৈর্ব্যাপ্যেমান্ স্থিতো ভাবান্মহান্ সৰ্ব্বানশেষতঃ ॥  
সত্ব, রজঃ ও তমঃ—এই তিনটিকে আত্মার গুণ বলে জানবে, যাদের দ্বারা ব্যাপ্ত মহত্ত্ব (স্বাবরজঙ্গমরূপ) সকল পদার্থে নিঃশেষে ব্যাপ্ত হয়ে থাকে।
- ২৫। যো যদৈষণ গুণো দেহে সাকল্যেনাতিরিচ্যতে।  
স তদা তদগুণপ্রায়ং তং কৰোতি শরীরিণম্ ॥  
এই তিন গুণের মধ্যে যে গুণের আধিক্য যে দেহে থাকে, সেই দেহধারীকে গুণলক্ষণযুক্ত করে।
- ২৬। সত্বং জ্ঞানং তমোহজ্ঞানং রাগদ্বেষৌ রজঃ স্মৃতম্।  
এতদ্ব্যাপ্তিমদেতেষাং সৰ্ব্বভূতান্শ্রিতং বপুঃ ॥  
সত্ব জ্ঞান, তমঃ অজ্ঞান, রজঃ রাগ ও দ্বেষ বলে খ্যাত; এই গুণগুলির এই (জ্ঞানাদি দ্বারা) সর্বজীবের শরীর ব্যাপ্ত।
- ২৭। তত্র যৎ প্রীতিসংযুক্তং কিঞ্চিদাত্মনি লক্ষয়েৎ।  
প্রশান্তমিব শুদ্ধাভং সত্বং তদুপধারয়েৎ ॥  
সেই আত্মাতে যা কিছু প্রীতিযুক্ত প্রকাশরূপ যে শুদ্ধ প্রশান্তভাব অনুভব করা যায়, তাকে সত্ব বলে জানবে।
- ২৮। যত্ত্ব দুঃখসমায়ুক্তমপ্রীতিকবমাত্মনঃ।  
ভদ্রজোহপ্রতিপং বিদ্যাং সততং হারি দেহিনাম্ ॥  
যা আত্মার পক্ষে দুঃখযুক্ত, অপ্রীতিকর ও শরীরধারিগণের সর্বদা বিষয়সম্পৃহার উৎপাদক (তত্ত্বনিবারকত্ব হেতু) প্রতিকূল, সেই গুণকে রজঃনামে জানবে।
- ২৯। যৎ তু স্যাম্মোহসংযুক্তমব্যক্তং বিষয়াত্মকম্।  
অপ্রতর্কমিবিজ্ঞেয়ং তমস্তদুপধারয়েৎ ॥  
যা মোহযুক্ত, অব্যক্ত, বিষয়াত্মক, যার স্বরূপ অননুমেয়, অবিজ্ঞেয়, তাকে তমঃ বলে জানবে।
- ৩০। ত্রয়াণামপি চৈতেষাং গুণানাং যঃ ফলোদয়ঃ।  
অগ্র মধ্যে জঘন্যশ্চ তং প্রবক্ষ্যাম্যশেষতঃ ॥  
এই তিন গুণেরই উত্তম, মধ্যম ও অধমভেদে যে ফলোদয়, তা সম্পূর্ণভাবে বলব।
- ৩১। বেদাভ্যাসস্তপো জ্ঞানং শৌচমিন্দ্রিয়নিগ্রহঃ।  
ধর্মক্রিয়াত্মচিন্তা চ সাত্ত্বিকং গুণলক্ষণম্ ॥  
বেদাভ্যাস, তপস্যা, জ্ঞান, শুচিতা, ইন্দ্রিয়সংযম, ধর্মকার্য, আত্মচিন্তা—এইগুলি সাত্ত্বিক গুণের লক্ষণ।

- ৩২। আরম্ভরুচিহ্নৈর্ধৈর্যমসৎকার্য্যপরিগ্রহঃ।  
বিষয়োপসেবা চার্জসং রাজসং গুণলক্ষণম্॥  
ফললাভের জন্য কর্মানুষ্ঠানশীলতা, অধৈর্য, অসৎকার্যের আচরণ ও (রূপাদি) বিষয়ে বারংবার  
প্রবৃত্তি রজোগুণের লক্ষণ।
- ৩৩। লোভঃস্বপ্নহৃতিঃ ক্রৌর্য্যং নাস্তিক্যং ভিন্নবৃত্তিতা।  
যাচিসুগতা প্রমাণশ্চ তামসং গুণলক্ষণম্॥  
লোভ, নিদ্রালুতা, কাতরতা, কুরতা, নাস্তিকতা, আচারপ্রপ্ততা, যাচকত্ব ও প্রমাদ তমোগুণের লক্ষণ।
- ৩৪। ত্রয়াণামপি চৈতেষাং গুণানাং ত্রিষু তিষ্ঠতাম্।  
ইদং সামাসিকং জ্ঞেয়ং ক্রমশো গুণলক্ষণম্॥  
(অতীত বর্তমান ও ভবিষ্যৎ এই) তিন কালে বিদ্যমান এই তিনগুণের ক্রমশঃ এই(বক্ষ্যমাণ) লক্ষণ  
সংক্ষেপে জ্ঞেয়।
- ৩৫। যৎ কর্ম কৃত্বা কুর্ব্বংশ্চ করিষ্যৎশ্চৈব লজ্জতি।  
তজ্জ্ঞেয়ং বিদুষা সর্ব্বং তামসং গুণলক্ষণম্॥  
যে কর্ম করে, করতে করতে বা ভবিষ্যতে করতে লজ্জা বোধ হয়, সেই সব কর্ম তমোগুণলক্ষণযুক্ত  
বলে পণ্ডিতগণ জানেন।
- ৩৬। যেনাম্মিন্ কর্মণা লোকে খ্যাতিমিচ্ছতি পুঙ্কলাম্।  
ন চ শোচত্যসম্পত্তৌ তদ্বিজ্ঞেয়ংতু রাজসম্॥  
যে কর্মদ্বারা এই পৃথিবীতে প্রচুর খ্যাতি (মানুষ) ইচ্ছা করে এবং ফললাভের অভাবে দুঃখ করে না,  
সেই কর্ম রজোগুণযুক্ত।
- ৩৭। যৎ সর্ব্বেনেচ্ছতি জ্ঞাতুং যন্ন লজ্জতি চাচরন্।  
যেন তুষ্যতি চাত্মাস্য তৎ সত্ত্বগুণলক্ষণম্॥  
যে কর্ম জ্ঞানার্থে সর্বপ্রকাব যত্নে জানতে ইচ্ছা করে, যা করে লজ্জা হয় না, যার দ্বারা কার্যকারীর  
আত্মা তুষ্ট হয়, তা সত্ত্বগুণলক্ষণ।
- ৩৮। তমসো লক্ষণং কামো রজসস্তুর্থা উচ্যতে।  
সত্ত্বসা লক্ষণং ধর্মঃ শ্রেষ্ঠ্যমেষাং যথোত্তরম্॥  
তমোগুণের লক্ষণ কাম, রজোগুণের লক্ষণ অর্থ বলে উক্ত হয়, সত্ত্বগুণের লক্ষণ ধর্ম—এদের মধ্যে  
পর পরটি শ্রেয়।
- ৩৯। যেন বস্তু গুণেনৈষ্যং সংসারান্ প্রতিপদ্যতে।  
তান্ সমাসেন বক্ষ্যামি সর্ব্বাস্য যথাক্রমম্॥

এদের মধ্যে যে গুণের দ্বারা (মানুষ) এই জগতে যে গতি লাভ করে, সেইগুলি সব যথাক্রমে সংক্ষেপে বলব।

- ৪০। দেবত্বং সাত্ত্বিকা যান্তি মনুষ্যত্ব রাজসাঃ।  
তির্য্যক্‌ত্বং তামসা নিত্যমিত্যেযা ত্রিবিধা গতিঃ ॥  
সত্ত্বগুণসম্পন্ন ব্যক্তিগণ দেবত্ব, রজোগুণবিশিষ্ট লোকেরা মনুষ্যত্ব, তমোগুণযুক্ত জনগণ সর্বদা পশুপক্ষীর জন্ম প্রাপ্ত হয়; গতি এই ত্রিবিধ।
- ৪১। ত্রিবিধা ত্রিবিধৈষা তু বিজ্ঞেয়া গৌণিকী গতিঃ।  
অধমা মধ্যমাগ্ৰা চ কর্মবিদ্যা বিশেষতঃ ॥  
এই গৌণগতি কর্ম ও বিদ্যা ভেদে তিন তিন প্রকার, (যথা) অধম, মধ্যম ও উত্তম।
- ৪২। স্থাবরাঃ কৃমিকীটাশ্চ মৎস্যাঃ সর্পাঃ সকচ্ছপাঃ।  
পশবশ্চ মৃগাশ্চৈব জঘন্যা তামসী গতিঃ ॥  
স্থাবর পদার্থ, কৃমি, কীট, মৎস্য, সর্প, কচ্ছপ, পশু ও হরিণ<sup>১</sup> এদের তমোগুণজনিত গতি।
- ৪৩। হস্তিনশ্চ তুরঙ্গশ্চ শূদ্রা শ্লেচ্ছাশ্চ গর্হিতাঃ।  
সিংহ ব্যাঘ্রা বরাহাশ্চ মধ্যমা তামসী গতিঃ ॥  
হাতী, ঘোড়া, শূদ্র, নিন্দিত শ্লেচ্ছ, সিংহ, বাঘ ও শুকর—মধ্যম তমোগুণজনিত গতি।
- ৪৪। চারণাশ্চ সুপর্ণাশ্চ পুরুষাশ্চৈব দান্তিকাঃ।  
রক্ষাংসি চ পিশাচাশ্চ তামসীযুত্তমা গতিঃ ॥  
চারণ, পাখী, ছলপূর্বক ধর্মাচরণকারী, রাক্ষস ও পিশাচ—উত্তম তমোগুণজাত গতি।
- ৪৫। বাল্লা মল্লা নটশ্চৈব পুরুষাঃ শস্ত্রবৃত্তয়ঃ ॥  
দৃতপানপ্রসক্তাশ্চ জঘন্যা রাজসী গতিঃ ॥  
বাল্ল, মল্ল, নট, অস্ত্রজীবী লোক, দ্যুতক্রীড়া ও মদ্যপানে আসক্ত ব্যক্তি অধম রজোগুণজাত গতি।
- ৪৬। রাজানঃ ক্ষত্রিয়াশ্চৈব রাজ্ঞাংচৈব পুরোহিতাঃ।  
বাদযুদ্ধপ্রধানাশ্চ মধ্যমা রাজসী গতিঃ ॥  
রাজা, ক্ষত্রিয়, রাজার পুরোহিত ও (শাস্ত্রার্থে) কলহপ্রিয় লোক মধ্যম রজোগুণজাত গতি।
- ৪৭। গন্ধর্ব্বা গুহ্যকা যক্ষা বিবুচরাশ্চ যে।  
তথৈবান্সরসঃ সর্ব্বা রাজসীযুত্তমা গতিঃ ॥  
গন্ধর্ব্ব, গুহ্যক, যক্ষ, দেবগণের অনুগামী (বিদ্যাধরাদি) ও সকল অঙ্গরা উত্তম রজোগুণজাত গতি।

- ৪৮। তাপসা যতয়ো বিপ্রা যে চ বৈমানিকা গণাঃ।  
নক্ষত্রাণি চ দৈত্যাশ্চ প্রথমা সাত্ত্বিকী গতিঃ ॥  
তপস্বী, সন্ন্যাসী, ব্রাহ্মণ, পুষ্পকাদিবিমানচারী, নক্ষত্র ও দৈত্য প্রথম সত্ত্বগুণজাত গতি।
- ৪৯। যজ্ঞান ঋষয়ো দেবা বেদা জ্যোতীর্ষি বৎসরাঃ।  
পিতরশ্চৈব সাধ্যাশ্চ দ্বিতীয়া সাত্ত্বিকী গতিঃ ॥  
যজ্ঞকারী, ঋষি, দেবতা, জ্যোতিৰূপদার্থ, বৎসর, পিতৃগণ ও সাধ্যগণ দ্বিতীয় সত্ত্বগুণজাত গতি।
- ৫০। ব্রহ্মা বিশ্বসৃজো ধমে মহানব্যক্তমেব চ।  
উত্তমাং সাত্ত্বিকীমেতাং গতিমাভূন্নীষিণঃ ॥  
ব্রহ্মা, মরীচিদি বিশ্বস্রষ্টাগণ, ধর্ম, মহত্ত্ব, অব্যক্ত—মনীষিগণ একে উত্তম সত্ত্বগুণজাত গতি বলেছেন।
- ৫১। এষ সর্ব্বঃ সমুদ্ভিষ্টস্ত্রিপ্রকারস্য কর্মণঃ।  
ত্রিবিধস্ত্রিবিধঃ কৃৎস্নঃ সংসারঃ সার্বভৌতিকঃ ॥  
(মানসিক, বাচিক ও দৈহিক এই) তিন প্রকার কর্মের (সত্ত্ব রজঃ ও তমোগুণভেদে) সকল প্রাণীব  
তিন তিন প্রকার এই সমগ্র গতির উল্লেখ করা হল।
- ৫২। ইন্দ্রিয়াণাং প্রসঙ্গেন ধর্ম্মস্যাসেবনেন চ।  
পাপান্ সংযান্তি সংসারানবিদ্বাসো নরাধমাঃ ॥  
ইন্দ্রিয়ভোগ্য বিষয়ে আসক্তি ও ধর্মাচরণের অভাবহেতু মূর্ব নরাধমগণ পাপযুক্ত গতি প্রাপ্ত হয়।
- ৫৩। যাং যা যোনিস্তু জীবোহয়ং যেন যেনেহ কর্মণা।  
ক্রমশো যাতি লোকেস্মিৎসত্ত্বৎসর্ব্বং নিবোধত ॥  
এই জীব যে যে কার্যদ্বারা ইহলোকে যে যে যোনি ক্রমে প্রাপ্ত হয়, সেই সব শোন।
- ৫৪। বহন বর্ষগণান্ ঘোরান্ নরকান্ প্রাপ্য তৎক্ষয়াৎ।  
সংসারান্ প্রতিপদ্যন্তে মহাপাতকিনস্তমান্ ॥  
বহু বৎসর ভীষণ নরকভোগ করে ভোগ শেষ হলে মহাপাতকীরা এই বক্ষ্যমাণ জন্মসমূহ লাভ করে।
- ৫৫। শ্ব-শূকর-খরোষ্ট্রাণাং গোহজাবি-মৃগ-পক্ষিণাম্।  
চণ্ডাল-পুষ্কসানাঞ্চ ব্রহ্মহা যোনিমৃচ্ছতি ॥  
ব্রহ্মহত্যাকারী কুকুর, শূকর, গাধা, উট, গাভী, ছাগ, ভেড়া, হরিণ, পক্ষী, চণ্ডাল ও পুষ্কসের যোনি প্রাপ্ত হয়।

- ৫৬। কৃমিকীটপতঙ্গানাং বিড়ভুজাঐব পক্ষিণাম্।  
হিংস্রাণাঐব সত্ত্বানাং সুরাপো ব্রাহ্মণো ব্রজেৎ ॥  
কৃমি, কীট, পতঙ্গ, বিষ্ঠাভোজী পক্ষী ও হিংস্র জন্তুর যোনি সুরাপায়ী ব্রাহ্মণ প্রাপ্ত হয়।
- ৫৭। লুতাহি-শরটানাঞ্চ তিরশ্চাঞ্চয়ুচারিণাম্।  
হিংস্রাণাঞ্চ পিশাচানাং স্তেনো বিপ্রঃ সহস্রশঃ ॥  
স্বর্ণপিহরী ব্রাহ্মণ মাকড়সা, সাপ, কাকলাস, জলচর পক্ষী, (কুমীরাদি) প্রাণী এবং পিশাচের যোনি সহস্রবার প্রাপ্ত হয়।
- ৫৮। তৃণ-গুল্ম-লতানাঞ্চ ত্রব্যাদাং দংষ্টিণামপি।  
ত্বুরকর্মকৃত্যৈব শতশো গুরতল্লগঃ ॥  
গুরদারগামী তৃণ, গুল্ম, লতা, কাঁচামাংসভোজী (গুপ্তাদি) পক্ষী, দস্তযুক্ত জন্তু, হিংসাদিত্বুরকর্মকারী (ব্যঘাদি) পশুর যোনি শতবার প্রাপ্ত হয়।
- ৫৯। হিংস্র ভবন্তি ত্রব্যাদাঃ কুময়োহভক্ষ্যভক্ষিণঃ।  
পরম্পরাদিনঃ স্তেনাঃ প্রেতাস্ত্রীনিষেবিণঃ ॥  
যারা প্রাণিহিংসারত, তারা (মৃত্যুর পরে) কাঁচামাংসভোজী (বিড়লাদির) যোনিতে জন্মে, যারা অভক্ষ্য ভক্ষণ করে তারা কৃমি হয়, চোরেরা পরম্পরের মাংসখাদক হয়, চণ্ডালাদি স্ত্রীগামিগণ প্রেত হয়।
- ৬০। সংযোগং পতিতৈর্গত্বা পরস্যৈব চ ষোষিতিম্।  
অপহৃত্য চ বিপ্রংস্বং ভবতি ব্রহ্মরাক্ষসঃ ॥  
পতিতের সংসর্গকারী, পরদারগামী, ব্রাহ্মণের ধনাপহারী ব্রহ্মরাক্ষস হয়।
- ৬১। মণি-মুক্তা-প্রবালানি হস্তা লোভেন মানবঃ।  
বিবিধানি চ রত্নানি জায়তে হেমকর্তৃষু ॥  
মানুষ লোভবশে মণি, মুক্তা, প্রবাল ও নানাবিধ রত্ন হরণ করে স্বর্ণকার<sup>২</sup>-যোনিতে জন্মে।
- ৬২। ধান্যং হস্তা ভবত্যাখুঃ কাংস্যং হংসো জলং প্লবঃ।  
মধু দংশঃ পয়ঃ কাকো রসং শ্বা নকুলো ঘৃতম্ ॥  
ধান্য হরণ করে হাঁদুর, কাঁসা হরণ করে হাঁস, জল হরণ করে প্লবনামক পক্ষী, মধু হরণ করে দংশ (উঁশ), দুগ্ধ হরণ করে কাক, রস হরণ করে কুকুর, ঘৃত হরণ করে নেউল হয়।
- ৬৩। মাংসং গৃধ্রো বপাং মদগুস্তৈলেং তৈলপকঃ খগঃ।  
চীরীবাকন্ত লবণং বলাকা শকুনির্দধি ॥



মাংস, বপা (চৰ্বি), তৈল, লবণ, দধি চুরি করলে (যথাক্রমে) গৃধ, মদগু (পানকৌড়ি), তেলাপোকা, চীরাবাক (কীট) ও বলাকা হয়।

৬৪। কৌশেয়ং তিভিরিহৃত্ব ক্ষৌমং হস্তা তু দদুদ্রঃ।

কার্পাসতান্তবং ক্রৌঞ্চো গোধা গাং বাগ্গুদো গুডুম্ ॥

তসরের কাপড়, ক্ষৌমবস্ত্র, কার্পাসবস্ত্র, গাভী ও গুড় হরণে (যথাক্রমে) তিভিরি পক্ষী, ভেক, ক্রৌঞ্চ, গোসাপ ও বাগ্গুদ (পাখী—বাদুড়?) হয়।

৬৫। ছুচ্ছুন্দরিঃ শুভান্ গন্ধান্ পত্রশাকন্তু বহির্গঃ।

শ্বাবিং কৃতান্নং বিবিধমকৃতান্নং তু শল্যকঃ ॥

(কপূরাদি) সুগন্ধি দ্রব্য, পত্রশাক, সিদ্ধান্ন, নানাবিধ অকৃতান্ন (ধান, যবাদি) হরণে (যথাক্রমে) ছুঁচো, ময়ূর, শাবিং (সজারু?) ও শল্যক হয়।

৬৬। বকো ভবতি হস্তায়িং গৃহকারী হৃপক্ষরম্।

রক্তানি হস্তা বাসাংসি জায়তে জীবজীবকঃ ॥

অগ্নিহরণে বক হয়, গৃহ্যোপযোগী শূর্ণ মুষলাদি হরণে (ভিত্ত্যাদিতে মৃত্তিকাদি) গৃহকারী (সপক্ষ কীট) হয়, রক্তবস্ত্র হরণ করে চকোরপক্ষী রূপে জন্মে।

৬৭। বৃকো মৃগেভং ব্যাঘ্রোহশং ফলমূলন্তু মৰ্কটঃ।

স্ত্রীমৃক্ষঃ স্তোককো বারি যানাঃন্যুষ্টঃ পশুনজঃ।

হরিণ বা হাতী, ঘোড়া, ফলমূল, স্ত্রীলোক, পানীয় জল, শকটাদি যান ও (পূর্বোক্ত পশু ভিন্ন অন্য) পশু হরণে (যথাক্রমে) বৃক (নেকড়ে বাঘ), বাঘ, বানর, ভালুক, চাতক, উট ও ছাগ হয়।

৬৮। যদ্বা তদ্বা পরদ্রব্যমপহত্য বলান্নরঃ।

অবশ্যাংযাতি তির্য্যকত্বং জগ্ধ্বা চৈবাহতং হবিঃ ॥

বলপূর্বক যে কোন পরদ্রব্য হরণ করে বা অহত হবি ভক্ষণ করে সে নিশ্চয়ই পশুপক্ষীর যোনি প্রাপ্ত হয়।

৬৯। স্ত্রিয়োহপ্যেতেন কল্লেন হস্তা দোষমবাপ্নয়ুঃ।

এতেষামেব জন্তুনাং ভার্য্যিত্বমুপপত্তি তাঃ ॥

স্ত্রীলোকেরাও এইভাবে চুরি করে দোষী হয়, তারা এই জন্তুদেরই ভার্য্যিত্ব প্রাপ্ত হয়।

৭০। শ্বেভ্যঃ শ্বেভ্যন্তু কৰ্ম্মভ্যশ্চূতা বর্ণা হ্যনাপদি।

পাপান্ সংসৃতা সংসারান্ প্রেয্যতাংযান্তি শত্রুশু ॥

(সব) বর্ণের লোকেরা অপদকাল ভিন্ন অন্য সময়ে নিজ নিজ কর্মভ্রষ্ট হয়ে কুৎসিত যোনি প্রাপ্ত হয়ে (জন্মান্তরে) শত্রুর দাসত্ব প্রাপ্ত হয়।

- ৭১। বাস্তাশুঙ্কামুখঃ প্রেতো বিপ্রো ধর্মাৎ স্বকাচ্যুতঃ।  
অমেধ্যকুণপাশী চ ক্ষত্রিয়ঃ কটপূতনঃ ॥  
স্বকর্মভ্রষ্ট ব্রাহ্মণ বমিভক্ষক জ্বালামুখ প্রেত (অর্থাৎ আলেয়া) হয়, ক্ষত্রিয় শব ও বিষ্ঠাভোজী কটপূতন নামক প্রেত হয়।
- ৭২। মৈত্রাক্ষজ্যোতিকঃ প্রেতো বৈশ্যো ভবতি পুষভুক্ত।  
চৈলাশকশ্চ ভবতি শূদ্রো ধর্মাৎ স্বকাচ্যুতঃ ॥  
(দুষ্কর্মদ্বারা ভ্রষ্ট) বৈশ্য মৈত্রাক্ষজ্যোতিক (যার গুহ্যদেশে চক্ষুরিন্দ্রিয় আছে) নামক পুষভক্ষক প্রেত হয়। স্বকর্মভ্রষ্ট শূদ্র চৈলাশক (নামক বস্ত্রস্থ কীট বা ছারপোকা) ভক্ষণকারী প্রেত হয়।
- ৭৩। যথা যথা নিষেবন্তে বিষয়ান্ বিষয়াত্মকাঃ।  
তথা তথা কুশলতা তেযাং তেযুপজায়তে ॥  
বিষয়াসক্ত ব্যক্তি যেমন যেমন (রূপাদি) বিষয়সমূহ ভোগ করে, তেমন তেমন তাদের ঐ বিষয়সমূহে কুশলতা জন্মে। (তাৎপর্য এই যে, যে যে ইন্দ্রিয়দ্বারা ইহলোকে সুখ ভোগ করে, সেই সেই ইন্দ্রিয়দ্বারা পরলোকে অতি দুঃখ ভোগ করে।)
- ৭৪। তেহভ্যাসাৎ কৰ্মণাং তেযাং পাপানামল্লবুদ্ধয়ঃ।  
সম্প্রাপ্লবন্তি দুঃখানি তাসু তাস্মিহ যোনিষু ॥  
সেই পাপিষ্ঠ, অল্পবুদ্ধি, লোকদের কর্মভ্যাস হেতু ইহলোকে সেই সেই যোনিতে (জন্মগ্রহণ করে) দুঃখভোগ করে।
- ৭৫। তামিস্রাদিষু চোগ্রেষু নরকেষু বিবর্তনম্।  
অসিপত্রবনাদীনি বন্ধনচ্ছেদনানি চ ॥  
তামিস্র প্রভৃতি ভীষণ নরকে লুটোপুটি করে, ও বন্ধনচ্ছেদনাত্মক অসিপত্রবনাদি নরকপ্রাপ্ত হয়।
- ৭৬। বিবিধাশ্চৈব সম্পীড়াঃ কাকোলুকৈশ্চ ভক্ষণম্।  
করম্ববালুকাতাপান্ কুন্তীপাকাংশ্চ দারুণান্ ॥  
নানাপ্রকার ক্লেশ, কাক ও প্যাঁচা দ্বারা (দেহভক্ষণ), তপ্ত বালুকা দ্বারা দাহ ও ভয়ানক কুন্তীপাক নরকে (যন্ত্রণা) ভোগ করে।
- ৭৭। সম্ভবাংশ্চ বিযোনীষু দুঃখপ্রায়াসু নিত্যশঃ।  
শীততপাভিঘাংশ্চ বিবিধানি ভয়ানি চ ॥  
নিত্যদুঃখ বহুল পশুপাখীরূপে জন্মগ্রহণ করে, শীত ও আতপজনিত ক্লেশ ভোগ করে এবং নানারূপ ভয়ক্লিষ্ট হয়।
- ৭৮। অসকৃদগর্ভবাসেযু বাসং জন্ম চ দারুণম্।

বন্ধনানি চ কষ্টানি পরপ্রেষ্যত্বমেব চ ॥

বারংবার গর্ভবস প্রাপ্ত হয়, অতিশয় দুঃখজনক জন্মগ্রহণ করে, বন্ধন-পীড়া অনুভব করে এবং অপরের দাসত্ব প্রাপ্ত হয়।

৭৯। বন্ধুপ্রিয়বিরোগাংশ্চ সংবাসংচৈব দুর্জ্ঞৈর্নৈঃ।

দ্রব্যার্জ্জনঞ্চ নাশঞ্চ মিত্রামিত্রস্য চার্জ্জনম্ ॥

বন্ধু ও প্রিয়জনের বিরহদুঃখ ভোগ, দুষ্ট লোকের সঙ্গে একত্র বাস, ধনার্জন ও অর্জিত ধননাশ হেতু ক্লেশভোগ, কষ্টে বন্ধুলাভ ও শত্রুর প্রাদুর্ভাব হয়।

৮০। জরানৈঃপ্রাপ্তীকারাং ব্যাধিভিশ্চোপপীড়নম্।

ক্লেশাংশ্চ বিবিধংস্তাংস্তান্ মৃত্যুমেব চ দুর্জয়ম্ ॥

যার প্রতিকার নেই এমন জরা ভোগ করতে হয়। রোগে কষ্ট পেতে হয়, নানাবিধ ক্লেশ ভোগ হয় এবং দুর্নিবার (অকাল) মৃত্যু হয়।

৮১। যাদৃশেন তু ভাবেন যদ্যৎ কর্ম নিষেবতে ॥

তাদৃশেন শরীরেণ তত্তফলমুপাশ্লুতে ॥

যেমন ভাব নিয়ে যে যে কর্ম করা হয়, তেমন শরীরের দ্বারা সেই সেই ফল ভোগ হয়।

৮২। এষ সর্বঃ সমুদ্ভিষ্টঃ কর্মণাং বঃ ফলোদয়ঃ।

নৈশ্চেষসকরং কর্ম বিপ্রসেদং নিবোধত ॥

কর্মসমূহে এইসব ফলপ্রাপ্তি উক্ত হল। ব্রাহ্মণের মোক্ষজনক এই (বক্ষ্যমাণ) কর্ম শোন।

৮৩। বেদাভ্যাসস্তপো জ্ঞানমিন্দ্রিয়াণাঞ্চ সংযমঃ।

অহিংসা গুরুসেবা চ নিশ্চেষসকরং পরম্ ॥

বেদাভ্যাস, তপস্যা, জ্ঞান, ইন্দ্রিয়সংযম, অহিংসা ও গুরুসেবা পরম মোক্ষজনক কর্ম।

৮৪। সর্বেষামপি চৈতেষাং শুভানামিহ কর্মণাম্।

কিঞ্চিৎ শ্রেয়ঙ্করতরং কন্মোক্তং পুরুষং প্রতি ॥

এই সকল শুভ কর্মের মধ্যে মানুষের জন্য সাতিশয় মোক্ষসাধন কিছু কর্ম উক্ত হয়েছে। (পরের শ্লোকে)।

৮৫। সর্বেষামপি চৈতেষামাত্মজ্ঞানং পরং স্মৃতম্!

তদ্ব্যাখ্যাং সর্ববিদ্যানাং প্রাপ্যতে হ্যমৃতং ততঃ ॥

এইসবগুলির মধ্যে আত্মজ্ঞান শ্রেষ্ঠ বলে খ্যাত। তাই হল সকল বিদ্যার মধ্যে শ্রেষ্ঠ; কারণ, তার থেকে অমৃতপ্রাপ্তি হয়।

- ৮৬। যথ্যামেষান্ত সৰ্বেষাং কৰ্মণং প্রেত্য চেহ চ।  
শ্রেয়স্করতরং জ্ঞেয়ং সৰ্বদা কৰ্ম বৈদিকম্॥  
এই সকল ছয়টি কৰ্মের মধ্যে পরলোক ও ইহলোকে সৰ্বদা অধিকতর মঙ্গলজনক বৈদিক কৰ্ম।
- ৮৭। বৈদিককৰ্মযোগে তু সৰ্বাণ্যেতান্যশ্যেতঃ।  
অন্তর্ভবতি ক্রমশস্তস্মিন্ ক্রিয়াবিধৌ॥  
বৈদিক কৰ্মানুষ্ঠানে বিভিন্ন ক্রিয়াবিধিতে এই (পূর্বশ্লোকোক্ত) সকল (ঐহিক পারত্রিক মঙ্গল) অন্তর্ভুক্ত।
- ৮৮। সুখাভ্যুদয়িকঞ্চৈব নৈঃশ্রেয়সিকমেব চ।  
প্রবৃত্তঞ্চ নিবৃত্তঞ্চ দ্বিবিধং কৰ্ম বৈদিকম্॥  
বৈদিক কৰ্ম দুই প্রকার—প্রবৃত্ত ও নিবৃত্ত; প্রবৃত্ত (ইহলোকে) সুখ ও উন্নতিজনক এবং নিবৃত্ত (পরালোকে) মোক্ষজনক।
- ৮৯। ইহ চামুত্র বা কাম্যং প্রবৃত্তং কৰ্ম কীর্ত্যতে।  
নিষ্কামং জ্ঞানপূর্বকং নিবৃত্তমুপদিশ্যতে॥  
প্রবৃত্ত কৰ্ম ইহলোকে (যথা বৃত্তিকামনায় কারীরী যাগ) এবং পরলোকে (যথা স্বর্গকামনায় জ্যোতিষ্টোমাদি) কাম্য। নিবৃত্তকে বলা হয় নিষ্কাম ও (ব্রহ্ম) জ্ঞানপূর্বক।
- ৯০। প্রবৃত্তং কৰ্ম সংলব্ধং দেবনামেতি সাম্যতাম্।  
নিবৃত্তং সেবমানস্ত ভূতান্যত্যেতি পঞ্চ বৈ॥  
প্রবৃত্ত কৰ্ম করে (মানুষ) দেবগণের সমান হয়, নিবৃত্ত কৰ্ম করে (ক্ষিতি আদি) পঞ্চভূতকে অতিক্রম করে (অথং আর পাঞ্চভৌতিক দেহ ধারণ করতে হয় না)।
- ৯১। সৰ্বভূতেষু চাত্মানং সৰ্বভূতানি চাত্মনি।  
সমং পশান্নাত্মযাজী স্বরাজ্যমধি গচ্ছতি॥  
আত্মযাজী (ব্রহ্মার্পণ দ্বারা জ্যোতিষ্টোমাদি করে) সকল সৃষ্ট বস্তুতে নিজেকে এবং নিজের মধ্যে সকল সৃষ্টপদার্থকে দেখে স্বর্গরাজ্য লাভ করেন।
- ৯২। যথোনপি কৰ্মাণি পরিহায় দ্বিজোত্তমঃ।  
আত্মজ্ঞানে শমেচ স্যাদ্বেদাভ্যাসে চ যত্নবান্ ॥  
ব্রাহ্মণ শাস্ত্রোক্ত কৰ্মসমূহও পরিত্যাগ করে আত্মজ্ঞানে, ইন্দ্রিয়সংযমে ও বেদাভ্যাসে যত্নবান হবেন।
- ৯৩। এতদ্বি জন্মসাফল্যং ব্রাহ্মণস্য বিশেষতঃ।  
প্রাপৌতং কৃতকৃত্যো হি দ্বিজো ভবতি নান্যথা॥

জন্মের এই সার্থকতা, বিশেষতঃ ব্রাহ্মণের পক্ষে। এটি প্রাপ্ত হয়ে দ্বিজ কৃতকর্মা হয়, অন্য প্রকারে নয়।

- ৯৪। পিতৃদেবমনুষ্যাণাং বেদশচক্ষুঃ সনাতনম্।  
অশক্যঞ্চাপ্রমেয়ঞ্চ বেদশাস্ত্রমিতি স্থিতিঃ ॥  
পিতৃপুরুষ, দেবতা ও মানুষের (কব্য হব অন্নপ্রদানে) বেদ শাস্ত্র চক্ষু। বেদশাস্ত্র অশক্য (অর্থাৎ অপৌরুষেয় বলে মানুষ সৃষ্টি করতে পারে না) এবং অপ্রমেয় (মীমাংসান্যাদি ব্যতিরেকে) দুর্বোধ্য।
- ৯৫। যা বেদবাহ্যাঃ স্মৃতয়ো যাশ্চ কাশ্চ কুদৃষ্টয়ঃ।  
সর্বাস্তা নিষ্ফলাঃ প্রেত্য তমোনিষ্ঠা হি তাঃ স্মৃতাঃ ॥  
যে সকল স্মৃতি বেদবহির্ভূত (অর্থাৎ বেদমূলক নয়) এবং (শুধু) দৃষ্টার্থবোধক, সেইসব পরলোকে ব্যর্থ; কারণ, ঐগুলি তমোগুণে উৎপন্ন বলে খ্যাত।
- ৯৬। উৎপদ্যন্তে চ্যবন্তে চ যানাতোহনানি কানিচিৎ।  
তান্যব্ৰাহ্মণিকতয়া নিষ্ফলাননৃতানি চ ॥  
যে সকল শাস্ত্র বেদমূলক নয়, ঐগুলি উৎপত্তিমাত্রেই নষ্ট হয়; ঐগুলি অব্রাহ্মণ বলে নিষ্ফল ও মিথ্যা।
- ৯৭। চাতুর্বর্ণ্যং ত্রয়ো লোকাশ্চত্বারশ্চাশ্রমাঃ পৃথক্।  
ভূতং ভব্যং ভবিষ্যঞ্চ সর্বং বেদাৎ প্রসিধ্যতি ॥  
চতুর্বর্ণ, ত্রিলোক (স্বর্গ, মর্ত, পাতাল) পৃথক্ পৃথক্ চার আশ্রম, অতীত, বর্তমান ও ভবিষ্যৎ সবই বেদ থেকে সিদ্ধ।
- ৯৮। শব্দঃ স্পর্শশ্চ রূপঞ্চ বসো গন্ধ পঞ্চমঃ।  
বেদাদেব প্রসূয়ন্তে প্রসূতিগুণকস্মর্তঃ ॥  
শব্দ, স্পর্শ, রূপ, রস ও পঞ্চম গন্ধ বেদ থেকেই প্রসূত; এদের উৎপত্তি (সত্ত্বাদি)গুণ ও (বেদোক্ত) কর্ম থেকে।
- ৯৯। বিভর্তি সর্বভূতানি বেদশাস্ত্রং সনাতনম্।  
তস্মাদেতৎ পরং মনো যজ্ঞন্তোরস্য সাধনম্ ॥  
সনাতন বেদশাস্ত্র সকল সৃষ্ট পদার্থকে ধারণ করে। সেই জন্য (বৈদিককর্মাধিকারী) পুরুষের পুরুষার্থসাধন একে শ্রেষ্ঠ মনে করি।
- ১০০। সৈন্যপত্যঞ্চ রাজ্যঞ্চ দণ্ডনেতৃত্বমেব চ।  
সর্বলোকাধিপত্যঞ্চ বেদশাস্ত্রবিদহীতি ॥  
বেদজ্ঞ লোক সেনাপতিত্ব, রাজ্য, দণ্ডপ্রণয়নোপায় ও সকল লোকের আধিপত্যের যোগ্য।

- ১০১। যথা জাতবলো বহির্দহত্যাঙ্গানপি দ্রুমান্।  
তথা দহতি বেদজ্ঞঃ কৰ্মজং দোষমাত্মনঃ ॥  
যেমন শক্তিশালী (প্রবুদ্ধ) অগ্নি শুষ্ক বৃক্ষসমূহকেও দগ্ধ করে, তেমন বেদজ্ঞ ব্যক্তি নিজের কর্মজাত দোষ দগ্ধ করে।
- ১০২। বেদশাস্ত্রার্থতত্ত্বজ্ঞো যত্র তত্রাশ্রমে বসন্।  
ইহৈব লোকে তিষ্ঠন্ স ব্রহ্মভূয়ায় কল্পতে ॥  
বেদশাস্ত্রের অর্থ ও তত্ত্বজ্ঞ ব্যক্তি যে কোন আশ্রমেই বাস করে ইহলোকে থেকেই ব্রহ্মে পরিণত হওয়ার দিকে যান।
- ১০৩। অজ্ঞেভ্যো গ্রন্থিনঃ শ্রেষ্ঠা গ্রন্থিভ্যো ধারিণো বরাঃ।  
ধারিভ্যো জ্ঞানিনঃ শ্রেষ্ঠা জ্ঞানিভ্যো ব্যবসায়িনঃ ॥  
অজ্ঞদের অপেক্ষা (বেদ) গ্রন্থের পাঠক শ্রেষ্ঠ, গ্রন্থাধ্যায়ীর তুলনায় যে পঠিত বিষয় বিস্মৃত হয় না সে শ্রেষ্ঠ, যাঁরা বেদবিদ্যা ধারণ করেন তাদের চাইতে জ্ঞানিগণ শ্রেষ্ঠ এবং জ্ঞানিগণ অপেক্ষা বেদোক্ত কর্মানুষ্ঠানকারী শ্রেষ্ঠ।
- ১০৪। তপো বিদ্যা চ বিপ্রসা নৈঃশ্রেয়সকরং পরম্।  
তপসা কিঞ্চিৎ হন্তি বিদ্যামৃতমশ্বতে ॥  
ব্রাহ্মণের মোক্ষলাভের শ্রেষ্ঠ উপায় তপস্যা ও বিদ্যা। তপস্যাদ্বারা পাপ নষ্ট হয়, বিদ্যাদ্বারা অমৃতভোগ হয়।
- ১০৫। প্রত্যক্ষণানুমানঞ্চ শাস্ত্রঞ্চ বিবিধাগমম্।  
এয়ং সুবিদিতং কার্যং ধর্মশুদ্ধিমভীপ্সতা ॥  
ধর্মের শুদ্ধিকামী ব্যক্তির পক্ষে এই তিনটি ভাল করে জানা দরকার—প্রত্যক্ষ, অনুমান ও বিবিধ বেদমূলক শাস্ত্র।
- ১০৬। আর্যং ধর্মোপদেশঞ্চ বেদশাস্ত্রবিরোধিনা।  
যন্তর্কেণানুসন্ধন্তে স ধর্মং বেদ নেতবঃ ॥  
আর্য (অর্থাৎ বেদ) ও (মানবাদি) ধর্মশাস্ত্র যে বেদশাস্ত্রের অনুকূল (মীমাংসাদি) যুক্তিদ্বারা বিচার করে, সে ধর্ম জানে, অপর কেউ নয়)।
- ১০৭। নৈঃশ্রেয়সমিদং কৰ্মং যথোদিতমশেষতঃ।  
মানবস্যাস্য শাস্ত্রস্য বহস্যমুপদিশ্যতে ॥  
মোক্ষজনক এই সমগ্র কর্ম যথাবিধি উক্ত হল। এই মানবশাস্ত্রের রহস্য উপদিষ্ট হচ্ছে।
- ১০৮। অনান্নাতেষু ধর্মেষু কথং স্যাদিতি চেষ্টবেৎ।

যং শিষ্টা ব্রাহ্মণ ব্রহ্মুঃ স ধর্মং সাদশক্ষিতঃ ॥

যা সাধারণভাবে উক্ত আছে, বিশেষরূপে নয় (সেই স্থলে সন্দেহ হলে) শিষ্ট ব্রাহ্মণগণ যা বলবেন, তা নিঃসন্দিগ্ধ ধর্ম হবে।

১০৯। ধর্মোণাধিগতো মৈস্ত বেদঃ সপরিবৃংহণঃ।

তে শিষ্টা ব্রাহ্মণা জ্ঞেয়াঃ শ্রুতিপ্রত্যক্ষহেতবঃ ॥

যাঁরা (ব্রহ্মচার্যাদি) ধর্মাবলম্বনপূর্বক (অঙ্গ, মীমাংসা ধর্মশাস্ত্র, ইতিহাস, পুরাণ প্রভৃতিদ্বারা) বর্ধিত বেদ আয়ত্ত করেছেন, যাঁরা শ্রুতির প্রত্যক্ষীকরণ হেতু (অর্থাৎ বেদ পাঠ করে তার অর্থ বোঝান), তাঁরা শিষ্ট ব্রাহ্মণ বলে জ্ঞেয়।

১১০। দশাবরা বা পরিষদ্ যং ধর্মং পরিকল্পয়েৎ।

ত্র্যবরা বাপি বৃত্তস্থা তং ধর্মং ন বিচালয়েৎ ॥

অন্ততঃ দশজনের সভা অথবা অন্ততঃ তিনজন সদাচারী ব্রাহ্মণ যে ধর্ম নির্দেশ করবেন, তাকে বিচলিত করবে না।

১১১। ত্রৈবিদ্যো হৈতুকস্তকী নৈরুক্তো ধর্মপাঠকঃ।

এয়শ্চাশ্রমিণঃ পূর্বে পরিষৎ স্যাদদশাবরা ॥

বেদত্রয়ের শাখাত্রয়াধ্যায়ী, (শ্রুতি স্মৃতির অনুকূল) ন্যায়শাস্ত্রজ্ঞ, মীমাংসাত্মক তর্কজ্ঞ, নিরুক্তজ্ঞ, (মানবাদি) ধর্মশাস্ত্রজ্ঞ, প্রথম তিন আশ্রমস্থ ব্যক্তি—এইরূপ অনূন দশজন নিয়ে হয় পরিষদ্।

১১২। ঋগ্বেদবিদ্ যজুর্বিচ্চ সামবেদবিদেব চ।

ত্র্যবরা পরিষদজ্ঞেয়া ধর্মসংশয়নির্গয়ে ॥

ঋগ্বেদজ্ঞ, যজুর্বেদজ্ঞ ও সামবেদজ্ঞ—অনূন এই তিনজনে, ধর্ম সম্বন্ধে সন্দেহ: নির্গয়ে, পরিষদ্ হয়।

১১৩। ত্রকোহপি বেদবিদধর্মং যং ব্যবসেদ্বিজোত্তমঃ।

স বিজ্ঞেয়ঃ পরো ধর্মো নাজ্ঞানামুদিতোহযুতৈঃ ॥

একজনও বেদজ্ঞ ব্রাহ্মণ যে ধর্ম আচরণ করেন, তা শ্রেষ্ঠ ধর্মরূপে জ্ঞেয়, অজ্ঞ অযুত লোক কর্তৃক উক্ত (ধর্ম) নয়।

১১৪। অব্রতানামমস্ত্রাণাং জাতিমাত্রোপজীবিনাম্।

সহস্রশঃ সমেতানাং পরিষত্বং ন বিদ্যতে ॥

(ব্রহ্মচারীর) ব্রতহীন, বেদাধ্যয়নহীন ও ব্রাহ্মণের জাতিমাত্রধারী ব্যক্তিগণ হাজারে হাজারে সমবেত হলেও পরিষদ্ হয় না।

১১৫। যং বদন্তি তমোভূতা মুখা ধর্মমতদ্বিদঃ।

তৎ পাপং শতধা ভূত্বা তদ্বক্তৃনুগচ্ছতি ॥

তমোগুণসম্পন্ন, মূৰ্খ, ধৰ্মে অনভিজ্ঞ ব্যক্তিগণ যা বলে, সেই পাপ শতগুণ হয়ে বক্তাদের অনুগমন করে।

- ১১৬। এতদ্বাহিহিতং সৰ্ব্বং নিঃশ্ৰেয়সকরং পরম্।  
অস্মাদপ্রচ্যুতো বিপ্রঃ প্রাপ্নোতি পরমাং গতিম্ ॥  
মোক্ষজনক এই সকল শ্রেষ্ঠ কৰ্ম তোমাদের বলা হল। এর থেকে ভ্ৰষ্ট না হয়ে ব্রাহ্মণ শ্রেষ্ঠ গতি লাভ করেন।
- ১১৭। এবং স ভগবান্ দেবো লোকানাং হিতকাম্যয়া।  
ধৰ্ম্যস্য পরমং গুহ্যং মমেদং সৰ্ব্বমুক্তবান্ ॥  
এইরূপে সেই ভগবান (মনু) লোকদের মঙ্গল কামনা করে ধর্মের এই সকল পরম গুহ্য তত্ত্ব আমাকে বলেছিলেন।
- ১১৮। সৰ্বমাত্মনি সম্পশ্যেৎ সচ্চাসচ্চ সমাহিতঃ।  
সৰ্বং হ্যাত্মনি সম্পশ্যন্ নধৰ্ম্মে কুৰুতে মনঃ ॥  
সংযতচিত্তে সৎ অসৎ সবকিছু আত্মাতে দেখবে; কারণ, সব কিছু আত্মাতে দেখে (কেউ) অধৰ্মে মনোনিবেশ করে না।
- ১১৯। আত্মৈব দেবতাঃ সৰ্ব্বাঃ সৰ্বমাত্মন্যবস্থিতম্।  
আত্মা হি জনয়তেষাং কৰ্ম্মযোগং শরীরিণাম্ ॥  
আত্মাই সকল দেবতা, সবই আত্মায় অবস্থিত, আত্মাই এই শরীরধারিগণের কৰ্মসম্বন্ধ জন্মিয়ে দেয়।
- ১২০। খং সন্নিবেশয়েৎ খেযু চেষ্টনস্পর্শনেহনিলম্।  
পত্তিদৃষ্ট্যাঃ পরং তেজঃ স্নেহ্যেপো গাঞ্চ মূর্তিষু ॥  
শরীরাকাশে বাহ্যাকাশ লীন, চেষ্টা ও স্পর্শের কারণস্বরূপ দৈহিক বায়ুতে বাহ্যবায়ু লীন, শারীরিক তেজে বাহ্যঅগ্নি, সূর্যের প্রকৃষ্ট তেজ ও দৈহিক বাহাজল শারীরিক পার্থিবাংশে বাহ্যপৃথিবী লীন বলে ভাবে।
- ১২১। মনসীন্দুং দিশঃ শ্রোত্রে ক্রান্তে বিষুং বলে হরম্।  
বাচ্যগিং মিত্রমুৎসর্গে প্রজনে চ প্রজাপতিম্ ॥  
মনে চন্দ্রকে, কানে দিক্‌মূহকে, পদে বিষুকে, বলে শিবকে, বাক্যে অগ্নিকে, গুহ্যদ্বারে সূর্যকে, জনেন্দ্রিয়ে প্রজাপতিকে (লীন মনে করবে)।
- ১২২। প্রশাসিতারং সৰ্ব্বমণীয়াংসমগোরপি।  
রুদ্ভাভং স্বপ্নধীগমাং বিদ্যাভং পুরুষং পরম্ ॥



সেই পরম পুরুষ (পরমাত্মাকে) এইরূপ জানবে—তিনি সকলের শাসক, অণু থেকেও সুক্ষ্ম, স্বর্ণাভ (অর্থাৎ জ্ঞানময়), স্বপ্ন ও বুদ্ধিগম্য।

১২৩। এতামেকে বদন্ত্যমিৎ মনুন্যে প্রজাপতিম্।

ইন্দ্রমেকে পরে প্রাণমপরে ব্রহ্ম শাস্ত্বতম্ ॥

এঁকে কেউ বলে অগ্নি, কেউ প্রজাপতি, কেউ ইন্দ্র, কেউ প্রাণ, কেউ বা শাস্ত্বত ব্রহ্ম।

১২৪। এয সর্বাণি ভূতানি পঞ্চভিব্যাপ্য মূর্তিভিঃ।

জন্মবুদ্ধিক্ষয়ৈনিত্যং সংসারয়তি চক্রবৎ ॥

ইনি (ক্ষিতি আদি) পাঁচটি মূর্তিদ্বারা সকল সৃষ্ট পদার্থে ব্যাপ্ত হয়ে জন্ম, বুদ্ধি ও ক্ষয়ের দ্বারা সর্বদা চক্রের ন্যায় পুনর্জন্মাধীন করেন।

১২৫। এবং যঃ সর্ব্বভূতেষু পশ্যত্যাত্মানামাত্মনা।

স সর্বসমতামেত্য ব্রহ্মাভ্যেতি পরং পদম্ ॥

এইভাবে যে সকল সৃষ্ট পদার্থে আত্মাকে আত্মদ্বারা দেখে, সে সর্বসমতা প্রাপ্ত হয়ে শ্রেষ্ঠ ব্রহ্মপদ লাভ করে।

১২৬। ইত্যেতন্মানবং শাস্ত্রং ভৃগুপ্রোক্তং পঠন্ দ্বিজঃ।

ভবত্যাচারবান্নিত্যং যথেষ্টাং প্রাপলুয়াদগতিম্ ॥

ভৃগুকর্তৃক উক্ত এই মানবশাস্ত্র পাঠ করে দ্বিজ সর্বদা আচারনিষ্ঠ হন এবং ঈঙ্গিত গতি লাভ করেন।

মানবধর্মশাস্ত্রে ভৃগুপ্রোক্ত সংহিতায় দ্বাদশ অধ্যায় সমাপ্ত।

মনুসংহিতা সমাপ্ত।

## পাদটীকা

১ এর পৃথক উল্লেখের কারণ স্পষ্ট নয়।

২ মূলে আছে হেমকর্তা। কেউ কেউ এই শব্দে হেমকার নামে পক্ষী বুঝেছেন।

## সংযোজন

### বিদেশে মনুসংহিতার প্রভাব

ইন্দোনেশিয়ায় কিছু আইনের গ্রন্থ ‘মনুসংহিতা’কে উপজীব্য করে রচিত হয়েছে। এরূপ প্রাচীনতম গ্রন্থের নাম Kutara Manawa। এই গ্রন্থের অধিকাংশ মনুর অনুসরণে রচিত। এই দেশের অপর দুইটি প্রধান আইনের গ্রন্থ Dewagama এবং Swara-Jamba; প্রথমটি সামগ্রিকভাবে এবং দ্বিতীয়টি অনেকাংশে মনু-প্রভাবিত। ইন্দোনেশিয়ায় আইনের গ্রন্থ বোঝাতে সংস্কৃত ‘আগম’ শব্দের প্রয়োগ তাৎপর্যপূর্ণ। বলিদ্বীপে ‘মনুস্মৃতি’র প্রভাব উল্লেখযোগ্য। শ্যামদেশের বা থাইল্যান্ডের আইনকানুন ‘মনুস্মৃতি’র আদর্শে রচিত বলে মনে হয়। এই দেশের একটি আইনগ্রন্থের নাম Phra Dharmas’astra.

ফিলিপাইনে ‘মনুস্মৃতি’র প্রভাবের জাজ্জল্যমান প্রমাণ এই দেশের সেনেট চেম্বারের (Senate Chamber) আর্ট গ্যালারীতে রক্ষিত মনুর মূর্তি।

ক্যাম্বোডিয়া বা ক্যাম্পুচিয়ার একটি লেখে (inscription) ‘মনুস্মৃতি’র একটি শ্লোক আছে। এই গ্রন্থের অষ্টম ও নবম অধ্যায় মোটামুটিভাবে ঐ দেশের আইনকানুনের ভিত্তিস্বরূপ।

এক সময়ে চম্পাদেশে (South Annam) ‘মনুস্মৃতি’র ব্যাপক চর্চার কথা জানা যায়।

জাপানী ভাষায় ‘মনুস্মৃতি’র অনুবাদ হয়েছিল।

জামান দার্শনিক নিৎসের (১৮৪৪-১৯০০) বিখ্যাত Philosophy of Superman-এর কিছু প্রেরণা যুগিয়েছিল ‘মনুস্মৃতি’। তিনি আক্ষেপ করেছিলেন এই বলে যে, মনু যে-সকল মূল্যবোধ শেখাতে চেয়েছিলেন, ঐগুলি লুপ্ত হয়ে যাচ্ছে। এই প্রসঙ্গে দ্রষ্টব্য কে.জি. গোস্বামী-রচিত প্রবন্ধ ‘The Manava Principle in Manu and Nietzsche’s Appraisal, কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের সংস্কৃত বিভাগ থেকে প্রকাশিত পত্রিকা ‘সংস্কৃতভারতী’ ১৯৮২, পৃ ৫১।

আমেরিকার বিখ্যাত পণ্ডিত Thoreau-র (১৮১৭-১৮৬২) ১৮৪১ সালের ৩১শে মে তারিখের Journal থেকে জানা যায় যে, কুল্লকের টীকা সহ ‘মনুস্মৃতি’ তাঁকে গভীরভাবে প্রভাবিত করেছিল।

### মনুসংহিতায় সৃষ্টিতত্ত্ব

সৃষ্টিতত্ত্ব সম্বন্ধে এই গ্রন্থে তিনটি মতবাদ আছে।

(১) প্রথম অধ্যায়ের ৫-১৯ শ্লোকে বক্তব্য এই।

আদিতে এই বিশ্ব অন্ধকারময় ছিল, তার অস্তিত্ব বোঝা যেত না, কোন কিছুই ‘লক্ষণ’ বা বৈশিষ্ট্যসূচক চিহ্ন ছিল না, প্রমাণগ্রাহ্য কিছু ছিল না। সব কিছু ছিল ‘অবিজ্ঞেয়’। যেন সব দিকে ‘প্রসুপ্ত’ তারপর অপ্রতিরোধ্য শক্তিসম্পন্ন অন্ধকারনাশক ভগবান স্বয়ংভূ স্বয়ং ‘অব্যক্ত’ থেকে (পঞ্চ) মহাভূতাদি সকল পদার্থকে ব্যক্ত করলেন। ইন্দ্রিয়ের অগোচর সূক্ষ্ম, সনাতন, ‘সর্বভূতময়’, অচিন্তনীয় তিনি নিজেই উদ্ভূত হলেন। তিনি নিজের শরীর থেকে বিবিধ জীব সৃষ্টি করতে ইচ্ছুক হয়ে (সৃষ্টির কথা) ভেবে প্রথমে জল সৃষ্টি করে তাতে তাঁর বীজ আরোপিত করলেন। সেই বীজ সূর্যতুল্য প্রভাবিশিষ্ট স্বর্ণ ডিস্কে পরিণত হল। তাতে সমগ্র জগতের পিতামহ ব্রহ্মা স্বয়ং জন্মগ্রহণ করলেন। তাঁর প্রথম বাস ছিল জলে; জলকে যেহেতু নারা বলে অভিহিত করা হত, সেইজন্য তাঁকে বলা হত নারায়ণ (নারা অয়ন বা আশ্রয় যাঁর)। সেই প্রথম কারণ, যা অব্যক্ত এবং যা সৎও বটে অসৎও বটে তার থেকে উদ্ভূত পুরুষকে লোকে বলে ব্রহ্মা। সেই ডিস্কে ভগবান এক বৎসর বাস করে তাকে দ্বিধা বিভক্ত করলেন; সেই দুই ভাগ থেকে তিনি সৃষ্টি করলেন স্বর্গ ও মর্ত। তাদের মাঝখানে অন্তরীক্ষ, আট দিক (পূর্বদি চার প্রধান দিক এবং ঈশানাদি চার অন্তরালবর্তী দিক) এবং সমুদ্র। নিজের থেকেই তিনি মন উদ্ভূত করলেন; তা সৎ বটে অসৎও বটে। মন থেকে উদ্ভূত হল অহংকার এবং মহদাত্মা, সত্ত্বাদি ত্রিগুণাত্মক সব কিছু পঞ্চ জ্ঞানেন্দ্রিয়। অহংকার ও পঞ্চতন্মাত্রের সূক্ষ্ম উপাদান নিজের অংশের সঙ্গে মিশিয়ে তিনি সমস্ত জীব সৃষ্টি করলেন। পঞ্চমহাভূত সকল জীবের স্রষ্টার মধ্যে প্রবিষ্ট হয়।

এই মতবাদ ‘ঋগ্বেদে’র ১০/১২৯, বিশেষতঃ ঋক্ ১-৩, ‘শতপথ ব্রাহ্মণে’র ১১/৬/১, ‘ছান্দোগ্যোপনিষদে’ ৩/১৯/১-২—স্বর্ণান্দু বিষয়ক এবং তত্ত্ব ও গুণ সম্বন্ধে সাংখ্যমত—এই সবার সংমিশ্রণজাত। মনু অবশ্য ‘সাংখ্যকারিকা’য় লিখিত মহৎ, অহংকার ও পঞ্চতন্মাত্রের উদ্ভবক্রমে ব্যতিক্রম করেছেন।

‘ঋগ্বেদে’র উক্ত সূক্তের কিছু অংশ নিম্নলিখিতরূপ—

নাসদাসীন্মো সদাসীৎ তদানীং, নাসীদ্রজো নো ব্যোমা পরো যৎ।

...অন্তঃ কিমাসীদ্ গহনং গভীরম্...

ন রাত্র্যা অহু আসীৎ প্রকেতঃ।

.....

তম আসীৎ তমসা গুঢ়মগ্রেহপ্রকেতং সলিলং সর্বমা ইদম্। ঋক্ ১-৩

‘ছান্দোগ্য উপনিষদে’র সংশ্লিষ্ট অংশ—

অসদেবেদমগ্র আসীৎ। তৎ সদাসী তৎ সমভবৎ তদাণ্ডং নির্বতত। ৩/১৯/১

(২) ‘মনুস্মৃতি’র ১/৩২-৪১

ব্রহ্মা স্বদেহকে দ্বিধা বিভক্ত করলেন; একভাগ হল পুরুষ, অপর ভাগ নারী। সেই নারীর থেকে তিনি সৃষ্টি করলেন বিরাজ্। এই বিরাজ্ তপস্যা করণান্তর একটি পুরুষ সৃষ্টি করলেন ; এই পুরুষই ‘মনুসংহিতা’ব প্রবক্তা মনু। জীবনিদৃক্ষু মনু প্রথমে সৃষ্টি করলেন প্রজাপতি স্বরূপ দশ জন মহামুনিকে। তাঁরা সৃষ্টি করলেন সপ্ত মনু, বিভিন্ন শ্রেণীর দেবগণ, মহান্ ঋষি, যক্ষ, রাক্ষস, গন্ধর্ব, অঙ্গরা, সর্প, বিহঙ্গ, বিভিন্ন শ্রেণীর পিতৃগণ, বিদ্যুৎ, মেঘ, ক্ষুদ্র বৃহৎ নক্ষত্ররাজি, বানর, মৎস্য, গোমহিষাদি, হরিণ, মানুষ, কীট, মক্ষিকা ও স্থাবর বৃক্ষাদি।

এই বর্ণনায় ‘ঋগ্বেদে’র (১০/৯০) পুরুষসুক্তের বিশেষতঃ ঐ সূক্তের ৫, ৮-১০ ঋক্-এর অনুরণন অনুভব করা যায়। ঐ সূক্তের আরম্ভ—সহস্রশীর্ষা পুরুষঃ সহস্রাক্ষঃ সহস্রপাং ইত্যাদি। সংশ্লিষ্ট অংশগুলি এই:

তস্মাদ্ বিরাডজায়ত বিরাজো অধিপুরুষঃ (৫)

পশুন তাঁশ্চক্রে বায়ব্যানারণ্যান্ গ্রাম্যাশ্চ যে (৮)

তস্মাদশ্বা অজয়ন্ত যে কে চোভয়াদতঃ

গাবোহ জজিগ্রে তস্মাৎ তস্মাজ্জাতা অজাবয়ঃ। (১০)

(৩) সুপ্তোখিত ব্রহ্মা কর্তৃক সৃষ্টি সম্বন্ধে সংক্ষেপে উক্ত হয়েছে ‘মনুস্মৃতি’র ১/৭৪-৭৮ শ্লোকে। ব্রহ্মা তাঁর মন সৃষ্টি করলেন। ব্রহ্মার সিসৃক্ষার প্রেরণায় উদ্ভূত হল শব্দগুণ আকাশ, আকাশের বিকৃতি থেকে সৃষ্ট হল স্পর্শগুণ বায়ু, বায়ু থেকে উদ্ভব দীপ্তিময় আলোকের, যার থেকে প্রাদুর্ভাব হল জলের, জল থেকে উৎপত্তি হল গন্ধগুণ ক্ষিতির।

এই মতবাদ সাংখ্যমতের পরিবর্তিত রূপ। সাংখ্যকারিকা (২৫) মতে, পঞ্চমহাভূতেরই উদ্ভব অহংকার থেকে। মনু ব্রহ্মার অবতারণা করেছেন।

## শব্দকোষ

পারিভাষিক ও অপেক্ষাকৃত কঠিন শব্দগুলির, স্থলনির্দেশসহ, সংক্ষিপ্ত অর্থ লিখিত হল।

স্থলনির্দেশ নির্ণয়সাগর প্রেসের সংস্করণ (১৯৩৩) অনুসারে দেওয়া হল। মনুসংহিতার যে শব্দগুলি মহাভারতের স্মৃতিবিষয়ক অংশেও আছে, ঐগুলির স্থলনির্দেশও পুণ্যসংস্করণ অনুসারে দেওয়া গেল। মহাভারতের স্মৃতিবিষয়ক অংশের সংগ্রহ আছে বর্তমান গ্রন্থকারের Smrti Material in the Mahabharata (Calcutta, 1971) নামক গ্রন্থে।

অগ্নিস্টুৎ ১১.৭৪: অগ্নির স্মৃতিবিষয়ক; অগ্নিস্টোম যজ্ঞের প্রথম দিন।

অগ্রে দিথিযু ৩.১৬০: শান্তি ৩৫/৪ জ্যেষ্ঠা কন্যার পূর্বে বিবাহিতা কনিষ্ঠা কন্যা।

অঘমর্যণ ১১.২৫৯ : একপ্রকার প্রায়শ্চিত্ত, যাতে এই নামের ঋক্মন্ত্র (১০.১৯০.১-৩) আবৃত্তি করা হয়।

একপ্রকার ব্রত যাতে তিন দিন উপবাস, দিনে দণ্ডায়মান ও রাতে উপবিষ্ট থাকতে হয় এবং শেষে একটি দুগ্ধবতী গাভী দান করতে হয়।

অতিকৃচ্ছ ১১.২০৮ : একপ্রকার প্রায়শ্চিত্ত, যাতে পাপীকে তিন দিন শুধু প্রাতে এক গ্রাস করে খেতে হয়, শুধু সন্ধ্যায় এক গ্রাস করে খেতে হয়, তিন দিন এক গ্রাস অযাচিত অন ভক্ষণ করতে হয় এবং তিন দিন উপবাস করতে হয়।

অধমন ৮.১৬৫: আধি বা রেহাণ দেওয়া, অর্থাৎ জমি বা কোন দ্রব্য গচ্ছিত রেখে টাকা ধার নেওয়া।

অধ্যগ্নি ৯.১৯৪ : একপ্রকার স্ত্রীধন : বিবাহকালে কন্যাকে অগ্নিসমক্ষে প্রদত্ত।

অধ্যবাহনিক ৯.১৯৪ : একপ্রকার স্ত্রীধন : পিত্রালয় থেকে স্বশুরালয়ে গমন কালে কন্যাকে প্রদত্ত।

অনুলোম ১০.২৫ : উপযুক্ত ক্রম। সাধারণতঃ উচ্চবর্ণের পুরুষ কর্তৃক নিম্নতর বর্ণের কন্যাবিবাহে প্রযুক্ত।

অনুচান ২.১৫৪ : যে বেদ ও বেদাঙ্গ অধিগত করেছে।

অন্ত্যবসায়ী ১০.৩৯ : চণ্ডাল পুরুষ ও নিষাদ স্ত্রীর মিলনে জাত সংকর বর্ণ।

অন্ধ্র ১০.৩৬,৪৮: অনু ৪৮/ ২৫ বৈদেহক (দ্রঃ) ও কারাবর (দ্রঃ) স্ত্রীর মিলনে জাত সন্তান।

অম্বষ্টকা : ৪.১৫০ : অগ্রহায়ণের পূর্ণিমার পরে পৌষ, মাঘ ও ফাল্গুন : এই তিন মাসের কৃষ্ণপক্ষের নবম দিন।

অপবিদ্ধ ৯.১৫৯, ১৭১: মাতাপিতা কর্তৃক পরিত্যক্ত পুত্র, অপর কোন ব্যক্তি কর্তৃক পুত্ররূপে গৃহীত।

অপসদ ১০.১০, ১৬, ১৭: অনু ৪৯/৫, ২৭ আদি ১১১/২৮: হয় প্রকার নিন্দিত বিবাহে জাত সন্তান। নিন্দিত বিবাহ যথা— ব্রাহ্মণের সঙ্গে অপর তিন বর্ণের কন্যার বিবাহ, ক্ষত্রিয়ের সঙ্গে অপর দুই বর্ণের কন্যার বিবাহ, বৈশ্যের সঙ্গে শূদ্রার বিবাহ।

অপাত্নীকরণ ১১.৬৯, ১২৫ : এক শ্রেণীর পাপ, যার ফলে পাপী দান গ্রহণের অযোগ্য হয়। নিন্দিত ব্যক্তির থেকে ধনগ্রহণ, বাণিজ্য, শূদ্রসেবা, অসত্যভাষণ— ব্রাহ্মণের পক্ষে এইগুলি এই জাতীয় পাপ।

অব্দুর্গ ৮.৭০: শান্তি ৮৭৫: গভীর জলবেষ্টিত দুর্গ।

অভিচার ৯.২৯০, ১১.৬৩, ১৯৭: মারণ বা অন্যপ্রকার ক্ষতিসাধনের উদ্দেশ্যে ঐন্দ্রজালিক মন্ত্র বা অনুষ্ঠান।

অভিজিৎ ১১.৭৪ : (১) গবাময়ন যজ্ঞের অঙ্গীভূত সোমযাগ। (২) একটি জ্যোতিষ্কপুঞ্জের নাম।

অমৃত ৪.৪, ৫ : (১) ভিক্ষা না করে লব্ধ অন্ন। (২) যজ্ঞে দত্ত দ্রব্যের অবশিষ্টাংশ।

অম্বষ্ঠ ১০.৮, ১৩ ইত্যাদি : ব্রাহ্মণ পুরুষ ও বৈশ্য স্ত্রীলোকের মিলনে জাত সন্তান।

অর্ধদূষণ ৭.৪৮, ৫১ : টাকা চুরি বা কাউকে প্রাপ্য ধন না দেওয়া।

অবকীর্ণী ৩.১৫৫, ১১.১১৮, ১২১ : শাস্তি ৩৫/৫, ৩৬/২১: যে ব্রহ্মচারী স্ত্রীসম্ভোগ করেছে।

অবভূথ ১১.৮২ : অনু ৯০/২৩, শাস্তি ৩৬/৬ : যজ্ঞান্তে করণীয় স্নান।

অবীরা ৪.২১৩ : (১) পতিপুত্রবিহীনা নারী। (২) যে নারী স্বাধীন কিন্তু ব্যভিচারিণী নয়।

অশ্বমেধ ১১.৭৪, ২৬০ : একপ্রকার যজ্ঞ : এতে অশ্ব বলি হত। রাজা সৈন্যগণের দ্বারা রক্ষিত একটি অশ্বকে ছেড়ে দিতেন। এক বৎসর পরে অশ্ব ফিরে এলে যজ্ঞ অনুষ্ঠিত হত।

অসিপত্রবন ১২.৭৫ : একপ্রকার নরক।

অস্যবামীয় ১১.২৫০ : ‘অস্য বামসা’ এই দিয়ে শুরু হয়েছে যে ঋকসূক্ত (১.১৬৪)।

আক্রন্দ ৭.২০৭: পার্শ্বগ্রাহের (দ্রঃ) অব্যবহিত পরবর্তী রাজা।

আগম ৮,২০০, ৪০১ : (১) সম্পত্তি অর্জনের ন্যায্য উপায় : ক্রয়, প্রতিগ্রহ ইত্যাদি। (২) বেদমূলক শাস্ত্র।

আগ্রয়ণ ৪.৪, ৫: একপ্রকার ইষ্টি (যাগ), যাতে নূতন শসা সর্বপ্রথম দেবতাকে দেওয়া হয়।

আচার্য ২.১৪০ এবং অন্যত্র : যিনি শিষ্যকে উপনয়ন দিয়ে কল্পসূত্র ও উপনিষদ সহ বেদ অধ্যাপন করেন।

আততায়ী ৮.৩৫০, ৩৫১: শাস্তি ১৫/৫৫: ১৫৯/১৯, আশ্রমবাসিক ১১/২ : নিম্নলিখিত শত্রুগণের সংজ্ঞা—  
যে আগুন লাগায়, যে বিষ প্রয়োগ করে, যে অস্ত্র হাতে নিয়ে আসে, এমন ধনের অপহারক, যার  
অভাবে ধনস্বামীর প্রাণসংশয় হতে পারে, ক্ষেত্রাপহারক, ভাৰ্যাপহারক।

আত্রেয়ী ১১.৮৭: শাস্তি ১৫৯৫০ : ঋতুস্নাতা নারী।

আধি ৮.১৪৪, ১৪৫ ইত্যাদি : অধমন দ্রঃ।

আত্মক্ষিকী ৭.৪৩ : তর্কবিদ্যা, আত্মবিদ্যা।

আভীর ১০.১৫ : ব্রাহ্মণ পিতা ও অম্বষ্ঠ মাতার সন্তান।

আয়োগব ১০.১২, ১৫ ইত্যাদি : অনু ৪৮/২০: শুদ্র ও বৈশ্যার সন্তান।

আর্যাবর্ত ২.২২ : হিমালয় ও বিষ্ণুপর্বতের মধ্যবর্তী যে অঞ্চল পূর্বে ও পশ্চিমে সমুদ্র পর্যন্ত বিস্তৃত।

আর্য (বিবাহ) ৩.২১, ৯.১৯৬: একপ্রকার বিবাহ। এতে দুইটি বা চারটি গাভী নিয়ে কন্যাদান করা  
হয় : এই গাভী দান আচারের অঙ্গ, শুষ্ক নয়।

আবন্ত ১০.২১: ব্রাত্য ব্রাহ্মণ ও সর্বর্ণস্ত্রীর সন্তান।

আবৃত ১০.১৫ : ব্রাহ্মণ পিতা ও উগ্র (দ্রঃ) মাতার সন্তান।

আসন ৭.১৬০, ১৬১ ইত্যাদি : রাজনীতিতে একপ্রকার নীতি। ছয় ‘গুণে’র অন্যতম। এই নীতিতে রাজা শত্রু  
রাজার প্রতি ঔদাসীন্য অবলম্বন করেন।

আসুর ৩.২১, ৯.১৯৭ ইত্যাদি : একপ্রকার বিবাহ। এতে পিতার ইচ্ছাক্রমে কন্যাকে দান করা হয় এমন  
লোককে যে যথাশক্তি অর্থ কন্যাপক্ষকে এবং কন্যাকে দেয়।

আহিণ্ডিক ১০.৩৭ : অনু ৪৮/২৭ : নিষাদ পিতা ও বৈদেহ (দ্রঃ) মাতার সন্তান।

উগ্র ৪.২১২, ১০.৯, ১৩ ইত্যাদি : ক্ষত্রিয় ও শূদ্রার সন্তান।

উজ্জ্ব ৪.১০, ৮, ২৬০ ইত্যাদি : কণা কণা করে পরিত্যক্ত শস্য সংগ্রহ করা।

উদক্যা ৪.৫৭, ৫.৮৫ ইত্যাদি: রজস্বলা নারী।

উদাসীন ৭.১৫৫, ২১১: যে রাজা, বিজিগীষু ও মধ্যম রাজা সংযুক্ত থাকলে, তাঁদের সাহায্য করতে পারেন  
এবং তাঁরা পরস্পর বিযুক্ত হলে তাঁদের পীড়ন করতে পারেন।

উদ্ধার ৭.৯৭, ৯.১১২, ১১৫ ইত্যাদি : পৈতৃক সম্পত্তি ভাগের সময়ে জ্যেষ্ঠ ভ্রাতার প্রাপ্য অতিরিক্ত অংশ।

উপধি ৮.১৬৫, ৯.২৫৮ : ছল।

উপনয়ন ২.৩৬ : আচার্য কর্তৃক শিষ্যকে বেদাধ্যয়নে দীক্ষা।

উপনিধি ৮.১৪৫, ১৪৯ ইত্যাদি : মুদ্রাংকিত (sealed) আধারে গচ্ছিত দ্রব্য : এতে দ্রব্যের স্বরূপ বা সংখ্যা  
পরিমাণাদি বলা হয় না।

উপপাতক ১১.৬৬, ১০৮ : এক শ্রেণীর পাপ, মহাপাতক অপেক্ষা লঘুতর। অগম্যা আত্মীয় নারী গমন,  
বেদাধ্যয়ন বর্জন, উপনয়নের কালাতিক্রম, নটতর্কের জীবিকাবলম্বন, গোবধ, কন্যাদূষণ ইত্যাদি।

উপবীতী ২.৬৩ : স্বাভাবিক ভাবে যজ্ঞোপবীত ধারণ করে যে।

উপকর্ম ৪.১১৯ : বেদাধ্যয়নের আরম্ভ।

উপাধ্যায় ২.১৪১, ১৪৫ : যিনি শিষ্যকে জীবিকার জন্য বেদের অংশবিশেষ বা বেদাঙ্গ অধ্যাপনা করেন।

উপায় ৭.১০৮, ১০৯ ইত্যাদি: একপ্রকার রাজনীতি। সাম, দান, ভেদ, দণ্ড এই চারটি উপায়।

ঋক্‌থ ৭.২৭, ৩০ : মৃতব্যক্তির পরিত্যক্ত সম্পত্তি।

ঋত ৪.৪, ৫০, ৮.৬১, ৮২ ইত্যাদি : শস্য কুড়িয়ে ব্রাহ্মণের জীবনধারণ।

ঋষিজ্ঞ ৪.২১ : ব্রহ্মযজ্ঞঃ দ্রঃ।

কটপূতন ১২.৭১ : একপ্রকার প্রেত।

কণ্টক ৯.২৫২ : চোরাতি ক্ষতিকারক লোক।

করণ ৮.১৫৪, ১০.২২ : (১) দলিল। (২) ক্ষত্রিয় ব্রাত্য (দ্রঃ) কর্তৃক সর্বর্ণা নারীতে উৎপাদিত পুত্র।

কর্মাস্ত ৭.৬২, ৮.৪১৯ : যেখানে ইক্ষু, ধান্যাদি সংগৃহীত হয়। কার্যের সমাপ্তি।

কলা ১.৬৪ : সময়ের পরিমাণ বিশেষ।

কবক ১১.১৫৫ : ছত্রাক।

কব্য ৩.১২৮, ১৩৩: ৪.৩১ : মৃত পিতৃপুরুষের উদ্দেশ্যে প্রদত্ত অন্নাদি দ্রব্য।

কানীন ৯.১৬০, ১৭২ : অবিবাহিতা নারীর পুত্র।

কায়তীর্থ ২.৫৯ : কনিষ্ঠার মূলদেশ।

কায়বিবাহ ২.৫৮, ৫৯ : প্রাজাপত্য (দ্রঃ) বিবাহ।

কায়িকা ৮.১৫৩ : একপ্রকার সুদ। কায় বা শরীর থেকে প্রাপ্ত : যথা বন্ধকীকৃত গাভীর দুগ্ধ, বন্ধকীকৃত দাসের  
দৈহিক কর্ম।

কারাবর ১০.৩৬ : নিষাদ ও বৈদেহ (দ্রঃ) নারীর সন্তান।

কারিতা ৮.১৫৩ : অধমর্গ কর্তৃক প্রতিশ্রুত সুদ।

কারুণ্য ১০.২৩ : ব্রাত্য বৈশ্য ও বৈশ্যার সন্তান।

কার্যাপণ ৮.১৩৬, ২৭৪, ৩৩৬ ইত্যাদি : একপ্রকার মুদ্রা বা বিভিন্ন মূল্যের ওজন (সোনা হলে ১৬ মাষার সমান, রূপা ১৬ পণের বা ১২৮০ কড়ির সমান, তামা ৮০ রত্তির সমান)।

কার্যিক ৮.১৩৬ : কার্যাপণের নামান্তর।

কালসূত্র ৩.২৪৯ : একপ্রকার নরক।

কালিকা ৮.১৫৩ : প্রতি মাসে যে সুদ নির্ধারিত ও দেওয়া হয়।

কাষ্ঠা ১.৬৪ : সময়ের পরিমাণ বিশেষ। ১৮ নিমেষের সমান।

কিতব ৩.১৫৯ : যে অনভিজ্ঞ ব্যক্তি স্বার্থসিদ্ধির জন্য লোককে জুয়া খেলায় প্রবৃত্ত করে।

কীনাশ ৯.১৫০ কৃষক।

কুক্কটক ১০.১৮ : শূদ্র ও নিষাদীর সন্তান।

কুণ্ড ৩.১৫৬, ১৫৮, ১৭৪ : জীবিত ব্যক্তির ভার্য্যতে অপর ব্যক্তি কর্তৃক অবৈধরূপে উৎপাদিত সন্তান।

কুপ্য ৭.৯৬, ১০.১১৩ : সোনা রূপা ভিন্ন ধাতু।

কুস্তীধান্যক ৫.৭ : যে মাটির পাত্রে ছয় বা দশ দিনের (মতান্তরে এক বৎসর বা ছয় মাসের) উপযোগী শস্য সঞ্চিত করে।

কুস্তীপাক ১২.৭৬ : একপ্রকার নরক।

কুল ৭.১১৯ : (১) ছয়টি ব্যবহৃত লাঙ্গলের দুইটি দ্বারা যতটুকু জমি চাষ করা যায় ততটুকু জমি।

(২) জ্ঞাতিদের সমষ্টি।

কুশীলব ৩.১৫৫ : পেশাদার নর্তক।

কুশূলধান্যক ৪.৭ : যে গৃহস্থের তিন বৎসরের উপযোগী খাদ্যশস্য সঞ্চিত থাকে।

কৃচ্ছ ৫.২১ : দৈহিক ক্লেশ, তপশ্চর্যা।

কৃচ্ছাতিকৃচ্ছ ১১.২০৮ : একপ্রকার তপশ্চর্যা, যাতে ২১ দিন জলপান করে থাকতে হয়।

কৃত্যা ৯.২৯০ : অপরের অনিষ্টকারী ঐন্দ্রজালিক ক্রিয়া।

কৃত্রিম ৯.১৫৯, ১৬৯ : মাতাপিতৃহীন বালক, যাকে কেউ টাকা জমি প্রভৃতির লোভ দেখিয়ে পুত্ররূপে গ্রহণ করে।

কৃষ্ণল ৮.১৩৪, ১৩৫৫ ইত্যাদি : ওজন হিসাবে ব্যবহৃত একপ্রকার ফল।

কৃসর ৫.৭ : তিলসহ সিদ্ধ অন্ন।

কেশান্ত ২.৬৫ : গোদাননামক সংস্কার। এতে ব্রাহ্মণের ষোল, ক্ষত্রিয়ের বাইশ, বৈশ্যের চব্বিশ বৎসর বয়সে মস্তকমুণ্ডন করা হয়।

কৈবর্ত ১০.৩৪ : নিষাদ ও আয়োগব নারীর সন্তান।

ক্ৰীত ৯.১৬০, ১৭৪ : যাকে তার পিতামাতার নিকট থেকে ক্রয় করে পুত্র করা হয়।

ক্ষত্ৰা ১০.১২, ১৩ ইত্যাদি : শূদ্র পিতা ও ক্ষত্রিয় মাতার সন্তান।

ক্ষেত্র ৯.৩৩, ৩৬, ৫৪ : স্ত্রী।



ক্ষেত্রজ ৯.১৫৯, ১৬২ ইত্যাদি : অপুত্রক ব্যক্তির স্ত্রীতে নিয়োগ প্রথায় অপর ব্যক্তি কর্তৃক উৎপাদিত সন্তান।

ক্ষেত্রজ্ঞ ৮.৯৬, ১২.১২, ১৪ : দেহাভ্যন্তরে চৈতন্য স্বরূপ আত্মা।

ক্ষেত্রী ৯.৩২, ৫১, ৫২ : যার স্ত্রীতে নিয়োগ প্রথায় অপর ব্যক্তি পুত্র উৎপাদন করে।

ক্ষেম ৮.২৩০, ৯.২১২ : লব্ধব্যয়ের রক্ষণ।

খল ১১.১৭ : ধান্যাদি মর্দন স্থান।

খস ১০.২২ : ব্রাত্য ক্ষত্রিয়-ও ক্ষত্রিয়ার সন্তান।

গণ ১.১১৮ : বণিক্ প্রভৃতির সংঘ।

গরুড় ৭.১৮৭ : একপ্রকার ব্যূহ। এটি বরাহব্যূহের (দ্রঃ) ন্যায় : প্রভেদ এই যে, গরুড়ে মধ্যভাগ অধিকতর প্রশস্ত হয়।

গান্ধর্ব ৩.২১, ৯.১৯৬ : একপ্রকার বিবাহ। এতে বর কনে পরস্পরের ইচ্ছাক্রমে বিবাহসূত্রে আবদ্ধ হয়।

গিরিদুর্গ ৭.৭০, ৭১ : একপ্রকার দুর্গ। এমন পাহাড়ের উপরে স্থিত, যেখানে আরোহণ করা কঠিন। সংকীর্ণ পথে এতে প্রবেশ করা যায়। এতে নদী প্রস্রবণের জল, উর্বর জমি ও গাছ থাকে।

গুরুতল্ল ৯.৬৩, ২৩৫ ইত্যাদি : আচার্যপত্নী।

গুন্ম ৭.১১৪, ১৯০ : ৮, ২৪৭, ৩০০ : (১) একদল রক্ষী পুরুষ। (২) ঝোপ।

গূঢ়জ ৯.১৫৯ : স্বামীর অনুপস্থিতিতে স্ত্রীর গর্ভেজাত পুত্র : পুত্রের প্রকৃত পিতা অজ্ঞাত।

গৃহবন্দি ৩.২৬৫ : খাদ্যের অবশিষ্ট অংশ, যা কাকাদিকে দেওয়া হয়।

গোত্র ৩.৫ : যে সকল লোক উর্ধ্বতন পুরুষক্রমে একজন ব্রাহ্মণের থেকে অবিচ্ছিন্নরূপে বংশধারা নির্ধারণ করে।

গোলক ৩.১৫৬, ১৭৪ : ব্রাহ্মণ বিধবা ও ব্রাহ্মণ পুরুষের অবৈধ যৌনসংযোগের ফলে জাত সন্তান।

গোসব ১১.৭৪ : একদিন নিষ্পাদ্য সোমযাগ। এতে, কারও কারও মতে, যাগকারী গাভীর ন্যায় আচরণ করে: যেমন গাভীর ন্যায় জলপান, দাঁতে ঘাস কাটা ইত্যাদি।

গোঁড়ী ১১.৯৪ : গুড় থেকে তৈরি মদ।

চক্রবৃদ্ধি ৮.১৫৩ : একপ্রকার সুদ : সুদের সুদ।

চণ্ডাল ১০.১২, ১৬ ইত্যাদি : শূদ্র ও ব্রাহ্মণীর সন্তান।

চান্দ্রবৃত্তিক ৯.৩০৯ : যে রাজা চন্দ্রের ন্যায় আচরণ করেন : লোকে চন্দ্রকে দেখে যেমন আনন্দিত হয়, তেমন তাঁকে দেখে পুলকিত হয়।

চান্দ্রায়ণ ১১.৪১, ১০৬ ইত্যাদি : একপ্রকার প্রায়শ্চিত্ত। এতে পূর্ণিমায় ১৫ গ্রাস খাদ্য ভক্ষণ করতে হয়। তার পর কৃষ্ণপক্ষে এক একদিনে এক এক গ্রাস কমিয়ে অমাবস্যায় উপবাস করতে হয়। এই ব্রত পিপীলিকামধ্য, যবমধ্য ইত্যাদি নানা রকম হয়।

চীরী ১২.৬৩ : উচ্চ শব্দকারী একপ্রকার কীট।

চুঞ্চ ১০.৪৮ : ব্রাহ্মণ ও বৈদেহক (দ্রঃ) বা বন্দী (দ্রঃ) নারীর সন্তান।

চূড়াকর্ম ২.৩৫ : যে সংস্কারে বালকের কেশ সর্বপ্রথম কাটা হয়।

চৈলাসক ১২.৭২ : একপ্রকার প্রেত।

জাঙ্গল ৭.৬৯: যে স্থানে অল্প জল, তৃণ, প্রচুর সূর্যালোক, বায়ু ও ধান ইত্যাদি থাকে।

জাতিভ্রংশকর ১১.৬৭, ১২৪ : এক শ্রেণীর পাপ : এতে জাতি নষ্ট হয়।

জামি ৩.৫৭, ৫৮, ৪.১৮০, ১৮ : ভগিনী, পরিবারস্থ মহিলা।

জ্যেষ্ঠসাম ৩.১৮৫ : জ্যেষ্ঠরাম নামক মন্ত্রের আবৃত্তিকারী।

ঝল্ল ১০.২২ করণের সঙ্গে অভিন্ন (করণ দ্রঃ)।

ডিম্বাহব ৫.৯৫: যে যুদ্ধে রাজা থাকেন না।

তক্ষক ৪.২১০: (১) সূচক ও ব্রাহ্মণীর সন্তান। (২) চুচুক ও ব্রাহ্মণীর সন্তান।

তপ্তকৃষ্ণ ১১.২১৪ : একপ্রকার প্রায়শ্চিত্ত। এতে তিন দিন গরম জল, গরম দুধ ও গরম ঘি খেয়ে থেকে শেষের তিন দিন উপবাস করতে হয় এবং উষঃ বাষ্প বা বায়ু নাকে টানতে হয়।

তর ৮.৪০৪, ৪০৬, ৪০৭ : পণ্যদ্রব্য সহ নদী পার হতে দেয় শুষ্ক।

তরৎসমন্দীয় ১১.২৫৩ : তরৎসমন্দী ধাবতি এইরূপে আরন্ধ ঋত্বেদীয় সুক্ত (১/৫৮/১)।

তামিস্র ১২.৭৫ : একপ্রকার নরক।

তীর্থ ২.৫৯ : কতক আঙ্গুলের অংশবিশেষ : যথা দিব্যতীর্থ (দ্রঃ)।

তুন্নবায় ৪.২১৪ : বৈশ্য ও শূদ্রের মিলনজাত সন্তান।

ত্রসরেণু ৮ ১৩২ : সূর্যরশ্মিতে ভাসমান সুক্ষ্মতম ধূলিকণা।

ত্রিচিকেত ৩.১৮৫: যজুর্বেদের অংশবিশেষ, এই অংশ যে অধিগত করে তাকেও এই নামে অভিহিত করা হয়।

ব্রিদি ১২.১১ : দেহ, মন ও বাক্যের সংযম।

ত্রিযবণ ৩.১২৩. ১১.১২৩ : প্রাতে, মধ্যাহ্নে ও সন্ধ্যায় স্নান।

ত্রিসুপর্ণ ৩. ১৮৫: ঋত্বেদের ১০.১১৪, ৩.৫ সংখ্যক মন্ত্র।

দণ্ডদাস ৮.৪১৫: জরিমানা দিতে না পারায় দাসে পরিণত।

দণ্ডব্যূহ ৭. ১৮৭ : একপ্রকার ব্যূহ: এতে সৈন্যদলকে এমনভাবে সাজান হয় যেন দণ্ডের ন্যায় দৃষ্ট হয়।

দন্তক ৯.১৫৯: পিতামাতা কর্তৃক প্রদত্ত ও অন্য ব্যক্তি কর্তৃক পুত্ররূপে গৃহীত।

দত্রিম ৮.৪১৫, ৯. ১৪১, ১৪২, ১৬৮ : দন্তক থেকে অভিন্ন।

দর্শ ৪.২৫ : অমাবস্যা বা ঐ তিথিতে অনুষ্ঠিত যাগ। যে দিনে চন্দ্র শুধু সূর্য কর্তৃক দৃষ্ট হয়।

দস্যু ১০/৪৫ : ব্রাহ্মণাদি চার বর্ণের মধ্যে যারা ত্রিণালোপাদি হেতু বাহ্যজাতিভুক্ত হয়ে যায়, তাঁরা স্লেচ্ছভাষী বা আর্যভাষাভাষী যাই হোক, সকলেই দস্যু আখ্যায় অভিহিত হয়।

দান ৭.১৯৮: একপ্রকার রাজনীতি। এতে শত্রুভাবাপন্ন রাজাকে কিছু দান করে তুষ্ট করা হয়।

দায়াদবান্ধব ৯.১৫৮, ১৬০ : এমন আত্মীয়, যারা উত্তরাধিকারী হতে পারে।

দাশ(স) ৮.৪০৮, ৪০৯ : ৯.১৪১, ১৪২ ইত্যাদি। কৈবর্ত (দ্রঃ) থেকে অভিন্ন।

দিধিষু ৩.১৭৩ : যে জ্যেষ্ঠ ভগিনীর পূর্বে কনিষ্ঠার বিবাহ হয়েছে।

দিবাকীর্তি ৫.৮৫ : চণ্ডাল।

দিব্যতীর্থ ২.৫৯ : অঙ্গুলিসমূহের অগ্রভাগ, দেবকার্যে পবিত্র।

দেবযজ্ঞ ৪,২১: পঞ্চমহাযজ্ঞের অন্যতম। দেবতার উদ্দেশ্যে যজ্ঞ, বিশেষতঃ হোম।

দেবল ৩.১৫২, ১৮০: দেবপ্রতিমার বেতনভোগী পরিচারক।

দৈবতীর্থ ২.৫৯ : দিব্যতীর্থের অপর নাম।

দৈববিবাহ ৩. ২১, ৯.১৯৬ : এতে যজ্ঞরত পুরোহিতের নিকট পিতা অলংকাবাদিভূষিত কন্যাকে সম্প্রদান করেন।

দৈবযজ্ঞ ৩.৭০ : দেবযজ্ঞের অপর নাম।

দ্রবিড় ১০.২২: করণ (দঃ) নামক জাতির অপর নাম।

দ্বৈধ ৭.১৬০, ১৬১, ১৬৭: (দ্বৈধীভাব) ‘গুণ’ নামক একপ্রকার রাজনীতি। এক মতে, প্রকাশ্যে বন্ধুভাব দেখিয়ে গোপনে শত্রুতা পোষণ। মতান্তরে, সেনাকে বিভক্ত করে শত্রুকে এক এক ভাগ দিয়ে মোকাবিলা করা।

ধন্যদুর্গ ৭.৭০: মরুবেষ্টিত এবং পাঁচ যোজন জলহীন।

ধরণ ৭.১৩৫, ১৩৬, ১৩৭ : একপ্রকার ওজন। ১০ পল, ১৬ রৌপ্যমাষক প্রভৃতি বিভিন্ন প্রকার।

ধিশ্বন ১০.১৫, ৪৯ : ব্রাহ্মণ ও আয়োগব (দঃ) নারীর সন্তান।

নাস্তিক ৮, ২০২ : নষ্টদ্রব্যস্বামী।

নিষ্কেপ ৮.৪, ১৪৯ ইত্যাদি : গচ্ছিত দ্রব্য। এতে দ্রব্যস্বামী অপর ব্যক্তির সমক্ষে দ্রব্য গণনা করে তা গচ্ছিত রাখে।

নিচ্ছিবি ১০.২২: করণ (দঃ) নামক জাতির অপর নাম।

নিয়োগ ৯.৬৫ : একপ্রকার প্রথা, যার দ্বারা শাস্ত্রানুসারে নিযুক্ত ব্যক্তি অপুত্রক ব্যক্তির স্ত্রীতে পুত্র উৎপাদন করে। এই ব্যক্তি সাধারণতঃ ঐ স্ত্রীর দেবর হয়।

নিরাকৃত ৩.১৫৪ : পঞ্চমহাযজ্ঞরহিত ব্যক্তি।

নির্বাতি ১১.১১৮ : এক অশুভংকরী দেবীর নাম।

নিবীতি ২/৬৩ : গলায় মালার মতো করে উপবীত ধারণ।

নিষাদ ১০/৮, ১৮ ইত্যাদি : ব্রাহ্মণ পিতা ও শূদ্র মাতার সন্তান।

নিষেক ২১৬ : গর্ভাধান।

নিষ্ক ৮/১৩৭, ২২০ : ‘মিতাক্ষরা’মতে চার সুবর্ণ পরিমিত রৌপ্য মুদ্রা।

নিষ্কুমণ ২/৩৪ : যে সংস্কারের দ্বারা শিশুকে প্রথম বাড়ীর বাইরে নেওয়া হয়।

মৃদুর্গ ৭/৭০: একপ্রকার দুর্গ। এর চতুর্দিকে পদাতিক সৈন্য থাকে। তাদের সঙ্গে থাকে হস্তী, অশ্ব ও রথ।

নৃযজ্ঞ ৩৭০, ৪/২১: অতিথি-সৎকার।

পক্ষিণী ৪/৯৭, ৫/৮১: দুই দিনের মধ্যবর্তী রাত্রি। একপ্রকার অশৌচ।

পংক্তিপাবন ৩/১৮৩, ১৮৪, ১৮৬: এমন ব্রাহ্মণ, যাঁর উপস্থিতি দ্বারা সমবেত ব্রাহ্মণ মণ্ডলী পবিত্র হয়।

পঞ্চগব্য ১১/১৫০, ২১১ : গোময়, গোমূত্র, দুগ্ধ, দধি ও ঘূতের সংমিশ্রণ।

পঞ্চনখ ৫/১৭, ১৮ : পাঁচনখবিশিষ্ট জন্তু।

পঞ্চসজ্জ ৩/৬৭, ৭০, ৫/১৬৯: ব্রহ্মযজ্ঞ (অধ্যাপন), পিতৃযজ্ঞ (তর্পণ), দেবযজ্ঞ (হোম), ভূতযজ্ঞ (ভূতবলি), নৃযজ্ঞ (অতিথিসেবা)।

পঞ্চবর্গ ৭/১৫৪: পাঁচ প্রকার গুপ্তচর— তীর্থযাত্রী বা বদমাস লোক, ব্রতলঙ্ঘনকারী তাপস, বিপন্ন কৃষিজীবী, দুর্দর্শাগ্রস্ত বণিক, কপট ভক্ত।

পঞ্চসূনা ৩/৬৮ : গৃহে এমন পাঁচটি স্থান, যেখানে জীবহত্যার সম্ভাবনা থাকে: যথা— চুল্লী, শিল, বাটা, উদুখল-মুঘল, জলপাত্র।

পঞ্চাঙ্গি ৩.১৮৫: পাঁচটি পবিত্র অগ্নি : যথা— আহবনীয়-পাচন বা দক্ষিণ, গার্হপত্য, আহবনীয়, সভ্য, আবসথ্য।

পণ ৮.১৩৬, ১৩৮ ইত্যাদি : একপ্রকার মুদ্রা, ৮০ কড়ির সমমূল্য।

পদ্মব্যুহ ৭.১৮৮ : একপ্রকার সৈন্যসমাবেশ। এতে রাজা থাকেন কেন্দ্রস্থলে এবং চারদিকে সেনা থাকে বিস্তৃত।

পরাক ১১.২১৫, ২৫৮ .একপ্রকার প্রায়শ্চিত্ত। এতে বার দিন উপবাস এবং ইন্দ্রিয়সংযম বিধেয়।

পরিবেত্তা ৩.১৫৪, ১৭১, ১৭২ : যে ব্যক্তি অগ্রজের পূর্বে বিবাহ করেছে।

পরিবেদন ১১.৬০ : অগ্রজের পূর্বে অনুজের বিবাহ।

পরিষদ্ ১২.১১১, ১১২ : ধর্ম সম্বন্ধে সংশয় নিরাসার্থে বিদ্বান্ ব্যক্তিগণের সভা।

পল ৭.১৩৫, ৩৯৭ : একপ্রকার ওজন (=৪ কর্ষ=১০০ তোলা)।

পাকযনজ্ঞ ২.১৪৩, ৩.৭০ ইত্যাদি: এমন যজ্ঞ, যাতে পক্ষ পদার্থ দেওয়া হয়। কোন কোন মতে, এরূপ যজ্ঞ হল বৈশ্বদেব, বলি, শ্রাদ্ধ ও অতিথি-সৎকার।

পাণ্ডুসোপাক ১০.৩৭ : চণ্ডাল পিতা ও বৈদেহক (দ্রঃ) মাতার সন্তান।

পারশব ৯.৭৮, ১০.৮ : নিষাদের (দ্রঃ) অপর নাম।

পারিণাহ্য ৯.১১ : গৃহস্থিত আসবাব ও বাসনপত্র।।

পার্ষিগ্রাহ ৭.২০৭ : কোন রাজার রাজ্যের ঠিক পেছনের রাজ্যের রাজা।

পাবমানী ৫.৮৬, ১১.২৫৭ : কতক বিশেষ বৈদিক সূক্ত বা মন্ত্রের সংজ্ঞা : যথা ঋগ্বেদ ৯, ৬৭, ৩১, অথর্ববেদ ১৯/৭১ ইত্যাদি।

পাষণ্ড ১.১১৮, ৫.৯০, ৯১২২৫ : নাস্তিক।

পাষণ্ডী ৪.৩০, ৬১: বৌদ্ধদের মতো নাস্তিক।

পিতৃযজ্ঞ ৩.৭০: পিতৃপুরুষের উদ্দেশ্যে তর্পণ।

পুক্কস ১০.১৮, ৪৯ ইত্যাদি : নিষাদ (দ্রঃ) পিতা ও শূদ্রা মাতার সন্তান।

পুত্রিকা ৩.১১, ৯.১২৭ ইত্যাদি : অপুত্রক ব্যক্তির কন্যার পুত্র, যাকে তিনি নিজের পুত্ররূপে মনোনীত করেছেন অথবা অপুত্রক ব্যক্তির কন্যা, যাকে তিনি পুত্ররূপে মনোনীত করেছেন।

পুষ্পধ ৮.১৩৬ : কর্ষ বা রূপার ওজনবিশেষ (=১৬ পণ কড়ি)।

পুষ্পধ ১০.২১ : ভূর্জকণ্ঠের (দ্রঃ) অপর নাম।

পৃগ ৩.১৫১: সংঘ, কর্পোরেশন, ইউনিয়ন।

পেয়ুষ ৫.৬ : প্রসবের পরে গাভীর প্রথম প্রথম যে দুগ্ধ দোহন করা হয় : গাভীর গাঁজলা দুগ্ধ।

পৈশাচ ৩.৩৪ : নিকৃষ্টতম বিবাহপদ্ধতি। এতে পাত্রীর নিদ্রিত অবস্থায় পাত্র তার সঙ্গে যৌন সম্বোগে রত হয়।

পৈষ্টী ১১.৯৪ : চাল বা অন্য কোন শস্য থেকে প্রস্তুত মদ।

পৌনর্ভব ৩.১৫৫, ৯.১৬০ : পুনর্ভু সংজ্ঞক স্ত্রীলোকের সন্তান। সাধারণতঃ, পুনর্বিহিতা বিধবাকে বলা হয় পুনর্ভু।

প্রকৃতি ৭.১৫৬, ৯.২৯৪, ২৯৫ : রাজমণ্ডলের অন্তর্গত প্রধানতঃ মূল ও শাখা ভেদে দ্বিবিধ। মূল প্রকৃতি—যে সকল রাজা বিজিগীষু, মধ্যম, উদাসীন ও শত্রু বলে পরিচিত। শাখা প্রকৃতির অন্তর্গত সেই সকল রাজা যারা মিত্র, অরিমিত্র, মিত্রমিত্র, অরিমিত্রমিত্র, পার্শ্বগ্রাহ, আক্রন্দ, পার্শ্বগ্রাহাসার ও আক্রন্দাসার বলে পরিচিত। প্রতিটি শাখা প্রকৃতির আছে পাঁচটি দ্রব্য প্রকৃতি : যথা— মন্ত্রী, রাষ্ট্র, দুর্গ, কোষ ও বল বা সেনা।

প্রচার ৯.২১৯ : গোচারণভূমি।

প্রণিধি ৭/১৫৩, ২২৩, ৮১৮২ গুপ্তচর।

প্রতান ১.৪৭ : তন্তুযুক্ত লতা।

প্রতিলোম ১০.১৫ : বিপরীত। সাধারণতঃ এমন বিবাহকে বোঝায়, যাতে পাত্র নীচবর্ণসম্মত এবং পাত্রী উচ্চতরবংশজাতা।

প্রত্যাহার ৬.৭২ : বাহ্যিক পদার্থসমূহের থেকে ইন্দ্রিয়গুলিকে সরিয়ে আনা।

প্রমৃত ৪.৫ : ব্রাহ্মণকর্তৃক জীবিকারূপে গৃহীত কৃষিকর্ম।

প্রসঙ্গ ৪.১৫: গীতবাদ্যাদি।

প্রাচীনাবীতি ২.৬৩: যার উপবীত দক্ষিণ স্কন্ধ থেকে লম্বমান।

প্রাজাপত্য ৩.২১, ১১.১৯৬: একপ্রকার বিবাহ। এতে কন্যার পিতা বরকে মধুপর্কাদি দ্বারা সম্মানিত করে এই বলে কন্যা সম্প্রদান করেন “উভয়ে মিলে ধর্মাচরণ কর”।

বন্ধুদায়াদ ৯.১৫৮ : দায়াদবন্ধু (দ্রঃ) অর্থে।

বান্ধব ৫.৮১, ১০১ ইত্যাদি : নিম্নলিখিত তিন প্রকার আত্মীয় : (১) আত্মবন্ধু—পিসীমার পুত্র, মাসীমার পুত্র, মাতুলপুত্র। (২) পিতৃবন্ধু— পিতার উল্লিখিতরূপ আত্মীয়। (৩) মাতৃবন্ধু— মাতার উক্তরূপ আত্মীয়।

বীজী ৯.৫২, ৫৩ : অপরের স্ত্রীর গর্ভে যার দ্বারা সন্তান জন্মে, তাকে বলা হয় বীজী: যার স্ত্রী, সে ক্ষেত্রী সংজ্ঞায় অভিহিত।

ব্রধু ৪.২০১, ৯.১৩৭ : সূর্য।

ব্রহ্মদেয় ৩.১৮৫ : ব্রাহ্মবিবাহ (দ্রঃ) পদ্ধতিতে বিবাহিতা নারী।

ব্রহ্মযজ্ঞ ৩.৭০ : বেদের অধ্যয়ন ও অধ্যাপনা।

ব্রহ্মরাক্ষস ১২.৬০ : যে ব্রাহ্মণ কলুষিত জীবন যাপন করেছে, তার প্রেতাত্মা।

ব্রহ্মসত্র ২.১০৬, ৪.৯ : বৈদিক মন্ত্রের নিরন্তর আবৃত্তি।

ব্রহ্মাঞ্জলি ২.৭১ : আচার্যের কাছে বেদবিদ্যার্থীর হোড়হস্ত।

ব্রহ্মাবর্ত ২.১৭ : অবতরণিকায় ‘মনুসংহিতায় ভৌগোলিক তথ্য’ প্রসঙ্গ দ্রষ্টব্য।

ব্রহ্মোদ্য ৩.২৩১: ‘পরমাত্মনিরূপণপরা কথা’ —কুল্লুকভট্ট।

ব্রহ্মতীর্থ ২.৫৮, ৫৯ : হাতের বৃদ্ধাঙ্গুলির মূল।

ব্রাহ্ম ৩.২১, ২৭, ৯.১৯৬: একপ্রকার বিবাহ। এতে বিশেষ বস্ত্রে ও ভূষণে বর ও কন্যাকে অর্চনাপূর্বক বিদান্  
ও সদাচারী বরের উদ্দেশ্যে কন্যা সম্প্রদান করা হয় এরূপ বিবাহে বর কন্যাকে প্রার্থনা করেন না।

ভাষা ৮.১৬৪ : বিচারালয়ে বাদী কর্তৃক প্রদত্ত অভিযোগপত্র।

ভীষা ৮.২৬৪ : ভীতিপ্রদর্শন।

ভূতযজ্ঞ ৪.২১ : ভূতবলি অথাৎ পশুপক্ষীকে অন্নাদি প্রদান।

ভূর্জকণ্ঠ ১০.২১: ব্রাত্য (দ্রঃ) পিতা ও ব্রাত্য মাতার সন্তান।

ভেদ ৭.১৯৮ : রাজনীতিতে অন্যতম ‘উপায়’ (দ্রঃ)। শত্রুরাজার রাজ্যে বিরোধের বীজবপন।

ভৌতযজ্ঞ ৩.৭০ : ভূতত্বঃ দ্রঃ।

ভ্রামরী ৩.১৬১ : শিরোগূর্ণন (vertigo) বা মৃগী রোগের (epilepsy) দ্বারা আক্রান্ত।

ভূণ ৪.১০৮, ৮.৩১৭ ইত্যাদি : এই শব্দ বিভিন্ন অর্থে প্রযুক্ত হয়েছে : যথা (১) যে বেদজ্ঞ ব্রাহ্মণ  
সোমযোগসমূহ সম্পাদন করেছেন, (২) গর্ভস্থ সন্তান, (৩) যে কোন ব্রাহ্মণ, (৪) যে ব্রাহ্মণ ষড়ঙ্গ সহ  
বেদ অধ্যয়ন করেছেন।

মকর ৭.১৮৭: বরাহব্যূহের (দ্রঃ) বিপরীত।

মণ্ডল ৭.১৫৬ : কোন রাজার নিকটস্থ ও দূরস্থ রাজ্যের রাজগণের সমষ্টি।

মধুপর্ক ৩.১২০ : শব্দটির অর্থ সম্বন্ধে মতভেদ আছে : যথা— (১) দধি ও মধুর মিশ্রণ, (২) জল (বা দুধ) ও  
মধুর মিশ্রণ, (৩) মাংস। মনুর কোন্ অর্থ অভিপ্রেত, বোঝা যায় না। সাধারণতঃ দধি, ধৃত, জল, মধু ও  
চিনির সংমিশ্রণ।

মলাবহ ১১.৭০ : এক শ্রেণীর পাপ। এর অন্তর্গত পক্ষী, জলজন্তু ও কীটপতঙ্গ প্রভৃতির হত্যা এবং  
মাদকপানীয় তুল্য দ্রব্যের ভক্ষণ।

মন্ত্র : ১০.২২ : ঝঞ্জের (দ্রঃ) অপর নাম।

মহাপাতক ৯.২৩৫, ২৪৩ ইত্যাদি, ১১.৫৪ : এক শ্রেণীর গুরুতর পাপ কর্ম : এর অন্তর্গত ব্রাহ্মণহত্যা,  
সুরাপান (ব্রাহ্মণের পক্ষে), ব্রাহ্মণের স্বর্ণহরণ, গুরুপত্নীগমন এবং যে উক্তরূপ কোন পাপাচরণ করে,  
তার সংসর্গ।

মহাযজ্ঞ ৪.২২, ৬.৫ ইত্যাদি : পঞ্চযজ্ঞের (দ্রঃ) নামান্তর।

মহাব্যাহতি ১১ ২২ : ভূর্ভুবঃ স্বঃ— এই নামে অভিহিত হয়।

মাগধ ১০.১১, ১৭ ইত্যাদি : বৈশ্য পিতা ও ক্ষত্রিয় মাতার সন্তান।

মাধুক ১০.৩৩ : যে মধুর বাক্য বলে।

মাধ্বী ১১.৯৪ : মধুকবৃক্ষের পুষ্প থেকে তৈরি মদ।

মারুতত্রত ৯.৩০৬ : কর্তব্য সম্পাদনার্থে বায়ুর মতো সর্বত্র গমন: যেমন, গুপ্তচরের মাধ্যমে রাজার বিচরণ।

মার্গব ১০.৩৪ : কৈবর্তের (দ্রঃ) নামান্তর।

মাহিত্র ১১.২৪৯ : ঋগ্বেদীয় মন্ত্র ১০.১৮৫: ‘মহিত্রীণাম’ এই রূপে এর আরম্ভ।

মুহূর্ত ১.৬৪ : সময়ের একপ্রকার বিভাগ : এক দিনের ত্রিশভাগের এক ভাগ (=৪৮ মিনিট)।

মূলকর্ম ৯.২৯০, ১১.৬৩ : ঐন্দ্রজালিক কর্মের জন্য গাছের মূলের প্রয়োগ।

মৃত ৪.৫ : ভিক্ষালব্ধ খাদ্যবস্তু।

মেদ ১০.৩৬, ৪৮ : বৈদেহক (দ্রঃ) পিতা ও নিষাদ (দ্রঃ) মাতার সন্তান।

মৈত্র ১০.২৩ : কারুষের (দ্রঃ) অপর নাম।

মৈত্রাক্ষজ্যোতিক ১২.৭২ : একপ্রকার অশুভ ভূত।

মৌল ৮.৬২, ২৫৯ : পুরুষানুক্রমিক রাজকর্মচারী।

শ্লেচ্ছ ১০.৪৫ : অবতরণিকায় ‘মনুসংহিতায় ভৌগোলিক তথ্য প্রসঙ্গ দ্রঃ।

শ্লেচ্ছদেশ ২.২৩ : অবতরণিকায় ‘মনুসংহিতায় ভৌগোলিক তথ্য প্রসঙ্গ দ্রষ্টব্য।

যতিচান্দ্রায়ণ ১১.২১৮ : একপ্রকার প্রায়শ্চিত্ত। এতে পাপী এক মাস শুধু দুপুরে একবার আটগ্রাস খাদ্য ভক্ষণ করে এবং ইন্দ্রিয়সংযম অভ্যাস করে।।

যমব্রত ৯.৩০৭ : রাজার অন্যতম কর্তব্য। বিনা পক্ষপাতে যমের ন্যায় প্রজাদের শাস্তিবিধান।

যবমধ্য ১১.২১৭ : একপ্রকার চান্দ্রায়ণ (দ্রঃ)।

যৌতুক ৯.১৩১, ১২৪ : একপ্রকার স্ত্রীধন। যৌতুক শব্দে বোঝাতে পারে (১) বিবাহকালে কন্যা কর্তৃক প্রাপ্ত উপহার, (২) স্ত্রীধন, (৩) কন্যা কর্তৃক পিত্রালয় থেকে প্রাপ্ত দ্রব্যাদি।

রঞ্জক ৪.২১৬ : শূদ্র পুরুষ ও ক্ষত্রিয় নারীর গোপন মিলনজাত সন্তান।

রাক্ষস ৩. ২১ : একপ্রকার নিন্দিত বিবাহ। এতে বিবাহকামী ব্যক্তি কন্যাকে বলপূর্বক অপহরণ করে।

রাজসূয় ৮.১৩৩ : রাজার অভিষেককালে অনুষ্ঠিত যজ্ঞ।

রিক্ত ৮.২৭, ৩০ : উত্তরাধিকার, কোন ব্যক্তি মৃত্যুকালে যে ধন বা সম্পত্তি রেখে যান।

রৈবত ১.৬২ : পঞ্চম মনুর নাম।

লিঙ্গস্থ ৮.৬৫ : ধর্মশিক্ষার্থী।

লেপভাগী ৩.২১৬ : উর্ধ্বতন চতুর্থ, পঞ্চম ও ষষ্ঠ পিতৃপুরুষ : শ্রাদ্ধে উর্ধ্বতন তিন পূর্বপুরুষকে পিণ্ডদানের পরে উল্লিখিত পুরুষদের উদ্দেশ্যে শ্রাদ্ধকারী লেপ বা হাত মুছে যা থাকে তাই দান করেন।

বজ্র ৭.১৯১ : একপ্রকার ব্যুহ অথাৎ সৈন্যদলকে স্থাপন করার প্রণালী। এতে সেনা তিন ভাগে স্থাপিত হয়।

বরাহ ৭.১৮৭ সৈন্যদলকে স্থাপন করার অন্যতম প্রণালী। এতে সেনার অগ্র ও পশ্চাভাগ সূক্ষ্ম ও মধ্যভাগ স্থূল হয়।

বাটধান ১০.২১ : আবতের (দ্রঃ) নামান্তর।

বার্ক্ষ ৭.৭০ : একপ্রকার দুর্গ। এর চতুর্দিকে এক হোজন পর্যন্ত থাকে বিশাল মহীরুহ, কন্টকময় গুল্ম, লতা প্রভৃতি।

বার্তা ৭.৪৩ : কৃষি, পশুপালন ও বাণিজ্যাদি।

বাধুর্ষি ৩.১৫৩, ১৮০ : সুদখোর।

বিগ্রহ ৭.৫৬, ১৬০ ইত্যাদি : যুদ্ধ, শত্রুতা। ষড়্গুণের অন্তর্গত রাজনীতি।

বিঘস ৩.২৮৫ : ব্রাহ্মণ ও অতিথিগণের ভোজনের পরে যা থাকে।

বিনশন ২.২১ : যে স্থানে সরস্বতী নদী অদৃশ্য হয়েছে, তার নাম। অবতরণিকায় ভৌগোলিক তথ্য দ্রষ্টব্য।

বিশ্বজিৎ ১১.৭৪ : সেই যজ্ঞের নাম, যাতে সর্বস্ব দক্ষিণারূপে দান করতে হয়।

বিষ্টপ ৪.২৩১, ৯. ১৩৭ : স্থান, লোক, যেমন ‘ব্রহ্মস্য বিষ্টপ’ অর্থাৎ সূর্যলোক।

বেণ ১০.১৯, ৪৯ : ব্রাহ্মণ পিতা ও বৈশ্য মাতার সন্তান।

বৈড়ালব্রতিক ৪.৩০, ১৯২, ১৯৫: বিড়ালতপস্বী, ভণ্ড।

বৈদেহক ১০.১১, ১৩ ইত্যাদি : বৈশ্য পিতা ও ব্রাহ্মণ মাতার পুত্র।

ব্যবহার ৮.১, ৭, ৪৫ ইত্যাদি : আইনগত বিচারপদ্ধতি।

ব্যাহতি ৬.৭০, ১১.২৪৮ : ভুঃ ভুবঃ স্বঃ, মহঃ, জনঃ, তপঃ ও সত্য—এই সপ্তলোকের উচ্চারণ।

ব্রাত্য ৮.৩৭৩, ১০.২০-২৩ ইত্যাদি : দ্বিজের সর্বাঙ্গী স্ত্রীর গর্ভজাত পুত্র যথাকালে অনুপনীত হলে তাকে বলে ব্রাত্য।

শকট ৭.১৮৭ : সৈন্যদলের অন্যতম স্থাপনপ্রণালী। এতে অগ্রভাগ হয় সংকীর্ণ ও পশ্চাদ্ভাগ প্রশস্ত। পশ্চাৎ দিক থেকে ভয়ের আশঙ্কা থাকলে এই ব্যুহ বিধেয়।

শিল ৩.১০০, ৪.১৩, ৭.৩৩, ১০.১১২ : শস্যের শীষ সংগ্রহ।

শিশুচান্দ্রায়ণ ১১.২১৯ : চান্দ্রায়ণ (দ্রঃ) প্রায়শ্চিত্তের প্রকারভেদ। এতে ব্রাহ্মণ এক মাস প্রাতে এবং সূর্যাস্তের পরে চার গ্রাস করে আহার করেন।

শুক্ত ৫.৯, ১০, ১১.১৫৩ : মিষ্ট দ্রব্য বাসী হয়ে টকে গেলে এই নামে অভিহিত হয়।

শুক্ত ৮.১৫৯, ২০৪ ইত্যাদি : (১) কর, মাণ্ডল। (২) বরপক্ষ কর্তৃক কন্যাপক্ষকে প্রদত্ত অখাদি।

সুরা ১১.৯০, ৯২-৯৫: গৌড়ী, মাধবী ও পৈষ্ঠী এই তিন প্রকার মদ। গৌড়ী প্রভৃতির অর্থ পৃথক্ ভাবে লিখিত হয়েছে।

শৈখ ১০.২১: আবস্ত্যের (দ্রঃ) নামান্তর।

শৈলুয ৪.২১৪ : অভিনেতা।

শৌদ্র ৯.১৬০ : দ্বিজের ঔরসে শূদ্রার গর্ভজাত পুত্র।

শ্বপচ ১০.৫১: শ্বপাকের (দ্রঃ) নামান্তর।

শ্বপাক ১০.১৯ : উগ্র (দ্রঃ) পিতা ও ক্ষত্র (দ্রঃ) মাতার পুত্র।

ষড্গুণ ৭.১৬০: ছয় প্রকার রাজনৈতিক ব্যাপার, যথা— সন্ধি, বিগ্রহ, যান, আসন, দ্বৈধীভাব ও সংশয়।

ষাড়্গুণ্য ৭.৫৮, ১৬৭: ষড্গুণ দ্রঃ।

সংগ্রহণ ৮.৩৫৬-৩৫৯: যৌনসম্ভোগ, ব্যভিচার।

সংঘাব ৫.৬ : একপ্রকার পিঠে।

সংশয় ৭.১৬০-১৬২, ১৬৮ : ষাড়্গুণ্যের (দ্রঃ) অন্তর্গত একপ্রকার নীতি। কোন রাজা কর্তৃক প্রবলতর রাজার আনুকূল্য লাভ।

সসৃষ্ট ৯.২১২, ২১৬ : সম্পত্তিবিভাগের পরে শরিকের সঙ্গে পুনর্মিলিত ব্যক্তি।

সকূল্য ৯.১৮৭: প্রপিতামহের উর্ধ্বতন তিন পুরুষ এবং প্রপৌত্রের পরে অধস্তন তিন পুরুষ।

সত্যানুত ৪.৬ : ব্যবসাবাগিজ্য।

সদ ৮.২৪১ : কৃষিজাত দ্রব্য।

সনাভি ৫.৭২, ৮৪, ৯.১৯২ : জ্ঞাতি।



সঙ্গি ৭.৫৬, ৬৫ ইত্যাদি : দুয়প্রকার রাজনীতির (যাড্গণ্য) অন্যতম : শান্তিস্থাপনের জন্য উভয় পক্ষীয় বাজার  
একমত।

সন্ধিনী ৫.৮: বৃষের সঙ্গে মিলনকামী গাভী।

সন্ধ্যা ১.৬৯ সত্যযুগের প্রারম্ভে চাবশত বৎসর।

সন্ধ্যাংশ ১.৬৯ : সত্যযুগের শেষভাগে চারশত বৎসর।

সপিণ্ড ৩.৫, ৫.৫৯, ৬০ ইত্যাদি।

(১) কোন ব্যক্তির পিতার থেকে উর্ধ্বতন ছয় পুরুষ, তার সপিণ্ড এবং নিজের থেকে অধস্তন ছয় পুরুষ  
তার সপিণ্ড।

(২) কোন ব্যক্তির মাতার থেকে উর্ধ্বতন চার পুরুষ তার সপিণ্ড এবং পিতার থেকে অধস্তন চার পুরুষ  
তার সপিণ্ড।

সময় ৮.২১৮ : চুক্তি।

সময়াধ্যুষিত ২.১৫ : সেই সময় যখন সূর্য উদিত হয়নি এবং তারাগুলি অদৃশ্য থাকে।

সমানোদক ৫.৬০, ৯.১৮৭: যে প্রয়াত পিতৃপুরুষগণের উদ্দেশ্যে (তর্পণে) জল মাত্র দেওয়া হয়, শ্রাদ্ধে পিণ্ড  
নয়। কারও কারও মতে, উর্ধ্বতন চতুর্দশ পুরুষের মধ্যে প্রথম সাতজন পিণ্ড ও জলের অধিকারী,  
পরের সাতজন জলমাত্রের অধিকারী।

সমাহার ৯.২২১-২২৪ : জন্তু নিয়ে জুয়া খেলা।

সমুদয় ৭.৫৬: যার থেকে রাজস্ব আদায় হয় : যেমন ধানক্ষেত, সোনার খনি ইত্যাদি।

সহোঢ় ৯.১৬০, ১৭৩ : একপ্রকার পুত্র, যাকে বিবাহের পূর্বে অন্তঃসত্ত্বা নারী নিয়ে আসে।

সাত্বত ১০.২৩: কারুযের (দ্রঃ) নামান্তর।

সান্তপন ৫.২০, ১১.১২ ৪ ইত্যাদি : একপ্রকার প্রায়শ্চিত্ত। এটি পাঁচ প্রকার : যথা—দুই, সাত, বার, পনের  
এবং একুশ দিনে করণীয়।

সাম (সামন) ৭.১০৭, ১০৯, ১৫৯, ১৯৮, ৮.১৮৭: একপ্রকার উপায় (দ্রঃ)।

সাবিত্রী ২.৮১, ১১.১৯১, ১৯৪, ২২৫ : ‘ঋগ্বেদের’ মন্ত্রবিশেষ (৩.৬২.১০): অপর নাম গায়ত্রী।

সাহস ৮.৬, ৭২: গুরুতর হিংসাত্মক অপরাধ, নারীধর্ষণ।

সুধম্মাচার্য ১০.২৩. কারুযের (দ্রঃ) নামান্তর।

সুরা ১১.৯০, ৯২-৯৫: ভাত, গুড় এবং মধুকব্জের পুষ্প থেকে তৈরি মদ।

সুবর্ণ ৮.১৩৪, ১৩৫: ইত্যাদি। সোনার একপ্রকার ওজন (=১ কর্ষা=১৬ মাষা=৮০ রত্নিকা)।

সুবাসিনী ৩.১১৪ : নববিবাহিতা নারী।

সূচী ৭.১৮৭, ১৯১: একপ্রকার সৈন্যসম্মিলন। এতে সেনার অগ্র ও পশ্চাভাগ হয় পিপীলিকাশ্রেণীর মতো  
সংহত।

সূত ১০.১১, ১৭ ইত্যাদি : ক্ষত্রিয় পিতা ও ব্রাহ্মণ মাতার সন্তান।

সূনা ১১.১৫৫ : পঞ্চসূনা দ্রষ্টব্য।

সূর্মি ১১.১০৩: ভিতরে ফাঁপা ধাতুস্তুম্ভ। গুরুতর অপরাধী, বিশেষতঃ পরদারগামী উত্তপ্ত সূর্মি আলিঙ্গন করে মৃত্যুবরণ করত।

সৈরিক্স ১০.৩২ : দস্যু (দ্রঃ) পিতা ও আয়োগব (দ্রঃ) মাতার পুত্র। এরা কেশরচনাদি প্রসাধনপটু, কিন্তু দাসের মতো উচ্ছিষ্টভক্ষণাদি করে না, যদিও সংবাহনাদি দাসকর্ম করে : এরা পাশবন্ধনের সাহায্যে মৃগাদিবধ করেও জীবিকার্জন করে।

সোপাক ১০.৩৮ : চণ্ডালপিতা ও পুঙ্কস বা পুঙ্কস মাতার সন্তান।

সোমরৌদ্র ১১.২৫৪ : ‘ঋগ্বেদে’র একটি মন্ত্রের (৬.৭৪) নাম।

দ্বীধন ৯.১৯৪: দ্বীলোকের নিজস্ব ধনসম্পত্তি।

স্থান ৭.৫৬: যার উপরে রাজ্য প্রতিষ্ঠিত : অর্থাৎ বল বা সেনা, কোষ, রাজধানী এবং রাষ্ট্র।

স্নাতক ৪.১৩, ৩৪ ইত্যাদি। ব্রহ্মচর্যাশ্রমের সমাপ্তিসূচক আনুষ্ঠানিক স্নান যে করেছে।

স্বয়ংদণ্ড ৯.১৬০, ১৭৭ : একপ্রকার পুত্র। পিতৃমাতৃহীন বা তাদের দ্বারা পরিত্যক্ত হয়ে যে অপরের পুত্রত্ব স্বীকার করে, সে এই সংজ্ঞায় অভিহিত হয়।

স্বর্জিং ১১.৭৪ : একপ্রকার যজ্ঞ।

হয়মেধ ১১.৮২ : অশ্বমেধ (দ্রঃ)।

হবিষ্পান্তীয় ১১.২৫১ : ‘ঋগ্বেদে’র যে মন্ত্রটি (১০.৮৮) ‘হবিষ্পান্তম্’ দিয়ে শুরু হয়েছে।

হব্য ৩.১২৮, ১৩৩ ইত্যাদি : যজ্ঞে প্রদত্ত দ্রব্য বা অন্ন।

হৈতুক ৪.৩০ : যে বেদবিবোধী তর্ক করে।

## সংক্ষিপ্ত গ্রন্থপঞ্জী

মনুস্মৃতির মূল গ্রন্থ  
(প্রধান সংস্করণগুলির পরিচয় লিখিত হল)

কয়েকটি টীকা সহ সং. ভি. এন্. মণ্ডলিক ; সং. জি. শাস্ত্রী নেনে (কুল্লুকের টীকা, ‘মণিপ্রভা’ হিন্দী টীকা, ভূমিকা, প্রক্ষিপ্ত শ্লোক ও শ্লোকসূচী সহ), বারাণসী, ১৯৮২ (৩য় সং) : সং. জে. এল. শাস্ত্রী। (কুল্লুকের টীকা, ইংরেজী অবতরণিকা, মনুর নামাঙ্কিত যে সকল শ্লোক বর্তমান সংস্করণে নেই, তাদের তালিকা ও শ্লোকসূচী সহ), দিল্লী, ১৯৭৫; বসুমতী সংস্করণ, কলিকাতা (মেধাতিথি ও কুল্লুকের টীকা সহ)।

‘মনুস্মৃতি’র টীকার জন্য দ্রষ্টব্য জে. ইয়োলির ‘মনুটীকাসংগ্রহ’, কলিকাতা এশিয়াটিক সোসাইটি, ১৮৮৫; জে. ডি. এম. ডেরেট (সং ও অনুবাদক), Bharuci’s Commentary on the Manusmṛti. Wiesbaden, 1975.

‘মনুস্মৃতি’র ইংরেজী অনুবাদ করেছেন Bihler, Sacred Books of the East, Vol 25 : A.C. Burnell (ed.) Hopkins, London, 1834; G. Strehly. Paris, 1893.

মনুস্মৃতি-সংশ্লিষ্ট বিবিধ বিষয়ের আলোচনার জন্য দ্রষ্টব্য :

N. N. Banerjee : Manu and Modern Times, New Delhi.

K. Motwani : Manu Dharmasastra, Madras, 1958.

B. Das : The Science of Social Organisation or Laws of Manu, Adyar, Madras, 1932-33.

M. D. Paradkar : Similes in Manu-smṛti.

C. Tiwari : Sudras in Manu. 1963.

R. M. Das : Women in Manu and his seven commentaries.

: Manu on Crime and Punishment.

V. S. Agrawala : India as described by Manu, 1969.

N. V. Patwardhan : Manusmṛti or the ideal democratic republic of Manu, 1968.

F. Laszlo : Die Parallel version der Manusmṛti in Bhavisiya-purana. Wiesbaden, 1971.

L. Sternbach : Manava-dharmasastra (i-iii) and Bhavisiyapurana, Varanasi, 1974.

R. N. Sharma : Ancient India According to Manu.

E. W. Hopkins: Mutual relations of the four castes according to Manava-dharmasastra. New Delhi, 1985 (Reprint)

J. W. Laine on creation account. Annals of Bhandarkar Oriental Research Institute, LXII, 1951.

## শ্লোকপাদসূচী

প্রথমপাদ

অ

অকনোতি ৮/১২৫

অকামতঃ ১১/৪৫

অকামতকৃতং ১১/৪৬

অকামতস্ত ১১/১২৭

অকৃতজ্ঞ ১০/১১৪

অকৃতা বা ৯/১৩৬

অকৃহা ২/১৮৭

অকারঞ্চাপি ২/৭৬

অকর্ষন্ ১১/৪৪

অক্রোধনা ৩/১৯২

আক্রোধনান্ ৩/২১৩

অক্ষমালা ৯/২৩

অক্ষরলবণীমাঃ ৫/৭৩

আক্ষেত্রে ১০/৭১

অণুপ্তে ৮/৩৮৫

অংগুষ্ঠামূলসা ২/৫৯

অগ্নিদগ্ধানগ্নিদগ্ধা ৩/১৯৯

অগ্নিদান ৯/২৭৮

অগ্নিপক্কশনো ৬/১৭

অগ্নিবায়ু ১/২৩

অগ্নিং বা ৮/১১৪

অগ্নিহোত্রং ৬/৪

অগ্নিহোত্রং চ ৪/২৫

অগ্নিহোত্রী ১১/৪১

অগ্নীনাগ্নিনি ৬/২৫

অগ্নীক্ষনং ২/১০৮  
অগ্নেঃ সোমস্য ৩/৮৫  
অগ্নেঃ সোম ৩/২১১  
আগ্নৌপ্রাস্তা ৩/৭৬  
অগ্ন্যভাবে ৩/২১২  
অগ্ন্যাগারে ৪/৫৮  
অগ্ন্যাধেবং ২/১৪৩  
অগ্ন্যাঃ সর্বেষু ৩/১৮৪  
অঘং স ৩/১১৮  
অঙ্গুলী ৯/২৭৭  
অচক্ষুর্বিষয়ং ৪/৭৭  
অঙ্কুলেন ৮/১৮৭  
অজড়শ্চেৎ ৮/১৪৮  
অজাবিকে ৮/২৩৫  
অজাবিকং ৯/১১৯  
অজীগর্তঃ ১০/১০৫  
অজীবংস্ত ১০/৮১  
অজ্ঞানাং প্রাশ্য ১১/১৫০  
অজ্ঞানাদ্যদি ১১/২৩২  
অজ্ঞানাদ্ভাবরূপীং ১১/১৪৬  
আজ্ঞেভ্যো ১২/১০৩  
অজ্ঞো ভবতি ২/১৫৩  
অশ্বেয়া মাত্রা ১/২৭  
অন্ডজাঃ ১/৪৪  
অত উধ্বং ২/৩৯  
অত উধ্বং তু ৪/৯৮  
অতপাস্ত ৪/১৯০  
অতন্ত ৭/৩৪  
অতঃস্বল্পীয়সি ১১/৮  
অতিক্রান্তে ৫/৭৬  
অতিক্রামেত ৯/৭৮  
অতিথিং চাননু ৪/১২২  
অতিবাদং ৬/৪৭

অতৈজসানি ৬/৫৩  
অতোহন্যতমং ১১/৮৭  
অতোহন্যতময়া ৪/১৩  
অতুষ্ণং সর্ব ৩/২৩৬  
অত্র গাথা ৯/৪২  
অথ মূলম্ ৮/২০২  
অদভ্যয়ন্ ৮/১২৮  
অদহ্বা ৩/১১৫  
অদাত্তানাং ১২/৭  
অদ্ভ্যঃ ৯/৩২১  
অদর্শয়িত্ব ৮/১৫৫  
অদাতরি ৮/১৬১  
অদ্যাং কাকঃ ৭/২১  
অদীয়মানা ৯/৯১  
অদূষিতানাং ৯/২৮৬  
আদেশ্যং ৮/৫৩  
অদ্বারেণ চ ৪/৭৩  
অঙ্টিঃ ৫/১০৬  
অঙ্টিরেব ৩/৩৫  
অঙ্টিস্ত ৫/১১৮  
অদ্রোহেণৈব ৪/২  
অধমণ্যর্থ ৮/৪৭  
অধর্মদন্ডনং ৮/১২৭  
অধর্মপ্রভব ৬/৬৪  
অধর্মের্ণ ২/১১১  
অধর্মের্ণেধতে ৪/১৭৪  
অধস্তান্নোপ ৪/৫৪  
অধার্মিকং ৪/১৭০  
অধার্মিকো নরো ৪/১৭০  
অধিতিষ্ঠেন্ন ৪/৭৮  
অধিবিদ্যা ৯/৮৩  
অধিযজ্ঞং ৬/৮৩  
অধীযীরং ১০/১

অধীত্য ৬/৩৬  
অধো দৃষ্টিঃ ৪/১৯৬  
অধ্যক্ষান্ ৭/৮১  
অধ্যগ্না ৯/১৯৪  
অধাত্মরতিঃ ৬/৪৯  
অধ্যাপনম্ ১/৮৮, ৩/৭০, ১০/৭৫  
অধ্যাপয়মাস ২/১৫১  
আধ্যৈষ্যমাণস্তু ২/৭৩  
আধ্যৈষ্যমাণঃ ২/৭০  
অনগ্নিঃ ৬/৪৩  
অনর্চিতং বৃথা ৪/২১৩  
অনন্তরমরিং ৭/১৫৮  
অনন্তরঃ ৯/১৮৭  
অনন্তরাসু ১০/৭  
অনধীত্য ৬/৩৭  
অনপত্যস্য ৯/২১৭  
অনপেক্ষিত ৮/৩০৯  
অনভ্যাসেন ৫/৪  
অনাতুরঃ স্থানি ৪/১৪৪  
অনাদেরস্য ৮/১৭১  
অনাদেয়ং ৮/১৭০  
অনারোগ্যমনা ২/৫৭  
অনান্নাতেষু ১২/১০৮  
অনার্যতা ১০/৫৮  
অনার্যমার্য ১০/৭৩  
অনার্যায়্য ১০/৬৬  
অনাহিতাগ্নি ১১/৬৬  
অনিত্যো ৭/১৯৯  
অনির্দশায়া ৫/৮  
অনির্দশাহাং ৮/২৪২  
অনিযুক্তো ৯/১৪৩  
অনুক্তনিক্ততীনাং ১১/২১০  
অনুগম্যে ৫/১০৩

অনুপম্নম ৯/১০৮  
অনুবন্ধং ৮/১২৬  
অনুভাবী ৮/৬৯  
অনুমন্তা ৫/৫১  
অনুরক্তঃ ৭/৬৪  
অনুষঙ্গিঃ ২/৬১  
অনৃত্ত ৮/৩৬  
অনৃতৌ ৫/১৫৩  
অনৃতংচ ১১/৫৬  
অনেকানি ৫/১৫৯  
অনেন ক্রম ২/১৬৪  
অনেন বিধি ৬/৮১, ৮৫: ৮/১৭৮, ৩৪৩ : ১১/১১৬  
অনেন বিপ্রো ৪/২৬০  
অনেন তু ৯/১২৮  
অনেন নারী ৫/১৬৬  
অন্তর্গতশবে ৪/১০৮  
অন্তর্দশাহে ৫/৭৯  
অক্ষৌ জড় ৮/৩৯৪  
অন্নমেযাং ১০/৫৪  
আন্নহর্তা ১১/৫১  
অন্যদুপ্তং ৯/৪০  
অনংশৌ ৯/২০১  
অন্নাদেঃ ৮/৩১৭  
অন্নাদ্যজানাং ১১/১৪৪  
অস্বাধয়ঞ্চ ৯/১৯৫  
অন্যানপি ৭/৬০  
অন্যাংচেৎ ৮/২০৪  
অন্যেকৃতযুগো ১/৮৫  
অন্যেযাং ৮/৩২৬  
অন্যেষপি ৭/১৮৩  
অক্ষৌ মৎস্যান্ ৮/৯৫  
অন্যানাস্যা ৯/১০১  
অপঃ শস্ত্রং ১০/৮৮



অপঃ ১১/১৪৮  
অপত্যং ৯/২৮  
অপত্যলোভাদ্ ৫/১৬১  
অপদিশ্যাপদেশ্যং ৮/৫৪  
অপরাহ্ণঃ ৩/২৫৫  
অপরাজিতাং ৬/৩১  
অপসব্যাম্ ৩/২১৪  
অপসুনুভূমিবং ৮/১০০  
অপহবে ৮/৫২  
অপাঙক্তদানে ৩/১৬৯  
অপাঙক্ত্যো ৩/১৭৬, ১৮৩  
অপমগ্নেঃ ৫/১১৩  
অপাং সমীপে ২/১০৪  
অপি নঃ ৩/২৭৪  
অপি যৎ ৭/৫৫  
অপুত্রায়াং ৯/১৩৫  
অপুত্রো ৯/১২৭  
অপুপ্পাঃ ১/৪৭  
অপ্রণোদ্যঃ ৩/১০৫  
অপ্রযত্নঃ ৬/২৬  
অপ্রাণিভিঃ ৯/২২৩  
অদ্বার্থ ১১/২৫৬  
অবীজবিক্রয়ী ১/৯১  
অব্রাক্ষণাৎ ২/২৪১  
অভয়স্য ৮/৩০৩  
অভিবাদেষু ৯/২৯০  
অভিপূজিত ৬/৫৮  
অভিবাদনশীলস্য ২/১২১  
অভিবাদনেদ্ ৪/১৫৪  
অভিবাদাৎ ২/১২২  
অভিযোক্তা ৮/৫৮  
অভিশস্তাসা যন্তস্য ৪/২১১  
অভিযহ্য ৮/৩৬৭

অভোজ্যম্ ১১/১৬১  
আভোজ্যানাং ১১/১৫৩  
অভ্যঙ্গং ২/১৭৮  
অভ্যঙ্গনং ২/২১১  
অভ্রিং কার্ঘ্য ১১/১৩৪  
অমন্ত্রিকা ২/৬৬  
অমতৈতানি ৫/২০  
অমানুষীষু ১১/১৭৪  
অমাবস্যা গুরুং ৪/১২৮  
অমাবস্যামিষ্টমীং ৪/১২৮  
অমায়ৈব ৭/১০৪  
অমাত্যমুখ্যং ৭/১৪১  
অমাত্যমুখ্যং ৭/১৫৭  
অমাত্যাঃ ৯/২৩৪  
অমাত্যে ৭/৬৫  
অমেধ্যোবা ১১/৯৭  
অয়ং দ্বিজৈর্হি ৯/৬৬  
অয়মুক্তঃ ৯/২২০  
অযাজ্যযাজনৈঃ ৩/৬৫  
অযুধ্যমানস্য ৪/১৬৭  
অরক্ষিতারং ৮/৩০৮  
অরক্ষিতা ৯/১২  
অরণ্যে বা ১১/২৫৯  
অরাজকে ৭/৩  
অরোগাঃ ১/৮৬  
অর্থকামেষু ২/১৩  
অর্থসম্পাদনার্থং ৭/১৬৮  
অর্থস্য ৯/১১  
অর্থানর্থৌ ৮/২৪  
অর্থো ৮/৫১  
অলঙ্কং চৈব ৭/৯৯  
অলঙ্কমিচ্ছেৎ ৭/১০১  
অলাবুং ৬/৫৪

অনাভে ৬/৫৭  
অলিঙ্গী লিঙ্গি ৪/২০০  
অলংকারং ৯/৯২  
অলংকৃতশ্চ ৭/২২২  
অল্লং বা ২/১৪৯  
অল্লান্না ৬/৫৯  
অবকাশেষু ৩/২০৭  
অবকীর্ণীং ১১/১১৯  
অবগূর্য ১১/২০৭, ২০৯  
অবনিষ্ঠীবতো ৮/২৮২  
অবহার্যঃ ৮/১৯৮  
অবাক্শিরাঃ ৮/৯৪  
অবাচ্যো ২/১২৮  
অবিদ্বাংশৈব ৯/৩১৭  
অবিদ্বাংসম্ ২/২১৪  
অবিদ্যানাম্ ৯/২০৫  
আবেদযানো ৮/৩২  
আবেক্ষেত ৬/৬১  
অব্যঙ্গঙ্গী ৩/১০  
অব্রতানাম্ ১২/১১৪  
অব্রতৈঃ ৩/১৭০  
অশকুবং ১০/৯৯  
অশাসংস্করান ৯/২৫৪  
অস্মানো ৮/২৫০  
অশ্রোত্রিয়ঃ ৩/১৩৬  
অষ্টাপাদ্যং তু ৮/৩৩৭  
অষ্টাবষ্টৌ ১১/২১৯  
অষ্টৌমাসান্ ৯/৩০৫  
অসকৃদ্ ১২/৭৮  
অসন্ধিতানাং ৮/৩৪২  
অসপিণ্ডা ৩/৫  
অসপিণ্ডং ৫/১০১  
অসম্ভায্যে ৮/৫৫

অসম্ভোজ্যা ৯/২৩৮  
অসম্যক্কারিণঃ ৯/২৫৯  
অসাম্বিকৈযু ৮/১০৯  
অসংস্কৃতপ্রমীতানাং ৩/২৪৫  
অসংস্কৃতান্ ৫/৩৬  
অসংখ্যা ১২/১৫  
অস্থিমতাং ১১/১৪১  
অস্থিমতাং ৬/৭৬  
অশ্বতন্ত্রাঃ ৯/২  
অশ্বামিনা ৮/১৯৯  
অস্মিন্ ১/১০৭  
অস্রং ৩/২৩০  
অহন্যহনি ৮/৪২৯  
অহতধঃ ৩/৭৩  
অহোরাত্রে ১/৬৫  
অহং প্রজাঃ ১/৩৪  
অহিংসয়া ৬/৭৫  
অহিংসয়েব ২/১৫৯  
অহিংসা ১০/৬৩  
অহ্ৰাচৈকেন ৫/৬৪  
অহা রাত্র্যা ৬/৬৯

আ

আকারৈঃ ৮/২৬  
আকাশাত্ম ১/৭৬  
আকাশেশাঃ ৪/১৮৪  
আগমং ৮/৪০১  
আগারাং ৬/৪১  
আগারদাহো ৩/১৫৮  
আগঃসু ৯/২৪১  
আচমা ২/২২২  
আচম্য প্রয়তো ৫/৮৬

আচম্যোদক্ ৩/২১৭  
আচ্ছাদ্য ৩/২৭  
আচরাৎ ১/১০৯  
আচারল্লভতে ৪/১৫৬  
আচারহীনঃ ৩/১৬৫  
আচারঃ ১/১০৮  
আচার্যপুত্রঃ ২/১০৯  
আচার্যশ্চ ২/২২৫  
আচার্যশ্চ ২/১৪৭  
আচার্যে তু ২/২২৬  
আচার্যো ৪/১৮২  
আচার্যং ৪/১৬২  
আচার্যং স্বং ৫/৯১  
আতুরামভিশস্তাং ১১/১১৩  
আত্মনশ্চ ৮/৩৪৯  
আত্মানো যদি ১১/১১৫  
আত্মৈব ৮/৮৪, ১২/১১৯  
আদদীতানাথ ৭/১৩১, ৮/৩৩  
আদদীত ৯/৯৮  
আদানং ৭/২০৪  
আদিষ্টী ৫/৮৮  
আদ্যং যৎ ১১/২৬৬  
আদ্যাদ্যস্য ১/২০  
আধিকঃ ৪/২৫৩  
আধিঃসীমা ৮/১৪৯  
আধিশ্চোপনিধিঃ ৮/১৪৫  
আপৎকল্লেন ১১/২৮  
আপদর্থং ৭/২১৩  
আপদ্গতঃ ৯/২৮৩  
আপো নারা ১/১০  
আপঃ শুদ্ধা ৫/১২৮  
আপ্তাঃ সর্বেষু ৮/৬৩  
আবৃত্তানাং ৭/৮২

আমল্লিতস্ত ৩/১৭৮  
আযতিং ৭/১৭৮  
আয়ত্যাং ৭/১৭৯  
আয়ুপ্তন্তং ৩/২৬৩  
আয়ুয্যাং ২/৫২  
আয়ুপ্তান্ ২/১২৫  
আয়োগবঃ ১০/১৬  
আরণ্যানাং ৫/৯  
আরণ্যশ্চ ১০/৮৯  
আরম্ভরুচিতা ১২/৩২  
আরভেত ৯/৩০০  
আর্তস্ত ৮/২১৬  
আদ্যাপাদস্ত ৪/৭৬  
আর্যতা ৭/২১১  
আর্যং ধর্মো ১২/১০৬  
আর্যে গোমিথুনং ৩/৫৩  
আষোড়শাদ ২/৩৮  
আসনবিসর্থো ৩/১০৭  
আসপিণ্ড ৩/২৪৭  
আসনাশন ৪/২৯  
আসনংচৈব ৭/১৬১  
আসনেষু ৩/২০৮  
আ সমাপ্তঃ ২/২৪৪  
আসমূদ্রাৎ ২/২২  
আসাং মহর্ষি ৬/৩২  
আসীতামরণাৎ ৫/১৫৮  
আসীদিদং ১/৫  
আসীনস্য ২/১৯৬  
আহবেষু ৭/৮৯  
আহরেৎ ১১/১৩  
আহার্যং ৯/১৮৯  
আহুতাভি ৪/১৪৮  
আ হৈব ২/১৬৭

ই

ইচ্ছ্যান্যো ৩/৩২

ইতরানপি ৩/১১৩

ইতরেষাস্ত ১০/৯৩

ইতরে কৃতবস্তঃ ৯/২৪২

ইতরেষু ১/৭০, ৩/১৮২

ইত্যেতৎ ১১/২৪৪

ইত্যেতদেনসাং ১১/১৪৮

ইত্যেতান্ ১২/১২৬

ইদং শরণং ৬/৮৪

ইদং শাস্ত্রস্ত ১/৫৮, ১০৪

ইদং স্বস্ত্যয়নং ১/১০৬

ইন্দ্রস্যার্কস্য ৯/৩০৩

ইন্দ্রিয়াণাং ২/৮৮, ৯৩

ইন্দ্রানিল ৭/৪

ইন্দ্রিয়াণাং জয়ে ৭/৪৪

ইন্দ্রিয়াণাস্ত ২/৯৯

ইন্দ্রিয়াণাং নিরোধেন ৬/৬০

ইন্দ্রিয়াণাং প্রসংগেন ১২/৫২

ইন্দ্রিয়াণি ১১/৪০

ইন্দ্রিয়ার্থেষু ৪/১৬

ইন্ধনর্থ ১১/৬৫

ইমং লোকং ২/২৩৩

ইমং হি ৯/৬

ইমান্নিত্যম্ ৪/১০১

ইয়ং বিশুদ্ধিঃ ১১/৮৯

ইয়ং ভূমিঃ ৯/৩৭

ইষ্টিং বৈশ্বানরীং ১১/২৭

ইহ চামুত্র ১২/৮৯

ইহ দুশ্চরিতৈঃ ১১/৪৮

ঈ

ঈশো দণ্ডস্য ৯/২৪৫

উ

উজ্জ্বলৈব ১১/৮৮

উচ্চাবচেষু ৬/৭৩

উচ্ছিষ্টমলং ১০/১২৫

উচ্ছিষ্টেন ৫/১৪৩

উচ্ছীৰ্যকে ৩/৮৯

উচ্ছেষণং তু ৩/১৬৫

উচ্ছেষণং ভূমিগত্ ৬/২৪৬

উৎকোচকাশ ৯/২৫৮

উত্তমানুত্তমান্ ৪/২৪৫

উত্তমাপ্পোদ্ভবাৎ ১/৯৩

উত্তমৈরুত্তমৈঃ ৪/২৪৪

উথয়াবশ্যকং ৪/৯৩

উৎপত্তিরেব ১/৯৮

উৎপদ্যন্তে ১২/৯৬

উৎপাদকব্রহ্মদাত্রোঃ ২/১৪৬

উৎসাদনং ২/১০৯, ৯/২৭

উথয় পশ্চিমে ৭/১৪৫

উৎকৃষ্টায়া ৯/৮৮

উদকে মধ্যরাত্রে ৪/১০৯

উদকং নিনয়েৎ ৩/২১৮

উদকুস্তং সুমনসঃ ২/১৮২

উদিতেনুদিতে ২/১৫

উদিতাহয়ং ৯/২৫০

উদ্বৰ্জনমপাম্বানং ৪/১৩২

উদ্ববর্হাঅনশ্চৈব ১/১৪

উদ্ধতে দক্ষিণে ২/৬৩

উদ্যতৈরীহবে ৫/৯৮

উদ্ভিজ্জাঃস্থাবরাঃ ১/৪৬

উন্মত্তং পতিতং ৯/৭৯



উপচারক্রিয়া ৮/৩৫৭  
উপচ্ছন্নানি ৮/২৪৯  
উপজপ্যান্ ৭/১৯৭  
উপধাভিচ্চ ৮/১৯৩  
উপনীয় গুরুঃ ২/৬৯  
উপনীয় তু ২/১৪০, ৩/১১৮  
উপপন্নো গুণৈঃ ৯/১৪১  
উপপাতকসংযুক্তো ১১/১০৯  
উপরুধ্যারিং ৭/১৯৫  
উপসর্জনং ৯/১২১  
উপস্থমুদরং ৮/১২৫  
উপস্পৃশ্য দ্বিজঃ ২/৫৩  
উপস্পৃশং ৬/২৪  
উপবেশ্য তু ৩/১০৯  
উপাকর্মণি ৪/১১৯  
উপাধ্যায়ান্দশ ২/১৪৫  
উপনহৌ চ ৪/৬৬  
উপাসতে যে ৩/১০৪  
উপেতারম্ ৭/২১৫  
উভয়োহঁস্তয়োঃ ৩/১২৫  
উভাবপি ৮/৩৭৭  
উভাভ্যামপি ১০/৮২  
উষেব্বষতি ১১/১১৩  
উষ্ট্রযানং ১১/১০২

উ

উনদ্বিবার্ষিকম্ ৫/৬৮  
উর্ধ্বং নাভেঃ ১/৯২, ৫/১৩২  
উর্ধ্বং পিতৃশ্চ ৯/১০৪  
উর্ধ্বং বিভাগাৎ ৯/২১৬  
উর্ধ্বং প্রাণাঃ ২/১২০

ঋ

ঋক্‌সংহিতাং ১১/২৬৩

ঋক্ষেষ্ট্যগ্রয়ণং ৬/১০

ঋগ্বেদবিদ্ ১২/১১২

ঋগ্বেদাদেব ৪/১২৪

ঋচোখজুংষি ১১/২৬৫

ঋজবস্তে ২/৪৭

ঋণং দাতুং ৮/১৫৪

ঋণানি ৬/৩৫

ঋণে ধনে ৯/২১৮

ঋতুমু ৪/৫

ঋতামৃত্য্যাং ৪/৪

ঋতুকালো ৩/৪৫

ঋতুঃ স্বাভাবিকঃ ৩/৪৬

ঋত্বিক্ পুরো ৪/১৭৯

ঋত্বিগ্ যদি ৮/২০৫

ঋষয়ঃ সংযতা ১১/২৩৭

ঋষয়ঃ পিতরঃ ৩/৮০

ঋষয়ো দীর্ঘ ৪/৯৪

ঋষিভিব্রাহ্মণৈঃ ৬/৩০

ঋষিভ্যঃ পিতরো ৩/২০১

ঋষিযজ্ঞং দেব ৪/২১

ঐ

ঐন্দ্রস্থানং ৮/৩৪৪

ঔ

ঔঘবাতাহতং ৯/৫৪

ঔক্ষারপূর্বিকাঃ ২/৮১

ঔ

ঔরকিঃ ৩/১৬৬

ঔরসক্ষেত্রজৌ ৯/১৬৫

ঔরসঃ ক্ষেত্রজঃ ৯/১৫৯

ঔষধানাগদৌ ১১/২৩৮

ক

কণান্ বা ১১/৯৩

কন্যায়া দূষণং ১১/৬২

ক্যায়াং দত্ত ৯/৯৭

কন্যাং ভজস্তীং ৮/৩৬৫

কন্যৈব কন্যাং ৮/৩৬৯

কপালং ৬/৪৪

কর্ণবেহনিলে ৪/১০২, ৮/২৩৪

কর্মণাং চ ১/২৬

কর্মণাপি ৮/১৭৭

কর্মাত্মানাং চ ১/২২

কর্মারস্য নিষাদস্য ৪/২১৫

কলবিংকং ৫/১২

কলিঃ প্রসুপ্তৌ ৯/৩০২

কল্পয়িত্বাস্য ১১/২৩

কাণং বাপি ৮/২৭৪

কানীনস্য ৯১/৬০

কামগ্রোধৌ ৮/১৭৫

কামজেষু ৭/৪৬

কামং তু ১/২১৬

কামতো রৈতসঃ ১১/১২১

কামন্তু ক্ষপয়েৎ ৫/১৫৭

কামমামরণাৎ ৯/৮৯

কামমুৎপাদ্য ১০/৯০

কামং শ্রাদ্ধে ৩/১৪৪

কামাত্মতা ন ২/২

কামাদশগুণং ৮/১২১

কামাত্ততা ২/১৪৭  
কামিনীষু ৮/১১২  
কার্পাসকীটজ ১১/১৬৯  
কার্পাসমুপবীতম্ ২/৪৪  
কার্যং সং ৭/১০  
কারাবরো ১০/৩৬  
কালকান্ ৭/১৩৮  
কারকান্নং প্রজাং ৪/২১৯  
কারৌরববাস্তানি ২/৪১  
কালশাকং ৩/২৭১  
কালং কালবিভক্তীশ্চ ১/২৪  
কালেহদাতা ৯/৪  
কিতবান্ ৯/২২৫  
কিঞ্চিদেব ৮/৩৬৩, ১১/১৪২  
কিন্নরান্ ১/৩৯  
কীটশ্চাদি ১১/২৪১  
কীনাশো ৯/১৫০  
কুটুস্থার্থে ৮/১৬৭  
কুবিবাহৈঃ ক্রিয়ালোপৈঃ ৩/৬৩  
কুর্যাদ্ ঘৃতপশুং ৫/৩৭  
কর্যাদরহঃ ৩/৮২  
কুরুক্ষেত্রং চ ২/১৯  
কুটক্ষেত্রং ৭/১৯৩  
কুলজে ৮/১৭৯  
কুলে মুখ্যে ১০/৬০  
কুশীলবো ৩/১৫৫  
কুশ্মাণ্ডৈর্বাপি ৮/১০৬  
কুসীদবৃদ্ধিঃ ৮/১৫১  
কুসূলধান্যকো ৪/৭  
কুহ্নে চ ৩/৮৬  
কুহ্নৈতৎ ৩/৯৪  
কৃতদারঃ ১১/৫  
কৃতবাপনঃ ১১/৭৯

কৃতোপনয়নম্য ২/১৭৩  
কৃত্তা পাপং হি ১১/২৩১  
কৃত্তা বিধানং ৭/১৮৪  
কৃত্তা মূত্রং ৫/১৩৮  
কৃত্যানুসারাৎ ৮/১৫২  
কৃত্তম্ভাষ্টবিধং ৭/১৫৪  
কুমিকীট ১১/৭১  
কুমিকীটপতঙ্গানাং ১২/৫৬  
কুমিকীটপতঙ্গাংশ্চ ১/৪০  
কৃষ্টজানাং ১১/১৪৫  
কৃষ্ণপক্ষে দশম্যাদৌ ৩/২৭৬  
কৃষ্ণিং সাধিবতি ১০/৮৪  
কৃষ্ণসারস্তু ২/২৩  
ক্লপ্তকেশ ৪/৩৫  
ক্লপ্তকেশনখ ৬/৫২  
কেতিতন্তু ৩/১৯০  
কেশগ্রহান্ ৪/৮৩  
কেশান্তঃ ষোড়শে ২/৬৫  
কেশান্তিকো ব্রাহ্মণ্য ২/৪৬  
কেশেষু ৮/২৮৩  
কোষ্ঠাগার ৯/২৮০  
কৌটসাক্ষ্যং ৮/১২৩  
কৌৎসং জাপ্তা ১১/২৫০  
কৌষেয়ং ১২/৬৪  
কৌষেয়াবিকরোঃ ৫/১২০  
ক্রব্যাদান্ ৫/১১  
ক্রবাদশুকরো ১১/১৫৭  
ক্রব্যাদাংস্ত ১১/১৩৮  
ক্রয়বিক্রয়ং ৭/১২৭  
ক্রিয়াভ্যুপগমা ৯/৫৩  
ক্রীণীয়াদ্ ৯/১৭৪  
ক্রীত্বা বিক্রীয় ৮/২২২  
ক্রীত্বা স্বয়ং ৬/৪৮

ব্রুধ্যন্তং ৬/৪৮

ক্ষত্তুর্জাতঃ ১০/১৯

ক্ষত্রবিট্শূদ্র ৯/২২৯

ক্ষত্রস্যাতি ৯/৩২০

ক্ষত্রিয়শ্চৈব ৮/৪১১

ক্ষত্রিয়ং চৈব ৪/১৩৫

ক্ষত্রিয়স্য ৭/১৪৪

ক্ষত্রিয়ায়াং ৮/৩৮৪

ক্ষত্রিয়াদ্বিপ্রকন্যায়াং ১০/১১

ক্ষত্রিয়াষ্ট্রদকন্যায়াং ১০/৯

ক্ষত্রিয়ো ১১/৩৪

ক্ষত্রংপুরুসানাং ১০/৪৯

ক্ষন্তব্যং ৮/৩১২

ক্ষরন্তি সর্বা ২/৮৪

ক্ষান্ত্যা শুধ্যন্তি ৫/১০৭

ক্ষীণস্যচৈব ৭/১৬৬

ক্ষুদ্রকাণাং ৮/২৯৭

ক্ষুধার্ভশ্চ ১০/১০৮

ক্ষেত্রভূতা ৯/৩৩

ক্ষেত্রঘাদীন ৯/১৮০

ক্ষেত্রংহিরণ্যম্ ২/২৪৬

ক্ষেত্রিকস্যা ৮/২৪৩

ক্ষেমোং শস্যপ্রদাং ৭/২১২

ক্ষেত্রেষু ৮/২৪১

ক্ষেমবৎ ৫/১২১

খ

খঞ্জো বা ৩/২৪২

খরাস্থোষ্ট্র ১১/৬৯

খলাৎক্ষেত্রাৎ ১১/১৭

খং সন্নিবেশয়েৎ ১২/১২০

খ্যাপনেন ১১/২২৮

গ

গত্ৰা কক্ষান্তৰং ৭/২২৪  
গৰ্দভাজবিকানাং ৮/২৯৮  
গৰ্ভাষ্টমেহৰ্দ্বে ২/৩৬  
গৰ্ভিণী তু ৮/৪০৭  
গবাচান্নম্ ৪/২০৯  
গিরিপৃষ্ঠং ৭/১৪৭  
গাৰ্ভৈৰ্হোমৈঃ ২/২৭  
গুচ্ছগুন্মাং তু ১/৪৮  
গুণাংশ ৩/২২৬  
গুরুণানুমতঃ ৩/৪  
গুণতল্লব্রতং ১১/১৭১  
গুরুতল্লে ৯/২৩৭  
গুরুন্ ভূত্যান্ ৪/২৫১  
গুরুপত্নী তু ২/২১২  
গুরুবৎপ্রতিপূজ্যাং ১/২১০  
গুরুং বা ৮/৩৫০  
গুরুষুত্ৰভ্য ৪/২৫২  
গুরোঃ কুলে ২/১৮৪  
গুরোৰ্গুরৌ ২/২০৫  
গুরোঃপ্রোতস্য ৫/৬৫  
গুরোর্যত্র ২/২০০  
গুন্মান্ বেগুংশ ৮/২৪৭  
গুন্মাংশ ৭/১৯০  
গৃহংতড়াগং ৮/২৬৪  
গৃহস্থস্ত ৬/২  
গৃহিণঃপুত্রিণো ৭/৬২  
গৃহীত্বা মুসলং ১১/১০১  
গৃহে গুরো ৫/৪৩  
গোত্রিক্ৰথে ৯/১৪২  
গোপঃক্ষীরভূতঃ ৮/২৩১  
গোবধো ১১/৬০  
গোমূত্রং গোময়ং ১১/২১৩  
গোরক্ষকান্ ৮/১০২

গোহশ্বঃ ২/২০৪  
গোষু ব্রাহ্মণ ৮/৩২৫  
গৌড়ী পৈষ্ঠী ১১/৯৪  
গ্রহীতা যদি ৮/১৬৬  
গ্রামঘাতে ৯/২৭৪  
গ্রামস্যাধিপতিং ৭/১১৫  
গ্রামাদাহতা ৬/২৮  
গ্রামীয়ককুলানাং ৮/২৫৪  
গ্রামেষপি ৯/২৭১  
গ্রামে দোষান্ ৭/১১৬  
গ্রীষ্মে পঞ্চতপাঃ ৬/২৩

ঘ

ঘৃতকুস্তং ১১/১৩৫  
ঘ্রাণেন ৩/২৪১

চ

চক্রবৃদ্ধিং ৮/১৫৬  
চক্রিণো দশমীস্থস্য ২/১৩৮  
চতুর্থািকালং ১১/১১০  
চতুর্গামপি ৩/২০, ৪/৮  
চতুর্থমাদদানঃ ১০/১১৮  
চতুর্থনায়ুষো ৪/১  
চতুর্থে মাসি ২/৩৪  
চতুর্ভিরপি ৬/৯১  
চতুরঃ প্রাতঃ ১১/২২০  
চতুরো ব্রাহ্মণস্য ৩/১৪  
চতুষ্পৎসকলঃ ১/৮১  
চত্বার্যাঙ্কঃ ১/৬৯  
চরাণাং ৫/২৮  
চরিতব্যং ১১/৫৪  
চরুণাং ৫/২৮



চর্মচার্মিক ৮/২৮৯

চাণ্ডালাং ১০/৩৭

চাণ্ডালাস্ত্য ১১/১৭৬

চাণ্ডালাশ্চ ৩/১৩৯

চাতুৰ্বৰ্ণ্যং ১২/৯৭

চাতুৰ্বৰ্ণ্যস্য ১২/১

চান্দ্ৰায়ণ ৬/২০

চান্দ্ৰায়ণং ১১/১০৭

চারণাশ্চ ১২/৪৪

চাৰেণ ৯/২৯৮

চিকিৎসুকানাং ৯/২৮৪

চিকিৎসকাবেলকান্ ৩/১৫২

চিকিৎসকস্য মৃগয়োঃ ৪/২১২

চিরস্থিতম্ ৫/২৫

চূড়াকৰ্ম দ্বিজাতীনাং ২/৩৫

চেলবৎ ৫/১১৯

চৈত্ৰ্যদ্রুম ১০/৫০

চোদিতঃ ২/১১১

চৌরৈৰুপদ্রুতে ৪/১১৮

চৌরৈর্হতং ৮/১৮৯

ছ

ছত্রাকং ৫/১৯

ছায়ায়ামন্ধকারে ৪/৫১

স্থায় স্ৰো ৪/১৮৫

ছিন্ননাস্যে ৮/২৯১

ছুচ্ছুন্দরিঃ ১২/৬৫

ছেদনে চৈব ৮/২৯২

জ

জগতশ্চ ১/১১১

জটিলং চ ৩/১২১

জড়মূকান্ন ৭/১৯২

জনন্যাং ৯/১৯২

জন্মজ্যোষ্ঠেন ৯/১২৬

জন্মপ্রভৃতি ৮/৯০

জপন্ বানাতমং ১১/৭৬

জপহোমৈঃ ১০/১১১

জপিত্বা ত্রীণি ১১/১৯৫

জপেনৈব ২/৮৭

জপোহুতঃ ৩/৭৪

জরাংচৈব ১২/৮০

জরাশোক ৬/৭৭

জাঙ্গলং ৭/৬৯

জাতিজানপাদন ৮/৪১

জাতিভ্রংশকং ১১/১২৫

জাতিমাত্র ৮/২০

জাতো নার্যাং ১০/৬৭

জাময়ো যানি ৩/৫৮

জালান্তরগতে ৮/১৩২

জিত্বা সংপূজয়েৎ ৭/২০১

জীনকার্মুক ১১/১৩৯

জীবিতাত্যয়ং ১০/১০৪

জীবস্তীনাং ৮/২৯

জীবসংজ্ঞঃ ১২/১৩

জীবেদেতেন ১০/৯৫

জ্ঞাতিভ্যঃ ৩/৩১

জ্ঞাননিষ্ঠা দ্বিজাঃ ৩/১৩৪

জ্ঞাননিষ্ঠেযু ৩/১৩৫

জ্ঞানেনৈবাপরে ৪/২৪

জ্ঞানোকৃষ্টায় ৩/১৩২

জ্যায়্যাংসমনয়োঃ ৩/১৩৭

জ্যোষ্ঠঃ কুলং ৯/১০৯

জ্যোষ্ঠ এব ৯/১০৫

জ্যোষ্ঠতাচ ১১/১৮৬

জ্যেষ্ঠশৈব ৯/১১৩

জ্যেষ্ঠস্য বিংশ ৯/১১২

জ্যেষ্ঠস্ত ৯/১২৪

জ্যেষ্ঠেন ৯/১০৬, ১২৪

জ্যেষ্ঠো যাবীয়সঃ ৯/৫৮

জ্যোতিষশ্চ ১/৭৮

ঝা

ঝাল্লো মল্লশ্চ ১০/২২

ঝাল্লা মল্লা ১২/৪৫

ড

ডিগ্ভাহব ৫/৯৫

ত

ত এব ১/১৩০

তডাগভেদকং ৯/২৭৯

তড়াগানি ৮/২৪৮

তৎপ্রাঞ্জন ৯/৪৩

তৎসমুখো ৮/৩৫৩

তৎ সহায়ৈঃ ৯/২৬৭

ততস্তথা ১/৬০

তং স্যাদায়ুধ ৭/৭৫

ততঃ প্রভৃতি ৯/৬৮

ততো দুর্গাংচ ৭/২৯

ততো ভুক্ত্বতাম্ ৩/২৫৩

ততঃ স্বয়ংভূঃ ১/৬

তত্র যুক্তা ৭/২২৫

তত্র যৎ ২/১৮০, ১২/২৭

তত্র যে ভোজনীয়াঃ ৩/১২৪

তত্র স্থিতঃ ৭/১৪৬

তাত্রাপরিবৃতং ৮/২৩৮  
তত্রাভূতৈঃ ৭/২১৭  
তত্রাসীনঃ ৮/২  
তথা চ ৯/১৯  
তথাধরিমমেইয়ানাং ৮/৩২১  
তথা নিত্যং ৯/১০২  
তথৈব সপ্তমং ১১/১৬  
তথৈবাক্ষত্রিণো ৯/৫১  
তদগুণম্ ১/৯  
তদধ্যাস্য ৭/৭৭  
তদ্বদন্ ৮/১০৩  
তদাবিশন্তি ১/১৮  
তদৈ যুগসহস্রান্তম্ ১/৭২  
তন্তুবাযো ৮/৩৯৭  
তপত্যাদিত্য ৭/৬  
তপসা ১১/১০২  
তপসৈব ১১/২৪৩  
তপস্তপ্তা ১/৩৩  
তপো বাচম্ ১/২৫  
অপো বিদ্যা ১২/১০৪  
তপোবিশেষৈঃ ২/১৬৫  
তপো বীজ ১০/৪২  
তপোমূলং ১১/২৩৫  
তপঃ পরম্ ১/৮৬  
তপ্তকৃচ্ছং ১১/২১৫  
তমসা বছরূপেণ ১/৪৯  
তমসো লক্ষণং ১২/৩৮  
তমোহয়ম্ ১/৫৫  
তয়োর্নিত্যম্ ২/২২৮  
তং চেৎ ২/১২০  
তং দেশকালৌ ৭/১৬  
তং প্রতীতম্ ৩/৩  
তং যন্তু ৭/১২

তং রাজা ৭/২৭  
তং হি ১/৯৪  
তস্মাদবিদ্বান্ ৪/১৯১  
তস্মাদ্ যম ৮/১৭৩  
তসা সর্বাণি ৭/১৫  
তসা সঃ ১/৭৪  
তস্যার্থে ৭/১৪  
তস্মিন্ দেশে ২/১৮  
তস্মিন্ স্বপতি ১/৫৩  
তস্যাঁহঃ ৭/২৬  
তস্যেহ ১২/৪  
তস্মাদেতা ৩/৫৯  
তস্মান্ধর্মং ৪/৮৮, ৭/১৩  
তাড়ায়িত্বা তৃণনাপি ৪/১৬৬  
তাড়ায়িত্ব ১১/২০৬  
তান্ প্রজাপতিঃ ৪/২২৫  
তান্ বিদিত্বা ৯/২৬১  
তান সর্বান্ ৭/১৫৯  
তাপসা ১২/৪৮  
তাপসেযু ৬/২৭  
তাবুভৌ ১০/৬৮, ১২/১৪  
তাভ্যাং স ১/১৩  
তমিস্রামন্ধ ৪/৮৮  
তমিস্রাদিযু ১২/৭৫  
তাম্রায়ঃ ৫/১১৪  
তাসাং ক্রমণ ৩/৬৯  
তাসাংচেৎ ৮/২৩৬  
তাসামাদ্যাঃ ৩/৪৮  
তাং বিবর্জয়তঃ ৪/৪২  
তিরস্কৃত্যোচ্চরেৎ ৪/৪৯  
তিলৈর্ব্রীহিযবৈঃ ২/২৬৮  
তিষ্ঠন্তীযু ১১/১১২  
তীক্ষ্ণশৈব ৭/১৪০

তীরিতং চ ৯/২৩৩  
তুরীয়ো ১১/১২৭  
তুলামানং ৮/৪০৩  
তৃণকাষ্ঠ ১১/১৬৭  
তৃণ গুল্ম ১২/৫৮  
তৃণানি ভূমিঃ ৩/১০১  
তেইভ্যাসাৎ ১২/৭৪  
তে চাপি ১০/২৯  
তে তমর্থম্ ২/১৫২  
তেন যৎ ৭/৩৬  
তেনানুভূয় ১২/১৭  
তে পৃষ্ঠান্ত ৮/২৫৫, ৮/২৬১  
তেভ্যো ৭/৩১  
তেভ্যো লক্শেন ১১/১২৪  
তেষাং গ্রামাণি ৭/১২০  
তেষাং তু ১/১৬, ২/১৩৯  
তেষাং ত্রয়াণম্ ২/২২৯  
তেষাং দাত্বা ৩/২২৩  
তেষাং দোষান্ ৯/২৬২  
তেষাং ন দদ্যাৎ ৮/১৮৪  
তেষাং বেদবিদো ১১/৮৬  
তেষামর্থো ৭/৬২  
তেষামনুপরোধেন ২/২৩৬  
তেষামাদ্যং ৮/৪  
তেষামারক্ষভূনম্ ৩/১০৪  
তেষোমিদম্ ১/১৯  
তেষামুদকম্ ৩/২১০  
তেষাং সততং ১১/৪৩  
তেষাং স্বং ৭/৫৭  
তেষু তেষু ৯/২৯৭  
তেষু সম্যক্ ২/৫  
তে যোড়শ ৮/১৩৬  
তৈজসানাং ৫/১১১

তৈঃ সার্কং ৭/৫৬

তৌ তু ৩/১৮৫

তৌ ধর্মং ১২/১৯

ত্বমেকে ১/৩

ত্যজেদাশ্বযুজে ৬/১৫

এয়ঃ পরার্থে ৮/১৬৯

ত্রয়াণাং ৯/১৮৬

ত্রয়াণামপি ১২/৩৩, ৩৪

এয়ো ধর্মী ১০/৭৭

ত্রসরণবঃ ৮/১৩৩

ত্রিণাচিকৈতঃ পঞ্চগ্নিঃ ৩/১৮০

ত্রীণাদ্যা ৭/৭২

ত্রিদণ্ডং ১২/১১

ত্রিপক্ষাদ্ ৮/১০৭

ত্রিবিধা ১২/৪১

ত্রিভ্য এব ২/৭৭

ত্রিরহঃ ১১/২২৪

ত্রিরাচামেৎ ৫/১৩৯

ত্রিরাচামেদপঃ পূর্বম্ ২/৬০

ত্রিবাত্রং ৫/৮০

ত্রিংশৎবর্ষঃ ৯/৯৪

ত্রিষ্প্রমাদ্যন্তেষু ২/২৩২

ত্রিষ্প্যেতেষু ৪/১৯৩

ত্রিষ্মতেষু ২/২৩৭

ত্রীণি দেবাঃ ৫/১২৭

ত্রীণি বর্ষাণি ৯/৯০

ত্রীণি শ্রাদ্ধে ৩/২৩৫

ত্রীংস্তু ৩/২১৫

ত্রৈবিদ্যঃ ১২/১১১

ত্রৈবিদ্যেভ্যঃ ৭/৪৩

ত্র্যব্দং ১১/১২৮

ত্র্যবরং ১১/৮০

ত্র্যংশং দায়াৎ ৯/১৫১

ত্র্যহস্তপবসেৎ ১১/২৬০

ত্র্যহং প্রাতঃ ১১/২১২

ত্বগ্ভেদকঃ ৮/২৮৪

ত্বমেকো ১/৩

দ

দক্ষিণাসু ৮/২০৭

দণ্ডব্যূহেন ৭/১৮৭

দণ্ডঃ শাস্তি ৭/১৮

দণ্ডস্য ৭/৫১, ৮/২১৪

দত্ত্বা ধনস্তু ৯/৩২৩

দদৌ স দশ ৯/১২৯

দধি ভক্ষাঞ্চ ৫/১০

দণ্ডজাতং ৫/৫৮

দর্ভাঃ পবিত্রম্ ৩/২৫৬

দর্শন প্রাতিভাব্যে ৮/২৬০

দক্ষিণেন ৫/৯২

দশ কাম ৭/৪৫

দশ পূর্বান্ ৩/৩৯

দশ মাসাংস্তু ৩/২৭০

দশ লক্ষণকং ৬/৯৪

দশ লক্ষণানি ৬/৯৩

দশসূনা সমং ৪/৮৫

দশসূনাসহ ৪/৮৬

দশ স্থানানি ৮/১২৪

দশাবরা ১২/১১০

দশাব্যখ্যাং পৌরসখ্যাম্ ২/১৩৪

দশাহঃ ৫/৫৯

দহ্যন্তে ৬/৭১

দাতব্যং ৮/৪০

দাতারো নঃ ৩/২৫৯

দ্যত্বনপ্রতিগ্রহীত্বংচ ৩/১৪৩



দান ধর্মং ৪/২২৭  
দানেন ১১/১৪০  
দারাগ্নিহোত্রসংযোগ্ ৩/১৮১  
দারাগ্নিগমনং চ ১/১১২  
দাসো ঘটং ১১/১৮৪  
দাস্যন্তু ৮/৪১২  
দাস্যাং বা ৯/১৭৯  
দিবাকীর্তিঃ ৫/৮৫  
দিবা চরেয়ুঃ ১০/৫৫  
দিবানুগচ্ছেৎ ১১/১১১  
দিবা বক্তব্যতা ৮/২৩০  
দীপহর্তা ১১/৫২  
দীর্ঘাধ্বনি ৮/৪০৬  
দুরাচারো হি ৪/১৫৭  
দুষ্যেয়ুঃ ৭/২৪  
দূতং এব ৭/৬৬  
দূতসম্প্রেষণং ৭/১৫৩  
দূরস্থো ন ২/২০২  
দূরাদাবসথান্ ৪/১৫১  
দূরাদাহাত্য ২/১৮৬  
দূরাদেব ৩/১৩০  
দূষিতোহপি ৬/৬৬  
দূঢ়কারী মৃদুঃ ৪/২৪৬  
দৃষ্টিপূতং ৬/৪৬  
দেবাকার্যাদ্ দ্বিজাতীনাম্ ৩/২০৩  
দেবতাতিথি ৩/৭২  
দেবতানাং গুরো ৪/১৩০  
দেবতাভ্যঃ ৬/১২  
দেবত্বং ১২/৪০  
দেবদত্তাং ৯/৯৫  
দেব-দানব ৭/২৩  
দেবানৃষীন্ ৩/১১৭  
দেবব্রাহ্মণ ৮/৮৭

দেবরাদ্বা ৯/৫৯  
দেশধর্মান্ ১/১১৮  
দেবস্বং ১১/২৬  
দেহাদুৎক্রমণং ৬/৬৩  
দৈত্যদানবযক্ষাণাম্ ৩/১৯৬  
দৈবোঢ়াজঃ ৩/৩৮  
দৈবতান্যভি ৪/১৫৩  
দৈবপিত্র্যাতি ৩/১৮  
দৈবাদ্যস্তম্ ৩/২০৫  
দৈবিকানাং যুগানাম্ ১/৭২  
দৈবে রাত্রি ১/৬৭  
দৌহিত্রো ৯/১৩২  
দ্বয়োরপি ৭/৪৯  
দ্বয়োস্ত্রায়াণাং ৭/১১৪  
দ্বাবেব বর্জয়েৎ ৪/১২৭  
দ্বিকংত্রিকং ৮/১৪২  
দ্বিকং শতং ৮/১৪১  
দ্বিজাতয়ঃ ১০/২০  
দ্বিজোহধ্বগঃ ৮/৩৪১  
দ্বিতীয়মেকে ৯/৬১  
দ্বিধা কৃত্বা ১/৩২  
দ্বিবিধাং ৯/২৫৬  
দ্বৌ তু যৌ ৯/১৯১  
দ্বৌ দৈবে ৩/১২৫  
দ্বৌ মাসৌ ৩/২৬৮  
দ্যুতং ৯/১২১  
দ্যুতং চ ২/১৭৯  
দ্যুতম্ ৯/২২৪  
দ্যুতমেতৎ ৯/২২৭  
দ্যৌভূমিঃ ৮/৮৬  
দ্রবাণাং ৫/১১৫  
দ্রব্যাণাং ১১/১৬৫  
দ্রব্যানি ৮/২৮৮

ধ

ধনং যো ৯/১৪৬

ধনানি তু ১১/৬

ধনুঃশতং ৮/২৩৭

ধনুঃ শরাণাং কর্তা ৩/১৬০

ধম্বদুর্গং ৭/৭০

ধরগানি ৮/১৩৭

ধর্ম এব ৮/১৫

ধর্মজ্ঞশ্চ ৭/২০৯

ধর্মধবজী ৪/১৯৫

ধর্মপ্রধানং ৪/২৪৩

ধর্মং শনৈঃ ৪/২৩৮

ধর্মস্য ১১/৮৪

ধর্মার্থং ৮/২১২

ধর্মার্থাবুচ্যতে ২/২২৪

ধর্মার্থৌ যত্র ২/১১২

ধর্মাসনং ৮/২৩

ধর্মেণ ৮/৪৯

ধর্মেণ চ ৯/৩৩৩

ধর্মোদিগতঃ ১২/১০৯

ধর্মোপবস্তু ১০/১২৭

ধর্মোপদেশং ৮/২৭২

ধর্মো বিদ্ধ ৮/১২

ধান্য-কুপ্য ১১/৬৭

ধান্যং দশভ্যঃ ৮/৩২৩

ধান্যং হুত্বা ১২/৬২

ধান্যান্নধন ১১/১৬৩

ধান্যেহষ্টমং ১০/১২০

প্রিয়মাণে তু ৩/২২০

ধৃতিঃ ক্ষমা ৬/৯২

ধবজাহতো ৮/৪১৫

ধ্যানিকং ৬/৮২

ধ্যায়তনিষ্ঠং ৯/২১

ন

ন কদাচিদ্দ্বিজৈ ৪/১৬৯

ন কন্যায়াঃ ৩/৫৯

ন কশ্চিৎ ৯/১০

ন কুট্টৈঃ ৭/৯০

ন কুর্বাণীত বৃথা ৪/৬৩

নক্তধ্বজাং ৬/১৯

নগরে নগরে ৭/১২১

নগ্নো মুণ্ডঃ ৮/৬৩

ন চ বৈশ্যস্য ৯/৩২৮

ন চ হন্যাৎ ৭/৯১

ন চোৎপাত ৬/৫০

ন জাতু ২/৯৪, ৮/৩৮০

ন তং স্তেনা ৭/৮৩

ন তথা ২/৯৬

ন তস্মিন্ ১১/২১

ন তাপসৈঃ ৬/৫১

ন তাদৃশং ৫/৩৪

ন তিষ্ঠতি ২/১০৩

ন তেন ২/১৫৬

নহ্নেবাবধৌ ৮/১৪৩

ন তৈঃ সময়ং ১০/৫৩

ন দত্তা ৯/৭১

নদীকূলং ৬/৭৮

নদীষু দেব ৪/২০৩

ন দ্রব্যগাং ৪/১৮৭

ন ধর্মস্য ৪/১৯৮

ন নিষ্ক্রিয় ৯/৪৬

ন নির্হারং ৯/১৯৯

ন নৃত্যেদথবা ৪/৬৪

ন পাণিপাদ ৪/১৭৭  
ন পাদৌ ধাবয়েৎ ৪/৬৫  
ন পূর্বম্ ২/২৮৫  
ন পৈতৃযজ্ঞিয়ঃ ৩/২৮২  
ন ফালকৃষ্টে ৪/৪৬  
ন ব্রাহ্মণক্ষত্রিয়য়োঃ ৩/১৪  
ন ব্রাহ্মণবধাৎ ৮/৩৮১  
ন ব্রাহ্মণম্ ৩/১৮৯  
ন ব্রাহ্মণস্য ৩/১১০  
ন ব্রাহ্মণো ১১/৩১  
ন ভক্ষয়তি ৫/৫০  
ন ভক্ষয়েদ ৫/১৭  
ন ভুঞ্জীতোকৃত ৪/৬২  
ন ভোক্তব্যো ৮/১৪৪  
ন ভোজনার্থম্ ৩/১০৯  
ন ভ্রাতরো ৯/১৮৫  
ন মাতা ৮/৩৮৯  
ন মাংস ৫/৫৬  
ন মিত্রকারণাৎ ৮/৩৪৭  
ন যজ্ঞার্থং ১১/২৪  
ন রকে হি ১১/৩৭  
ন রাজ্ঞঃ প্রতি ৪/৮৪  
ন রাজ্ঞঃ ৫/৯৩  
নক্ষর্বৃক্ষ ৩/৯  
ন লঙ্ঘয়েৎ ৪/৩৮  
ন লোকবৃত্তং ৪/১১, ৩/৯৭  
ন বৈ কন্যা ১১/৬৬  
নবৈতান্ ১১/২  
ন বৈ স্বয়ম্ ৩/১০৬  
ন বর্ধয়েৎ ৫/৮৪  
ন বার্ষ্যপি ৪/১৯২  
ন বারয়োদগাৎ ৪/৫৯  
ন বিগর্হ্য ৪/৭২

ন বিপ্রং ৫/১০৪  
ন বিবাদে ৪/১২১  
ন বিস্ময়েত ৪/২৩৬  
ন বৃথা শপথং ৮/১১১  
ন বেনানর্চিতা ৪/২৮  
ন শূদ্রে ১০/১২৬  
ন শূদ্ররাজ্যে ৪/৬১  
ন শূদ্রায়মতিং ৪/৮০  
নশ্যতীষুঃ ৯/৪৩  
নশ্যন্তি হব্যকব্যানি ৩/৯৭  
ন শ্রাদ্ধে ৩/১৩৮  
নষ্টং বিনষ্টং ৮/২৩২  
ন সসত্বেষু ৪/৪৭  
ন সম্ভাষণং ৮/৩৬১  
ন সাক্ষী ৮/৬৫  
ন সীদন্নপি ৪/১৭১  
ন সীদেৎ ৪/৩৪  
ন সুপুংন ৭/৯২  
ন সংবসেচ্চ ৪/৭৯  
ন সংহতাভ্যাং ৪/৮২  
ন স্কন্দতে ৭/৮৪  
ন স্নানমচরেৎ ৪/১২৯  
ন স্পৃশেৎ ৪/১৪২  
ন স্বামিনা ৮/৪১৪  
ন হায়নৈঃ ২/১৫৪  
ন হি দণ্ডাং ৯/২৬৩  
ন হীদৃশম্ ৪/১৩৪  
ন হোঢ়েন ৯/২৭০  
নাকৃহ্না ৫/৪৮  
নাক্ষৈঃ ক্রীড়ৎ ৪/৭৪  
নাক্ষিৎ মুখেন ৪/৫৩  
নান্যোৎপন্ন ৫/১৬২  
নাপৃষ্ঠঃ ২/১১০

নাপ্তু মূত্রং ৪/৫৬  
নাব্রক্ষা ৯/৩২২  
নাব্রাক্ষণে ২/২৪২  
নাবিনীতৈঃ ৪/৬৭  
নাভিনন্দেত ৬/৪৫  
নাভিব্যাহারয়েৎ ২/২৭২  
নামজাতি ৮/২৭২  
নামধেয়ং দশম্যাম ২/৩০  
নামাধেয়স্য যে ২/১২৩  
নামূত্র হি ৪/২৩৯  
নায়ুধব্যসন ৭/৯৩  
নাবিস্পষ্টম্ ৪/৯৯  
নান্নস্তি পিতরঃ ৪/২৪৯  
নান্নীয়াৎ ৪/৪৩  
নান্নীয়াৎসন্ধি ৪/৫৫  
নাশ্রোত্রিয়ততে ৪/২০৫  
নাস্তিক্যং বেদ ৪/১৬৩  
নাস্তি স্ত্রীণাং ৫/১৫৫, ৯/১৮  
নাস্য কার্যো ৫/৬৯  
নাস্য চ্ছিদ্রং ৭/১০৫  
নাশ্রমাপাতয়েৎ ৩/২২৯  
নিক্ষিপ্তস্য ৮/১৯৬  
নিক্ষেপস্য ৮/১৯০, ১১/৫৮  
নিক্ষেপেযু ৮/১৮৮  
নিক্ষেপোপনিধী ৮/১৮৫  
নিক্ষেপো যঃ ৮/১৯৪  
নিগৃহ্য ৮/২২০  
নিগ্রহং ৭/১৭৫  
নিগ্রহেণ ৮/৩১১  
নির্ঘাতে ভূমি ৪/১০৫  
নিত্যং তস্মিন্ ৭/৫৯  
নিত্যমুদ্বৃতপাণিঃ ২/১৯৩  
নিত্যমুদ্যত ৭/১০২

নিত্যমুদাতদগুসা ৭/১০৩  
নিত্যং শুদ্ধঃ ৫/১২৯  
নিত্যং স্নাত্না ২/১৭৬  
নিত্যমসাং ৫/১৩০  
নিত্যানধ্যায় ৪/১০৭  
নির্দশং ৫/৭৭  
নিধীনাস্তু ৮/৩৯  
নিন্দিতেভ্যঃ ১১/৭০  
নিন্দ্যাস্বাস্টাসু ৩/৫০  
নিবর্তেরঃ ১১/১৮৫  
নির্বর্তেতাস্য ৭/৬১  
নির্ভয়ন্ত ৯/২৫৫  
নিমজ্জিতাহি ৩/১৮৯  
নিমজ্জিতো দ্বিজঃ ৩/১৮৮  
নিমেষা দশ ১/৬৪  
নিযুক্তস্ত ৫/৩৫  
নিযুক্তায়াং ৯/১৪৪  
নিযুক্ত যৌ ৯/৬৩  
নিরস্য তু ৫/৬৩  
নিরাদিষ্ট ৮/১৬২  
নির্লেপং ৫/১১২  
নিষাদস্ত্রী ১০/৩৯  
নিষাদো মার্গবং ১০/৩৪  
নিষেকাদীনি কর্ম্মাণি ২/১৪২  
নিষেকাদিশিখানা ২/১৬  
নিষ্পাদ্যন্তে ৯/২৪৭  
নীচংশ্যাসনম্ ২/১৯৮  
নীহারে বাণশব্দে ৪/১১৩  
নৃণামকৃত ৫/৬৭  
নেহেতর্থান্ ৪/১৫  
নেক্ষেতোদ্যন্তম্ ৪/৩৭  
নৈকগ্রামীণম্ ৩/১০৩  
নৈকঃ সুপ্যাৎ ৪/৫৭



নৈতা রূপং ৯/১৪  
নৈতৈঃ ২/৪০  
নৈত্যকে নাস্তি ২/১০৬  
নৈঃশ্রেয়সং ১২/১০৭  
নৈষ চারণ ৮/৩৬২  
নোচ্ছিন্দ্যাৎ ৭/১৩৯  
নোচ্ছিষ্টম্ ২/৫৬  
নোচ্ছিষ্টং ৫/১৪১  
নোৎপাদয়েৎ ৮/৪৩  
নোদাহরেৎ ২/১৯৯  
নোদ্বাহিকেষু ৯/৬৫  
নোদ্বাহেৎ ৩/৮  
নোম্নভায়া ৮/২০৫  
ন্যুপাপিণ্ডান্ ৩/২১৬

প

পক্ষিজগ্ধং ৫/১২৫  
পঞ্চ পশ্ব ৮/৯৮  
পঞ্চভ্য এব ১২/১৬  
পঞ্চরাত্রৈ ৮/৪০২  
পঞ্চসূনা ৩/৬৮  
পঞ্চানাং ত্রিষু ২/১৩৭  
পঞ্চানাং তু ৩/২৫  
পঞ্চাশৎ ৮/২৬৮  
পঞ্চাশতঃ ৮/৩২২  
পঞ্চাশদভাগ ৭/১৩০  
পঐতান্ ৩/৭১  
পণং যানং ৮/৪০৪  
পণানাং দ্বৈ ৮/১৩৮  
পণো দেয়ো ৭/১২৬  
পতিব্রতা ধর্মপত্নী ৩/১৬২  
পতিতস্য ১১/১৮৩

পতিভার্যাং ৯/৮  
পতিং যা ৫/১৬৫, ৯/২৯  
পতিং হিত্বা ৫/১৬৩  
পত্র-শাক ৭/১৩২  
পতৌ জীবতি ৯/২০০  
পথি ক্ষেত্রে ৮/২৪০  
পয়ঃ পিবেং ১১/১৩৩  
পরকীয় নিপানেষু ৪/২০১  
পরদ্রব্যোষু ১২/৫  
পরপত্নী তু ২/১২৯  
পরমং যত্নং ৮/৩০২  
পরমাপি ৯/৩১৩  
পয়িং ৮/৩৫৬  
পরস্পারবিরুদ্ধানাং ৭/১৫২  
পরস্য দণ্ডং ৪/১৬৪  
পরস্য পত্ন্যা ৮/৩৫৪  
পরদারা ৮/৩৫২  
পরদারেষু জায়েতে ৩/১৭৪  
পরঙুমুখস্যভিমুখঃ ২/১৯৭  
পরিপূর্ণং ৯/৩০৯  
পরিপুতেষু ৮/৩৩১  
পরিবিত্তিতানুজে ১১/৬১  
পরিবিত্তিঃ পবিবেত্তা ৩/১৮২  
পরিতাজেদর্থ ৪/১৭৬  
পরীবাদাংখরঃ ২/২০১  
পরীক্ষিতাঃ ৭/২১৯  
পরেণ তু ৮/২২৩  
পলং ৮/১৩৫  
পশবশ্চ ১/৪৩  
পশুমদুক ৪/১২৬  
পশুষু ৮/২২৯  
পশুনাং রক্ষণম্ ১/৯০  
পাঠীনবোহিতৌ ৫/১৬

পাণিগ্রহণসংস্কারঃ ৩/৪৩  
পাণিগ্রহণিকা ৮/২২৬, ২২৭  
পাণিগ্রাহস্য ৫/৫৬  
পাণিভ্যাং তু ৩/২২৪  
পাণিমুদামা ৮/২৮০  
পাত্রসা হি ৭/৮৬  
পাদোহধনস্য ৮/১৮  
পানং দুর্জন ৯/১৩  
পানমক্ষাঃ ৭/৫০  
পারস্যং ১২/৬  
পাংশুবর্ষে ৪/১১৫  
পাষণ্ডং ৫/৯৮  
পাষণ্ডিনো ৪/৩০  
পার্ষি গ্রাহঃ ৭/২০৭  
পিন্ড নির্বপনম্ ৩/২৬১  
পিণ্ডেভাস্তু ৩/২১৬  
পিতাচার্যঃ ৮/৩৩৫  
পিতা বৈ ২/২৩৫  
পিতামহো বা ৩/২২২  
পিতা যসা ৩/২২১  
পিতা রক্ষতি ৯/৩  
পিতুর্ভগিন্যাং ২/১৩৩  
পিতৃণাং মাসিকম্ ৩/১২৩  
পিতৃদেব ১২/৯৪  
পিতৃবেশ্মনি ৯/১৭২  
পিতৃভির্ভাতৃভিঃ ৩/৫৫  
পিতৃযজ্ঞং তু ৩/১২২  
পৈতৃষশ্চেয়ীং ১১/১৭২  
পিতৃব পালয়েৎ ৯/১০৮  
পিত্রা বিবদমানঃ ৩/১৫৯  
পিত্রা ভত্রী ৫/১৪৯  
পিত্রে ন দদ্যাৎ ৯/৯৩  
পিত্রে রাত্রি ১/৬৬

পিত্র স্বদিতম ৩/২৫৪  
পিত্র্যং বা ১০/৫৯  
পিত্র্যে রাত্র্যহনী ১/৬৬  
পিশুনানুতি ৪/২১৪  
পীড়নানি ৯/২৯৯  
পুণ্যান্যন্যানি ১১/৩৯  
পুত্রঃ কনিষ্ঠো ৯/০২২  
পুত্রা ১০/১৪  
পুত্রান্ ৯/১৫৮  
পুত্রং প্রতি ৯/৩১  
পুত্রিকায়াং ৯/১৩৪  
পুত্রাণ ৯/১৩৭  
পুনাতি পঙ্ক্তি ১/১০৫  
পুনান্নো ৯/১৩৮  
পুমাংসং ৮/৩৭২  
পুমান্পুংসোহধিকে ৩/৪৯  
পুরুষসা ৯/১  
পুরুষাণাং ৮/৩২৩  
পুরোহিতং চ ৭/৭৮  
পুষ্পমূলফলৈঃ ৬/২১  
পুষ্পেষু ৮/৩৩০  
পুষ্পেতুচ্ছন্দসাং ৪/৯৬  
পূজয়েদশনম্ ২/৫৪  
পূজিতং হি ২/৫৫  
পূযং চিকিৎসক ৪/২২০  
পূর্বাং সংধ্যাম্ ২/১০১, ১০২  
পূর্বেদ্যরপরেদ্যুঃ ৩/১৮৭  
পৃথক্ পৃথগ্ ৩/২৬  
পৃথুস্ত ৭/৪২  
পৃহোরপীমাং ৯/৪৪  
পৃষ্ঠঃ ৮/৬০  
পৃষ্ঠতন্ত ৮/৩০০  
পৃষ্ঠবাস্তুনি ৩/৯১

পৃষ্ঠা স্বাদিতম্ ৩/২৫১

পৈতৃকস্ত ৯/২০৯

পৈশুন্যং ৭/৪৮

পৌদ্ভকাঃ ১০/৪৪

পৌত্রদৌহিত্রয়োঃ ৯/১৩৩, ৯/২৯৯

পৌর্বিকীং সংস্মরন্ ৪/১৪৯

পৌংশচল্যাং ৯/১৫

প্রকল্প ১০/১২৪

প্রকাশবধ্বক ৯/২৫৭

প্রকাশমেতৎ ৯/২২২

প্রচ্ছন্নং বা ৯/২২৮

প্রজনার্থং ৯/২৬, ৯৬

প্রজানাং রক্ষণম্ ১/৮৯

প্রজাপতিঃ ১১/২৪৪

প্রজাপতির্হি ৯/৩২৭

প্রতাপযুক্তঃ ৯/৩১০

প্রতিকূলং ১০/৩১

প্রতিগৃহ্যেপ্সিতম্ ২/৪৮

প্রতিগৃহ্য ১১/২৫৪

প্রতিগৃহ্য দ্বিজো ৪/১১০

প্রতিগ্রহসমর্থঃ ৪/১৮৬

প্রতিগ্রহাৎ ১০/১০৯

প্রতিবাতেন্নুবাতে ২/২০৩

প্রতিশ্রবণসংভাষে ২/১৯৫

প্রতিষিদ্ধাপি ৯/৮৪

প্রত্যক্ষং ১২/১০৫

প্রত্যগিং প্রতি ৪/৫২

প্রত্যহং ৮/৩

প্রতুদান ৫/১৩

প্রথিতা প্রেতকৃত্য ৩/১২৭

প্রনষ্টস্বামিকং ৮/৩০

প্রনষ্টাধিগতং ৮/৩৪

প্রবিশ্য ৯/৩০৬

প্রবৃত্তং কর্ম ১২/৯০  
প্রভুঃ প্রথম ১১/৩০  
প্রমাণানি ৭/২০৩  
প্রশাসিতারং ১২/১২২  
প্রসাধনোপচার ১০/৩২  
প্রহর্যয়েৎ ৭/১৯৪  
প্রকারস্য ৯/২৮৯  
প্রাক্কুলা ২/৭৫  
প্রাঙ্নাভিবর্ধনাৎ ২/২৯  
প্রাচীনাবীতিনা ৩/২৭৯  
প্রাজকঃ ৮/২৯৪  
প্রাজাপত্যং ৬/৩৮, ১১/৩৮  
প্রাজ্ঞংকুলীনং ৭/২১০  
প্রাণস্য ৫/২৮  
প্রাণায়ামা ৬/৭০  
প্রাণায়ামৈঃ ৬/৭২  
প্রাণি বা যদি ৪/১১৭  
প্রতিবেশ্য ৮/৩৯২  
প্রতিভাব্যং ৮/১৫৯  
প্রাদুষ্কৃতেষু ৪/১০৬  
প্রায়শ্চিত্তস্ত ৯/২৪০  
প্রায়শ্চিত্তং ১১/১৯৩  
প্রায়শ্চিত্তি ১১/৪৭  
প্রায়শ্চিত্তে ১১/১৮৭  
প্রিয়েষু ৬/৭৯  
প্রেতশুদ্ধিং ৫/৫৭  
প্রেতে রাজনি ৫/৮২  
প্রেতেই চেষ্টা ৪/১৯৯  
প্রযো গ্রামস্য ৩/১৫৩  
প্রোক্ষণাৎ ৫/১২২  
প্রেক্ষিতং ৫/২৭  
প্রোষিতো ৯/৭৬

ফ

ফলং কতকবৃক্ষস্য ৬/৬৭

ফলদানাস্তু ১১/১৪৩

ফলনস্তু ৯/৫২

ফলমূল্যশনৈঃ ৫/৫৪

ব

বকংচৈব ৫/১৪

বকবচ্চিস্তয়োৎ ৭/১০৬

বকো ভবতি ৮/১৩০

বন্ধুনানি ৯/২৮৮

বন্ধুপ্রিয় ১২/৭৯

বন্ধ্যপ্তমে ৯/৮১

বভূবর্হি ৫/২৩

বলস্য স্বামিনঃ ৭/২৬৭

বলস্য ৭/১৬৭

বলাৎ দত্তম্ ৮/২৬৮

বহবোহবিনয়া ৭/৪০

বালদ্বাংশ্চ ১১/১৯২

বালদায়াদিকং ৮/২৭

বালবৃদ্ধ ৮/৭১

বালয়া বা ৫/১৪৩

বালঃ সমানজন্মা ২/২০৮

বালাতপঃ ৪/৬৯

বালে ৫/৭৮

বাল্যোপিতুঃ ৫/১৪৮

বালোহপি ৭/৮

বীজমেকে ১০/৭০

বীজসা চ ৯/৩৫

বীজানামুপ্তি ৯/৩৩০

ব্রাহ্মণাৎ ১০/১৫

ব্রাহ্মণার্থে ১০/৬২, ১১/৮০  
ব্রাহ্মণান্ ৭/৩৭, ৯/২৪৮  
ব্রাহ্মণাস্বাধমানং ৯/২৪৮  
ব্রাহ্মণায়াব ৪/১৬৫  
ব্রাহ্মণীং ৮/৩৭৬  
ব্রাহ্মণীং যদি ৯/৩৭৬  
ব্রাহ্মণেষু চ ১/৯৭  
ব্রাহ্মণো জায়মানো ১/৯৯  
ব্রাহ্মণো বৈষপালাশৌ ২/৪৫  
ব্রাহ্মং প্রাপ্তেন ৭/২  
ব্রাহ্ম-দৈবর্ষ ৯/১৯৬  
ব্রাহ্মদৈবর্ষগন্ধর্ব ৯/১৯৬  
ব্রাহ্মস্য জন্মনঃ ২/১৫০  
ব্রাহ্মস্য তু ১/৬৮  
ব্রাহ্মাদিষু বিবাহেষু ৩/৩৯  
ব্রাহ্মেণ বিপ্রঃ ২/৫৮  
ব্রাহ্মো মুহুর্তে ৪/৯২  
ব্রাহ্মো দৈবঃ ৩/২১  
ব্রহ্মীতি ৮/৫৬, ৮/৫৮

ভ

ভক্ষ্যং ভোজ্যম্ ৩/২২৬  
ভক্ষ্য ভোজ্য ৯/২৬৮  
ভক্ষ্য ভোজ্য ১১/১৬৫  
ভগবন্সর্ববর্ণানাম্ ১/২  
ভর্তুঃ পুত্রং ৯/৩২  
ভর্তারং ৮/৩৭১  
ভর্তুঃ শরীর ৯/৮৬  
ভদ্রংভদ্রমিতি ৪/১৩৯  
ভবৎপূর্বং চরেৎ ২/৪৯  
ভরদ্বাজঃ ১০/১০৭  
ভাণ্ডপূর্ণানি ৮/৪০৫



ভার্যাপুত্রশ্চ ৮/২৯৯, ৪১৬

ভাষায়ৈ ৫/১৬৮

ভিক্ষামপি ৩/৯৬

ভিক্ষুকাঃ ৮/৩৬০

ভিন্দন্ত্যবমতা ৭/১৫০

ভিন্দ্য্যচৈব ৭/১৯৬

ভুক্তবৎস্বথ ৩/১১৬

ভুক্তবান ৭/২২১

ভুক্তাতোহন্য ৪/২২২

ভূতানাং প্রাণিনঃ ১/৯৬

ভূমাবপোক ৯/৩৮

ভূমিদো ভূমিং ৪/২৩০

ভূমৌ ৬/২২

ভূতকাধ্যাপকো ৩/১৫৬

ভূতো নার্তো ৮/২১৫

ভূত্যানাং ১১/১০

ভূত্যানাঞ্চ ৯/৩৩২

ভৈক্ষণ বর্তয়েৎ ২/১৮৮

ভোঃ শব্দং কীর্তয়েৎ ২/১২৪

ভোজভ্যঞ্জনাত্ ১০/৯১

ভ্রাতুর্জ্যেষ্ঠস্য ৯/৫৭

ভ্রাতুর্ভার্য ২/১৩২

ভ্রাতুর্ভৃতস্য ৩/১৭৩

ভ্রাতৃণাং ৯/১৮২, ৯/২০৭, ৯/২১৫

ভ্রমরী গণ্ডমালী ৩/১৬১

ভ্রূণঘ্নাবেক্ষিতং ৪/২০৮

ম

মক্ষিকা ৫/১৩৩

মংগলার্থং ৫/১৫২

মঙ্গলাচারঃ ৪/১৪৬

মঙ্গলাচারযুক্তঃ ৪/১৪৫

মঙ্গলং ব্রাহ্মণস্য ২/৩১  
মণিমুক্তা ৯/৩২৯, ১২/৬১, ১২/১৬৮  
মৎস্যঘাতে ১০/৪৮  
মৎস্যানাং ৮/৩২৮  
মণ্ডব্রুহ্মা ৪/২০৭  
মন্তোন্নন্ত ৮/১৬৩  
মদ্যপাহসাধু ৯/৮০  
মদ্যৈঃমূত্রৈঃ ৫/১২৩  
মধুপর্কে চ ৫/৪১  
মধ্যংদিনে ৪/১৩১, ৭/১৫১  
মধ্যমস্য ৭/১৫৫  
মনসীন্দুং ১২/১২১  
মনঃ সৃষ্টিম্ ১/৭৫  
মনুমেকাং ১/১  
মনুষ্যমারণে ৮/২৯৬  
মনুষ্যাণাং ৮/২৮৬, ১১/১৬৪  
মনোহৈরগ্যাগর্ভস্য ৩/১৯৪  
মন্ত্রতন্ত্র ৩/৬৬  
মন্দিরৈঃ ১১/২৫৭  
মন্তরাণ্যসংখ্যানি ১/৮০  
মন্যন্তে ৮/৮৫  
মন্যেতাবিং ৭/১৭৩  
মমায়মিতি ৮/৩৫  
মমেদমিতি ৮/৩১  
মরীচিমত্র্য ১/৩৫  
মরুদ্ভ্য ইতি ৩/৮৮  
মহর্ষিপিতৃ ৪/২৫৭  
মহর্ষিভিঃ ৮/১১০  
মহাপাতক ১১/২৫৮  
মহাপাতকিনঃ ১১/২৪০  
মহাস্তমেব ১/১৫  
মহাস্ত্যপি ৩/৬  
মহাপশূনাং ৮/৩২৪

মহাব্যাহতিভিঃ ১১/২২৩

মাতরং ৮/২৭৫

মাতরং বা ২/৫০

মাতাপিতা ৯/১৬৮

মাতাপিতৃ ৯/১৭৭

মাতা পিতৃভ্যাং ৪/১৮০, ৯/১৭১

মাতামহং মাতুলম্ ৩/১/৪৮

মাত্রাস্রশা ৮/২১৫

যাতুঃ প্রথমতঃ ৯/১৪০

মাতুরগ্ৰে ২/১৬৯

মাতুলাংশচ ২/১৩০

মাতুস্ত ৯/১৩১

মাতৃশসা মাতুলানী ২/১৩১

মানসং ১২/৮

মার্গশীর্ষে ৭/১৮২

মার্জনং ৫/১১৬

মার্জার ১১/১২২

মাংসং গৃধ্রঃ ১২/৬৩

মাংস ভক্ষয়িতাং ৫/৫৫

মাসিকান্নং ১১/১৫৮

মিথো দায়ঃ ৮/১৩৩

মুখবাহু ১০/৪৫

মুঞ্জালাভে তু ২/৪৩

মুণ্ডো বা ২/২/১৯

মুন্যমানি পয়ঃ ৩/২৫৭

মুন্যম্নৈঃ ৬/৫

মূত্রোচ্চার ৪/৫০

মৃগয়াক্ষো ৭/৪৭

মৃতং শরীরং ৪/২৪১

মৃতবস্ত্র ১০/৩৫

মৃতে ভর্তরি ৫/১৬০

মৃত্তোয়ৈঃ ৫/১০৮

মৃদং গাং দৈবতং ৪/৩৯

মৃত্যুস্তি যে ৪/২১৩  
মেখলামজিনম্ ২/৬৪  
মৈত্রং প্রসাধনং ৪/১৫২  
মৈত্রাক্ষ ১২/৭২  
মৈত্রৈয়কন্ত ১০/৩৩  
মৈথুনন্ত ১১/১৭৫  
মোহাদ্রাজা ৭/১১১  
মৌজীত্রিবৃৎসমা ২/৪২  
মৌণ্ড্যং ৮/৩৭৯  
মৌলান্ ৭/৫৪

য

য আবৃণোতি ২/১৪৪  
য এতে ৩/২০০, ৯/১৮১  
য এতেহন্যে ৪/২২১  
যঃ কশিচৎ ২/৭  
যক্ষরক্ষঃ ১/৩৭, ১১/৯৬  
যঃ ক্ষিপ্তো ৮/১৫৪  
যচ্চাস্য ৭/৯৫  
যজেত ১১/৭৫  
যজেত রাজা ৭/৭৯  
যজ্ঞশ্চেৎ ১১/১১  
যজ্ঞার্থং ৫/২২, ৫/৩৯  
যজ্ঞায় ৫/৩১  
যজ্ঞে তু ৩/২৮  
যজ্ঞোহনৃতেন ৪/২৩৭  
যজ্ঞান ১২/৪৯  
যৎ কর্ম কৃত্বা ১২/৩৫  
যৎকর্ম কুর্বতো ৪/১৬১  
যৎ করোতি ১১/১৭৯  
যৎ কিঞ্চিৎ ৩/২৭৩, ৪/২২৮, ৫/২৪, ৮/১৪৭, ৯/২০৪  
যৎকিঞ্চিদপি ৭/১৩৭

যৎকিঞ্চিদেনঃ ১১/২৪২

যংতু ১/২৮

যৎ তস্যাঃ ৯/১৯৭

যত্তু বাণিজ্যকে ৩/১৮১

যৎ তু স্যাৎ ১২/২৯

যতান্ননো ১১/২১৫

যত্নেন ভোজয়েৎ ৩/১৪৫

যৎপুণ্যফল ৩/৯৫

যুৎপ্রাক্ ১/৭৯

যং যৎ ৩/২৭৫

যত্তৎকারণম্ ১/১১

যত্র ধর্মো ৮/১৪

যত্র ত্বেতে ১০/৬১

যত্র নার্যঃ ৩/৫৬

যত্র বর্জয়তে ৯/২৪৬

যত্র শ্যামো ৭/২৫

যত্রানিবন্ধঃ ৮/৭৬

যত্রাপবর্ততে ৮/২৯৩

যতশ্চ ভয়ং ৭/১৮৮

যৎ সর্বেণ ১২/৩৭

যদি ত্রাত্যন্তিকম্ ২/২৪৩

যথতুলিঙ্গানি ১/৩০

যথাকথঞ্চিৎ ১১/২২১

যথা কাষ্ঠময় ২/১৫৭

যথা খনন্ ২/২১৮

যথা গোহস্থ ৯/৪৮

যথা ৩/২৭৮

যথা জাতবলো ১২/১০১

যথা তথা ১২/৭৩

যথা তথা নরঃ ১১/২২৯

যথা ত্রয়াণাং ১০/২৮

যথার্থমর্থং ১১/২৫

যথা দুর্গা ৭/৭৩

যথা নদীনদাঃ ৬/৯০  
যথা নয়তি ৮/৪৪  
যথা প্লবেন ৪/১৯৪  
যথা ফলেন ৭/১২৮  
যথা বায়ুম্ ৩/৭৭  
যথাবিধি ৯/৭০  
যথা মহাহুদং ১১/২৬৪  
যথা যথা ১১/২৩০  
যথা যথা হি ৪/২০  
যথা যথা হি ১০/১২৮  
যথা যমঃ ৯/৩০৭  
যথাক্সাঙ্কং ৭/১২৯  
যথাশাস্ত্রং তু ৪/১৭  
যথাস্থমেধঃ ১১/২৬১  
যথা ষণ্ট ২/১৫৮  
যথা সবানি ৯/৩১১  
যথার্থং ৮/৩৯১  
যথৈদম্ ৫/৬১  
যথৈদম্ ১/১১৯  
যথৈরিণে ৩/১৪২  
যথৈধঃ ১১/২৪৭  
যথৈনং ৭/১৮০  
যথৈব শূদ্রো ১০/৩০  
যথৈবাত্মা ৯/১৩০  
যথোক্তমার্তঃ ৮/২১৭  
যথোক্তানি ১২/৯২  
যথোক্তেন ৮/২৫৭  
যথোদিতেন ৪/১০০  
যথোদ্ধরতি ৭/১১০  
যদগর্হিতেন ১১/১৯৪  
যদ্বয়োঃ ৮/৮০  
যদুস্তরং ১১/১৩৯  
যদ্বনং ১১/২০

যদধীতে ৮/৩০৫

যদধ্যায়তি ৫/৪৭

যদন্যগোষু ৯/৫০

যদভক্ষ্যং ৬/৭

বদ্যং ৩/২৩১

যুদ্বৎপরবশং ৪/১৫৯

যদ্যর্থিতা ৯/২০৩

যদ্যন্নমত্তি ৫/১০২

যদ্যপি ৯/১৫৪

যদ্যেস্য ২/১৭৪

যদ্যেক ১/১৬২

যদাণুমাত্রিকঃ ১/৫৬

যদা তু যানং ৭/১৮১

যদা তু স্যাৎ ৭/১৭২

যদা পরবলানাং ৭/১৭৪

যদা প্রহৃষ্টা ৭/১৭০

যদাবগচ্ছেৎ ৭/১৬৯

যদা ভাবেন ৬/৮০

যদা মন্যেতি ৭/১৭১

যদা সং ১/৫২

যদা স্বয়ং ৮/৯

যদ্বা তদ্বা ১২/৬৮

যদ্যাচরতি ১২/২০

যদ্রাষ্টং ৮/২২

যদি তত্রাপি ৭/১৭৬

যদি তু ১২/২১

যদি ত্রুতিধর্মোণ ৩/১১১

যদি তে তু ৭/১০৮

যদি ন ৭/২০

যদি নান্ননি ৪/১৭৩

যদি সংশয় ৮/২৫৩

যদি সংসাধয়েৎ ৮/২১৩

যদি স্বাশ্চাপরা ৯/৮৫

যদি স্ত্রী ২/২২৩  
যদি হি ৩/৬১  
যদেতৎ ১/৭১  
যদেব ৩/২৮৩  
যদেষ্টিতশিরাঃ ৩/২৩৮  
যন্তু পশ্যেৎ ৮/৩৮  
যন্নাবি ৮/৪০৮  
যন্মূর্ত্য ১/১৭  
যন্মে মাতা ৯/২০  
যং বদন্তি ১২/১১৫  
যবীয়ান্ ৯/১২০  
যং ব্রাহ্মণস্ত ৯/১৭৮  
যং মাতা ২/২২৭  
যমান্ সেবেত ৪/২০৪  
যমিক্কা ন ৮/১১৫  
যমেব ২/১১৫  
যমো ৮/৯২  
যশচ ২/৯৫  
যশচাপি ৯/২৭৩  
যঃ সংগতানি ৩/১৪০  
যঃ সাধয়ন্তং ৮/১৭৬  
যন্তুল্লজঃ ৯/১৬৭  
যজ্ঞধর্মেণ ৮/১৭৪  
যত্নানাক্ষারিতঃ ৮/৩৫৫  
যন্তু ৮/২২৪  
যন্তু তৎ ৯/৮৭  
যন্তু দোষবতীং ৯/৭৩  
যন্তু পূর্ব ৯/২৮১  
যন্তুভীতঃ ৭/৯৪  
যন্তু রজ্জুং ৮/৩১৯  
যন্তেতানি ৮/৩৩৩  
যঃ স্বয়ং ৮/৫০  
যঃ স্বাধ্যায়ম্ ২/১০৭



যঃ স্বামিনা ৮/১৫০  
যস্মাদগু ৬/৪০  
যস্মাত্ত্রয়ঃ ৩/৭৮  
যস্মাদ্বীজ ১০/৭২  
যস্মাদুৎপত্তিঃ ৩/১৯৩  
যস্মাদেবাং ৭/৫  
যস্মিন্ ৮/১১৭  
যস্মিন্ কর্মণি ৮/২০৮  
যস্মিন্ দেশে ৮/১১  
যস্মিন্গুণং ৯/১০৭  
যস্মিন্ যস্মিন্ ৮/২২৮  
যস্মৈ দদ্যাৎ ৫/১৫১  
যস্য কায়গতং ১১/১৮  
যস্য ত্রৈবার্ষিকং ১১/৭  
যস্য দৃশ্যেত ৮/১০৮  
যস্য প্রসাদে ৭/১১  
যস্য বাঙ্মনসী ২/১৬০  
যস্য বিদ্বান্ ৮/৯৬  
যস্য মন্ত্ৰং ৭/১৪৮  
যস্য মিত্রপ্রধানানি ৩/১৩৯  
যসা শ্রিয়েত ৯/৬৯  
যস্য রাজ্ঞস্ত ৭/১৩৪  
যসা শূদ্রস্ত ৮/২১  
যস্য স্তেনঃ ৮/৩৮৬  
যস্যাস্ত ৩/১১  
যস্যাস্যেন ১/৯৫  
যা গভিণী ৯/১৭৩  
যাজনাধ্যাপনে ১০/১১০  
যা তু কন্যাং ৮/৩৭০  
যাত্রামাত্র ৪/৩  
যাদ্গুণেন ৯/২২  
যাদ্গুণং ৯/১৬১  
যাদ্গুণং ভজতে ৯/৯

যাদৃশং তূপ্যতে ৯/৩৬  
যাদৃশা ৮/৬১  
যাদৃশেন ১২/৮১  
যাদৃশোহস্য ৪/২৫৪  
যানশয্যা ৪/২০২, ২৩২  
যানস্য ৮/২৯০  
যানি চৈবং ৮/২৫১  
যানি রাজপ্রদেয়ানি ৭/১১৮  
যা নিযুক্তান্য ৯/১৪৭  
যনুপাশ্রিত্য ৯/৩১৬  
যা পত্যা ৯/১৭৫  
যাবতঃ সম্প্রশোৎ ৩/১৯৮  
যাবতো ৮/৯৭  
যাবতো গুসতে ৩/১৩২  
যাবৎত্রয়ন্তে ২/২৩৫  
যাবদুষ্ম ৩/২৩৭  
যাবদেকানু ৪/১১১  
যাবন্ন ৫/১২৬  
যাবন্তি ৫/৩৮  
যাবানবধাস্য ৯/২৪৯  
যা বেদনাহ্যাঃ ১২/৯৫  
যা বেদবিহিতা ৫/৪৪  
যামায়োহঙ্গরসাং ৪/১৮৩  
যামীস্তা ১২/২২  
যাংযাংযোনিস্ত ১২/৫৩  
যা রোগিণী ৯/৮২  
যাসাং ন ৩/৫৪  
যাস্তাসাং ৯/১৯৩  
যুক্ষু কুর্বন্ ৩/২৭৭  
যুগপত্ত্ব ১/৫৪  
যুগ্মাসু পুত্রা ৩/৪৮  
যে কার্ষিকোভ্যো ৭/১২৪  
যেহক্ষেত্রিণো ৯/৪৯

যে তত্র ৯/২৬৯  
যেদ্বিজানা ১০/৪৬  
যেন কেনচিং ৮/২৭৯  
যেন যাংস্ত ১২/৩৯  
যেন যেন ৪/২৩৪, ৮/৩৩৪  
যেনাপ্মিন ১২/৩৬  
যেনাস্য পিতরো ৪/১৭৮  
যে নিযুক্তাঃ ৯/২৩১  
যে পাকযজ্ঞাঃ ২/৮৬  
যে বকব্রতিনঃ ৪/১৯৭  
যে শুদ্রাৎ ১১/৪২  
যেযাং জ্যেষ্ঠঃ ৯/২১১  
যেযাং তু ১/৪২  
যেযাং দ্বিজানাং ১১/১৯২  
যে স্তেনপতিতক্লিবাঃ ৩/১৫০  
যৈঃ কর্মভিঃ ১০/১০০  
যৈঃ কৃতঃ ৯/৩১৪  
যৈরৈরুপায়ৈ ৮/৪৮  
যৈরভুপায়ৈঃ ১২/২১১  
যোহকামাং ৮/৩৬৪  
যোগাধমন ৮/১৬৫  
যে গ্রামদেশ ৮/২১৯  
যোহর্চিতং ৪/২৩৫  
যো জ্যেষ্ঠো ৯/১১০, ৯/২১৩  
যোহদগা ৮/৩৪০  
যো দত্তা ৬/৩  
যোহধীতে ২/৮২  
যোন ২/১২৬  
যোহনধীত ২/১৬৮  
যোহন্যঘা ৪/২৫৫  
যোহনহিতাগ্নিঃ ১/১৪  
যো নিষ্কেপং ৮/১৮১, ১৯১  
যোহবান্যেত ২/১১

যো বন্ধনবধক্ৰেশান্ ৫/৪৬  
যো বৈশ্যঃ ১১/১২  
যো যথা ৮/১৮০  
যে যদৈষাং ১২/২৫  
যে যস্য ৩/২২, ৩/৩৬, ৫/১৫  
যো যস্য ধৰ্মম্ ৪/৮১  
যো যাবৎ ৮/৫৯  
যো বেন ১১/১৮২  
যোহরক্ষন ৮/৩০৭  
যো রাজ্ঞঃপ্রতি ৪/৮৭  
যে লোভাং ১০/৯৬  
যোহলাধুভ্যঃ ১১/১৯  
যোহসৌ ১/৭  
যোহস্যাত্মনঃ ১২/১২  
যোহহিংসকানি ৫/৪৫

র

রক্ষন্ ধৰ্মেণ ৮/৩০৬  
রক্ষণাৎ ৯/২৫৩  
বজসাবিপ্লতাং ৪/৪১  
রথং হরেত ৮/২০৯৮  
রথাস্থং ৭/৯৬  
রসা রসৈঃ ১০/৯৪  
রাজকৰ্মসু ৭/১২৫  
রাজতৈৰ্ভাজনৈঃ ৩/২০২  
রাজতো ধনম্ ৪/৩৩  
রাজর্ষিক্ ৩/১১৯  
রাজধৰ্মান্ ৭/১  
রাজভিঃ ৮/৩১৮  
রাজা চ ৩/১২০  
বাজানং তেজ ৪/২১৮  
বাজানঃ ১২/৪৬

রাজা ভবতি ৮/১৯

রাজা স্তেনেন ৮/৩১৪

রাজ্ঞঃ ৯/২৭৫

রাজ্ঞঃ প্রখ্যাত ৮/৩৯৯

রাজ্ঞশ্চ ৭/৯৭

রাজ্ঞো ৫/৯৪

রাজ্ঞো হি ৭/১২৩

রাত্রিভিঃ ৫/৬৬

রাত্রৌ শ্রাদ্ধম্ ৩/২৮০

রাত্রৈষু ৯/২৭২

রাত্রিস্য ৭/১১৩

রূপসত্বগুণোপেতা ৩/৪০

রোতঃসেকঃ ১১/৫৯

ল

লক্ষ্যং শস্ত্রভূতাং ১১/৭৪

লশুনং ৫/৫

লুতাহি ১২/৫৭

লোকসংব্যবহারার্থং ৮/১৩৫

লোকানন্যান্ ৯/৩১৫

লোকানাং তু ১/৩১

লোকেশ ৫/৯৭

লোভঃ স্বপ্নঃ ১২/৩৩

লোভাৎ ৮/১১৮

লোভাৎসহস্রং ৮/১২০

লোষ্টমদী ৪/৭১

লোহশঙ্কু ৪/৯০

লোহিতান্ ৫/৬

লৌকিকং বৈদিকম্ ২/১১৭

ব

বৎসস্য ৮/১১৬

বধেনাপি ৮/১৩০  
বধ্যাংশ ১০/৫৬  
বনস্পতীনাং ৮/২৮৫  
বনেষু তু ৬/৩৩  
বক্ষ্যন্তিমে ৯/৮১  
বপনং ১১/১৫২  
বয়সঃ কর্মণো ৪/১৮  
বরং স্বধর্মো ১০/৯৭  
বরুণেন ৯/৩০৮  
বর্জয়েন্মধু ২/১৭৭  
বর্ণাপোতং ১০/৫৭  
বর্ত্যংশ ৪/১০  
বর্ষে বর্ষে ৫/৫৩  
বশাহপুত্রাসু ৮/২৮  
বশিষ্ঠবিহিতং ৮/১৪০  
বশে কৃত্বা ২/১০০  
বসা শুক্রং ৫/১৩৫  
বসীত ৬/৬  
বসুন্ বদন্তি ৩/২৮৪  
বস্ত্রং পত্রং ৯/২১৯  
বাগ্দ্দণ্ডং ৮/১২৯  
বাগ্দ্দণ্ডোহথ ১২/১০  
বাগ্দ্দুষ্টাৎ ৮/৩৪৫  
বাগ্দ্দৈবতৈঃ ৮/১০৫  
বাচ্যার্থ নিয়তাঃ ৪/২৫৬  
বাচ্যেকে জুহ্বতি ৪/২৩  
বানস্পত্যং ৮/৩৩৯  
বাস্তাশী ১২/৭১  
বাস্তো বিরিক্তঃ ৫/১৪৪  
বায়ুগ্নিবিপ্রম্ ৪/৪৮  
বায়োরপি ১/৭৭  
বারিদন্তুপ্তিং ৪/২২৯  
বার্ষিকাং ৯/৩০৪

বাসস্তশারদৈঃ ৬/১১  
বাসাংসি ১০/৫২  
বাসো দদ্যাৎ ১১/১৩৭  
বাসোদশ্চন্দ্র ৪/২৩১  
বাহ্যৈর্বিভাবয়েৎ ৮/২৫  
বিজ্ঞয়াদয়ঃ ৮/২০১  
বিক্রোশস্ত্যো যস্য ৭/১৪৩  
বিক্রীণীতে ৮/১৯৭  
বীক্ষ্যাক্ষোনবতেঃ ৩/১৭৭  
বিগতং তু ৫/৭৫  
বিঘসাশী ৩/২৮৫  
বিঘুষ্য তু ৮/২৩৩  
বিট্শূদ্রয়ো ৮/২৭৭  
বিড়্‌বরাহ ১১/১৫৫  
বিড়ালকাক ১১/১৬০  
বিণ্‌মুত্রোৎসর্গ ৫/১৩৪  
বিদুষা ব্রাহ্মণেন ১/১০৩  
বিওং বন্ধুঃ ২/১৩৬  
বিদ্বত্তিঃ সেবিতঃ ২/১  
বিদ্বাংস্ত ৮/৩৭  
বিদ্য্যৈব ২/১১৩  
বৃষলীফেনপীতস্য ৩/১৯  
বৃষো হি ৮/২৬  
বেণুবৈদলভান্ডানাম্ ৮/৩২৭  
বেতনস্যৈব ৮/৫  
বেদাপ্রদানাদাচার্যম্ ২/১৭১  
বেদবিচ্ছাপি ৩/১৭৯  
বেদবিদ্যা ৪/৩১  
বেদমের ২/১৬৬  
বেদমেবাভ্যসেৎ ৪/১৪৭  
বেদশাস্ত্রার্থ ১২/১০২  
বেদঃ স্মৃতিঃ ২/১২  
বেদার্থবিৎপ্রবক্তা চ ৩/১৮৬

বেদানধীত্য ৩/২  
বেদাভ্যাসেন ৪/১৪৮  
বেদাভ্যাসঃ ১১/২৪৬, ১২/৩১, ৮৩  
বেদাভ্যাসো ১০/৮০  
কেদাস্ত্যাগশ্চ ২/৯৭  
বেদোহখিলো ২/৬  
বেদোদিতেন্সকং ৪/১৪  
বেদোদিতানাং ১১/২০৪  
বেদেপকরণে ২/১০৫  
বেদোক্তমাযুঃ ১/৮৪  
বৈণবীংধারয়েদ্ ৪/৩৬  
বৈতানিকং ৬/৯  
বৈদিকৈঃ কর্মভিঃ ২/২৬  
বৈদিকে ১২/৮৭  
বৈরিণং ৪/১৩৩  
বৈবাহিকেহগ্নৌ ৩/৬৭  
বৈবাহিকো বিধিঃ ২/৬৭  
বৈশ্যং প্রতি ১০/৭৮  
বৈশ্যবৃত্তিং ১০/১০১  
বৈশ্যবৃত্ত্যাপি ১০/৮৩  
বৈশ্যশূদ্রাবপি ৩/১১২  
বৈশ্যশূদ্রোপচারং চ ১/১১৬  
বৈশ্যশূদ্রৌ প্রযত্নেন ৮/৪১৮  
বৈশ্যশ্চেৎ ৮/৩৮২  
বৈশ্যঃ সর্বস্ব ৮/৩৭৫  
বৈশ্যস্ত ৯/৩২৬  
বৈশ্যাং তু ১০/২৩  
বৈশ্যান্মাগধ ১০/১৭  
বৈশ্যাৎ ১০/৩  
বৈশ্যোহজীবন্ ১০/৯৮  
বৈশ্বদেবে তু ৩/১০৮  
বৈশ্বদেবস্য ৩/৮৪  
ব্যত্যস্তপাণিনা ২/৬২



ব্যবহাৰাৎ ৮/১  
ব্যভিচাৰেণ ১০/২৪  
ব্যভিচাৰাত্ত ৫/১৬৪, ৯/৩০  
ব্যসনস্য ৭/৫৩  
ব্যাধাঞ্জুকুনিকান্ ৮/২৬০  
ব্রতবদেবদৈবত ২/১৮৯  
ব্রতনহ্মপি ৩/২৩৪  
ব্রাত্যতা ১১/৬৩  
ব্রাত্যাৎ তু ৫০/১  
ব্রাত্যানং ১১/১৯৮  
ব্রীহয়ঃ ৯/২৯

শ

শক্তঃ পরজনে ১১/৯  
শক্তিতেহপচমানেভ্যো ৪/৩২  
শক্তিলাপি ১০/১২৯  
শতং ব্রাহ্মণং ৮/২৬৭  
শত্রুসেবিনি ৭/১৮৬  
শনকৈন্তু ১০/৪৩  
শয়ানঃ শ্রৌত্ ৪/১১২  
শয্যাসনেহধ্যাচরিতে ২/১১৯  
শয্যং গৃহান্ ৪/২৫০  
শয্যাসনং ৯/১৭  
শরঃ ক্ষত্রিয়য়া ৩/৪৪  
শরণাগতং ১১/১৯৯  
শরীরকৰ্ষণাৎ ৭/১১২  
শরীরং চ ২/১৯২  
শরীরজৈঃ ১২/৯  
শর্মবদ্রাহ্মণস্য ২/৩২  
শব্দঃ স্পর্শশ্চ ১২/৯৮  
শস্ত্রং দ্বিজাতিভিঃ ৮/৩৪৮  
শাস্যান্তে নব ৪/২৬

শাস্ত্রাজ্ঞভূৎ ১০/৩৯  
শান্মলীফলকে ৮/৩৯৬  
শাসনাদ্বা ৮/৩১৬  
শিরোভিস্তে ৮/২৫৬  
শিলানপি ৩/১০০  
শিল্পেন ব্যবহারেণ ৩/৬৪  
শিলোঙ্গম্ ১০/১১২  
শিষ্টা বা ১১/৮২  
শুভ্রানি ১১/১৫৪  
শুচিং দেশম্ ৩/২০৬  
শুচিনা ৩/৩১  
শুচিরৎকৃষ্ট ৯/৩৩৫  
শুধ্যৎ ৫/৮৩  
শুনাং চ ৩/৯২  
শুভাশুভফলং ১২/৩  
শুঙ্কস্থানং ৮/৪০০  
শুঙ্কস্থানেযু ৮/৩৯৮  
শুষ্কাগি ১১/১৫৬  
শূদ্রন্ত ৮/৪১৩  
শূদ্রবিট্ ৮/১০৪  
শূদ্রস্য তু ৯/১৫৭  
শূদ্রাণাং ৫/১৪০  
শূদ্রাদাযোগবঃ ১০/১২  
শূদ্রাবেদী পততি ৩/১৬  
শূদ্রায়াং ১০/৬৪  
শূদ্রাং শমনমারোপ্য ৩/১৭  
শূদ্রৈব ৩/১৩  
শূদ্রো গুপ্তং ৮/৩৭৪  
শূদ্রোব্রাহ্মণানাং ১০/৬৫  
শোচন্তি জাময়ো ৩/৫৭  
শোগিতং ১১/২০৮  
শোগিতং যাবতঃ ৪/১৬৮  
শ্মশানেযু ৯/৩১৮

শ্রদ্ধাধানঃ শুভাম্ ২/২৩৮  
শ্রদ্ধায়েষ্টং ৪/২২৬  
শ্রদ্ধাংভুত্বা ৩/২৪৯  
শ্রদ্ধাভুগ্নযলীতঙ্গম্ ৩/১৫০  
শ্রাবণ্যাং প্রৌষ্টপদ্যাং ৪/৯৫  
শ্রুতং দেশধঃ ৮/২৭৩  
শ্রুতবৃত্তে ৭/১৩৫  
শ্রুত্বা স্পৃষ্ট্বা ২/৯৮  
শ্রুতিদৈধংতু ২/১৪  
শ্রুতিস্ত ২/১০  
শ্রুতিস্মৃতি ৪/১৫৫  
শ্রুতিস্মৃত্যুদিতম্ ২/৯  
শ্রুতীরথর্বা ১১/৩৩  
শ্রুত্বৈতান্ ৫/১  
শ্রেয়সঃ ৯/১৮৪  
শ্রেয়ঃসু ২/২০৭  
শ্রোত্রংহ্রব্ ১/৯০  
শ্রোত্রিয়ং ৮/৩৯৫  
শ্রোত্রিয়ঃ ৮/৩৯৩  
শ্রোত্রিয়স্য কদর্থস্য ৪/২২৪  
শ্রোত্রিয়ায়েব ৩/১২৮  
শ্রোত্রিয়ে ৫/৮১  
শ্রুতীডী শোনজীবী ৩/১৬৪  
শ্রবতাং শৌণ্ডিকানাং ৪/২১৬  
শ্রভিহঁতস্য ৫/১৩১  
শ্রমাংসমিচ্ছন্ ১০/১০৬  
শ্র-শুকর ১২/৫৫  
শ্রশৃগাল ১১/২০০  
শ্রাবিধং ৫/১৮

য

যট্‌কর্মৈকো ৪/৯

ষট্‌ত্রিংশদাব্দিকম্ ৩/১  
ষড়ানুপূর্ব্যাবিপ্রস্য ৩/২৩  
ষন্মাসাং ৩/২৬৯  
ষণ্মাংতু ১০/৭৬  
ষণ্মামেযাং ১২/৮৬  
ষষ্ঠ্যন্ত ৯/১৬৪  
ষষ্ঠ্যন্নকালতা ১১/২০১

স

সংকরাপাত্র ১১/১২৫  
সঙ্করে ১/৪০  
সংকল্পমূলঃ ২/৩  
সকামাং ৮/৩৬৮  
সংকীর্ণযোনয়ো ১০/২৫  
সকৃজ্জপ্তা ১১/২৫১  
সকৃদংশো ৯/৪৭  
সংক্রমধবজ ৯/২৮৫  
সংগ্রামেষু ৭/৮৮  
স চেতু ৮/২৯৫  
সজাতিজা ১০/৪১  
সংজীবনং ৪/৮৯  
স তাননুপরিভ্রামেৎ ৭/১২২  
স তানুবাদ ৫/৩  
সংতুষ্টো ভাৰ্যয়া ৩/৬০  
স তৈঃ ১/৪  
সৎক্রিয়াং দেশকালৌ ৩/১২৬  
সত্বং জ্ঞানং ১২/২৬  
সত্বং রজঃ ১২/২৪  
স ত্বঙ্গু তং ১১/১৮৭  
সত্য ধৰ্মা ৪/১৭৫  
সত্যং ব্রহ্মাৎ ৪/১৩৮  
সত্যমর্থঞ্চ ৮/১৯৭

সত্যমুক্তা ১১/১৯৬  
সত্যং সাক্ষ্যে ৮/৮১  
সত্যা ন ভাষা ৮/১৬৪  
সত্যানুতং তু ৪/৬  
সত্যেন ৮/৮৩, ১১৩  
সদা প্রহৃষ্টয়া ৫/১৫০  
সদৃশস্ত ৯/১৬৯  
সদৃশস্ত্রীযু ৯/১২৫  
সন্তিঃ ৮/৪৬  
সদ্যঃ পততি ১০/৯২  
সদ্যঃ প্রক্ষালকো ৬/১৮  
সন্ত্যজ্য ৬/৩  
সন্তোষং পরমাস্থায় ৪/১২  
সন্ধিং চ ৭/১৬০  
সন্ধিস্ত ৭/১৬২  
সন্ধিং ছিত্বা ৯/২৭৬  
সন্ধ্যাং চোপাস্য ৭/২২৩  
সন্নিধাবেষ ৫/৭৪  
সংন্যস্য ৬/৯৫  
সপিণ্ডতা ৫/৬০  
সপ্তকস্য ৭/৫২  
সপ্তবিভাগমা ১০/১১৫  
সপ্তাঙ্গসোহ ৯/২৯৬  
সপ্তানাং ৯/২৯৫  
সংগ্রাপ্তায় তু ৩/৯৯  
সভা ৯/২৬৪  
সভান্তঃ ৮/৭৯  
সভাং বা ন ৮/১৩  
সভোজনো ৩/১৪২  
সমক্ষদর্শনাং ৮/৭৪  
সমবর্ণাসু ৯/১৫৬  
সমবর্ণে ৮/২৬৯  
সমমব্রাহ্মণে ৭/৮৫

স মহীমখিলাং ৯/৬৭  
সমানযান ৭/১৬৩  
সংমানাদ্রান্ধাণো ২/১৬২  
সমাহত্য ২/৫১  
সমীক্ষ্য স ৭/১৯  
সমুৎপত্তিঞ্চ ৫/৪৯  
সমুৎসৃজেৎ ৯/২৮২  
সমুদ্রযানকুশলা ৮/১৫৭  
সমৈর্হি ৯/২৮৭  
সমোত্তমাধমৈ ৭/৮৭  
সম্প্রীতা ৮/১৪৬  
সম্ভবাংশ্চ ১২/৭৭  
সম্ভূয় ৮/২১১  
সম্ভোগো ৮/২০০  
সম্মার্জন ৫/১২৪  
সম্যগ্দর্শন ৬/৭৪  
সম্যগ্ণিবিষ্ট ৯/২৫২  
স যদি ৮/১৮৩  
সংযোগং ১২/৬০  
সংরক্ষণার্থং ৬/৬৮  
সংরক্ষ্যমাণো ৭/১৩৬  
সরস্বতীদৃষদ্ব্যোঃ ২/১৭  
স রাজা ৭/১৭  
সর্ব এব ৯/২১৪  
সর্বকণ্টক ৯/২৯২  
সর্বং কর্মদং ৭/২০৫  
সর্বং চ তিল ৪/৭৫  
সর্বঞ্চ তান্তবং ২০/৮৭  
সর্বতঃ ১০/১০২  
সর্বং তু ২/৮  
সর্বতো ৮/৩০৪  
সর্বং পরবশং ৪/১৬০  
সর্ববর্ণেষু ১০/৫

সৰ্বং বা ২/১৮৫, ৯/১৫২  
সৰ্বভূতেশু ১২/৯১  
সৰ্বমাত্মানি ১২/১১৮  
সৰ্বরত্নানি ১১/৪  
সৰ্বলক্ষণ ৪/১৫৮  
সৰ্বস্বং ১২/৩৭  
সৰ্বং স্বম্ ১/১০০  
সৰ্বসাস্য ১/৮৭  
সৰ্বাকরেষু ১২/৬৪  
সৰ্বান্ পরিত্যজেদ্ ৪/১৭  
সৰ্বান্ রসান্ ১০/৮৬  
সৰ্বাসাং ৯/১৮৩  
সৰ্বেণ তু ৭/৭১  
সৰ্বে তস্যাঃ ২/২৩৪  
সৰ্বেহপি ৬/৮৮  
সৰ্বেষাং ৫/৬২, ৬/৮৯, ৮/২১০ ৯/১১৪, ১৮৮, ১০/২  
সৰ্বেষাং তু ১/২১, ৭/৫৮, ২০২  
সৰ্বেষাং ব্রাহ্মণঃ ১০/২  
সৰ্বেষামপি ৯/২০২, ১২/৮৪ ৮৫  
সৰ্বেষামেব ৪/২৩৩, ৫/১০৬  
সৰ্বো দণ্ডজিতো ৭/২২  
সৰ্বোপায়ৈঃ ৩/১৭৭  
সবর্ণাত্রে দ্বিজাতীনাম্ ৩/১২  
সংবৎসরন্তু ৩/২৭১  
সংবৎসরম্ ৯/৭৭  
সংবৎসরস্য ৫/২১  
সংবৎসরাভি ৮/৩৭৩  
সংবৎসরেণ ১১/১৮১  
স বিদ্যাৎ ৭/৬৭  
স ব্রহ্মচারি ৫/৭১  
সব্যাহতি ১১/২৪৯  
সংশোধ্য ৭/১৮৫  
সৰ্ষপাঃ ৮/১৩৪

স সংধার্যঃ ৩/৭৯  
সংসারগমনং চ ১/১১৭  
সংস্থিতস্য ৯/১৯০  
সংহতান্ ৭/১৯৩  
সহপিণ্ডক্রিয়ায়াং ৩/২৪৮  
সহবাপি ৭/২০৬  
সহস্রং ৮/৩৭৮, ৩৮৩  
সহস্রকৃত্ত্বস্ত ২/৭৯  
সহস্রং হি ৩/১৩১  
সহ সর্বাঃ ৭/২১৪  
সহাসনং ৮/২৮১  
সহোভৌ ৩/৩০  
সাক্ষিণঃ ৮/৫৭  
সাক্ষিপ্ৰশ্নবিধানং চ ১/১১৫  
সাক্ষী ৮/৭৫  
সাক্ষ্যভাবে ৮/১৮২, ২৫৮  
সাক্ষ্যেহনৃতং ৮/৮২  
সা চেৎপুনঃ ১১/২৭৮  
সা চৈদক্ষত ৯/১৭৬  
সান্তানিকং ১১/১  
সাংবৎসরিকং ৭/৮০  
সাবিত্রাচ্ছান্তি ৪/১৫০  
সাবিত্রীধঃ ১১/২২৬  
সাবিত্রীমাত্রসারোহপি ২/১১৮  
সামন্তাঃ ৮/২৬৩  
সামন্তানাং ৮/২৫৯  
সামধ্বনৌ ৪/১২৩  
সামাদীনাং ৭/১০৯  
সান্নাদানেন ৭/১৯৮  
সায়ং তু ৩/১২১  
সারাসারধঃ ৯/৩৩১  
সার্ববর্গিকং ৩/২৪৪  
সাহসে ৮/৩৪৬



সাহসেসু ৮/৭২  
সীতাদ্রব্যাপহরণে ৯/২৯৩  
সীমাং প্রতি ৮/২৪৫  
সীমাং বিবাদ ৮/৬  
সীমাবক্ষাং ৮/২৪৬  
সীমায়াং ৮/২৬৫  
সুখং হি ২/১৬৩  
সুখাভ্যুদয়িকং ১২/৮৮  
সুপ্তা ক্ষুদ্রা ৫/১৪৫  
সুপ্তাং মাতাম্ ৩/৩৪  
সুবীজং ১০/৬৯  
সুবর্ণচৌরঃ ১১/৪৯  
সুবর্ণস্তেয়ক্ ১১/১০০  
সুবাসিনীঃ ৩/১১৪  
সুরাং পীত্বা ১১/৯১  
সুরা বৈ ১১/৯৪  
সূক্ষ্মতাং ৬/৬৫  
সূক্ষ্মভ্যোহপি ৯/৫  
সূতানাং ১০/৪৭  
সূতোবৈদেহকঃ ১০/২৬  
সুত্রকার্পাস ৮/৩২৬  
সূর্যেণ হি ২/২২১  
সেনাপতি ৭/১৮৯  
সৈন্যপত্যং চ ১২/১০০  
সেবেতেমাংস্ত ২/১৭৫  
সোহগ্নির্ভবতি ৭/৭  
সোদর্যা ৯/২১২  
সোহনুভূয় ১২/১৮  
সোহভিধ্যায় ১/৮  
সোমপা নাম ৩/১৯৭  
সোমপাস্ত ৩/১৯৮  
সোমবিক্রয়িণে ৩/১৮০  
সোমাগ্ন্য ৫/৯৬

সোমারৌদ্রন্ত ১১/২৫৫  
সোহসহায়েন ৭/৩০  
সোহস্য কাষার্ণি ৮/১০  
স্কন্ধেন ৮/৩১৫  
জ্জিয়ং স্পৃশোৎ ৮/৩৫৮  
জ্জিয়াপি ৮/৭০  
জ্জিয়াস্ত ৯/১৯৮  
জ্জিয়োহপি ১২/৬৯  
জ্জীয়ো রত্নানি ২/১৪০  
জ্জীণাং ২/৩৩, ৫/৭২, ৮/৬৮  
জ্জীধনানি তু ৩/৫২  
জ্জীধর্মযোগং তপস্যাম্ ১/১১৪  
জ্জীপুংধর্মো ৮/৭  
জ্জীবালোন্নত ৯/২৩০  
জ্জীষ্মনন্তর ১০/৬  
স্তেনগায়নয়োঃ ৪/২১০  
স্হলজ ৬/১৩  
স্হানাসনাভ্যাং ১১/২২৫  
স্হাববাঃ ১২/৪২  
স্পৃশন্তি ৫/১৪২  
স্পৃষ্টা দত্তা ১১/১৪৯  
স্পৃষ্টতান্ ৪/১৪৩  
স্যান্দনান্ধৈঃ ৭/১৯২  
স্যাং সাহসং ৮/৩৩২  
শ্রোতাসাং ভেদকঃ ৩/১৬৩  
স্বর্গার্থং ১০/১২২  
স্বধর্মো ১০/১১৯  
স্বধাত্ত্বিতি ৩/২৫২  
স্বপ্নে সি ২/১৮১  
স্ববীর্যাৎ ১২/৩২  
স্বভাব এযঃ ২/২১৩  
স্বভাবেন ৮/৭৮  
স্বমাংসং ৫/৫২

স্বমেব ১/১০২  
স্বয়ংকৃতশ্চ ৭/১৬৪  
স্বয়ং বা ১২/১০৫  
স্বয়মেব ৮/১৮৬  
স্বরাষ্ট্র ৩/৩২  
স্বাদানাং ৮/১৭২  
স্বাধ্যায়ং ৩/২৩২  
স্বাধ্যায়ে ৬/৮  
স্বাধ্যায়েনার্চয়েৎ ৩/৮১  
স্বাধ্যায়েন ব্রুতৈঃ ২/২৮  
স্বানি কমণি ৮/৪২  
স্বাং প্রসূতিং ৯/৭  
স্বাম্যমাতৌ ৯/২৯৪  
স্বয়ংভুবাস্য ১/৬১  
স্বয়ংভুবাদ্যাঃ সপ্ত ১/৬৩  
স্বরোচিষশ্চ ১/৬২  
স্বৈক্ষেত্রে ৯/১৬৬  
স্বৈদজংদংশমশকম্ ১/৪৫  
স্বৈভ্যাংশৈভ্যঃ ৯/১১৮  
স্বৈভ্যঃ স্বৈভ্যস্ত ১২/৭০  
স্বৈ স্বৈ ধর্মে ৭/৩৫

হ

হত্বা গর্ভং ১১/৮৮  
হত্বা ছিত্বা ৩/৩৩  
হত্বা লোকান্ ১১/২৬২  
হত্বা হংসং ১১/১৩৬  
হস্তি জাতান্ ৮/৯৯  
হবিষ্পত্তীয় ১১/২৫১  
হবিষ্যভুগ্ ১১/৭৮  
হবির্যং ৩/১৬৬  
হরেৎ তত্র ৯/১৪৫

হর্যয়েদব্রাহ্মণান্ ৩/২৩৩  
হস্তিগোশ্বোষ্ট্রদমকঃ ৩/১৬২  
হস্তিনশ্চ ১২/৪৩  
হিমবদ্বিন্যয়োঃ ২/২১  
হিবণ্যং ভূমিং ৪/১৮৮  
হিরণ্য ভূমি ৭/২০৮  
হিরণ্যমায়রন্নং ৪/১৮৯  
হিংস্রা ভবন্তি ১২/৫৯  
হিংস্রাহিংস্রে ১/২৯  
হীনক্রিয়ংনিষ্পুরুষম্ ৩/৭  
হীনজাতিস্ত্রিয়ম্ ৩/১৫  
হীনাঙ্গান্ ৪/১৪১  
হীনান্নবস্ত্রবেষঃ ২/১৯৪  
হুঙ্কারং ১১/২০৫  
হুত্বাগ্নৌ ১১/১২০  
হৃদগাভিঃ পূয়তে ২/৬২  
হোমে প্রদানে ৩/২৪০

দ্বিতীয়পাদ

অ

অকালে কাল ৭/২৬৪  
অকালে ক্রয়বিক্রয়ো ৮/৪০০  
অক্ষারলবণং ১১/১১০  
অগ্রং রাজন্য ১১/৮৪  
অগ্ন্যগ্নেয়স্য ১১/৩৮  
অগ্নিদগ্ধম্ ৮/২৮৯  
অগ্নিবর্ণং ১১/৯১  
অগ্নিস্টোমাদিকান্মথান্ ২/১৪৭  
অগ্নিহোত্র ৪/১০  
অগ্নিহোত্রম্ ১১/৪২  
অগ্নেশ্চ ৭/৪

অজিন্মস্যশঠস্য ৩/২৪৬  
অজ্ঞতাংশ ৫/১৭  
অতিকৃষ্ণং ১১/২০৯  
অতিথিং পূর্বম্ ৩/৯৪  
অতিথি ব্রাহ্মণঃ ৩/১০২  
অতিথিং যৎ ৩/১০৬  
অতীতে ক্ষপণম্ ৫/৭১  
অথবা স্যাৎ ২/২১৯  
অথবা ৩/২০২  
অর্থিপ্রত্যর্ধিলংনিধৌ ৮/৭৯  
অদাসং ১০/৩২  
অদ্ভিঃ প্রাণান্ ৪/১৪৩  
অদ্ভিমূলফলেন ৩/২৬৯  
অদ্ভিমূল ৪/২৯  
অদ্ভিরেব ৫/১১২  
অদ্ভিস্তীর্থেন ২/৬১  
অদ্যাচ্চ ৩/৫৪  
অদ্যানামোদনস্য ৮/৩২৯  
অধর্মো বিদ্যতে ৮/৩৮১  
অধঃশয্যাং গুরোঃ ২/১০৮  
অধিগচ্ছেদ্যাদি ৯/৯১  
অধীয়ানাদৌ ২/১১৬  
অধীয়ানো বিবর্জয়েৎ ৪/১০১  
অধ্যৈতব্যং প্রযত্নতঃ ১/১০৩  
অধ্বগং ১১/১  
অনধ্যায়ৌ ৪/১২৭  
অনবাপ্তং যৎ ৯/২০৯  
অন্যথা সংসু ৪/২৫৫  
অনাখ্যায় প্রযচ্ছতি ৮/২২৪  
অনাখ্যাইয়োপপাদয়েৎ ৯/৭৩  
অবাপ্নোতি পরঃ ১/২০  
অন্নাদ্যেন ৩/৮২  
অস্বাহার্যং বিদুর্বুধাঃ ৩/১২৩

অনিষ্কেষ্টারমেব ৮/২৯০  
অনিন্দ্যা ভবতি ৩/৪২  
অনুগচ্ছেদ্ ১১/২৫৭  
অনুৎপাদ্য তথা ৬/৩৭  
অনুতিষ্ঠান্ সমাহিতঃ ৬/৯৪  
অনুতিষ্ঠান্হি ২/৯  
অনুব্রজ্যামুপাসনাম্ ৩/১০৯  
অনুপে নোদ্বিপৈঃ ৭/১৯২  
অনুচাং যত্র ৩/১৩১  
অন্ততশ্চ ১১/১২০  
অন্তর্বেশ্মনি শঙ্কভূৎ ৭/২২৬  
অন্তরৈব ১০/৭১  
অন্নমদ্যাৎ ২/৫৩  
অন্নং বাসঃ ৪/১৮৮  
অন্নমভ্যাদ্যতং ৪/২৪৭  
অন্নশেষং নিবেদয়েৎ ৩/২৫৩  
অন্যং বা ৮/২৭৪  
অস্বহম্ ২/২১৯  
অন্যত্র কুরুতে ২/১৬৮  
অন্যথা সৎসু ৪/২৫৫  
অপকৃষ্টপ্রসূতঃ ৯/২৪  
অপঃ পশ্যৎ ৪/৪৮  
অপঃ পুষ্পং ৪/২৫০  
অপসব্যামতদ্ভিণা ৩/২৭৯  
অপহাতা ১২/৬৮  
অপ্যাসৎ পুত্রঃ ৯/২৯৪  
অপ্রচোদিত এব ২/১৯১  
অপ্রজ্ঞাতমলক্ষণম্ ১/৫  
অপ্সু চ ৮/১১৪  
অপ্রিয়েষু চ ৬/৭৯  
অপ্রীতি ১২/২৮  
অপ্সু শুদ্রবধেন ৯/২৭৯  
অবৎ ১১/২৫৭

অব্দুর্গৎ বাক্ষর্গম্ ৭/৭০  
অর্ধেন পুরুষঃ ১/৩২  
অবতমবতম্ ৫/১২৫  
অবলানাং চ ৮/১৩২  
অব্যক্তং ১২/২৯  
অব্যক্তো ব্যঞ্জয়ন্ ১/৬  
অব্রণাঃ সৌম্যদর্শনাঃ ২/৪৯  
অবীজং পাপরোগিণম্ ৯/৭৯  
অবীরায়াশ্চ ৪/২১৩  
অবেদ্যা ১০/২৪  
অভ্যস্যেৎ ১১/১০৬  
অভিগচ্ছংস্ত ২/১৯৬  
অভিগম্য ১/১  
অভিদ্রোহেণ কুব্ধতঃ ৮/২৭১  
অভিবাদং ন ১/১২৩  
অমত্যা ক্ষপণং ৪/২২২  
অমিতৌজামহাশ্রুতিঃ ১/৪  
অমুত্রার্থম্ ৭/৬৫  
অমৃতং ৪/৫  
অশ্বষ্ঠানাং ১০/৪৭  
অশ্বষ্ঠ ১০/৮  
অশ্বষ্ঠৌ ১০/১৩  
অযজ্ঞা ১১/১৪  
অরাজনা প্রসূ ৪/৮৪  
অরিরাস্ত্রপ্রতি ৭/২৮১  
অরিসেবিনমেব ৭/১৫৮  
অরোগঃ পৃথিবীপতিঃ ৭/২২৬  
অর্চিস্যন্ দেবতা ৪/২৫১  
অর্থশৌচং পরং ৫/১০৬  
অর্থি সংনিধৌ ৮/৭৯  
অদ্রোহেণ ৪/২  
অলংকারশ্চ ৯/১৫০  
অলংকারো ধূতো ৯/২০০

অশক্ৰোহধঃ ১১/২২৪  
অশ্লল্লপি ১১/২৬১  
অশ্বিসালোক্যং ৪/২৩১  
অষ্টৌ গ্রাসান্ ৬/২৮  
অসগোত্রা ৩/৫  
অসংকাৰ্য ১২/৩২  
অসমাবৰ্ত্তকো ১১/১৫৮  
অসমিধ্য চ ২/১৮৯  
অসৃজনভূবিতৈজসঃ ১/৩৬  
অসংপাঠ্যা ৯/২৩৮  
অসংবন্ধা চ ২/১২৯  
অস্থিদন্তময়স্য চ ৫/১২১  
অশ্নেহআক্তং দ্বিজাতিভিঃ ৫/২৫  
অস্পৃশ্যৈব ৫/৬৩  
অস্বৰ্গ্যং চ ২/৫৯  
অহাৰ্যেঃ পৰি ৭/২১৭

আ

আক্ৰুষ্টঃ কুশলম্ ৬/৪৮  
আক্ষিকং সৌৰিকম্ ৮/১৫৯  
আচাৰস্য চ ৫/৪  
আচাৰাদীপ্লিতাঃ ৪/১৫৬  
আচাৰ্যস্য চ ২/২২৮  
আচাৰ্যাণাংশতম্ ২/১৪৫  
আচৰেদ্ ১১/২১৮  
আচাৰ্যেসংস্থিতে ৫/৮০  
আজাবিক ১১/৬৯  
আতিষ্ঠৎ ১০/১২৮  
আত্মনঃ ১১/১৬১  
আত্মজ্ঞানং ১২/৮৫  
আত্মানং ] ৩/৩৮  
আত্মানমথ ৮/৪৫



আদদীতম্যাম্ ৯/২২৪  
আদদীতাবরাদপি ২/২৩৮  
আদাবেব ১/৭১  
আদাবন্তে ২/৮৪  
আদিতমুপতিষ্ঠতে ৩/৮৬  
আদেয়স্য চ ৮/১৭১  
আদ্যন্তে ৪/২৫  
আধিক্যং প্রব্ধম্ ৩/১৬৯  
আধিদৈবিকমেব ৬/৮৩  
আধিং ভুঙ্ক্তে ৮/২৫০  
আপৎকলে বিধীয়তে ২/২৪১  
আপদ্যপি ৩/১৪  
আপদ্রমাঃ ১০/১৩০  
আপো ন ৮/২২৫  
আপো বৈ ১/১০  
আপো রসগুণাঃ ১/৭৮  
আয়ুঃকীর্তিং ১১/৪০  
আয়ুধীযংপুনর্জন্ম ৭/২২২  
আরামস্য গৃহস্থ ৮/২৬২  
আর্যচানার্য ১০/৭৩  
আর্যপ্রায়মনাবিলম্ ৭/৬৯  
আর্ঘাদার্মো ১০/৬৭  
আর্য্য জাতঃ ৯/২৪৪  
আবৃত্তো ১০/১৫  
আব্রতস্য সমাপনাৎ ৫/৮৮  
আশিষশ্চ ১/৮৪  
আশুগৈঃ ৪/৬৮  
আসনেদজুঙ্গিতা ৩/২০৯  
আসমুদ্রাৎ ২/২২  
আহরেদ্ ১১/১৫

ই

ইজ্যাপ্যনমেব ১/৮৯, ৯০

ইতি এষা ৭/৯৭

ইতিকর্তব্যতা ৭/৬১

ইতিকর্তব্যম্ ৭/১৪২

ইতি ধর্মে ৯/১৮

ইতি ধর্মো ১০/৬৮

ইতি বাচানুভাষ্যঃ ৩/৩০

ইত্যতৎ ৯/৪০

ইত্যেষ দৈবো ৫/৩১

ইদং বুদ্ধি ১/১০৬

ইদমেব ৬/৮৪

ইদং সর্বম্ ১/৫৭

ইন্দ্রিয়াণাং ১২/৮৩

ইমাঃ ক্ষত্রিয় ১০/৪৩

ঈহাতশ্চেৎ ৯/২০৫

ঈর্য্যাসূয়া ৭/৪৮

উ

উক্ত বাক্যস ৮/১০৮

উক্তং চ ৮/৫৬

উত্তাঃ প্রত্যঙ্গ ৮/২০৮

উত্তো ধর্মঃ ১২/১

উতথ্যাতনয়স্য চ ৩/১৬

উৎকৃত্যাদ্যায় ১১/১০৫

উৎকৃষ্টম্যাপকৃষ্টজ্ঞঃ ৮/২৮২

উৎকৃষ্টং যা ৫/১৬৩

উৎসর্গং চ্ছন্দসাং ৪/৯৭

উৎসৃষ্টমপি ৬/১৬

উন্মের্ণেন চোদিতঃ ৮/৪৭

উত্তমর্গোহধর্মর্গিকাৎ ৮/৫০

উদক্যায়াম্ ১১/১৭৪

উদিতং দৈবিকং ১/৭৯

উদহস্তে দ্বিজাতয়ঃ ৩/১৫  
উদ্বিজ়েত বিযাৎ ২/১৬২  
উপকুৰীত ধৰ্মবিৎ ২/২৪৫  
উপজীবন্তি বান্ধবাঃ ৩/৫২  
উপতিষ্ঠন্তি তান্ ৩/১৮৯  
উপদিষ্টং মনীষিভিঃ ২/১৯০  
উপনীতে দ্বিজোত্তমঃ ২/৪৯  
উপপাতকিনো ১১/১১৭  
উপবীতুচ্যতে ২/৬৪  
উপভুঙ্তে ১২/৮  
উপভোগেন শামতি ২/৯৪  
উপলভ্য পৃথক্ ৭/৫৭  
উপসংগ্রহণংগুরোঃ ২/৯২  
উপস্থায় চ ২/৪৮  
উপহিংসন্তি ৩/৭৩  
উপাকৃত্য যথা ৪/৯৫  
উপানচ্ছএধারণম্ ২/১৯৮  
উপায়ৈঃ প্রথমৈঃ ৭/১০৮  
উপাসপদ্ ১০/১০৫  
উভেসংখ্যে ৩/২২২  
উষিত্বাদ্যং ৪/১  
উষিত্বা পরিবৎসরম্ ১/১২

ঋ

ঋণাদিষু নরঃ ৮/১০৭  
ঋণানম্ ১১/৬৬  
ঋত্বিজো কর্ম ৩/২৮

এ-ঐ

এক এব ৪/২৪০  
একাশ্চেৎ ৯/১৮২  
একাং চেৎ ৯/১৮৩

একাদশ যথোদিতান্ ৯/১৮০

একেনাঙ্গেন ১১/১১

একৈকমুভয়ত্র ৩/১২৫

একোদ্দিস্টস্য ৪/১২০

এতদেব ১১/৮৮

এনস্বী ১১/২৫৫

এনো হিংসা ১১/১৪৬

ঐশ্বর্যমভয় ৪/২৩২

ঔ

ঔপনায়নিকো বিধিঃ ২/৬৮

ঔরসক্ষেত্রজৌ ১/১৬২

ঔত্বমৈকশফং ৫/৮

ক

কক্ষং ধান্যম্ ৩/১১০

কণ্টকানাং চ ৯/২৫৩

কণ্ঠগাভিস্ত ২/৬২

কণ্ঠে ১১/২০৬

কভূয়েদাত্মানঃ ৪/৮২

কৰ্তব্যঃ ১১/২২৩

কথং স্যাৎ ১২/১০৮

কথং স্যাদিতি ১০/৮২

কদাচিদপি ৪/৬৫

কন্যাদানংবিশিষ্যতে ৩/৩৫

কন্যাদুষক এব ৩/১৬৪

কনামৃতুমতীম্ ৯/৯৩

কন্যাইয়াশ্চ ৩/৩২

কন্যায়ৈ ৩/৩১

কন্যাস্থেব ৮/২২৬

কনিষ্ঠায়াং চ ৯/২২২

কব্যানি চ ৩/১৩২

করণেন বিভাবিতম্ ৮/৫১  
করণ শুল্কম্ ৮/৩০৭  
করিষ্যৎশৈব ১২/৩৫  
কর্তব্যংরক্ষতা ৭/৩৬  
কর্তুংপাপ ৯/২৬৩  
কর্তুমিচ্ছেৎ ৮/১৫৪  
কর্মণং ১১/২০৪, ১২/৮২, ৮৬  
কর্মদোষসমুদ্ভবা ৬/৬১  
কর্মদোষানপানুদন্ ৬/৯৪  
কর্ম পঞ্চবর্গম্ ৩/১৫৪  
কর্মভিন ৬/৭৪  
কর্ম শারীরম্ ৮/২৭৩  
কমাণি চ ১/২১  
কর্মান্নানঃ শরীরিণঃ ১/৫৩  
কর্মান্নান্ বাহনানি ৮/৪২৯  
কল্যাণে বিংশতি ৮/৩৯২  
কশ্যপায় ত্রয়োদশ ৯/১২৯  
কণ্টকানাং চ ৯/২৫৩  
কস্মৈচিৎ যাচতে ৮/২১২  
কাকোলং খঞ্জরীটকম্ ৫/১৪  
কাকোকৈশ্চ ১২/৭৬  
কাব্যাস্ত্রহিষদস্তথা ৩/১৯৯  
কামং ত্রেণধম্ ৯/২৭  
কামং চ ১/২৫  
কামং বিস্তারয়েৎ ৭/১৬১  
কামং শূদ্রস্য ১১/১৩  
কামং স্যাৎ ৮/২০  
কামাৎ ত্রেণধাৎ ৮/১২৮  
কামাদবরবর্ণজম্ ৯/২৪৮  
কামাদুৎপাদয়েৎ ৯/১৭৮  
কামার্থো ধর্মঃ ২/২২৪  
কাস্তোজা ১০/৪৪  
কায়দণ্ডঃ ১২/১০

কারয়েদ্ গৃহম্ ৭/৭৬  
কার্ণকাবেশনানি চ ৯/২৬৫  
কার্যশেষং তথা ৭/১৫৩  
কার্যবীপ্রস্য ২/৩৯  
কার্যং বীক্ষ্য ৭/১৪০  
কার্যশ্রেয়ো ২/১৫৯  
কার্যা বিপ্রস ২/৪২  
কার্যাঃ কার্যেষু ৮/৬৩  
কার্যে বিবদতাম্ ৮/৩৯০  
কার্যেহস্মিন্ ৮/৮০  
কার্যেপ্রাপ্তে ৭/১৬৫  
কার্যোমধ্যমসাহসঃ ৯/২৪১  
কালপক্কভুগেব ৬/১৭  
কালাদ্ভূমিন্ ৮/২৫১  
কালোপ্তানি কৃষীবলৈঃ ৯/৩৮  
কাষ্ঠলোষ্ট ৪/২৪১  
কাষ্ঠলোষ্টময়েষুচ ৮/২৮৯  
কাষ্ঠা ত্রিংশত্ ১/৬৪  
কাংস্যং হংসো ১২/৬২  
কিংচিদ্ ১১/৩১, ১২/২৭  
কিতবো মদ্যপঃ ৩/১৫৯  
কিঞ্চিযী নরকম্ ৮/৯৪  
কীর্তয়ন্তি পুরাবিদঃ ৯/৪২  
কুক্কটনাং ১১/১৫৭  
কুক্কটঃ শ্বা ৩/১৩৯  
কুচেলমসহায়তা ৬/৪৪  
কুটীং ১১/৭৩  
কুটুম্বাৎ বহুমধ্যগাৎ ৯/১৯৯  
কুটুম্বার্থে কৃতঃ ৬/১৬৬  
কটুম্বেহতিথি ৩/১১২  
কুণ্ডশী সোমবিজ্ঞয়ী ৩/১৫৮  
কুখী শ্যাবদকঃ ৩/১৫৩  
কুপ্লবৈঃ সংতরন্ ৯/১৬১

কুৰ্বাণঃ স্তননিগ্রহম্ ৮/৩৪৩

কুৰ্ব্ভিরিহ ৮/২১১

কুমারব্রহ্মচারিণাম্ ৫/১৫৯

কুমারীভাগ এব ৯/১৩১

কুমারীযু ১১/৫৯

কমার্যুতুমতী ৯/৯০

কুস্তীধান্যক ৪/৭

কুরুতে ১১/২৮

কুরুতে ফলভাগিনঃ ৩/১৪৩

কুরুতে যঅ ৩/১৯১

কুর্যাৎপর্বসু ৪/১৫০

কুর্যাদ্ যঃ ৭/১৭৫

কুর্যাৎ সৰ্বার্থচিন্তকম্ ৩/১২১

কুর্যাৎ সাক্ষাম্ ৮/৬৯

কুর্যাৎ পিষ্টপশুম্ ৫/৩৭

কুর্যাদ্ ১২/৩৩

কুর্যাদ্গেৰ্ণ ৮/৩৬৭

কুলগোত্রে নিবেদয়েৎ ৩/১০৯

কুলকধৰ্মাংশচ ১/১১৮

কুলমাত্মানম্ ৯/৭

কুলান্যল্লধনানি ৩/৬৬

কুশাস্তববষজৈঃ ২/৪৩

কুসীদং কৃষিমেব ৮/৪১০

কূপোদ্যান্ ৪/২০২

কচ্ছং সান্তপনম ৫/২০

কৃতদুর্গশ্চ ৯/২৫২

কৃতপানামরিষ্টকৈঃ ৫/১২০

কৃতশৌচঃ ৪/৯৩

কৃতশৌচঃ সমাহিতঃ ৭/১৪৫

কৃতসংজ্ঞান্ সমস্ততঃ ৭/২৬০

কৃৎস্নমুদ্বিজতে ৭/১০৩

কৃতান্নং ১০/৮৬

কৃতান্নমুদকম্ ৯/২১৯

কৃতাবস্থো ধনৈষিণা ৮/৬০

কৃতায়ামস্য ৩/২৪৮

কৃত্বা ১১/১৬৩

কৃত্বাকর্ম ১১/২৩৩

কৃত্বা চৈবা ৪/১১২

কৃত্বা পাপানি ৮/৩২৮

কৃত্বাপ্যায়নমাদিতঃ ৩/২১১

কৃত্বা সত্যেন ৮/২১৯

কৃময়ো ১২/৫৯

কৃষ্ণ ১১/২১৭

কেচিৎ ১১/৪৮

কেচিদাঙ্কঃ ৩/৫৩

কেবলৈর্বতয়েৎ ৬/২১

কৈবর্তান্মূলখানকান্ ৮/২৬০

কোপোহরীননৃতম্ ৩/২৩০

কোযস্তিনখবিক্ষিরান্ ৫/১৩

কৌটসাক্ষ্যং কৃতম্ ৮/১১৭

কৃতুবিজয়িণঃ ৪/২১৪

ক্রব্যাদাং ১২/৫৮

ক্রমশঃ পৰি ৪/২২১

ক্রমেণাভ্রা ১০/১৪

ক্রান্তে বিষ্ণুং ১২/১২১

ক্রিয়েতে ১০/১১০

ক্রীতমক্রীতম্ ৮/৪১৩

ক্রীতঃ পৌনর্ভবঃ ৯/১৬০

ক্রুদ্ধো নৈব ৪/১৬৪

ক্রুরস্যোচ্ছিষ্ট ৪/২১২

ক্রুরতা ১০/৫৮

ক্রুরাচার ১০/৯

ক্রুরাচারৈঃ ৪/২৪৬

ক্রোধাত্ত্ব ৮/১২১

ক্রোশন্তীং রুদতীম্ ৩/৩৩

ক্লীবস্য ব্যাধিতস্য ৯/১৬৭



ক্লীবাদীনাং কথন ৯/২০৩  
ক্ষাধর্মহতস্য চ ৫/৯৮  
ক্ষত্রবন্ধুমনাময়ম্ ২/১২৬  
ক্ষত্রবিটশূদ্র ৮/৬২  
ক্ষত্রমারাধয়েৎ ১০/১২১  
ক্ষত্রসা চতুরঃ ৩/২৩  
ক্ষত্রিয়স্য ১০/৮০, ১১/১২৭  
ক্ষত্রিয়স্য বলস্বিতম্ ২/৩১  
ক্ষত্রিয়স্যাভিশাসনে ৮/২৬২  
ক্ষত্রিয়ং বাহনায়ুধৈঃ ৮/২২৩  
ক্ষত্রিয়াণাং তু ২/১৫৫  
ক্ষত্রিয়াণাং হর্বিভুজঃ ৩/১৯৮  
ক্ষত্রিয়াৎ ১০/১৭  
ক্ষত্রিয়েণ ১১/১৮  
ক্ষত্রিয়েণ যথাবিধি ৭/২  
ক্ষত্রিয়ে ১০/১১৮  
ক্ষত্রিয়ো গৃহম্ ৩/১১১  
ক্ষত্রিয়ো দণ্ডম্ ৮/২৬৭  
ক্ষত্রিয়োবাটখাদিরৌ ২/৪৪  
ক্ষত্রিয়া বাহনায়ুধম্ ৫/৯৯  
ক্ষিপতাং কার্ষিণাম্ ৮/৩১২  
ক্ষিপেদপ্শ্ব ৩/৮৮  
ক্ষিপ্তং ১১/২৬৪  
ক্ষীয়ন্তে প্রাণিনাম্ ৭/১১২  
ক্ষুধাশক্তঃ ৪/৩৪  
ক্ষেত্রং বা ৮/২৬৪  
ক্ষেত্রমন্যে ১০/৭০  
ক্ষেত্রজ্ঞোন ৮/৯৬  
ক্ষেত্রিণাং বীজিনাম ৯/৫২  
ক্ষেত্রে কালোপপাদিতে ৯/৩৬  
ক্ষৌমং হত্ব ১২/৬৪

খ

খড়গকূৰ্মশান্ ৫/১৮

খড়গলোহামিষং মধু ৩/২৭২

খরযানং ১১/২০২

খে বিদ্ধম্ ৯/৪৩

খ্যাতিমিচ্ছন্তি ১২/৩৬

গ

গচ্ছত্যাৱলোকতাম্ ২/৫

গচ্ছেতাং বৈশাপার্থিবৌ ৮/৩৭৬

গতপ্রত্যাগতাপি ৯/১৭৬

গতিবান্ ৮/৮৪

গতীঃ স্বেনৈব ১২/২৩

গাত্বানুগ্যং ৪/২৫৭

গন্ধৰ্বান্ধরসোহ সুরাম্ ১/৩৭

গন্ধৰ্বোরগবক্ষসাম্ ৩/১৯৬

গন্ধমাঘ্রায় ১২/১৫০

গন্ধোলেপশ্চ ৪/১১১, ৫/১২৬

গন্ধং মাল্যম্ ২/১৮৮

গননা যতমো ৭/১৭৪

গরীযান্ ব্রহ্মদঃ ২/১৪৬

গবাং ভক্ষ্যে ৮/১১২

গর্দভেন চতু ১২/১১৮

গর্ভশ্রাবে বিশুদ্ধ্যাতি ৫/৬৬

গৰ্ভিণী বাল ৯/২৮৩

গৰ্ভো ভূত্বেহ ৯/৮

গর্হিতাদ্বা ১০/১০৩

গর্হ্যন্তে ব্রহ্ম ৪/১৯৯

গাত্রোৎসাদনম্ ২/২১১

গাং দাত্বা ৩/৯৫

গিরিদুর্গং সামাশ্রয়েৎ ৭/৭১

গুণদোষবিচক্ষনম্ ৯/১৬৯  
গুণদোষৌ চ ১/১০৭, ৩/২২  
গুণানাং ১২/৩০, ৩৪  
গুণৈর্বা ৫/১৫৪  
গুপ্তাং বিপ্রাম্ ৮/৩৭৮  
গুপ্তার্থং সঃ ১/৮৭  
গুরুং ১১/১১২  
গুরুপত্ন্যনুজস্য ৯/৫৭  
গুরুপুত্রেগুণাশ্রিতে ২/২৪৯  
গুরুবদ্ধুতিম্ ২/২০৫  
গুরৌত্রৈবেদিকম্ ৩/১  
গুন্মবলীগেষু চ ৮/৩৩০  
গুন্মৈঃ স্থাবরজঙ্গমৈঃ ৯/২৬৬  
গুঢ়ৈযুক্ত ৭/১৮৬  
গঢ়ৈস্তৎ ৯/২৬১  
গৃহকারী ১২/৬৬  
গৃহকার্যেষু দক্ষয়া ৫/১৫০  
গৃহজঃ ক্রীতদত্রিমৌ ৮/৪২৫  
গৃহস্থৈরেব ৬/৩০  
গৃহীতে মিথঃ ৮/১৯৫  
গৃহীয়াৎ কুলসংনিধৌ ৮/২০১  
গৃহীয়াচ্ছুরুম্ ৩/৫১  
গৃহীযুঃ পাপচেতসঃ ৭/১২৪  
গৃহে ক্ষেত্রে ১১/১১৫  
গৃহে রাজন্যঃ ৩/১১০  
গৃহেহগ্নৌ ৩/৮৪  
গৃহাং কর্ম ৩/৬৯  
গৃহ্যং চ ৬/৪  
গোম্বো ১১/১১৬  
গোজাবিধনধান্যতঃ ৩/৬  
গোহজাবি ১২/৫৫  
গোত্রজাৎ ১১/১৯৬  
গোপালোদাস ৪/২৫৩

গোপ্তারং ধর্ম ৭/১৪  
গোমস্য গুডস্য ৮/৩২৬  
গোময়েনোপলেপয়েৎ ৩/২০৬  
গোমায়ুবিরুতে ৪/১১৫  
গোমায়োঃ ১১/১৫৪  
গোরক্ষং ১০/১১৬  
গৌরশ্বঃ ৫/১৩৩  
গোশকুম্ভিকাকুশান্ ২/১৮২  
গৌরজা ১০/১১৪  
গ্রস্থিভ্যো ১২/১০৩  
গ্রামমন্নার্থম্ ৬/৪৩  
গ্রামযাজিকৃতে ৪/২০৫  
গ্রামস্য স্যাৎ ৮/২৩৭  
গ্রামং বা ৪/৭৩  
গ্রামঃ সামন্তবাসিনঃ ৮/২৫৮  
গ্রামান্তীয়েহথবা ৮/২৪০  
গ্রামান্তে ১১/৭৯  
গ্রামান্তে গোত্রজে ৪/১১৬  
গ্রামিকঃ শনকৈঃ ৩/১১৬  
গ্রামেষু নগরেষু ৪/১০৭  
গ্রামৈঃ ১১/২০০

ঘ

ঘাতয়েৎ ধার্মিকঃ ৯/২৭০  
ঘুস্তানং চ ৪/২০৯  
ঘৃতপ্রাশনমাচরেৎ ৫/১৪৪  
ঘৃতমগ্নৌ ৮/২০৮  
ঘৃতমন্যৈঃ ৪/৬৬  
ঘৃতং মধু ৪/৩৯  
ঘৃতান্তো বাগ্‌যতঃ ৯/৬০  
ঘ্রাতিরশ্বেয় ১১/৬৭

চ

চক্ৰাঙ্কম্ ৫/১২

চক্ষুংঘি চ ৭/৬

চণ্ডালশচ নরা ১০/২৬

চণ্ডালশচা ১০/১২, ১৬

চতস্ৰস্তু ৯/২৪৯

চতুৰ্গামপি ৭/১০৫, ১১/১৮০

চতুৰ্থী চ ৩/১০১

চতুৰ্বৰ্ষশতায়ুযঃ ১/৮৩

চতুৰ্বেবা ৩/৩৯

চত্ৱারঃ ১২/৯৭

চন্দ্রাক্ষিণ্যমানিলাঃ ৮/৮৬

চরন্তীনাং চ ৫/৯০

চরন্তীনাং মিথঃ ৮/২৩৬

চৰ্মকাৰঃ ১০/৩৬

চমণি ব্রহ্মচারিণঃ ২/৪১

চরেং কৃৎসন্ম ৫/২১

চাতুৰ্মাস্যানি চ ৬/১০

চাতুৰ্বৰ্ণস্য ১০/১৩৬

চাষং ১১/১৩২

চিকীৰ্ষন্ ১১/২৫৩

চিরং তিষ্ঠতি ১/৫৫

চুল্লী পোষুণ্যপঙ্করঃ ৩/৬৮

চেপ্তন ১২/১২০

চেপ্তয়া ভাষিতেন ৮/২৬

চৈলনির্গেজকস্য ৪/২১৬

চোদ্যমানম্ ১/৭৫

চৌড়মৌঞ্জীনিবন্ধনৈঃ ২/২৭

চৌরবৎকিঞ্চিষম্ ৮/২৯৬

চৌরব্যাহাদিভিঃ ১১/১১৩

চৌরাণং ভক্তদায়কাঃ ৯/২৭৫

চ্যুতা বর্ণা ১২/৭০

ছ

ছত্রোপানহন্ ২/২৪৬

ছলেনাচরিতেন ৮/৪৯

ছান্নিকোলোক ৪/১৯৫

ছুরিকায়াশ্চ ৮/৩২৫

ছেদনে ১১/১৪৩

ছেদয়েৎ ৯/২৭৭

ছেদয়েদবিচারয়ন্ ৮/২৮৩

জ

জগ্ধ্বা ১১/১৫৯

জুন্নন্যো বধন্ ৮/৩৬৬

জটী ১১/১২৯

জনয়ন্তি ১০/২০, ২৭

জপশ্চাহতিপূর্বিকাম্ ২/৯৮

জপেদশ্চিদর্শনে ৫/৮৬

জলক্ষীর ১১/২১৫

জাতকর্ম বিধীয়তে ২/২৯

জাতস্য পরিপালনন্ ৯/২৭

জাতং সংপদ্যতে ১০/৬৯

জাতঃ পুত্রঃ ৯/২৪৫

জাতিমাত্র ১২/১১৪

জাতানাং ১১/১৪৫

জাত্যন্ধবধিরৌ তথা ৯/২০১

জাত্যা ভবতি ১০/১৮

জাত্যাস্থিতায়া ৯/৮৭

জানন্মপি ৮/২০৩

জায়তে বর্ণসংকরঃ ৮/৩৫৩

জায়ন্তে ১০/৬১

জিঘাংসন্তো ৭/৮৯

জীর্ণানি ১০/১২৫

জীবতো বা ৫/১৫৬  
জীবন্ত ৪/১৩  
জীবদ্ধাপি ৩/২২১  
জীবেদ্ ১০/৯৬  
জীবেন্নিয়মম্ ৯/৭৫  
জুগুপ্সেতৈব ৬/৫৮  
জুহন্তঃ ১১/৩৭  
জুহাতিযজতি ২/৮৪  
জ্ঞাতয়োন ৩/৫৪  
জ্ঞাতাজ্ঞাতাপি ৯/১৭৩  
জ্ঞাতাপ্রায়ং প্রকল্পয়েৎ ৩/২৬৪  
জ্ঞাতিমজ্ঞাতিম্ ৫/১০৩  
জ্ঞানতোহজ্ঞানতঃ ৮/২৮৮  
জ্ঞানদো ধার্মিকঃ ২/১০৯  
জ্ঞানবিজ্ঞানবেদিনা ৯/৪১  
জ্ঞানেনান্নেন ৩/৭৮  
জ্যায়স্যাং চ ২/১৩৩  
জ্যয়াংসমভিবাদয়ন্ ২/১২২  
জ্যেষ্ঠাবাপ্যং ১১/১৮৬  
জ্যেষ্ঠো ভ্রাতৃন্ ৯/১০৮  
জ্যোতিষাং চোপসর্জতে ৪/১০৫

ত

ত এব ২/২৩০  
তং ক্ষেত্রজং ১২/১২  
তক্ষ্ণেনা বাধুযিকস্য ৪/২১০  
তড়াগস্যোদকম্ ৯/২৮১  
তড়াগেষু সরঃ ৪/২০৩  
তদপ্যে ৭/৫৫  
তৎ তস্য ৯/২০৬  
তৎসমম্ ৮/১৯২  
ততঃ বিস্তারয়েৎ ৭/২৮৮

তত্ত্বকামস্য ২/৪  
তত্ত্বদ্যত্নেন ৪/১৫৯  
তত্র তত্র ৭/৮১  
তত্র ধর্মো ২/১৪  
ততোহপ্যধিক ১০/২৯  
ততো ভগ্নাণি ৪/১৭৪  
তৎপ্রধানানি ৩/১৮  
তথার্হন্তে ৪/২৬  
তথা কারুকুশীলবান্ ৮/১০২  
তথাক্রন্দধঃ ৭/২০৭  
তথা গ্রামনিবাসিনঃ ৫/১১  
তথাধ্যাত্মিকম্ ২/১১৮  
তথা প্রব্রজিতঃ ৮/৪০৭  
তথা প্রহৃতম্ ৩/৮৩  
তথা বৃদ্ধিক্ষয়ৌ ৮/৪০১  
তথা শাস্ত্রাবকশদান্ ৯/২৭৮  
তথাস্তৌ ৭/৪৫  
তথৈকত্র ৫/১৩৬  
তথৈব ১/৪৮  
তথৈবা ১০/১০৯  
তন্দর্ধেনাধিনঃ ৮/২১০  
তদহর্যঃ ৩/২৫০  
তদগ্রাহ্যম্ ৮/৭৮  
তদাত্ত্বধঃ ৭/১৭৮  
তদাত্ত্বে ক্ষিপ্ৰনিশ্চয়ঃ ৭/১৭৬  
তদেদম্ ১/৫২  
তদদশা ৬/১৫২  
তদ্বরেয়ুঃ ৮/২৯  
তদ্বিরণ্যম্ ৮/১৮৪  
তন্নিষেবেত ৯/২২৬  
তপঃ ১১/২৩৬  
তপঃ ক্ষরতি ৪/২৩৭  
তপনং সংপ্রতাপনম্ ৪/৮৯



তপসা ১১/২২৮  
তপসাহত ৪/২৪৩  
তপসৈবা ১১/২৪৪  
তপস্তপ্স্যন্ ২/১৬৬  
তপস্তপ্ত্বা ১/৩৪, ১/৯৪  
তপোনিষ্ঠাস্থা ৩/১৩৪  
তপ্তে ১১/১০৪  
তমর্থং প্রীতিপূর্বকম্ ৮/১৮৭  
তয়োশ্চ ৩/৮৫  
তয়োরণ্যতরণে ৯/১৭১  
অরেদাপদম্ ১১/৩৪  
তল্লোকে দ্যুতম্ ৯/২২৩  
তস্মাৎ ১১/২৩১  
তস্য যঃ ৮/১৬  
তস্য স্যুঃ ৬/৫৩  
তস্য তস্য ৯/১৮৭  
তস্যাঃ স্যাৎ ৮/৩৬৯  
তস্যেমানি ১/১৭  
তানি মেধ্যানি ৫/১৩২  
তামসো রৈবতঃ ১/৬২  
তাম্ভস্য ১১/১৬৮  
তার্যং দাপ্যানি ৮/৪০৫  
তবৎকুহ্নো হ ৫/৩৮  
তাবদ্রাজা ৮/২৭  
তাবন্ন ২/২৩৫  
তাবান্ বধ্যস্য ৯/২৪৯  
তাৎশ্চ ৭/২৯৪  
তাসামপি ৯/১৯৩  
তির্যধঃ পক্ষিণঃ ৫/৪০  
তির্যক্প্রতি মুখাগতে ৮/২৯৩  
তির্যগ্জা ১০/৭২  
তিরশ্চাৎ ১২/৫৭  
তিলদ্রোণং ১১/১৩৫

তীলা মাষাঃ ৯/৩৯  
তিষ্ঠান্মূৰ্ধবং ১১/১১১  
তিষ্ঠেদ্বা ৬/২২  
তিষ্ঠেদ্যুত্ৰৈঃ ৮/৩৪  
তিস্তো ১১/২২১১  
তীর্থহিরণ্য ৮/৩৫৬  
তুষান্ ভস্ম ৮/২৫০  
তুষ্ণপ্রকৃতিমেব ৭/২০৬  
তূৰ্য্যঘোষৈঃ প্রহৰ্ষিতঃ ৭/২২৫  
তৃণাগ্নিরিব ৩/১৬৮  
তৃতীয়ং ভাগম্ ৬/৩৩  
তৃপ্তানাময়েৎ ৩/২৫১  
তে গচ্ছন্তি ১০/৪২  
তেন চৈবাপি ৪/৬  
তেন স্বর্গে ৮/৩১৩  
তে বনস্পত্যঃ ১/৪৭  
তেষাং চ ৩/১৬৩  
তেষাং ধর্ম্যান্ ৭/২০৩  
তেষাঞ্চ ৭/১৫২  
তৈর্যগ্‌যোনান্ ৭/১৪৯  
তৈলং তৈলপকঃ ১২/৬৩  
তৈলস্য চ ৮/৩২৮  
ত্যান্তব্যাকৃতলক্ষণা ৯/২৩৯  
ত্যান্তানি ৬/৩২  
ত্যাঙ্ক্‌ সাঙ্গান্ ৬/৮১  
ত্যান্তো বা ৯/১৭৭  
ত্যান্তেৎকন্যাম্ ১/৭২  
ত্যান্তো ১০/৮৫  
ত্যাগিনাং কুলঘোষিতাম্ ৩/১৪৫  
ত্রপুণঃ সীসকস্য ৫/১১৪  
ত্রয় এব ৬/৪২৬  
এয়ং ব্রহ্ম ১/২৩  
এয়ী ১১/২৬৬

ত্রয়ী নিষ্কৰ্ষম্ ৪/১২৫

এয়োহপি ৬/৭০

এয়োহপ্যেনঃ ১১/৮৬

ত্রয়ো বর্ণা ১০/৪

ত্রয়তে পিতরম্ ৯/২৩৮

ত্রিপ্রকারস্য ১২/৫১

ত্রিবর্গোণাভিবর্ধতে ৭/২৭

ত্রিবিধং কর্মসংভবম্ ১/১১৭

ত্রিভিরন্যঃ ৪/৯

ত্রিযবং তু ৮/২৩৪

ত্রিরব্দস্য ৩/২৮১

ত্রিরহো ১১/২৬০

ত্রিরাযম্য ৩/২১৭

ত্রিরাত্রং ক্ষপণং ৪/১১৯

ত্রিরাত্রমশ্চিঃ ৫/৭৬, ৫/৮১

ত্রিরাত্রৈরেব ৫/৬৪

ত্রিষু পিণ্ডঃ ৯/১৮৬

ত্রিসুপর্ণঃ ষড়ঙ্গবিং ৩/১৮৫

ত্রীণি কৰ্মাণি ১০/৭৬

ত্রীণি বর্ষাণি ২/৮২

ত্রীন্ বর্ণান ৮/১২৩

ত্রীন্ বিদ্যাং ১২/২৪

ত্রীন্মাসান্হরিণেন ৩/২৬৮

ত্রীনংশান্ ৯/১৫৩

ত্রীংল্লোকান্ ২/২৩২

ত্রৈতায়াং জ্ঞানম্ ১/৮৬

ত্রৈতায়াং দ্বাপরে ১/৮৫

ত্রৈবিদ্যেনৈজ্যয়া ২/২৮

ত্র্যধিষ্ঠানস্য ১২/৪

ত্র্যহম্ ১১/২১২

ত্র্যহাণি ১১/২১৪

ত্র্যক্সার ১০/৩৭

ত্র্যংকারং ১১/২০৫

ত্ৰুষ্টিত্বা ১০/৪৮

ত্ৰুতঃ ৭/৮৭

দ

দক্ষং দাতারম্ ৭/২১০

দক্ষিণানাম্ ] ৮/৩৪৯

দণ্ডনীতিধঃ ৭/৪৩

দণ্ডনেতৃত্বম্ ১২/১০০

দণ্ডপার্ষ্যনির্ণয়ঃ ৮/৩০২

দণ্ডঃকার্যঃ ৮/২৭৬

দণ্ডঃকার্যঃ ২/৪৬

দণ্ডশ্চরতি ৭/২৫

দণ্ডং দণ্ডেষু ৭/২০

দণ্ডং দাতুম্ ৯/২২৯

দণ্ডঃ স্যাৎ ৮/২৯৮

দণ্ড্যাংশ্চ ৮/১২৮

দণ্ডেনৈব ৮/৩৪৫

দণ্ডে কৈনয়িকী ৭/৬৫

দন্তং চ ৯/১৯৪

দন্তঃ কৃত্রিমঃ ৯/১৫৯

দাত্ত্বানীন্ ৫/১৬৮

দদাত্যৰ্চি ৪/২৩৫

দদ্যাদ্ ১১/১১৭, ১১/১৪২

দদ্যাদেকপলাধিকম্ ৮/৩৯৭

দধি ১১/২১৩

দন্তধাবনম্ ৪/১৫২

দৰ্পাল্লোভেন ৮/২১৩

দরিদ্রাণাং চ ১/২৩০

দশগ্রামপতিং তথা ৭/১১৫

দশচক্রসমো ৪/৮৫

দৰ্শনায়েহ ৮/১৫৮

দশবৰ্ষাণি ৪/২৪৯

দশমে চ ৯/৮১  
দশ হস্তি ৮/৯৮  
দশার্ধানাং তু ১/২৭  
দশাহেনৈব ৫/১০২  
দহত্যাৰ্দ্দান্ ১২/১০১  
দংষ্টিগিশ্চ ১০/৮৯  
দংষ্টিণামপি ৫/২৯  
দাতব্যং ৪/৩২  
দাতুং শক্ত্যা ৯/২০২  
দাতুঃ প্রেষ্য ৩/২৪২  
দানং চ ৭/২০৪  
দানেনাকার্যকারিণঃ ৫/১০৭  
দান্তো ৪/৩৫  
দান্তো ৪/৩৫  
দান্তো মৈত্রঃ ৬/৮  
দাপয়েৎ করসংজ্ঞিতম্ ৭/২৩৭  
দাপ্যো গুপ্তে ৮/৩৮৩  
দার্বণ্যর্থং ৮/৩৩৯  
দায়ো বিক্রয়ঃ ৮/১৯৯  
দায়োলাভঃ ১০/১১৫  
দারান্ রক্ষেৎ ৭/২১৩  
দাসং নৌ ১০/৩৪  
দাসুপ্ত্রাজাবিকস্য চ ৯/৫৫  
দিবং ভূমিম্ ১/১৩  
দিবা কুর্যাৎ ৪/৫০  
দিবা পাংসু ৪/১০২  
দিবা বা ৬/১৯  
দিশেতুক্তঃ ৮/৫৭  
দীক্ষা বিপ্রঃ ৬/২৯  
দীক্ষিতাঃ ৮/৩৬০  
দীর্ঘমায়ুঃ ৪/১৪, ৪/২৩০  
দুঃখপ্রায়াসু ১২/৭৭  
দুঃখযোগং ৬/৬৪

দুঃখায় গ্রহতে ৮/২৮৬  
দুঃখ্যামকৃতান্নভিঃ ৬/৭৩০  
দুর্ধরশ্চ ৭/২৮  
দূর্বলং কিতবম্ ৩/১৫১  
দুর্লভো হি ৭/২২  
দুষ্টস্য দ্বিগুণঃ ৮/৩৭৩  
দুষ্কৃতং ১১/২৩০  
দুহিতা কৃপণং ৪/১৮৫  
দুহ্যাৎ দশতো ৮/২৩১  
দূরস্থসৈত ২/১৯৭  
দূরাৎপাদা ৪/১৫১  
দূরে সন্তঃ ৮/৪২  
দৃশ্যতে যুধ্যমানয়োঃ ৭/১৬৬  
দেয়মন্নং ১১/৩  
দেয়ং স্যাৎ ১০/৫৪  
দেবতাগারভেদকান্ ৯/২৮০  
দেবনদ্যোর্যৎ ২/১৯  
দেবরাত্রাপি ৯/১৪৭  
দেবর্ষিপিতৃতর্পণম্ ২/১৯৬  
দেবস্বং ১১/২০  
দেবাগতমন্যবঃ ২/১৫২  
দেবানাম্ ১১/৮৫  
দেবানাম্ ১২/৯০  
দেশকালব্যবস্থিতঃ ৮/২৫৬  
দেশকালার্থদর্শিনঃ ৮/২৫৭  
দেশকালৌ চ ৭/১০, ৮/৩২  
দেশে সংভাষতে ৮/৫৫  
দেহত্যাগো ১০/৬২  
দেহীতি ৮/৫২  
দৈবমানুষকং ১১/২৩৫  
দৈবাৎ ৭/১৬৬  
দৈবাৎ ১১/৪৭  
দৈবী চ ১১/২৩৮

দৈবে কর্মণি ৩/  
দৈবে পিত্রে ৩/১২৯  
দোষমুচ্ছতি ২/৯৩  
দোষসংশয়কারিতম্ ৭/১৭৬  
দোষান্ বিষয় ১২/১৮  
দৌহিত্রকুতপত্তিলাঃ ৩/২৩৫  
দ্যুতমাহুয় ৮/৭  
দ্বয়োরাহস্য ১০/২৮  
দ্বাদশাহম্ ১১/২১৬  
দ্বাদশাহেন ভূমিপঃ ৫/৮৩  
দ্বাদশৈব ৮/২৬৯  
দ্বাদশ্যাং বা ২/৩০  
স্বাবধর্ম্যো ৩/২৫  
দ্বাবিক্ষুদ্ধে ৮/৩৪১  
দ্বাবাংশৌ ৯/১৪১  
দ্বাভ্যাং জাতৌ ৯/৯৯১  
দ্বিগুণং ব্রহ্মচারিণাম্ ৫/১৩৭  
দ্বিগুণং ব্রাহ্মণব্রহ্মবে ৭/৮৫  
দ্বিজঃ শুক্রমকামতঃ ২/১৮১  
দ্বিজাতিবর্ধ ৪/১৬৫  
দ্বিজাতেঃ সংস্থিতস্য ৩/২৪৭  
দ্বিজানাং ৪/৮  
দ্বিজানাং সদৃশা ৮/৬৮  
দ্বিজান্ন ৬/৪০  
দ্বিজৈরুৎপাদিতন্ ১০/৬  
দ্বিতীয়ং মৌজীবন্ধনে ২/১৬৯  
দ্বিঃ প্রমুজ্যাৎ ৫/১৩৯  
দ্বিশফৈক ১১/১৬৯  
দ্বিযন্তী যোযিতম্ ৯/৭৭  
দ্বৈজাতং বর্ণম্ ৮/৩৭৪  
দ্বৌ সুতৌ ৩/১৯৪  
দ্রব্যশুদ্ধিং তথা ৫/৫৭  
দ্রব্যশুদ্ধিস্তথা ৫/১৪৬

দ্রব্যহস্তঃ কথংচুনা ৫/১৪৩  
দ্রব্যাদি স্তেনয়েৎ ৮/৩৩৩  
দ্রব্যোপাদানমাচরেৎ ৮/৪২৭  
দ্রমাণাম্ ১১/৬৫  
দ্রমাংসমধুসপিষাম্ ৭/১৩১

ধ

ধনং জ্যেষ্ঠঃ ৯/২০৪  
ধনং ধানাম্ ৭/৬৬  
ধনং শক্ত ৯/২০৭  
ধনধান্যেন বাহনৈঃ ৭/৭৫  
ধনবন্তো যশস্বিনঃ ৩/৪০  
ধনিকায় ৮/১৭৭  
ধনে বা ১০/১১৩  
ধনৈঃ কার্যঃ ৩/১৩৮  
ধনানি চ ৪/১৯  
ধর্মকার্যং চ ৯/৮৬  
ধর্মজ্ঞানংবিধীয়তে ২/১৩  
ধর্মজ্ঞে সত্যবাদিনি ৮/১৭৯  
ধর্মতোন ৯/১২১  
ধর্মশাস্ত্রং তু ২/১০  
ধর্মশাস্ত্রাণি চ ৩/২৩২  
ধর্মঃ শৌচম্ ২/২৪০  
ধর্মঃ সত্যেন ৮/৮৩  
ধর্মঃ সীমা ৮/২৬৬  
ধর্মস্য মুনয়ঃ ১/১১০  
ধর্মস্যা ১২/৫২  
ধর্মং স্ত্রী পুংসয়োঃ ১/১১৫  
ধর্মার্থৌ চানু ৪/৯২  
ধর্মধর্ম ১০/১০৬  
ধর্মধর্মাবৃত ১/২৯  
ধর্মধর্মৌ চ ৮/২৪



ধৰ্মাধৰ্মৌ ব্যবেচয়ৎ ১/২৬  
ধৰ্মে বজ্জনি ৯/১  
ধৰ্মো বা ৯/২০৩  
ধৰ্মো যত্র ৮/৩৪৮  
ধৰ্মো রক্ষতি ৮/১৫  
ধাতৃনামেব ৮/৩৯  
ধাতুনাং হি ৬/৭১  
ধারণাভিশ্চ ৬/৭২  
ধার্মিকঃ ১১/২১  
ধার্মিকাংশ্চ ৪/১৫৩  
ধার্মিক: পৃথিবীপতিঃ ৮/২২১ ১২৪  
ধার্মিকৈশ্চ ৮/৪৬  
ধিগদগুং তৎ ৮/১২৯  
ধৃতিং বধ্ধতি ৫/৪৭  
ধেনুং দদ্যাৎ ১১/১৩৮

ন

ন কঞ্চিৎ ৮/৮৫  
ন কথঞ্চন্ ৭/২০৪, ৩৬৫  
ন কারককুশীলবৈঃ ৮/৬৫  
ন কার্যো ১০/১২৯  
ন কালাত্যয়ম্ ৮/২৪৫  
নাক্রগ মৎস্যা ১/৪৪  
ন কুপ্যেৎ ৩/২২৯  
ন ক্রুদ্ধ ২/২০২  
ন ক্লীবম্ ৭/৯১  
নক্ষত্রাণি গ্রহান্ ১/২৪  
নক্ষত্রৈর্যঃ ৩/১৬২  
নখখাদী ৪/৭১  
ন গচ্ছন্ ৪/৪৭  
ন গচ্ছেন্মাপি ৪/৫৫  
নগ্নাংনৈক্ষেত ৪/৫৩

ন চ ২/২  
ন চ কার্যোদকক্রিয়া ৫/৬৯  
ন চ ক্ষুৎ ৪/৬৭  
নজ্জায়তে ৯/১৭০  
ন চ যা ৮/২০৫  
ন চ সংস্কারম্ ১০/১২৬  
ন চাচক্ষীত ৪/৫৯  
ন চান্ডালৈঃ ৪/৭৯  
ন চাদৃষ্টাম্ ৮/২৫৩  
ন চান্যায়েন ২/১১০  
ন চাপ্য ৫/১৬২  
ন চাভ্যক্তাং ৪/৪৪  
ন চিত্যাং ৪/৪৬  
ন চেৎপুত্রষু ৪/১৭৩  
ন চৈনং ৪/৫৪  
ন ছিন্দ্যাৎ ৪/৭০  
ন জাতু ৯/২২৯  
ন জ্ঞাতিকুলবন্ধুযু ২/১৮৪  
নতমহং ১১/২৫২  
ন ত্বেবে ১০/৯৪  
ম দদ্যাৎ ৮/২২৩  
ন দাস্যুঃ ৮/৬৬  
নদী তীরেষু চ ৩/২৩৮  
নদীবোগেন ৫/১০৮  
ন দৃশ্যেত ৮/২০০  
ন দেয়ৌ ৮/২৮৫  
ন নক্ষত্রাঙ্গবিদ্যা ৬/৫০  
না নগ্নম্ ৩/৯২  
ন নগ্ন ছ/৪৫  
ন নপ্তা ৩/১৪২  
ন নশ্যন্তি ৮/২৪৬  
ন নিত্যং নিয়মান্ ৪/২০৪  
ন নেত্রচপলো ৪/১৭৭

ন পরদ্রোহকর্মধীঃ ২/১৬১

ন পাবক্যঃ ১০/৯৭

ন পালঃ ৮/২৩৩

ন পুত্রঃ ৮/৩৮৯

ন প্রধাবেৎ ৪/৩৮

ন প্রপদ্যেত ৪/৭৭

ন প্রসজ্জ্যেত ৬/৫৫

ন প্রসজ্যেত ৪/১৬

ন ব্রয়াং ৪/১৩৮

ন ভুস্মাস্থি ৪/৭৮

ন ভুঞ্জীত ৪/২০৭

ন মন্যে ৫/৫৬

নরং কলুষ ১০/৫৭

নরকান্ ২২/৫৪

নরকেষু ১২/৭৫

নরং দুরূপসর্পিণম্ ৭/৬

নরদেব ১১/৮৩

নরস্য ৪/৪১

ন রাজা ৭/১৩৩

রাণামবিজানতাম্ ৩/৯৭

নরাণামিহ ২/২১৩

নরাশ্চ ১১/৫৮

ন রেতঃ ২/১৬০

নরো বারী ২/২১৮

ন বাদিভ্রাণি ৪/৬৪

ন বার্যঞ্জলিনা ৪/৬৩

ন বিনশ্যতি ৭/৮৪

ন বিজ্ঞায়েত ৩/১১

ন বিভেন ২/১৫৪

ন বিবিক্তাসনঃ ২/২১৫

ন বিরুদ্ধেন ৪/১৫

ন বিশেষোহস্তি ৯/২৩৩

ন বৃক্ষং ন ৪/১২০

ন বেদফলম্ ১/১০৯  
ন ব্রতম্ ৫/১৫৫  
ন ব্যাধিবহ্নে ৪/৬০  
ন শূদ্রজন ৪/৯৯  
ন সহায় ৮/৬৪  
ন সেনায়াং ৪/১২১  
ন স্নায়াচ্চ ৪/২০১  
ন স্পৃশেদ্ ৪/১৪৪  
ন হরেৎ ৯/২৪২  
ন হাপয়তি ৩/৭১  
নহ্ষশ্চ ৭/৪১  
নাস্তুলিচ্ছেদম্ ৮/৩৬৮  
নাতিপরিষ্কতম্ ৭/১৩  
নাতিমধ্যংদিনে ৪/১৪০  
নাতিসৌহিত্যং ৪/৬২  
নাতুরো ন ৪/১২৯  
নার্থং কিংচিৎ ১১/১৯০  
নাদ্যাৎ ২/৫৬, ৫/৩৬  
নাদ্যাদস্তমিতে ৪/৭৫  
নার্দ্রপাদস্ত ৪/৭৬  
না ধার্মিক ৪/৬১  
নাধিকাস্তীম্ ৩/৮  
নাধীয়াত ৪/১২৩  
নানাকর্মপ্রবেদিভিঃ ৯/২৬৭  
নানাপণ্যোপজীবিনঃ ৯/২৫৭  
নানূদ্যতে ১১/১৯২  
নান্যস্ত্রীগো ৮/৩৮৬  
নান্যা ৯/১৫৭  
নান্যেতি ৮/১৫১  
নাস্ত্যপর্বতনামিকাম্ ৩/৯  
নাপরে ৯/৯৯  
নাবমন্যেত ৬/৪৭  
নাভিনন্দেত ৬/৪৫

নাভিবাদ্যা ২/২১২  
নাভিরূপম্ ৩/১৪৪  
নারীগাং চ ৮/৩২৩  
নাহন্তি ভ্রাতর ৯/২১৪  
নাল্লবিদ্যা ১১/৩৬  
নাসাম্ ৯/১৪  
নাসিকা চ ২/৯০  
নাসীত ২/২০৩  
নাস্তিকং বিপ্রলুপ্তকম্ ৮/৩০১  
নাস্তিকাক্রান্তম্ ৮/২২  
নাস্তিক্যং ১২/৩৩  
নাস্তিক্যেন চ ৩/৬৫  
নাস্তং বাস্তং ৪/৩৭  
নাস্যাসৌচম্ ৫/৯৭  
নাহবে ১০/১১৯  
নিষ্কোপোহস্বামিবিভ্রয়ঃ ৮/৪  
নিষ্কোপোপনিধিঃ ৮/১৪৯  
নিষ্কোপমুতুর্ন ৮/২৮২  
নিখিলং জ্ঞানচক্ষুষা ১/৮  
নিগীতা নিগমেষু ৯/১৯  
নিগূঢ়েঙ্গিতচেষ্টিতৈঃ ৭/৬৭  
নিগূহীয়াং প্রযত্নতঃ ৮/৩১০  
নিগ্রহীতুং ন ৮/১০  
নীতিজ্ঞঃ পৃথিবীপতিঃ ৩/১৭৭  
নিত্যকালমতদ্রিতঃ ২/৯৩  
নিত্যকালমুপস্পৃশেৎ ২/৫৮  
নিত্যমদ্বৈতরাগিভিঃ ২/১  
নিত্যমাশ্রম্ ৬/৯১  
নিত্যমেব ২/২০৯  
নিত্যমৈষ্টিক ৪/২২৭  
নিত্যং ৪/১৪  
নিত্যং কুর্যাৎ ৪/২২৬  
নিত্যং চ ৪/১৪৬

নিত্যং ছন্দস্কৃতং ৪/১০০  
নিত্যং পশুবুদ্ধিকরীম্ ৭/২১২  
নিত্যং বা ৩/২৮  
নিত্যংবিবৃতপৌরুষঃ ৭/১০২  
নিত্যংবৃদ্ধোপসেবিনঃ ২/২১২  
নিত্যং যাচনকঃ ৩/১৬৫  
নিত্যং সৎ ১/১১  
নিত্যং সংচিনুয়াৎ ৪/২৪২  
নিত্যং স্ত্রীপুংসয়োঃ ৯/২৫  
নিত্যা বৃত্তিঃ ২/২০৬  
নিদধ্যুর্বাঙ্কবা বহিঃ ৫/৬৮  
নির্দিষ্ট্যাপহতে ৮/৫৩  
নির্দহেদ্ ৪/১৩৬  
নিধনেহপি ৮/১৭  
নিধিং সত্যেন ৮/৩৫  
নিন্দা বাপি ২/২০০  
নিন্দিতং ১১/৪৪  
নিন্দিতৈকাদশী ৩/৮৭  
নির্বপেদ্ ১১/২৭  
নির্বপেৎ পুত্রিকা ৯/১৪০  
নির্বৃত্তে তু ৯/৬২  
নিমজ্জতু্যদকে ৪/১৯৪  
নিমজ্জেযুশ্চ ৫/৭৩  
নিয়তব্রহ্মচারিণম্ ২/১১৫  
নিয়তং দারলক্ষণম ৮/২২৭  
নিয়তাত্মা ৩/১৮৮  
নিয়তা ব্রহ্মচারিণী ৫/১৫৮  
নিয়তাস্মিন্ ৫/৪৪  
নিয়তো বাক্ ৩/১৫৮  
নিয়মস্য ১০/৩  
নিয়মাশ্চ ২/৯০  
নিযুক্তৌ হব্যকব্যয়োঃ ৫/১৬  
নিয়োগঃকীর্ত্যতে ৯/৬৫

নিযোক্ত্য দ্বিজাতিভিঃ ৯/৬৪

নিরপেক্ষোনিরামিষঃ ৬/৪৯

নিরুক্ষ্যাৎ ১১/১৭৭

নির্গচ্ছেদ রুচিতা ৯/৮৩

নিশ্ছন্দো ৩/৭

নিঃশ্বাসোপহতস্য চ ৩/১৯

নিঃশ্রেয়সকরণ ১২/১০৪

নিষেকাদির্দ্বিজ্ঞানানাম্ ২/২৬

নিষ্কৃত্যর্থং মহর্ষিভিঃ ৩/৬৯

নিষ্ঠীব্যোক্তা ৫/১৪৫

নিষ্পত্তি ১২/১৫

নিহন্তা ক্রয়বিক্রয়ী ৫/৫১

নৃণাং স্বায়ংভুবঃ ৮/১৫৮

নৃপতিঃ কার্যদর্শনম্ ৮/৯

নৃপতে ১০/১০

নৃপতেরজিতাত্মনঃ ৭/৩৪

নৃশংসানুবাদিনঃ ৩/৪১

নেচ্ছেৎ ৫/১৪৯

নেনিজ্যান্ ৮/৩৯৬

নেহ ৩/১৮১

নৈকানাদী ২২/১৮৮

নৈত্যকম্ ২/১০৪

নৈনামীক্ষেত ৪/৪৩

নৈরুক্তো ১২/১১১

নৈশমেনঃ ২/১০২

নৈঃশ্রেয়সিকম্ ১২/৮৮

নৈম্নেহ্যাচ্চ ৯/২৫

নোচ্ছিষ্টং ন ৪/৮০

নোত্তমাপ্তে ৮/৩০০

নোপযচ্ছেত্ত্ব ১১/১৭৩

নোপাস্তে ২/১০৩

নাগ্রোধাস্থ ৮/২৪৬

ন্যযুক্ত প্রথমম্ ১/২৮

প

পক্ষে পক্ষে ৮/৪০২

পক্ষবাতেন কুঙ্কটঃ ৩/২৪১

পঞ্চকং চ ৮/১৮২

পঞ্চকং শতম্ ৮/১৩৯

পঞ্চ চ ৭/২৫৭

পঞ্চ নীলান্ ১১/১৩৬

পঞ্চায়জ্ঞান ৫/১৬৯

পঞ্চভিঃ ১২/১২৪

পঞ্চগ্নীনপি ৩/১০০

পঞ্চানাং বিষয়ে ৮/৩৮৭

পঞ্চাদাখ্যম্ ২/১৩৪

পঞ্চালাঃ শূরসেনকাঃ ২/১৯

পণ্যে যৎ ৫/১২৯

পতিতং সূতিকাম্ ৫/৮৫

পতিতেন ১১/১৮১

পতিভিঃ ৩/১১

পত্নীষু ১০/৫

পত্যা চ ৯/২৩

পত্যা প্রীতেন ৯/১৯৫

পতৌ ভার্যাপচারিণী ৮/৩১৭

পত্নমন্ত্রং বলিম্ ৩/১২১

পত্রশাকং ১২/৬৫

পথি মোষাভিদর্শনে ৯/২৭৪

পস্থানং শাল্মলীং ৪/৯০

পবিত্রাণি ১১/২২৬

পবিত্রৈশ্চ ২/৭৫

পবিত্রোপচিতঃ ৬/৪১

পয়সা পায়সেন ৩/২৭১

পয়ো দধি ৩/২২৬

পরক্ষেত্রপ্রবাপিণঃ ৯/৪৯, ৫১

পরদ্রব্যাপহারকান্ ৯/২৫৬



পরদ্রবাং হরেৎ ৮/১৯৩  
পরপাকমবুদ্ধয়ঃ ৩/১০৪  
পরপূর্বাপতিস্তথা ৩/১৬৬  
পরমং তপঃ ২/২২৯  
পরমং তপ্যতে ২/১৬৮৯  
পররাজচিকীর্ষিতম্ ৭/৬৮  
পরস্যৈব ১২/৬০  
পরস্বাদায়িনঃ শঠাঃ ৭/১২৩  
পরিক্ষীণোহপি ৮/১৭০  
পরিতোষঃ ৪/১৬১  
পরিবাদং তথা ২/১৮৯  
পরিবাদঃ স্ত্রিয়ঃ ৭/৪৮  
পরিবেদন ১১/৬১  
পরিবেত্তানিরাকৃতিঃ ৩/১৫৪  
পরিব্রজতি যঃ ৬/৮৪  
পরিহায় ১২/৯২  
পরেষাম্ ১১/১৯৮  
পরেষাঞ্চ ৭/১৩৬  
পরোক্ষমপি ২/১৯৯  
পরোপকৃতমেব ৫/৩২  
পর্যস্যেৎ প্রেত ১১/১৮৩  
পর্যাপ্ত ভৃত্য ২২/৭  
পলাগুং কবকানি ৫/৫  
পলানি ধরণম্ ৮/১৩৫  
পলালং চ ৫/১২২  
পশবশ্চ ১১/২৪১  
পশুধর্মো বিগর্হিতঃ ৯/৬৬  
পশুনা ৪/২৭  
পশুভির্বা ৮/২৯৫  
পশুহব্যেন ৪/২৮  
পশ্যাতি ১২/১২  
পশ্যন্তো ধর্ম ১/৬  
পাঞ্চালান্ শূর ৭/২৬৩

পাণিগ্রাহস্য চেতসা ৯/২১  
পাণিগ্রাহস্য যৌবনে ৫/১৪৮  
পাণিচ্ছেদনমহীতি ৮/২৮০  
পাণিনা যজ্ঞকর্মাণি ৫/১১৬  
পাণাবেব ৩/২১২  
পাণিমুদাম ৮/২  
পাত্রী দণ্ডী ৬/৫২  
পাদশস্ত্র ১/৮১  
পাদং পাদম্ ২/৭৭  
পাদঃ সাক্ষিণম্ ৮/২৮  
পাদৌ গ্রাহৌ ২/৭১  
পাপংকৃদভ্যো ধনাগমম্ ৯/২৪৬  
পাপং ১১/১৭০  
পাপং কৃত্ব ৪/১৯৮  
পাপং চাতদ্রিতৌ ১২/১৯  
পাপং স্তেয়কৃতং ১১/১০৩  
পাপানাম্ ১১/২১০, ১২/৭৪  
পাপাত্মা ১০/২১  
পাপ্মা চ ১১/৯৪  
পাপান্যেতানি ৯/২৪২  
পাপীয়ান্ রিক্খিম্ ১৯/১৮৪  
পাব্যতে যৈঃ ৩/১৮৩  
পায়সাপূপম্ ৫/৭  
পারত্র্যং যৎ ২/২৩৬  
পারদার্য্য ১১/৬০  
পারুষ্যে দণ্ডবাচিকে ৮/৬  
পারংপর্যক্রমাগতঃ ২/১৮  
পার্থিবো নঃ ৭/২০৮  
পার্ষতেন চ ৩/১৬৯  
পালানাং চ ৮/২২৯  
পাষণ্ডস্থান্শ্চ ৯/২২৫  
পিণ্ডান্ ১১/২১৯ ২২০  
পিণ্ডান্ কৃত্বা ৩/২১৫

পিণ্ডাংস্তান্ ৩/২৬০  
পিণ্যাকং ১১/৯৩  
পিতরং পরিচক্ষতে ২/১৮১  
পিতরং মাতরং ৪/১৬২, ৫/৯১  
পিতা ভবতি ২/১৫৩  
পিতা মাতা চ ৪/২৩৯  
পিতা মূর্তিঃ ২/২২৬  
পিতৃকার্যং বিশিষ্যতে ৩/২০৩  
পিতৃদৈবতকর্মণি ৫/৪১  
পিতৃপূজনতৎপরা ৩/২৬২  
পিতৃভক্ত্যা তু ২/২৩৩  
পিতৃভ্যো দেবমানবাঃ ৩/৩০১  
পিতৃমাতৃ ১০/৪০  
পিতৃমেধং সমাচরন্ ৫/৬৫  
পিতৃযজ্ঞস্তু ৩/৭০  
পিতৃরিক্থস্য ভাগিনৌ ৯/১৬৫  
পিতৃণাং পরিকীর্তিতাঃ ৩/২০৫  
পিতৃণামাত্মনঃ ৩/৮২  
পিতৃনৃগৃহ্যাঃ ৩/১১৭  
পিতৃন্দেবান্ ৬/২৪  
পিতৃন্ স্নাত্বা ৩/২৮৩  
পিতৃর্থৈ পাঞ্চযজ্ঞিকৈ ৩/৮৩  
পিতৃস্য বসুনঃ ৯/১৬৩  
পিত্রা দত্তম্ ৯/১৯৮  
পিত্রাদ্যন্তম্ ৩/২০৫  
পিত্র্যং কন্যা ৯/১২  
পিত্র্যং ধনম্ ৯/২০৫  
পিত্র্যং নাম ৩/১২৮  
পিত্র্যমেব ৯/২১৬  
পিত্র্যে কর্মণি ২/১৮৯  
পিত্রেদ্ ১১/৯২  
পীড্যমানস্য ৭/২৬৮  
পীত্বা ১১/১৫৪

পুণ্যং ভদ্র ৮/৯০  
পুত্রমন্ত্যা ১০/৩৯  
পুত্রমুৎপাদয়েৎ ৯/১২০  
পুত্রঃ স্যাৎ ৩/১৩৬  
পুত্রাণাং চ ৯/২২০  
পুত্রাণামবিশেষতঃ ৯/১২৫  
পুত্রাংশ্চ ৬/৩৬  
পুত্রারিক্‌থহরাঃ ৯/১৮৫  
পুত্রিকায়াং কথংচন ৯/২৩৫  
পুত্রিগ্যাশ্চ ৯/১৪৩  
পুত্রী ভবতি ৯/২০৬  
পুত্রেন দুহিতা ৯/১৩০  
পুত্রোহধ্যধম্ ৯/২২৭  
পুত্রো যস্য ৯/২৪২  
পুনর্গর্ভে ৬/৬৩  
পুনর্দদ্যাৎ ৯/৭১  
পুনর্মরণজন্মনী ৫/৭৯  
পুনর্যঃ ৮/৫৪  
পুমাংসং ন ২/৫২, ৩/৬১  
পুরদ্বারেণ নিহ্নরেৎ ৫/৯২  
পুরস্তাদগ্ন ৪/২৪৮  
পুরস্তাদেব ৩/২৬১  
পুরা চক্রে ৯/১২৮  
পুরাণং নিহিতম্ ৮/৩৮  
পুরাণশ্চৈব ৮/১৩৬  
পুরা পৃষ্ঠঃ ১/১১৯  
পুরা ভাত্ৰা ৮/১১৬  
পুরুষঃ পরিকীর্তিতঃ ১/৯২  
পুরুষস্য সমাপ্যতে ২/২৩৮  
পুরুষা ১২/৪৪  
পুরুষাঃ ১২/৪৫  
পুরুষাণাং মহৌজসাম্ ১/১৯  
পুরুষার্থপ্রয়োজনম্ ৭/১০০

পুরুষৈরাপ্তকারিভিঃ ৯/১২

পুরুষৈঃ সৈঃ ৯/২

পুরুষো ১০/৫৩

পুলস্ত্যং পুলহন্ ১/৩৫

পুংশ্চল্যা দান্তিকস্য ৪/২১১

পুংশ্চল্যাস্ত্বনং ৪/২২০

পুষ্পমূলফলানি চ ৬/১৩

পুষ্পমূলফলৈঃ শুভৈঃ ৫/১৫৭

পুংসি ১১/১৭৫

পুয়ন্তে সত্য ৮/২৫৭

পূজার্হা গৃহ ৯/২৬

পূর্বাকু ১১/১৮৭

পূর্ণং বা ৮/৩৩৮

পূর্বং দৈবন্ ৩/২০৪

পূর্বজশ্চ ৯/৩১

পূর্বপক্ষাদ্বিশিষ্যতে ৩/২৭৮

পূর্বং ভুঙ্ক্তে ৩/১১৫

পূর্বাভিরস ৪/১৩৭

পূর্বেষ্পি ৯/১০০

পূর্বেষ্যামেব ৩/১১০

পূর্বোক্তানামসংভবে ২/১৮৫

পূর্বোপনিহিতং নিধি ৮/৩৭

পৃথক্কার্যাণি চ ৭/১২০

পৃথক্ পিণ্ডে ৫/৭৮

পৃথগ্ দদ্যাৎ ১১/১৩৯

পৃথগ্ধা ৯/১১১

পৃথিব্যামধিজায়তে ১/৯৯

পৈশাচী দক্ষিণা ৩/১৪১

পৈশুন্যং ১২/৬

পৌর্ণমাসীং চতু ৪/১২৮

পৌত্রোপন্যাস্য ৯/২৩৭

পৌরুষোহর্ষপণম্ ৮/৪০৪

প্রকাশক্রয়শোধিতঃ ৮/২০২

প্রকাশাংল্লোককণ্টকান্ ৯/২৬০

প্রকৃतीনাং চ ৯/২৬০

প্রচ্যুতো ধর্মজীবনঃ ৯/২৭৩

প্রজানাং চ ৭/৮৮

প্রজানামেব ৭/১৪৪

প্রজাপতয় এব ৩/৮৬

প্রজাপতিনিসর্গজন্ম ৯/২৬

প্রজাপতিরকল্পয়ৎ ৫/২৮

প্রত্যহং গ্রামবাসিভিঃ ৭/১১৮

প্রতিকূলা চ ৯/৮০

প্রতিকূলেষু চ ৯/২৭৫

প্রতিনন্দ্য বিসর্জয়েৎ ৭/১৪৭

প্রতিভূঃ স্যাৎ ৮/১৬২

প্রতিমানাং চ ৯/২৮৫

প্রতিরুদ্ধ ১১/৮৬

প্রতিলোমান্ ১০/২৫

প্রতিষ্ঠাপ্যানি যত্নতঃ ৩/১৩৫

প্রতিষিদ্ধানি যানি ৮/৩৯৯

প্রতিষিদ্ধঃ সমাচরেৎ ৮/৩৬১

প্রতিসোমোদক ৪/৫২

প্রতিশ্রোতঃ ১১/৭৮

প্রতীক্ষ্যাহস্তৌ ৯/৭৬

প্রতোদো বৈশ্যকন্যায়া ৩/৪৪

প্রতূহেন্নাস্থিষু ৫/৮৪

প্রথমঃ সাহসঃ ৮/২৩৮

প্রদদ্যাদাসনো ৩/৯৯

প্রদদ্যাৎ তু ৩/২৭৩

প্রদদ্যাৎ পৈতৃকাৎ ৯/১৬৪

প্রদদ্যুর্ভ্রাতিরঃ ৯/২২৮

প্রদানে হব্যকব্যয়োঃ ৩/১৪৮

প্রনষ্টাধিগতান্ ৮/৩০

প্রভুঃ কর্ম ১/৯১

প্রমাপ্য ১১/৯০

প্রমীতপতিকাংক্রিয়ম্ ৯/৬৮

প্রমৃজ্যাত্ততঃ ২/৬০

প্রযতাত্মা ৪/১৪৫

প্রযতো ১১/২৫৯

প্রযতো বিধিপূর্বকম্ ৩/২১৬

প্রবসেৎ কার্যবান্ ৯/৭৪

প্রবিভক্তে যথাবিধি ৯/২১৮

প্রবিভাগস্ত ১/৬৬

প্রবিশ্য ১১/১৮৮

প্রবৃত্তং ১২/৮৯

প্রবৃত্তান্ নৃন্ ৮/৩৫২

প্রব্রজ্যভয়ম্ ৬/৩৯

প্রব্রজ্যাসু চ ৫/৮৯

প্রশস্ত দারকর্মণি ৩/১২

প্রশস্তানাং স্বকর্মসু ২/১৮৩

প্রশস্তা মৃগপক্ষিণঃ ৫/২২

প্রসংগং তত্র ৪/২৮৬

প্রসঙ্গাদন্যবীজজা ৯/১৮১

প্রসভং কর্ম ৮/৩৩২

প্রসমীক্ষ্যাপদঃ ৩/২১৪

প্রসহা পরিরক্ষিতুম্ ৯/২০

প্রসুপ্তঃ প্রতিবুধ্যতে ১/৭৪

প্রহতো ভৌতিকঃ ৩/৭৪

প্রাকারপরিখাস্তথা ৭/১৯৬

প্রাকারস্থো ধনুর্ধরঃ ৭/৭৪

প্রাজকো দণ্ডম্ ৮/২৯৪

প্রাজাপত্যস্তথা ৩/২১

প্রাজাপত্যে পিতা ৪/১৮২

প্রাজাপত্যেষু যদ্বসু ৯/১৯৬

প্রাজ্ঞং দান্তম্ ৭/১৪১

প্রাণান্তং দণ্ডম্ ৮/৩৫৯

প্রাণায়ামাস্ত ১১/২৪৯

প্রাণায়ামাঃ পরম্ ২/৮৩

প্রাণিনাং ন ৫/৪৬  
প্রাণিনাং বুদ্ধিজীবিনঃ ১/৯৬  
প্রাণিনোহহনি ৫/৩০  
প্রাণিনৌ প্রেত্য ৩/১৯৫  
প্রাণে বাচঞ্চ ৪/২৩  
প্রাতরুথায় ৭/৩৭  
প্রাপ্তং ১১/২৪৭  
প্রাপ্তবান্ মনুঃ ৭/৪২  
প্রাপ্ত্যাদুত্তমর্গিকঃ ৮/৪৮  
প্রায়শ্চিত্তমকুর্বতাম্ ৯/২৩৬  
প্রায়শ্চিত্তং ১১/৪৫, ৫৪, ১৩০, ২৪৮  
প্রাসাদং বা ৭/১৪৭  
প্রিয়শ্চশুরমাতুলান্ ৩/১১৯  
প্রীত্যোপনিহিতস্য চ ৮/২৯৬  
প্রেত্য ৩/২০, ১১/২৩২  
প্রেত্য দুষ্কৃতিনাং ১২/১৬  
প্রেষ্যো ভ্রাতা ৮/২৯১  
প্রোক্তন্দগ্ধান্ ৮/১১২

ফ

ফলমূলং ১২/৬৭  
ফলমূলা ১১/২৩৬

ব

বকং ১১/১৩৬  
বধ্যতে বারুণৈঃ ৮/৮২  
বধো দণ্ড্যঃ ৮/৫৮  
বহিঃসু পৃথক্ ৩/২০৮  
বলং নির্ণেজকস্য ৪/২১৯  
বলমূর্জম্ ২/৫৫  
বলাদ্যৎ ৮/২৬৮  
বলিমাকাশে ৩/৯০



বলিষড্ভাগহারিণম্ ৮/৩০৮  
বলিৎ গৃহুতি ৯/২৫৪  
বলিৎ ভিক্ষাম্ ৬/৭  
বলিৎ সর্বাভূতয়ে ৩/৯১  
বলীপলিতমাত্মনঃ ৬/২  
বহিৰুৎসর্জনং ৪/৯৬  
বহিরেতৎ ২/৭৯  
বহিগ্রামাৎ ১০/৫১  
বহির্মাল্যং ৪/৭২  
বহুনাং ধান্যবাসসাম্ ৫/১১৮  
বহুঃ শুচ্যঃ ৮/৭৭  
বহুচং বেদপারগম্ ৩/১৪৫  
বান্ধবৈরুৎক্রিয়া ৫/৭০  
বালবৃদ্ধ ৪/১৮৫  
বালবৃদ্ধাবকিংচনম্ ৮/৩৯৫  
বালাদপি ২/২৩৯  
বালেন স্থবিরেণ ৮/৭০, ১৬৩  
বাহ্যঃ জম্বুং ১০/৩০  
বাহ্যাবাহ্য ১০/৩১  
বিরুবল্লার্যসংসদি ৮/৭৫  
বুদ্ধীন্দ্রিয়মনাংসি ২/১৯২  
ব্রহ্মচর্যমবিপ্লুতঃ ২/২৪৯  
ব্রহ্মচর্যব্যবস্থিতা ৫/১৬০  
ব্রহ্মচারী ১১/৮২  
ব্রহ্মচারী গুরৌ ২/১৮৫  
ব্রহ্মচারী ধরাশয়ঃ ৬/২৬  
ব্রহ্মচারী সহস্রদঃ ৩/১৮৬  
ব্রহ্মগণশ্চ ১/৯৩  
ব্রহ্মগাশ্রবণা ২/১৪৪  
ব্রহ্মাধানে চ ৮/২০৯  
ব্রহ্মদানং ৪/২৩৩  
ব্রহ্মদায়হরং পিতুঃ ৩/৩  
ব্রহ্মসত্রং হি ২/১০৬

ব্রাহ্মদ্যাঃ সমুদাহতাঃ ১/৫০  
ব্রহ্মৈবাত্যসতে ৪/১৪৯  
ব্রাহ্মণস্য ১১/২৪৩, ১২/৯৩  
ব্রাহ্মণস্য চতুর্বিধঃ ৬/৯৭  
ব্রাহ্মণস্যবিধীয়তে ২/৬৫  
ব্রাহ্মণস্য বিধীয়তে ৮/৩৭৯  
ব্রাহ্মণস্যাসুগ্ ৪/১৬৭  
ব্রাহ্মণস্যোপনায়নম্ ২/৩৬  
ব্রাহ্মণং চ ৪/১৩৫  
ব্রাহ্মণং বা ৮/৩৫০  
ব্রাহ্মণং বেদপারগম্ ৩/১৩০  
ব্রাহ্মণঃ ১০/৬৪, ৮১, ৮৩, ১০১, ১০২, ১১/৪১  
ব্রাহ্মণঃ শংসিতব্রতঃ ১/১০৪  
ব্রাহ্মণঃ সংস্কৃতান্ ৮/৪১২  
ব্রাহ্মণাৎ ১০/৭৭  
ব্রাহ্মণাত্তু ১০/৬৬  
ব্রাহ্মণান্ ১১/২  
ব্রাহ্মণান্ শূদ্র ৩/১৭৮  
ব্রাহ্মণানাং ৪/৫৮  
ব্রাহ্মণানাং চ ৫/২৭, ৯/২৬৮  
ব্রাহ্মণা ব্রহ্ম ৪/৯১  
ব্রাহ্মণানামকল্পয়ন্ ৫/১২৭  
ব্রাহ্মণায় ১১/৭৭  
ব্রাহ্মণা রিক্তভাগিনঃ ৯/১৮৮  
ব্রাহ্মণাংশ্চ ৭/২০১  
ব্রাহ্মণাস্তদনন্তরম্ ৩/২৫২  
ব্রাহ্মণেন বিপশ্চতা ৭/৫২  
ব্রাহ্মণৈশ্চ ১১/২৯  
ব্রাহ্মণেঃ সহ ৮/১, ৩৯১  
ব্রাহ্মণো ন ২/৮৯  
ব্রাহ্মণো ন্যিত্যম্ ৩/৯৩  
ব্রাহ্মণো বৃত্তিকর্ষিতৌ ৮/৪১১  
ব্রাহ্মণো যাতি ৩/১৭

ব্রাহ্মণ্যা গুপ্তয়া ৮/৩৭৭

ব্রাহ্মণ তীর্থম্ ২/৫৯

ব্রাহ্মণ পুণ্যং ১/৭৩

ব্রহ্মদেবো ৮/২২৫

ভ

ভক্তধঃ ৭/১২৭

ভক্ষ্যং ভোজ্যম্ ৫/২৪

ভক্তানি ১১/১৬

ভক্ষ্যাণাং মৃগপক্ষিণাম্ ৫/২৩

ভক্ষ্যভক্ষ্যম্ ৫/২৬

ভত্রা ভার্যা ৩/৬০

ভর্তারমতিবর্ততে ৫/১৬১

ভর্তা রক্ষতি ৯/৩

ভর্তুর্ভার্যা ৯/৪৬

ভদ্রকাল্যৈ চ ৩/৮৯

ভদ্রমিত্যেব ৪/১৩৯

ভবন্তি ১০/৩৫

ভবতুর্ধর্ম ৩/১৬৯

ভবেদামরণান্তিকঃ ৯/১০২

ভাগাদশগুণঃ ৮/২৪৩

ভাগমন্তর্গতম্ ৮/২৫

ভার্যা পুত্রঃ ৮/৩৩৫

ভার্যাং পূর্ববিদঃ ৯/৪৪

ভিক্ষিত্বা ১১/৫

ভিক্ষার্থী ক্ষুৎপিপাসিতঃ ৮/৯৩

ভিদ্যেয়ং সর্বসেতবঃ ৭/২৪

ভিনন্ত্যেব ৭/৬৬

ভিন্নভাণ্ডেষু ১০/৫২

ভিষজে পূয়শোণিতম্ ৩/১৮০

ভুক্ত্বা ১১/১৭

ভুক্ত্বা ঘ্রাত্বা ২/৯৮

ভুক্তহাচাম ১১/২৫৪  
ভুঞ্জানানুপশ্যতি ৩/১৮৬  
ভুঞ্জানোবৃদ্ধি ৮/১৪৪  
ভুঞ্জীত শ্রাদ্ধ ৩/১৪৬  
ভুঞ্জীতেতি ৩/২২২  
ভুঞ্জীরংস্তে ৩/২৩৬  
ভূতযজ্ঞঞ্চ ৪/২১  
ভূতানামিহ ১/৪২  
ভূতান্যতিথয়ঃ ৩/৮০  
ভূতিকৃত্যেষভোজয়ন্ ৮/৩৯৩  
ভূয়াংসি গুণবন্তি ২/১৩৯  
ভূষণাচ্ছোদনশনৈঃ ৩/৫৯  
ভৃগুপ্রোক্তং ১২/১২৬  
ভৃতকাধ্যাপিত ৩/১১৬  
ভৃত্যধ্যাপন ১১/৬৩  
ভৃশদগুশ্চ ৭/৩২  
ভৈক্ষচর্যা ১১/১৫২  
ভোজনার্থমুপস্থিতম্ ৩/২৪৩  
ভোজয়েচ্চ ৩/২৩৩  
ভৌমানি কবকানি ৬/১৪  
ভৌমানি ১১/১৫৬  
ভ্রাতরং তনয়ম্ ৮/৮৭  
ভ্রাত্রা পুত্রং ৪/১৮০  
ভ্রাতা বা ৫/১৫১

ম

মকরং চ ২/৯৬  
মণ্ডলস্য সমাসতঃ ৭/১৫৬  
মত্তং রোগার্তম্ ৯/৭৮  
মৎস্যঃ সর্পা ১২/৪২  
মদ্যভাণ্ড ১১/১৪৮  
মদ্যপ ১১/৬৭

মদ্যমভ্যদয়েষু ৯/৮৪  
মদ্যং মাংসং ১১/৯৬  
মদ্যানুগত ১১/৭১  
মদ্যেনা ১১/৯৮  
মধুমাংসং ১১/১৫৯  
মধ্যে গুল্মম্ ৭/১১৪  
মনবো ভূরিতেজসঃ ১/৬৩  
মনসা ১২/৫  
মনসঃ ১১/২৩৪  
মনঃ সত্যেন ৫/১০৯  
মনঃ সৎ ১/১৪  
মনুনা কীর্তিতঃ ৩/৩৬  
মনুনা পরিকীর্তিতঃ ২/৯  
মনুমন্যে ১২/১২৩  
মনুষ্য ইতি ৭/৮  
মনুষ্যত্বং ১২/৪০  
মনুঃ স্বায়ংভূবঃ ৮/২২৪  
মনোহধর্মে ৪/১৭১  
মনো বাক্ ৯/২৯  
মনো বাক্ ১/১৬৫, ১৬৬  
মনো বাগ্ ১২/৩  
মনোবাঙ্ ১১/২৪২  
মনো মোক্ষে ৬/৩৫  
মন্ত্রসংস্কারকৃৎ ৫/১৫৩  
মন্ত্রৈর্যস্য ২/১৬  
মন্নিয়োগাৎ ১/৪১  
মন্যন্তে স্ত্রীষু ৯/৬২  
মর্তব্যং ব্রহ্মবাদিনা ২/১১৩  
মহাব্যাহতয়োহব্যয়াঃ ২/৮১  
মহর্ষির্মনুনা ১/৬০  
মহর্ষীন্ ১২/২  
মহর্ষীন্মানবঃ ৫/৩  
মহান্ ১২/১৪, ১২/৫০

মহাশক্তি সহ ১/১৮  
মহাপাতকিনো ধনন্ ১/২৪৩  
মহাপাতকিনো ১১/১০৮  
মহাভাগ্যং ১১/২৪৫  
মহামাত্রাশিকিৎসকাঃ ৯/২৫৯  
মহাযজ্ঞ ১১/২৪৬  
মহাযন্ত্র ১১/৬৪  
মহারৌরব ৪/৮৮  
মহাব্যাহতয়া ১/৮১  
মহিষজাবিকাসু চ ৯/৪৮  
মহোঙ্কানাং চ ৪/১০৩  
মা কৃধবং ৪/২২৫  
মাতাঙ্গিঃ ২/২৩১  
মাতা দায়ন্ ৯/২১৭  
মাতাপিত্রোৰ্গুরোঃ ৩/১৫৯  
মাতাপিত্রো ৯/১৭৪  
মাতাপিত্রো ৫/৬২  
মাতা ভ্রাতা ২/২২৫  
মাতুৰ্বা ২/৫০  
মাতুৰ্বো ১০/৫৯  
মাতুলাতিথি ৪/১৭৯  
মাতের ৯/১২০  
মাত্রাভ্যো নির্মিত ৭/৫  
মাধুকং ১০/৩৩  
মানবো ১১/২১১  
মান্যো স্নাতকপার্থিবৌ ২/১৩৯  
মামেব ১/৫৮  
মারুতে বাতি ৪/১২২  
মারুতে ১১/১১৪  
মাসং ১১/১২৬  
মাসমভ্যস্য ১১/২৫৫  
মাং চ ১/৫১  
মাংসবিক্রয়িণস্তথা ৩/১৫২

মাংসমুৎপাদ্যতে ৫/৪৮  
মাংসং যৎ ৩/২৫৭  
মাংসশোণিতলেপনম্ ৬/৭৬  
মাংসসংচয়িকঃ ৬/১৮  
মিত্রোদাসীনশত্রবঃ ৭/২৮০  
মিথো বিবদতাম্ ৮/১৭৮  
মিথো বিবদমানয়োঃ ৮/২০৯  
মিথ্যা প্রচরতাম্ ৯/২৮৪  
মিথ্যা ভবতি ৮/৫৯  
মুক্তকেশেন ধাবতা ৮/৩১৪  
মুখবাহুরূপাদতঃ ১/৩১  
মুচ্যন্তে চ ৮/২৯  
মুন্যন্নম্ ৬/১৫  
মুন্যন্নানাম্ ৫/৫৪  
মুন্যন্মৈ ৬/১১  
মূৰ্খা ধৰ্মম্ ১২/১১৫  
মূত্রবিট্ ৫/১৩৫  
মূর্তিধৰ্মস্য ১/৯৮  
মূলপ্রণিহিতাশ্চ ৯/২৬৯  
মূলব্যাসন ১০/৩৮  
মূলানি চ ৩/২২৯  
মৃগগর্তাশ্রয়ান্সরাঃ ৭/৭২  
মৃগয়া চ ৭/৫০  
মৃগস্য মৃগয়ুঃ ৮/৪৪  
মৃগহস্তধৰ্মনর্থিনঃ ৫/৩৪  
মৃগাণাং মাহিষম্ ৫/৯  
মৃগোযত্র ২/২৩  
মৃতং শূদ্রেণ ৫/১০৪  
মৃতস্য প্রত্যনস্তরে ৮/১৮৬  
মৃতস্য ক্ষিয়ম্ ৯/১৪৬  
মৃতেন ৪/৪  
মৃদ্ধারি ৫/১৩৪  
মৃগ্মনঃ ৫/১০৫

মুন্ময়ং বৈদলম্ ৬/৫৪

মৈত্রো ব্রাহ্মণ ১১/৩৫

মোক্ষংসংন্যাসমেব ১/১১৪

মোহাং কুর্যাং ৮/২৭৪

মোহাচ্ছাদ্ধেন ৩/১৪০

মোহাৎপূর্বম্ ৮/১২০

মৌকং ১১/৫১

মৌজীবন্ধনচিহ্নিতম্ ২/১৮০

মৌলানাং সীম্নি ৮/২৫৯

ম্রিয়েত যদি ৯/১৭

য

যং কুরুতে ৭/১৩৬

যং ধর্মং ১২/১১০

যং পুত্রম্ ৯/১৭২

যং বিন্দেৎ ৯/২৩৬

যং ব্যবস্যেদ্ ১২/১১৩

যং সর্বে ৭/৪৯

যঃ করোতি ২/১৪২

যঃ কর্শয়তি ৭/১১১

যঃ কুর্যাৎ ৯/২২৪

যঃ পচতি ৩/১১৮

যঃ শূদ্রসা ৯/১৭৯

যঃ সদাচার ৪/১৫৮

যঃ সাক্ষ্যম্ ৮/২২৯

যঃ সোমং ১১/৮

যাঃ সংজ্ঞাঃ ৮/১৩২

য আচাময়তঃ ৫/১৪২

যচচ ৩/১৬৬

যজনং ১০/৭৫

যজনং যাজনম্ ১/৮৮

যজন্ত্যৈতৈঃ ৪/২৪



যজ্ঞায়াত্মা ৯/৪৫  
যজুর্বেদস্ত ৪/১২৪  
যজুযাং ১১/২৬৩  
যজেরংস্তে ৮/২০৫  
যজ্ঞকর্মণ্যুপস্থিতৌ ৩/১২০  
যজ্ঞশাস্ত্রবিদৌ ৪/২২  
যজ্ঞশ্চ ৫/১৫২  
যজ্ঞাঃ সংকল্পসংভবাঃ ২/৩  
যতীনাং নিয়তাত্মনাম্ ৬/৮৬  
যতো বাপি ১১/১৭  
যৎকরোতি ১১/১০  
যৎকিংচিৎ ১/১০০  
যৎ কুর্যুঃ ৯/২৩৪  
যৎত্বম্ ৮/৯২  
যত্র ক্ৰচন ৯/২৩৩  
যত্র যত্র ৬/৬৬  
যত্রতো ৮/১০৪  
যত্র যত্রা ১২/১০২  
যত্র জুহুতামী ৪/২০৬  
যত্রান্যঃ ৮/৩৩৬  
যৎপ্রমাণম্ ১/৬৮  
যৎপ্রাগ্নিশনাৎ ২/২১  
যৎসূত্রম্ ২/১৯৪  
যথাকালমসংস্কৃতাঃ ২/৩৯  
যথাকালম্ ৪/২৪৭  
যথাকালং তরঃ ৮/৪০৬  
যথা গৌঃ ২/১৫৮  
যথা চর্ময়ঃ ২/১৫৯  
যথান্যস্তং যথাকৃতম্ ৮/১৮৩  
যথাবদনপত্রিয়া ৮/২১৪  
যথাবদনুপূর্বশঃ ১/২  
যথাবৃত্তো ভবেৎ ৭/১  
যথার্থং ১১/৪

যথাশাস্ত্রং ৬/৮৮, ১০/৫৬

মাথাশাস্ত্রানুসারিণঃ ৭/৩১

যথোক্তানি ১১/৭২

যথোদিতম্ ১২/১০৭

যথোদ্দিশ্বেষু ৩/১৮২

যথোপ্তানি ১/২৪৭

যদন্নম্ ৩/২২৫

যদুন্যৎ ১০/৯১

যদাতস্মিন্ ১/৫৪

যদা পশ্যেৎ ৭/১৮৩

যদা প্রাদুক্ষুতা ৪/১০৪

যদি পুত্রঃ ৯/২৩৪

যদুৎপাদয়তঃ ২/১৪৯

যদেতৎ ৬/৮২

যদেভিঃ ৩/২৪০

যদদদাতি ৮/৩০৫

যদুর্গং ১১/২৩৯

যদেবনসমাহুয়ো ৯/২২২

যদভুঙ্তে ৩/২৩৮

যদ্ যৎ ১২/৮১

যদ্বদ্যনং ৪/২৩৪

যদ্যন্যোহতিথিঃ ৩/১০৮

যদ্যপিস্যাৎ ৮/২৬৪

যদ্যপ ৬/৬৭

যদুত্থানম্ ২/৯৯

যন্নলজ্জতি ১২/৩৭

যৎসূক্ষ্মম্ ৮/১৩২

যবীয়ানপি

যবীয়ান্ বা ৯/৫৮

যমন্তিঃ ৯/১৬৮

যমর্থম্ ৮/১৮০

যবীয়ানপি ১/১১৮

যবীয়ান্ বা ৯/৫৮

যশচাক্ষয় ৮/৩৪৪  
যশস্যং দক্ষিণামুখঃ ২/৫২  
যশোমেধাসম্বিতম্ ৩/১৬৩  
যশোগ্নং কীর্তিনাশনম্ ৮/১২৭  
যশৈচতান্ ২২৯৫  
যশচাধর্মেণ ২/১১১  
যশচাগ্নে ৩/১৬০  
যশচানি ৮/১৯১  
যশৈবাদিশতি ৪/৮১  
যস্মাৎতস্মাৎ ৪/১৯১  
যন্তৎকর্ম ৮/২২৭  
যন্তব ৮/৯২  
যন্তু শুশ্রূ ২/২৪৪  
যজ্ঞমেধ্য ৯/২৮২  
যস্য চাপ্যনৃতং ৪/১৭০  
যস্য মাংসম্ ৫/৫৫  
যস্য স্যাৎ ৩/১৩৯, ৫/৮২  
যস্য সাদ্ ১০/৬০  
যস্যেহানুশয় ৮/২২২ ২২৮  
যস্যৈতে ২/২৩৪  
যাচিতেনান ৪/২২৮  
যাজনা ১০/১১১  
যাজ্যং চ ৮/৩৮৮  
যাতি স্থাবরতাং ১২/৯  
যাত্রিকঞ্চ ৭/২৮৪  
যাত্রিকং ভৈক্ষ্যম্ ৬/২৭  
যদৃশং চ ৪/২৫৪  
যানমাসনম্ ৭/১৬০  
যানশয্যা ১১/১৬৬  
যানশয্যাসনাশনে ৭/২২০  
যানস্বামিন এব ৮/২৯০  
যানি পূর্বে ২/৮৯  
যানপ্রশস্তান্ ৩/২৪

যান্যতো ১২/১৬  
যাবদনম্ ২/৫১  
যাবদ্বিপ্রাঃ ৩/২৬৫  
যাবদশক্তি ৩/২৩৯  
যাবাংশ ৮/১৯৪  
যামুদ্রোন ৮/২৩৯  
যায়াতু ৭/১৮৭  
যায়াদ্ যাত্রাম্ ৭/১৮২  
যা লোকৈ ১০/৪৫  
যাশ্চ কাশ্চ ১২/১৫  
যুধ্যমানো রণে ৭/৯০  
যুবতীনাং যুবা ২/২১৬  
যুকামক্ষিকমৎকুণম্ ১/৪০, ৪৫  
যুনঃ স্থবির ২/১২০  
যে চ বর্জ্যা ৩/১২৪  
যে চ না ৩/১৫০  
যে চ স্ত্রী ৮/৮৯  
যে চ বৈমানিক ১২/৪৮  
যে চ মার্জার ৪/১৯৭  
যে চাপ ১০/৪৬  
যেন চ ৯/১০৭  
যেন যাতাঃ ৪/১৭৮  
যেনাস্য ২/১৫৬  
যে বিপ্রাঃ ৬/৯৩  
যে মরীচ্যাদয়ঃ ৩/১৯৪  
যেন যেনেহ ১২/৫৩  
যে স্বকর্ম ১০/৭৪  
যেহস্য ৭/১০৭  
যোক্তব্রশ্মো ৮/২৯২  
যোগদানপ্রতি ৮/১৬৫  
যোগেন পরমাত্মনঃ ৬/৬৫  
যোজনং ১১/১৩৩  
যোজনানাং ১১/৭৬

যোহর্থান্ ৮/২৭৯  
যো দর্পাৎ ৮/২১৫  
যোধধর্মঃ সনাতনঃ ৭/৯৮  
যোনঃ ৩/২৭৪  
যোন সর্বং ১১/২৫  
যোনিষু ১১/১৮৯  
যোহনুকল্পেন ১১/৩০  
যোহনুরজ্যেত ৩/১৮৩  
যোহন্নমন্তি ১০/১০৪  
যো বর্ধয়িতুন্ ৫/৫২  
যো বাহয়তি ৪/৮৬  
যো বৃন্তি ৪/২০০  
যো মর্যয়তি ৮/৩৪৬  
যো মাংসন্ ৫/৩৫  
যো যজেত ৫/৫৩  
যোহস্বামী ৮/১৯৭  
যৌ স্যাতাং ৪/১৭৬

র

রক্ষণং নিষ্কুলাসু ৮/২৮  
রক্ষাংসি পতগোরগাঃ ৭/২৩  
রক্ষেনেনং ১১/২৩  
রঙ্গাবতারকস্য ৪/২১৫  
রজসঃ ১২/৩৮  
রজসা ৪/৪২  
রমন্তে তত্র ৩/৫৬  
রসজানাং চ ১১/১৪৪  
রসো গন্ধশ্চ ১২/৯৮  
রহঃস্থানাসনেন চ ৬/৫৯  
রহো যত্র ৩/৩৪  
রাক্ষসী কীর্তিতা ৩/২৮০  
রাগদ্বৈশঙ্কয়েণ চ ৬/৬০

রাগদেবৌ ১২/২৬  
রাজগামি ১১/৫৬  
রাজর্ষিপ্রবরঃ পুরা ৯/৬৭  
রাজাকর্তা ৭/১২৮  
রাজা ত্র্যম্ ৮/৩০  
রাজানং সত্যবাদিনম্ ৭/২৬  
রাজানম্ ১১/১০০  
রাজানঃ সপরিচ্ছদাঃ ৭/৪০  
রাজা ন ৮/৪৩  
রাজা বধ্যম্ ৮/৩০৬  
রাজা বিগ্রহম্ ৭/১৬২  
রাজা বিবদমানয়োঃ ৮/২৫২  
রাজা রাষ্ট্রান্ ৯/২২১  
রাজ্ঞঃ প্রচ্ছন্নতস্করাঃ ৯/২২৬  
রাজ্ঞাং চৈব ১২/৪৬  
রাজ্ঞা চৌরৈঃ ৮/৪০  
রাজ্ঞাং দণ্ডধরঃ ৯/২৪৫  
রাজ্ঞ নিত্যম্ ৯/১৮৯  
রাজ্ঞা পশুহিরণ্যয়োঃ ৭/১৩০  
রাজ্ঞোধর্মবিবেচনম্ ৮/২১  
রাজ্ঞো ভবতি ৮/৩০৪  
রাজ্ঞো রক্ষাসমম্বিতম্ ২/৩২  
রাত্রয়ঃ ষোড়শ ৩/৪৬  
রাত্রাবহনি ৪/৫১, ৬/৬৮  
রাত্রৌ কুর্বাণ্ডি ৯/২৭৬  
রাত্রৌ স্বামিনি ৮/২৩০  
রাষ্ট্রং চাস্যোপ ৭/১৯৫  
রাষ্ট্রং বাহুবলাশ্রিতম্ ৯/২৫৫  
রাষ্ট্রাদাহারয়েদ ৭/৮০  
রুদ্রাংশ্চ ৩/২৮৪  
রূপং বিক্রয়ম্ ৮/২০৩  
রেতঃ সিক্তা ১১/১৭১  
রোগায়তনমাতুরম্ ৬/৭৭

রোগিণো গভিণীঃ ৩/১১৪

রোগিণো ভারিণঃ ২/১৩৮

রোচয়েত গুরোঃ ২/২৪৩

রোহিতেন্দ্রধনুংষি চ ১/৩৮

ল

লগুড়ং বা ৮/৩১৫

লবণানাং তথা ৮/৩২৭

লব্ধং রক্ষণং ৭/১০১

লব্ধলক্ষ্যান্ কুলোদাগতান্ ৭/৫৪

লশুনং গ্রামকুকুটম্ ৫/১৯

লাক্ষয়া ১০/৯২

লাভে চ ৬/৫৭

লিঙ্গৈকা পরিমাণতঃ ৮/১৩৩

লিঙ্গানামপি ৮/২৪৩

লিপ্তেত ব্রাহ্মণঃ ৮/৩৪০

লুক্স্যোচ্ছাত্র ৪/৮৭

লুক্সেনাকৃতবুদ্ধিনা ৭/৩০

লোকধঃ ৭/২৯

লোকানাপ্নোতি ৮/৮১

লোকে কিংচন ৪/১৩৪

লোকে প্রাপ্নোতি ৪/১৬৪, ৯/৩০

লোকে ভবতি ৪/২৫৭

লোভাৎকৃহ্না ৩/১৮৯

লোভাদ্ভাত্ন ৯/২১৩

লোভেন ১১/২৬

লোষ্টপত্র ৪/৪৯

লোহিতস্য চ ৮/২৮৪

লৌকিকেহ্মৌ ৩/২৮২

ব

বক্তব্যং বা ৮/১৩

বঞ্চকাঃ কিতবাঃ ৯/২৫৮  
বণিক্ পশু ১০/৭৯  
বৎসানাং জনয়ে ৯/৫০  
বদন্ততান্ ৩/২১৩  
বদান্যস্য ৪/২২৪  
বদেদিষট্ঠা ৪/২৩৬  
বধবন্ধৌ চ ৫/৪৯  
বন্যং মেধ্যতরম্ ৬/১২  
বপনং ন্যায়বর্তিনাম্ ৫/১৪০  
বয়োভিরপি ৬/৫১  
বয়োরুপসমষ্টিতৌ ৮/১৮২  
বরং বিপ্রঃ ২/১১৮  
বরাদাদায় ৩/২৯  
বরায় সদৃশান্ ৯/৮৮  
বরাহ-মহিষামিষৈঃ ৩/২৭০  
বরুণায়োপপাদয়েৎ ৯/২৪৪  
বজ্জয়িত্বা চতুর্দশীম্ ৩/২৭৬  
বজ্র্য ৪/৬৯  
বর্তন্তে সর্বজন্তবঃ ৩/৯৯  
বর্তয়ন্ বেদ ৪/২৬০  
বর্তয়ন্ ১১/১২৪  
বর্তেয়াতাং তু ৯/৬৩  
বর্ষাণাং তৎ ১/৬৯  
বার্ষাস্থত্রা ৬/২৩  
বল্লীকমিব ৪/২৩৮  
বসবঃ ১১/২২২  
বসিত্বা ১১/১২৩  
বস্তিং স্নায়ুম্ ৮/২৩৪  
বস্ত্রপূতং জলম্ ৬/৪৬  
বাক্পারুষাস্য ৮/২৭৮  
বাক্পারুয্যার্থদূষণে ৭/৫১  
বাঙমূলা বাগ্ ৪/২৫৬  
বাচা দারুণয়া ৮/২৭০



বাচা সত্যে ৯/৬৯  
বাচ্যং গোষ্ঠে ৩/২৫৪  
বাচ্যশ্চ ৯/৪  
বাচ্যো বিপ্রঃ ২/১২৫  
বাণিজ্যং শূদ্র ১১/৬৯  
বানপ্রস্থো যতিস্তথা ৬/৮৭  
বাপ্যঃ প্রস্রবণানি ৮/২৪৮  
বার্ধুয্যং ১১/৬২  
বার্যোকোবৎস ৭/১২৯  
বাসং জন্ম ১২/৭৮  
বাসমাত্যস্তিকম্ ২/২৪২  
বাসিষ্ঠং ১১/২৫০  
বাস্তুসংপাদনং তিলাঃ ৩/২৫৫  
বাহনেন বলেন ৭/১৭২  
বিংশং কার্যাপণা ১০/১২০  
বিংশী পঞ্চ ৭/১১৯  
বিকর্ম ১১/১৯৩  
বিকিরেদ্ ১১/১৯৭  
বিক্রয়াদিহ ১০/৯৩  
বিচরন্ত্যপতিব্রতা ৯/২০  
বিজিগীষোশ্চ ৭/১৫৫  
বিজ্ঞাতপ্রকৃতাব্গম্ ৮/১৬১  
বিজ্ঞেয়া ত্রিবিধা ১১/৯৪  
বিজ্ঞেয়া গৌণিকী ১২/৪১  
বিড়ভুজাং ১২/৫৬  
বিণ্মূত্রস্য ৪/১০৯  
বিণ্মূত্রে ৪/১৩২  
বিত্তাপ্পত্যো ৫/৯৬  
বিদুযাং ১১/৭৪  
বিদ্যাৎছিদ্রম্ ৭/১০৫  
বিদ্যাঞ্চ ৭/১৬  
বিদ্যা ভবতি ২/১৬৬  
বিদ্যাহীনান্ ৪/১৪১

বিদ্যুৎস্তুনিত ৪/১০৬  
বিদ্যুতা পার্থিবেন ৫/৯৫  
বিদ্বৎসুকৃতবুদ্ধয়ঃ ১/৯৭  
বিদ্বাংসমপি ১/২১৪  
বিদ্বানবগুরেদপি ৪/১৬৯  
বিদ্বানশ্রাদ্ধিনো ৪/১৬৯  
বিধবা বা ৯/১৭৫  
বিধানং পাঞ্চয়জ্ঞিকম্ ৩/২৮৬  
বিধানমিদম্ ৭/১২৩  
বিধানস্য স্বয়ংভুবঃ ১/৩  
বিধানে দৈবমানুষে ৭/২০৫  
বিধিং হিত্বা ৫/৫০  
বিধিং ধর্ম্যং ৪/১৮৭  
বিধিং বিপ্রঃ ১১/৮৭  
বিধিঃ স্যাৎ ৮/১৬০, ১৮৮  
বিধিনা নিয়তঃ ২/১০৯  
বিধিনাপ্যর্জিতং ৪/২৯৩  
বিধিবৎ ১১/১৪৯  
বিধিবৎ স্নাতক ৬/১  
বিধিবদ্বৈদপারগঃ ৩/১৪৮  
বিবিযজ্ঞ ১/৮৬  
বিধিরেষ ১০/৭  
বিধির্ন ৮/৩৬২  
বিনশ্যত্যাশু ৩/৫৯  
বিনা বাতৈর্গৃহ ৪/২৫২  
বিনাশয়তি বা ৯/১০৯  
বিনিপাত্য ১১/১২৮  
বিনীতাত্মাপি ৭/৩৯  
বিন্দতে নেচ্ছয়াত্মনঃ ৯/৯৫  
বিন্দেরন যোষিতঃ ৯/৮৫  
বিপরীতস্তথা ৭/১৬৩  
বিপুলান্না ৮/৩৪৭  
বিপ্রং সান্দতিকম্ ৩/১০৩

বিপ্রঃ প্রত্যভিবাদনম্ ২/১২৬

বিপ্রশ্চ ৩/১২২

বিপ্রস্যোধর্ব্বতম্ ২/৪৪

বিপ্রা বেদবিদঃ ৮/১১

বিপ্রাণাং পুজকো ৭/৮২

বিপ্রাণামস্য ৮/২৭২

বিপ্রান্ ১০/১২২

বিপ্রান্ বেদবিদঃ ৭/৩৮

বিপ্রুযোহঙ্গে ৫/১৪১

বিপ্রেষু ১১/৬

বিপ্রগোব্রাহ্মণা ৪/১৪২

বিপ্রোহজীবন্ ১০/১১২

বিপ্রো ধর্মাৎ ১২/৭১

বিপ্রো নিহত্য ৫/১০১

বিপ্রো ভিক্ষিত ১১/২৪

বিবুধা ১২/৪৭

বিভজেরন্ পুনঃ ৯/২১০

বিভাগসৈকযোনিষু ৯/১৪৮

বিরোচিষু তমোনুদম্ ১/৭৭

বিলৌকো ১০/৪৯

বিবাদং চরতাম্ ৮/৮

বিবাদে গ্রাময়োঃ ৮/২৪৫

বিবাহানাং চ ১/১১২

বিবাহেষ্বাসুরাদিষু ৯/১৯৭

বিবাহৌ পূর্বচোদিতৌ ৩/২৬

বিবিধাংশ্চ ১/৩৯

বিবিধাঞ্জমী ৮/২৪৭

বিবিধৈরাগুদক্ষিণৈঃ ৭/৭৯

বিবিভে হিতং ৪/২৫৮

বিশিষ্টো দশভিঃ ২/৮৫

বিশিষ্টং ১০/১২৩

বিশীর্ঘ্যেতাপরাধতঃ ৮/৪০৮

বিশুদ্ধানপি ১১/১৯১

বিশুদ্ধিনৈ ৫/৬৭  
বিশেষো ন ৯/১৩৯  
বিশ্বামিত্রঃ ১০/১০৮  
বিশ্রান্তো বিগত ৭/১৫১  
বিষয়ান্ ১২/৭৩  
বিষয়ে চ ৮/১৪৮  
বৃশ্চনপ্রভবাংস্তথা ৫/৬  
বৃষলস্য চ ৪/১০৮  
বৃষলা ১১/৪৩  
বৃষলায় প্রযচ্ছতি ৩/২৪৯  
বৃষল্যা সহ ৩/১৯১  
বৃষলী ১১/১৭৯  
বৃষলীপতিরৈব ৩/১৫৫  
বৃষান্ দেবপশুন্ ৮/২৪২  
বেতনাদানকর্মণঃ ৮/২২৮  
বেদং ১১/১৯৯  
বেদং বা ৩/২  
বেদঃ সপরি ১২/১০৯  
বেদতত্ত্বার্থবিৎ ৫/৪২  
বেদমধ্যাপয়েৎ ৩/১৪০  
বেদশাস্ত্রং ১২/৯৯  
বেদশাস্ত্রা ১২/১০৬  
বেদশ্চক্ষুঃ ১২/৯৪  
বেদস্মৃতিবিধানতঃ ৬/৮৯  
বেদাঙ্গান্যপি ২/১৪১  
বেদা জ্যোতীংষি ১২/৪৯  
বেদানধ্যয়নেন ৩/৬৩  
বেদাভ্যাসেন ১১/৪৬  
বেদাঃ সংততি ৩/১৫৯  
বেদয়েদ্ ধনিকম্ ৮/১৭৬  
বেশমদ্যান্নবিক্রয়াঃ ৯/২৬৪  
বেষ্টিতঃ কর্মহেতুনা ১/৪৯  
বৈগুণ্যাৎপ্রাজকস্য তু ৮/২৯৩

বৈড়ালব্রতিকান্ ৪/৩০  
বৈড়ালব্রতিকৈ ৪/১৯২  
বৈতৃষ্ণ্যং যাসু ৫/১২৮  
বৈদলস্য চ ৭/১৩২  
বৈদলানাংতথা ৫/১১৯  
বৈদিকৈশ্চ ৬/৭৫  
বৈশ্যং বা ৮/৩৮২  
বৈশ্যে পঞ্চশতম্ ৮/৩৮৪  
বৈশ্যো ভবতি ১২/৩২  
বৈশ্বদেবস্য বান্ধবাঃ ১২/৩২  
বোঢ়ঃ কন্যা ৮/২০৪  
ব্যঙ্গারে ভুক্ত ৬/৫৬  
ব্যজনোদকধূপনঃ ৭/২১৯  
ব্যতিরিক্তান ৮/২৫২  
ব্যয়ে চ ৯/১১  
ব্যবহারং যম্ ৮/১৬৭  
ব্যবহারান্ নির্ণয়ঃ ৮/৪০৯  
ব্যবহারান্ সমাপয়ন্ ৮/৪২০  
ব্যবহারেষু সাক্ষিণঃ ৮/৬১  
ব্যসনং কষ্টম্ ৭/৫৩  
ব্যসনেষু মহীপতিঃ ৭/৪৬  
ব্যাধিভিঃ ১২/৮০  
ব্যালাশ্চ ১/৪৩  
ব্রজস্তী ১১/১১২  
ব্রজেদিদিশম্ ৬/৩১  
ব্রণশোণিতয়োস্তথা ৮/২৮৭  
ব্রতস্থস্য ১১/১২১  
ব্রতাদেশনমিষ্যতে ২/১৯৩  
ব্রতানাং ১১/১৬২  
ব্রতিনাং ন ৫/৯৩  
ব্রতৈরাবিষ্কৃতৈঃ ১১/২২৭  
ব্রতৈশ্চ ১/১৬৫  
ব্রাত্যাৎ ১০/১২

শ

শকুনৈঃ ফুলপাতনৈঃ ৫/১৩০

শতবর্ষং তু ২/১৩৫

শতমানস্তু ৮/১৩৭

শতাদভ্যাধিকে ৮/৩২১

শতেশায় নিবেদয়েৎ ৭/১১৭

শনকৈ সুসমাহিতঃ ৩/২২৮

শনৈঃ পিণ্ডান্তিকে ৩/২১৮

শপন্ত্যপ্রতি ৩/৫৮

শয়নে তপ্ত ৮/৩৭২

শয়ানং কামচারতঃ ২/২২০

শয়ানো ন ২/১৯৫

শয়ানোহভ্যুদিতঃ ২/২২১

শরীরেণেহ ১২/২৭

শস্ত্রাণামৌষধস্য ৮/৩২৪

শাকমূলফলেনবা ৬/৫

শাকমূলফলেষু চ ৮/৩৩১

শাণক্ষৌমা ১০/৮৭

শারীরং ১১/২০৩

শারীরস্য বিনির্গয়ঃ ৫/১১০

শাস্ত্রতী যোনিঃ ৯/৩৭

শাস্ত্রং ৪/২০

শাস্ত্রং চ ১২/১০৫

শাস্ত্রদৃষ্টেশ্চ ৮/৩

শিক্ষয়েচ্ছৌচম্ ২/৬৯

শিরস্যেতান ৪/৮৩

শিলোঞ্জেনাপি ৭/৩৩

শিবসংকল্পম্ ১১/২৫১

শিশুরাঙ্গিরসঃ ২/১৫১

শিশোর্নিদ্রামগম্ ২/৩৪

শিষ্যং হন্তি ৪/১১৪

শিষ্যো বা ২/২০৮

শুরুকৃষ্ণে চ ৬/২০  
শুরুবস্ত্রাং শুচিব্রতাম্ ৯/৭০  
শুল্কৈযু নিয়তঃ ৪/৯৮  
শুচি তৎ ৫/১৩১  
শুচীন্ প্রাজ্ঞান্ ৭/৬০  
শুদ্ধিরূপবনম্ ৫/১১৫  
শুদ্ধিরূপেণ ৫/১১৭  
শুভানাম্ ১২/৮৪  
শুদ্ধং দুহিতরম্ ৯/৯৮  
শুশ্রূষা বাপি ২/১১২  
শুশ্রূষা রতিঃ ৯/২৮  
শুশ্রূষ্যন্তে ১০/১০০  
শুদ্ধানস্য ১১/১৬৭  
শূদ্রঃ কর্তুং ১০/৯৯  
শূদ্রবৃত্তাপি ১০/৯৮  
শূদ্রান্নং ব্রহ্ম ৪/২১৮  
শূদ্রাপত্যৈশ্চ ৩/৬৪  
শূদ্রাপুত্রো ন ৯/২৫৫  
শূদ্রাং বা ৮/৩৮৫  
শূদ্রান্লেচ্ছাশ্চ ১২/৪৩  
শূদ্রাংশ্চ ৭/১৩৮  
শূদ্রো দাস্যাৎ ৮/৪২৪  
শূরান্ দক্ষান্ ৭/৬২  
শৃগুয়াদ্বা ৮/৭৬  
শৃগুয়াদ্যো ৫/৭৫  
শেবধিস্তেহস্মি ২/১১৪  
শেষাণামনুপূর্বশঃ ১/১০২  
শেষাশ্চা ১১/২৪০  
শৈলৈষুপবন ১০/৫০  
শৌচংব্রাহ্মণসংপদঃ ৩/১২৬  
শৌচম্ ১২/৩১  
শৌচমিদ্ভিয়নিগ্রহঃ ৬/৯২  
শৌচে চৈবা ৪/১৭৫

শৌচেন তপসৈব ৪/১৪৮  
শৌর্যংকরণবেদিতা ৭/২১১  
শ্মশ্রুলো বিজনে ১১/১০৫  
শ্রদ্ধদধানতয়ৈব ৭/৮৬  
শ্রদ্ধদধানো ১১/৩৯  
শ্রমণে যং ৯/২০৮  
শ্রবণাচ্চ ৮/৭৪  
শ্রাদ্ধকর্মণ্যুপস্থিতে ৩/১৮৯  
শ্রাদ্ধং ভুক্ত্বা ৪/১৩১  
শ্রাদ্ধানি চ ৩/১৩৯  
শ্রাবয়িষ্যত্যশেষতঃ ১/৫৯  
শ্রীর্বিজয়ঃ ৭/১১  
শ্রুতস্য চ ৪/১৮  
শ্রুতস্যোপকরোতি ২/১৪৯  
শ্রুতিদ্বৈধং তু ৯/৩২  
শ্রুতশীলবতে স্বয়ম্ ৩/২৯  
শ্রুত্বা পুত্রস্য ৫/৭৭  
শ্রুত্ব্যক্তঃ ১/১০৮  
শ্রেণীধর্মাংশ্চ ৮/৪২  
শ্রেয়ঃ কিংচিৎ ২/২২৩  
শ্রেয়সা চেৎ ১০/৬৪  
শ্রেয়সো ন ২/১১৯  
শ্রেয়াংসং ৪/৫৭  
শ্রোত্রাদীন্যনুপূর্বশঃ ২/৯১  
শ্রোত্রিয়ঃ সীদতি ৭/১৩৪  
শ্রোত্রিয়ান্ ৪/৩১  
শ্বপচাং পাপবোগিণাম্ ৩/৯২  
শ্বপাক ১০/১৯  
শ্বশুরানৃহিজঃ ২/১৩০  
শ্বশুরথ ২/১৩১  
শ্ব সর্প-নকুল ৪/১২৬  
শ্বহতং বিষমে ৮/২৩২  
শ্ববলিহ্যাদ্ ৭/২১



শ্বা বৈ ৩/২০১

শ্বিত্র্যথো পিশুনঃ ৩/১৬১

য

যট্ সুতা ১০/৪১

যড্‌বিধগ্‌ ৭/২৮৫

যডুৎকৃষ্টস্য ৭/১২৬

যড্‌বংশ্যা মনবঃ ১/৬১

যন্মামপি ১/১৬

যন্মাসান্ ১১/১৩১

যষ্টেঃ শ্বিত্রী ৩/১৭৭

ঈবনং বা ৪/৫৬

ঈবনৈঃ পৃথশোণিতৈঃ ৫/১২৩

স

সকাশাদত্র ২/২০

সংকীর্ণানাং চ ১/১১৬

সকৃৎ কন্যা ৯/৪৭

সকৃদহন্যাৎ ১১/১০০

সংগৃহ্ণাতি মহী ৪/১৬৮, ১১/২০৮

সগোত্রাৎ পুত্রম্ ৯/২৯০

সংগ্রামে হন্যতে ৭/৬৪

সচ্চাসচ্চ ১২/১২৮

সজীবো ১২/২২

সতন্মাংসাদ ৫/১৫

সততং ব্রহ্ম ৩/১৯২

সত্যং দৈব ১/৮১

সৎকৃত্য বিধি ৩/৯৬

সত্যং ব্রহ্মীতি ৮/৮৮

সত্যং যত্র ৮/১৪

সদৃশোনোপ ১১/১৭৭

সদাঃ প্রাণান্ ১১/৮০

সদ্যঃ ফলতি ৪/১৭২  
সদ্যঃ শৌচম্ ৫/৯৪  
স নরঃ ৮/৯৫  
সংনিয়ন্তুমসে ২/৯৬  
সনেতা ৭/১৭  
সন্তানার্থং চ ৯/৯৬  
সন্দিতানাং চ ৮/৩৪২  
সন্ধিং কৃতা ৭/২০৬  
সন্ধিং বিগ্রহম্ ৭/১৬০  
সঙ্ক্যয়োরেব ৪/১১৩  
সন্নিধৌ প্রেক্ষতে ৮/১৪৭  
সংনিয়ন্তুমসেবয়া ২/৯৬  
সংপন্না চ ৯/৮২  
সংপন্নানাং স্বকর্মসু ৯/২২৯  
সপাদং পণম্ ৮/২৪১  
সংপ্রীত্যা গৃহম্ ৩/১১৩  
সংভাষাং তাভিঃ ৮/৩৬৩  
সংভাষাংযোজয়ন্ ৮/৩৫৪  
সংভ্রমে চাগ্নি ৪/১১৮  
সমেত্য ভ্রাতরঃ ৯/২০৪  
সংযম্য চ ২/১০০  
সংযুক্তাহধমযোনিজা ৯/২৩  
সংযুজ্যেত যথাবিধি ৯/২২  
সংযোগং চ ৬/৬২  
সংরস্ত্রান্নতিপূর্বকম্ ৪/১৬৬  
সংবিদশ্চ ৮/৫  
সংবীতঙ্গঃসমাহিতঃ ৮/২৩  
সংশয়েরনপ্রযত্নতঃ ২/২৪  
সংসর্গঃ ১১/১৮২  
সংসারান্ ১২/৩৯  
সংসীদন্ ৪/৩৩  
সংস্কারবিধিমেব ১/১১১  
সংস্কারেণৈব ১১/১৪৭

সংস্কারো বৈদিকঃ ৩/৬৯  
সংস্কৃতান্না দ্বিজঃ ২/১৬৪  
সংস্পষ্টং চাপি ৪/২০৮  
সংহরেৎ স ৯/১২৩  
সংহরেতাং যথোদিতম্ ৯/১২৩  
সংহিতাজপ ১১/২০১  
সপবিত্রং তিলোকদকম্ ৩/২২৩  
সপবিত্রাংস্তিলান্ ৩/২১০  
সপিণ্ডেষু দ্বিজোত্তমাঃ ৫/১০০  
সপিণ্ডেষু বিধীয়তে ৫/৫৯, ৬১  
সপিণ্ডৈঃ ১১/১৮৩  
সপুত্রস্য পিতুঃ ৯/১৩২  
সপুত্রো ১০/১০৭  
স পূজ্যঃ ৮/৩০৩  
সপ্তত্যা স্থবিরস্য ৮/৩৯৪  
সপ্ত সপ্ত ১/১০৫, ৩/৩৮  
সপ্তমেবিনিবর্ততে ৫/৬০  
স প্রায়শো ১২/২০  
সবর্ণাং লক্ষণাশ্চিতাম্ ৭/৭৭  
সবর্ণা গুরুযোষিতঃ ২/২১০  
সবর্ণাসুপদিশ্যতে ৩/৪৩  
সবর্ণাহন্যহনি ২/১৩২  
সবাসা ১১/২২৪  
স বিনশ্যতি ৭/১২  
স ব্যবস্যেৎ ৭/১৩  
সভাং যত্র ৮/১৮  
সভৈরেব ৮/১০  
সমং সর্বে ৯/১৯২  
সমনুজ্জাপ্য তম্ ৭/২২৪  
সময়ব্যভিচারিণ্যম্ ৮/২২০  
সময়াধুষিতে তথা ২/৩৫  
সমক্ষং সীম্নি ৮/২৫৪  
সমস্তাঃ সীম্নি ৮/২৫৫

সমন্তৈরথবা ৭/১৯৮  
সমাগম্য পৃথগ্জনাঃ ৭/১৪৮  
সমাতিষ্ঠেদিবানিশম্ ৭/৪৪  
সমাদায়ানুপূর্বশঃ ৩/২১৯  
সমানংশান্ ৯/১১৬  
সমাবৃত্তো যথাবিধি ৬/২৫  
সমাসেন চিকীর্ষিতম্ ৭/২০২  
সমাসেন প্রকীৰ্তিতা ২/২৫  
সমেত্য সহিত ৯/২১২  
সম্বন্ধানাচরেৎ ৪/২৪৪  
সম্ভাষণ ১১/১৮৫  
সম্যক্ কুৰ্বন্ ৯/২৫১  
সম্যক্ শ্রদ্ধাসমস্থিতঃ ৩/২৭৫  
সম্যগ্গুপ্তে ২/১৬০  
সর্গঃ সংহারঃ ১/৮০  
সর্পং হত্বা ১১/১৩৪  
সর্পাদীনাম্ ১১/১৪০  
সর্বং চ ৫/১০, ৬/৩, ৮/৪০৩  
সর্বং তৎ ৩/৬২  
সর্বকায়াণি নিক্ষিপেৎ ৭/৫৯  
সর্বগন্ধবহঃ শুচিঃ ১/৭৬  
সর্বত্রৈব ৭/৫২  
সর্বতো বিদ্রুতে ৭/৩  
সর্বথা বলবত্তরম্ ৭/১৭৩  
সর্বদা গুরুসান্নিধৌ ২/১৯৪, ১৯৮  
সর্বদিক্ষু ৩/৮৯  
সর্বদিক্ষু নিবেশয়েৎ ৭/১৮৯  
সর্বদ্রব্যচ্চ ৯/১১২  
সর্বদ্রব্যানি যোজয়েৎ ৭/২১৮  
সর্বপণ্যবিচক্ষণাঃ ৮/৩৯৮  
সর্বপাপা ১১/২৬১  
সর্বপাপেষ্মপি ৮/৩৮০  
সর্বপাপৈঃ ৪/১৮১

সর্বপ্রবছনেযু চ ৩/১৮৪  
সর্ববর্ণা যথা ৯/২৪০  
সর্ববেদসদক্ষিণাম্ ৬/৩৮  
সর্বভাবেন নিঃস্পৃহ ৬/৮০  
সর্বভুতানি ১২/৯১  
সর্বভুতেষু ১২/১১  
সর্বমাত্ম ১২/১১৯  
সর্বমাত্মবশং ৪/১৬০  
সর্বমাবৃত্য ৩/২১৪  
সর্বশাস্ত্রাবিশারদম্ ৭/৬৬  
সর্বস্বম্ ১১/৮১  
সর্বস্যাশ্রময়স্য ৫/১১১  
সর্বাণি ত্রিগুণানি ১/১৫  
সর্বাণি ১২/৮৭  
সর্বা দণ্ড ৭/১৮  
সর্বান্ কামান্ ৩/২৭৭  
সর্বাননৃতভাষণে ৮/১০১  
সর্বানৈব ৭/১২২  
সর্বা রঞ্জয়তি ৭/২৯  
সর্বাস্তু ৭/১৭০  
সর্বেণাপি ১০/৯৪  
সর্বে পুত্রা ৯/১৫৬  
সর্বেষামনুপূর্বশঃ ৭/৩৫  
সর্বেষামপি ৩/১৪৩  
সর্বেষামেব ২/৩৫  
সর্বোপায়াংশ্চ ৭/২১৫  
স সদ্যঃ ৮/৩৬৪  
সসঙ্ক্যাংশেষু ১/৭০  
স স্বয়ম্ ১/৩৩  
সহজঃ ১২/১৩  
সহ সংমন্ত্য ৭/২১৬  
সহস্রং পরি ১/৭২  
সহস্রম্ ১১/২০৭

সহস্রস্য ১১/১৪১  
সহস্রাংশু ১/৯  
সহস্রাণি ১১/১৯৫  
সহায়ং চৈব ৪/১৩৩  
সহেতে সংভবে ২/২২৭  
সাফল্যেন ১২/২৪  
সাক্ষ্যং পৃচ্ছেৎ ৮/৮৭  
সাক্ষিণঃ প্রতিভূঃ ৮/১৬৯  
সাক্ষিধৈধে নরাধিপঃ ৮/৭৩  
সাক্ষ্যং পৃচ্ছেৎ ৮/৮৭  
সাক্ষ্যে বদতাম্ ৮/৭১  
সাগরে যান্তি ৬/৯০  
সা চ ৩/১৩  
সাধুভ্যঃ ১১/১৯  
সাধুনাং সংগ্রহেণ ৮/৩১১  
সাধবাচারঃ ২/১৯৩  
সাধ্যানাং পিতরঃ ৩/১৯৫  
সান্নয়ঃ ষট্শতম্ ৮/১৯৮  
সামন্তাংশ্চ ৯/২৭২  
সামবেদ ১২/১১২  
সামাদিভিরূপাক্রমৈঃ ৭/১৫৯  
সামানি ১১/২৬৫  
সামান্যং সন্ধিবিগ্রহম্ ৭/৫৬  
সায়ং স্নায়াৎ ৬/৬  
সাবিত্রী ন ২/৩৮  
সাবিত্রীমার্কদর্শনাৎ ২/১০১  
সা বৃত্তিঃ ১০/৮৪  
সা সদ্যঃ ৮/৩৭০  
সিদ্ধার্থমসহায়বান্ ৬/৪২  
সিসৃক্ষুর্বিবিধা ১৯৮  
সিংহবচ্ছ ৭/১০৬  
সীমাসংধিস্থ লক্ষণম্ ৮/২৬১  
সীমালিঙ্গানি কারয়েৎ ৮/২৪৯

সুখং চ ২/১৬৩  
সুখমক্ষ্যং ৪/২২৯  
সুখার্থী ৪/১২  
সুতং সূতে ৯/৯  
সুতাং কুবীত ৯/২২৭  
সুধম্বা ১০/২৩  
সুব্রহ্মণ্যাস্বপি ৯/১২৬  
সুরাপঃ ১১/৪৯  
সুরাপানস্য ১১/৯৯  
সুরাপানে সুরাধ্বজঃ ৯/২৩৭  
সুরাসংস্পৃষ্ট ১১/১৫১  
সুবর্ণঃ ১১/১০২  
সূচকঃ ১১/৫০  
সূক্ষ্মাহব্যক্তঃ ১/৭  
সূতো ভবতি ১০/১১  
সূর্যো মানুষদৈবিকে ১/৬৫  
সূর্যোদো গৃহমেধিনা ৩/১০৫  
সৃজেৎবিভবধিনীম্ ৮/১৪০  
সেকেনোল্লেনেন চ ৫/১২৪  
সেতৌ বিবদতাম্ ৮/২৬৩  
সেবতে ১২/২১  
সোহর্কঃ ৭/৭  
সোদকধঃ ৪/৬৬  
সোহনুযোজ্যঃ ৮/৩১  
সোমং গন্ধাংশ্চ ১০/৮৮  
সোহসৃজৎ ১/২২  
স্তেনঃ স্তেয়াৎ ৮/৩১৬  
স্তোনানাং নিগ্রহে ৮/৩০২  
স্তেনো নৃষু ৮/৩৩৪  
স্তেয়ং ১১/৫৫, ১৬৫  
স্তেয়সংগ্রহণেষুচ ৮/৭২  
স্তেয়ী চ ৯/২৩৫  
স্তেয়ে ভবতি ৮/৩৩৭

জিয়মার্ভবদর্শনে ৪/৪০

জিয়ৱা সম্যক্ ৯/৫৯

জিয়োহযুগ্মাসু ৩/৪৮

জিয়ো রক্ষ্যা ৮/৫

জিয়ো রাত্রিষু ৩/৫০

জীজিতানাং চ ৪/২১৭

জীজাতিগুণদর্পিতা ৮/৩৭১

জীনাং ১১/১৬৪

জীনাং প্রেষ্যজনস্য ৭/১২৫

জীনাং ভোগে ৮/১০০

জীণামাবৃৎ ২/৬৬

জীপুংসৌতু ৯/১০২

জী ভবতি ৩/৪৯

জীভিরন্তঃপুরে ৭/২২১

জীযোনিষ্ঠ ৯/৩৪

জীশূদ্রোচ্ছিষ্টম্ ১১/১৫৩

জীবরাণি চরাণি ৭/১৫

স্থিতিঃ কার্যার্থসিদ্ধয়ে ৭/২৬৭

স্নাতকস্য ব্রতানি ১/১১৩

স্নাতকস্য যথোদিতান্ ৫/১

স্নাতকাচার্যয়োঃ ৪/১৩০

স্নাত্বা বিপ্রঃ ৫/৮৭

স্নানাসনবিহারবান্ ২/২৪৮

স্নাপনোচ্ছিষ্টভোজনে ২/২০৯

স্পর্শোভূষণবাসসাম্ ৮/৩৫৭

স্পৃষ্টো বা ৮/৩৫৮

স্মৃতিশীলে চ ২/৬

স্মৃতিমান্ দেশকালবিৎ ৭/৬৪

স্যাদ্দৈবে ৩/৯৫

অগ্নিণী ৮/২৫৬

অস্তরেষু কাটেষু ২/২০৪

স্বং বস্তু ১/১০১

স্বকর্ম পরিহাপয়ন্ ৮/২০৭



স্বকর্ম পরিহাপয়েৎ ৮/২০৬  
স্বকর্মস্থা ১০/১  
স্বকার্যপরমোহম্পৃহঃ ৬/৯৬  
স্বকুটুস্থা ১১/২২  
স্বগুণেনোভয়াত্মকম্ ২/৯২  
স্বজনে ১১/৯  
স্বজাতিং প্রতি ৮/২৭৭  
স্বদারনিরতঃ সদা ৩/৪১  
স্বধর্মমুতিষ্ঠিতাম্ ১/২  
স্বধর্মস্য চ ২/১৫০  
স্বধানিনয়নাদৃতে ২/১৭২  
স্ববিত্তস্যাত্মশম্ ৮/৩৬  
স্ববীর্যং ১১/৩২  
স্বয়ং কৃত্বা ১১/২২৯  
স্বয়ং চ ৪/৭৪  
স্বয়মন্নস্য ৩/২২৪  
স্বয়মুৎপাদয়েৎ ৯/১৬৬  
স্বয়মেবতু ১/৩০  
স্বয়মেবস্বয়ং ৫/৩৯  
স্বয়মেব ১০/৯০  
স্বয়ং রাজা ৮/২৬৫  
স্বয়ং হিত্বা ৮/১৭৩  
স্বর্গমক্ষতম্ ৩/৭৯  
স্বর্জিতা ১১/৭৪  
স্বল্লেহপি ৮/১১১

হ

হংসবারণগামিনীম্ ৩/১০  
হন্তুর্ভবতি ৮/৩৫১  
হন্যুঃ কার্য্যণি ৯/২৩১  
হরতোহপি ৮/৩২০  
হরন্তি ন ৭/৮৩

হরেদ্ বৃষভ ৯/১২৪  
হরেঙিন্দ্যাৎ ৮/৩১৯  
হবিঞ্গন্তোহঙিগরঃ সূতাঃ ৩/১৯৮  
হবিয্যাণি চ ৩/২৫৬  
হব্যকব্যোদ্বিজোত্তমঃ ৩/১৯০  
হব্যকব্যোধমন্ত্রবিৎ ৩/১৩৩  
হব্যানি ত্রিদিবৌকসঃ  
হস্তছেদনমিষ্যতে ৮/৩২২  
হস্তৌ পাদৌ ৮/১২৫  
হিনস্ত্যজ্ঞানতঃ ৬/৬৯  
হিনস্ত্যত্বসুখেচ্ছয়া ৫/৪৫  
হিরণ্যং পরিবর্তয়েৎ ৮/১৫৫  
হিরণ্যার্থেহনৃতম্ ৮/৯৯  
হিংসাঁচৈবা ১২/৭  
হিংসায়্যাং দ্বিশতো ৮/২৯৭  
হিংস্যাচ্ছেৎ ৮/২৭৯  
হীনক্রতু ১১/১২  
হীনান্ হীনাংশ্চ ৪/২৪৫  
হীয়েতাংশপ্রদানতঃ ৯/২১১  
হৃতং বিপ্রমুখাগ্নিস্থ ৩/৯৮  
হৃতহৌমোজিতেন্দ্রিয়ঃ ৬/৩৪  
হত্বা দোষম্ ১২/৬৯  
হত্বা লোভেন ১২/৬১  
হৃদ্যাং দ্বাদশবার্ষিকীম্ ৯/৯৪  
হৃষ্টং পুষ্টম্ ৭/১৭১  
হেতুশাস্ত্রাশ্রয়াৎ ২/১১  
হেমং রৌপ্যম্ ৫/১১৩  
হোমে র্বেবান্ ৩/৮১  
হ্রিয়ন্তে দস্যুভিঃ ৭/১৪৩

তৃতীয়পাদ

অ

অকায়ম্ ১১/৯৬  
অকারশ্চ ২/১২৫  
অকৃতঃ স ৮/১৯৯  
অত্রব্যাদান্ ১১/১৩৭  
অক্লেশেন ৪/৩  
অক্ষভঙ্গে চ ৮/২৯১  
অক্ষরং দুষ্করম্ ২/৮৪  
অক্ষারলবণং চ ৩/১৫৮  
অগম্যা ১১/১৬৯  
অণুপ্তমঙ্গ ৮/৩৭৪  
অগ্নিষভাংশ্চ ৩/১৯৯  
অগ্নিষভাশ্চ ৩/১৯৫  
অগ্নৌ কুর্যাৎ ৩/২১০  
অথ্যো মধ্যে ১২/৩০  
অঙ্গুল্যোরৈব ৮/৩৭০  
অচিন্ত্যস্যাপ্রমেয়স্য ১/৩  
অচিরাৎ তম্ ৮/১৭৪  
অজং হি ২/১৫৩  
অজমেষা ১১/১৩৬  
অজাবিকং তু ৯/১১৯  
অজিন্মাং ৪/১১  
অজ্যেষ্ঠবৃত্তিৰ্যঃ ৯/১১০  
অঞ্জাতং ১১/১৫৫  
অজ্ঞাতভূতশুদ্ধি ৫/২১  
অজ্ঞান ১১/১৬০  
অজ্ঞানা ৮/১২১  
অজ্ঞানাদ্বালভাবাচ্চ ৮/১১৮  
অতঃপরং প্রবক্ষ্যামি ৯/৯৬, ১১০/১৩১  
অত উধ্বম্ ৮/২১৪, ২১৮, ২৬৬, ২০৮, ১১/৯৮, ২৪৭  
অতিক্রমং ১১/১২০  
অতিক্রামন্ দেশকালৌ ৮/১৫৬  
অতিথিভোহগ্রে ৩/১১৪  
অতিথিঙ্গিন্দ্র ৪/১৮২

অতিপ্রসক্তিং ৪/১৬  
অতীতানাঞ্চ ৭/১৭৮  
অতীতে কার্যশেষজ্ঞঃ ৭/১৭৬  
অতোহর্থান্ ২/২১৩  
অতোহন্যথা ৫/৩১, ৩০০, ৩৯৭  
অতো যৎ ৮/৭৮  
অতুচ্ছিতং তথা ৭/১৭০  
অত্রৈব ৫/৪১  
অথ পুত্রস্য ৯/২৩৭  
অদভ্যান্যপ ৪/২০২  
অদণ্ডো মুচ্যতে ৮/২০২  
অদৃষ্টমন্ডিঃ ৫/১২৭  
অদৈবং ভোজয়েৎ ৩/২৪৭  
অন্ড্যো গন্ধগুণা ১/৭৮  
অদ্রোহেণ চ ৪/১৪৮  
অধমা ১২/৪১  
অধমো নৃপতেঃ ৯/২৪৯  
অধর্মাঙ্গপি ৮/৩০৪  
অধার্মিকং তস্করং ৪/১৩৩  
অধার্মিকাণাং ৪/১৭১  
অধীত্য চ ৬/৯৩  
অধীষ ভোঃ ২/৭৩  
অধ্যাপনং চ ৪/১০১  
অধ্যাপয়ন্তুসুতঃ ২/২০৮  
অনগ্নিরনিকেতঃ ৬/২৫  
অনডুহঃ শ্রিয়ং ৪/২৩১  
অনদগ্নম্ ৫/১০২  
অনধ্যায়ো ৪/১০৮  
অনপাকৃত্য মোক্ষম্ ৬/৩৫  
অনভ্যর্চ পিতৃন্ ৫/৫২  
অন্যৈব ৩/২৪৮  
অনস্থাং ১১/১৪১  
অনাচরন্ ১০/৯৮

অনাদৃতাস্ত ১/১৩৪  
অনাবিষ্কৃত ১১/১২৬  
অনাবিতাশ্চিঃ ১১/৩৮  
অনিচ্ছতঃ ৮/৪১২  
অনিত্যং হি ৩/১০২  
অনির্দর্শং চ ৪/২১৭  
অনির্দিষ্টাংশ্চ ৫/১১  
অনিধায়ৈব ৫/১৪৩  
অনিবৃত্তং নিয়োগার্থম্ ৯/৬১  
অনিষ্টঞ্চ ৭/১৩  
অনিষ্টা চ ৬/৩৭  
অনুকল্পভূয়ম্ ৩/১৪৮  
অনুদেগকরা নৃণাম্ ১/৪৮  
অনুপাকৃতমাংসানি ৫/৭  
অনুব্রজ্যা চ ২/২৪১  
অনুরক্তং স্থিরা ৭/২০৮  
অনুরাগারপরাগৌ ৭/২৫৪  
অনৃতসৈন্যস ৮/২০৫  
অনেন বিধিযোগেন ৮/২১১  
অন্তরপ্রভবাণাম্ ১/২  
অন্তর্বেশ্মন্যরণ্যে ৮/৬৯  
অন্তর্ভবন্তি ১২/৮৭  
অন্তরাগামনে ৪/১২৬  
অন্তরীক্ষগতাংশ্চ ৭/২৯  
অন্ত্যাদপি ২/২৩৮  
অন্তঃপুরপ্রচারং চ ৭/১৫৩  
অন্তঃসংজ্ঞা ভবন্তি ১/৪৯  
অক্ষঃ শত্রুকুলম্ ৮/৯৩  
অন্নং চ ৩/৯৯  
অন্নপানেক্ষনাদীনি ৭/১২৮  
অন্নাদ্যেনাসকৃচ্চ ৩/২০৩  
অম্মূলফল ৬/৭  
অন্যত্র পুত্রা ৪/১৬৪

অন্যস্মিন্ হি ৯/৬৪  
অন্যে কলিযুগে ১/৮৫  
অন্যেধপরিপূতেষু ৮/৩৩০  
অন্যোহনা ১০/২৫  
অপ এব ১/৮  
অপত্যসৈব ৬/২  
অপদৈশৈচ ৮/১৮২  
অপপাত্রাশ্চ ১০/৫১  
অপসব্যেন হস্তেন ৩/১১৪  
অপহত্য ১১/৮৮, ২৫০: ১২/৬০  
অপহবে তৎ ৮/১৩৯  
অপাঙ্ভৈর্যৈঃ ৩/১৭০  
অপাত্রীকরণং ১১/৬৬  
অপি চেৎ ১০/৮৭  
অপিভূগহণং ১১/২৪৮  
অপুণ্যং লোকবিদ্বিষ্টম্ ২/৫৭  
অপূজিতস্ত ২/৫৫  
অপ্রজায়ামতীতায়াম্ ১/১৯৭, ৯/১১৬  
অপ্রতর্ক্যমবিজ্ঞেয়ম্ ১/৫  
অপ্রতর্ক্যম্ ১২/২৯  
অপ্রশস্তং ১১/২৫৫  
অপ্রাপ্তমপি ৯/৮৮  
অপ্সু প্রাস্য ২/৬৪  
অবাক্ষব ১০/৫৫  
অবীজ ১০/৭১  
অজমশ্মা ৫/১১২  
অজেষু চ ৮/১০০  
অব্রবন্ বিব্রবন্ ৮/১৩  
অভক্ষ্যাণি ৫/৫  
অভিচারম্ ১১/১৯৭  
অভিজিদ্ ১১/৭৪  
অভিপূজিত ৬/৫৮  
অভিযোক্তাদিশেৎ ৮/৯২

অভীপ্লিতানামর্থানাম ৭/২০৪

অভ্যস্যান্দং ১১/২৫৭

অভ্যাঘাতেষু মধ্যস্থান্ ৯/২৭২

অভ্যাদধ্যুশ্চ ৮/৩৭২

অমানুষেষু প্রথমঃ ৯/২৮৪

অমাবস্যাং চতুঃ ৪/১১৩

অমিত্রাদপি ১/১৩৯

অমৃতস্যেব ২/১৬২

অমেধ্য ১২/৭১

অমেধালিপ্ত ৪/৫৬

অস্তসি ৪/১৯০

অয়ঃ কাংস্য ১১/১৬৭

অযাজ্ঞানাং ১১/২০

অযশো মহৎ ৮/১২৮

অযুক্ষু তু ৩/২৭৭

অরক্ষিতারমত্তারম্ ৮/৩০১

অরণ্যে ৭/১৪৭

অরণ্যে কাষ্ঠবৎ ৫/৬৯

অরোরনন্তরম্ ৭/২৫৮

অর্হাবভোজয়ন্ ৮/৩৯২

অর্থ এব ২/২২৪

অর্থ্যুক্তোঃ সাক্ষ্যম্ ৮/৬২

অর্ধভাগক্ষণাৎ ৮/৩৯

অর্ধেন নারী ১/৩২

অর্বাণ্ডসংচয়নাদ্ ৫/৫৯

অর্বাণ্ড ব্রহ্মাৎ ৮/৩০

অহণং তৎকুমারীগাম্ ৩/৫৪

অর্হত্তমায় বিপ্রায় ৩/১২৮

অর্হয়েন্মধুপর্কেণ ৩/১১৯

অলংকৃত্য ৩/২৮

অলংকৃত্য শুচৌ ৮/৬৮

অনাভে তু ২/১৮৪

অল্লং বা ৭/৮৬

অল্লোহপি ৩/৫৩  
অবকীর্ণী ১১/১১৭  
অবজিষ্মেচ ৩/২১৮  
অবমূত্রমতোমেত্র ৮/২৮২  
অবশ্যং যাতি ১২/৬৮  
অবহার্যৌ ভবেতাং ৮/২৪৫  
অবাঙ্কনরক ৮/৭৫  
অবিদ্যামানে ১১/১১৬  
অবিন্দংস্তত্ত্বতঃ ৮/১০৯  
অবৃত্তিকর্ষিতঃ ১০/১০১  
অবৃত্তিকর্ষিতা ৯/৭৪  
অবেতৃত্যচং ১১/২৫২  
অব্যাপ্তাশ্চ ৫/১২৮  
অংশমশম্ ৯/১১৭  
অশক্যং ১২/৯৪  
অশাসিত্বা তু ৮/৩১৬  
অশীতিভাগং গৃহীয়াৎ ৮/১৪০  
অশুদ্রা বান্ধবাঃ ৫/৫৮  
অশেষতোহপি ৮/৩৭  
অশ্বচক্ষুঃ ৪/১৮৯  
অশ্বস্তন ১১/১৬  
অশ্মকুটৌ ভবেৎ ৬/১৭  
অশ্মনো ১০/৮৬  
অশ্রিয়ান ১০/৬৪  
অশ্রোত্রিয়ে তু ৫/৮২  
অশ্রোত্রিয়ো বা ৩/১৩৬  
অষ্টকাসুত্বহো ৪/১১৯  
অষ্টাদশসুমার্গেষু ৮/৩  
অষ্টাদশসু ৯/২৫০  
অষ্টানাং ৫/৯৬  
অষ্টবিমান্ ৩/২০  
অষ্টাবেণস্যমাংসেন ৩/২৬৯  
অষ্টৌ চ ৭/২৫৬



অসংবদ্ধকৃতশ্চ ৮/১৬৩

অসংবদ্ধ ১২/৬

অসংশ্ৰবে চ ২/২০৩

অসচ্ছাত্তা ১১/৬৫

অসন্নিধাবয়ম্ ৫/৭৪

অসপিণ্ডেযুসৰ্বেষু ৫/১০০

অসবর্ণাস্ত ২/২১০

অসবর্ণাস্বয়ম্ ৩/৪৩

অসমীক্ষ্য প্রণীতঃ ৭/২৯

অসাবহম্ ২/১৩০

অসিপত্রবনং ৪/৬০

অসিপত্র ১২/৭৫

অসূয়কায় মাম্ ২/১১৪

অসৌনামা ২/১২২

অস্মাদগ্ন ১২/১১৬

অস্মাৎ ধৰ্মাৎ ৭/৯৮

অস্য নীত্যম্ ৭/১০০

অস্য সৰ্বস্য ১২/২

অস্বৰ্গ্যং চ ৮/১২৭

অস্বৰ্গ্যা হি ৫/১০৪

অস্বস্হঃ সৰ্বম্ ৭/২২৬

অহস্তত্র ১/৬৭

অহস্তাশ্চ ৫/২৯

অহিংসয়া চ ৬/৬০

অহিংসামেব ৫/৪৪

অহিংসা সত্য ১১/২২২

অহিংসা শুরু ১২/৮৩

অহিংস্রো দম ৪/২৪৬

অহোরাত্রম্ ১১/১৮৩

আ

আকারমিঙ্গিতম্ ৭/৬৭

আকালিকম্ ৪/১০৩, ১১৮

আকালিকম্ ৪/১০৩

আকাশং জায়তে ১/৭৫

আকাশমিব ১০/১০৪

আকীর্ণং ভিক্ষুকৈঃ ৬/৫১

আক্রন্দে চ ৮/২৯২

আক্ষারয়ন্ শতং ৮/২৭৫

আখ্যাতব্য ১১/১৭

আখ্যানানীতিহাসাংশচ ৩/১৩২

আগমং বাপ্যপাম্ ৯/২৮১

আগমঃ কারণম্ ৮/২০০

আচক্ষাণেন তং ৮/৩১৪

আচম্যেব ৫/৮৭

আচান্তাংশচ ৩/২৫১

আচামেদেব ৫/১৪৪

আচারমগ্নিকার্যং ২/৬৯

আচারশ্চ ২/৬

আচারাদ্রনম্ ৪/১৫৬

আচারেণ তু ১/১০৯

আজীবনার্থং ১০/৭৯

আততায়িনমায়ান্তম্ ৯/৩৫০

আত্মজ্ঞানে ১২/৯২

আত্মনস্ত্যাগিনাম্ ৯/৮৯

আত্মনৈব ৬/৪৯

আত্মনো বৃত্তিঃ ৪/২৫২

আত্মন্যগ্নীন্ ৬/৩৮

আত্মন্যন্তর্দর্শে ১/৫১

আত্মানং চ ৫/৪২

আত্মানং সততম্ ৭/২১৩

আত্মানমাত্মনা ৯/১২

আত্মার্থং ১১/৬৪

আত্মানংস্পর্শয়েৎ ৯/১৭৭

আত্মা হি ১২/১১৯

আদদানঃ পরক্ষেত্রাৎ ৮/৩৪১

আদদীত যতঃ ২/১১৭

আদদীতা ৪/১১৭

আদদানস্ত ৯/২৪৩

আদিত্যাজ্জায়তে ৩/৭৬

আ দ্বাবিংশাৎ ২/৩৮

আধ্যাত্মিকং চ ৬/৮৩

আনন্তর্যাৎ ১০/২৮

আনন্ত্যায়ৈব ৩/২৭২

আ নিপাতাৎ ৬/৩১

অনুলোম্যেন ১০/৫

আনুগ্যং কর্মণা ৯/২২৯

আনুশংস্যাদ্ভ্রান্ধগস্য ১/১০১

আস্বীক্ষিকীঞ্চ ৭/৪৬

আপদ্বর্মং চ ১/১১৬

আপদ্যপত্যপ্রাপ্তিঃ ৯/১০৩

আপদ্যপি ২/১১৩

আপৎসু ১১/২৯

আপ্তঃ শক্তঃ ২/১০৯

আভীরো ১০/১৫

আভ্যঃ কুর্যাদ্ ৩/৮৪

আমৃত্যোঃ শ্রিয়ম্ ৪/১৩৭

আয়ব্যয়ৌ চ ৮/৪২৯

আর্যরূপম্ ১০/৫৭

আয়ুর্বিপ্রা ৪/২৩৭

আয়ুষ্কামেন বপ্তব্যম্ ২/৪১

আয়ুঃ সুবর্ণ ৪/২১৮

আর্দ্রপাদস্ত ৪/৭৬

আর্দ্রবাসান্ত ৬/২৩

আলস্যাদন্নদোষাৎ ৫/৪

আবন্ত্যবাট ১০/২১

আবিকং সন্ধিনী ৫/৮

আশাসতে কুটুস্থিভ্যঃ ৩/৮০

আশমে ১১/৭৮  
আৰ্য্যতাজঃ ৩/৩৮  
আসমাবর্তনাৎ ২/১০৮  
আসীত গুরুণা ২/১০৪  
আসীনাসু ১১/১১১  
আস্যতামিতি ২/১৯৩  
আহরেদ্যাবৎ ২/১৮২  
আহিণ্ডিকো ১০/৩৭  
আহুৎপাদকম্ ৯/৩২  
আহুয় দানম্ ৩/২৭

ই

ইঙ্গিতাকারচেষ্টাঙ্গম্ ৭/৬৩  
ইজ্যাশ্চ ১১/২৪২  
ইতরেভ্যো ১১/৩  
ইতারেষাং তু ৩/৩৫৮, ৩/৭৯, ৯/১৮৯  
ইতি চেৎ ৯/১২২  
ইদমগ্নিচ্ছতাম্ ৬/৮৪  
ইদমুচুঃ ৫/১  
ইদং যশস্যম্ ১/১০৬  
ইদং সামাসিকং ১২/৩৪  
ইন্দ্রমেকে ১২/১২৩  
ইন্দ্রান্তকাপ্পতীন্দুভঃ ৩/৮৯  
ইমান্যপি ৮/২৫৯  
ইষ্টা চ ৬/৩৬  
ইষ্টীঃ পার্ব ৪/১০  
ইহ কীৰ্ত্তিম্ ২/৯  
ইহ চ ৮/৮১  
ইহাগ্রাৎ ৫/১৬৬  
ইহৈবাস্তে ৩/১৪১  
ইহৈব লোকে ১২/১০২

ঈ

ঈশঃ সর্বস্য ৯/২৪৫

ঈশ্বরং চৈব ৪/১৫৩

ঈশ্বরঃ সর্বভূতানাম্ ১/৯৯

উ

উক্তো বঃ ৫/১৪৬

উগ্রান্নং সুতিকান্নং ৪/২১২

উচ্চাবচানি ১২/১৫

উচ্চাবচেষু ১২/১৪

উচ্চৈঃস্থানম্ ৭/১২১

উচ্ছিন্দন্ হি ৭/১৩৯

উচ্ছিষ্টংভাগধেয়ম্ ৩/২৪৫

উচ্ছিষ্টঃ শ্রাদ্ধ ৪/১০৯

উচ্ছিষ্টান্নং ৪/১৫১

উৎকর্ষং ১০/৪২

উৎকর্ষং যোষিতঃ ৯/২৪

উত্তমাং ১২/৫০

উত্তমেষুত্তমম্ ৩/১০৯

উত্তিষ্ঠেৎপ্রথমম্ ২/১৯৪

উৎপৎস্যাতে ৪/২২৮

উৎপাদয়তি সাবিদ্র্যা ১/১৪৮

উৎপাদয়েৎ পুনঃ ৯/১৭৫

উৎপত্তিব্যঞ্জকঃ পুণ্যঃ ২/৬৮

উদঙ্মুখান্ প্রাঙ্মুখান্ ৮/৮৭

উদাসীনপ্রচারঞ্চ ৭/১৫৫

উদিত্যচা বা ৮/১০৬

উদ্ধারংজ্যায়সে ৯/১৫৬

উদ্ধারেহনুদ্বাতে ৯/১১৬

উদ্বহেত ৩/৪

উদ্বৈগজনকৈর্দৈগৈঃ ৮/৩৫২

উন্মত্তজড়মূকাশ্চ ৯/২০১  
উন্মত্তোহন্ধঃ ৩/১৬১  
উপগৃহ্যাম্পদম্ ৭/১৮৪  
উপচর্যঃ ক্ষিপ্রা ৫/১৫৪  
উপপাতকিন ১১/১০৭  
উপবীতং ৪/৬৬  
উপস্থিতঃ গৃহে ৩/১০৩  
উপম্পৃশং ১১/২৩, ২১৬  
উপম্পৃশেৎ ১১/১৩২  
উপম্পৃষ্টোদকান্ ৩/২০৮  
উপসেবেত তম্ ৭/১৭৫  
উপাংশু স্যাৎ ২/৮৫  
উপেক্ষকোহসংকুসুকঃ ৬/৪৩  
উপ্যতে যৎ ৯/৪০  
উভয়ং তু ৯/৩৪  
উভযোঃ সপ্ত ৫/১৩৬  
উভাবপি ২/১৪  
উভে তে ৮/২০৪  
উভে যানাসনে ৭/১৬২  
উভৌ তৌ ৯/১৪৩  
উভৌ নিগৃহ্য ৮/২৮৪  
উক্কানির্ঘতকেতুংশ্চ ১/৩৮

উ

উধর্বং তু ৯/৯০  
উধর্বং সংবৎসরাৎ ৯/৭৭  
উদ্বাণশ্চ ১/৪৫

ঋ

ঋগ্বেদং ১১/২৬১  
ঋত্বিজন্তে ১১/৪২  
ঋষয়শ্চক্রিরে ২/১৫৪

এ

একবিংশতিয়াজাতীঃ ৪/১৬৬

একমুৎপাদয়েৎ ৯/৬০

একরাত্র ১১/২১২

একস্তান্ ৩/১৩১

একাকীচিন্ত ৪/২৫৮

একাদশে স্ত্রীজননী ৯/৮১

একাপায়েন বর্তন্তে ১/৭০

একৈকং কারয়েৎ ৭/১৩৮

একৈকশো যুগানাম্ ১/৬৮

একৈকশঃ ১১/১৩৯

একোহনুভুংক্তে ৪/২৪০

এতচ্চতুর্বিধম্ ২/১২

এতৎ কষ্টতমম্ ৭/৫০

এতৎব্রয়ম্ ৭/২১৫

এতদ্ব্যাপ্তিমদ্ ১২/২৬

এতদ্বাদশসাহস্রম্ ১/৭১

এতদ্বি ১/৫৯

এতদ্বিদ্যাৎ ৪/১৬০

এতন্মাৎসস্য ৫/৫৫

এতৎ সামাসিকং ১০/৬৩

এতানাকালিকান্ ৪/১০৫

এতানি ২/১৩৬

এতানি যতিপাত্রাণি ৬/৫৪

এতানৈব ৬/৫

এতান্যপি ৩/১০১

এতে গৃহস্থপ্রভবাঃ ৬/৮৭

এতে শূদ্রেষু ৪/২৫৩

এতেষামেব ১২/৬৯

এতে সর্বে ৯/২৩৫

এতৌ বর্ষা ৪/১০২

এতৈরুপায়যোগৈঃ ৯/২০

এনো গচ্ছতি ৮/১৯

এবং ধর্মম্ ৯/৪৬

এভিজিতৈশ্চ ৪/১৮১

এষ ১১/২৬৪

এষ ধর্মঃ ৯/১০১

এষ ব্রহ্মর্ষিদৈশঃ ২/১৯

এযাং হি ৫/১৪৯, ৭/৩১

ঐ

ঐন্দ্রং স্থানম্ ৫/৯৩

ও

ওষধ্যঃ ফলপাকান্তাঃ ১/৪৬

ঔ

ঔদকেনৈব ৩/২১৫

ক

কট্যাং কৃতাক্ষঃ ৮/২৮১

কণ্টকোদ্ধরণে নিত্যম্ ৯/২৫২

কণ্ডনী চ ৩/৬৮

কথং তত্র ৯/১২২

কথংচিদপি ৩/১৯০

কথং মৃত্যুঃ ৫/২

কন্যাপ্রদানং ৩/২৯, ৩০

কন্যানাং সম্প্রদানম্ ৭/১৫২

করন্ত বালুকা ১২/৭৬

করীষমিষ্টকাস্তরান্ ৮/২৫০

কর্ণৌ তত্র ২/২০০

কর্মচেষ্টাস্বহঃ ১/৬৬

কর্মজা ১২/৩



কর্মণাং ১২/১  
কর্মেন্দ্রিয়াণি পঞ্চ ২/৯১  
কর্মোপকরণাঃ ১০/১২০  
কস্মিংশ্চিৎ ৩/১৪  
কামকারকৃতে ১১/৪৫  
কামং ত্রোদধম্ ২/১৭৮  
কামত্রোদধৌ ১২/১১  
কামং তু ১০/১১৭  
কামং বা ৩/২২২  
কামতন্তু ৩/১২  
কামতন্তু কৃতং ১১/৪৬  
কামতো ১১/৮৯  
কামমভ্যর্থিতঃ ২/১৮৯  
কামাত্মা বিষমঃ ৭/২৭  
কামাদ্ধি ২/১৮০  
কাম্যো হি ২/২  
কায়ক্লেশাংশ্চ ৪/৯২  
কায়ত্রৈদশিকাভ্যাং বা ২/৫৮  
কায়মঙ্গুলিমূলে ২/৫৯  
কারুশ্চ ১০/২৩  
কার্পাস ১২/৬৪  
কার্যং বীক্ষ্য ৭/১৬১  
কার্যঃ শরীরসংস্কারঃ ২/২৬  
কার্যাপগন্তু ৮/১৩৬  
কার্ষণ্যসম ১০/৫২  
কালপক্কেঃস্বয়ংশীর্গৈঃ ৬/২১  
কলমাসাদ্য ৮/৩২৪  
কালমেব ৬/৪৫  
কালে প্রাপ্তঃ ৩/১০৫  
কিংচিৎ ১২/৮৪  
ক্ৰীড়ন্নিব ১/৮০  
কুটুম্বাৎ ১১/১২  
কুবেরঞ্চ ৭/৪২

কুরূতে ধর্মসিদ্ধার্থং ৩/১০  
কুর্যাদধ্যয়নে ২/১৯১  
কুর্যাদন্যৎ ২/৮৭  
কুর্যুরঘং ৮/৩৯৮  
কুবন্তি ক্ষেত্রিণাম্ ৯/৫১  
কুবীত চ ৮/৪০২  
কুবীত শাসনম্ ৯/২৬২  
কুলং দহতি ৭/৯  
কুল সংখ্যাং চ ৩/৬৬  
কুলান্যাশু ৩/৬৫  
কুলান্যেব ৩/১৫  
কুলে মহতি ৭/৭৭  
কুলদিপথনাহঃ ৮/১৫২  
কৃপাবাপী ১১/১৬৩  
কৃষ্ণং ১১/১৭৭  
কৃষ্ণাতি ১১/২০৮  
কৃতজ্ঞং ধৃতিমন্তম্ ৭/২১০  
কৃতং তৎ ৯/২৩৩  
কৃতনির্গেজনাং ১১/১৮৯  
কৃতবাপো ১১/১৮৯  
কৃতবুদ্ধিযুকর্তারঃ ১/৯৮  
কৃত্তম্বেব ৮/২০৭  
কৃতাজ্জলিঃ ৪/১৫৪  
কৃতান্নং ১০/৯৬৪  
কৃতে ত্রেতাযু ১/৮৩  
কৃমিভূতঃ ১০/৯১  
কৃষিজীগোরক্ষ ১০/৮২  
কৃষিজীবীপদী ৩/১৬৫  
ক্লৃপ্তানাং ১১/২৭  
কেশকীটা ৪/২০৭, ১১/১৫৯  
ক্রমতঃ পূর্বম্ ৪/১২৫  
ক্রমশঃ ক্ষেত্র ৯/২২০  
ক্রমশো যাতি ১২/৫৩

অয়বিক্রয়া ৮/৫  
অমেগ স ৮/২০১  
অব্যাদ্ভিশ্চ ৫/১৩১  
অরকর্ম ১২/৫৮  
অোধজেহপি ৭/৫১  
ক্লেশাংশ্চ বিবিধান্ ১২/৮০  
ক্ষত্র ১০/১৩  
ক্ষত্রশূদ্র ১০/৯  
ক্ষত্রিয়স্য হি ১১/২১  
ক্ষত্রিয়স্য, তু ২/৪২  
ক্ষত্রিয়াদ্জাত ১০/৬৫  
ক্ষয়ামযাব্যপ ৩/৭  
ক্ষীরং ক্ষৌদ্রং ১০/৮৮  
ক্ষুবতীং ৪/৪৩

গ

গগান্নং গণিকান্নং ৪/২০৯  
গগান্নাং ৪/২১৯  
গতপ্রত্যাগতে চ ৭/২৮৬  
গন্ধমালৈঃ সুরভিভিঃ ৩/২০৯  
গন্ধৌষাধিরসানাংশ্চ ৭/১৩১  
গবাং চ ৪/৭২, ৫/১২৪  
গর্ভভর্তৃদ্রহাং চ ৫/৯০  
গর্ভাদেকাদশে ২/৩৬  
গর্হিতান্ ১০/৩৫  
গর্হিতা ১১/৫৭  
গাত্রাণি চৈব ৪/১৪৩  
গান্ধর্বো ৩/২১  
গান্ধর্বো রাক্ষসশ্চ ৩/২৬  
গান্ধর্বঃ ৩/৩২  
গাং বিপ্রম্ ৩/২৬০  
গুপ্তং সর্বতুর্কম্ ৭/৭৬

গুরুদারেষু কুবীত ২/২১৭

গুরুদারে সপিণ্ডে ২/২৪৭

গুরুপত্ন্যা ন ২/২১১

গুরুপুত্রেষু চ ২/২০৭

গুরুবচ ৯/৬২

গুরুরাহবনীয়স্ত ২/২৩১

গুরুস্ত্রী ১১/১০২

গুরোস্ত ২/১৯৮

গুরৌ বসন্ ২/১৬৪

গুরৌ শিষ্যঃ ৮/৩১৭

গুৰ্বৰ্থং পিতৃ ১১/১

গুন্মবল্লী ১১/১৪২

গূঢ়োৎপন্নো ৯/১৫৯

গৃহেৎ কূৰ্ম ৭/১০৫

গৃহদোহত্র্যাণি ৪/২৩০

গৃহমেধিষু চ ৬/২৭

গৃহসংবেশকো দূতঃ ৩/১৬৩

গৃহস্থ উচ্যতে ৬/৮৯

গৃহস্থশ্রমমাবসেৎ ৩/২

গৃহস্থেনৈব ৩/৭৮

গৃহন্ শুক্লম্ ৩/৫১

গোত্রিক্‌থানুগঃ পিণ্ডঃ ৯/১৪২

গোব্রাহ্মণস্য চ ৫/৯৫

গোবীজকাঞ্চনৈঃ ৮/১১৩

গোভিরশ্শৈঃ ৩/৬৪

গোভিঃ ১১/১৯৬

গোমিনামেব ৯/৫০

গোমূত্রেণ ১১/১০৪

গোযানে ১১/১৭৪

ঘ

ঘাতয়েদ্‌ বিবিধৈঃ ৯/২৭৫

চ

চক্রবৃদ্ধিঃ কালবৃদ্ধিঃ ৮/১৫৩

চক্ষুর্নাসা ৮/১২৫

চণ্ডাল ১০/১০৮

চতুরো ১১/১২১

চতুরোহস্তমিতে ১১/১২৯

চতুর্গামপিবর্ণানাং ১/১০৭, ৫/৫৭, ৮/৩৫৯

চতুর্গামাশ্রমাণাম্ ৭/১৭

চতুর্থ ১০/৪

চতুর্থঃ সংপ্রদাতা ৯/১৮৬

চতুর্থ কালিকো বা ৬/১৯

চতুর্ঘমায়ুষো ৬/৩৩

চতুষ্পথাশ্চ ৯/২৬৪

চতুঃ সুবর্ণান্ ৮/২২০

চতুঃ সৌবার্গিকঃ ৮/১৩৭

চত্বারস্ত ৮/২৬৯

চত্বারি তস্য ২/১২১

চন্দ্রবিশেষয়োঃ ৭/৪

চমসানাং গ্রহাণাম্ ৫/১১৬

চরেৎ ১১/১২৪, ১৬৪

চরেয়ুঃ পৃথিবীম্ ৯/২৩৮

চর্মাবনদ্ধং দুর্গন্ধি ৬/৭৬

চাক্ষুষশ্চ ১/৬২

চান্দ্রায়ণং ১১/৪১

চারৈশ্চ ৯/২৬১

চিন্তয়েৎ ৭/১৫১

চীরবাসা ১১/১০১

চীরীবাকস্ত ১২/৬৩

চেলচর্মা ১১/১৬৬

চেষ্টাশ্চ ৭/১৬৪

চৈলাশকশ্চ ১২/৭২

চৌরিকামৃতমায়াভিঃ ১/৮২

ছ

ছদ্মনা চরিতং ৪/১৯৯

ছিদ্রং চ ৮/২৩৯

ছেদ্যব্যং তত্ত্বং ৮/২৭৯

ছেদবর্জং প্রণয়নম্ ৮/২৭৭

জ

জগ্ধ্বা হি ৫/৩৩

জগ্ধ্বা মাংসং ১১/১৫২

জঘন্যং সেবমানাম্ ৮/৩৬৫

জটাস্চ ৬/৬

জড়মূকান্ ১১/৫৩

জননেহপি ৫/৬১

জনয়িত্বা সুতম্ ৩/১৭

জন্মন্যেকোদকানাম্ ৫/৭১

জন্মবৃদ্ধি ১২/১২৪

জপংস্তরং ১১/২৫৩

জপতাং জুহতাং ৪/১৪৬

জপিত্বা ১১/২৫১

জপোচ্চজুহয়াৎ ৪/১৪৫

জপেদ্বা ১১/৭৭

জরয়া চ ৬/৬২

জাতদন্তস্য বা ৫/৭০

জাতব্রাহ্মণ ১০/১২২

জতোহপি ১০/৬৭

জানন্নপি ২/১১০

জানীয়াদস্থিরাম্ ৮/৭১

জায়ন্তে দুর্বিবাহেষু ৩/৪১

জায়ায়াস্তং ৯/৮

জিঘাংসয়া ১১/২০৬

জিতেন্দ্রিয়ো হি ৭/৪৪

জিহায়াঃ ৮/২৭০  
জীর্ণানি চ ৬/১৫  
জীবেৎ ১০/৮১  
জ্যেষ্ঠঃ পূজ্যতমঃ ৯/১০৯  
জৈন্ম্যং চ ১১/৬৭  
জ্ঞাতিহ্নেন ১১/১৭২  
জ্ঞাতিভ্যঃ সৎকৃতম্ ৩/১৬৪  
জ্ঞানমূলাং ৪/২৪  
জ্ঞানাজ্ঞান ১১/১৪৪  
জ্যায়ান্ ৪/৮  
জ্যেষ্ঠাংশং ১১/১৮৬  
জ্যেষ্ঠৈমাসি ৮/২৪৫  
জ্যোতিরুৎপদ্যতে ১/৭৭

ত

তং কানীনম্ ৯/১৭২  
তং দেবনির্মিতম্ ২/১৭  
তং মাং ১/৩৩  
তং যত্নেন ৭/৪৯  
তং রাজা ১০/৯৬  
তং শুশ্রূষেত ৫/১৫১  
তং হাস্যাঙ্কঃ ৪/১৪৭  
ত এব ২/২৩০  
তচ্চামিষেণ ৩/১২৬  
তজ্জ্যেয়ং ১২/৩৫  
তঙ্খিয্যাং ৮/২৯  
তড়াগা ১১/৬১২  
ততঃ সপত্নান্ ৪/১৭৪  
ততঃ স্বমাতৃতঃ ৯/১২৪  
তত্তং কার্যম্ ৮/১১৭  
তৎ তৎ ৩/২৭৫  
তত্তথা বো ১/৪২

তৎ তথা ৮/২৬১  
তত্ত্বেনৈব ৪/২৩৪  
তত্ত্ব ৭/৩৬  
তত্ত্বদেব ৮/৩৩৪  
তত্ত্বনিবেদয়েৎ ২/২৩৬  
তৎপর্যুষিতম্ ৫/২৪  
তৎপ্রযত্নেন ৪/১৬১  
তত্রকালেন ৯/২৪৬  
তত্র বক্তব্যম্ ৮/২০৪  
তত্র বিদ্যা ২/১১২  
তত্র যৎ ৯/১৯০  
তত্র রাজা ৮/৩৩৬  
তত্র সত্যম্ ৮/৭৪  
তত্র স্বামী ৮/২৯৩  
তৎসর্বং তিদ্ ১১/২৪১  
তৎসর্যমাচ ২/২২৩  
তথাতথা দমঃ ৮/২৮৫  
তথাতথা শারীরং ১১/২২৯  
তথাতথা কুশ ১২/৭৩  
তথা তথা ৪/২০  
তথা তথৈমং ১০/১২৮  
তথা ত্যজন্ ৬/৭৮  
তথা নশ্যতি ৯/৪৩  
তথা নিমজ্জতঃ ৪/১৯৪  
তথাহনৃচে ৩/১৪২  
তথা প্রযত্নম্ ৭/৬৮  
তথা বাহ্যতরং ১০/৩০  
তথাবীক্ষ্য ৭/১২৮  
তথা যশোহস্য ১১/১৫  
তথার্য্যৎ ১০/৬৯  
তথা রক্ষ্যেৎ ৭/১১০  
তথারয়ঃ ৭/৭৩  
তথা রাজ্ঞাম্ ৭/১১২



তথাক্সাঙ্ক ৭/১২৬  
তথ্য শ্রাদ্ধস্য ৩/২৭৮  
তথ্য সৰ্বম্ ৭/২৮০  
তথ্যেদ্রিয়াম্ ৬/৭১  
তথ্যোপনিধি ৮/১৯২  
তথ্যোনাপি ৮/২৭৪  
তথৈব ৬/৯০, ১১/২৪৩  
তথৈবা ১২/৪৭  
তদর্শিকম্ ৩/১  
তদন্নম্ ৮/৩৯৩  
তদাপি ৩/২৭৩  
তদবাপ্নোতি ৫/৪৭  
তদা তু ৭/১৭৪  
তদাত্তে চ ৭/১৬৯  
তদাত্তায়তি ৭/১৬৩  
তদা দ্বিধা ৭/১৭৩  
তদানেন ৭/১৮১  
তদা নিযুঞ্জ্যাৎ ৮/৯  
তদা বিদ্যাদ্ ৪/১০৪  
তদায়ম্ ১/৫৪  
তদা পাপাৎ ৭/১৮৩  
তদালভ্যাপি ৪/১১৭  
তদাসীৎ ৭/১৭২  
তদিত্যচঃ ২/৭৭  
তমনেন বিধানেন ৮/২২৯  
তমপি ২/১৪৯  
তামাদ্য ৮/৩৩৩  
তমাঙ্ ৮/৩০৮  
তমৌরসম্ ৯/১৬৬  
তয়া স ১১/৯০  
তয়োরন্যতরঃ ২/১১১  
তয়োরপি ১১/১৪  
তয়োরৈব ২/২২

তয়োদানং ১১/৬১  
তয়োহি ৯/১৩৩  
তয়োদৈবম্ ৭/২০৫  
তয়োনিত্যম্ ৯/২২২  
তয়্যর্যৎ ৯/১৯১  
তদৃশম্ ৮/১০৭  
তদৈষুসর্বং ৮/১৩০  
তদেশকুলজাতিনাম্ ৮/৪৬  
তদ্যগ্রং ১২/৮৫  
তদ্বিকুর্বন্ ৪/১৪  
তদ্বঃ সর্বং ৩/২২  
তদ্ব্রাহ্মণেন ১১/৯৫  
তদ্বিপ্লুস্পত্তি ৩/২২৫  
তদ্বিসৃষ্টঃ ১/১১  
তদ্ব্রাত ৮/৮০  
তদ্ব্রতি ১১/১০  
তদ্বৈক্ষ ১১/১৭৮  
তদ্রজো ১২/২৮  
তনুলোমকেশ ৩/১০  
তন্মে র়েতঃ ৯/২০  
তপঃ স্বাধ্যায়নিষ্ঠাশ্চ ৩/১৩৪  
তপশ্চরংশ্চ ৬/২৪  
তপসশ্চরণৈঃ ৬/৭৫  
তপসা ১২/১০৪  
তপসৈব ১১/২৩৬, ২৩৭  
তপোমধ্যং ১১/২৩৪  
তপ্তমাসেচয়েৎ ৮/২৭২  
তক্ষরপ্রতিষোধার্থম্ ৯/২৬৬  
তস্মাৎ শ্বেনৈব ১১/৩২  
তস্মাৎ সমা ১১/৮৩  
তস্মাদ্ভৈ তাত ১১/৩৭  
তস্মাদ্ভাণ ১১/৯৩  
তস্মাদ ১১/২৩২

তস্মদেতৎ ১২/৯৯  
তস্মাচ্ছরীরম্ ১/১৭  
তস্মান্তয়োঃ ৫/১১৩  
তস্মাৎ দ্বিজৈভ্যঃ ৮/৩৮  
তস্মাৎ দ্যুতম্ ৯/২২৭  
তস্মাৎপুত্রঃ ৯/১৩৮  
তস্মাৎপ্রজাবিশুদ্ধার্থম্ ৯/৯  
তস্মাৎ সর্বাণি ৭/১০৩  
তস্মাৎসাধরণঃ ৯/৯৬  
তস্মাদভিভবতি ৭/৫  
তস্মাতদ্ রাজ্ঞা ৭/৮৩  
তস্মাদস্য ৮/৩৮১  
তস্মাদস্মিন্ ১/১০৮  
তস্মাদেতৈঃ ৪/১৮৫  
তস্মাদেতৎ ত্রয়ং ৪/১৬৬  
তস্মাদ্ধর্মঃ ৮/২৫  
তস্মাদ্যুগ্মসু ৩/৪৮  
তস্মান্ন ৮/১৬  
তস্মান্নোধ্যতমম্ ১/৬২  
তস্মিন্জঙ্গে ১/৯  
তস্মিন্যুক্তস্য ৩/১২৭  
তস্মিন্স্তাবৎ ১১/২৩৩  
তস্মৈ নাকুশলং ১১/৩৫  
তস্মৈ মাম্ ২/১১৫  
তস্মৈ হব্যম্ ৩/১৬৮  
তস্য কর্মানুরূপেণ ৮/২০৬  
তস্য কুর্যাৎ ৮/২২৪  
তস্য তৎ ৯/৭৩, ২৫৫  
তস্য তাবৎ ১/৬৯  
তস্য তেজোময়া ৬/৩৯  
তস্য দণ্ডবিকল্পঃ ৯/২২৮  
তস্য দণ্ডবিশেষাৎ ৮/১১৯  
তস্য দেহাৎ ৬/৪০

তস্য নিত্যম্ ২/১০৭  
তস্য পুত্রে ৫/৮০  
তস্য প্রক্ষুভাতে ৯/২৫৪  
তস্য প্রেত্য ৩/১৩৯  
তস্য ব্যপৈতি ১১/৯৭  
তস্য শাস্ত্রে ২/১৬  
তস্য ষট্ভাগভাক্ ৯/৬০৫  
তস্য সীদতি ৮/২১  
তস্য হি ৭/১২  
তস্যাং চ ৩/১৯  
তস্যাং জাতাঃ ৯/১৫৭  
তস্যাং তু ৩/৬২  
তস্যাদদীত ৮/৩৫  
তস্যাপি ৩/১০৮  
তস্যাঃ পুরীষে ৩/১৫০  
তস্যাশু ৮/৩৬৭  
তস্যেহ ৯/৫৩  
তস্যৈব ৮/৩৬  
তস্যৈষ ৯/২১  
তস্যোৎসর্গেণ ১১/১৯৩  
তাদৃগ্ধুণা সা ৯/২২  
তাদৃগ্গ্ৰোহতি ৯/৩৬  
তাং তু যঃ ৪/২৫৬  
তাদৃশান্ ফলম্ ৯/১৩১  
তাদৃশান্ সংপ্রবক্ষ্যামি ৮/৬১  
তাদৃশেন ১২/৮১  
তানন্তর ১০/১৪  
তানব্রবীৎ ১/৬০  
তান্ সর্বান্ ৯/২২৪  
তান্ সমাসেন ১২/৩৯  
তান্ সাবিদ্রী ১০/২০  
তানানয়েৎ ৭/১০৭  
তানি কারক ১০/১০০

তানি কৃত্য ৩/৫৮  
তানি নিহরতঃ ৮/৩৯৯  
তান্নিবোধত ৩/১৮৩  
তানি সংধিষু ৮/২৫১  
তানি সম্যক্ ২/৮৯  
তান্‌প্রসহ্য ৯/২৬৯  
তান্‌প্রাজ্ঞঃ ২/১২৩  
তান্‌বো ১১/২১০  
তান্যর্বাঙ্ক ১২/৯৬  
তান্যেব ১২/২২  
তান্‌হব্যকব্যয়ো ৩/১৫০  
তাবতঃ সংখ্যা ৮/৯৭  
তাবতাং ন ৩/১৭৬, ১৭৮  
তাবতো গ্রসতে ৩/১৩৩  
তাবতোহতদ্রিতান্ ৭/৬১  
তাবতোহদান্ ৪/১৬৮  
তাবৎস্যাৎ ৫/৭৯  
তাবদ্ববতি ১১/১৫৩  
তাবন্ত্যদ ১১/২০৭  
তাবন্মূত ৫/১২৬  
তাবান্‌ব ৮/১৯৪  
তাবুভৌ ৪/২৩৫, ৬/৬৩ ৮/১৯১  
তাং ব্রয়াৎ ২/১২৯  
তভিঃ সার্থম্ ১/২৭  
তামনেন ৯/৬৯  
তাম্ররূপ্যসুবর্ণানাম্ ৮/১৩১  
তা যৎ ১/১০  
তা রাজসর্ষপঃ ৮/১৩৩  
তাংশ্চারয়িত্বা ১১/১৯৩  
তাং শ্ৰভিঃ ৮/৩৭১  
তাংস্ত ৮/৮৫  
তাং সাধ্বীম্ ৯/৯৫  
তাসাং বর্ণক্রমেণ ৯/৮৫

তাস্বেব ১২/১৭

তিলপ্রদঃ ৪/২২৯

তির্যক্ভং ১২/৪০

তীক্ষ্ণাশ্চ ৭/১৪০

তীর্থং তৎ ৩/১৩০

তুরায়ণং চ ৬/১০

তৃণং চ ৮/৩৩৯

তৃতীয়ং ধনদণ্ডম্ ৮/১২৯

তৃতীয়ং যজ্ঞদীক্ষায়াম্ ১/১৬৯

তৃতীয়িনস্তৃতীয়াংশাঃ ৮/২১০

তে চ ৩/১৩

তেন চেৎ ৮/৯২

তেন তুল্যঃ ৪/৮৬

তেন তে ৩/১০৪

তেন যাযাৎ ৪/১৭৮

তেনাধ্ববৃদ্ধিঃ ৮/১৫০

তেনায়ুঃ ৭/১৩৬

তেনাস্য ২/৯৯

তে নিন্দিতৈঃ ১০/৪৬

তেনৈব ১১/১৮৬

তে পতন্ত্যক্ষ ৪/১৯৭

তেহপি ৭/২৩

তে বৈ ৯/৪৯

তে শিষ্টা ১২/১০৯

তেষাং ছিদ্ভা ৯/২৭৬

তেষাং ত্রগাস্থি ৪/২২১

তেষাং নির্ধা ৮/২২৭

তেষাং বৃত্তম্ ৭/১২২

তেষামঙিঃ ৬/৫৩

তেষামপি ৩/১০০

তেষামুৎপন্ন ৬/২০৩

তেষামৃষীগাম্ ৩/২৯৪

তেষাং যট্ ৯/১৫৮

তেষাং সৰ্বস্বম্ ৭/১২৪

তেষাং স্নাত্বা ৬/৬৯

তেষু দৰ্ভেষু ৩/২১৬

তেশ্বেব ২/৩৫, ২২৮

তে সম্যাগ্ ১০/৭৪

তে সৰ্বার্থেষু ২/১০

তেহস্য ৭/৭৮, ৮১

এয়শ্চা ১২/১১১

ত্রয়ং সুবিদিতং ১২/১০৫

ত্রয়োদশী চ ৩/৪৭

ত্রিগুণং স্যাৎ ৫/১৩৭

ত্রিপদা চ ২/৮১

ত্রিবিধঃ ১২/৫১

ত্রিবিধানি ১২/৬১

ত্রিবৃত্তা গ্রস্থিনা ২/৪৩

ত্রিংশৎকলা ১/৬৪

ত্রিষু বর্গেষু ৮/১২৪

ত্রীণি উত্তরাণি ৭/৭২

ত্রীণি চ ৩/২৩৫

ত্রৈবিদ্যবৃদ্ধান্ ৭/৩৭

ত্রৈবিদ্যাঃশুচয়ঃ ৯/১৮৮

ত্র্যবরা ১২/১১০, ৮১২

ত্র্যবরৈঃ সাক্ষিভিঃ ৮/৬০

ত্র্যম্পূর্বম্ ২/১৩৪

ত্র্যহং ১১/২১৩

ত্র্যহং ন কীৰ্ত্তয়েদ্ ৪/১১০

ত্র্যহেং পরঞ্চ ২১/২১১

ত্র্যহেণ ১০/৯২

ত্র্যহৈহিকো ৪/৭

দ

দক্ষিণাং দিশম্ ৩/১৫৮

দক্ষিণা প্রবণং চ ৩/২০৬  
দক্ষিণাভিমুখী ৪/৫০  
দণ্ডশুষ্কাবশেষং চ ৮/১৯৯  
দণ্ডঃ সুপ্তযু ৭/১৮  
দণ্ডস্য হি ৭/২২  
দণ্ডেনৈব ৭/১০৮, ৯/২৭৩  
দত্তানি হব্যকব্যানি ৩/১৭৫  
দত্তেন মাসং ৩/২৬৭  
দত্তা পুনঃ ৯/৭১  
দগ্ধঃ ক্ষীরস্য ৮/৩২৬  
দর্শেন ৪/২৫  
দর্শনেন বিহীনঃ ৬/৭৪  
দর্শনস্কন্দয়ন্ ৬/৯  
দশধ্বজসমো ৪/৮৫  
দশমং দ্বাদশম্ ৮/৩৩  
দশলক্ষণ ১২/৪  
দশলক্ষণকো ধর্মঃ ৬/৯১  
দশাতিবর্তনানি ৮/২৯০  
দশপরে তু ৯/১৬৫  
দস্যুনিষ্ক্রিয় ১১/১৮  
দাতব্যং বাস্কবৈঃ ৮/২৬৬  
দাতা নিত্যম্ ৬/৮  
দাতুর্ভবতি ৪/১৯৩  
দাতুর্যৎ ৩/১৯১  
দানপ্রতিভুবি প্রেতে ৮/২৬০  
দানং প্রতি ১০/৩৫  
দানমেকম্ ১/৮৬  
দাপয়েৎ ধনিক ৮/৪৭  
দাপয়োদ্ধনিকস্য ৮/৫১  
দায়াদ্যস্য ১১/১৮৪  
দারাধীনস্তথা ৯/২৮  
দাশাপরাধতস্তোয়ে ৮/৪০৯  
দাসবর্গস্য তৎ ৩/১৪৬



দাসাশ্বরথহর্তা চ ৮/৩৪২  
দাসয়েব ৮/৪১৩  
দাহয়েৎ ৫/১৬৭  
দিবং গতানি ৫/১৬৭  
দিবাচরেভ্যো ভূতেভ্যো ৩/৯০  
দীক্ষিতস্য কদর্থস্য ৪/২১০  
দীর্ঘান্ লঘূন্ ৭/১৯৩  
দীপ্যমানঃ স্বপুয়া ২/১৩২  
দুঃখভাগী ৪/১৫৭  
দুঃখং সুমহদাপ্নোতি ৪/১৬৭  
দুদোহ যজ্ঞসিদ্ধার্থম্ ১/২৩  
দুহিত্রা দাসবর্গেণ ৪/১৮০  
দূতস্তৎ ৭/৬৬  
দুষয়েচ্চ ৭/২৬৫  
দূষিতং কেশকীটেঃ ৫/১২৫  
দৃষ্টস্তত্র ৮/৭৬  
দৃষ্টা হয্যেৎ ২/৫৪  
দেবতাভ্যর্চনম্ ২/১৭৬  
দেবরায় প্রদাতব্যঃ ৯/৯৭  
দেবান্পিতৃন্ ৫/৩২  
দেনান্দেবনিকায়াম্ ১/৩৬  
দেবাশ্চ ২/১৫২  
দেবেভ্যস্ত ৩/২১০  
দেশং রূপম্ ৮/৪৫  
দেশান্ লঙ্কান্ ৯/২৫১  
দেহেষু চ ৬/৬৫  
দৈবকর্মণি যুক্ত ৩/৭৫  
দৈবং হি ৩/২০৩  
দৈবে হবিষি ৩/১৬৯  
দৈহিকানাং মলানাম্ ৫/১৩৯  
দোষো ভবতি ১/১০৬  
দৌর্বল্যং খ্যাপ্যতে ৮/১৩১  
দৌহিত্রং বিটপতিম্ ৩/১৪৮

দৌহিহ্রোহপি ৯/২৩৯

দ্রব্যার্জনং ১২/৭৯

দ্রোহভাবং ৯/১৭

দ্বৈন্দ্রযোজয়ং ১/২৬

দ্বয়োর্হি ৯/৫

দ্বাভ্যাম্ ৪/৯

দ্বিকং শতম্ ৮/১৪২

দ্বিগুণা বা ৮/৩৩৮

দ্বিজাতয় ইব ৮/৩১১

দ্বিজাতিপ্রবরোবিদ্বান্ ৩/১৬৯

দ্বিজাতিমুখ্যবৃত্তীনাং ৩/২৮৬

দ্বিজাতীনাং চ ৮/৩৪৮

দ্বিতীয়ং তু ৯/২৪০

দ্বিতীয়ং ৪/১

দ্বিতীয়মায়ুষো ৫/১৬৯

দ্বিতীয়ে হস্তচরণৌ ৯/২৭৭

দ্বিবিধং কীর্ত্যতে ৭/১৬৭

দ্বিশতং তু ৮/৩৬৮

দ্বিষতা হি ৩/১৪৪

দ্বিষদন্মং নগর্যন্মং ৪/২১৩

দ্যুতপান ১২/৪৫

দ্বৈ কৃষ্ণলো ৮/১৩৫

দ্বৈষং দন্তং চ ৪/১৬৩

দ্ব্যেকাস্তবাসু ১০/৭

দ্বৈধীভাবং সংশ্রয়ম্ ৭/১৬০

ধ

ধনংতৎ ৯/২৩৫

ধনবন্তং ৩/২৬৩

ধনং বা ১১/৭৬

ধনিনং ১০/১২১

ধনেন ১১/৩৪

ধনোন্মগা ৯/২৩১  
ধন্যং যশস্যমায়ুষ্যং ৩/১০৬  
ধর্মক্রিয়া ১২/৩১  
ধর্মং চাপ্যসুখোদর্কং ৪/১৭৬  
ধর্মং জিজ্ঞাসমানানাম্ ২/১৩  
ধর্মতো ১২/২৩  
ধর্মনৈপুণ্য ৪/১০৭  
ধর্মপ্রবক্তা ৮/২০  
ধর্মমূলং ৪/১৫৫  
ধর্মঃ শাস্ত্রতম্ ৮/৮  
ধর্মসহঃ কারণৈঃ ৮/৯৭  
ধর্মস্য ১২/১১৭  
ধর্মস্যাব্যভিচারার্থম্ ৮/১২২  
ধর্মাৎ বিচলিতং ৭/২৮  
ধর্মার্থং ৭/৭৯  
ধর্মার্থপ্রভবং ৮ ৬/৬৪  
ধর্মেণ হি ৪/২৪২  
ধর্মেণাপি ৩/১৭৩  
ধর্ম্যং বিভাগম্ ৯/২৫২  
ধানা মৎস্যান্ ৪/২৫০  
ধাত্রৈব ৫/৩০  
ধান্যচৌরো ১১/৫০  
ধান্যদঃ শাস্ত্রতং ৪/২৩২  
ধানং শাকম্ ২/২৪৬  
ধান্যানামষ্টম ৭/১৩০  
ধান্যে সর্দে ৮/১৫১  
ধারিভ্যো ১২/১০৩  
ধিগ্ধনানাং ১০/৪৯  
ধীর্বিদ্যা ৬/৯২  
ধৃতির্ভৈক্ষ্যং ১০/১১৬  
ধেনুরষ্টো ৮/২৪৬

ন কথংচন ১০/৫৯  
ন কদাচন ৪/৪৮  
ন কর্গিভিঃ ৭/৯০  
ন কর্ম ৪/৭০  
ন কার্পাসাস্থি ৪/৭৮  
ন কুবীতা ১১/১১৩  
ন কুর্যাৎ ২/২০৯  
নক্ষত্রাণি ১২/৪৮  
ন গ্রামজাতানি ৬/১৬  
ন চক্ষ ১/৫৫  
ন চৈবা ২/৫৬  
ন চৈবাস্যা ২/১৯৯  
ন চ ছন্দাংসি ৩/১৮৮  
ন চ ক্ষুধা ৭/১৩৩  
ন চযোনি ৯/৩৭  
ন চ তৎ ৫/৮৪  
ন চ নগ্নঃ ৪/৭৫  
ন চ পূৰ্বাপরম্ ৮/৫৬  
ন চ প্রাণিবধঃ ৫/৪৮  
ন চ প্রাপিতমন্যোন ৮/৪৩  
ন চ বাসাংসি ৮/৩৯৬  
ন চ শোচতি ১২/৩৬  
ন চ হব্যং ৪/২৪৯  
ন চার্তিম্ ৮/১২৫  
ন চাদত্বা ৯/২১৪  
ন চাদেয়ম্ ৮/১৭০  
ন চাধেঃ ৮/২৪৩  
ন চানিসৃষ্টঃ ২/২০৫  
ন চাপি পশ্যেৎ ৪/১৪২  
ন চালিপ্যত ১০/১০৫  
ন চাসারম্ ৮/২০৩  
ন চাস্যোপদিশেৎ ৪/৮০  
ন চেৎ ৮/৫৮

ন চেমং ৬/৪৭  
ন চৈনং ৪/৫৪, ৭/৬  
ন চৈবাত্র ৩/৮৩  
ন চোদকে ৪/৩৮  
ন চ্ছিন্দ্যাৎ ৪/৬৯  
ন জীর্ণ ৪/৪৬  
ন জীর্ণম্ ৪/৩৪  
নটশ্চ ১০/১২  
ন তৎ ৯/২০৯  
ন তৎ ফলম্ ৫/৫৪  
ন তত্র ৮/২৩৮, ২৮৩  
ন ত্বল্প ১১/৩৯  
ন ত্বেব ৫/৩৭  
ন তম্ ৮/১৯৭, ৯/২০০  
ন তস্য ২/২২৭, ৮/২১৭  
ন তাড়য়েৎ ৪/১৬৯  
ন তু নামাপি ৫/১৫৭  
ন তৈঃ ২/২২৯  
ন তৌ প্রতি ১০/৭৮  
ন ত্যাগঃ ৯/৭৯  
ন ত্বেব ১০/৯৫  
ন ত্বেবতু ৪/১৭৩  
ন দদ্যাৎ ৮/১৮৯  
ন দর্শেন ৩/২৮২  
ন দিবীন্দ্র ৪/৫৯  
ন দ্বিতীয়ঃ ৫/১৬২  
নদীতীরেষুতৎ ৮/৪১৬  
নদীনাং বা ৮/৩৫৬  
ন দৃষ্টদোষাঃ ৮/৬৪  
ন দোষম্ ৮/৩৫৫  
ন নদীতীরম্ ৪/৪৭  
ন নামগ্রহণাদেব ৬/৬৭  
ন নাবং ন ৪/১২০

ন নিবর্তেত ৭/৮৭  
ন নির্বপতি ৩/৭২  
ন নিশান্তে ৪/৯৯  
ন পক্ষি ৩/৯  
ন পশ্যেৎ ৪/৪৪  
ন পাদেন ৩/২২৯  
ন পাষণ্ডি ৪/৬১  
ন পুত্রদারা ৪/২৩৯  
ন পুত্রভাগম্ ৯/২১৫  
ন বিব্রয়াৎ ৮/৩৯০  
ন ভিন্নভাণ্ডে ৪/৬৫  
ন ভিন্ন ৪/৬৭  
ন ভীতম্ ৭/৯৩  
ন মুক্তকেশম্ ৭/৯৫  
ন ভুক্তমাত্রে ৪/১২১  
ন মাতৃতঃ ৯/১২৫  
ন মূত্রং ৪/৪৫  
ন মুখৈঃ ৪/৭৯  
নয়েন্তথা ৮/৪৪  
নরকং কালসূত্রং ৪/৮৮  
নরকাক ১১/১৫৬  
ন রাজ্ঞঃ প্রতি ৪/৯১  
নরাশ্বোষ্ট্র ১১/১৯৯  
নরেন্দ্রাঙ্গিদিবম্ ৯/২৫৩  
নরোহল্লমপি ১০/৬০  
নবান্নং ৪/২৭  
ন বাসোভিঃ ১২৯  
ন বিদ্যমানেষু ৪/১৫  
ন বিণ্মূত্রং ৪/৭৭  
বিপ্রদুষ্ট ২/৯৭  
ন বিবাহবিধা ৯/৬৫  
ন বৃদ্ধঃ ৮/৬৬  
ন শক্যঃ ৭/৩০

ন শোচন্তি ৩/৫৭  
ন শ্মশ্রুণি ৫/১৪১  
ন শ্রমার্তঃ ৮/৬৭  
ন শ্যতোবিনিপাতে ৮/২৮৫  
ন শ্রোত্রিয়ো ৮/৬৫  
নষ্টং দেবলকে ৩/১৮০  
ন স ৮/৫০  
ন স রাজ্ঞা ৮/১৮৩  
ন সংসর্গ ১১/৪৭  
ন সাংপরায়িকং ১১/৩০  
ন সাহাসিকদণ্ডম্ণৌ ৮/  
ন স্পৃশেচ্চৈতৎ ৪/৮২  
ন স্বর্গাৎ ৮/২০৩  
ন স্বাতন্ত্র্যেণ ৫/১৪৭  
ন স্যাৎকচপলঃ ৪/১৭৭  
ন হি ৬/৮২  
ন হি তস্য ৮/৪১৭  
ন হি শূদ্রস্য ১১/১৩  
ন হিংস্যাৎব্রাহ্মণান্ ৪/১৬২  
ন হি হন্তৌ ৩/১৩২  
ন হ্যযতি ২/৯৮  
ন হ্যস্মিন্ ২/১৭১  
নাকন্যাসু ৮/২২৬  
নাক্রামেৎ ৪/১৩০  
নাগান্সর্পান্ ১/৩৭  
নাগ্নির্দদাহ ৮/১১৬  
নাক্ষ্যা রাজ্ঞা ৯/২৪০  
না জ্ঞাতেন ৪/১৪০  
নাতিপ্রগে ৪/৬২  
নার্তোহপ্য ৪/২৩৬  
নাদণ্ডো ৮/৩৩৫  
নাধর্মের্ণ ১/৮১  
নাধিকম্ ৯/২৫৪

নাধীয়াতামিষং ৪/১১২  
নানাবিধানাং ৫/২২০  
নামারূপাণি জায়ন্তে ৯/৩৮  
নানুরোধঃ ২/১০৫  
নানুশাসনবাদাভ্যাম্ ৬/৫০  
নাভিবাদ্যঃ ২/১২৬  
নামেধ্যং ৪/৫৩  
নান্নাং স্বরূপভাবঃ ২/১২৪  
নায়স্ত্রিতঃ ২/১১৮  
নায়ুধ্যামানম্ ৭/৯২  
নারিং ন ৩/১৩৮  
নারী যানানি ৩/৫২  
নার্তেন ২/২২৫  
নালোমিকাম্ ৩/৮  
নাবেদবিহিতাম্ ৫/৪৩  
নাশয়ন্তি ৩/১৮  
নাশন্তি ৩/১৮  
নাসীনঃ ২/১৯৫  
নাস্ফোটয়েৎ ৪/৬৪  
নাস্য কশ্চিদ্ ৪/২৯  
নাস্যাধিকারো ১০/১২৬  
নিষ্কপ্যোহয়োময়ঃ ৮/২৭১  
নিগুঢ়চারিণঞ্চ ৯/২৬০  
নিতং সংবৃতসংবার্য ৭/১০২  
নিত্যং শাস্ত্রাণি ৪/১৯  
নিত্যং স্থিতঃ ৮/৯১  
নিনীষুঃ কুল ৪/২৪৪  
নিন্দিতে ১১/১৮২  
নিন্দিতৈর্নিন্দিতা ৩/৪২  
নিদ্যৈব ৫/১৬৩  
নিদ্যৈ হি ১১/৫৪  
নিপানকর্তৃঃ ৪/২০১  
নিবল্লীয়াত্তথা ৮/২৫৫



নিবৃত্তং ১২/৯০  
নিবেদ্য গুরবে ২/৫২  
নিমজ্জতশ্চ ৫/১৩  
নিমন্ত্রয়েত ত্র্যবরান্ ৩/১৮৭  
নিম্নোচেদ্বা ২/২২০  
নিয়তাত্মা ১১/২১৮  
নিয়তো বেদম্ ৬/৯৫  
নিযম্য ৪/৪৯  
নিযম্য প্রয়তঃ ২/১৮৫  
নিযম্য প্রাঞ্জলিঃ ২/১৯২  
নিযোজয়ত্‌পত্যাৰ্থম্ ৯/৬৮  
নিরস্বয়েং ভবেৎ ৮/৩৩২  
নিরস্বয়েশতম্ ৮/৩৩১  
নিরস্বয়োহনপসরঃ ৮/২৯৮  
নিরয়ে চ ৬/৬১  
নিরিন্দ্ৰিয়া হি ৯/২৮  
নিরুচ্যমানং প্রশ্নম্ ৮/৫৫  
নির্দয়ানিৰ্মস্কারাঃ ৯/২৩৯  
নির্দিষ্ট ৭/১৪৪  
নির্হত্য তু ৫/৯১  
নির্মলাঃ স্বৰ্গম্ ৮/৩৩৮  
নিবৃত্তচূড়াকানাং তু ৬/৬৭  
নিবর্তন্তে ১১/১৫১  
নিঃশ্রেয়সংকৰ্মণাম্ ১/১১৮  
নিষাদঃ ১০/৮  
নিষিদ্ধো ভাষমাণঃ ৮/৩৬১  
নিষ্কামং ১২/৮৯  
নিসৰ্গজং হি ৮/৪১৪  
নিস্তারয়তি দুৰ্গাচ্চ ৩/৯৮  
নিঃস্বেভ্যো ১১/২  
নৃদুৰ্গং ৭/৭০  
নৃপতৌ কোষরাষ্ট্রে ৭/৬৫  
নৃপাণামক্ষয়ঃ ৭/৮২

নৃযজ্ঞঃ ৪/২১  
নৃপ্রশংসতি ১০/৩৩  
নেত্রবক্ত্রবিকারৈশ্চ ৮/২৬  
নৈঋতীং ১১/১০৪  
নৈকঃ ৪/৬০  
নৈনম্ ২/২১৯  
নৈনঃ ৯/৯১  
নৈব ৯/১৪৪  
নৈবং কুর্যাং ১১/২৩০  
নৈশ্রেয়সকরং ১২/৮২  
নোৎপাদকঃ ৯/৪৮  
নোৎসঙ্গে ৪/৬৩  
নোদক্যয়া ৪/৫৭  
নোপযচ্ছেত ৩/১১  
নোপসৃষ্টং ৪/৩৭  
নোপেক্ষেত ৮/৩৪৪  
ন্যস্তশাস্ত্রা মহাভাগাঃ ৩/১৯২

প

পত্তিন্দৃষ্টোঃ ১২/১২০  
পক্কান্নানাং চ ৮/৩২৯  
পক্ষান্তর্যোৰ্বা ৬/২০  
পক্ষিগন্ধৌ ১১/১৬৮  
পক্ষিণাং পোষকঃ ৩/১৬২  
পঞ্চকৃষ্ণ ৮/২৩৪  
পঞ্চক্লৃপ্তা ৩/৬৯  
পঞ্চযজ্ঞবিধানং চ ৩/৬৭  
পঞ্চরাত্রং ১১/১৪৭  
পঞ্চাশৎ তু ৮/২৯৭  
পঐতান্ ৩/১২৬  
পততি ১১/১৭৫  
পতত্রিণবলীঢ়ং ৪/২০৮

পতিতাং ১১/১১২  
পততৈঃ ১১/১৭৯  
পতিতৌভবতঃ ৯/৫৮  
পতিলোকমভীঙ্গীক্ষন্তী ৫/১৫৬  
পতিব্রতাসু চ ৮/২৮  
পতিং শুশ্রুষতে ৫/১৫৫  
পতিসেবা ২/৬৭  
পতীনপ্রজানাম্ ১/৩৪  
পতৌ জীবতি কুণ্ডঃ ৩/১৭৪  
পতৌ জীবতি ৯/১৯৫  
পদান্যষ্টাদশৈ ৮/৭  
পদ্মন চ ৭/২৮৮  
পয়ো ঘৃতং ১১/৯১  
পয়োমূলফলৈর্বা ৩/৮২  
পরদার ১২/৭  
পরধর্মেণ ১০/৯৭  
পরমং যত্নম্ ৯/২৬  
পরলোকং নয়তি ৪/২৪৩  
পরলোকসহায়া ৪/২৩৮  
পরম্পরস্য ১০/২৯  
পরম্পরস্যানুমতে ৮/৩৫৮  
পরম্পরা ১২/৫৯  
পরস্য বিপরীতম্ ৭/১৭১  
পরাকো ১১/২১৫  
পরাজয়শ্চ ৭/১৯৯  
পরিতুষ্টন ৪/২২৭  
পরিত্যজেন্মপঃ ৭/২১২  
পরিভাষণং ৯/২৮৩  
পরিভোজাকৃমিঃ ২/২০১  
পরিবেত্ত সঃ ৩/১৭১  
পরিবেষয়েত প্রযতঃ ৩/২২৮  
পর্যাপ্তং ১১/৭  
পর্যাপ্তভোগা ৩/৪০

পৰ্ববৰ্জং ৩/৪৫  
পলাগুংগুঞ্জনম্ ৫/২৯  
পলাল ১১/১৩৩  
পবিত্রং যৎ ৩/২৫৬  
পবিত্রং ১০/১০২  
পশুনা ৪/২৬  
পশুযু ৮/২৩৪  
পশুন্মগান্ ৩/৩৯  
পশূনাং রক্ষণম্ ৮/৪১০  
পশূনাং হরণে ৮/৩২৫  
পশ্চাচ্চ ৮/২১২  
পশ্চাৎপ্রতিভুবি ৮/২৬১  
পশ্চাদ্দৃশ্যেত ৯/২১৮  
পশবশ্চ ১২/৪২  
পশ্চিমাং তু ২/১০১, ২/১০২  
পশ্চিমোত্তর ৫/৯২  
পাকযন্ত্র ১১/১১৮  
পাদং পশুশ্চ ৮/৪০৪  
পাদয়োঃ ৮/২৮৩  
পাদঃ সভাসদঃ ৮/১৮  
পাদম্পর্শস্তি ৩/২৩০  
পাদেন প্রহরন্ ৮/২৮০  
পাপকৃৎ ১১/২২৭  
পাপরোগী সহস্রস্য ৩/১৭৭  
পাপরোগ্যভিশস্তশ্চ ৩/১৫৯  
পাপান্ সংযান্তি ১২/৫২  
পাপান্ ১২/৭০  
পায়সং ৩/২৭৪  
পায়ূপস্থম্ ২/৯০  
পারদাঃ পহ্লাবাঃ ১০/৪৪  
পাষণ্ডগণধর্মা ১/১১৮  
পিণ্ডান্নহার্যকং ৩/১২২  
পিতরশ্চৈব ১২/৪৯

পিতরস্তাবৎ ৩/২৩৭  
পিতাপুত্রৌ ২/১৩৫  
পিতা প্রধানম্ ৯/১২১  
পিতা হরেৎ ৯/১৮৫  
পিতুঃ সঃ ৩/২২১  
পিতৃভ্যো বলিশেষম্ ৩/৯১  
পিতৃভ্যো বিধিবৎ ৩/৯১  
পিতৃংশ্চৈবাস্তিকা ৪/১৫০  
পিতৃশ্চাদ্ভৈশ্চ ৩/৮১  
পিতৃণাং তস্য ৩/১৪৬  
পিতৃণামনুগঃ ৯/২০৬  
পিত্রাদ্যন্তম্ ৩/২০৫  
পিত্রমানিধনাৎ ৩/২৭৯  
পিত্রে কৰ্মণি ৩/১৪৯  
পীত্বাপঃ ৫/১৪৫  
পুঙ্কস্যং ১০/৩৮  
পুণ্যে তিথৌ ২/৩০  
পুণ্যোহক্ষয়ফলঃ ৬/৯৭  
পুত্রকা ইতি ২/১৫১  
পুত্রদারস্য বা ৮/১১৪  
পুত্রদারা ১০/৯৯  
পুত্রং পুত্রশৃণৈঃ ৯/১৬৯  
পুত্রপ্রতিনিধীন্ ৯/১৮০  
পুত্রবচ্চ ৯/২০৮  
পুত্রাণাংভর্তরি ৫/১৪৮  
পুত্রেষু ভার্যাম্ ৬/৩  
পুত্রে সৰ্বৎ ৪/২৫৭  
পুনর্দারক্রিয়াম্ ৫/১৬৮  
পুনঃ সংস্কারম্ ১১/১৫০  
পুরাণেষুপি ৫/২৩  
পুরুষং ১০/৫৮  
পুরোডাশাংশ্চরদন্ ৬/১১  
পুলকা ১০/১২৫

পুলস্ত্যস্যাজ্যপাঃ ৩/১৯৮  
পুঙ্কলংফলম্ ৩/১২৯  
পুষ্পমূল ১১/১৬৫  
পুষ্পিণঃ ফলিনঃ ১/৪৭  
পূজয়িত্বা ৩/১১৭  
পূজয়েৎ /৪৩১  
পূজিতাশ্চ ১০/৭২  
পূজ্যা ৩/৫৫  
পূর্ণবিংশতিবর্ষেণ ২/২১২  
পূর্ণে ১১/১৪০  
পূর্বং দোষান্ ৮/২০৫  
পূর্ব পূর্বম্ ৭/৫২  
পূর্বভুক্ত্যা চ ৮/২৫২  
পূর্বমাক্ষারিতঃ ৮/৩৫৪  
পূর্বং সন্ধ্যাং ৪/৯৩  
পূর্বাহ্ন এব ৪/১৫২  
পৃথগ্বিবর্ধতে ৯/১১১  
পৃথিবীমপি ১/১০৫  
পৈত্রিকো দণ্ডদাসঃ ৮/৪২৫  
পৈলবৌদুস্বরে ২/৪৫  
পৌত্রী মাতামহঃ ৯/২৩৬  
পৌনর্ভবশ্চ ৩/১৫৫  
পৌনর্ভবেন ভত্রী ৯/১৭৬  
প্রকাশং বা ৮/৩৫২  
প্রকাশাংশ্চ ৯/২৫৬  
প্রকৃত্যন্নম্ ৩/১১৩  
প্রক্ষালনেন তু ৫/১১৫  
প্রচেতসংবসিষ্ঠম্ ১/৩৫  
প্রচ্ছন্নপাপা ৫/১০৭  
প্রচ্ছন্নবধঃকাস্তু ৯/২৫৭  
প্রচ্ছিন্না ১০/৪০  
প্রজানাং ৫/৯৪  
প্রজারক্ষন, ১০/১১৮

প্রজাস্ত্র ৭/২৫  
প্রজাস্ত্র ৮/১৭৯  
প্রজ্ঞপ্তি ৯/৫৯  
প্রজ্ঞাতেজো ৪/৪১, ৪২  
প্রজ্ঞাং যশশ্চ ৪/৯৪  
প্রণতং ১১/১৯৫  
প্রণম্য তু ২/১৯৭  
প্রণম্য লোকপালোভ্যঃ ৮/২৩  
প্রণেতুং শুকাতে ৭/৩১  
প্রতিকুর্যাচ্চ ৯/২৮৫  
প্রতিমাং ৪/৫২  
প্রতিগৃহ্ণ ৪/১৮৮  
প্রতিগৃহ্য পুষ্টনৈব ৬/২৮  
প্রতিগ্রহঃ ১০/১০৯  
প্রতিগ্রহঃ ১০/১১০  
প্রতিগ্রহস্ত ১০/১১১  
প্রতিগ্রহাৎ ১০/১১২  
প্রতিগ্রহেপ হাস্যাস্ত ৪/১৮৬  
প্রতিব্রাহ্ম ১১/২১৪  
প্রতিপূজ্য যথা ১/১  
প্রতিবন্ধশ্চ ১/৭৪  
প্রতিভাগং চ ৮/৩০৭  
প্রতিরোদ্ধা গুরোঃ ৩/১৫৩  
প্রতিষেধৎসু চ ২/২০৬  
প্রতীপমেতৎ ৪/২০৬  
প্রতীপমেতে ১০/১৭  
প্রত্যক্ষং ৯/৫২  
প্রত্যগেব ২/২১  
প্রত্যহংকল্পয়েৎ ৩/১২৫  
প্রত্যহং লোকযাত্রায়াঃ ৯/২৭  
প্রত্যাহারেণ সংসর্গান্ ৬/৭২  
প্রতুথানাভিবাদাভ্যাম্ ১/১২০  
প্রতুদগম্য তু ২/১৯৬

প্রতুবাচার্য ১/৪  
প্রত্যেকং কথিত ৭/১৫৭  
প্রথমং তৎ ৮/১৩২  
প্রথমেহর্দে ২/৩৫  
প্রদক্ষিণংপদি ২/৪৮  
প্রদক্ষিণানি ৪/৩৯  
প্রদদ্যাৎ ৭/২০১  
প্রদিশেদভূমি ৮/২৬৫  
প্রপিতামহংস্তথা ৩/২৮৪  
প্রব্রায়াদ্ ১০/১২  
প্রব্রবাদ্ ১০/২  
প্রমদা হি ২/২১৪  
প্রমাণং ১১/৮৪  
প্রমাপয়েৎপ্রাণভূতঃ ৮/২৯৫  
প্রমাপ্য ১১/১২৯  
প্রযুক্তং সাধয়েত ৮/৪৯  
প্রযুক্ত্যে বিবাহেষু ৫/১৫২  
প্রযুক্তানঃ ২/২৪৮  
প্রয়োগঃ ১০/১১৫  
প্রবাসয়েৎ ৮/১২৩  
প্রবিশেৎ ৭/২২৪  
প্রবৃত্তং ১২/৮৮  
প্রবৃত্তিরেষা ৫/৫৬  
প্রষ্টব্যঃ ৮/২৫৪  
প্রসক্ত ১১/৪৪  
প্রসমীক্ষ্য ৫/৪৯  
প্রসহ্য কন্যা ৩/৩৩  
প্রস্তবে চ ৫/১৩০  
প্রাজাপত্যং ১১/১০৫  
প্রাড়াবিবাকো ৮/৭৯  
প্রাণভূৎসু ৮/  
প্রাণান্ ৪/২৮  
প্রাণান্সু ১১/১৪৯



প্রাণান্তমিব ১২/২৭  
প্রাণানাং ১০/১০৬  
প্রাণায়ামৈস্তিভিঃ ২/৭৫  
প্রাণিভিঃ ৯/২২৩  
প্রাতিলোম্যন ১০/১৬  
প্রাধীতে ৭/৮৫  
প্রাপণাং সর্বকামানাম্ ১/৯৫  
প্রাপ্তাপরাধাস্তাভ্যাঃ ৮/২৯৯  
প্রাপ্নুবন্তি ১১/৪৮  
প্রাপ্যতৎ ১২/৯৩  
প্রায়শ্চিত্তমকুর্বাণো ২/২২১  
প্রাশ্য ১১/১৫৪  
প্রাস্যেদ্ ১১/৭৩  
প্রিয়ং চ নানৃতং ৪/১৩৮  
প্রিয়া ভবন্তি ৮/৪২  
প্রেক্ষাসমাজং ৯/৮৪  
প্রেতানির্য়াতকশ্চ ৩/১৬৬  
প্রেতদারৈঃ সমম্ ৫/৬৫  
প্রেত্যেহ চ ৯/২৫  
প্রোক্ষণং সংহতানাম্ ৫/১১৫  
প্রোষিতে তু ৯/৭৫  
প্রৈয্যাসু চ ৮/৩৬৩

ফ

ফলন্ত্যযুগম্ ১/৮৪  
ফুলপুষ্প ১১/১৪৩  
ফলৈধঃ ১১/৭০  
ফাল্গুনং বা ৭/১৮২

ব

বন্ধনানি ১২/৭৮  
বলবান্ জায়েত ১/৭৬

বলবানিদ্ৰিয় ২/২১৫  
বলংসংজায়তে ৮/১৭২  
বহির্শেচদ্ ৮/২৬৪  
বহীষু চ ৯/১৪৮  
বালবৃদ্ধাতুরৈঃ ৪/১৭৯  
বালান্চ ৯/২৪৭  
বালাহপি ২/১৫০  
বীজকান্ত ১/৪৮  
বীজক্ষেত্রে ১০/৭০  
বুদ্ধ্যেতারি ৭/১০৪  
ব্রহ্মক্ষত্রিয় ২/৮০  
ব্রহ্মচারিগতং ভৈক্ষ্যম্ ৮/১২৯  
ব্রহ্মচারী ১১/২২৪  
ব্রহ্মচারী ভবেৎ ৪/১২৮  
ব্রহ্মচার্যাহরেৎ ২/১৮৩  
ব্রহ্মচার্যেব ৩/৫০  
ব্রহ্মহৃদস্কৃতং ৪/১০০  
ব্রহ্মজন্ম হি ২/১৪৬  
ব্রহ্মণা ১১/১৯২  
ব্রহ্মণো গ্রহণম্ ২/১৭৩  
ব্রহ্মতেজোময়ং ৭/১৪  
ব্রহ্মদ্বিট্ পরিবিত্তিশ্চ ৩/১৫৪  
ব্রহ্মদেয়াত্মসংতানঃ ৩/১৮৫  
ব্রহ্মবচস্বিনঃ ৩/৩৯  
ব্রহ্মবাস্তোপ্পতিভ্যাং তু ৩/৮৯  
ব্রহ্মহত্যাকৃতং ১১/৮৬  
ব্রহ্মহত্যা ১১/৭৫  
ব্রহ্মহা ১১/৪৯  
ব্রহ্মাঞ্জলিকৃতো ১/৮০  
ব্রহ্মভ্যাসেন ৪/১৪৯  
ব্রহ্মাষ্টকাপৌর্ণ ৪/১১৪  
ব্রহ্মাহুতি ২/১০৬  
ব্রাহ্মোদ্যাশ্চ ৩/২৩১

ব্রাত্যয়া সহ ৮/৩৭৩  
ব্রাহ্মণং ক্ষত্রিয়ম্ ১/৩১  
ব্রাহ্মণনঃ ১০/৯৩  
ব্রাহ্মণাস্য ১১/১২  
ব্রাহ্মণান্ ১১/৪  
ব্রাহ্মণাভ্যুপপত্তৌ ৮/১১২  
ব্রাহ্মণালিংগিতং ৮/৪০৭  
ব্রাহ্মণ্যাং ১০/৬৬  
ব্রাহ্মণঃ শ্রেষ্ঠ ৪/২৪৫  
ব্রাহ্মণী তৎ ৯/১৯৮  
ব্রাহ্মণে চ ২/২৪২  
ব্রাহ্মণে সাহসঃ ৮/২৭৬  
ব্রাহ্মণৈঃ ৩/৭৫  
ব্রাহ্মণৈরভ্যনুজ্ঞাতঃ ৩/২৪৩  
ব্রাহ্মমেকম্ ১/৭২  
ব্রাহ্মান্ যৌনাংশ্চ ২/৪০  
ব্রাহ্মীপত্রঃ ৩/৩৭  
ব্রাহ্মৈর্যৌনৈশ্চ ৩/১৫৭  
ব্রাহ্ম্যাং হতম্ ৩/৭৩, ৭৪

ভ

ভক্ষয়ন্তীং ১১/১১৪  
ভক্ষ্যান্ পঞ্চ ৫/১৮  
ভক্ষ্যাভক্ষ্যাং চ ১/১১৩  
ভক্ষ্যেষপি ৯/১৭  
ভগ্নংতৎ ৮/২৪৮  
ভজেরনপৈতৃকম্ ৯/২০৪  
ভজেরন্ মাতৃকম্ ৯/১৯২  
ভবন্মধ্যং তু ২/৪৯  
ভবত্যা ১২/১২৬  
ভয়াদ্ দ্বৌ ৮/১২০  
ভয়াদ্ ভোগায় ৭/১৫

ভৰ্তা তৎ ৭/৯৫  
ভৰ্তৃযদ ৭/৯৪  
ভস্মনাভির্মদা ৫/১১১  
ভস্মনীৰ হতং ৩/১৮১  
ভস্মীভূতেষু ৩/৯৭  
ভাগো যবীয়সাম্ ৯/২০৪  
ভাণ্ডাবকাশদাশ্চ ৯/২৭১  
ভিক্ষাং চ ৩/৯৪  
ভিক্ষাবলিপরিশ্রান্তঃ ৬/৩৪  
ভিক্ষেতভিক্ষাম্ ২/৫০  
ভুক্তবৎসু চ ৩/১১১  
ভুক্ত্বা চ ২/৫৩  
ভুজ্যমানং পরৈঃ ৮/১৪৭  
ভুঞ্জীয়াতাং ততঃ ৩/১১৬  
ভূতং ভব্যং ১২/৯৭  
ভূতিকাশ্চৈবৈবৈঃ ৩/৫৯  
ভূমি বজ্র ১১/৫৮  
ভূমিং ভূমি ১০/৮৪  
ভৃশ্চুগং শিগ্রুকম্ ৬/১৪  
ভৃত্যা ১১/৬২  
ভৃত্যানাং চ ৫/২২  
ভৃত্যা ভবন্তি ৭/১২৩  
ভৈক্ষাশ্যা ১১/৩২  
ভৈক্ষেণ ব্রতিনঃ ২/১৮৮  
ভৈক্ষে প্রসক্তঃ ৬/৫৫  
ভোজনার্থং হি ৩/১০৯  
ভোজয়েৎসহ ৩/১১২  
ভোজয়েৎসুসমৃদ্ধো ৩/১২৫  
ভোভবৎপূর্বকম্ ২/১২  
ভৌমিকৈস্তে ৫/১৪২  
ভ্রাতরো যে ৯/২১২  
ভ্রাতাজ্যেষ্ঠ ৪/১৮৪  
ভ্রাতৃমাতৃপিতৃ ৯/১৯৪

ম

মংগলাদেশ ৯/২৫৮

মঙ্গল্যং দীর্ঘবর্ণান্তম্ ২/৩৩

মতিপূর্বম্ ১১/১৪৬

মত্যা ভুক্ত ৪/২২২

মৎস্যাদঃ সর্বমাংসাদঃ ৫/২৫

মৎস্যাদান্ ৫/১৪

মদ্যং নীলিং ১০/৮৯

মধু দংশঃ ১২/৬২

মধুপর্কেণ সংপূজ্যৌ ৩/১৮০

মধ্যমং তু ৩/২৬২

মধ্যমঃ পঞ্চ ৮/১৩৮

মধ্বাপাতে ১১/৯

মধ্যে বোম ১/২৩

মনশ্চ ১/১৮

মনসশ্চ ১/১৪

মনুষ্যাণামপি ৯/৬৬

মনোবাগ্দেহজৈঃ ১/১০৪

মন্ত্ৰৈস্তৈঃ ৯/১

মন্ত্ৰবৎপ্রাশনম্ ২/২৯

মন্ত্ৰবর্জ্যং ১০/১২৭

মন্ত্ৰয়েৎ পরমম্ ৭/৫৮

মন্ত্ৰ সংপূজনার্থং তু ৩/১৩৭

মন্ত্ৰৈস্তৈঃ ৫/৩৬

মলিনী ১১/১২৫

মহতী দেবতা ৭/৮

মহতোহপি ২/৭৯

মহাকুলীনং ৮/৩৯৫

মহাস্তি ১১/৫৫

মহাপক্ষে ৮/১৭৯

মহাভূতাদি ১/৬

মহাযজ্ঞবিধানং চ ১/১১২

মহাযজ্ঞৈশ্চ ২/২৮  
মাগধঃ ১০/২৬  
মাঘশুক্লস্য বা ৪/৯৬  
মাতর্যাপি ৯/২১৭  
মাতাপৃথিব্যা মূর্তিঃ ২/২২৬  
মাতামহ্যা ধনাৎ ৯/১৯৬  
মাতুলে পক্ষিণীং ৫/৮১  
মাতুশ্চ ১১/১৭১  
মাতৃবদ্ধান্তি ২/১৩৩  
মাতকংভ্রাতৃদত্তম্ ৯/৯২  
মাতৃজাত্যাং ১০/২৭  
মানবস্যাস্য ১২/১০৭  
মার্জনোপাঞ্জনৈঃ ৫/১২২  
মাবমংস্থা ৮/৮৪  
মাষিকস্ত ৮/২৯৮  
মাসংগোষ্ঠে ১১/১৯৪  
মাংসভেভা তু ৮/২৮৪  
মাসস্য বৃদ্ধি ৮/১৪২  
মাংসস্য মধুনঃ ৮/৩২৮  
মাংসস্যাতঃ ৫/২৬  
মাংসানি চ ৫/৫৩  
মাংসাশনং চ ৫/৭৩  
মাসেনা ১১/২২০  
মাহিত্রং ১১/২৪৯  
মিত্রদ্রহঃ ৮/৮৯  
মিত্রধ্বং ৩/১৬০  
মিত্রস্য চ ৭/১৬৪  
মিত্রস্য চানু ৭/১৬৬  
মিত্রং হিরণ্যম্ ৭/২০৬  
মিত্রাদথাপি ৭/২০৭  
মিথ এব ৮/২৯৫  
মিথ্যাবাদী চ ৮/৪০০  
মিথোভজেত ৯/৭০

মীমাংসিহ্নাভয়ং ৪/২২৪  
মুখ্যানাং চ ৮/৩২৩  
মুচ্যতে ব্রহ্ম ১১/৭৯  
মুচ্যতে পাতকৈঃ ১১/২৫৮-২৫৯  
মূদ্রণ মৌভাম্ ৮/৩৮৪  
মূল্যাৎপঞ্চগুণঃ ৮/২৮৯  
মূল্যেন তোষয়েৎ ৮/১৮৪  
মৃতস্ত ৪/৫  
মৃতে ভর্তরি ৯/৪  
মৃত্যুধঃ ৭/১১  
মৃন্ময়ানাঞ্চ ৭/১৩২  
মৃন্ময়ানাং চ ৮/৩২৭  
মেদাঙ্ক ১০/৪৮  
মেদোহসৃঙ্ ৩/১৮২  
মেধাবৃক্ষোদ্বান্ ৬/১৩  
মেনে প্রজা ৪/২৪৮  
মৈত্র্যমৌদ্বাহিকম্ ৯/২০৬  
মিয়ৈতান্যতরঃ ৯/২১১  
শ্লেচ্ছাবাচঃ ১০/৪৫

য

যং পুত্রং ৯/১৭১  
যং শিষ্টা ১২/১০৮  
যঃ করোতিবৃত্তো ২/১৪৩  
যঃ করোতি ১২/১২  
যঃ প্রশম্ ৮/৯৪  
যঃ স্রক্ ২/১৬৭  
যশ্চ ৯/১১৪  
যচ্ছেষম ৫/৭৫  
যজতেহহরহঃ ৮/৩০৬  
যজমানঃ ১১/২৪  
যজ্ঞশিষ্টাশনং হি ৩/১১৮

যজ্ঞস্য ভূতৌ ৫/৩৯  
যজ্ঞার্থং নিধনম্ ৫/৪০  
যৎকিঞ্চিৎ ৯/১১৫  
যতন্তে বক্ষিতুম্ ৯/৬  
যতশ্চ ৭/১৮৯  
যতিচান্দ্রায়ণং ৫/২০  
যন্তে সম ৮/৪১৬  
যৎপুংসঃ ১১/১৭৬  
যত্র বা ৮/১৬৫  
যত্র স্যুঃ ২/১৩৭  
যথাকর্ম তপোযোগাং ১/৪১  
যথা চাক্ষে ২/১৫৮  
যথা চোপচরেং ৪/২৫৪  
যথা তথা ৪/১৭  
যথা দহতি ১২/১০১  
যথা ন ৯/১০২  
যথা ব্রাহ্মণচাণ্ডালঃ ৯/৮৭  
যথাবিধি নিযুক্তঃ ৫/২৭  
যথা বীজম্ ৯/৪২  
যথাবীজং প্ররোহন্তি ৯/৩৯  
যথা ব্রহ্মুঃ ৩/২৫৩  
যথ মিত্রম্ ৭/২০৮  
যথায়থা মহৎ ৮/২৮৬  
যথা যুধ্যত ৭/১০০  
যথাস্মুতং যথাদৃষ্টম্ ৮/১০১  
যথ সংকল্পিতান্ ২/৫  
যথা সুখ ৪/৫১  
যথাস্য ২/১৬১, ৭/১৭৭  
যর্যাহতঃ ৭/১৬  
যথৈবৈকা ১১/৯৪  
যথোক্তকারিণং বিপ্রম্ ৬/৮৮  
যথোক্তেনৈব ৫/৭২  
যদতো ১০/১২৩



যুদন্যস্য ৯/৯৯  
যদপত্যম্ ৯/১২৭  
যদ্যদাত্তবশং ৪/১৫৯  
যদামস্তকম্ ১১/৪৩  
যদা স্বপিত্তি ১/৫২  
যদি দেশে ৮/২৩৩  
যদেব ৯/২৫৫  
যদ্বাপি ৯/২৭৯  
যদ্যস্য ১/২৯  
যময়ৌশ্চৈব ৯/১২৬  
যমান্ পততি ৪/২০৪  
যুবগোধুমজং ৫/২৫  
যবীয়সস্ত ৯/৫৭  
যশৌহস্মিন্ ৮/৩৪৩  
যশ্চ ২/১৫৭, ৮/৫৩  
যস্তকৈণা ১২/১০৬  
যন্তু ৮/৩১৩  
যস্মিঞ্জিতে ২/৯২  
যস্মিন্নেব ৩/৬০  
যস্য তে ৯/১৮১  
যসা যৎ ৯/১৬২  
যস্যেতে ১২/১০  
যাং প্রসহ্য ৮/২৩৫  
যাংস্তত্র ৮/৩৪  
যাচ্যঃ স্যাৎ ১০/১১৩  
যাজনাধ্যা ১০/৭৬  
যাজনাধ্যাপনেনাপি ৮/৩৪০  
যাজয়ন্তি চ ৩/১৫৫  
যাজ্যাস্তে ৪/৩৩  
যাদৃশং পুরুষস্যেহ ৪/১৩৪  
যাদৃশং ভবতি ৫/৩৪  
নাসনস্তু ২/২০২  
যানিচৈবং ১/৪৪

যানি চৈবা ৫/১০

যানাধ ৫/১৩২

যান্ সম্যগ্ ১০/১৩০

যাভ্যাং প্রাপ্নোতি ১২/১৯

যামুৎপ্লুত্ ৮/২৩৬

যাবতী সংভবেৎ ৮/১৫৫

যাবৎস ৮/২৭

যাবন্ত্শ্চ ৩/১২৪

যা বৃত্তিঃ ৪/২

যুক্তঃ পরিচরেৎ ২/২৪৩

যুক্ত্শ্চ ৭/১৪২

যুক্ত্শ্চন্দাংসি ৪/৯৫

যুক্তে চ ৭/১৯৭

যুগস্থা প্রাজকে ৮/২৯৪

যুধ্যমানাঃ পরম্ ৭/৮৯

যে চ ৩/১৯৩

যেন তুষ্যতি ১২/২৭

যেন মূলহরঃ ৮/৩৫৩

যেন বেদয়তে ১২/১৩

যেইন্যে ৯/১১৩

যৈর্ব্যাপ্যোমান্ ১২/২৪

যৈষৈব্রভৈঃ ১১/৩১

যোগক্ষেমং ৯/২২৯

যোগক্ষেমঞ্চ ৭/১২৭

যোগক্ষেমেহন্যথা ৮/২৩০

যো দণ্ডঃ ২/১৭৪

যোধর্ম ৫/১৫৮

যোহধ্যাপয়তি ২/১৪১

যোনিকোটি ৬/৬৩

যো ব্রান্ধ্যাম্ ৮/৩৮২

যোহর্থে ৫/১০৬

যো ভাষতে ৮/৯৪

যো যো ১/২০

যা বৈ ২/১৫৬

যোহ্যগ্নিঃ ৩/২১২

র

রক্তানি ১২/৬৬

রক্ষন্তি স্থাবিরে ৭/৩

রক্ষাংসি চ ১/৪৩

রক্ষাংসি হি ৩/২০৪

রক্ষাংসি ১২/৪৪

রক্ষিতং বর্ধয়েৎ ৭/৯৪, ৭/১০১

রক্ষিতা যত্নতঃ ৯/১৫

রজসা স্ত্রী ৫/১০৮

রজস্বলমনিত্যং চ ৬/৭

রজস্বলা চ ৩/২৩৯

রজস্যুপরতে ৫/৬৬

রজোভূঃ ৫/১৩৩

রঞ্জকস্য নৃশংসস্য ৪/২১৬

রতিমাত্রং ১১/৫

রত্নৈশ্চ ৭/২০৩

রহস্যখ্যায়িনাম্ ৭/২২৩

রাক্ষসং ৩/২৪

রাজন্য ১১/৮৭

রাজন্যবন্ধো ২/৬৫

রাজন্যবৈশ্যয়োঃ ২/১৯০

রাজন্যাতকায়োঃ ২/১৩৯

রাজস্বংশ্রোত্রিয়স্বম্ ৮/১৪৯

রাজা তৎ ৮/৪০

রাজা বিনির্গয়ম্ ৮/১৯৬

রাজাহি ১১/২৩

রাজীবান্‌সিংহতুণ্ডাংশ্চ ৫/১৬

রাজ্ঞশ্চধর্ম ১/১১৪

রায়শ্চাধি ৮/১১

রাজ্ঞা চ ৭/৯৭  
রাজ্ঞা দাপ্য ৮/১২০  
রাজ্ঞোহন্যঃ ৭/১২০  
রাজ্ঞো বলার্থিনঃ ২/৩৭  
রাজ্যাস্তকরণাবতৌ ৯/২২১  
রাত্রিঃ চ ১/৭৩  
রাত্রিঃ সংখ্যে ৮/৮৬  
রাত্রিঃ স্বপ্নায় ১/৬৫  
রাত্রৌ চ ৪/৭৩  
রাত্রৌ ন ১০/৫৪  
রাষ্ট্রাদেনম্ ৮/৩৮০  
রাষ্ট্রিকৈঃ ১০/৬১  
রিক্তভাণ্ডানি ৮/৪০৫  
রক্ষমাভং ১২/১২২  
রুধিরে চ স্মৃতে ৪/১২২  
রূপদ্রব্য ৪/১৪১  
রোতঃসিক্ত্বা ১১/১৭৩  
রোগোহগ্নিঃ ৮/২০৮  
রোমাণিচ ৪/১৪৪

ল

ললাটসংমিতা রাজ্ঞঃ ২/৪৬  
লোকস্যাপ্যায়নে ৩/২১৩

ব

বণিকপথং ১/৯০  
বধেন শুধ্যতি ১১/১০০  
বধ্যবাসাংসি ১০/৫৬  
বনস্থা অপি ৭/৪  
বনম্পতিভ্যঃ ৩/৮৮  
বনবসেৎ ৬/১  
বপুশ্চান ৭/৬৪

বয়োভিঃ ৭/২৬১  
বাহমকরাভ্যাম্ ৭/১৮৭  
বরিষ্ঠমগ্নিহোত্রেভ্যঃ ৭/৮৪  
বর্ণক্রমেণ সর্বাণি ৮/২৪  
বর্ণরূপ ৪/৬৮  
বর্ণরূপম্ ৮/৩২  
বর্ণানামাশ্রমাণম্ ৭/৩৫  
বর্ণানাং সংকর, ৯/৬৭  
বার্ণানাং সান্তরালানাং ২/১৮  
বর্তেত ৮/১৭৩  
বসন্ ১১/১২৮  
বসনস্য ৩/৪৪  
বসিত্বা মৈথুনং ৪/১১৬  
বসীরন্মানুপূর্ব্যেণ ২/৪১  
বসেসুঃ ১০/৫০  
বস্ত্রান্নপানং ১১/১৮৮  
বস্ত্রাপহারকঃ ১১/৫১  
বহ্নীর্গ্যঃ ১০/১০৭  
বাক্চৈব ২/১৫৯  
বাক্শস্ত্রং ১১/৩৩  
বাগ্দ্গুজং চ ৭/৪  
বাগ্দ্গুয়োচ্চ ৮/৭২  
বাস্ত্রীণসস্য ৩/২৭১  
বাচ্যগ্নিং ১২/১২১  
বাচা বাচা ১২/৮  
বাচিকৈঃ ১২/৯  
বাচি প্রাণে ৪/২৩  
বাতেন্দ্র ১১/১১৯  
বাদেষবেচনীয়েষু ৮/২৬৯  
বাদযুদ্ধ ১২/৪৬  
বানরং ১১/১৩৫  
বায়সানাং কৃমীণাম্ ৩/৯২  
বায়ুঃ কর্ম ৫/১০৫

বায়ুবচ্চ ৩/১৮৯  
বার্তা কৰ্মৈব ১০/৮০  
বার্ষনগো ৪/২৩৩  
বার্ষপি ৩/২০২  
বাহনানিচ ৭/২২২  
বিকৰ্মক্ৰিয়য়া ৯/২২৬  
বিকৰ্মস্থাজ্জৌপিকান্ ৯/১২৪  
বিখসো ভুক্তশেষম্ ৩/২৮৫  
বিচাৰ্য তস্য ৮/১৮৭  
বিচাৰ্য সৰ্বগ্যানাম্ ৮/৪০১  
বিজেতুং প্রযতেত ৭/১৯৮  
বিট্পণ্যম্ ১০/৮৫  
বিট্শূদ্রয়অঃ ৩/২৩  
বিতথা ১২/৫  
বিতথেন ৮/২৭৩  
বিদুষে ৩/১৪৩  
বিদ্যাতেপোবিবৃদ্ধ্যর্থম্ ৬/৩০  
বিদ্যাতেপোভ্যাম্ ৫/১০৯  
বিদ্যার্থং ষট্ ৯/৭৬  
বিদ্যাদুৎসাদয়েৎ ৯/২৬৭  
বিধিবদ্গ্রাহয়ামাস ১/৫৮  
বিধিবদ্বন্দনম্ ২/২১৬  
বিনশত্যাশু ৮/২২  
বিনাশং ৩/১৭৯  
বিনীতবেষাভবণ ৮/২  
বিনীতান্না হি ৭/৩৬  
বিমাসেৎপ্রযতঃ ৩/২২৬  
বিপণন চ ৩/১৫২  
বিপরীতং নয়ন্তঃ ৮/২৫৭  
বিপ্লুতৌ শূদ্রবং ৮/৩৭৭  
বিপ্রবদ্বা ৩/২২০  
বিপ্রস্য ১১/৮০  
বিপ্রস্যবিদুষো ৪/১১১

বিপ্রাঃ প্রাহঃ ৯/৪৫  
বিপ্রান্তিকে ৩/২২৪  
বিপ্রোষ্যতু ২/১৩২  
বিবশঃ শতমা ৮/৮২  
বিবাদং ৮/২২৯  
বিবাদে ১১/২০৫  
বিবাস্যো বা ৯/২৪১  
বিবিক্তেযু চ ৩/২০৭  
বিবিধানি চ ২/২০৭  
বিবিধাশ্চ ৬/২৯  
বিবৃদ্ধার্থম্ ৯/১২৮  
বিভাগধর্মং ১/১১৫  
বিভূষাদানশংসেন ৮/৪১১  
বিমুখা বান্ধবা ৪/২৪১  
বিযুজ্যতে ৭/৪৬  
বিরমেৎপক্ষিণাং ৪/৯৭  
বিংশতীশং ৭/১১৫  
বিশুধ্যতি ৫/১০১  
বিশেষতো ৭/৫৫  
বিশ্বজন্যমিমম্ ৯/৩২  
বিশ্বেভ্যশ্চ ৩/৮৫  
বিষয়ানি চ ৭/২১৮  
বিষয়াণাং গ্রহীতৃণি ১/১৫  
বিষয়েষু চ ৯/২  
বিষয়েষু প্রজুপ্তানি ২/৯৬  
বিষয়েষ্বপ্রসক্তিঃ ১/৮৯  
বিষয়োপসেবা ১২/৩২  
বিষ্ঠা বাধুযিকস্য ৪/২২০  
বিসংবদেন্নরঃ ৮/২১৯  
বিসৃজ্য চ ৭/১৪৬  
বিসৃজ্যধ্যানযোগেন ৬/৭৯  
বিস্তীর্ণ্যতে যশঃ ৭/৩৩  
বিহংগমহিষীণাং চ ৯/৫৫

বিহতা তু ৭/২২১  
বীতশোকভয়ঃ ৬/৩২  
বৃক্ষগুণ্মবৃতে ৭/১৯২  
বৃকবচ্চ ৭/১০৬  
বৃন্তে শরাব ৬/৫৬  
বৃথা পশুঘ্নঃ ৫/৩৮  
বৃথালভ্তে ১১/১৪৪  
বৃথা হি ৮/১১১  
বৃদ্ধসেবী হি ৭/৩৮  
বৃষভৈক ১১/১২৭  
বৃষভৈকা ১১/১৩০  
বৃষলং তং ৮/১৬  
বৃষলত্বং ১০/৪৩  
বেদঃ কুৎস্নঃ ২/১৬৫  
বেদতত্ত্বার্থবিদুষে ৩/৯৬  
বেদত্রয়ান্নিরদুহং ২/৭৬  
বেদবিৎসু ১১/৬  
বেদমধ্যেষ্যমাণশ্চ ৫/১৩৮  
বেদশব্দেভ্য এব ১/২১  
বেদসংন্যাসিকানাংতু ৬/৮৬  
বেদস্যাধীত্য ৪/১২৩  
বেদাঙ্গানি চ ৪/৯৮  
বেদাদেব ১২/৯৮  
বেদান্তং বিধিবৎ ৬/৯৪  
বেদভ্যাসে হি ২/১৬৬  
বেশাভরণসংশুদ্ধা ৭/২১৯  
বেষবাগ্ ৪/১৮  
বৈগুণ্যাত্ ১০/৬৮  
বৈজিকং গার্ভিকম্ ২/২৭  
বৈজিকাদ ৫/৬৩  
বৈড়ালব্রতিকো ৪/১৯৫  
বৈণবীম্ ৪/৬৬  
বৈদেকানাং ১০/৪৭



বৈদেহকেন ১০/১৯  
বৈদেহিকাদ্ ১০/৩৬  
বৈশ্বদেবং হি ৩/১২১  
বৈশ্যং ক্ষেমম্ ২/১২৭  
বৈশ্যঃপঞ্চদশাহেন ৫/৮৩  
বৈশ্যং পঞ্চশতং ৮/৩৭৬  
বৈশ্যঃ প্রতোদম্ ৫/৯৯  
বৈশাবচ্ছেদিককল্পঃ ৫/১৪০  
বৈশ্যরাজন্য ১০/১২  
বৈশ্যশূদ্রৌ ৩/১১০  
বৈশাস্য ১০/১০, ১১/২৩৫  
বৈশ্যসা ধনসংযুক্তম্ ২/৩১  
বৈশস্য পুষ্টি ২/৩২  
বৈশাজঃ ৯/১৫১  
বৈশ্যান্ ১০/১১  
বৈশ্যানাং ধান্যধনতঃ ২/১৫৫  
বৈশ্যানামাজ্যপা নাম ৩/১৯  
বৈশ্যপুত্রো হরৎ ৯/২৫৩  
বৈশোহষ্টমাংশো ১১/১২৭  
বৈশ্যে স্যাং ৮/২৬৮  
বৈশ্যোহুত্তিঃ ২/৬২  
বৈশ্যোহপি ৮/২৬৭  
বোতুঃ স ৯/১৭৩  
ব্যপেতকল্পমো ১২/১৮, ৪/২৬০  
ব্যপোহ্য ৮/৪২০  
ব্যবহারেণ ৭/১৩৭  
ব্যবহারো ১০/৫৩  
ব্যসনানি ৭/৪৫  
ব্যসন্যবধোহধঃ ৭/৫৩  
ব্যস্তৈশ্চ ৭/১৫৯  
ব্যধিতাং বিপ্র ৯/৭২  
ব্যধিতাবাধি ৯/৮০  
ব্যায়ম্যাপ্যতু ৭/২১৬

বাহুতিপ্রণবৈঃ ৬/৩০  
ব্রতচর্যোপচারম্ ১/১১১  
ব্রতানি যমধর্ম্যঃ ২/৩

শ

শক্তং কর্মণি ৮/৩৮৮  
শক্তিং ১১/২০৯  
শক্তিং চ ৮/৩১৫  
শক্তি চাবেক্ষ্য ১০/১২৪  
শক্তিতো ন ৯/২৭৪  
শঠো মিথ্যা ৪/১৯৬  
শণসূত্রময়ং রাজ্ঞঃ ২/৪৪  
শতং দশসহস্রাণি ৭/৭৪  
শতং বার্ষাণি ৪/১৬৫  
শতমশ্বান্ ৮/৯৮  
শতানি পঞ্চ ৮/২৬৪, ৩৭৮, ৩৮৫  
শতায়ুশ্চ ৩/১৮৬  
শনৈরাবর্তমানস্ত ৪/১৭২  
শম্যাপাতাস্ত্রয়োবাপি ৮/২৩৭  
শয়নস্থঃ ৪/৭৪  
শয্যাসনস্থশ্চ ২/১১৯  
শরণাগত ১১/১৯৭  
শরণোধ্বমমঃ ৬/২৬  
শরান্ কুজকণ্ঠমাংশ্চ ৮/২৪৭  
শরীরং ১২/১৬  
শরীরস্যাত্যয়ে ৬/৬৮  
শরীরেণ সমম্ ৮/১৭  
শল্যং চ ৮/১২  
শবং তৎ ৫/৮৫  
শবস্পৃশো ৫/৬৪  
শশকূর্ময়োস্তু ৩/১৭০  
শাংসেদ্ ৭/১১৭

শংসেদ্ গ্রামদশেশায় ৭/১১৬

শস্ত্রের ১০/১১৯

শাকমূলফলানাং ৫/১১৯

শাখান্তগমথাধবর্যুং ৩/১৪৫

শারঙ্গী মন্দপালেন ৯/২৩

শারীরং ৯/২৩৬

শারীরং শৌচম্ ৫/১৩৯

শাল্মলীঙ্গুলতালান্ ৮/২৪৬

শিফাবিদল ৯/২৩০

শিরঃ স্নাতশ্চ ৪/৮৩

শিল্পোপচারযুক্তশ্চ ৯/২৫৯

শিষ্যাংশ্চ ৪/১৭৫

শিষ্যেণ বন্ধুনা ৮/৩০

শিষ্যেভ্যশ্চ ১/১০৩

শীতাতপা ১২/৭৭

শুকে ১১/১৩৪

শুক্রং পর্যুষিতং ৪/২১১

শুভ্রানি যানি ২/১৭৭

শুল্কপক্ষাদি ১১/২১৭

শুচীনা করকর্মান্তে ৭/৬২

শুচৌ দেশে ২/২২২

শুদ্ধিবিজানতা ৫/১২১

শুল্কং চ ৮/৩৬৯

শুল্কং দদ্যাৎ ৮/৩৬৬

শুল্কং হি ৯/৯৮

শুল্কসংজ্ঞেন মূল্যেন ৯/১০০

শুশ্রূষিত্বা ১১/১১০

শুশ্রূষা ৭/৮৮

শুল্কবৈরং ৪/১৩৯

শূদ্রশিষ্যো ৩/১৫৬

শূদ্রস্ত ২/২৪

শূদ্রাজ্জাতো ১০/১৮

শূদ্রাণাং তু ১০/৪১

শূদ্রায়াং ৮/৩৮৩  
শূদ্রাশচ ৮/৬৮  
শুদ্রেণ হি ২/১৭২  
শূদ্রোচ্ছিষ্টাশচ ১১/১৪৮  
শূদ্রো হি ১০/১২৯  
শূন্যানি চ ৯/২৬৫  
শূলে মৎস্যান্ ৭/২০  
শৃগালযোনিং চ ৯/৩০  
শৃগালযোনিং প্রাপ্নোতি ৫/১৬৪  
শেলুং গব্যং ৫/৬  
শেষমাত্মনি ৬/১২  
শেষাণামনুশংস্য ৯/১৬৩  
শেষান্তম্ ৯/২০৫  
শেষে তু ৮/৩২২  
শেষেহপি ৮/৩২০  
শৈলুষতুম্বায় ৪/২১৪  
শৌচং যথা ৫/১১৪  
শৌচাশৌচং হি ৫/৯৭  
শৌচেধর্মে ৯/১১  
শৌচেপ্লুংসর্বদা ২/৬১  
শৌনকস্য সুতোৎপত্তা ৩/১৬  
শৌর্যকর্মাপদেশৈশচ ৯/২৩৮  
শ্মশান ১০/৩৯  
শ্রদ্দধানো ৪/১৫৮  
শ্রদ্ধাকৃতে ৪/২২৬  
শ্রদ্ধা চ ৩/২৫৯  
শ্রদ্ধাপূতং ৪/২২৫  
শ্রাদ্ধে ৩/২৭৬  
শ্রিয়ংপ্রত্যঙ্মুখো ২/৫২  
শ্রীফলৈরংশু ৫/১২০  
শ্রবৃত্তোপপন্নে ৯/২৪৪  
শ্রুতশীলে ১১/১২  
শ্রুতিপ্রামাণ্যতোবিদ্বান্ ১/৮

শ্রয়তাংয়েন ৫/৩

শ্রেয়স্কর ১২/৮৬

শ্রেষ্ঠ্যোনাভিজনেন ১/১০০

শ্রোত্রিয়াস্বয়জাশ্চ ৩/১৮৪

শ্রোত্রিয়েষুপকুর্বংশ্চ ৮/৩৯৪

শ্লেষ্মনিষ্ঠ্যত ৪/১৩২

শ্লেষ্মাশ্চ ৫/১৩৫

শ্বখরাষ্ট্রে চ ৪/১১৫

শ্বগোধো ১১/১৩১

শ্বা তু ৩/২৪১

শ্বাবিৎ ১২/৬৫

ষ

ষট্‌সু ষট্‌সু ৮/৪০৩

ষড্‌ঋত্বংশ্চ ৩/২১৭

ষগ্নসনিচয়ঃ ২/৩৪

ষাণ্মাসিক ৭/১২৬

ষোড়শৈব ৮/৩৩৭

স

সংকরীকরণং ১১/৬৮

সংক্ষিপ্যতে যশঃ ৭/৩৪

সংঘাতং চ ৪/৮৯

সংজীবয়তি চ ১/৫৭

সংধ্যয়োরুভয়োঃ ৪/১৩১

সংনিধাত্বংশ্চ ৯/২৭৮

সংনিয়ম্য তু ২/৯৩

সংন্যাসেনাপ ৬/৯৬

সংপন্নমিত্য ৩/২৫৪

সংপশ্যতঃ ৭/১৪৩

সংপূজ্যা গুরুপত্নীবৎ ২/১৩১

সংপ্রধার্যা ১০/৭৪

সংপ্রাপ্তবস্তি ১২/৭৪  
সংবন্ধিনো হ্যপাং ৪/১৮৩  
সংভাষ্য ২/২৫  
সংভাবয়তিচ ২/১৪২  
সংভাষণংসহ ৮/৩৬০  
সভূতিং তস্য ২/১৪৭  
সংভূয় চ ৮/৪  
সংযমে যত্নম্ ২/৮৮  
সংযুক্তাংশ্চ ৭/২১৪  
সংযোগে ৯/১  
সংরক্ষিত সর্বতঃ ৭/১৩৫  
সংসারন্ ১২/৫৪  
সংসৃষ্টান্তেন ৯/২১৬  
সংস্পৃষ্টং ৫/১২৩  
সংস্কর্তা চ ৫/৫১  
সংস্কারস্য ১০/৩  
সংস্করার্থং ২/৬৬  
সংহতস্য চ ৭/১৬৫  
সংহত্য হন্তৌ ২/৭১  
স এব ৮/২০৮, ৯/১০৭, ১৩২  
সকল্লং সরহস্যম্ ২/১৪০  
সকামাং দুষয়ন্ ৮/৩৬৪  
স কুবেরঃ ৭/৭  
সকৃৎনাম্ ৭/১৪৮  
স কৃত্বাপ্লব ১১/১৯  
স কৃত্বা ১১/১৫৮  
সকৃদাহ ৯/৪৭  
স ক্রীতকঃ ৯/১৭৪  
সখ্যঃ ১১/৫৯, ১৭০  
স গচ্ছতিপবং ৩/৯৩  
স গচ্ছত্যাঞ্জসা ২/২৪৪  
স গচ্ছত্যান্তম্ ২/২৪৯  
স গুহ্যোহন্য ১১/২৬৫

স গৃহেপি ৩/৭১  
স গৃহে গৃহ ৯/১৭০  
স গোহত্যা ১১/১১৫  
সচিবান্সপ্ত ৭/৫৪  
সচৈলো ১১/২০২  
সজ্জয়ন্তিহি ৮/৩৬২  
স জীবংশ ৫/৪৫  
সজীবন্ ২/১৬৮  
সজ্জয়ঃ ২/২৩  
সজ্যোতিঃ স্যাদ্ ৪/১০৬  
স তথা ৮/১৮০  
সতদা ১২/২৫  
সতদেব ১/২৮  
স তস্য ৮/২৮৮  
সতস্মৈব ১১/১৮১  
সত্বস্য ১২/৩৮  
সত্যপূতাং বদেৎ ৬/৪৬  
সত্যানৃতা ৪/৪  
সত্রং হি ৮/৩০৩  
স ত্রীণ্যহানি ১১/১৫৭  
স দণ্ডং ৮/৩১৯  
স দণ্ড্যঃ ৮/২১৫  
স দত্বা ৮/১৫৪  
স দীর্ঘস্য ৮/২১৬  
সদৃশং ৯/১৬৮  
সদৃশান্বে ১০/৬  
স দ্বৌ ৯/২৮২  
সদ্যঃ সন্তিষ্ঠতে ৫/৯৮  
স নাপ্নোতি ১১/২৮  
স নির্ভাজ্যঃ ৯/২০৭  
সন্তোষমূলং ৪/১২  
সম্ভ্যয়োর্বেদবিৎ ২/৭৮  
সম্ভ্যয়োরুভয়োঃ ৩/২৮০

সন্নিয়ম্যেদ্রিয়গ্রামম্ ২/১৮৫

সন্নিবেশ্যাত্মমাত্রাসু ১/১৬

স পর্যায়েণ ৪/৮৭

স পাপকৃত্তমো ৪/২৫৫

স পাপাত্মা ১১/২৬

স পাপিষ্ঠঃ ৩/৩৪

স পারয়ন্ ৯/১৭৮

সপালঃ শতদণ্ডার্হঃ ৮/২৪০

স পালান্ বা ৮/২৪২

স পীত ১১/৮

সপ্তগারাং ১১/১২২

সপ্তদ্বাবাবকীর্ণাংচ ৬/৪৮

স প্রেত্য ৫/৩৫

সবাসা জলম্ ৫/৭৭, ৭

স বিজ্ঞেয়ঃ ১২/১১৩

স বিধুয়েহ ৬/৮৫

স বিনাশং ৪/৭১, ৮/৩৪৬

সব্রহ্ম ২/৮২

সব্রহ্মস্তুয়েসংযুক্তঃ ২/১১৬

সভামেব ৮/১০

স ভুঞ্জানঃ ৩/১১৫

সমং পশ্যান্ ১২/৯১

সমঃ সর্বেষু ৬/৬৬

সমতা চ ৬/৪৪

সমবস্কন্দয়েচ্চ ৭/১৯৬

সমস্তত্র ৯/১২০, ১৩৪, ২০৫

সমস্তানাপঃ ৭/৫৭

স মাতা ২/১৪৪

সমানশয়নে ৪/৪০

সমানোদকভাষঃ ৫/৬০

সমাবিশতি ১/৫৬

সমাপ্তেতু ৫/৮৮

সমাপ্তে দ্বাদশে ১১/৮১



সমীক্ষ্যকারিণং ৭/২৬  
সমীক্ষ্য কুলধর্মান্ ৮/৪১  
সমুথানব্যয়ং দাপ্যঃ ৮/২৮৭  
সমুৎসৃজেদ্বুত্ত্বতাম্ ৩/২৪৪  
সমুদযায়ী বন্দী ৩/১৫৮  
সমুৎসৃজেৎসাহসিকান ৮/৩৪৭  
সমুপোঢ়েষু কামেষু ৬/৪১  
সমুদ্রে ন ৮/১৮৮  
স মূঢ়ঃ ৩/২৪৯  
সমেহপুমান্ ৩/৪৯  
সমেযুত ৮/৭৩  
সমোহবকৃষ্টজাতিঃ ৮/১৭৭  
সম্ভবশ্চ ৭/১  
সম্যক্ প্রণিহিতম্ ৮/৫৪  
সম্যগর্থসমাহর্তন ৭/৬০  
স যাচ্যঃ ৮/১৮১  
স যতি ১১/২৫  
স রাজ্ঞা ৮/১৭৬  
সরিতঃ সাগরান্ ১/২৪  
সর্বং চ ১/৪০  
সর্বং তু ১১/২৩৮  
সর্বং ভূমি ৮/৯৯  
সর্বং শৃণুত ৩/৩৬  
সর্বং সুকৃতম্ ৩/১০০  
সর্বং হ্যাত্মানি ১২/১১৮  
সর্বত্র তু ৮/২৪১  
সর্বতঃ প্রতি ৪/২৪৭, ২৫১  
সর্বথা বর্ততে ২/১৫  
সর্বদ্বন্দ্বিনির্মুক্তঃ ৬/৮১  
সর্বদ্রব্যানিকুপ্যম্ ৭/৯৬  
সর্বধর্মবিদো ৮/৬৩  
সর্বভূতপ্রসূতির্হি ৯/৩৫  
সর্বভূতময়োহচিন্ত্যঃ ১/৭

সৰ্বলোকপ্ৰকোপশ্চ ৭/২৪  
সৰ্বলোকা ১২/১০০  
সৰ্বস্বহাৰমহন্তি ৯/২৪২  
সৰ্বস্য তপসঃ ১/১১০  
সৰ্বস্যাস্য ৭/২, ১১/২৪৪  
সৰ্বাকুশল ১১/২২১  
সৰ্বাণি ১১/১৮৭  
সৰ্বান্ বলকৃতান্ ৮/১৬৮  
সূৰ্বান্ সংসাধয়েৎ ২/১০০  
সৰ্বান্তাঃ ৯/১৮৩  
সৰ্বান্তা ১২/৯৫  
সার্বাংস্তান্ ৯/১৮২  
সৰ্বেতে ২/৮৬, ৩/১৭২  
সৰ্বে পৃথক্ ৮/২৬৩  
সৰ্বেশ্বেৰ ১১/২২৫  
সৰ্বৈৰূপায়ৈঃ ৮/১৯০  
স সৰ্বঃ ২/৭  
স সৰ্বসমতা ১২/১২৫  
স সৰ্বস্য ৫/৪৬  
স স্বৰ্গাৎ ৩/১৪০  
সলিঙ্গিনাং ৪/২০০  
স লোকে ৫/৫০  
স বৈ ২/১৬০  
সৰ্যে প্ৰাচীনঃ ২/৬৩  
সৰেন সব্যঃ ২/৭২  
স শতম্ ৮/২২৫  
স শূদ্ৰবৎ ২/১০৩  
স সাধুভিঃ ২/১১  
সহ খট্টাসনম্ ৮/৩৫৭  
সহ দ্যাবাপৃথিব্যোঃ ৩/৮৬  
স হৰেত ৯/১৪১  
সহস্ৰংক্ষত্ৰিয় ৮/৩৭৫  
সহস্ৰং তু ২/১৪৫

সহস্রশঃ ১২/১১৪  
স হিঙ্গাম্যাৎ ৯/৯৩  
স হি ১/৯৮  
সহোঢ়ং ৯/২৭০  
সাক্ষিপ্রত্যয় এব ৮/২৫৩  
সাক্ষিপ্রত্যয়সিদ্ধানি ৮/২৭৮  
সা চৈব ৯/৮৬  
সা ত্রীন্ ৯/৭৮  
সা তেযাং ১১/৮৫  
সাধুযু ৭/১৬৮  
সাধ্যানং চ ১/২২  
সানুজ্জাপ্যার্থিবৈত্তব্য ৯/৮২  
সাত্ত্বেন ৮/৩৯১  
সা প্রশস্তা ৩/৫  
সাভর্ত্লোকম্ ৫/১৬  
সা ভর্ত্লোকান্ ৯/২৯  
সামদণ্ডৌ প্রশংসন্তি ৭/১০৯  
সামন্তপ্রত্যয়ঃ ৮/২৬২  
সামবেদঃ স্মৃতঃ ৪/১২৪  
সান্নাং ১১/২৬২  
সাম্পরায়িক ৭/১৮৫  
সাম্রাজ্যকৃৎ ৮/৩৮৭  
সায়ং প্রাতঃ ২/১৮৬  
সারসংরজ্জুবালম্ ৫/১২  
সারাপরাদৌচ ৮/১২৬  
সাবিত্রীপতিতাব্রাত্যা ২/৩৯  
সাবিত্রীমপি ২/৩০৪  
সাবিত্র্যাস্ত ২/৮৩  
সা সদ্যঃ ৯/৮৩  
সাহসস্য নরঃ ৮/৩৪৫  
সিদ্ধিমেকস্য ৬/৪২  
সিংহা ব্যাঘ্রা ১২/৪৩  
সীমজ্ঞানে ৮/২৪৯

সীমসংখ্যি কার্যাণি ৮/২৪৮

সীমাবিনির্গয়ং ৮/২৫৮

সুকৃতৈঃ ৮/২৫৬

সুখং চরতি ২/১৬৩

সুখং চ ৩/৭৯

সুখস্য ন্যিত্যম্ ৫/১৫৩

সুগুৰ্ব ১১/২৫৬

সুদাঃপৈজবনঃ ৭/৪১

সুপরীক্ষিতম্ ৭/২১৭

সুপৰ্ণকিন্নরাণাং চ ৩/১৯৬

সুযুদ্ধমেব ৭/১৭৬

সুরাপানা ১১/৯২

সুরূপং বা ৯/১৪

সুবর্ণকৰ্ত্ত্বঃ ৪/২১৫

সুবর্ণরজতাদীনাম্ ৮/৩২১

সুসংগৃহীতরাষ্ট্রোহি ৭/১১৩

সুসংস্কৃতোপস্করয়া ৫/১৫০

সুহৃৎস্বজিহ্মাঃ ৭/৩২

সুশ্ৰীভ্যোমূর্তিমাত্রাভ্যঃ ১/১৯

সূচ্যা ৭/১৯১

সূতকং মাতুঃ ৫/৬২

সূনা চক্র ৪/৮৪

সূর্মীং ১১/১০৩

সৃষ্টবন্তঃ ১/৬১

সৃষ্টিং সসর্জ ১/২৫

সৃষ্টিমৃষ্টিদ্বিজা ৩/২৫৫

সেবা ৪/৬

সৈরিক্সং ১০/৩২

সোহচিরাৎ ৭/১১১

সোহজ্যেষ্ঠঃ ৯/২১৩

সোহনুজাতঃ ৯/১৭৯

সোহন্তর্দশাহাৎ ৮/২২২

সোহপত্যম্ ৯/১৪৬

সোহসংবৃতং ৪/৮১  
সোপানৎকশ্চ ৩/২৩৮  
সোমায় রাঙে ৯/১২৯  
সৌরান্মাহ্ণান্ ৫/৮৬  
স্তেনস্যাৎ ৮/৩০১  
স্তেনানাং ৮/৩০২  
স্তেনানাং পাপবুদ্ধীনাম্ ৯/২৬৩  
স্তয়ে চ ৮/৬  
স্ত্রিয়ঃ শ্রিয়শ্চ ৯/২৬  
স্ত্রিয়শ্চ ৭/১৫০  
স্ত্রিয়া ক্লীবেন ৪/২০৫  
স্ত্রীক্ষীরং চ ৫/৯  
স্ত্রীণাং চ ২/১৭৯  
স্ত্রীবালব্রাহ্মণস্বাংশ্চ ৯/২৩২  
স্ত্রীবালা ১০/৬২  
স্ত্রীবিপ্রাভ্যুপপন্নৌ ৮/৩৪৯  
স্ত্রীবুদ্ধেরস্থিরহাৎ ৮/৭৭  
স্ত্রীমৃক্ষঃ ১২/৬৭  
স্ত্রীশ্লেষব্যাপিতব্যঙ্গান্ ৭/১৪৬  
স্ত্রীশূদ্র ১১/৬৬, ২২৩  
স্ত্রীসংবন্ধে দশ ৩/৬  
স্থাগুচ্ছেদস্য ৯/৪৪  
স্থানংসমুদয়ং ৭/৫৬  
স্থানাসনাভ্যাম্ ৬/২২  
স্থানে যুদ্ধে ৭/১৯০  
স্থাপয়ন্তি তু ৮/২৫৭  
স্থাপয়েন্তত্র ৭/২০২  
স্থাপয়েদাসনে ৭/১৪১  
স্থাবরং জঙ্গমম্ ৫/২৮  
স্থাবরাণি ১১/২৪০  
স্থৌললক্ষ্যং চ ৭/২১১  
স্নাতকব্রত ৪/২৫৯, ১১/২০৩  
স্নাতকস্য চ ২/১৩৮

জ্ঞানংসমাচরেৎ ৪/২০৩  
মানে প্রসাধনে ৭/২২০  
জ্ঞাত্বা সচৈলঃ ৫/১০৩  
জ্ঞাত্বাকর্ম ২/১৮১  
জ্ঞাত্বা ১১/২০৪  
জ্ঞাত্বা তু ১১/২০১  
জ্ঞাস্যংস্তু ২/২৪৫  
জ্ঞানশূর্শকটানাম্ ৫/১১৭  
স্যাচ্চান্নায় ৭/৮০  
স্ব চ ৯/৭  
স্বং স্বম্ ২/২০  
স্বকর্মণাং ১০/২৪  
স্বকর্ম ১১/৯৯  
স্বকর্মভ্যো নিবর্তন্তে ১/৫৩  
স্বকাদাপি ৯/১৯৯  
স্বজাতীয় ১১/১৬২  
স্বদেশেবা ৮/১৬৭  
স্বধনাদেব ৮/১৬২  
স্বধর্মেনিযুক্তায় ৯/১৬৭  
স্বকারঃপরা ৩/২৫২  
স্বপ্লোহন্যগেহবাসঃ ৯/১৩  
স্ববীর্যেণৈব ১১/৩১  
স্বমেনো ১১/৮২  
স্বয়ং দত্তঃ ৯/১৬০  
স্বয়মীহিতলক্কম্ ৯/২০৮  
স্বয়মেব ১/১২  
স্বরবর্ণেঙ্গিতাকবৈঃ ৮/২৫  
স্বর্ণং গচ্ছতি ৫/১৬০  
স্বর্গায়ুয্য ৪/১৩  
স্বল্পকেনাপি ৪/১৯১  
স্বাৎস্বাৎ ৯/১১৮  
স্বাধ্যায় ভূমিং ৪/১২৭  
স্বাধ্যায়েচৈব ৪/৩৫

স্বাধ্যায়ে ৪/৫৮  
স্বানি চ ২/৬০  
স্বানি স্বানি ১/৩০  
স্বামিনাং চ ৮/২৪৪  
স্বাম্যংচ ৭/২১  
স্বালক্ষণাপরীক্ষার্থম্ ৯/১৯  
স্বে স্বে ১/৬৩  
স্রগ্বিণম্ ৩/৩  
স্রবত্যানোক্তং পূর্বম্ ১/৯৪  
স্রবস্তা ১১/২৫৪

হ

হন্যতে ৮/১৪  
হন্যাৎচিট্রৈঃ ৯/২৪৮  
হন্ত্যল্প ১১/৪০  
হবির্দানেন ৩/২১১  
হবিষাকৃষ্ণবর্ষেব ২/৯৪  
হবিষ্যেণ ১১/১০৬  
হব্যকব্যাবিহায়ায় ১/৪৪  
হব্যানি তু ৩/১৩৫  
হন্ত্যশ্ব ৯/২৮০  
হিরণ্যং ১০/১১৪  
হিংসয়া ১১/৫২  
হিংসাপ্রায়া ১০/৮৩  
হিংসারতশ্চ ৪/১৭০  
হিংসৌষধীনাং ১১/৬৩  
হিংস্রাণাং চৈব ১২/৫৬  
হিংস্রাণাং চ ১২/৫৭  
হিংস্রো বৃষবৃন্তিঃ ৩/১৬৪  
হীনং পুরুষকারেণ ৮/২৩২  
হীনাতিরিক্তগাত্রঃ ৩/২৪২  
হীনা হীনান্ ১০/৩১

হুতাহির্ব্রাহ্মণান ৭/১৪৫  
হৃদয়েনানুজ্ঞাতঃ ২/১  
হৃদ্যানি চ ৩/২২৭  
হেমন্ত-গ্রীষ্ম-বর্ষায়ু ৩/২৬১  
হৈতুকান্ ৪/৩০  
হোতা বা ৮/২০৯  
হোতাস্যাদ ১১/৩৬  
হোমাশ্চ ১১/২০০  
হোমো দৈবঃ ৩/৭০  
হ্রিয়মাণানি ৬/৫৯

চতুর্থপাদ

অ

অকামঃ স্বয়ম্ ৯/২০৯  
অকৃতান্নং ১২/৬৫  
অকৃতান্ মনু ৮/১৬৮  
অকৃত্বা কুলসংততিম্ ৫/১৫৯  
অক্ষতো ব্রাহ্মণঃ ৮/১২৪  
অক্ষয়ায়োপকল্পতে ৩/২০২  
অক্ষিধ্বন্যোগতন্তনুম্ ২/১০০  
অক্ষিধ্বন্যাসধারণম্ ৮/১৯৬  
অগস্ত্যো হি ৫/২২  
অগারমুপসংব্রজেৎ ৬/৫১  
অথতো বিকিরন্ ৩/২৪৪  
অগ্রাণীকেষু যোজয়েৎ ৭/১৯৩  
অচিরৈগৈর ৭/১৩৪  
অজীবন্ হতুঁ ১১/১৮  
অজ্ঞানাৎক্ষেত্রিকস্য তু ৮/২৪৩  
অজ্ঞানাদিশতঃ ৮/২৬৪  
অজ্ঞৌ দাতৃপ্রতীক্ষকৌ ৪/১৯৪  
অতিকৃচ্ছং ১১/২১৩



অতুষ্টিকরণ ৪/২১৭  
অদ্যাৎ মৈত্রেঃ ৭/২১৭  
অদ্যাৎসম্যক্ ৩/২৬২  
অদিৎসন্ ১০/১১৩  
অদ্ভিঃ স্থানি ২/৫৩  
অদ্ভিঃ শৌচম্ ৫/১১৮  
অধমণাদ্বিভাবিত ৮/৪৭  
অধমনিয়মায় চ ৮/১২২  
অবমানধমান ৪/২৪৪  
অধ্যায়জ্ঞাঃ ৪/১০২  
অধৈর্যংচ ১১/৭০  
অনধ্যায়বট্কৃতম্ ২/১০৬  
অনধ্যায়ানুতাবপি ৪/১০৫  
অনধ্যায়মহ ৪/১২৬  
অনন্তং বেদপারগে ৭/৮৫  
অনন্তং সুখম্ ৪/১৪৯  
অনর্হান্ননুঃ ৩/১৫০  
অনলপ্রভবং ভূগুম ৫/১  
অনার্যা ইতি ১০/৬৭  
অনার্যানায়লিঙ্গিনঃ ৯/২৬০  
অনিপাতে তু ৮/১৮৫  
অনীশাস্তে ৯/১০৪  
অনুজ্ঞাতস্ততঃ ৩/২৫৩  
অনুরুদ্ধাদঘম ৫/৬৩  
অনুষ্ঠাংশ্চ ৫/১৮  
অনুচানে তথা ৫/৮২  
অনুতৌ চাত্র ৪/১০৪  
অন্যদুতপদ্যতে ১২/১৬  
অন্যাংশ্চ ৮/২৬০  
অন্ত্যানামন্ত্যযোনয়ঃ ৮/৬৮  
অন্যোনৈব ৮/২০৭  
অন্নমশন্ ৫/১৩৮  
অপণ্যানাং চ ১১/৬২

অপত্যস্য চ ১১/৬১  
অপত্যং দায়ম্ ৯/২০৩  
অপরাহ্নে বিশিষ্যতে ৩/২৭৮  
অপরে ব্রহ্ম ১২/১২৩  
অপরে ক্ষেত্রিণম্ ৯/৩২  
অপবিদ্ধঃ স ৯/১৭১  
অপাংক্ত্যানং ১১/২০০  
অপাং স্থানম্ ১/১৩  
অপিত্র্য ইতি ৯/২০৫  
অপি দুষ্কৃতং ৪/২৪৮  
অপুত্রস্যখিলং ৯/১৩১  
অপ্যুতৌ স্নাতকো ৪/১২৮  
অপ্রকাশানি কারয়েৎ ৮/২৫১  
অপ্রতিষ্ঠং তু ৩/১৮০  
অপ্রত্যক্ষং সভাম্ ৮/৯৫  
অবকীর্ণিতং চরেৎ ২/১৮৭  
অবমত্তা বিনশ্যতি ২/১৬৩  
অবমানস্য সর্বদা ১/১৬২  
অবরুহ্যাভিবাদয়েৎ ২/২০২  
অবশর্ধ্যতো গুদম্ ৮/২৮২  
অবশিষ্টং তু ৩/১১৬  
অবসীদন্নপি ৪/১৮৭  
অবিরুদ্ধং প্রকল্পয়েৎ ৮/৪৬  
অবশেষেণ পার্থিবঃ ৮/১৯২  
অবিদ্বাংসো ১২/৫২  
অবিপ্লুতব্রহ্মার্চ্যঃ ৩/২  
অবৃত্তাবেক ৪/২২৩  
অন্ডমেকং ১১/১০৬  
অভিচারো ১১/৬৫  
অভিবাদ্য ১১/২০৪  
অভি ভো ৩/২৫১  
অভিমন্তরমীশরম্ ১/১৪  
অভিমন্যেত ১০/৯৫

অভিভায়েত ধর্মবিৎ ২/১২৮  
অভিশস্তাংস্ত ২/১৮৫  
অভীরূনবিকারিণঃ ৩/১৯০  
অমাত্যান্ সুপরীক্ষিতান্ ৭/৬০

ই

ইদমানন্ত্যম্ ৬/৮৪  
ইদং শাস্ত্রম্ ১/১০২  
ইন্দ্রিয়াণি নিবর্তয়েৎ ৬/৫৯  
ইন্দ্রিয়েষেব ৪/২২  
ইমং ধর্মং ১০/১০১  
ইমাং শৃণুত ১১/১৭৯  
ইমাঃ স্যুঃ ৩/১২

উ

উগ্রোণাম ১০/৯  
উচ্ছসন্ ৩/৭২  
উত্তমা ১২/৩  
উমানাং চ ৮/৩২১  
উত্তরঃ ১০/৬৮  
উত্তিষ্ঠেচ্চ ৭/২২৫  
উৎপন্নো ১০/১৯  
উৎপাদ্যযুঃ ১/৬৩  
উত্তমেষধমেষু ৬/৬৫  
উৎসিক্তমনসাং তথা ৮/৭১  
উদকস্যাগমেন ৮/২৫২  
উদাসীনগুণোদয়ঃ ৭/২১১  
উদাসীনং তয়োঃ ৭/১৫৮  
উদগাতা চ ৮/২০৯  
উদ্বৈজ্জনকরৈর্নৃপঃ ৯/২৪৮  
উপকারাদিতি ৮/২৬৫  
উপধর্মোহন্যঃ ২/২৩৭

উপধর্মোহষয় ৪/১৪৭  
উপঘাতং পরস্য ২/১৭৯  
উপন্যাসং নিবোধত ৯/৩১  
উপবাসসমা স্মৃতা ২/১৮৮  
উপস্পৃশ্য পিতা ৫/৬২  
উপাধ্যায়ঃ সং ২/১৪১  
উপাসীত যথাবিধি ২/২২২  
উভয়ত্র বিবর্জয়েৎ ৩/১৬৭  
উভয়ং নাশয়েৎ ২/৫৫  
উষ্ট্রং হত্বা ১১/১৩৭

ঋ

ঋগ্‌যজুঃ ১/২৩  
ঋণং দাপ্যঃ ৮/১০৮  
ঋতং ভুঙ্ক্রে ২/৫২  
ঋতুনাং প্রতিরোধনাং ৯/৯৩  
ঋত্বন্তাসু চ ৪/১১৯  
ঋত্বিগ্যাজ্যৌ ৩/১৪৮

এ

এক এব চ ৪/২৪০  
একান্তে প্রাক্ ২/৬১  
একাহং ১১/১৫৭  
একাংশশ্চ ৯/১৫০  
একে শ্রুতিঃ ১১/৪৫  
এতচ্চান্দ্রা ১১/২১৬  
এতদেব ব্রতং ১১/১৫৫  
এতন্মুক্তস্য ৬/৪৪  
এতেষু মনুঃ ৪/১০৩  
এনসঃ স্যাৎ ৪/২০২  
এনো বিখ্যাপ্য ১১/৮৩  
এবং কর্ম ৮/৩১৪

এভিনানা ১১/১০৭

এষ ধর্মঃ ৪/১৩৮

এষ সামাসিকঃ ৭/১৮০

ক

কণ্ঠকানাং চ ১/১১৫

কন্যাং দদ্যাৎ ৯/৮৮

কন্যাদাতুর্দুরাত্মনঃ ১/৭৩

করণং পরিবর্তয়েৎ ৮/১৫৪

করণং বা ৮/৪২

কর্তব্যং পরিরক্ষণম্ ৭/২

কর্তব্যং শ্রুতিচোদনাৎ ২/৩৫

কর্তব্যঃ ৪/৩২

কর্তব্য্যাংশপ্রকল্পনা ৮/২১১

কর্তুং বর্ষশতৈঃ ২/২২৬

কর্তুর্ভবতি ৪/১৭৩

কর্তুর্মূলানি ৪/১৭২

কর্তব্যু ব্রহ্মবেদিনঃ ১/৯৭

কর্মোক্তং ১২/৮৪

কর্মজং ১২/১০১

কর্মদোষৈর্ন ১/১০৪

কর্মনিষ্ঠাস্থতা ৩/১৩৪

কর্মবিদ্যা ১২/৪১

কর্মভিঃ ১০/৫৭

কর্মযোগং ১২/১১৯

কর্মযোগং নিবোধত ২/৬৮, ৬/৮৬

কর্মযোগশ্চ ২/২

কর্মযোগস্য ১২/২

কযন্তি চ ৩/৬৬

কলাং নাইন্তি ২/৮৬

কল্পয়েৎ সততম্ ৭/১২৮

কল্যাণং তত্র ৩/৬০

কশ্চিদপি ৭/৬  
কশ্চিদস্তি ১১/১৩  
কষ্টমাষ্টঃ ৭/২১০  
কষ্টমোতৎ ৭/৫১  
কষ্টুন্মাৎ ৮/৪১৪  
কস্যচিৎ ৪/৫৯  
কাকতাং বা ১১/২৫  
কাঙ্ক্ষনগতিম্ ২/২৪২  
কাঙ্ক্ষন্তীতম্ ৫/১৫৮  
কামগ্রোধবশানুগম্ ২/২১৪  
কামজানিতরান্ ৯/১০৭  
কামজো দশকো ৭/৪৩  
কামতন্তু ৯/২৪২  
কামংতম্ ৩/১১১  
কামান্ ১১/২৪২  
কামার্থং ত্রীন্ ৯/৭৬  
কামোপহতচেতনঃ ৯/৬৭  
কায়েনৈব ১২/৮  
কারবঃ ১০/১২০  
কারয়েৎ ক্রয়বিক্রয়ো ৮/৪০১  
কারিতা কায়িকা ১৫৩  
কার্যতত্ত্বার্থবিৎপ্রাভো ১/৩  
কার্যদর্শনমারভেত ৮/৩৩  
কার্যাণাং চ ১/১১৪  
কার্যাণি ৮/২৭৮  
কালসূত্রমবাক্শিরাঃ ৩/২৪৯  
কালং কালেন ১/৫১  
কালে যুক্তম্ ৭/২০৪  
কিংচিৎকার্যম্ ৫/১৪৭  
কিংচিদহোপজীবনম্ ৯/২০৭  
কিংচিদামৌজিবন্ধনাৎ ২/১৭১  
কিমু রাজ্যং ৭/৫৫  
কিরাতা ১০/৪৪

কিষ্টিয়াৎ ১০/১১৮  
কীটো ভবতি ২/২০১  
কীর্তয়েৎপ্রপিতামহম্ ৩/২২১  
কুড্‌মলং প্রতি ৪/৮৯  
কুর্যুরপ্রতিবারিতাঃ ৮/৩৬০  
কুর্যুজস্য ১১/১৯৬  
কুর্যুস্তেষাম্ ৯/২৬৮  
কুলানি পরিবর্জয়েৎ ৩/৬  
কুশবারি ১১/১৪৮  
কৃচ্ছ্রং সান্তপনং ১১/১৭৩, ২১২  
কৃচ্ছ্রাদ্‌গ্রহাৎ ৬/৯৭৮  
কৃচ্ছ্রাধেন ১১/১৬২  
কৃতয়স্যাম্নং ৪/২১৪  
কৃতং চ ৮/১১৭  
কৃতদারো গৃহে ৪/১, ৫/১৬৯  
কৃৎস্নামেকোহপি ১/১০৫  
কৃতান্নং ১১/৩  
কৃত্বা শব ১১/৭২  
কৃত্বা চ ১১/৮৮  
কৃতোপনয়নো দ্বিজঃ ২/১০৮  
কৃশমপি ৭/২০৮  
কৃশানপি ৪/১৩৫  
কৃষপক্ষেযু ৪/৯৮  
কৃষ্যা রাজা ৩/৬৪  
কৃষিং যত্নেন ১০/৮৩  
কেবলং ১০/৭১  
কেবলা ৪/১০  
কেশানাং চ ২/২১১  
কৌশীলব্যস্য ১১/৬৫  
কোশহীনোহপি পার্থিবঃ ৭/১৪৮  
ক্রমশো-বর্ধ ৬/২৩  
ক্রমযোগং চ ১/৪২  
ক্রমশস্তৎ ১/৬৮

ক্রমশো গুণ ১২/৩৪

ক্রিয়াফলমুপাশ্রুতে ৬/৮২

ক্রিয়ালোপান্মনীষিণঃ ৯/১৮০

ব্রোধজেষা ৭/৪৬

ব্রোধজোহপি ৭/৪৮

ব্রোধং তৈক্ষ্যং চ ৪/১৬৩

ব্রৌঞ্চং হ্রা ১১/১৩৪

কচিদ্ভর্তো ৫/১৬২

ক্ষণান্ধবতি ১১/২৫০

ক্ষত্রিয়ং তু ৮/৩৭৬

ক্ষত্রিয়ঃ ১২/৭১

ক্ষত্রিয়স্য ১/৮৯

ক্ষত্রিয়ে তু ৮/২৭৬

ক্ষত্রিয়া ঘন্ ৭/৯৮

ক্ষত্রিয়ো দণ্ডম্ ৮/৩৮৪

ক্ষপেয়ুস্ত্রাহম্ ৫/৬৯

ক্ষাত্রং ধর্মম্ ৭/৮৭

ক্ষারান্নোদকবারিভিঃ /২২৪

ক্ষিপ্ৰং নশ্যতি ৩/২০৫

ক্ষিপ্ৰং নির্বাসয়েৎ ৯/২২৮

ক্ষিপ্ৰমের প্রবা ১০/৯৬

ক্ষিপ্ৰমেব ১০/৬১

ক্ষীণেহল্লে চ ৩/৪৯

ক্ষীরিণশ্চ ৮/২৪৬

ক্ষীয়ন্তে রাষ্ট্রকর্ষণাৎ ৭/১১২

ক্ষুৎপ্রতীকারম্ ১০/১০৫

ক্ষেত্রিকস্যেতি ৮/২৪১

ক্ষেভয়েতামিদম্ ৮/৪১৮

ক্ষৌমাণাং গৌরসর্ষপৈঃ ৮/১২০

খ

খরং ১১/১৩৭



খগো দ্রবিড় ১০/২২  
খাদকশ্চ ৫/৪১  
খাদন্মাংসং ৫/৩২  
খিন্নঃ কার্ষেক্ষণে ৭/১৪১  
খ্যাপয়েদভয়ানিচ ৭/২০১

গ

গচ্ছতঃ পৃষ্ঠতঃ ৪/১৫৪  
গচ্ছতি ১০/৬৪  
গণানাং চ ৩/১৬৪  
গণাভ্যন্তর এব ৩/১৫৪  
গত্না ১১/১৭১  
গত্নারণাম্ ২/১০৪  
গতিভাষিতচেষ্টিতম্ ২/১৯৯  
গতিমস্য ৬/৭৩  
গাতিমাঙ্ ১২/৫০  
গম্ভব্যং বা ২/২০০  
গম্ভবর্ণরসান্বিতা ৮/১২৮  
গরীয়ো যৎ ২/১৩৬  
গর্তপ্রস্রবণেষু ৪/২০৩  
গর্ভাত্তু ২/৩৬  
গর্হণাং যাতি ২/৮০  
গর্হ্যে কুর্য্যৎ ৫/১৪৯  
গামালভ্যার্ক ৫/৮৭  
গামালভ্য বিশু ১১/২০২  
গিবিবিদুর্গং বিশিষ্যতে ৭/৭১  
গুণদোষপরীক্ষণম্ ১/১১৭  
গুণদোষৌ চ ৭/১৭৮  
গুণদোষৌ বিজানতা ২/২১২  
গুণহীনায় কর্হিচিং ৯/৮৯  
গুণান্সর্বান্ ৩/২২৮  
গুণিহৈধে দ্বিজোত্তমান্ ৮/৭৩

গুণৈশ্চ ৩/২৩৩  
গুপ্তং সৰ্বেণ ৮/৩৭৪  
গুরবে প্রীতিম্ ২/২৪৬  
গুরুতল্লসমং ১১/৫৮  
গুরুতল্লাপ ১১/১০৬  
গুরুদেব ১১/২২৪  
গুরুনেব চ ৪/১৫৩  
গুরুবদ্বৃতিম্ ২/২৪৭  
গুরুবন্মানম্ ২/২০৮  
গুরোশ্চ ২/২০৭  
গুপ্তোচ্ছিষ্টেন ১১/২৬  
গৃহস্থঃ শেষভুক্ত ৩/১১৬  
গৃহস্থে যান্তি ৬/৯০  
গৃহং বা ১১/৩৬  
গৃহার্থোহগিপরিক্রিয়া ২/৬৭  
গৃহেভ্যঃ প্রযতঃ ২/১৮৩  
গৃহ্যন্তেহন্তর্গতম্ ৮/২৬  
গৃহ্নীতান্যানি ২/৬৪  
গৃহ্নীয়াৎ সাধুতঃ ৪/২৫২  
গোগজোষ্ট্রহয়াদিযু ৮/২৯৬  
গোত্রিকথাংশভাগিনঃ ৯/১৬৫  
গোদো ব্রধস্য ৪/২৩১  
গোধাং গাং ১২/৬৪  
গোপ্তা ১১/৭৯  
গোব্রাহ্মণ ১১/৭৮  
গোমূত্রেনোদকেন ৫/১২১  
গোরকৃহ্না ১১/১১৩  
গোশকৃদ্রসম্ ১১/৯১  
গোশকৃদ ১১/৯২  
গৌরক্ষেব ৩/১৪১  
গৌরবেণাতিরিচ্যতে ২/১৪৫  
গ্রসেদর্থম্ ৮/৪৩  
গ্রহণান্তিকমেব ৩/১

গ্রামিকঃ তানি ৭/১১৮  
গ্রামেযু ১০/৫৪  
গ্রীবায়াং বৃষণেযু ৮/২৮৩

ঘ

ঘন্টাতাড়ো ১০/৩৯  
ঘাতয়েদবিচারয়ন্ ৯/২৭০  
ঘৃতং তেজঃ ৪/১৮৯  
ঘৃতং প্রাশ্য ৫/১০৩, ১১/১৪৯  
ঘৃতপ্রাশো ১১/১৪৩  
ঘৃতবিন্দুবিব ৭/৩৪  
ঘোরস্তস্য ৪/৮৬

চ

চক্রভঙ্গতথা ৮/২৯১  
চক্ষুষা চেষ্টিতেন ৮/২৫  
চণ্ডালঃ ১১/২৪  
চণ্ডালদৈশ্চ ৫/১৩১  
চতুর্থাংশাশ্চ ৮/২১০  
চতুষ্কং কামজে ৭/৫০  
চত্বারঃ পৃথক্ ৬/৮৭  
চন্দ্রসৈ্যতি ১১/২২০  
চমসানামিব ৬/৫৩  
চরমং চ ২/১৯৪  
চরংশ্চান্দ্রায়ণং ১১/২১৭  
চরং স্থাণু ৩/২০১  
চরেদ্ব্রন্দা ১১/১০১  
চরৈষ্টৈক্ষ ২/৪৮  
চর্মণা ১১/১০৮  
চণ্ডাল্যা তাবৎ ৮/৩৭৩  
চাতুর্বর্ণ্যে প্রসূয়তে ১০/৩০  
চাতুর্বর্ণ্যে ১০/৬৩

চান্দ্রায়ণম্ ১১/১১৭

চারচক্ষুমহীপতিঃ ৯/২৫৬

চারান্ সম্যগ্ ৭/১৮৪

চারৈশ্চ ৯/২৬৬

চিকীর্ষন্ হিতম্ ৮/৩৯০

চিহ্নয়িত্ব প্রবাসয়েৎ ৮/৩৫২

চেষ্টায়ৈ কর্মণাম্ ১/৬৫

চৌরস্যাপ্নোতি ৮/৪০

ছ

ছদ্মনা চ ৯/৭২

ছন্নং দুহিতৃবিক্রয়ম্ ৯/৯৮, ১০০

ছন্দোগং তু ৩/১৪৫

জ

জগদ্ ভোগায় ৭/২২

জগামাভ্যহীযিতাম্ ৯/২৩

জগ্ধ্বাচৈবা ১২/৬৮

জঘন্যপ্রভবো হি ৮/২৭০

জঘন্যা তামসী ১২/৪২

জঘন্যা রাজসী ১২/৪৫

জডবল্লোক ২/১১০

জনয়ন্তি বিগ ১০/২৯

জন্মতো জ্যেষ্ঠতা ৯/১২৬

জন্মতো জ্যেষ্ঠম্ ৯/১২৫

জন্মনান্নোরবেদনে ৫/৬০

জপনুপবসেৎ ২/২২০

জপহোমৈঃ ১১/৩৪

জপ্ত্বা বা ১১/২৫৬

জপ্যেন ১১/১৯৩

জয়প্রেশ্বুরপেতভী ৭/১৯৭

জয়েৎস্বর্গং ৪/২৪৬

জাতিভ্রংশকরং ১১/৬৭  
জাতিং স্মরতি ৪/১৪৮  
জাতিহীনাংশ্চ ৪/১৪১  
জাত্য জ্ঞেয়া ১০/৫  
জায়তে হেম ১২/৬১  
জায়তে জীব ১২/৬৬  
জায়ন্তে শিষ্টসংমতাঃ ৩/৩৯  
জায়ন্তে বর্ণ ১০/১২, ২৪  
জায়ন্তে ১১/৫৩  
জায়াং বক্ষন্ ৯/৭  
জারজাতক ৯/১৪৩  
জিতক্রোধো জিতেন্দ্রিয়ঃ ৮/১৭৩  
জীর্ণশৈব ১০/১২৫  
জীবন্তি চ ৩/৪০  
জীবিতাচ্চ ৭/১১১  
জীবেচ্ছিলৈঃ ৯/৭৫  
জীবেৎ কারু ১০/৯৯  
জীবেদ্ ব্রাহ্মণ ৪/১১  
জীবেদ্ বৈশাস্য ১০/৮২  
জুহ্বাৎ ১১/১১৯  
জ্ঞাতয়ো গুরুঃ ৩/১১০  
জ্ঞাতস্য তু ৫/২১  
জ্ঞাতিসংবন্ধিযোষিতঃ ২/১৩২  
জ্ঞাতিসম্বন্ধি ৪/১৭৯  
জ্ঞাতৃত্বিগ্ ১১/১৮২  
জ্ঞানাৎ ১১/১৭৫  
জাতিভ্যো ১২/১০৩  
জ্ঞানেন পরিগৃহ্য ২/১৫১  
জ্ঞেয়ঃ স্ত্রীপুংসয়োঃ ৯/১০১  
জ্ঞেয়ো ন ২/১৬  
জ্বলনাম্বু ১০/১০৩  
জ্বলমাস্যে ৮/২৭১  
জ্যায়সে মানবর্ধনম্ ৯/১২৯

জ্যেষ্ঠঃ কুবীত ৯/২১৪  
জ্যেষ্ঠতা ন ৯/১৩৪  
জ্যেষ্ঠসৈব ৯/১২৯  
জ্যেষ্ঠঃ সন্দিঃ ৯/১০৯  
জ্যেষ্ঠসামগ এব ৩/১৮৫  
জ্যেষ্ঠে ভ্রাতরি ৯/২০৮  
জ্যেষ্ঠ্যং তত্র ৯/২১০  
জ্যেষ্ঠ্যং পূজা ৯/৮৫  
জ্যোতীংষ্যুচ্চাবচানি চ ১/৩৮

ট

টিট্টিভং চ ৫/১১

ত

ত এবোক্তাঃ ২/২৩০  
তচ্ তস্মিন্ ৮/৩১৯  
তচ্ শোধ্যম্ ৯/২৮৩  
তচ্চৈনাং ১১/১৭৬  
তজ্জাবেতৌ ৭/৪৯  
তৎকর্তা ১১/২০৭  
তত্ত্বং ১২/৮১  
তত্ত্বদেব ৯/৪০  
তত্ত্বদস্য ২/১৭৪  
তৎ তস্মিন্ ৯/১৯০  
তত্ত্বং সেবেত ৪/১৫৯  
তত্ত্বৎসর্বং ১২/৫৩  
তত্র দণ্ড্যঃ ৮/২৯৫  
তত্র দহ্যেত ৮/৩৭২  
তৎ স ৯/১৯১  
তৎসত্ত্বগুণ ১২/৩৭  
তৎসর্বং প্রতি ৩/১৯১, ৭/৯৪  
তৎ সর্বং সম ৯/২১৮

তৎ সংসর্গ ১১/১৮১  
তৎ হি ৮/১০৪  
তদ্রেয়ং ১০/৭০  
তৎপাপম ১১/১৯৮  
তৎপ্রবক্ষ্যামি ৩/১৬৯, ২৬৬  
তত গুঁকাবম্ ২/৭৫  
ততঃ কর্ম ৭/৫৬  
ততঃ সিদ্ধিং ১২/১১  
ততোহন্যো ৫/৫২  
ততোহপি ১০/১১২  
ততো বিংশম্ ৮/৩৯৮  
তথা কর্ম্মাণি ১/৩০  
তথাত্মানং ৪/২৫৪  
তথা দানেন ১১/২২৭  
তথা ধর্মঃ ৯/১৮৮  
তথা পৌনর্ভবে ৩/১৮১  
তথা বাহোযু ১০/৮৮  
তথা বিপ্রঃ ২/১৫৮  
তথায়োগব ১০/২৬  
তথা শৌচম্ ৫/৯৮  
তথাসীনান্ ৩/১৮৯  
তথা সীমা ৮/২৪৭  
তথা স্যাম্ ২/১১৪  
তথা স্থিষ্টকৃতে ৩/৮৬  
তথৈব ৯/৪৮  
তদগুম্ ১/১২  
তদপত্যতয়া ৩/১৬  
তদপত্যস্য ৯/১৯৮  
তদস্যাঃ ১১/১৭৭  
তদা কুবীত ৭/১৭০  
তদারণ্যম্ ৬/২  
তদা মূর্তিম্ ১/৫৬  
তদা যায়াৎ ৭/১৭১

তদা সন্ধিম্ ৭/১৬৯  
তদা সৰ্বম্ ১/৫২  
তদুনানাম্ ৯/১২৩  
তাদেবদ্বিগুণম্ ৮/২৬৯  
তাদেবাস্য ৯/১৫৫  
তদেবৈকং ৪/৯৭  
তদোৎক্রামতি ১/৫৫  
তদগচ্ছতি ৩/২৪০  
তদোষগুণবিৎ ৮/৩৩৮  
তদ্বজ্জন্ ১২/১১৫  
তদ্বিজ্ঞেয়ং ১২/৩৬  
তদ্বৈ রক্ষাংসি ৩/১৭০, ২৩৮  
তদ্বতো রতি ৩/৪৫  
তদ্বতি ১০/১২৩  
তৎ ধৰ্মং ৭/১৩  
তন্নিষ্কেষুঃ ৮/১৮১  
তন্নির্যাপি ১১/১৬৪  
তন্মনো ৮/১৩৯, ২৭৯, ৯/২৩৯  
তন্মম ৯/১২৭  
তন্মূল্যাৎ ৮/৩২৯  
তপঃ ১১/২৩৫  
তপঃ পরম্ ২/১৬৬  
তপসঃ ১১/২৪৪  
তপঃ সৰ্বম্ ২/২২৮  
তপসা বেদবিভক্তাঃ ৫/১০৭  
তপসা ১১/২৪৩  
তপসৈব ১১/২৪১  
তপস্তেষাং ১১/২৪১  
তপোহন্তং ১১/২৩৪  
তপোবৃদ্ধ্যর্থম্ ২/১৭৫  
তপো হি ১১/২৩৮  
তপ্তঃ ১১/১২৫  
তপ্তকৃচ্ছং ১১/১৫৬



তমপ্যপনয়েৎ ৩/২৪২

তমস্তদ্ ১২/২৯

তমস্তরতি ৪/২৪২

তমাচার্যম্ ২/২৪০

তমো নিষ্ঠা ১২/৯৪

তং: করোতি ১২/২৫

তং জ্যায়ান্ন ৮/১৬৭

তং দেবাঃ ২/১৪৬

তং ধর্মং ১২/১১০

তং ন ২/১৪৪

তং পূর্বম্ ২/১১৭

তং প্রবক্ষ্যামি ১২/৩০

তং বিগহন্তি ৯/৬৮

তং রাষ্ট্রাৎ ৮/২১৯

তং শ্রাদ্ধে ৩/১৩৮

তয়োবেব ১১/৬০

তযোৰ্দ্ভুঃ ৮/৩৮৮

তযোশ্চ ৮/২৫৪

তল্লভেত ৮/২১৬

তষ্ঠোশ্রমঃ ৩/৭৮

তস্মাৎ তাং ৪/৬

তস্মাৎ প্রাপ্নোতি ১১/২৩

তস্মান্তং পবি ২/৫৭, ৪/২০৬, ৮/১২৭

তস্মান্তত্র ৭/১৫০

তস্মাৎ পারশবঃ ৯/১৭৮

তস্মাৎসাক্ষ্যম্ ৮/৮২

তস্মান্তস্যা ৪/১২৪

তস্মান্তাঃ পরি ৪/১১৪

তস্মাদতিথিঃ ৩/১০২

তস্মাদ দুর্গম ৭/৭৪

তস্মাদ্ধর্মং ৮/১৬

তস্মাদ্ধর্মণ ৯/১২১

তস্মাদ্ধর্ম্যা ৯/১১১

তস্মাদ্বীজং ১০/৭২  
তস্মাদর্থাৎ ৮/৫৬  
তস্মাদ্যজ্ঞেঃ ৫/৩৯  
তস্মাদ্ যুদ্ধম্ ৭/১৯৯  
তস্মান্ন ৩/১২৬  
তস্মান্না ১১/৪০  
তস্মান্নিন্দ্যান্ ৩/৪২  
তস্মান্নাংসম্ ৫/৪৮  
তস্মিন্ ১২/৮৭  
তস্মৈ দত্তম্ ৩/১২৮  
তস্য তে ৯/১৮১  
তস্য বারি ৬/৬৭  
তস্য ভাগঃ ৯/২১১  
তস্য মূর্তিম্ ১/১৭  
তস্য ভোগস্য ৮/১৫০  
তস্য শব্দম্ ১/৭৫  
তস্য স্তেযস্য ৮/২১৩  
তস্য স্যাৎ ৯/১৭০  
তস্যামান্নি ৯/১৩০  
তস্যা দোষম্ ৮/২২৫  
তৎসমম্ ৮/৩২  
তান্ প্রবক্ষ্যামি ১০/২৫  
তান্ রাজেভেন ৮/৩৪  
তান্প্রবক্ষ্যামি ৩/১২৪  
তান্সহস্রম্ ৯/২৩৪  
তান্নিঃস্বান্ ৯/২৩১  
তানি ১১/৭১  
তাঃ প্রবক্ষ্যামি ৮/১৩১  
তাবতীং দাতুম্ ৮/১৫৫  
তাবতীং রাত্রিম্ ১/৭২  
তাবদব্রহ্ম ন ৪/১১১  
তাবদেব ৫/৭৫  
তাবুভৌ ৮/৩৮২

তাবেবোভৌ ১২/১৮  
তাভিরগ্নিম্ ২/১৮৬  
তাভ্যাং ধর্মঃ ১২/৩৩, ৩৫  
তামসীযু ১২/৪৪  
তাম্রিকঃ কার্ষিকঃ ৮/১৩৬  
তাশচ ৩/১৩  
তাংশচ শ্রাদ্ধে ৩/১৫৫  
তাসাং শৃণুত ৯/১৯  
তাসু তাম্রিহ ১২/৭৪  
তাসু বীজম্ ১/৮  
তির্যগ্‌যোনৌ ৪/২০০  
তিলকাঞ্চন ৪/২৩৩  
তিলধান্যেন ১০/৯৪  
তিলৈশচ ৩/২৩৪  
তীক্ষ্ণে শূলে ৯/২৭৬  
তুরীয়ংতু ৯/১১২  
তৃচেনাদৈবতেন ৮/১০৬  
তৃতীয়ং তৎ ৯/১৪০  
তৃতীয়ে বধম্ ৯/২৭৭  
তৃতীয়শচ ১০/৭৭  
তৃপ্তির্দাদশবার্ষিকী ৩/২৭১  
তেজস্কামঃ ৪/৪৪  
তেজোমূর্তি ৩/৯৩  
তে তে ৮/৮৯  
তে ব্রয়ো ৮/১৩৩  
তে যাস্তি ৬/৯৩  
তে পাপা ৩/৫২  
তে সুবর্ণঃ ৮/১৩৪  
তেন আত্মা ৪/২৫৫  
তেন গচ্ছন্ ৪/১৭৮  
তেন দোষণে ৯/২৪৩  
তেন নারায়ণঃ ১/১০  
তেন পাপেন ৪/১৯৭

তেন স্বর্গে ৫/১৫৫  
তেন হন্যাদ্ ১১/৩৩  
তেনাধর্মণ ১১/২২৮, ২২৯  
তেভ্যঃ কার্যম্ ৩/৮০  
তেভ্যঃ রক্ষণ ৭/১২৩  
তেষাঞ্চ ৭/৩৭  
তেষাং তেষু ১২/৭৩  
তেষামপ্যেতদ্ ১১/১৯২  
তেষাং স্যাৎ ৯/১১৩  
তেহোরাত্রবিদঃ ১/৭৩  
তৈরেক ৭/১৫১  
তৈলবিন্দুরিব ৩/৩৩  
তৈলং মধু ১০/৮৮  
তৈলিকঃ কুটকারকঃ ৩/১৫৮  
ত্বদেন ১১/১২৩  
ত্বচেক ২/৭৯  
ত্যাভগ্নির্বা ৩/১৫৩  
ত্যাভ্গা সঙ্গান্ ৬/৩৩  
ত্যাগেন ১০/১১১  
ত্যাভ্যা বা ৯/৮৩  
ত্রয়স্তে ২/১৫৭  
ত্রয়োবর্ণা ১১/১৫০  
ত্রসরণুং প্রচক্ষতে ৮/১৩২  
ত্রিগুণে নগরস্য ৮/২৩৭  
ত্রিদণ্ডীতি ১২/১০  
ত্রিবর্গ ইতি ২/২২৪  
ত্রিবিধং ১২/৫  
ত্রিবৃত্তা ১১/৭৪  
ত্রিভিঃ ১১/১৯৭  
ত্রিভিঃ পঞ্চভিঃ ২/৪৩  
ত্রিভিবর্ষৈঃ ১১/১৭৮  
ত্রিভির্মাসৈঃ ১১/১১৫  
ত্রির্জপিত্বা ১১/২৫৯

ত্রিরাত্রং ১১/১৬৬  
ত্রির্বে বেদস্য ১১/৭৭  
ত্রীণ্যেতানি ৯/৪৭  
ত্রৈলোক্যং ১১/২৩৬  
ত্র্যহমেকাহম্ ৫/৫৯  
ত্র্যহাদুদকদায়িনঃ ৫/৬৪

দ

দক্ষিণং ৪/৫৮  
দক্ষিণেন চ ২/৭২  
দক্ষবো বা ৮/৩৭৭  
দণ্ডং কার্যাপণাবরম্ ৮/২৭৪  
দণ্ডং কুর্যাৎ ৮/২৮৬  
দণ্ডং চ ৮/৩৬৭  
দণ্ডং দণ্ডেযু ৮/১২৬  
দণ্ডং দাতুম্ ৮/৩৪১  
দণ্ডং ধর্মং ৭/১৮  
দণ্ডং ধর্ম্যম্ ৯/২৩৬  
দণ্ডানহন্তি ২/৪৫  
দণ্ডেনৈব নিপী ৭/২৩  
দণ্ডেনৈব প্রসা ৭/১০৩  
দণ্ডপারুয্যনির্ণয়ম্ ৮/১৭৮  
দণ্ডঃ প্রাণান্তিকঃ ৮/৩৭৯  
দণ্ডমহতি ৮/৩৯২  
দণ্ডং রাজা ৮/৩২৪  
দণ্ডলেশং চ ৮/৫১  
দণ্ডস্য বিভ্রমাৎ ৭/২৪  
দণ্ডঃ স্যাৎ ৮/৩৩০  
দণ্ডস্যোতি ৮/২৭৭  
দণ্ডস্যানপকর্ম ৮/৪  
দণ্ডেন পিতরঃ ৩/২০৭  
দদ্যাচ্চ ৮/২২২

দদ্যাঙ্কেয়ান্ ৮/১৭৭  
দদ্যাং তস্য ৯/১৪৬  
দদ্যাং পিণ্ডম্ ৯/১৩৬  
দদ্যাদ্ ভোগান্ ৭/৭৯  
দদ্যাং পাপী ১০/১১৭  
দদ্যাং সুচ ১১/১২৭  
দদ্যাচ্চৈক ১১/১২৯  
দদ্যাদ্ বিপ্রায় ১১/১৩০  
দস্তৈর্নো ৪/৬৯  
দস্তোলু ৬/১৭  
দর্ভেষু বিকিরঃ ৩/২৪৫  
দশকং ধর্মলক্ষণম্ ৬/৯২  
দশজীবন ১০/১১৬  
দশতশ্চ ৯/১১৪  
দশবন্ধং চ ৮/১০৭  
দশবেশসমো ৪/৮৫  
দশরাত্রো ৫/৬৫  
দশেশোবিংশতীশিনে ৭/১১৬  
দাক্ষস্যাযনমেব ৬/১০  
দাতব্যমপুথগ্জিতম্ ৭/৯৭  
দাতা দুর্গাণি ১১/৪৩  
দাতা প্রাপ্নোতি ৩/১৭৬  
দাতুর্নাশয়তে ৩/১৭৭  
দাতৃহৃশুকসাবিকে ৫/১২  
দাতৃযাজকপঞ্চমাঃ ৩/১৯২  
দাত্রা পৃষ্ঠা ৩/২৩৬  
দানং চ পরি ৪/২৩৭  
দানং বিদ্যা ১১/২  
দানমধ্যয়নং ১০/৭৯  
দানস্যাব্যাপ্যতে ৭/৮৬  
দাপয়েদ্ ৮/৪৮  
দাপ্যস্তস্য ৮/১৭৬, ৩২০  
দাপ্যস্ত ৯/২৭৯

দাপ্যঃ স্যাৎ ৮/২৭৩  
দাপ্যাস্ত্র ৯/২৪০  
দাপ্যাঃ স্যুঃ ৮/২৪৭  
দাপ্যৌ তদ্ ৮/৫৯  
দাপ্যো দ্বাদশকম্ ৮/৩৯৭  
দাপ্যোহষ্টগুণম্ ৮/৪০০  
দাপ্যৌ বা ৮/১৯১  
দান্তিকো বস ৩/১৫৯  
দায়াদানপি ৮/১৬০  
দায়াদা বান্ধবাঃ ১/১৫৯  
দায়ভাগং নিবোধত ৯/১০৩  
দায়ং হত্বা ৯/৭৭  
দারকর্মণি মৈথুনে ৩/৫  
দারবাণাং চ ৫/১১৫  
দারা রক্ষ্যতমাঃ ৮/৩৫৯  
দারৈবপি ৭/২১৩  
দাসেন ভৃতকেন ৮/৭০  
দাস্যং শূদ্রম্ ৮/৪১০  
দিনমেকং ১১/১৪৪  
দিবং যান্তি ১১/২৪০  
দিবাত্রামিতি ৪/৮০  
দীপদশক্ষু ৪/২২৯  
দীপ্তশূল ৩/১৩৩  
দীর্ঘকালমব ৮/১৪৫  
দীর্ঘমায়ুর্জি ৪/২৭, ৭৮  
দীর্ঘমায়ুরবা ৪/৭৬  
দুঃখমূলং ৪/১২  
দুর্ভিক্ষব্যাধিপীড়িতম্ ৮/২২  
দুর্বলান্ বল ৭/২০  
দুর্মতে ১১/৩০  
দুষ্কৃতাংশেন ৪/২০১  
দুষ্কৃতীনবধূননম্ ৩/২৩০  
দূতে সন্ধিবিপর্যয়ৌ ৭/৬৫

দূতো রাজ্ঞঃ ৭/৬৪

দূরতঃ ৪/৭৩

দূরাদেব ৪/১৫১

দূতেঃ পাদাদ্ ২/৯৯

দোয়োহংশঃ ৮/২০৬

দেবতানাং চ ৪/১৫২

দেবতায়তনানি চ ৮/২৪৮

দেববদ্বিবি ২/২৩২

দেবর্ষি ১১/২১০

দেবলোকস্য ৪/১৮২

দেবানাং যুগম্ ১/৭১

দেবানামশ্রুতা ১১/৯৫

দেবানাং প্রিয়ম্ ৯/৯৫

দেবান্নানি হবীংষি ৫/৭

দেবাংশ্চ ৭/২৬

দেহাচ্চ ৫/১৩২

দৈবং ধর্মম্ ৩/২৮

দৈবং পিত্র্যম্ ২/৫৯

দৈবিকে নাস্তি ৮/৪০৯

দৈবেরুচিতম্ ৩/২৫৪

দৈবীং বাচম্ ৮/১০৩

দোষাঃ প্রাণস্য ৬/৭১

দৌষৈশ্চ ৮/৭৭

দৌশ্চর্ম্যং ১১/৪৯

দ্যুতধর্মং ৯/২২০

দ্রবিণং রাষ্ট্রম্ ৭/১৩৬

দ্রব্যদাতু ১১/৫

দ্রব্যগাং শুদ্ধিম্ ১/১১৩

দ্বাত্রিংশৎক্ষত্রিয়স্য ৮/৩৩৭

দ্বাদশাহং ১১/১৬৭

দ্বাদশৈতে ৫/১৩৫

দ্বাদশৈব ৭/১৫৬

দ্বাপরে যজ্ঞম্ ১/৮৬



দ্বিজঃপাপা ১১/১৩৯

দ্বিজশ্চান্দ্রা ১১/১৫৪

দ্বিজস্য শ্রুতি ২/১৬৯

দ্বিজাখ্যান পংক্তি ৩/১৮৩

দ্বিজানাম্ ১০/৪৬

দ্বিজানামপ ২/২৭

দ্বিজ্যে বন ৬/২৭

দ্বিজোচ্ছিষ্টং ৫/১৪০

দ্বিজো ভবতি ১২/৯৩

দ্বিজো যুক্তো ৪/১০০

দ্বিতীয়ং ১১/২৩২

দ্বিতীয়া ১২/৪৯

দ্বিবিধং ১২/৮৮

দ্বিবিধং যানম্ ৭/১৬৫

দ্বিবিধং স্মৃতম্ ৭/১৬৬

দ্বিবিধঃ সংশয়ঃ ৭/১৬২, ১৬৮

দ্বিবিধঃ বিগ্রহঃ ৭/১৬৪

দ্বৈধং সংশ্রয়ম্ ৭/১৬১

দ্বৌ দোষৌ ৯/২২১

দ্বৌ মাসৌ ১১/১০৯

ধ

ধনং দেহঃ ৮/১২৫

ধনমেবাং ১০/৫১

ধন্বন্তরয় এব ৩/৮৫

ধর্মকামার্থ ৭/২৬

ধর্মকোশস্য গুপ্তয়ে ১/৯৯

ধর্মজ্ঞা ১১/১২০

ধর্মতঃ ৪/৮

ধর্মতঃ প্রসবঃ ৯/২৪৫

ধর্মতো ১০/১০২

ধর্মো পথি ৮/২২৮

धर्मं प्रति ८/५८  
धर्मन्या २/२२९  
धर्म्यम् १०/११९  
धर्मश्च १/८२  
धर्मश्चैव ११/१५  
धर्मशुद्धिम् १२/१०५  
धर्मसमय ८/२२८  
धर्मसंशय १२/११२  
धर्मस्तमनु ८/२४१  
धर्मस्तिष्ठति ८/२३९  
धर्मस्तु ९/२४९  
धर्मस्य नृपति ८/४४  
धर्मस्य प्रतिभूः ९/१९  
धर्मं हन्युः ९/९४  
धर्मार्थं तत् ८/९८  
धर्मार्थम् १०/९०  
धर्मार्थाभ्यां न ८/९४  
धर्मधर्म १०/१०८  
धर्मान्नो १/२  
धर्मोन्मोक्ष्यामि ९/१  
धर्मेण ग्रामयो ८/२७१  
धर्मेण यन् ८/३४९  
धर्मे दध्यात् १२/२३  
धर्मे सौदति ९/९४  
धर्म्यं विद्याद् १०/९  
धर्म्यो ऋतस्य ३/२७  
धान्यद्रोण ९/१२७  
धान्यवच्छुद्धिः ५/११९  
धार्मिकं बलिनम्  
धार्मिकः पृथिवी ८/२९  
धार्मिके ११/११  
ध्याननानी ७/९२

ন

ন কৰ্তব্যৌ ৩/২৫

ন কিংচিৎ ২/২০৩

ন কুর্যাত্ ৪/১৩৯

নন্তং চ ৩/৯০

ন ত্রুন্ধো ৮/৬৭

ন ক্ৰচিৎ ৫/৪৫

নক্ষত্রাণামিব ৭/১২১

নক্ষত্রে বা ২/৩০

ন গাত্রাৎ ৪/১৬৯

ন চ ২/৫৬

ন চ দায়াপবৰ্ণনম্ ৯/৩৯

ন চ পৰ্বত ৪/৪৭

ন চ পাদৌ ৪/৫৩

ন চ ভীষণনামিকাম্ ৩/৯

ন চ যম্ ৯/৯১

ন চ রন্তো ৪/৬৪

ন চ স্নায়াদ্ ৪/৮২

ন চ স্বৰ্গম্ ৩/১৮

ন চাসীনাং ৪/৪৩

ন চাস্য ৪/৮০

ন চিরং ৪/৬০

ন চেত্তম্বিন্ ৫/১০২

ন চেহজায়তে ২/২৪৯

ন চৈতৎ ৩/২২৯

ন চোচ্ছিষ্টঃ ৪/৭৫

ন জহাতি ৬/৪২

ন জাতু ৪/৬৩

ন জাতুপর ৯/৪১

ন জুগুপ্সেত ১১/১৮৯

ন তৎ ফল ৮/১৫৬

ন তদ্ ৯/২৩৩

ন তব ৭/৯১  
ন তস্যাপ্নোতি ১১/৮  
ন তিষ্ঠন্ ২/১৯৫  
ন তু তৃপ্যোৎ ৪/২৫১  
ন তু যান্না ১১/১৮০  
ন তু শূদ্রঃ ৮/২০  
ন তৈঃ ৫/১৪২  
ন ত্বন্যতঃ ৪/৩৩  
ন ত্বযজ্ঞঃ ৩/১২০  
ন ত্বেনাম্ ২/১১৩  
ন দণ্ডম্ ৮/২৯২  
ন দণ্ডান্ ৮/২৪২  
ন দদ্বা ৪/২৩৬  
ন দত্তান্নঃ ৫/১৪১  
ন দাতা ৩/১৪২  
ন দাপ্যাঃ কেন ৮/৩৯৪  
ন দাপ্যা ৮/৪০৭  
ন দুরেণ ৮/২০৩  
ন দ্বিতীয়ম্ ৯/৬০  
ন দেয়ম্ ৮/২১৫  
ন দেয়ং তস্য ৮/২১২  
ন ধর্মাৎ ১০/১২৬  
ন নিক্ষেপ্ত ৮/১৮৬  
ন পরদ্রোহ ৪/১৭৭  
ন পরীক্ষিত ৮/৭২  
ন পরেণ ৭/৯২  
ন পাণিস্থং ৪/৭৪  
ন পাতব্য ১১/৯৪  
ন পালঃ ৮/২৩৬  
ন পিত্র্যেণ ২/৫৮  
ন পুত্রঃ ৮/১৫৯  
ন প্রাণবাধং ৪/৫৪  
ন প্রসজ্জিত ৩/১২৫

ন বধম্ ৮/৩৬৪  
ন বপ্তা ৯/৫৪  
ন বমিত্তা ৪/১২১  
ন বঙ্গীকে ৪/৪৬  
ন বাচম্ ৬/৪৮  
ন বাচালাম্ ৩/৮  
নবান্ন ৪/২৮  
ন বালধি ৪/৬৭  
ন বাহুভ্যাং ৪/৭৭  
ন বিনশ্যতি ৩/৩৬  
ন বিভাজ্যম্ ৯/২১৯  
ন বিশেষঃ ৯/২৬  
ন বীজী ৯/৫১  
ন ব্যাধ্যার্তা ৮/৬৪  
ন ব্রতেন ৫/৯১  
ন ভজেৎ ৫/১৪০  
ন ভবতি ৮/১৪১  
ন ভস্মনি ৪/৪৫  
ন ভাব ৪/৬৫  
ন ভোগেন ৮/১৪৯  
ন মধ্যং ৪/৩৭  
ন মৃৎ ৫/১০৬  
ন যথেষ্টাসনঃ ২/১৯৮  
নয়ন্তি পরমাম্ ৬/৮৮  
ন যুদ্ধেন ৭/১৯৮  
ন যে ৮/৬২  
নরকং ১১/২০৬  
নরকং চ ৮/১২৮  
নরকং তু ৪/২৩৫  
নরকং তেন ৮/৩১৩  
নরকং প্রতিপদ্যতে ২/১১৬  
নরকানেক ৪/৮৭  
নরকে পরিবর্ততে ৪/১৬৫

নররূপেণ তিষ্ঠতি ৭/৮  
নরা রূপ ১১/৪৮  
নরেন্দ্রন্যায়বর্তিসু ৭/১৬  
নরো ভবতি ৮/১৩  
নর্তনং গীতবাদনম্ ২/১৭৮  
ন লভন্তে ৯/৪৯  
ন লিঙ্গম্ ৬/৬৬  
ন শয়ীত ৪/৪০  
ন শুষ্কাং ১১/৩৫  
ন শৌচং ১১/১৮৩  
ন শ্ববৃত্ত্যা ৪/৪  
ন সঙ্গৈভ্যঃ ৮/৬৫  
ন সতৎ ৮/১৪৭  
ন স পাপেন ১০/১০৪  
ন সংভোগঃ ৮/২০০  
ন সমৌ ১০/৭১  
ন সংহবতি ৮/১৮৪  
ন সাযং ৪/৬২  
ন সেবেত ৪/১৩২  
ন স্ত্রী ৯/৩  
ন হি ভস্মনি ৩/১৬৮  
ন হি তস্য ৮/৩৪৯  
নাকামঃ ৯/২০৮  
নাগ্নিজ্বলিত ৭/৯০  
নাঙ্গংকিংচিদপি ৪/৮৩  
নাচরেৎ ৫/১৫৬  
নানাম্ ১২/১১৩  
নাতিক্রামতি ৮/১৫১  
নাঅনঃ ৪/৫৫  
নাধর্মে ১২/১১৮  
নাধিতিষ্ঠেতু ৪/১৩২  
নানা স্ত্রীষু ৯/১৪৮  
নান্যঃ ৮/৬৬

নান্তৈর্ন্যা ৪/৭৯  
নান্যত্র ৫/৪১  
নাবমন্যেত ৪/১৩৬  
নাবমান্যা চ ৯/৮২  
নাবিজ্ঞাতে ৪/১২৯  
নাবেদবিদি ৪/১৯২  
নাভিং পাণি ৪/১৪৩  
নাভিভাযেত ১১/২২৩  
নামদ্বজ্ঞান ৩/১২৯  
নাম্নি বাপি ৫/৭০  
নায়ত্যাং ৪/৭০  
নারীসংদূষণানি ৯/১৩  
নারীহঁত্বা ১১/১৩৮  
নার্তোনা ১১/৩৬  
নালোক্যান্ ২/১৬১  
নাশয়েতে প্রদায়িনাম্ ৩/১৭৫  
নাস্তিকো লভতে ৮/২০২  
নাস্তিক্যং ১১/৬৬  
নাসীতাভিমুখম্ ২/১৯৩  
নাস্তিকো বেদ ১/১১  
নাস্বজাতিঃ ৯/৮৬  
নাস্যা ৩/১০৫  
নিক্ষেপং নিক্ষিপেৎ ৮/১৭৯  
নিগমাংশ্বেব ৪/১৯  
নিগূঢ়শারযন্তি ৮/৩৬২  
নিগৃহীয়াৎ ১১/৩২  
নিজো বিন্দেত ৯/৬৯  
নিত্যং ছিদ্রানুসারী ৭/১০২  
নিত্যমগ্নিম্ ৪/১৪৫  
নিত্যং মেধ্যম্ ৫/১২৯  
নিত্যমহষ্টকাসু ৪/১৫০  
নিত্যং রাষ্ট্রাভিবৃদ্ধয়ে ৭/১০৯  
নিতাং স্যাৎ ১/১০৮

নিদেশে চ ২/১৯৭  
নিধিপায়াপ্রমাদিনে ২/১১৫  
নিধিঃ ব্রাহ্মঃ ৭/৮২  
নিন্দাহো যত্র ৮/১৯  
নিন্দিতা ১১/৬৪  
নিপুণং শুদ্ধি ৫/৬১  
নিপুণাঃ ৯/২৫৯  
নিপুণৈঃ ৯/২৬৭  
নিবর্তেত ১০/৯৮  
নিবর্তেতৌদকক্রিয়া ৫/৮৯  
নিবদ্ধানি পৃথক্ ৮/৩  
নিবিশেত সদা ৭/১৮৮  
নিবসেদ্ধৃত্তিকর্ষিতঃ ২/২৪  
নিবসেন্নিয়তেদ্রিয়ঃ ৬/৪  
নিবতীকর্গসজ্জনে ২/৬৩  
নিবৃত্তং ১২/৮৯  
নিবৃত্তিস্ত ৫/৫৬  
নিবৃত্ত্যা ১১/২৩০  
নিভৃতং চরতাং ৯/২৬৩  
নিম্জ্যালেপ ৩/২১৬  
নিয়তো ধারয়েৎ ৭/২২৮  
নিয়তো ১২/১১১  
নিয়তাদ্যব ৮/১৬৪  
নিয়ন্তব্যশ্চ ৯/২১৩  
নিয়ামান্ কেবলান্ ৪/২০৪  
নিয়মৈস্তান্ ৩/১৯৩  
নিযুক্তাবপি ৯/৫৮  
নিরপেক্ষঃপরিব্রজেৎ ৬/৪১  
নিরাদিষ্ট ৮/১৬২  
নির্গোকোণ্ড ৫/১১৩  
নির্দেশং ভূতকঃ ৬/৪৫  
নির্বপেৎ বিধিপূর্বকম্ ৬/৫  
নির্বপেদদক্ষিণা ৩/২১৫



নির্বাপেদুদকম্ ৩/২১৪  
নির্বাস্যাঃ সপরিচ্ছদা ৯/২৭৪  
নির্বিশঙ্কঃ সমাচরেৎ ৭/১৭৬  
নিহরেন্ন ৮/৩৯৬  
নিহরৈয়ুঃ ১০/৫৫  
নিঃশ্রেয়সকরং ১২/৮৩  
নিষ্কৃতির্ন ৩/১৯, ১১/৮৯  
নিষ্কৃত্যর্থম্ ১১/২৭  
নিষ্ফলানি ১২/৯৬  
নিসর্গোহস্তি ৮/১৪৩  
নিহুবঃ সম্যক্ ৯/২১  
নৃণাং কার্যাণি ৭/৮১, ৮৯  
নৃণাং সাক্ষিণম্ ৮/৮৪  
নৃপতিঃ ৮/২৩৮  
নৃপতির্যত্নবান্ ৯/২২২  
নৃপং দুর্গসমাপ্তিতম্ ৭/৭৬  
নৃপং বিদ্যাৎ ৮/৩০৯  
নৃপব্রাহ্মণসংনিধৌ ৮/৬০  
নৃপমেব ৭/২৮  
নৃযজ্ঞো ৩/৭০  
নেক্ষেরন্ ৩/২৩৯  
নেচ্ছেদ্ ৮/৫৫  
নেতরাবিত্তি ১০/১  
নেতাচেৎ ৭/২৫  
নেরিণস্ত্রো ৪/১২০  
নেহাসৌ ৪/১৭০  
নৈকোন বৃষলৈঃ ৪/১৪০  
নৈতৎকর্ম ২/১৯০  
নৈনঃ ১১/২৬১  
নৈনাং মন্যেত ৪/১৩৭  
নোচ্ছিদ্যন্তে ৩/১০১  
নোপসৃষ্টে ৪/৬১  
ন্যায়তো লভতে ৮/২০১

ন্যায্যং বঃ ২/১৫২

প

পক্তিং চা ৩/৬৭

পক্ষে গৌরিব ৪/১৯১, ৮/২১

পংক্তৌ চ ন ৪/১১৫

পঙ্গুতা ১১/৫১

পঞ্চকং শতম্ ৮/১৪২

পঞ্চগব্যং ১১/১৬৫

পঞ্চ দদ্যাৎ ৯/২৮৫

পঞ্চযজ্ঞান্ ৩/৭৩

পঞ্চমেন বলেন ৮/৪৯

পঞ্চমো ন ৯/১৮৬

পততি ১/১৭২

পতিতান্নং ৪/২১৩

পতিতাঃ স্যুঃ ৯/১১৮

পতিতোৎপাদিতঃ ৯/১৪৪

পতিতো হি ৯/২০২

পতিলোকং পরত্র চ ৫/১৬৬

পতিলোকাচ্চ ৪/১৬১

পতৌ প্রেতে ৫/১৫৭

পদা স্পৃষ্টং ৪/২০৭

পস্থা দেয়ঃ ২/১৩৮

পস্থানং চ ৮/২৭৫

পবিত্রা ১১/৮৫

পয়সশ্চৈব ৫/২৫

পয়ো দধি ২/১০৭

পরত্রাদাতু ৪/১৯৩

পরত্রানন্তম্ ৩/২৭৫

পরত্রৈতি ১১/২৮

পরদারোপসেবনম্ ৪/১৩৪

পরপূর্বেতি ৫/১৬৩

পূরপ্রয্যত্বম্ ১২/৭৮  
পরং ব্রহ্ম ৬/৮৫  
পরমেষ্ঠী পুনঃ ১/৮০  
পরমেষ্ঠী প্রজাপতিঃ ২/৭৭  
পরলোকে চ ৫/১৫৩  
পরংশ্রয়োহধি ১২/২৫৮  
পরস্যৈব চ ৪/১৩৩  
পরাকৈঃ ১১/২৫  
পরাবৃত্তহতস্য ৭/৯৫  
পরিত্যাগো বিশিষ্যতে ২/৯৫  
পরিব্রজ্য ১০/৫২  
পরিবিস্তিস্ত ৩/১৭১  
পরিবক্ষেদিমাঃ ৭/১৪২  
পরিষৎ ১২/১১১  
পরিষদ্বৎ ১২/১১৪  
পরিসংবৎসরাৎ ৩/১১৯  
পরীক্ষেত প্রযত্নতঃ ৩/১৪৯  
পরীক্ষেৎ ৮/১৬১  
পরেণ নৃপতিঃ ৮/৩০  
পরেহুপি ১০/১৭  
পর্যাচাত্তং ৪/২১২  
পশবো ১০/৮৬  
পশ্চাৎসংতর্পয়েৎ ৩/২১১  
পশ্চদধাবংস্ত ২/১৯৬  
পশ্চাদ্বেদম্ ৪/১২৫  
পশুমিচ্ছেৎ ৫/৩৭  
পশ্যন্তঃ ৪/২৪  
পশ্যতো ধর্মতঃ ৯/৬১  
পশ্যেৎ কার্য্যগি ৮/২, ২৪  
পাঞ্চযাজ্ঞিকমন্ত্রম্ ৩/২৮২  
পাণ্যাসোহি ৪/১১৭  
পাণিনা শকলেন ৬/২৮  
পাণীযস্য তৃণস্য ৮/৩২৬

পাত্রমাসাদ্য ৪/২২৭  
পাদচ্ছেদনমহতি ৮/২৮০  
পাদয়োশ্চ ২/২০৯  
পাদার্ধং রিক্ততঃ ৮/৪০৪  
পাদো রাজানম্ ৮/১৮  
পানানি সুরভীণি ৩/২২৭  
পাপযোনিষু ৪/১৬৬  
পাপরোগৈশ্চ ৫/১৬৪  
পাপরোগশ্চ ৯/৩০  
পাপঃ সূকরতাম্ ৩/১৯০  
পাবনঃ প্রেত্য ২/২৬  
পাবমানীশ্চ ১/৮৬  
পায়াদীনি প্রচক্ষতে ২/৯১  
পারিণাহ্যস্য ৯/১১  
পালানাং চ ৮/২৪৪  
পালে তৎ ৮/২৩৫  
পালোবক্তব্যতাম্ ৮/২৩০  
পিণ্ডনির্বপণং ৩/৪৮  
পিণ্ডমেকম্ ৩/১৯২  
পিতরন্তস্য ৩/২৫০  
পিতা তু ২/১৭০  
পিতা দদ্যাৎ ৯/২১৫  
পিতা পুত্রম্ ৭/১৩৫  
পিতা ভবতি ২/১৫০  
পিতুর্মাতা ৯/২১৭  
পিতা স্যাৎ ৩/১৩৬  
পিতৃণাং চ ১/৩৭  
পিতৃমাত্ননঃ ৯/২৮  
পিতৃণামেতৎ ৩/২৩১  
পিতৃনেব চ ৩/২১৭  
পিতৃভিঃ ১০/৯১  
পিতৃভিঃ প্রীতিম্ ৩/৮২  
পিতৃযজ্ঞক্রিয়াফল ৩/২৮৩

পিতেতি ২/১৫৩  
পিত্রে মাতা ৮/১৩২  
পিত্র্যং পঞ্চমম্ ৯/১৬৪  
পিবন্তং ১১/১১৪  
পিরেদ্ ১১/১৫৯  
পুণ্যপাপে ৮/৯১  
পুতিগন্ধে চ ৪/১০৭  
পুত্রপৌত্রম্ ৩/২০০  
পুত্রং প্রথম ৯/১৬৬  
পুত্রাচার্যস্তথা ৩/১৬০  
পুত্রাঃ পিতৃগণাঃ ৩/১৯৪  
পুত্রিকাধর্মশঙ্কয়া ৩/১১  
পুত্রিণে মনুঃ ৯/১৮২  
পুত্রৈশ্চর্যে ৬/৯৫  
পুনঃকার্যানি ৭/২২১  
পুনস্তি ১১/২৪৮  
পুনঃ পাকেন ৫/১২২, ১২৩  
পুনর্মাম্ ২/১৮১  
পুনরন্যস্য ৯/৯৯  
পুনরপ্যোতি ১২/২২  
পুনরাধানম্ ৫/১৬৮  
পুনরেব ৮/৪০৩  
পুনঃ সংস্কারম্ ৯/১৭৬  
পুনঃ সংস্কার ১১/১৫১  
পুনস্তান্ ২/১২০  
পুমানিতি ৯/১৪  
পুমাংসশ্চ ৮/৪০৫  
পুরস্তাচ্চ ২/৭৪  
পুরাণানি খিলানি ৩/২৩২  
পুরুষান্বনগোচরান্ ৮/২৫৯  
পুরুষো রক্ষণম্ ৯/২৬  
পুষ্টিঃ সন্ ৮/৫৪  
পুষ্পধঃ ১০/২১

পুষ্পমূল ৩/১৩১, ৫/২০, ৮/২৯৮

পুষ্পিতানাং ১১/১৪২

পুংসা পরপরিগ্রহে ৯/৪২

প্ৰতিগন্ধেচ ৪/১০৭

পূৰ্ণং মূত্র ৬/৭৬

পূৰ্বদৃষ্টস্তথা ৯/৮৭

পূৰ্বং পূৰ্বম্ ২/১৮৪, ১০/১১৪

পূৰ্বমাপ্যায়ন ৩/২০৩

পূৰ্বাহ্নে প্রথমে ৪/৯৬

পূৰ্বাহ্নে বৈ ৮/৮৭

পূয়তে ১১/২৫৩

পূয়ন্তে সততম্ ৮/৩১১

পৃচ্ছতে যদি ১১/১৭

পৃথক্‌সংস্থাশ্চ ১/২১

পৃথিব্যাং মাতৃ ৪/১৮৩

পৃথিব্যাং সৰ্ব ২/২০

পৃষ্ঠঃ সন্ ৮/৯৪

পৈশাচশ্চ ৩/৩৪

পৈশাচ ৩/২১

পৌৰ্ণমাং চ ৬/৯

পৌৰ্ণমাস্যষ্টকাসু ৪/১১৩

পৌৰ্ণমাসেন ৪/২৫

পৌৰুষেণ নয়েন ৭/১৫৯

প্রকাশং বিবিধৈঃ ৮/৩৯৩

প্রকুবীত পরীক্ষিতান্ ৭/৫৪

প্রকুবীত বিচক্ষণান্ ৭/৬১

প্রকৃতি ১০/৫৯

প্রকৃত্যা হবিঃ ৩/২৫৭

প্রক্ষিপন্ত্যনিলে ৩/২৬১

প্রচারং মণ্ডলস্য ৭/১৫৪

প্রজনং ন ৩/৬১

প্রজনে ১২/১২১

প্রজাধর্ম্মিবোধত ৯/২৫

প্রজাপালন ৯/২৫৩  
প্রজা প্রাপ্তোতি ৩/২৭৭  
প্রজায়াস্তৎ ৯/১৯৫  
প্রজ্জাতাং ৪/৩৯  
প্রজ্জা নশ্যতি ৪/৫২  
প্রণিধীনাং চ ৭/১৫৩, ২২৩  
প্রণিপত্য ১১/২০৫  
প্রত্যক্ষ স্ত্রী ৯/২৭  
প্রতানা বহ্ল্যঃ ১/৪৮  
প্রত্যাবায়েন ৪/২৪৫  
প্রত্যহং ৩/৬৯  
প্রত্যাদেশায় পার্থিবঃ ৮/৩৩৪  
প্রতিনন্দেচ্চ ২/৫  
প্রতুথানাভি ২/২১০  
প্রতুথায় যবীয়সঃ ২/১৩০  
প্রতোদেন ৪/৬৮  
প্রথমা ১২/৪৮  
প্রদদ্যাৎ তু ৯/১৬৩  
প্রদদ্যাৎপালঃ ৮/২৩২  
প্রদদ্যান্ন ৩/১০৮  
প্রদাতা দণ্ডম্ ৮/২০৫  
প্রদানং ৫/১৫২  
প্রদানে সো ৩/১৩০  
প্রদুষ্যেৎ স্থিতিম্ ৯/৭৪  
প্রদেয়ং প্রীতিপূর্বকম্ ৯/১৯৩  
প্রধানপুরুষৈঃ সহ ৭/২০৩  
প্রবক্ষ্যাম্যনুপূর্বশঃ ৮/১১৯  
প্রবর্তেতাধরোত্তরম্ ৭/২১  
প্রবদন্তি ৫/৫৫  
প্রবরাসু ১০/২৭  
প্রবাস্য স্ত ৮/২৮৪  
প্রবিভক্তৈরপি ৮/১৬৬  
প্রবিশেত স ৭/১৪৫

প্রব্রজন্মপ্ৰেত্য ৬/৩৪  
প্রভাবশ্চ ১/৮৪  
প্রমদাসু বিপশ্চিতঃ ২/২১৩  
প্রমাণং পরমম্ ২/১৩  
প্রমাপয়তি চ ১/৫৭  
প্রমৃতং ৪/৫  
প্রযচ্ছেৎ স্বধনাৎ ৮/১৫৮  
প্রযতা রাজ ৮/২৯৮  
প্রযত্নেন বিবর্জয়েৎ ৭/৪৫  
প্রযতেতার্থ ৭/২১৫  
প্রযত্নেনোপপাদয়েৎ ৩/২০৬  
প্রযুক্তীত চতুষ্ঠয়ম্ ৮/১৩০  
প্রযোজ্যা ধর্মম্ ২/১৫৯  
প্রলীয়ন্তে ১২/১৭  
প্রশংসাং ১০/১২৭  
প্রশস্তা দশা ৩/৪৭  
প্রশস্তেন প্রযত্নতঃ ২/১২৩  
প্রসঙ্গবিনিবৃত্তয়ে ৮/৩৬৮  
প্রসবে চ ৩/২২  
প্রসুপ্তমিব ১/৫  
প্রসূতি ১২/৯৮  
প্রাক্ছায়ে ৩/২৭৪  
প্রাক্প্রজা ৯/৪৬  
প্রাচীংতাম্ ৭/১৮৯  
প্রাজাপত্যং ১১/১২৪, ২১১  
প্রাজাপত্যো ৩/৩০  
প্রাণবাধা ৪/৫১  
প্রাণানামেব ৫/২৭  
প্রাণান্তিকম্ ১১/১৪৬  
প্রাণিনাং চ ২/১৭৭  
প্রাণিনোহন্তারঃ ৫/৩০  
প্রাণায়ামান্ ৬/৬৯  
প্রাণায়ামেন ১১/১৪১, ১৯৯, ২০১



প্রাণালাভে ১১/৮০  
প্রাতিলোম্যে ১০/১৩  
প্রাদুরাসীৎ ১/৬  
প্রাপ্তঃ স্যাৎ ৮/১৯৮, ৩০০, ৩৪  
প্রাপ্নবন্তসূতীঃ ৫/৪০  
প্রাপ্নুয়াৎ পূর্ব ৮/৩৫৪  
প্রাপ্নোতি ৪/১৪, ১২/১১৬  
প্রাপ্নোতি পরমাং ৭/৯৬, ৮/৪২  
প্রাপ্নোতি পুরুষান্ ৯/৭১  
প্রাপ্নোতি প্রতি ৪/২৩৪  
প্রাপ্যতে ১২/৮১  
প্রায়শ্চিত্ত ১০/১৩১  
প্রায়শ্চিত্তম্ ১১/২০৩  
প্রায়শ্চিত্তং ১১/২০৯, ২৪৭  
প্রায়শ্চিত্তবিধিং ১/১১৬  
প্রায়শ্চিত্তার্থ ১১/২২৫  
প্রায়শ্চিত্তীয়তে ১১/৪৪  
প্রায়শ্চিত্তে ১১/৪৭  
প্রায়শ্চিত্তৈঃ ১১/৪৬  
প্রাশয়েদঙ্গু ৩/২৬০  
প্রাশিতং পিতৃতর্পণম্ ৩/৭৪  
প্রাহ পুত্রবতী ৯/১৮৩  
প্রীতাত্মা শ্রুয়তাম্ ১/৬০  
প্রীতাত্মা সপ্তবিংশতিম্, ৯/১২৯  
প্রেতকৃত্যেব ৩/১২৭  
প্রেতশুদ্ধিং নিবোধত ৯/২০০  
প্রেতান্ ১২/৫৯  
প্রেত শ্রেয়ো ৪/৯১  
প্রেত্য স্বর্গ ১১/৬  
প্রেত্য স্বর্গাচ্চ ৮/৭৫  
প্রেত্য চ ২/৯, ১৪৬: ৪/৩৪৩, ৬/৮০, ৮/১১১  
প্রেত্য জন্মনি ৫/৩৮  
প্রেত্য তৈঃ ৫/৩৩

প্ৰেত্যা প্ৰাজ্ঞতয়া ৪/১৬৭

প্ৰেতাবিপ্ৰস্য ১০/১০৯

প্ৰেতেহ ১২/১৯

প্ৰেয্যতাং ১২/৭০

প্ৰোৎসাদ্য বশম্ ৯/২৬১

প্লবংগমনরামরাঃ ৭/৭২

ফ

ফলং দানস্য ৩/১৭৮

ফলমূলে ১০/৮৭

ব

বন্ধস্য নিগড়স্য ৪/২১০

বধ্যতে যাঃ ৩/৬৮

বন্ধন ১২/৭৫

বভ্ৰুণো দীক্ষিতস্য ৪/১৩০

বলাকা ১২/৬৩

বহির্গ্রাম ১০/৩৬

বহুকল্যাণম্ ৩/৫৫

বহুদেয়ম্ ৩/২৫৯

বহুপুষ্প ১/৪৬

বাধন্তে ৯/২২৬

বান্ধবানপি ৩/১৬৪

বালিশ্যাচ্ছতম্ ৮/১২১

বীজং পরপরিগ্রহে ৯/৪৩

বীজং পুষ্যাতি ৯/৬৭

বীজলক্ষণ ৯/৩৫

বীজং শ্বৈঃ ৯/৩৬

বীজাদ্যোনি ৯/৫২

বীজানীহ ৯/৩৮

বীজী ক্ষেত্রিকঃ ৯/৫৩

বুদ্ধির্জ্ঞানেন ৫/১০৯

ব্রহ্মস্যাশ্রোতি ৯/১৩৭  
ব্রহ্মক্ষত্রসবেষু চ ৫/২৩  
ব্রহ্ম চ ২/৮৪  
ব্রহ্মণঃ সন্ন ২/২৪৪  
ব্রহ্মণস্তাম্ ৮/১১  
ব্রহ্মণ্যেব ৬/৮১  
ব্রহ্মদো ব্রহ্ম ৪/২৩২  
ব্রহ্মধর্মদ্বিষঃ ৩/৪১  
ব্রহ্মবর্চসম্ ৪/৯৪  
ব্রহ্মবাদিষু ১১/৪২  
ব্রহ্মভূতা হি ৫/৯৩  
ব্রহ্মভূয়ায় ১/৯৮, ১২/১০২  
ব্রহ্মলোকে ৪/২৬০, ৬/৩২  
ব্রহ্মসংগ্ৰেণ ৪/৯  
ব্রহ্মহণ্য ৯/২৩৭  
ব্রহ্মহত্যাং ১১/৮১  
ব্রহ্মাহা ১২/৫৫  
ব্রহ্মাইব ১১/৮৪  
ব্রহ্মাধিগমিকং ২/১৬৪  
ব্রহ্মাধীত্য ৪/৯৯  
ব্রহ্মাবর্তং প্রচক্ষতে ২/১৭  
ব্রহ্মাবর্তাদনন্তরঃ ২/১৯  
ব্রহ্মাভ্যেতি ৬/৩৯, ১২/১২৫  
ব্রাহ্মাং ১১/১২১  
ব্রাহ্মাং তেজঃ ৪/১৮৬  
ব্রাহ্মণং কার্যদর্শনে ৮/৯  
ব্রাহ্মণং তু ৮/১২৩  
ব্রাহ্মণঃ ১০/৯২, ১১/২১, ১০০  
ব্রাহ্মণঃ প্রব্রজেদ্ ৬/৩৮  
ব্রাহ্মণস্ত ২/১৩৫  
ব্রাহ্মণস্য মুখে ৭/৮৪  
ব্রাহ্মণস্য স্বয়ংভূবা ৮/৪১৩  
ব্রাহ্মণাতিক্রমেণ ৩/৬৩

ব্রাহ্মণাদ্ ১০/৪৩  
ব্রাহ্মণানিব ১০/১২৯  
ব্রাহ্মণাঃ পংক্তি ৩/১৮৬  
ব্রাহ্মণায়োপপাদয়েৎ ৩/৯৬  
ব্রাহ্মণে প্রতিপাদয়েৎ ৯/২৪৪  
ব্রাহ্মণেন বিশেষতঃ ২/২২৫  
ব্রাহ্মণেষক্ষয়ো ৭/৮৩  
ব্রাহ্মণেষু ক্ষমা ৭/৩২  
ব্রাহ্মণে ১১/৩৮, ৯৬  
ব্রাহ্মণোহনর্চিতঃ ৩/১০০  
ব্রাহ্মণো বেদপারগঃ ৯/২৪৫  
ব্রাহ্মণো ব্রাহ্মণৈঃ ৩/২১০  
ব্রাহ্মণো হোমম্ ৩/৮৪  
ব্রাহ্মণ্যঞ্চ ৭/৪২  
ব্রাহ্মণ্যাদেব ৩/১৭  
ব্রাহ্মো ধর্মঃ ৩/২৭  
ব্রাহ্মীয়ম্ ২/২৮

ভ

ভগিন্যঞ্চ ৯/১৯২, ২১২  
ভজমানাঃ পতন্তি ৯/২০০  
ভজেরন্মিতরে ৯/১৫৬  
ভজেরন্মিতি ৯/১২৪  
ভজেরন্ সর্ব ৮/২০৮  
ভারো দুর্বলা ৯/৬  
ভর্তুরের ৯/১৯৬  
ভর্তৃশ্বেতা ৯/১৫  
ভর্তৃহার্যধনো ৮/৪১৭  
ভদ্রাশ্চ ৯/২৫২  
ভয়ং নাস্তি ৬/৪০  
ভবতঃ ৪/২২৬  
ভবতঃ পঞ্চকৌ ২/৯২

ভবত্যস্য ৮/৩০৪

ভবতি ১২/৬০

ভবতি প্রেত্য ৩/১৪৪

ভবন্তি ব্রহ্মবাদিনঃ ৬/৩৯

ভবন্ত্যার্যবিগর্হিতাঃ ২/৩৯

ভবেচ্চ ৪/২৪

ভবেৎ ৪/৭

ভস্মীভবতি ৪/১৮৮

ভাগধেয়ং প্রচক্ষতে ৩/২৪৬

ভার্যাত্বম্ ১২/৬৯

ভার্যা পুত্রঃ ৪/১৮৪

ভার্যা যত্র ৩/১০৩

ভাস্বত্ত্বদ্রপা ১/৭৭

ভাস্বত্ত্বং ৪/২৪৩

ভিক্ষাং দত্ত্বা ৩/৯৫

ভিক্ষাং নিত্যম্ ৬/৫৬

ভিক্ষাং লিপ্সেত ৬/৫০

ভিদ্যন্তে যেন ৭/৬৬

ভীরানন্তর্নিবেশনে ৭/৬২

ভুঞ্জতে হি ১/১০১

ভুঞ্জীত ব্রাহ্মণঃ ৪/২০৫

ভূতান্ ১২/৯০

ভূতানি বলিকর্মণা ৩/৮১

ভূতাবাসমিমম্ ৬/৭৭

ভূনাবেব ৩/২২৬

ভূমিঃ শুদ্যতি ৫/১২৪

ভূমেরধিপতিঃ ৮/৩৯

ভূয় এব ২/৯৪

ভূ ভূবঃ স্বঃ ২/৭৬

ভূগুং নারদম্ ১/৩৫

ভূতানাং ১০/১২৪

ভূতেষু চ ৭/৬৭

ভূতেষুবিনি ৩/২২৬

ভৈক্ষং চ ২/১৮২

ভৈক্ষাহারো ১১/২৫৭

ভোক্তা তৎ ৮/১৪৮

ভেঙ্কুমন্তঃপুরম্ ৭/২১৬

ভোজয়েদবিচারয়ন্ /১১৪

ভোজয়েৎসহ ৩/১১৩

ভোভাব ঋষিভিঃ ২/১২৪

ভ্রাতা স্বঃ ২/২২৬

ম

মৎসকাশাৎ ১/১১৯

মাতৃদোষ ৫/১৯

মৎস্যানেব ৫/২৪

মধবথাভয় ৪/২৪৭

মধ্যদেশঃ প্রকীর্তিতঃ ২/২১

মধ্যমা ১২/৪৩, ৪৬

মনঃ প্তং সমাচরেৎ ৬/৪৬

মনঃ সৎ ১/৭৪

মনশ্চ ১/৫৩

মনসা ৪/১৬

মনসাপি ৮/৩৮১

মনসাপি ন ৪/১০৯

মনুরাহ ১০/৭৮

মনুষ্যান্ প্রতি ১/৮১

মনুষ্যাশ্চ ১/৪৩

মনুষ্যোষু ১০/৪২

মনুঃ স্বায়ং ৬/৫৪

মনোবচন ২/২৩৬

মনো বিদ্যাৎ ১২/৪

মনো মোক্ষে ৬/৩৬

মঞ্জকালেহপসারয়েৎ ৭/১৪৬

মন্ত্রদর্শিভিরুচ্যতে ৩/২১২

মন্ত্ৰয়েৎ সহ ৭/১৪৬  
মন্ত্ৰয়েদবিভাবিতঃ ৭/১৪৭  
মন্ত্ৰৈহৌমৈশ্চ ১১/২২৬  
মণ্ডন্তরমিহ ১/৭৯  
মন্যস্তম্ ৮/৩৫১  
মমেদং ১২/১১৭  
মরুতশ্চ ১১/২২১  
মরীচ্যাদীন্ ১/৫৮  
মলং হস্তি ২/১০২  
মহতশ্চ ৩/৯৮  
মহযীনাদিতঃ ১/৩৪  
মহর্ষীংশ্চ ১/৩৬  
মহর্ষীনশূয়তাম্ ১/৪  
মহাঘ্নানো মহৌজসঃ ১/৬১  
মহান্ ১২/২৪  
মহানরকং ৪/৮৮  
মহাপাতকিন ১২/৫৪  
মহাপাতকিন নরাঃ ৯/২৩৫  
মা গঙ্গাম্ ৮/৯২  
মা গধানাং ১০/৪৭  
মাতা তাভ্যঃ ২/১৩৩  
মাতাপিত্রোস্তং ৯/১৯৭  
মাতুরাপ্তান্ ৫/১০১  
মাতৃদোষ ১০/৬  
মাতৃদোষাৎ ১০/১৪  
মাত্রাসঙ্গাৎ ৬/৫৭  
মাধুপাকির্ক ৯/২০৬  
মাতঃ ৮/১৫  
মানবা ৯/২৪৬  
মানবা ১১/৩১  
মানসৈঃ ১২/৯  
মানুষেষু তু ৯/২৮৪  
মানুষে বিদ্যতে ৭/২০৫

মাং ভবান্ ১১/৯৯  
মায়া নিত্যম্ ৭/১০৪  
মারীচো লোক ৩/১৯৫  
মালানেকাদশ ৬/২৭০  
মাসমাসীত ১১/২৫৫  
মাসাদ্ বার্থুযিকঃ ৮/১৪০  
মাসানবিপ্রো ৪/৯৫  
মাসি মাসি ৭/১৩৮  
মাসৌ ৩/১৮২  
মা স্ম ৮/৯৯  
মিতভুঙ্ ১১/৭৫  
মিত্রামিত্রস্য ১২/৭৯  
মিত্রোদাসীন ৭/১৭৭  
মীনাহি ১১/৬৮  
মুখমুক্তং ১/৯২  
মুচ্যতে ১১/৯০, ১৯৪, ২৫১  
মুচ্যন্তে ১১/২৩৯  
মুন্যন্নানি ৩/২৭২  
মুনির্ভাব ৬/৪৩  
মুনির্মূল ৬/২৫  
মূলানি চ ৬/১৬  
মূল্যাদদণ্ডম্ ৮/৩২২  
মুষলোলুখলস্য ৫/১১৭  
মুষলোলুখলে ৩/৮৮  
মৃৎপ্রক্ষেপেণ ৫/১২৫  
মৃতবস্ত্র ১০/৩৫  
মৃতে ভর্তরি ৩/১৭৪  
মৃতেষ্পানি ৮/২৩৪  
মৃত্যুনা ১১/১০৩  
মৃত্যুমেব ১২/৮০  
মৃত্যুর্বিপ্রান্ ৫/৩, ৪  
মৃদঃ শুদ্ধিম্ ৫/১৩৬  
মৃদো জুস্মনঃ ৮/৩২৭



মৃদঙ্গীম্ ৩/১০

মৈত্রঃ সাত্ত্বত ১০/২৩

মৈত্রাৎ পূর্বম্ ৮/১২০

মৈত্রো ব্রাহ্মণঃ ২/৮৭

মৈথুন্যঃ কাম ৩/৩২

মোক্ষমিচ্ছন্ ৬/৩৭

মোঘং ৯/৫০

মোচয়েদেনসঃ ৩/৩৭

মোহাদভানি ৩/৯৭

মোণ্ড্যং মূত্রং ৮/৩৭৪

মৌনাৎসত্যম্ ২/৮৩

ম্লেচ্ছদেশাস্ত ২/২৩

য

যঃ পাবশবঃ ১০/৮

যঃ স্বধর্মে ৮/৩৩৫

যচ্চ ১/৪৫

যচ্চ বাচা ৫/১২৭

যচ্চান্যৎ ৮/৩১৮

যজন্তে ১১/৩৯

যজতে ১১/১১৮

যজ্ঞস্তোরস্য ১২/৯৯

যজ্ঞং গচ্ছেৎ ৪/৫৭

যজ্ঞং চ ১/২২

যজ্ঞনিবৃত্তি ৪/২৩

যজ্ঞপাত্রৈশ্চ ৫/১৬৭

যজ্ঞশেষং ৩/২৮৫

যাজ্ঞার্থং ১১/৪

যৎকিংচেদম্ ১১/২৫২

যৎ পরৈঃ ৮/১৮৩

যতিচান্দ্রায়ণং ১১/২১৮

যতিমুক্তঃ ৬/৫৮

যতীনাং তু ৫/১৩৭  
যত্তারয়তি ৪/২২৮  
যত্রতত্রাশ্রমে ৩/৫০  
যত্র বা ২/২২৩  
যথাকালং যথা ২/৬৬  
যথা জ্ঞানেন ২/৯৬  
যথা তে ৫/১৬০  
যথাত্মানম্ ৭/৬৮  
যথা দায়ঃ ৮/১৮০, ১৯৫  
যথাদৃষ্টং যথা ৮/৩৬  
যথানুপ্তান্ ৩/২১৮  
যথা পূর্বং ১/১৮৭  
যথাবদ্ বিজিতোদ্ভ্রিয়ঃ ৬/১  
যথাবদনু ২/৮৯, ৫/৫৭, ৭/৩  
যথাবদ্ধর্ম ৮/২২৯  
যথা বাচ্যম ৮/৬১  
যথাবিধি ১১/১৯১  
যথায়োগং ৫/৯২  
যথাকালং ৪/২১  
যথা শূদ্রঃ ২/১২৬  
যথা স্তেনঃ ৮/৩৪০  
যথেষ্টং নৃপতেঃ ৯/১২৬  
যথৈতা ৩/২৭৬  
যথৈব ৯/২০৪  
যদস্যাম ৯/৮  
যদি কন্যা ৯/৯৭  
যদি তন্মাং ৮/২৮৮  
যদি পুত্রশতং ৯/১৫৭  
যদি বিদ্যা ৯/২০৪  
যদি ব্রহ্মাঃ ৮/৯০  
যদ্বেষ্টম্ ২/৩৪  
যদ্যোনাবভি ২/১৪৭  
যন্মাংসপরি ৯/৯৪

যবসান্নোদকেন্ধনন্ ৭/১৯৫

যবসেনোদকেন ৭/৭৫

যবাগুং কথিতাম্ ৬/২০

যবীয়ান্ ১১/১৮৫

যশশচর্মা ৪/২১৮

যশো রাষ্ট্রম্ ৮/৩০২

যশচ দম্যঃ ৮/১৪৬

যশচাশ্মিন্ ৮/৩৩৩

যশচাত্মানং ৪/২৫৩

যষ্টিং শূদ্রঃ ৫/৯১

যন্তং ১১/২৬৫

যন্তয়োঃ ৫/৫৩

যন্তামভ্য ৪/২৪৯

যস্য চ ৩/১৫৫, ৫/৯৫

যস্য চোপপতি ৪/২১৬

যশচাত্মানং ৪/২৫৩

যষ্টিং শূদ্রঃ ৫/৯১

যন্তং ১১/২৬৫

যন্তয়োঃ ৫/৫৩

যন্তামভ্য ৪/২৪৯

যস্য চ ৩/১৫৫, ৫/৯৫

যস্য চোপপতি ৪/২১৬

যশচাত্মানং ৪/২৫৩

যষ্টিং শূদ্রঃ ৫/৯১

যন্তং ১১/২৬৫

যন্তয়োঃ ৫/৫৩

যন্তামভ্য ৪/২৪৯

যস্য চ ৩/১৫৫, ৫/৯৫

যস্য চোপপতি ৪/২১৬

যস্য তে ৮/৪১৬

যস্য শ্রাদ্ধম্ ৩/১৮৮

যা চ ২/৫০

যাচেতেমান্ ৩/২৫৮

যাতনাশ্চ ৬/৬১

যাত্রা ১১/১৮৪

যাত্রাফ ৭/২০৭

যানান্যুত্থঃ ১২/৬৭

যানি হীনানি

যাচ্চ ৮/২৭

যাবন্তৎ স্যাৎ ৫/৭৯

যাবন্তন্ন ১১/১৫৩

যাবন্তুষ্টি ১১/২৩৩

যাবদধ্যয়নম্ ২/২৪২

যাবদ্বৈদেন ২/১৭২

যাবনোক্তা ৩/২৭৭

যামীঃ প্রাপ্নোতি ১২/২১

যায়াদরিপুরম ৭/১৮১

যুক্তঃ স্যাৎ ২/২২১

যুক্তো বার্যনিলাশনঃ ৬/৩১

যুগহ্রাসানুরূপতঃ ১/৮৫

যুদ্ধাচার্যস্তুথা ৩/১৬২

যুস্মাকং হ্যত্র ৮/৮০

যে চ কেচিৎ ৯/২০১

যে স্তেনাটাবিকাদয়ঃ ৯/২৫৭

যে হিনস্তি ৫/৪৭

যো ধর্মঃ ২/১

যোহধার্যঃ ৩/৭৯

যোহনুচানঃ ২/১৫৪

যো বেদৈনং ১১/২৬৪

যো ভর্তা ৯/৪৫

যে যজ্জয়তি ৭/৯৬

যোষিতাং ধর্মম্ ১/৫৬

র

রক্ষৎ বিবরম্ ৭/১০৫

রক্ষ্যুস্তাঃ ৯/১২  
রক্ষাভিরপি ৭/৩৮  
রজ্জ্বা বেণু ৮/২৯৯  
রজ্জ্বাশৈব ১১/১৬৮  
রসং স্বা ১১/৬২  
রহঃ প্রব্রজিতাসু ৮/৩৬৩  
রহস্যম্ ১২/১০৭  
রাক্ষসো বিধিঃ ৩/৩৩, ৫/৩২  
রাক্ষসং চ ৫/১১২  
রাক্ষসং ১২/৩২  
রাজবিপ্রা ১০/১১  
রাজসীষু ১২/৪৭  
রাজা কুর্য্যৎ ৭/১২৪  
রাজা দ্বাদশম্ ৮/৩৫  
রাজা ধর্মেণ ৭/১৪৪  
রাজানমসৃজৎ ৭/৩  
রাজা প্রকুরুতে ৭/১২  
রাজা ভবতি ৭/১৪০  
রাজা রাষ্ট্রে ৭/১৩৭  
রাজা ষাড্গুণ্য ৭/৫২  
রাজা সংপূজয়েৎ ৮/৩৯৫  
রাজা সাহসিকম্ ৮/৩৪৪  
রাজ্ঞা দণ্ড্যঃ ৮/২২৩, ৪১২  
রাজ্ঞং ধর্মম্ ৬/৯৭  
রাজ্ঞা মধ্যম ৮/২৬৩  
রাজ্ঞে দদ্য্যৎ ৮/২৮৮  
রাজ্ঞো রাহোশ্চ ৪/১১০  
রাত্রিঃ স্যাৎ ১/৬৭  
রাত্রৌ বিভ্রাসয়েৎ ৭/১৯৬  
রাত্রৌ ১১/১১০  
রাষ্ট্রস্য সংগ্রহম্ ৭/১১৪  
রাষ্ট্রাদ্ রাজ্ঞা ৭/১২৯  
রিকথং ভ্রাতরঃ ৯/১৮৫

রক্ষস্বেয় ১১/৫৭  
রুধিরেণৈব ৩/১৩২  
রূপ্যদো ৪/২৩০  
রেতোবিধূত্র ৪/২২২  
রৌরবেণ নবৈ ৩/২৬৯

ল

লক্ষণং সুখ ৪/১৬০  
লঘুবাসা জিতেদ্রিয়ঃ ২/৭০  
লঘুমিত্রংপ্রশস্যতে ৭/২০৯  
লবণং চ ৬/১২  
লব্ধপ্রশম ৭/৫৬  
লব্ধাংশ ৯/২৫১  
লশুনানীক্ষবঃ ৯/৩৯  
লুপ্তধর্ম ৮/২২৬  
লোকবিভ্রুস্তং ৪/১৭৬  
লোকং প্রাপ্নোতি ১০/১২৮  
লোকে কলুষ ১০/৫৮  
লোকে চ ৮/৩৮৭  
লোকেহন্যম্ ৮/৯৬  
লোকে ব্রহ্মা ১/১১  
লোকেভ্যঃ পবি ৪/২১৯  
লোকেশপ্রভবা ৫/৯৭  
লোহদাবকম্ ৪/৯০  
লোহিতং ৪/৫৬

ব

বক্রে শ্রোত্রে ৮/৮৭২  
বণিজো দাপযেৎ ৭/১২৭  
বদন্ত্যন্নম্ ৩/১৮২, ৪/২২১  
বধদণ্ড ৮/১২৯  
বনং গচ্ছেৎ ৬/৩

বনান্যপবনানি ৯/২৬৫  
বপুর্ধারয়তে ৫/৯৬  
বজ্জীয়া প্রযত্নতঃ ৩/১৬৬  
বজ্জাঃ স্যুঃ ৩/১৫২  
বর্ণধর্ম্মানিবোধত ২/২৫  
বর্ণান্ ১০/৩১  
বর্ণনামনুপূর্বশঃ ৮/১৪২  
বর্ণানাং ১০/৩  
বর্তন্তে সর্ব ৩/৭৭  
বর্ত্তয়ন্তঃ ১০/৫০  
বর্তেত পিতৃবং ৭/৮০  
বর্তেয়াতাং পরম্পরম্ ৯/৬২  
বর্ধতে তৎ ৩/৫৭  
বর্শাসু চ ৩/২৭৩  
বশে কুবন্তি ৮/১৭৪  
বশে স্থাপয়িতুং ৭/৪৪  
বসিষ্ঠস্য সুকালিনঃ ৩/১৯৮  
বসেন্নাধ্যাত্ম্য ৪/২৫৭  
বসেয়ুশ্চ ১১/১৮৮  
বহেদিতি ৮/২০৪  
বাগ্পারুষ্য ৮/২৬৬  
বাক্চৈব ২/৯০  
বাকবাহুদর ৪/১৭৫  
বাগদুষ্টঃ কুণ্ড ৩/  
বাগেযা ৮/৮১  
বায়য়ং ১২/৬  
বাঙমাত্রেন ৪/৩০  
বাচ্যঃ পূর্বাক্ষর ২/১২৫  
বাচ্যো মাতুঃ ৯/৪  
বাস্তাশী ৩/১০৯  
বামদেবো ১০/১০৬  
বায়ুভূতঃ ঋমূর্তি ২/৮২  
বার্তারভাংশ্চ ৭/৪৩

বাস্তবমধ্যে ৩/৮৯  
বাহ্যানাংমপি ১০/৩৯  
বাহ্যানাংসিদ্ধি ১০/৬২  
বিকৃতং ন ৯/২০৪  
বিকৃতা ১১/৫৩  
বিজ্ঞেয়স্তাবৎ ৩/৪৩  
বিজ্ঞেয়ং ১০/৮৫  
বীক্ষমাণো গুরো ২/১৯২  
বিগীতান্না ৮/৫৩  
বিজয়েত রিপুন ৭/২০০  
বিজ্ঞানং ৪/২০  
বিজ্ঞেয়ঃ পাপকৃত্তনঃ ৮/৩৪৫  
বিজ্ঞেয়ং প্রসবং ৯/৫৫  
বিজ্ঞেয়ং পরমম্ ৬/৭০  
বিয়ং ব্রহ্মণঃ ২/৮১  
বিজ্ঞেয়স্ত ৮/১৩৭  
বিজ্ঞেয়া পংক্তি ৩/১৮৪  
বিজ্ঞেয়াঃ হব্য ৩/২৫৬  
বিণমূত্রন্য ৪/৪৮  
বিদধ্যাদ হিতম্ ৭/৫৭  
বিদুযাং ৪/২০৯  
বিদ্যয়া ১২/১০৪  
বিদ্যাৎ ৩/২৩  
বিদ্যাত্তং ১২/১২২  
বিদ্যাৎসর্বান্ ৪/১১৮  
বিদ্যাদ্ ১০/৬৫  
বিদ্যাদ্ ব্যাসনম্ ৭/৫২  
বিদ্যাস্তত্র ৮/১২  
বিদ্বাঃ সপ্তমে ৮/২২৭  
বিদ্বান্ যন্তেব ২/৮৮  
বিদ্বাংসমপি ২/২১৫  
বিদ্বেষং বা ৮/৩৪৬  
বিদ্বেষং বা ২/১১১



বিধবা বেদনং ৯/৬৫  
বিধবাস্বাতুরাসু ৮/২৮  
বিধানং ৩/২৮৬  
বিধিঃ ৫/৭৪  
বিধিং দণ্ড ৮/৩০১  
বিধিং ভক্ষণ ৫/২৬  
বিধিনা তেন ৮/৭৯  
বিধিনানেন ৯/১৫২  
বিধিবৎ নির্বপেৎ ৬/১১  
বিধিবৎপিতরো ৩/২৬৭  
বিধিবৎপূর্বম্ ৩/২১৯  
বিধিবৎপ্রত্য ৩/১৪৩  
বিধিবদ্দর্ভ ৩/২৭৯  
বিধিবদব্রহ্ম ৩/৯৪  
বিধিরুদ্রাহ ৩/৪৩  
বিধেঃ প্রতিনিধিঃ ১১/২৯  
বিনয়াৎ প্রতি ৭/৪০  
বৃথোৎপন্নম্ ৯/১৪৭  
বৃদ্ধং পাত্রেযু ৭/৯৯, ১০১  
বৃথোস্তক্ষণো ১০/১০৭  
বৃষ্টেরন্নম্ ৩/৭৬  
বেণানাং ১০/৪৯  
বেতনস্যানপত্রিয়াম্ ৮/২১৪  
বেদতত্ত্বার্থম্ ৪/৯২  
বেদনিন্দক এব ৩/১৬১  
বেদপুণ্যেন যুজ্যতে ২/৭৮  
বেদবিদ্যো ১১/১১৬  
বেদশাস্ত্রম্ ১২/৯৪  
বেদশাস্ত্রবিদ্ ১২/১০০  
বেদশাস্ত্রবিদাং ৫/২  
বেদাক্রমো হি ৫/৪৪  
বেদান্তাভিহিতং ৬/৮৩  
বেদান্তোপগতম্ ২/১৬০

বেদাভ্যাসে ১২/৯২  
বেদিতব্যঃ ১০/৪০  
বেদে ১১/২৬৩  
বেনে রাজ্যম্ ৯/৬৬  
বেশেনৈব চ ৪/৮৪  
বৈরং কুবীত ৬/৪৭  
বৈশ্বদেবং প্রতি ৩/৮৩  
বৈশ্যভাবং ১০/৯৩  
বৈশ্যশ্চন ১১/৯৩  
বৈশ্যং শূদ্রো ১০/১২১  
বৈশ্যস্য কৃষিম্ ১/৯০  
বৈশ্যস্য দ্ব্যধিকে ২/৬৫  
বৈশ্যস্য শণ ২/৪২  
বৈশ্যস্ত ২/৪৯  
বৈশ্যস্যাবিক ২/৪৪  
বৈশ্যস্যেহ ২/৩৭  
বৈখানসমতে স্থিতঃ ৬/২১  
বৈদেহ্যামেব ১০/৩৭  
বোদুঃ কন্যা ৯/১৭২  
ব্যপৈতি দদতঃ ২/১৪২  
ব্যপোহতি ১১/৮৬  
ব্যয়ে চাযুক্ত ৫/১৫০  
ব্যবহারবিধৌ ৮/৪৫  
ব্যবহারস্থিতিবিহ ৮/৭  
ব্যবহারস্য নির্ণয়ঃ ৯/২৫০  
ব্যবহারে যথা ৮/১৯৯  
ব্যবহারো ন ৮/১৬৩  
ব্যসনে চ ৭/১৮৩  
ব্যাধিতোহুঙ্লায়ুঃ ৪/১১৭  
ব্যাধিভিশ্চ ৫/৫৩, ৬/৬২  
ব্যালাংশেচাভয়তো ১/৩৯  
বৃহেন বৃহ ৭/১৯১  
ব্রজন্তি পরমাং ১০/১৩০

ব্রজস্তুমাди ৩/১০৪  
ব্রতমস্য ২/১৮৯  
ব্রতং রক্ষাংসি ৪/১৯৯  
ব্রতশেষং ১১/১৫৮  
ব্রতানাং ১১/১৬১  
ব্রতানি ৪/১৩  
ব্রতরেভিঃ ১১/১০২  
ব্রাত্যানিতি ১০/২০

শ

শক্তিতঃ ৩/২৪৩  
শক্তয়া গুৰ্বর্থম্ ২/২৪৫  
শক্যাস্তাঃ ৯/১০  
শঙ্খপুষ্পী ১১/১৪৭  
শতং বর্শাণি ৪/১৫৮  
শতমানং চ ৮/২২০  
শতশো ১২/৫৮  
শত্রুভির্ন ৭/১৭৯  
শত্রোশ্চ ৭/১৫৫  
শনকৈর্নির্বপেদ্ ৩/৯২  
শনকৈর্বর্শম্ ৭/১০৮  
শনকৈরুপ ৩/২২৪  
শনৈঃ পঞ্চৈঃ ১/১৫  
শপ্পথেনাপি ৮/১০৯  
শপথে নাস্তি ৮/১১২  
শপথৈশ্চ ৮/১৯০  
শয্যাশ্চ ১০/৫৬  
শর্করা বালুকাঃ ৮/২৫০  
শরীরং চ ৫/৭৩  
শরীরস্য চ ৬/৩০  
শরীরস্যাপি ৮/৬৯  
শশবচ্চ ৭/১০৬

শংস ন ১২/১  
শাস্ত্রবিত্রয়িণঃ ৪/২২০  
শাস্ত্রাণ্যভরণানি ৭/২২২, ৭/২২১  
শাস্ত্রেণ চ ৪/১২২  
শাকং চৈব ৪/২৫০  
শাকমূল ৬/১৫  
শাকুনেনাথ ৩/২৬৮  
শাণক্ষৌমাবিকানি চ ২/৪১  
শারীরং ১২/৭  
শাস্ত্রতং বিধি ৫/৩৬  
শাস্ত্রতী সাপ্ত ৩/১৪৬  
শাস্ত্রেহস্মিন্ ১/১১৮  
শিফাশৈব ৮/৩৬৯  
শিরাংসি স্পর্শয়েৎ ৮/১১৪  
শিলাফলক ২/২০৪  
শিল্পানি ১০/১০০  
শিশু ১১/২১৯  
শিষ্টার্থং তাড়ায়েৎ ৪/১৬৪  
শিষ্যর্তিব্ধ ৫/৮১  
শিষ্যাচৌরান্ ৯/২৭২  
শিষ্যাণাং বিধি ৪/১০১  
শৃগু সৌম্য ৮/৯৭  
শৃগুতা ১১/১৪৫  
শুঙ্কঃ স্বপ্নায় ১/৬৬  
শুচিং দক্ষম্ ৭/৬৩  
শুদ্ধিঃ ১১/১৬৩  
শুদ্ধি প্রক্ষা ৫/১১৬  
শুদ্ধিরক্তা ৫/১১১  
শুদ্ধিযুদাদশসু ৫/১৩৪  
শুদ্ধেঃকর্তৃণি ৫/১০৫  
শুদ্ধেঃশৃগুত ৫/১১০  
শুদ্ধো ভবতি ৫/৭৭  
শুদ্ধ্যন্তি তু ৫/৭২

শুনা সংস্পৃষ্টং ৪/২০৮  
শুভং কর্ম ১১/২৩১  
শুভং বীজম্ ২/১১২  
শুভে ৪/৩৬  
শুভেষু মৃগপক্ষিষু ৮/২৯৭  
শুভ্রজলবৃক্ষসমষ্টিতম্ ৭/৭৬  
শুশ্রূষুরাধি ২/১১৮  
শূরাণাং চ ৫/২৯  
শূদ্রং চ ১/৩১  
শূদ্রত্বং ১১/৯৭  
শূদ্রমারোগ্যম্ ২/১২৭  
শূদ্রয়োকৃষ্ট ৩/৪৪  
শূদ্রং সর্বৈঃ ৮/৮৮, ১১৩  
শূদ্রস্ত বধম্ ৮/২৬৭  
শূদ্রঃ স্পৃষ্টাভিঃ ২/৬২  
শূদ্রস্যোচ্ছিষ্টং ৪/২১১  
শূদ্রস্য তু ২/৩১  
শূদ্রস্য প্রৈষ্য ২/৩২  
শূদ্রহত্যা ১১/১৩১, ১৪০  
শূদ্রাণাং চ ৩/১৯৭  
শুদ্রাণামেব ২/১৫৫  
শূদ্রাদ্ ১০/১৬  
শূদ্রাদপি ১০/১১০  
শূদ্রাপুত্রায় ৯/১৫৪  
শূদ্রাভার্যা ৩/১৪  
শূদ্রাংশ্চ ৯/২২৪  
শূদ্রে ১১/১২৬  
শূদ্রেদ্বাদশকঃ ৮/২৬৯  
শূদ্রো ধর্মাৎ ১২/৭২  
শূদ্রো নাস্তি ১০/৪  
শুদ্রোহপি ২/১৩৭  
শূদ্রোমাসেন ৫/৮৩  
শেষে দণ্ড ৮/২৯০

শেষেরাত্রী ৪/১০৬  
শেষেষুপবসেদ্ ৫/২০  
শোগিতোৎপাদকঃ ৪/১৬৮  
শোধ্যং ১১/১৬০  
শোষয়েদেহম্ ৬/২৪  
শৌচমক্ৰোধম্ ৩/২৩৫  
শৌনং বল্লুর ৫/১৩  
শ্বগৃপ্তৈ ৩/১১৫  
শ্বসূকর ৮/২৩৯  
শ্বা মৃগ ৫/১৩০  
শ্মশ্রুলোম ৬/৬  
শ্রুতৌ পত্ন্যা ৯/৯৬  
শ্রাদ্ধকল্পং ১/১১২  
শ্রাদ্ধদেবান্ ৩/২১৩  
শ্রাদ্ধমারক্ষ ৩/২০৪  
শ্রাদ্ধমিত্রো ৩/১৪০  
শ্রাদ্ধিকং প্রতি ৪/১১৬  
শ্রাদ্ধেষু চ ৩/১৩৬  
শ্রুতিপ্রত্যক্ষ ১২/১০৯  
শ্রুতিরেষা ৩/২৮৪  
শ্রুতোপক্রিয়য়া ২/১৪৯  
শ্রেয়স্করং পরম্ ৭/৮৮  
শ্রেয়স্ত্বং ১০/৬৬  
শ্রৈষ্ঠ্যমেষাং ১২/৩৮  
শ্রোত্রিয়া বিষয়ে ৭/১৩৩  
শ্লেষ্মাতকফলানি ৬/১৪  
শ্বিত্রিকুণ্ডিকুলানি ৩/৭

য

যট্‌কর্মাণি ১০/৭৪, ৭৫  
যট্‌ যট্‌ ৩/৩৮  
যড্‌গুণাং ৩/১৬০

ষড়দায়াদ ৯/১৬০  
ষড়বিধং স্ত্রীধনং ৯/১৯৪  
ষড়ৈতে ১০/১০  
ষষ্ঠো দ্বাদশ ৭/১৩০  
ষাড়গুণ্য ৭/১৬৭

স

স এব ১/৭  
সকৃৎ সকৃৎ ৯/৭০  
সকৃৎস্নায়ী ১১/২১৪  
সন্তেন বিষয়েষু ৭/৩০  
সংক্ষেপেণদ্বি ৭/১৫৭  
সংখ্যায়াল্লীয়সীং ৮/৩৬  
সঞ্জেরঃ ৩/১৭৩, ৮/১, ৯/১৬৮  
স তৎ ৯/১৬২  
সততং দেববৎ ৫/১৫৪  
সততং ১২/১৫, ২৮  
স তস্মাৎ ৯/১০৬  
স তস্য ২/১৪৩  
সতাং ধর্ম্ম ২/২১৭  
সতাং ৭/৯৩, ৮/৩৩  
সংতানস্য ৯/৫৯  
সতামন্নম্ ৩/১১৮  
সংতারয়তি ৯/১৩৯, ১১/১৯  
সৎকারমিতরঃ ৩/১৩৭  
সৎকারেষুৎসবেষু ৩/৫৯  
সৎকৃত্য বিধি ৩/৯৯  
সত্বং তদ্ ১২/২৭  
সত্বচোহাগ্নি ২/৪৭  
সত্ববৃদ্ধিকরঃ ৪/২৫৯  
সত্যেন জগতঃ ৮/১১৬  
স ত্রীন্ ৬/৮৯

সৎপ্রতিগ্রহ ১০/১১৫  
সদাচারম্ ৪/১৫৫  
সদা সজ্জন ১০/৩৮  
স দাপ্যঃ ৯/২৮১  
সদা সন্তিঃ ৩/১৪৮  
সদৃশোহসদৃশঃ ৯/১৭৪  
সদৈব ৮/৩০৩  
সন্তিনিন্দিতঃ ৩/১৬৫  
সন্তিঃ সাধবী ৫/১৬৫, ৯/২৯  
সদ্য এব ৫/৭৮  
সদ্যঃ কার্যঃ ৮/৩২৫  
সদ্যঃ পততি ১০/৯৭  
সদ্যস্ত ৯/৮১  
সদ্রব্যঃ সপরিচ্ছদঃ ৯/২৪১  
স ধর্ম ১১/৯  
সধর্মং ১২/১০৬  
সধর্মঃ ১২/১০৮  
সংধ্যাংশচ ১/৬৯  
স ন ৭/১৪৩  
সনাভ্যোহপি ৫/৮৪  
সন্তঃ সুকৃতিনঃ ৮/৩১৮  
সাস্ত্রয়ন্নরীন্ ৭/১৭২  
সক্ষ্যয়োশ্চ ৪/৫০  
সন্ধির্জ্যেয়ো ৭/১৬৩  
সঙ্খ্যোপাসনম্ ২/৬৯  
সংন্যাসেদনুগো ৬/৯৪  
সংন্যাসেন দ্বিজোত্তমঃ ৫/১০৮  
সপশুদ্রব্য ৭/৬  
সংপশ্যৎস্ত্রিবিধম্ ৭/২০৬  
স পুত্রঃ ৯/১৬৭  
স পৌনর্ভব ৯/১৭৫  
সপুত্রাত্ৰং ১১/১৫২  
সপ্তৈতে ৮/৪১৫



সংপ্রাপ্তোহপি ৯/১৪১  
স প্রেত্য ৮/২৭১, ১৭২  
সবনেষুপয়ন্ ৬/২২  
সবর্ণাং লক্ষণা ৩/৪  
সবাসাঃ ১১/১৭৪  
স বিজ্ঞেয়ঃ ২/৯৮  
সংধীতাপ্তো ৪/৪৯  
ন বিপ্রঃ ২/১৪২  
সংবিশেদার্তবে ৩/৪৮  
স বৈ ২/৭৬, ১০/১৮  
সং ভবত্যপূর্বশঃ ১/২৭  
সংভবত্যাাদ ১/১৯  
সংভবঃ সর্ব ৯/৩৩  
সংভবানেক ৫/৩৫  
সভূতাত্মো ১২/১২  
সংভূতৌ তস্য ৯/১৩৩  
সমামিচ্ছেৎ ৮/৩৬৬  
সমগ্রধনম্ ৮/৩৮০  
সমগ্রমল ৮/৩০৮  
সমবায়োজনস্য চ ৪/১০৮  
সমযব্যভিচারিণাম ৮/২২১  
সমমন্মং ৪/২২৪  
স মহেন্দ্রঃ ৭/৭  
সমাগম্য স্বতঃ ৮/৪০৮  
সমাজাঃ প্রেক্ষণানি ৯/২৬৪  
সমাদেয়ানি সর্বতঃ ১/১৪০  
সমানি ১১/৫৬  
সমানিচয় এব ৬/১৮  
সমানি বিষমাণি ১/২৪  
সমান্তে ৪/২৬  
সমাপ্রিত্য বসেৎ ৭/৭০  
সমাস্তা গুরু ২/১৩১  
সমিত্রজ্ঞাতি ৯/২৬৯

সমিদাধানম্ ২/১৭৬  
সামিদ্ধে ১১/৭৩  
সমীক্ষ্য বসুধাম্ ৬/৬৮  
সমুদ্রমিব ৮/১৭৫  
সমুদ্রেণব ৯/২২  
সমুদ্রে নাস্তি ৮/৪০৬  
সমূলস্ত ৪/১৭৪  
সমপূর্ণফল ১/১০৯  
সম্যক্ কুর্যাৎ ৭/১০০  
সম্যক্সারাপরাধতঃ ৯/২৬২  
সম্যগ্ভবতি ৮/৩০৫  
সম্যগ্ধিপ্রান্ ৩/১৮৭  
সম্যগ্ রাষ্ট্রেষু ৭/১২২  
সম্যগ্ভুক্তৌ ২/১৪  
সম্যগ্ক্ষবিভাবনাৎ ২/১০১  
সম্যগ্জনান্যেন ১/১০৩  
সংযতাং বাসয়েৎ ৮/৩৬৫  
সংযোগং পতিতৈঃ ৩/১৫৮  
সশঙ্কাংশৈব ৫/১৬  
সংশ্রয়তেব ১০/৬০  
স স ১/২০  
সংসর্গঃ ১১/৫৫  
স সংগ্রহণম্ ৮/৩৫৬  
সসংতানানি শূদ্র ৩/১৫  
স সদ্যঃ ৮/৩০৭  
স সংপূজ্যঃ ৯/১১০  
স সর্বস্তেয় ৪/২৫৬  
সংসারং প্রতিপদ্যতে ৬/৭৪  
সংসারঃ ১২/৫১  
সংসাবয়তি ১২/১২৪  
সংস্থানে বহু ৮/৩৭১  
সংস্থাপ্যা আত্মনো ৯/২  
সংস্থিতং চ ৫/১৫১

স সোমং ১১/৭  
সরহস্যো দ্বিজন্মনা ২/১৬৫  
স রাজা ৮/৩৮৬  
সর্বং ১১/২৪৬  
সর্বং কীর্তয়তঃ ৩/৩৬  
সর্বজ্ঞানময়ো হি ২/৭  
সর্বতেজোময়ো ৭/১১  
সর্বথেব ৪/৭২  
সর্বং দক্ষিণতঃ ৩/৯১  
সর্বদগুণমথ ৮/২৮৭  
সর্বদা ১২/৮৬  
সর্বধর্মবহি ৯/২৩৮  
সর্বনাশায় কল্পতে ৮/৩৫৩  
সর্বপাপা ১১/২১৫, ২৬০  
সর্বপাপৈঃ ১১/২৬২  
সর্বং প্রাণস্য ৫/২৮  
সর্ববর্ণেষু সাক্ষিভিঃ ৮/৮৩  
সর্বং বিনিবর্তয়েৎ ৮/২৬৫  
সর্বং বেদাৎ ১২/৯৭  
সর্বং বৈ ১/১০০  
সর্বভূত কৃৎ ১/১৮  
সর্বভূতভয়া ৮/৩৪৭  
সর্বভূতা ১২/২৬  
সর্বভূতানি তেজসা ৭/৫  
সর্বভূতানি নির্মমে ১/১৬  
সর্বভূতানুকম্পকঃ ৬/৮  
সর্বভূতান্যপীড়য়ন্ ৬/৫২  
সর্মন্যৎ ৮/১৭  
সর্বমাংসস্য ৫/৪৯  
সর্বমেবো ৩/৬২  
সর্বমেবাঞ্জসা ৮/১০১  
সর্বমেব ন ১/৫৯  
সর্বযত্নৈর্সগুণম্ ৭/১৭৫

সর্বলোকঃ ১/৯  
সর্বশুভানি ৫/৯  
সর্বং সংগ্রহণম্ ৮/৩৫৭, ৩৫৮  
সর্বস্মাদদ্বিজ ২/১০৩  
সর্বস্যাধিপতিঃ ৮/৩৭  
সর্বস্যাশ্রময়স্য ৭/১৩২  
সর্বস্যাস্য ১/১৪, ১২/৩৯  
সর্বহারং হরেৎ ৮/৩৯৯  
সর্বাণ্যেব ৪/১৪৪  
সর্বান্কামান্ ২/৫  
সর্বান্পঞ্চনথান্ ৫/২৭  
সর্বানহীতি ৩/১৩১  
সর্বাভাবে হরেৎ ৯/১৮৯  
সর্বলংকারকেষু ৭/২২০  
সর্বান্জ্লোকান্ ৪/১৮১  
সর্বাশী সর্ব ২/১১৮  
সর্বাংশৈচক ১০/৮৯  
সর্বাংশৈচব ৪/১৬২  
সর্বাস্তত্র ৩/৫৬  
সর্বাস্তস্য্যফলাঃ ২/২৩৪  
সর্বাংশ্তান্ ৯/২৭১  
সর্বাংশ্তাংশৈচব ৮/২৫৫  
সর্বাসু দ্রব্য ৯/২২৬  
সর্বোতে ১০/৪৫  
সর্বো দণ্ড্যাঃ ৮/২৯৪  
সর্বোইপ ১০/৪১  
সর্বো রিক্খস্য ৯/১৮৪  
সর্বোম্শ ৮/১০০  
সর্বোষু পিতৃ ৩/২৫২  
সর্বোম্ব ৩/১৩৫  
সর্বোম্বকল্পজাঃ ২/৩  
সর্বোম্বসংস্কারম্ ১০/৬৯  
সর্বোপায়ান্ সৃজেৎ ৭/২১৪

সবোপায়ৈঃ ১১/১১২  
স সদাচারঃ ২/১৮  
সহ তেনৈব ৪/৮১, ১৯০  
সহসা দুষ্ট ৩/২২৫  
সহস্রং তু ৮/১৩৮, ৩৮৫  
সহস্রপতয়ে স্বয়ম্ ৭/১১৭  
সহস্রপতিমেব ৭/১১৫  
সহস্রং পুরুষান্ ৮/৯৮  
সহস্রমিতি ৮/৩৩৬  
সহস্রশত ৮/৩০৬  
সহস্রাণি শতানি ১/৭০  
সহস্রাধিপতিঃ ৭/১১৬  
স হি ২/৭১, ৭/১৮৬  
সহেতাসংজ্ঞরঃ ৪/১৮৫  
সহোঢ় ইতি ৯/১৭৩  
সহাস্য ১০/৮১  
সাক্ষ্যমনৃতম্ ৮/৯৩  
সাক্ষ্যং বিতথম্ ৮/১১৮  
সাক্ষাদ্ধর্মস্য ২/১২  
সাগ্নিত্রেতা ২/২৩১  
সা তত্র ৮/১৫৭  
সাত্ত্বিকং ধার্মিকম্ ৩/১৬৩  
সাত্ত্বিকং ১২/৩১  
সা দণ্ডা ৯/৮৪  
সাধয়ন্তীহ ৬/৭৫  
সাধয়েৎ কার্যম্ ৭/১৭৩  
সাধয়েদেহম্ ২/২৪৮  
সানুগেভ্যো বলিম্ ৩/৮৭  
সান্নয়েহর্ধশতম্ ৮/৩৩১  
সা প্রসূতিঃ ৯/৩৪  
সাম্যং ১১/১৯৫  
সামাদিভি ৭/১০৭  
সান্নৈব ৮/১৮৭

সায়ং প্রাতঃ ৩/১২১  
সা সত্যা ২/১৪৮  
সা স্যাৎ ৮/২৩১  
সাহাস্য ১০/১২২  
সাহস্রো মানসঃ ২/৮৫  
সিচ্যমান ইব ৯/২৫৫  
সিদ্ধিং গচ্ছন্তি ২/৯৭  
সিদ্ধিশ্চ ৭/১  
সীমাবাদ ৮/২৫৩  
সীমাসেতু ৮/২৬২  
সুখং দুঃখ ১/৪৯  
সুখং দুঃখং ১২/১৩  
সুখদুঃখাদিভিঃ ১/২৬  
সুখমত্যন্তম ৫/৪৬  
সুখমেধতে ৭/১১৩  
সুখসংযোগ ৬/৬৪  
সুখং স্বপিতি ১/৫৪  
সুখার্থী বিচরেদ্ ৬/৪৯  
সুপ্রকাশেষু সেতুযু ৮/২৪৫  
সুবর্ণং দণ্ডম্ ৮/৩৬১  
সুবর্ণস্তেয় ১১/৯৮  
সুভগে ভগিনি ২/১২৯  
সুমুখঃ নিমিঃ ৭/৪১  
সুরাপান ১১/৫৬  
সুরাপীনাং চ ৫/৬০  
সুরাপো ১২/৫৬  
সুরাপোহপি ১১/২৫০  
সুসহায়েন ধীমতা ৭/৩১  
সুস্থো জ্যোতিঃ ৪/১৪২  
সূক্তং ১১/১৩২  
সূক্ষ্মমপি ৮/১৭০  
সূচকঃ ৪/৭১  
সূচ্যা বা ৭/১৮৭

সূতকান্নাদ্যং ৪/১১২  
সূতকে চ ৫/৫৮  
সূতে দস্যু ১০/৩২  
সূনাদৌষেঃ ৩/৭১  
সূর্যে চ ৩/২৮০  
সূর্যো ন ২/২১৯  
সৃজ্যমানঃ পুনঃ ১/২৮  
সূতীশ্চাস্য ৬/৬৩  
সৃষ্টং স্থাবর ১/৪১  
সৃষ্টোহভিরক্ষিতা ৭/৩৫  
সেবমানো ব্রজতি ৬/৩৫  
সৈবকং ১১/১৩৪  
সেবিতব্যঃ প্রযত্নতঃ ৬/৯১  
স্তেনমস্তেন ৮/১১৭  
স্তেনস্যাপ্নোতি ৮/৩১৬  
স্তেনা স্যাৎ ৯/৯২  
স্তেনো বিপ্রঃ ১২/৫৭  
স্তোনো রাজনি ৮/৩২৭  
ক্রিয়ং রক্ষ্যেৎ ৯/৯  
ক্রিয়ঃ সর্বাঃ ২/১২৩  
ক্রিয়োহনৃতম্ ৯/১৮  
ক্রীণাং ধর্মাৎ ৫/১৪৬  
ক্রীবিবাহান্ ৩/২০  
ক্রীবৃতোহন্তঃপুরম্ ৭/২২৪  
ক্রীভ্যো মনুঃ ৯/২৭  
ক্রীরত্নং দুষ্কুলাৎ ২/২৩৮  
ক্রী শূদ্রঃ ৫/১৩৯  
ক্রীসংগ্রহণম্ ৮/৬  
ক্রীহন্তুং ১১/১৯০  
স্থলজান্যৌদকানি ১/১৯০  
স্থানকর্মানু ৭/১২৫  
স্থাবরং চ ১/৪০  
স্থিতং ১২/১৪

স্নাতকো

স্নাত্তা ১১/১৮৬

স্নানং মৈথুনিঃ ৫/১৪৪

স্নানস্য চ ১/১১১

স্নানেন স্ত্রী ৫/৬৬

স্নিগ্ধস্তানি ৭/১২০

স্নুগাগুরু ৯/৬৩

স্নুযা জ্যেষ্ঠস ৯/৫৭

স্নেহাংশচ ৬/১৩

স্নেহেহপো ১২/১২০

স্পর্শয়েদ্ ১১/১৩৫

স্পর্শেনাবর ৩/২৪১

স্পর্শো মেধ্যানি ৫/১৩৩

স্পৃশেয়ুঃ সুসমাহিতাঃ ৭/২১৯

স্পৃষ্ট স্নানেন ৫/৮৫

স্পৃষ্টৈব ৫/৭৬

স্ফিচংবাস্যা ৮/২৮১

স্মৃতা বর্হি ৩/১৯৬

স্যাচ্ছুদ্র ৫/১০৪

স্যাভু ২/৪৬

স্যাধাপ্যন্তম ৬/১৯

স্যান্নরো /৫১

স্যান্নিত্যং ৪/৩৫

স্রজং ৪/৬৬

স্রষ্টারং দ্বিজসন্তমাঃ ১/৩৩

স্রষ্টুমিচ্ছন্ ১/২৫

স্বকং পিতরম্ ৩/২২০

স্বকর্ম ১১/১২২

স্বকং সংসাধয়ন্ ৮/৫০

স্বকাদ্বর্মাৎ ৯/২৭৩

স্বকালে চাপরাং ৪/৯৩

স্বধর্মং প্রতিপাদয়েৎ ৮/৪১, ৩৯১

স্বধর্মান্ ন ৭/১৫



স্বধৰ্মে নিবিশেত ২/৮

স্বধৈষাম্ ৩/২২৩

স্বং নাম ২/১২২

স্বয়ং চৈব ১০/২

স্বয়ং দক্ষঃ ৯/১২৮

স্বয়ংদত্তস্ত ৯/১৭৭

স্বয়মেব ৩/২২২, ৯/১৩৮

স্বয়ং ষষ্ঠবতিম্ ৮/২২৪

স্বর্যাত্যব্যসনী ৭/৫৩

স্বং রূপ ৪/৩৮

স্বরেণোদ্বহনং ৮/৩৭০

স্বর্গং যান্তি ৭/৮৯

স্বর্গাচ্চ ৯/২৫৪

স্বর্গে সুখং ১২/২০

স্বর্গ্যং বা ৩/১০৬

স্বল্পেনাপি ২/১৩৪

স্বস্য ভর্তুঃ ৯/১৯৯

স্বস্যেবা ৮/৮৫

স্বাজীব্যং দেশম্ ৭/৬৯

স্বাধ্যায়া ১১/১, ৫৯

স্বানি কৰ্মাণি ৮/৪১১

স্বান্গুরন ২/২০৫

স্বামিনঃ স্বস্য ৮/২৩৩

স্বামী তৎ ৮/৩১

স্বারাজ্যং ১২/৯১

স্বৈ স্বৈ ৮/৪২

স্বৈঃ স্বৈঃ ৯/২৪

স্বৈর্নৈয়ুস্তে ৮/২৪৬

স্বোহধ্যাপ্যা দশ ২/১০৯

হ

হতমশ্রদ্ধয়ে ৪/২২৫

হতাস্ত্র ৮/১৪  
হস্তি ১০/৮৪  
হন্যাচ্ ৭/১১০  
হন্যাচ্চৌরম্ ৯/২৭৮  
হন্যাদ্ বিট্ ৯/২৩২  
হন্যাদেব ৮/৩৫০, ৯/২৮০  
হবিঃশেষং চ ১/২৪  
হয়মেধে ১১/৮২  
হরণে বধম্ ৮/৩২৩  
হর্ভব্যং ১১/১৬  
হরৈতৈব ৯/১৩৫  
হাস্যার্থমপি ৯/২২৭  
হিতং চ ২/২০৬  
হিনস্তি ব্রতম্ ২/১৮০  
হীনং তম্ ৮/৫৭  
হীনে হীনম্ ৩/১০৭  
হিরণ্যং চ ৮/৩৯৩  
হিরণ্যং তস্য ৮/১৮২  
হিরণ্যমধু ২/২৯  
হিংসায়াং দ্বিশতম্ ৮/২৯৩  
হিংসায়ামিতি ৮/১৮৫  
হিংস্রার্থী চ ৯/৮০  
হিংস্রঃ সর্বাভি ৪/১৯৫  
হুত্বাপব্যয়তে ৮/৩৩২  
হৃদ্যাং রূপ ৭/৭৭  
হোতা স্যাদ্ ১১/৩৭  
হোমমন্ত্রেষু চ ২/১০৫

---

মনুসংহিতা • সুরেশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়



॥ ই-বুকটি সমাপ্ত হল ॥

[www.anandapub.in](http://www.anandapub.in)

